

GOV-GA22

APRIL-JUNE

1874

Sa.
Librarian

Uttarpara Joykrishna Public Library
Govt. of West Bengal



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 7, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৭ অপ্রিল।

CONTENTS.

	PAGE.	নিবন্ধ.	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ...	83—87	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি ...	১০—৮৭
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ...	481—515	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি ...	৪৮১—৫১৫
PART III.—Acts of the Legislative Council of India ...	41—51	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন ...	৪১—৫১
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India ...	35—37	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি ...	৩৫—৩৭
PART V.—Acts of the Bengal Council ...	Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন ...	বাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council ...	1—6	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি ...	১—৬
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue ...	95—97	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ...	৯৫—৯৭
PART VIII.—Advertisements ...	227—241	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রভৃতি ...	২২৭—২৪১

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Fort William, the 24th March 1874.

No. 72.—Under the provisions of the Act of Parliament 24 and 25 Vic., Cap. 104, Section 7, the Governor-General in Council has been pleased to appoint Bahoo Romesh Chunder Mitter, B.L., Pleader, to act as Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

The 27th March 1874.

No. 84.—Furlough to Europe on medical certificate for one year, with the usual subsidiary leave not exceeding thirty days, is granted to Mr. P. T. Carnegie, Assistant Commissioner of Sibsagar in Assam, with effect from the date on which he may avail himself of the same.

MEDICAL.

The 25th March 1874.

No. 132.—His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to direct that the title of "Sub-Assistant Surgeon" be discontinued, and that the Officers hitherto called Sub-Assistant Surgeons be in future styled "Assistant Surgeons."

A. C. LYALL,

Secy. to the Govt. of India.

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—POLITICAL.

Fort William, the 24th March 1874.

No. 733 P.—His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to confer the title of "Raja" on Rai Hurrish Chunder Bahadoor, in recognition of position as the head of the Chukma tribe, in the Chittagong Hill Tracts.

The 27th March 1874.

No. 746 P.—With reference to Notification No. 2008 P, dated the 23rd December last, Her Majesty's Government have been pleased to confirm the recognition, by the Government of India, of Mr. George M. Struthers as Acting Consul for the Netherlands at Calcutta.

C. U. AITCHISON,

Secy. to the Govt. of India.

MILITARY DEPARTMENT.

Fort William, the 25th March 1874.

No. 295.—The services of Surgeon E. A. Birch, of the Medical Department, officiating in medical charge, 10th Regiment of Native Infantry, are placed at the disposal of the Government of Bengal.

No. 298.—The services of Surgeon W. D. Stewart, of the Medical Department, officiating in medical charge, 16th (The Lucknow) Regiment of Native Infantry, are placed temporarily at the disposal of the Government of Bengal.

No. 300.—The under-mentioned officer is permitted to proceed to Europe on furlough on private affairs :—

Surgeon-Major Soorjoo Coomar Goodeve Chuckerbutty, M.D., of the Medical Department, Professor of Materia Medica, Medical College, and ex-officio 2nd Physician, College Hospital, Calcutta, and Professor of Clinical Medicine,—for two years, under Rule IX of the Regulations of 1868.

H. K. BURNE, Colonel,

Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন —পাবলিক ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২৪ মার্চ ।

৭২ নম্বর ।—ঐজিমতী মহারানী বিকটোরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের পার্লামেন্টের আইনের ১০৪ অধ্যায়ের ৭ ধারার বিধানমতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জ্যেষ্ঠ গবরনর জেনরল সাহেব উকীল জ্যেষ্ঠ বারু রমেশচন্দ্র মিত্র, বি, এলকে বঙ্গদেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজের কর্তব্য একটিরূপে করণার্থে নিযুক্ত করিয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ ।

৮২ নম্বর ।—আসামের অন্তর্গত শিবসাগরের আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জ্যেষ্ঠ পি, টি, কার্ণেল সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকেট ক্রমে ইউরোপে গমনের নিমিত্তে এক বৎসর নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন, তন্মিত্ত ত্রিশ দিন পর্যন্ত উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন ।

মেডিকাল ।

১৮৭৪ সাল ২৫ মার্চ ।

১৩২ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জ্যেষ্ঠ গবরনর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন । “সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক” উপাধি রহিত করা যায় ও এত দিন যে কার্যকারকদিগকে সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক বলা যাইত এই অবধি তাঁহাদিগকে “আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক” বলা যাইবে ।

এ. সি, লাথেল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

করিন ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।—পলিটিকাল ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২৪ মার্চ ।

৭৩১P নম্বর —জ্যেষ্ঠ রায় হরিশচন্দ্র বাহাদুরকে চট্টগ্রামের পার্শ্বতীর প্রদেশের চকমা বংশের প্রধান বলিয়া স্বীকার করণার্থে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর জ্যেষ্ঠ রাজপ্রতিনিধি ও গবরনর জেনরল সাহেব তাঁহার প্রতি রাজ্য উপাধি দান করিলেন ।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ ।

৭৪১P নম্বর ।—গুড ডিসেম্বর মাসের ২৩ তারিখের ২৯০৮P নং জ্ঞাপনপত্রে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট জ্যেষ্ঠ জর্জ এম ট্রুমস সাহেবকে কলিকাতার নেদরল্যান্ডের পক্ষে একটি কনসল বলিয়া স্বীকার করাতে ঐজিমতীর গবর্ণমেন্ট তাহা স্থির করিয়াছেন ।

সি, ইউ, এচিসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

মিলিটারী ডিপার্টমেন্ট ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২৫ মার্চ ।

১৮৭৪ সালের ২৯ নম্বর ।—এদেশীয় ১০ সংখ্যক পদাতিক পলটনের একটি চিকিৎসক মেডিকাল ডিপার্টমেন্টের সর্জন জ্যেষ্ঠ ই এ বর্চ সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সালের ২৯ নম্বর ।—১৬ সংখ্যক লক্ষ্মী পদাতিক পলটনের একটি চিকিৎসক মেডিকাল ডিপার্টমেন্টের সর্জন জ্যেষ্ঠ ডবলিউ ডি ফুর্ট সাহেব কিয়ৎকালে নিমিত্তে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সালের ৩০০ নম্বর ।—নিম্নলিখিত কার্যকারক নিজ প্রয়োজন্যার্থে নিযমিত ছুটি লইয়া ইউরোপে বাইবার অনুমতি পাইয়াছেন ।

মেডিকাল কলেজের ঔষধীয় প্রবাসিক অধ্যাপক ও স্বীয় পদোপলক্ষে কলিকাতা কলেজ কাম্পাউলের দ্বিতীয় ফিজিশিয়ন ও শয্যাগত ব্যক্তিদের ঔষধ বিণ্ডার অধ্যাপক মেডিকাল ডিপার্টমেন্টের সর্জন মেজর জ্যেষ্ঠ স্বর্ধাকুমার গুডিব চক্রবর্তী, এম, ডি, ১৮৬৮ সালের আইনের ৯ ধারামতে দুই বৎসর ছুটি পাইয়াছেন ।

এচ কে বর্গ, কর্ণেল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ৭ এপ্রিল ।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.**NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.**

Fort William, the 23rd March 1874.

No. 164.—Messrs. E. James and J. F. Mackenzie, Assistant Engineers, 2nd Grade, are transferred from the Punjab to Bengal Provincial Establishment.

The 27th March 1874.

No. 177.—The services of Lieutenant-Colonel H. T. Forbes, s. o., Executive Engineer, 1st Grade, Assam, are placed temporarily at the disposal of the Government of Bengal in the Public Works Department.

C. H. DICKENS, *Colonel, R. A.,*
Secy. to the Govt. of India.

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশতা বিষয়ক ।—বিজ্ঞাপন ।

কোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২৩ মার্চ ।

১৬৪ নম্বর ।—দ্বিতীয় জেনার আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ই জেমস সাহেব ও জে এফ মাকেঞ্জি সাহেব পঞ্জাব হইতে বঙ্গদেশের প্রবিনশাল সিরিশতায় প্রেরিত হইরাছেন ।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ ।

১৭৭ নম্বর ।—আসামের প্রথম জেনার একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জীযুত এচ টি কর্কস সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা-ধীনে নিযুক্ত হইরাছেন ।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্নেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 7, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৭ আশ্বিন ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দারণ প্রভৃতি

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 988.

GENERAL.—*The 27th March 1874.*—With reference to the Notifications dated the 15th April and the 29th December last, the Lieutenant-Governor is pleased to declare that the present order of Magistrate-Collectors of the Second Grade being now extinct, Magistrate-Collectors will in future be classed in three grades only :—

First Grade, on Rs. 2,250 per mensem.	
Second „ „ 1,800 „	
Third „ „ 1,500 „	

The 25th March 1874.—Mr. James Alexander Crawford, Collector of Customs, Calcutta, is allowed furlough for two years, under Section 10 (a), Clause 2 of the Civil Leave Code, together with the usual subsidiary leave, from the 1st April next.

The 26th March 1874.—Mr. George Kennedy Webster, c.s., is allowed subsidiary leave from the 24th December 1873 to the 13th January 1874, to enable him to join his appointment on his return from furlough.

Mr. Godfrey John Bective Tuite Dalton, c.s., is allowed subsidiary leave from the 27th January 1874 to the 29th idem, to enable him to join his appointment on his return from furlough.

The 27th March 1874.—Baboo Judoonath Bose, Deputy Collector, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 in the district of Shahabad, for the purpose of taking up lands required for relief works.

The 28th March 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased to accept the resignation tendered by Mr. James Alexander Crawford of his appointment as President of the Bengal Committee for the Annual London International Exhibition, and as a Commissioner for making Improvements in the Port of Calcutta.

The 30th March 1874.—The following appointments will take effect from the 1st April 1874 :—

Sir William James Herschel, Bart., Acting Commissioner of the Cooch Behar Division, is appointed to be Commissioner of that division.

Mr. William Macpherson, on furlough, is appointed to be District and Sessions Judge of the Second Grade.

Mr. Henry Fitzmaurice John Kean is appointed to be a Magistrate and Collector of the Second Grade.

Mr. William Kemble is appointed to be a Magistrate and Collector of the Second Grade.

Mr. Henry Beveridge is appointed to be a Magistrate and Collector of the Second Grade.

Mr. Thomas Frank Bignold, B.A., is appointed to be a Magistrate and Collector of the Third Grade, but to continue to act as Inspector-General of Registration.

Mr. Frederick Wyer, B.A., is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

Mr. Herbert Mosley is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade.

Mr. Henry Gillon, Assistant Magistrate and Collector, Kooshtea, is transferred to Tirhoot.

Mr. James Kelleher, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to have charge of the Kooshtea sub-division. This cancels his transfer to Gya, notified in the *Gazette* of the 25th ultimo.

The 31st March 1874.—Mr. Edmond Craster Craster, Judge of Gya, is allowed three months' leave under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, from the 1st April next or any subsequent date within one month on which he may be relieved.

[*Government Gazette, 7th April 1874.*]

বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

২৮ নম্বর।

সাধারণ — ১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ।—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব গত আশ্বিন মাসের ১৫ তারিখের ও ডিসেম্বর মাসের ২৯ তারিখের বিজ্ঞাপনোপলক্ষে এই আজ্ঞাকরিলেন। দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট-কালেকটরদের পদ এইক্ষণে উঠাইয়া যাওয়াতে এই অবধি কেবল তিন শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট কালেকটর করা যাইবে,

প্রথম শ্রেণীর বেতন মাসে ২২৫০ টাকা

দ্বিতীয় শ্রেণীর ঐ ঐ ১৮০০ „

তৃতীয় শ্রেণীর ঐ ঐ ১৫০০ „

১৮৭৪ সাল ২৫ মার্চ।—কলিকাতার কন্স্টেবল কালেক্টর জীযুত জেমস আলেকজান্ডার ফ্রাফর্ড সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১০ (২) ধারার ২ প্রকরণমতে দুইবৎসর নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন, তন্নিমিত্ত আগামি আশ্বিন মাসের ১ তারিখ অবধি উপকরণার্থ বিলম্বিত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৬ মার্চ।—জীযুত জর্জ কেনেডি ওয়েবস্টার সাহেব, সি, এম, নিয়মিত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করাতে আপন কর্মগ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ২৪ তারিখ অবধি ১৮৭৪ সালের জাহুয়ারি মাসের ১৩ তারিখ পর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

জীযুত গডফ্রি জন বেকটিব টুট ডালটন সাহেব, সি, এম, নিয়মিত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করাতে আপন কর্মগ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের জাহুয়ারি মাসের ২৭ তারিখ অবধি ২৯ তারিখ পর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ।—ডেপুটি কালেক্টর জীযুত বারু বহনাথ বসু উপকরণার্থ কার্যের নিমিত্তে ভূমিগুহণার্থে শাহাবাদ জিলায় ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।—জীযুত জেমস আলেকজান্ডার ফ্রাফর্ড সাহেব ম্যায়ুয়েল লওন ইন্টরনাসনাল একজিভিশনের নিমিত্তে বেঙ্গল কমিটির সভাপতির ও কলিকাতাবন্দর সৌষ্ঠবকরণার্থ কমিশ্যনরের পদ ত্যাগ করণার্থে যে প্রার্থনাপত্র পাঠান জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।—নিয়মিত নিয়োগসকল ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

কুচবেহার খণ্ডের একটংকমিশ্যনর জীযুত উলিয়ম জেমস হর্শেল সাহেব, বারনেট, ঐ খণ্ডের কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীযুত উলিয়ম মাকফরসন সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। ইনি ছুটি পাইয়াছেন।

জীযুত হেনরি ফিটসমরিস জান কীন সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীযুত উলিয়ম কেন্স সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীযুত হেনরি বেবরিজ সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীযুত তামস ফ্রাঙ্ক বিগোমল্ড সাহেব, বি, এ, তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, কিন্তু রেজিষ্টারী করণ কার্যের ইনস্পেক্টর জেনরলের কথ্য করিতে থাকিবেন।

জীযুত ফ্রেড্রিক ওয়াইলার সাহেব, বি, এ, প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীযুত হার্বার্ট মোসলী সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

কুট্যার আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত হেনরি গিলন সাহেব ব্রিহতে প্রেরিত হইয়াছেন।

কুট্যার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত জেমস ফেলিয়ার সাহেব কুট্যা মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন। এই মাসের ৩ তারিখের গেজেটে গয়ায় তাঁহার প্রেরিত হইবার যে আজ্ঞা হয় তাহা রহিত করা গেল।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ।—গয়ার জজ জীযুত এডমণ্ড ফ্রাফর্ড সাহেব আগামি আশ্বিন মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর এক মাসের মধ্যে যে তারিখে অন্যের প্রতি কার্যের ভারার্ণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ আশ্বিন।]

Mr. William Henry Henderson is appointed to act as District and Sessions Judge of Gya in the Second Grade during the absence on leave of Mr. E. C. Craster, or until further orders.

The Lieutenant-Governor is pleased to appoint Mr. Alfred Hinuber Haggard, under the provisions of Section 3, Act II of 1869, to act as a Justice of the Peace within the territories under His Honor's control.

Mr. Thomas Bruce Lane is appointed to act as Collector of Customs, Calcutta, during the absence on leave of Mr. J. A. Crawford, or until further orders.

Mr. Francis Frederick Handley, Assistant Magistrate and Collector, Purneah, is allowed eight days' subsidiary leave preparatory to proceeding on furlough on medical certificate.

LEGISLATIVE.—*The 26th March 1874.*—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint Mr. Stuart Saunders Hogg, c.s., to be a Member of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations in the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

POLICE.—*The 28th March 1874.*—Mr. J. W. H. Dalrymple Clark, Acting Assistant Superintendent of Police, 24-Pergunnahs, is allowed one week's leave from the 16th March 1874, under Section 13, Supplement F of the Civil Leave Code, to enable him to attend the Subordinate Civil Service Examination.

REGISTRATION.—*The 26th March 1874.*—Mr. Thomas Mohendro Lall Bose, Special Sub-Registrar of Jessore, is allowed privilege leave from the 17th February to the 2nd March 1874, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 28th March 1874.—Baboo Nittolal Dey is appointed to be Special Sub-Registrar of Howrah.

Baboo Kaliprosunno Chowdhry is appointed to be Special Sub-Registrar of Dacca.

The 30th March 1874.—Moulvi Berhanuddin Mahomed is appointed to be Sub-Registrar of Dabipore, in the 24-Pergunnahs. The orders of the 24th December 1873, appointing Baboo Pryanath Basu to be Sub-Registrar of Dabipore, are cancelled.

Moulvi Mahomed Abdoor Rahman is appointed to be Sub-Registrar of Shazadpore, in the district of Pnbua, *vice* Mahomed Khalid, resigned.

EDUCATION.—*The 25th March 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Maldah :—

Mr. J. Sheldon, Executive Engineer.

Baboo Bishnu Chunder Dutt, Inspecting Postmaster.

„ Akhoy Kumar Bose, Sub-Deputy Collector.

„ Jogesh Chunder Mitra, B.L., Moonsif.

The 26th March 1874.—Mr. George Kennedy Webster, c.s., is appointed to be a member of the District School Committee of Lohardugga.

MEDICAL.—*The 11th February 1874.*—Second Grade Assistant Surgeon Ramchunder Goopto is posted to Sarun.

The 6th March 1874.—Surgeon Edward Alfred Birch, F.R.C.S., is appointed to officiate as Civil Surgeon of Hazareebagh.

The 24th March 1874.—Third Grade Assistant Surgeon Kristodas Sen is appointed to have medical charge of the Bettiah sub-division, and of the Charitable Dispensary there.

The 26th March 1874.—Third Grade Assistant Surgeon Mohendrolal Bose is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Motiharee.

The services of Third Grade Assistant Surgeon Bijoy Gobind Chowdhry, a supernumerary at the Presidency, are placed at the disposal of the Government of India in the Public Works Department.

The 27th March 1874.—Third Grade Assistant Surgeon Denobundhoo Dutt, Inspecting Medical Officer, Burdwan Circle, is allowed one month's privilege leave from the 16th March 1874 under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

ঐযুত ই. সি. ফ্রাণ্ট সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অস্থপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ঐযুত উলিয়ম হেনরি হেগরসন সাহেব বিভীক জেনীমতে গয়ার ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ঐযুত আলফ্রেড হিগ্গিন্স হাগার্ড সাহেবকে উক্ত মান্যবর ঐযুতের শাসনাধীন দেশে ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে শাস্তি রক্ষার্থে জক্তিসের পদে নিযুক্ত করিলেন।

ঐযুত জে. এ. ফ্রাণ্ট সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অস্থপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ঐযুত তামস ক্রস লেন সাহেব কলিকাতার কটমের কালেক্টরের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

পূরনিয়ম আসিফাণ্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ঐযুত ক্যাম্বিস ফ্রেডিক হাওলি সাহেব চিকিৎসকের সার্ভিকল ট্রেনিং নিয়মিত ছুটি লইয়া ইউরোপে গমনার্থে প্রযুক্ত হইবার জন্যে আট দিন উপকরণার্থে ছুটি পাইরাছেন।

ব্যবস্থাপন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৬ মার্চ।—ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ঐযুত ফ্রান্সিস হাগ, সি. এস. সাহেবকে কোর্ট উলিয়ম প্রসিডেন্সীর বঙ্গদেশ খণ্ডে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থে বঙ্গদেশের ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের মন্ত্রিসভার সভ্যের পদে বরণ করিলেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।—২৪ পরগনার পোলীসের একটিং আসিফাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট ঐযুত জে ডবলিউ এচ ডালরিম্পল ক্লার্ক সাহেব সবারডিনেট সিভিল সার্ভিস পরীক্ষায় উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্তে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৫ চিকিৎসিত পরিশিষ্ট বিধির ১১ ধারামতে ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৬ তারিখ অবধি এক সপ্তাহ ছুটি পাইরাছেন।

রেজিস্ট্রারী করণ সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৬ মার্চ।—মশোহরের বিশেষ সব-রেজিস্ট্রার ঐযুত তামস মহেন্দ্রলাল বসু সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১৭ তারিখ অবধি মার্চ মাসের ২ তারিখ পর্য্যন্ত অস্থগ্ৰাহের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।—ঐযুত বাবু নৃত্যলা দে হাবড়ার বিশেষ সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

ঐযুত বাবু কালীপ্রসন্ন চৌধুরী ঢাকার বিশেষ সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।—ঐযুত মোলবী বহ্নুদীন মহম্মদ ২৪ পরগনার অন্তর্গত দেবীপুরের সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইরাছেন। ঐযুত বাবু প্রিয়নাথ বসু দেবীপুরের সব-রেজিস্ট্রার হইবেন ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ২৪ তারিখের এই আজ্ঞা রহিত করা গেল।

ঐযুত মহম্মদ খালিদ কর্ণাটগ করাত্তে তৎপরিবর্তে ঐযুত মোলবী মহম্মদ আবদুর রহমান পাবনা জিলার অন্তর্গত শাহজাদপুরের সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

শিক্ষা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৫ মার্চ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মালদহ জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

একসেকিটিং ইঞ্জিনিয়ার ঐযুত জে শেলডন সাহেব।

ইনস্পেকটিং পোস্ট মাস্টার ঐযুত বাবু বিষ্ণুচন্দ্র দত্ত।

সব-ডেপুটি কালেক্টর ঐযুত বাবু অক্ষয় কুমার বসু।

মুনসেফ ঐযুত বাবু যোগেশচন্দ্র মিত্র, বি. এল।

১৮৭৪ সাল ২৬ মার্চ।—ঐযুত জর্জ কেনেডি ওরবক্টর সাহেব, সি. এস. লোহারডা। জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১১ ফেব্রুয়ারি।—বিভীক জেনীক আসিফাণ্ট চিকিৎসক ঐযুত রামচন্দ্র ঞ্জ সারণে অবস্থিত হইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ৬ মার্চ।—সর্জন ঐযুত এডওয়ার্ড আলফ্রেড বর্চ সাহেব, এক, আর, সি. এস. হাজারী বাগের সিভিল চিকিৎসকের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ২৪ মার্চ।—তৃতীয় জেনীক আসিফাণ্ট চিকিৎসক ঐযুত কুমদাস সেন বেতিয়া মহ- কুমার চিকিৎসা কার্যের ও তথাকার দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ২৬ মার্চ।—তৃতীয় জেনীক আসিফাণ্ট চিকিৎসক ঐযুত বাবু মহেন্দ্রলাল বসু মতিহারীর দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

রাজধানীতে অতিরিক্ত তৃতীয় জেনীক আসিফাণ্ট চিকিৎসক ঐযুত বাবু বিজয় গোবিন্দ চৌধুরী পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ।—বর্তমান চক্রের ইনস্পেকটিং চিকিৎসক তৃতীয় জেনীক আসিফাণ্ট সর্জন ঐযুত দীনবন্ধু দত্ত সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৬ তারিখ অবধি এক মাস অস্থগ্ৰাহের ছুটি পাইরাছেন।

[১. বোর্ড গেজেট। ১৮৭৪। ৭ এপ্রিল।]

Third Grade Assistant Surgeon Debendronath Roy, of the Debibarpore Endemic Dispensary, is appointed to act as Inspecting Medical Officer of the Burdwan Circle during Assistant Surgeon Denobundhoo Dutt's absence, or until further orders.

The 28th March 1874.—Surgeon-Major Joseph Ewart, M.D., Surgeon Superintendent of the Presidency General Hospital, is allowed three months' privilege leave under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 30th March 1874.—Surgeon Alfred John Wall, M.D., who has lately arrived from England, is posted temporarily to the Presidency General Hospital.

Third Grade Assistant Surgeon Chunder Coomar Gupta, on special duty, Burdwan, is allowed two months' leave on medical certificate from the 21st February 1874, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

The 31st March 1874.—Dr. John Meredith reported his departure from India on leave on the 26th February 1874.

Surgeon W. D. Stewart is appointed to act as Civil Surgeon of Burdwan.

OPIMUM.—*The 30th March 1874.*—Mr. William Masters, Sub-Deputy Opium Agent of Tehta, is appointed to be Sub-Deputy Opium Agent of Hajeeport.

LOCAL FUNDS.—*The 28th March 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Committee of the Pubna district :—

Baboo Mohendronath Mitter, Moonsif.

Moulvi Azaharuddin, Civil Court Amcen.

ERRATUM.—*The 30th March 1874.*—In the orders of the 21st March published in the *Calcutta Gazette* of the 25th idem, vesting certain officers with the powers of a Collector under Act X of 1870—

For "Mr. John Austin Bourdillon" read "Mr. James Austin Bourdillon."

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

FIRST HALF-YEARLY EXAMINATION FOR 1874

The 28th March 1874.—It is hereby notified for general information that the next half-yearly Departmental Examination of Assistants, Extra Assistants, and Deputy Magistrates in the Regulation and Non-Regulation Districts, and of officers in the Police and Opium Departments, will begin on Monday, the 20th April 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

RENEWAL OF STAMPS.

The 30th March 1874.—In exercise of the powers vested in the Local Government by Section 27 of the Court Fees Act, VII of 1870, the Lieutenant-Governor is pleased, with the concurrence of the Chief Justice of the High Court of Calcutta, to make the following rule for regulating the renewal of damaged or spoiled stamps used under Section 8 of the Act in the said High Court :—

The taxing officer mentioned in Section 5 of the Court Fees Act, VII of 1870, shall, in the exercise of his discretion, be competent to issue a certificate for the renewal, free of charge, of the stamp or stamps on any document, in cases when the re-writing of such documents has, through inadvertence or accident, been, in his opinion, rendered necessary; or where, after a document has been duly stamped, and the stamps cancelled, it is found that the reason for presenting it to, or filing it in, the Court has ceased to exist. Such certificate

[*Government Gazette, 7th April 1874.*]

আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত নীনবন্ধুদত্তের অস্থপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত দেবীঘরপুরের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ের তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত দেবেন্দ্র নাথ রায় বর্জমান চক্রের ইনস্পেকটিং চিকিৎসকের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।—প্রেসিডেনসী জেনরল হাল্পাতালের সর্জন সুপারিন্টেন্ডেন্ট সর্জন-মেজর জীযুত জোসেফ ইউরার্ট সাহেব, এম, ডি, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস অস্থগ্ৰহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।—সর্জন জীযুত আলফ্রেড জ্যান ওয়াল সাহেব এম, বি, সম্প্রতি ইংলণ্ডহইতে পাহিরা ক্রিয়াকালের নিমিত্তে প্রেসিডেনসীর জেনরল হাল্পাতালে অবস্থিত হইয়াছেন।

বর্জমানে বিশেষ কার্যার্থে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত চন্দ্রকুমার গুপ্ত চিকিৎসকের সার্ভিকটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৪ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ।—ডাক্তর জীযুত জ্যান মেরিডিথ সাহেব ছুটি লইয়া ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৬ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

সর্জন জীযুত ডবলিউ ডি ক্যার্ট সাহেব বর্জমানের সিভিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

আকীনসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।—তেহতার আকীনের সব-ডেপুটী এজেন্ট জীযুত উলিয়াম মার্টিন সাহেব হাজীপুরের আকীনের সব-ডেপুটী এজেন্টের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

স্থানীয় ফণবিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পাবনা জিলার ডিক্রিট পণ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মুনসেফ জীযুত বাবু মহেন্দ্রলাল মিত্র।

দেওয়ানী আদালতের আমীন জীযুত মোলবী আজহারউদ্দীন।

অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।—কএক জন কর্তৃপক্ষের প্রতি ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা দানবিষয়ক মার্চ মাসের ২১ তারিখের যে আঞ্জা এ মাসের ৩১ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহাতে,

“জীযুত জ্যান অফিন বোর্ডিলন সাহেব” এই নামের পরিবর্তে “জীযুত জেমস অফিন বোর্ডিলন সাহেব” পাঠ করিতে হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সালের প্রথম বাৎসরিক পরীক্ষা।

১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।—আইনের অধীন ও আইন বহির্ভূত জিলায় ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ২০ তারিখ সোমবারে আসিস্ট্যান্টদের ও অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্টদের এবং ডেপুটী মাজিস্ট্রেটদের এবং পোলীস ও আকীন কার্যবিভাগের কর্মচারীদের কার্যবিভাগ সম্পর্কীয় আগামি বাৎসরিক পরীক্ষা আরম্ভ হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

ইক্টাঙ্গ নুতন করিয়া দিবার কথা।

১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।—কলিকাতার হাই কোর্টে আদালতের রহস্য বিষয়ক ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ৩ ধারামতে যে ইক্টাঙ্গের ব্যবহার হয় তাহা নষ্ট কি অকর্মণ্য হইলে, নুতন করিয়া দেওনবিষয়ে এই আইনের ২৭ ধারায় স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি যে ক্ষমতাপ্রদান হইল জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সেই ক্ষমতানুসারে কার্য করিয়া এই হাই কোর্টের চীফ জাস্টিস সাহেবের সম্মতি ক্রমে এই বিধি করিয়াছেন।

আদালতের রহস্যবিষয়ক ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ৫ ধারায় টাল আকিসর নামক যে কার্যকারকের কথা লেখা আছে, তাঁহার বিবেচনায় অকর্মণ্য কি অমনোযোগ হেতুক কোন দলীল পুনশ্চ লিখিয়া দেওয়া আবশ্যক হইলে ও সেই দলীলে এক কি কএক ইক্টাঙ্গ দেওয়া থাকিলে, কিম্বা কোন দলীলে উপযুক্ত ইক্টাঙ্গ দেওয়া গেলে ও সেই ইক্টাঙ্গ অকর্মণ্য করা গেলে পর কোর্টে সেই দলীল উপস্থিত কি নাথিল করিবার কারণ রহিত হইয়াছে দেখা গেলে, তিনি আপনাদের বিবেচনামতে এই এক কি কএক ইক্টাঙ্গ বিনামূল্যে নুতন করিয়া দিবার সার্ভিকট লিখিয়া দিতে পারিবেন। উক্ত

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ আশ্রিল।]

shall be sufficient authority to the Collector to issue to the holder of the certificate other stamps of the value specified in the certificate, on delivery of the stamps which have been rendered useless.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 31st March 1874.—Whereas land is required by Government for a public purpose, *i. e.* the construction of a feeder road from Patiram in Dinagepore to the Northern Bengal Railway Station at or near Foolbary in Dinagepore, a distance of 16 miles, more or less, notice is hereby given that for the above purpose a strip of land is required, 40 feet in width, be the same more or less, running through the undermentioned villages:—Soojapore, Chandpara, Kristopore, Mokterpore, Basudebpore, Nund Jaulpore, Shahapore, Rohumutpore, Radhicapore, Malanchi, Khundkholi, Chettrapara, Nundigram, Bhatpul, Pookhur, Booranga, Akhi, Narud Madhub, Kashihattee, Desma or Ramkristopore, Mowgong, Tishore, Bhogobanpore, Bangshipore, Botool, Mohesh Lattee, Bazcepore, Idrakpore, Rampore, Talipookhur, and Patiram, all in the Dinagepore district.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 31st March 1874.—Whereas land is required by Government for a public purpose, *i. e.* the construction of a feeder road from Foolbary (in Dinagepore) to Bow Chundee (in Rungpore), a distance of about 14 miles, more or less, notice is hereby given that for the above purpose a strip of land is required 40 feet in width, be the same more or less, running through the undermentioned villages:—Basudevpore, Sojunpookhur, Jobberpara, Moheshpore, Dulduly, Shalghoria, Monjapara, Gurpara, Peereepore, Shahabajpore, Rughubpore, Rossulpore, Sultanpore, and Madhyapara, in Dinagepore, and Batasan Mosulmarce, Kootubpore, Tiarpara, Lattaram, and Bow Chundee, in the Rungpore district.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 30th March 1874.—The attention of Government having been drawn to the fact of the illicit importation of Fire-arms and Ammunition among the hill tribes in the North-East Frontier through the districts of Chittagong, Hill Tipperah, and Sylhet, the following Resolution of the Government of India in the Home Department, No. 62-3548, dated the 28th November 1873, together with the Notifications of that Department, Nos. 3559 and 3560, dated the 28th idem, regulating the import and transit of Arms and Ammunition, are republished for the information of all local officers.

Extract from the Proceedings of the Government of India in the Home Department (Public)—
No. 62—3548, under date Fort William, the 28th November 1873.

READ again the following correspondence relating to the manufacture, importation, sale, transport, &c., of Arms and Ammunition under the provisions of Act XXXI of 1860 as amended by Act VI of 1866:—

Foreign Department Notification No. 1707, dated the 27th November 1869, and the Rules published under it for regulating the importation of Arms and Ammunition into or through the territories under the Lieutenant-Governor of Bengal.

Letter from the Government of Bengal, No. 3852, dated the 29th July 1870.

To Financial Department, No. 5113, dated 23rd November 1870.

Circular to the Local Governments and Administrations, Nos. 3104-12, dated the 23rd November 1871, and replies to this Circular.

Endorsement from the Foreign Department, No. 1959P., dated 19th November 1870, forwarding certain papers on the subject of the importation of Fire-arms into Rajpootana.

Ditto No. 1590, dated 28th July 1871.

[*Government Gazette, 7th April 1874.*]

প্রকারে যে ইন্সটাম্প অকরণ্য করা গেল তাহা কালেকটর সাহেবের নিকট আনিয়া দেওয়া গেলে যে ব্যক্তি ঐ সার্টিফিকেট আনেন কালেকটর সাহেব তাঁহাকে ঐ সার্টিফিকেটের নির্দিষ্ট মূল্যের অন্য ইন্সটাম্প দিবেন, এতদ্বারা ঐ সার্টিফিকেট উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন হইবে।

এচ, এল, ডাল্মিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৩১ মাচ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ দিনাজপুরের অন্তর্গত পতিরাহ অবধি ফুলবাড়ী বা তরিকটবর্তী বঙ্গদেশের উত্তরদিগের রেলওয়ে স্টেশন পর্যন্ত পোষকপথ প্রস্তুত করণার্থে ন্যূনতম ১৬ মাইল দীর্ঘ ভূমি গবর্ণমেন্টের লওয়া আবশ্যিক। অতএব সংবাদ দেওয়া গেল যে পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত সূজাপুর ও চাঁদ পাড়া ও কুশপুর ও মোক্তারপুর ও বাসুদেবপুর ও নন্দলালপুর ও শাহপুর ও রহমৎপুর ও রাধিকাপুর ও মালঞ্চি ও খণ্ডৈ ও ছত্রপাড়া ও নন্দীগ্রাম ও ভটপুল ও পুখর ও বুরাজা ও আখি ও নারদ মাধ্যম ও কাশীহাটি ও দেশমা বা রামকুশপুর ও মৌগাঁ ও তিশোর ও ভগবানপুর ও বংশীপুর ও দোতুল ও মহেশলাটি ও বাজীপুর ও ইত্রাকপুর ও রামপুর ও তালিপুর ও পতিরাহ গ্রাম দিয়া ন্যূনতম ৪০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৩১ মাচ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ দিনাজপুরের অন্তর্গত ফুলবাড়ী অবধি রঙ্গপুরের অন্তর্গত বোচগুী পর্যন্ত ১৪ মাইল দীর্ঘ পোষকপথ প্রস্তুত করণার্থে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত বাসুদেবপুর ও সূজনপুর ও যবেরপাড়া ও মহেশপুর ও দলদলী ও শালঘোরিয়া ও মৌজাপাড়া ও গড়পাড়া ও পীরীজপুর ও শাহবাজপুর ও রাঘবপুর ও রমুলপুর ও সুলতানপুর ও নধ্যাপাড়া গ্রাম এবং রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত বাতালন মোসলমারী ও কুতবপুর ও তিওরপাড়া ও লাটোরাম ও বোচগুীগ্রাম দিয়া ন্যূনতম ৪০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

সি বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৩০ মাচ।—চট্টগ্রাম ও ত্রিপুরা পর্বত ও জীহট জিলা দিয়া বন্য জাতীয়দের মধ্যে বেআইনীমতে বন্ধকাদি ও অস্ত্রশস্ত্র চালান করা গিয়া থাকে গবর্ণমেন্ট এই কথা জানিতে পাওয়াতে, হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৮ তারিখের নিম্নলিখিত ৬২—৩৪৮ নং নির্দেশনাপত্র এবং অস্ত্রশস্ত্র ও বন্ধকাদি আমদানী করণের বিধান করণার্থে ঐ ডিপার্টমেন্টের ঐ মাসের ২৮ তারিখের ৩৫৫২ ও ৩৫৬০ নং বিজ্ঞাপন স্থানীয় কর্তৃপক্ষের জানার্থে পুনর্বার প্রকাশ করা গেল।

হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের কার্যাবিবরণ হইতে উদ্ধৃত কথা (পবলিক) —

৬২—৩৪৮ নম্বর, কোর্ট উলিয়ম ১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর।

১৮৬৬ সালের ৬ আইনক্রমে সংশোধিত ১৮৬০ সালের ৩১ আইনে অস্ত্রশস্ত্র বান্ধকপ্রভৃতি প্রস্তুত ও আমদানী ও বিক্রয় করণ ও স্থানান্তরে প্রেরণাদি বিষয়ক যে বিধান আছে তদ্বিষয়ের নিম্নলিখিত পত্রাদি পাঠ করা গেল।

ফরম ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৯ সালের ২৭ নবেম্বরের ১৭০৭ নম্বরের জাপসপত্র, ও সেই পত্রানুসারে বঙ্গদেশের জীহট লেন্টেমেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের পাসিত দেশের মধ্যে অস্ত্র বান্ধকাদি আদানাদি করণ কি সেই দেশ দিয়া চালান করণ বিষয়ক যে বিধি প্রকাশ হইয়াছিল সেই বিধি।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ২৯ জুলাইর ৫৫৮২ নং পত্র।

ফিঝামশ্যল ডিপার্টমেন্টের বিকট ১৮৭০ সালের ২৩ নবেম্বরের ৫১১৩ নং পত্র।

বাংলা স্বাধীন গবর্ণমেন্টের ও কর্তৃপক্ষকারীদের বিকট ১৮৭১ সালের ২৩ নবেম্বরের ৫১০৪—১২ নং সরকুল্যার ও সেই সরকুল্যারের নকল উত্তর।

রাজপুতবার বন্ধকপ্রভৃতি আদানাদিবিষয়ক এক পত্রের সহিত ফরম ডিপার্টমেন্টে ১৮৭০ সালের ১৯ নবেম্বরের ১৯৫২ P নম্বরের নৃতিলিপি।

১৮৭১ সালের ২৮ জুলাইর ১৫২০ নং ঐ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ আপ্রিল।]

Letter from Government of Bengal, No. 4491, dated 30th September 1870.

From Financial Department, No. 4119, dated 28th December 1870.

Circular to all Local Governments and Administrations, Nos. 2923 to 2929, dated 14th June 1871, and replies received.

Letter from Government of Bengal, No. 2192, dated 10th May 1871.

Letter to Government of Bengal, No. 2922, dated 14th June 1871.

Endorsement from the Foreign Department, No. 1274P, dated the 22nd June 1871, forwarding, for disposal, replies to a Circular issued in May 1869, inquiring how far the rules sanctioned for Bengal to regulate the importation and transport of Arms and Ammunition would be suitable for the other provinces.

Circular to Local Governments and Administrations, Nos. 40—2630 to 2633, dated 14th August 1873, and replies received.

RESOLUTION.

IN MAY 1869 the Government of India in the Foreign Department sanctioned certain rules for regulating the importation of fire-arms and ammunition into the Lower Provinces of Bengal, and their transport from place to place within the limits of those provinces, under the provisions of Sections 17 to 22 of Act XXXI of 1860, and at the same time issued a Circular to the other Local Governments and Administrations inquiring how far such rules would meet their respective requirements.

2. From the replies received it appears necessary to frame uniform regulations for placing the importation and inland transport of cannon and arms and ammunition under systematic control throughout British India.

3. And from other portions of the correspondence read, it appears desirable to prohibit the transshipment of cannon and arms and ammunition at certain British Indian ports, and to restrict the granting of passes for the exportation of cannon and arms and ammunition from British India.

4. The Governor-General in Council is therefore pleased to declare as follows:—

Firstly, as regards the importation of cannon and arms and ammunition, that licenses for import under Section 17, Act XXXI of 1860, will henceforward be granted only at places and by the officials named in the list appended to this Resolution. These orders will supersede the Notifications issued from the Home Department in October 1860 and July 1866, which authorized the chief police officer in every town and frontier district to grant licenses, and so much of the Foreign Office Notification of 1869 as relates to the importation of arms, &c., by sea or by land into India; also so much of the Notification (dated 22nd July 1873) which appeared in the *Calcutta Gazette* of 23rd July 1873, as relates to the importation of fire-arms and ammunition into the territories under the Government of Bengal.

Secondly, as regards the transshipment of arms, &c., that a Notification has issued under Section 6 of Act VI of 1873, prohibiting such transshipment at the ports to which that Act extends.

Thirdly, as regards the inland transport of arms, &c., from one part of India to another, that the rules, of which a copy is appended to this Resolution, are approved, and that they be published under Section 22 of Act XXXI of 1860: further that, in order to enable the Local Administrations under the Government of India to make similar rules for interior transport within their respective territories, a Notification has issued delegating to the Chief Commissioners the power conferred upon a local Government by Section 22 of Act XXXI of 1860.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরের ৪৪৯১ নং পত্র :

জিয়ার্দাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৭০ সালের ২৮ ডিসেম্বরের ৪১১৯ নং পত্র ।

যাযা হাযের গবর্ণমেন্টের ও কর্তৃত্বকারিদের বিকট ১৮৭১ সালের ১৪ জুনের ২২২৩ অবধি ২২২৯ পর্যন্ত বছরের সরকুলার ও তাহার যে সকল উত্তর করা গেল তাহা ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭১ সালের ১০ মে ২১২২ নং পত্র ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের বিকট ১৮৭১ সালের ১৪ জুনের ২২২২ নং পত্র ।

বঙ্গদেশের মধ্যে অস্ত্রশস্ত্র বারুদাদির আমদানী ও হাযেই চালান করণবিষয়ে যে বিধির অনুমতি হইয়াছে তাহা অব্যাহত প্রদেশে কত দূর খাটিতে পারে এই প্রশ্নসূচক যে সরকুলার ১৮৬৯ সালের মে মাসে প্রচারিত হইয়াছিল করিম ডিপার্টমেন্ট তাহার উত্তরের বিস্তৃতি করিবার জন্যে ১৮৭১ সালের ২২ জুনের ১২৭৪ P নং যে পৃষ্ঠলিপি পাঠাইলেম তাহা ।

যাযা হাযের গবর্ণমেন্টের ও কর্তৃত্বকারিদের বিকট ১৮৭৩ সালের ১৪ আগষ্টের ৪০—২৬৩০ অবধি ২৬৩৩ পর্যন্ত বছরের সরকুলার ও তাহার যে উত্তর পাওয়া গিয়াছে তাহা ।

নির্ধারণ ।

করিন ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গণপত্র ১৮৬৯ সালের মে মাসে, ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ১৭ ও ২২ ধারার বিধানমতে বঙ্গপ্রভৃতি দেশে বন্দুক প্রভৃতি ও বাকুদাদি আমদানী করিবার ও এই দেশের অন্তর্গত এক স্থানহইতে অন্য স্থানে চালান করিবার বিধির অনুমতি দিলেন ও অন্য২ স্থানের গবর্ণমেন্টের ও কর্তৃত্বকারিদের দেশে সেই বিধি কত দূর খাটিতে পারে এই প্রশ্নসূচক এক পত্রও তৎকালেই সেই গবর্ণমেন্টের ও কর্তৃত্বকারিদের বিকট প্রেরণ করিলেন ।

২। এই প্রশ্নের যে উত্তর পাওয়া গেল তাহা দেখিয়া, ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত তাবৎ স্থানে কোন স্পষ্ট নিয়মাধীনে কামান ও অস্ত্রশস্ত্র ও বাকুদাদি আমদানী করণের ও দেশান্তর্গত নানা স্থানে প্রেরণ করিবার একই প্রকারের বিধান করা আবশ্যক জানা গেল ।

৩। পূর্বেকৃত পত্রাদির অন্য২ অংশ দ্বারা জানা গেল যে, ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন২ বন্দরের মধ্যে কামান ও অস্ত্রশস্ত্র ও বাকুদাদি এক জাহাজহইতে নামাইয়া অন্য জাহাজে তুলিয়া দেওয়ার রীতি নিষেধ করা ও ব্রিটনীয় ভারতবর্ষহইতে কামান ও অস্ত্রশস্ত্র ও বাকুদাদি রক্তানী করিবার পাস দেওয়ার বিধান সন্মোচন করা কর্তব্য ।

৪। এই কারণে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব নিম্নলিখিত বিধান করিয়াছেন ।

প্রথম, কামান ও অস্ত্রশস্ত্র ও বাকুদাদি আমদানী করণবিষয়ক আজ্ঞা এই । এই নির্ধারণ-পত্রের শেষে যে স্থানের ও যে কার্যকারকদের নামনির্ধৃত লেখা গেল এই অবধি কেবল সেই স্থানে সেই কার্যকারকেরা ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ১৭ ধারামতে আমদানী করিবার লাইসেন্স দিতে পারিবেন । হোম ডিপার্টমেন্টের ১৮৬০ সালের অক্টোবর মাসের ও ১৮৬৬ সালের জুলাই মাসের আপনপত্রক্রমে প্রত্যেক নগরের ও সীমান্তল প্রত্যেক জিলার পোলীসের প্রধান কর্মকারক এই লাইসেন্স দিতে পারিতেন, কিন্তু এই নির্ধারণের বলে সেই আপনপত্র এবং ফরিন অফিসের ১৮৬৯ সালের আপনপত্রের যে অংশে ভারতবর্ষের মধ্যে সমুদ্র কি স্থলপথে অস্ত্রাদি আমদানী করণের কথা আছে সেই অংশ, এবং ১৮৭৩ সালের ২২ জুলাইর যে আপনপত্র ১৮৭৩ সালের ১৯ জুলাইর বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় সেই পত্রের যে অংশে বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেন্টের শাসনাধীন দেশে বন্দুক প্রভৃতি ও বাকুদাদি আমদানী করিবার কথা আছে, সেই অংশও রহিত করা গেল ।

দ্বিতীয়, অস্ত্রাদি এক জাহাজহইতে নামাইয়া অন্য জাহাজে তুলিয়া দিবার আজ্ঞা এই । ১৮৭৩ সালের ৬ আইন যে বন্দরে প্রচলিত আছে সেই বন্দরে এই আইনের ৬ ধারামতে এক জাহাজহইতে অস্ত্রাদি নামাইয়া অন্য জাহাজে তুলিয়া দেওয়া নিষেধ করিবার আপনপত্র প্রকাশ করা গিয়াছে ।

তৃতীয়, ভারতবর্ষের অন্তর্গত এক স্থানহইতে অন্য স্থানে অস্ত্রাদি চালান বিষয়ক আজ্ঞা এই । এই নির্ধারণপত্রের শেষে যে বিধি প্রকাশ করা গেল তাহা অনুমোদিত হইয়াছে ও ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২২ ধারামতে প্রকাশ করা বাইবে । আরো ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অধীন নানা স্থানের কর্তৃত্ব কার্য নিরূপক সাহেবেরা আপন২ শাসনাধীন দেশের অন্তর্গত স্থানে অস্ত্রাদি চালান করিবার তত্ত্বপ বিধি করিতে পারেন এই নিমিত্ত ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২২ ধারামতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল প্রধান কমিশ্যনর সাহেবদেরও প্রতি সেই ক্ষমতা প্রদান করণের আপনপত্র প্রচার করা গিয়াছে ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ৭ আগ্রিল ।]

Fourthly, as regards the granting of passes for exporting arms and ammunition, that no such passes shall in future be granted for exportation either by land or sea, except by the Secretary to the Government of India in the Foreign Department, and such other officers as the Government of India, or the Governments of Madras and Bombay within their respective Presidencies, may have expressly authorized, or may hereafter expressly authorize, in this behalf. That all such passes shall be granted, subject, as far as may be, to the rules for the transport of arms within British India, and that, whenever there is a Political Agent, Cantonment Magistrate, or other British official at the place of destination, the pass shall be delivered to him within six days of the arrival there of the articles covered by it, with a view to his satisfying himself that there is no deficiency, in the same manner as a Magistrate of a British district is required to do by the inland transport rules.

List of places of import by Sea, and of the Officers authorized to grant Licenses.

NAMES OF PLACES.					Officer authorized to grant licences.
<i>Madras.</i>					
Bimlipatam	...	...	...	...	} Secretary to Government, Madras. The Magistrates of the districts in which these ports are included, viz. Tanjore, Tinnevelly, Malabar, and South Canara, and the Commissioner of Police, Madras.
Coconada	...	...	...	...
Madras	...	...	...	...
Tuticorin	...	...	...	...
Calicut	...	...	...	...
Mangalore	...	...	...	...
<i>Bombay.</i>					
Bombay	...	...	...	...	Commissioner of Police, Bombay.
Kurrachee	...	...	...	...	Commissioner in Sindh.
Aden	...	...	...	...	The Resident at Aden.
<i>Bengal.</i>					
Calcutta	...	...	...	...	Commissioner of Police, Calcutta.
<i>British Burmah.</i>					
Rangoon	...	...	...	...	} The Chief Commissioner of British Burmah.
Bassein	...	...	...	...
Akyab	...	...	...	...
Moulmein	...	...	...	...
Tavoy	...	...	...	...
Mergui	...	...	...	...

Import by Land.

The Officers authorized to grant licenses to import arms and ammunition [more than the reasonable quantity which requires by law no license] by land into any part of the territories under the Government of India, are—the Secretary to the Government of India, Foreign Department, the Secretaries to the Governments of Bengal, North-Western Provinces, and the Punjab, and such officers as the Governments of Madras and Bombay shall appoint for those Presidencies respectively.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

চতুর্থ, অস্ত্রশস্ত্র ও বাকদাদি রক্তানী করিবার পাস দেওয়ার বিধি এই। এই অবধি করিন ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেব, এবং ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট কিম্বা মাস্ত্রাজের ও বোম্বাইয়ের গবর্ণমেন্টে আপনং শাসিত দেশের মধ্যে যে কার্য-কারকদের প্রতি পাস দিবার স্পষ্ট ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন কিম্বা ইহার পরে করিবেন কেবল সেই কার্যকারকেরা স্থলপথে কি সমুদ্রপথে রক্তানী করিবার পাস দিতে পারিবেন। ব্রিটেনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত স্থানে অস্ত্রাদি চালান করিবার যে বিধি হইয়াছে উক্ত প্রকারের পাস সাধ্যায়ুসারে সেই বিধিমতে দেওয়া যাইবে। অস্ত্রাদি যে স্থানে চালান হইবে সেই স্থানে পলিটিকল এজেন্ট সাহেব কি সেনানিবেশ স্থানের মাজিষ্ট্রেট সাহেব কিম্বা ব্রিটেনীয় অন্য কতৃপক্ষ থাকিলে অস্ত্রাদি তথায় পহু-বার পর ছয় দিনের মধ্যে তাঁহাকে ঐ পাস দেওয়া যাইবে। তাহাতে দেশান্তর্গত স্থানে অস্ত্রাদি চালান করিবার বিধিমতে ব্রিটেনীয় জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের যে প্রকারে করা কর্তব্য তিনিও সেই প্রকারে পাসের সঙ্গে ঐ অস্ত্রাদি মিলাইয়া দেখিয়া তাহা কোন অংশে কম না হয় ইহা হ্রোধমতে জানিয়া লইবেন।

যে স্থানে সমুদ্রপথে আমদানী হইতে পারে ও যে কার্যকারক লাইসেন্স দিতে পারেন তাহার কক্ষ।

স্থানের নাম।	যে কার্যকারক লাইসেন্স দিতে পারেন।
মাস্ত্রাজ	
বিঘলীপাটাম	} মাস্ত্রাজের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী। তামিজোড়, ডিমিবেলী, মালবার ও দক্ষিণ কাষারা এই বঙ্গর যে জিলার অন্তর্গত আছে সেই জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব ও মাস্ত্রাজের পোলীস কমিশ্যার সাহেব।
কোডোবাদা	
মাস্ত্রাজ	
ভুতিকোরিম	
কালিকট	
মাস্ত্রালোর	
বোম্বাই	
বোম্বাই	বোম্বাইয়ের পোলীস কমিশ্যার সাহেব।
করাচী	শিকুর কমিশ্যার সাহেব।
আদেম	আদেমের রেলিভেন্ট সাহেব।
বঙ্গদেশ	
কলিকাতা	কলিকাতার পোলীস কমিশ্যার সাহেব।
ব্রিটেনীয় বঙ্গদেশ	
রাজম	} ব্রিটেনীয় বঙ্গদেশের প্রধায় কমিশ্যার সাহেব।
বালেশ্বর	
আক্যাব	
মৌলভীব	
টাঙ্গুর	
দরগুই	

স্থলপথে আমদানী করিবার কথা।

সুক্রিমতে সম্পন্নকরিয়া অস্ত্রাদি আমদানী করিতে আইনমতে লাইসেন্স পাইবার প্রয়োজন নাই। তাহার অধিক অস্ত্রশস্ত্র ও বাকদাদি ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের শাসনাধীন দেশের কোন স্থানে স্থলপথে আমদানী করিতে হইলে এই কার্যকারক সাহেবেবরা লাইসেন্স দিতে পারিবেন, করিন ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেব, বঙ্গদেশের ও উত্তর পশ্চিম দেশের ও পঞ্জাবের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেব, এবং মাস্ত্রাজের ও বোম্বাইয়ের গবর্ণমেন্টে আপনং দেশের বিদিত যে কার্যকারকদিগকে নিযুক্ত করেন তাঁহারা।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ আশ্বিন।]

No. 3559.

HOME DEPARTMENT.

PUBLIC.

Fort William, the 28th November 1873.

NOTIFICATION.

IN exercise of the power conferred by Section 6 of Act VI of 1873, the Governor-General in Council is pleased to prohibit the transshipment of cannon and fire-arms and parts of fire-arms, and of gunpowder and other ammunition, at all ports to which the said Act extends or may hereafter be extended, except under license from the officer charged to grant license of import into British India.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

No. 3560.

HOME DEPARTMENT.

PUBLIC.

Fort William, the 28th November 1873.

NOTIFICATION.

UNDER the authority vested in him by Section 22 of Act XXXI of 1860, the Governor-General in Council is pleased, in supersession of all previous orders on the subject, to prohibit the transport of fire-arms and parts of fire-arms, and of gunpowder and other ammunition or military stores as described in Section 22 of the Act above cited, from any place in British India within the jurisdiction of one local Government or Administration to any place in British India within the jurisdiction of another local Government or Administration, except under the following rules and conditions.

2. Any person desirous of transporting any of the above-mentioned articles [except in reasonable quantities for his own private use] from any of the sea-port towns or frontier stations into which arms can be imported under license, into the interior of British India beyond the territorial jurisdiction of the local Government or Administration within the limits of which such sea-port or station is situated, must apply for a pass to the officer empowered by the Government of India to grant licenses under Section 17 of Act XXXI of 1860 for import to the sea-port or station.

3. When a person is desirous of transporting any such articles from any place in British India other than the sea-ports or stations referred to in the last preceding rule, to any place in British India within the territories of another local Government or Administration, he must apply for a pass to the Secretary to the Government of India in the Home Department, or to the Secretary to the Local Government of the territory out of which he desires to convey the articles, or to such other officer as the Government of India may have authorized by Notification to grant such a pass.

4. The application must in either case be in writing; it must specify the town, station, or other place into which the articles are intended to be transported, and must contain full information as to the quantity, quality, and description of the articles and the purpose for which they are respectively designed. Where the articles have been imported from abroad the license under which they have been imported must be appended.

5. It will be within the discretion of the authorized officer to grant the pass if from the information thus given and otherwise obtained he considers that such pass may be safely granted. A register shall be kept of all passes so granted, and a copy of each pass shall be

[Government Gazette, 7th April 1874.]

৩৫৫৯ নম্বর ।

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

প বলিক ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সালের ৬ আইনের ৬ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল তদনুসারে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জ্যেষ্ঠ গবর্নর জেনারল সাহেব এই আজ্ঞা করিয়াছেন । উক্ত আইন যে সকল বন্দরে প্রচলিত আছে কি পশ্চাৎ প্রচলিত হইবে সেই বন্দরে, ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে অস্ত্রাদি আমদানী করিবার লাইসেন্স দিতে যে কার্য্যকারকের ক্ষমতা থাকে তাঁহার লাইসেন্স বিনা, কামান ও বন্দুকপ্রভৃতি ও সেই অস্ত্রের কোন ভাগবিভাগ ও বাকদ ও অন্য যুদ্ধসরঞ্জাম এক জাহাজহইতে নামাইয়া অন্য জাহাজে তুলিয়া দিতে নিষেধ আছে ।

এ, সি, লারেল,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

৩৫৬০ নম্বর ।

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

প বলিক ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২২ ধারাক্রমে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জ্যেষ্ঠ গবর্নর জেনারল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল তদনুসারে তিনি এই বিষয়ের পূর্বে প্রচলিত সকল বিধি রহিত করিয়া এই বিধি করিয়াছেন । ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত এক স্থানের গবর্নমেন্টের কি কর্তৃত্বকারি সাহেবের অধীন দেশের কোন স্থানহইতে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত অন্য স্থানের গবর্নমেন্টের কি কর্তৃত্বকারি সাহেবের অধীন দেশের কোন স্থানে কেবল নিম্নলিখিত বিধি ও নিয়মমতে বন্দুকপ্রভৃতি ও সেই অস্ত্রের ভাগবিভাগ ও বাকদ ও অন্য যুদ্ধসরঞ্জাম ও উক্ত আইনের ২২ ধারার নির্দিষ্ট অন্য সামগ্রিক যন্ত্রাদি চালান হইতে পারিবে । নতুবা তাহা চালান করা নিষিদ্ধ ।

২। সমুদ্র ধারের যে বন্দরে কি নগরে ও এই দেশের সীমান্তলব্ধিত যে স্থানে লাইসেন্সক্রমে অস্ত্রাদি আমদানী হইতে পারে, ঐ বন্দর কি স্থান যে গবর্নমেন্টের কি কর্তৃত্বকারি সাহেবের শাসিত দেশের সীমার মধ্যে থাকে কোল ব্যক্তি সেই বন্দর কি স্থানহইতে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত ঐ গবর্নমেন্ট প্রভৃতির শাসিত দেশের বহির্ভূত কোন স্থানে নিজকার্য্যের নিমিত্ত যুক্তিমতে অস্ত্র করিয়া যে অস্ত্রাদি আমদানী করিতে পারেন তাহাহাড়া উক্ত প্রকারের অস্ত্রসমস্ত বাকনাদি চালান করিতে চাহিলে, যে কার্য্যকারক ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ১৭ ধারামতে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের নিকটে সমুদ্রধারের ঐ বন্দরে কি স্থানে অস্ত্রাদি আমদানী করিবার লাইসেন্স দিতে ক্ষমতাপন্ন হন তাঁহার নিকটে ঐ ব্যক্তির এক থানি পাস প্রার্থনা করিয়া লইতে হইবে ।

৩। ইহার পূর্বে ধারার সমুদ্রাঞ্চলব্ধিত যে বন্দরের কি স্থানের উল্লেখ হইয়াছে কোন ব্যক্তি সেই প্রকারের স্থান হাড়া ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত অন্য স্থানহইতে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত অন্য স্থানের গবর্নমেন্টের কি কর্তৃত্বকারি সাহেবের শাসিত দেশে পূর্বে প্রকারের অব্য চালান করিতে চাহিলে, হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে, কিবা যে এদেশহইতে ঐ অব্য চালান করিতে চাহেন সেই এদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে, কিবা ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া অন্য যে কার্য্যকারকের প্রতি পাস দিবার ক্ষমতা প্রদান করেন তাঁহার নিকটে ঐ ব্যক্তির পাস প্রার্থনা করিয়া লইতে হইবে ।

৪। উক্ত কোন স্থলে দরখাস্ত লিখিয়া দিতে হইবে । যেনগরে কি যোকামে কি অন্য স্থানে ঐ অব্য চালান করিবার কপনা থাকে তাহাও দরখাস্তে লিখিতে হইবে । এবং যে স্থানের যে প্রকারের বত অব্য ও তাহা যে কার্য্যে প্রয়োগ করিবার কপনা আছে ইহার সম্পূর্ণ বেওরাও ঐ দরখাস্তে লিখিতে হইবে । ঐ অব্য ভিন্নদেশহইতে আমদানী করা গেলে, যে লাইসেন্স দ্বারা সেই দেশহইতে আনা যায় দরখাস্তের সঙ্গে ঐ লাইসেন্সও দিতে হইবে ।

৫। ক্ষমতাপ্রাপ্ত ঐ কার্য্যকারক উক্ত প্রকারে কি অন্য প্রকারে যে সন্ধান আবিষ্কারে পান তাহার ঐ পাস নিকটে দেওয়া হইতে পারে জানিলে তিনি স্বীয় বিবেচনামতে পাস দিতে পারিবেন । তজ্জপে বত পাস দেওয়া যায় তাহার রেজিষ্টার রাখিতে হইবে । যে স্থানে ঐ দ্রব্যাদি চালান করা

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ৭ এপ্রিল ।]

sent to the Magistrate of the district within which the place to which the articles are to be transported is situated.

6. The articles covered by such pass shall be taken direct to the place of destination mentioned in the pass without being sold or made use of at any intermediate place.

7. On the articles reaching their destination, the person in charge thereof must deliver the pass to the Office of the Magistrate of the district within six days. It will be the duty of that officer to satisfy himself that the articles transported correspond with the entries in the pass, and to see that any deficiency that may exist is satisfactorily accounted for. The pass shall then be endorsed and returned to the holder if he may lawfully keep in his possession the articles of which it covers the transport.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 23rd March 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a road from Mooroolce to Mejea *via* Thauka, Saltora, and Bamunsola, Krishnapore, Ranjipore, Tatool, Tigri, Satdiali, Ghosra, Tharsa, Tama, and Mejea, it is hereby declared that a strip of land 16 miles in length and 50 feet in breadth, measuring 276 beeghas and 17 cottahs, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 30th March 1874.—The following declaration is published in supersession of that at page 622 of the *Calcutta Gazette* of the 25th March 1874 :—

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road from Pangasi to Chandaekona, in the Pubna district, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running from Pangasi to Chandaekona, about 12 miles in length, more or less, and 60 feet in breadth, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 31st March 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Satkhirah Town Funds for purposes of the township, viz. for brick-kilns and for storing materials for roads in the village of Katia, Pergunnah Buran, Sub-Division Satkhirah, Zillah 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 3 beeghas 14 cottahs of standard measurement, bounded on the north by the jumua land of Babooram Das and others; on the east by a footpath lying to the east of the sub-divisional compound, and leading to Baishnabpara; on the south by the sub-divisional compound; and on the west by the public road east of the Satkhirah Khal, is required within the aforesaid village of Katia.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

হাইবে সেই স্থানটি যে জিলার অন্তর্গত থাকে ঐ পাসের প্রতিনিপি সেই জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট পাঠাইতে হইবে।

৩। ঐ পাসে যে২ দ্রব্য লেখা থাকে, মধ্যে কোন স্থানে তাহা বিক্রয় কি ব্যবহার না হইয়া একেবারে ঐ পাসের লক্ষিত স্থানে আনিতে হইবে।

৭। ঐ স্থানে পুঁছিলে উক্ত দ্রব্যাদি যে ব্যক্তির জিম্মার থাকে হয় দিনের মধ্যে তাঁহার সেই পাস জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আকিসে দিতে হইবে। যে২ দ্রব্য আনা গেল পাসের লিখিত দ্রব্যের সঙ্গে তাহা ঠিক মিলিল কিনা ঐ কার্যাকারকের ইহা স্বকোষমতে জানিয়া লইতে হইবে। কোন দ্রব্য কম পড়িলে তাহার কারণ ও তাঁহার স্বকোষমতে জানিয়া লইতে হইবে। পরে ঐ পাসে যে২ দ্রব্য লেখা থাকে তাহা তাঁহার নিকট আছে আইনমতে তাঁহার ঐ দ্রব্য নিকটে রাখিবার অধিকার থাকিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ পাসের পৃষ্ঠে স্বাক্ষর করিয়া তাঁহাকে ফিরিয়া দিবেন।

এ সি লায়েল,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

রিবর্স ডামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৩ মার্চ — রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুরলী অবধি খাউকা ও শালতোয়া ও বামুনসোলা ও কুষ্ণপুর ও মঞ্জিৎপুর ও ডেভুল ও তিথ্রি ও সাতদিয়ালা ও যুয়রা ও ধারসর্গা ও তামাও মেজিয়া দিয়া মেজিয়া পর্য্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে ১৬ মাইল দীর্ঘ ও ৫০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ২৭৬৮২ কাঠা ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে ঘাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রিবর্স ডামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ — ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখের বাঙ্গালা গেজেটের ৪৬৯ পৃষ্ঠায় যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা যায় তাহা রহিত করিয়া নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাবনা জিলার অন্তর্গত পাঙ্গাসি অবধি চান্দাইকোণা পর্য্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত পাঙ্গাসি অবধি চান্দাইকোণা পর্য্যন্ত ম্যুনাধিক ১২ মাইল দীর্ঘ ও ৬০ ফুট প্রস্থ একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে ঘাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ — রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ সাতক্ষীরা নগরের কার্যার্থে ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত সাতক্ষীরা মহকুমার বুরান পরগনার কাতিয়া গ্রামে, ইটের পাঁজা ও রাস্তার নিমিত্ত দ্রব্যাদি রাখিবার জন্যে ঐ নগরীয় ফওর ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল, পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত কাতিয়া গ্রামে কতিমত পরিমাণের, ম্যুনাধিক ৩১৪ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বাবুরাম দাস এফতির জমুরা ভূমি, পূর্বসীমা মহকুমা বাটর পূর্বদিকের সীমার লাগাও বৈকুণ্ঠপাড়ার ঘাইবার গোপখ, দক্ষিণসীমা মহকুমার বাটর সীমা, ও পশ্চিম সীমা সাতক্ষীরা থালের পূর্বদিকের পথ।

উক্ত ভূমিতে ঘাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 989.

JUDICIAL.—*The 23rd March 1874.*—The following Deputy Magistrates are vested with the powers of a Magistrate of the First Class :—

Mr. Edward Stanford Andrew, in charge of Atia, in Mymensingh.
 Moulvi Obedoollah, in charge of Perozepore, in Backergunge.
 „ Ahmed, in charge of Dukhin Shabazpore, in Backergunge.
 Baboo Kristo Chunder Roy, in charge of Patoakhally, in Backergunge.

Mr. Robert Vesey Stoney is appointed to be an Honorary Magistrate in the districts of Cuttack and Balasore, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 24th March 1874.—Khajeh Mahomed Asgur is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Dacca, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 25th March 1874.—The following officers are vested with the powers of a Magistrate of the First Class, viz.—

Mr. William Brown Martin, Deputy Magistrate, Muddehpooa, Bhagulpore.
 Moulvie Mahomed Ishaq, Deputy Magistrate, Banka, Bhagulpore.

Baboo Srinath Bhudder, Deputy Magistrate, Purneah, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Mr. Frederick Grant, Extra Assistant Commissioner, Godda, Sonthal Pergunnahs, is vested with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The 26th March 1874.—Baboo Gooroo Prosad Sen, Second Subordinate Judge of Backergunge, is promoted to the Third Grade of Subordinate Judges, *vice* Mr. S. DaCosta, about to retire on pension.

Baboo Nobin Chunder Gangooly, First Grade Moonsif of Sealdah, is appointed to be a Subordinate Judge of the Fourth Grade, and to be Second Subordinate Judge of Burdwan, but to act as Second Subordinate Judge of Rajshahye and Rungpore, doing duty in one of these districts or the other, according to instructions which will from time to time be issued by the High Court.

Baboo Banimadhub Mitter, B.L., Moonsif of Goalundo, in the district of Fureedpore, is vested, under Section 29 of Act VI of 1871 (Bengal Civil Courts Act), with the jurisdiction of a Judge of a Court of Small Causes for the trial of suits cognizable by such Courts up to the amount of fifty rupees.

The 28th March 1874.—Baboo Russiklal Bose, Subordinate Judge of Chittagong, is allowed subsidiary leave for fourteen days, under Section 18 (b), Clause 2 of the Civil Leave Code, preparatory to retiring from the service.

Moulvi Khadim Hossein, First Grade Moonsif of Kandi, is appointed to act as a Subordinate Judge in the districts of the Chota Nagpore Division.

The 30th March 1874.—Baboo Gooroo Prosad Sen, Second Subordinate Judge of Backergunge, is allowed three months' leave on medical certificate under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

১৮৯৯ সপ্তম।

জুডিশিয়াল।—১৮৭৪ সাল ২৩ মার্চ।—নিম্নলিখিত ডেপুটী মাজিস্ট্রেটেরা প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের অন্তর্গত আতিয়ার অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত জীযুত এডওয়ার্ড স্টানফোর্ড আন্দ্রু সাহেব।

বাকরগঞ্জের অন্তর্গত পিরোজপুরের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত জী ত মৌলবী ওবেদুল্লাহ।

বাকরগঞ্জের অন্তর্গত দক্ষিণ সাবাজপুরের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত জীযুত মৌলবী আব্দুল হামিদ।

বাকরগঞ্জের অন্তর্গত পটুয়াখালীর অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত জীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র রায়।

জীযুত রবার্ট বীসি ফোনি সাহেব কটক ও বালেশ্বর জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৪ মার্চ।—জীযুত খাজে মহম্মদ আসগর ঢাকা জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৫ মার্চ।—নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন,—

ভাগলপুরের অন্তর্গত মহেশপুরার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট জীযুত উলিয়াম ব্রোন মার্টিন সাহেব,

ভাগলপুরের অন্তর্গত বাঁকার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট জী ত মৌলবী মহম্মদ ইসহাক।

পুরণিয়ার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট জীযুত বাবু জীনাথ ভদ্র দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত গন্ধার অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জীযুত ফ্রেড্রিক গ্রান্ট সাহেব কৌজদারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের আইনের ২২২ ধারার নিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৬ মার্চ।—জীযুত এস ডাকফো সাহেব পেনশান লইয়া কর্মহইতে অবসর গ্রহণ করিবেন। লিরা বাকরগঞ্জের দ্বিতীয় সবারডিনেট জজ জীযুত বাবু গুরুপ্রসাদ সেন সবারডিনেট জজদের তৃতীয় শ্রেণী ভুক্ত হইয়াছেন।

শিরালদহের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ জীযুত বাবু নবীনচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায় চতুর্থ শ্রেণীর সবারডিনেট জজের পদে নিযুক্ত হইয়া বর্ধমানের দ্বিতীয় সবারডিনেট জজ হইবেন, কিন্তু রাজশাহীর ও রঙ্গপুরের দ্বিতীয় সবারডিনেট জজের কর্ম করত হাই কোর্ট সময়েই যে আজ্ঞা করেন তদনুসারে তিনি উক্ত একতর জিলার কর্ম করিবেন।

করীদপুর জিলার অন্তর্গত গোয়ালন্দ্রের মুনসেফ জীযুত বাবু বেণীমাধব মিত্র, বি.এল, কত্থ মোকদ্দমার আদালতের বিচার্য ৫০ টাকা পর্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে বঙ্গদেশীয় দেওয়ানী আদালত বিধির ৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে উক্ত আদালতের জজের বিচার-বিপত্তা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।—চট্টগ্রামের সবারডিনেট জজ জীযুত বাবু রসিকলাল বসু কর্মহইতে অবসরগ্রহণ করিবার অগ্রে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ (b) ধারার ২ প্রকরণমতে চৌদ্দ দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

কান্দ্র প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ জীযুত মৌলবী খাদিম হুসেন হোট নাগপুরখণ্ডের অন্তর্গত ভিলাসমুহে সবারডিনেট জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।—বাকরগঞ্জের দ্বিতীয় সবারডিনেট জজ জীযুত বাবু গুরুপ্রসাদ সেন চিকিৎসকের সর্টিকিফিকেটমতে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৫ চিকিত পত্রিপিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ অপ্রিল।]

Baboo Rudro Kant Biswas is appointed to act as Second Subordinate Judge of Backergunge during Baboo Gooroo Prosad Sen's absence, or until further orders. Baboo Rudro Kant Biswas is also appointed to act as Small Cause Court Judge of Backergunge.

The 31st March 1874.—Baboo Nobo Kumar Banerjee, Second Subordinate Judge of Moorshedabad, was on leave from 3rd November 1873 to 2nd February 1874, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 18th March 1874.—With a view to afford greater facilities than at present exist for the registration of deeds in the district of Dacca, the Lieutenant-Governor has been pleased, under the authority vested in him by Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, to sanction the readjustment of the limits of the existing sub-districts and the formation of the undermentioned new sub-districts :—

1. The sub-district of Dacca will henceforth comprise Thanas Dacca, Lal-Bagh, and Naraingunge.
2. The present sub-district of Naraingunge is hereby abolished.
3. A new sub-district, with head-quarters at Kaligunge, will comprise the thanas of Kapsiya, Raipura, and Rugunge.
4. A new sub-district, with head-quarters at Sabhar, will be conterminous with the thana of that name.
5. The present sub-district of Nawabgunge will consist of Thana Nawabgunge only.
6. The sub-district of Manikgunge will comprise Thanas Manikgunge, Harirampore, and Jafargunge.
7. The sub-district of Moonsheegunge will be restricted to Thana Moonsheegunge.
8. A new sub-district, with head-quarters at Srinagar, will be conterminous with the Thana of that name.

The following persons are appointed to be Sub-Registrars of the sub-districts entered against their names :—

Baboo Mohan Chandra Gupta	...	... Kaligunge.
„ Prankrishna Dutta	...	... Sabhar.
„ Kali Kant Muzoomdar	...	... Srinagar.

This Notification will take effect on and from 1st April 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

জীযুত বাবু গুরুপ্রসাদ সেনের অস্থপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত জীযুত বাবু কত্রকান্ত বিশ্বাস বাকরগঞ্জের দ্বিতীয় সবারডিনেট জজের কর্তৃ করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন। জীযুত বাবু কত্রকান্ত বিশ্বাস বাকরগঞ্জের মুখ্য মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্তৃ করণার্থেও নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ ।—মুরশিদাবাদের দ্বিতীয় সবারডিনেট জজ জীযুত বাবু নবকুমার বন্দ্যোপাধ্যায় সিভিল কার্যকারকদের ছুটির টি চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৩ তারিখ অবধি ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২ তারিখ পর্য্যন্ত ছুটি পাইয়াছিলেন।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৮ মার্চ।—ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী করণ বিধয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে, তদনুসারে তিনি ঢাকা জিলার দলীল দস্তাবেজ রেজিষ্টরী করণের এইক্ষণকার নিয়মাপেক্ষা আরো সহজ নিয়ম করিবার অভিপ্রায়ে বর্তমান সব-ডিস্ট্রিকটের সীমার নূতন বিধান করিবার ও নিম্নলিখিত নূতন সব-ডিস্ট্রিকট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন।

১। ঢাকা সব-ডিস্ট্রিকটের মধ্যে এই অবধি ঢাকা ও লাল বাগ ও নারায়ণগঞ্জ থানা ধরা যাইবে।

২। এইক্ষণকার নারায়ণগঞ্জ সব-ডিস্ট্রিকট এতৎক্রমে উঠাইয়া দেওয়া গেল।

৩। কাপাসিয়া ও রাইপুরা ও রূপগঞ্জ থানা লইয়া এক নূতন সব-ডিস্ট্রিকট করা যাইবে কালীগঞ্জ তাহার সদর স্থান হইবে।

৪। সাভার নামক থানার এলাকার সমান সীমা বিশিষ্ট এক নূতন সব-ডিস্ট্রিকট করা যাইবে তাহার সদর স্থান সাভার।

৫। বর্তমান নবাবগঞ্জ সব-ডিস্ট্রিকটের মধ্যে কেবল নবাবগঞ্জ থানা থাকিবে।

৬। মাণিকগঞ্জ সব-ডিস্ট্রিকটে মাণিকগঞ্জ ও হরিরামপুর ও জাকরগঞ্জ থানা ধরা যাইবে।

৭। মুনশীগঞ্জ সব-ডিস্ট্রিকটের মধ্যে কেবল মুনশীগঞ্জ থানা থাকিবে।

৮। জীনগর নামক থানার এলাকার সমান সীমা বিশিষ্ট এক নূতন সব-ডিস্ট্রিকট করা যাইবে, তাহার সদর স্থান জীনগর।

নিম্নলিখিত ব্যক্তির আদর্শ নামের পার্শ্বের লিখিত সব ডিস্ট্রিকটের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীযুত বাবু মোহনচন্দ্র গুপ্ত	...	... কালীগঞ্জ।
,, ,, প্রাণকৃষ্ণ দত্ত	...	... সাভার।
,, ,, কালীকান্ত মজুমদার	...	... জীনগর।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

The 19th March 1874.—The thanas of Magoora, Deegunga, Muthoorapore, Sonapore, and Pertabnuggur, at present existing in Zillah 24-Pergunnahs, were created in 1870, without any notification of their boundaries and of the alterations then involved in the limits of the adjacent thanas. A revised description of the following thanas is now therefore published for general information :—

Zillah.	Sub-Division.	Thana.	Boundaries.
24-PERGUNNAHS.	Satkhira ...	Satkhira ...	On the north, by Thana Kullara, from the village of Roypore to the Sonaic River and the Kamar-duleo Khall. On the west, by the sub-divisional boundary. On the south, the following villages, viz. Radha-nuggur, Panitur Chuk, Pudmshakra, Nugur-shakra, Boigneccchuna, Serampore, Mamoodpore, Allipore, Madartula, Ramdebpore, Duhukoola, Bruhmurajpore, Dhoolihur and Komarpore, and then the Hajee and Sonabadal Khalls. On the east, the following villages, viz. Kasecnathpore, Dowlutpore, Dhoolihur, Bruhmurajpore, Machkhala, Katceah, Magoora Gopeenathpore, Mamoodrajapore or Binerpota, Rajnuggur, Dilalpore or Amtulla Sinergetai and Roypore.
		Magoora ...	On the north, by Thana Kullara, from the village of Dhandeah Kishennuggur to that of Manikpore. On the west, by Thana Satkhira. On the east, by the zillah boundary. On the south, the Pakhoria and Darar Guralea Bulooar Khalls, to the village of Shonabunda and then the said village.
		Baraset ...	On the north, by Thanas Nyehautee and Habrah. On the east, the Noonah Khall and Biddadhurec Nuddee. On the south and west, the sub-divisional boundaries.
		Deegunga ...	On the north, by Thana Habrah (formerly Tababariah). On the east and south, the sub-divisional boundaries. On the west, by Thana Baraset.
	Baroeepore ..	Pertabnuggur	On the north, the sub-divisional boundaries from the village of Gokoolpore, to that of Saumookpotha-Thence On the west, the villages of Saumookpotha, Nathgatchee, Jhardoh and Loknathpore. On the south, the following villages, viz. Loknathpore, Jhardoh, Ooroh Murdun &c., Saibpore, Bishenpore, Roypore, Shrikishenpore, Jaunpore, Pooran, Muakhaltullah, Srinuggur; and then the Biddiadhurree River. On the east, the following villages: Hoomra Pulta, Kurceempore, Dhanghurrah, Mullickpore, Bankree, Singarpore, Hurreehurpore Panparah, Sooropbare, Badee, Hurishpore, Bodrah, &c., Katcheadeah and Gokoolpore.
			<i>Note.</i> —The above western boundary of this Thana shall also form a part of the boundary between Sub-Divisions Alipore and Baroeepore.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৯ মার্চ।—২৪ পরগণা জিলার অন্তর্গত মাগুড়া ও দীগঙ্গা ও মধুরাপুর ও সোণাপুর ও প্রতাপনগর থানা ১৮৭০ সালে স্থাপিত হইরাছিল, কিন্তু তাহার সীমার কোন জ্ঞাপনপত্র কিম্বা তাহার লাগাও নান। থানার সীমা যত্নে পরিবর্তন হইরাছিল তাহার কোন জ্ঞাপনপত্রও প্রকাশ করা যায় নাই অতএব নিম্নলিখিত কএক থানার সংশোধিত বিবরণ সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

জিলা	মহকুমা	থানা	সীমা।
২৪ পরগণা।	সাতক্ষীরা ...	সাতক্ষীরা ...	উত্তর সীমা, রায়পুর গ্রাম অবধি সোণাই নদী ও কয়র দলেও খাল পর্য্যন্ত কলারা থানা। পশ্চিম সীমা, মহকুমার সীমা। দক্ষিণ সীমা, এই গ্রাম অর্থাৎ রাধানগর ও পানিতুর চক ও পদ্মশাকরা ও নগর শাকরা ও টেবগমিচুনা ও জীরামপুর ও মামুদপুর ও আলীপুর ও মাদারডলা ও রামদেবপুর ও মহকুলা ও ব্রহ্মরাজপুর ও ধুলিচর ও কুমারপুর ও পরে হাজি ও সোণাবাদল খাল। পূর্ব সীমা, এই গ্রাম অর্থাৎ কাশীনাথপুর ও দৌলতপুর ও ধুলিচর ও ব্রহ্মরাজপুর ও মাচখালা ও কাটিয়া ও মাগুড়া ও গোপীনাথপুর ও মামুদরাজপুর বা বিনের পোতা ও রাজনগর ও দিলালপুর বা আমতলা সিনের গড়াই ও রায়পুর।
		মাগুড়া ...	উত্তর সীমা, ধানদিয়া কৃষ্ণনগর গ্রাম অবধি মাণিকপুর পর্য্যন্ত কলারা থানা। পশ্চিম সীমা, সাতক্ষীরা থানা। পূর্ব সীমা, জিলার সীমা। দক্ষিণ সীমা, সোণাবাদা গ্রাম পর্য্যন্ত গোখরীয়া ও দারার গুড়ালিয়া বলুরার খাল, পরে উক্ত গ্রাম।
	বারাসত ...	বারাসত ...	উত্তর সীমা, টেনহাটা ও হাবড়া থানা। পূর্ব সীমা, কুনা খাল ও বিদ্যাধরী নদী। দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা, মহকুমার সীমা।
		দীগঙ্গা ...	উত্তর সীমা, হাবড়া থানা (পূর্বে তাবাবাড়িয়া)। পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা, মহকুমার সীমা। পশ্চিম সীমা, বারাসত থানা।
	বাকইপুর ...	প্রতাপনগর ...	উত্তর সীমা, গোকুলপুর গ্রাম অবধি শামুকপোতা গ্রাম পর্য্যন্ত মহকুমার সীমা, তথাহইতে পশ্চিম সীমা, শামুকপোতা ও মাথগাছি ও ঝারদহ ও লোকনাথপুর গ্রাম। দক্ষিণ সীমা, এই গ্রাম অর্থাৎ লোকনাথপুর ও ঝারদহ ও উড় মর্দনপ্রভৃতি ও সাহেবপুর ও বিষ্ণুপুর ও রায়পুর ও জীকুপপুর ও জানপুর ও পুরান ও মুর্শাবালডলা ও জিন্নগর, পরে বিদ্যাধরী নদী। পূর্ব সীমা, এই গ্রাম, হুমরা পলতা ও কটীমপুর ও ধানঘরা ও মল্লিকপুর ও বাঁকরি ও নিজারপুর ও হরিহরপুর পানপাড়া ও সুরূপবাড়ী ও বাদী ও হরিশপুর ও বদরা প্রভৃতি ও কাচি দিয়া ও গোকুলপুর। মন্তব্য।—এই থানার উপরোক্ত পশ্চিম সীমা আলিপুর ও বাকইপুর মহকুমার মধ্যগত সীমারও একাংশ হইবে।

Zillah.	Sub-Division.	Thana.	Boundaries.
24. PEGUUNNAHS.—(Continued.)	Barocephore.— (Continued.)	Barocephore...	<p>On the north, by Thana Pertabnuggur.</p> <p>On the west, the following villages, viz. Durree-kalkapore, Mohunpore, Patooah, Paunchgurrah, Mullickpore, Jote Ramnath, Hurreehurpore, Srikishenpore, Sonadangah, Bykuntpore, Dhamnuggur, Dhobagatchee, Alalpore, Jugdispore, Tongtollah, Chundeeppore, Mullyahpore, &c., Chuck Siddhee, Moheshpore, Sonargatcha, Bagdoho, Indropullah, Dhunberiah, Chundunpore, Indropullah, Katalberiah, Dadpore, Narainpore, Keshobpore, Kismut Gungadoorah and Kismut Pookoreah.</p> <p><i>Note.</i>—The above western boundary of this Thana shall also form a part of the boundary between Sub-Division Barocephore to the east, and Sub-Divisions Alipore and Diamond Harbour to the west.</p> <p>On the south, by Thana Joynuggur.</p> <p>On the east, by Thana Mutla.</p>
	Alipore ...	Tollygunge...	<p>On the north, by the River Hooghly and Suburbs of Calcutta.</p> <p>On the west, by the Hooghly River and the Thana of Atcheepore.</p> <p>On the south, the following villages: Ramessurpore, Sibhooghly, Chuttah, Sautpookoreah, Kismut Chundghurree, Kanbreah, Newaband, Sakaree Potha, Kolagatchee Hauspookoreah, Kullowah, Gopalnuggur, Sugnaberiah, Magoorkhallee or Mullickpore, Ramjewanpore, Chuck Booriyah, Booral, Nischinderpore, Booral, Rajarampore, Burmopore, Kamdohore, &c., Bahurhuns.</p> <p>On the east, the following villages, viz. Tetoolberiah, Mirzapore, Nowabad, Gunniagachee Chuk, Borakolah, Kalkapore, Mouzoordoh Hossainpore, Nonadanga, Chowbhanga, Shambadul and Dhapa Maunpore, and then the new canal.</p>
		Sonapore ...	<p>On the north, by Thanas Tollygunge and Bangor (formerly called Alipore and Ooreahparah, respectively).</p> <p>On the east, by Thanas Pertabnuggur and Barocephore.</p> <p>On the south and south-west, the following villages, viz. Bamungatchee, Sreekishenpore, Koochpookoreah, Burgucheah, Chuck Achuruz, Baroonee Chuck, &c., Rughoonathpore, Hoogulkoreah, Bunhooghly, Dongah Bullorampore, Roangah.</p> <p><i>Note.</i>—The above southern and south-western boundary of Thana Sonapore shall also form a part of the eastern boundary of Thana Bishtopore.</p> <p>On the west, by Thana Tollygunge.</p>
	Diamond Harbour.	Sooltaupore...	<p>On the north, by Thanas Diamond Harbour and Bankeepore.</p> <p>On the east, the following villages, viz. Bade Doorgapore, Gopalnuggur, Doolubpore or Singerberreeh, Dadpore, Sunkurpore, Rughoonathpore, Madhubpore, Chandpore, Kismut Madhubnuggur, Kismut Madhubnuggur Ghattessurrah Chuck, Ghattessurrah, Singessur, Ramlochunpore, Bulhubpore, Bunnomallceppore Mouzaha Chuk Alias, Dowlutpore, Chuck Golamee, Pathurbar, Pathurbereah, Aukhraberiah, Hurreespore, Jugodispore,</p>

জিলা।	মহকুমা	থানা	সীমা।
২৪ কাইগড়া	বাকইপুর ...	বাকইপুর ...	<p>উত্তর সীমা প্রতাপনগর থানা।</p> <p>পশ্চিম সীমা, এইর আদ, মরীকালকাপুর ও মোহন-পুর ও পটুয়া ও পাঁচঘরা ও মল্লিকপুর ও বোত রামনাথ ও হরিহরপুর ও জীকুপপুর ও সোণাডাঙ্গা ও বৈকুণ্ঠপুর ও ধামনগর ও ঘোবাগাছি ও আ-লালপুর ও জগদীশপুর ও চৌংতোলা ও চৌ-পুর ও মল্যাপুর প্রভৃতি ও চকসিদ্ধি ও মহেশপুর ও সোণারগাছা ও বাগদহ ও ইজুপরা ও খনবেড়িয়া ও চন্দনপুর ও ইজুপরা ও কাঠালবেড়িয়া ও দাদ-পুর ও নারায়ণপুর ও কেশবপুর ও কিসমৎ গজাহুর ও কিসমৎ পুকুরিয়া।</p> <p>মন্তব্য।—এই থানার উপরোক্ত পশ্চিম সীমা পূর্ব-দিকে বাকইপুর ও পশ্চিমদিকে আলিপুর ও কলা-গাছি মহকুমার মহাগড় সীমারও একাংশ হইবে।</p> <p>দক্ষিণ সীমা, অরম্বর থানা।</p> <p>পূর্ব সীমা, মাওলা থানা।</p>
	আলিপুর ...	টালিগঞ্জ ...	<p>উত্তর সীমা, হুগলী নদী ও কলিকাতার শাখানগর।</p> <p>পশ্চিম সীমা, হুগলী নদী ও আচিপুর থানা।</p> <p>দক্ষিণ সীমা এইর আদ, রামেশ্বরপুর ও শিব-হুগলী ও চন্ডা ও সাতপুকুরিয়া ও কিসমৎ চন্দ্রঘড়ী ও কানত্রিয়া ও মেওয়ারাবাদ ও সাকারীপোতা ও কলাগাছি ও হাসপুকুরিয়া ও কল্লহুরা ও গোপাল-নগর ও সুগমা বেড়িয়া ও মাণ্ডুখালি বা মল্লিকপুর ও রামজীবনপুর ও চকবুড়িয়া ও বুড়াল ও মি-লিহুপুর ও বুড়াল ও রাজারামপুর ও বরমপুর ও কামদহুরী প্রভৃতি ও বাহরহাস।</p> <p>পূর্ব সীমা, এইর আদ, তেতুলবেড়িয়া ও মুজা-পুর ও মেওয়ারাবাদ ও গুনিয়াগাছি চক ও বড়কোলা ও কালকাপুর ও মৌজুরদহ হুসেনপুর ও মোনা-ডাঙ্গা ও চৌডাঙ্গা ও শ্যামবাদল ও ধাপানানপুর, পরে হুতম খাল।</p>
	আলিপুর ...	সোণাপুর ...	<p>উত্তর সীমা টালিগঞ্জ ও বামগড় থানা (পূর্বে আলিপুর ও উড়িয়াপাড়া নামে খ্যাত ছিল।)</p> <p>পূর্ব সীমা, প্রতাপনগর ও বাকইপুর থানা।</p> <p>দক্ষিণ ও দক্ষিণ পশ্চিম সীমা এইর আদ, বামন-গাছি ও জীকুপপুর ও কুচপুকুরিয়া ও বড়গাছিয়া ও চক আচরজ ও বাকনীচক প্রভৃতি ও রঘুনাথপুর হুগলকুড়িয়া ও বনহুগলী ও ডোঙ্গা বলরামপুর ও রোয়াজা।</p> <p>মন্তব্য।—সোণাপুর থানার উপরোক্ত দক্ষিণ ও দক্ষিণ-পশ্চিম সীমা বিষ্ণুপুর থানার পূর্ব সীমারও একাংশ হইবে।</p> <p>পশ্চিম সীমা টালিগঞ্জ থানা।</p>
	লাক গাছিয়া ...	মুলতানপুর ...	<p>উত্তর সীমা কলাগাছিয়া ও দ্বীকীপুর থানা।</p> <p>পূর্ব সীমা এইর আদ, বেদ হুগাপুর ও গোপা-লনগর ও তুলতপুর বা সিকেরবেড়িয়া ও দাদপুর ও লকরপুর ও রঘুনাথপুর ও মাধবপুর ও চাঁদপুর ও কিসমৎ মাধবনগর ও কিসমৎ মাধবনগর হাটেশ্বর।</p>

Zillah.	Sub-Division.	Thana.	Boundaries.
24. PERGUNNAH.—(Concluded.)	Diamond Harbour.—(Continued.)	Sooltanpore.—(Continued.)	Kistonuggur or Dolah, Bennoonee or Kalichurnpore, Nundkissurpore, Kissorepore, Khoord Hasunpore, Sabek-Kowtullah, Duree Kowtullah, Ramchunderpore and Ramchundernuggur; and then by Googoodanga and Subtermooktey Rivers down to the zillah boundary. On the south and west, the zillah boundaries.
		Muthoorapore	On the north, by Thana Bankeepore and sub-divisional boundary. On the east, by the sub-divisional boundary. On the south, by the zillah boundary. On the west, by Thana Sooltanpore.

Note.—In the above description all villages named as situated on the boundaries of thanas are included in the limits of the thanas to which reference is being made.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 27th February 1874.—The following description of the boundaries of Thanas Burkalcea and Morrellgunge, of District Jessore, is published for general information:—

Thanas.	Boundaries.
Burkalcea	<p>On the north, the following villages, viz. Maoleea, &c., Matceardanga, Kolagachee, Mahajan, Chorkhalee, Choreegatee, Tola, then the River Mudoomutee or Ellankhallee to the village of Bunsar, &c.</p> <p><i>Note.</i>—The above northern boundary shall also form the southern boundary of Thana Lohagara.</p> <p>On the east, the zillah boundary. On the south, the sub-divisional boundary. On the west, by thana Naral.</p>
Morrellgunge	<p>On the north, by Thana Bagirhat. On the west, the Gujalce Khall, Poylahura Nuddee, Manik Khola River, Bhola River, Kuntakota River, Pancassea River, and Sworlee River down to the Bay of Bengal.</p> <p><i>Note.</i>—The above western boundary shall also form the eastern boundary of Thana Rampal.</p> <p>On the south, the zillah boundary. On the east, the zillah boundary.</p>

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 27th March 1874.—It is hereby notified that, under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new sub-district in the district of Tirhoot, conterminous with Thana Madhepore, and having its head-quarters at Madhepore.

Sheikh Muhammad Manir is appointed to be Sub-Registrar of Madhepore.

This Notification will take effect on and from 1st April 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

জিলা	মহকুমা	থানা	সীমা ।
২৪ পরগনা	কলানাড়িয়া ...	মুলতানপুর ...	চক ও ঘটেশ্বর ও সিকেশ্বর ও রামলোচনপুর ও বাল্লভপুর ও বনমালীপুর মৌজা চক অথবা দৌলতপুর ও চক গোলামী ও পাথরুর ও পাতরবেড়িয়া ও আখরা বেড়িয়া ও হরিশপুর ও জগদীশপুর ও কৃষ্ণনগর বা ডোলা ও হেচুনী বা কালীচরণপুর ও মন্ডাকিশোরপুর ও কিশোরপুর ও খুর্দ হাসনপুর ও সাবেক কোঁতলা ও দরি কোঁতলা ও রামচন্দ্রপুর ও রামচন্দ্রনগর, ও পরে যুঁহুডাঙ্গা ও সবডরমুক্তি নদী দিয়া জিলার সীমা পর্য্যন্ত ।
		মথুরাপুর ..	দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা জিলার সীমা । উত্তর সীমা, বাকীপুর থানার ও মহকুমার সীমা । পূর্ব সীমা, মহকুমার সীমা । দক্ষিণ সীমা, জিলার সীমা । পশ্চিম সীমা, মুলতানপুর থানা ।

মন্তব্য ।—উপরোক্ত বিবরণে থানার সীমাখা খায়ে আছে বলিয়া যেহেতু এদের মাঝ প্রকাশ করা গেল তাহা লেইহেতু থানার সীমার মধ্যে ধরা যাইবে ।

রিবর্স ডায়মন্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ২৭ ফেব্রুয়ারি ।—বশোহর জিলার অন্তর্গত বড় কালিয়া ও মরেলগঞ্জ থানার সীমার নিম্নলিখিত বিবরণ সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল ।

থানা ।	সীমা ।
বড় কালিয়া ...	উত্তর সীমা এইহেতু গ্রাম, মাওলিয়া প্রভৃতি ও মাটিরার ভাঙ্গা ও কলা-গাছি ও মহাজন ও চোরখালি ও চোরগাতি ও টোলা, পরে বংশার প্রভৃতি গ্রাম পর্য্যন্ত মধ্যমতী নদী বা এলামখালী । মন্তব্য—উপরোক্ত উত্তর সীমা লোহাগড়া থানার দক্ষিণসীমাও হইবে । পূর্ব সীমা, জিলার সীমা । দক্ষিণ সীমা, মহকুমার সীমা । পশ্চিম সীমা, নড়াইল থানা ।
মরেলগঞ্জ ...	উত্তর সীমা, বাগিরহাট থানা । পশ্চিম সীমা, গজালী খাল ও পরলুচর। নদী ও মানিক খোলা নদী ও ডোলা নদী ও নটাকোটা নদী ও পাঁকাশিয়া নদী ও বজোপ-সাগর পর্য্যন্ত অরলী নদী । মন্তব্য—উপরোক্ত পশ্চিম সীমা রামপাল থানারও পূর্ব সীমা হইবে । দক্ষিণ সীমা, জিলার সীমা । পূর্ব সীমা, জিলার সীমা ।

রিবর্স ডায়মন্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ ।—জিহুত সেন্টেনেটে গণনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টারী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে ব্রিহত্ত জিলার এক নূতন সব-ডিস্ট্রিক্ট খাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন । উক্ত সব-ডিস্ট্রিক্টের সীমা মধ্যপুর থানার সীমার সহিত মিলিবে । সদর স্থান-মধ্যপুর ।

জিহুত সেক্ষ মহম্মদ মনির মধ্যপুরের সব-রেজিষ্টারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৪ সালের অপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

রিবর্স ডায়মন্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ৭ অপ্রিল ।]

NOTIFICATION.

The 28th March 1874.—It is hereby notified that, under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new sub-district in the district of Midnapore, conterminous with Thana Panchkura, and having its head-quarters at Panchkura.

Moulvi Bahauddin is appointed to be Sub-Registrar of Panchkura.

This Notification will take effect on and from 1st April 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATIONS.

The 31st March 1874.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor of Bengal has been pleased, under Section 7 of the Indian Registration Act, 1871, to constitute the following offices (which have hitherto exercised concurrent jurisdiction with other offices) to be the Sub-Registry Offices of the sub-districts noted below, and to exercise exclusive jurisdiction within the thannahs opposite their names :—

DISTRICT.	Sub-district.	Head-quarters.	Thannahs.
Midnapore	Sabang	Sabang	Sabang.
Nuddea	Santipore	Santipore	Santipore.
Ditto	Maheshpore	Maheshpore	Maheshpore.
Ditto	Kumarkhali	Kumarkhali	{ Kumarkhali.
Pubna	Shahzadpore	Shahzadpore	{ Bhaluka.
Chittagong	Raojan	Raojan	{ Shahzadpore.
Ditto	Patiya	Patiya	{ Raojan.
			{ Rauganiya.
			{ Patiya.

The office at Gobardanga, in the district of the 24-Pergunnahs, is hereby abolished. These changes will take effect from the 1st April 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 31st March 1874.—Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871 the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to create the following Registration Sub-Districts, having the head-quarters and local jurisdiction shown opposite their names. The Lieutenant-Governor is also pleased, under Section 7 of the Act, to appoint the persons named below to be Sub-Registrars of the said sub-districts :—

DISTRICT.	Name of new sub-district.	Head-quarters.	Thanas included in jurisdiction.	Sub-Registrars appointed.
Jessore ...	Gudkhali ...	Jhingurgacha ...	Gudkhali ...	Syed Maulah Bukhsh.
	Manirampore ...	Manirampore ...	Manirampore ...	Durgabar Mitter.
	Kuliganj ...	Kuliganj ...	Kuliganj ...	Haradakanta Bhaduri.
	Keshabpore ...	Keshabpore ...	Keshabpore ...	Musharratul Hakk.
	Bagherpara ...	Bagherpara ...	Bagherpara ...	Syed Ahmad Huson.
	Muhammadsore ...	Muhammadsore ...	Muhammadsore ...	Moulvi Abdul Latif.
	Kaliya ...	Kaliya ...	Kaliya ...	Tarini Charu Banerjee.
	Lohagara ...	Lohagara ...	Lohagara ...	Allaul Hakk.
	Dumriah ...	Dumriah ...	Dumriah ...	Ananda Chandra Ghosh.
	Diluti ...	Diluti ...	Diluti ...	Bholanath Ghosh.

These changes will take effect on and from the 1st of April 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।—ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রারী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে যেদিনীপুর জিলার এক নতুন সব-ডিস্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অমুমতি দিয়াছেন। উক্ত সব-ডিস্ট্রিক্টের সীমা পাঁচকুয়া থানার সীমার সহিত মিলিবে। সদর স্থান পাঁচকুয়া।

ঐযুক্ত মৌলবী ব হাউস্‌দীন পাঁচকুয়ার সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

নিম্নলিখিত কএক আফিসের এলাকা এত দিন অমাত্য আফিসের সঙ্গে মিলিয়া যাইত। বঙ্গদেশের ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রারী করণ বিধায়ক ১৮৭১ সালের আইনের ৭ ধারামতে এই অবধি সেই আফিস নিম্নলিখিত সব-ডিস্ট্রিক্টের সব-রেজিস্ট্রারী আফিস বলিয়া নিরূপণ করিয়াছেন। ও সেই আফিসের নামের পাশ্বে যে থানার নাম লেখা আছে সেই থানার সেই আফিসের এলাকা থাকিবে, ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

ডিস্ট্রিক্ট।	সব-ডিস্ট্রিক্ট।	সদর স্থান।	থানা।
বেঙ্গলীপুর ...	.. শাশী ...	.. শাশী ...	.. শাশী।
বদৌরা ...	.. শান্তিপুর ...	.. শান্তিপুর ...	.. শান্তিপুর।
এ ...	.. মহেশপুর ...	.. মহেশপুর ...	.. মহেশপুর।
এ ...	.. কুমারখালি ...	.. কুমারখালি ...	.. { কুমারখালি। .. ডালুকা।
পাবনা ...	.. শাহজাদপুর ...	.. শাহজাদপুর ...	.. শাহজাদপুর।
চট্টগ্রাম ...	.. রাওজা ...	.. রাওজা ...	.. { রাওজা। .. রাজাখিরা।
এ ...	.. পাতিয়া ...	.. পাতিয়া ...	.. পাতিয়া।

২৪ পবগমা জিলার অন্তর্গত গোবর্ডানার কার্যালয় এতক্রমে উঠাইয়া দেওয়া গেল।

এই নতুন নিয়ম ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ।—বঙ্গদেশের ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রারী করণ বিধায়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে রেজিস্ট্রারী করণ কথায় নিম্নলিখিত সব-ডিস্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অমুমতি দিয়াছেন। এই সব-ডিস্ট্রিক্টের নামের পাশ্বে তাঁহার সদর স্থানের নাম ও এলাকা নির্দিষ্ট হইয়াছে। ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব উক্ত আইনের ৭ ধারামতে নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে উক্ত সকল সব-ডিস্ট্রিক্টের সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

জিলা।	নতুন সব-ডিস্ট্রিক্টের নাম।	সদর স্থান।	এলাকার মধ্যে যে থানা ধরা গেল	যাঁহার সব-রেজিস্ট্রার বলিয়া নিযুক্ত হইলেন।
বঙ্গদেশের	গদখালি	.. বিজয়গাছা	.. গদখালি	.. সৈয়দ মওলাবক্স।
	মণিরামপুর	.. মণিরামপুর	.. মণিরামপুর	.. দুর্গাবর মিত্র।
	কালিয়াগঞ্জ	.. কালিয়াগঞ্জ	.. কালিয়াগঞ্জ	.. বরদাকান্ত ভট্টাচার্য।
	কেশবপুর	.. কেশবপুর	.. কেশবপুর	.. মুশরফুল হক
	বাঘের পাড়া	.. বাঘের পাড়া	.. বাঘের পাড়া	.. সৈয়দ আমদুল হুসেন
	মহম্মদপুর	.. মহম্মদপুর	.. মহম্মদপুর	.. মৌলবী আবদুল .. লতিফ
	কালিয়া	.. কালিয়া	.. কালিয়া	.. তারিণীচরণ বন্দ্যো- .. পাণ্ডার।
	লোহাগড়া	.. লোহাগাড়া	.. লোহাগড়া	.. আলীউল হক।
	মুন্সিরি	.. মুন্সিরি	.. মুন্সিরি	.. আবদুল হক খোব।
	দিলুতি	.. দিলুতি	.. দিলুতি	.. তোলামাখ খোব।

এই নতুন নিয়ম ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

The 27th March 1874.—Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to create the following Registration Sub-Districts, having the head-quarters and local jurisdiction shown opposite their names. The Lieutenant-Governor is also pleased, under Section 7 of the Act, to appoint the persons named below to be Sub-Registrars of the said sub-districts :—

DISTRICT.	Name of new sub-district.	Head-quarters.	Thanas included in jurisdiction.	Sub-Registrars appointed.
Rippera	Barkampta ...	Barkampta ...	{ Barkampta ... Daud Kandi.	Moulvi Ahmad Ali.
	Laksham ...	Laksham ...	Laksham ...	„ Tamosuddeen Ahmad.
	Chagalniya ...	Chagalniya ...	Chagalniya ...	Moonshee Raizuddeen Ahmad.
	Kasbah ...	Kasbah ...	Kasbah ...	Moulvi Hasan Ali.

These changes will take effect on and from the 1st April 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 28th March 1874.—Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to create the following Registration Sub-District, having the head-quarters and local jurisdiction shown opposite its name. The Lieutenant-Governor is also pleased, under Section 7 of the Act, to appoint the person named below to be Sub-Registrar of the said sub-district :—

DISTRICT.	Name of new sub-district.	Head-quarters.	Thanas included in jurisdiction	Sub-Registrar appointed.
Maldah ...	Nawabgunge ...	Nawabgunge ...	{ Nawabgunge.. Shibgunge ... Gomashatapore ...	Munshi Mahammad Bashir.

These changes will take effect on and from the 1st of April 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 31st March 1874.—It is hereby notified for general information that the entire thana of Hureenakoonda, in district Jessore, the boundaries of which were described in the Notification of the 29th April 1863, has been amalgamated with Thana Sulkopa, and that the site of Thana Seetkhalee, mentioned in the said Notification, has been removed to Saleekha.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 31st March 1874.—The Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to direct that Sikadah be the head-quarters of the Registration sub-district of Maureshwar, in Beerbhoom.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ।—বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষের রেজিস্ট্রী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে রেজিস্ট্রী করণকার্যের নিম্নলিখিত সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন। এই সব-ডিষ্ট্রিক্টের নামের পাশ্বে তাহার সদর স্থানের নাম ও এলাকা নির্দিষ্ট হইরাছে। জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব উক্ত আইনের ৭ ধারামতে নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে উক্ত সকল সব-ডিষ্ট্রিক্টের সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

জিলা।	নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্টের নাম	সদরস্থান	এলাকার মধ্যে যেহ থাকি ধরা গেল	সব-রেজিষ্ট্রার বলিয়া নিযুক্ত হইলেন।	
ত্রিপুরা।	বড়কম্পতা।	...	বড়কম্পতা।	...	{ বড়কম্পতা। ... } ঘোলাবী আবদুল আলী।
	লক্ষ্য	...	লক্ষ্য	...	.. ডাউন কাম্বি
	চাগালমিয়া।	...	চাগালমিয়া।	...	.. ডাউন কাম্বি
	কসবা।	...	কসবা।	...	.. মুন্সী রায়জুদী আল-হুদা।

এই নূতন নিয়ম ১৮৭৪ সালের এপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।—বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষের রেজিস্ট্রী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে রেজিস্ট্রী করণকার্যের নিম্নলিখিত সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন। এই সব-ডিষ্ট্রিক্টের নামের পাশ্বে তাহার সদর স্থানের নাম ও এলাকা নির্দিষ্ট হইরাছে। জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব উক্ত আইনের ৭ ধারামতে নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে উক্ত সকল সব-ডিষ্ট্রিক্টের সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

জিলা	নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্টের নাম	সদরস্থান	এলাকার মধ্যে যে খানায় থাকা গেল	সীমার সব-রেজিস্ট্রার বলিয়া নিযুক্ত হইলেন।
মালদহ	মহারগঞ্জ	মহারগঞ্জ	মহারগঞ্জ শিবগঞ্জ মোহনগঞ্জ	মুন্সী মহম্মদ বলিয়া

এই নূতন নিয়ম ১৮৭৪ সালের এপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ।—বঙ্গদেশের জিলা অধিকারী হরিণাকুণ্ড নামক যে থানার সীমা ১৮৭৩ সালের এপ্রিল মাসের ২৯ তারিখের জ্ঞাপনপত্রে নির্দিষ্ট করিয়া লেখা গিয়াছে তাহা সমুদয় সল-কোপা থানার সহিত সংযোগ করা গেল, ও উক্ত বিজ্ঞাপনের লিখিত সীমানা থানা সাল-খান লইয়া যাওয়া গেল, সাধারণের জ্ঞানিবার জন্যে এতদ্বারা এই কথা প্রকাশ করা যাইতেছে।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ।—বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব আজ্ঞা করিলেন যে সিকান্দার বীরভূমের অধিকারী হরিণাকুণ্ড নামক যে থানার সীমা ১৮৭৩ সালের এপ্রিল মাসের ২৯ তারিখের জ্ঞাপনপত্রে নির্দিষ্ট করিয়া লেখা গিয়াছে তাহা সমুদয় সল-কোপা থানার সহিত সংযোগ করা গেল, ও উক্ত বিজ্ঞাপনের লিখিত সীমানা থানা সাল-খান লইয়া যাওয়া গেল, সাধারণের জ্ঞানিবার জন্যে এতদ্বারা এই কথা প্রকাশ করা যাইতেছে।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ এপ্রিল।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 28th March 1874.

No. 80.—Appointment.—Baboo Grischunder Roodur is appointed to the Upper Subordinate Establishment as a Probationary Overseer, Second Grade, and posted to the Maldah District.

No. 81.—Baboo Womesh Chunder Ghose is appointed to the Upper Subordinate Establishment, as a Temporary Overseer, First Grade, and posted to the Burdwan District, which he joined on the 4th March 1874, before noon.

No. 82.—Notification.—Mr. N. Andrews, Accountant, Fourth Grade, attached to the Third Calcutta Division, having forfeited his appointment by being absent without leave from the 13th February 1874, is struck off the list of Accountants in Bengal.

No. 84.—Promotions.—The Lieutenant-Governor is pleased to make the following promotions in the Engineer Establishment in Bengal, with effect from the 1st March 1874 :—

PROVINCIAL.

ENGINEER ESTABLISHMENT.

To be Executive Engineer, First Grade.

Roberts, Mr. L. R., Executive Engineer, Second Grade, Second Calcutta Division.

To be Executive Engineer, Second Grade.

Joll, Mr. H., Executive Engineer, Third Grade, First Calcutta Division.

To be Executive Engineers, Third Grade.

May, Captain J., Executive Engineer, Fourth Grade, Sarun District.

Neill, Captain G. F. E. S., Executive Engineer, Fourth Grade, Officiating Assistant Secretary in this Department.

J. E. T. NICOLLS, *Col., R. E.,*
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

The 24th March 1874.

No. 121.—Appointment.—Mr. W. E. Brooks is appointed to the Department as a Temporary Overseer of the Third Grade with effect from 17th March 1874, and posted to the Mahanuddy Division.

The 25th March 1874.

No. 122.—Leave.—Mr. R. J. Beckwith, Overseer, First Grade, Dehree Division, having submitted a medical certificate, is granted privilege leave for two months under Section 12 of Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of the same.

The 26th March 1874.

No. 123.—Promotions.—The Lieutenant-Governor is pleased to make the following promotions in the Irrigation Branch of the Public Works Department, Bengal, with effect from the 1st March 1874 :—

ENGINEER ESTABLISHMENT.

To be Executive Engineer, Second Grade.

Mr. H. Unwin, Executive Engineer, Third Grade, Brahminee Division.

UPPER SUBORDINATE ESTABLISHMENT.

To be Sub-Engineers First Grade.

Mr. T. Fouracres, Sub-Engineer, Second Grade, Byturnee Division.

Mr. J. Morrow, Sub-Engineer, Second Grade, Cossye Division.

To be Sub-Engineer, Second Grade.

Baboo Bama Churn Paramanic, Sub-Engineer, Third Grade; Hidgellee Division.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট

সিরিশতা বিষয়ক ।

১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ ।

৮০ নম্বর ।—নিয়োগ ।—ঐযুক্ত বাবু গিরীশচন্দ্র কব্জ উচ্চতর সবারডিনেট সিরিশতায় দ্বিতীয় শ্রেণীর প্রবেশনীর ওবরসিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়া মালদহ জিলার অবস্থিত হইয়াছেন ।

৮১ নম্বর ।—ঐযুক্ত বাবু উমেশচন্দ্র ঘোষ উচ্চতর সবারডিনেট সিরিশতায় প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়া বর্দ্ধমান জিলার অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৮২ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টান্ট ঐযুক্ত এম জাফ্রস সাহেব ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১৩ তারিখ অবধি ছুটিদিনা কর্ষে না আসাশ্রযুক্ত তাঁহার কর্ম রহিত হওয়াতে বঙ্গদেশের আকৌণ্টান্টদের নামের নিবন্ধপত্র হইতে তাঁহার নাম কাটিয়া দেওয়া গেল ।

৮৪ নম্বর ।—পদবৃদ্ধির কথা ।—ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখ অবধি বঙ্গদেশের ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতায় নিম্নলিখিত পদবৃদ্ধি করিলেন ।

প্রিন্সিপাল,

ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতা ।

কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ঐযুক্ত এল আর রবর্টস সাহেব প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

কলিকাতার প্রথম খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ঐযুক্ত এচ জন্স সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

সারণ জিলার চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার কাপ্তান ঐযুক্ত জে, মে সাহেব, চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ও এই কর্মবিভাগের একটিং আসিস্টান্ট সেক্রেটারী কাপ্তান ঐযুক্ত জি, এক, ই, এস, নীল সাহেব,

তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্ণেল, আর, ই,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

জলসেচন সম্পর্কীয় ।

সিরিশতা বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ ।

১২১ নম্বর ।—নিয়োগ ।—ঐযুক্ত ডবলিউ ই ক্রকস সাহেব এই কার্যবিভাগে ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৭ তারিখ অবধি তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়া মহানদী খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ২৫ মার্চ ।

১২২ নম্বর ।—ছুটি ।—দেহড়ী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র ঐযুক্ত আর, জে, বেকুইথ সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেট দেওয়াতে যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সি ব্লক কার্য-কারকদের ছুটির দি চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস অশ্রুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ২৬ মার্চ ।

১২৩ নম্বর ।—পদবৃদ্ধির কথা ।—ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখ অবধি বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার নিম্নলিখিত কার্যকার দর পদ বৃদ্ধি করিয়াছেন ।

ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতা ।

ব্রাহ্মণীখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ঐযুক্ত এচ জন্স সাহেব, দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

উচ্চতর সবারডিনেট সিরিশতা ।

বৈতরণী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার ঐযুক্ত টি কোরেকস সাহেব,

বকুইথখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার ঐযুক্ত জে মেরা সাহেব,

প্রথম শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

হিমিলী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার ঐযুক্ত বাবু নামাচরণ পরামণিক দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ৭ আশ্বিন ।]

To be Overseers, First Grade.

Mr. A. Davis, Overseer, Second Grade, Mahanuddy Division.

Baboo Grish Chunder Doss, Overseer, Second Grade, Dehree Division.

„ Gopal Chunder Ghose, Overseer, Second Grade, Arrah Division.

„ Chundra Bhoosun Dutt, Overseer, Second Grade, Eastern Soane Division.

„ Sreedhone Chunder Sen, Overseer, Second Grade, Eastern Soane Division.

To be Overseers, Second Grade.

Mr. B. Marshall, Overseer, Third Grade, Arrah Division.

Baboo Charoo Churn Bose, Overseer, Third Grade, Arrah Division.

„ Kedar Nauth Banerjee, Overseer, Third Grade, Byturnee Division.

To be Overseers, Third Grade.

Mr. J. Tyndall, Sub-Overseer, First Grade, Arrah Division.

Baboo Chintamoney Mahanty, Sub-Overseer, First Grade, Mahanuddy Division.

LOWER SUBORDINATE ESTABLISHMENT.

To be Sub-Overseers, First Grade.

Baboo Mohendronath Siroar, Sub-Overseer, Second Grade, Dehree Division.

„ Saroda Kinkur Paulit, Sub-Overseer, Second Grade, Dehree Division.

„ Bama Churn Roy, Sub-Overseer, Second Grade, Dehree Division.

No. 124.—*Appointment*.—Baboo Thakur Das Ghosh, Temporary Overseer, First Grade, Upper Gunduk Embankment Division, is confirmed in that grade with effect from 21st March 1874.

No. 125.—*Leave*.—Mr. F. M. Weedon, Executive Engineer, Third Grade, is placed on leave without pay from the 10th January to the 28th February 1874.

The 27th March 1874.

No. 126.—*Leave*.—Mr. G. T. St. A. Nixon, Assistant Engineer, Third Grade, Personal Assistant to the Superintending Engineer, Orissa Circle, is granted sick leave for 3 months under Section 3, Supplement F. of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of the same.

No. 127.—*Notifications*.—Mr. C. Low, Temporary Sub-Engineer, Third Grade, Pooree Survey Division, has been allowed to resign his appointment from 14th March 1874 on account of ill-health.

No. 128.—Mr. G. W. Faulkner, Assistant Engineer, Second Grade, Brahminsee Division" passed in the Departmental Standard on the 16th March 1874.

No. 129.—With reference to Notification No. 2, of 2nd January 1874, Mr. J. C. Vertannes, Executive Engineer, First Grade, made over charge of the Upper Gunduk Embankment Division to Mr. E. deGrousilliers, Executive Engineer, Third Grade, on the forenoon of the 16th March 1874.

No. 130.—The undermentioned officers joined the Gunduk Circle on the dates specified against their names :—

Mr. C. Kamil Cuny, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, afternoon of 25th February 1874.

Mr. G. T. Moore, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, afternoon of 28th February 1874.

Mr. J. R. Weston, Assistant Engineer, Third Grade, forenoon of 19th March 1874.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

মহানদী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জ্যুত এ ডেবিস সাহেব,
দেহড়ী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জ্যুত বাবু গিরীশচন্দ্র দাস,
আরা খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জ্যুত বাবু গোপালচন্দ্র ঘোষ,
পূর্ব সোণ খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জ্যুত বাবু চন্দ্রভূষণ দত্ত,
পূর্ব সোণ খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জ্যুত বাবু জগদীশচন্দ্র সেন,

প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র হইবেন।

আরা খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জ্যুত বি মার্শল সাহেব,
আরা খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জ্যুত বাবু চাকচরণ বসু,
দেহড়ী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জ্যুত বাবু কেন্দারনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়,

দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র হইবেন।

আরা খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব ওবরসিয়র জ্যুত জে টিগল সাহেব,
মহানদী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব ওবরসিয়র জ্যুত বাবু চিত্তামনি মহন্তী,

তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র হইবেন।

নিম্নতর সবরডিনেট সিরিশতা।

দেহড়ী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র জ্যুত বাবু মহেন্দ্রনাথ সরকার,
দেহড়ী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জ্যুত বাবু শাবদাকিন্দর পাণ্ডিত,
দেহড়ী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র জ্যুত বাবু বামাচরণ রায়।

প্রথম শ্রেণীর সব ওবরসিয়র হইবেন।

১২৪ নম্বর।—নিয়োগ।—উত্তর গণ্ডক বাঁধ খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর কয়ংকালীম ওবরসিয়র জ্যুত
বাবু ঠাকুরদাস ঘোষ ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২১ তারিখঅবধি সেই শ্রেণীতে স্থায়িকরূপে নিযুক্ত
হইয়াছেন।

১২৫ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জ্যুত এফ এম উইডেন সাহেব, ১৮৭৪
সালের জানুয়ারি মাসের ১০ তারিখঅবধি ফেব্রুয়ারি মাসের ২৮ তািখ পর্যন্ত বিমাবেতনে
ছুটি পাইলেন।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ।

১২৬ নম্বর।—ছুটি।—উড়িষ্যাচক্রের সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের স্বকীয় আসিফাণ্ট
তৃতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জ্যুত জি, টি, সেন্ট এ, নিজান সাহেব পীড়া প্রযুক্ত যে তারিখে
ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির
৩ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১২৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পুরীর জরীপী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর কয়ংকালীম সব-ইঞ্জিনিয়ার
জ্যুত সি, লো সাহেব অস্বাস্থ্যপ্রযুক্ত ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৪ তারিখঅবধি আপন কর্ম ভ্যাগ
করিবার অম্মতি পাইয়াছেন।

১২৮ নম্বর।—ব্রাহ্মণী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জ্যুত জি ডবলিউ ককনর
সাহেব ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৬ তারিখে কার্য্যবিভাগ সম্পর্কীয় কতিমত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ
হইলেন।

১২৯ নম্বর।—১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ২ তারিখের ২ নং বিজ্ঞানোপলক্ষে, প্রথম
শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জ্যুত জে, সি, বটানেনস সাহেব ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৬ তারি-
খের পূর্বাঙ্কে তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জ্যুত ই ডিফসিলিয়স সাহেবের প্রতি উত্তর
গণ্ডক বাঁধ খণ্ডের কর্ণের ভার্য্যপণ করিলেন।

১৩০ নম্বর।—নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত তারিখে গণ্ডকচক্রে
কর্ম গ্রহণ করিলেন।

তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জ্যুত সি কামিল কুনি ১৮৭৪ সালের
২৫ ফেব্রুয়ারির অপরাহ্নে।

তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জ্যুত জি, টি, মুর সাহেব ১৮৭৪ সালের
২৮ ফেব্রুয়ারির অপরাহ্নে।

তৃতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জ্যুত জে আর ওয়েটন সাহেব ১৮৭৪ সালের ১৯ মার্চের
অপরাহ্নে।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেনলেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জ.ইন্ট সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ আপ্রিল।]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 7, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৭ আপ্রিল।

PART III.

Acts of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 24th March 1874, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. VI OF 1874.

THE PRIVY COUNCIL APPEALS ACT, 1874.

CONTENTS.

Preamble.

I.—PRELIMINARY.

SECTIONS.

1. Short title.
'Extent.
Commencement.
2. Repeal of enactments.
3. 'Decree' defined.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

মন্ত্রিসভা দ্বারা ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল সাহেবের এই আইন বিষয়ে শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল সাহেব ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৪ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিলেন। তাৎক্ষণিক সাধারণের জ্ঞান-বার নিমিত্ত এইরূপে প্রকাশ গেল।

প্রিবি কৌন্সিলে আপীল বিষয়ক ১৮৭৪ সালের ৬ আইন।

স্বচীপত্র।

চেতুর্ভাষ।

১ অধ্যায়।—পরিভাষা।

ধারা।

- ১। সংক্ষেপ নামের কথা।
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।
যে অংশে প্রচলিত হইবে তাহার কথা।
- ২। যে আইন রহিত করা গেল তাহার কথা।
- ৩। ডিক্রী শব্দের অর্থ।

SECTIONS.

II.—ADMISSION OF APPEALS.

4. When appeals lie to Queen in Council.
5. Value of subject-matter.
6. Bar of certain appeals.
7. Application to Court whose decree is complained of.
8. Time within which application must be made.
9. Certificate as to value or fitness.
10. Refusal of certificate.
11. Security and deposit required on grant of certificate.
12. Admission of appeal and procedure thereon.
13. Revocation of acceptance of security.
14. Power to order further security or payment.
15. Failure to comply with order.
16. Refund of balance of deposit.

III.—PROCEEDINGS PENDING APPEALS.

17. Powers of Court pending appeal.
18. Increase of security found inadequate.

IV.—EXECUTION OF ORDERS OF HER MAJESTY IN COUNCIL.

19. Procedure to enforce orders of Queen in Council.
20. Appeal against order relating to execution.
21. Amendment of Act IX of 1871, schedule II, No. 169.

V.—MISCELLANEOUS.

22. Power to make rules.
Publication of rules.
Rules heretofore made.
 23. Recorder of Rangoon.
 24. Construction of Bengal Regulation III of 1828, section 4, clause 5.
 25. Saving of Her Majesty's pleasure, and of the rules for the conduct of business before the Judicial Committee.
- SCHEDULE. Enactments repealed.

ধারা।

২ অধ্যায়।—আপীল গ্রাহ্যকরণবিষয়ক বিধি।

- ৪। যে স্থলে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জিঞ্জীষতী মহারাজার নিকট আপীল হইতে পারিবে তাহার কথা।
- ৫। বিবাদীয় বিষয়ের মূল্যের কথা।
- ৬। কোনরূপ নিষ্পত্তির উপর আপীল হইতে না পারিবার কথা।
- ৭। যে আদালতের ডিক্রীর বিষয়ের আপত্তি হয় তাহার নিকট দরখাস্তের কথা।
- ৮। যে সময়ের মধ্যে দরখাস্ত দিতে হইবে তাহার কথা।
- ৯। মূল্যের কি উপযুক্ততার সার্টিফিকেটের কথা।
- ১০। সার্টিফিকেট দিতে অস্বীকার হইলে তদ্বিষয়ের কথা।
- ১১। সার্টিফিকেট দেওয়া গেলে জামিন দিবার ও টাকা আমানৎ করিবার কথা।
- ১২। আপীল গ্রাহ্য হওনের ও তৎসম্পর্কীয় কার্য প্রণালীর কথা।
- ১৩। জামিন অন্যথা করিবার কথা।
- ১৪। অধিক জামিন কি টাকা দিতে আজ্ঞা করিবার ক্ষমতার কথা।
- ১৫। আজ্ঞামতে কর্ম না করিলে তাহার কথা।
- ১৬। আমানতী টাকার উত্তর কিরিয়া দিবার কথা।

৩ অধ্যায়।—আপীল উপস্থিত থাকিতেও কার্য প্রণালীর কথা।

- ১৭। আপীল উপস্থিত থাকিতে আদালতের ক্ষমতার কথা।
- ১৮। জামিন অকুলন জ্ঞান হইলে তাহা হুকি করিবার কথা।

৪ অধ্যায়।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জিঞ্জীষতী মহারাজার হুকুম জারী করিবার কথা।

- ১৯। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জিঞ্জীষতী মহারাজার আজ্ঞা প্রবল করিবার কাব্যপ্রণালীর কথা।
- ২০। ডিক্রী জারী করণসম্বন্ধে যে আজ্ঞা করা যায় তাহার আপীলের কথা।
- ২১। ১৮৭১ সালের ৯ আইনের ২ তফসীলের ১৬৯ নং প্রকরণ সংশোধন হইবার কথা।

৫ অধ্যায়।—বিধির বিষয়।

- ২২। বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।
বিধি প্রকাশ করিবার কথা।
ইতিপূর্বে যে বিধি করা গিয়াছে তাহার কথা।
 - ২৩। রাজকুমার রিকার্ড সাহেবের কথা।
 - ২৪। বঙ্গীয় ১৮২৮ সালের ৩ আইনের ৪ ধারার ৫ প্রকরণের অর্থের কথা।
 - ২৫। জিঞ্জীষতীর ইচ্ছা প্রবল রাখিবার কথা, ও জুডিশিয়াল কমিটির সম্মুখ কাব্য নিষ্পাদন করিবার বিধি রক্ষার কথা।
- তফসীল। যে ২ আইন রহিত হইল।

An Act to consolidate and amend the law relating to appeals to the Privy Council from decrees of the Civil Courts.

WHEREAS it is expedient to consolidate and amend the law regulating the admission of appeals to Her Majesty in Council from certain judgments, decrees and orders of the Civil Courts; It is hereby enacted as follows:—

I.—PRELIMINARY.

Short title. 1. This Act may be called “The Privy Council Appeals Act, 1874:”

Extent. It extends to the whole of British India; but it does not apply to any matter of criminal, or admiralty, or vice-admiralty, jurisdiction; nor to appeals from orders and decrees of Prize-courts;

Commencement. And it shall come into force on the passing thereof.

2. The enactments specified in the schedule hereto annexed are repealed to the extent mentioned in the third column thereof.

3. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context, the expression “decree” includes also judgment and order.

II.—ADMISSION OF APPEALS.

4. Subject to such rules as may, from time to time, be made by Her Majesty in Council regarding appeals from the Courts of British India, and to the provisions hereinafter contained—

an appeal shall lie to Her Majesty in Council,

(a) from any final decree passed on appeal by a High Court or other Court of final appellate jurisdiction,

প্রতি কোনসেলে দেওয়ানী আদালতের ডিক্রীর উপর আপীল করণ বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইন।

দেওয়ানী আদালতের কোনসেলে নিষ্কাশিত ও ডিক্রীর হেতুবাদ। ও আজ্ঞার উপর মন্ত্রসভা-নির্দেশিত শ্রীশ্রীমতী মহারানীর নিকট আপীল গ্রাহ্য হওয়ার বিধান বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিহিত, এই হেতুক নিম্ন-লিখিত বিধান করা গেল।

১ অধ্যায়।—পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন “প্রতি কোনসেলে আপীল বিষয়ক ১৮৭৪ সালের আইন” নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

এই আইন ব্রিটেনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত দেশে ব্যাপ্ত হইবে, কিন্তু ফৌজদারী আদালতের ক্রিয়া আভিমুখিতার কি টেন্সআডমিরালটীর অর্থাৎ সমুদ্রে কি মহাসাগরে কৃত অপরাধের বিচার করিতে সক্ষম আদালতের বিচার্য কোন বিষয়ের প্রতি, ও পুরস্কার প্রদানার্থ আদালতের আজ্ঞার ও ডিক্রীর উপর আপীলের প্রতি বর্ত্তিবে না।

যে অবধি প্রচলিত হইবে ও নিদিষ্ট হইলেই প্রচ-তাহার কথা। লিত হইবে ইতি।

২ ধারা। এই আইনের তফসীলে যে সকল বিধানের উল্লেখ হইল, তৃতীয় ধারায় বর্ণিত থাকে তাহা তত দূর রহিত করা গেল ইতি।

৩ ধারা। এই আইনে যদি বিষয়বিশেষে কিম্বা “ডিক্রী” শব্দের অর্থ। পূর্নাপর কথার দ্বারা ভিন্ন-ভাব প্রকাশ না হয় তবে “ডিক্রী” শব্দের মধ্যে নিষ্পত্তি ও আজ্ঞাও ধরা যাইবে ইতি।

২ অধ্যায়।—আপীল গ্রাহ্যকরণ বিষয়ক বিধি।

৪ ধারা। মন্ত্রিসভা-নির্দেশিত: শ্রীশ্রীমতী মহারানী সময়ে ব্রিটেনীয় ভারত-বর্ষের আদালতের ডিক্রীর উপর আপীলের যে বিধি করেন তাহা, ও নিম্ন-লিখিত বিধান মালিয়া, এইরূপ

প্রকারের ডিক্রীর উপর

মন্ত্রিসভা-নির্দেশিতা শ্রীশ্রীমতী মহারানীর নিকট আপীল হইতে পারিবে। বিশেষতঃ

(ক) হাই কোর্ট, কিম্বা আপীল কোর্টের হুজুর ডিক্রী করিতে অন্য যে আদালতের ক্ষমতা থাকে সেই আদালতে আপীল হইয়া যে শেষ ডিক্রী করা যায় তাহার উপর,

(b) from any final decree passed by a High Court in the exercise of original civil jurisdiction, and

(c) from any decree, when the case, as herein-after provided, is certified to be a fit one for appeal to Her Majesty in Council.

5. In each of the cases mentioned in clauses (a) and (b) of section four,

the amount or value of the subject-matter of the suit in the Court of first instance must be ten thousand rupees or upwards, and the amount or value of the matter in dispute on appeal to Her Majesty in Council must be the same sum or upwards,

or the decree must involve, directly or indirectly, some claim or question to, or respecting, property of like amount or value,

and where the decree appealed from affirms the decision of the Court immediately below the Court passing such decree, the appeal must involve some substantial question of law.

6. Notwithstanding anything contained in section four,—

no appeal shall lie to Her Majesty in Council from the judgment of one Judge of a High Court established under the twenty-fourth and twenty-fifth of Victoria, chapter one hundred and four, or of one Judge of a Division Court, or of two or more Judges of such High Court, or of a Division Court constituted by two or more Judges of such High Court, wherever such Judges are equally divided in opinion, and do not amount in number to a majority of the whole of the Judges of the High Court at the time being;

and no appeal shall lie to Her Majesty in Council from any decree which, under Act No. XXIII of 1861, section twenty-seven, is final.

7. Whoever desires to appeal under this Act to Her Majesty in Council must apply by petition to the Court whose decree is complained of.

8. Such application must ordinarily be made within six months from the date of such decree.

(খ) হাই কোর্ট দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতামুসারে কার্য্য করিরা শেষ যে ডিক্রী করেন তাহার উপর,

(গ) নিম্নলিখিত বিধানমতে কোন মোকদ্দমা মন্ত্রিসভাধিষ্টিতা ত্রীশ্রীমতী মহারানীর নিকট আপীল হইবার শোণ্য বলিয়া সার্টিফিকেট দেওয়া গেলে, তাহার কোন ডিক্রীর উপর ইতি ।

৫ ধারা। ৪ ধারার (ক) বিবাদীয় বিষয়ের মূল্যের ও (খ) প্রকরণের লিখিত কথায় প্রত্যেক স্থলে,

মোকদ্দমা প্রথম যে আদালতে উপস্থিত করা গেল সেই আদালতে যে টাকা কি যে বিষয় লইয়া বিবাদ হয় তাহা কি তাহার মূল্য দশ হাজার টাকা কি তাহার অধিক না হইলে, এবং ত্রীশ্রীমতী মহারানীর নিকট যে মোকদ্দমার আপীল করিতে হইবে তাহারও মূল্য তত টাকা কি তাহার অধিক না হইলে,

কিন্মা এই ডিক্রীর মধ্যে স্পষ্টতঃ কি ভাবতঃ তত টাকার কি তত মূল্যের সম্পত্তির উপর কোন দাওয়া কি তাহাব্যয়ের কোন বিবাদ না উঠিলে,

এবং যে আদালতের যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় সেই আদালত এই ডিক্রীতে আপনার অবাবহিত নিম্ন আদালতের নিষ্পত্তি বহাল রাখিলে, সেই আপীলের মধ্যে আইনযুক্তি কোন গুরুতর প্রশ্ন না উঠিলে, আপীল হইতে পারিবে না ইতি ।

কোমর নিষ্পত্তির উপর ৬ ধারা। ৪ ধারার বি-আপীল হইতে বা পারিবার ধান প্রবল থাকিতেও, কথায় ।

মহারানী বিকুটরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের ১০৪ অধ্যায়ের আইনমতে স্থাপিত হাই কোর্টের এক জন জজের, কিন্মা ডিবিজন কোর্টের এক জন জজের নিষ্পত্তির উপর, কিন্মা উক্ত হাই কোর্টের দুই কি তদধিক জন জজের কিন্মা এই হাই কোর্টের দুই কি তদধিক জন জজকে লইয়া যে ডিবিজন কোর্ট করা যায় সেই কোর্টের সমান সংখ্যক জজের পরস্পর বিভিন্ন মত থাকিলে, ও যাহারা সেই কোর্টে বসেন তাহারা হাই কোর্টের তৎকালিক সমুদয় জজের অধিকাংশ না হইলে, তাহাদের নিষ্পত্তির উপর মন্ত্রিসভাধিষ্টিতা ত্রীশ্রীমতী মহারানীর নিকট আপীল হইবে না ।

এবং ১৮৬১ সালের ২৩ আইনের ২৭ ধারামতে যে ডিক্রী হুড়াস্ত হয় তাহার উপর মন্ত্রিসভাধিষ্টিতা ত্রীশ্রীমতী মহারানীর নিকট আপীল হইবে না ইতি ।

৭ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে মন্ত্রিসভা-ধিষ্টিতা ত্রীশ্রীমতীর নিকট যে আদালতের ডিক্রীর আপীল করিতে চাহিলে, বিষয়ে আপত্তি হয় তাহার অ.পীল করিতে চাহিলে, বিকট দরখাস্তের কথায় । যে আদালতের ডিক্রীর বিষয়ে আপত্তি করেন সেই আদালতে তাহার দরখাস্ত দিরা প্রার্থনা করিতে হইবে ইতি ।

৮ ধারা। এই দরখাস্ত সচরাচর উক্ত ডিক্রীর তারিখ যে সময়ের মধ্যে দরখাস্ত অবধি হয় তাহার মধ্যে দিতে হইবে তাহার কথায় ।

But if that period expires when the Court is closed, the application may be made on the day that the Court re-opens.

9. Every petition under section seven must state the grounds of appeal, and pray for a certificate, either that as regards amount or value and nature, the case fulfils the requirements of section five, or that it is otherwise a fit one for appeal to Her Majesty in Council.

Upon receipt of such petition, the Court may direct notice to be served on the opposite party to show cause why the said certificate should not be granted.

10. If such certificate be refused, the petition shall be dismissed :

Provided that, if the decree complained of be a final decree passed by a Court other than a High Court, the order refusing the certificate shall be appealable within thirty days from the date of the order, to the High Court to which the former Court is subordinate.

11. If the certificate be granted, the applicant shall, within six months from the date of the decree complained of, or within six weeks from the grant of the certificate, whichever is the later date,

(a) give security for the costs of the respondent, and

(b) deposit the amount required to defray the expense of translating, transcribing, indexing, and transmitting to Her Majesty in Council a correct copy of the whole record of the suit, except

- (1) formal documents directed to be excluded by any order of Her Majesty in Council in force for the time being ;
- (2) papers which the parties agree to exclude ;
- (3) accounts, or portions of accounts, which the officer empowered by the Court for that purpose considers unnecessary, and which the parties have not specifically asked to be included ; and
- (4) such other documents as the High Court may direct to be excluded ;

কিন্তু আদালত বন্ধ থাকিল সময়ে সেই মিয়াদ ফুরাইলে, যে দিনে আদালত পুনরুন্মোদিত হইবে সেই দিনে ঐ দরখাস্ত দেওয়া বাইতে পারিবে ইতি ।

৯ ধারা। ৭ ধারামতে যে দরখাস্ত দেওয়া যায় সুন্মোদিত হইলে উপযুক্ততার তদন্তে অর্পিত সকল সার্টিফিকেটের কথা।

৫ ধারার বিধানমতে যত টাকার কি যত মূল্যের সম্পত্তির কি যে ভাবে বিবাদ হইলে আপীল হইতে পারে, এই মোকদ্দমার তত টাকার কি যত মূল্যের কি সেই ভাবে বিবাদ অর্থে এই কথার সার্টিফিকেট, কিম্বা অন্য কারণে ঐ মোকদ্দমা মঞ্জুরিত হইলে ঐ মঞ্জুরী মঞ্জুরীর নিকট আপীল হইবার উপযুক্ত এই মঞ্জুরীর সার্টিফিকেট পাইবার প্রার্থনা করিতে হইবে ।

আদালত তদন্ত দরখাস্ত পাইলে উক্ত সার্টিফিকেট না দিবার কারণ দেখাইবার জন্য বিপক্ষ পক্ষের মধ্যে নোটিস দিবার আদেশ করিতে পারিবে ইতি ।

১০ ধারা। তদন্ত সার্টিফিকেট দিতে অস্বীকার হইলে, দরখাস্ত ডিসমিস হইবে ।

পূর্বক যে ডিক্রীর বিষয়ে আপত্তি হয় তাহা হইলে কাউন্সিল কোন আদালতের চূড়ান্ত ডিক্রী হইলে, ঐ আদালত যে হাই কোর্টে অধীন থাকে, সার্টিফিকেট না দিবার আজ্ঞার তারিখ অবধি ত্রিশ দিনের মধ্যে সেই হাই কোর্টে ঐ আজ্ঞার উপর আপীল হইতে পারিবে ইতি ।

১১ ধারা। সার্টিফিকেট দেওয়া গেলে পর, যে ডিক্রীর বিষয়ে আপত্তি হয় তাহার সার্টিফিকেট দেওয়া গেলে তারিখ, কিম্বা সার্টিফিকেট জারি দিবার ও টাকার দিবার তারিখ, ইহার মধ্যে আবশ্য করিবার কথা। যেটি শেষ হয় দরখাস্তকারী ডিক্রীর সেই তারিখ অবধি ছয় মাসের মধ্যে কিম্বা সার্টিফিকেট দিবার তারিখ অবধি ছয় সপ্তাহের মধ্যে

(ক) রিপ্ল্যাণ্ডেণ্টের খরচের জামিন দিবে এবং

(খ) লিখিত পত্রাদিতে মোকদ্দমার সমস্ত কাগজপত্র সুকলমে তর্জমা ও সকল করিবার ও স্মৃতিপত্র করিবার ও মঞ্জুরীমতী মঞ্জুরীর নিকট এক কেতা পাঠাইবার খরচের উপযুক্ত টাকা আমানত করিবে । বর্জিতপত্র এইঃ ।

(১) মঞ্জুরীমতী মঞ্জুরীর স্বাক্ষর যেরূপে প্রবল থাকে তদনুসারে কেবল দাঁড়িতে লিখিত যে দলীল ত্যাগ করা যাইবে সেই দলীল ।

(২) উভয় পক্ষ একবাক্য হইয়া যে কাগজপত্র ত্যাগ করেন তাহা ।

(৩) এই কার্যপক্ষে আদালতের যে কর্মকারকের সম্মুখ থাকে তিনি যেহি হিসাব কি হিসাবের যে অংশ অনাবশ্যক জ্ঞান করেন, উভয় পক্ষের সেই হিসাব পরিবার বিশেষ প্রার্থন না থাকিলে তাহা এবং

(৪) অন্য যেহি দলীল হাই কোর্ট ত্যাগ করিতে আদেশ করেন তাহা ।

and when the applicant prefers to print in India the copy of the record, except as aforesaid, he shall also, within the time mentioned in the first clause of this section, deposit the amount required to defray the expense of printing such copy.

12. When such security has been completed and deposit made to the satisfaction of the Court, the Court may

Admission of appeal and procedure thereon.

(a) declare the appeal admitted, and

(b) give notice thereof to the respondent, and shall then

(c) transmit to Her Majesty in Council, under the seal of the Court, a correct copy of the said record, except as aforesaid, and

(d) give to either party one or more authenticated copies of any of the papers in the suit on his applying therefor and paying the reasonable expenses incurred in preparing them.

13. At any time before the admission of the appeal, the Court may, upon cause shown, revoke the acceptance of any such security, and make further directions thereon.

Revocation of acceptance of security.

14. If at any time after the admission of the appeal, but before the transmission of the copy of the record, except as aforesaid, to Her Majesty in Council, such security appears inadequate,

Power to order further security or payment.

or further payment is required for the purpose of translating, transcribing, printing, indexing, or transmitting the copy of the record, except as aforesaid,

the Court may order the appellant to furnish, within a time to be fixed by the Court, other and sufficient security, or to make, within like time, the required payment.

Failure to comply with order.

15. If the appellant fail to comply with such order, the proceedings shall be stayed,

and the appeal shall not proceed without an order in this behalf of Her Majesty in Council,

and in the meantime execution of the decree appealed against shall not be stayed.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

এবং দরখাস্তকারি উক্ত বর্জিত কাগজপত্রছাড়া অন্য সকল কাগজপত্র ভািতবধে ছাপাইতে আর জ্ঞান করিলে, ঐ প্রস্তুত ছাপাইবার খরচ বলিয়া যত টাকা প্রয়োজন হয় তাহাও এই ধারার প্রথম প্রকরণের লিখিত সময়ের মধ্যে তাঁহার আমানৎ করিতে হইবে ইতি।

আপীল গ্রাহ্য হওয়ের ও তৎসম্পর্কীয় কার্যপ্রণালীর কথা।

১২ ধারা। কোর্টের সন্তোষ-মতে জামিন দেওয়া গেলে ও টাকা আমানৎ করা গেলে পর, কোর্ট

(ক) আপীল গ্রাহ্য হইল বলিয়া প্রকাশ করিতে পারিবেন, এবং

(খ) রেস্পোণ্ডেন্টকে তদ্বিষয়ের নোটিশ দিবেন পরে

(গ) পূর্বে বর্জিতপত্রভিন্ন উক্ত কাগজপত্রের পরিশুদ্ধ এক কেতার আদালতের যোহর বসু ইয়া মন্ত্রিসভাসিদ্ধি জীজীমতী মহারাজার নিকট পাঠাইতে পারিবেন। এবং

(ঘ) কোন পক্ষ মোকদ্দমার কাগজপত্রের মধ্যে কোন কাগজপত্রের নকল প্রার্থনা করিলে, ও তাহা প্রস্তুত করিবার যুক্তিসিদ্ধ খরচ দিলে, সেই কাগজপত্রের প্রামাণিক নকল দিতে পারিবেন ইতি।

১৩ ধারা। উক্ত যে জামিন দেওয়া গেল, আপীল গ্রাহ্য হইবার পূর্বে কোন জামিন অব্যথা করিবার সময়ে কারণ দেখান গেলে কোর্ট তাহা অন্যথা করিয়া তদ্বিষয়ের অন্য আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

১৪ ধারা। আপীল গ্রাহ্য হইলে পর ও মন্ত্রিসভাসিদ্ধি জীজীমতী মহারাজার নিকট পূর্বে বর্জিত পত্রাদিভিন্ন অন্য কাগজপত্র পাঠাইবার পূর্বে, সেই জামিন অকুলন জ্ঞান হইলে,

কিন্তু পূর্বে বর্জিত কাগজপত্রভিন্ন অন্য পত্রাদি তর্জমা ও নকল করিবার ও ছাপাইবার ও তাহা মুদ্রাপত্র করিবার ও তাহা পাঠাইবার জন্য আর টাকার প্রয়োজন হইলে,

কোর্ট সময় নিরূপণ করিয়া আপেলান্টকে সেই সময়ের মধ্যে অন্য ও বিশিষ্ট জামিন দিবার কিম্বা সেই সময়ের মধ্যে ঐ আবশ্যিক টাকা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

আজ্ঞাদিতে কক্ষ বা ১৫ ধারা। আপেলান্ট করিলে তাহার কথা। সেই আজ্ঞাদিতে কক্ষ না করিলে আনুষ্ঠানিক কার্য স্থগিত থাকিবে।

ও তৎপক্ষে মন্ত্রিসভাসিদ্ধি জীজীমতী মহারাজার আজ্ঞা না হইলে সেই আপীল মোকদ্দমা চলিবে না।

ও যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় তাহার জারী করা কার্য ইতিমধ্যে স্থগিত থাকিবে না ইতি।

16. When the copy of the record, except as aforesaid, has been transmitted to Her Majesty in Council, the appellant may obtain a refund of the balance, if any, of the amount which he has deposited under section eleven.

Refund of balance of deposit.

III.—PROCEEDINGS PENDING APPEALS.

17. Notwithstanding the admission of any appeal under this Act, the decree appealed against shall be unconditionally enforced unless the Court admitting the appeal otherwise directs.

Powers of Court pending appeal.

But the Court may, if it think fit, on any special cause shown by any party interested in the suit, or otherwise appearing to the Court—

(a) impound any movable property in dispute, or any part thereof, or

(b) allow the decree appealed against to be enforced, taking such security from the respondent as the Court thinks fit for the due performance of any order which Her Majesty in Council may make on the appeal, or

(c) stay the execution of the decree appealed against, taking such security from the appellant as the Court thinks fit for the due performance of the decree appealed against, or of any order which Her Majesty in Council may make on the appeal, or

(d) place any party seeking the assistance of the Court under such conditions, or give such other direction respecting the subject-matter of the appeal, as it thinks fit.

18. If at any time during the pendency of the appeal the security so furnished by either party appears inadequate, the Court may, on the application of the other party, require further security.

Increase of security found inadequate.

In default of such further security being furnished as required by the Court, if the original security was furnished by the appellant, the Court may, on the application of the respondent, issue execution of the decree appealed against as if the appellant had furnished no such security,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ৭ আগ্রিল ।]

১৬ ধারা। আপেলান্ট ১১ ধারামতে যে টাক আমানত করেন, পূর্ববর্তিত আশ্রয়ী টাকার উত্তর পত্রাদিভিন্ন উক্ত কাগজ-কিরিয়া দিবার কথা। পত্র মন্ত্রিসভাপ্রতিষ্ঠা ত্রীশ্রী-মতী মহারানীর নিকট পাঠান গেলে পর তাহার কিছু টাকা বাচিলে, তিনি তাহা কিরিয়া পাইতে পারিবেন ইতি।

৩ অধ্যায়।—আপীল উপস্থিত থাকিতেও কার্য-প্রণালীর কথা।

১৭ ধারা। এই আইনমতে আপীল গ্রাহ্য হইলেও, আপীল উপস্থিত থাকিতে যে আদালত আপীল গ্রাহ্য করেন, সেই আদালত অন্য আদালতের ক্ষমতার কথা। প্রকারের আঙ্গা না করিলে, যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় সেই ডিক্রী নিয়ম বাতিরেকে জারী করা যাইবে।

কিন্তু যোকদ্দমায় যে কোন ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে তিনি কোন বিশেষ কারণ জানাইলে, কিম্বা আদালত অন্য প্রকারে কোন বিশেষ কারণ জানিতে পাইয়, বিহিত বোধ করিলে,

(ক) বিবাদীর অস্থাবর সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ ক্রোক করিতে পারিবেন। কিম্বা

(খ) আপীলক্রমে মন্ত্রিসভাপ্রতিষ্ঠা ত্রীশ্রীমতী মহারানী যে ডিক্রী করিবেন, সেই ডিক্রীমতে উপযুক্তরূপে কার্য সাধন হইবার বিষয়ে কোর্ট যে আশ্রয় লওয়া উচিত বোধ করেন রিসপাণ্ডেন্টের স্থানে সেই আশ্রয় লইয়া, যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় তাহা জরি করিবার অনুমতি দিতে পারিবেন। কিম্বা

(গ) যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় সেই ডিক্রীমতে, কিম্বা আপীলক্রমে মন্ত্রিসভাপ্রতিষ্ঠা ত্রীশ্রীমতী যে ডিক্রী করিবেন সেই ডিক্রীমতে উপযুক্তরূপে কার্য সাধন হইবার বিষয়ে কোর্ট যে আশ্রয় লওয়া উচিত বোধ করেন, আপেলান্টের স্থানে সেই আশ্রয় লইয়া, যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় তাহা স্থগিত রাখিবেন। কিম্বা,

(ঘ) যে পক্ষ কোর্টের সাহায্য প্রার্থনা করেন, ঐ কোর্টের বিবেচনায় যে নিয়ম করা উচিত বোধ হয় তাঁতাকে সেই নিয়মের অধীন রাখিবেন, কিম্বা যে বিষয় ধরিয় আপীল হয় সেই বিষয়ের অন্য যে আঙ্গা উচিত বোধ করেন তাহা করিবেন ইতি।

১৮ ধারা। কোন পক্ষ উক্ত প্রকারে যে আশ্রয় ভাষ্য অকুল্য জ্ঞান হইলে দেন, আপীল উপস্থিত থাকিলে কোন সময় সেই আশ্রয় অকুল্য জ্ঞান হইলে, কোর্ট বিপক্ষ পক্ষের প্রার্থনামতে আর আশ্রয় দিবার আঙ্গা করিতে পারিবেন।

কোর্টের আজ্ঞামতে আর আশ্রয় না দেওয়া গেলে, যদি আপেলান্ট প্রথম আশ্রয় দিয়া থাকেন তবে যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় আপেলান্টের আশ্রয় না দেওয়ারই মত আদালত রিসপাণ্ডেন্টের প্রার্থনামতে ডিক্রী জারী হইবার আঙ্গা দিতে পারিবেন।

And if the original security was furnished by the respondent, the Court shall, so far as may be practicable, stay all further execution of the decree, and restore the parties to the position in which they respectively were when the security which appears inadequate was furnished, or give such direction respecting the subject-matter of the appeal as it thinks fit.

IV.—EXECUTION OF ORDERS OF HER MAJESTY IN COUNCIL.

19. Whoever desires to enforce or to obtain execution of any order of Her Majesty in Council shall apply by petition, accompanied by a certified copy of the decree or order made in appeal and sought to be enforced or executed, to the Court from which the appeal to Her Majesty was preferred.

Such Court shall transmit the order of Her Majesty to the Court which made the first decree appealed from, or to such other Court as Her Majesty by her said order may direct, and shall (upon the application of either party) give such directions as may be required for the enforcement or execution of the same; and the Court to which the said order is so transmitted shall enforce or execute it accordingly, in the manner and according to the rules applicable to the execution of its original decrees.

20. The orders made by the Court which enforces or executes the order of Her Majesty in Council relating to such enforcement or execution, shall be appealable in the same manner and subject to the same rules as the orders of such Court relating to the enforcement or execution of its own decrees.

21. To the first column of No. 169 of the second schedule annexed to the Indian Limitation Act, 1871, the following words shall be added (that is to say), "or any order of Her Majesty in Council."

V.—MISCELLANEOUS.

22. The High Court may, from time to time, make general rules consistent with this Act to regulate—
(a) the service of notices under section nine,
[Government Gazette, 7th April 1874.]

যদি রিস্পন্ডেন্ট প্রথম জামিন দিয়া থাকেন, তবে আদালত যত দূর পারেন তত দূর ডিক্রী জারী করার কার্য স্থগিত রাখিবে, যে জামিন অকুলম বলিয়া বোধ হইল সেই জামিন দিবার সময়ে উভয় পক্ষের পরস্পর যে অবস্থা ছিল, তাহার নিগের পুনরায় সেই অবস্থা করাইয়া দিবেন, কিম্বা যে বিষয় ধরিত্তা আপীল হয় সেই বিষয়ের যে আজ্ঞা উচিত বোধ করেন করিবেন ইতি।

৪ অধ্যায়।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জিজ্ঞাসিতীর হুকুম জারী করিবার কথা।

১৯ ধারা। কোন ব্যক্তি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জিজ্ঞাসিতী মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জিজ্ঞাসিতীর নগরানগর কোন আজ্ঞা প্রবল করিবার প্রবল করিতে কি তাঁহার হুকুম জারী করাইতে চাহিয়া প্রার্থনা করিবে, তাহার উত্তরে এই হইবে, যে কোর্ট হইতে জিজ্ঞাসিতীর নিকট আপীল উপস্থিত করা যায়, সেই কোর্টে দরখাস্ত করিয়া, আপীলক্রমে যে ডিক্রী কি আজ্ঞা প্রবল কি জারী করাইতে প্রার্থনা হয়, দরখাস্তের সঙ্গে তাঁহার এই ডিক্রীর কি আজ্ঞার সর্টিফিকেট যুক্ত মকল দিতে হইবে।

যে ডিক্রীর উপর আপীল হইল তাহা যে আদালত করিবেন, এই কোর্ট সেই আদালতে, কিম্বা জিজ্ঞাসিতী মহারানী আপনার এই আজ্ঞা দ্বারা অন্য যে আদালতের আদেশ করেন সেই আদালতে জিজ্ঞাসিতীর এই আজ্ঞা পাঠাইবেন। ও কোন পক্ষের দরখাস্ত হইল, এই আজ্ঞা প্রবল কি জারী করিবার যে উপদেশ দেওয়া প্রয়োজন তাহা দিবেন। ও তদ্রূপে যে আদালতের নিকট এই আজ্ঞা পাঠান যায় সেই আদালত যে প্রকারে ও যে বিধিতে আপনার আসল ডিক্রী জারী করিয়া থাকেন তদ্রূপ উপদেশ মানিয়া সেই প্রকারে ও সেই বিধিতে এই আজ্ঞা প্রবল কি জারী করাইবেন ইতি।

২০ ধারা। যে আদালত মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জিজ্ঞাসিতীর আজ্ঞা প্রবল কি ডিক্রী জারী করণ সম্বন্ধীয় জারী করেন, সেই আদালত যে আজ্ঞা করা যায় তাহার উপর আপীলের কথা; আপনার ডিক্রী প্রবল কি জারী করণ বিষয়ে যে আজ্ঞা করেন তাহার উপর যে প্রকারে ও যে বিধিতে আপীল হইতে পারে, এই আজ্ঞা প্রবল কি জারী করণ সম্পর্কীয় যে আজ্ঞা করেন তাহার উপরও সেই প্রকারে ও সেই বিধিতে আপীল হইতে পারিবে ইতি।

২১ ধারা। ভারতবর্ষীয় বিয়াদ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ১৮৭১ সালের ৯ আইন- ১৬৯ নং প্রকরণের প্রথম ধার ২ তফসীলের ১৬৯ নং ধারে "কিম্বা মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জিজ্ঞাসিতী মহারানীর" কথা। এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে ইতি।

৫ অধ্যায়।—বিবিধ বিষয়।

২২ ধারা। হাই কোর্ট সময়ে এই আইনসম্মত নিবিধি করিবার ক্ষমতার মুলিখিত বিষয়ের সাধারণ বিধি করিতে পারিবেন।

(ক) ৯ ধারামতে নোটিস জারী করিবার বিধি।

(b) the grant or refusal of certificates, under sections ten and eleven, by Courts of final appellate jurisdiction subordinate to the High Court,

(c) the amount and nature of the security required under sections eleven, fourteen and fifteen,

(d) the testing of such security,

(e) the estimate of the cost of transcribing the record,

(f) the preparation, examination and certifying of such transcript,

(g) the revision and authentication of translations,

(h) the preparation of indices to transcripts of records, and of lists of the papers not included therein,

and all other matters connected with the enforcement of this Act.

All such rules shall be published in the local official Gazette, and shall thereupon have the force of law in the High Court and the Courts of final appellate jurisdiction subordinate thereto.

All rules heretofore made and published by any High Court relating to appeals to Her Majesty in Council and in force immediately before the passing of this Act, shall, so far as they are consistent with this Act, be deemed to have been made and published hereunder.

23. In sections four and twenty-two, the expression 'High Court' Recorder of Rangoon, shall be deemed to include also the Recorder of Rangoon, but not so as to empower him to make rules binding on Courts other than his own Court.

24. The rules and restrictions referred to in Bengal Regulation III of 1828, section four, clause five, shall be deemed to be the rules and restrictions applicable to appeals under this Act from the decisions of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৪। ৭ জানুয়ারি]

(খ) হাই কোর্টের অধীন যে আদালতের আপীলী বোকদমার হুদাস্ত নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা থাকে, সেই আদালত ১০ ও ১১ ধারামত সার্টিফিকেট যে বিধিমাতে দিবেন বা না দিবেন তাহা।

(গ) ১১ ও ১৪ ও ১৮ ধারামতে যত টাকার ও যে প্রকারের জামিন লইতে হইবে তাহার বিধি।

(ঘ) ঐ জামিন পরীক্ষা করিয়া দেখিবার বিধি।

(ঙ) কাগজপত্র নকল করিবার খরচ নিরূপণের বিধি।

(চ) ঐ নকল প্রস্তুত করিবার ও পরীক্ষা করিয়া দেখিবার ও সার্টিফিকেট লিখিবার বিধি।

(ছ) তর্জমা পুনর্দৃষ্টি করিবার ও প্রামাণিক করিবার বিধি।

(জ) যে কাগজপত্রের নকল করা যার তাহার স্মৃতিপত্র, ও তদ্ব্যতীত যে কাগজপত্র ধরা যার নাই তাহার নিষ্পত্তিপত্র প্রস্তুত করিবার বিধি।

এবং এই আইন প্রবল করণ সম্পর্কীয় অন্যতর বিষয়ের বিধি।

উক্ত সকল বিধি ক্রমবিশেষের রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। প্রবিধি প্রকাশ করিবার কাশ হইলেই হাই কোর্টে কথা। এবং তাহার অধীন যে আদালতের আপীলী বোকদমার হুদাস্ত নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা থাকে সেই আদালতে, তাহা আইনের তুল্য বলবৎ হইবে।

ইতিপূর্বে কোন হাই কোর্ট নতুন সভাধিষ্ঠিতা জিঞ্জিমাতি মহারানীর নিকট আপীল ইতিপূর্বে যে বিধি করা বিধরক যে সকল বিধি গিয়াছে তাহার কথা। প্রণয়ন করিয়া প্রকাশ করিলেন, তাহা এই আইন প্রচলিত হইবার অব্যবহিত পূর্বে প্রবল থাকিলে, এই আইনের সহিত যত দূর সম্ভব তত দূর এই আইনমতে প্রণীত ও প্রকাশিত বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

২৩ ধারা। ৪ ও ২২ ধারার 'হাই কোর্ট' শব্দে রাজপুত্রের রিকর্ডের সাহেব ও রাজপুত্রের রিকর্ডের সাহেব-গণ্য আছেন এমন জ্ঞান বের কথা। হইবে। হইলেও তাঁহার নিজ আদালত তিন্ন অন্য আদালতে যাহা প্রবল হইবে তাহার এমন বিধি করিবার ক্ষমতা নাই ইতি।

২৪ ধারা। ১৮২৮ সালের বঙ্গীয় ও আইনের ১৮২৮ সালের ৩ ধারার ও প্রকরণে যে আইনের ৪ ধারার ৫ প্রকরণের অর্থের কথা। উল্লিখিত রাজধানীর হাই কোর্টের নিষ্পত্তি উপর এই আইনমতে যে আপীল হয় সেই আপীলের প্রতি সেই বিধি ও নিষেধ থাকে এমন জ্ঞান করিতে হইবে।

Saving of Her Majesty's pleasure,

25. Nothing herein contained shall be understood—

(a) to bar the full and unqualified exercise of Her Majesty's pleasure in receiving or rejecting appeals to Her Majesty in Council, or otherwise howsoever, or

(b) to interfere with any rules made by the Judicial Committee of the Privy Council and for the time being in force for the presentation of appeals to Her Majesty in Council, or their conduct before the said Judicial Committee.

SCHEDULE.

(See Section 2.)

ENACTMENTS REPEALED.

No. and year of enactment.	Title or abbreviated Title.	Extent of repeal.	বছর ও সাল	যায কি সংক্ষেপে যায	যত দূর রহিত হইল।
A.—REGULATIONS.				ক।—আইষ	
Bengal Regulation XVI of 1797.	A Regulation respecting Appeals from the Court of Sudder Dewanny Adawlut to His Most Excellent Majesty and His Most Honourable Privy Council.	The whole.	১৭৯৭ সাল, ১৬ আ.	প্রচণ্ড প্রভাণ জীযুত ইংরাজের বাদশাহের এবং তাঁহার খান কোম্পানী লাহোরদিগের হজুরে সদর দেওয়ানী আদালতে মিল্পতি হওয়া যোকদ্দমা সতলের আপীল করিবার আইষ	সম্পূর্ণ।
Bengal Regulation V of 1803.	A Regulation for empowering the Sudder Dewanny Adawlut to try Appeals from the Decisions of the Provincial Court of Appeal established in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier, &c	So much as has not been repealed.	১৮০৩ সাল, ৫ আ.	যাযাংর ইংরাজ ইস্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির প্রতি জীযুত বরার উল্লিখিত প্রদেশে স্থাপিত প্রিভিউল আপীল আদালতের মিল্পতির উপর আপীল বিচার করণার্থে সদর দেওয়ানী আদালতের প্রতি ক্ষমতা দাখ করণ প্রভৃতি বিষয়ক আইষ	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
Madras Regulation VIII of 1818.	A Regulation prescribing the Rules under which Appeals may be preferred to the King's Most Excellent Majesty in his Privy Council, from the Decisions of the Court of Sudder Adawlut at Fort Saint George.	Ditto.	১৮১৮ সাল, ৮ আ.	ফোর্ট সেন্ট জর্জের সদর আদালতের মিল্পতির উপর যে বিধিতে যাহাযহি জীল জীযুত রাজার প্রিভিউ কোম্পানী আপীল হইতে পারিবে তাহা বিদ্বিষ্ট করণার্থ আইষ	এ
Bombay Regulation IV of 1827.	A Regulation prescribing the Forms of Proceeding of the Courts of Law in Civil Suits and Appeals, and Rules for the Trial of the same	Section one hundred.	১৮২৭ সাল, বেংগল আইষের ৪ আইষ	দেওয়ানী ও আনীলী মোকদ্দমার আদালতের কার্য-প্রণালী বিদ্বিষ্ট করিবার ও সেই মোকদ্দমার বিচার করিবার বিধায করণার্থ আইষ	১০০ ধারা।

২৫ ধারা। (ক) মহিষসভাধিষ্ঠিতা জীজিমতী মহারাজার নিকটে যে আপীল করিবার কথা। ও আবাসিতরূপে তাহা স্বেচ্ছামতেই গ্রাহ্য কি অগ্রাহ্য করিতে পারেন কিম্বা প্রকারান্তরে তাহা নইয়া করিতে পারিবেন এই আইনের কোন কথায় তাঁহার সেই ক্ষমতার নিরূপিত হইল এমনও জ্ঞান করিতে হইবে না।

(৫) এ মহিষসভাধিষ্ঠিতা জীজিমতী মহারাজার নিকটে আপীল উপস্থিত করণ ও জুডিশ্যল কমিটির কার্য মিল্পাদম জুডিশ্যল কমিটির সম্মুখে করিবার বিধিরূপে কথা। আপীল সম্পর্কীয় কার্য চালানবিষয়ে এ জুডিশ্যল কমিটির প্রণীত যে বিধি যৎকালে প্রবল থাকে, এই আইনের কোন কথায় তাহার ব্যতিক্রম হইল এমনও জ্ঞান করিতে হইবে না।

তদুপল।

(২ ধারা দেখ।)

সেই আইষ রহিত হইল।

No. and year of enactment.	Title or abbreviated Title.	Extent of repeal.	বছর ও সাল	যদি কি সংক্ষেপে যদি	যতদূর রহিত হইল।
B.—ACTS.				খ.—আক্ট	
Act II of 1844.	An Act respecting the Expenses of preparing Copies of Proceedings in Appeals.	The whole.	১৮৪৭ স। ২ অ.	আপীলের কাগজপত্রের মূল প্রস্তুত করণের খরচ বিষয়ি আইন	সম্পূর্ণ
Act XXV of 1852.	An Act for the execution of decrees made in appeal by Her Majesty in Council, &c.	So much as has not been repealed.	১৮৫২ স। ২৫ অ।	আপীলক্রমে জিজ্ঞাসিতী মহারানীর হজুর কোর্সেলে যে ডিক্রী হয় তাহা ভারী করণ প্রভৃতি বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই সেই অংশ।
Act II of 1863.	An Act to regulate the admission of Appeals to Her Majesty in Council from certain Judgments and Orders in Provinces not subject to the General Regulations.	The whole.	১৮৬৩ স। ২ অ।	সাধারণ আইমের বহির্ভূত প্রদেশের কোর্সে মিল্পতির ও আজার উপর হজুর কোর্সেলে জিজ্ঞাসিতী মহারানীর ফিকট আপীল গ্রাহ্য হইবার বিধান করণার্থ আইন	সম্পূর্ণ।
C.—STATUTES.				গ.—রাজ ব্যবস্থা	
13 George III, cap. 63.	An Act for establishing certain Regulations for the better Management of the Affairs of the East India Company, as well in India as in Europe.	Section eighteen.	৩তীয় জর্জের ১৩ বৎসরের ৬৩ অধ্যায়	ইউরোপ দেশে যেমন, ভারত বর্ষেও তেমনি ইস্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির কার্য ব্যাপারের আর ও উত্তমরূপে অধ্যক্ষতা করিবার একক বিধান করণার্থ আইন	১৮ ধারা।
37 George III, cap. 142.	An Act for the better Administration of Justice at Calcutta, Madras and Bombay, &c.	Section sixteen.	৩তীয় জর্জের ৩৭ বৎসরের ১৪২ অধ্যায়	কলিকতা ও মাদ্রাজে ও বোম্বাইয়ে ম্যায় বিচার হইবার সুবিধায় প্রভৃতি করণার্থ আইন।	১৬ ধারা।

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

উইটলি স্টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.





গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 7, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৭ আপ্রিল ।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড ।

ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি ।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 24th March 1874, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in two months :—

No. 5 of 1874.

A Bill to diminish the multitude and improve the quality of Law Reports, and to extend the area of their authority.

WHEREAS it is expedient to diminish the multitude and expense of the law reports published in British India, and to improve their quality, and to extend the local limits of the authority of properly reported decisions of the High Courts of Judicature established under the twenty-fourth and twenty-fifth of Victoria, cap. 104 :

Preamble.

And whereas with a view to furthering these objects, the Governor-General in Council proposes

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ ।

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৪ তারিখে ভারতবর্ষের জিহুত গবর্নর জেনারল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটির প্রতি অর্পিত হইল, ও দুই মাসের মধ্যে তাঁহাদের রিপোর্ট করিতে আদেশ হইল ।

১৮৭৪ সালের ৫ নম্বর ।

লা রিপোর্টের সংখ্যা) হ্রাস, ও শ্রেষ্ঠতা রক্ষি, ও প্রামাণ্যের ব্যাপকতা বিস্তৃত করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি ।

ব্রিটনীর ভারতবর্ষের মধ্যে যে লা রিপোর্ট প্রকাশ হইয়া থাকে তাহার সংখ্যা) ও খরচ হ্রাস ও তাহার শ্রেষ্ঠতা রক্ষি করিরা দে-

ওয়া বিহিত, এবং মহারাণী বিকটরিরার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ১০৪ অধ্যায়মতে যেহ হাই কোর্ট স্থাপিত হইয়াছে তাহার নিষ্পত্তির যথাবিহিত রিপোর্ট হইলে সেই রিপোর্ট প্রামাণ্য বলিরা গ্রাহ্য হইবার স্থান বিস্তৃত করা বিহিত,

আরো উক্ত হাই কোর্টে যেহ মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হয় মন্ত্রিসভাবিধিত জিহুত গবর্নর জেনারল সাহেব

to authorize the publication of reports of cases decided by the said High Courts, to be called the Indian Authorized Law Reports; It is hereby enacted as follows :—

1. This Act may be called “The Indian Law Reports Act, 1874.”

Short title.

Local extent.

It extends to the whole of British India;

Commencement.

And it shall come into force on the first day of January 1875.

2. Every judgment delivered on or after the said day by any of the said High Courts (whether by a Judge sitting alone, or by a Division Court, or by a Full Bench) and reported in the said Indian Authorized Law Reports, shall have the same authority in all subordinate Courts beyond the limits of the appellate jurisdiction of such High Court as independently of this Act it would have within such limits.

All Courts other than Courts established under the twenty-fourth and twenty-fifth of Victoria, cap. 104, shall be deemed to be “subordinate Courts” within the meaning of this section.

3. No Court shall be bound to hear cited or shall receive or treat as an authority binding on it the report of any case decided by any of the said High Courts on or after the said day, other than a report published under the authority of the Governor-General in Council.

4. Save as provided by section two, nothing herein contained shall be construed to give to any judicial decision any further or other authority than it would have had if this Act had not been passed.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

This Bill has been framed on the assumption that law-reporting in India should be regarded

উক্ত অভিপ্রায় সিদ্ধ করণার্থে, সেইর মোকদ্দমার রিপোর্ট প্রকাশ করিবার অনুমতি দিয়া “ভারতবর্ষীয় প্রামাণিক লারিপোর্ট” নামে প্রকাশ হইবার প্রস্তাব করিয়াছেন। এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১ ধারা। এই আইন “ভারতবর্ষীয় লারিপোর্ট বিধ-
সংক্ষেপ নামের কথা। ১৮৭৪ সালের আইন”
নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

যত দূর ব্যাপ্ত হইবে
ভাষার কথা। এই আইন ব্রিটনীয়
ভারতবর্ষের অন্তর্গত তাব-
দেশে ব্যাপ্ত হইবে।

যে অবধি প্রচলিত হইবে
ভাষার কথা। ও ১৮৭৫ সালের আনু-
আরিস মাসের প্রথম দিবস-
বধি প্রচলিত হইবে ইতি।

২ ধারা। পূর্বোক্ত দিনে কি তৎপরে পূর্বোক্ত
অনুমতিযুক্ত রিপোর্ট কোম হাই কোর্টের এক জন
প্রকাশ হইলে যেহী সীমার জজ অধিবিষ্ট হইয়া, কিম্বা
মধ্যে তাহা প্রামাণ্য বলিয়া ডিবিজনে কোর্ট অর্থাৎ এক
প্রাচ্য হইবে সেই সীমা জন জজ, কিম্বা ফুল বেঞ্চ
বিস্তৃত করিবার কথা। অর্থাৎ সকল জজ সাহেব
একত্র অধিবিষ্ট হইয়া যে

নিষ্পত্তি করেন, এই আইন প্রচলিত না হইলে ঐ হাই
কোর্টের আপীলী মোকদ্দমা শুনিবার ক্ষমতাদীন স্থানে
ঐ নিষ্পত্তি যেমন প্রামাণিক জ্ঞান হয়, ভারতবর্ষীয়
প্রামাণিক লারিপোর্টে তাহার রিপোর্ট প্রকাশ করা
গেলে, ঐ ক্ষমতাদীন স্থানের বহির্ভূত স্থানেও নিম্নতর
সকল আদালতে ঐ নিষ্পত্তি তেমনই প্রামাণিক হইবে।

দিকটরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ১০৪
অধ্যায়মতে যেহী কোর্ট স্থাপিত হইরাছে, তদ্বির সকল
আদালত এই ধারার তাৎপর্যানুসারে “নিম্নতর আদা-
লত” বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

৩ ধারা। উক্ত দিবসাবধি উক্ত অন্যতর হাই কো-
র্টের কোম নিষ্পত্তির যেহী-
এই আইন প্রচলিত হই-
বার পর কেবল অনুমতি-
যুক্ত প্রকাশিত রিপোর্ট
প্রামাণিক হইবার কথা। পোর্ট মন্ত্রিদভাষিত জীযুত
গবরনর জেনরল সাহেবের
অনুমতিক্রমে প্রকাশ করা
যায়, কোম আদালত তদ্বির
কোম মোকদ্দমার নিষ্পত্তির রিপোর্টের উদ্দেশ্য
শ্রুতিতে কি ঐ রিপোর্ট প্রাচ্য করিতে কিম্বা মান্য
বলিয়া প্রামাণিকস্বরূপ জ্ঞান করিতে বদ্ধ নহেন
ইতি।

৪ ধারা। এই আইন প্রচলিত না হইলে কোম
আদালতের নিষ্পত্তি যত
আদালতের নিষ্পত্তির
দূর ও যত্রপে প্রামাণিক
প্রাধিকারের কথা। বলিয়া জ্ঞান হইত, কেবল
দ্বিতীয় ধারার নির্দিষ্ট স্থান
তিন্ন এই আইনের কোম কথার বলে ঐ নিষ্পত্তি
তাহার অধিক কি অন্যরূপে প্রামাণিক হইবে না ইতি।

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

ভারতবর্ষের মধ্যে মোকদ্দমার নিষ্পত্তির রিপোর্ট
করা ব্যবস্থাপন কার্যের শাখাস্বরূপ জ্ঞান করা উচিত

as a branch of legislation, and on the corollary that such work, so far at least as regards the decisions of the four High Courts, should be performed under the superintendence of Government.

Improvements in quality and arrangement may reasonably be expected from having the decisions of the High Courts reported only by competent persons and revised by a central editor. And it is desirable, and is one of the objects of the present Bill, to extend the local limits of the authority of decisions so reported and revised.

At present a decision (say) of the High Court at Fort William is binding only in the Lower Provinces. The Bill declares that every judgment delivered by any High Court and reported in the Government Reports shall be binding on all subordinate Courts throughout British India; and the Chief Court of the Panjáb, and the Courts of the Recorder of Rangoon and the Judicial Commissioners, are declared to be 'subordinate Courts' for the purpose only of the Bill.

At present, again, six sets of Reports are published in India, at an annual cost to the purchaser of about Rs. 300. To diminish the number and expense of the Reports which professional men must buy and read, is another object of the Bill. With this view, it declares that no Court shall be bound to hear cited, or shall treat as a binding authority, the report of any case decided by any High Court after the 1st January 1875, other than a report published under the authority of Government. Under the Evidence Act, section 84, the Courts will presume the genuineness of the authorized reports.

Cases decided on local Acts and of no general application will, when of sufficient importance to be reported, be published in separate volumes.

A. HOBHOUSE.

The 17th March 1874.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ৭ জুলাই ।]

এবং অন্ততঃ চারিটি হাই কোর্টের নিষ্পত্তি পক্ষে সেই রিপোর্ট গবর্ণমেন্টের তত্ত্বাধীনে প্রকাশ করা কর্তব্য ইহা সিদ্ধান্ত জ্ঞান করিয়া এই আইনের পাণ্ডুলিপি প্রণীত হইল।

কেবল সুযোগ্য ব্যক্তিদের দ্বারা হাই কোর্টের নিষ্পত্তির রিপোর্ট হইলে ও একি জন উত্তম সম্পাদক দ্বারা পুনর্দৃষ্ট হইলে, এই রিপোর্টের প্রকৃতি ও সুনিয়ম রক্ষা হওয়া সম্ভাব্য। এই নিষ্পত্তি যে স্থানে প্রামাণ্য বলিয়া গ্রাহ্য হয় পূর্বোক্ত একারে রিপোর্ট হইয়া পুনর্দৃষ্ট হইলে, তাহা আরো বিস্তৃত স্থানে গ্রাহ্য হওয়া উচিত জ্ঞান হওয়াতে তদ্বিষয়ের বিধান করা এই পাণ্ডুলিপি উদ্দেশ্য।

এইক্ষেণে কোন হাই কোর্টের নিষ্পত্তি কেবল এই কোর্টের ক্ষমতাধীন দেশে মান্য। যথা কলিকাতার হাই কোর্টের নিষ্পত্তি কেবল বঙ্গপ্রভৃতি দেশে মান্য। এই পাণ্ডুলিপিতে বিধান হইল যে, কোন হাই কোর্টের যে নিষ্পত্তি গবর্ণমেন্টের রিপোর্টে প্রকাশ করা যায় তাহা ব্রিটনীর ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত অধীন আদালতে মান্য হইবে। এবং কেবল এই পাণ্ডুলিপির কার্যপক্ষে পঞ্জাবের উচ্চতম আদালত ও রাজপুতের রিকার্ডের আদালত ও জুডিশিয়াল কমিশ্যনর সাহেবদের আদালত নিম্নতর আদালত বলিয়া প্রকাশ করা গেল।

আরো এইক্ষেণে ভারতবর্ষে সময়ে ছয় প্রহর রিপোর্ট প্রকাশ হইয়া থাকে। তজ্জন্যে ক্রেতাদের বৎসর ৩০০ টাকা করিয়া লাগে। যাহারা ব্যবহারাজীবী তাহাদের সেই রিপোর্ট ক্রয় করিয়া পাঠ করা আবশ্যিক, অতএব এই রিপোর্টের সংখ্যা ও খরচ হ্রাস করা এই পাণ্ডুলিপির অন্য উদ্দেশ্য। এই হেতুক এই বিধান হইল যে, ১৮৭৫ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখের পর কোন হাই কোর্টের যে মোকদ্দমার নিষ্পত্তি গবর্ণমেন্টের অনুমতিক্রমে প্রকাশিত হয়, সেই নিষ্পত্তির রিপোর্টছাড়া কোন আদালত অন্য রিপোর্টের উল্লেখ শুনিতে, কিম্বা অন্য রিপোর্ট প্রামাণিক বলিয়া মানিতে বদ্ধ নহেন। অনুমতিক্রমে রিপোর্ট প্রকাশ করা গেলে সাক্ষ্য-বিষয়ক আইনের ৮৪ ধারাবতে সকল আদালত সেই রিপোর্ট প্রকৃত বলিয়া জ্ঞান করিবেন।

হামীর কোন আইন দ্বিগুণ যে মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হয় তাহা সাধারণতে বর্তিতে না পারিয়াও রিপোর্ট হইবার উপযুক্ত হইলে, অতঃপুস্তকে প্রকাশ করা যাইবে।

এ হবহৌস।

১৮৭৪ সাল ১৭ মার্চ।

উইলি টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 7, 1874.

বঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৭ আপ্রিল।

PART VI.

Bills of the Bengal Council.

ষষ্ঠ খণ্ড।

বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Bill was read in the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations on the 28th of March 1874, and was referred to a Select Committee, who are to report thereon within ten days:—

A Bill to amend Act VIII of 1871 (for the better regulation of Markets in Calcutta, and to empower the Justices to establish Municipal Markets).—

WHEREAS it is expedient to amend the Calcutta Markets Act, 1871, and to give further power to the Justices of the Peace for the Town of Calcutta to acquire land by purchase, lease, or otherwise, for the purpose of providing municipal markets, and to borrow money for the like purpose, and to

[Government Gazette, 7th April 1874.]

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৮ তারিখে বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ মন্ত্রিসভার পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটির প্রতি অর্পিত হইল ও তদ্বিষয়ে তাঁহারদের দশ দিনের মধ্যে রিপোর্ট করিবার আজ্ঞা হইল।

কলিকাতার বাজারের আরো উত্তম বিধান করিবার এবং জমিদারদের প্রতি মুনিসিপল বাজার স্থাপন করিবার ক্ষমতা প্রদানার্থ ১৮৭১ সালের ৮ আইন সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

কলিকাতার বাজার বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইন সংশোধন করা, ও কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জমিদারদের প্রতি মুনিসিপল বাজার করিবার জন্যে জমী ক্রয় করিয়া কি পাঠ্য করিয়া লইয়া কি অন্য প্রকারে অধিকার করিবার, ও সেই উদ্দেশ্যে ঋণ লইবার, ও সেই বাজারের বিধান করিবার তাহার খরচ পোষাইবার

regulate and maintain such markets, it is enacted as follows :—

1. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

“The Justices” mean the Justices of the Peace for the Town of Calcutta.

“Market” means Municipal Market.

“Lieutenant-Governor” means the Lieutenant-Governor of Bengal.

2. The following words and sections in Bengal Act VIII of 1871 are hereby repealed :

In Section 2 the words “and the said Justices shall grant such license whenever it shall be certified to them in writing, under the hand of the Health Officer of the Justices, that such place is fit to be used as a market.”

Section 3.

In Section 4, the words “unless such place shall have been used as a market for the sale of similar articles at the time of the passing of this Act.”

Sections 6, 7, 8, and 9.

But such repeal shall in no way affect places in respect of which licenses have been granted or which have been registered under the provisions of Bengal Act VIII of 1871, and such places shall still remain subject to the provision of such last-mentioned Act as if this Act had never been passed.

3. It shall be lawful for the Justices from time to time, if they shall think fit, with the sanction of the Lieutenant-Governor, to acquire land by purchase, lease, or otherwise, in order to provide places within the limits of the Town of Calcutta, for the purpose of being used as markets, and for the like purpose to purchase or take on lease any land, now used within such limits, as a market, or registered as such, upon such terms, or subject to such conditions as they may consider necessary, and to appropriate any lands now vested or belonging to them, and to set out the whole or such parts thereof as they may think necessary, for the purposes of such markets, and thereupon from time to time to build and maintain such markets, and such stalls, sheds, pens, and other buildings or conveniences for the use of the persons frequenting such

Power to Justices to acquire land for markets,

অধিক কথ্যতা দেওয়া বিহিত। এই কারণে এই বিধান হইল।

১ ধারা। বিষয় বিবেচনার কি পূর্বাপর কথা হইল, এই আইনে,

“জজিস” নামে কলিকাতা নগরের শান্তিগোষ্ঠী

“জজিস” জজিসনগকে বুঝাইবে।

“বাজার” নামে মুন্সি-পল বাজার বুঝাইবে।

“লেন্ডেনেন্ট গবর্নর” নামে বঙ্গদেশের জিহুত লেন্ডেনেন্ট গবর্নর সাহেবকে বুঝাইবে ইতি।

আইন রহিত হইবার ২ ধারা। ১৮৭১ সালের ৮ আইনের এই কথা ও এই ২ ধারা রহিত করা গেল।

২ ধারার এই কথা, “জজিসদের আনুষ্ঠানিক সাহেব আপনাদের আনুষ্ঠানিক সিঁচিয়ারা সেই স্থান, বাজারের উপযুক্ত স্থান বলিয়া সর্টিফিকেট দিলে, উক্ত জজিসেরা সেই অনুমতিপত্র দিবেন।”

৩ ধারা।

৪ ধারার এই কথা, “এই আইন প্রচলিত হইবার সময়ে মাংস, মাট, ফল ও শাকসবজী বিক্রয় করিবার বাজার বলিয়া যে স্থানের ব্যবহার হইয়া থাকে এমত স্থানভিন্ন।”

৬, ৭, ৮ ও ৯ ধারা।

কিন্তু এই কথা ও ধারা রহিত হইলেও, ১৮৭১ সালের ৮ আইনের বিধানমতে যে স্থানের বিষয়ে অনুমতিপত্র দেওয়া গিয়াছে কিন্তু সেই স্থান রেজিষ্টারী করা গিয়াছে তাহার কিছুমাত্র অন্যথা হইবে না। এই আইন প্রচলিত না হওয়ার মত এই স্থান উক্ত ৮ আইনের বিধানের বশে থাকিবে ইতি।

৩ ধারা। কলিকাতা নগরের সীমার মধ্যে বাজার-

স্বরূপ যে স্থানের ব্যবহার বাজার করিবার নিমিত্ত হইবে, জজিসেরা সময়ে জজিসদের জুমি লইবার বিহিত বোধ করিলে এমত কথ্যতা করা।

স্থান নিরূপণ করিয়া দিবার নিমিত্ত, জিহুত লেন্ডেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি লইয়া, ক্রয় করিয়া কি পাট্টা করিয়া কি অন্য প্রকারে এই জুমি লইতে পারিবেন, ও সেই সীমার মধ্যে এইকণে বাজার বলিয়া যে জুমির ব্যবহার হইয়া থাকে কিনা যে জুমির রেজিষ্টারী হইয়াছে, তাহার সেই উদ্দেশ্যে যে বিধি ও যে নিয়ম আবশ্যক জ্ঞান করেন তদনুসারে সেই জুমিও ক্রয় করিতে কি পাট্টা করিয়া লইতে পারিবেন, ও এইকণে তাহারদের প্রতি যে জুমি বর্ত্তে কি তাহারদের যে জুমি আছে তাহাও এই কার্যে নিরূপণ করিতে পারিবেন ও সেই সমুদয় জুমি কি তাহার যে অংশ আবশ্যক বোধ করেন তাহা তক্রপ বাজারের উপলক্ষে নিরূপণ করিতে পারিবেন, তাহা করিলে তাহার সময়ে এই বাজার নির্মাণ ও রক্ষা করিয়া যে ব্যক্তির সর্বস্বত্ব এই বাজারে গিয়া

markets, and for weighing and measuring goods sold in such markets and on such lands as aforesaid, or on other land purchased for that purpose to make and maintain all such roads and approaches thereto as they may think necessary, and

and to make bye-laws. from time to time to make such bye-laws as they may think fit for all or any of the following purposes:—

(a) For regulating the control and use of such markets, and the buildings, stalls, pens and standings therein, and for preventing nuisances or obstructions therein or in the immediate approaches thereto.

(b) For preventing the use therein of false or defective weights, scales, or measures.

(c) For preventing the sale or exposure for sale therein of unwholesome meat, fish, or provisions.

(d) For the establishment and publication of a price current, by measure, weight, or table, of the articles sold therein, and for prescribing the mode of sale of such articles.

(e) For regulating the carriers and parties resorting thereto, and fixing the rates for carrying articles therefrom.

(f) For keeping such markets in a cleanly and proper state, and for removing filth and refuse therefrom.

4. The Justices shall, with regard to bye-laws under this Act, have the same and the like powers as are given to the Justices with regard to bye-laws under Section 218 of Bengal Act VI of 1863, and all bye-laws made under this Act shall be subject to the same and the like rules as to alteration, confirmation, and publication, as are enacted in Sections 219, 220, 221, and 223 of Bengal Act VI of 1863.

5. All bye-laws made and sanctioned under this Act, in addition to being published as provided in Section 221 of Bengal Act VI of 1863, shall also be painted or placed on boards, and put up in the English and Bengalee languages in some conspicuous place in the markets established under this Act.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ আপ্রিল।]

থাকে তাহাদের জন্য বাৎস নংসাদি বিক্রয় করিবার ও মেবাদি রাখিবার স্থান ও অন্যরূপে যত্ন কি সুবিধাজনক স্থান, ও এই বাজারের বেহে জ্ঞাত বিক্রয় হয় তাহার ওজন ও বাপ করিবার স্থান করিয়া দিতে পারিবেন, ও সেই বাজারের মধ্যে কি তাহার বাইবার বেহে পথ প্রস্তুত করিবার আদেশ করিবেন পূর্বোক্ত অধীনে কি অন্য অধীনে করিয়া সেই অধীনে এই পথ প্রস্তুত করিতে পারিবেন। ও নিম্নলিখিত সকল কি অন্যতর কার্যের নিমিত্ত যে উপবিধি করা ও উপবিধি করিবার উচিত জ্ঞান করেন তাহাও করিতে পারিবেন,—

(ক) বাজারের ও তাহার ঘরের ও বাৎস নংসাদি বিক্রয় করিবার ও মেবাদি রাখিবার স্থানের শাসন করিবার ও ব্যবহার হইবার, ও বাজারের মধ্যে কিবা বাজারে যাইবার পথে অনিষ্ট জনক বা বাধাজনক কার্য না হইবার উপবিধি।

(খ) বাজারে অপ্রকৃত কি কথ ওজনের বাটখারা কি তাঁড়িপান্না কি মাপিবার পাত্রাদি ব্যবহার না হইবার উপবিধি।

(গ) অস্বাস্থ্যজনক মাংস কি মাছ কি অন্য আহার্যীয় জ্ঞাত বিক্রয় না হইবার কি বিক্রয়ার্থে না দেখাইবার উপবিধি।

(ঘ) বাজারে যে জ্ঞাত ওজন কি বাপ করিয়া বিক্রয় হইয়া থাকে তাহার নিরিখের ফর্দ করিয়া প্রকাশ করিবার ও এই জ্ঞাত যে নিরবে বিক্রয় হইবে তাহার উপবিধি।

(ঙ) মুটিয়াপ্রভৃতি যে লোকেরা বাজারে যান তাহাদের বিধান করিবার ও বাজারহইতে জ্ঞাত লইয়া বাইবার পরসি যে নরে পাইবে তাহার উপবিধি।

(চ) সেই বাজার পরিষ্কার ও উপযুক্ত ভাবে রাখিবার ও তৎসংক্রান্তে মরলাজ্ঞাত ও ও চলা তুলিয়া ফেলিবার উপবিধি ইতি।

৪ ধারা। ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২১৮ ধারামতে যে উপবিধি করা যায়, তৎসম্পর্ক জটিলতার প্রতি বেহে ও বক্রপ কমতা দেওয়া গেল, এই আইনমতে উপবিধি সম্পর্কে তাহারদের সেইরূপ ও তৎসম্পর্ক কমতা থাকিবে। এবং ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২১৯, ২২০, ২২১ ও ২২৩ ধারার উপবিধি পরিবর্তন ও মুক্তি করণ ও প্রকাশ করণ বিষয়ে যেহে বিধান আছে, এই আইনমতে সকল উপবিধিরও প্রতি এই বিধান থাকিবে ইতি।

৫ ধারা। এই আইনমতে যে সকল উপবিধি করা বাজারে উপবিধি টাঙ্গা- যার ও বাজার অনুমতি হয়, ইয়া রাখিবার কথা। ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২২১ ধারার বিধানমতে তাহা প্রকাশ করা যাইবে, তদন্তর তৎসংক্রান্ত রহিয়া লেখাইয়া বা তৎসংক্রান্ত বসাইয়া তাহা ইংরেজী ও বাঙ্গলা ভাষায় এই আইনমতে স্থাপিত বাজারের কোন প্রকাশ স্থানে লটকান থাকিবে ইতি।

6. Every license to be granted under the provisions of Bengal Act VIII of 1871, shall be in the absolute discretion of the Justices, and shall be signed by some person duly authorized by them in that behalf.

Discretion to Justices to grant licenses under Act VIII of 1871 (B. C.)

7. The Justices may from time to time appoint persons for the purpose of superintending and keeping order in any market, and for inspecting the meat and provisions therein exposed for sale, and every person who shall obstruct such persons whilst in the execution of their duty, shall, for every such offence, be liable on conviction before a Justice of the Peace to a penalty not exceeding rupees for every such offence.

Power to Justices to appoint persons to superintend markets,

Penalty for obstructing persons superintending markets.

8. It shall be lawful for the Justices out of the Municipal funds, as defined by Section 6 of Bengal Act VI of 1863 and out of the monies borrowed under the provisions of this Act, and out of monies derived from the rents of buildings, stalls, pens, or standings in any market, and from any fees realized from any market, to expend such sums of money as they may think necessary for the construction, maintenance, and keeping such market in repair, and for any other purpose or purposes which the Justices may deem necessary for establishing or carrying on the same or conducive thereto, and all sums of money heretofore expended by the Chairman of the Justices, or by the Justices, towards establishing completing, opening, maintaining, keeping, in repair, or carrying on any market are hereby declared and deemed to be considered and taken as if spent under the provisions of this Act.

Power to Justices carry on markets with Municipal funds.

Monies heretofore expended to be considered as expended under this Act.

9. For the acquisition of land for the purposes set out in Section 3 of this Act, the Justices may, from time to time, with the sanction of the Lieutenant-Governor, borrow, in addition to the sums mentioned in Section 6 of Bengal Act IX of 1867, Section 15 of Bengal Act VIII of 1871, and

Power to Justices to borrow money to the extent of seven lakhs.

৬ ধারা। ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় আইনের বিধান-মতে যে সকল অনুমতিপত্র ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় আইনমতে জমিদারের খে-জারীতে অনুমতিপত্র দি-বার কথা।

৭ ধারা। কোন বাজারের উদ্ভাবধারণ করিবার বাজারের উদ্ভাবধারণ করিতে জমিদারের লোক নিযুক্ত করিবার ক্ষমতার কথা।

৮ ধারা। ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় আইনের ৬ ধারায় মুন্সিপাল টাকা লইয়া বাজারের কক্ষ চালাইতে জমিদারের ক্ষমতার কথা।

৯ ধারা। এই আইনের ৩ ধারায় যে অভি-জমিদারের লাত লক্ষ প-খাজ কক্ষ লইবার ক্ষমতার কথা।

মতে যে সকল অনুমতিপত্র দেওয়া বাইবে, তাহা দেওয়া কি না দেওয়া সম্পূর্ণরূপে জমিদারের বিবেচনামত। দেওয়া গেলে তাহারদের দ্বাৰা দস্তখত করিবার উপযুক্ত ক্ষমতা প্রাপ্ত কোন ব্যক্তি তাহাতে দস্তখত করিবেন ইতি।

৭ ধারা। কোন বাজারের উদ্ভাবধারণ করিবার ও সুধারামতে কক্ষ চাল-ইবার নিমিত্তে, ও মাংস ও আহারীয় অন্য যে অন্য বিক্রয় করিবার জন্যে আনা যায় তাহা দেখিয়া লইবার লোক নিযুক্ত করিয়া রাখি-বেন। ও সেই লোকেরা আপনাদের কর্তব্য কক্ষ করিতেছেন এমন সময়ে কোন ব্যক্তি তাহারদের বাধা দিলে, ও শাস্তিরক্ষার্থ জমিদারের সম্মুখে অপ-রাধের প্রমাণ হইলে, প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত তাহার এত টাকার অধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৮ ধারা। ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় আইনের ৬ ধারায় মুন্সিপাল ফণ্ড বলিয়া যাহা নির্দিষ্ট হইল, জমিদার সেই ফণ্ডের টাকা, এবং এই আইনের বিধানমতে কক্ষ করিয়া টাকা লইয়া, ও কোন বাজারে যে ঘর, ও মাংস মৎস্যাদি বিক্রয় করিবার ও মেসাদি রাখিবার যে স্থান থাকে তাহার ডাড়া বলিয়া যে টাকা ভোলেম, ও কোন বাজারেই যে ফণ্ড আদায় হয়, তাহা লইয়া, সেই বাজার নির্মাণ করিবার ও তাহার পরচ পোষা-ইবার ও তাহা সারাইয়া রাখিবার নিমিত্ত, ও সেই বাজার দৃঢ়মতে স্থাপন করিবার কি তাহার কার্য চাল-ইবার নিমিত্ত কি তদুপযোগি অন্য যে কার্য বা যে

কার্য করা আবশ্যিক বোধ করেন সেই কার্যে ঐ টাকা খরচ করিতে পারিবেন। এবং জমিদারের সভাপতি কিম্বা জমিদার ইহার পূর্বে কোন বাজার দৃঢ়মতে স্থাপন ও সমাধা করিবার ও খুলিবার ও তাহার পরচ পোষাইবার ও তাহা সারাইয়া রাখিবার কি তাহার কার্য চালাইবার নিমিত্ত যে সকল টাকা খরচ করিলেন, তাহা এই আইনের বিধান-মতে খরচ হইল এমন প্রকাশ করা যাইতেছে, ও এই আইনের বিধানমতে খরচ করা গেল বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

৯ ধারা। এই আইনের ৩ ধারায় যে অভি-প্রায় ব্যক্ত হইয়াছে সেই অভিপ্রায়ে জমি গ্রহণ করিবার নিমিত্ত, ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় আইনের ৬ ধারায় ও ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় আইনের ১৫ ধারায় ও ১৮৭২ সালের বঙ্গীয় আইনের ১ ধারায় যে টাকার কথা লেখা আছে, জমিদার সময়ে

Section 1 of Bengal Act I of 1872, at such rate of interest, and upon such terms as to the time of repayment or otherwise, as the Justices, with the previous sanction of the Lieutenant-Governor, may approve, any sums of money the Justices may require for the objects aforesaid, not exceeding in the aggregate seven lakhs of rupees.

10. Every penalty imposed by this Act, or any Act incorporated therewith, or by any bye-laws in pursuance thereof, shall be recovered, enforced, and applied in the same manner as fines and penalties are directed to be recovered, enforced, and applied by Sections 233 and 234 of Bengal Act VI of 1863.

Penalty to be recovered as under Act VI (B. C.) of 1863.

11. This Act shall be read with, and taken as part of, Bengal Acts VI of 1863 and VIII of 1871.

Construction of Act.

12. This Act may be called the "Calcutta Municipal Markets' Amendment Act, 1874."

Short Title.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

This Bill has been framed with a view to remedy certain defects which are believed to exist in Act VIII of 1871 of the Bengal Council.

It was, at the time of the passing of that Act, supposed that the Justices had power not only to establish municipal markets, but also to carry them on and provide for the expenses out of the Municipal Fund; but this view is now believed to be erroneous, and the consequence is that the Justices have no power to expend money for carrying on a new market recently established by them in the neighbourhood of the Dhurrumtollah Market. It is necessary, therefore, that the Legislature should not only give them power to expend such money for the future, but should also give the Chairman of the Justices an indemnity in respect of money already expended.

The Bill also, in accordance with a Resolution passed by the Justices, gives them power to borrow a further sum of seven lakhs of rupees, in order to enable them to purchase the market called the Dhurrumtollah Market, and to carry on such market in the manner above mentioned.

ক্রিয়ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি লইয়া সেই টাকাছাড়া, পূর্বোক্ত অভিপ্রায়ে তাহারদের আর যত টাকা প্রয়োজন হয় সর্বমুক্ত সাত লক্ষের অনধিক তত টাকা কজ্জ করিয়া লইতে পারিবেন, ও ক্রিয়ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি প্রাপ্ত পূর্বক জমিসেরা এই টাকার উপর যে হারে সুদ দিবেন ও সেই টাক ফিরিয়া দিবার কি প্রকারান্তরের যে নিয়ম অনু-মোদন করেন তাহার বিধান করিয়া এই কজ্জ হইবেন ইতি।

১০ ধারা। এই আইনদ্বারা কিম্বা অন্য যে আইন এই আইনের অঙ্গীভূত হইয়াছে তাহার দ্বারা, কিম্বা আইনমতে দণ্ড আদায় তদনুসারে যে উপবিধি করিবার কথা।

করা যায় তাহার দ্বারা যে ২ দণ্ড ধার্য হয়, ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২৩৩ ও ২৩৪ ধারামতে জরিমানার ও দণ্ডের টাকা আদায় করিবার ও এই দণ্ড প্রবল করিবার ও এই টাকা প্রযোগ করিবার যে বিধান আছে উক্ত দণ্ড ও সেই প্রকারে প্রবল করা যাইবে, ও এই দণ্ডের টাকাও সেই প্রকারে আদায় করা যাইবে ও তাহা সেই কার্যেও প্রয়োগ হইবে ইতি।

১১ ধারা। এই আইন ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ও ১৮৭১ সালের আইনের অর্থের কথা। বঙ্গীয় ৮ আইনের অংশ বলিয়া তাহার সহিত পাঠ করিতে হইবে ইতি।

১২ ধারা। এই আইন "কলিকাতার মুনিসিপাল সংক্ষেপ নামের কথা। বাজারের আইন সংশোধন করিবার ১৮৭৪ সালের আইন" নামে বলা যাইতে পারিবে ইতি।

অভিপ্রায়ে ও हेतুর বর্ণনা।

বঙ্গদেশীয় মন্ত্রিসভার ১৮৭১ সালের ৮ আইনের কোমন্স দোষ আছে এমন জ্ঞান হওয়াতে তাহার প্রতিকার করা এই পাণ্ডুলিপির উদ্দেশ্য।

এই আইন প্রচলিত করণ সময়ে, জমিসদের যেমন মুনিসিপাল বাজার স্থাপন করিবার ক্ষমতা আছে, তেমন মুনিসিপাল কণ্ট্রোল্ডে বাজারের দ্বারা চালাইবার ও খরচ পোষাইবার ক্ষমতাও আছে এমন অনুভব ছিল। এইকণে সেই অনুভবটি ভ্রান্তক জ্ঞান হইয়াছে, সুতরাং জমিসেরা সম্প্রতি ধর্মতলার বাজারের নিকটে যে নূতন বাজার স্থাপন করিয়াছেন তাহার কায্য চালাইবার নিমিত্তে তাহারদের টাকা খরচ করিবার ক্ষমতা নাই। এই কারণে তাহারদের সেই টাকা খরচ করিবার ক্ষমতা দেওয়া, ও যে টাকা খরচ করা গিয়াছে জমিসদের সভাপতিকে তজ্জন্য নিষ্কৃতি দেওয়া ব্যবস্থাপকদের আবশ্যক হইল।

আরো জমিসেরা ধর্মতলার বাজার নামে খ্যাত বাজার ক্রয় করিয়া পূর্বোক্ত প্রকারে তাহার কায্য চালাইতে পারেন, এই নিমিত্তে জমিসদের নির্ধারণ-নুসারে এই পাণ্ডুলিপিতে তাহারদের প্রতি আদায় সাত লক্ষ টাকা কজ্জ করিয়া লইবার ক্ষমতা দেওয়া গেল।

It has also been thought necessary to give the Justices a wider discretion as to granting of licenses under Act VIII of 1871 of the Bengal Council.

V. H. SCHALCH

The 28th March 1874.

H. MILETT,

*Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
Judicial and Legislative Depts.*

আরো বঙ্গদেশীয় মহাসভার ১৮৭১ সালের ৮
আইনযতে যে অনুমতিপত্র দেওয়া যায়, তদ্বিষয়ে
জজিসদের প্রতি আসে অধিকরূপে আপনাদের
বিবেচনাধীনে কাৰ্য্য করিবার অনুমতি দেওয়া আবশ্যক
বোধ হইল।

বি এচ শাল,

১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।

এচ মিলেট,

জুডিশিয়াল ও লেজিসলেটিভ ডিপার্টমেন্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator,



গবৰ্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 7, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৭ আপ্রিল।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

TRANSFERS OF MOONSIFFS.

The 27th March 1874.—Baboo Shyam Chand Dhur, B.L., Second Moonsif of Madanepore, in the District of Backergunge, is transferred to the Sudder Moonsiff of Burrisal, in that district, as Third Moonsif.

The 30th March 1874.—Baboo Juggobundhoo Gangooly, B.L., Moonsif of Ranegunge, in the District of East Burdwan, is transferred to Sealdah, in the District of the 24-Pergunnahs.

Baboo Radha Krishna Sen, B.L., Moonsif of Sundeep, District Chittagong, on leave, is transferred to Ranegunge, in the District of East Burdwan.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 30th March 1874.—Baboo Jodoonath Mookerjee, Moonsif of Raojan, District Chittagong, is allowed 2 days' leave of absence in continuation of that granted to him on the 9th January 1874, under Section 9-1, Supplement F of the Civil Leave Code.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,
Offg. Registrar.

বঙ্গদেশের কোর্ট উনিয়ন রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

মুনসেফদের স্থানান্তরে নিয়োগ।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ।—বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত বাদারীপুরের দ্বিতীয় মুনসেফ জিহুত বাবু শ্যাম-চাঁদ ঘর, বি, এল, তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফ হইয়া ঐ জিলার অন্তর্গত বরিশালের সদর মুনসেফীতে প্রেরিত হইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।—পূর্ব বঙ্গমাল জিলার অন্তর্গত রাণীগঞ্জের মুনসেফ জিহুত বাবু অগস্ত্য গঙ্গোপাধ্যায়, বি, এল, ২৪ পরগনার অন্তর্গত শিরালমহে প্রেরিত হইরাছেন।

চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত সন্দ্বীপের মুনসেফ জিহুত বাবু রাখারু সেন, বি, এল, পূর্ব বঙ্গমাল জিলার অন্তর্গত রাণীগঞ্জে প্রেরিত হইরাছেন। ইনি এইকণে ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

ছুটি।

১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।—চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত রাওজানের মুনসেফ জিহুত বাবু যক্ষনাথ মুখোপাধ্যায় সিবিল কার্যকারকদের ছুটির II চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯—১ ধারায়তে ১৮৭৪ সালের আনুআরি মালের ৯ তারিখে যে ছুটি পাল তদতিরিক্ত দুই দিন ছুটি পাইরাছেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,
একটিং রেজিষ্ট্রার।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 7, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৭ অপ্রিল ।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।

ইশতিহার প্রভৃতি ।

বঙ্গদেশের এই জেলাতে ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের.

৮০ তোলায় সেরের হিসাবে

৮০ তোলায় সেরের হিসাবে																	
ক্রমিক সংখ্যা।	জিলা।	গম।			মসুর।			ডাল চাউল।			সাদা চাউল।			কচু ও বাজরা।			
		এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	
বঙ্গদেশ।																	
পশ্চিমবঙ্গ জিলা।																	
১	বর্ধমান ...	১৬৪	১৩	৬	১০	৮	১১	১০	৩	১২	১০	১০	১০	৪৪	...	...	...
২	বাকুড়া ...	১৪১	১১	১৭	৮	৮	১২	১২	১৭	১০	১০	১০	১০	...	...	...	...
৩	বীরভূম ...	১১	১০	৬	...	...	১১	১১	১০	১০	১০	১০	১০	...	...	৫৫	...
৪	মেদিনীপুর ...	১২	১২	১০	...	...	১৫	১৫	১০	১০	১০	১০	১০	...	...	...	...
৫	হুগলী ...	১২	১২	৬	১০-১২	৮-১২	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	...	...	...	...
	যাবড়া ...	১৩	১৩	১১	...	...	১২	২	১৭	১০	১০	১০	১০	...	...	...	...
মধ্যস্থলের জিলা।																	
	কলিকাতা ...	১১১	২	...	১০	১৪	১৭	১০	...	১০	২১	...	...	...	...	...	...
৬	২৪ পরগণা ...	১২৬	১১	১০	১০	৮	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	...	...	...	...
৭	মদীরা ...	১৫	১৫	১০	১২	১২	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	...	...	...	...
৮	মণোর ...	১১৬	১০	৮	...	...	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	...	...	...	...
৯	মুরশিদাবাদ ...	১৫	১৫	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১৫	১৪	...	...
১০	নিমাইপুর ...	১১	১১	১২	১০	১০	১১	১১	১০	১০	১০	১০	১০	...	...	...	...
১১	মালদহ ...	১০	১০	৮	১১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
১২	রাজশাহী ...	১০	১০	১০	১০	...	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	...	...	...	...
১৩	রাজপুর ...	১৪	১১	১০	...	...	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	...	...	...	...
১৪	বগুড়া ...	১২	১২	৮	...	...	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	...	...	...	...
১৫	পাবনা ...	১৭	১৫	১৭	...	...	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	...	...	...	...
১৬	দারজিলিং ...	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	...	...	...	...
১৭	জলপাইগুড়ি ...	১৮	১৭	১৬	...	...	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	...	...	...	...
১৮	কুচবেহার*																

* রিটর্ন পাওয়া যায় নাই।

† গত সপ্তাহের সেরেতে ছাপা হইলে পর মার্চ মাসের ২১

ক মধ্যস্থলের ডাল চাউল টাকার ১১ সের অবধি ১০

৫ হুগলী গম। মোট চাউল টাকার ৪১০ সের বিক্রয় হইতে

গ মধ্যস্থলের ডাল চাউল টাকার ১১ সের অবধি ১০ সের পর্য

৩ সাদা চাউল ১২। সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত পাওয়া যায়।

২৮ তারিখে তণ্ডুলাদি খাদ্য দ্রব্যের ও লবণের বাজার দর।

টাকায় বড় পাওয়া যায়।

[illegible]

য কেবল যক্ষমলে।

উদ্ভবনেলে জাল চাউল টাকার ৮ সের অর্থাৎ ১১১ সের পর্যন্ত ও দানিয়ার চাউল ১২ সের অর্থাৎ ১৪ সের পর্যন্ত পাওরা বাইতে পারে।

চ মথুরার নামান্য চাউল টাকার ১৩ নের অর্ধ ১৭ নের পর্যন্ত পাওরা বাইতে পায়।

ছ যেটা চাউল টাকার। ৫। লেন।

ক. বহুসংখ্যক জাল চাউল টাকার ১১। সের জবরি ১০। সের পর্যন্ত ও গাংবা চাউল ৩। সের জবরি ১১। সের পর্যন্ত পাঁচহা বাইচো পাঁচহা।

গণবর্ধক সেবেট । ১৮৭৪ । ৭ অ। প্রিন । ১

৮০ তোলার সেরের হিসাবে																	
ক্রমিক নং	জিলা	গম।			ষম।			ভাল চাউল			সাধারণ চাউল।			কচু ও বাজরা।			
		এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	
পূর্বাঞ্চল জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	
১৮	ঢাকা	...	৩	২৥	১২	৫২	৫০	১৭	১২	১২	৪১	১৩	১৪	৫২	...	...	...
১৯	করীদপুর	...	১০	১০	৪০	...	...	৮	৮	১০	১০	৮	১৪	৪৪	...	...	...
২০	বাকরগঞ্জ	...	...	...	...	...	...	১০	১০	১০	১০	১৩	১৩	৫০	...	...	...
২১	ময়মনসিংহ	...	১১	১১	১২৫	...	...	১১	১১	১২	১২	১৫	১৫	৫১	...	...	...
২২	জিহটা	...	৮	৮	১১	১৭	১৭	১১	১১	১২	১৩	১৪	১৪	৫৩	...	...	...
২৩	কাছাড়*	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
২৪	চট্টগ্রাম †	...	১২	১০	১০	...	...	৮	১৩	১৩	১৭	১৩	১৬	৪৩	...	...	...
২৫	ককরাখালী	...	...	...	...	...	...	১২	১২	১৮	১৮	১৫	১৫	৪৭	...	...	...
২৬	ত্রিপুরা	...	১০	১০	১২	...	...	১০	১০-২	৪০	৪০	৪৪	৪৪	৫২	...	...	...
২৭	চট্টগ্রামের পূর্বাঞ্চল প্রদেশ	...	...	...	...	...	...	১০	১০	১০	১০	১০	১০	৪০	...	...	...
	ত্রিপুরা পূর্বাঞ্চল বেঙ্গাল	...	...	১০	...	...	...	১১	১১	৪৪	৪৪	১৬	১৬	১০	...	...	...
২৮	পাটনা	...	৬	১৩	৪৪	৪১	৪২	১১	১১	১১	...	১২	১২	৪১	...	...	...
২৯	গয়া	...	১১	১০	১৬	১৭	১৭	১২	৮	৮	১২	১০	১০	৮	...	...	...
৩০	শাখাবাদ	...	৫	১৫	৮	১২	১২	১০	১১	১১	১৪	১২	১২	৪০	৮	১৭	...
৩১	ব্রহ্মত	...	১০	১০	১৪	১১-৮	১১-১২	১১	১৭	১৭	৪১	৮	৮	৪২	...	...	...
৩২	সারণ	...	১৪	১৪	১৪	৮	৮	১০	৮	৮	১৪	১২	১২	৪২	...	...	...
৩৩	চাম্পারণ	...	১১	১১	১৪	৮-৮	৮-৮	১০	৮	৮	১০	১০	১০	১৭	...	...	...
৩৪	মুন্সের	...	৪১	৪১	১১	৪১	৪১	৫১	৮	৮	৪১	৪১	৪১	৪১	...	...	...
৩৫	ভাগলপুর	...	৪৫	৪৫	৪৬	৮৫	৮৫	৫১	১০	১০	৮৫	১১	১১	১৭	...	...	...

* গত সপ্তাহের সেকেন্ডে হাণ্ডাইল পর বাট্টা মাসের ২১ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহের রিটর্ন পাওয়া গেল।

† বহুব্রাহ্মণ তাল চাউল টাকার ১২ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত পাওয়া বাইতে পারে।

‡ বহুব্রাহ্মণ তাল চাউল টাকার ১৬ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৭ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত পাওয়া বাইতে পারে।

§ বহুব্রাহ্মণ তাল চাউল টাকার ১৮ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১০ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া বাইতে পারে।

[Government Gazette, 7th April 1874.]

টাকার যত পাওয়া যায়।

চৌরাস ও কোয়ার।			রাসী বা বাড়- রা ও চৌর।			অধিক।			চৌর।			জমালি বাড়।			সবণ।			জিলা
এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	পূর্কদিব জিলা
...	ঢাকা।
...	করীদপুর
...	বাঁকরগঞ্জ
...	ময়মনসিং
...	জিহাউ.†
...	কাছাড়।
...	চট্টগ্রাম।
...	মণ্ডরাবাঁ
...	ত্রিপুরা।
...	চট্টগ্রামে কৃতীয় প্রা ত্রিপুরা প
...	বেহার।
...	পাটবাঁ।
...	গয়।
...	শাখাবাদ
...	ত্রিহুত।
...	সারণ।
...	চাম্পারন
...	মুজের।
...	ভাগলপু

৪ বৎসরে ভাল চাউল টাকায় ১০ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত ও লাখাচা চাউল ৪১ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৫ বৎসরে ভাল চাউল টাকায় ১১ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও লাখাচা চাউল ১০ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৬ বৎসরে ভাল চাউল টাকায় ১৪ সের অবধি ৬ সের পর্যন্ত ও লাখাচা চাউল ১৬ অবধি ৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৭ বৎসরে ভাল চাউল টাকায় ১৩ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত ও লাখাচা চাউল ১৪ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৮ বৎসরে দর এই ২, গোঁষ ২১/৮ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত, বহা ৫ সের অবধি ৪ সের পর্যন্ত ভাল চাউল টাকায় ১২ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ও লাখাচা চাউল ১০ সের অবধি ১০১ পর্যন্ত ও রাসী প্রভৃতি ১৫ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত ও অধিক ১০ সের অবধি ১৬ সের।
চৌর। ১৫/৮ অবধি ৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

[নবম বৈশাখ ১৮৭৪। ৭ জ্যৈষ্ঠ।]

ক্রমিক নং	জিলা।	৮০ তোলায় সেরের হিসাবে														
		গম।			ষা।			তাল চাউল।			শামাচা চাউল।			কচু ও বাজরা।		
		এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন
	বেহার।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৩৬	পুরনিয়া ...	১২	২	২	...	...	...	১২	১১১/	১১৫	৩	৩	১১৭	...	...	...
৩৭	সাঁওতাল পর- গমা।	১২	১২	১৪	১১২	১১০	১১০-১১২	১০	১০১	১৩	১১	১১	১১৩	১৬	১৬	১১/
	উড়িয়া।															
৩৮	কটক* ...	১৫৫	১৭১	১৫৫	...	...	...	৪১	১১১	১১৬	৫০৬	৪৬১	৫০৬	...	...	...
৩৯	পুরী* ...	১১৫	১০৪	১৭১৬	...	...	...	৫৬	১৫৫	১১২/	১১৭১/	১১৭১/	৫৫১৬	...	...	...
৪০	বালেশ্বর ...	১১	১১	১২	...	...	...	৬	১৬	১৬	১১৪	৪৪	৫৮	...	...	...
	ছোট শাগপুর।															
	দক্ষিণ পশ্চিমাক- লের একেণ্টী।															
৪১	হাজারীবাগ ...	১২	২	৬	১৫	১৫	১১৪	১৮৫	১৮১	১১১	১১৫	১২	১৭	...	...	...
৪২	লোহারডাঙ্গা* ..	১৯	১৯	১৬	১৪	১৬	১১২	১৩	১৩	১৫	১৪	১৪	১৭	...	...	...
৪৩	সিংহভূম* ...	১২	১২	১৪	...	...	১২	১২	১২	১১৪	১০	১১০	৫০	...	...	...
৪৪	মাঝভূম ...	২	১০১	১৬	১০-১২	১০-১২	১৪-১১৮	১৪	১৪	৪৪	১৪১১	১৪১১	১১৬	...	...	...

খ বকঃসলে দর এই২, গোঁষ ৩ সের অবধি ১৪। সের ও যব ৮ সের অবধি ১১০ সের পর্যন্ত তাল চাউল টাকায় ৮১। সের অবধি ১৯ সের পর্যন্ত ও শামাচা চাউল ১০। সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও রাণীপ্রভৃতি ১৫ সের অবধি ৭ সের পর্যন্ত ও কমেয়া ১৫ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৮ সের অবধি ১৯ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

দ বকঃসলে দর এই২,—গম টাকায় ১৯ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত তাল চাউল ১৮ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও শামাচা চাউল ১৯ সের অবধি ৩১ সের পর্যন্ত ও কমেয়া ০১১ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

কলিকাতা,
১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ।

টাকার মত পাওয়া যায়।

গোল্ড ও জোয়ার।			রাগী বা ফড়িওর ও চীষ।			জবের।			হোল।			জালানি কাঠ।			লবন।			জিলা।
এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	বেহার।
...	৩	১৩	১৫	৫১	৫১	৪১	১৭	১৭	৭১১	পুরনিয়া
...	৬	৬	১১	১২	১২	১০	৮১	৮১	১২১	৮	৮	৮	সাঁওতা পরগণা
...	৫৫	৪১	...	...	...	১৮১	১৭১১	১৮৫৫	৫১	৫১	...	৮১১	৮১১	৮১১	উড়িয়া।
...	১০১৫	১১৮৫৫	১১	২১	২১	...	৮১১	৮১১	১০	কটকা *
...	১১	১১	০	৭১	৭১	...	১৭	১৭	৮	পুরী। *
...	১৭	১৭	৮	নালেন্দর
...	১৭	১৭	৮	ছোটবাগ
...	১৭	১৬	...	১৪১	৪	১১৫১	১৩	১২১১	৪১	৬১	৬১	...	১৬	১৬০	১৭১	দক্ষিণ প মাকিনের পুঁচী
...	১২১১	...	১৬	১৬	১১৮	১১	১১	১৬	৪৪০	৪৪০	...	১৬	১৬১	১৬	হাজারীবা
...	১৩	১৩	১০	৮১	৮১	...	১৫১	১৬	১৬৪	লোহারড
...	১৮	১৮	১৫৫	১৩	১৩	১২	৭১	৭১	৭১	১৭১	১৭	৮১	সিংহভূম
...	১৭১	১৭	৮১	বাঁঘভূম

ক মফঃসলের দর এই ২ গম টাকায় ১ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ভাল চাউল টাকায় ৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১২১
অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও জবের ১২ সের অবধি ১৬ পর্যন্ত ও হোল ১১ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ক মফঃসলে ভাল চাউল ৮ সের অবধি ১২১১ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ৮১ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

প মফঃসলের দর এই ২, গম ১০ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ভাল চাউল ১ সের অবধি ১৩১ সের পর্যন্ত সাধারণ চাউল ১২ সের অবধি ১৪
পর্যন্ত ও রাগীপ্রভৃতি ১৬ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও জবের ১৪ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ও হোল ১২ সের অবধি ১৬ সের প
পাওয়া যাইতে পারে।

ক মফঃসলে চাউল টাকায় প্রায় ৮ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল,

আর, বাইট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের অসিষ্টান্ট সেক্রেটারী।

জিলা বীরভূম।

এস্তেহারনামা কাছারী কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বীরভূম জেলার মধ্যবর্তী পঞ্চাং লিখিত রেলওয়ের পরি-
ত্যক্ত (সি) শ্রেণীভুক্ত ভূমির খণ্ড সকলে গবর্ণমেন্টের মালিকি স্বত্ব ইংরাজী ১৮৭৪ সালের ২০ আপ্রিল
মোতাবেক সন ১২৮১ সালের ৮ বৈশাখ সোমবার জেলা বীরভূমের কালেক্টরী কাছারীতে বিক্রয়
হইবেক ইতি।

এই মহালের খরীদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাধীন হইবেন।

- ১। একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।
- ২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাকপণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক
বিক্রয়ের দিবস এক দিন করিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই
দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে
অবশিষ্ট টাকা যদি দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জন্ম হইবে ও
প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্যার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ক্রটিকারী ক্রেতার ঝুঁকিতে
সেই মহাল পুনর্ব্যার বিক্রয় হইবেক।

৩। এই ভূমি সমস্ত সর্ব উচ্চ ডাককারিকে নিষ্কর বিক্রয় করা যাইবেক।

ফেটমেন্টের নম্বর	জেলার বহীর নম্বর	মাহাল ও পরগনার নাম	ন্যূনাধিক যত একর পরিমাণ	নীলামের প্রথম ডাক	মন্তব্য।
৫৪৪	২২	পং সাবেক মোড়ে- খর লাট সাইতে গ্রাম সাইতা	এঃ রোঃ পোঃ ৪ ৩ ৭	৩০০	
"	"	পং ঐ লাট ঐ গ্রাম আয়ুয়া	৭ ২ ১৬	৬৫৭	
৪০০	৪৫০	পং মাল্লাপুৰ লাট মাল্লাপুৰ গ্রাম ফতে- পুর	৫ ৩ ৮	৫২৬	

জেলা বীরভূম ১৮৭৪। ৭ মার্চ।

R. D. HIME, Offg. Collector.

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

নীলামের বিজ্ঞাপন।

জিলা দিনাজপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা দিনাজপুর।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে দিনাজপুর জিলার ওয়ার্ডসের মহলি পরগনে মালদ্বার
গবর্ণমেন্টের ইজারাদানের শর্তের ১৮৭৩ সালের ৩১ ডিসেম্বর পর্যন্তের বাকি খাজানা ৬০১২২ টাকা
আদায় জন্য নীচের লিখিত মহালাতে ১৮৫৯ সালের ১১ অ.ইনের ৬ ধারার মর্ম্মমতে সন ১৮৭৪ সালের
২৪ আপ্রিল মোং ১২৮১ সালের ১২ বৈশাখ শুক্রবার জেলা দিনাজপুরের কালেক্টরী কাছারীতে অব্যর্থ
নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৭৪। ২৩ মার্চ।

উফীল সম্পত্তি।

৯৯ নং ভৌজীর মহাল পরগনে দেওড়ার লাট ইল্লাকুপপুরদিগর হিসা)।/০ আদা মালিক গোঁকুধ
মৌলিক সময় জমা ১৮৭২। ১০/২

E. E. Lewis, Collector.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

জিলা জিহট।

বাকী রাজস্বের আপনপত্র।

এহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা জিহটের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহালসকল ১৮৭৪ সালের ১৮ জানুয়ারি রবিবার মধ্যে পতন হওয়াতে ১৯ জানুয়ারির প্রাপ্য বাকী মালিকজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও আক্টানুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত আগামি এপ্রিল মাসের ৭ তারিখে কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক।

বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্ত নীলাম হইবেক।

১ খ্রেনী ইন্ডিমেরারি অম্বা ধার্মা হওয়া মহাল।

পরগনে তরগ।

১০৭২৭ নম্বর তালুক খদাদাদ রেজিষ্টরী হওয়া মালিক মেহের বাহু গরুরহ সদর জমা ৫৮৪/৮

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারানুযায়ি কাশীনাথ দত্ত ও নারায়ণ দাস ও নন্দ-কিশোর দাস ও মাহাম্মদ হালিম ও হীরণ মিত্রা ও হায়দর আলী ও মনসুর আলী ও গজারাম দাস ও রামপ্রসাদ দাস ও কৃষ্ণপ্রসাদ দাস ও গোপীরাম পাল ও দেবীরাম পাল ও বাজা পাল ও শিব-রাম পাল ও অন্নপাচন্দ্র দাস ও মনিরাম দাস ও বৈষ্ণবচরণ দাস ও মনা মিত্রা ও বিকাত মাহাম্মদ ও মাহাম্মদ হালিম ও মাহাম্মদ নাজীম ও খোয়াজ মাহাম্মদ ও গোলাম মহম্মদ ও মাহাম্মদ আলওয়ারি ও পিরার মাহাম্মদ ও রামধন দাস ও মহেশরাম দাস ও গম্ভাই পাটনি ও হুর্ন/ভ পাটনি ও চরণ পাটনি ও বিষ্ণু পাটনি ও নীল পাটনি ও মোহন পাটনি ও মনি পাটনি ও পেলাই পাটনি নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব আদায় হওয়াতে তাহা ছাড়িয়া দেওয়ার অতিপ্রায় সদর জমা ৪১৬/৫

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ৪২৪৮/১১ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫৪২৫৮/৩

পরগনে বারপাড়া।

১১২৩৬ নম্বর তালুক মুরারীচন্দ্র দাস রেজিষ্টরী হওয়া মালিক নিজ মং ২৩৫৮/৪ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৭১৬/৮

পরগনে চৈতন্য নগর।

১৭৩৩২ নম্বর তালুক রায় গৌরহরি সিংহ রেজিষ্টরী হওয়া মালিক রায় রাধাগোবিন্দ সিংহ সদর জমা ২৭১৪২

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারানুযায়ি কৃষ্ণমোহন শর্মা ও সূর্য্যমণি শর্মা ও গোলাম জেনানী ও মোহনাত হুর্ন বাহু ও গোলাম ইজদানি ও গোলাম রক্ষানী নামে পৃথক হিসাব হওয়া হিসাব সকলের রাজস্ব আদায় হওয়াতে তাহা ছাড়িয়া দেওয়ার অতিপ্রায় জমা ৩০০/৬

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ৩২৪(৬) বাকীর কারণ নীলাম হইবেক জমা ৬৭১৮/৩

পরগনে ছেলবরস।

২৪১১৭ নম্বর তালুক হালিম ইলিম রেজিষ্টরী হওয়া মালিক নিজ মং ৩৮৮/২ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫২২৫৮/১

পরগনে কোড়িয়া।

৩৫০১৬ নম্বর তালুক জিচন্দ্র শঙ্কর রেজিষ্টরী হওয়া মালিক কিশোরচন্দ্র দাস মং ৩১/৪ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫৫১৫১০

পরগনে জুওয়ার বানিয়া হুদ।

২৭৫০১ নম্বর তালুক আদমরজা অমীদার, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক সেখ লাহু গরুরহ সদর জমা ৬৮৩৫৮/২

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারানুযায়ি রাধাকৃষ্ণ দাস বৈষ্ণব ও নীলকিশোর দেব ও তবানীচরণ দাস ও গোলোকচন্দ্র দাস ও গোলোকচন্দ্র শাহা ও মুরারীচন্দ্র দাস ও জয়গোবিন্দ দাস ও রাজগোবিন্দ দাস ও কৃষ্ণগোবিন্দ দাস ও রাধাগোবিন্দ দাস ও ব্রজগোবিন্দ দাস ও শঙ্কুনাথ শর্মা ও গোপীনাথ শর্মা ও লেডুরাম শাহা ও রাজচন্দ্র দাস ও রূপচন্দ্র দাস ও মুরারীচন্দ্র দাস ও ঞানকৃষ্ণ দাস ও হরেকৃষ্ণ দাস ও দয়ালকৃষ্ণ দাস ও হরকিশোর দাস ও কবলরাম দাস ও গৌর-কিশোর দাস ও কৃষ্ণকিশোর দাস ও কীর্তিনারায়ণ দাস ও কালীকাপ্রসাদ শর্মা ও অধিকা দেব্য ও গৌরপ্রসাদ দাস ও কাশীনাথ দাস ও ব্রজেশ্বরী দাসী ও ঞেশ্বরী দাসী অলিজানিবে আপন পুত্র নন্দকিশোর দাস, ও রামপ্রসাদ দাস ও সনাতন দাস ও কৃষ্ণচন্দ্র দাস ও সেক দিয়ার ও সেক কাউনি ওরফে কাহু ও শিবনারায়ণ মজুমদার ও গৌরীপ্রসাদ দত্ত রায় ও সুবলচন্দ্র পাল ও রামধন পাল ও রামগোপাল পাল ও কালীরাম পাল ও মৈধর খাঁ ও ইমাম বক্স খাঁ ও সাহেব খাঁ ও জুবন খাঁ ও সাহেবলাল দাস ও বিষ্ণুপ্রসাদ দাস ও কালীকাপ্রসাদ দাস ও মধুসূদন দাস ও উদয়ভাড়া দাসী ও নন্দকিশোর শর্মা নামে পৃথক হওয়া হিসাব সকলের রাজস্ব আদায় হওয়াতে তাহা ছাড়িয়া দেওয়ার অতিপ্রায় জমা ১৪৫/৭

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ এপ্রিল।]

উক্ত আইনের উক্ত ধারামতে গৌরচরণ দেব ও জ্ঞান মহম্মদ ও সেক দিলু ও সেক সরপদি নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব আদায় না হওয়াতে মং ১৩১০ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ২০৬/৪

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ২৪০৮/৪ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক জমা ৫১৫৬/৩

পরগণে ঐ

২৭৫০২ নম্বর তালুক কোরবান রজা জমীদার রেজিষ্টারী হওয়া মালিক যাদবরাম শর্মা সদর জমা ৬৪৫৬৮/৭

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামুযায়ী ব্রজমোহন দাস নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব আদায় হওয়াতে তাহা ছাড়িয়া দেওয়ার অতিপ্রায় জমা ১১০/৬

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ৭৪/১ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক জমা ৫৩৫৬/৭

পরগণে ঐ

৩১১৮৫ নম্বর তালুক আদম রজা জমীদার রেজিষ্টারী হওয়া মালিক নিজ ওয়রহ সদর জমা ১৩৩৫১১

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামুযায়ী মুলুচন্দ্র দাস ও রাজকিশোর দাস ও মদনমোহন দাস ও সবকিশোর দাস ও শিবপ্রসাদ দত্ত ও সৈদউল্লা ও সরফচন্দ্র বাবু ও মোহম্মত কামিদা বিবি অলিজানিবে আপম নাবালগ পুত্র ছাদেত আলী ষা ও সেখ আদাই ও মাহম্মদ আলি ও সেখ ইয়াজ ও জাহম্মদ আনহর ও আয়াত উল্লা ও রাধারাম মেন্তরি ও চন্দ্রনাথ মেন্তরি ও হুর্গারাম মেন্তরি ও তারাচন্দ্র দাস ও হুজাত আলি ও মাহম্মদ আজিন ও আমাদে উল্লা ও বাতির মাহম্মদ ও আইন উল্লা ও আনওয়ার মাহম্মদ ও শকুর মাহম্মদ ও সেখ চন্দ্র ও মহের উল্লা ও পীর মাহম্মদ ও নজর মাহম্মদ ও জওয়ার উল্লা ও ও সেখ বিরাম ও রঘুনাথ শর্মা ভট্টাচার্য্য ও দীনময়ী দেব্যা ও রাধানাথ শর্মা নামে পৃথক হওয়া হিসাব সকলের রাজস্ব আদায় হওয়াতে তাহা ছাড়িয়া দেওয়ার অতিপ্রায় জমা ২৩৫১৮

উক্ত আইনের উক্ত ধারামতে সবহুর্গা বৈদ্যানী ও মহেশ্বরী বৈদ্যানী মাদরে হরনাথ বৈদ্য ও কাশীনাথ বৈদ্য নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব আদায় না হওয়াতে মং ১৫৭ টাকা বাকীর কারণ নীলাম হইবেক জমা ৩২

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ১৮৬৬৮/১১ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ১০৩৭১১৮/৫

পরগণে ঐ

৩১১৮৬ নম্বর তালুক কোরবান রজা জমীদার রেজিষ্টারী হওয়া মালিক আমানরজা জমীদার সদর জমা ১২১১৮৩

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামুযায়ী শ্যামাসুন্দরী চৌধুরানী ও দয়ালরাম দেব ও নজমু নেজা বাবু ও মহম্মদ কলিম ও সেখ আব্বাস ও সেখ সোমাই ও মাহম্মদ আবদুল রেহমান ও ব্রজকিশোর শাহা ও যুজা হামিদ আলি ও তারাচন্দ্র দেব ও কুঞ্জমোহন শাহা ও ও নীলচন্দ্র ধর ও বৈদ্যানাথ দেব, ও কুলচন্দ্র দত্ত ও তারাচন্দ্র দেব ও সানুরাম শাহা ও সর্দানন্দ শাহা ও সদানন্দ শাহা ও কালীকাপ্রসাদ শর্মা ও মাহম্মদ কামিল চৌধুরী ও মাহম্মদ হামিদ চৌধুরী ও মাহম্মদ আমিন চৌধুরী ও মাহম্মদইচ্ছাচাক চৌধুরী ও গঙ্গাগোবিন্দ ধর ও গোপীনাথ সেন ও আইন উল্লা ও হিরণ বিবি ও পাণ্ডুরাম ঝাউ ও ভগীরথ দেব ও সম্ভোষরাম দাস ও রামনাথ ও ভক্‌জুগনী ও মহেশচন্দ্র দত্ত ও যুজা ইব্রাহিম আলি ও বিশাখা দাসী ও মোস্তি সাহি ও জওয়ার উল্লা ও মোহম্মত সজিনা বাবু ও আরাকান উদ্দি ও সেখ দাইম উল্লা ও সেখ রিয়ার উল্লা ও পদ্ম-লোচন দত্ত ও মানিকরাম দত্ত ও চন্দ্রনাথ দত্ত ও রূপনাথ দত্ত ও কাদির মাহম্মদ ও হুজা যেরা ও হামিদ উল্লা ও সারিপি মাহম্মদ ও হরসরাম নাই ও হাকিজা বিবি ও সেখ সোণাই নামে পৃথক হওয়া হিসাব সকলের রাজস্ব আদায় হওয়াতে তাহা ছাড়িয়া দেওয়ার অতিপ্রায় জমা ৩১৫১৮/১০

উক্ত আইনের উক্ত ধারামতে নবীনচন্দ্র শর্মা ও স্বর্ণবতা দাসী ও জয়চন্দ্র দাস ও প্রতিজ্ঞা দাসী ও নলীতা দাসী ও নেহালরাম দাস ও তারিকা দাসী নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব আদায় না হওয়াতে মং ১৮৩ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক জমা ২১১৮/৩

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ২৩৫১৮/৩ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক জমা ১৪২১১/২

পরগণে চৈতন্যনগর।

৪০৯৮১ নম্বর তালুক চৈতন্যচন্দ্র রেজিষ্টার হওয়া মালিক উমেদ নারায়ণ সাদ সদর জমা ১৯২১১/৩

[Government Gazette, 7th April 1874.]

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারানুযায়ী গৌরপ্রসাদ আদিত্য ও কৃষ্ণপ্রসাদ আদিত্য ও কৃষ্ণপ্রসাদ আদিত্য ও রাজগোবিন্দ আদিত্য নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব আদায় হওয়াতে তাহা ছাড়িয়া দেওয়ার অতিপ্রায় জমা ১১৩/১

উক্ত আইনের উক্ত ধারামতে রামমন্দের গোষ্ঠ ও গোলকচন্দ্র গোষ্ঠ নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব আদায় না হওয়াতে মং ৫১৮/১১ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৩৮৮/২

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ৩৯২/৭ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৮৪৭৬০

পরগণে চৈতন্যনগর।

৫২৭০ নম্বর তালুক রায় গৌরহরি সিংহ রেজিষ্টারী হওয়া মালিক শরচ্চন্দ্র শর্মা মং ১১৯৫/১ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক, সদর জমা ২৫৪৮/১২/১

পরগণে তরফ।

৫৪৭১ নম্বর হিং সৈদ মাহাম্মদ বাতির রেজিষ্টারী হওয়া মালিক নবকৃষ্ণ মজুমদার গয়রহ সদর জমা ৩১৬৪/৪

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারানুযায়ী উম্মবরাম পাল ও হুর্গাচরণ উম চৌধুরী ও তারিণীচরণ উম চৌধুরী ও রামকুমার উম চৌধুরী ও অভয়াচরণ কর ও সৈদ আবদুল জুবাননামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব আদায় হওয়াতে তাহা ছাড়িয়া দেওয়ার অতিপ্রায় সদর জমা ১১৫৮৬২/১০

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ১০৮/৯ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ১০০৫/৬ পরগণে এ।

৫৪৭২৬ নম্বর হিং সৈয়দ আহাম্মদ রজা রেজিষ্টারী হওয়া মালিক পুরুষরাম মং সদর জমা ১৫৫৯২

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারানুযায়ী দোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও রামচরণ রাউত ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও রামনাথায়ণ এন্ড ও রামগোবিন্দ দাস ও নলীতা দাসী ও গাবেবদি মাহি ও ছাবেবদি মাহি জমাইদ মাহি ও মজিদ মাহি ও উহাদ মাহি ও রাধাচরণ দাস ও চৈতন্যচরণ দাস ও যশোদাশী জওজে আবদুরাম শাহা ও নীলাবতী দাসী জওজে নীলচন্দ্র সাহা ও যশোদাবতী দাসী ও মোহন নাথ ও সুর্যনাথ ও সেক কাইম উদ্দিন ও সেক আবদুল জব্বার ও গোলকচন্দ্র সিংহ ও সৈয়দাধন বিবি জওজে সৈদ সাহা আসরফ উল্লা ও শরচ্চন্দ্র দত্ত ও ভারতচন্দ্র বণিক্য ও কুঞ্জকিশোর বণিক্য ও রামমন্দের বণিক্য ও রামজয় বণিক্য ও রাম নারায়ণ বণিক্য ও রাজনারায়ণ বণিক্য ও রামলোচন বণিক্য ও সৈয়দ মজুমদার হাসন ও সৈয়দা আলমচন্দ্র বাহু জওজে সৈয়দ সাহা ও আহম্মদ উল্লা ও জগমোহন দাস ও হুনাতন দাস স্বয়ং আল জানিবে আপন নাবালগ ভ্রাতাগণ সুদর্শন দাস ও বদনরাম দাসের পক্ষে ও সেক নিয়ামত উল্লা ও সেক ঠায়াত উল্লা ও সৈদ নিম্বর আলি ও সৈদ মজুমিল হাসন ও ইচ্ছাময়ী চৌধুরাণী ও মাহামদ খাতির তরফদার ও সেক আরসদ উল্লা নামে পৃথক হওয়া হিসাব সকলের রাজস্ব আদায় হওয়াতে তাহা ছাড়িয়া দেওয়ার অতিপ্রায় সদর জমা ৬৪৭/১০

উক্ত আইনের উক্ত ধারামতে আবদুল আজিজ স্বয়ং ও আল জানিবে আপন নাবালগ ভ্রাতা আবদুল ছোবহান ও আবদুল কাদির ও মাং আনওয়ার পক্ষে ও মোহম্মাত ভবচন্দ্র বিবি জওজে কামিন বকস নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব আদায় না হওয়াতে মং ৬৬৮/১০ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক, সদর জমা ১৬৬১১

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ৮১৬৮/৬ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৮৫৪৬/৩ পরগণে এ

৫৪৭২৭ নম্বর তালুক হিং সৈদ মদনরজা রেজিষ্টারী হওয়া মালিক রাঘবভদ্র দেব মং সদর জমা ২৭৮৪০/২

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারানুযায়ী যশোদাবতী দাসী ও দোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও মোহম্মাত পরমজান বিবি ও রাজকিশোর দেব ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও রুমাবন দত্ত ও কমলচরণ দেব ও হরগোবিন্দ দাস ও মোহম্মাত বাবিয়া বিবি ও সেখ আবদুল আজিজ ও মোহম্মাত নেকজান বিবি ও সেখ আয়ন উদ্দি ও মোহম্মাত নমিজা বিবি ও মোহম্মাত আফর বিবি ও তারিণী দেবী জওজে কালীচরণ শর্মা ও পার্শ্বতীনাথ শর্মা ও নবজ্ঞ শর্মা ও রামগোবিন্দ দাস ও আলীজান বিবি ও অওয়াহ আলী ও কালীকিশোর গোষ্ঠ ও হেনিম উল্লা ও আদিল মাহাম্মদ ও ছবিল মাহাম্মদ ও কাজিল মাহাম্মদ ও ছাজির মাহাম্মদ ও যশা দাসী ও নীলাবতী দাসী ও জুবনেখরী দাসী বেগ্নে মোনসী রাজমোহন দেব ও রাধামোহন দেব ও শতুনাত দত্ত ও যুগলকিশোর দাস ও রামকিশোর দাস ও সদয়গোবিন্দ নন্দ ও কালীকান্তপ্রসাদ দেব ও স্বরূপচন্দ্র শর্মা ও গোলকচন্দ্র দাস চৌধুরী ও দয়ালচন্দ্র দাস চৌধুরী ও চন্দ্রনাথ দাস চৌধুরী ও লালগোবিন্দ নন্দ ও ঝাড়ুদাস সাহা ও মোহম্মাত আমিনাবিবি মলিতা ও দাসী ও মোহম্মাত হুলবি ও ফিতা মাহাম্মদ ও যশোদাবতী দাসী ও কালীনাথ দেব ও প্রাণকৃষ্ণ মজুমদার ও

[গণকমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ আগ্রিল।]

কমলকৃষ্ণ মজুমদার ও ঈশ্বরচন্দ্র মজুমদার ও ঈশান চন্দ্র মজুমদার ও গিরীশচন্দ্র মজুমদার ও কাশী-
নাথ বণিক্য ও ভারতচন্দ্র বণিক্য ও মধুসূদন বণিক্য ও জিগোবিন্দ বণিক্য ও রামজয় বণিক্য ও শিবচরণ
বণিক্য ও রামরতন বণিক্য অরং আলি জানিবে বিশ্বস্তর বণিক্য নাবালগ পক্ষে ও সেধ মাহামদ
হুসন ও সেধ নেয়ামত উল্লা ও সেধ মাহামদ আরিফ ও গৌররাম চন্দ্র শত্ৰুঘ্ন চন্দ্র ও সেধ মাহামদ
হুমি ও সেধ মোনকত উল্লা সেধ তরিক উল্লা ও সেধ আনছব ও শত্ৰুচন্দ্র শর্মা ও জীবনকৃষ্ণ দাস
চৌধুরী ও গোলকচন্দ্র দাস চৌধুরী ও রামকিশোর দাস চৌধুরী ও কাশীচন্দ্র দেব ও কৈলাসচন্দ্র দেব
ও ইনাই নিগারি ও মোছমাত আমির চান্দ বাহু জওজে সেধ আমাদে উল্লা ও কীর্তিচন্দ্র শর্মা ও
পুকাইরাম পাল গোপালকৃষ্ণ সাহা ও হুন্দাবন সাহা ও দশরথ সাহা ও সৈয়দা ছুরকলা ষাভুন
সৈয়দ আশরক উল্লা আলি জানিবে আপন নাবালগ পুত্র সৈয়দ মছির উল্লার পক্ষে ও আবদুল রহ-
মান আলি জানিবে আপন নাবালগ পুত্র গোলাম রহমান ও কন্যা মোছমাত হানেছা ষাভুন নামে
পৃথক হওয়া হিসাব সকলের রাজস্ব আদায় হওয়াতে তাহা হাড়িরা দেওয়ার অভিপ্রায় সদর
জমা ৪২৫১/৭

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ১৯৮৬/৫ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর
জমা ২২৮৮১/৭

পরগনে ঐ।

৪৪৭৩১ নম্বর হিং সৈদ হাসন রজা রেজিষ্টারী হওয়া মালিক হরিধন ক্ষেত্রি মং ৩৪৮/০ বাকীর
কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৮২৪৬১০

পরগনে ঐ।

৪৪৭৩২ নম্বর হিং সৈদ কলিম রজা রেজিষ্টারী হওয়া মালিক জয়গোবিন্দ রায় গরুরহ
সদর জমা ৭১৮৬১০

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামুযারি ভুবনেশ্বরী দাসী ও রামগোপাল দাস
ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও পাগলরাম পাল ও রাধাচরণ দাস ও চৈতন্যচরণ দাস ও
জ্ঞানকৃষ্ণ মজুমদার ও কমলকৃষ্ণ মজুমদার ও ঈশ্বরচন্দ্র মজুমদার ও ঈশানচন্দ্র মজুমদার ও গিরীশচন্দ্র
মজুমদার ও বিশা দাসী বেওরে রাজনারায়ণ শাহা আলি জানিবে আপন নাবালগ পুত্র কৃষ্ণচন্দ্র
শাহা ও সেধ তোরাবদি মাহী ও সেধ হুয়া মাহী ও সৈয়দা ছুরক শাহা ষাভুন ও সৈয়দ শাহা
আশরকউল্লা অরং আলি জানিবে আপন নাবালগ পুত্র সৈয়দ সাহেবউল্লা নামে পৃথক হওয়া হিসাব
সকলের রাজস্ব আদায় হওয়াতে তাহা হাড়িরা দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ১৩৭৮/৩

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ২৭৮/২ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫৮১৮/৭
পরগনে ঐ।

৪৪৯৩৭ নম্বর তালুক শাহা রেজমানউদ্দী রেজিষ্টারী হওয়া মালিক শ্যাম রাম গরুরহ
সদর জমা ৭২২/২

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামুযারি নবকিশোর দেব ও যুগলকিশোর দেব
ও রামচন্দ্র পাল ও অমরাচরণ দেব ও অমরাচরণ দেব ও উমাচরণ দেব ও অম্বৈতচরণ দেব অরং
জানিবে আপন সহোদর জাতা অন্নদাচরণ দেব নাবালগ পক্ষে ও রামনারায়ণ এন্ড ও ককণাময়ী
দেব্যা ও কালীকিশোর গোণ্ড ও রত্নবল্লভ দাস ও শুভ্রা দাসী ও বৈদ্যনাথ দাস ও উত্তরা দাসী ও
নবনারায়ণ দাস ও তাজ মাহামদ নামে পৃথক হওয়া হিসাব সকলের রাজস্ব আদায় হওয়াতে
তাহা হাড়িরা দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৬৭৮/৫

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ৪৭/৯ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ১৫৪৮৮/৯
পরগনে গদা হাসন নগর।

৫১৫০৯ নম্বর তালুক সৈদ বদরদ্দী হাসন রেজিষ্টারী হওয়া মালিক বাবুরগ হাসন গরুরহ
সদর জমা ৭৩৩/২

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামুযারি রামচরণ রাউত ও সাহেবরাম দেব ও
হরগোবিন্দ পাল ও রামকুমার দেব ও হুকমদী দাসী জওজে রামচরণ রাউত ও দরাময়ী চৌধুরাণী
জওজে বিজ্ঞানসদ বণিক্য নামে পৃথক হওয়া হিসাব সকলের রাজস্ব আদায় হওয়াতে তাহা
হাড়িরা দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৫৮৬/৬

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ৬৬৭/৩ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ১৭৪৮/৮

J. POSEFORD, Coud. Dy. Collector in charge.

জিলা হুগলী।

ভূমিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার কাছারি কালেক্টরি জিলা হুগলী।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধানানুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা হুগলির অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭৪ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকি রাজস্ব এবং যে সকল দাবী বাকি রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইনানুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত সন ১৮৭৪ সালের ২৭ এপ্রেল মোতাবেক বাঙ্গালী সন ১২৮১ সালের ১৫ বৈশাখ সোমবার দিবসে প্রকাশ্য নীলামে বিক্রয় হইবে ইতি সন ১৮৭৪ সাল তারিখ ১২ মার্চ।

মহালের নম্বর	মহাল ও পং- গনার নাম	বাকিদার মালিকের নাম	সদর জমার তাইন	বাকির পরি- মাণ	টেকনিয়ং।
২৯ নং	প্রথম শ্রেণীর ইন্ডুস্ত্রিয়ারি ব- ন্দবস্তী মহাল বসন্তপুর পং ভূরশীট	চৌরালাল শীলদিগর ...	১১০৮৭৮/৬		
২১৭৯	ঐ শামিল চাকরান	বাদ শহর কলিকাতার কলুটো- লা নিবাসি চৌরালাল শীল, চৌরালাল শীল, পান্ন লাল শীল, গো- বিন্দলাল শীল, কানাই লাল শীলের অংশ রকম ১১/ আনা মায় চাকরান ইহার সন ১৮৫৯-১১ আইন মতে পৃথক হিসাব হই- য়াছে। বাকী ভূরশীট পরগনার হরিণ কোণা সাকিনের সেখ হাকিমজাদীন ও সেখ মহাভাবদীনের অংশ রকম ১২/ আনা সদর জমা মায় চাকরান	১১৭/৪ ১১০৯৭/-০ ৬২৪২৮১	১৮১০৮/২	এই বাকির জন্য নীলাম হইবে, তার ১৮৭৪। ২০ মার্চ যে রাজস্ব ডিউ হইবে অর্থাৎ ১৮৭৪ সালের ১২ জানুয়ারি কি- ন্তির পরের যে রাজস্ব ২৮ মার্চ ডিউ হইবে তাহা খরিদার দিতে বাধ্য হইবেন ও সেই খাজানা দে- ওয়ার দায় সম্বিত বিক্রয় হইবে।

অমীদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার জিলা ত্রিপুরা।

১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ গারার বিধানঅনুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে, জিলা ত্রিপুরার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের আকিসে ১৮৭৪ ইং ১২ জাম্বুজারি দিবসে দেয় ছিল তাহা আদারের নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১৪ আশ্বিন দিবসে প্রকাশ্য নিলামে বিক্রয় হইবে ইতি সন ১৮৭৪ ইং ২৪ ফেব্রুয়ারি।

তফসীল।

নম্বর	মহালের নাম	পংগনার নাম	সমগ্র জমা	মালিকের নাম	বাকীর সংখ্যা নং কিংস- নং ১৮৭৩ ইং	টক :
৩১০	চাপীতলা মৌজা	পং বরদা- খাত, হিং। ১৮/১৩	১৬২০৬০ রাস্তা- খরচ ১৭২ ১৭১০৬০ বিজ্ঞ			
এ	এ	এ মহাল মথ্য হিং। ২১। কড়া	৪৩৬১১/১০ রাস্তা- খরচ ৪১৭/৭ ৪৪১/৪	কুজমোহন পোদ্দার, কালীশঙ্কর পোদ্দার আক্রামদ্দীন, আম- জদ আলী, সম্পদ রাম সিং, রত্ননাথ সিং, মাহাম্মদ হোষণ, আক্রামদ্দীন, আম- জদ আলী, মাহাম্মদ মেরাজদ্দীন, মাহাম্মদ আমাসদ্দীন সেখ মি- ঞাজান, মাহাম্মদ হামিদ সেখ দরবার, মুনশী গাজী, রহিম- দ্দীন, সেখ সফরদ্দীন মীলমণি নাথ, রত্ন- নাথ নাথ. দীননাথ সিংহ, সেখ আব্বাহ, মাহাম্মদ ইছমাইল, সেখ পোকন, খান মাহাম্মদ, সেখ রহি- মোজা।	৫১/৪	প্রকাশ থাকে যে এই মহাল ১৮১৩ সালের ১৯ আ- ইনসতে জের বাটওয়ারী থা- কাতে কেবল বা- কীপড়া ২১। কড়া হিস। নিলামে দেওয়া গেল।

N. S. ALEXANDER, Offg. Collector.

Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পৃথকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কাৰ্যবিধানের আইন প্রকাশ হইরাছে মূল্য ১।০ মাত্র —ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিহীন এক বৎসরের	...	...	...	...	১০
ডাকমাসুল সহ এক	...	...	...	...	১২।৮

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের এক২ খান ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ অপ্রিল।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের অন্তর্গত এডভোকেট জেনারেল সুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



Numb. 1811. ১৮১১

[REGISTERED No. 30.]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 14, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১৪ আশ্বিন।

CONTENTS.

	Page.
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ...	89—97
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ...	517—533
PART III.—Acts of the Legislative Council of India ...	Nil.
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India ...	Nil.
PART V.—Acts of the Bengal Council ...	Nil.
PART VI.—Bills of the Bengal Council ...	7—14
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue ...	98—101
PART VIII.—Advertisements ...	243—253

বিবরণ	পৃষ্ঠা।
প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি ...	৮৯—৯৭
দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি ...	৫১৭—৫৩৩
তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন ...	বাই।
চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি ...	বাই।
পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন ...	বাই।
ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি ...	৭—১৪
সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ...	৯৮—১০১
অষ্টম খণ্ড।—ইজ্ঞাপত্র প্রকৃতি ...	২৪৩—২৫৩

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Fort William, the 2nd April 1874.

No. 1001.—In modification of that part of Home Department Resolution dated 28th November last, and published in the *Gazette of India* dated the 29th November, which contained a list of places of import of arms and ammunition by sea, and of the officers authorized to grant licenses, His Excellency the Governor-General in Council, in the exercise of the powers vested in him by Section 17 of Act XXXI of 1860, has been pleased to authorize the undermentioned Officers to grant licenses for the importation into British India by sea of arms and ammunition at the ports mentioned opposite their names, and for importation into British India by land at the places specified below :—

Officers authorized to grant licenses.	Names of Ports.
	MADRAS.
Chief Secretary to the Government of Madras	{ Bimlipatam. Cocconada. Tuticorin. Calicut. Mangalore. Negapatam.
Commissioner of Police	{ Madras.
	BOMBAY.
Commissioner of Police, Bombay	{ Bombay.
Commissioner in Sindh	{ Kurrachee.
The Resident at Aden	{ Aden.
	BENGAL.
Commissioner of Police, Calcutta	{ Calcutta.
	BRITISH BURMA.
Chief Commissioner of British Burmah	{ Rangoon. Bassein. Akyab. Moulmein. Tavoy. Mergui.

IMPORT BY LAND.

The Officers authorized to grant licenses to import arms and ammunition by land into any part of the territories under the Government of India, are—the Secretary to the Government of India, Foreign Department, or such Officers as he may appoint; the Secretaries to the Governments of Bengal, North-Western Provinces, and the Punjab; and such Officers as the Governments of Madras and Bombay shall appoint for those Presidencies respectively.

The 31st March 1874.

No. 94.—The Hon'ble W. Ainslie, one of the Judges of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, has obtained eight days' furlough in India.

No. 98.—Furlough for eight months, under Section 7, Supplement F of the Civil Leave Code, is granted to Mr. W. W. Daly, District Superintendent of Police in Cachar, with effect from the date on which he may avail himself of the same.

No. 99.—Mr. W. B. Savi, Assistant Superintendent of Police, is appointed to officiate as District Superintendent of Police in Cachar during the absence on furlough of Mr. Daly, or until further orders.

(Government Gazette, 14th April 1874.)

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন .—পবলিক ।

ফোর্ট উলিয়ম, ২৮৭৪ সাল ২ আশ্বিন ।

১০০১ নম্বর ।—হোম ডিপার্টমেন্টের গত নবেম্বর মাসের ২৮ তারিখের যে নির্ধারণপত্র ডিসেম্বর মাসের ৯ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যায়, ঐ নির্ধারণপত্রের এক অংশে অস্ত্রশস্ত্র বাকদাদি সমুদ্রপথে আমদানী করিবার স্থানের, ও যে২ কর্তৃপক্ষেরা লাইসেন্স দিতে পারেন তাঁহার-দেৱ নামের নির্ধনপত্র প্রকাশ করা গিয়াছিল । মজিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর জীয়ুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি ১৮৭০ সালের ৩১ আইনের ১৭ ধারামতে যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি সেই অংশ মতান্তর করিয়া নিম্নলিখিত কার্য্যকারকদের নামের পার্শ্বে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত যে২ বন্দরের নাম লেখা আছে তাঁহারদের প্রতি অস্ত্রশস্ত্র ও বাকদাদি সমুদ্রপথে সেই২ বন্দরে আনাহিবার, ও স্থলপথে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত নিম্নলিখিত স্থানে ঢালান করিবার লাইসেন্স দিবার ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন ।

যে২ কার্য্যকারক লাইসেন্স দিতে পারেন ।				বন্দরের নাম ।
				মাল্জাজ ।
মাল্জাজের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী	...	...	...	বিষ-নীপাটাম ।
				কোকোবাদা ।
				ডুতিকোরিম ।
				কালিকট ।
				মাল্জালোর ।
				মেগাপাটাম ।
পোলীস কমিশ্যার সাহেব	...	.	...	মাল্জাজ
বোম্বাইয়ের পোলীস কমিশ্যার সাহেব	...	...	...	বোম্বাই
নিজুর কমিশ্যার সাহেব	...	...	...	বোম্বাই ।
আদেমের রেসিডেন্ট সাহেব	...	...	...	করানী ।
কলিকাতার পোলীস কমিশ্যার সাহেব	...	...	...	আদেম ।
				বঙ্গদেশ ।
ব্রিটনীয় বঙ্গদেশের প্রধান কমিশ্যার সাহেব	...	...	...	কলিকাতা ।
				ব্রিটনীয় বঙ্গদেশ ।
				রাজুঘ ।
				বঙ্গদেশ
				আক্যার ।
				মৌলভেন ।
				টানঘ ।
				মরুতাই ।

স্থলপথে আমদানী করিবার কথা ।

নিম্নলিখিত কর্তৃপক্ষেরা ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের শাসনাধীন দেশের কোন স্থানে স্থলপথে অস্ত্রশস্ত্র ও বাকদাদি আমদানী করিবার লাইসেন্স দিতে ক্ষমতাপন্ন আছেন ।—
ফরিন ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেব কিংবা তিনি অন্য যে কার্য্য-কারককে নিযুক্ত করেন তিনি, বঙ্গদেশের ও উত্তর পশ্চিম দেশের ও পঞ্জাবের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেব, এবং মাল্জাজের ও বোম্বাইয়ের গবর্ণমেন্ট আপন দেশের নিমিত্ত যে২ কার্য্যকারকদিগকে নিযুক্ত করেন তাঁহারা ।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ ।

২৪ নম্বর ।—বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর ছাই কোর্টের অন্যতর জজ মন্যবর জীয়ুত ডবলিউ আন্সলি সাহেব ভারতবর্ষে আট দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

২৮ নম্বর ।—কাছাড়ের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীয়ুত ডবলিউ ডবলিউ ডেলি সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটির ১৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৭ ধারামতে আট মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

২৯ নম্বর —জীয়ুত ডেলি সাহেবের দুটি প্রযুক্ত অস্থপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা ন হওন পর্য্যন্ত পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীয়ুত ডবলিউ. বি. সাবি সাহেব কাছাড়ের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কক্ষ করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ১৪ আশ্বিন ।]

The 2nd April 1874.

No. 116.—The Governor-General in Council has been pleased to grant to the Hon'ble Sir William Muir, K.C.S.I., of the Bengal Civil Service, furlough for six months from the 8th April 1874.

JUDICIAL.

The 31st March 1874.

No. 475.—Mr. C. Sanderson received charge of the office of Government Solicitor at Calcutta from Mr. J. B. Knowles on the forenoon of the 23rd instant.

Fort William, the 8th April 1874.

No. 126.—The Hon'ble Sir George Campbell, K.C.S.I., has obtained permission from His Excellency the Viceroy and Governor-General to resign from this evening the office of Lieutenant-Governor of Bengal. His Excellency the Governor-General is pleased to direct, as a mark of respect due to the character and services of Sir G. Campbell, that all the honors and distinctions to which he is now entitled as Lieutenant-Governor of Bengal shall be continued to him until the period of his embarkation for Europe.

No. 128.—Under the authority conveyed by the 29th Section of the Act 21 and 22 Vic., Cap. CVI, His Excellency the Viceroy and Governor-General of India is pleased to appoint, subject to the approbation of Her Majesty, the Hon'ble Sir Richard Temple, K.C.S.I., of the Bengal Civil Service, to be Lieutenant-Governor of the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

Fort William, the 9th April 1874.

No. 141.—The Hon'ble Sir Richard Temple, K.C.S.I., having been appointed by His Excellency the Viceroy and Governor-General of India, subject to the approbation of Her Majesty, to be Lieutenant-Governor of the Bengal Division of the Presidency of Fort William, has this day assumed charge of the office under the usual salute.

No. 142.—The Hon'ble John Forbes David Inglis, C.S.I., of the Bengal Civil Service, having been appointed by His Excellency the Viceroy and Governor-General of India to be a temporary Member of the Council of the Governor-General of India, has this day assumed charge of the office under the usual salute.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

NOTIFICATIONS.—FORESTS.

Fort William, the 2nd April 1874.

No. 342.—In pursuance of Notification of this Department, No. 1379, dated the 5th December 1873, Mr. H. C. Hill, Assistant Conservator of Forests, 3rd Grade, joined the Forest Survey Branch on the 17th ultimo.

FISHERIES.

No. 9.—Surgeon-Major F. Day, Inspector-General of Fisheries, India, is allowed privilege leave of absence, with effect from the 1st instant, or any subsequent date on which he may avail himself thereof.

A. O. HUME,
Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette, 11th April 1874.*]

১৮৭৪ সাল ২ আপ্রিল ।

১১৬ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব বঙ্গদেশের সিবিল সার্কিটের মানাবর জীযুত সর উলিয়ম হার, কে, সি, এস, আই, সাহেবকে ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ৮ তারিখ অবধি ছয় মাস ছুটি দিয়াছেন ।

জুডিশ্যল ।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ ।

৪৭১ নম্বর ।—জীযুত সি সাওর্সন সাহেব এই মাসের ২৩ তারিখের পূর্বাঙ্কে জীযুত জে, বি, নৌলস সাহেবের স্থানে কলিকাতার গবর্ণমেন্টের সলিসিটরের কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৮ আপ্রিল ।

১২৬ নম্বর ।—মানাবর সর জর্জ কাঞ্চেল সাহেব কে, সি, এস, আই, অদ্য অপরাঙ্কে বঙ্গদেশের লেপ্টেনেন্ট গবরনরের পদ ত্যাগ করণার্থে মহিমবর রাজপ্রতিনিধি জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের অমুমতি প্রাপ্ত হইয়াছেন । জীযুত সর জর্জ কাঞ্চেল সাহেবের চরিত্র ও বহুবিধ সংকল্প-হেতুক তিনি যে সমস্ত মের যোগ্য, তদ্বিবেচনায় জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব আজ্ঞা করিয়াছেন যে বঙ্গদেশের লেপ্টেনেন্ট গবরনর অরূপ তাঁহার এইকণে যে মান ও সম্মান প্রাপণের অধিকার, আছে, বত দিন তিনি ইউরোপে গমনার্থে জাহাজে না উঠেন তত দিন তাঁহার পুতি সেই মান ও সম্মান প্রকাশ করা যায় ।

১২৮ নম্বর ।—মহারানী বিকটরিয়ার ২১ ও ২২ বৎসরের আইনের ১০৬ অধ্যায়ের ২৯ ধারামতে যে ক্ষমতা পুদান করা গেল, মহিমবর রাজপ্রতিনিধি জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সেই ক্ষমতামুসারে কর্ম করিয়া, জীজীমতী মহারানীর অমুমোদনের অপেক্ষায়, বাঙ্গাল সিবিল সরবিসের মানাবর সর রিচার্ড টেম্পল কে, সি, এস, আই, সাহেবকে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন বঙ্গদেশের লেপ্টেনেন্ট গবরনরের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ৯ আপ্রিল ।

১৪১ নম্বর ।—মানাবর সর রিচার্ড টেম্পল সাহেব কে, সি, এস, আই, ভারতবর্ষের মহিমবর রাজপ্রতিনিধি জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবকর্তৃক জীজীমতী মহারানীর অমুমোদনের অপেক্ষায় ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন বাঙ্গলা দেশের লেপ্টেনেন্ট গবরনরের পদে নিযুক্ত হওয়াতে নিরমিত রূপে তোপধনি হওন ক্রমে উক্ত পদের কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

১৪২ নম্বর ।—বাঙ্গাল সিবিল সরবিসের মানাবর জান ফর্বস ডেবিড ইঞ্জলিস সাহেব, সি, এস, আই, ভারতবর্ষের মহিমবর রাজপ্রতিনিধি জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবকর্তৃক কিয়ৎকালের নিমিত্ত ভারতবর্ষের জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার সভ্যপদে নিযুক্ত হওয়াতে, অদ্য নিরমিত রূপে তোপধনি হওন ক্রমে স্বীয় কর্মের ভার গ্রহণ করেন ।

এ, সি, লায়ল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

কৃষি ও রাজস্ব ও বাণিজ্যসম্পর্কীয় কর্মবিভাগ ।

বিজ্ঞাপন ।

বনবিষয়ক ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২ আপ্রিল ।

৩৪২ নম্বর ।—এই কার্যবিভাগের ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখের বিজ্ঞাপনামুসারে তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট বনরক্ষক জীযুত এচ, সি, হিল সাহেব, গত মাসের ১৭ তারিখে বনের অরীপী শাখায় কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন ।

জলকরবিষয়ক ।

১৮৭৪ সাল ২ আপ্রিল ।

১ নম্বর ।—ভারতবর্ষের মৎস্যমহালের ইনস্পেক্টর জেনরল সরজন মেজর জীযুত এফ, ডে, সাহেব এই মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অমুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

এ, ও, হিউম,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ১৪ আপ্রিল ।]

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—POLITICAL.

Fort William, the 2nd April 1874.

No. 779 P.—In recognition of the satisfactory manner in which Baboo Greesh Chunder Dass, Superintendent of the Government Toshakhana, has performed his official duties, the Viceroy and Governor-General is pleased to confer upon him the title of "Rai Bahadur" as a personal distinction.

No. 786 P.—Baboo Punchannu Banerjee, late Judge of the Small Cause Courts at Hooghly, Serampore, and Howrah, is permitted, on resigning the service of Government, to retain for life the honorary title of "Rai Bahadur."

C. U. AITCHISON,
Secy. to the Govt. of India.

GENERAL.

The 2nd April 1874.

No. 730 G.—Leave.—Mr. C. U. Aitchison, C.S.I., Secretary to the Government of India in the Foreign Department, is granted privilege leave of absence for three months from the 9th instant.

No. 731 G.—Appointment.—Mr. H. LePoer Wynne, Bengal Civil Service, to officiate as Secretary to the Government of India in the Foreign Department, during Mr. Aitchison's absence.

P. D. HENDERSON,
Under-Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

SEPARATE REVENUE.—POST OFFICE.

Fort William, the 1st April 1874.

No. 2173.—Mr. M. Percy is appointed to officiate as Post Master of Calcutta, and Mr E. C. George as Post Master of Madras.

Baboo Doorga Narain Banerjee is appointed to officiate as Post Master of Calcutta during the interval between the departure of Mr. George and the arrival of Mr. Percy.

Baboo D. N. Banerjee received charge of the Calcutta Post Office from Mr. George on the afternoon of the 7th March, and made over charge of that office to Mr. Percy on the forenoon of the 23rd March.

SEPARATE REVENUE.—STAMPS.

The 2nd April 1874.

No. 2201.—In exercise of the powers conferred by Section 16 of the General Stamp Act, XVIII of 1869, the Governor-General in Council is pleased to reduce the duties chargeable under the said Act on the undermentioned classes of instruments, and to order that such duties shall be chargeable according to the following scale:—

<i>Class of Instrument.</i>	<i>Stamp.</i>
Release of any claim secured by a document chargeable with stamp duty of less than Rs. 8.	The stamp duty with which such document is chargeable.
Release of any claim affecting any property when such claim is not secured by a document chargeable with stamp duty, if the value of the property is expressed in the release and does not exceed Rs. 700.	The stamp duty with which a conveyance of the property would be chargeable if the considerations for the conveyance equalled the value of the property expressed in the release.
Instrument of divorce executed by a Mahomedan husband, whether by way of "tulak," "khoola," or otherwise.	A stamp of one rupee.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

ফরিন ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।—পলিটিকাল ।

ফোর্ট উলিয়ন, ১৮৭৪ সাল ২ আগ্রিল ।

৭৭৯P নম্বর ।—গবর্ণমেন্টের তোষাখানার সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিযুত বারু গিরীশচন্দ্র দাস রাজকীর কার্য সুচারুরূপে সম্পাদন করিয়াছেন স্বীকার করিয়া রাজপ্রতিনিধি জিযুত গবরনর জেনরল সাহেব তাঁহার নিজ সম্মানার্থে “রায় বাহাদুর” উপাধি প্রদান করিয়াছেন ।

৭৮৬P নম্বর ।—হুগলী ও জিরামপুর ও হাবড়ার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের ভূতপূর্ব ভজ জিযুত বারু পঞ্চানন বন্দ্যোপাধ্যায় গবর্ণমেন্টের কর্ম ত্যাগ করাতে যাবজ্জীবন সজ্জমসূচক “রায় বাহাদুর” উপাধি ধারণ করিবার অনুমতি পাইলেন ।

সি, ইউ, এচিসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

জেনরল ।

১৮৭৪ সাল ২ আগ্রিল ।

৭৩০G. নম্বর ।—ছুটী ।—ফরিন ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী জিযুত সি, ইউ, এচিসন সাহেব বর্তমান মাসের ৬ তারিখ অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

৭৩১G. নম্বর ।—নিয়োগ ।—জিযুত এচিসন সাহেবের অবপস্থান কালে বাদল মির্জিসরবিসের জিযুত এচ লাপুর উইন সাহেব ফরিন ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর কর্ম বেন ।

পি, ডি, হেগরসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী ।

ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

স্বতন্ত্র রাজস্ব,—ডাকঘর বিষয়ক ।

ফোর্ট ডালহাউস, ১৮৭৪ সাল ১ আগ্রিল ।

২১৭৩ নম্বর ।—জিযুত এম পরসি সাহেব কলিকাতার পোস্ট মাফ্টরের ও জিযুত ই, সি, জর্জ সাহেব মাদ্রাজের পোস্ট মাফ্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জিযুত জর্জ সাহেবের গমনের তারিখ অবধি জিযুত পরসি সাহেবের না পৌঁছানের তারিখপর্যন্ত জিযুত বারু দুর্গানারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায় কলিকাতার পোস্ট মাফ্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

জিযুত বারু ড, না, বন্দ্যোপাধ্যায় মাঠ মাসের ৭ তারিখের অপরাহ্নে জিযুত জর্জ সাহেবের স্থানে কলিকাতার পোস্ট অফিসের কর্মের ভার গ্রহণ করিয়া মাঠ মাসের ২৩ তারিখের পূর্বাহ্নে জিযুত পরসি সাহেবের প্রতি সেই কর্মের ভার প্রদান করিলেন ।

স্বতন্ত্র রাজস্ব,—ইন্ডাস্ট্রিবিষয়ক ।

১৮৭৪ সাল ২ আগ্রিল ।

২২০১ নম্বর ।—১৮৬৯ সালের ১৮ নম্বরনং নিয়মিত নানা শ্রেণীর নিদর্শন পত্রাদির উপর যে ইন্ডাস্ট্রি মাসুল লাগে, সাধারণ ইন্ডাস্ট্রিবিষয়ক এ আইনের ১৬ ধারামতে মজিস্তাধিষ্ঠিত জিযুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে, তদনুসারে তিনি এ মাসুল ন্যূন করিয়া নিম্নলিখিত হারে মাসুল লইবার আজ্ঞা করিলেন ।

যে একারের দল ল

যে দলীলে ৮ টাকার কম মূল্যের ইন্ডাস্ট্রি লাগে, সেই দলীলদ্বারা কোন দাগ দূত করা গেলে তাহার নিষ্কৃতি পত্র ।

যে দলীলে ইন্ডাস্ট্রি মাসুল লাগে এমত দলীলদ্বারা সম্পত্তির উপর দাগ দূত করা না গেলে, কিন্তু সেই সম্পত্তির উপর কোন দাগ দিয়া সম্পত্তির লাদাবীপত্রে এ সম্পত্তির মূল্য বাক্ত হইলে, ও তাহা ৭০০ টাকার অধিক না হইলে এ লাদাবীপত্র ।

যুগলমান স্বামী যে তালাকনামা করিয়া দেন তাহা তালাক কি খোলা কি অন্য একারের দলীল হউক সেই তালাকনামা ।

যত টাকার ইন্ডাস্ট্রি ।

এ দলীলে যত টাকার ইন্ডাস্ট্রি লাগে নিষ্কৃতিপত্রের ও তত লাগিবে ।

লাদাবীপত্রে সম্পত্তির যে মূল্য বাক্ত হইয়াছে, এ সম্পত্তি হস্তান্তর করণপত্রের নির্দিষ্ট মূল্য তুল্য হইলে, এ হস্তান্তরকরণপত্রে যত ইন্ডাস্ট্রি লাগে এ লাদাবীপত্রের ও তত লাগিবে ।

১ টাকার ইন্ডাস্ট্রি ।

আর, বি, চ্যাপমন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

MILITARY DEPARTMENT.

Port William, the 31st March 1874.

No. 320 of 1874.—The services of Lieutenant A. O. Green, of the Royal Engineers, Secretary to the Torpedo and Defence Committee, are placed temporarily at the disposal of the Government of Bengal, in the Public Works Department.

H. K. BURNES, *Colonel,*
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Port William, the 30th March 1874.

No. 180.—Mr. W. E. Palmer is appointed to the Public Works Department as a 3rd Grade Accountant, on probation, and posted to Bengal.

No. 181.—With reference to Public Works Department Notification No. 125 of the 6th instant, Captain Bissett, R. E., will continue to officiate as a Deputy Consulting Engineer to the Government of India for Guaranteed Railways, Calcutta, until further orders.

The 31st March 1874.

No. 184.—Corporal T. Fitzpatrick and Lance Corporal R. Higgins, of the Royal Engineers, are appointed to the Public Works Department as Overseers, 1st Grade, and posted to Bengal.

C. H. DICKENS, *Colonel, R. A.,*
Secy. to the Govt. of India.

মিলিটারী ডিপার্টমেন্ট ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ ।

১৮৭৪ সালের ৩২০ নম্বর ।—টরপিডো ও ডিকেন্স কমিটির সেক্রেটারী রয়ল ইঞ্জিনিয়ারদের লেপ্টেনেন্ট জি. ও. গ্রিন সাহেব কিস্তিকালের নিমিত্তে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

এচ কে বর্ণ, কর্নেল,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশতা বিষয়ক ।—বিজ্ঞাপন ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ ।

১৮০ নম্বর ।—জি. ও. ডবলিউ ই. পামর সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের তৃতীয় জেনীর আকৌন্ট্যান্টের পদে পরীক্ষার্থে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশে অবস্থিত হইয়াছেন ।

১৮১ নম্বর ।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের এই মাসের ৬ তারিখের ১২৫ নং বিজ্ঞাপনোপ-লক্ষে কাপ্তান জি. ও. বিসেট সাহেব, আর. ই. অন্য আঞ্জা না হওন পর্যন্ত কলিকাতার গার-ন্ডিং রেলওয়ের পক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ডেপুটি কন্সলটিং ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিতে থাকিবেন ।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ ।

১৮৪ নম্বর ।—রয়ল ইঞ্জিনিয়ারদের কর্পরাল জি. ও. টি ফিটসপ্যাট্রিক সাহেব ও ল্যান্স কর্পরাল জি. ও. আর হিগিন্স সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে প্রথম জেনীর ওবরসিরের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশে অবস্থিত হইয়াছেন ।

সি, এচ, ডিকেন্স, কর্নেল, আর. এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 14, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১৪ অপ্রিল ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দারণ প্রভৃতি

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1061.

GENERAL.—*The 1st April 1874.*—Baboo Bunkim Chunder Chatterjee, B.L., Deputy Magistrate and Deputy Collector, Moorshedabad, was allowed four months' leave on medical certificate under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, from the afternoon of the 2nd February 1874.

Mr. William Benjamin Oldham, C.S., on relief duty, is vested, under Section 3, Act XXVI of 1871 (Land Improvement Act), with the powers of a Collector within the district of Chumparun.

The 2nd April 1874.—Mr. Edward Grey, C.S., is allowed two days' subsidiary leave in extension of the leave which was granted to him under orders of the 17th March 1874, to enable him to join his appointment.

Baboo Bhudronath Sukool, B.L., is appointed to be temporarily a Sub-Deputy Collector of the Second Grade at Kooshtea, in Nuddea, from the date on which he may have joined, subject to his passing the Native Civil Service Examination in 1875.

Baboo Nobin Kissen Banerjee, First Class Canoongo, at Chooadangah, is appointed to act as a Sub-Deputy Collector of the Second Grade at Bongong, in Nuddea, *vice* Baboo Soorjo Coomar Sen, appointed temporarily to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector.

Baboo Gopal Chunder Mitter, Acting Extra Assistant Commissioner, is vested, under Section 3, Act XXVI of 1871 (Land Improvement Act), with the powers of a Collector within the sub-division of Palamow, in Lohardugga.

Mr. Henry Cockburn Richardson, Officiating District and Sessions Judge, Nuddea, is confirmed in that appointment.

Mr. Arthur Levien, Officiating District and Sessions Judge of Rungpore, is confirmed in that appointment.

The Hon'ble G. G. Morris, District and Sessions Judge, now acting as a Judge of the High Court, is posted to Rajshahye.

Mr. James Monro is appointed to be a Magistrate and Collector of the Second Grade, but to continue to act as District and Sessions Judge of Rajshahye.

Mr. John Beames, Officiating Magistrate and Collector of Cuttack, is confirmed in that appointment.

Mr. Thomas Frank Bignold to be Magistrate and Collector of Bala-ore, but to continue to act as Inspector-General of Registration.

Mr. Loftus Richard Tottenham, Officiating District and Sessions Judge of Backergunge, is confirmed in that appointment.

Mr. John Geoghegan is appointed to be a Magistrate and Collector of the Second Grade, but to continue to act as a Secretary to the Board of Revenue.

Mr. William Cornell, M.A., is appointed to be District and Sessions Judge of Bankoora in the Second Grade, and to be also Additional Judge and Additional Sessions Judge of Burdwan, *vice* Mr. J. H. Ravenshaw, deceased.

Mr. Charles Miller is confirmed in the appointment of Magistrate of Police, Calcutta, of which the pay is Rs. 1,500 per mensem.

Mr. Percival Debnam Dickens, B.A., is confirmed in the appointment of Magistrate of Police, Calcutta, of which the pay is Rs. 1,250 per mensem.

The 1th April 1874.—Mr. Charles Edward Buckland, B.A., acted as Private Secretary to the Lieutenant-Governor from the 1th to the 30th March 1874 in addition to his other duties, during the absence of Mr. L. C. Abbott, on duty with the Hon'ble Sir R. Temple.

Mr. Henry Bell, M.A., on furlough, is appointed to be Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs.

[*Government Gazette, 14th April 1874.*]

বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

সেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১০৬১ নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৪ সাল ১ আপ্রিল।—মুরশিদাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীয়ুত বাবু বঙ্কিমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়, বি, এল, চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সিদিল কানাকারদের ছুটির ৮ চিকিত্ত পরিশিষ্ট বিধির ও ধারামতে ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২ তারিখের অপরাহ্ন অবধি চারি মাস ছুটি পাইয়াছেন।

উপকারার্থ কারো নিযুক্ত জীয়ুত উনিয়ম বেঞ্জমিন ওল্ডহাম সাহেব, সি, এস, চাম্পারণ জিলায় ভূমির উৎকর্ষ সাধন বিষয়ক ১৮৭১ সালের ২৬ আইনের ও ধারামতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২ আপ্রিল। জীয়ুত এডওয়ার্ড গ্রে সাহেব, সি, এস, ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৭ তারিখের আজ্ঞামতে য ছুটি পান তদতিরিক্ত আপন কর্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত দুই দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

জীয়ুত বাবু ভদ্রন শ শুল্ক, বি, এল, যে তারিখে কর্ম গ্রহণ করেন সেই তািখে অবধি ১৭৫ কালের নিমিত্তে নদীয়ার অন্তর্গত কুষ্টিয়ার দ্বিতীয় শ্রেণীর সব ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন কিন্তু ১৮৭৫ সালে নেটিব সিভিল সার্ভিস পরীক্ষা দিবার অপেক্ষা থাকিল।

জীয়ুত বাবু সূর্যকুমার সেন কিয়ৎকালের নিমিত্তে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত ৩ ওয়াতে ৩০ পারবর্তে চুয়াডাঙ্গার প্রথম শ্রেণীর কানুনগো জীয়ুত বাবু মনীন কুমার বন্দ্যোপাধ্যায় নদীয়ার অন্তর্গত বনগাঁয়ে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

একটিঃ অতিরিক্ত আসফাণ্টে কনিশ্বর জীয়ুত বাবু গোপালচন্দ্র মিত্র লাহাডগার অন্তর্গত পালাশী মহকুমায় ভূমির উৎকর্ষ সাধন বিষয়ক ১৮৭১ সালের ২৬ আইনের ও ধারামতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

নদীয়ার একটিঃ ডিফিকট ও সেশন জজ জীয়ুত হেনরী কোব। রিচার্ডসন সাহেব সেই পদে স্থায়িকপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রঙ্গপুরের একটিঃ ডিফিকট ও সেশন জজ জীয়ুত আর্থার লেবিসন্ সাহেব সেই পদে স্থায়িকপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ডিফিকট ও সেশন জজ মানাবর জী ত জি, জি, মরিস সাহেব রাঙ্গাছীতে অবস্থিত হইলেন। তিনি এক্ষণে একটিঃপে ভাই কোর্টের জজের কর্ম করিতেছেন।

জীয়ুত জেমস মনরো সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, কিন্তু রাজশাহীর ডিফিকট ও সেশন জজের কর্ম করিতে থাকিলেন।

কটকের একটিঃ মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জীয়ুত জান বীমস সাহেব সেই পদে স্থায়িকপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীয়ুত থামস ফ্রাঙ্ক বিগানোল্ড সাহেব বালেশ্বরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন, কিন্তু রেজিষ্টারী কার্যের ইনস্পেকটর জেনরলের কর্ম করিতে থাকিলেন।

বাকরগঞ্জের একটিঃ ডিফিকট ও সেশন জজ জীয়ুত লফটস রিচার্ড টটনহাম সাহেব সেই পদে স্থায়িকপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীয়ুত জান গিওগান সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, কিন্তু সেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারীর কর্ম করিতে থাকিবেন।

জীয়ুত উলিয়ম রব্বেল সাহেব, এম, এ, দ্বিতীয় শ্রেণীতে কাকুড়ার ডিফিকট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, এবং জে, এচ, রেবনশা সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে ৩০ পারবর্তে বর্ধমানের আডিশ্যনাল জজ ও আডিশ্যনাল সেশন জজের কর্ম করিবেন।

কলিকাতার পোলীসের মাজিষ্ট্রেটের যে পদের বেতন মাসে ১৭০০ টাকা জীয়ুত চাল ম মিলর সাহেব সেই পদে স্থায়িকপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

কলিকাতার পোলীসের মাজিষ্ট্রেটের যে পদের বেতন মাসে ১২২০ টাকা জীয়ুত পার্সিবেল ডেবনাম ডিকিন্স সাহেব, বি, এ, সেই পদে স্থায়িকপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৪ আপ্রিল।—জীয়ুত এল, সি, আর্থ সাহেব রাজকার্যে পালক্ষে মানাবর জীয়ুত মর আর টেম্পল সাহেবের সহিত যাওয়াতে তাঁহার অস্থাপস্থান কালে জীয়ুত চারলস এডওয়ার্ড বঙ্কিম সাহেব, বি, এ, ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৪ তারিখ অবধি ৩০ তারিখ পর্যন্ত স্বীয় অন্যান্য কর্মচারিত্ত জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রাধবোর্ড সেক্রেটারীর কর্ম করিলেন।

জীয়ুত হেনরি বেল সাহেব, এম, এ, রাজকীয় মোকদ্দমার সুপারিটেণ্ডেন্টের ও প্রয়োজকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। তিনি নিয়মিত ছুটি লইয়াছেন।

[১৮৭৪ সাল ১৪ আপ্রিল।]

Mr. John Peter Grant is appointed to be Judge of the Small Cause Courts at Kishnaghur, Ranaghat and Meherpore, and of the Principal Courts of Small Causes in Nudda and Jessore, and Judge of the Principal Courts of Small Causes at Kishnaghur and Jessore. Mr. Grant will continue to act as District and Sessions Judge of Chittagong until further orders.

The 6th April 1874.—Mr. Anundram Burooah, Assistant Magistrate and Collector, Dacca, is transferred to Mymensingh.

Mr. Albert Champion Mangles is appointed to act in the First Grade of Magistrates and Collectors.

The following officers are appointed to act in the Second Grade of Magistrates and Collectors :—

Mr. Nathaniel Stuart Alexander.

Mr. Arthur Lloyd Clay.

„ Charles Cecil Stevens.

„ Charles Fortescue Worsley.

„ Joseph Samuel Armstrong.

Mr. Roger Henry Pawsey is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

Mr. Edward Vesey Westmacott, B.A., is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade. He will continue to act as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

Mr. William Henry Grimley, B.A., is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade.

Mr. William Macpherson, on furlough, is appointed to be Additional Judge and Additional Sessions Judges of Dacca, Chittagong, Backergunge and Tipperah.

The 7th April 1874.—Deputy Collector Baboo Peary Mohun Banerjee is vested with the powers of a Collector under Section 3, Act X of 1870, for the acquisition of lands required for relief roads in Bhagulpore.

Mr. William Fraser McDonell, v.c., is appointed to be Commissioner of the Bhagulpore Division.

Mr. Edmund Craster Craster, on leave, is appointed to be District and Sessions Judge of Patna.

Mr. Ross Lewis Mangles, v.c., is appointed to act as District and Sessions Judge of Patna during the absence on privilege leave of Mr. E. C. Craster.

Mr. Skipwith Henry Churchill Tayler is appointed to be District and Sessions Judge of Gya.

Mr. John Mangles Lewis, District and Sessions Judge of Bhagulpore, is appointed to be a Judge of the First Grade.

Mr. Thomas Walton, B.A., Officiating Additional Judge and Additional Sessions Judge of Dacca, Tipperah, Chittagong and Backergunge, is appointed to be a Judge of the Second Grade.

Mr. James Cruickshank Geddes is appointed to act as District and Sessions Judge of Beerbhoom in the Second Grade. Mr. Geddes will also act as Additional Judge and Additional Sessions Judge of Burdwan.

Mr. William Henry Henderson is appointed to act as Additional Judge and Additional Sessions Judge of all the districts in the Patna Division during the absence on duty of Mr. R. L. Mangles, or until further orders.

The services of Mr. William Fraser McDonell, v.c., are placed at the disposal of the Government of India in the Home Department.

Mr. Alfred Wallis Paul, B.A., on special duty in the Patna Division, is appointed to act in the First Grade of Assistant Commissioners.

Major Boyce William Dunlop Morton, on furlough, is appointed to be Deputy Commissioner of Manbhoom.

Mr. John Ware Edgar is appointed to be Deputy Commissioner of Darjeeling.

Colonel Edwin Alexander Rowlatt, whose name the Government of India propose to transfer to the Assam Commission, will continue to act as Deputy Commissioner at Maunbhoom.

[*Government Gazette, 14th April 1874.*]

নির্ধারণ ।

১৮৭৪ সাল ৬ আপ্রিল।—জে এচ রেবনশাহ সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে প্রথম শ্রেণীর জজদের সংখ্যা পনের জন হইল এখন সেই পনেরই থাকিবে ।

২। রেবনশাহ সাহেবের মৃত্যু প্রযুক্ত যে শ্রেণীর জজদের পদ শূন্য হইল সেই পদে দ্বিতীয় শ্রেণীর জজ নিযুক্ত করিলে মাসে ৫০০৭ টাকা বাঁচিল, আরও অত্রিত সর উলিয়ম হার্শেল সাহেব প্রথম শ্রেণীর জজীয়তীহইতে কুচবেহার খণ্ডের কমিশনারী পদে নিযুক্ত হওয়াতে আর ১০০ টাকা বাঁচিল । এই ৬০০৭ টাকা লইয়া মানাবর অত্রিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৫০০৭ টাকা বেতনের তৃতীয় শ্রেণীর আর দুই জন কার্য্যকারককে ১৮০০৭ টাকা বেতন দিয়া দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত করিতে পারিলেন, এইকণে দ্বিতীয় শ্রেণীর তের জন কার্য্যকারকের সহিত এই দুই জন লইয়া পনের জন দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর হইল । এই সংখ্যাই এখন রাখা অভিপ্রায় । অতএব এইকণে,—

প্রথম শ্রেণীর পনের জন জজ	দ্বিতীয় শ্রেণীর পনের জন মাজিস্ট্রেট-কালেকটর।
দ্বিতীয় ,, পনের এই	তৃতীয় ,, হয় জন এই
প্রথম ,, পনের জন মাজিস্ট্রেট কালেকটর	১৫০০৭ টাকা বেতনের মাজিস্ট্রেট-কালেকটরদের সমান শ্রেণীবদ্ধ জরীপী কার্য্যের এক জন সুপারিণ্টেণ্ডেণ্ট ।

৩। যে অল্প টাকা বাঁচাইয়া রাখিবার অপেক্ষা করিল ২৫১৬ ৭/৮ করিয়া বেতনের দুই জন আডিশনাল জজের পদ শূন্য হইলে তাঁহারদের উত্তরপদধারিরা মাসে ২০০০ টাকা করিয়া পাইলে সেই টাকা বাঁচিবে । ইতিমধ্যে এই কার্য্যকারকেরা দ্বিতীয় শ্রেণীর জজ বলিয়া শ্রেণীবদ্ধ হইবেন ।

রিবর্স ভায়সন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৬ আপ্রিল।—মুলতানী বেগমের মৃত্যু হওয়াতে তৎপরিবর্তে অ্রিমতী মসজিদ উলিউরিনা, ধর্ম্মার্থে দত্ত ভূম্যাদির তত্ত্বাবধারণ কার্য্য গবর্ণমেন্টের তাগ করিবার ক্ষমতাদানার্থ ১৮৬৩ সালের ১০ আইনের ৮ ধারার বিধানমতে শাটনা নগরের অন্তর্গত বেগমপুরের নওয়াব হাইবৎ জজের মসজিদের কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৭ আপ্রিল।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থ্যাৎ বাঁকুড়ার অন্তর্গত সালতোনা অবধি অম্বরিয়া ও দিওহি ও বেলদাঙ্গা ও চাটালপাত্র দিয়া গঙ্গাজলঘাটি পর্য্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের অত্রিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বেক্ত কার্য্যের নিমিত্তে ন্যূনাদিক ১৪ মাইল দীর্ঘ ও ৫০ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭৩ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

সি বর্ণাড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৭ আপ্রিল।—১৮৭৩ সালের আপ্রিল মাসের ৭ তারিখের বাঙ্গালা গেজেটের ৪৮৯ পৃষ্ঠায় যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ হয় তাহা রহিত করিয়া নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল ।

রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থ্যাৎ দিনাজপুরের অন্তর্গত কুলবাড়ী অবধি রঙ্গপুরের অন্তর্গত বৌচণ্ডী পর্য্যন্ত কমবেশ ১৪ মাইল দীর্ঘ পোষকপথ প্রস্তুত করণার্থে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক হওয়াতে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে । পূর্বেক্ত কার্য্যের নিমিত্তে দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত বন্দুদেবপুর ও মোজনপুর ও ববেরপাড়া ও মহেশপুর ও দলদলী ও শালঘরিয়া ও মৌজাপাড়া ও গড়পাড়া ও পীরীজপুর ও শাহ-বাজপুর ও রাঘবপুর ও রমুলপুর ও মুলতানপুর ও মধ্যপাড়া গ্রাম এবং রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত বাতাশন ও মোসলঘারী ও কুতবপুর ও টিয়ারপাড়া ও লাটারাম ও বৌচণ্ডী গ্রাম দিয়া ন্যূনাদিক ৪০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন ।

সি, বর্ণাড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

DECLARATION.

The 7th April 1874.—The following declaration is published in supersession of that at page 650 of the *Calcutta Gazette* of the 1st April 1874:—

Whereas land is required by Government for a public purpose, *i.e.*, the construction of a feeder road from Patiram, in Dinapore, to the North Bengal Railway Station at or near Foolbary, in Dinapore, a distance of 16 miles, more or less, notice is hereby given, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, that for the above purpose a strip of land is required, 10 feet in width, be the same more or less, running through the undermentioned villages, Soojapore, Chandpara, Kristopore, Mooktearpore, Basudevpore, Nund Lalpore, Shahapore, Rohumutpore, Radicapore, Malanchi, Khundkoi, Chettrapara, Nundigram, Bhatpul, Pookhur, Boorangha, Akhi, Narud Madhub, Kashihattee, Desma or Ramkristopore, Mowgong, Tishore, Bhaugobanpore, Bangshipore, Botool, Mohesh Lattee, Bazcepore, Idrakpore, Rampore, Talipookhur, and Patiram, all in the Dinapore District.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 6th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, *viz.*, for the East Indian Railway Company's servants' bungalow, in the town of Howrah, Pergunnah Boroc, Zillah Hooghly, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 1 beegha 3 cottahs 13 chittacks of standard measurement, bounded on the north by Mrs. Love's house, on the south by the Chandmaree bridge and Tindal Bagan Road, on the east by Mrs. Love's house, and on the west by the Chandmaree bridge and Trunk Road, is required within the aforesaid town of Howrah.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 6th April 1874.—The following declaration is published in supersession of that at page 654 of the *Calcutta Gazette* of the 1st April 1874:—

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, *viz.*, for the construction of a road from Moorolee to Mejea, *via* Thauka, Saltora, and Bamunsola, Krishnapore, Ranjitpore, Tatool, Tigri, Satdiali, Ghosra, Tharsa, Tama, and Mejea, in the District of Bankoora, it is hereby declared that a strip of land 16 miles in length and 50 feet in breadth, measuring 276 beeghas and 17 cottahs, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,

Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1062.

JUDICIAL.—*The 23rd March.*—Baboo Barodakant Mozoomdar, Deputy Magistrate, Balasore, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

The 27th March 1874.—Dr. G. Hutcheson is appointed to be an Honorary Magistrate in the District of Jessore, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

[*Government Gazette*, 14th April 1874.]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৭ আশ্বিন ।—১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ৭ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ৪৮৯ পৃষ্ঠায় যে জ্ঞাপন পত্র প্রকাশ করা গেল তাহা রহিত হইয়া নিম্নলিখিত জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা বাইতেছে ।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ দিনাজপুরের অন্তর্গত পতিরাহ অবধি দিনাজপুরের অন্তর্গত কুলবাড়ী বা তন্নিকটবর্তী বঙ্গদেশের উত্তরদিগের রেলওয়ে স্টেশন পর্য্যন্ত পোষকপথ প্রস্তুত করণার্থে ন্যূনাদিক ১৬ মাইল দীর্ঘ ভূমি গবর্ণমেন্টের লওয়া আবশ্যক হওয়াতে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত মুজাপুর ও চাঁদপাড়া ও কুমুপু ও শ্রীকান্তপুর ও বন্দুদেবপুর ও নন্দলালপুর ও শাহাপুর ও রহমতপুর ও রাধিকাপুর ও মালধি ও খণ্ডকৈ ও চন্দ্রাপাড়া ও নন্দীগ্রাম ও ভাটপুল ও পুখর ও বুয়ানবা ও আধি ও নারদ মাঝ ও কাশীহাটি ও দেশমা বা রামকুমপুর ও মোগী ও তিশোর ও ভগবানপুর ও বংশীপুর ও বোতুল ও মহেশলাটি ও বাজীপুর ও ইজাকপুর ও রামপুর ও তালিপুত্র ও পতিরাহ গ্রাম দিয়া ন্যূনাদিক ৪০ কুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন ।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৬ আশ্বিন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ তুগলী জিলার অন্তর্গত বোরোপবাগনার ছাবড়া নগরে ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির চাকরদের নিমিত্তে বাঙ্গলাঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত ছাবড়া নগরে কক্ষিমত পরিমাণের ন্যূনাদিক ১/৩০৮ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বিবি লব সাহেবের বাটী, দক্ষিণ সীমা চাঁদমারী সাঁকো ও তিওল বাগানের পথ, পূর্ব সীমা বিবি লব সাহেবের বাটী, পশ্চিম সীমা চাঁদমারী সাঁকো ও বড় রাস্তা ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৬ আশ্বিন ।—১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ৭ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ৪৮৯ পৃষ্ঠায় যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ হয় তাহা রহিত করিয়া নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল ।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বাঁকুড়া জিলার অন্তর্গত মুরলী অবধি ণাউকা ও শালতারা ও বামনসোলা ও কুমুপু ও রণজিৎপুর ও তেতুল ও তিগ্রি ও সাতদিয়ালা ও ঘুসরা ও খারসা ও ভামা ও মেজিয়া দিয়া মেজিয়া পর্য্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে ১৬ মাইল দীর্ঘ ও ৫০ কুট প্রস্থ অর্থাৎ ২৭৫৬২ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট ।

১০৬২ নম্বর ।

জুডিশ্যাল ।—১৮৭৪ সাল ২৩ মার্চ ।—বালেশ্বরের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জীয়ুত বাবু বরদাকান্ত মজুমদার প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ ।—ডাক্তর জীয়ুত জি ইচিসন সাহেব যশোহর জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ১৪ আশ্বিন ।]

The 31st March 1874.—The undermentioned officers, in charge of Government carriage proceeding towards Patna for famine relief purposes, are vested with the powers of a Magistrate of the Second Class for the trial of offences committed by persons under their orders within the Patna Division:—

Lieutenant E. Bingham.	Lieutenant H. W. Apperley.
Captain C. O. W. Apperley.	Captain R. G. Birch.
„ D. D. MacFurk.	„ T. J. FitzSimon.
Lieutenant F. G. Vivian.	

The 2nd April 1874.—Baboo Dinonath Das, B.L., is appointed to act as Moonsif of Mendigunge, in Backergunge, during the absence on duty of Baboo Roodrokant Biswas, or until further orders.

Baboo Bhudionath Sukool, B.L., who has, under separate orders of this date, been appointed to be a temporary Sub-Deputy Collector at Kooshtea, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Atul Beharee Ghose, B.L., is appointed to act as Moonsif of Rancegunge, in the district of East Burdwan, during the absence on leave of Baboo Radhakrishna Sen, or until further orders.

Baboo Abinash Chunder Mitter, First Moonsif of Midnapore, is vested, under Section 29, Act VI of 1871 (Bengal Civil Courts' Act), with the jurisdiction of a Judge of a Court of Small Causes for the trial of suits cognizable by such courts up to the amount of fifty rupees.

The 4th April 1874.—The following Acting Deputy Magistrates are vested with the powers of a Magistrate of the Second Class:—

Moulvi Syed Mahomed Israil, Mymensingh.
Baboo Bepin Behary Mookerjee, Mymensingh.
„ Mohesh Chunder Sen, Furreedpore.

The following officers are vested with the powers specified against their names:—

Mr. F. W. J. Rees, Joint-Magistrate, 24-Pergunnahs ..	{	Power to try summarily the offences mentioned in Sec. 222 of the Criminal Procedure Code.
Babu Kali Churn Ghose, Deputy Magistrate, 24-Pergunnahs ..		
„ Tarack Nath Mullick, Ditto Ditto ..		
„ Rash Behary Bose, Ditto Jessore ..		
Mr. R. Cornish, Assistant Magistrate, Meherpore ..	{	Power of a Magistrate of the First Class, and power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The 7th April 1874.—The following officers in charge of Government carriage proceeding towards Patna for famine relief purposes are vested with the powers of a Magistrate of the Second Class for the trial of offences committed by persons under their orders:—

Lieutenant A. T. Weller, 65th Regiment.
„ C. Mangles, 40th ditto.
Captain A. D. Anderson, R. H. A.
Lieutenant A. J. Pearson, R. H. A.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 20th March 1874.—It is hereby notified that, under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new sub-district in the district of Cuttack, conterminous with Thanas Jagatsingapore and Jagarnathpore, and having its head-quarters at Jagatsingapore.

Moulvi Siddik Ahmad is appointed to be the Sub-Registrar of Jagatsingapore.

This Notification will take effect on and from 1st May 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

শ্রীযুত জান পিটার গ্রাণ্ট সাহেব কুম্বনগর ও রাণাঘাট ও মেহেরপুরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের এবং নদীয়ার ও যশোহরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার প্রধান আদালতের জজের এবং কুম্বনগর ও যশোহরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার প্রধান আদালতের জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন অন্য আজানা হওন পর্যন্ত তিনি চট্টগ্রামের ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কার্য করিতে থাকিবেন।

১৮৭৪ সাল ৬ আশ্বিন।—ঢাকার আসিফাট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত আনন্দ রাম বসুয়া নয়মনসিংহে প্রেরিত হইয়াছেন।

শ্রীযুত আলবট চাম্পিয়ন মাজেলস সাহেব মাজিস্ট্রেট ও কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা মাজিস্ট্রেট ও কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত নাথানিয়ল ফট্রাট আলেকজাণ্ডার সাহেব।

শ্রীযুত আরথার লয়ড ক্রে সাহেব।

.. চার্লস সিমিল ফীবন্স সাহেব।

.. চার্লস ফট্টেকু ওর্সলী সাহেব।

.. জোসেফ সাযুয়েল আর্থষ্ট্রং সাহেব।

শ্রীযুত রজর হেনরি পসি সাহেব প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত এডওয়ার্ড বোসি ওয়েস্টমাকট সাহেব, বি, এ, দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। তিনি প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কার্য্য করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত উলিয়ম হেনরি গ্রিমলী সাহেব, বি, এ, দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত উলিয়ম মাকফরসন সাহেব, ঢাকা ও চট্টগ্রাম ও বাকরগঞ্জ ও ত্রিপুরার আডিশ্যনাল জজ ও আডিশ্যনাল সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। ইনি নিয়মিত ছুটি লভ্যাছেন।

১৮৭৪ সাল ৭ আশ্বিন।—ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু পোয়ারী মাহন বন্দ্যোপাধ্যায় ভাগলপুরে উপকারার্থ পথের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৩ ধারামতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত উলিয়ম ফ্রেসর মাকডনেল সাহেব, বি, সি, ভাগলপুরখণ্ডের কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত এডমণ্ড ফ্রাক্টর ফ্রাক্টর সাহেব পাটনার ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত ই, সি, ফ্রাক্টর সাহেবের অসুখেরে ছুটিপ্রযুক্ত অসুখকালে শ্রীযুত রাস লৌইস মাজেলস সাহেব, বি, সি, পাটনার ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কার্য্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত ফ্রিপউইথ হেনরি চট্টহিল টেলর সাহেব গম্মার ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ভাগলপুরের ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত জান মাজেলস লৌইস সাহেব প্রথম শ্রেণীর জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ঢাকা ও ত্রিপুরা ও চট্টগ্রাম ও বাকরগঞ্জের একটি আডিশ্যনাল জজ ও আডিশ্যনাল সেশন জজ শ্রীযুত তামস ওয়ালটন সাহেব বি, এ, দ্বিতীয় শ্রেণীর জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত জেমস কুকশাক গেডেস সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীতে বীরভূমির ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কার্য্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন। তিনি বর্জমানের আডিশ্যনাল জজ ও আডিশ্যনাল সেশন জজের কার্য্য করিবেন।

শ্রীযুত আর এল মাজেলস সাহেবের কার্য্যান্তরে নিয়োগহেতু অসুখকালে অথবা অন্য আজানা হওন পর্যন্ত শ্রীযুত উলিয়ম হেনরি হেগরসন সাহেব পাটনাখণ্ডের অন্তর্গত সমস্ত জিলার আডিশ্যনাল জজের ও আডিশ্যনাল সেশন জজে কার্য্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত উলিয়ম ফ্রেসর মাকডনেল সাহেব বি, সি, হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজাদীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পাটনাখণ্ডে বিশেষ কার্য্যে নিযুক্ত শ্রীযুত আলফ্রেড ওয়ালিস পাল সাহেব, বি, এ, অসিফাট কমিশ্যনরের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মেজর শ্রীযুত বরস উলিয়ম ডনলপ মটন সাহেব মানভূমের ডেপুটী কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। ইনি নিয়মিত ছুটি লভ্যাছেন।

শ্রীযুত জান ওয়ের এডগার সাহেব দার্জিলিংয়ের ডেপুটী কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট কর্তৃক শ্রীযুত এডুইন আলেকজাণ্ডার রোলাট সাহেবকে আসাম কমিশ্যনে পাঠাইবার প্রস্তাব করিলেন, তিনি মানভূমের ডেপুটী কমিশ্যনরের কার্য্য করিতে থাকিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৪ আশ্বিন।]

LEGISLATIVE.—*The 7th April 1874.*—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following gentlemen to be Members of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations in the Bengal Division of the Presidency of Fort William :—

Mr Augustus Rivers Thompson.

„ F. G. Eldridge.

Baboo Jaggadannund Mookerjee.

EDUCATION.—*The 2nd April 1874.*—Mr. Thomas Dunbar Ingram, LL.B., Senior Professor of Law, Presidency College, is allowed twelve months' leave without pay from the 15th April 1874, under Section 9, Supplement F of the Civil Leave Code.

Mr. William E. H. Forsyth, Barrister-at-Law, is appointed to act as Senior Professor of Law in the Presidency College during Mr. Ingram's absence, or until further orders.

The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Patna in addition to those previously notified :—

Mr. R. Abercrombie, Opium Agent.

„ D. B. Allen, Assistant Magistrate.

Moulvi Amcer Hossein, Deputy Magistrate.

The 7th April 1874.—Surgeon A. Crombie is appointed to act as Professor of *Materia Medica* and Clinical Medicine in the Calcutta Medical College and *ex-officio* Second Physician of the College Hospital during the absence on furlough of Surgeon-Major Soorjee Coomar Goodeve Chuckerbutty, or until further orders.

MEDICAL.—*The 1st April 1874.*—The services of Surgeon S. Brereton, Acting Civil Surgeon of the Chittagong Hill Tracts, are placed at the disposal of the Government of India in the Military Department.

The 2nd April 1874.—Mr. James Bowser, Steward of the Medical College Hospital, having returned to duty on the 5th March 1874, the unexpired portion of the leave which was granted to him under orders of the 25th November 1873, and which was availed of by him from the 1st January last, is cancelled.

Surgeon-Major Samuel Delpratt, on furlough, is appointed to be Civil Surgeon of Burdwan.

Surgeon-Major Robert Bird, M.D., Acting Civil Surgeon of Howrah, is confirmed in that appointment.

Surgeon Edward Alfred Birch, F.R.C.S., Acting Civil Surgeon of Hazarcebagh, is confirmed in that appointment.

In modification of the Notification dated the 7th January 1874, published in the *Calcutta Gazette* of the 14th idem, it is hereby notified that—

Third Grade Assistant Surgeons Denonath Mitter and Kristo Lall Dutt have been appointed to be Assistant Demonstrators of Anatomy in the Campbell Medical School at Sealdah ; and

Third Grade Assistant Surgeons Battakrishna Dutt and Nandolall Sircar to act as Assistant Demonstrators of Anatomy in that institution.

The 7th April 1874.—First Class Assistant Apothecary James Alexander Elliot, attached to the Native Surgical Ward of the Presidency General Hospital, will act as Apothecary to that institution from the date on which he took charge of the duties from Mr. W. B. Grassby to the date on which he may be relieved by his successor.

JAILS.—*The 2nd April 1874.*—Dr. Nevill Jackson is reappointed to be Superintendent of the Prison Camp at Dehree.

MARINE.—*The 7th April 1874.*—Mr. J. Cranston, Builder and Surveyor of the Government Dockyard, having returned to Calcutta from sick leave on the 23rd March 1874, the unexpired portion of his leave is cancelled.

SANITATION.—*The 6th April 1874.*—Surgeon J. Bourke is appointed to the medical charge of the Lock Hospital at Barrackpore from the date on which Surgeon E. A. Birch may proceed on special duty.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ব্যবস্থাপন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৭ আগ্রিল।—ক্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব, নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে ফোর্টউলিয়ম প্রেসিডেন্সীর বঙ্গদেশখণ্ডে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ বঙ্গদেশের ক্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের মন্ত্রিসভার সভ্যের পদে বরণ করিলেন।

ক্রীযুত আগফটু রিবর্স তামসন সাহেব।

.. এক, জি, এলড্রিজ সাহেব।

.. বারু জগদানন্দ মুখোপাধ্যায়।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২ আগ্রিল।—প্রেসিডেন্সী কালেজে ব্যবস্থা বিদ্যার পদজ্যেষ্ঠ অধ্যাপক ক্রীযুত তামস ডনবার ইনগ্রাম সাহেব, এল, এল, বি, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ১' চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১৫ তারিখ অবধি বিনা বেতনে, দ্বাদশমাস ছুটি পাইয়াছেন।

ক্রীযুত ইনগ্রাম সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত বারিস্টার আর্টলা ক্রীযুত উলিয়ম ই, এচ, ফরসাইথ সাহেব প্রেসিডেন্সী কালেজে ব্যবস্থা বিদ্যার পদজ্যেষ্ঠ অধ্যাপকের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পাটনা জিলার স্কুল কমিটির মেম্বর বলিয়া যে ব্যক্তিদের নাম পূর্বে প্রকাশ হইয়াছে, তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উক্ত কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

আফীনের এজেন্ট ক্রীযুত আর আবরক্রম সাহেব।

আসিফাটে মাজিষ্ট্রেট ক্রীযুত ডি বি আলেন সাহেব।

ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ক্রীযুত মৌলবী আমীর হুসেন।

১৮৭৪ সাল ৭ আগ্রিল।—সর্জন মেজর ক্রীযুত হুগাকুমার গুডিব চক্রবর্তীর নিয়মিত ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত সর্জন ক্রীযুত এক্রম সাহেব, কলিকাতার মেডিকাল কালেজে ঔষধীয় দ্রব্যবিষয়ক বিদ্যার ও শয্যাগত ব্যক্তিদের ঔষধবিদ্যার অধ্যাপকের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া স্থায়ী পদো-পালকে কালেজ হাস্পাতালের দ্বিতীয় ফিশিশনের কর্ম করিবেন।

চিকিৎসাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১ আগ্রিল।—চট্টগ্রামের পার্শ্বীয় প্রদেশের একটি সিভিল চিকিৎসক সর্জন ক্রীযুত এস ব্রিয়রটন সাহেব মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২ আগ্রিল।—মেডিকাল কালেজ হাস্পাতালের স্টয়ার্ড ক্রীযুত জেমস বোসর সাহেব ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৫ তারিখে আপন কর্মে প্রত্যাগমন করিতে ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি গত জাহুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি গ্রহণ করেন তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত করা গেল।

সর্জন মেজর ক্রীযুত সামুএল ডেলগ্রাট সাহেব বর্জমানের সিভিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, ইনি নিয়মিত ছুটি লইয়াছেন।

হাবড়ার একটি সিভিল চিকিৎসক সর্জন মেজর ক্রীযুত রবট বার্ড সাহেব, এম, ডি, সেই পদে স্থায়ী রূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

হাজারীবাগের একটি সিভিল চিকিৎসক সর্জন ক্রীযুত এডওয়ার্ড আলফ্রেড বর্ড সাহেব, এফ আর, সি, এস, সেই পদে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সালের জাহুআরি মাসের ৭ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ২০ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা মতান্তর করিয়া এতৎক্রমে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

তৃতীয় শ্রেণীর আসিফাটে চিকিৎসক ক্রীযুত দীননাথ মিত্র ও কুমলান দত্ত সিয়ালদহে কাঞ্চল মেডিকাল স্কুলের ব্যবচ্ছেদ বিদ্যার আসিফাটে ডিমনফ্রেটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। এবং

তৃতীয় শ্রেণীর আসিফাটে চিকিৎসক ক্রীযুত বটরুম দত্ত ও নন্দলাল সরকার ঐ স্কুলে ব্যবচ্ছেদ বিদ্যার আসিফাটে ডিমনফ্রেটরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৭ আগ্রিল।—প্রেসিডেন্সী জেনরল হাস্পাতালের নেটিব সর্জিকাল ওয়ার্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিফাটে আপথিকরি ক্রীযুত জেমস আলেকজান্ডার এলিয়ট সাহেব ক্রীযুত ডবলিউ, বি, গ্রাম্বি সাহেবের স্থানে কর্ম গ্রহণের তারিখ অবধি তাহার উত্তরপদধারির প্রতি কর্মের ভারপণের তারিখ পর্যন্ত ঐ হাস্পাতালের আপথিকরির কর্ম করিবেন।

জেলসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২ আগ্রিল।—ডাক্তর ক্রীযুত নেবিল জ্যাকসন সাহেব দেহড়ীতে বন্দীদের ছাউনির সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইয়াছেন।

সমুদ্রসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৭ আগ্রিল।—গবর্নমেন্টের ডকইয়ার্ড বিল্ডার ও সরবয়র ক্রীযুত জে ক্রানফন সাহেব পীড়াগ্রযুক্ত যে ছুটি পান তাহা হইতে ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৩ তারিখে কলিকাতায় প্রত্যাগমন করিতে তাহার ছুটির অবশিষ্ট কাল রহিত করা গেল।

স্বাস্থ্যসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৬ আগ্রিল।—সরজন ক্রীযুত ই, এ, বচ' সাহেব যে তারিখে বিশেষ কার্যার্থে গমন করেন সেই তারিখ অবধি সর্জন ক্রীযুত জে বর্ক সাহেব বাণাকপুরের লাক হাস্পাতালের অধ্যক্ষতা কর্ত্তে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রিবস তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৪ আগ্রিল।]

RESOLUTION.

The 6th April 1874.—By the death of Mr. J. H. Ravenshaw the number of Judges of the first grade is reduced to fifteen, at which it is to remain.

2. The appointment of a Judge of the second grade in the vacancy in the class of Judges caused by Mr. Ravenshaw's death gives a saving of Rs. 500 per mensem, which, with the surplus (Rs. 100) left by the arrangements made on Sir William Herchel's promotion from a first grade Judgeship to the Commissionership of the Cooch Behar Division, will amount to Rs. 600 per mensem. This has enabled His Honor to raise two more officers from the third grade (on Rs. 1,500) to the second grade (on Rs. 1,800), which, with thirteen officers already in the second grade, makes fifteen second grade Magistrates and Collectors—the number at which it is intended to stand. There are now, therefore—

15 Judges of the 1st class.	15 Magistrate-Collectors, 2nd class.
15 Ditto 2nd ditto.	6 Ditto 3rd class.
15 Magistrate-Collectors, 1st class.	1 Superintendent of Survey (classed with Magistrate-Collectors on Rs. 1,500).

3. The only remaining small saving to be effected is when the two additional Judges on Rs. 2,166-10-8 fall in, when their successors will have Rs. 2,000 per mensem. In the meantime these officers will be classed as second grade Judges.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 6th April 1874.—It is hereby notified, under the provisions of Section 8 of Act XX of 1863 (an Act to enable the Government to divest itself of the management of religious endowments), that Mussamut Wulioonnissa has been appointed to be a member of the Committee for the management of the tomb of Nawab Hybut Jung, situate at Begumpore, in the City of Patna, *vice* Sooltance Begum, deceased.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 7th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of a road from Saltana to Gungajulghattee, *via* Assuria, Dighi, Beldanga, and Chatal Patur, in Bankoora, it is hereby declared that a strip of land 14 miles in length and 50 feet in breadth, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 7th April 1874.—The following declaration is published in supersession of that at page 650 of the *Calcutta Gazette* of the 1st April 1874:—

Whereas land is required by Government for a public purpose, *i.e.*, the construction of a feeder road from Foolbary (in Dinagepore) to Bow Chundee (in Rungpore), a distance of about 14 miles, more or less, notice is hereby given that, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, for the above purpose a strip of land is required, 40 feet in width, be the same more or less, running through the undermentioned villages, Basudevpore, Sojunpookur, Jobberpara, Moheshpore, Dulduly, Shalghoria, Monjapara, Gurpara, Peereejpore, Shahabajpore, Rughubpore, Russulpore, Sultanpore, and Madhyapara, in Dinagepore, and Batasan, Mosulmarce, Kootubpore, Tiarpara, Lattaram, and Bow Chundee, in the Rungpore District.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 14th April 1874.]

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ।—দুর্ভিক্ষ নিবারণার্থে পাটনা অভিমুখগামি গবর্ণমেন্টের গাড়ীর অধাকতা ভারপ্রাপ্ত নিম্নলিখিত কার্যকারকেরদের আজ্ঞাধীন বক্তিত্রা পাটনাথগের মধ্যে অপরাধ করিলে তাহার বিচার করণার্থে তাঁহারা দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

লেপ্টেনেন্ট জীযুত ই বিংহাম সাহেব।

লেপ্টেনেন্ট জীযুত এচ ডবলিউ অ পরলি সাহেব।

কাপ্তান জীযুত সি, ও, ডবলিউ অ পরলি সাহেব। কাপ্তান জীযুত আর, জি, বর্ড সাহেব।

,, ,, ডি, ডি, মাকফর্ক সাহেব।

,, জীযুত টি, জে, ফিটসসাইমন সাহেব।

লেপ্টেনেন্ট জীযুত এফ জি বিবিয়ান সাহেব।

১৮৭৫ সাল ২ এপ্রিল।—জী ত বাবু কদ্রকান্ত বিশ্বাসের কার্যান্তরে নিয়োগহেতু অল্পপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত জীযুত বাবু দীননাথ দাস, বি, এল, বাকরগঞ্জের অন্তর্গত মেদিনি-গঞ্জের মুনসেফের কাম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীযুত বাবু ভদ্রনাথ শুকল, বি, এল, অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে কিয়ৎকালের নিমিত্তে কুফার সব ডেপুটি কালেক্টর পদে নিযুক্ত হওয়াতে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জীযুত বাবু রাধাকৃষ্ণ সেনের ছুটিপ্রযুক্ত অল্পপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত জীযুত বাবু অতুলবিহারী ঘোষ, বি, এল, পূর্ব বর্ধমান জেলার অন্তর্গত রাণীগঞ্জের মুনসেফের কাম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মেদিনীপুরের প্রথম মুনসেফ জীযুত বাবু অবিনাশচন্দ্র মিত্র ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের বিচার্য্য ৫০ টা আপগার মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে বঙ্গদেশীয় দেওয়ানী আদালতবিসয়ক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের বিচারাদেশতা পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৪ এপ্রিল।—নিম্নলিখিত একটিং ডেপুটি মাজিস্ট্রেটরা দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জীযুত মৌলবী সৈয়দ মজহদ ইসাইল, ময়মুনসিংহে।

,, বাবু বিপিনবিহারী মুখোপাধ্যায়, ময়মুনসিংহে।

,, ,, মহেশচন্দ্র সেন ফরীদপুরে।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত ক্ষমতা পাইয়াছেন,—

২৪ পরগনার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট জীযুত এফ ডবলিউ জে রীস সাহেব	{	ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যাবিধা- নের আইনের ২২২ ধারার লি- খিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা।
২৪ পরগনার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জীযুত বাবু কালীচরণ ঘোষ ...		
ঐ ঐ ,, ,, তারকনাথ মল্লিক ...		
যশোহরের ঐ ,, ,, রাসবিহারী বসু ...	{	প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য- শানের আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা
মেহেরপুরের আসিফা মাজিস্ট্রেট জীযুত আর কর্ণিস সাহেব		

১৮৭৪ সাল ৭ এপ্রিল।—দুর্ভিক্ষ নিবারণার্থে পাটনাভিমুখগামি গাড়ীর অধাকতা ভার প্রাপ্ত নিম্নলিখিত কার্যকারকেরদের আজ্ঞাধীন বক্তিত্রা অপরাধ কালে তাহার বিচার করণার্থে তাঁহারা দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৫ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জীযুত এ, টি, হেলের সাহেব।

৪০ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জীযুত সি মাজেলন সাহেব।

কাপ্তান জীযুত এ, ডি অগরসন সাহেব, আর এচ, এ।

লেপ্টেনেন্ট জীযুত এ, জে, পিয়ার্সন সাহেব, আর, এচ, এ।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন

১৮৭৪ সাল ২০ মার্চ।—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টারী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে কটক জিলায় এক নুতন সব-ডিষ্ট্রিকট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন। উক্ত সব-ডিষ্ট্রিকটের এলাকা জগৎসিংহপুর ও জগন্নাথপুর থানার এলাকার সহিত মিলিবে জগৎসিংহপুর সদর স্থান হইবে।

জীযুত মৌলবী সিদ্দিক আহমদ জগৎসিংহপুরে সব-রেজিষ্টারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

The 2nd April 1874.—Under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to direct that the thana of Khalisa Khali, in the sub-division of Patuakhali, in the District of Backergunge, be detached from the Registration sub-district of Patuakhali, and included in that of Gulsakhali.

This Notification will take effect from the 1st May 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 4th April 1874.—It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new sub-district in the District of Furrceedpore, conterminous with thana Belgachi, and having its head-quarters at Belgachi.

Moulvi Abdool Wazid is appointed to be Sub-Registrar of Belgachi.

This Notification will take effect on and from 1st May 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 6th April 1874 —Under Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to create the following Registration sub-districts, having the head-quarters and local jurisdiction shown opposite their names. The Lieutenant-Governor is also pleased, under Section 7 of the Act, to appoint the persons named below to be Sub-Registrars of the said sub-districts :—

District.	Name of new sub-district	Head-quarters.	Thana included in jurisdiction	Sub-Registrars appointed.
Beebhoom	Dubrappore ...	Hetampore ...	Dubrappore ...	Mr. F. T. Reed.
Monghyr	Kharakpur ..	Arjasgunj ...	Kharakpur ...	Baboo Paras Nath Pandey.

These changes will take effect on and from the 1st May 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 31st March 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for police station and station road in the village of Musapore, Pergunnah Sundeeep, Chakla Bamni, Zillah Noakhally, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 7 beeghas 15 cottahs 10 chittacks of standard measurement, bounded on the north by the paddy fields of Ashruff, Abdool Korim, and Aslam, and the Government road; on the south by the paddy fields of Kafiluddin Patwary, Ashruff, Abdool Korim, and Aslam; on the east by the paddy fields of Pachkory Patwary and Aslam, Krisnaram Sil, Ramcharan Bahardar, Abdool Wakeb, and Abbas, and by the burial-ground of Mohamed Ali; and on the west by the paddy fields of Krisnaram Sil, Pachkory Patwary, Aslam, Ashruff, Abdool Korim, and Kafiluddin Patwary, Ashruff Ali, Abdool Korim, Abdool Wakeb, and Ramcharan Bahardar, is required within the aforesaid village of Musapore.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৭ সাল ২ আশ্বিন । —ক্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রারী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে আজ্ঞা করিলেন যে রেজিস্ট্রারী কার্যসম্পর্কে ঝাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত পটুয়াখালী মহকুমার খালিসাখালির থানা পটুয়াখালি সব-ডিষ্ট্রিকট-হইতে স্বতন্ত্র হইয়া গুলসখালির মধ্যে ধরা যায় ।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৪ আশ্বিন । —ক্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রারী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে ফকীদপুর জিলায় এক নূতন সব ডিষ্ট্রিকট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন । উক্ত সব-ডিষ্ট্রিকটের এলাকা বেলগাঁছি থানার এলাকার সহিত মিলিবে । বেলগাঁছি সদর স্থান ।

ক্রীযুত মৌলবী আবদুল ওয়াজিদ বেলগাঁছির সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৬ আশ্বিন । —বঙ্গদেশের ক্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রারী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে রেজিস্ট্রারী কার্যার্থে নিম্নলিখিত সব ডিষ্ট্রিকট স্থাপন করিয়াছেন । উক্ত সব-ডিষ্ট্রিকটের নামের পার্শ্ব সদর স্থানের নাম ও এলাকা নির্দিষ্ট হইয়াছে । ক্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭১ সালের ৭ ধারামতে নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে উক্ত সকল সব-ডিষ্ট্রিকটের রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন ।

ডিষ্ট্রিকট	নূতন সব-ডিষ্ট্রিকটের নাম	সদর স্থান	এলাকার মধ্যে যে-থানা ধরা গেল	যাহারা সব-রেজিস্ট্রার বলিয়া নিযুক্ত হইলেন।
বীরভূম	ছবরাজপুর	হেতমপুর	ছবরাজপুর	ক্রীযুত এফ টি রীড সাহেব
মুন্সের	খরকপুর	আর্জসগঞ্জ	খরকপুর	ক্রীযুত বাবু পরেশনাথ পাণ্ডে

এই নূতন নিয়ম ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ১১ মাঘ । —রাজকীয় সার্কেলের নিমিত্তে অর্থাৎ নওয়াখালী জিলার অন্তর্গত চাকলা নামনির সন্দ্বীপ পরগনার মশাপুর গ্রামে পোলীস থানা ও থানার পঞ্চ প্রভৃতি করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের ক্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বেই কার্যের নিমিত্তে পূর্বেই মশাপুর গ্রামে বহুমত পরিমালের ন্যূনতম ৭৫০ ৯ হটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা আশরফ ও আবদুল করিম ও আসলামের থানার ভূমি ও রাজপথ, দক্ষিণ সীমা ফকিরুদ্দীন পাটওয়ারী ও আশরফ ও আবদুল করিম ও আসলামের থানার ভূমি, পূর্ব সীমা পাঁচকড়ি পাটওয়ারী ও আশরফ ও কুররাম শীল ও রামচরণ বহরদার ও আবদুল ওয়াহেদ ও আব্বাসের থানার ভূমি ও মহম্মদ আলির কবর স্থান, পশ্চিম সীমা কুররাম শীল, ও পাঁচকড়ি পাটওয়ারী ও আসলাম ও আশরফ ও আবদুল করিম ও ফকিরুদ্দীন পাটওয়ারী ও আশরফ আলী ও আবদুল করিম ও আবদুল ওয়াহেদ ও রামচরণ বহরদারের থানার ভূমি ।

উক্ত ভূমিতে যোগাড়দের সম্পর্ক থাকে যোগাড়দের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধি নমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 1st April 1874.

No. 85.—Notification.—Baboo Mohesh Chunder Bose, Overseer, Third Grade, joined the Howrah and Hooghly District on the 23rd March 1874, before noon.

The 6th April 1874.

No. 88.—Postings.—Corporal T. Fitzpatrick, R.E., Overseer, First Grade, is posted to the Second Calcutta Division, which he joined on the 8th February 1874, before noon.

No. 89.—Lance-Corporal R. Higgins, R.E., Overseer, First Grade, is posted to the Darjeeling District, which he joined on the 14th February 1874, before noon.

No. 90.—Transfer.—Corporal T. Fitzpatrick, R.E., Overseer, First Grade, from the Second to the Third Calcutta Division.

J. E. T. NICOLLS, *Col., R. E.,*
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

The 30th March 1874.

No. 131.—Appointment.—Baboo Hurro Churn Dass, Probationary Sub-Overseer, First Grade, Eastern Soane Division, is permanently appointed to the Public Works Department in that grade.

The 6th April 1874.

No. 132.—Notification.—Mr. F. Simon, Executive Engineer, Third Grade, joined the Gunduk Circle on the afternoon of the 27th March 1874.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

NOTIFICATION.

UNDER SECTION 62, ACT V (B.C.) OF 1870.

THE Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta, with the sanction of His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal, hereby declare that Jetties Nos. 1, 2, 3, 4, and 7 are now ready for receiving and shipping goods upon sea-going vessels.

WILLIAM DUFF BRUCE, *Vice-Chairman.*

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট

সিগ্নিশতা বিষয়ক ।

১৮৭৪ সাল ১ আশ্বিন ।

৮৫ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জীয়ুত বাবু মহেশচন্দ্র বসু ১৮৭৪ সালের মাঠ মাসের ২৩ তারিখের পূর্বাঙ্কে ছাবড়া ও হগলী জিলায় কর্মের ভার গ্রহণ করিয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১ আশ্বিন ।

৮৮ নম্বর —অবস্থিতির কথা ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র কর্পরাল জীয়ুত টি ফিটজপাট্রিক সাহেব কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৮৯ নম্বর ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র লালস কর্পরাল জীয়ুত আর হিগিন্স সাহেব আর, ই. মার্জিলিঙ্গ জিলায় অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৯০ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র কর্পরাল জীয়ুত টি ফিটজপাট্রিক সাহেব, আর, ই, কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ড হইতে তৃতীয় খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন ।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্নেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

জলসেচন সম্পর্কীয়

সিগ্নিশতা বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৩০ মাঠ ।

১৩১ নম্বর —নিয়োগ ।—পূর্ব সোনখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি সব-ওবরসিয়র জীয়ুত বাবু হরচরণ দাস পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের সেই শ্রেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ৬ আশ্বিন ।

১৩২ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীয়ুত এচ সিমন সাহেব ১৮৭৪ সালের মাঠ মাসের ২৭ তারিখের অপরাহ্নে গওকচক্রে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, সেনেটেনেট কর্নেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং আইন্ট সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৬২ ধারামত বিজ্ঞাপন ।

সমুদ্রগামি জাহাজের মাল গ্রহণ ও বোঝাই করণার্থে ১ ৪ ২ ও ৩ ও ৪ ও ৭ নং জেটী প্রস্তুত হইয়াছে কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরের। বঙ্গদেশের জীয়ুত সেনেটেনেট গবর্নর সাহেবের সম্মতিক্রমে এতদ্বারা এই কথা প্রকাশ করিলেন ।

উলিয়ম, ডক, ক্রস,
প্রতিনিধি সভাপতি ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 14, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১৪ আপ্রিল।

PART VI.

Bills of the Bengal Council.

ষষ্ঠ খণ্ড।

বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Report of the Select Committee on the Bill to amend the Calcutta Markets' Act, VIII of 1871, with the Bill as amended by the Committee, is, by order of the President, published for general information :—

WE, the undersigned Members of the Select Committee of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations, to which the Bill to amend the Calcutta Markets' Act, VIII of 1871, was referred, have the honor to report that we have considered the above Bill, and have made the following amendments :—

1. We have defined the word "market" to mean "a market carried on under the control of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta;" in order to meet the case of any single person carrying on a market immediately under the direction of the Justices. We have also inserted Section 6 of the present Bill after Section 2, and have slightly altered the same so as to allow the Justices to exercise their discretion in granting licenses only at a meeting. We have crased clause (c) of Section 2 as unnecessary.

2. We are of opinion that if power is accorded to the Justices to purchase, establish, and carry on Municipal Markets, power should also be accorded to them to close, sell, or let out the same, and also to sell or let out land which remains in their hands after the closing of any market. To give them power to establish and carry on only, would, we think, tie them down to carrying on a business which might be an unremunerative one, to the detriment of the tax-payers. We have therefore after Section 3 of Bill inserted two fresh sections to the above effect.

3. We have struck out Section 7 of the Bill as unnecessary.

4. We have in Section 8 inserted the words "at a meeting" after the word "Justices" in the first line, as we are of opinion that a matter involving a somewhat unusual expenditure out of the Municipal Fund should be sanctioned by a majority of their number at a meeting.

5. For greater certainty we have inserted certain words at the end of Section 11, in order to give the Justices the same powers for the purposes of this Act as they already possess under former Municipal Acts.

6. We have made a few verbal and unimportant amendments.

7. Generally we are of opinion that, this Bill being an enabling Bill, it is advisable to give to the Justices the most complete powers in so far as such powers are in accordance with the original intention of the Bill, leaving it to the wisdom of the Justices to accept any alternative they may consider most conducive to the interests of the tax-payers.

V. H. SCHALCH.
STUART HOGG.
ABDOOL LUTEEF.
DOORGA CHURN LAW.

The 2nd April 1874.

I object to Section 8 of the Bill, inasmuch as it sanctions trading or speculation by the Justices and throws upon the Municipal Fund all the risks of it. I hold that it does not fall within the legitimate functions of a Municipal Corporation to carry on competition with private capitalists, and that it would be a misuse of the funds contributed by the general tax-payers, if the same were made applicable for "any purpose or purposes which the Justices may deem necessary for establishing or carrying on the market, or conducive thereto."

The 2nd April 1874.

D. LAW.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

কলিকাতার বাজারবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইন সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি বিষয়ে মনোনীত কমিটি যে রিপোর্ট করিলেন তাহা ও সেই কমিটির সংশোধিত পাণ্ডুলিপি সভাপতি সাহেবের আজ্ঞাক্রমে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ বঙ্গদেশের জ্যেষ্ঠ মেন্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের মন্ত্রিসভার মনোনীত কমিটি আমাদের প্রতি কলিকাতার বাজার বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইন সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হইলে, আমরা সম্মানপূর্বক এই রিপোর্ট করিলাম। সেই পাণ্ডুলিপি বিবেচনা করিয়া নিম্নলিখিতমতে সংশোধন করিলাম।

১। কোন ব্যক্তি জমিদারের অব্যবহিত আদেশানুসারে একাই কোন বাজারের কর্ম চালাইতে পারিবেন বলিয়া, আমরা “বাজার” শব্দের এই অর্থ করিয়াছি, “কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জমিদারের তত্ত্বাবধানে যে বাজারের কর্ম চালাইয়া যায়, বাজার শব্দে সেই বাজার বুঝাইবে।” পূর্ব পাণ্ডুলিপির ৬ ধারা ২ ধারার পরে দিলাম। এবং জমিদার কেবল সভাগত হইয়া আপনাদের বিবেচনাবিনে লাইসেন্স দেওয়ার কর্ম করিতে পারেন, এই নিমিত্ত ঐ ধারার কিঞ্চিৎ পরিবর্তন করিলাম। ২ ধারার (৬) প্রকরণ অনাবশ্যক বলিয়া তাগ করিলাম।

২। জমিদারের প্রতি যদি মুনিসিপল বাজার ক্রয় করিয়া স্থাপন করিবার ও তাহার কর্ম চালাইবার ক্ষমতা দেওয়া যায়, তবে তাঁহারদের প্রতি ঐ বাজার বন্দ কি বিক্রয় করিবার কি ইজারা দিবার, এবং কোন বাজার বন্দ করিলে তাঁহারদের হাতে যে জমী থাকে তাহাও বিক্রয় করিবার কি খাজনা করিয়া দিবার ক্ষমতা দেওয়া আমাদের বিবেচনার উচিত। বাজার স্থাপন করিয়া তাহার কার্য চালাইবার ক্ষমতামাত্র দিলে, তাঁহারা লাভ না পাইয়াও একটি কর্ম চালাইতে বদ্ধ হইবেন, ইহাতে টাকসদারদেরও হানিমাত্র হইতে পারে, ইহা বিবেচনা করিয়া আমরা ৩ ধারার পর উক্ত শব্দের নূতন দুইটি ধারা দিয়াছি।

৩। পূর্ব পাণ্ডুলিপির ৭ ধারা অনাবশ্যক বলিয়া তাগ করিয়াছি।

৪। ৮ ধারার তৃতীয় পংক্তিতে “জমিদার” এই শব্দে পর আমরা “সভাগত হইয়া” এই কথা প্রয়োগ করিলাম, কারণ সাধারণমতে খরচ না হইয়া অন্য কার্যে মুনিসিপল ফণ্ডের খরচ করিতে হইলে, সভাগত হইয়া তাঁহারদের অধিকাংশ ব্যক্তির দ্বারা সেই খরচ হইবার অনুমতি পাওয়া উচিত।

৫। মুনিসিপলবিষয়ক পূর্ব ২ আইনমতে জমিদারের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করা গিয়াছে, এই আইনের কার্য পক্ষেও তাঁহারদের প্রতি সেই ক্ষমতা দেওয়া যায় ইহা নিশ্চয় করণার্থে, ১১ ধারার শেষে কএক কথা প্রয়োগ করিলাম।

৬। কএকটি শব্দও পরিবর্তন করিয়াছি ও সামান্য আর কএক প্রকারে পাণ্ডুলিপি সংশোধন করিলাম।

৭। সাধারণমতে আমাদের এইরূপ জ্ঞান হয়, যে এই পাণ্ডুলিপি ক্ষমতা দেওয়ার পাণ্ডুলিপি হওয়াতে, যে প্রকারের ক্ষমতা ঐ পাণ্ডুলিপির মূল অভিপ্রায়ের আনুষঙ্গিক হয় জমিদারের প্রতি সেই প্রকারের ক্ষমতা সম্পূর্ণরূপে প্রদান করা উচিত। ইহার মধ্যে যে ক্ষমতানুসারে কার্য করিলে টাকসদারদের স্বার্থপক্ষে মঙ্গল, জনক হয়, জমিদার আপনাদের বুদ্ধিতে বিবেচনা করিয়া সেই ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

বি এচ শক।

ফ্র্যাংক হগ।

আবদুল লতীফ।

হুর্গাচরণ লাহা।

১৮৭৪ সাল ২ আশ্বিন।

এই পাণ্ডুলিপির ৮ ধারার বিষয়ে আমার আপত্তি আছে, কারণ জমিদারের দ্বারা বাণিজ্য কার্য চালাইবার ক্ষমতা লাভ কি ক্ষতি হইতে পারে কি না, ইহা না জানিয়া ব্যবসায় করিবার অনুমতি দেওয়া যাইতেছে, ইহাতে ক্ষতি হইলে মুনিসিপল ফণ্ডের উপর ঐ ক্ষতির দায় পড়ে। সাধারণ ধনিদের প্রতিযোগিতা করা মুনিসিপল সমাজের আইন অনুযায়ী কার্যের মধ্যে নয়, ও জমিদার বাজার দৃঢ়মতে স্থাপন করিবার কি তাহার কার্য চালাইবার নিমিত্তে কিছুপযোগি অন্য যে কার্য বা যে কার্য আবশ্যক বোধ করেন, সেই কার্যে” উক্ত ফণ্ডের টাকা প্রয়োগ করিতে পারিলে তাহা টাকসদারদের দেওয়া টাকার অযথাব্যয় মাত্র হয়।

১৮৭৪ সাল ২ আশ্বিন।

হু লাহা।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৪ আশ্বিন।]

AMENDED BILL.

A Bill to amend Act VIII of 1871 (for the better regulation of Markets in Calcutta, and to empower the Justices to establish Municipal Markets).

WHEREAS it is expedient to amend the Calcutta Markets' Act, 1871, and to give further power to the Justices of the Peace for the Town of Calcutta to acquire land by purchase, lease, or otherwise, for the purpose of providing municipal markets, and to borrow money for the like purpose, and to regulate and maintain such markets, it is enacted as follows:—

1. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

“The Justices” mean the Justices of the Peace for the Town of Calcutta.

“Market” means a market carried on under the control of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta.

“Lieutenant-Governor” means the Lieutenant-Governor of Bengal for the time being.

2. The following words and sections in Bengal Act VIII of 1871 are hereby repealed :

In Section 2 the words “and the said Justices shall grant such license whenever it shall be certified to them in writing, under the hand of the Health Officer of the Justices, that such place is fit to be used as a market.”

Section 3.

In Section 4, the words “unless such place shall have been used as a market for the sale of similar articles at the time of the passing of this Act.”

Sections 6, 7, 8, and 9.

But such repeal shall in no way affect places in respect of which licenses have been granted or which have been registered under the provisions of Bengal Act VIII of 1871, and such places shall still remain subject to the provisions of such last-mentioned Act as if this Act had never been passed.

[Government Gazette, 14th April 1874.]

সংশোধিত পাণ্ডুলিপি।

কলিকাতার বাজারের আরো উত্তম বিধান করিবার এবং জমিদারের প্রতি মুনিসিপাল বাজার স্থাপন করিবার ক্ষমতা প্রদানার্থ ১৮৭১ সালের ৮ আইন সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

কলিকাতার বাজার বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইন সংশোধন কর', ও কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ

জমিদারের প্রতি মুনিসিপাল বাজার করিবার জন্যে জমীদার করিয়া কি পাট্টা করিয়া কি অন্য প্রকারে অধিকার করিবার, ও সেই উদ্দেশে খণ লইবার, ও সেই বাজারের বিধান করিয়া তাহার খরচ পোষাইবার অধিক ক্ষমতা দেওয়া বিহিত। এই কারণে এই বিধান করা যাইতেছে।

১ ধারা। বিষয় বিবেচনায় কি পূর্বাগত কথার অর্থকরণের ধারা। যারা ভাবান্তর প্রকাশ না হইলে, এই আইনে,

“জমিদার” শব্দে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ “জমিদার” জমিদারগণকে বুঝাইবে।

কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জমিদারের তত্ত্বাবধানে যে বাজারের কার্য চালান যার “বাজার” শব্দে সেই বাজার বুঝাইবে।

“লেন্ডেনেন্ট গবর্নর” শব্দে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেন্ডেনেন্ট গবর্নর। লেন্ডেনেন্ট গবর্নর সাহেবকে বুঝাইবে ইতি।

আইন রহিত হইবার ২ ধারা। ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের এই কথা ও এই ধারা রহিত করা গেল।

২ ধারার এই কথা, “জমিদারের স্বাস্থ্যরক্ষক সাহেব আপনাদের স্বাক্ষরিত লিপিবদ্ধা সেই স্থান, বাজারের উপযুক্ত স্থান বলিয়া সর্টিফিকেট দিলে, উক্ত জমিদার সেই অনুমতিপত্র দিবেন।”

৩ ধারা।

৪ ধারার এই কথা, “এই আইন প্রচলিত হইবার সময়ে মাংস, মাচ, ফল ও শাকসবজী বিক্রয় করিবার বাজার বলিয়া যে স্থানের ব্যবহার হইয়া থাকে এমন স্থানভিন্ন।”

৬, ৭, ৮ ও ৯ ধারা।

কিন্তু এই কথা ও ধারা রহিত হইলেও, ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের বিধানমতে যে স্থানের বিষয়ে অনুমতিপত্র দেওয়া গিয়াছে কিম্বা যে স্থান রেজিস্ট্রী করা গিয়াছে, তাহার কিছুমাত্র অন্যথা হইবে না। এই আইন প্রচলিত না হওয়ার মত এই স্থান উক্ত ৮ আইনের বিধানের বশে থাকিবে ইতি।

3. Every license to be granted under the provisions of Bengal Act VIII of 1871 shall be in the absolute discretion of the Justices at a meeting.

4. It shall be lawful for the Justices from time to time, if they shall think fit, with the sanction of the Lieutenant-Governor, to acquire land by purchase, lease, or otherwise, in order to provide places within the limits of the Town of Calcutta, for the purpose of being used as markets, and for the like purpose to purchase or take on lease any land now used within such limits as a market (other than a market as defined in this Act), or registered as such, upon such terms, or subject to such conditions as they may consider necessary, and to appropriate any land now vested or belonging to them, and to set out the whole or such parts thereof as they may think necessary, for the purposes of such markets, and thereupon from time to time to build and maintain such markets and such stalls, sheds, pens, and other buildings or conveniences for the use of the persons frequenting such markets, and for weighing and measuring goods sold in such markets and on such lands as aforesaid, or on other land purchased for that purpose to make and maintain all such roads and approaches thereto as they may think necessary, and from time to time to make such bye-laws as they may think fit for all or any of the following purposes:—

(a) For regulating the control and use of such markets, and the buildings, stalls, pens, and standings therein, and for preventing nuisances or obstructions therein, or in the immediate approaches thereto.

(b) For preventing the use therein of false or defective weights, scales, or measures.

(c) For preventing the sale or exposure for sale therein of unwholesome meat, fish, or provisions.

(d) For the establishment and publication of a price current, by measure, weight, or table, of the articles sold therein, and for prescribing the mode of sale of such articles.

(e) For keeping such markets in a cleanly and proper state, and for removing filth and refuse therefrom.

৩ ধারা। ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় আইনের বিধানমতে যে সকল অনুমতিপত্র দেওয়া যাইবে, তাহা দেওয়ার কি না দেওয়া সভাগত জ্ঞতিসমূহের সম্পূর্ণ বিবেচনামাত্র ইতি।

৪ ধারা। কলিকাতা নগরের সীমার মধ্যে বাজার-স্বরূপ যে স্থানের ব্যবহার বাজার করিবার নিমিত্ত হইবে, জ্ঞতিসমূহের সময়ে জ্ঞতিসমূহের ভূমি লইবার বিধিত বোধ করিলে এমত করণীয় কথ।। স্থান নিরূপণ করিয়া দিবার নিমিত্ত, জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি লইয়া, ক্রয় করিয়া কি পাট্টা করিয়া কি অন্য প্রকারে ভূমি লইতে পারিবেন, ও সেই সীমার মধ্যে এই আইনমতে বাজার বলিয়া যাহা নিরূপণ হইয়াছে তাহা ছাড়া এইক্ষেণে বাজার বলিয়া যে ভূমির ব্যবহার হইয়া থাকে কিম্বা যে ভূমির রেজিষ্টার হইয়াছে, তাহার সেই উদ্দেশ্যে যে বিধি ও যে নিয়ম আবশ্যক জ্ঞান করেন তদনুসারে সেই ভূমিও ক্রয় করিতে কি পাট্টা করিয়া লইতে পারিবেন, ও এইক্ষেণে তাহারদের প্রতি যে ভূমি বর্ত্তে কি তাহারদের যে ভূমি আছে তাহাও এই কার্যে নিরূপণ করিতে পারিবেন, ও সেই সমুদয় ভূমি কি তাহার যে অংশ আবশ্যক বোধ করেন তাগ ভরূপ বাজারের উপলক্ষে নিরূপণ করিতে পারিবেন। তাহা করিলে তাহার সময়ে এই বাজার নির্মাণ ও রক্ষা করিয়া, যে ব্যক্তির সর্বস্বত্ব এই বাজারে গিয়া থাকে তাহারদের জন্যে মাংস মৎস্যাদি বিক্রয় করিবার ও মেবাদি রাখিবার স্থান ও অন্যত্র যত্ন কি সুবিধাজনক স্থান, ও এই বাজারে যেত্র অন্য বিক্রয় হয় তাহার ওজন ও মাপ করিবার স্থান করিয়া দিতে পারিবেন, ও সেই বাজারের মধ্যে কি তাহার বাইবার যেত্র পথ প্রস্তুত করা আবশ্যক জ্ঞান করেন পূর্বোক্ত জমীতে, কি অন্য জমী ক্রয় করিয়া সেই জমীতে, এই পথ প্রস্তুত করিতে পারিবেন। ও নিম্নলিখিত সকল কি অন্যত্র কার্যের নিমিত্ত যে উপবিধি করা উচিত জ্ঞান করেন তাহাও করিতে পারিবেন,—

(ক) বাজারের ও তৎসম্বন্ধে ঘরের ও মাংস মৎস্যাদি বিক্রয় করিবার ও মেবাদি রাখিবার স্থানের শাসন করিবার ও ব্যবহার হইবার, ও বাজারের মধ্যে কিম্বা বাজারে যাইবার পথে অনিষ্টজনক বা বাধাজনক কার্য না হইবার উপবিধি।

(খ) বাজারে অপ্রকৃত কি কম ওজনের বাটখারা কি ডাঁড়িপান্না কি মাপিবার পাটাদি ব্যবহার না হইবার উপবিধি।

(গ) অস্বাস্থ্যজনক মাংস কি মাছ কি অন্য আহারীয় দ্রব্য বিক্রয় না হইবার কি বিক্রয়ার্থে না দেখাইবার উপবিধি।

(ঘ) বাজারে যেত্র দ্রব্য ওজন কি মাপ করিয়া বিক্রয় হইয়া থাকে তাহার নিরিখের ফদ করিয়া প্রকাশ করিবার, ও এই দ্রব্য যে নিয়মে বিক্রয় হইবে তাহার উপবিধি।

(ঙ) সেই বাজার পরিষ্কার ও উপযুক্ত ভাবে রাখিবার ও তৎসম্বন্ধে যত্নসহকারী ও ওঁচনা তুলিয়া ফেলিবার উপবিধি ইতি।

5. It shall be lawful for the Justices to sell, or to let to tenants on lease or otherwise, on such terms as they may think fit, any market, or any part thereof, and to do all things necessary for carrying the provisions of this section into effect.

Power to Justices to sell or let markets.

6. It shall be lawful for the Justices to close any market, or any part thereof, or to sell, or to let out to tenants on lease or otherwise, any land heretofore used as a market, or any part thereof, on such terms as they may think fit, and to do all things necessary for carrying the provisions of this section into effect.

Power to Justices to close markets or to sell or let land formerly used as markets.

7. The Justices shall, with regard to bye-laws under this Act, have the same and the like powers as are given to the Justices with regard to bye-laws under Section 218 of Bengal Act VI of 1863, and all bye-laws made under this Act shall be subject to the same and the like rules as to alteration, confirmation, and publication, as are enacted in Sections 219, 220, 221, and 223 of Bengal Act VI of 1863.

Justices to have the same power as to bye-laws as under Act VI (B.C.) of 1863

8. All bye-laws made and sanctioned under this Act, in addition to being published as provided in Section 221 of Bengal Act VI of 1863, shall also be painted or placed on boards, and put up in the English and Bengalee languages in some conspicuous place in every market.

Bye-laws to be hung up in markets.

9. It shall be lawful for the Justices at a meeting, out of the Municipal Fund as defined by Section 6 of Bengal Act VI of 1863 and out of the monies borrowed under the provisions of this Act, and out of monies derived from the rents of buildings, stalls, pens, or standings in any market, and from any fees realized from any market, to expend such sums of money as they may think necessary for the construction, maintenance, and keeping such market in repair, and for any other purpose or purposes which the Justices may deem necessary for establishing or carry-

Power to Justices to carry on markets.

৫ ধারা। জজিসেরা কোন বাজার কি তাহার কোন অংশ বিক্রয় করিতে পারিবেন, কিম্বা যে নিয়ম বিহিত বোধ করেন এমত নিয়ম করিয়া তাহা রায়তদিগকে পাট্টা করিয়া কি অন্য কোন প্রকারে দিতে পারিবেন, এবং এই ধারার বিধান প্রবল করিবার জন্যে যাহা প্রয়োজন হয় তাহাও করিতে পারিবেন ইতি।

৬ ধারা। জজিসেরা কোন বাজার কি তাহার কোন অংশ বন্দ করিতে, কিম্বা জজিসদের বাজার বন্দ করিবার কিম্বা পূর্বে বাজার বন্দ করিয়া যে জমীর ব্যবহার ইত্যাদি বিক্রয় করিতে পারিবেন, কিম্বা যে নিয়ম বিহিত বোধ করেন এমত নিয়ম করিয়া তাহা রায়তদিগকে পাট্টা করিয়া কি অন্য প্রকারে দিতে পারিবেন, এবং এই ধারার বিধান প্রবল করিবার জন্যে যাহা প্রয়োজন হয় তাহাও করিতে পারিবেন ইতি।

৭ ধারা। ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২১৮ ধারামতে যে উপবিধি করা যায়, ৬৯সম্পর্কে জজিসদের প্রতি যে ৩ যক্রপ ক্ষমতা দেওয়া গেল, এই আইনমত উপবিধি সম্পর্কে তাঁহাদের সেই ৩ তক্রপ ক্ষমতা থাকিবে। এবং ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২১৯, ২২০, ২২১ ও ২২৩ ধারায় উপবিধি পরিবর্তন ও দৃঢ় করণ ও প্রকাশ করণ বিষয়ে যে বিধান আছে, এই আইনমত সকল উপবিধিরও প্রতি ঐ বিধান থাকিবে ইতি।

৮ ধারা। এই আইনমতে যে সকল উপবিধি করা যাইবে, তাহার অনুমতি হয়, ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২২১ ধারার বিধানমতে তাহা প্রকাশ করা যাইবে, তদ্বিধি তদ্বিধি রহিয়া লেখাইয়া বা তদ্বিধি বসাইয়া তাহা ইংরেজী ও বাঙ্গলা ভাষায় এই আইনমত স্থাপিত বাজারের কোন প্রকাশ স্থানে লটকান থাকিবে ইতি।

৯ ধারা। ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৬ ধারায় মুনিসিপাল ফণ্ড বলিয়া যাহা বাজারের কক্ষ চালাইতে নিষিদ্ধ হইল, জজিসেরা সেই জজিসদের ক্ষমতার কথা। ফণ্ডের টাকা হইতে, এবং এই আইনের বিধানমতে কজ্জ করিয়া সেই টাকা হইতে, ও কোন বাজারে যে ঘর, ও মাংস মৎস্যাদি বিক্রয় করিবার ও যেখানে রাখিবার যে স্থান থাকে তাহার ভাড়া বলিয়া যে টাকা ভোলে, ও কোন বাজার হইতে যে ফী আদায় হয়, তাহা হইতে তাহার তক্রপ বাজার নির্মাণ করিবার ও তাহার খরচ পোষাইবার ও তাহা সারাইয়া রাখিবার নিমিত্ত, ও সেই বাজার দৃঢ়রূপে স্থাপন করিবার কি তাহার কার্য চালা-

ing, on the same or conducive thereto, and all sums of money heretofore expended by the Chairman of the Justices, or by the Justices, towards establishing, completing, opening, maintaining, keeping in repair, or carrying on any market are hereby declared and deemed to be considered and taken as if spent under the provisions of this Act.

Monies heretofore expended to be considered as expended under this Act.

10. For the acquisition of land for the purposes set out in Section 3 of this Act, and for the purposes mentioned in the last preceding Section of this Act, the Justices may, from time to time, with the sanction of the Lieutenant-Governor, borrow, in addition to the sums mentioned in Section 9 of Bengal Act IX of 1867, Section 15 of Bengal Act VIII of 1871, and Section 1 of Bengal Act I of 1872, at such rate of interest, and upon such terms as to the time of repayment or otherwise, as the Justices, with the previous sanction of the Lieutenant-Governor, may approve, any sums of money the Justices may require for the objects aforesaid, not exceeding in the aggregate seven lakhs of rupees.

Power to Justices to borrow money to the extent of seven lakhs.

11. Every penalty imposed by this Act, or any Act incorporated therewith, or by any bye-laws in pursuance thereof, shall be recovered, enforced, and applied in the same manner as fines and penalties are directed to be recovered, enforced, and applied by Sections 233 and 234 of Bengal Act VI of 1863.

Penalty to be recovered as under Act VI (B. C.) of 1863.

12. This Act shall be read with, and taken as part of, Bengal Acts VI of 1863 and VIII of 1871, and all the powers, privileges, and rights conferred on the Justices by virtue of and for the purposes of such last-mentioned Acts, shall be deemed to be conferred on the Justices for the purposes of this Act in so far as the same are applicable or necessary.

Construction of Act.

ইহার নিমিত্ত কি তদুপযোগি অন্য যে কার্য বা সেৱা করা আবশ্যিক বোধ করেন, সেই কার্যে যত টাকা খরচ হইল তাহা এই আইনমতে খরচ হইয়াছে বলিয়া জ্ঞান করিবার কথা।
জমিদার ইহার পূৰ্বে কোন বাজার দৃঢ়মতে স্থাপন ও সমাধা করিবার ও স্থলিবার ও তাহার খরচ পোষাইবার ও তাহা সারাইয়া রাখিবার কি তাহার কার্য চালাইবার নিমিত্ত যে সকল টাকা খরচ করিলেন, তাহা এই আইনের বিধানমতে খরচ হইল এমত প্রকাশ করা যাইতেছে, ও এই আইনের বিধানমতে খরচ করা গেল বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

১০ ধারা। এই আইনের ৩ ধারায় ও ইহার পূৰ্বে জমিদারের সত্তা লক্ষ পঞ্চাশ বর্জ লাইবার ক্ষমতার কথা।
১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ৯ আইনের ৯ ধারায় ও ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের ১৫ ধারায় ও ১৮৭২ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ১ ধারায় যে ২ টাকার কথা লেখা আছে, জমিদার সময়ে ২ জমিদার লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি লইয়া সেই ২ টাকা ছাড়, পূৰ্ব্বোক্ত অভিপ্রায়ে তাহারদের আর যত টাকা প্রয়োজন হয় সর্বস্বত্ব সত্তা লক্ষের অনধিক তত টাকা কজ করিয়া লইতে পারিবেন, ও জমিদার লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি গ্রহণ পূৰ্বক জমিদার এই টাকার উপর যে হারে সুদ দিবেন ও সেই টাকা ফিরিয়া দিবার কি প্রকারান্তরের যে নিয়ম অনুমোদন করেন তাহার বিধান করিয়া এই কজ লইবেন ইতি।

১১ ধারা। এই আইন দ্বারা কিম্বা অন্য যে আইন এই আইনের অঙ্গীভূত হইয়াছে তাহার দ্বারা, কিম্বা আইনমতে দণ্ড আদায় তদনুসারে যে উপবিধি করিবার কথা।
করা যায় তাহার দ্বারা যে ২ দণ্ড ধার্য হয়, ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২৩৩ ও ২৩৪ ধারামতে জরিমানার ও দণ্ডের টাকা আদায় করিবার ও এই দণ্ড প্রবল করিবার ও এই টাকা প্রয়োগ করিবার যে বিধান আছে, উক্ত দণ্ড ও সেই প্রকারে প্রবল করা যাইবে ও এই দণ্ডের টাকাও সেই প্রকারে আদায় করা যাইবে ও তাহা সেই কার্যেও প্রয়োগ হইবে ইতি।

১২ ধারা। এই আইন ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ও ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের অংশ বলিয়া তাহার সহিত পাঠ করিতে হইবে, এবং উক্ত দুই আইনের বলে ও তাহার উল্লিখিত কার্যের নিমিত্ত জমিদারের প্রতি যে সকল ক্ষমতা ও বিশেষ অধিকার ও স্বত্ব প্রদান করা গেল, তাহা এই আইনের কার্যপক্ষে যত ছুট পাটিতে পারে কি আবশ্যিক হয় ততদূর এই আইনের কার্যপক্ষেও জমিদারের প্রতি প্রদান করা গেল, এমত জ্ঞান হইবে ইতি।

13. This Act may be called the "Calcutta
Municipal Markets' Amend-
ment Act, 1874."

Short Title

H. MILLETT,
*Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
Judicial and Legislative Depts.*

১৩ ধারা। এই আইন “কলিকাতার মুনিসিপাল
মার্কেটস্‌ আইন সংশোধন
কর্ত্তব্য ১৮৭৪ সালের
আইন” নামে বলা যাইতে পারিবে ইতি।

এচ মিলেট,
জুডিশিয়াল ও লেজিসলেটিব ডিপার্টমেন্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 14, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১৪ অপ্রিল।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L.P.

MARCH 1874.

HON'BLE V. H. SCHALCH.

No. 6.

As some doubt appears to exist what estates should be included in the Report on Wards' Estates prescribed by Board's Circular No. 2 of June 1873, the nature of which was further explained in the Circular* to Commissioners, dated 1st September following, it is hereby directed that such Reports should embrace all estates managed by the Court of Wards, all estates managed by the Revenue Authorities under orders of the Civil Court passed in accordance with the provisions of Acts XXXV and XI. of 1858, all estates attached under orders of the Civil or Criminal Courts or under general or special orders of Government, and all estates held in trust by Government.

* (To Orissa), No. 208, A.
(To others), No. 699, A.

No. 7.

As it is unnecessary to preserve petitions for sales under Regulation VII of 1819, which are struck off on payment of the zemindar's demand, the following should be inserted in the appendix to Chapter XIII (Division III), page 213 of the Board's Rules :—

After the words " all petitions" add " (excepting those for sales under Regulations VIII of 1819, which are struck off on payment of the zemindar's demand, which should be placed under class c)."

No. 8.

" SALE proceeds of waste papers" from the Collector's office form a part of " Miscellaneous Land Revenue " as laid down in clause 5, section VII, Chapter XIII, page 212 of the Board's Rules ; and District Officers are informed that, in future, this item of revenue should be shewn under heading (k), Table V of Return No. X.

Note 3 at foot of Table V is cancelled, but it should be remembered that, under the heading (k) there should only be shewn items which are admittedly items of miscellaneous land revenue, and which do not fall under any of the preceding headings ; and that the nature of these items must be explained in Table IV.

A. MONEY, Esq., C.B.

No. 9.

THE following should be added as clause 2 to Rule 29 at page 7 of the Salt Manual :—

At places situated at a long distance from the Collectorate or the Sub-divisional office, the Collector is further empowered to entrust the distribution of the forms, duly signed and sealed, to the Police in charge of the Division within the limits of which the salt is stored at the time for sale.

No. 10.

UNDER the orders of Government, para. 28 of the Instructions for the administration of the Land Acquisition Act, X of 1870, is hereby cancelled.

[Government Gazette, 14th April 1874.]

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেভিনিউ বোর্ডের সরকুলার অর্ডার ।

১৮৭৪ সাল মার্চ মাস ।

মানবর এচ, বি, শক সাহেব ।

৬ নম্বর ।

বোর্ডের ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২ নং সরকুলার অর্ডারমতে রাজস্বপালিত ব্যক্তিদের ইন্সটেটি-
উড়িয়ার ২০৮ A নং ।
অধ্যক্ষের ৬৯৯ A নং ।
যে যে রিপোর্ট দিবার আদেশ হইয়াছিল, কমিশানর সাহেবদের নিউ
তৎপরে সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখের পরে সেই রিপোর্টের ভাব আর
স্পষ্টরূপে বুঝাইয়া দেওয়া গেল । সেই রিপোর্টের মধ্যে কি প্রকারের
ইন্সটেটের কথা লিখিতে হইবে এই বিষয়ের কিছু সন্দেহ হওয়াতে, এই আদেশ করা যাইতেছে । যত
ইন্সটেট কোর্টওয়ার্ডসের কর্তৃত্ব অধীন থাকে, ও ১৮৫৮ সালের ৩৫ ও ৪০ আইনের বিধানানুসারে
দেওয়ানী আদালত যে আক্রমণ করেন তৎক্রমে যত ইন্সটেট রাজস্বসংক্রান্ত কর্তৃপক্ষদের কর্তৃত্ব অধীন
থাকে, ও দেওয়ানী কি ফৌজদারী আদালতের আক্রমণে কিম্বা গবর্ণমেন্টের সাধারণ কি বিশেষ
আক্রমণে যে সকল ইন্সটেট ক্রোক করা যায়, ও ট্রাস্টরূপে যে সকল ইন্সটেট গবর্ণমেন্টের জিহাদ
থাকে, উক্ত রিপোর্টের মধ্যে সেই সকল ইন্সটেটের কথা লিখিতে হইবে ।

৭ নম্বর ।

১৮১৯ সালের ৮ আইনমতে নিলামের দরখাস্ত হইলে পর জমিদারের দাওয়া শোধ হইলে,
ঐ দরখাস্ত খারিজ হইয়া থাকে ও রাগিবার আর আবশ্যক নাই, এই কারণে বোর্ডের বিবিধত্বের
৩২৯ পৃষ্ঠায় ১৩শ অধ্যায়ের আপেলিকসের তৃতীয় ধারায় নিম্নলিখিত কথা সংযোগ করিয়া দিতে
হইবে ।

দরখাস্ত শব্দের পর এই কথা দিতে হইবে (কিন্তু জমিদারের দাওয়া শোধ হওয়াপ্রযুক্ত ১৮১৯ সালের
৮ আইনমত নিলামের যে দরখাস্ত উঠাইয়া দেওয়া যায় তাহা C শ্রেণীর মধ্যে লিখিতে হইবে)

৮ নম্বর ।

কালেকটর সাহেবের আফিসের অক্ষরগুণ্য কাগসপত্র বিক্রয় করিয়া যে টাকা পাওয়া যায়, বোর্ডের
বিবিধ পুস্তকের ৩২৭ পৃষ্ঠায় ১৩ অধ্যায়ের ৭ পরিচ্ছেদের ৫ প্রকরণের কথামতে তাহা বিবিধ ভূমির
রাজস্বের একাংশ বলিয়া ধরা গিয়াছে । এই অবধি সেই টাকা ১০ নং ট্রিটের ৫ টেবিলের (B)
দফায় লিখিতে হইবে, এই কথা জিলার কর্তৃপক্ষদিগকে জ্ঞাত করা গেল ।

৫মং টেবিলের নিম্নভাগে ৩ নম্বরের যে নোট আছে, তাহা উঠাইয়া দিতে হইবে, কিন্তু ভূমি-
বিবিধ রাজস্বের দফা বলিয়া যে ২ দফা গ্রাহ্য হইয়া পূর্বেলিখিত কোন দফার মধ্যে ধরা যায় নাই কেবল
তাহাই (B) দফায় লিখিতে হইবে, ইহা মনে করা উচিত । এ ২ দফার ভাব ৪ নং টেবিলে ব্যক্ত
করিতে হইবে ।

শ্রীযুত এ মনি সাহেব, সি, বি ।

৯ নম্বর ।

লবণ বিয়রক বিবিধ পুস্তিকার ৭ পৃষ্ঠায় ২৯ ধারার ২ প্রকরণ বলিয়া এই প্রকরণ লিখিতে হইবে,
লবণ বিক্রয় করিবার নিমিত্ত যে সময়ে যে স্থানে গোলাজাং থাকে, সেই স্থানটি কালেকটরী কি
মহকুমার কাছারীহইতে অতি দূরে হইলে, নানা ফারম নিয়মমতে দস্তখৎ ও মোহর করা গেল পর, ঐ
স্থানটি যে থানার সীমার মধ্যে আছে কালেকটর সাহেব সেই থানার গোলাসের প্রতি ঐ ফারম
বিলি করিয়া দিবার ভার অর্পণ করিতে পারিবেন ।

১০ নম্বর ।

গবর্ণমেন্টের আক্রমণে ভূমি গ্রহণ বিয়রক ১৮৭০ সালের ১০ আইনমত কার্য নির্বাহ করিবার
উপদেশপত্রের ২৮ ধারা এতৎক্রমে উঠাইয়া দেওয়া গেল ।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ১৪ আশ্বিন ।]



Numb. 1812. ১৮১২

REGISTERED No. 30



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 21, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২১ আপ্রিল।

CONTENTS.

	PAGES.
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ...	99—101
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ...	535—571
PART III.—Acts of the Legislative Council of India ...	53—69
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India ...	Nil.
PART V.—Acts of the Bengal Council ...	Nil.
PART VI.—Bills of the Bengal Council ...	Nil.
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue ...	103—107
PART VIII.—Advertisements ...	255—265

নিবন্ধ।	পৃষ্ঠা।
প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দারণপ্রকৃতি ...	৯৯—১০১
দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দারণপ্রকৃতি ...	৫৩৫—৫৭১
তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন ...	৫৩—৬৯
চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি ...	বাই।
পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন ...	বাই।
ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি ...	বাই।
সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিবিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ...	১০৩—১০৭
অষ্টম খণ্ড।—ইন্ডিকার প্রকৃতি ...	২৫৫—২৬৫

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দারণপ্রকৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Fort William, the 10th April 1874.

No. 146.—The Honourable Romesh Chunder Mitter, B.L., took his seat as Officiating Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal on the forenoon of the 30th ultimo.

MEDICAL.

The 9th April 1874.

No. 174.—The services of Surgeon Major J. M. Coates, M.D., in joint medical charge of Simla, are placed at the disposal of the Government of Bengal.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

NOTIFICATIONS.—FORESTS

Fort William, the 10th April 1874.

No. 386.—The services of Mr. A. L. Home, Deputy Conservator of Forests, are replaced at the disposal of the Government of Bengal, with effect from the 7th instant.

No. 388.—Mr. D. Brandis, Ph. D., Inspector-General of Forests, returned from the leave of absence granted to him in Public Works Department Notification No. 11F, dated the 11th February 1871, and received charge of his office from Mr. B. H. Baden-Powell, C.S., on the forenoon of the 9th instant.

The services of Mr. Powell are replaced at the disposal of the Government of the Punjab.

A. O. HUME,
Secy. to the Govt. of India.

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—GENERAL.

Fort William, the 10th April 1874.

No. 775G.—With reference to Notification No. 731G of the 2nd instant, Mr. H. LePoeur Wynne, B.C.S., assumed charge of the office of Secretary to the Government of India, in the Foreign Department, on the afternoon of the 6th idem.

P. D. HENDERSON,
Under-Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

SEPARATE REVENUE.—POST OFFICE.

Fort William, the 10th April 1874.

No. 2281.—Mr. E. R. Douglas, Officiating Deputy Director-General of the Post Office of India, is allowed privilege leave for one month.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।—পবলিক ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১০ আপ্রিল ।

১৪৬ নম্বর ।—মান্যবর জীযুত বাবু রমেশচন্দ্র মিত্র, বি, এল, গত মাসের ৩০ তারিখের পূর্বাহ্নে বঙ্গদেশের অন্তর্গত ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের একটি জজস্বরূপ আসন গ্রহণ করিলেন ।

মেডিকাল ।

১৮৭৪ সাল ৯ আপ্রিল ।

১৭৪ নম্বর ।—অন্য সাহেবের সহিত সিমলার চিকিৎসকতা কর্মের ভারপ্রাপ্ত সর্জন মেজর জীযুত জে এম কোটস সাহেব, এম, ডি, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাদীনে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

এ, সি, লায়েল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

কৃষি ও রাজস্ব ও বাণিজ্যসম্পর্কীয় কর্মবিভাগ ।

বিজ্ঞাপন ।—বনবিষয়ক ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১০ আপ্রিল ।

৩৮৬ নম্বর ।—বনের ডেপুটি রক্ষক জীযুত এ এল হোম সাহেব পুনশ্চ বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাদীনে নিযুক্ত হইয়াছেন । এই আজ্ঞা বর্তমান মাসের ৭ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

৩৮৮ নম্বর ।—বনসকলের ইন্স্পেক্টর জেনরল ফিলসফির ডাক্তর জীযুত ডি ব্রাণ্ডিস সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭১ সালের ১১ ফেব্রুয়ারির ১১th নম্বরের জ্ঞাপনপত্রমতে যে ছুটি পান সেই ছুটি হইতে ফিরিয়া আসিয়া বর্তমান মাসের ৯ তারিখের পূর্বাহ্নে সিভিল সার্ভিসের জীযুত বি এচ বার্ডেন পোয়েল সাহেবের স্থানে আপন কর্মের ভারগ্রহণ করিলেন ।

জীযুত পোয়েল সাহেব পুনশ্চ পঞ্জাবের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাদীনে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

এ, ও, হিউম,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

ফরিন ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।—সাধারণ ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১০ আপ্রিল ।

৭৭৫G নম্বর ।—বর্তমান মাসের ২ তারিখের ৭৩১ G নম্বরের বিজ্ঞাপনোপলক্ষে জীযুত এচ লাপুর উইন সাহেব, বি, সি, এস, এই মাসের ৬ তারিখের অপরাহ্নে ফরিন ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

পি, ডি, হেওরসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী ।

ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

স্বতন্ত্র রাজস্ব,—ডাকঘরের কথা ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১০ আপ্রিল ।

২২৮৪ নম্বর ।—ভারতবর্ষের ডাকঘরের একটি ডেপুটি ডাইরেক্টর জেনরল জীযুত ই আর ডগলস সাহেব এক মাস অস্থায়ের ছুটি পাহাযাছেন ।

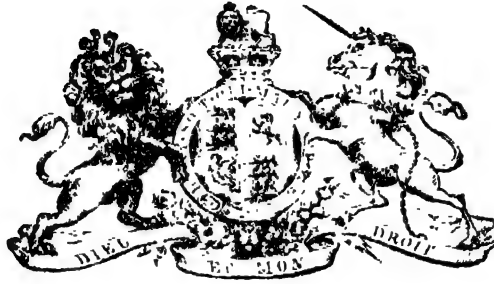
আর, বি, চ্যাপম্যান,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

—

—

—



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 21, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২১ আপ্রিল ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1150.

GENERAL.—*The 1st April 1874.*—The following gentlemen are appointed to be Additional Sub-Deputy Collectors of the Second Grade, in the Burdwan District, for the purpose of completing the inquiries in cases of advances under Act XXVI of 1871 in the sub-divisions of Cutwa and Jehanabad:—

Baboo Kedarnath Roy.

Baboo Bhyrub Lall Burmun.

The 8th April 1874.—Mr. H. P. Wylly, Deputy Superintendent of Canal Revenue Orissa, on probation, is confirmed in that appointment, with effect from 1st July 1872.

The 9th April 1874.—Baboo Juggomohun Roy, Irrigation Deputy Collector, Cuttack, having returned to duty on the forenoon of the 23rd March 1874, the unexpired portion of his leave is cancelled.

Mr. George Eldon Manisty, Assistant Magistrate and Collector, Rajshahye, having passed a special examination, held by the Magistrate of that district, is declared to have passed completely by the First or Lower Standard.

Mr. Francis Frederick Handley, Assistant Magistrate and Collector, Purneah, is allowed furlough for one year, under Section 11 (a), Chapter III of the Civil Leave Code, together with the usual subsidiary leave from the date on which he made over charge of his duties.

The following officers are vested with the powers of a Collector, under Act X of 1870, for the purpose of acquiring lands required for relief works in the Tirhoot District:—

Mr. G. J. B. T. Dalton, Assistant Collector, Tirhoot.

.. A. P. MacDonnell, in charge of Durbhunga.

.. C. F. Magiath, in charge of Mudhoobannucc.

.. W. O'Reilly, in charge of Sectamurhec.

.. A. A. Wace, in charge of Tajpore.

.. A. C. Tute, in charge of Hajcepore.

The Hon'ble the Lieutenant-Governor of Bengal has been pleased to make the following appointments, viz. --

Mr. Charles Edward Buckland is appointed to be Private Secretary to the Lieutenant-Governor.

Lieutenant L. T. Spens, of the 3rd Buffs, is appointed to act as Aide-de-Camp on the Personal Staff of the Lieutenant-Governor.

The services of Captain G. L. M'L. Farmer, of the 60th Rifles, Aide-de-Camp to the late Lieutenant-Governor, are replaced at the disposal of the Government of India.

The 10th April 1874.—In supersession of the orders of the 24th ultimo, published in the *Calcutta Gazette* of the 25th idem, Baboo Nobin Krishna Sircar, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is posted to the sudder station of Jessore.

Baboo Uma Churn Gangooley, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jessore, is appointed to have temporary charge of the Narail division, in that district, with effect from the 26th March 1874.

The 11th April 1874.—Mr. James Douglas White, Assistant Settlement Officer, Sonthal Pergunnahs, is allowed six months' leave on private affairs, under Section 5, Supplement F of the Civil Leave Code, together with fourteen days' subsidiary leave from the 1st May 1874.

Mr. Edward Grey is appointed to be District and Sessions Judge of Gya, but to continue to act as District and Sessions Judge of Bankoora.

Mr. James Cruickshank Geddes is appointed to act as District and Sessions Judge of Gya in the Second Grade.

The orders of the 7th April 1874, appointing Mr. Skipwith Henry Churchill Tayler to be District and Sessions Judge of Gya, are cancelled.

Mr. John James Livesay, Acting Joint-Magistrate and Deputy Collector, is posted to the Maldah District for employment on relief work.

[*Government Gazette*, 21st April 1874.]

বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা ।

সেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

১১৫০ নম্বর ।

জেনরল ।—১৮৭৪ সাল ১ আপ্রিল ।—কাঁটওয়া ও জাহানাবাদ মহকুমায় ১৮৭১ সালের ২৬ আইনমতে আগাম টাকা দেওন কার্যের অসম্পন্ন সমাপ্ত করিবার জন্য নিম্নলিখিত মহাশয়ের বাসমান জিলায় দ্বিতীয় শ্রেণীর অডিশ্যনাল সব-ডেপুটি কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

ত্রিযুত বাবু কেশবনাথ রায় ।

ত্রিযুত বাবু ভৈরবলাল বর্মণ ।

১৮৭৪ সাল ৮ আপ্রিল ।—উড়িষ্যা জিলায় ডেপুটি রাজস্বের প্রবেশনরি ডেপুটি সুপারিন্টেন্ডেন্ট ত্রিযুত এচ পি উইলি সাহেব ১৮৭২ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি ঐ পদে স্থায়িত্বপে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ৯ আপ্রিল ।—কটকের জলসেচন শাখায় ডেপুটি কালেকটর ত্রিযুত বাবু জগন্নাথ রায় ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে আপন কক্ষে ফিরিয়া যাওয়াতে তাঁহার ছুটির অবশিষ্ট অংশ রহিত হইয়াছে ।

রাজশাহীর আসিষ্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর ত্রিযুত জর্জ এড্ডন মানিটি সাহেব ঐ জিলায় মাজিস্ট্রেট সাহেবের সমুখে বিশেষ পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হওয়াতে নিম্নতর কটির পরীক্ষায় সম্পূর্ণরূপে উত্তীর্ণ হইয়াছেন, এই কথা প্রকাশ করা গেল ।

পূরনিয়ার আসিষ্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর ত্রিযুত ফানসিস ফ্রেড্রিক হাওল সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৩ অধ্যায়ের ১১(৫) ধারামতে এক বৎসর ছুটি পাইয়াছেন ও যে তারিখে অন্যের প্রতি আপন কর্তব্যের ভার অর্পণ করিলেন সেই তারিখ অবধি উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন ।

নিম্নলিখিত কার্যকারকরা ত্রিযুত জিলায় উপকারার্থ কার্যের নিমিত্ত ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

ত্রিযুতের আসিষ্ট্যান্ট কালেকটর ত্রিযুত জি জে বি টি ডালটন সাহেব ।

দরভঙ্গার কক্ষের ভারপ্রাপ্ত ত্রিযুত এ পি মাকডনেল সাহেব ।

মধুবানরী কক্ষের ভারপ্রাপ্ত ত্রিযুত সি এফ মাথোথ সাহেব ।

সীতামটির কক্ষের ভারপ্রাপ্ত ত্রিযুত ডবলিউ শ্রাধাল সাহেব ।

ভাঙ্গপুরের কক্ষের ভারপ্রাপ্ত ত্রিযুত এ এ ওয়েস সাহেব ।

ভাজপুুরের কক্ষের ভারপ্রাপ্ত ত্রিযুত এ সি ট্রাট সাহেব ।

বঙ্গদেশের মানাবর ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে এই পদে নিযুক্ত করিয়াছেন ।

ত্রিযুত চারলস এডওয়ার্ড বকলাও সাহেব ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিজ সেক্রেটারী পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

তৃতীয় বঙ্গ পস্টনের লেপ্টেনেন্ট ত্রিযুত এল টি স্পেনস সাহেব ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিজ মোসাহেবে পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

ভূতপূর্ব লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের মোসাহেব ৬০ নং রাইফল পস্টনের কাপ্তান ত্রিযুত জি এল মাকেল ফার্মর সাহেব ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১০ আপ্রিল — গত মাসের ২৪ তারিখের যে আজ্ঞা ঐ মাসের ৩১ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তৎপরিবর্তে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর ত্রিযুত বাবু নবিনকৃষ্ণ সরকার বাশোহরের সদর মোকামে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

বাশোহরের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর ত্রিযুত বাবু উমাচরণ গঙ্গোপাধ্যায় কিম্বৎকালের নিমিত্তে ঐ জিলায় ন্যাটাল মহকুমার অধ্যক্ষতা কক্ষে নিযুক্ত হইয়াছেন । এই আজ্ঞা ১৮৭৪ সালের মা মাসের ২৬ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

১৮৭৪ সাল ১১ আপ্রিল ।—সাঁওতাল পরগনার বন্দোবস্তী কার্যের আসিষ্ট্যান্ট কর্মকারক ত্রিযুত জেমস ডগলস প্ৰাইট সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধিতে পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে নিজ প্রয়োজনার্থে ছয় মাস ও ১৮৭০ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি উপকারার্থ ১৫ দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

ত্রিযুত এডওয়ার্ড গ্রে সাহেব গয়ার জিলায় ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, কিন্তু বাবুদার জিলায় ও সেশন জজের কর্ম করিতে থাকিবেন ।

কম্বুত জেমস কৃষ্ণাঙ্ক গেডেস সাহেব গয়ার দ্বিতীয় শ্রেণীর জিলায় ও সেশন জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সালের ৭ আপ্রিলের যে আজ্ঞাক্রমে ত্রিযুত ফিগুইথ হেনরি চরচিল টেলর সাহেব গয়ার জিলায় ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হন তাহা রহিত করা গেল ।

একটিং জাষ্টন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর ত্রিযুত জ্যান জেমস লাইবসে সাহেব উপকারার্থ কার্যে কর্ম পাইবার নিমিত্ত মালদহ জিলায় নিযুক্ত হইয়াছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ২১ আপ্রিল ।]

The 13th April 1874.—Colonel Edmund Henry Cullen Wintle is allowed subsidiary leave from the 2nd to the 16th March 1874, to enable him to join his appointment on his return from furlough.

Baboo Mohim Chunder Ghose, Sub-Deputy Collector, Satkhira, 24-Pergunnahs, is allowed one week's leave without pay from 1st to 7th December 1873, under Section 9, Supplement F of the Civil Leave Code.

The 14th April 1874.—Mr. Thomas Edward Coxhead, Assistant Magistrate and Collector, having reported his return from furlough on the 4th April 1874, is posted to Tirhoot, and is allowed subsidiary leave from the 5th to the 9th idem, to enable him to join his appointment.

Mr. George Stewart Lark, on furlough, is appointed to be Magistrate and Collector of Bankoora.

Mr. Nathaniel Stuart Alexander is appointed to be Magistrate and Collector of Tipperah, in the Third Grade. Mr. Alexander will continue to officiate in the Second Grade of Magistrates and Collectors.

Mr. William Wavell is appointed to be Magistrate and Collector of the Third Grade at Chittagong, but to continue to act as Magistrate and Collector of Moorsshedabad. Mr. Wavell will also continue to act in the Second Grade of Magistrates and Collectors.

POLICE.—*The 14th April 1874.*—Mr. John Briscoe Birch is appointed to act as District Superintendent of Police, Southal Pergunnahs.

Mr. Gloster Henry French is appointed to act as District Superintendent of Police, Bankoora.

REGISTRATION.—*The 13th April 1874.*—Mr. W. H. Page, c.s., is appointed to be Sub-Registrar of Darjeeling, with effect from the 4th March 1874.

Baboo Gourdas Bysack, Deputy Magistrate and Deputy Collector, acted as Sub-Registrar of Howrah from the 1st to the 7th June 1873, during Baboo Kally Prosonno Chowdry's absence.

EDUCATION.—*The 7th April 1874.*—Baboo Rajkrishna Roy Chowdry, Deputy Inspector of Schools, Second Grade, Midnapore, is transferred to Nuddea, *vice* Baboo Sreepati Mookerjee, deceased.

Baboo Hara Mohan Bhattacharjee, Sub-Inspector of Schools, 24-Pergunnahs, is appointed to be Deputy Inspector of Schools, Second Grade, at Midnapore.

The 11th April 1874.—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Shahabad, in addition to the members previously notified :—

Moulvi Wahidooddeen Khan, Subordinate Judge.

„ Abdool Hye, Manager, Court of Wards.

Mr. F. T. Platts, District Superintendent of Police.

Moulvi Noorul Hossein, Moonsif.

MARINE.—*The 14th April 1874.*—Mr. Thomas Bruce Lane, Acting Collector of Customs, is appointed to be ex-officio Shipping-Master of Calcutta, under Act I of 1859.

CUSTOMS.—*The 14th April 1874.*—Mr. H. W. Toogood is appointed to be Superintendent of the Sulkea Salt Golahs, *vice* Mr. W. W. Kiernander, deceased.

OPIMUM.—*The 14th April 1874.*—Mr. Alfred Ripley Beau, Assistant Sub-Deputy Opium Agent of Bustee, is promoted to the grade of Assistant Sub-Deputy Opium Agents of which the pay is Rs. 300 per mensem, *vice* Mr. J. F. Clinton, resigned.

Mr. Stewart Douglas Jackson, Assistant Sub-Deputy Opium Agent of Gya, is promoted to the grade of Assistant Sub-Deputy Opium Agents of which the pay is Rs. 250 per mensem.

Mr. Johannes Carapiet Sarkies, Acting Assistant Sub-Deputy Opium Agent of Golah, is confirmed in the grade of Assistant Sub-Deputy Opium Agents of which the pay is Rs. 200 per mensem.

Mr. Earnest Frederic Joseph Porcelli, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Mynpooree, is promoted to the grade of Assistant Sub-Deputy Opium Agents of which the pay is Rs. 250 per mensem, *vice* Mr. C. E. S. Innes, promoted.

[Government Gazette, 21st April 1874.]

১৮৭৪ সাল ১৩ আশ্বিন।—কর্ণেল জীযুত এডমণ্ড হেনরি কলেন উইন্টল সাহেব নিয়মিত ছুটি-হفته ফিরিয়া আসিয়া আশ্রম কৰ্মস্থানে পহুঁছবার নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২ তারিখ অবধি ১৬ তারিখ পর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইলেন।

চব্বিশ পরগনার অন্তর্গত সাতক্ষিয়ার সব-ডেপুটি কালেক্টর জীযুত বাবু মহিমচন্দ্র ঘোষ সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি ৭ তারিখ পর্যন্ত নিাবেতনে এক সপ্তাহ ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৪ আশ্বিন।—আসিস্টান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত তামস এডওয়ার্ড কলহেড সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্রম মাসের ৪ তারিখে ছুটিহতে ফিরিয়া আইলেন এমত রিপোর্ট করাতে তাঁহাকে ত্রিহতে নিযুক্ত করা গেল ও আপন কৰ্মস্থানে পহুঁছবার নিমিত্ত ৫ মাসের ৫ তারিখ অবধি ৯ তারিখ পর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

জীযুত জর্জ ফ্রাট পার্ক সাহেব বাকুড়ার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। তিনি ছুটি লইয়াছেন।

জীযুত নাথানিয়েল ফ্রাট আলেকজান্ডার সাহেব ত্রিপুরায় তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। তিনি মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কৰ্ম করিতে থাকিবেন।

জীযুত উলিয়ম ওয়েবল সাহেব চট্টগ্রামে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন কিন্তু মুরশিদাবাদের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কৰ্ম করিতে থাকিবেন। আরো তিনি দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কৰ্ম করিতে থাকিবেন।

পোলীস বিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৫ আশ্বিন।—জীযুত জান ব্রিসকো বড় সাহেব সাং-তাল পরগনার পোলীসের ডিসট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কৰ্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীযুত গ্লফর হেনরি ফ্রেস সাহেব বাকুড়ার পোলীসের ডিসট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কৰ্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রেজিস্ট্রারী করণ বিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৬ আশ্বিন।—সিবিল সরবিসের জীযুত ডবলিউ এচ পোজ সাহেব দারজীলিঙ্গের সব রেজিস্ট্রারের কৰ্মে নিযুক্ত হইয়াছেন। এই আজ ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৪ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

জীযুত বাবু কালীপ্রসন্ন চৌধুরীর অনুপস্থানে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীযুত বাবু গৌরলাল বসাক ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৪ তারিখ অবধি ৭ তারিখ পর্যন্ত হাবড়ার সব-রেজিস্ট্রারের কৰ্ম করিলেন।

শিক্ষাসংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৭ আশ্বিন।—বাবু জীপতি মুখোপাধ্যায়ের হত্যা হওয়াতে মেদিনীপুরের বিদ্যালয়সমূহের দ্বিতীয় শ্রেণীর ডেপুটি ইনস্পেক্টর জীযুত বাবু রাজকৃষ্ণ রায় চৌধুরী লদীয়ার নিযুক্ত হইয়াছেন।

চব্বিশ পরগনার বিদ্যালয়সমূহের সব-ইনস্পেক্টর জীযুত বাবু হরমোহন ভট্টাচার্য মেদিনীপুরে বিদ্যালয়সমূহের দ্বিতীয় শ্রেণীর ডেপুটি ইনস্পেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১১ আশ্বিন।—শাহাবাদ জিলার স্কুল কমিটি বলিয়া যে ব্যক্তিদের নাম পূর্বে প্রকাশ হইয়াছে তাঁহাদের অতিরিক্ত নিম্নলিখিত ব্যক্তির নিযুক্ত হইয়াছেন।

সবডিপেন্ডেন্ট জজ জীযুত মৌলবী ওরাহিউদ্দীন ঃ।

কোর্ট ওয়ার্ডসের কাৰ্য্যাধ্যক্ষ জীযুত আবদুল হাই।

পোলীসের ডিসট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত এফ টি প্লাটম সাহেব।

মুনসেফ জীযুত মৌলবী নূরুল হুসেন

আজাজ সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন। ১৮৭৪ সাল ১৪ আশ্বিন।—কফেমের একটি কালেক্টর জীযুত তামস জস লেন সাহেব ১৮৫৯ সালের ১ আইনমতে আপন পদোপলক্ষে কলিকাতার শিপিং মাস্টরের কৰ্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

কফেম বিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৫ আশ্বিন।—ডবলিউ ডবলিউ কিয়রনাওয়ার সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে জীযুত এচ ডবলিউ টুণ্ড সাহেব শালিখার নিমক গোলাব সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

আফীন বিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৪ আশ্বিন।—জীযুত জে এফ ক্রিষ্টেন সাহেব কৰ্ম ত্যাগ করাতে, বসতির আফীনের আসিস্টান্ট সব-ডেপুটি এজেন্ট জীযুত আলফ্রেড রিপলি বীন সাহেব মাসে ৩০০ টাকা বেতনভোগি আফীনের আসিস্টান্ট সব-ডেপুটি এজেন্টদের শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

গোলাব আফীনের আসিস্টান্ট সব-ডেপুটি এজেন্ট জীযুত কুন্সার্ট ডগলস জ্যাকসন সাহেব মাসে ২৫০ টাকা বেতনভোগি আফীনের আসিস্টান্ট সব-ডেপুটি এজেন্টদের শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

গোলাব আফীনের একটি আসিস্টান্ট সব-ডেপুটি এজেন্ট জীযুত জোহানিস কারাপিট সারকিস সাহেব মাসে ২০০ টাকা বেতনভোগি আফীনের আসিস্টান্ট সব-ডেপুটি এজেন্টদের শ্রেণীতে স্থায়িরূপে ভুক্ত হইয়াছেন।

জীযুত সি ই এস বিনিস সাহেব উচ্চপদে নিযুক্ত হওয়াতে মৈনপুরীর আফীনের আসিস্টান্ট সব-ডেপুটি এজেন্ট জীযুত অর্গেস্টে ক্রেডিক জোসেফ পরসেনী সাহেব মাসে ২৭০ টাকা বেতনভোগি আফীনের আসিস্টান্ট সব-ডেপুটি এজেন্টদের শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২১ আশ্বিন।]

Mr. L. L. Parrott, Acting Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Benares, is confirmed in the grade of Assistant Sub-Deputy Opium Agents of which the pay is Rs. 200 per mensem.

MEDICAL.—*The 8th April 1874.*—Surgeon-Major R. Moir, M.D., Civil Surgeon, 24-Pergunnahs, is appointed to act as Surgeon-Superintendent of the Presidency General Hospital, in addition to his other duties, during the absence on leave of Surgeon-Major J. Ewart, or until further orders.

The 11th April 1874.—Surgeon L. Cameron, M.D., is appointed to be Civil Surgeon of Backergunge.

Surgeon Zalnoor Ali Ahmed, M.B., is appointed to act as Civil Surgeon of the Sonthal Pergunnahs during the absence on leave of Surgeon-Major Rajendro Chunder Chunder, or until further orders.

Surgeon Kali Puddo Gupta, M.B., Acting Superintendent of Vaccination of the Metropolitan Circle, is confirmed in that appointment.

The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Chooadangah, in Nudda :—

Mr. W. Sage, Indigo Planter.

Baboo Monmohun Banerjee, Pleader.

„ Bhoobun Mohun Roy Chowdhry, Pleader.

Moulvi Nosimuddin Joardar, Zemindar.

Baboo Bamundas Ghose, Inspector of Police.

„ Gouri Sunker Ghosal, Sub-Inspector of Schools.

„ Doorga Churn Mookerjee, Head Clerk, Small Cause Court.

„ Nobin Chunder Banerjee, Canoongo.

The 14th April 1874.—Surgeon-Major Edwin Clement Bensley, Civil Surgeon of Rajshahye, is allowed leave for a period not exceeding thirty days, to enable him to appear before the Standing Medical Committee at the Presidency.

SANITATION.—*The 13th April 1874.*—Surgeon-Major John Martin Coates, M.D., is appointed to be Sanitary Commissioner for Bengal.

ERRATUM.—*The 14th April 1874.*—In the orders of the 26th March 1874, published in the *Calcutta Gazette* of the 1st April, granting subsidiary leave to Mr. Godfrey John Beehive Tuite Dalton—

For “from the 27th January 1874 to the 29th idem,” read “from the 22nd January 1874, to the 29th idem.”

In the orders of the 27th March 1874, published in the *Calcutta Gazette* of the 1st April, granting leave to Assistant Surgeon Denobundhoo Dutt—

For “Third Grade Assistant Surgeon Denobundhoo Dutt,” read “Second Grade Assistant Surgeon Denobundhoo Dutt.”

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The following orders, issued by the Government of India, in the Home Department, are republished for general information :—

No. 126.—*Fort William, the 8th April 1874.*—*Notifications.*—*Public.*—The Hon'ble Sir George Campbell, K.C.S.I., has obtained permission from His Excellency the Viceroy and Governor-General to resign from this evening the office of Lieutenant-Governor of Bengal. His Excellency the Governor-General is pleased to direct, as a mark of respect due to the character and services of Sir G. Campbell, that all the honors and distinctions to which he is now entitled as Lieutenant-Governor of Bengal shall be continued to him until the period of his embarkation for Europe.

No. 128.—Under the authority conveyed by the 29th Section of the Act 21 and 22 Vic. Cap. CVI, His Excellency the Viceroy and Governor-General of India is pleased to
[*Government Gazette*, 21st April 1874.]

বারাণসীর আফিসের একটিং আসিস্ট্যান্ট সব-ডেপুটী এজেন্ট জীযুত এল এল পারট সাহেব মাসে ২০০ টাকা বেতনভোগি আফিসের আসিস্ট্যান্ট সব-ডেপুটী এজেন্টদের ঞ্গীতে স্থায়িকরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৪ সাল ৮ আপ্রিল ।—সর্জন মেজর জীযুত জে ইউয়াট সাহেব ছুটী লওয়াতে তাঁহার অস্থাপস্থানে কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত চাকিশপরগনার সিভিল চিকিৎসক সর্জন মেজর জীযুত আর ময়র সাহেব এম, ডি, আপনার অন্য কক্ষাতিবিত্ত কলিকাতার জেনরল হাস্পাতালের সর্জন সুপারিন্টেন্ডেন্টের কক্ষ করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১১ আপ্রিল ।—সর্জন জীযুত এল কামিরণ সাহেব এম, ডি, বাকরগঞ্জের সিভিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

সর্জন মেজর জীযুত রাজেন্দ্র চন্দ্র চন্দ্র ছুটী লওয়াতে তাঁহার অস্থাপস্থানে কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত সর্জন জীযুত জালুর আলি আহমদ, এম, বি, সাঁওতাল পরগনার সিভিল চিকিৎসকের কর্মকরণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

রাজধানীর চক্রে টাকা দান কার্যের একটিং সুপারিন্টেন্ডেন্ট সর্জন জীযুত কালীপদ গুপ্ত, এম, বি ঐ পদে স্থায়িকরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

নিম্নলিখিত ব্যক্তির নদীয়ার অন্তর্গত চুরাডাঙ্গার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যাধ্যক্ষ কমিটির মেম্বর বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন ।

নীলকর জীযুত ডবলিউ সেজ সাহেব ।

উকীল জীযুত বাবু মনমোহন বন্দ্যোপাধ্যায় ।

উকীল জীযুত বাবু ভুবনমোহন রায় চৌধুরি ।

জমীদার জীযুত মৌলবী নোসিমুদ্দীন জোয়ারদার ।

পোলীস ইনস্পেক্টর জীযুত বাবু বামনদাস ঘোষ ।

স্কুল সমূহের সব-ইনস্পেক্টর জীযুত বাবু গৌরীশঙ্কর ঘোষাল ।

ফুড্র শোকদ্দমার আদালতের হেড ক্লার্ক জীযুত বাবু ভূর্গাচরণ মুখোপাধ্যায় ।

কাহ্ননগো জীযুত বাবু নবীনচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ।

১৮৭৪ সাল ১৪ আপ্রিল ।—রাজধানীর সিভিল চিকিৎসক সর্জন মেজর জীযুত এডুইন ক্রেমেন্ট বেনসলি সাহেব রাজধানীর স্থায়ি চিকিৎসক কমিটির সম্মুখে উপস্থিত হইবার জন্যে ত্রিশ দিনের অনধিক ছুটি পাউয়াছেন ।

স্বাস্থ্যরক্ষা বিষয়ক বিজ্ঞাপন —১৮৭৪ সাল ১৩ আপ্রিল ।—সর্জন মেজর জীযুত জান মাটিন কোটস সাহেব, এম, ডি, বঙ্গদেশের স্বাস্থ্যরক্ষার্থ কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

অশুদ্ধশোধন ।—১৮৭৪ সাল ১০ আপ্রিল ।—জীযুত গডফ্রি জান বেকটব টাট ডালটন সাহেবকে উপকরণার্থ ছুটি দেওনবিষয়ক ১৮৭৪ সালের ২৬ মার্চের যে আজ্ঞা আপ্রিল মাসের ৭ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদ্বাধা

“ ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ২৭ অবধি ২৯ তারিখ পর্য্যন্ত ” এই কথায় পরিবর্তে

“ ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ২২ অবধি ২৯ তারিখ পর্য্যন্ত ” পাঠ করিতে হইবে ।

আসিফাট চিকিৎসক জীযুত দীনবন্ধু দত্তকে ছুটি দেওনবিষয়ে ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৭ তারিখের যে আজ্ঞা আপ্রিল মাসের ৭ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদ্বাধা

“ ভূতীয় শ্রেণীর আসিফাট চিকিৎসক জীযুত দীনবন্ধু দত্ত ” ইহার পরিবর্তে “ দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফাট চিকিৎসক জীযুত দীনবন্ধু দত্ত ” পাঠ করিতে হইবে ।

রিংস ভায়সন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিম্নলিখিত আজ্ঞা সাধারণের জানার্থে পুনশ্চ প্রকাশ করা য ইতেছে ।

১১৬ নম্বর ।—ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৮ আপ্রিল ।—বিজ্ঞাপন ।—পবলিক ।—মান্যবর সর জর্জ কাশেল সাহেব, কে, সি, এস, আই, অন্য অপরাধে বঙ্গদেশের লেপ্টেনেন্ট গবর্ণনরের পদ ত্যাগ করণার্থে মহিমবর রাজপ্রতিনিধি জীযুত গবর্ণনর জেনরল সাহেবের অনুমতি প্রাপ্ত হইয়াছেন । জীযুত সর জর্জ কাশেল সাহেবের চরিত্র ও বহুবিধ সৎকর্মহেতুক তিনি যে সম্মানের যোগ্য, তদ্বিবেচনায় জীযুত গবর্ণনর জেনরল সাহেব আজ্ঞা করিয়াছেন যে বঙ্গদেশের লেপ্টেনেন্ট গবর্ণনর-অরূপ তাঁহার এইকণে যে মান ও সম্মান প্রাপণের অধিকার আছে, যত দিন তিনি ইউরোপে গমনার্থে জাহাজে না উঠেন তত দিন তাঁহার পুতি সেই মান ও সম্মান প্রকাশ করা যায় ।

১২৮ নম্বর ।—মহারাজী বিকটরিসার ২১ ও ২২ বৎসরের আইনের ১০৬ অধ্যায়ের ২৯ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল, মহিমবর রাজপ্রতিনিধি জীযুত গবর্ণনর জেনরল সাহেব সেই ক্ষমতানু-
[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ২১ আপ্রিল ।]

appoint, subject to the approbation of Her Majesty, the Hon'ble Sir Richard Temple, K.C.S.I., of the Bengal Civil Service, to be Lieutenant-Governor of the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

No. 141.—*The 9th April 1874.*—The Hon'ble Sir Richard Temple, K.C.S.I., having been appointed by His Excellency the Viceroy and Governor-General of India, subject to the approbation of Her Majesty, to be Lieutenant-Governor of the Bengal Division of the Presidency of Fort William, has this day assumed charge of the office under the usual salute.

The following Resolution, No. 1200A, dated the 8th April 1874, of the Government of India, in the Department of Revenue, Agriculture, and Commerce, is republished for general information :—

The Governor-General in Council has considered the 14th Special Narrative, submitted on the 2nd instant, of the drought in Behar and parts of Bengal, and the letter from the Government of Bengal, No. 2088—S.R. of the 6th instant, forwarding a Note reviewing the allotment of grain to each district and the arrangements for its transport, together with Minutes by Sir Richard Temple, summarising the present relief arrangements in the distressed divisions of Behar and Rajshahye.

The Narrative, with the Lieutenant-Governor's observations and instructions, has been published in the *Gazette of India*. The same publicity will now be given to these subsequent communications.

Sir George Campbell has been obliged, on account of the state of his health, to resign the office of Lieutenant-Governor of Bengal, and it is the gratifying duty of the Government of India to acknowledge the zeal and ability with which His Honor has from the first devoted himself to the arduous task of conducting the operations for the relief of distress. The Governor-General in Council desires particularly to record his high appreciation of the manner in which Sir George Campbell personally directed and supervised the relief organization on the occasion of his recent visit to North Behar.

The Governor-General in Council further desires to take this opportunity of expressing his entire concurrence in Sir George Campbell's acknowledgment of the obligation of the Government to Sir Richard Temple for the great energy and administrative power which he has shewn in co-operating with the Lieutenant-Governor for the purpose of completing the arrangements to meet the famine.

The Government of India have also to record their cordial recognition of the zealous and efficient services of the Commissioners of the Patna, Bhagulpore, and Rajshahye Divisions, and of the other officers mentioned by the Lieutenant-Governor and Sir Richard Temple.

It is not impossible that contingencies may arise which will place still greater strain upon the resources of the State, and call for additional exertions on the part of the officers of Government. But His Excellency confidently relies upon every officer doing his duty under a strong sense of the responsibility devolving upon him during the period of increasing distress which, it is to be feared, must be anticipated.

(True Extract.)

ARTHUR HOWELL,

Depy. Secy. to the Govt. of India.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

সারে কর্তৃক করিয়া, জীৱিতী মহারানীর অনুমোদনের অপেক্ষায়, বাঙ্গাল সিভিল সার্বিসের মানাবর সর রিচার্ড টেম্পল, কে, সি, এস, আই, সাহেবকে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন বঙ্গদেশের লেপ্টেনেন্ট গবরনরের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন।

১৪১ নম্বর —ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৯ আগ্রিল।—মানাবর সর রিচার্ড টেম্পল সাহেব, কে, সি, এস, আই, ভারতবর্ষের মহিমবর রাজ প্রতিনিধি জীৱিত গবরনর জেনরল সাহেবকর্তৃক জীৱিতী মহারানীর অনুমোদনের অপেক্ষায় ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন বাঙ্গলা দেশের লেপ্টেনেন্ট গবরনরের পদে নিযুক্ত হওয়াতে নিম্নিতরূপে তোপধ্বনি হওন ক্রমে অদ্য উক্ত পদের কর্তৃক গ্রহণ করিলেন।

রাজস্ব ও কৃষিকাৰ্য ও বাণিজ্যসংক্রান্ত কর্তৃবিভাগে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ৮ তারিখের ১২০০ A নম্বরের যে নির্দেশন করিলেন তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

বেহার ও বঙ্গদেশের কোন অংশের ত্ত্বিত্তিক বিষয়ক যে চতুর্দশ বিশেষ বিবরণ এই মাসের ২ তারিখে অর্পণ করা যায় তাহা, এবং বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের বর্তমান মাসের ৬ তারিখের ২০৮ S.R. নম্বরের পত্র মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীৱিত গবরনর জেনরল সাহেবের বিবেচনাস্থীন হইয়াছে। এতোক জিলায় কত করিয়া শস্য নিরূপণ করিয়া দেওয়া গিয়াছে, ও তাহা চালান করিবার যে নিয়ম করা গিয়াছে, তদ্বিষয়ের মন্তব্য কথার এক রিপোর্ট ঐ পত্রের সঙ্গে পাওয়া গিয়াছে। এবং বেহার ও রাজশাহী কষ্টপ্রধান এই দুইখণ্ডে উপকারার্থ যে নিয়ম করা গিয়াছে জীৱিত সর রিচার্ড টেম্পল সাহেব তাহার সারাংশের রিপোর্টও পাঠাইয়াছেন।

জীৱিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের মন্তব্য কথার ও উপদেশপত্রের সহিত ঐ বিবরণপত্র ইতিয়া গেজেটে প্রকাশ করা গিয়াছে। ইহার পর উক্ত প্রকারের যে সকল বিবরণ পাওয়া যায় তাহাও সেই প্রকারে প্রকাশ করা যাইবে।

জীৱিত সর জর্জ কায়েল সাহেবের অস্থত্যা প্রযুক্ত বঙ্গদেশের লেপ্টেনেন্ট গবরনরের পদ ত্যাগ করিয়া যাইতে হইয়াছে। কষ্ট নিবারণের জন্যে অত্যন্ত পরিশ্রমসাধ্য যে কর্তৃক করিতে হইয়াছিল, মানাবর সাহেব প্রথমাবধি অত্যন্ত উৎসাহ ও ক্ষমতাসহকারে সেই কর্তৃক নিবর্তিত হইলেন, ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট অত্যন্ত কৃতজ্ঞ হইয়া ইহা স্বীকার করিতেছেন। আরো তিনি সম্প্রতি বেহারের উত্তরাংশে গিয়া আপনি উপকারার্থ কার্যে নানা বিধান করিয়া যেরূপ তত্ত্বাবধান করিলেন মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীৱিত গবরনর জেনরল সাহেব এতদ্বিষয়ে আপনার পরম সম্ভাষণ প্রকাশ করিতেছেন।

আরো ত্ত্বিত্তিক নিবারণের নিয়ম সমাধা করণার্থে জীৱিত সর রিচার্ড টেম্পল সাহেব জীৱিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের সহকারিতা করিয়া যে মহাউৎসাহ ও কাৰ্যনিপ্পাদকতা গুণ প্রকাশ করিয়াছেন, তৎপ্রযুক্ত তাঁহার নিকট গবর্ণমেন্ট অত্যন্ত বানিত হইলেন, জীৱিত সর জর্জ কায়েল সাহেবের এই উক্তি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীৱিত গবরনর জেনরল সাহেব এই সুযোগে আপনার সম্পূর্ণ সম্মতি প্রকাশ করিতেছেন।

আরো পাটনা ও ভাগলপুর ও রাজশাহী খণ্ডের কমিশনার সাহেবেরা, এবং জীৱিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ও সর রিচার্ড টেম্পল সাহেব অন্য যে কার্যাকারকদের নামোল্লেখ করিয়াছেন, ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট সজ্জয়ে তাঁহারদের উৎসাহযুক্ত ও ফলোৎপাদক কর্তৃক স্বীকার করিতেছেন।

রাজ্যের ধনাদির উপর যাহাতে অধিক টান হয় ও গবর্ণমেন্টের নানা কার্যাকারকদের আরো অধিক উৎসাহ প্রকাশ হইবার প্রয়োজন হয় এমন অধিক কষ্টও যে না জন্মিবে তাহাও বলা যায় না, বরং কষ্ট ক্রমশঃ হ্রাস হইয়া উঠিবে এই আশঙ্কা হইতেছে, সেই কষ্টের কালেও এতোক জন কর্তৃকাকার-কের উপর যে দায় বর্তিবে তাঁহারা ইহা দৃঢ়মতে জ্ঞাত হইয়া আপন কর্তব্য কর্তৃক নির্বাহ করিবেন মহিমবরের এই দৃঢ় আশা।

আর্থর হোয়েল

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

এ মাকেজি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২১ আগ্রিল।]

NOTIFICATION.

IRRIGATION.

The 11th April 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased specially to appoint the Executive Engineer of the Northern Drainage and Embankment Division to perform the functions of an Engineer under Act VI (B.L.C.) of 1873, with respect to the following embankments.

Embankments maintained at the cost of the State.

Division.	Number in Schedule I, of Act VI of 1873.	Particulars.	Districts.	
NORTHERN DRAINAGE AND EMBANKMENT.	SELYE EMBANKMENTS.			
	1	Right embankment on the Selye river from Isuagore to Kola	Midnapore District.	
	2	Ditto ditto from Chota Roopram to Narooa	Ditto.	
	3	Ditto ditto from Sreerampore to Gauchia	Ditto.	
	4	Left embankment on the Selye river from Kursi to Kulakuri	Ditto.	
	5	Ditto ditto from Bagpotta to Radhachuck	Ditto.	
	6	Ditto of the Darkissur and Sankra rivers from Ramnuggur to Gasna	Hooghly District.	
	7	Right embankment of the Darkissur and Jhoonee rivers from Digra to Sowe	Midnapore District.	
	8	Left embankment of the Bukhshi khall from Bukhshi to Gyghattee	Hooghly District.	
	17	Mohunkhally Circuit embankment	Midnapore District.	
	18	Pannah ditto	Ditto.	
	19	Ghatal ditto	Ditto.	
	20	Sheikpore ditto	Ditto.	
	21	Khasbar ditto	Ditto.	
	22	Cheetooa ditto	Ditto.	
	23	Doosaspore ditto	Ditto.	
	24	Narajole embankment from Samat to Chandikhally	Ditto.	
	25	Bindabunchuck embankment in the village of Bindabunchuck	Ditto.	
	26	Dhangaria embankment in the village of Dhangaria	Hooghly District.	
		ADJAI EMBANKMENTS.		
		27	Right embankment of the Adjai river from Gourbazar to Kejladee	Burdwan District.
		28	Ditto ditto from Bistopore to Urjoonboonee	Ditto.
		29	Ditto ditto from Satkoonea to Sagurpost	Ditto.
		30	Left embankment on the Adjai river from Singhee to Bamooned	Beerbhoom District.
		DAMOODUR EMBANKMENTS.		
		31	Right embankment on the Damoodur river from Sadipore to Kistopore	Burdwan District.
32		Left embankment on the Damoodur river from Sillia to Allipore	(Burdwan District, 38 miles. Hooghly District, 69 „	
33		Right embankment on the Damoodur river from Lakea to Bergang	Burdwan District.	
34		Ditto ditto in Bulrampore	Ditto.	
35		Ditto ditto from Zangirpore to Sreekistopore	Ditto.	
36		Ditto ditto from Oozirpore to Delhi Barsut	(Burdwan District, 4 miles. Hooghly District, 14 „	
	37	Ditto ditto from Gyghattee to Magrapathur	Hooghly District.	

বিজ্ঞাপন।

জলসেচন শাখা।

১৮৭৪ সাল ১৪ এপ্রিল—ক্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব পরমালা ও বাঁধের উত্তরাংশের একসেকটিব ইঞ্জিনিয়ার সাহেবকে ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনমতে নিম্নলিখিত বাঁধের বিষয়ে ইঞ্জিনিয়ারের কর্তব্য করণার্থে বিশেষমতে নিযুক্ত করিয়াছেন।

রাজ্যের খরচে গের বাঁধ সারাইয়া রাখা যায় তাহা।

অংশ	১৮৭৩ সালের ৬ আইনের D চিহ্নিত ভূমি-নীলে বাঁধের যে অংশ থাকে	বিবরণ	জিলা।
সেলাইর বাঁধ।			
১	সেলাই নদীর দক্ষিণ পাড়ের বাঁধ, ইশবাগোর অবধি কোলা পর্যন্ত	মেদিনীপুর জিলা।	
২	সেলাই নদীর দক্ষিণ পাড়ের বাঁধ, চোট রূপরাম অবধি বারুয়া পর্যন্ত	ঐ	
৩	সেলাই নদীর দক্ষিণ পাড়ের বাঁধ, কীরামপুর অবধি গাছিয়া পর্যন্ত	ঐ	
৪	সেলাই নদীর বাম পাড়ের বাঁধ কুরশী অবধি কলা কড়ি পর্যন্ত	ঐ	
৫	সেলাই নদীর বাম পাড়ের বাঁধ বাগপোতা অবধি রাধাচক পর্যন্ত	ঐ	
৬	দারেকেশ্বর ও সাঁকড়া নদীর বাম পাড়ের বাঁধ হামনগর অবধি গামবা পর্যন্ত	ভগলী জিলা।	
৭	দারেকেশ্বর ও কুম্বী নদীর দক্ষিণ পাড়ের বাঁধ দিগরা অবধি দৌই পর্যন্ত	মেদিনীপুর জিলা।	
৮	বকশীখালের বাম পাড়ের বাঁধ বকশী অবধি গৈরাটি পর্যন্ত	ভগলী জিলা।	
১৭	মোহন খালীর গোলবাঁধ	মেদিনীপুর জিলা।	
১৮	পাষার	ঐ	
১৯	খাটালের	ঐ	
২০	সেধপুরের	ঐ	
২১	খামবারের	ঐ	
২২	চিড়য়ার	ঐ	
২৩	দুসাগপুরের	ঐ	
২৪	বারাখোলের বাঁধ সাধাং অবধি ১৩০ খালি পর্যন্ত	ঐ	
২৫	রুমাবমচক গ্রামে রুমাবমচক বাঁধ	ঐ	
২৬	চাকারিয়া গ্রামে চাকারিয়া বাঁধ	ভগলী জিলা।	
অজয় নদের বাঁধ।			
২৭	অজয় নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ গৌরবাজার হইতে কেজলাদি পর্যন্ত।	বর্ধমান জিলা।	
২৮	ঐ ঐ বিরুপুর হইতে অর্জুনবনী পর্যন্ত	ঐ	
২৯	ঐ ঐ শাভকুণিয়া অবধি সাগরপোতা পর্যন্ত	ঐ	
৩০	অজয় নদের বাম তীরের বাঁধ সিংহি অবধি বামুনেন্দ পর্যন্ত	বীরভূম জিলা।	
দামোদর নদের বাঁধ।			
৩১	দামোদর নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ লাতিপুর অবধি কুচপুর পর্যন্ত।	বর্ধমান জিলা।	
৩২	দামোদর নদের বাম তীরের বাঁধ গিলিয়া অবধি আলিপুর পর্যন্ত।	বর্ধমান জিলা ৩৮ মাইল, ভগলী জিলা ৬৯ মাইল।	
৩৩	দামোদর নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ লাকিয়া অবধি বেড়গাঁ পর্যন্ত।	বর্ধমান জিলা।	
৩৪	ঐ ঐ বলরামপুরের মধ্যে	ঐ	
৩৫	ঐ ঐ জাজিরপুর অবধি ক্রীকুচপুর পর্যন্ত	ঐ	
৩৬	ঐ ঐ উজীরপুর অবধি ডিহি বারান্ড পর্যন্ত	{ বর্ধমান জিলা ৪ মাইল ভগলী জিলা ১৪ মাইল।	
৩৭	ঐ ঐ গৈরাটি অবধি মগরাপাড়ার পর্যন্ত	ভগলী জিলা।	

Embankments maintained at the cost of the State.—(Continued.)

Division.	Number in Schedule D. of Act VI of 1873.	Particulars.	Districts.
NORTHERN DRAINAGE AND EMBANKMENT.—(Contd.)	24-PERGUNNAHS EMBANKMENTS.		
	58	Left bank on the Hooghly river from Munneekhallee khall in the village of Joggoonathnuggur to village Meejghar, north side of Churrial khall	24-Pergunnahs District.
	59	Right bank of Churrial khall from Meejghur to Ghurbaumonea	Ditto.
	60	Left bank of Churrial khall in Joychundeeopore	Ditto.
	61	Left bank of Hooghly river from Joychundeeopore to Fulda near the junction of river Hooghly and Fulda khall	Ditto.
	62	Right embankment of Fulda khall from village Fulda to that of Sohara	Ditto.
	63	Left bank of Fulda khall from Bosoondeapore to Taragunge	Ditto.
	64	Left bank of Hooghly river from Taragunge to Seemoolgunge	Ditto.
	65	Right bank of Kholakhallee khall from Seemoolgunge to Durce Gobindpore	Ditto.
	66	Left bank of Kholakhallee khall from Jungalparah to Ramchundernaggur	Ditto.
	67	Left bank of Hooghly river from Ramchunderpore to Hajeeopore	Ditto.
	68	Continuous embankment on the right bank of Diamond Harbour creek from Hajeeopore to Dearnah	Ditto.
	69	Left bank of Diamond Harbour creek from Dearnah to Madhubpore	Ditto.
	70	Left bank of the Hooghly river from Madhubpore to Mosamaree	Ditto.
	71	Right bank of Culpee Nuddee from Mosamaree to Janikeemaree	Ditto.
	72	Left bank of Culpee Nuddee from Goureepore to Durganuggur	Ditto.
	73	Left bank of river Hooghly from Durganuggur to Chulamoooree	Ditto.
	74	Sunderbun embankment from Chulamoooree to Buddinathpore	Ditto.
	75	Right bank of Sreerampore khall from Buddinathpore to Kontahenneah	Ditto.
	76	Left bank of Sreerampore khall from Kontahenneah to Taktipore dighee	Ditto.
	77	Sunderbun embankment from Taktipore dighee to Gularchant	Ditto.
	78	Right bank of Kharee khall from Gularchant to Megheeber	Ditto.
	79	Left bank of Kharee khall from Megheeber to Kamaratha	Ditto.
	80	Sunderbun embankment from Kamaratha to Tulpee	Ditto.
	81	Right bank of Pealee river from Tulpee to Choradakaitee	Ditto.
	82	Right bank of Soorjeepore khall from Choradakaitee to Bulbulleah	Ditto.
	83	Left bank of Soorjeepore khall from Bulbulleah to Ramnuggur	Ditto.
	84	Right bank of Pealee river from Ramnuggur to Saungur	Ditto.
	85	Left bank of Pealee river from Sunderbun lot No. 45 to Jullerath	Ditto.

গবর্ণমেণ্টের দ্বারা যে সকল বাঁধ সারাইয়া রাখা যায় তাহার নির্ধারিত।

অংশ	৬ আইনের D চিকিৎসক ডকুমেন্টে বাঁধের যে বছর থাকে	বিবরণ	জিলা।
*		চব্বিশ পরগণা জিলার বাঁধ।	
	৫৮	হুগলি নদীর বাম তীরে কণ্ডবাথনগর গ্রামের অভ্যন্তরিত খুলিখালি খাল অবধি চরিরাল খালের উত্তর দিকের প্রায় পর্যন্ত	চব্বিশ পরগণা জিলা।
	৫৯	চরিরাল খালের দক্ষিণ তীর দিকের অবধি বরবামুখিয়া পর্যন্ত।	এ
	৬০	চরিরাল খালের বামতীরে জয়চণ্ডীপুরে	এ
	৬১	হুগলি নদীর বাম তীরে, জয়চণ্ডীপুর অবধি হুগলি নদী ও ফলতা খালের লক্ষ্মী নদীর মিলিত ফলতা পর্যন্ত	এ
	৬২	ফলতা খালের দক্ষিণ তীরের বাঁধ ফলতা গ্রামঅবধি সোনারা প্রায়পর্যন্ত	এ
	৬৩	ফলতা খালের বাম তীরে বহুদিয়াপুর অবধি তারাগঞ্জ পর্যন্ত	এ
	৬৪	হুগলি নদীর বাম তীরে তারাগঞ্জ হইতে শিমুলগঞ্জ পর্যন্ত ...	এ
	৬৫	খোলাখালি খালের দক্ষিণ তীরে শিমুলগঞ্জ হইতে দরি- গোবিন্দপুর পর্যন্ত	এ
	৬৬	খোলাখালি খালের বাম তীরে জঙ্গলপাড়া অবধি রায়চন্দ্র- নগর পর্যন্ত	এ
	৬৭	হুগলি নদীর বাম তীরে রায়চন্দ্রপুরহইতে হাজিপুর পর্যন্ত	এ
	৬৮	কলাগাছিয়া খালের দক্ষিণ তীরের একটা বাঁধ হাজি- পুরহইতে দিয়ারা পর্যন্ত	এ
	৬৯	কলাগাছিয়া খালের বাম তীরে দিয়ারা অবধি বাধবপুর পর্যন্ত	এ
	৭০	হুগলি নদীর বাম তীরে বাধবপুর অবধি মশামারি পর্যন্ত ...	এ
	৭১	কুন্দী নদীর দক্ষিণ তীরে মশামারি অবধি জামকীয়ারি পর্যন্ত	এ
	৭২	কুন্দী নদীর বাম তীরে গোবীন্দপুর অবধি দুর্গামগর পর্যন্ত ...	এ
	৭৩	হুগলি নদীর বাম তীরে দুর্গামগরহইতে চুলামুড়ী পর্যন্ত ...	এ
	৭৪	সুন্দরবনের বাঁধ চুলামুড়ী অবধি বৈদ্যনাথপুর পর্যন্ত ...	এ
	৭৫	জিরামপুর খালের দক্ষিণ তীরে বৈদ্যনাথপুর অবধি কড়া হেমিয়া পর্যন্ত	এ
	৭৬	জিরামপুর খালের বাম তীরে কড়া হেমিয়া অবধি তজি- পুর দিখী পর্যন্ত	এ
	৭৭	সুন্দরবনের বাঁধ তজিপুর দিখী অবধি গুলারচাঁট পর্যন্ত ...	এ
	৭৮	খাড়ি খালের দক্ষিণ তীরে গুলারচাঁট অবধি মেঘীবেড় পর্যন্ত	এ
	৭৯	খাড়ি খালের বাম তীরে মেঘীবেড় অবধি কয়রখ পর্যন্ত ...	এ
	৮০	সুন্দরবনের বাঁধ কয়রখ অবধি তপ্পী পর্যন্ত ...	এ
	৮১	পেরালি নদীর দক্ষিণ তীরে তপ্পী অবধি চোরাডাকাইতি পর্যন্ত	এ
	৮২	নুহাপুর খালের দক্ষিণতীরে চোরাডাকাইতি অবধি বুল- বুলিয়া পর্যন্ত	এ
	৮৩	নুহাপুর খালের বামতীরে বুলবুলিয়া অবধি রায়নগর পর্যন্ত	এ
	৮৪	পেরালিনদীর দক্ষিণ তীরে রায়নগর অবধি গাংগুর পর্যন্ত...	এ
	৮৫	পেরালিনদীর বাম তীরে সুন্দরবনের ৪৫ লাট অবধি জলে- রাখ পর্যন্ত	এ

শ্রীমতী রাজকমল দেবী (১৯৩১-৩২) — চব্বিশ পরগণা জিলায়

Embankments maintained at the cost of the State.—(Concluded.)

Division.	Number in Schedule D. of Act VI of 1873.	Particulars.	Districts.
NORTHERN DRAINAGE AND EMBANKMENT.	86	Left bank of Bangmaree khall from Jullerath to Ath Ramdhur ...	24-Pergunnahs District.
	87	Left bank of Bangmaree khall from Koolauree to kist Kalaboroe ...	
	88	Left bank of Pealee river from kist Kalaboroe to Povan ...	
	89	Left bank of Pealee river from Srikishenpore to a masonry pillar at the junction of Biddiadhuri and Pealee rivers ...	
	90	Right bank of Biddiadhuri river from Ballahpore to a pillar near junction of Biddiadhuri and Pealee rivers ...	
	91	Right bank of Biddiadhuri from Saungur to Pertabnuggur ...	
	92	South of Tolley's Canal from Pertabnuggur to Kurramabad ...	
	93	North side of Tolley's Canal from Nowabad to Teehooraha ...	

COSSYE DIVISION.

List of Embankments maintained by Government as "Tuccarce" at the cost of Zemindars and others.

Division	Serial number.	Particulars.	District.	Pergunnah.
	1	Right embankment of Cossye from Sherepore to Jheecooriah ...	Midnapore ...	Shahapore
	2	Right embankment of Cossye from Huldiapat to Tappaguddia ...	Ditto ...	Kootubpore.
	3	Right embankment of Cossye from Soottee to Odoypore ...	Ditto ...	Shahapore, Kootubpore, Kismut Kassijorah, Gagnapore and Kassijorah.
	4	Right embankment of Cossye from Bejarchuck to Shamgunge ...	Ditto ...	Kassijorah and Moynah Chour.
	5	Right and left embankments of Cossye (bifurcation) from Joykristopore to Burgodah ...	Ditto ...	Kootubpore, Kassijorah, and Moynah Chour.
	6	Right embankment of Doobachutty from Mangloe to Doobachutty ...	Ditto ...	Kassijorah.
	7	Left embankment of Doobachutty from Kasseenathpore to Narainchuck ...	Ditto ...	Ditto.
	8	Left embankment of Topakhall from Hateesal to Kajecchuck ...	Ditto ...	Ditto.
	9	Right embankment of Topakhall from Gopalpore to Khonadee ...	Ditto ...	Ditto.
	10	Solatopa khall embankment from Kasseenathpore to Noonanaramchuck ...	Ditto ...	Ditto.

গবর্ণমেন্টের দ্বারা যে সকল বীধ সারাইয়া রক্ষণ মাস তাহার নির্ধারিত ।

অংশ	১৮৭৩ সালের ৬ আইনের D টিকিড উফ- নীলে বীধের যে বছর থাকে	বিবরণ	জিলা ।
পর্যালোচনা ও বাধের উদ্ভাষণ —(চলিতেছে)	৮৬	বামদারি খালের বামতীর জলেরাধ অবধি আট রামধর পর্যন্ত	চকিশ পরগণা জিলা ।
	৮৭	বামদারি খালের বামতীর কুলজী অবধি কিন্তু কালাবোরোই পর্যন্ত	এ
	৮৮	পেরালিমদীর বামতীর কিন্তু কালাবোরোই অবধি পোবোব পর্যন্ত	এ
	৮৯	পেরালিমদীর বামতীর জীকুপুর্ অবধি বিদ্যাদরী ও পেরা- লিমদীর লক্ষ্ম স্বামে গাঁথা পাকা খাম পর্যন্ত	এ
	৯০	বিদ্যাদরী বদীর দক্ষিণ তীর বালিয়াপুর্ অবধি বিদ্যাদরী ও পেরালিমদীর লক্ষ্ম স্বামের মিকট খাম পর্যন্ত	এ
	৯১	বিদ্যাদরীর দক্ষিণ তীর সাকর অবধি প্রতাপ নগর পর্যন্ত ...	এ
	৯২	টালির মালার দক্ষিণে প্রতাপ নগর অবধি করমাবাদ পর্যন্ত	এ
	৯৩	টালির মালার উত্তর দিগে বাওয়ারান অবধি তিহুরা পর্যন্ত	এ

কসুই খণ্ড ।

এই সকল বীধ ভবিষ্যৎ প্রভৃতির পরে ভাগাবি বলিয়া গবর্ণমেন্টের দ্বারা সারাইয়া রক্ষা যার ।

অংশ	ক্রমিক সংখ্যা	বিবরণ	জিলা	পরগণা ।
	১	কসুইবদীর দক্ষিণ তীরের বীধ সেরপুর অবধি বিকুরিয়া পর্যন্ত	মেদিমী- পুর	শাণাপুর
	২	এ এ হলদিয়াপাট অবধি টোপা গদিয়া পর্যন্ত	এ	কুতুবপুর
	৩	এ এ সূতি অবধি উদয় পুর পর্যন্ত ...	এ	শাণাপুর, কুতুবপুর, কিশ- মত কানীঘোড়া, গগনা- পুর ও কানীঘোড়া
	৪	এ এ বেলাচক অবধি শ্যামগঞ্জ পর্যন্ত ...	এ	কানীঘোড়া ও ময়মার্চৌর ।
	৫	কসুইবদীর দ্বিমোহালার দক্ষিণ ও বাম তীরের বীধ জয় কুপুর্ অবধি বড়গোদা পর্যন্ত	এ	কুতুবপুর, কানীঘোড়া ও ময়মার্চৌর
	৬	দুর্গাচীর দক্ষিণ বীধ মাজলোই অবধি দুর্গাচী পর্যন্ত ...	এ	কানীঘোড়া
	৭	দুর্গাচীর বামতীরের বীধ কানীমাথপুর অবধি মারায়ণ চক পর্যন্ত	এ	এ
	৮	টোপাখালের বামতীরের বীধ হাতিশাল অবধি কাজীচক পর্যন্ত	এ	এ
	৯	টোপাখালের দক্ষিণ তীরের বীধ গোপালপুর অ বধি খোমগদ পর্যন্ত	এ	এ
	১০	সোলাটোপা খালের বীধ কানীমাথপুর অবধি বুধা বারামচক	এ	এ

COSSYR DIVISION.—(Continued.)

List of Embankments maintained by Government as "Tuccavee" at the cost of Zemindars and others.—(Continued.)

Division.	Serial number.	Particulars.	District.	Pergunnah.
	11	Right embankment of Daman khall from Madurgachia to Daman ...	Midnapore ...	Kassijorah.
	12	Left embankment ditto ditto ...	Ditto ...	Ditto.
	13	Right embankment of Soadighee from Kalundipore to Janooboosan ...	Ditto ...	Ditto.
	14	Left embankment of Soadighee from Chachria to Bancooria Chuck ...	Ditto ...	Ditto.
	15	Right embankment of Gungakhally khall from Deriachuck to Dhoorpa ...	Ditto ...	Ditto.
	16	Left embankment of Gungakhally khall from Deriachuck to Echabaree ...	Ditto ...	Ditto.
	17	Right embankment of Kerao Nuddee from Puttaborriah to Brojobullubpore ...	Ditto ...	Sobong and Kassijorah.
	18	Left embankment of Kerao Nuddee from Koyah to Soorieghat ...	Ditto ...	Ditto.
	19	Right embankment of Bukhshi Nuddee from Kallidan to Bamonechuck ...	Ditto ...	Ditto.
	20	Left embankment of Bukhshi Nuddee from Hurrihurpore to Radhobonee ...	Ditto ...	Sobong, Kassijorah, and Gagnapore.
	21	Left embankment of Panchthoobee from Bussuntochuck to Gaznah ...	Ditto ...	Moyna Chour and Sobong.
	22	Right embankment of Panchthoobee from Lockipore to Gobradhan ...	Ditto ...	Ditto.
	23	Left embankment of Kalliaghye Nuddee from Gobradhan to Madhubehuck ...	Ditto ...	Moyna Chour.
	24	Left embankment of Banskhana khall from Madhubehuck to Samsoonderpore ...	Ditto ...	Ditto.
	25	Left embankment of Gunput khall from Luckibar to Lurriabar ...	Ditto ...	Sobong and Moyna Chour.
	26	Mohar circuit embankment ...	Ditto ...	Sobong.
	27	Beharrichuck circuit embankment from Moozeoreechuck to Kattanea ...	Ditto ...	Ditto.
	28	Mitta Madhubehuck circuit embankment ..	Ditto ...	Ditto.
	29	Left embankment of Kupalessoree khall from Gopalchuck to Bagbarrea ...	Ditto ...	Ditto.
	30	Patchandah embankment from Gobindpore to Podmah ...	Ditto ...	Ditto.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R. E.,*
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.,
Irrigation Branch.

এই সকল বাঁধ জমিদার প্রভৃতির খরচের তাগাবি বলিয়া গবর্ণমেন্টের দ্বারা সারাইয়া রাখা যায়।

ক্র.সং.	বিবরণ	জিলা	পরগণা।
১১	দমন খালের দক্ষিণ তীরের বাঁধ মাদুরগাছিয়া অবধি দমন পর্য্যন্ত	মেদিনী-পুর	কাশীঘোড়া।
১২	ঐ ঐ বাঁধ তীরের বাঁধ ...	ঐ	ঐ
১৩	শোয়া দিখীর দক্ষিণ তীরের বাঁধ কালন্দীপুর অবধি জানু দুসন পর্য্যন্ত	ঐ	ঐ
১৪	শোয়া দিখীর বাঁমতীরের বাঁধ চারিয়া অবধি বাঁহুড়িয়া চক পর্য্যন্ত	ঐ	ঐ
১৫	গঙ্গা খালি খালের দক্ষিণ তীরের বাঁধ দেহিয়া চক অবধি দুবলা পর্য্যন্ত	ঐ	ঐ
১৬	গঙ্গা খালি খালের বাঁমতীরের বাঁধ দেহিয়াচক অবধি ইছাবাড়ি পর্য্যন্ত	ঐ	ঐ
১৭	কোয়াই নদীর দক্ষিণ তীরের বাঁধ পট্টা বেড়িয়া অবধি বৃন্দাবনপুর পর্য্যন্ত	ঐ	শোবঙ্গ ও কাশীঘোড়া।
১৮	কোয়াই নদীর বাঁমতীরের বাঁধ কয়া অবধি সুরমাটি পর্য্যন্ত	ঐ	ঐ
১৯	বকসি নদীর দক্ষিণতীরের বাঁধ কান্দোদাম অবধি বাহনচক পর্য্যন্ত।	ঐ	ঐ
২০	বকসি নদীর বাঁমতীরের বাঁধ হরিহরপুর অবধি রাধাবনি পর্য্যন্ত	ঐ	শোবঙ্গ কাশীঘোড়া ও গগনাপুর।
২১	পাঁচ খুরির বাঁমতীরের বাঁধ বনচক অবধি গজমা পর্য্যন্ত	ঐ	ময়নাচৌর, ও শোবঙ্গ।
২২	পাঁচ খুরির দক্ষিণতীরের বাঁধ লক্ষ্মীপুর অবধি গোবরাধন পর্য্যন্ত।	ঐ	ঐ
২৩	কালিয়া নাই নদীর বাঁমতীরের বাঁধ গোবরাধন অবধি মাধব চক পর্য্যন্ত	ঐ	ময়নাচৌর।
২৪	ঈশখামা খালের বাঁমতীরের বাঁধ মাধবচক অবধি শ্যাম-সুন্দরপুর পর্য্যন্ত	ঐ	ঐ
২৫	গমপত খালের বাঁমতীরের বাঁধ লক্ষ্মীবাড়ি অবধি লড়িয়া-বার পর্য্যন্ত	ঐ	শোবঙ্গ ও ময়নাচৌর।
২৬	মোহারের গোলবাঁধ ...	ঐ	শোবঙ্গ।
২৭	মোহারি চকের গোলবাঁধ মজুদৌচক অবধি কাটাবিয়া পর্য্যন্ত	ঐ	ঐ
২৮	মিড়া মাপবজকের গোলবাঁধ ...	ঐ	ঐ
২৯	কপালেখুরি খালের বাঁমতীরের বাঁধ গোপালচক অবধি বাগবাড়িয়া পর্য্যন্ত	ঐ	ঐ
৩০	পাটান্দার বাঁধ গোবিন্দপুর অবধি গছা পর্য্যন্ত ...	ঐ	ঐ

এচ, ডবলিউ, গণিবর, লেপ্টেনেন্ট কপেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং অফিসে সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

IRRIGATION.

The April 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased specially to appoint the Executive Engineer of the Cossye Division to perform the functions of an Engineer under Act VI (B.L.C.) of 1873, with respect to the following embankments:—

Embankments maintained at the cost of the State.

Number in Schedule D. of Act X of 1870.	Particulars.	District.
9	Right embankment on the Roopnarain river from Machuan to Camalpore	Midnapore.
10	Right embankment on the Pyratongee khall from Pyratongee to Barpadoobasun	Ditto.
11	Left embankment on the Pyratongee khall from Pyratongee to Barpadoobasun	Ditto.
12	Right embankment on the Gungakhally khall from Soodhapore to Syedpore	Ditto.
13	Left embankment on the Gungakhally khall from Mysadal to Rogonathpore	Ditto.
14	Right embankment on the Sooadighee khall from Sooadighee to Jasamnathpore	Ditto.
15	Left embankment on the Sooadighee khall from Sooadighee to Hugla	Ditto.
16	Right embankment on the Doorbachutty khall from Bhoodah to Machuan	Ditto.
38	Left embankment on the Roopnarain river from Bakhsee to Magrapathur	Hooghly.
	Right embankment of Cossye from Doorgapore to Rajpore ...	Midnapore.
	Ditto ditto Rajpore to Sherepore ...	Ditto.
	Ditto ditto Jheccooriah to Haldiapat ...	Ditto.
	Ditto ditto Tapaguddiah to Ryepore ...	Ditto.

H. W. GULLIVER, *Lt.-Col., R.E.,*
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.,
Irrigation Branch.

বিজ্ঞাপন।

জলসেচন।

১৮৭৪ সাল আশ্রিন।—জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কসুই খেওর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার সাহেবকে ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনমতে নিম্নলিখিত বাঁধের বিষয়ে ইঞ্জিনিয়ারের কথ করণার্থে বিশেষমতে নিযুক্ত করিয়াছেন।

গবর্ণমেন্টের দ্বারা যে সকল বাঁধ সারাইয়া রাখা যায় তাহার নির্ধার্ত।

১৮৭০ সালের ১০ আইনের D উচ্চতীরের যে বন্দর।	বিবরণ।	জিলা।
৯	রূপনারায়ণ বদেব দক্ষিণ তীরের বাঁধ মাচুয়াব অবধি কমলপুর পর্যন্ত	মেদিনীপুর।
১০	পায়রাটুঙ্গি খালের দক্ষিণতীরের বাঁধ পায়রাটুঙ্গি অবধি বরপাদুবাঁসম পর্যন্ত	এ
১১	পায়রাটুঙ্গি খালের বাঁধতীরের বাঁধ পায়রাটুঙ্গি অবধি বরপাদুবাঁসম পর্যন্ত।	এ
১২	গঙ্গাখালি খালের দক্ষিণ তীরের বাঁধ সুরাপুর অবধি সয়েদপুর পর্যন্ত	এ
১৩	গঙ্গাখালি খালের বাঁধতীরের বাঁধ মতিমাদল অবধি রুমুমাণপুর পর্যন্ত	এ
১৪	সুয়াদিঘী খালের দক্ষিণতীরের বাঁধ সুয়াদিঘী অবধি যশমবাণপুর পর্যন্ত	এ
১৫	সুয়াদিঘী খালের বাঁধতীরের বাঁধ সুয়াদিঘী অবধি হুগলি পর্যন্ত ...	এ
১৬	দুর্গাচটা খালের দক্ষিণতীরের বাঁধ ভূদা অবধি মাচুয়াব পর্যন্ত ...	এ
৩৮	রূপনারায়ণ বদেব বাঁধ তীরের বাঁধ বকদি অবধি মগর খাতর পর্যন্ত ...	হুগলি
	কসুই বদেব দক্ষিণ তীরের বাঁধ দুর্গাপুর অবধি রাকপুর পর্যন্ত ...	মেদিনীপুর
	এ এ রাকপুর অবধি মেরপুর পর্যন্ত ..	এ
	এ এ ষিকুরিয়া অবধি চলদিয়া পাট পর্যন্ত ...	এ
	এ এ টপা শুদিয়া অবধি রাইপুর পর্যন্ত ...	এ

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,
পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আইন্ট সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

IRRIGATION.

The April 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased specially to appoint the Executive Engineer of the Hidgelee Division to perform the functions of an Engineer under Act VI (B.L.C.) of 1873, with respect to the following embankments:—

Embankments maintained at the cost of the State.

Number in Schedule D. of Act VI of 1873	Particulars.	District.
39	Sea dyke embankment from Khodalgobra to Shamchuck ...	Midnapore.
40	Russulpore and Serpai rivers right bank embankment from Shamchuck to Atlagori ...	Ditto.
41	Sanberiah circuit river embankment ...	Ditto.
42	Serpai and Bagda rivers left bank and Doobda jheel embankment from Atlagori to Madhubpore ...	Ditto.
43	Peechabunnee khal embankment from Madhubpore to the great sea dyke west of Peechabunnee sluice ...	Ditto.
44	Astichuck circuit river embankment ...	Ditto.
45	Iktarpore khall, Madhakhally river, and Talputty khall, left bank, and right banks of Hooghly and Huldee and Kalleaghye river embankments ...	Ditto.
46	Pataspore embankment on the right bank of Kalleaghye river in village of Kharan ...	Ditto.
47	Barjoo and Argowal circuit river embankment ...	Ditto.
48	Udbadul circuit river embankment ...	Ditto.
49	Panchgaria circuit river embankment ...	Ditto.
50	Iktarpore khall right bank embankment from Ranchuck to Radhapore ...	Ditto.
51	Gocoolpore circuit river embankment ...	Ditto.
52	Kedgerce circuit river embankment ...	Ditto.
53	Mysadul and Doro river embankment from Bargoda to Banka ...	Ditto.
54	Shampore circuit river embankment ...	Ditto.

Embankments maintained by Government as "Tuccaree" at the cost of Zemindars and others.

Number in Schedule D. of Act VI of 1873	Particulars.	District.	Pargannah.
	Nilcontopore and Gopalpore river embankments from Gopalpore to Nilcontopore ...	Midnapore	Amersee.
	Seelimabad circuit river embankment ...	Ditto.	Ditto.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col.*, R.E.,

Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.,

Irrigation Branch.

The following Resolution, No. 2124, dated the 31st March 1874, of the Government of India, in the Financial Department, is published for general information:—

Read the following:—

Financial Resolution, dated Fort William, the 10th December 1861.

"From correspondence that has lately passed between the Foreign Department and the Agent, Governor-General, for the States of Rajpootana, it appears that for upwards of a quarter of a century a fund called the "Batta-Fund" has been in existence in the Mhairwara District, the money belonging to which remained in the hands of the Treasurer of the Deputy Commissioner of that district, without being exhibited in any shape whatever in the public accounts. To prevent such irregular proceedings, His Excellency the Governor-

[*Government Gazette, 21st April 1874.*]

বিজ্ঞাপন।

জলসেচন।

১৮৭৪ সাল আশ্রিল।—ক্রিয়ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব বঙ্গদেশের কৃষিক্ষেত্রের এক্সেসিটিভ ইঞ্জিনিয়ার সাহেবকে ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনমতে নিম্নলিখিত বঁধের বিষয়ে ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করণার্থে বিশেষভাবে নিযুক্ত করিয়াছেন।

গবর্নমেন্টের দ্বারা যে সকল বঁধ সারাইয়া রাখা যায় তাহ।

১৮৭৩ সালের ৬ আইনের D চিহ্নিত ওফিসীলের যে বঁধ।	বিবরণ	জিলা।
৩৯	খোদাল গোবরাইতে শ্যামচক পর্যন্ত সমুদ্র তীরের বঁধ	মেদিনীপুর
৪০	বসুন্দপুর ও সেরপাই মন্দির দক্ষিণ তীরের বঁধ শ্যামচক অবধি আতলা-গোবরাই পর্যন্ত	এ
৪১	শামবেড়িয়া মন্দির গোল বঁধ	এ
৪২	সেরপাই ও বগদা মন্দির বাম তীরের ও দূরদা বিলের বঁধ আতলা-গোবরাই অবধি মাদবপুর পর্যন্ত	এ
৪৩	শীতাবনি খালের বঁধ মাদবপুর অবধি শিচাবনির জলদ্বারের পশ্চিম দিগে সমুদ্রের বড় বঁধ পর্যন্ত	এ
৪৪	অন্তিম মন্দির গোল বঁধ	এ
৪৫	ইকতিয়ারপুর খাল মাদখালি মন্দির ও তালপটি খালের বাম তীরের বঁধ ও হুগলী ও হলদি ও কালিয়াবাই মন্দির দক্ষিণ তীরের বঁধ	এ
৪৬	খারাম এ. মের অন্তর্গত কালিয়াবাই মন্দির দক্ষিণ তীরে গটাপুরের বঁধ	এ
৪৭	বারজ ও আরগোয়াল মন্দির গোল বঁধ	এ
৪৮	উদবাদল মন্দির গোল বঁধ	এ
৪৯	পাঁচগড়িয়া মন্দির গোল বঁধ	এ
৫০	ইকতিয়ারপুর খালের দক্ষিণ তীরের বঁধ শ্যামচক অবধি রাধাপুর পর্যন্ত	এ
৫১	গোতুলপুরের মন্দির গোল বঁধ	এ
৫২	খাজুরার মন্দির গোল বঁধ	এ
৫৩	মহিম দল ও দেবো মন্দির বঁধ বারগোদা অবধি বঁকা পর্যন্ত	এ
৫৪	শ্যামপুরের মন্দির গোল বঁধ	এ

এই সকল বঁধ অধিদার প্রভৃতির খরচে তাগাবি বলিয়া গবর্নমেন্টের দ্বারা সারাইয়া রাখা যায়।

১৮৭৩ সালের ৬ আইনের D চিহ্নিত ওফিসীলের যে বঁধ।	বিবরণ	জিলা।	পরগণা।
	খীলকণ্ঠপুর ও গোপালপুর মন্দির বঁধ গোপালপুর অবধি খীলকণ্ঠপুর পর্যন্ত	মেদিনীপুর	আমেরগি
	নিলিমাবাদে মন্দির গোল বঁধ	এ	এ

এচ, ডবলিউ, গলিবার, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,
পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং ডাইনিং সেক্রেটারী।

ফিনানশ্যল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টে ১৮৭৪ সালের ৩১ মার্চের ২১২৪ নম্বরের যে নির্দেশনাকারনেন তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাউতেছে।

(ফিনানশ্যল ডিপার্টমেন্টের নির্দেশন।—ফেট উলিয়ম ১৮৭১ সাল ১০ ডিসেম্বর।

ফিনানশ্যল ডিপার্টমেন্টের সহিত রাজপুতানা রাও জায়ুত গবর্নর জেনরল সাহেবের এজেন্টের নানা পত্রাদি লিখন পঠন দ্বারা জানা গিয়াছে যে সেরগুদা জিলায় ২৫ বঙ্গসরের অধিক “বাট কণ্ড” নামক এক তহবীল ছিল। এই তহবীলের সকল টাকা এই জিলায় ডেপুটী কমিশনার সাহেবের। আজ্ঞাকারী হাতে ছিল ও সরকারী হিসাবের মধ্যে এই টাকার কোন প্রকারের হিসাব প্রকাশ হয় নাই। এইরূপ অনিয়মিত কার্য আর না হয়, এই নিমিত্ত মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের মহিমবর জায়ুত গবর্নর জেনরল সাহেব গবর্নমেন্টের সকল কার্যকারককে এই আদেশ করিতেছেন, তাহা।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২১ আশ্রিল।]

General of India in Council directs all officers of Government to bear in mind that all transactions to which they in their official character are parties, must, in future, without any reservation, be brought to account, and all moneys be deposited in the Government treasuries."

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 10th April 1874.—An amendment of Bye-law No. 6 (published in the *Calcutta Gazette* of the 7th and 28th August 1872), regarding the landing and shipping of goods on inland wharves, having been proposed by the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta, and having been published in three successive issues of the *Calcutta Gazette* (the 11th, 18th, and 25th March 1874), the Lieutenant-Governor is pleased to approve of the said amendment under Section 83 of Act V (B.C.) of 1870.

BYE LAW No. 6.

As it stands at present.

If goods shipped have to be re-landed, or goods landed have to be re-shipped, the tolls must be paid again for such re-landing or re-shipping.

As amended.

If goods shipped have to be re-landed, or goods landed have to be re-shipped, such goods, having already paid toll for shipping or landing, shall be exempted from further payment for re-landing or re-shipping, provided such re-landing or re-shipping takes place on the same day as the landing or shipping.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 2nd April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from the village of Nowadah, Pergunnah Samay, to that of Warisaligunge, Pergunnah Samay, Zillah Gya, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running generally from south-west to north-east, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 12 miles in length and 50 feet in breadth=116 beeghas, is required.

Powrah	...	Pergunnah Samay.
Hajipore	...	ditto.
Chuck Hajipore Milkai	...	ditto.
Majbour	...	ditto.
Bhamal Chuck	...	ditto.
Mudla Chuck	...	ditto.
Chuck Bhoompore	...	ditto.
Warisaligunge	...	ditto.

This Declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 2nd April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from the village of Barco, Pergunnah Narhat, to that of Gobindpore, Pergunnah Puchirookhee, Zillah Gya, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running generally from north-west to south-east, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 11 miles in length and 50 feet in breadth=106 beeghas, is required.

<i>Mouzah.</i>	...	<i>Pergunnah.</i>
Padhowli	...	Narhat.
Nawalorgunge	...	ditto.
Indowli	...	ditto.
Supoul	...	ditto.
Jadli and Moheshdih	...	Samay.
Baksondi	...	Puchirookhee.
Kutree Chuck	...	ditto.
Bania Bha	...	ditto.
Dianowli	...	ditto.
Gobindpore and Bishunpore	...	ditto.

This Declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

আপনার পদসম্পর্কে কোন কার্য্যাপারের কর্ত্তের অংশী হইলে, এই অবধি গোপনে না রাখিয়া তাহার হিসাব দিতে মনে রাখিবেন। তদ্রূপ সকল টাকা গবর্ণমেন্টের খাজনাখানার দাখিল করা যাইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১০ অপ্রিল।—দেশের মধ্যে যে নৌকাদির যাওয়া আসা হইয়া থাকে, তাহার মাল নামাইবার ও তুলিবার যাটের বিষয়ে ৬ ময়রের যে উপবিধি ১৮৭০ সালের ৭ ও ২৮ আগস্টের কলিকাতা গেজেট প্রকাশ করা যায়, কলিকাতা বন্দর সৌধের কর্ত্তার্থ কমিশ্যনরেরা সেই উপবিধি সংশোধন করিবার প্রস্তাব করলে তাহা ক্রমশঃ তিন বার (অর্থাৎ ১৮৭১ সালের মার্চ মাসের ১১ ও ১৮ ও ২৫ তারিখের) কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা গিয়াছে। এইক্ষণে ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৮৩ ধারামতে সেই সংশোধিত উপবিধি অনুমোদন করিয়াছেন।

৬ নং উপবিধি।

এইক্ষণে এই উপবিধি আছে।

সংশোধিত উপবিধি।

কোন মাল নৌকাদিতে তোলা গেলে পর আবার নামাইতে হইলে, কিম্বা নামান গেলে পর নৌকাদিতে আবার তুলিতে হইলে, তদ্রূপে নামাইবার কি নৌকায় তুলিয়া দিবার মাসুল আবার দিতে হইবে।

মাল নৌকাদিতে তোলা গেলে পর আবার নামাইতে হইলে কিম্বা নামান গেলে পর নৌকাদিতে তুলিয়া দিতে হইলে, ও নৌকাদিতে তুলিবার কি নৌকাদিহইতে নামাইয়া দিবার মাসুল পূর্বে দেওয়া গিয়া থাকিলে, যে দিনে তোলা গেল কি নামান গেলে সেই দিনেই আবার নামাইতে কি তুলিয়া দিতে হইলে, ঐ নামাইবার কি তুলিয়া দিবার মাসুল লাগিবে না।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২ অপ্রিল —রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ গয়া জিলার অন্তর্গত সামান্য

পৌরা	৭২ সামান্য	পরগনার নবদহ গ্রামহইতে সামান্য পরগনার ওয়ারিস আলিগঞ্জ
হাজিপুর	এ	পর্যন্ত পথপ্রস্তুত করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থন্যয়ে গবর্ণমেন্টের
এক হাজিপুর মিলখাই ...	এ	ভূমি লওয়া এয়োজন, এই কথা বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট
মাহবুদপুর	এ	গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা
ভাঙ্গালচক	এ	গেল, সেই কার্য্যের নিমিত্ত দক্ষিণ পশ্চিম অবধি পার্শ্বলিখিত
মদলাচক	এ	গ্রাম দিয়া উত্তর পূর্বদক্ষিণ কমবেশ ১২ মাইল দীর্ঘ ও ৫০ ফুট
এক ধরমপুর	এ	চৌড়া অর্থাৎ ১১৬ বিঘা ভূমির এয়োজন।
ওয়ারিস আলিগঞ্জ	এ	

উক্ত ভূমিতে ষাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

মৌজা	পরগনা	১৮৭৪ সাল ২ অপ্রিল। —রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ
নাদৌলী	বারহাট।	গয়া জিলার অন্তর্গত বারহাট পরগনার বারেও গ্রাম হইতে
মাহদৌরগঞ্জ	এ	পাচকৌ পরগনার গোবিন্দপুর পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করিবার জন্যে
ইবদৌল	এ	রাজকীয় অর্থন্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া এয়োজন, এই কথা
ছপৌল	এ	বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ
লেখা ও মহেশদিহী ...	সামান্য।	হওয়াতে এই আদেশ করা গেল, উক্ত কার্য্যের নিমিত্ত উত্তর
বকসুতি	পাচকৌ।	পশ্চিম হইতে পার্শ্বলিখিত গ্রাম দিয়া দক্ষিণ পূর্ব দক্ষিণ কম-
কটরীচক	এ	বেশ ১১ মাইল দীর্ঘ ও ৫০ ফুট চৌড়া অর্থাৎ ১১৬ বিঘা জমীর
ধাণিয়া বিছা	এ	এয়োজন।
ধামপুরী	এ	
গোবিন্দপুর ও বিষ্ণুপুর	এ	

উক্ত ভূমিতে ষাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২১ অপ্রিল।]

DECLARATION.

The 14th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the first section of a feeder road from Tannore to Madnuggur Railway Station, starting from the village of Ghaseegaon, in Pergunnah Chandlai, Zillah Rajshahye, and terminating at the village of Saepara, in the same pergunnah and zillah, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running generally from west to east, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 4 miles in length, and 82 feet in breadth = 120 beghas, is required.

Ghaseegaon.	Shampora.
Gopalpara.	Gangopata.
Mohish Koondoo.	Saepara.
Kuchupore.	

2. This Declaration is made under Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 14th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by the Government at the public expense for a public purpose, viz. for a new line of road from Keshpore to Narajole, Pergunnahs Bunjbhoom and Narajole, Zillah Midnapore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, measuring, more or less, about 8 miles in length and 50 feet in breadth, is required within the aforesaid Pergunnahs Bunjbhoom and Narajole.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1151.

JUDICIAL.—*The 28th March 1874.*—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the Tirhoot District, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Sudder Sub-Division.

Dr. E. J. Gayer, Civil Surgeon.	Baboo Mathoora Das, zemindar and banker.
Mr. A. S. Urquhart, Executive Engineer.	„ Ajoodhya Proshad, merchant.
Syud Mahomed Takee Khan, zemindar and banker.	Mr. R. Drake, Sub-Deputy Opium Agent.
Syud Mahomed Ashkarce Khan, zemindar and banker.	Mr. A. H. Warde-Jones, Special Sub-Registrar.
Baboo Nundun Lal, zemindar.	Rithnath Jha, pundit.
„ Nathoo Lal Chowdhry, zemindar and banker.	Mirza Ahmed Ali, pleader.
„ Ajoodhya Das, zemindar and banker.	Gopal Lutt Jha, pundit.
	Thacoor Proshad, ryot.
	Sheikh Abdool Rahman, ryot.

Sectamurhee Sub-Division.

Luchmee Narain, ryot.	Rambit Sing, ryot.
Rajunath Jha, ryot.	Lhagiruth Tewarce, ryot.
Iradutoolah, ryot.	

Hajeeepore Sub-Division.

Iltaf Ali Khan, zemindar.	Bhekhari Rai, ryot.
Ajoodhya Pershad Sing, zemindar and cultivator.	Laljee Sahoo, zemindar and banker.
Hurdwar Chowbey, zemindar and banker.	Baboo Juddoo Nath Oopadhye, Sub-Registrar.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৪ আগ্রিল।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ টানোর অবধি নাদনগরের রেলওয়ে স্টেশন পর্যন্ত পোষক পথের প্রথম অংশ করিবার জন্যে রাজ-
 শাহী জিলার অন্তর্গত চাউদলাই পরগনার বাসীগাঁও হইতে এই
 জিলার ও পরগনার সাইপাড়া পর্যন্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণ-
 মেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন, এই কথা বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টে-
 নেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ
 করা গেল। পশ্চিমহইতে পার্শ্ব লিখিত গ্রাম দিয়া পূর্বমুখগামি কমবেশ ৪ মাইল দীর্ঘ ও ৮২ ফুট
 চৌড়া অর্থাৎ ১২০ বিঘা ভূমির প্রয়োজন

২। উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ১
 ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রিবস' ডায়মন্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৪ আগ্রিল।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ মেদনীপুর জিলার অন্তর্গত বজ্রভূম
 ও নাড়াখোল পরগনার কেশপুর অবধি নাড়াখোল পর্যন্ত নূতন পথ প্রস্তুত করিবার জন্যে রাজকীয়
 অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন, এই কথা জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট
 প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ হইল। এই কার্যের নিমিত্ত এই বজ্রভূম ও নাড়াখোল পরগনার অন্ত-
 র্গত কমবেশ ৮ মাইল দীর্ঘ ও ৫০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ১
 ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রিবস' ডায়মন্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৭১ সন্থর।

জুডিশ্যাল।—১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।—নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা ত্রিহুং জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেট-
 টের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের কথতা পাইয়াছেন।

সদর মহকুমা।

সিবিল চিকিৎসক জিহুত ডাক্তর ই জে
 গেন্ডার সাহেব।

একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জিহুত এ এস
 অর্কট সাহেব।

জমীদার ও বণিক জিহুত সৈয়দ মহম্মদ
 ডাকী খাঁ।

জমীদার ও বণিক জিহুত সৈয়দ মহম্মদ
 আলকরী খাঁ।

জমীদার জিহুত বাবু নন্দন লাল।

জমীদার ও বণিক জিহুত বাবুনাথ লাল
 চৌধুরী।

জমীদার ও বণিক জিহুত বাবু অযোধ্যা
 দাস।

জমীদার ও বণিক জিহুত বাবু বহুনা
 দাস।

সওদাগর জিহুত বাবু অযোধ্যা প্রসাদ।

আদীনের সবডেপুটি এজেন্ট জিহুত আর ড্রেক
 সাহেব।

বিশেষ সব রেজিষ্টার জিহুত এ এচ ওয়ার্ড
 জোনস সাহেব।

পণ্ডিত জিহুত ঋতুনাথ ঝা।

উকীল জিহুত দীর্জা আমদ আলি।

পণ্ডিত জিহুত গোপাল দত্ত ঝা।

রায়ত জিহুত ঠাকুর প্রসাদ।

রায়ত জিহুত সেখ আবদুল রহমান।

সীতামঢী মহকুমা।

রায়ত জিহুত লক্ষ্মীনারায়ণ।

রায়ত জিহুত বৈজনাথ ঝা।

রায়ত জিহুত হরদাদ উল্লা।

হাজিপুর মহকুমা।

জমীদার জিহুত ইলতাক আলি খাঁ।

জমীদার ও কৃষাণ জিহুত অযোধ্যা প্রসাদ
 সিংহ।

জমীদার ও বণিক জিহুত হরদাদ চৌবে।

রায়ত জিহুত ভিকারি রায়।

জমীদার ও বণিক জিহুত লালজী সাহ।

সব-রেজিষ্টার জিহুত বাবু ঋতুনাথ উপাধ্যায়।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২১ আগ্রিল।]

Lalgunge.

Mr. C. W. Pope, indigo-planter.

Huunooman Misser, priest.

Gouri Lal Sahoo, zemindar and banker.

Gobind Pershad Chowbey, zemindar and banker.

Heeralal Sahoo, zemindar and banker.

Durbhunga Sub-Division.

Mr. H. W. Stevens, Executive Engineer.

„ G. Llewellyn, Assistant Manager,
Durbhunga.

Baboo Debi Pershad, Rai Bahadoor,
zemindar and banker.

Mohummud Wahid Ali Khan, zemindar.

Hafez Abdool Kurcem, Moonsif.

Baboo Kali Coomar Mitter, Municipal
Commissioner, Durbhunga.

Baboo Bunwari Lal Sahoo, Rai Bahadoor,
zemindar and banker.

Moulvi Abdool Hossein, zemindar.

Syud Yar Ali, zemindar.

„ Anwarool Huq, zemindar.

Baboo Chitter Narain Chowdhry, zemindar.

Poran Jha, ryot.

Mitra Lal Chowdhry, ryot.

Purgas Jha, ryot.

Rosora.

Rajnarain Koower, merchant.

Baboo Nami Pershad, zemindar.

„ Mudun Chund Marwari, merchant.

„ Tincowree Chunder Chatterjee,
merchant.

„ Chattra Panjyar, merchant.

„ Udhar Chund, merchant.

Baboo Ramtahal Panjyar, merchant and
zemindar.

„ Kaliprosonuo Banerjee, school
master.

„ Parbhoo Thakoor, zemindar and
cultivator.

Muddun Mohun Sing, ryot.

Ram Lal Sing, ryot.

Lieutenant-Colonel J. Burn, Manager of the Durbhunga Raj, is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Tirhoot, and is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The 4th April 1874.—The following Assistant Magistrates are vested with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code :—

Mr. R. S. Aikman, M.A., attached to Durbhunga Sub-Division.

„ C. F. Magrath, } attached to Mudhoobunnee Sub-Division.
„ E. C. Ozanne, }

The following officers are vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code :—

Mr. G. S. Smith, Assistant Magistrate,

„ R. C. Marindin, ditto

„ J. W. Harris, ditto

„ E. B. Francis, ditto

Baboo Ramakhoy Chatterjee, Deputy Magistrate,

} attached to the Durbhunga Sub-Division.

Moulvi Mahomed Hossein, Deputy Magistrate, attached to Mudhoobunnee Sub-Division.

The 8th April 1874.—Mr. William Napier Campbell, Extra Assistant Commissioner in charge of Pachamba, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

Lieutenant Leopold James Henry Grey, Assistant Commissioner, Lohardugga, is vested with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

Mr. George Kennedy Webster, Manager of the Chota Nagpore Estate, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The 11th April 1874.—Baboo Juggut Chunder Roy, Sub-Deputy Collector, Moorsheda-bad, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 14th April 1874.—Mr. Thomas Edward Coxhead, who has, under separate orders of this date, been posted to Tirhoot, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

লালগঞ্জ ।

নীলকর জিহুত সি ডবলিউ পোপ সাহেব ।
পুণোহিত জিহুত হুসুমান মিত্র ।
জমীদার ও বণিক জিহুত গৌরীলাল
সাহ ।

জমীদার ও বণিক জিহুত গোবিন্দ প্রসন্ন
চৌবে ।
জমীদার ও বণিক জিহুত হীরালাল সাহ ।

দরভঙ্গা মহকুমা ।

একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জিহুত এচ ডব-
লিউ ক্রিফল সাহেব ।
দরভঙ্গার আসিস্ট্যান্ট কার্যাধ্যক্ষ জিহুত
জি লিউএলিন সাহেব ।
জমীদার ও বণিক জিহুত বাবু দেবীপ্রসাদ
রায় বাহাদুর ।
জমীদার জিহুত মহম্মদ ওয়াজিদ আলি ষাঁ ।
মুনসেফ জিহুত হাফেজ আবদুল করিম ।
দরভঙ্গার মুনিসিপল কমিশ্যনার জিহুত বাবু
কালীকুমার মিত্র ।

জমীদার ও বণিক জিহুত বাবু বনওয়ারি লাল
সাহ বাগ বাহাদুর ।
জমীদার জিহুত মৌলবী আবদুল হুসেন ।
জমীদার জিহুত সৈয়দ ইয়ার আলি ।
জমীদার জিহুত সৈয়দ অনওয়ারুল হক ।
জমীদার জিহুত বাবু চিত্তনারায়ণ চৌধুরী ।
রায়ত জিহুত পরাণ ঝা ।
রায়ত জিহুত মিত্রাল চৌধুরী ।
রায়ত জিহুত পরগাশ ঝা ।

রসভা ।

সওদাগর জিহুত রংকনারায়ণ কুয়ার ।
জমীদার জিহুত বাবু নেমীপ্রসাদ ।
সওদাগর জিহুত বাবু মদনচাঁদ মারওয়ারী ।
সওদাগর জিহুত বাবু তিনকড়িচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ।
সওদাগর জিহুত বাবু চন্দ্র পাণ্ড্যার ।
সওদাগর জিহুত বাবু উদ্ধারচাঁদ ।

সওদাগর ও জমীদার জিহুত বাবু রামতাহাল
পাণ্ড্যার ।
শিক্ষক জিহুত বাবু কালীপ্রসন্ন বন্দ্যোপাধ্যায় ।
জমীদার ও কৃষাগ জিহুত বাবু প্রভু ঠাকুর ।
রায়ত জিহুত মদনমোহন সিংহ ।
রায়ত জিহুত রামলাল সিংহ ।

দরভঙ্গা রাজ্যের কার্যাধ্যক্ষ লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জে বর্ণ সাহেব ত্রিহুত জিলায় অবৈতনিক
মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ৪ আপ্রিল —নিম্নলিখিত আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা ফৌজদারী মোকদ্দমার
কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করণার্থ ক্ষমতা
পাইয়াছেন ।

দরভঙ্গা মহকুমায় নিযুক্ত

জিহুত আর এস একমান সাহেব, এম, এ, ।

মধুবনী মহকুমায় নিযুক্ত

... { „ সি এক মাত্রাধ সাহেব ।
„ ই সি ওজানে সাহেব ।

* নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা ও ফৌজদারী মোকদ্দমার
কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করণার্থ ক্ষমতা
পাইয়াছেন ।

দরভঙ্গা মহকুমায় নিযুক্ত ... { আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট জিহুত জি এস শ্মিথ সাহেব ।
এ „ আর সি মারিগিন সাহেব
এ „ জে ডবলিউ হারিস সাহেব
এ „ ই বি ফ্রানসিস সাহেব ।
(ডেপুটী মাজিস্ট্রেট জি বাবু রামাক্ষর চট্টোপাধ্যায় ।

মধুবনী মহকুমায় নিযুক্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট জিহুত মৌলবী মহম্মদ হুসেন ।

১৮৭৪ সাল ৮ আপ্রিল ।—পাচষার অধাকতাভারপ্রাপ্ত অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনার জিহুত
উনিয়ম বেপিরর কাষেব সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার
কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করণার্থ ক্ষমতা পাইয়া-
ছেন ।

লোজাবডগার আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনার লেপ্টেনেন্ট জিহুত লাম্পোলড জেমস হেনরি গ্রে সাহেব
ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার
করণার্থ ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

ছোটনাগপুর মহালের কার্যাধ্যক্ষ জিহুত জর্জ কেনেডি ওয়েবটর সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজি-
স্ট্রেটের ক্ষমতা এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের
সরাসরী বিচার করণার্থ ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১১ আপ্রিল —মুরশিদাবাদের সব-ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু জগৎচন্দ্র রায়
তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১৪ আপ্রিল ।—জিহুত তামস এডওয়ার্ড কল্লেহড সাহেব এই তারিখের অন্য আজ্ঞা-
মতে ত্রিহুতে নিযুক্ত হওয়াতে প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

রিবর্ম তামসুন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

ADDENDUM.

The 11th April 1874.—In Rule No. 33, of the New Registration Rules, published at page 1440 of the *Calcutta Gazette* of the 24th December 1873, insert the word “special” before the words “power-of attorney.”

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 8th April 1874.—It is hereby notified that, under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new sub-district in the district of Furcedpore, conterminous with thana Pangsa, and having its head-quarters at Pangsa.

Baboo Hira Lal Mitra is appointed to be Sub-Registrar of Pangsa.

This Notification will take effect on and from 1st May 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 8th April 1874.—It is hereby notified that, under Section 83 of Act VII of 1871 (the Indian Emigration Act), the Lieutenant-Governor has decided that the undermentioned periods shall be deemed to be the probable length of the voyages to the Colonies of Mauritius and Natal, respectively, in the case of vessels propelled either wholly or in part by steam, as the case may be :—

	TO MAURITIUS.		TO NATAL.	
	N. E. Monsoon, November to March, inclusive.	S. W. Monsoon, April to October, inclusive.	N. E. Monsoon, November to March, inclusive.	S. W. Monsoon, April to October, inclusive.
Auxiliary Steamers	30 days	40 days	45 days	56 days.
Full-powered Steamers	20 „	30 „	30 „	40 „

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 8th April 1874.—Under Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to create the following Registration sub-district, having the head-quarters and local jurisdiction shown opposite its name. The Lieutenant-Governor is also pleased, under Section 7 of the Act, to appoint the person named below to be Sub-Registrar of the said sub-district :—

District.	Name of new sub-district.	Head-quarters.	Thanas included in jurisdiction.	Sub-Registrars appointed.
Hooghly ...	Dhaniyakhali ...	Dhaniyakhali ...	Dhaniyakhali ...	Baboo Jadu Nath Mookenjee.

These changes will take effect on and from the 1st May 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

কথা সংযোগ বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ১১ আপ্রিল।—রেজিস্ট্রীকরণ বিষয়ক যে নূতন বিধি ১৮৭৪ সালের জাহুআরি মাসের বাঙ্গলা গেজেটের ৮০ পেজে প্রকাশ করা যায় তাহার ৩৩ ধারায় “মোক্তার নামা” এই শব্দের পূর্বে “খাস” শব্দ দিতে হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৮ আপ্রিল —সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে জীযুত লেপ্টেনেন্টে গবর্নর সাহেব করীমপুর জিলার পাঙ্গসা থানার এলাকার সমান এক নূতন সব-ডিষ্ট্রিকট স্থাপন হইবার অনুমতি দিয়াছেন, তাহার সদর স্থান পাঙ্গসা।

জীযুত বাবু হীরালাল মিত্র পাঙ্গসার সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এই জ্ঞাপনী ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৮ আপ্রিল।—এই সম্বাদ দেওয়া গেল, মজুরদের ভিন্নদেশ গমন বিষয়ক ভারতবর্ষীয় ১৮৭১ সালের ৭ আইনের ৮৩ ধারামতে জীযুত লেপ্টেনেন্টে গবর্নর সাহেব স্থির করিয়াছেন যে, কেবল বাষ্পদ্বারা কিম্বা অংশতঃ বাষ্প অংশতঃ পাইলদ্বারা যে জাহাজ চালিত হয় ৪০ জাহাজের মরিত ৩ নেটাল উপনিবেশে পহুঁছিতে নিম্নলিখিত সময় লাগিবে।

	মরিতে।		বেটালে।	
	উত্তর পূর্বাংশের বাড়াস বজিয়ার কালে যবেদর মাসের প্রথম অ- বদি মার্চ মাসের শেষ পর্যন্ত।	দক্ষিণ পশ্চিম দি- গের বাড়াস বজি- য়ার কালে আ- প্রিল মাসের প্র- থমাবদি অক্টো- বর মাসের শেষ পর্যন্ত।	উত্তর পূর্বাংশের বাড়াস বজিয়ার কালে যবেদর মাসের প্রথম- াবদি মার্চ মাসের শেষ পর্যন্ত।	দক্ষিণ পশ্চিম দিগের বা- ড়াস বজিয়ার কালে আ- প্রিল মাসের প্রথমাবদি অক্টোবর মাসের শেষ পর্যন্ত।
পাইলডের ৫ কলদ্বারা চালিত জাহাজ ...	৩০ দিন	৪০ দিন	৪৫ দিন	৫১ দিন
সম্পূর্ণবলের কলযুক্ত জাহাজ ...	২০ ..	১০ ..	৩০ ..	৪০ ..

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৮ আপ্রিল।—ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে জীযুত লেপ্টেনেন্টে গবর্নর সাহেব রেজিস্ট্রী করণার্থ নিম্নলিখিত সব-ডিষ্ট্রিকট স্থাপন করিয়াছেন। এই সব-ডিষ্ট্রিকটের সদর স্থান ও এলাকা তাহার নামের পার্শ্বে লেখা গিয়াছে। এই আইনের ৭ ধারামতে জীযুত লেপ্টেনেন্টে গবর্নর সাহেব নিম্নলিখিত ব্যক্তিকে এই সব-ডিষ্ট্রিকটের সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন।

জিলা	নূতন সব-ডিষ্ট্রিকটের নাম	সদর স্থান	এলাকার মধ্যে যে থানা দ্বিভুক্ত হইবে	যিনি সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।
হুগলী	খম্বাখালি	খম্বাখালী	খম্বাখালী	বাবু হরদ্বাখ মুখোপাধ্যায়

এই নিয়ম ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

The 13th April 1874.—In supersession of the orders contained in the Notification published at page 696 of the *Calcutta Gazette* of the 8th April 1874, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that the establishment of the Sub-Registry Office at Juggutsingapore, in the district of Cuttack, will have effect from the 1st April, instead of from 1st May, 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 13th April 1874.—With reference to the proviso annexed to Rule 35 of the rules framed under Section 69 of the Indian Registration Act, No. VIII of 1871, and published in the *Calcutta Gazette* of the 21st December 1873, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that in all cases where a rural Sub-Registry Office and a Moonsiff's Court are located in the same place, the processes referred to shall issue through the Moonsiff's Court.

The Lieutenant-Governor is also pleased to sanction the following addition to Rule 37 :—

“Together with a draft summons in duplicate ready for signature, and purporting to issue from the Civil or Revenue Court to which the application is forwarded for compliance.”

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 7th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the site of a police-station at Aurungabad, Pergunnah Seris, Zillah Gya, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less, 1 beegha, bounded on the north by the Grand Trunk Road, south by indigo-fields and tanks, east by waste land, west by Tal Bagicha, is required.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 7th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for constructing a new road from Bukhtiarpore to the Mohaney River, in the district of Patna, it is hereby declared that for the above purpose strips of land about 19,890 feet long and about 143 feet broad, measuring more or less, 2,847,650 square feet, or 105 beeghas of standard measurement, in the villages of Madhopore, Kurroui, Luchmunpore, Ochra, Torah, Karwarati, and Churoo, Pergunnah Ghyaspore, District Patna, are required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৩ আশ্বিন।—১৮৭৪ সালের ১৪ আশ্বিনের বাঙ্গলা গেজেটের ৫২৯ পৃষ্ঠায় যে
জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা যায় জ্যুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা রহিত করিয়া আজ্ঞা করি-
রাছেন কটক জিলার জগৎসিংহপুরের সব-রেজিষ্টারী আফিস ১৮৭৪ সালের ১ মে তারিখ অবধি
স্থাপন না হইয়া আশ্বিন মাসের ১ তারিখ অবধি স্থাপন হইবে।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৩ আশ্বিন।—ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টারীকরণ বিধায়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের
৬৯ ধারামতে যে ২ বিধি প্রণীত হইয়া ১৮৭৪ সালের জাম্মুআরি মাসের ২০ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে
প্রকাশ করা যায়, তাহার ৩৫ ধারায় যে উপবিধি সংযুক্ত হইয়াছে তদুপলক্ষে জ্যুত লেপ্টেনেন্ট
গবরনর সাহেব এই আজ্ঞা করিয়াছেন। গ্রামীর সব-রেজিষ্টারী আফিস ও মুনসেফের আদালত একি
স্থানে থাকিলে উল্লিখিত পরওয়ানা মুনসেফের আদালতের দ্বারা জারী করা যাইবে।

আরো জ্যুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ৩৭ ধারায় নিম্নলিখিত কথা সংযোগ করিয়া দিবার
অনুমতি দিয়াছেন।

এবং দেওয়ানী কি রাজস্বের যে আদালতে ঐ সমনমতে কার্য হইবার দরখাস্ত করা যায় সেই
আদালত হইতেই যেন সমন বাহির হইল এই ভাব দেখাইয়া ঐ সমনের পাণ্ডুলিপির দুই কৈত মন্তব্য
করিবার নিমিত্ত প্রস্তুত করিয়া পাঠাইবেন।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৭ আশ্বিন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ গয়া জিলার অন্তর্গত সেরিস পরগনার
আরজাবাদে পোলীস থানা করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন,
এই কথা বঙ্গদেশের জ্যুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা
গেল, উক্ত কার্যের নিমিত্ত কমবেশ ১ বিঘা জমীর প্রয়োজন। জমীর উত্তর সীমা উত্তর পশ্চিম-
দেশে বাইবার বড় রাস্তা, দক্ষিণ সীমা নৌলের ক্ষেত ও পুকুরিণী, পূর্ব সীমা পতিত জমী, পশ্চিম সীমা
তালবাগিচা।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৭ আশ্বিন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ পাটনা জিলার অন্তর্গত বনুয়া-
পুরহাটে মোহনীনন্দীপর্ষান্ত নূতন পথ প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি
লওয়া প্রয়োজন, এই কথা বঙ্গদেশের জ্যুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে
এই আদেশ করা গেল। উক্ত কার্যের নিমিত্ত পাটনা জিলার গয়াসপুর পরগনার মধুপুর, ও
করৌতি ও লক্ষ্মণপুর ও ওচরা ও তোরা ও কারওয়ারতী ও চকগ্রামে কমবেশ ১৯-২০ ফুট দীর্ঘ ও
১৪০ ফুট চৌড়া কএক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন, কালীতে তাহার পরিমাণ ২৮-৭১-৫০ বর্গ ফুট বা কতিপয়
পরিমাপের ১০৫/ বিঘা।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 9th March 1874.

No. 91.—Appointment.—Mr E. M. Mansfield, Executive Engineer, Third Grade, having returned from furlough to Europe, is appointed to officiate as Executive Engineer, First Calcutta Division.

The 10th April 1874.

No. 92.—Leave of Absence.—Mr. M. P. B. Duell, Executive Engineer, First Grade, attached to the Patna District, is allowed furlough to Europe on Medical Certificate for twenty months, under Chapter III, Section 10(A) of the Civil Leave Code

2. Mr. Duell is also allowed preparatory leave for thirty days.

No. 93.—Transfer.—Mr. G. W. Vivian, Executive Engineer, First Grade, from the Fourth Calcutta Division to the Patna District.

No. 94.—Appointment.—Mr. T. H. Wickes, Executive Engineer, Second Grade, Nuddea Rivers Division, is appointed on special duty for enquiring into the best way of utilising the water routes in the famine districts during the rainy season.

No. 95.—Mr. T. Beatty, Assistant Engineer, Second Grade, to officiate as Executive Engineer of the Nuddea Rivers Division, during the absence of Mr. T. H. Wickes, or until further orders.

2. Mr. Beatty is also appointed Supervisor of the above Rivers under Section XIII of Act V of 1864, Bengal Legislative Council.

3. Mr. Beatty assumed charge of the above Division, on the 8th April 1874, afternoon.

The 11th April 1874.

No. 96.—The following order, issued by the Government of India, Military Department, is republished for information :—

No. 349. of the 7th April 1874.—With reference to clause 2, paragraph 2 of the despatch published in Government General Order No. 540, of the 22nd May 1860, and under instructions from the Right Hon'ble the Secretary of State for India, it is hereby notified that the furlough for one year on Medical Certificate, admissible to well-conducted and deserving Non-Commissioned Officers on the unattached list, will be susceptible of extension on Medical Certificate for a further term of a year, if they are certified to be men of good character, and efficient in the department to which they are attached.

No. 97.—The following orders, issued by the Government of India, Public Works Department, are republished for information :—

No. 206 of the 8th April 1874.—The undermentioned officers of Royal Engineers are appointed to the Public Works Department as Assistant Engineers, Second Grade, and posted to Bengal Provincial Establishment.

Lieutenants C. F. Cooke and W. H. White.

No. 209 of the 10th April 1874.—Mr. F. Hutchinson, Assistant Controller, First Grade, attached to the Office of the Accountant-General, Public Works Department, is appointed to the charge of the accounts of the Public Works Department in Assam.

No. 211.—Mr. C. A. James, Accountant, Fourth Grade, Bengal, is promoted to the Third Grade, and transferred to Assam.

Mr. E. A. Coello, Accountant, Fourth Grade, is transferred from Assam to Bengal.

[Government Gazette, 21st April 1874.]

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট

সিরিশতা বিষয়ক ।

১৮৭৪ সাল ১ আপ্রিল ।

১১ নম্বর ।—নিয়োগের কথা ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ই এম মাসফিল্ড সাহেব ইউরোপে বাইবার ছুটি হইতে ফিরিয়া আসাতে কলিকাতার প্রথম খণ্ডের একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১০ আপ্রিল ।

১২ নম্বর ।—ছুটির কথা ।—পাটনা জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এম পি বি ডুয়েল সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৩ অধ্যায়ের ১০ (A) ধারামতে চিকিৎসকের সর্টফিকটক্রমে ইউরোপে বাইবার নিমিত্ত বিশ মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

জীযুত ডুয়েল সাহেব প্রস্তুত হইবার জন্য আর ত্রিশ দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

১৩ নম্বর ।—স্বানাস্তরে প্রেরিত হইবার কথা ।—প্রথম শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জি ডবলিউ বিবিন্ন সাহেব কলিকাতার চতুর্থ খণ্ড হইতে পাটনা জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন ।

১৪ নম্বর ।—নিয়োগের কথা ।—নদীয়ার নদী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জীযুত টি এচ উইকস সাহেব, দুর্ভিক্ষপীড়িত প্রদেশে বর্ষাকালে জলপথে কাণ্ডা চালাইবার সুবিধার অনুসন্ধান করণের বিশেষ কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৫ নম্বর ।—জীযুত টি এচ উইকস সাহেবের অনুপস্থানকালে কিসা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত টি বেটী সাহেব নদীয়ার নদী খণ্ডের একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিবেন ।

২। জীযুত বেটী সাহেব বঙ্গদেশীয় বাবস্থাপক কৌনসেলের ১৮৬৪ সালের ৫ আইনের ১৩ ধারামতে উক্ত নদীর তত্ত্বাবধারকেরও কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

৩। জীযুত বেটী সাহেব ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ৮ তারিখের অপরাহ্নে উক্ত খণ্ডের কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৪ সাল ১১ আপ্রিল ।

১৬ নম্বর ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে নিম্নলিখিত যে আজ্ঞা করিলেন তাহা সাধারণের জানার্থে প্রকাশ করা বাইতেছে ।—

১৮৭৪ সালের ৭ আপ্রিলের ৩৪৯ নম্বর ।—গবর্ণমেন্টের ১৮৬০ সালের ২২ মের ৫৪০ নং জেমরল অর্ডারে যে পত্র প্রকাশ করা যায় তাহার ২ ধারার ২ প্রকরণ লক্ষ্য করিয়া ভারতবর্ষের পক্ষে অভিযান্যের জীযুত হেট সেক্রেটারী সাহেবের আজ্ঞামতে এই সংবাদ দেওয়া বাইতেছে । সন্দেহপ্রাপ্ত যে কার্যকারকদের বায় অবিযুক্ত ব্যক্তিদের বায়ের স্বর্গে লেখা যায়, তাঁহার সদাচারী ও সুযোগ্য হইলে চিকিৎসকের সর্টফিকটক্রমে এক বৎসর ছুটি পাইতে পারেন, কিন্তু সচরিত্র ও যে কর্মবিভাগে নিযুক্ত হয় ওখান কর্মোপযোগি, ইহার সর্টফিকট পাইলে তাঁহারদের সেই এক বৎসরের ছুটি রুদ্ধি হইয়। চিকিৎসকের সর্টফিকটক্রমে আর এক বৎসর পাইতে পারিবেন ।

১৭ নম্বর ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে নিম্নলিখিত যে আজ্ঞা প্রচার করিলেন তাহা সাধারণের জানার্থে প্রকাশ করা বাইতেছে ।—

১৮৭৪ সালের ৮ আপ্রিলের ২০৬ নম্বর ।—রায়ণ ইঞ্জিনিয়ারদের বিম্বলিখিত সেবাশুভ্রা পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ারদের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের সিরিশতার অবস্থিত হইয়াছেন লেন্ডেবের্ট জীযুত সি এক কুক সাহেব ও জীযুত ডবলিউ এচ ওরাইট সাহেব ।

১৮৭৪ সালের ১০ আপ্রিলের ২০৯ নম্বর ।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের আর্কোর্টেন্ট জেমরল সাহেবের আজ্ঞায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট কন্ট্রোলর জীযুত এড হচিনসন সাহেব আসামে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের হিসাবের অধ্যক্ষতা কার্যে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

২১১ নম্বর ।—বঙ্গদেশের চতুর্থ শ্রেণীর আর্কোর্টেন্ট জীযুত সি এ জেমস সাহেব তৃতীয় শ্রেণীতে হইয়া আসামে প্রেরিত হইয়াছেন ।

চতুর্থ শ্রেণীর আর্কোর্টেন্ট জীযুত ই এ কোএলো সাহেব আসাম হইতে বঙ্গদেশে প্রেরিত হইয়াছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ২১ আপ্রিল ।]

CIVIL BUILDINGS.

The 10th April 1874.

No. 98.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for constructing a Christian Cemetery in the village of Kismut Sutrapore, Pergunnah Shilbarsa, Zillah Bograh, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 6 katthas, bounded on all sides by the Jail Garden in Kismut Sutrapore, is required within the aforesaid village of Kismut Sutrapore.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

J. E. T. NICOLLS, *Col., R.E.,*
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.—ESTABLISHMENT.

The 9th April 1874.

No. 133.—Notifications.—Mr. A. C. Low, Probationary Overseer, First Grade, Western Soane Survey Division, is dismissed from the Public Works Department.

*No. 134.—*Mr. F. G. Brooks, Executive Engineer, Third Grade, joined the Gunduck Circle on the forenoon of the 31st March 1874.

No. 135.—Appointment.—With the approval of the Government of India Mr. A. D'Ortez is appointed a Probationary Overseer of the first grade and posted to the Dehree Workshop Division, which he joined on the 23rd March 1874.

No. 136.—Leave.—The sick leave for two months granted to Baboo Rajkristo Coomar, Supervisor, Second Grade, Western Soane Survey Division, in the orders marginally noted, commenced from 11th November 1873,
No. 53, dated 2nd February 1871

No. 137.—Notifications—With reference to Notification No. 100, dated 13th March 1874. Baboo Chytun Mahanty, Sub-Overseer, First Grade, resumed charge of his duties in the Byturnee division on the forenoon of the 30th March 1874.

The 13th April 1874.

*No. 138.—*Moonshee Shaik Moozurwallah, Sub-Overseer, First Grade, Eastern Soane Division, returned from sick leave on the forenoon of the 1st April 1874.

*No. 139.—*The Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new division of works in the Gunduck Circle, to be called the High Level Canal Division, subject to the approval of the Government of India.

No. 140.—Posting.—Mr. F. G. Brooks, Executive Engineer, Third Grade, to be Executive Engineer, High Level Canal Division.

No. 141.—Notification.—The Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a Survey Division in the Gunduck Circle, to be called the Kosi Survey Division subject to the approval of the Government of India.

No. 142.—Postings.—Lieutenant-Colonel G. A. Scarle, M.S.C., Executive Engineer, First Grade, on return from furlough to be Executive Engineer, Kosi Survey Division.

*No. 143.—*Mr. F. Simon, Executive Engineer, Third Grade, to be Executive Engineer, Survey Division, Gunduck Circle, *vice* Mr. Brooks.

No. 144.—Appointment.—Lieutenant W. T. Shone, R.E., Assistant Engineer, Second Grade, to be Personal Assistant to the Superintending Engineer, Gunduck Circle.

No. 145.—Notification.—The following notification of the Government of India, Public Works Department, is republished for information:—

No. 200, dated 7th April 1874.—“The following non-commissioned officers of Royal Engineers are appointed to the Public Works Department as Overseers, First Grade, and posted to the Bengal Irrigation Branch:—

“Sergeant W. H. Mills, and Corporal R. Porters.”

[*Government Gazette*, 21st April 1874.]

অট্টালিকা বিষয়ক ।

১৮৭৪ সাল ১০ আশ্বিন ।

৯৮ নম্বর — ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন ।—রাজ-
কীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ বগুড়া জিলার শিলবধা পরগনার কিসমৎপুরে ত্রিতীয় লোকদের
কবরস্থানের নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন এই কথা বঙ্গদেশের জিহুত
লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল, উক্ত কিসমৎপুর
গ্রামে কম বেশ ৬ কাঠা জমীর প্রয়োজন তাহার চতুর্দিকে কিসমৎপুরের জেলের বাগান ।

উক্ত ভূমিতে যাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্ণেল, আর. ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

জলসেচন শাখা ।

সিরিশতা বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৯ আশ্বিন ।

১৩৩ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—সোণনদ সম্পর্কীয় জরীপী কার্যের পশ্চিমাংশের প্রথম শ্রেণীর
প্রবেশনরি ওবরসিয়র জিহুত এ সি লো সাহেব পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের কার্যচ্যুত হইয়াছেন ।

১৩৪ নম্বর ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জিহুত এফ জি ব্রুকস সাহেব ১৮৭৪ সালের
মার্চ মাসের ৩১ তারিখের পূর্বাঙ্কে গণ্ডকচক্রে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

১৩৫ নম্বর ।—নিয়োগের কথা ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অনুমতিমতে জিহুত এ ডট্টজ সাহেব
প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র স্বরূপ দেহরীর কারখানা খণ্ডে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৪ সালের
মার্চ মাসের ২৩ তারিখে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

১৩৬ নম্বর ।—ছুটির কথা ।—সোণনদ সম্পর্কীয় জরীপী কার্যের পশ্চিমাংশের দ্বিতীয় শ্রেণীর
সুপারবাইসর জিহুত বাবু রাজকৃষ্ণ কুমার পাড়া প্রযুক্ত পার্স
১৮৭৪ সালের ২ ফেব্রুয়ারি ৫৩ নম্বর । লিখিত আজ্ঞাক্রমে যে দুই মাস ছুটি পান তাহা ১৮৭৩ সালের
নবেম্বর মাসের ১১ তারিখ অবধি আরম্ভ হইল ।

১৩৭ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৩ তারিখের ১০০ নং জাপনপত্রোপলক্ষে
প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র জিহুত বাবু চৈতন মহন্তী ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৩০ তারিখের
পূর্বাঙ্কে বৈতরণী খণ্ডে আপন কর্মের ভার পুনঃগ্রহণ করেন ।

১৮৭৪ সাল ১৩ আশ্বিন ।

১৩৮ নম্বর ।—সোণনদের পূর্বাংশের প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র জিহুত মুন্সী শেখ মুজর-
ওয়াল ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে পাড়ার ছুটি হইতে ফিরিয়া আইলেন ।

১৩৯ নম্বর ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অনুমোদনের অপেক্ষায় জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর
সাহেব গণ্ডকচক্রে হাই লেবেল খালের খণ্ড বলিয়া কার্যের নূতন এক খণ্ড স্থাপন হইবার অনুমতি
দিয়াছেন ।

১৪০ নম্বর ।—নিয়োগের কথা ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জিহুত জি এফ ব্রুকস
সাহেব হাই লেবেল খালের খণ্ডে একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

১৪১ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অনুমোদনের অপেক্ষায় জিহুত লেপ্টেনেন্ট
গবরনর সাহেব কুম্ভীর জরীপী খণ্ড নামে গণ্ডক চক্রে এক জরীপী খণ্ড স্থাপন করিবার অনুমতি
দিয়াছেন ।

১৪২ নম্বর ।—নিয়োগের কথা ।—প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল
জিহুত জি এ সরল সাহেব, এম, এম, সি, ছুটি হইতে ফিরিয়া আইলে কুম্ভীর জরীপী খণ্ডের একসে-
কিটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

১৪৩ নম্বর ।—জিহুত ব্রুকস সাহেবের স্থানে তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জিহুত এফ
সিমন সাহেব গণ্ডক চক্রে জরীপী খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

১৪৪ নম্বর ।—নিয়োগ ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট জিহুত ডবলিউ শোন
সাহেব, আর, ই, গণ্ডক চক্রে সুপারিটেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ারের নিজ আসিস্ট্যান্ট হইবেন ।

১৪৫ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে নিয়মিত যে
বিজ্ঞাপন প্রচার করিয়াছেন তাহা সাধারণের জানিবার জন্যে প্রকাশ করা যাইতেছে ।

১৮৭৪ সালের ৭ আশ্বিনের ২০০ নম্বর ।—রায়ল ইঞ্জিনিয়ারদের সমস্ত অপ্রাপ্ত বিমুল্লিভিত গৈবিকেরা পাবলিক
ওর্কস ডিপার্টমেন্টে প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র বলিয়া নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় নিযুক্ত হই-
য়াছেন ।

গারজন্ট ডবলিউ এচ মিলস সাহেব ও করপারল আর পটর্স সাহেব ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ২১ আশ্বিন ।]

No. 146.—*Posting*.—Sergeant W. H. Mills, R.E., and Corporal R. Porters, R.E., to the Karamnassa Division, which they joined on the forenoon of the 16th March 1874.

No. 147.—*Leave*.—Mr. H. D. Pearsall, Assistant Engineer, First Grade, Karamnassa Division, is granted preparatory leave not exceeding 30 days, under Section 18 of the Civil Leave Code, to enable him to appear before the Surgeon-General, Indian Medical Department, prior to proceeding to Europe on sick leave, with effect from the date on which he may avail himself of the same.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

১৪৬ নম্বৰ —অবস্থিতিৰ কথা ।—সারজন্ট ডবলিউ এচ মিলস সাহেব, আৰ, ই, ও কৰপৰল
'দ্য পৰ্টস' সাহেব, আৰ, ই, কৰ্মনাশা খণ্ডে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৪ সালৰ মাৰ্চ মাসেৰ ১৬ তাৰিখেৰ
পূৰ্বাহ্নে কৰ্মগ্রহণ কৰিলেন।

১৪৭ নম্বৰ ।—ছুটীৰ কথা ।—কৰ্মনাশা খণ্ডেৰ প্ৰথম জেনীৰ আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ৰ জি. এচ.
ডি, পিয়রসল সাহেব পীড়ার ছুটী লইয়া ইউৰোপে যাইবাব পূৰ্বে ইণ্ডিয়ান মেডিকেল ডিপাৰ্টমেণ্টেৰ
সৰ্জন জেনৰল সাহেবেৰ সম্মুখে উপস্থিত হইবাব জ'না সিভিল কাৰ্য্যকাৰকদেৰ ছুটীৰ বিধিৰ
ধাৰামতে ৩০ দিনেৰ অনধিক ছুটী পাঠিয়াছেন। তিনি যে তাৰিখে ছুটী লন সেই তাৰিখঅবধি এ
ছুটী চলিবে।

এচ, ডবলিউ, গালবৰ, লেপ্টেনেণ্ট কৰ্ণেল, আৰ, ই,

পাবলিক ওকস ডিপাৰ্টমেণ্টেৰ জলসেৱন শাখায়,

বঙ্গদেশেৰ গবৰ্ণমেণ্টেৰ একটিং জাইণ্ট সেক্রেটৰী।

|

|

|

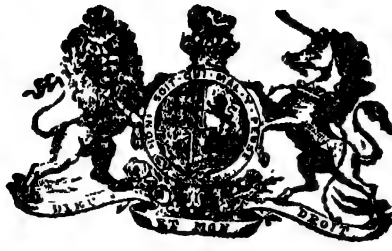
|

|

|

|

|



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 21, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২১ আপ্রিল।

PART III.

Acts of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার আইন।

ERRA.UM.

In the translation of Section 206, cl. 2 of the Criminal Procedure Code, for অপরাধ নির্ণয় করিবার" read "অপরাধী নির্ণয় না করিবার"।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 7th April 1874, and is hereby promulgated for general information :—

ACT No. VIII OF 1874.

An Act to provide for the exercise of the powers hitherto exercised by the Lieutenant-Governor and Board of Revenue of Bengal in the territories forming the Chief Commissionership of Assam.

WHEREAS the territories mentioned in the schedule hereto annexed have been taken under the direct management of the Governor-General in Council,

অশুদ্ধ শোধন।

কোজগারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২০৬ ধারার ২ প্রকরণের অন্তর্গত "অপরাধী নির্ণয় করিবার" এই কথা পরিবর্তে "অপরাধী নির্ণয় না করিবার" এই কথা পাঠ ক্রিতে হইবে।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কমিটিভাগ।

মন্ত্রিসভার ত্রিযুত গৱরনর জেনরল সাহেব ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ৭ তারিখে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের ত্রিযুত গৱরনর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইনবিষয়ে সম্মতি প্রকাশ করিতে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করিয়া গেল।

১৮৭৪ সালের ৮ আইন।

যে দেশ আসামের প্রধান কমিশনার সাহেবের এলাকায় আছে, সেই দেশে বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গৱরনর সাহেব ও রোবনিউ বোর্ড যে কমান্ডারগণের কায্য করিয়া আসিতেছেন সেই কমান্ডারগণের কায্য হইবার বিধান করণার্থ আইন।

এই আইনের তফসীলে যে প্রদেশের নাম উল্লেখ হইয়াছে, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ত্রিযুত গৱরনর জেনরল সাহেব সেই প্রদেশ আপনাব্যবহিত কর্তৃত্ব।

and have been formed into a Chief Commissionership, called the Chief Commissionership of Assam, and a Chief Commissioner has been appointed for the same :

And whereas it is expedient to provide for the exercise within the said territories of the powers heretofore exercised therein under or by virtue of any law or regulation by the Lieutenant-Governor of Bengal and the Board of Revenue for the Lower Provinces of the Presidency of Fort William in Bengal, respectively ; It is hereby enacted as follows :—

1. All powers over the whole or any portion of the said territories which at the time of the formation of the said Chief Commissionership were under or by virtue of any law or regulation vested in, or exerciseable by, the said Lieutenant-Governor or Board of Revenue, shall be taken to have been, on the formation of the said Chief Commissionership, transferred to and vested in the Governor-General in Council.

2. The Governor-General in Council may, from time to time, delegate to the said Chief Commissioner all or any of the said powers, and withdraw any powers so delegated.

3. Nothing herein contained shall be deemed to affect the power of the said Lieutenant-Governor to complete and carry out arrangements pending at the passing of this Act for making compensation to zamindárs or other persons under Act No. XXII of 1869, section seven.

THE SCHEDULE.

Kámrúp.	Gáro Hills.
Darrang.	Khásí and Jaintía Hills.
Nowgong.	Nága Hills.
Sibságar.	Cachar.
Lakhimpur.	Goálpára.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

অধীনে লইয়া “ আসামের প্রধান কমিশনারী ” নামে প্রধান কমিশনারের এলাকা করিয়া, তথায় এক জন প্রধান কমিশনার নিযুক্ত করিয়াছেন।

আরো বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ও বঙ্গদেশের ফোর্ট উলিয়াম রাজধানীর অধীন বঙ্গ-প্রভৃতি দেশের রেভিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা সেই প্রদেশের মধ্যে কোন আইনের কি ব্যবস্থার বলে কি তৎক্রমে যে ক্রমতানুসারে কার্য করিয়া আসিতেছেন, সেই ক্রমতাক্রমে কার্য হইতে থাকিবার বিধান করা বিহিত, এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

১ ধারা। উক্ত প্রধান কমিশনারী স্থাপন করিবার সময়ে উক্ত জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের ও বোর্ডের ক্ষমতা মন্ত্রিসভাদিগ্ধিত জীয়ুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবার কথা।
কোন আইনের কি ব্যবস্থার বলে কি তৎক্রমে উক্ত প্রদেশের সমুদয় কি কোন অংশের উপর যে সকল ক্ষমতা বর্তিত, কিম্বা উক্ত জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কি রেভিনিউ বোর্ড যে ক্রমতানুসারে কার্য করিতে পারিতেন, উক্ত প্রধান কমিশনারী স্থাপন করা গেলেই সেই সকল ক্ষমতা মন্ত্রিসভাদিগ্ধিত জীয়ুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি হস্তান্তরিত হইয়া অর্পণ করা গেল, এমত জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

২ ধারা। মন্ত্রিসভাদিগ্ধিত জীয়ুত গবরনর জেনরল সাহেব সময়ে উক্ত প্রধান কমিশনার সাহেবের প্রতি উক্ত সকল কি তৎক্ষণাত কোন ক্ষমতা অর্পণ করিতে পারিবেন, ও তৎক্ষণাত অর্পিত ক্ষমতা পুনঃগ্রহণও করিতে পারিবেন ইতি।

৩ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইলসময়ে, ১৮৬৯ সালের ২২ আটকের ৭ জমিদারদের সঙ্গে কোম বন্দোবস্ত শেষ করিয়া কে-নিবার বিষয়ে জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের ক্ষমতা রক্ষার কথা।
অন্য ব্যক্তিদের হানিপুরণ করিবার বন্দোবস্তের যে কার্য উপস্থিত থাকে, জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের সেই বন্দোবস্ত সমাধা করিয়া তদনুসারে কন্স্টাচালাইবার যে ক্ষমতা আছে, এই আইনের কোন কথা দ্বারা তাহার ব্যাঘাত হইল, এমত জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

তফসীল।

কামরূপ।	গারো পর্বত।
দরঙ্গ।	খাসি ও জয়ন্তীয়া পর্বত।
নগাঁও।	নাগা পর্বত।
শিবসাগর।	কাছাড়।
লক্ষীপুর।	গোয়ালপাড়া।

উইটলি ফৌকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 7th April 1874, and is hereby promulgated for general information :—

Act No. IX of 1874.

THE EUROPEAN VAGRANCY ACT, 1874.

CONTENTS.

PREAMBLE.

PART I.

PRELIMINARY.

SECTIONS.

1. Short title.
- Local extent.
- Commencement.
2. Repeal of Acts.
3. Interpretation-clause.

PART II.

PROCEDURE.

4. Power to require apparent vagrant to go before Magistrate.
5. Summary inquiry into vagrant's circumstances.
- Order to go to work-house.
6. Forwarding vagrant to place of employment.
7. Assistance to obtain employment.
8. Subsistence allowance.
9. Power to give certificates.
- Form of certificate.
10. Power to invest certain officials with jurisdiction of Justices under sections 5, 7, 8 and 9.

PART III.

GOVERNMENT WORK-HOUSES.

11. Provision of Government work-houses.
- Scale of diet.
12. Superintendence of work-houses.
13. Search of vagrants.
14. Discipline.
15. Refusal to accept employment.

PART IV.

REMOVAL FROM INDIA.

16. Removal of vagrants.
- Cost of removal.
17. Agreements with vagrants.
- Form of agreement.
18. Power to perform agreement.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪ ২১ আপ্রিল।]

মহাশয়র জিহুত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেব ১৮৭৪ সা.
লের আপ্রিল মাসের ৭ তারিখে মাদ্রাসভাদিসিও
ভা-ভবর্ষের জিহুত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেবের নিম্ন-
লিখিত আইনবিষয়ে সম্মতি প্রকাশ করিতে তাক
সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল

১৮৭৪ সালের ৯ আইন।

ইউরোপীয় বেটুয়াগিরিবিষয়ক ১৮৭৪ সালের আইন।

সূচীপত্র।

হেতুবাদ।

প্রথম খণ্ড।

পরিভাষা।

ধারা।

- ১। আইনের সংক্ষেপ নাম।
- যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।
- যে অবধি চলিবে তাহার কথা।
- ২। যে আইন রহিত করা গেল তাহার কথা।
- ৩। অর্থ করণের ধারা।

দ্বিতীয় খণ্ড।

কার্য প্রণালীর বিধি।

- ৪। যাকাকে বেটুয়া জ্ঞান হয় তাকাকে মাজিস্ট্রেটের
নিকট যাইতে আজ্ঞা করিবার ক্ষমতার কথা।
- ৫। বেটুয়ার অবস্থার সম্বন্ধে সন্ধান লইবার
কথা।
- হরিনবাড়ীতে যাইবার আজ্ঞার কথা।
- ৬। বেটুয়াকে কর্ম স্থানে চালান করিবার কথা।
- ৭। কর্ম পাইবার সাহায্যের কথা।
- ৮। খোঁচাকীর কথা।
- ৯। সার্টিফিকেট দিবার ক্ষমতার কথা।
- সার্টিফিকেটের পাঠ।
- ১০। কোন কর্মকারকদের প্রতি ৫, ৭, ৮, ৯ ধারা
মতে জরিসদের বিচারাদিগত প্রদান
করিবার কথা।

তৃতীয় খণ্ড।

গবর্ণমেন্টের হরিনবাড়ীর বিধি।

- ১১। গবর্ণমেন্টের হরিনবাড়ী নিরূপণ করিবার কথা।
- আচারের নিয়মের কথা।
- ১২। হরিনবাড়ীর কর্তৃত্বের কথা।
- ১৩। বেটুয়াদের গা তলাশীর কথা।
- ১৪। শাসনের কথা।
- ১৫। কর্ম লইতে স্বীকার না করিলে তাহার কথা।

চতুর্থ খণ্ড।

দেশান্তরে পাঠাইবার বিধি।

- ১৬। বেটুয়াদিগকে দেশান্তরে পাঠাইবার কথা।
- দেশান্তরে পাঠাইবার খরচের কথা।
- ১৭। বেটুয়াদের সহিত নিয়মপত্রের কথা।
- নিয়মপত্রের পাঠ।
- ১৮। নিয়মপত্র সফল করিবার ক্ষমতার কথা।

PART V.

PENALTIES.

SECTIONS.

19. Refusal to go before Magistrate.
Assaulting Police.
20. Escaping from Police.
Quitting work-house without leave.
Failing to return to work-house.
21. Failing to proceed to port of embarkation
Refusing to go on boardship.
Escaping from ship.
22. Returning to India.
23. Begging.
24. Procedure on close of imprisonment.
25. Penalty on shipmaster bringing European
convicts to India.
Power to exempt certain shipmasters.
26. Recovery of fines.
Payment of fines.
27. Prosecutions.
28. Limits of jurisdiction.
29. Validity of proceedings where Magistrate is
not the nearest.

PART VI.

MISCELLANEOUS.

30. Deprivation of privileges of European
British subjects under Criminal Procedure
Code.
31. Liability of importers of Europeans or
employers of soldiers becoming vagrants.
Recovery of charges.
32. Liability of consignee in case of Europeans
who arrive in charge of animals and
become vagrants.
“Consignee” defined.
“Agent” defined.
33. Evidence of declaration under section five.
34. Exercise of powers conferred on Local Gov-
ernment.
35. Exercise in Native States of powers confer-
red on Magistrates, Justices and Police.
36. Power to make rules for guidance of officers
THE FIRST SCHEDULE (form of Certificate).
THE SECOND SCHEDULE (form of Agree-
ment.)

পঞ্চম অধ্যায়।

দণ্ডের বিধি।

ধারা।

- ১৯। মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে যাইতে স্বীকার না করি-
বার কথা।
পোলীসের উপর আক্রমণ করিবার কথা।
- ২০। পোলীসের হাতছাইতে পলায়নের কথা।
অনুমতিবিহীন হরিমবাড়ী হইতে চলিয়া যাই-
বার কথা।
হরিমবাড়ীতে ফিরিয়া না যাউবার কথা।
- ২১। যে বন্দরে জাহাজে উঠিবে সেই বন্দরে না
যাইবার কথা।
জাহাজে না যাউবার কথা।
জাহাজছাইতে পলাইবার কথা।
- ২২। ভারতবর্ষে ফিরিয়া আসিবার কথা।
- ২৩। ভিক্ষার কথা।
- ২৪। কারাদণ্ডের সময় গত হইলে কার্য প্রণালীর
কথা।
- ২৫। ইউরোপীয় বন্দিনীগকে ভারতবর্ষে আনিলে
জাহাজের অধ্যক্ষের দণ্ডের কথা।
কোনও জাহাজের অধ্যক্ষকে মুক্ত করিবার কথা।
- ২৬। অর্থদণ্ডের টাকা আদায় করিবার কথা।
অর্থদণ্ডের টাকা যাহাকে দেওয়া যাইবে তাহার
কথা।
- ২৭। অভিযোগের কথা।
- ২৮। বিচারাপ্রাপ্ততার সীমার কথা।
- ২৯। অতি নিকট মাজিস্ট্রেট না হইলেও কাবাসিদ্ধির
কথা।

ষষ্ঠ অধ্যায়।

বিবিধ বিধি।

- ৩০। সৌজদরী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন-
মতে ব্রিটনীর প্রজাদের পক্ষে যে বিশেষ
অনুমতির বিধি আছে তাহা রহিত হইবার
কথা।
- ৩১। ইউরোপীয়ের বা বেটু বা চাইলে, বাহার তাহা-
রদিগকে এই দেশে আনান কি কর্তব্য দেন
তাহারদের দায়ের কথা।
কর্তব্য আদায় করিবার কথা।
- ৩২। এই দেশে ইউরোপীয় ব্যক্তিদের জিম্মার
পশুাদি আনা গেলেও সেই ব্যক্তিরা বেটু বা
চাইলে ঐ পশুাদি যাহারদের নিকট আনা
গেল তাহাদের বা এজেন্টদের দায়ের কথা।
কানসাইনী শব্দের অর্থ।
এজেন্ট শব্দের অর্থ।
- ৩৩। ৫ ধারামত নির্দেশ লিপির প্রমাণের কথা।
- ৩৪। স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি যে ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইল
তদনুসারে কার্য করিবার কথা।
- ৩৫। মাজিস্ট্রেটদের ও জজিসের ও পোলীসের
প্রতি যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে এতদনুসারে
রাজগণের অধিকারে সেই ক্ষমতা ক্রমে
কার্য হইবার কথা।
- ৩৬। কার্য কার্যের কার্য পদ্ধতি দর্শাইবার বিধি
করিবার ক্ষমতার কথা।
তফসীল।

An Act to consolidate and amend the Law relating to European Vagrancy.

WHEREAS it is expedient to consolidate and amend the laws relating to persons of European extraction who wander in a destitute condition throughout India; It is hereby enacted as follows:—

PART I.

PRELIMINARY.

1. This Act may be called "The European Vagrancy Act, 1874."

Short title.

It extends to the whole of British India and to the dominions of Princes and States in India in alliance with Her Majesty;

Local extent.

And it shall come into force at once: Provided that sections four to sixteen (both inclusive), nineteen, twenty, twenty-four and twenty-nine shall not come into force in Coorg, or in the Andaman and Nicobar Islands, or in any of the dominions of the Princes and States in India in alliance with Her Majesty not situate within the limits of any Presidency, Lieutenant-Governorship or Chief Commissionership in British India, until such day or respective days as the Governor General in Council from time to time, by notification in the *Gazette of India*, appoints in this behalf.

Commencement.

2. Acts No. XXI of 1869 (*to provide against European Vagrancy*) and No. XXVIII of 1871 (*to amend the European Vagrancy Act, 1869*), are hereby repealed.

Repeal of Acts.

But all appointments and orders made, work-houses provided certificates given, powers conferred, rules prescribed and exemptions granted under the former Act, shall be deemed to have been respectively made, provided, given, conferred, prescribed and granted under this Act.

Interpretation-clause.

3. In this Act—

"Person of European extraction."

"Person of European extraction" includes—

(a) persons born in Europe, America, the West Indies, Australia, Tasmania, New Zealand, Natal, or the Cape Colony,

(b) the sons and grandsons of such persons,

ইউরোপীয় লোকদের বেটুয়াগিরি করণ বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইন।

ইউরোপীয় লোকদের বংশজ যে লোকেরা হীমাবন্তার ভারতবর্ষের নানা স্থানে বেটুবাদ। বেড়ায়, তাহাদের বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিধিত, এই কাঃপে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

প্রথম খণ্ড।

পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন "ইউরোপীয় লোকদের বেটুয়াগিরি বিষয়ক ১৮৬৯ আইনের সংশোধন ধার। সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

এই আইন ব্রিটেনীয় ভারতবর্ষের সমস্ত স্থানে, এবং শ্রীমতী মহারানীর সঙ্গে যত দূর ব্যাপ্ত হইবে ভারতবর্ষীয় যে রাজগণ ও রাজ্যাধিকার সন্ধিবদ্ধ আছেন তাহাদের রাজ্যেও প্রচলিত হইবে।

এই আইন একেবারে প্রচলিত হইবে। কিন্তু কূর্ষে কিম্বা আশ্রামান ও নিকবায় যে অবধি চলিবে তা- উপরীপে কিম্বা শ্রীমতী মহারানীর সহিত সন্ধিবদ্ধ ভারতবর্ষীয় রাজগণের যে দেশ ও যে রাজ্যাধিকার ব্রিটেনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন প্রেসিডেন্সীর কি লেফটেনেন্ট গবর্নর কি প্রধান কমিশনার সাহেবদের শাসনাধীন দেশের সীমার মধ্যে না থাকে, মন্ত্রিসভা-স্থিতিত জিযুত গবর্নর, জেনরল সাহেব সময়েই ইংল্যাণ্ডে গেজেটে আপনগত প্রকাশ করিয়া সেই ১০, ২০, ২৪ ও ২৯ ধারা প্রচলিত হইবার দিন নিরূপণ না করিলে, ঐ ২ ধারা তথায় প্রচলিত হইবে না ইতি।

২ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের অন্যান্য পরিভ্রমণ বিষয়ক আইন রহিত করা ১৮৬৯ সালের ২১ আইন গেল তাহার কথা। এবং ইউরোপীয়দের অন্যান্য পরিভ্রমণ বিষয়ক ১৮৬৯ সালের আইন সংশোধন করণার্থ ১৮৭১ সালের ৮ আইন এতৎক্রমে রহিত করা গেল।

কিন্তু প্রথমোক্ত আইনমতে যে সকল নিয়োগ ও আজ্ঞা করা যায় ও যেহ কর্ম্মাগারের বিধান করা যায় ও যেহ সর্টিফিকেট দেওয়া যায় ও যেহ ক্ষমতা অর্পণ করা যায় ও যেহ বিধি নির্দিষ্ট হয় ও যেহ নিষ্কৃতি দেওয়া যায়, তাহা এই আইনমতে করা গেল ও দেওয়া গেল ও অর্পিত ও নির্দিষ্ট হইল, এমত জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

অর্থ করণের ধারা।

৩ ধারা। এই আইন—

"ইউরোপীয় লোকদের "ইউরোপীয় লোকদের বংশজ" এই কথার মধ্যে

(ক) ইউরোপ, আমেরিকা, ওয়েস্ট ইণ্ডিস, অস্ট্রেলিয়া, টাসমেনিয়া, নিউ জীলাণ্ড, নেভাল ও কেপ কলনি নামক দেশজাত ব্যক্তিরা ও

(খ) তাহাদের পুত্র ও পৌত্রগণ গণ্য।

but does not include persons commonly called Eurasians or East Indians :

“Vagrant” means a person of European extraction found asking for alms, or wandering about

without any employment or visible means of subsistence :

“Master of a ship” includes any person in charge of a decked vessel :

And in Parts III and V of this Act “Magistrate” means, within the limits of the towns of Cal-

cutta, Madras and Bombay, a Magistrate of Police, and, outside those limits, a person exercising powers under the Code of Criminal Procedure not less than those of a Magistrate of the second class.

PART II.

PROCEDURE.

4. Any Police officer may within the limits of the towns of Calcutta, Madras

Power to require apparent vagrant to go before Magistrate.

and Bombay, require any person who is apparently a vagrant to accompany him or

any other Police officer to, and to appear before, the nearest Magistrate of Police, and may, without those limits, require any such person to accompany him or any other Police officer to, and to appear before, the nearest Justice of the Peace exercising the powers of a Magistrate of the first class under the Code of Criminal Procedure.

5. The Magistrate of Police or Justice shall in such case, or in any other

Summary inquiry into vagrant's circumstances.

case where a person apparently a vagrant comes before

him, make a summary inquiry into the circumstances and character of the apparent vagrant; and if he is satisfied that such person is a vagrant, he shall record in his office a declaration to that effect.

If he is further of opinion that the vagrant is not likely to obtain employment at once, or if he has

Order to go to work-house.

reason to believe that a declaration of vagrancy has on any former occasion

been recorded in respect of such vagrant, he shall require the vagrant to go to a Government work-house, and shall draw up an order to that effect.

কিন্তু বাহাদিগকে সচরাচর ইউরোপিয়ান কি ইন্ডিয়ান নামে বলা যায় তাহা এই শব্দে গণ্য নহেন।

“বেটুরা” শব্দে ইউরোপীয় লোকদের বংশজ যে ব্যক্তিকে ভিক্ষা মাগিতে,

“বেটুরা” । , কিম্বা নিরক্ষর হইয়া কি জীবিকা নির্বাহের স্পষ্ট উপায়

বিলা স্থানে বেড়াইতে দেখা যায়, তাহাকে বুঝাইবে।

যেব্যক্তি তুচ্ছকণ্ঠস্বা কোম

নাহাদের অধ্যক্ষ। নৌকানির অধ্যক্ষ হন “জাহাজের অধ্যক্ষ” শব্দে তিনিও গণ্য।

এই আইনের তৃতীয় ও পঞ্চমখণ্ডে “মাজিস্ট্রেট”

“মাজিস্ট্রেট” শব্দ থাকিলে কলিকাতা ও

মাস্তাজ ও বোম্বাই নগরের সীমার মধ্যে পোলীসের মাজিস্ট্রেটকে বুঝাইবে। এই সীমার বহির্ভূত স্থানে, যে ব্যক্তি কোম্পানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন অনুসারে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ন্যূন ক্ষমতাক্রমে কার্য না করেন তাহাকে বুঝাইবে ইতি।

দ্বিতীয় খণ্ড।

কার্যপ্রণালীর বিধি।

৪ ধারা। কলিকাতা ও মাস্তাজ ও বোম্বাই নগরের

সীমার মধ্যে যাহাকে বেটুরা জ্ঞান হয় তাহাকে মাজিস্ট্রেটের নিকট যাইতে আজ্ঞা করিবার ক্ষমতার কথা।

পোলীসের কোন কর্ম্ম-কারক এমন ব্যক্তিকে আপনাতঃ পুনরাবিধানের জন্য পোলীসের অতিরিক্তবর্ত্তি মাজিস্ট্রেটের কাছে গিয়া উপস্থিত হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। ও উক্ত সীমার বহির্ভূত স্থানে, পোলীসের কর্ম্মকারক তদ্রূপ কোন ব্যক্তিকে আপনাতঃ পোলীসের অন্য কর্ম্মকারকের সঙ্গে গিয়া কোম্পানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনক্রমে প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কার্যকারি শাস্তিরক্ষার্থ অতিরিক্ত ডাক্তিসের সম্মুখে উপস্থিত হইবার আদেশ করিতে পারিবেন ইতি।

৫ ধারা। পূর্বেক্ত স্থলে, কিম্বা অন্য কোন স্থলেও

যাহাকে বেটুরা বলিয়া বোধ হইয়া অথবা সন্দেশ দ্বারা জানা যায় যে ব্যক্তি পোলীসের মাজিস্ট্রেট সাহেবের

কি জজিসের সম্মুখে আইলে, তিনি সরাসরীভাবে এই ব্যক্তির অবস্থার ও চরিত্রের অনুসন্ধান লইবেন। ও সেই ব্যক্তি “বেটুরা” ইহা স্বহোমতে জানিতে পাইলে আপন আফিসে সেই মর্ম্মের নির্দেশ লিপি লিখিয়া রাখিবেন।

আরো তৎকালে এই বেটুরার কর্ম্ম পাইবার সম্ভাবনা

নাই এমনতর জান করিলে, হরিমবাড়ীতে যাইবার অথবা পূর্বে কোন সময়ে আজ্ঞা দিবে।

তাহার বেটুরা হওনবিষয়ক নির্দেশলিপি লেখা গিয়াছে এমনতর জানিবার কারণ থাকিলে, তিনি এই বেটুরাকে গবর্ণমেন্টের হরিমবাড়ীতে যাইতে আজ্ঞা করিয়া, সেই মর্ম্মের আজ্ঞাপত্র লিখিয়া দিবে।

The vagrant shall then be placed in charge of the Police for the purpose of being forwarded to the work-house, and the said order shall be a sufficient authority to the Police for retaining him in their charge while he is on his way to the work-house, and to the Governor of the work-house for receiving and detaining such vagrant.

6. Where the officer making the inquiry mentioned in section five is of opinion that the vagrant is likely to obtain employment in any place subject to the Local Government, or (when the vagrant is in any part of the dominions mentioned in section one) in any place subject to any adjacent Local Government, such officer may in his discretion forward the vagrant to such place in charge of the Police, and draw up an order to that effect.

Such order shall be a sufficient authority to the Police for retaining the vagrant in their charge while he is on his way to such place of employment.

7. Upon his arrival at the place of employment, the vagrant shall be taken before the nearest Magistrate of Police or Justice of the Peace exercising powers as aforesaid, to whom the order for transmission shall be delivered.

Such officer shall thereupon, to the best of his ability, assist the vagrant in seeking employment, and may in the meantime, if he think fit, keep the vagrant in the charge of the Police.

Should the vagrant fail to obtain suitable employment within a reasonable time not exceeding fifteen days from such arrival, such officer shall forward him to a Government work-house in the manner provided by section five.

8. Every person while in charge of the Police whether before inquiry as to his vagrancy, or while he is on his way, under section five, to the work-house, or, under section six, to a place of employment, shall be entitled to an allowance for his subsistence at the rate of eight annas per diem.

The Magistrate of Police or Justice, before whom any vagrant is taken under section seven, may, if he think fit, order the vagrant to receive a similar allowance while he is seeking employment.

The Local Government shall cause such allowance to be paid out of such funds at its disposal and in such manner as it may from time to time direct.

তাহা হইলে বেটুয়াকে ঐ হরিনবাড়ীতে আনাহবার জন্যে পোলীসের জিম্মা করিয়া দেওয়া যাইবে, ও সেই আজ্ঞাপত্র দ্বারা হরিনবাড়ী যাইবার পথে বেটুয়াকে পোলীসের জিম্মা করিয়া লইবার ও তাহাকে হরিনবাড়ীর অধ্যক্ষের আটক করিয়া রাখিবার যথোচিত ক্ষমতাপত্র হইবে ইতি।

৩ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্টের শাসিত দেশের কোন স্থানে বেটুয়ার কর্ম বেটুয়াকে কর্ম স্থানে পাওয়ার সম্ভাবনা, কিম্বা চালান করিবার কথা। ১ ধারার উল্লিখিত রাজ্যের কোন স্থানে থাকিলে অভিনবিকট স্থানীয় গবর্ণমেন্টের শাসিত কোন স্থানে তাঁহার কর্ম চর্চাতে পারে যে কার্যকারক ৫ ধারার উল্লিখিত অনুসন্ধান লন তাঁহার এমত বোধ হইলে, তিনি স্বীয় বিবেচনামতে সেই বেটুয়াকে পোলীসের জিম্মা করিয়া দিয়া সেই স্থানে চালান করিবেন ও সেই নম্বরের আজ্ঞাপত্র লিখিয়া দিবেন।

সেই পত্রখানি বেটুয়াকে সেই কর্ম স্থানে যাইবার পথে পোলীসের জিম্মা করিয়া লইবার যথোচিত ক্ষমতাপত্র হইবে ইতি।

৭ ধারা। কর্মস্থানে পৌঁছিলে, বেটুয়াকে পোলীসের অতি নিকট মাজি-কর্ম পাইবার সাহায্যের ষ্ট্রিটের কিম্বা পুর্নোক্ত কর্মস্থানে কক্ষাধি-রক্ষার জমির নিকট উপস্থিত করা যাইবে, ও তাঁহাকে সেই ব্যক্তির চালান করিবার আজ্ঞাপত্র দেওয়া যাইবে।

তাহা হইলে সেই কর্মকারক ঐ ব্যক্তির কর্ম পাইবার চেষ্টায় সাধ্যমতে তাহার সাহায্য করিবেন। ইতিমধ্যে উচিত বোধ করিলে তাহাকে পোলীসের জিম্মায় রাখিতে পারিবেন।

বেটুয়া পৌঁছিবার পর পনেরো দিন পর্যন্ত উপযুক্ত সময়ের মধ্যে কর্ম না পাঠিলে, সেই কর্মকারক ৫ ধারার বিধানমতে তাহাকে গবর্ণমেন্টের হরিনবাড়ীতে পাঠাইবেন ইতি।

৮ ধারা। কোন ব্যক্তির বেটুয়াগিরি করিবার কথা সন্ধান লইবার পূর্বে, কিম্বা খোঁজার কথা। ৫ ধারামতে সে হরিনবাড়ীতে, কিম্বা ৬ ধারামতে কর্মস্থানে যাইবার পথে, যত দিন পোলীসের জিম্মায় থাকে, তত দিন তাহার দিন প্রতি ১০ আনা খোঁজাকী পাইবার অধিকার থাকিবে।

৭ ধারামতে বেটুয়াকে পোলীস মাজিষ্ট্রেটের জিম্মায় নিকটে উপস্থিত করা গেলে, তিনি উচিত বোধ করিলে বেটুয়া যত দিন কর্মের চেষ্টা করে তাহার তত দিন সেই খোঁজাকী পাইবার আশা দিতে পারিবেন।

স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নিকট খরচের যে টাকা থাকে, গবর্ণমেন্ট সময়ের যে প্রকারে ঐ খোঁজাকী দিতে আজ্ঞা করেন তাহা সেই টাকাহইতে সেই প্রকারে দেওয়া যাইবে ইতি।

9. Any Magistrate of Police or Justice of the Peace exercising powers as aforesaid may, on being satisfied that any person of European extraction is not likely to become a vagrant, give such person a certificate under his hand stating that for a certain time (mentioning it) not exceeding six months from the date of the certificate, and within certain limits (mentioning them), nothing in sections four, five, six and seven shall apply to the holder of such certificate; and thereupon so long as the certificate remains in force nothing in sections four, five, six and seven shall apply to such person within such limits as aforesaid.

Every such certificate shall be in the form set forth in the first schedule to this Act annexed, or as near thereto as circumstances will admit.

10. The Local Government may from time to time, by notification in the official Gazette, invest any Justice of the Peace, District Superintendent of Police, or Assistant District Superintendent of Police with the jurisdiction and powers conferred by this Part on a Justice of the Peace exercising powers as aforesaid.

PART III.

GOVERNMENT WORK-HOUSES.

11. The Local Government, with the previous sanction of the Governor General in Council, may provide work-houses, with their necessary furniture and establishment, at such places as it may think proper, for the temporary reception of vagrants,

or may, by writing under the hand of a Secretary to such Government, certify any building, or part of a building not provided as a work-house under the former part of this section, to be fit for a work-house for the purposes of this Act. Every such certificate shall be published in the local official Gazette, and thereupon such building or part of a building shall, until the Local Government otherwise orders, be deemed a Government work-house under this Act.

[Government Gazette, 21st April 1874]

৯ ধারা। ইউরোপীয় লোকের বংশজ কোন ব্যক্তির বেইয়া হওয়ার সম্ভাবনা নটফিকট দিবার ক্ষমতা পোলের কোম মাজিষ্ট্রেট কিম্বা পূর্বোক্ত ক্ষমতামতে কর্মকারি শাস্ত্রিকার্ক জিস্টিস ইত্যাদি ক্ষমতামতে আনিলে, সটফিকট প্রদান করিয়া সেই ব্যক্তিকে দিতে পারিবেন। সটফিকটের মন্ত এই, এই সটফিকট যাহাকে দেওয়া গেল নটফিকটের তারিখ অবধি ছয় মাসের অনধিক প্রত্যেক অমুক সীমার মধ্যে তাহার প্রতি ৪, ৫, ৬, ও ৭ ধারার কোম কথা বর্ত্তিবে না। তাহা হইলে এই সটফিকট যত দিন প্রবল থাকে তত দিন উক্ত সীমার মধ্যে এই ব্যক্তির প্রতি ৪, ৫, ৬, ও ৭ ধারার কোম কথা বর্ত্তিবে না।

উক্ত প্রত্যেক সটফিকট এই আইনের প্রথম তফসীলের পাঠে কিম্বা গতকাল বিবেচনার তদনুসারে লেখা যাইবে ইতি।

১০ ধারা। এই খণ্ডধারা পূর্বোক্ত ক্ষমতামতে কর্মকারি শাস্ত্রিকার্ক জিস্টিস-কোম কর্মকারকদের প্রতি ৫, ৭, ৮, ৯ ধারামতে জিস্টিসদের বিচারবিষয় প্রদান করিবার কথা। দেয় প্রতি যে বিচারবিষয় পতা ও যে ক্ষমতা দেওয়া গেল, স্থানীয় গবর্নমেন্ট লম্বয়ে রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করিয়া শাস্ত্রিকার্ক কোন জিস্টিসের ও পোলের কোম ডিট্রিকট সুপারিন্টেন্ডেন্টের ও পোলের কোম আসিস্ট্যান্ট ডিট্রিকট সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রতি সেই বিচারবিষয় ও ক্ষমতা প্রদান করিতে পারিবেন ইতি।

তৃতীয় খণ্ড।

গবর্নমেন্টের হরিনবাড়ীর বিধি।

১১ ধারা। স্থানীয় গবর্নমেন্ট যের স্থান উপযুক্ত গবর্নমেন্টের হরিনবাড়ী বোধ করেন, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভাষ্যবধের জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের অনুমতি লইয়া এমত স্থানে বেষ্ট্রাদের কিয়ৎকাল থাকিবার নিয়মাদি নিরূপণ করিতে পারিবেন, ও তথার প্রয়োজ্যমতে লওয়া জমা ও চাকরপ্রভৃতি নিযুক্ত করিয়া রাখিতে পারিবেন।

অথবা কোন ঘর কিম্বা ঘরের কোন অংশ এই ধারার পূর্বে ভাগানুসারে হরিনবাড়ীর মত সাজাইয়া রাখা না গেলেও এই গবর্নমেন্টের এক জন সেক্রেটারী সাহেব এই ঘর কি এই ঘরের এক বংশ এই আইনের কাগজপক্ষে হরিনবাড়ীর উপযুক্ত বলিয়া আপনার স্বাক্ষর করিয়া সটফিকট দিতে পারিবেন। এই প্রত্যেক সটফিকট তৎস্থানের রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। তাহা হইলে স্থানীয় গবর্নমেন্ট যত কাল অন্যরূপ আজ্ঞা না করেন তত কাল সেই ঘর কিম্বা ঘরের সেই অংশ এই আইনমতে গবর্নমেন্টের হরিনবাড়ী বলিয়া জ্ঞান হইবে।

The Local Government shall allow the same scale of diet for the support of vagrants received in such work-houses as is for the time being allowed for Europeans confined in the local prisons or penitentiaries.

12. Every such work-house shall be under the immediate charge of a Governor, who shall be appointed, and may be suspended or removed, by the Local Government.

Every such Governor shall, if the Local Government think fit, be subject to the orders of a Committee of Management appointed from time to time by such Government, or, in the absence of a Committee, to the orders of such officer as the Local Government from time to time appoints in this behalf.

13. Every such Governor may order that any vagrant admitted to the work-house under his charge shall be searched, and that the vagrant's bundles, packages and other effects shall be inspected, and may direct that any money then found with or on the vagrant, shall be applied (subject to the orders of the Local Government) towards the expense of carrying this Act into execution, and may order that all or any of the said effects shall be sold, and that the produce of the sale be applied as aforesaid, but subject to the like orders.

14. Vagrants admitted to work-houses under this Act shall be subject to such rules of management and discipline as may from time to time be prescribed by the Local Government with the previous sanction of the Governor General in Council.

The Local Government may authorize any Governor of a work-house to punish (under or not under the supervision and direction of a Committee of Management, as the Local Government thinks fit) any vagrant who knowingly disobeys or neglects any such rule with any one of the following punishments (namely)—

- (a) solitary confinement within the work-house for any time not exceeding seven days;
- (b) solitary confinement within the work-house for any time not exceeding three days upon a diet reduced to such extent as the Local Government may prescribe;
- (c) hard labour for any time not exceeding seven days;
- (d) reduction of diet to such extent as the Local Government may prescribe for any time not exceeding five days.

ইউরোপীয় লোক স্থানীয় কারাগারে কিন্তু চরিত্র সংশোধনালয়ের বন্ধ হইলে আহারের বিষয়ের কথা। যে সময়ে যে কারাবাসীকে আহার পাইয়া থাকে, স্থানীয় গবর্ণমেন্টে চরিত্রবোধীতে সেই বৈশিষ্ট্যের সেই কারাবাসীকে আহারাদি পাইবার অনুমতি দিবেন ইতি।

১২ ধারা। তদ্রূপ প্রত্যেক চরিত্রবোধী অব্যবহিত-রূপে কর্ত্তার অধীন থাকিবে। চরিত্রবোধীর কর্ত্তার স্থানীয় গবর্ণমেন্টে তাঁহাকে কথ। নিযুক্ত করিবেন এবং কিয়ৎকালের কি চিরকালের নিমিত্তে অসমরও করিতে পারিবেন।

স্থানীয় গবর্ণমেন্টে বিহিত বোধ করিলে সময়েই এই চরিত্রবোধীর কার্য্যাপেক্ষরূপ কমিটি নিযুক্ত করিতে পারিবেন, তাহা হইলে এই কমিটির আশ্রয়ধানে থাকিবেন, অথবা কমিটি না থাকিলে স্থানীয় গবর্ণমেন্টে এতৎপক্ষে সময়েই যে কার্য্যকারকে নিযুক্ত করেন তাহার আশ্রয়ধানে থাকিবেন ইতি।

১৩ ধারা। তদ্রূপ প্রত্যেক কর্ত্তার অধীন যে চরিত্রবোধী থাকে তদ্বোধী বৈশিষ্ট্যের গা তালীশী যাকে কওয়া গেলে, কর্ত্তা কথ।

তাহার গা তালীশী ও তাহার গাঁটরি বোচকা প্রভৃতি সকল দ্রব্য খুলিয়া দেখিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। তাহার নিকট কি তাহার কাছে টাকা থাকিলে তিনি স্থানীয় গবর্ণমেন্টের আশ্রয়ধানে সেই টাকালই এই আইনমত কার্য্যের খরচের জন্যে প্রয়োগ করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। এবং উক্ত দ্রব্যাদির সমুদয় কি কোন অংশ বিক্রয় করিয়া যে টাকা পাওয়া যায় তাহাও সেই কর্ত্তার প্রয়োগ করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। এমত স্থলে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের আশ্রয় অপেক্ষা থাকিবে ইতি।

১৪ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্টে ব্রহ্মসভাধিষ্ঠিত ভাষা-শাসনের কথা।

তদ্বোধীর জীবিত গবর্ণমেন্টে মনন সাধকের অনুমতি লইয়া, সময়েই এই চরিত্রবোধীর কার্য্য চালাইবার ও শাসনাদির যেরূপ বিধি করেন, বৈশিষ্ট্য এই আইনমতে চরিত্রবোধীতে প্রাচ্য হইলে, সেইরূপ বিধি মানিবে।

কোন বৈশিষ্ট্য জানিয়া শুনিয়া উক্ত কোন বিধি না মানিলে কি তুচ্ছ করিলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এই চরিত্রবোধীর কর্ত্তাকে (স্থানীয় গবর্ণমেন্টের বিবেচনামতে কার্য্যাপেক্ষ কমিটির তত্ত্বাবধানে ও আদেশক্রমে কিম্বা তদ্বোধীর নিম্নলিখিত কোন এক প্রকারে এই বৈশিষ্ট্যের দণ্ড করিবার অনুমতি দিতে পারিবেন।

(ক) চরিত্রবোধীর মধ্যে সাত দিনের অনধিক তাহাকে একলা বদ্ধ রাখিতে পারিবেন।

(খ) স্থানীয় গবর্ণমেন্টে তাহার যত কম আহার পাইবার অনুমতি দেন তাহাতে তত কম আহার দিয়া চরিত্রবোধীর মধ্যে ঐস দিনের অনধিককাল একলা বদ্ধ করিয়া রাখিতে পারিবেন।

(গ) সাত দিনের অনধিককাল তাহাকে কঠিন পরিশ্রম করাইতে পারিবেন।

(ঘ) স্থানীয় গবর্ণমেন্টে যত কম আহার পাইবার অনুমতি দেন, পঁচ দিনের অনধিককাল তাহার তত কম আহার দিতে পারিবেন।

Or in lieu of any such punishment any such vagrant may, on conviction before a Magistrate of such disobedience or neglect, be punishable with rigorous imprisonment in jail for a term which may extend to three months.

15. The Governor and the Committee of Management (if any) of every such work-house shall use his and their best endeavours to obtain outside the work-house suitable employment for the vagrants admitted thereto.

When such employment is obtained, any such vagrant refusing or neglecting to avail himself thereof, shall, on conviction before a Magistrate, be punishable with rigorous imprisonment for a term which may extend to one month.

PART IV.

REMOVAL FROM INDIA.

16. If after the lapse of a reasonable time no suitable employment is obtainable for any such vagrant, the Local Government may either (when he has entered into such agreement as hereinafter mentioned) cause him to be removed from British India in manner hereinafter provided, the cost of such removal being paid by Government;

or it may cause sections twenty-three and thirty to be read to him and may then release him.

17. Any vagrant or other person of European extraction may enter into an agreement in writing with the Secretary of State for India in Council, binding himself—

(a) to proceed to such port in British India as shall be mentioned in the agreement;

(b) there to embark on board such ship and at such time as is directed by an officer appointed in this behalf by the Local Government of the territories in which such port is situate, for the purpose of being removed from India at the expense of the said Secretary of State in Council;

(c) to remain on board such ship until she has arrived at her port of destination; and

(d) not to return to India until five years have elapsed from the date of such embarkation.

Every such agreement may be on unstamped paper and shall be in the form set forth in the second schedule to this Act annexed, or as near thereto as circumstances admit.

কিন্তু কোন মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে আজ্ঞা না মাননের কি তুচ্ছ করণের অপরাধ প্রমাণ হইলে, উক্ত কোন দণ্ডের পরিবর্তে বেটুয়ার কঠিন পরিশ্রম সহিত তিন মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১৫ ধারা। বেটুয়াদিগকে করিনবাড়ীতে আনা গেলে, করিনবাড়ীর নক্সা, এবং কার্যাব্যাপক কর্মসমূহ থাকিলে সেই কর্মদি, সাধ্যমতে যত্ন করিয়া, এই করিনবাড়ীর বাহিরে এই বেটুয়ারদের জন্যে উপযুক্ত কামের চেষ্টা করিবেন।

তদুপকল্প পাওয়া গেলে যদি বেটুয়া তাক্সা লইতে না চাহে কিন্তা লইতে তৈয়াসী করে, তবে মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে প্রমাণ হইলে তাক্সার কঠিন পরিশ্রম সহিত এক মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

চতুর্থ খণ্ড।

দেশান্তরে পাঠাইবার নিয়ম।

১৬ ধারা। উপযুক্ত সময় গত হইলেও যদি উক্ত কোন বেটুয়ার জন্যে উপযুক্ত কাম পাওয়া বাইতে না পারে, তবে সেই ব্যক্তি নিম্নলিখিত নিয়মপত্র লিখিয়া দিলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট নিম্নলিখিতমতে তাকে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ হইতে দেশান্তরে পাঠাইবার ভিন্নদেশে পাঠাইতে পারিবেন। দেশান্তরে পাঠাইবার খরচ গবর্ণমেন্ট হইতে দেওয়া যাইবে।

অথবা তাক্সার নিম্নটে ৩৩ ও ৩০ ধারার কথা পাঠ করাইয়া তাকে চাড়ায়া দেওয়া বাহতে পারিবে ইতি।

১৭ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের বংশজ কোন বেটুয়া বেটুয়ারদের সহিত নিম্নম-কি অন্য ব্যক্তি এই নিম্নম-পত্র লিখিয়া ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভা দিষ্টিত ত্রিযুত লেট সেক্রেটারী সাহেবের নিকট আপনাকে বন্দ রাখিতে পারিবে,

(ক) নিম্নমপত্রে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত যে বন্দার কথা লেখা থাকে তথায় যাইবে ও,

(খ) সেই বন্দর স্থানীয় যে গবর্ণমেন্টের শাসিত দেশের মধ্যে থাকে, এই কার্যপক্ষে সেই গবর্ণমেন্টের নিযুক্ত কর্মকারক যেসময় ও যে আজ্ঞা নিরূপণ করেন, মন্ত্রিসভা দিষ্টিত লেট সেক্রেটারী সাহেবের খরচে ভারতবর্ষ হইতে যাইবার জন্যে সেই সময়ে সেই আজ্ঞা উত্তরে,

গ) ও সেই আজ্ঞা লক্ষিত বন্দরে যত কাল না পৌছিতে তত কাল জাহাজে থাকিবে ও,

(ঘ) জাহাজে উঠিবার তারিখ অবধি পাঁচ বৎসর গত না হইলে, ভারতবর্ষে ফিরিয়া আসিবে না।

৩৩ ও ৩০ ধারার নিম্নমপত্র ইন্টাঙ্গা দিয়া শাস্য কাগজে লেখা যাইতে পারিবে। ও নিম্নমপত্রের পাঠ।

এই আইনের দ্বিতীয় ভাগ-মালের নির্দিষ্ট পাঠে কিন্তা গণিক বিবেচনায় তদনু-সারে লেখা যাইবে ইতি।

18. The Local Government of the territories in which the said port is situate, may enter into such contracts for conveyance or otherwise, and perform such other acts as may be necessary to carry out such agreement on the part of the said Secretary of State in Council.

Power to perform agreement.

PART V.

PENALTIES.

19. Any person refusing or failing to accompany a Police officer to, or to appear before, a Magistrate of Police or Justice of the Peace, for the purpose of preliminary inquiry, when required so to do under section four, may be arrested without warrant and shall be punishable, whether he be, or be not, an European British subject, on conviction before a Magistrate, with imprisonment for a term which may extend to one month, or with fine, or with both.

Refusal to go before Magistrate.

And any person who, when required under section four to accompany a Police officer to, or to appear before, a Magistrate of Police or Justice of the Peace, commits an offence punishable under section three hundred and fifty-three of the Indian Penal Code, may, whether he be, or be not, an European British subject, be tried by a Magistrate for such offence.

Assaulting Police.

20. Any vagrant who escapes from the Police while committed to their charge under the orders specified in sections five and six, or who leaves a work-house, under this Act, without permission from the Governor,

Quitting work-house without leave.

or who having with such permission left a work-house for a limited time or a specified purpose, fails to return on the expiration of such time or when such purpose has been accomplished or proves to be impracticable,

Failing to return to work-house.

shall for every such offence be punishable, on conviction before a Magistrate, with rigorous imprisonment for a term which may extend to two years.

21. Any person entering into an agreement under section seventeen, and failing to proceed in pursuance thereof to the port therein mentioned,

Failing to proceed to port of embarkation.

১৮ ধারা। উক্ত বন্দর স্থানীয় যে গবর্ণমেন্টের শাসিত দেশের অন্তর্গত বিষমপত্র সফল করিবার থাকে সেই গবর্ণমেন্টে মন্ত্রিসভা প্রতিষ্ঠিত উক্ত স্টেট সেক্রেটারী সাহেবের পক্ষে, ঐ লোকদিগকে জাহাজে দিয়া পাঠাইবার চুক্তি করিতে পারিবেন, এবং ঐ নিয়মপত্র সফল করিবার জন্য অন্য যে ক্রিয়া করা আবশ্যিক, তাহাও করিতে পারিবেন ইতি।

পঞ্চম খণ্ড।

দণ্ডের বিধি।

১৯ ধারা। প্রথম স্থানীয় অফিসজান হইবার জন্য কোন ব্যক্তির প্রতি ৪ ধারা মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে যাইতে অস্বীকার বা করিবার কথা। মাজিস্ট্রেটের কিম্বা শান্তি-রক্ষাণ জুটিসের নিকটে যাইবার কিম্বা তাঁহার সম্মুখে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা করা গেলে, যদি সেই ব্যক্তি যাইতে অস্বীকার না করে কি না যায়, তবে তাহাকে পর-প্রত্যাহারনা পরিশ্রম লগুয়া বাইতে পারিবে ও ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা হউক বা না হউক মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে অপরাধ প্রমাণ হইলে তাহার এক মাস পর্যন্ত কারাদণ্ড কিম্বা অর্থদণ্ড কিম্বা প্রত্যহ দুই হইতে পারিবে।

কোন ব্যক্তির প্রতি ৪ ধারামতে পোলীসের কর্ম্ম-কার কব সঙ্গে পোলীসের পোলীসের উপর অক্রিয়ণ মাজিস্ট্রেটের কিম্বা শান্তি-রক্ষাণ জুটিসের নিকটে যাইবার কিম্বা তাঁহার সম্মুখে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা হইলে, যদি সে ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৩৫৩ ধারামতে দণ্ডনীয় অপরাধ করে, তবে ব্রিটনীয় প্রজা হউক বা না হউক সেই অপরাধ হেতু মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা তাহার বিচার হইতে পারিবে ইতি।

২০ ধারা। কোন বেটুয়া ৫ ও ৬ ধারার নির্দিষ্ট আ-ক্রমণে পোলীসের জিন্দার থাকিতে পলায়ন করিলে,

কিম্বা এই আক্রমণে হারিনবাড়ীর কর্তার অনুমতি অনুমতিবিষয় হারিনবাড়ী-না লইয়া ঐ বাড়ীহইতে হইতে চলিয়া যাইবার চলিয়া গেলে, কথা।

কিম্বা পূর্বোক্ত অনুমতি লইয়া নিরুপিত সময়ের হারিনবাড়ীতে ফিরিয়া কিম্বা নির্দিষ্ট কর্ম্মের নি-মিত্ত হারিনবাড়ীর বাহিরে গিয়া, সেই সময় গত হইলেও কিম্বা সেই কর্ম্ম সাঙ্গ করিলেই কি সাঙ্গ করি-তে না পারিলেই হারিনবাড়ীতে ফিরিয়া না আইলে,

মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইয়া তাহার ঐ প্রত্যেক অপরাধের জন্যে কঠিন পরিশ্রমের সহিত দুই বৎসরের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২১ ধারা। কোন ব্যক্তি ১৭ ধারামতে নিয়মপত্র লিখিয়া দিয়া ভদ্রসূত্রে ঐ পত্রের লিখিত বন্দরে না গেলে,

যে বন্দরে জাহাজে উঠিবে সেই বন্দরে বা যাইবার কথা।

Refusing to go on boardship. or refusing to embark when directed so to do under the same section,

or escaping from the ship in which he has so embarked before she has reached her port of destination,

shall for every such offence be punishable, whether he be, or be not, an European British subject, on conviction before a Magistrate, with rigorous imprisonment for a term which may extend to six months.

22. Any person returning to India within five years of the date of his embarkation pursuant to any agreement entered into under section seventeen, unless specially permitted so to do by the Secretary of State for India, shall for every such offence be punishable, whether he be, or be not, an European British subject, on conviction before a Magistrate, with rigorous imprisonment for a term which may extend to two years.

23. Any person of European extraction found asking for alms when he has sufficient means of subsistence,

or asking for alms in a threatening or insolent manner,

or continuing to ask for alms of any person after he has been required to desist,

shall be punishable, whether he be, or be not, an European British subject, on conviction before a Magistrate, with rigorous imprisonment for a term not exceeding one month for the first offence, two months for the second, and three months for any subsequent offence.

24. Every person imprisoned under section nineteen, twenty, twenty-one, twenty-two or twenty-three, shall, at the end of his term of imprisonment, be placed before the nearest Magistrate of Police or Justice of the Peace exercising powers as aforesaid, who shall, if he think fit, forthwith deal with him in the manner prescribed by sections five and six.

The order of transmission shall certify the fact of the previous conviction.

25. Every master of a ship landing or allowing to land in any part of British India any person of European extraction who has been convicted in any other

Penalty on shipmaster bringing European convicts to India.

part of Her Majesty's dominions of felony, or of an offence which, if committed in England, would be felony, shall, on conviction before a Magistrate, be liable, for every such person so landed or allowed

ভাষাভাষী বা লাইবার কথা কিম্বা সেই যারামতে জাহাজে উঠিবার আজ্ঞা পাঠিয়া যাইতে স্বীকার না করিলে,

কিম্বা যে জাহাজে উঠিয়াছে লক্ষিত বন্দনে পৃষ্ঠ-ভিয়ার পূর্বে সেই জাহাজ-ভাষাভাষীতে পলাইবার হইতে পলায়ন করিলে,

কিম্বা যে জাহাজে উঠিয়াছে লক্ষিত বন্দনে পৃষ্ঠ-ভিয়ার পূর্বে সেই জাহাজ-ভাষাভাষীতে পলাইবার হইতে পলায়ন করিলে, সাজিফ্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইল, সেই ব্যক্তি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা হউক বা না হউক, ঐ পত্যোক অপরাধের জন্য তাতার কঠিন পরিশ্রম সহিত ছয় মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২২ ধারা। কোম ব্যক্তি ৫৭ শাখামতে নিয়মপত্র লি-কায়তবর্ষে কিম্বা আ-বিয়ার কথা।

জাহাজে উঠিয়া যাইবার পর, ভাষাভাষীর পক্ষে সাজিফ্রেট সাহেবের স্থানে বিশেষ অনু-মতি না পাইয়া ও পাঁচ বৎসরের মধ্যে ভারতবর্ষে কিম্বা আইলে, ব্রিটনীয় প্রজা হউক বা না হউক সাজিফ্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে উক্ত প্রত্যোক অপরাধের জন্য তাতার কঠিন পরিশ্রমসহিত দুই বৎসরের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২৩ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের বংশজ কোন ব্যক্তির জীবিকা নির্বাহের উপযুক্ত উপায় থাকিতেও সে ভিক্ষা করিলে, কিম্বা তথ্য দেখাইয়া কি ভিক্ষা দিয়া ভিক্ষা চাহিলে,

কিম্বা বিশেষ করা গেলে পর কোম ব্যক্তির নিকট ভিক্ষা চাহিতে থাকিলে,

সে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা হউক বা না হউক, সাজিফ্রেটের সম্মুখে প্রমাণ হইল প্রথমবার সেই অপ-রাধ হেতুক তাতার কঠিন পরিশ্রম সহিত এক মাসের অনধিক, দ্বিতীয়বার দুই মাসের অনধিক, পরে সেই অপরাধ করিলে তিন মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২৪ ধারা। ১৯, ২০, ২১, ২২ কি ২৩ শাখামতে কোম ব্যক্তির কারাদণ্ড হইয়া সেই দণ্ডের মেয়াদ গত হইলে, তাতাকে তৎক্ষণাত পোলী-সের সাজিফ্রেটের কিম্বা পূর্বোক্ত কমভামত কমকারি শাস্তিবকার্য অফিসের সম্মুখে উপস্থিত করা যাইবে। তিনি বিচিত্র বোধ করিলে সেই ব্যক্তিকে লইয়া ৫ ও ৬ শাখামতে কাণ্ডা করিবেন।

তাতাকে চালান কবিরাস আজ্ঞাপত্রে তাতার উক্ত অপরাধ নির্ণয় হইবার সর্টিফিকেট লেখা থাকিবে ইতি।

২৫ ধারা। সীমিত মজাবাদী অধিকারগত অন্য ইউরোপীয় বন্দিনীগকে দেশে ইউরোপীয় লোক-ভারতবর্ষে আনিতে জা-হাজের অধ্যক্ষের দণ্ডের কথা।

যে অপরাধ ইংলণ্ডে করা গেলে ফেলোনি হইত এবং অপরাধের প্রমাণ হইলেও, যদি কোন জাহাজের অধ্যক্ষ সেই ব্যক্তিকে আনিয়া ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন স্থানে পৌঁছাইয়া দেন কি জাহাজ

to land, to pay a fine not exceeding five hundred rupees and not less than one hundred rupees, and in default of payment, to imprisonment for any term not exceeding two months,

unless the defendant satisfy the Magistrate by evidence (which the defendant is hereby declared competent to give), that he had made due enquiry as to the person so landed, or allowed to land, and that he had no reason to believe that such person had been convicted as aforesaid.

The Governor General in Council may from time to time, by notification in the *Gazette of India*, exempt from the operation of the former part of this section the masters of any class of ships, on such terms as to the Governor General in Council seem fit, and either in respect of all or of any of the persons on board such ships.

The Governor General in Council may in like manner revoke any exemption made under this section.

26. All fines imposed under this Act may be recovered, if for offences committed outside the local limits of the towns of Calcutta, Madras and Bombay, in the manner prescribed by the Code of Criminal Procedure, and if for offences committed within those limits, in the manner prescribed by any Act regulating the Police of such towns in force for the time being.

All fines recovered under this Act shall be paid to the credit of the Government of India, or as the Governor General in Council from time to time directs.

27. All prosecutions under this Act may be instituted and conducted by such officer as the Local Government from time to time appoints in this behalf.

28. In imposing penalties under this Part and Part III of this Act, no person shall exceed the limits of jurisdiction prescribed for him by the Code of Criminal Procedure in the case of offenders not being European British subjects.

হইতে নারিতে যেন, তবে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে, উক্ত যে প্রত্যেক ব্যক্তিকে উত্তরাইবা দেন কি নারিয়া বাইতে দেন তাঁহার নিমিত্ত ঐ জাহাজ-খাকের পাঁচ শত টাকার অনধিক ও এক শত টাকার অনূন অর্থদণ্ড হইতে পারিবে, দণ্ডের টাকা না দিলে তাঁহার দুই মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে।

কিন্তু যে ব্যক্তিকে উক্ত প্রকারে উত্তরাইবা দিলেন কি নারিয়া যাতে দিলেন তাঁহার বিষয়ে যথোপযুক্ত সন্ধান লইয়া, সে পুরস্কৃতক্রমে অপরাধী বলিয়া যে নির্ণয় হইয়াছে এমত জ্ঞান করিবার কোন কারণ পাইলেন না, প্রতিবাদী প্রমাণদ্বারা এই বিষয়ে মাজিস্ট্রেটের হস্তোক্ত জমাতে পাইলেন, তাঁহার উক্ত দণ্ড হইবে না। এতৎক্রমে প্রতিবাদিকে উক্ত প্রমাণ উপস্থিত করিবার অনুমতি দেওয়া গেল।

মন্ত্রিসভাসিদ্ধি ক্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব কোমর জাহাজের অধ্যক্ষ হাওয়া গেজেটে জ্ঞাপন-করিতে হুকুম করিবার কথা। পত্র প্রকাশ করিবার সময়ের মধ্যে যেন বিচিত্র বোধ করেন এমত নিয়মমতে, কোন প্রৌর জাহাজের সকল ব্যক্তির কিম্বা তদ্বারা কোন ব্যক্তির সম্পর্কে, এই ধারার পূর্বভাগের বিধানমতে ঐ জাহাজের অধ্যক্ষদগকে নুক করিতে পারিবেন।

মন্ত্রিসভাসিদ্ধি ক্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব এই ধারামতে যে ক্ষমা দেন, তাহা পুরস্কৃতক্রমে রহিতও করিতে পারিবেন ইতি।

২৬ ধারা। এই আইনমতে অর্থদণ্ডের আদায় হইলে, কলিকাতা ও মাদ্রাজ অর্থদণ্ডের টাকা আদায় ও বোম্বাই নগরের সীমার করিবার কথা। বিচিহ্নিত স্থানে অপরাধ করা গেলে, সেই অর্থদণ্ড ফৌজদারী মোকদ্দমার কাব্যবিধানের আইনের বিধানমতে আদায় করা যাইতে পারিবে, এবং এ সীমার অন্তর্গত স্থানে অপরাধ করা গেলে এ নগরের পোলীসাবধায়ক যে আইন যে সময়ে প্রবর্ত্যাকে অর্থদণ্ড সেই আইনের বিধানমতে আদায় করা যাইতে পারিবে।

এই আইনমতে অর্থদণ্ডের যে টাকা আদায় করা যায়, তাহা ভান্ডারবায়ের গণপণ্ডের নামে জমা হইবে, কিম্বা দেওয়া যাইবে তাঁহার কথা। এই গবর্নমেন্ট সময়ে যত্নপ আদায় করেন তত্ক্ষণে জমা করিয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

২৭ ধারা। স্থানীয় গবর্নমেন্ট সময়ে যে কারাব্যয়-অভিযোগের কথা। ককে নিবৃত্ত করেন তিনিই এই আইনমত সকল অভিযোগ উপস্থিত করিতে ও চালাইতে পারিবেন ইতি।

২৮ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনের এই খণ্ড কিম্বা বিচারবিপত্তের সীমার তৃতীয় খণ্ডমতে দণ্ডের আদায় করিলে, অপরাধের ইচ্ছাপূর্ণ বিচিন্তা প্রজা না হইলে ফৌজদারী মোকদ্দমার কাব্যবিধানের আইনমতে তাঁহার যে সীমা পর্যন্ত দণ্ড কারাব্যয় কমতঃ থাকে তিনি সেই সীমা উলঙ্ঘন করিবেন না ইতি।

29. No proceeding under this Act shall be deemed invalid by reason only that the Magistrate of Police or Justice, before whom a person, apparently a vagrant, was required to appear, or before whom a person was placed under section twenty-four, was not the nearest.

Validity of proceedings where Magistrate is not the nearest.

PART VI.

MISCELLANEOUS.

30. Any European British subject who, upon the summary enquiry mentioned in section five, has been determined to be a vagrant, or who has been convicted under section twenty-two or section twenty-three, shall, so long as he remains in India, be subject, beyond the limits of the said towns, to the provisions of the Code of Criminal Procedure (other than those contained in Chapter XXXVIII of the same Code) applicable to an European not being a British subject.

Deprivation of privileges of European British subjects under Criminal Procedure Code.

If from any cause he is committed or held to bail by a Justice of the Peace to take his trial before a High Court, he shall not be at liberty to object to the jurisdiction of such Justice of the Peace or High Court on the ground of anything contained in the former part of this section.

Save as aforesaid nothing herein contained shall be deemed to confer jurisdiction over European British subjects on Magistrates who if this Act had not been passed, would have had no such jurisdiction.

31. Whenever any person of European extraction lands in India, or, being a Non-Commissioned Officer or Soldier in Her Majesty's Army, leaves that Army in India, under an engagement to serve any other person, or any Company, Association or body of persons in any capacity,

Liability of importers of Europeans or employers of soldiers becoming vagrants.

and whenever a sailor of European extraction not being a British subject, is discharged from his ship in any British Indian port,

and becomes chargeable to the State as a vagrant within one year after his arrival in India or leaving the Army, or discharge from his ship, as the case may be, then the person, or Company, Association or Body, to serve whom he has so landed in India or left the Army, or, in the case of

২৯ ধারা। যে ব্যক্তিকে বেটুয়া বলিয়া জ্ঞান হয়, অতি বিকট ব্যক্তিষ্টেট না হইলেও কার্যগিষ্ঠর কথা।
২৯ ধারায় সন্ধানক্রমে যে সকল লই-
কোন কার্য অসিদ্ধ জ্ঞান হইবে না ইতি।

যষ্ঠ খণ্ড।

বিবিধ বিধি।

৩০ ধারা। ৫ ধারার সন্ধানক্রমে যে সকল লই-
কোন কার্য অসিদ্ধ জ্ঞান হইবে না ইতি।
৩১ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের সংশয় কোন

কোন কার্যে হাই কোর্টের সম্মুখ বিচার হইবার অন্তর্ভুক্ত করিলে, কিম্বা জাতির স্থানে সেই কোর্টে উপস্থিত হইবার হাজিরজামিন নাইলে, এই ধারার পূর্ববর্তের কোন কথা হেতু প্রযোজ্য হইবে।

এই অংশ প্রযোজ্য না হইলে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের উপর যে মাজিস্ট্রেটের তত্ত্ব নিয়ন্ত্রণাদি পত্য না থাকে, পূর্বোক্ত সচল ডাক্তার্য কলে যে তাঁহাদের প্রতি বিচার্যসিদ্ধতা প্রদান করা গিয়াছে, এই আইনের কোন কথা দ্বারা এমত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

৩১ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের সংশয় কোন ব্যক্তি ভারতবর্ষে আইলে, কিম্বা জীভীমণ্ডী মহারানীর সৈন্যদলভুক্ত মনদপ্রাপ্ত হুদাদার কি অন্য হইয়া ভারতবর্ষে সেই দলভুক্তি অন্য ব্যক্তির কিম্বা কোন

সম্প্রদায়িক কি সভার কি লোকসমাজের নিকট কোন পদে কর্ম করিবার নিয়ম করিলে,

এবং ইউরোপীয় লোকদের সংশয় কোন নারিক ব্রিটনীয় প্রজা না হইয়া ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্ভুক্ত কোন বন্দরে ডাঙ্গাজুইতে বিদায় পাইলে,

এবং ভারতবর্ষে পতিতবার কিম্বা বিবর্তনশেষে সৈন্যদল ভাগ করিবার কিম্বা জাহাজহুইতে বিদায় পাইবার পর এক বৎসরের মধ্যে বেটুয়া হইয়া বাজার উপর তাহার ভরণ পায়ের ভার বহিলে, যে ব্যক্তির ক কোম্পানির কি সভার কি লোকসমাজের নিকট কর্ম করিবার আশয়ে সে উক্ত প্রকারে ভারতবর্ষে আইলে

a sailor, the person who is at the date of the discharge the owner or agent of the ship from which the sailor has been so discharged, shall be liable to pay to the Government the cost of his removal under this Act, and all other charges incurred by the State in consequence of his becoming a vagrant.

Such costs and charges shall be recoverable by suit as if an express agreement to repay them had been entered into with the Secretary of State for India in Council, by the person, Company, Association, Body, owner or agent chargeable.

32. When any person of European extraction lands in India, being or having been during his passage to India, or from one Indian port to another, in charge of, or in attendance upon, any animal, and becomes chargeable to the State as a vagrant within one year after his arrival in India, then

the consignee of such animal,

or the agents in India for the sale of such animal,
or, if such consignee or agents cannot be found,

the agent to whom the ship in which such animal arrived in India was consigned, shall be liable to pay to the Government the cost of such person's removal under this Act, and all other charges incurred by the State in consequence of his becoming a vagrant.

Any such consignee or agent shall be entitled to charge the consignor or principal for any payment to the Government under this section.

For the purposes of this section 'Consignee' includes any person who undertakes to dispose of such animal for the benefit of the consignor, and

'Agent' includes any person who undertakes the agency of such ship, though it may not have been consigned to him.

33. In any proceeding under this Part, a certified copy of the declaration recorded under section

Evidence of declaration under section five.

কিয়া সৈন্যদল ছাড়িয়া যায়, সেই ব্যক্তি কি কোম্পানি-প্রভৃতি, কিয়া নাবিক হইলে যে জাহাজ হইতে তাহাকে উদ্ধ প্রকারে নিদায় করা গেল তাহার নিদায় হইবার ভাবিখে যে ব্যক্তি সেই জাহাজের স্বামী কি এজেন্ট ছিলেন তিনি, গবর্ণমেন্টের নিকট দৈন্যকে দেশান্তরে পাঠানোর খরচের এবং দৈন্য হওয়া প্রযুক্ত রাজ্যের অন্য য খরচ লাগে তাহার দায়ী হইবেন।

যে ব্যক্তি কি কোম্পানি কি সভা কি কোন সমাজ কি খরচ আদায় করিবার স্বামী কি এজেন্ট ওক্রপে করণ। দায়ী হন, তিনি কি তাঁহারা ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাভিত্তিক জীবিত ফেট্ট সেক্রেটারী মহোদয়ের নিকট যেন এই সকল খরচ ও ব্যয় দিবার সপট নিয়মে বন্ধ হইলেন, সমস্ত তাহারদের নামে নানিশ হইয়া সেই খরচ আদায় হইতে পারিবে ইতি।

৩২ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের বংশজ কোন ব্যক্তি এই দেশে ইউরোপীয় ব্যক্তিদের দ্বিগুণ পঞ্চাদ আনা দিলে ও সেই ব্যক্তি-রা দৈন্য হইলে ঐ পঞ্চাদি মর্চাদের একটি আনা গেল তাহাদের বা এজেন্ট-দের দায়ের কথা। ভারতবর্ষে আসিবার পথে, কিম্বা ভারতবর্ষের এক বন্দর হইতে অন্য বন্দরে যাইবার পথে, পঞ্চাদি জিম্মায় লওয়া বা পঞ্চাদির তত্ত্ব ল-ইয়া ভারতবর্ষে পৌঁছিলে পর এক বৎসরের মধ্যে দৈন্য হইয়া রাজ্যের উপর তাহার ভরণপোষণের ভার বর্ত্তিলে,

এই আইনমতে ঐ ব্যক্তিকে দেশান্তরে পাঠাইতে যত খরচ লাগে ও তাহার দৈন্য হওয়া প্রযুক্ত রাজ্যের প্রতি অনা যে খরচ পড়ে

ঐ পঞ্চাদি এই দেশে বাহার নামে আইনে সেই কানসাইনী

কিম্বা ভারতবর্ষের ঐ পঞ্চাদি বিক্রয় করণের এজেন্ট।

অথবা উক্ত কানসাইনী কি এজেন্টকে না পাওয়া গেলে, ঐ পঞ্চাদি যে জাহাজে ভারতবর্ষে আইগে সেই জাহাজ যে এজেন্টের নামে আসিয়া পৌঁছে, তিনি গবর্ণমেন্টের নিকট ঐ সকল খরচের দায়ী হইবেন।

উক্ত কানসাইনী কি এজেন্ট এই ধারামতে গবর্ণ-মেন্টে য ৩ টাকা দেন, যিনি ঐ পঞ্চাদি পাঠাইলেন তাঁহার স্বনে অপরা ঐ ব্যাপারের প্রধান ব্যক্তির স্বনে তিনি ঐ টাকা ফিরিয়া পাইতে পারিবেন।

যে ব্যক্তি এই দেশে পঞ্চাদি চলান করিলেন, তাহার কানসাইনী শব্দের অর্থ। উপকারার্থে যিনি তাগ বিক্রয় করিতে স্বীকার করেন, এই ধারার আধিপত্য 'কানসাইনী' শব্দে তিনিও গণ্য হইবেন।

এবং জাহাজ ব্যক্তিরিণেশের নামে আসিয়া না পৌঁছিলেও, যে ব্যক্তি ঐ এজেন্ট শব্দের অর্থ। জাহাজের এজেন্টী কর্ম স্বীকার করেন "এজেন্ট" শব্দে তিনিও গণ্য হইতি।

৩৩ ধারা। এই অধ্যায়মতে কোন কণ্য করিতে হইলে, ঐ ধারামত নিদেগ-ধারামত নির্দেশ লি-লিপিতে যে ইউরোপীয় পির প্রমাণের কথা। ব্রিটনির প্রচার নাম লেখা

five, shall be *prima facie* evidence that the European British subject named therein has been, upon the summary enquiry mentioned in that section, determined to be and that he was at the date of the declaration a vagrant.

34. The powers and duties conferred and imposed by sections sixteen and eighteen on a Local Government, may be exercised and performed by such class of officers as the Local Government from time to time, by notification in the official Gazette, appoints in this behalf.

35. The powers and duties conferred and imposed by this Act on Magistrates, Justices of the Peace exercising the powers of a Magistrate of the first class, and Police officers respectively may, in places beyond the limits of British India, be exercised and performed by such persons respectively as the Governor General in Council from time to time, by notification in the *Gazette of India*, appoints in this behalf.

36. The Governor General in Council may from time to time make rules, consistent with this Act, for the guidance of officers in matters connected with its enforcement.

All such rules shall be published in the *Gazette of India*, and shall thereupon have the force of law.

THE FIRST SCHEDULE.

(See section 9.)

WHEREAS *E. F.* of a person of European extraction and holder of this certificate, has appeared before me and satisfied me that he is not likely to become a vagrant within the meaning of the European Vagrancy Act, 1874, THESE ARE TO CERTIFY that for the space of months from the date hereof and within the Province [or District] of nothing in sections four, five, six and seven of the same Act shall be deemed to apply to him, unless he is found asking for alms, IN WHICH CASE this certificate shall be void.

(Signed) G. H.

Dated this day of 18 .
Magistrate of Police for the Town of
or Justice of the Peace for exercising the
powers of a Magistrate of the class.

[Government Gazette, 21st April 1874.]

থাকে, এই খারার উল্লিখিত সরাসরি অনুসন্ধানবশত তাহাকে বেটুরা বলিয়া নির্ণয় করা গিয়াছে ও এই নির্দেশলিপির তারিখে সে বেটুর ছিল, এই নির্দেশলিপির সর্টিফিকেটযুক্ত নকলখানি আপাততঃ ইহার প্রমাণ হইবে ইতি।

৩৪ ধারা। ১৬ ও ১৮ ধারাক্রমে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি যে যে ক্ষমতা দেওয়া গেল ও যে যে কর্ম নিরূপণ হইল, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সম- তদনুসারে কার্য করিবার কথা।
এই প্রণীত কার্যকারকদিগকে নিযুক্ত করেন তাঁহাদের দ্বারা সেই ক্ষমতামতে কার্য করা যাইতে ও সেই কর্ম সম্পাদন হইতে পারিবে ইতি।

৩৫ ধারা। এই আইনদ্বারা মাজিস্ট্রেটদের প্রতি ও প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতামতে কার্য করার শাস্তিরক্ষার্থ জরিস- দের ও পোলীসের কর্ম- কারকদের প্রতি যে যে ক্ষমতা দেওয়া গেল ও যে যে কর্ম নিরূপণ হইল, ব্রিটনির ভারতবর্ষের সমস্ত বর্চিভূত স্থানে মাজিস্ট্রেটসমূহ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব সময়ে ইংলণ্ড গেজেটে প্রকাশপত্র প্রকাশ করিয়া যে ব্যক্তি- দিগকে এ কার্যে নিযুক্ত করেন, তাঁহারা সেই ক্ষমতা- ক্রমে সেই কর্ম সম্পাদন করিতে পারিবেন ইতি।

৩৬ ধারা। এই আইন প্রবল করণসম্পর্কীয় নানা বিষয়ে কর্মকারকেরা যে বিধিতে কর্ম করিবেন, মস্তিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সা- হেব সময়ে এই আইনসম্মত সেই বিধি করিতে পারিবেন।

এ সকল বিধি ইংলণ্ড গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে, প্রবণ হইলেই আইনের ভুল্য বলবৎ হইবে ইতি।

প্রথম তফসিল।

(২ ধারা দেখ।)

ইউরোপীয় লোকের বংশজ অমুক স্থানবাসি *E. F.* নামক যে ব্যক্তিকে এই সর্টিফিকেট দেওয়া গেল, সে আমার সম্মুখে উপস্থিত হইয়া, ইউরোপীয়দের বেটুরা- গির করণাবলম্বিত ১৮৭৪ সনের আইনের অর্থানুসারে বেটুরা হওয়ার সম্ভাবনা নাই এই বিষয়ে আমার স্বপক্ষে জমায়াছে, অতএব এই সর্টিফিকেটের তাৎপর্য এই, এই পত্রের তারিখঅবধি এত মাস পর্যন্ত অমুক জিলার (কি প্রদেশের) মধ্যে উক্ত আইনের ৪, ৫, ৬ ও ৭ ধারার কোন কথা তাহার প্রতি বর্তে এমনত জ্ঞান করিতে হইবে না। কিন্তু যদি ভিক্ষা করিতে দেখা যায় তবে এই সর্টিফিকেট বার্থ্য হইবে।

মাল তাং G. H.

অমুক নগরের পোলীসের মাজিস্ট্রেট, (কিন্তু)

অমুক শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতামতে
কার্যকারি শাস্তিরক্ষার্থ জরিস।

THE SECOND SCHEDULE.

(See section 17.)

ARTICLES OF AGREEMENT made this day of 18 BETWEEN the Secretary of State for India in Council of the one part and C. D. of, &c., [the vagrant] of the other part: Each of the parties hereto (so far as relates to the acts on his own part to be performed) hereby agrees with the other of them as follows:—

1. The said C. D. shall proceed forthwith to the port of [the port of embarkation.]

2. The said C. D. shall there embark on board such ship and at such time as an officer appointed in this behalf by the Local Government shall direct.

3. The said C. D. shall remain on board such ship until she shall have arrived at her port of destination.

4. The said C. D. shall not return to India until five years shall have elapsed from the date of such embarkation, unless specially permitted so to return by the said Secretary of State.

5. The said Secretary of State in Council shall defray the cost of the transit of the said C. D. to the said port, and of his lodging and subsistence during such transit and during his detention (if any) at the same port, and shall contract with the owner of the said ship, or his agent, for the passage of the said C. D. on board the said ship, and for his subsistence during the voyage for which he shall embark as aforesaid.

In witness whereof A. B. (by order of the Governor General of India in Council [or the Governor of in Council, or the Lieutenant-Governor of , or the Chief Commissioner of] , on behalf of the said Secretary of State in Council), and the said C. D. have hereto set their hands the day and year first above written.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

দ্বিতীয় ভাগসীল।

(১৭ বারী দেখ)

ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেব ও অমুক স্থানের C. D. নামক বৈষ্ণব অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে পরস্পর যে নিয়মপত্র লিখিয়া দিলেন তাহা এত। এই পত্রের প্রত্যেক পক্ষ অন্য পক্ষের নিকট আপনাব্য এইপত্র মতে কর্তব্য কর্ম সম্পাদন করিতে অঙ্গীকার করেন।

১। উক্ত C. D. অবিলম্বে (আত্মাভে) উঠিবার জন্যে অমুক বন্দরে যাইবে।

২। ওখান স্থানীর গবর্ণমেন্ট এই কাছের নিমিত্ত যে কাব্যাকারকে নিযুক্ত করেন তিনি যে সময় ও যে জাহাজ নিরূপণ করেন উক্ত C. D. সেই সময়ে সেই জাহাজে উঠিবে।

৩। সেই জাহাজ যত দিন লক্ষিত বন্দরে না পৌছিতে উক্ত C. D. তত দিন সেই জাহাজে থাকিবে।

৪। উক্ত সেক্রেটারী সাহেবের বিশেষ অনুমতি না পাইলে উক্ত C. D. উক্ত জাহাজে উঠিবার কারিখানাদি পাঁচ বৎসর গত না হইলে ভারতবর্ষে ফিরিয়া আসিবে না।

৫। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত উক্ত সেক্রেটারী সাহেব উক্ত C. D. উক্ত বন্দরে যাইবার পথচার এবং পথে গমন কালে ও উক্ত বন্দরে থাকিতে হইলে সেই থাকন-কালে তাঁহার বাসার ও আহারের খরচ দিবেন, এবং উক্ত C. D. যে জাহাজে উঠিবে সেই জাহাজে উক্ত C. D. যাইবার ভাড়ার ও যাত্রাকালে তাঁহার আহারের বিষয়ে সেই জাহাজের স্বামির কিম্বা তাঁহার এজেন্টের সঙ্গে চুক্তি করিবেন।

ইহার প্রমাণার্থে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের (কিম্বা অমুক স্থানের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর সাহেবের কিম্বা অমুক স্থানের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের কিম্বা অমুক স্থানের প্রধান কমিশনার সাহেবের) আজ্ঞাক্রমে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত উক্ত শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পক্ষে A. B. এবং উক্ত C. D. পূর্বোক্তলিখিত সালে ও তারিখে এই পত্রে স্বাক্ষর করিয়াছেন।

উইটলি স্টোকেস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 21, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২১ আশ্বিন।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR ORDERS OF THE HIGH COURT.—CIVIL.

No. 12.

Dated Calcutta, the 27th March 1874.

The attention of the **HIGH COURT.**
ENGLISH DEPARTMENT.
Civil. civil Courts subordinate to the High Court is drawn to the Rules published by Notification dated 5th March 1874, in the *Calcutta Gazette* of the 11th idem, Part I, page 557, to take effect from the 9th March 1874, as to fees and charges of the High Court in its original jurisdiction.

2. It will be seen that schedule 5* of the table published therein (which is reproduced as an appendix to this Circular Order) supersedes the scale of fees promulgated with Circular Order No. 188, dated 7th October 1852, as well as the rates mentioned in Circular Memo No. 2, dated 21st February 1870, and Circular Memo. No. 4, dated 16th February 1872.

* Fees and charges to be allowed to the Sheriff.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,

*Offg. Registrar.**Fees and Charges to be allowed to the Sheriff.*

	Rs.	A.	P.
1. For arresting each person named in a writ when nothing is realized	...	16	0 0
Otherwise	2	0 0
NOTE.—The latter fee to be allowed, plus poundage on sums levied.			
2. For executing any attachment against moveable or immoveable property	...	2	0 0
3. For serving each juryman with summons	...	2	0 0
(To be charged to the Fine Fund.)			
4. For serving every other summons, for each person served	...	2	0 0
5. For executing every writ of <i>Habeas Corpus</i> , injunction, or other writ for which a fee is not specially provided, each person against whom the writ is directed	...	2	0 0
6. For executing warrants for apprehension of witnesses, and warrants, for security to be furnished by defendant (issued by another Court), for each person	...	4	0 0
7. For serving summons, notice, preclamation, subpœnas, &c. (issued by another Court), for each person served	...	2	0 0
8. For serving citation	...	2	0 0
9. For every ordinary return	...	1	0 0
10. For every special return	...	2	0 0
11. For translations when necessary, per folio	...	0	8 0
12. For every warrant to discharge defendant from custody	...	2	0 0
13. For bringing up defendant from jail after remand	...	2	0 0
14. For every certificate of seizure	...	5	0 0
15. For every other certificate	...	2	0 0
16. For drawing every security bond in mofussil cases	...	8	0 0
17. For office copies, per folio	...	0	8 0
18. For attending Court or before a Judge or other Officer of Court with papers	...	3	0 0
19. For every bond of indemnity for seizing property, &c., when there are adverse claims	...	32	0 0
20. For every search when no certificate of office copies obtained	...	1	0 0

[Government Gazette, 21st April 1874.]

হাই কোর্টের দেওয়ানী সরকুলার ।

১২ নম্বর ।

কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ ।

হাই কোর্টে যোকদ্দমা আদৌ শুনবার কমতা সম্পর্কে যে ফী ও খরচ লাগিবে, তদ্বিষয়ক বিধি ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৯ তারিখ অবধি প্রবল হইবে এই মর্মে ১৮৭৪ সালের ৫ মার্চের যে জ্ঞাপনপত্র ঐ মাসের ১১ তারিখের কলিকাতা গেজেটের প্রথম খণ্ডের ৫৫৭ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয়, তাহার প্রতি হাই কোর্টের অধীন সকল দেওয়ানী আদালতের মনোযোগ করিবার আদেশ করা যাইতেছে ।

ঐ জ্ঞাপনপত্রে যে সকল টেবিল প্রকাশ হইয়াছে তাহার মধ্যে ৫ নং* তফসীল এই সরকুলার অর্ডরের জোড়পত্র বলিয়া প্রকাশ করা যাইতেছে । তাহাতে দেখা যাইবে যে, ১৮৫২ সালের ৭ অক্টোবরের ১৮ নং সরকুলারের সহিত রহুমের যে ফর্দ প্রকাশ হইয়াছিল তাহা, এবং ১৮৭০ সালের ২১ ফেব্রুয়ারির ২ নং ও ১৮৭২ সালের ১৬ ফেব্রুয়ারির ৪ নং স্বরণার্থ সরকুলার অর্ডরে যে হারের উল্লেখ হইয়াছে, তাহাও উল্লিখা যাইবে ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ, জে, এস, কটন,

একটিং রেজিষ্ট্রার ।

সরীফ সাহেবকে যে রহুম ও খরচ দেওয়া যাইবে তাহার তফসীল ।

- ১। পরওয়ানার যে ব্যক্তির নাম লেখা থাকে প্রত্যেক জনকে ধরিবার নিমিত্ত—
ও কিছুট আদায় না হইলে ... ১৬
একারান্তরে ... ২১
- মন্তব্য —যত টাকা আদায় হয় তাহার উপর পৌণ্ডেজ শুদ্ধ শেযোক্ত ফী দেওয়া যাইবে ।
- ২। স্থাবর কি অস্থাবর সম্পত্তির উপর ক্রোকী পরওয়ানা জারী করিবার নিমিত্ত ... ২১
- ৩। জুরির প্রত্যেক ব্যক্তিকে সমন দিবার নিমিত্ত ... ২১
- জরীমানার তহবীলের হিসাবে ইহার খরচ লেখা যাইবে ।
- ৪। অন্য প্রত্যেক প্রকারের সমন জারী করিবার নিমিত্ত—যাহাদের নামে জারী করিতে হইবে তাহাদের জনপ্রতি ... ২১
- ৫। ছেব্রিয়াস কর্পস ও নিষেধ বিষয়ক পরওয়ানা প্রতীতি যে পরওয়ানার ফীর বিশেষ বিধান হয় নাই, যাহাদের নামে পরওয়ানা দেওয়া যায় তাহাদের প্রতি জনের নামে জারী করিবার নিমিত্ত ... ২১
- ৬। সাক্ষিদগকে ধরিয়া আনিবার পরওয়ানা জারী করিবার নিমিত্ত ও আসামীর যে জামীন দিতে হইবে তাহার জন্যে (অন্য আদালতের দেওয়া) পরওয়ানা জারী করিবার নিমিত্ত ব্যক্তি প্রতি ... ৪১
- ৭। অন্য আদালতের দেওয়া সমন, নোটিস, ঘোষণাপত্র, সফীনা প্রভৃতি জারী করিবার নিমিত্ত—যে ব্যক্তির নামে জারী করিতে হইবে তাহাদের জনপ্রতি ... ২১
- ৮। তলবচিঠি জারী করিবার নিমিত্ত ... ২১
- ৯। সামান্য প্রত্যেক রিটার্ণের নিমিত্ত ... ১১
- ১০। বিশেষ প্রত্যেক রিটার্ণের নিমিত্ত ... ২১
- ১১। তর্জমা করিবার প্রয়োজন হইলে ফোলিও পুতি ... ১১
- ১২। আসামীকে ছেফাজৎ হইতে ছাড়িয়া দিবার প্রত্যেক পরওয়ানার নিমিত্ত ... ২১
- ১৩। আসামীকে জেলে ফিরিয়া পাঠান গেলে পর তাহাকে আবার আনাইবার নিমিত্ত ... ২১
- ১৪। ক্রোক করিবার প্রত্যেক সার্টিফিকেটের নিমিত্ত ... ৫১
- ১৫। অন্য প্রত্যেক সার্টিফিকেটের নিমিত্ত ... ২১
- ১৬। মকঃসলের যোকদ্দমায় জামিনীর প্রত্যেক খণ্ড লেখাইবার ... ৮১
- ১৭। আফিস কাপির নিমিত্ত ফোলিও প্রতি ... ১১
- ১৮। কাগজপত্র লইয়া কোর্টে কিম্বা কোর্টের কোন জজের কি অন্য কার্য্যকারকের সম্মুখে উপস্থিত হইবার নিমিত্ত ... ৩১
- ১৯। সম্পত্তি প্রতীতি ক্রোক করিতে হইলে যদি বিপক্ষ দাওয়া থাকে তবে সেই ক্রোক করিবার প্রত্যেক নিফুতিপত্রের নিমিত্ত ... ৩১
- ২০। অফিস কাপির কোন সার্টিফিকেট পাওয়া যাইতে না পারিলে প্রত্যেকবার অন্বেষণ কার-
বার নিমিত্ত ... ১১

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ২১ এপ্রিল]

21. Poundage on sums levied by the Sheriff in execution, for the first Rs. 1,000 at 5 per cent., and for the rest 2½ per cent.
22. Poundage on a writ of possession upon every Rs. 10 of the yearly value ... 0 8 0
23. For attending Court during each Criminal Sessions, per diem ... 16 0 0

(To be charged to the Fine Fund.)

Bailiffs for executing Summons, &c.

	European.			Native.		
	Rs.	A.	P.	Rs.	A.	P.
1. For serving summons—						
As to defendants residing in the same house when served personally, or when service effected by delivery of the summons to one person—						
For the first defendant	4	0	0	1	0	0
For every other defendant	2	0	0	0	8	0
By fixing a copy to the door of the dwelling-house—						
For all the defendants residing in the same house who may be thus served	6	0	0	2	0	0
2. In other cases for—						
Serving each defendant	4	0	0	0	8	0
3. For serving citations	2	0	0	1	0	0
4. For arresting a party	16	0	0	4	0	0
5. For bringing him up before the Court, when the Sheriff's officer is detained in Court for three hours and upwards	8	0	0	2	0	0
Otherwise	4	0	0	1	0	0
If the party be arrested after the rising of the Court, for bringing him up before the Court on the following day and lodging him in jail after committal	8	0	0	2	0	0
NOTE.—This fee is to be reduced to Rs. 4, and Re. 1 if the party on being brought up should be released.						
If the party be released upon security to appear on another day, for attending the Court to take him into custody	4	0	0	1	0	0
For lodging him in jail, if committed	4	0	0	1	0	0
6. For every affidavit of service of summons	2	0	0	0	8	0
7. For attaching moveable property	16	0	0	0	0	0
8. For attaching or giving possession of immoveable property, for the first parcel	16	0	0	0	0	0
For every other parcel	2	0	0	0	0	0

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

The 9th April 1874.—The leave of absence for two months under section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, granted to Baboo Joygopaul Bose, Moonsiff of Panchpookerriah in the district of Tipperah, commenced from the 31st of January 1874, and not from the 13th of February, as notified in the *Calcutta Gazette* of the 11th March 1874, page 556. The Moonsiff's Serishtadar was in charge of the current duties of the office till relieved by Baboo Robi Chunder Gangooly.

HIGH COURT, &c., the 14th April 1874.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,

Offg. Registrar.

[*Government Gazette*, 21st April 1874.]

১১। সরিক সাহেব পরওয়ানা প্রভৃতি জারী করিয়া যে টাকা আদায় করেন তাহার পৌণ্ডেজ, ১০০০ টাকা পর্যন্ত আদায় হইলে শতকরা ৫ টাকা, ও তাহার উপর শতকরা ১১০ টাকার হিসাবে।

১২। অধিকারের পরওয়ানার উপর পৌণ্ডেজ বার্ষিক মূল্যের দশত টাকা প্রতি ... ১১০

১৩। কোজদারী মোকদ্দমার সেশন কালে আদালতে উপস্থিত হইবার নিমিত্ত দিনপ্রতি ... ১৬৭
(জরীমানার তহবীলের হিসাবে ধরচ লেখা যাইবে।)

সমন প্রভৃতি জারী করিবার জন্যে বেলিককে যত ফী দিতে হইবে তাহার তফসীল।

ইউরোপীয়। এদেশীয়।

১। সমন জারী করিবার,—

আসামীর একি ঘরে বাস করিলে প্রত্যেক জনের নামে জারী করিতে হইলে, কিম্বা একি ব্যক্তিকে সমন দিয়া তাহা জারী করা গেলে—

প্রথম আসামীকে দিবার জন্যে	৪৭	১৭
অন্য প্রত্যেক আসামীকে দিবার জন্যে	২৭	১১০

বাসগৃহের ঘরে সমন লাগাইয়া দিয়া জারী করা গেলে, সেই ঘর নিবাসি যত আসামীর নামে তক্রূপে সমন জারী হয় তাহারদের সকলের নিমিত্ত ... ৬৭ ২৭

২। অন্য স্থলে—

একজন আসামীর নামে জারী করিবার নিমিত্ত	৪৭	১১০
--	----	-----

৩। তলবচিঠি জারী করিবার নিমিত্ত	২৭	১৭
--	----	----

৪। ব্যক্তিকে গ্রেপ্তার করিবার নিমিত্ত	১৬৭	৪৭
---	-----	----

৫। তাহাকে কোর্টে আনিয়া দিবার নিমিত্ত,—যদি শরিফের আমলাকে তিন ঘণ্টা ও তাহার অধিক কাল কোর্টে থাকিতে হয় ... ৮৭ ২৭

অন্য স্থলে	৪৭	১৭
--------------------	----	----

আদালতের উঠিবার পরে ব্যক্তিকে গ্রেপ্তার করা গেলে তাহাকে তৎপরদিনে কোর্টে আনিয়া দিবার নিমিত্ত ও সমর্পণ করিলে পর জেলে দিবার নিমিত্ত ... ৮৭ ২৭

মন্তব্য।—ব্যক্তিকে উপস্থিত করা গেলে পর তাহাকে ছাড়িয়া দেওয়া গেলে ঐ রসুম কমাইয়া ক্রমশঃ ৪ টাকা ও ১ টাকা ধরিতে হইবে।

ঐ ব্যক্তির স্থানে অন্য দিনে উপস্থিত হইবার জামীন লইয়া তাহাকে ছাড়িয়া দেওয়া গেলে তাহাকে হেফাজতে লইবার জন্যে কোর্টে উপস্থিত হইবার নিমিত্ত ... ৪৭ ১৭

সমর্পণ করা গেলে জেলে রাখিবার নিমিত্ত	৪৭	১৭
--	----	----

৬। সমন জারী হইবার প্রত্যেক আফিডেবিটের নিমিত্ত	২৭	১১০
---	----	-----

৭। অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোক করিবার নিমিত্ত	১৬৭	০
--	-----	---

৮। স্থাবর সম্পত্তি ক্রোক করণের কি দখল দেওয়ার নিমিত্ত প্রথম কিতাব	১৬৭	০
---	-----	---

অন্য প্রত্যেক কিতাব	২৭	০
-----------------------------	----	---

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বঙ্গদেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

১৮৭৪ সাল ১ এপ্রিল।—ত্রিপুরা জিলার পাঁচপুকুরিয়ার মুনসেফ জীযুত বাবু জয়গোপাল বসুকে সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটির ৪ চিলিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে যে ছুটি মাস ছুটি দেওয়া যায়, তাহা ১৮৭৪ সালের ১৭ মার্চের বাঙ্গলা গেজেটের ৭৫ পৃষ্ঠায় প্রকাশিতমতে ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১৩ তারিখঅবধি আরম্ভ মা হইয়া জানুয়ারি মাসের ৩১ তারিখঅবধি আরম্ভ হয়। জীযুত বাবু রবিচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায় যত দিন ঐ সিরিশতার চলিত কর্মের ভার গ্রহণ করেন নাই তত দিন মুনসেফের শিরিশতাদার সেই কর্মের ভার পাইয়াছিলেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিষ্টার।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২১ এপ্রিল।]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 21, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২১ আপ্রিল।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইন্ডিয়া প্রভৃতি।

বঙ্গদেশের এই জেলাতে ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের

৮০ তোলায় সেরের হিসাবে

জিলা।	গম।			ষট।			ডাল চাউল।			শাখা চাউল।			কুণ্ড ও বাজার।		
	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন
বঙ্গদেশ।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
পশ্চিমবঙ্গ জিলা।															
বর্ধমান ...	১৪।	১৪	১৬	১০	১০	১২।	১৪	১৪	১২।	১৪।	১৪।	১৪	...	...	...
বিক্রমপুর ...	১৪০	১৫	১৭।	১১২	১৪১	১১২।	১২	১২	১৭।	১০।	১০।	১০।	...	...	...
বীরভূম ...	১২	১২	১০	১৬-১৮	১৪-১০	১১-১৮	১০।	১০।	১২।	২।	১২	১৪	...	...	১৫
মেদিনীপুর	১২	১২	১০	...	...	...	১৫	১৫	১২।	১৮	১৮	১৫	...	...	...
হুগলী ...	১২।	১২	১৬	১৭৫-১০	১০-১২	১৬-১২	১০৬।	১০৬।	১০	১২।	১২।	১৮	...	...	...
খাড়া ...	১০।	১২।	১০	...	...	...	১১।	১১।	১৭।	৮	১০।	১২	...	...	...
মধ্যবঙ্গের জিলা।															
মালিভা ...	১২	২	...	১৪	১৪	...	১২	১২	...	১০	১০	...	...	...	...
৪ পরগণা ...	গ ১১৫- ১০।	১১। ১০।	১০-১৬	গ ১১-১৮	১১-১৭	১১২	১৮	১৮	১৮	৮	১২।	১২৫	১০	...	...
সীরা ...	১৪।	১০৫	১৬৫-১০	১১১	১১১	১১২	১১	১১	১৭৫	১১০	১১০	১০	...	...	...
শোণপুর ...	১২	১১৫	১৬	...	...	...	১০।	১০	১০	৬	১০	১৬।	...	...	...
রাজশাহী ...	১৬	১৫	১০	১২	১৪	১৬	১০	১০	১৪	১১।	১১।	১১২	...	...	...
মাকপুর ...	১২	১১।	১২	...	...	১২।	১০।	১০	১৪	১০	১০।	১৭	...	...	...
সিদ্ধ ...	১৫	১৫	১০	১১	১১	১৫	১০	১০	১০।	১০।	১০।	১৪	১৬	১৬	১০
ভালুকা ...	১২৫	১০।	১৬।	১০	১০	১০	১২৫	১০-১০	১৫	১০	১০-১২	১৪	...	...	...
কপু ...	১১৫	১২৫	১৮	...	...	...	১৭৫	১২	১৫।	১৭৫	১১	১৭৫	...	...	...
গড়া ...	১২	১২	১৬	...	...	...	১৬	১৬	১৬	১০।	১০।	১০৫	...	...	...
বামা ...	১৬।	১৭।	১২।	১২।	১১	...	১৮	১৮	১২	২	২৫	১০	...	...	...
রাজশাহী ...	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১০	১৬	১৬	১২	১৮	১৮	১৪	...	...	...
সপাইগুড়ি ...	১২।	১৮।	১০	...	...	...	১১।	১২	১৮	১৪।	১৭৫	১৪	...	...	...
বেহার*															

* রিটর্ন পাওয়া যায় নাই।

† গত সপ্তাহের গেজেট হাঙ্গা হইলে পর আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহের রিটর্ন পাওয়া যায়।

ক। মাকপুর, ডাল চাউল টাকার ১২ সের অবধি ৩ সের পর্যন্ত ও শাখা চাউল টাকার ১২ সের অবধি ৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যায়।

খ। মোটা চাউল টাকার ১৪ সের বিক্রয় হইতেছে।

গ। কেবল মাকপুর।

২২ তারিখে তত্ত্বাবধি খাদ্য দ্রব্যের ও লবণের বাজার দর।

টাকায় প্রযুক্ত পাওয়া যায়।

চৌল ও ভোরার।			র.গী বা মাড়- ওয়া ও চীষ।		কমের।		ছোলা।		জরানামি কাঠ।			লবণ।		জিলা।
এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	বঙ্গদেশ। পশ্চিমবঙ্গ জিলা।
...	বর্ধমান।
...	বীকড়া।
...	...	১৮	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	বীরভূম।
...	বেদিবীপুর
...	হুগলী।
...	চাঁকড়া।
...	মধ্যপ্রদেশ জিলা।
১৩।	১৪	...	...	...	...	১৩।	১৩	...	...	...	...	...	...	ফরিদাবাদ।
...	২৪ পরগণা
...	মদীরা।
...	মশোখর।
...	মুরশিদাবাদ
...	মির্জাপুর।
...	মালদহ।
...	রাজশাহী।
...	রঙ্গপুর।
...	বগুড়া।
...	পারশা।
...	দার্জিলিং
...	কলপাইগুড়
...	কুচবেহার

ঘ। যক্ষসলে ভাল চাউল টাকায় ১১ সের অবধি ৩ সের পর্যন্ত ও মাঝাঝা চাউল ১২। সের অবধি ৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।
 ঙ। যক্ষসলে ভাল চাউল টাকায় ৮ সের অবধি ২ সের পর্যন্ত ও মাঝাঝা চাউল ১২ সের অবধি ৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।
 চ। যক্ষসলে মাঝাঝা চাউল টাকায় ১২। সের অবধি ৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।
 ছ। যক্ষসলে ভাল চাউল টাকায় ১১। সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত ও মাঝাঝা চাউল ১৪ সের অবধি ৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।
 জ। যক্ষসলে ভাল চাউল টাকায় ১০। সের অবধি ১০ পর্যন্ত ও মাঝাঝা চাউল ১৬ অবধি ৩। সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

[বর্ণনামতে গেজেট। ১৮৭৪ ১২১ আঞ্জিল।]

কিস।	৮০ তোলা সেরের হিসাবে														
	গম।			বর।			তাল চাউল			সামান্য চাউল।			কমু ও বাজরা।		
	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন
পূর্কদিকস্থ কিস।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
ঢাকা ...	৪	১৩	১২	৬২	৬২	৬০	২১	১২	১১	১৭	১৬	৬২	...	...	...
করীদপুর ...	১০	১৩	১০	৪৫	১৫	১১	৭	৮	১০	১৪	১৩	৪৫	...	...	...
বাকুরগাঙ্গী ...	...	...	...	...	...	...	১৩	১৩	১৩	১৬	১৬	৪৮	...	...	...
ময়মনসিংহ	১১	১১	১২	...	...	...	১১	১১	১২	১৪	১৪	৬১	...	...	...
জয়পুরী ...	৭	৭	১১	৭	৭	১১	১২	১২	১৩	৫৬	৫৬	৬৩	...	...	...
চট্টগ্রাম ...	১৩	১৩	১১	...	...	...	১৩	১৩	১৬	১৭	১৭	৪৪	...	...	...
মণ্ডরাখালী	...	...	...	...	...	...	১২	১২	১৬	১৫	১৫	৪৬	...	...	...
ত্রিপুরা ...	১১	১১	১২	...	...	...	১০	১০	১০	১৬	১৬	৭২	...	...	...
চট্টগ্রামের পূর্কভীর প্রদেশ	...	...	...	...	...	...	১০	১০	১৬	১২	১২	৪০	...	...	...
ত্রিপুরা পূর্কভীর	...	৮	১০	...	...	...	১০	১১	১৬	৫০	১৬	১০	...	...	...
বেহার।															
পাটনা ...	১৫	১৬	১৪	১০	১১	৬১	১২	১১	...	১৩	১৩	৪১	...	...	...
গয়া ...	১২	১১	১৭	১৭	১৭	৬২	৭	৭	১২	১০	১০	৮	...	...	...
আমাবাদ ...	১৪	১৪	৮	১২	১২	৬২	১১	১১	১৪	১২	১২	৮	৮	৮	...
ব্রহ্মত ...	১০	১০	১৪	১২	১২	১৪	১৬	১৭	১০	৮	১২	৪১	...	...	...
সারন ...	১৪	১৪	১৪	৮	৮	১৭	৮	৮	১৪	১২	১২	১০	...	...	...
চাম্পারন ...	১১	১১	১৪	১৫	১৫	৪৮	৮	৮	১৩	১২	১২	১৭	...	...	...
মুজের	১০	১০	১১	১১	১১	৬৫	৮	৮	১৩	১২	১২	৮	...	...	...
ভাগলপুর ...	১৪	১৪	১৮	১০	১০	৬১	১০	১০	১৪	১১	১১	১৬	...	...	...

ব। স্থানীয় গাভী সঙ্কল গবর্ণমেন্টের চাউল বহরের বিধিতে বিবৃত হওয়াতে ব্যবহারিগণের কার্যের যে ক্ষতি হইয়াছে তাহাই মূল্য বুঝি
কারণ বলিয়া উল্লেখ হইয়াছে।

ঞ। মকঃসলে উক্তদর ১২ সের ৩ কঃদর ২৬।

ট। মকঃসলে তাল চাউল টাকার ৮ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১১ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঠ। মকঃসলে তাল চাউল টাকার ১০ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৪ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ড। মকঃসলে তাল চাউল টাকার ১২ সের অবধি ১৫ পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৪ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

টাকার বত পাওয়া যায় ।

চৌধুরী ও কোয়ার।			রাসী বা বাড়ি- র। ও চাষ।			অধের।			হোল।			জলাবিজ্ঞাত।			সবন।			জিলা।
এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	ঘণ	ঘণ	ঘণ	সের	সের	সের	পূর্কমিক জিলা।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১৪।	১৪	৩০	২।	২।	...	১৮	১৮	১৯	চাঁকা।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১৫	১৪	৩০	...	...	...	১৮	১৭।	১৮	করীমপুর।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১৩	১৩	...	৩।	৩।	...	১৮	১৮	১৮।	বাকরগঞ্জ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১৪।	১৪।	১৮	...	...	...	১৭।	১৭।	১৮।	ব্রহ্মসিংহ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১৩	১৩	১৮	২।৭	২।৭	...	১৭।	১৭।	১৮	জিহটা।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১২	১২	৬	৩।	৩।০	৩।০	১৭।	১৭	১৯	চট্টগ্রাম।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১১	১১	১৬	...	...	...	১৬।	১৬।	১৮	মতরাখালী।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১২	১২	১৮	...	...	...	১৭।	১৭।	১৮।	ত্রিপুরা।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	৮।	৮।	৮।	১৬।	১৬।	১৮	চট্টগ্রামের পূর্ক ভৌরপ্রদেশ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	৮	৮	১০।	...	...	...	১৭।	১৭।	১৮	ত্রিপুরা পূর্কভা বেহার।
১০	১১	...	...	...	...	১০।	১২	১৪।	১২	১০	১৪।	৪।০	৪।০	...	১৮	১৮	১৮	পাটখা।
...	১৬	...	১০	১০।	...	১৩।	১৪	...	১৪	১৪।	১৪	৪।	৪।	...	১৬।	১৬।	১৭।	গয়।
১৩	১৩	১৪	...	...	...	৮	৮	১০	৮।	১২	১০	৪।	৪।	৬।	১৭।	১৭।	১৮	শাহাবাদ
...	...	...	১২	১২	১৫	১০	১০	...	১০।	১৪	১৩	৪।	৪।	...	১৭।	১৭।	১৭।	ত্রিভূত।
৮	৮	১২	১৬	১৬	...	১৬	১৬	...	১৭।	১৭	১২	৪।	৪।	...	১৭।	১৮	১৮	সারন।
...	...	...	১৪	১৪	১৭	১৩	১৩	১৮	৩।	১৩।	১৪	...	...	...	১৭	১৭	১৭।	চান্দারন
...	...	...	...	...	...	১৪।	১৫।	১৭।	১৬।	১৬।	১৬।	৩।৭	৩।৭	...	১৭।	১৭।	১৮।	মুন্সের।
...	...	...	১৫	১৫	১৭।	১৫	১৫	১৭।	১৬।	১৭	১৫।	৪।৬	৪।৬	৪।৬	১৭।	১৭।	১৮।	ভাগলপুর

৮। যৎসঙ্গে ভাল চাউল ১১।৭ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১৪ অবধি ১৭ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৯। যৎসঙ্গে ভাল চাউল টাকার ৫ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১৭ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

১০। যৎসঙ্গে ভাল চাউল টাকার ৩ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল টাকার ১৪ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

১১। গত সপ্তাহের গেজেটে ৬।৭। হইলে পর আশ্রিত বালির ৪ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহের রিটন পাওয়া গেল।

১২। ভাল চাউল টাকার ১৯ সের অবধি ১২।৫ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১০ সের অবধি ১০।৫ পর্যন্ত, অধের ১৩।৫ সের অবধি ১৫।১ পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২১ আশ্রিত।]

জেলা।	৮০ তোলার সেরের হিসাবে।														
	গম।			যব।			ভাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কুণ্ড ও বাজর।		
	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন
বেয়ার।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
পুরদিয়া ...	১৩	২	২	...	...	৬০	১৯।	১০	১২	১০৪	১১	১১৭	...	...	...
সাঁওতাল পর- গম।	২	২	১৫	১০ ১/২	১১২-৬০	৪৭-১।০	১০	১০	৬	১১	১১	১১৩	৬	৬	৬০
উড়িয়া।	ক	ক	ক	...	...	...	১২ ১/২	১২ ১/২	১১ ১/২	১৬-৬০	১৬-৬০	১২ ১/২	...	...	...
কটক ...	১৫৬	১৫৬	৮১০	...	...	...	১২ ১/২	১২ ১/২	১১ ১/২	১৬-৬০	১৬-৬০	১২ ১/২	...	...	...
পুরী * ...	১৩৬	১৩৬	১৫৬	...	...	...	৮ ১/২	৮ ১/২	১১	১১ ১/২	১১ ১/২	১১ ১/২	...	...	...
বালেশ্বর ...	১১	১	১২	...	...	...	৬	৬	৬	১৪	১৪	৬৮	...	...	...
ছোট মাগপুর।															
দক্ষিণ পশ্চিমাঞ্চ- লের এজেন্ট।															
মাজারীবাগ ...	১১৪	১১	১৭ ১/২	১৪	১৪	...	৮	৮	১২	১৩	১২ ১/২	১৭ ১/২	...	...	...
লোহারডগা ...	১০ ১/২	১০ ১/২	১৬	৮	৬	১১ ১/২	১২	১২	১৫	১৪	১৪	১৭	...	...	...
সিংহভূম* ...	১২	১২	৮	...	...	১১ ১/২	১২	১২	১১ ১/২	১০	১০	৬০	...	...	...
মামড় ...	২	৩	৬	৪০	...	৮	১৪	১৪	১২	১৪ ১/২	১৪ ১/২	১৪ ১/২	...	...	...

দ। মফঃসলে দর এই, গম টাকার ১২ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত ভাল চাউল ১৮ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৯ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, জবেরা ১১ সের অবধি ১৬৬ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১২ সের অবধি ১৬৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঘ। মফঃসলে দর এই, গম টাকার ১৩ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত, যব ১৫ সের অবধি ১৭ ১/২ সের পর্যন্ত, ভাল চাউল ১৭ সের অবধি ১৯ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৭ ১/২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত রাগী প্রভৃতি ১৫ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত জবেরা ১২ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত ছোলা ১১ সের অবধি ৫ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঝ। দর এই, গম টাকার ১১ সের অবধি ১২ ১/২ সের পর্যন্ত ভাল চাউল টাকার ১৯ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৯ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

কলিকাতা,

১৮৭৪ সাল ১৪ এপ্রিল।

টাকার বত পাওয়া যায়।

টোল ও জোয়ার।			রাগী বা বাড়ওয়া ও চীষ।			জমের।			হোলা।			জালানি কাঠ।			সবন।			কিস।
এই সপ্তাহের রিটন			ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটন			গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন			এই সপ্তাহের রিটন			ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটন			গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন			
সের	৩	...	সের	৩	...	সের	৩	...	সের	৩	...	সের	৩	...	সের	৩	...	বেয়ার।
...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	পুরণিয়া
...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	সাঁওতা
...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	পরাগবা
...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	উড়িয়া।
...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	কটক।
...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	পুরী।
...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	বালেশ্বর।
...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	হোটিয়াগু
...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	দক্ষিণ গুণি
...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	দক্ষিণের এ
...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	কুঁড়ী
...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	হাজারীবাগ
...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	লোহারডগ
...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	সিংহভূম
...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	...	...	১	সিংহভূম।

প। বকঃসলের দর এই ২, গম ৩ সের অবধি ৭। ১ সের পর্যন্ত ডাল চাউল ১০ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত ও রাগী প্রভৃতি ১৫ সের অবধি ১৯। ১ সের পর্যন্ত ও জমের ১৪ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত ও হোলা ১১ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ক। বকঃসলের দর পাঁচ অংশের এক অংশ ক্রম।

ব। বকঃসলের দর সামান্য চাউল টাকায় প্রায় ১৮ সের অবধি ১৭ বন পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ড। বকঃসলের দর এই ২—গম টাকায় ১২ অবধি ১৯ সের পর্যন্ত, বন ১০ অবধি ১২ সের পর্যন্ত, উণ্ড চাউল ১২ অবধি ১৬ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ১২ অবধি ১৮ সের পর্যন্ত ও হোলা ১২ অবধি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যায়।

সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল,

আর, বাইট,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের অসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা মালদহ।

[বাকি খাজানার জাপন পত্রের পাঠ।]

“ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মালদহের মধ্যবর্তী নিম্ন লিখিত মহাল সকল ১৮৫৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১৯ মেই মোতাবেক, ১২৮১ সাল ৬ জ্যৈষ্ঠ মঙ্গলবার তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।” ২ এপ্রিল ১৮৭৪ ইং মোতাবেক ১২৮০ সাল তারিখ ১১ চৈত্র।

কোন শ্রেণী	নম্বর তোজি	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	লাগায়ের কিস্তি ফাংশনের বাকি	মন্তব্য।
প্রথম	৫১৮	তরফ ছোসেনপুর ওরফে মণিক চকদিগর পর- গনে কাক- জোল	চন্দ্রাবতী দেবী	১৪৭৭৭	২০০৮	
এ	৫১৯	তরফ ঝাং কোল চণ্ডীপুর পর- গনে কাকজোল	দর্শন ঠাওরাস ও হতুমান দত্ত ঠাওরাস ও চেনগি ঠাও- রাস ও চন্দ্রাবতী দে- বী	৫০১/৭ ৫৭৩১/৭ ৭০/৭ ৩৩২১/৭ ১৪৭৭৭/৭	৩০৫৮ ৩৪১৮ ৪৩৮ ২১০৮ ৮২২৮	এই মহাল ১৮৫৯ সা- লের ১১ আইনমত অংশিদার আপ- ন ২২ মেয় রাজস্বের হিসাব পৃথক ক- রিয়াছে জমিদার- গণ মধ্যে কেহই কোন অংশের রাষ্ট্র দানিক ক- রে নাই হুতরাং সাম্যক মহাল নী- লাম আশলে আ- সিল।

F. J. ALEXANDER, Offg. Collector.

নীলামের বিজ্ঞাপন।

জিলা দিনাজপুর।

ইস্তাফারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা দিনাজপুর।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে দিনাজপুর জিলার ওয়াড়সের মহলি পরগনে মালদ্বারার গরুরছের ইজারাদারের শিলের ১৮৭৩ সালের ৩১ ডিসেম্বর পর্যন্তের বাকি খাজানা ৬০১২৮ টাকা আদায় জন্য নীচের লিখিত মহালাতে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মর্মমতে সন ১৮৭৪ সালের ২৪ এপ্রিল মোং ১২৮১ সালের ১২ বৈশাখ শুক্রবার জেলা দিনাজপুরের কালেক্টরী কাছারীতে অব্যর্থ নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৭৪। ২৩ মার্চ।

ওফিসীল সম্পত্তি।

৯৯ নং ভৌক্তর মহাল পরগনে দেওড়ার লাট ইরাকুপপুরদিগর হিসাব।/০ আনা মালিক গোবিন্দক
মৌলিক সদর জমা ১৮৭৭।/২

E. E. Lewis, Collector.

জিলা হুগলী।

জমিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার কাচারি কালেক্টরি জিলা হুগলী।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধানানুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা হুগলির অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭৪ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকি রাজস্ব এবং যে সকল দাবী বাকি রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইনানুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত সন ১৮৭৪ সালের ২৭ এপ্রিল মোতাবেক বাঙ্গালা সন ১২৮১ সালের ১৫ বৈশাখ সোমবার দিবসে প্রকাশ্য নীলাম্বে বিক্রয় হইবে ইতি সন ১৮৭৪ সাল তারিখ ১২ মার্চ।

মহালের নম্বর	মহাল ও পর- গনার নাম	বাকিদার মালিকের নাম	সদর জমার তাইন	বাকির পরি- মাণ	টেকফিরৎ।
২৯ নং	প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি ব- ন্দবস্তী মহাল বসন্তপুর পং ভুরশীট	দীওয়াল শীলদিগর ...	১১০৮৫৫৮৬		
২১৭৯	ঐ শামিল চাকরান	বাদ শহর কলিকাতার কলুটো- লা নিবাসি দীওয়াল শীল, চুন্ডিলাল শীল, পান্নালাল শীল, গো- বিন্দলাল শীল, কানাই লাল শীলের অংশ রকম ৥/ আনা সদর জমা মায় চাকরান ইহার সন ১৮৫৯।১১ আইন মতে পৃথক হিসাব হই- য়াছে। বাকী ভুরশীট পরগনার হরিণ কোণা সাকিনের সেখ হাফিজদ্দীন ও সেখ মহাভাবদ্দীনের অংশ রকম ১৮/ আনা সদর জমা মায় চাকরান	১১৭/৪ ১১০৯৭/১০ ৬২৪২৮১		
			৪৮৫৪৫৮৮	১৮১০৮/২	এই বাকির জন্য নীলাম হইবে, আর ১৮৭৪। ২৮ মার্চ যে রাজস্ব ডিউ হইবে অর্থাৎ ১৮৭৪ সালের ১২ জানুয়ারি কি- স্তির পরের যে রাজস্ব ২৮ মার্চ ডিউ হইবে তাহা পরিদার দিতে বাধ্য হইবেন ও সেই খাজানা দে- ওয়ার দায় সম্বন্ধে বিক্রয় হইবে।

F. H. PELLEW, Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত পাঠ।

“ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ১৫ ফেব্রুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী রাজস্ব-জারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১ জুন তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।” ইতি সম ১৮৭৪। ইংরেজী তারিখ ৯ এপ্রিল।

প্রথম শ্রেণীর কারেমী মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৩৯ নং তরফ আলী রোহল্লা মালিক ত্রিপুরাচরণ রায় মোট সদর জমা সমুদয় মহাল বিক্রী হইবে ২৯৪/৬

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৫৪ নং তরফ আনন্দীরাম কাননগায় মালিক আনন্দময়ী ও দিগম্বর রাধু কাননগোষ গয়রত কিবল দিগম্বর রাধ কাননগোয়ের অংশ ৪২ ২৮/৭ পাই সদর জমা বিক্রী হইবে। সমুদয় মহালের মোট সদর জমা ৮৪৯৭/৯

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৪০১ নং কিসমত বলরাম সরকার বাবতে তরফ ছনাউল্লা মালিক দাতারাম চৌধুরী গয়রত সমুদয় মহাল বিক্রী হইবে মোট সদর জমা ১০৬৩ ২/৩

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

২২০৩ নং তরফ নছিম চৌধুরী মালিক জান আলী গয়রত সমুদয় মহাল বিক্রী হইবে মোট সদর জমা ৬৫৯১/৬

A. L. CLAY, Offg. Collector.

Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নিৰ্দ্ধিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তৎক্ষণাৎ প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইরাছে মূল্য ১।০ মাত্র —ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/০ আনা লাগিবে।

Notice.

WANTED a Sheristadar for the Moonsif's Court at Gangajalghati, District Bankoora. The salary of the post is Rs. 40 per mensem, with prospect of increase up to Rs. 60. Candidates are invited to apply for the post up to the 4th May, after which date applications will not be accepted. The selection and nomination will be made on the above date. Applications, with copies of testimonials, should be sent post-paid. Applications sent by *bearing-post* will not be received. Candidates must have a fair knowledge of English and Bengali, and hold certificates of having passed at least the Entrance Examination in the Calcutta University. They shall have to produce also certificates of good conduct and respectability. None need apply who does not write fast and neat, and who possesses landed property in this chowkey. The selected candidate shall have to produce a certificate of his physical fitness from the Civil Surgeon of the district before the nomination will be reported to the District Judge for sanction. The word "Application" should be written prominently on the top of the cover in which the application will be enclosed. The applications are to be addressed—

To the Moonsif of Gangajalghati, District Bankoora.

GANGAJALGHATI, the 18th April 1874.

R. SEAL, Moonsif.

P. S.—The selected candidate will be appointed under trial.

[Government Gazette, 21st April 1874.]

NOTICE.

Notice is hereby given that the audit and examination of the Municipal Accounts for the year 1873, under Section 34 of Act VI (B.C.) of 1863, will be made at the Office of the Justices from and after 11th May 1874, and that a copy of the Accounts to be audited and examined will be opened during office hours for the inspection of all parties interested from and after the 2nd idem.

R. TURNBULL,
Secretary to the Justices.

বিজ্ঞাপন।

এতদ্বারা সন্ধান দেওয়া গেল যে, ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৩৪ ধারামতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১১ তারিখ অবধি জাকিসদের আকিসে ১৮৭৩ সালের মুনিসিপাল হিসাবের আডিট ও পরীক্ষা হইবে। ও যে সকল হিসাবের আডিট ও পরীক্ষা হইবে তাহার এক কেতা নকল ঐ মাসের ২ তারিখ অবধি খোলা থাকিবে ও যাহাদের সম্পর্ক থাকে আকিস খোলা থাকিবার কোন সময়ে তাহারা গিয়া দেখিতে পারিবেন।

(13-1)

রাবর্ট টার্নবুল,
জাকিসদের সেক্রেটারী।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের আনুজ্ঞাতিক মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম.

মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিলা এক বৎসরের	...	...	...	১০
ডাকমাসুল সুদ্ধ ঐ	...	...	...	১২।৮

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল পাঠান গেলে টাকা প্রতি আন আন মূল্যের এক অর্ধ আন ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিয়াঃ অনে পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২১ অপ্রিল।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট বস্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের অনে প্রিন্ট এডউইন বারিস লাইন্স
সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

1



Rumb. 1813. ১৮১৩

[REGISTERED No. 30.]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 28, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২৮ আপ্রিল।

CONTENTS.

	PAGE.
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	... 103—107
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	... 573—591
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	39—69
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil.
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	... 109—111
PART VIII.—Advertisements	... 267—281

নিবন্ধ।	পৃষ্ঠা।
প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি	... ১০৩—১০৭
দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি	... ৫৭৩—৫৯১
তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	... বাই।
চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	৩৯—৬৯
পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	... বাই।
ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	... ১০৯—১১১
অষ্টম খণ্ড।—ইশ্তিহার প্রভৃতি	... ২৬৭—২৮১

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Fort William, the 11th April 1874.

No. 148.—Sir George Campbell, K.C.S.I., is permitted to resign the Bengal Civil Service, with effect from the 9th instant.

POLICE.

Fort William, the 16th April 1874.

No. 119.—Under the provisions of Act V of 1861 and Act VII (Bengal Council) of 1869, the Governor-General in Council is pleased to declare that the districts named in the margin shall form one general Police District, and to appoint the Chief Commissioner of Assam to be the person who shall exercise the powers of an Inspector-General of Police in that district.

Kāmrūp.
Darrang.
Nowgong.
Sibsāgar.
Lakhimpur.
Garo Hills.

Khásí and Jaintiá Hills.
Nāga Hills.
Jachar.
Goālpárá.

ECCLESIASTICAL.

The 14th April 1874.

No. 120.—Bahoo Jagat Chunder Das, B.L., is appointed as Registrar of Marriages, under Act III of 1872, in the district of Goalpara in Assam.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

NOTIFICATIONS.

(CUSTOMS AND SALT.)

No. 113.

Fort William, the 21st April 1874.

In exercise of powers conferred on him by the Consolidated Customs Act 1863, Section 23, and of every other power enabling him in this behalf, the Governor-General in Council prohibits—

- (a) the importation of salt by sea into any part of the District of Ganjam;
- (b) the exportation of salt by sea from any part of the Division of Orissa.

No. 114.

In exercise of the power conferred by Act X of 1874, Section 1, the Governor-General in Council directs that on and after this date the price to be paid to the local Government for salt manufactured under the orders of the Governor of the Presidency of Fort St. George in Council shall be, when sold at the Ichapur Salt Depôt, two rupees three annas, and when sold at the Ganjam Salt Depôt, two rupees four annas per maund of three thousand two hundred tolas weight.

No. 115.

In exercise of the power conferred by Act X of 1874, Section 2, the Governor-General in Council directs that on and after this date the duty to be paid on salt manufactured
[*Government Gazette, 28th April 1874.*]

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—পাবলিক।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১১ অপ্রিল।

১৪৮ নম্বর।—ক্রিয়ুত সন্ন জর্জ কাহেল সাহেব, কে, সি, এস, আই, এই মাসের ৯ তারিখ অবধি বাঙ্গাল সিভিল সারবিস ত্যাগ করিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

পোলীস সংক্রান্ত। ●

১৮৭৪ সাল ১৬ অপ্রিল।

কাষরূপ।
দরজা।
বওগাঁ।
শিবসাগর।
লক্ষীপুর।

গারোপক্কত।
খাসি ও জয়ন্তিয়া পক্কত।
বাগাংপক্কত।
কাছাড়।
গোয়ালপাড়া।

১১৯ নম্বর।—১৮৬১ সালের ৫ আইনের এবং ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের বিধানমতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ক্রিয়ুত গবরনর জেনরল সাহেব পার্শ্বলিখিত সকল প্রদেশে পোলীস সংক্রান্ত একি বড় প্রদেশে বলিয়া প্রকাশ করিয়াছেন, এবং সেই প্রদেশের মধ্যে পোলীসের ইন্স্পেক্টর জেনরলের ক্ষমতামতে কার্য্য করণার্থে আসামের প্রধান কমিশ্যনর সাহেবকে নিযুক্ত করিয়াছেন।

ধর্ম সংক্রান্ত।

১৮৭৪ সাল ১৪ অপ্রিল।

১২০ নম্বর।—ক্রিয়ুত বাবু জগৎচন্দ্র দাস, বি, এল, ১৮১২ সালের ৩ আইনমতে আসামের গোয়ালপাড়া জিলায় বিবাহের রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এ, সি, লায়ল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

কৃষি ও রাজস্ব ও বাণিজ্যসম্পর্কীয় কর্মবিভাগ।

বিজ্ঞাপন।

কর্ম ও নিয়মের কথা।

১১৩ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২১ অপ্রিল।

মাসুলের সংগৃহীত ১৮৬৩ সালের আইনের ২৩ ধারাক্রমে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ক্রিয়ুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করা গিয়াছে ও এতৎপক্ষে অন্য যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল তদনুসারে তিনি

(ক) গাজাম জিলায় অন্তর্গত কোন স্থানে সমুদ্রপথে লবণ আমদানী করিতে

(খ) ও উড়িয়া খণ্ডের অন্তর্গত কোন স্থানস্থিতে সমুদ্রপথে লবণ রক্তানী করিতে নিষেধ করিয়াছেন।

১১৪ নম্বর।

১৮৭৪ সালের ১০ আইনের ১ ধারাক্রমে যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল তদনুসারে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ক্রিয়ুত গবরনর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিয়াছেন, মাদ্রাজ রাজধানীর মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ক্রিয়ুত গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে যে নিমক পোখতান হয় তাহার নিমিত্ত অদ্যকার তারিখ পর্যন্ত স্থানীয় গবর্ণমেন্টকে এই মূল্য দিতে হইবে, ইছাপুরের নিমক গোলায় বিক্রয় হইলে ৩২০০ টোলা ওজনের মণপ্রতি ২৮০ টাকা ও গাঙানের নিমক গোলায় বিক্রয় হইলে ২১০ টাকা দিতে হইবে।

১১৫ নম্বর।

১৮৭৪ সালের ১০ আইনের ২ ধারাক্রমে যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল তদনুসারে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ক্রিয়ুত গবরনর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিয়াছেন। উড়িয়া খণ্ডের যে ব্যক্তির ১৮৬৪ সালের [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ অপ্রিল।]

in the Division of Orissa by persons licensed under Bengal Act VII of 1864 shall be per maund of three thousand two hundred tolas weight as follows :—

	Rs	A.
(a) When the duty is levied at any place between the southern boundary of the Puri district and the Kusbhadra river ..	2	4
(b) At any place between the Kusbhadra river and the southern boundary of the district of Cuttack ..	2	7
(c) At any place between the southern boundary of the district of Cuttack and the Máhánadi river ..	2	10
(d) At any place between the Máhánadi river and the Dhamra river ..	2	13
(e) At any place between the Dhamra river and the Kansbans river ..	3	0
(f) At any place between the Kansbans river and the northern boundary of the Balasore district ..	3	2

A. O. HUMPHREYS,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

LEAVE AND ALLOWANCES.

Fort William, the 17th April 1874.

No. 2466.—The Governor-General in Council is pleased to declare that the scale of servants prescribed in the Notification of this Department, No. 778, dated the 31st January 1872, for public officers provided with free passage by sea, is also applicable to officers provided with free passage on river steamers.

MINT AND CURRENCY.

The 17th April 1874.

No. 2471.—Surgeon-Major H. E. Busteed, M.D., Assay Master of the Calcutta Mint, is allowed privilege leave for three months from the 2nd proximo.

Surgeon Major P. F. Bellew is appointed to officiate as Assay Master of the Calcutta Mint, and Mr. F. W. Peterson as Deputy Assay Master of the Bombay Mint.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

বঙ্গীয় আইনমতে লাইসেন্স পাইয়াছেন অদ্যকার তারিখ অবধি তাঁহার। যত নিমক পোষণতান করেন তাহার ৩০০ তোলা ওজনের মণপ্রতি তাঁহারদের নিম্নলিখিত কর্ম্মমতে মাসুল দিতে হইবে।—

(ক) পুরী জিলার দক্ষিণ সীমার ও কুশভদ্রা নদীর মধ্য কোন স্থানে মাসুল আদায় হইলে	২।০
(খ) কুশভদ্রা নদীর ও কটক জিলার দক্ষিণ সীমার মধ্য কোন স্থানে	২।০
(গ) কটক জিলার দক্ষিণ সীমার ও মহানদীর মধ্য কোন স্থানে	২।০
(ঘ) মহানদীর ও ধামরা নদীর মধ্য কোন স্থানে	১।০
(ঙ) ধামরানদীর ও কংসবংশ নদের মধ্য কোন স্থানে	৩।০
(চ) কংসবংশ নদের ও বালেশ্বর জিলার উত্তরাংশের মধ্য কোন স্থানে	৩।০

এ, ও, হিউম,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

কিনান্শ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

ছুটি ও রুতির কথা।

১৮৭৪ সাল ১৭ আশ্বিন।

২৪১৬ নম্বর।—সরকারী কার্যকারকের। সমুদ্র পথে গেলে তাঁহারদের সঙ্গে যত জন চাকর বিনা খরচে যাইতে পারিবে এই বিষয়ে এই ডিপার্টমেন্টের ১৮৭২ সালের ৩১ জানুয়ারির ৭৭৮ নং যে জ্ঞাপন পত্র প্রকাশ হইয়াছিল, নদীগামি ক্ষিমে সরকারী কার্যকারকদের বিনা খরচে যাইবার বিধান থাকিলে মজিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব তাঁহারদের সঙ্গে তত জন চাকর লইতে পারিবারও বিধান করিয়াছেন —

টাকশালের ও যুক্তাদির কথা।

১৮৭৪ সাল ১৭ আশ্বিন।

২৪৭১ নম্বর।—কলিকাতার টাকশালের ধাতুপরীক্ষক সর্জন মেজর জীযুত এচ ই বকীড সাহেব এম, ডি, আগামি মাসের ২ তারিখ অবধি তিন মাস অল্পগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

সর্জন মেজর জীযুত পি এফ বেলিউ সাহেব কলিকাতার টাকশালের ধাতুপরীক্ষকের কর্ম ও জীযুত এফ ডবলিউ পীটরসন সাহেব বোম্বাই টাকশালে ধাতুর ডেপুটি পরীক্ষকের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

আর বি চ্যাপরন,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 28, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২৮ অপ্রিল ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নিষ্পত্তি প্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1264C.S.

GENERAL.—*The 16th April 1874.*—Moonshee Dwarka Pershad, Sub-Deputy Collector, Second Grade, Patna, is promoted temporarily to the First Grade.

Pundit Lachmi Naram is appointed to act as a Sub-Deputy Collector of the Second Grade, with effect from the date on which he might have joined his new appointment, and is posted to Durbhunga, in Tirhoot.

The 17th April 1874.—Mr. James Alexander Crawford, c.s., reported his departure from Bombay on furlough on the 13th April 1874.

Mr. Gideon Colquhoun Sconce, a Judge of the Calcutta Small Cause Court, is allowed privilege leave for one month under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Mr. William Henry Grumley, B.A., is appointed to act temporarily as a Secretary to the Board of Revenue.

The following officers are appointed to act temporarily as special Deputy Collectors in the Rajshahye Division for the purpose of acquiring land for the Northern Bengal State Railway, and are vested with the powers of a Collector under Act X of 1870, viz. :—

Baboo Koylash Chunder Bose, Sub-Deputy Collector, First Grade, Nattore.

„ Tarini Sunker Roy, Ditto ditto, Bogra.

The following Sub-Deputy Collectors of the Second Grade are appointed temporarily to the First Grade during the absence on duty of Baboos Koylash Chunder Bose and Tarini Sunker Roy, viz.—

Baboo Shoshi Shikur Dutt, Moorshedabad.

„ Behari Lal Mitter, B.A., Rungpore.

Moulvie Wajjoodhin Ahmed, Canoongo, is appointed to act temporarily as a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Rajshahye.

The 18th April 1874.—Baboo Otool Chunder Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Balasore, is promoted to the Fifth Grade of the Subordinate Executive Service, *vice* Baboo Shiva Prosad Sanyal, deceased.

Mr. M. Power, Head Assistant, Bengal Secretariat, reported his departure from India on leave on the 27th March 1874.

Baboo Kashi Kinkur Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870.

The 20th April 1874.—Mr. Robert Home Renny, Extra Assistant Commissioner, is appointed to act in the Third Grade of Assistant Commissioners, and to have charge of the sub-division of Buxa, in Julpigoree.

Mr. David Bird Allen, Assistant Magistrate and Collector, Patna, having passed a special examination held by the Magistrate of that district, is declared to have passed completely by the First or Lower Standard.

Mr. John MacCarthy, Assistant Magistrate and Collector, Monghyr, is allowed furlough for one year, under Section 11(a), Chapter III of the Civil Leave Code, together with the usual subsidiary leave for a period not exceeding thirty days.

Mr. John Geoghegan, Officiating Secretary to the Board of Revenue, is allowed three months' privilege leave, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Omullo Churn Mullick is appointed to act as a Deputy Collector in Purneah, and is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870.

POLICE.—*The 20th April 1874.*—Mr. Patrick H. Scanlan, Assistant Superintendent of Police, Patna, is allowed leave of absence for eighteen months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, together with the usual subsidiary leave for a period not exceeding thirty days.

Mr. Henry Neville Harris is reappointed to act as District Superintendent of Police, Jessore, with effect from the afternoon of the 20th December 1873, the date on which he rejoined his appointment on his return from sick leave.

[Government Gazette, 28th April 1874.]

The 21st April 1874.—Baboo Jugodishuath Roy is promoted to the Fourth Grade of District Superintendents of Police.

Mr. Robert Hamilton Grant Irvine is promoted to the Fourth Grade of District Superintendents of Police. Mr. Irvine will act as District Superintendent of Bankoora.

Mr. David William Ritchie is appointed to be a District Superintendent of Police of the Fifth Grade.

Mr. Henry Neville Harris is appointed to be a District Superintendent of the Fifth Grade.

In supersession of the orders of the 14th instant, Mr. Gloster Henry French, Assistant Superintendent, is appointed to have charge of the District Police of Noakholly.

Mr. Alfred Erskine Chapman Bolst is appointed to be an Assistant Superintendent of Police in the Patna Division.

REGISTRATION.—*The 16th April 1874.*—Baboo Bhuggobutty Churn Chatterjee, Special Sub-Registrar, Moorshedabad, is allowed privilege leave for three months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Kristo Hury Bose is appointed to act as Special Sub-Registrar of Moorshedabad during Baboo Bhuggobutty Churn Chatterjee's absence, or until further orders.

The 18th April 1874.—Mr. Frederick John Rosslewin Walker is appointed to act as Sub-Registrar of Purneah with effect from 5th April 1873.

The 21st April 1874.—Mr. Patrick Hurley, c.s., is appointed to act temporarily as First Inspector of Registration Offices, with effect from the 9th February 1874, the date on which he received charge of the duties of First Inspector from Mr. C. F. Magrath.

ECCLESIASTICAL.—*The 20th April 1874.*—The following gentlemen are authorized, under Clause 5, Section 5, Act XV of 1872, to grant certificates of marriage between Native Christians :—

The Revd. Frederick Steinberg, of the German Lutheran Mission, Ranchee.

„ „ H. Uffmann, of the German Lutheran Mission, Purulia.

EDUCATION.—*The 16th April 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Sylhet in addition to those previously notified, viz.—

Baboo Kedar Nath Mullick, Deputy Magistrate.

Moulvie Abdool Ghuffoor, Deputy Magistrate.

„ Ahmed Ali, Pleader.

Baboo Koylash Chunder Ghose, Government Pleader.

The 18th April 1874.—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Pubna in addition to those previously notified, viz.—

Baboo Mohendro Nath Mitter, M.A.

Moulvie Azharooddeen, Civil Court Ameen.

Baboo Ishan Chunder Chatterjee, Head Master, Normal School.

Moulvie Abdul Hai is appointed to be Head Moulvie of the Calcutta Madrassa.

The 20th April 1874.—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Burdwan in addition to those previously notified, viz.—

Baboo Dwarkanath Mitter, Moonsif.

„ Sunjeeb Chunder Chatterjee, Sub-Registrar.

The 21st April 1874.—Baboo Bhobun Mohun Sen, B.A., Head Master, Noakholly School, is appointed to be Secretary to the District School Committee of Noakholly.

MEDICAL.—*The 27th February 1874.*—Surgeon-Major C. E. W. Bensley, M.D., is appointed to be Civil Surgeon of Nuddea.

The 15th April 1874.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Digpore in the Bankoora District, viz.—

Mr. W. R. Larminie, President.

„ H. C. Connolly, Civil Medical Officer.

Baboo Radha Bullub Sing, Zemindar.

„ Rughoo Nath Panjah, ditto.

„ Mohesh Chunder Panjah, ditto

[Government Gazette, 28th April 1874.]

১৮৭৪ সাল ২১ আশ্বিন।—ঐযুত বাবু জগদীশনাথ রায় পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের চতুর্থ জেণী ভুক্ত হইরাছেন।

ঐযুত রাবট কামিন্টন গ্রাণ্ট অরবিন সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের চতুর্থ জেণীভুক্ত হইরাছেন। তিনি ঝাঁকুড়ার ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

ঐযুত ডেবিড উলিয়ম রীচ সাহেব পঞ্চম জেণীর পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

ঐযুত হেনরি নেলিল হারিস সাহেব পঞ্চম জেণীর ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

বর্তমান মাসের ১৪ তারিখের আজ্ঞার অনাধায় আসিফান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট ঐযুত গফ্টর হেনরি ক্রেঞ্চ সাহেব নওরাখালীর ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের কর্মের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

ঐযুত আলফ্রেড অরন্থিন চ্যাপমান বোলফট সাহেব পাটনাখণ্ডে পোলীসের আসিফান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

রেজিষ্টারী করণবিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৬ আশ্বিন।—মুরশিদাবাদের স্পেশাল সব-রেজিষ্টারী ঐযুত বাবু ভগবতীচরণ চট্টোপাধ্যায় সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস অমুগ্রের ছুটি পাইরাছেন।

ঐযুত বাবু ভগবতীচরণ চট্টোপাধ্যায়ের অনুপস্থান কি অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত ঐযুত বাবু কৃষ্ণহরি বসু মুরশিদাবাদের বিশেষ সব-রেজিষ্টারীর কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ১৮ আশ্বিন।—ঐযুত ফেড্রিক জ্ঞানরসলউইন ওয়াকার সাহেব পুরনিয়ার সব-রেজিষ্টারীর কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন। এই আজ্ঞা ১৮৭১ সালের আশ্বিন মাসের ৫ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

১৮৭৪ সাল ২১ আশ্বিন।—ঐযুত প্যাট্রিক হরলি সাহেব, সি. এস. কিয়ৎকালের নিমিত্ত সকল রেজিষ্টারী আফিসের প্রধান ইন্স্পেকটরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরা ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ৯ তারিখে ঐযুত সি এক ম্যাগ্রাথ সাহেবের স্থানে এই কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন, সেই তারিখ অবধি এই নিয়োগ প্রবল হইবে।

ধর্ম্মসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১০ আশ্বিন।—নিম্নলিখিত সাহেবেরা ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৪ ধারার ৫ প্রকরণমতে এদেশীয় খ্রীষ্টানদের বিবাহের জন্যে সার্টিফিকেট দিবার অনুমতি পাইরাছেন।

রাফিতে জ্ঞান লুথিরন বিশ্রনের পাদরী ঐযুত ফেড্রিক ফ্রেনবর্গ সাহেব।

পুকলিয়াতে এই " এচ অফমান সাহেব।

শিক্ষাসংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৬ আশ্বিন।—ছিলট জিলার স্কুল কমিটী বলিয়া যে ব্যক্তিদের নাম পূর্বে প্রকাশ করা গিয়াছে তাঁহাদের অতিরিক্ত নিম্নলিখিত ব্যক্তিরও নিযুক্ত হইরাছেন।

ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ঐযুত বাবু কেমারনাথ মল্লিক।

এ " মৌলবী আবদুল গফুর।

উকীল " " আহমদ আলী।

গবর্ণমেন্ট উকীল " বাবু কৈলাসচন্দ্র ঘোষ।

১৮৭৪ সাল ১৮ আশ্বিন।—পাবনা জিলার স্কুল কমিটী বলিয়া যে ব্যক্তিদের নাম পূর্বে প্রকাশ হইরাছে তাঁহাদের অতিরিক্ত নিম্নলিখিত ব্যক্তিরও নিযুক্ত হইরাছেন।

ঐযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ মিত্র, এম, এ।

দেওয়ানী আদালতের আমীন ঐযুত মৌলবী আজহারুদ্দীন।

নরমাল স্কুলের হেড মাস্টার ঐযুত বাবু ঈশানচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।

ঐযুত মৌলবী আবদুল হাই কলিকাতার মাস্তাসার হেড মৌলবীর পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ২০ আশ্বিন।—বর্ধমান জিলার স্কুল কমিটী বলিয়া যে ব্যক্তিদের নাম পূর্বে প্রকাশ হইরাছে তাঁহাদের অতিরিক্ত নিম্নলিখিত ব্যক্তিরও নিযুক্ত হইরাছেন।

মুনসেফ ঐযুত বাবু দ্বারকানাথ মিত্র।

সব-রেজিষ্টারী ঐযুত বাবু সঞ্জীবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।

১৮৭৪ সাল ২১ আশ্বিন।—নওরাখালীর স্কুলের হেড মাস্টার ঐযুত বাবু ভুবনমোহন সেন, বি, এ নওরাখালি জিলার স্কুল কমিটির সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৭ ফেব্রুয়ারি।—সর্জন মেজর ঐযুত সি ই ডবলিউ বেঙ্গলী সাহেব, এম, ডি, নদীয়ার সিবিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ১৫ আশ্বিন।—ঝাঁকুড়া জিলার অন্তর্গত দিগপুরের দাওবা ওষধালয়ের কার্যাব্যয়ক কমিটী বলিয়া নিম্নলিখিত ব্যক্তির নিযুক্ত হইরাছেন।

সভাপতি ঐযুত ডবলিউ আর লারমিনি সাহেব।

সিবিল চিকিৎসক ঐযুত এচ সি কনলী সাহেব।

জমীদার ঐযুত বাবু রাধাবল্লভ সিংহ।

এ " " রত্ননাথ পাঁজা।

এ " " মহেশচন্দ্র পাঁজা।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ আশ্বিন।]

Baboo Gooroo Gobindo Bhusun, Second Master, Koochiakole English School.

.. Sham Lal Banerjee, Pundit of ditto ditto.

Baboo Koonjo Behary Paul, Head Master of the Koochiakole English School, to be Secretary to the Committee.

The 16th April 1874.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Sherepore, in Mymensingh, viz.—

Baboo Padma Lochun Moitra, Talookdar.

.. Kristo Gopal Chowdry, Manager of the Zemindaree of Shama Soondery Chowdhraunce.

Pundit Chunderkant Tarkalunka, Talookdar.

Baboo Krishna Chunder Patronovis, ditto.

.. Gobinda Chunder Ghose, Head Master of the Sherepore English School.

The last-named gentleman to be also Secretary to the Committee.

The 17th April 1874.—Surgeon R. H. Curran is appointed to act as Civil Surgeon of Rajshahye during the absence on leave of Surgeon-Major E. C. Bensley, or until further orders.

The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Manickgunge, in Dacca :—

Baboo Sreenath Pal, Moonsif.

.. Issur Chunder Roy, Zemindar.

Third Grade Assistant Surgeon Bancy Madhub Das is transferred from the Munglecote to the Keshra Endemic Dispensary in Burdwan.

The 18th April 1874.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Rancegunge, viz. :—

Mr. S. Pell, General Manager, Bengal Coal Company.

.. H. J. Hynd, Manager, Rancegunge Coal Association.

The late Dr. R. Deacon, Officiating Civil Surgeon, Hazareebagh, was on privilege leave from the 20th to the 29th January 1874.

Surgeon-Major Frederick John Earle, M.D., Civil Surgeon, is allowed privilege leave for three months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 20th April 1874.—Baboo Prosunno Coomer Sen, M.A. and B.L., is appointed to be a member of, and Secretary to, the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Magoora, *vice* Baboo Mohendro Nath Mitter, resigned.

The one month's privilege leave which was granted to Second Grade Assistant Surgeon Denobundhoo Dutt, Inspecting Medical Officer of the Burdwan Circle, under orders of the 27th March 1874, is cancelled at his own request. This also cancels the appointment of Third Grade Assistant Surgeon Debendro Nath Roy to act for Assistant Surgeon Denobundhoo Dutt.

The 21st April 1874.—First Class Apothecary William Henry Edward Wade is appointed to be Apothecary to the Presidency General Hospital.

SANITATION.—*The 18th April 1874.*—In continuation of the Notification dated the 5th February 1874, published in the *Calcutta Gazette* of the 11th idem, Surgeon J. N. Davis, M.D., of Her Majesty's 2-22nd Regiment, is also appointed to have temporary medical charge of the Lock Hospital at Hazareebagh, with effect from the forenoon of the 21st January 1874.

PORT COMMISSIONERS.—*The 20th April 1874.*—Mr. Thomas Bruce Lane is appointed to be a Commissioner for making Improvements in the Port of Calcutta, under Act V (B.C.) of 1870, *vice* Mr. J. A. Crawford, resigned.

ROAD CESS.—*The 11th April 1874.*—Mr. P. A. Richards is appointed to be a member of the Branch Road Cess Committee of Goas, in Moorshedabad, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871.

The 16th April 1874.—Baboo Radha Churn Gangooly, Zemindar, Colgoug, is appointed to be a member of the Road Cess Committee at Bhagulpore, under Section 51, Act X (B.C.) of 1871, *vice* Moulvie Syed Hossein Ally, who has resigned his appointment.

[*Government Gazette, 28th April 1874.*]

কুচিয়াকোলের ইন্স্টিটিউট জুনিয়র স্কুলের দ্বিতীয় শিক্ষক জুনিয়র বাবু গুণগোবিন্দ ভূষণ।

এ পণ্ডিত " " শ্যামলাল বন্দ্যোপাধ্যায়।

কুচিয়াকোলের ইন্স্টিটিউট জুনিয়র স্কুলের হেড মাস্টার জুনিয়র বাবু কৃষ্ণবিহারী পাল এ কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

১৮৭৪ সাল ১৬ আশ্বিন।—নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা ময়মনসিংহের অন্তর্গত শেরপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যাধ্যক্ষ কমিটি বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন।

ভালুকদার জুনিয়র বাবু পদ্মলোচন মৈত্র।

জীমতী শ্যামা সন্দরী চৌধুরাণীর জমীদারীর কার্যাধ্যক্ষ জুনিয়র বাবু কৃষ্ণ গোপাল চৌধুরী।

ভালুকদার জুনিয়র পণ্ডিত চন্দ্রকান্ত তর্কালঙ্কার।

এ বাবু কৃষ্ণচন্দ্র পত্রনবীস।

শেরপুরের ইন্স্টিটিউট জুনিয়র স্কুলের হেড মাস্টার জুনিয়র বাবু গোবিন্দচন্দ্র দাশ।

শেষোক্ত ব্যক্তি এ কমিটির সেক্রেটারীও হইবেন।

১৮৭৪ সাল ১৭ আশ্বিন।—সর্জন মেজর জুনিয়র ই সি বেনসলি সাহেব ছুটী লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানে কিন্না অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত সর্জন জুনিয়র আর এচ করান সাহেব রাজশাহীর সিভিল চিকিৎসকের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা ঢাকার অন্তর্গত মানিকগঞ্জের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যাধ্যক্ষ কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মুনসেক জুনিয়র বাবু জীনাথ পাল।

জমীদার " " ঈশ্বরচন্দ্র রায়

তৃতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট চিকিৎসক জুনিয়র বেনিমাধব দাস বর্দ্ধমানের অন্তর্গত মজলেকোটের এণ্ডেমিক ঔষধালয় হইতে কেশরার এ ঔষধালয়ে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৮ আশ্বিন।—নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা বাণীগঞ্জের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যাধ্যক্ষ কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বাঙ্গাল কোল কম্পানির সাধারণ কার্যাধ্যক্ষ জুনিয়র এস পেল সাহেব।

বাণীগঞ্জের কোল আসোসিয়েশনের কার্যাধ্যক্ষ জুনিয়র এচ জে হাইও সাহেব।

হাজারীবাগের একটি সিভিল চিকিৎসক যুত ডাক্তার আর ডীকন সাহেব ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ২০ তারিখ অবধি ১৯ তারিখ পর্য্যন্ত অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছিলেন।

সিভিল চিকিৎসক সর্জন মেজর জুনিয়র ফ্রিড্রিক জোন অরল সাহেব, এম, ডি, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২০ আশ্বিন।—জুনিয়র বাবু মহেন্দ্রনাথ মিত্র মাগুরার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যাধ্যক্ষ কমিটির মেম্বরের ও সেক্রেটারীর পদ ছাড়িয়া দেওয়াতে জুনিয়র বাবু প্রসন্নকুমার সেন, এম, এ, ও বি, এল, তৎস্থানে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বর্দ্ধমান চক্রের ইনস্পেকটিং চিকিৎসক দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট চিকিৎসক জুনিয়র দীনবন্ধু দত্ত ১৮৭৪ সালের মাঘ মাসের ২৭ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছিলেন তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল। আসিফাণ্ট চিকিৎসক জুনিয়র দীনবন্ধু দত্তের স্থানে তৃতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট চিকিৎসক জুনিয়র দেবেন্দ্রনাথ রায়ের নিযুক্ত হওয়ার আজ্ঞাও এতক্রমে রহিত করা গেল।

১৮৭৪ সাল ২১ আশ্বিন।—প্রথম শ্রেণীর আপথিকরি জুনিয়র উলিয়ম হেনরি এডওয়ার্ড ওয়েড সাহেব কলিকাতার জেনরল হাস্পাতালের আপথিকরির পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

স্বাস্থ্যরক্ষা সংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৮ আশ্বিন।—১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ৫ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র এ মাসের ১৭ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদতিরিক্ত জিজ্ঞাসিত ৩২২ পৃষ্ঠার চিকিৎসক জুনিয়র জে এন ডেবিগ সাহেব, এম, ডি, কিয়ংকালের নিমিত্ত হাজারীবাগের লোক হাস্পাতালের চিকিৎসকতা কার্যের ভার পাইয়াছেন। এই আজ্ঞা ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ২১ তারিখের পূর্বাঙ্ক অবধি প্রবল হইবে।

পোট কমিশ্যনরদের সংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২০ আশ্বিন।—জুনিয়র জে এ ক্রাফ্ড সাহেব কর্তৃক ছাড়িয়া দেওয়াতে জুনিয়র তামস ক্রস লেন সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনমতে কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ অন্যতর কমিশ্যনরদের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পঞ্চকর সংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১১ আশ্বিন।—জুনিয়র পি এ রিচার্ডস সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে মুরশিদাবাদের অন্তর্গত গোয়ালপুর শাখা পঞ্চকর কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৬ আশ্বিন।—জুনিয়র মৌলবী সৈয়দ হুসেন আলী ভাগলপুরের পঞ্চকর কমিটিতে আপহার কর্তৃক ছাড়িয়া দেওয়াতে কোলগাঁয়ের জমীদার জুনিয়র বাবু রাধাচরণ গঙ্গোপাধ্যায় ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৫১ ধারামতে এ পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ আশ্বিন।]

The 18th April 1874.—Baboo Umbica Churn Mookerjee, School-Master, Natagore, is appointed to be a member of the Barrackpore Branch Road Cess Committee, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871, *vice* Baboo Umbica Churn Mookerjee, of Sodepore.

The 20th April 1874.—Baboo Sreenath Pal, Moonsif, is appointed to be a member of the Branch Road Cess Committee of Manickgunge, in Dacca, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871, *vice* Moulvie Ali Hossein, resigned.

Baboo Ram Soonder Ghose, Deputy Superintendent of Vaccination, is appointed to be a member of the Branch Road Cess Committee of Baraset, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871, *vice* Baboo Chundy Churn Dutt, resigned.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16th April 1874.—A revised estimate and plans, amounting to Rs. 5,90,405, for the erection of export sheds in the port of Calcutta, having been submitted by the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta, and the same having been approved of by the Government of India, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the project under Section 35 of Act V (B.C.) of 1870.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 18th April 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased to transfer

Number.	Names of Villages	Thakhsat numbers.	Pergunnah names.	Number	Names of Villages.	Thakhsat numbers.	Pergunnah names.
1	Jhulungee	1	Patgram.		Kholabaree	22	Patgram
	Kripa Ram	2	Ditto.		Sahagpoor	29	Ditto.
	Khengetee	3	Ditto.		Bangabaree	31	Ditto.
	Sroerampore	6	Ditto.		Bhundardub	18	Ditto.
5	Jot Neejunnah	5	Ditto.	30	Nazar Gomane	16	Ditto.
	Jot Mohatap Rane	4	Ditto.		Kukonbaree	17	Ditto.
	Booreenaree	25	Ditto.		Goeroo Persad Surma	32	Ditto.
	Bamundul	26	Ditto.		Ramkant Karkoon	33	Ditto.
	Ookarmara	24	Ditto.		Panbaree	34	Ditto.
10	Dhubulsotee	27	Ditto.	35	Koocheebaree	39	Ditto.
	Kothuloe	28	Ditto.		Jungurrah	37	Ditto.
	Daboeegunge	30	Ditto.		Pootemaree	36	Ditto.
	Benckandah	23	Ditto.		Dhubulkhoree	34	Ditto.
	Mookto Dhandhura	11	Ditto.		Jot Petumber	35	Ditto.
15	Jot Ramkristo Chuekerbully.	10	Ditto.	40	Dahagram	46	Ditto.
	Prankristo Moosondar	12	Ditto.		Mingeepore	51	Ditto.
	Tepargaree	9	Ditto.		Balapakhuree	37	Ditto.
	Jot Bhoja, &c.	8	Ditto.		Seebaram	43	Kazeerhat.
	Jot Radhakanth	7	Ditto.		Tepamaree	44	Patgram.
20	Jugut Bair	13	Ditto.	45	Jot Seebunath	42	Ditto.
	Poehn Bhundar	14	Ditto.		Jangram	41	Ditto.
	Bhothat	15	Kazeerhat.		Arazen Khureebaree.	45	Tepah.
	Dhurakant	19	Patgram		Kismut Angurpara	48	Patgram
	Jot Santeeram	20	Ditto.		Fulnapoor	49	Ditto.
25	Jot Roop Chand	21	Ditto.	50	Moheshuoree	50	Ditto.

the entire chakla of Patgram and detached portions of Pergunnahs Teprah and Kazeerhat, comprising the villages noted in the margin, from the civil, criminal and fiscal jurisdiction of the Falacottah sub-division to that of the sub-division of Julpigoree.

2. The headquarters of the sub-division are removed to Buxa, and the sub-division

will be henceforth known as the Buxa sub-division.

3. The Buxa sub-division will be bounded on the east by the Sun^{der} river, north by the independent state of Bhootan, west by the Juldhaka river, and south by the tributary state of Cooch Behar.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

১৮৭৪ সাল ১৮ আশ্বিন।—সোদপুরের জিহুত বাবু অধিকাচরণ মুখোপাধ্যায়ের পরিবর্তে নাটীগোড়ের স্কুল মাস্টার জিহুত বাবু অধিকাচরণ মুখোপাধ্যায় ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে বারাকপুরের শাখা পথকর কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২০ আশ্বিন।—ঢাকার অন্তর্গত মানিকগঞ্জের শাখা পথকর কমিটিতে জিহুত মোলবী আলি হুসেনের যে কর্ম ছিল তিনি তাহা ছাড়িয়া দেওয়াতে মুনসেফ জিহুত বাবু জিনাথ পাল ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে ঐ পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জিহুত বাবু চণ্ডীচরণ দত্ত বারাসতের শাখা পথকর কমিটির মেম্বরের পদ ছাড়িয়া দেওয়াতে দীকাদেওন কার্খোর ডেপুটী সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত বাবু রামহুন্দর ঘোষ ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে ঐ পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রিবর্স ডায়মন্ড.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন

১৮৭৪ সাল ১৬ আশ্বিন।—কলিকাতা বন্দর সৌকর্য করণার্থ কমিশনারেরা কলিকাতা বন্দরে রক্তানী প্রবোর শেড প্রস্তুত করিবার জন্যে ৫,২০,৪০৫ টাকা খরচের সংশোধিত ইন্ডিক্টমেন্ট ও নকশা অর্পণ করিয়াছিলেন, তাহা ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট কর্তৃক অনুমোদিত হওয়াতে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩১ ধারামতে ঐ কার্য চলাইবার অনুমতি দিয়াছেন।

এচ, এল, ডাম্পিরর,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৮ আশ্বিন।—জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব পাটগ্রামের সম্পূর্ণ চাকলা ও

নম্বর	গ্রামের নাম	থাক-বস্তু নম্বর	পরগণার নাম	নম্বর	গ্রামের নাম	থাক-বস্তু নম্বর	পরগণার নাম
১	বলঙ্গী ...	১	পাটগ্রাম		খোলাবাড়ী ...	২২	পাটগ্রাম
	কুপারাম ...	২	ঐ		সোণাগপুর ...	২৯	ঐ
	খোংগী ...	৩	ঐ		বঙ্গবাড়ী ...	৩১	ঐ
	জীরামপুর ...	৬	ঐ		গাওরদহ ...	১৮	ঐ
৫	ঘোড় মিজকুমা ...	৫	ঐ	৩০	খাতির গোমাম্বী ...	১৬	ঐ
	ঘোড় মজাউপ রায় ...	৪	ঐ		ককোরা বাড়ী ...	১৭	ঐ
	বুড়ীবারী ...	২৫	ঐ		জরপ্রসাদ শর্মা ...	৩২	ঐ
	বাবর দল ...	২৬	ঐ		রামকান্ত কারকুম ...	৩৩	ঐ
	উকারঘারা ...	২৪	ঐ		গাণ বাড়ী ...	৩৮	ঐ
১০	ধবল মেডী ...	২৭	ঐ	৩৫	কুচমী বাড়ী ...	৩৯	ঐ
	কোথালী ...	২৮	ঐ		জঙ্গরা ...	৩৭	ঐ
	দেবীগঞ্জ ...	৩০	ঐ		পুতীঘারী ...	৩৬	ঐ
	বেঙ্গকান্দা ...	২৩	ঐ		ধবলখুর্বা ...	৩৪	ঐ
	মুক্ত ধামধরা ...	১১	ঐ		ঘোড় ...	৩৫	ঐ
১৫	ঘোড় রামকৃষ্ণ চক্র-বর্তী ...	১০	ঐ	৪০	দহপুষ্ণ ...	৪৬	ঐ
	প্রাণকৃষ্ণ মজুমদার ...	১২	ঐ		মুগীপুর ...	৫১	ঐ
	টেপার গাড়ী ...	৯	ঐ		বালাপুত্রিয়া ...	৪৭	ঐ
	ঘোড় ভোলাপ্রভৃতি ...	৮	ঐ		শিবরাম ...	৪৩	কাজীর হাট
	ঘোড় রাধাকান্ত ...	৭	ঐ	৪৫	টেপারঘারী ...	৪৪	পাটগ্রাম
২০	জগৎ পোড় ...	১৩	ঐ		ঘোড় শিবমাধ ...	৪২	ঐ
	পড়া ভাণ্ডার ...	১৪	ঐ		মহগ্রাম ...	৪১	ঐ
	ভোট হাট ...	১৫	কাজীরহাট		আরাজী গড়বাড়ী ...		
	ধরাকান্ত ...	১২	পাটগ্রাম		কিনমৎ আগরপাড়া ...	৪৪	টেপা
	ঘোড় শাড়িরাম ...	২০	ঐ		ফলবাগুর ...	৪৮	পাটগ্রাম
২৫	ঘোড় রূপচাঁদ ...	২১	ঐ	৫০	মহোদ্যম ...	৪৯	ঐ
					মহোদ্যম ...	৫০	ঐ

এচ, এল, ডাম্পিরর,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

DECLARATION.

The 17th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for constructing a road from Mullehpore to Gunpta, in the Monghyr District, it is hereby declared that, for the above purpose, a strip of land passing through the villages of Mullehpore, Pangee, Juhtone, Bangamah, Bissenpore, Bhiraparoa, Matteah, Mohunpore, Ramhut, Bungutta, Goodhy, Sakul, and Gangta, in Pergunnah Purbutpora, being in length about 20 miles and breadth 60 feet, and measuring 440 beeghas, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 17th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for constructing a road from Jumooore to Secendra, in District Monghyr, it is hereby declared that, for the above purpose, a strip of land passing through the villages of Nardy, Khurgoor, Aghara, Mohadco Semera, and Dhundour, in Pergunnah Gidhour, and south of Kathwara, in Pergunnah Bisthazari, and measuring, more or less, 12 miles in length and 70 feet in breadth, or 308 beeghas, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. Bengal.

DECLARATION.

The 17th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a Post Office at Moocheea, in the village of Rycho, Pergunnah Rokumpore, Zillah Maldah, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land, measuring 40 × 40 feet of the standard measurement, bounded on the north by the bamboo topc and mango garden of Pyari Shaw; south and east by the narrow strips of the same Pyari Shaw's land and village footpath; and west by the same Pyari Shaw's land, is required within the aforesaid village of Rycho.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 18th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a Post Office at the village of Daoodkandy, Pergunnah Bhowanipore, Zillah Tipperah, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring 40 × 40 feet of the standard measurement, bounded on the north by a public road; south by a plot of land belonging to Ryechand-constable; east by a khal, or ditch, belonging to the said Ryechand; and west by a tank and police station, is required within the aforesaid village of Daoodkandy.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal,

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ১৭ আপ্রিল।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ মুন্সের জিলার অন্তর্গত মন্সেপুর অবধি গজতা পর্য্যন্ত পথ প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন, এই কথা বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল, উক্ত কার্যের নিমিত্ত কমবেশ ২০ মাঠল লম্বা ও ৬০ ফুট চৌড়া ৪৪০ বিঘা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন, সেই ভূমি পূর্বতপুরা পরগনার মন্সেপুর, পাজী জবতনী, বজমা, বিষ্ণুপুর, ভিতাপারোয়া, মাটিয়া, মোছনপুর, রামহাট, বজটা, গুদবি, সকুল ও গজতা গ্রামের মধ্য দিয়া যায়।

উক্ত ভূমিতে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৭ আপ্রিল।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ মুন্সের জিলার অন্তর্গত জমুই অবধি সেকন্দরা পর্য্যন্ত পথ প্রস্তুত করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন, এই কথা বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল। উক্ত কার্যের নিমিত্ত কমবেশ ১২ মাঠল লম্বা ও ৭০ ফুট চৌড়া ১০৮ বিঘা পরিমিত ভূমি লওয়া প্রয়োজন, এই ভূমি গিণৌর পরগনার ও কাথওয়ারার দক্ষিণ বিস্তৃতাঙ্গারী পরগনার নারদি, খরগুর, আঘারা, মহাদেব সেমেরা ও ধনদৌর গ্রামের মধ্য দিয়া যায়।

উক্ত ভূমিতে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৭ আপ্রিল।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ মালদহ জিলার বোকমপুর পরগনার রায়হো গ্রামের অন্তর্গত মুচিয়াতে ডাকঘর করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন, এই কথা বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল, উক্ত কার্যের নিমিত্ত উক্ত রায়হো গ্রামের মধ্যে কতিমত পরিমাণানুসারে ৪০ ফুট লম্বা ৪০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড ভূমি লওয়া প্রয়োজন, তাহার উত্তর সীমা পেরারী শাহার বাঁশের টোপ ও আত্মবাগান, দক্ষিণ ও পূর্ব সীমা এই পেরারী শাহার এক দীর্ঘ খণ্ড ভূমি ও গ্রামের পথ, পশ্চিম সীমা এই পেরারী শাহার জমী।

উক্ত ভূমিতে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাক্সিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৮ আপ্রিল।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ ত্রিপুরা জিলার ভবানীপুর পরগনার দাউদকাঁদিগ্রামে ডাকঘর করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন, এই কথা বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল। এই কার্যের নিমিত্ত উক্ত দাউদকাঁদিগ্রামে কতিমত পরিমাণানুসারে ৪০ ফুট লম্বা ৪০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন, তাহার উত্তর সীমা রাজপথ, দক্ষিণ সীমা রায়চাঁদ কনকটবলের এক কিতা জমী, পূর্ব সীমা উক্ত রায়চাঁদের খাল, বা পগার পশ্চিম সীমা পুকুর ও পোলীস থানা।

উক্ত ভূমিতে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাক্সিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

DECLARATION.

The 20th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road from Barawa to Panchthupi, in the village of Barawa, Pergunnah Surup Singha, District Beerbhoom, and villages of Salka, Nima, Belgram, Tagra, and Panchthupi, Zillah Moorshedabad, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land, measuring more or less, 4 miles in length and 40 feet in breadth, is required within the aforesaid villages.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 20th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for excavating a large tank for the use of the people in the village of Khaulsuli, otherwise called Raneegunge, Pergunnah Shergur, Zillah Burdwan, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land, measuring, more or less, 15 beeghas, comprising the tank known as Shoshtigarya, with its banks and immediate surroundings, is required within the aforesaid village of Khaulsuli.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

It is further declared that this is a case of urgency, and directed that the Collector may take possession of the said land under Section 17 of the said Act, on the expiration of 15 days from the publication of the notice mentioned in the first paragraph of Section 9.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1265C.S.

JUDICIAL.—The 31st March 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased to accept the resignation tendered by Baboo Boidio Nath Pundit of his appointment as an Honorary Magistrate in the district of Cuttack.

The 6th April 1874.—Baboo Kally Prosonno Roy Chowdry, Deputy Magistrate, Midnapore, is vested with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The 14th April 1874.—Mr Robert Douglas Hare, Extra Assistant Commissioner Manbhoom, is vested with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The 18th April 1874.—Baboo Kalidas Dutt, Subordinate Judge of Dinagepore, on leave, is allowed leave for one month, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 1st December 1873.

Moulvie Mohabut Ali is appointed to be a Moonsif of the Third Grade, and to be Moonsif of Sundeeep. in Chittagong, but to continue to act as Moonsif of Raojan during the absence on duty of Baboo Judoonath Mookerjee at Puttea, or until further orders.

The 26th April 1874.—Mr Robert Home Renny, Extra Assistant Commissioner, who has, under separate orders of this date, been placed in charge of the sub-division of Buxa, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class in Julpigooree. He will also exercise the powers of a Moonsif in the sub-division of Buxa.

Mr. William Napier Campbell, Extra Assistant Commissioner, Pachumba, Hazareebagh, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

[Government Gazette, 28th April 1874.]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ১০ আপ্রিল ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ বারাণসী অবধি পাঁচখুশী পর্যন্ত পথ করিবার জন্যে বীরভূম জিলার অরুণ সিংহ পরগনার বারাণসী গ্রামে ও মুরশিদাবাদ জিলার শালিকা ও নিয়া ও বেলগ্রাম ও টগরা ও পাঁচখুশী গ্রামে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন, এই কথা বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল, পূর্বোক্ত সকল গ্রামের মধ্যে কমবেশ ৪ মাইল লম্বা ও ৪০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড ভূমি লওয়া প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে যাত্রীদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ২০ আপ্রিল ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ বর্ধমান জিলার অন্তর্গত শেরগড় পরগনার রানীগঞ্জ নামে খ্যাত খাউলশলি গ্রামের লোকদের ব্যবহারের জন্যে বড় দীঘী খনন করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, এই কথা বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল । উক্ত কার্যের নিমিত্ত ঐ খাউলশলি গ্রামে সতীগড়িয়া নামক পুকুরিণী ও তাহার চতুর্দিকের তীর ও জমী প্রভৃতি লইয়া কমবেশ ১৫ বিঘা ভূমি লওয়া প্রয়োজন ।

এই বিষয়ে যে ব্যক্তিদের সম্পর্ক থাকে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে তাহাদের জ্ঞানার্থে এই কথা প্রকাশ করা গেল ।

আরো এ, কমতী অত্যন্ত আবশ্যক বলিয়া প্রকাশ করা গেল অতএব কালেকটর সাহেবের প্রতি এই আজ্ঞা হইল, যে উক্ত আইনের ৯ ধারার প্রথম প্রকরণের নিমিত্ত নোটিস প্রকাশ করা গেলে পর তিনি পনের দিন গত হইলেই ঐ আইনের ১৭ ধারামতে ঐ ভূমি দখল করিয়া লন ।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী ।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্টে ।

১২৬৫ C. S. নং ১ ।

জুডিশিয়াল ।—১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ ।—জীযুত বারু বৈদ্যনাথ পণ্ডিত কটক জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদ ত্যাগ করিবার অনুমতি প্রার্থনা করাতে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব অনুমতি দিয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ৬ আপ্রিল ।—মেদিনীপুরের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট জীযুত বারু কালী সন্ন্যাসী রায় চৌধুরী ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত মোকদ্দমার সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১৪ আপ্রিল ।—মানভূমের অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জীযুত রাবর্ট ডগলস হ্যার সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত মোকদ্দমার সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১৮ আপ্রিল ।—দিনাজপুরের সর্ভর্ভেনেট জজ জীযুত বারু কালিদাস দত্ত ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটি পান তদুতিরিক্ত সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ইচ্ছা পূর্ণ করিবার বিধি ৩ ধারামতে আর এক মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

জীযুত মৌলবী মহম্মদ আলি তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফ হইয়াছেন ও চট্টগ্রামের অন্তর্গত সন্দ্বীপের মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, কিন্তু জীযুত বারু মহম্মদ মুখোপাধ্যায় রাজকীয় কর্মে যত দিন পট্টয়া থাকেন তত দিন কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত তিনি রাণজানের মুনসেফের কর্ম করিতে থাকিবেন ।

১৮৭৪ সাল ২০ আপ্রিল ।—অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জীযুত রাবর্ট ছোম রেনি সাহেব অদ্যকার অন্য আজ্ঞাক্রমে বকশা মহম্মদের অধ্যাক্ষতা ভারপ্রাপ্ত হওয়াতে, জলপাইগুড়ীতে প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন । আরো তিনি বকশা মহম্মদের মুনসেফের ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন ।

হাজারীবাগের অন্তর্গত পাঁচখুশার অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জীযুত উলিয়ম নেপিয়র কায়েল সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

[গবর্ণমেন্টে গেজেটে । ১৮৭৪ । ২৮ আপ্রিল ।]

The 21st April 1874.—Captain Richard Thomas Hare, employed on relief work at Burrakur, and ordered to proceed to Purulia, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code in the District of Manbhoom.

ERRATUM.—*The 21st April 1874.*—In the orders of the 28th ultimo, published in the *Calcutta Gazette* of the 15th instant, vesting certain officers with Magisterial powers—

For “Mr. G. S. Smith, Assistant Magistrate,” Read “Mr. G. L. Smith, Assistant Magistrate.”

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17th April 1874.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor is pleased to extend Section 34 of Act V of 1861, an Act for the Regulation of Police, to the town of Julpigoree, within the following limits:—

On the north, a line drawn due east from the drain on the north of Bykantpore zemindar's house to the bank of Teesta, and west to a point 200 yards west of the jail on the Silligoree road; on the south, a line drawn due west about 200 yards south of the new Teesta and Pandaparah road from the bank of the Teesta; on the east, the Teesta river; and on the west, a line drawn due south from a point about 200 yards west of the jail on the Silligoree road, to where it intersects the southern boundary.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17th April 1874.—It is hereby notified that, under Section 16 of Act VI of 1871, the Bengal Civil Courts' Act, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that the Additional Judge of Dacca may hold his Court at Fureedpore, in that district.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 21st April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the enlargement of the garden of the Dacca Jail, and the excavation of a tank in it, in the city of Dacca, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, 23 beeghas, 13 cottahs, and 16 doors of standard measurement (of which 15 beeghas, 11 cottahs, more or less, is owned by Government, and 8 beeghas, 7 cottahs, 16 doors by private individuals) bounded on the east by the public road leading to Ncemtolly, south by the jail garden and the Lunatic Asylum, west by the public lane called Naswallar Gullee, and north by the public lane called Tant Khannahs Gullee, is required in the city of Dacca.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 16th April 1874.

No. 99.—*Appointment.*—Mr. R. A. Oldham, Executive Engineer, Fourth Grade, on special duty in the Sylhet and Cachar District, is appointed to officiate as Executive Engineer of the Backergunge and Fureedpore District.

2. Mr. Oldham assumed charge of the above district on the 4th April 1874, before noon.

[*Government Gazette, 28th April 1874.*]

১৮৭৪ সাল ২১ আশ্বিন।—কাগান জীৱত ৱিচার্ড তামস হাৰ সাহেব বৰাকৰে উপকাৰ্য্য কাৰ্য্য নিযুক্ত হইয়া পুৰুলিয়াতে বাইবাৰ আজা পাইয়াছেন। তিনি মানচুৰ জিলায় প্ৰথম শ্ৰেণীৰ মাজিষ্ট্ৰেটৰ ক্ষমতা এবং ফৌজদাৰী মোকদ্দমাৰ কাৰ্য্যবিধানৰ আইনেৰ ২২ ধাৰাৰ উল্লিখিত অপৰাধৰ সৰাসৰী বিচাৰ কৰিবাৰ ক্ষমতা পাইয়াছেন।

অন্তঃশোধন।—১৮৭৪ সাল ২১ আশ্বিন।—গত মাসেৰ ২৮ তাৰিখেৰ যে আজ্ঞাকমে কোন২ কৰ্মকাৰকদিগকে মাজিষ্ট্ৰেটৰ ক্ষমতা দেওয়া যায়, এই মাসেৰ ২১ তাৰিখেৰ বাঙ্গলা গেজেটে প্ৰকাশিত সেই আজ্ঞাৰ মধ্যে

“আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্ৰেট জীৱত জি এল ম্মিথ সাহেব” এই কণাৰ পৰিবৰ্ত্তে “আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্ৰেট জীৱত জি এল ম্মিথ সাহেব” পাঠ কৰিতে হইবে।

ৱিৰস্ তামসন,

বঙ্গদেশেৰ গবৰ্ণমেণ্টেৰ সেক্ৰেটাৰী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৭ আশ্বিন।—জীৱত লেপ্টেনেণ্ট গবৰ্ণনেৰ সাহেব পোলাসেৰ কাৰ্য্যবিধায়ক আইন নামে ১৮৬৮ সালেৰ ৫ আইনেৰ ৩৪ ধাৰা নিৰলিখিত সোমৰ অন্তৰ্গত জলপাইগুড়ি নগৰে প্ৰচলিত কৰিয়াছেন ইহাৰ সন্বাদ দেওয়া গেল।

বৈকুণ্ঠপুৰেৰ জমীদাৰেৰ বাড়ীৰ উত্তৰ যে নৰ্দমা আছে তাহাহইতে ঠিক পূৰ্ব দিগে তীষ্ঠাৰ তীৰ পৰ্য্যন্ত ও পশ্চিম দিগে শিলিগুড়ীৰ পথে জেলেৰ পশ্চিম ২০০ গজ অন্তৰ স্থান পৰ্য্যন্ত রেখা টানিলে সেই রেখা উত্তৰ সীমা। ‘তীষ্ঠাৰ তীৰ অবধি তীষ্ঠাৰ ও পাৰ্শ্বাশাড়াৰ নূতন রাস্তাৰ দক্ষিণ ২০০ গজ অন্তৰ, স্থানে ঠিক পশ্চিম মুখে রেখা টানিলে সেই রেখা দক্ষিণ সীমা। পূৰ্ব সীমা তীষ্ঠা নদী। শিলিগুড়ীৰ পথে জেলেৰ পশ্চিম কমবেশ ২০০ গজ অন্তৰ স্থানহইতে ঠিক দক্ষিণ মুখে যে স্থানে ঐ পথ দক্ষিণ সীমা কাটে সেও স্থানপৰ্য্যন্ত রেখা টানিলে ঐ রেখা পশ্চিম সীমা।

ৱিৰস্ তামসন,

বঙ্গদেশেৰ গবৰ্ণমেণ্টেৰ সেক্ৰেটাৰী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৭ আশ্বিন।—জীৱত লেপ্টেনেণ্ট গবৰ্ণনেৰ সাহেব বঙ্গদেশীয়া দেওয়ানী আদালত বিষয়ক ১৮৭১ সালেৰ ৬ আইনেৰ ১৬ ধাৰামতে আজ্ঞা কৰিয়াছেন যে, ঢাকাৰ আডিশানল জজ ঐ জিলাৰ অন্তৰ্গত ফরীদপুৰে আদালত কৰেন, ইহাৰ সন্বাদ দেওয়া গেল।

ৱিৰস্ তামসন,

বঙ্গদেশেৰ গবৰ্ণমেণ্টেৰ সেক্ৰেটাৰী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২১ আশ্বিন।—ৰাজকীয় কাৰ্য্যেৰ নিমিত্ত অৰ্থাৎ ঢাকা শহৰেৰ মধ্যে ঢাকাৰ জেলেৰ বাগান বাড়াইয়া দিয়া তাহাৰ মধ্যে পুৰুষ খনন কৰিবাৰ জনো ৰাজকীয় অৰ্থব্যয়ে গবৰ্ণমেণ্টেৰ ভূমি লওয়া প্ৰয়োজন, এই কথা বঙ্গদেশেৰ জীৱত লেপ্টেনেণ্ট গবৰ্ণনেৰ সাহেবেৰ নিকট প্ৰকাশ হওয়াতে এই আদেশ কৰা গেল। উক্ত কাৰ্য্যেৰ নিমিত্ত ঢাকা শহৰে কক্ষিমত পৰিমাণাছুসারে কমবেশ ২০৬৩ কাঠা ১৬ ধুৰ ভূমিৰ প্ৰয়োজন ইহাৰ মধ্যে কমবেশ ১৭১১ বিঘা গবৰ্ণমেণ্টেৰ ও ৮১২ বিঘা ১৬ ধুৰ ভূমি সাধাৰণ লোকদেৰ। ঐ ভূমিৰ পূৰ্ব সীমা নীমতলীতে বাইবাৰ ৰাজপথ। দক্ষিণ সীমা জেলেৰ বাগান ও ফিগুদেৰ আশ্ৰয় বাট, পশ্চিম সীমা নাসওয়ালার গলি নামে গলি, উত্তৰ সীমা তাঁতখানার গলি নামে গলি।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাৰদেৰ সম্পৰ্ক থাকে তাঁহাৰদেৰ জানাৰ্থে ১৮৭০ সালেৰ ১০ আইনেৰ ৬ ধাৰাৰ বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

ৱিৰস্ তামসন,

বঙ্গদেশেৰ গবৰ্ণমেণ্টেৰ সেক্ৰেটাৰী।

বঙ্গদেশীয় পবলিক ওৰ্কস ডিপাৰ্টমেন্ট।

সিৰিশ্ভাৰ কথা।

১৮৭৪ সাল ১৬ আশ্বিন।

৯৯ নম্বৰ।—নিয়োগ।—হিলট ও কাছাড় জিলাৰ বিশেষ কৰ্মে নিযুক্ত চতুৰ্থ শ্ৰেণীৰ একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ৰ জীৱত আৰ এ ওলডহ্যাম সাহেব বাকৰগঞ্জ ও ফরীদপুৰ জিলাৰ একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ৰেৰ কৰ্ম কৰণাৰ্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

২। জীৱত ওলডহ্যাম সাহেব ১৮৭৪ সালেৰ আশ্বিন মাসেৰ ৪ তাৰিখেৰ পূৰ্বাহ্নে ঐ ডিষ্ট্ৰিক্টেৰ কৰ্ম গ্ৰহণ কৰিলেন।

[গবৰ্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ আশ্বিন]

No. 100.—Transfers.—Mr. W. M. Vivian, Engineer Apprentice, from the Fourth Calcutta Division to the Darjeeling and Julpigoree District, which he joined on the 24th March 1874, before noon.

The 17th April 1874.

No. 101.—Baboo Nilmadhub Day, Accountant, Third Grade, from the Cossye to the Karamnassa Division

The 18th April 1874.

No. 102.—Notification.—Sub-Conductor W. J. Herdman, Supervisor, Second Grade, joined the Hooghly and Howrah District on the 29th March 1874, after noon.

No. 103.—Baboo Gresh Chunder Roodur, Probationary Overseer, Second Grade, joined the Maldah District on the 6th April 1874, before noon.

No. 104.—Appointment.—Mr. D. Byrns is appointed Accountant, Fourth Grade, on probation, and posted to the office of the Deputy Controller, Northern Bengal (State) Railway.

The 20th April 1874.

No. 105.—The following orders, issued by the Government of India, Public Works Department, are republished for information : —

No. 212 of the 11th April 1874.—Lieutenant A. J. F. Reid, B.S.C., is appointed to the Public Works Department as an Assistant Engineer, Second Grade, and posted to Bengal.

The following students of the Thomason College are appointed to the Public Works Department as Engineer Apprentices, and posted to Bengal :—

Mr. V. B. Paterson.
Baboo Shiv Dayal, B.A.
Mr. F. J. McLaughlin.
„ S. Jarman.
„ H. T. Gwyther.
Baboo Ram Dayal, B.A.

Mr. H. G. F. Smith.
„ A. E. Adie.
Baboo Babu Mal, B.A.
Mr. R. L. Campbell.
Baboo Mohendro Nauth Mukhopadhyay.

No. 219 of the 14th April 1874.—The following appointment by the Government of Bengal in connection with Famine Relief Works is confirmed.

Mr. L. Roberts, Executive Engineer, First Grade, to be special Superintending Engineer, Rajshahye Division, with the rank of Officiating Superintending Engineer, Third Grade, *vice* Mr. G. W. Vivian, who reverts to his substantive appointment as Executive Engineer, First Grade.

No. 106.—Notification.—Mr. L. R. Roberts, Special Superintending Engineer, assumed charge of the Rajshahye Division on the 13th April 1874, after noon.

No. 107.—Appointment.—Mr. S. A. Stewart, Executive Engineer, Second Grade, Third Calcutta Division, to officiate as Executive Engineer, Second Calcutta Division, in addition to his own duties.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

The 16th April 1874.

No. 148.—Notifications.—Baboo Chundra Koomar Ghosh, Probationary Overseer, Third Grade, Eastern Soane Division, is permitted to resign his appointment in the Public Works Department.

No. 149.—Mr. H. D. Pearsall, Officiating Executive Engineer, in charge of the Karamnassa Division, made over charge of that division to Mr. J. C. Vertanues, Executive Engineer, First Grade, on the forenoon of the 1st April 1874, and reverted to his permanent appointment of Assistant Engineer, First Grade.

[Government Gazette, 28th April 1874.]

১০০ নম্বর।—স্বানামের প্রেরণের কথা।—ইঞ্জিনিয়ার আশ্রুটিস জ্যুত ডবলিউ এম বিবিয়ন সাহেব কলিকাতার চতুর্থ খণ্ডেইতে দারজীলিঙ্গ ও জলপাইগুড়ী ডিসট্রিক্টে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৪ সাল ১৭ আগ্রিল।

১০১ নম্বর।—তৃতীয় জেণীর আকোর্টেণ্টে জ্যুত বাবু নীলমাধব দে কলকাতায়ইতে কর্মনাশা খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৮ আগ্রিল।

১০২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় জেণীর সুপারবাইসর সব-কণ্ট্রোল জে ডবলিউ হর্ডমান সাহেব ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে জগন্নাথ হাওড়া ডিসট্রিক্টে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১০৩ নম্বর।—দ্বিতীয় জেণীর প্রবেশনরী ওবরসিয়র জ্যুত বাবু গিরিশচন্দ্র কত্র ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ৬ তারিখের পূর্বাঙ্কে মালদহ জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১০৪ নম্বর।—নিয়োগ।—জ্যুত ডি বর্গস সাহেব পরীক্ষার্থে চতুর্থ জেণীর আকোর্টেণ্টের পদে নিযুক্ত হইয়া উত্তর বাঙ্গাল ফেট রেলওয়ের ডেপুটি কন্ট্রোলরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২০ আগ্রিল।

১০৫ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে নিয়মিত যে আজ্ঞা করিলেন তাহা জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৭৪ সালের ১১ আগ্রিলের ২১ নম্বর।—লেপ্টেনেন্ট জ্যুত এ জে এফ রীড সাহেব, বি, সি, এস পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে দ্বিতীয় জেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশে অবস্থিত হইয়াছেন।

ভায়সন কালেক্টর নিয়মিত চাকরী পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ইঞ্জিনিয়ার আশ্রুটিসের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশে অবস্থিত হইয়াছেন।

জ্যুত বি বি পাটরসন সাহেব।

„ বাবু শিবদয়াল, বি, এ,।

„ এফ জে মাকলখলিন সাহেব।

„ এস জারমান সাহেব।

„ এচ, টি, উইদর সাহেব।

„ বাবু রায়দয়াল, বি, এ,।

জ্যুত এচ, জি, এফ, স্মিথ সাহেব।

„ এ, ই, এডি সাহেব।

„ বাবু বাবুয়ল, বি, এ,।

„ আর এল কাম্বেল সাহেব।

„ বাবু মহেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায়।

১৮৭৪ সালের ১৪ আগ্রিলের ২১ নম্বর।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টে ড্রিফ্টের উপকারার্থ কার্য সম্পর্কে নিয়মিত যে নিয়োগ করিলেন তাহা স্থির করা গিয়াছে।

জ্যুত জি ডবলিউ বিবিয়ন সাহেব আপনার তৃতীয় জেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের স্থায়ি পদে পুনরায় যাওয়াতে প্রথম জেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জ্যুত এল রাবর্টস সাহেব তৃতীয় জেণীর একটিং সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ারের পদ পাইয়া রাজশাহী খণ্ডের বিশেষ সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার হইবেন।

১০৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বিশেষ সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার জ্যুত এল আর রাবর্টস সাহেব ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১৩ তারিখের অপরাহ্নে রাজশাহী খণ্ডের কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১০৭ নম্বর।—নিয়োগ।—কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডের দ্বিতীয় জেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জ্যুত এস এ কুয়ার্ট সাহেব আপনার কর্ম ছাড়া কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারেরও কর্ম করিবেন।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জলসেচন।

সিরিশ্চা বিবরক।—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৬ আগ্রিল।

১০৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—সোণ নদের পূর্ব খণ্ডের তৃতীয় জেণীর প্রবেশনরী ওবরসিয়র জ্যুত বাবু চন্দ্রকুমার ঘোষ পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে আপনার কর্ম ছাড়িয়া দিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

১০৯ নম্বর।—কর্মনাশা।—এখের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত একটিং একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জ্যুত এচ ডি পিয়ারসল সাহেব ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে প্রথম জেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জ্যুত জে সি বটানেল সাহেবের প্রতি ঐ খণ্ডের কর্মের ভার অর্পণ করিয়া আপনার প্রথম জেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ারের স্থায়ি পদে ফিরিয়া গেলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ আগ্রিল।]

No. 150.—Transfer.—Mr. W. J. Fahie, Executive Engineer, Third Grade, from the Survey Division, Gunduk Circle, to the High Level Canal Division.

No. 151.—Notification.—Mr. W. J. Fahie, Executive Engineer, Third Grade, joined the Gunduk Circle on the forenoon of 9th April 1874.

The 20th April 1874.

No. 152.—The following notification of the Government of India, Public Works Department, is republished for information :—

“ **No. 229, dated 17th April 1874.**—Lieutenant W. T. Shone, R.E., Assistant Engineer, Second Grade, is transferred from the Punjab Irrigation Branch to the Bengal Irrigation Branch.”

No. 153.—Transfer.—Mr. W. Johnstone, Supervisor, First Grade, from the Survey Division, Gunduk Circle, to the Lower Gunduk Embankment Division.

No. 154.—Transfers.—The undermentioned are transferred from the Survey Division, Gunduk Circle, to the High Level Canal Division :—

Mr. G. E. Abbott, Temporary Assistant Engineer, Third Grade.

Baboo Surbeshur Singh, Probationary Overseer, Third Grade.

No. 155.—Mr. J. R. Weston, Assistant Engineer, Third Grade, from the Survey Division, Gunduk Circle, to the High Level Canal Division.

No. 156.—Notification.—Mr. F. Simon, Executive Engineer, Third Grade, received over charge of the Survey Division, Gunduk Circle, from Mr. F. G. Brooks, on the afternoon of the 11th April 1874.

No. 157.—Appointment.—Baboo Jogendro Chunder Mookerjee is reappointed to the Public Works Department as a Temporary Overseer of the Second Grade, and posted to the Gunduk Circle.

The 20th April 1874.

No. 158.—Notification.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for outfalls for Nos. 1 and 2 Pongah Syphons, High Level Canal, Section 2, it is hereby notified, under Section 4 of Act X of 1870, that, for the above purposes, two strips of land, measuring 17½ acres and 6½ acres respectively, are likely to be required. The first strip of land is situated in Mouzah Pongah, Killah Mudpoor, Zillah Cuttack, and the second in Mouzah Sahajea, Killah Mudpoor, Zillah Cuttack. Both strips of land are bounded by the High Level Canal, Section 2, on the north, the river Pattia on the south, and lands of the aforesaid villages of Pongah and Sahajea on the east and west.

J. F. STODDARD, Col. M.S.C.,

For Offg. Joint Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. D., Irrigation Branch.

১৫০ নম্বর।—স্থানান্তরে প্রেরণের কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ডবলিউ জে ফেছি সাহেব গণ্ডক চক্রের জরীপী কার্যের ঋণহইতে হাই লেবেল খালের ঋণে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৫১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ডবলিউ জে ফেছি সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে গণ্ডকচক্রে কৰ্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৪ সাল ২০ আশ্রিল।

১৫২ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট নিয়মিত যে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিলেন, তাহা জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।—

১৮৭৪ সালের ১৭ আশ্রিলের ২২৯ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট জীযুত ডবলিউ টি শোন সাহেব আর, ই, পঞ্জাবের জলসেচন শাখাহইতে বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় স্থানান্তরিত হইয়াছেন।

১৫৩ নম্বর।—স্থানান্তরে প্রেরণের কথা।—প্রথম শ্রেণীর সুপারবাইসর জীযুত ডবলিউ জনস্টন সাহেব গণ্ডক চক্রের জরীপী ঋণহইতে বঙ্গদেশের গণ্ডকের বাঁধ ঋণে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৫৪ নম্বর।—স্থানান্তরে প্রেরণের কথা।—নিয়মিত কর্ম্মকারকেরা গণ্ডক চক্রের জরীপী ঋণহইতে হাই লেবেল খালের ঋণে নিযুক্ত হইয়াছেন।

তৃতীয় শ্রেণীর কিয়েৎকালীন আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জি ই আবট সাহেব।

তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র জীযুত বাবু সর্বেশ্বর সিংহ।

১৫৫ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে আর ওয়েন্টন সাহেব গণ্ডক চক্রের জরীপী ঋণহইতে হাই লেবেল খালের ঋণে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৫৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এফ সিমন্ সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ১১ তারিখের অপরাহ্নে জীযুত এফ জি ক্রকস সাহেবের স্থানে গণ্ডক চক্রের জরীপী ঋণের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৫৭ নম্বর।—নিয়োগ।—জীযুত বাবু যোগেন্দ্র চন্দ্র মুখোপাধ্যায় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়েৎকালীন ওবরসিয়রের কর্ম্মে পুনরায় নিযুক্ত হইয়া গণ্ডক চক্রে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২০ আশ্রিল।

১৫৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ হাই লেবেল খালের ২ সেকশনের ১ ও ২ নং পোঙ্গা সাইফনের জল নির্গত হইবার স্থান করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়ার প্রয়োজন হইতে পারে, এই কথা বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৪ ধারামতে এই সন্ধান দেওয়া গেল, উক্ত কার্যের নিমিত্ত ১৬ একর ও ৬ একর পরিমাণের হই ঋণ ভূমির প্রয়োজন হইতে পারিবে। প্রথম ঋণ কটক জিলার মদপুর কিল্লার পোঙ্গা মোড়ায়, দ্বিতীয় ঋণ কটকজিলার মদপুর কিল্লার সাহাজিয়া মোড়ায় আছে। উভয় ঋণের উত্তর সীমা হাই লেবেল খালের ২ সেকশন, দক্ষিণ সীমা পাতিয়া নদী, পূর্ব ও পশ্চিম সীমা উক্ত পোঙ্গা ও সাহাজিয়া গ্রামের জমী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্রেটারীর পরিবর্তে
জে এফ ফুডার্ড, কর্ণেল, এম, এস, সি।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 28, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২৮ আপ্রিল ।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড ।

ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি ।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

We, the undersigned Members of the Select Committee to which

From Secretary to Government of Bengal, No. 6629, dated 23rd December 1871.
 „ Registrar, High Court, Calcutta, No. 122, dated 10th February 1872.
 „ Chief Secretary to Government, Bombay, No. 1016, dated 4th March 1872, and enclosures.
 From Chief Secretary to Government, Madras, No. 45, dated 2nd April 1872, and enclosures.
 Endorsement, Home Department, No. 69J, dated 10th January 1873, forwarding letter from Government of Bengal, No. 35, dated 3rd January 1873, and enclosures.
 Endorsement, Home Department, No. 404J, dated 20th February 1873, forwarding letter from Chief Secretary to Government, Madras, No. 1707, dated 31st December 1872, and enclosures.
 Note by Hon'ble A. G. Macpherson, dated 29th March 1873.
 „ by R. Belchambers, Esq.
 From Under-Secretary to Government of Bombay, No. 3489, dated 26th June 1873, and enclosures.
 From Secretary to Government of Bengal, No. 3848, dated 20th August 1873.
 Endorsement, Home Department, No. 1657J, dated 2nd October 1873, forwarding letter from Government of Bengal, No. 6131, dated 28th November 1871, and enclosures.
 From Registrar, High Court, Calcutta, No. 40, dated 27th January 1874.
 From Secretary to Government, North-Western Provinces, No. 27, dated 29th January 1874, and enclosures.
 From Honorary Secretary, Bombay Association, dated 28th January 1874, and enclosure.
 From Registrar, High Court, Calcutta, No. 55, dated 7th February 1874, and enclosure.
 Observations by J. Pitt Kennedy, Esq.
 From Secretary to Government, Panjáb, No. 744, dated 21st February 1874, and enclosures.
 Office Memorandum, Home Department, No. 379, dated 9th March 1874, and enclosures.
 From Chief Secretary to Government, Madras, No. 385, dated 6th March 1874, and enclosures.

the Bill to regulate the Procedure of the High Courts in the exercise of their Original Criminal Jurisdiction, and for other purposes was referred, have the honour to report that we have considered the Bill and the papers noted in the margin.

2. The Bill as introduced not only dealt with the Criminal Procedure of the four High Courts and the Chief Court of the Panjáb, but also extended certain parts of the Criminal Procedure Code to the Courts of the Police Magistrates and to the Police of the Presidency towns. The course of discussion on the two parts of the Bill has led us to think this combination undesirable, and we have accordingly divided the Bill into two, one dealing with the procedure of the High Courts, the other with that of the Courts of the Police Magistrates. The Presidency Police should, we think, be untouched.

The present report relates only to the criminal procedure of the High Courts.

3. We have altered the definition of 'Clerk of the Crown' (who must always be an officer of the Court) so as to preserve to each Chief Justice the power of appointing such officers which is conferred on him by the Letters Patent of the several High Courts.

4. We have omitted, as useless, in clause 4, the words 'four times at the least in every year.'

5. We have provided (clause 7) that the person charged shall be entitled to a copy of his own examination before the committing Magistrate.

6. With reference to section 24 of the Letters Patent, we have made clause 8 (as to the effect of the charge) apply also to charges preferred by the Advocate General, or by any Magistrate or other officer specially empowered by Government.

7. We have altered clause 9 so as to make it expressly include the case where a portion only of a charge appears unsustainable, and we have extended the clause to cases in which,
 [Government Gazette, 28th April 1874.]

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কন্মবিভাগ।

মনোনীত কমিটির নিম্নলিখিত রিপোর্ট ও তাঁহাদের সিদ্ধান্তিত আইনের পাণ্ডুলিপি ১৮৭৪ সালের অপ্রিল মাসের ৭ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের জ্যেষ্ঠ গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভায় অর্পণ করা গেল।

ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করণার্থে হাই কোর্টের যে ক্ষমতা থাকে তদনুসারে ঐ কোর্টের

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭১ সালের ২৩ ডিসেম্বর ৬৬২৯ নং পত্র।

কলিকাতার হাই কোর্টের রেজিষ্টার সাহেবের ১৮৭২ সালের ১০ ফেব্রুয়ারির ১২২ নং পত্র।

বোম্বাইয়ের গবর্ণমেন্টের প্রধান সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭২ সালের ৪ মার্চের ১০১৬ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।

মাদ্রাজের গবর্ণমেন্টের প্রধান সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭২ সালের ২ অপ্রিলের ৪৫ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭৩ সালের ৩ জানুয়ারির ৩৫ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদির সঙ্গে হোম ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ১০ জানুয়ারির ৬৯৬ নম্বরের পৃষ্ঠলিপি।

মাদ্রাজের গবর্ণমেন্টের প্রধান সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭২ সালের ৩১ ডিসেম্বরের ১৭০৭ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদির সঙ্গে হোম ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২০ ফেব্রুয়ারির ৪০৪৬ নং পৃষ্ঠলিপি।

ম্যাক্সিম এ জি মাকফরসন সাহেবের ১৮৭৩ সালের ২৯ মার্চের মন্তব্য কথা।

আর বেলচেসর্স সাহেবের মন্তব্য কথা।

বোম্বাইয়ের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭৩ সালের ২৬ জুনের ৩৪৮৯ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭৩ সালের ২০ আগষ্টের ৩৮৯৮ নং পত্র।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭১ সালের ২৮ নবেম্বরের ৬১৩১ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদির সঙ্গে হোম ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২ অক্টোবরের ১৬৫৭৬ নং পৃষ্ঠলিপি।

কলিকাতার হাই কোর্টের রেজিষ্টার সাহেবের ১৮৭৪ সালের ২৭ জানুয়ারির ৪০ নং পত্র।

উত্তর পশ্চিমদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭৪ সালের ২৯ জানুয়ারির ২৭ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।

বোম্বাই মদ্যাজের অবৈতনিক সেক্রেটারী ১৮৭৪ সালের ২৮ জানুয়ারির পত্র ও তৎসহিত পত্র।

কলিকাতার হাই কোর্টের রেজিষ্টার সাহেবের ১৮৭৪ সালের ৭ ফেব্রুয়ারির ৫৫ নং পত্র ও তৎসহিত পত্র।

জে পিট কেম্বেডি সাহেবের মন্তব্য কথা।

পঞ্জাবের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭৪ সালের ২১ ফেব্রুয়ারির ৭৪৪ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।

হোম ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৪ সালের ৯ মার্চের ৩৭২ নং আফিস নোমো, ও তৎসহিত পত্রাদি।

মাদ্রাজের গবর্ণমেন্টের প্রধান সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭৪ সালের ৬ মার্চের ৩৮৫ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।

ঐ ‘লার্ক অফ দি ক্রোন’ শব্দের অর্থ পরিবর্তন করিয়া দিলাম।

৪। ৪ ধারায় “বৎসরের মধ্যে ন্যূনকল্পে চারিবার” এই কথা অনাবশ্যক বলিয়া ত্যাগ করিলাম।

৫। যে ব্যক্তির নামে অভিযোগ হয় তাহাকে যে মাজিস্ট্রেট সোপর্দ করেন তাহার সম্মুখে ঐ ব্যক্তি পরীক্ষা কালে যে জোবানবন্দী দ্বয় তাহার নকল পাইবার তাহার অধিকার থাকিবে, ৭ ধারায় এই বিধান করিলাম।

৬। আডবোকেট জেনরল সাহেব কিম্বা কোন মাজিস্ট্রেট কিম্বা গবর্ণমেন্টের স্থানে বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কার্যকারক যে অভিযোগ উপস্থিত করেন, পেটেন্টপত্রের ২৬ ধারা লঙ্ঘন করিয়া সেই অভিযোগেরও প্রতি অভিযোগপত্রের ফলবিষয়ক ৮ ধারা পাটাইয়া দিয়াছি।

৭। ৯ ধারা এমত পরিবর্তন করিয়াছি যে অভিযোগের এক অংশমাত্রের প্রতিপোষন হইতে না পারিলে তাহারও প্রতি ঐ ধারা স্পষ্টরূপে খাটিবে, এবং মোকদ্দমার তাৎক্ষণিক বিবেচনার জজ [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ অপ্রিল।]

কার্য্য করিবার প্রণালী ও অন্যান্য কার্য্য বিভাগ আইনের পাণ্ডুলিপি মনোনীত কমিটি আমাদের প্রতি অর্পিত হইলে, আমরা সম্মানপূর্ব্বক এই রিপোর্ট করিলাম। সেই পাণ্ডুলিপি ও পার্শ্বলিখিত পত্রাদি বিবেচনা করিয়াছি।

২। উক্ত পাণ্ডুলিপিতে ফৌজদারী মোকদ্দমা সম্পর্কে চারি হাই কোর্টের ও পঞ্জাবের উচ্চতম আদালতের কার্য্য প্রণালী লইয়া যেমন বিধান হইয়াছিল, পোলীস মাজিস্ট্রেট দিগের আদালতের ও রাজধানীর পোলীসের প্রতি ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের কোন অংশ তেমন বর্ত্তান গিয়াছিল। পাণ্ডুলিপির ঐ দুই খণ্ডের বিষয়ে বাদপ্রতিবাদ করণকালে, পূর্ব্বোক্ত উভয় বিধি বিধান সংযোগ করা অমিষ্ট বিবেচনার পাণ্ডুলিপির দুই ভাগ করিয়া দিলাম। এক ভাগে হাই কোর্টের কার্য্যপ্রণালীর, অন্য ভাগে পোলীস মাজিস্ট্রেট দিগের আদালতের কার্য্যপ্রণালীর বিধান হইয়াছে। রাজধানীর পোলীসের কার্য্যে অন্তর্ভুক্ত করা অবিলম্বে বোধ হইল।

এই রিপোর্টে ফৌজদারী মোকদ্দমা সম্পর্কে কেবল হাই কোর্টের কার্য্যপ্রণালীর কথা আছে।

৩। কোর্টের কন্মকারক তির কেহ “লার্ক অফ দি ক্রোন” হইতে পারেন না, ও নানা হাই কোর্টের পেটেন্ট পত্রদ্বারা চীফ জুডিস সাহেবের প্রতি সেই কন্মকারককে নিযুক্ত করিবার ক্ষমতা প্রদান করা গেল। তদনুসারে

looking at the whole case, the Judge considers it highly improbable that a conviction will be obtained, or that it is for any other reason inexpedient to press the case.

8. We have omitted the provision that the entry mentioned in this clause shall operate as an acquittal on the expiration of three years from the time of making it. The case will be on the same footing as a case in which a Bill was ignored by the grand jury.

9. We have provided that in criminal cases transferred to a High Court under section 64 of the Code of Criminal Procedure or under the Letters Patent, the trial may, if the Court so direct, be by jury.

10. Strong representations have been made to the Committee and to the Executive as to the serious inconvenience resulting from the frequency with which officials and others are taken from their business to serve on juries. This would of course be sensibly lessened by diminishing the number of the jury. We propose to reduce it to nine and thus to render the law in this respect identical in the Presidency towns and in the Mofussil when the maximum number is fixed under section 236 of the Criminal Procedure Code.

11. In accordance with many opinions expressed in the papers referred to, we think it inexpedient to continue the old practice of requiring unanimity for a verdict, and, in lieu thereof, we have made the following provisions:—

“14. A verdict of guilty or not guilty, as the case may be, shall be delivered either when the jury are unanimous in their opinion, or when as many as six are of one opinion and the Judge agrees with them.

“15. When the jury are satisfied that they will not be unanimous, but six of them are of one opinion, the foreman shall so inform the Judge.

“If the Judge disagrees with the majority, he shall then discharge the jury.

“If there are not so many as six who agree in opinion, the Judge shall, after the lapse of such time as he thinks reasonable, discharge the jury.”

12. We have also provided in accordance (it is believed) with the present practice, for the discharge of the jury whenever by reason of illness a jurymen becomes incapable of attending through the trial, or the prisoner becomes incapable of remaining at the bar.

13. We have provided (clause 17) that, whenever the jury is discharged, the prisoner shall be detained and tried by another jury, unless the Judge considers that he should not be retried, in which case the Judge will make an entry to that effect on the charge, and the prisoner will be set at liberty.

14. We have also provided for successive trials by the same jury.

15. We have made the clauses (20, 21) as to the trials of European British subjects solely or when charged jointly with Natives apply to trials in the Presidency towns as well as to trials in the Mofussil.

16. We have empowered the Governor-General in Council to exempt any salaried officer of Government from serving on juries.

17. A Judge of the High Court of Madras has advised that there should be express power given to the High Court to levy fines on persons summoned as jurors and failing to attend. He says that doubts are entertained whether such power exists. Although we do not share these doubts, we have thought it desirable to provide (clause 30) expressly for the matter. The Code of Criminal Procedure, section 414, has a somewhat similar provision.

18. We have reduced the number of peremptory challenges from twenty in common juries and ten in special juries to eight, in all cases, on behalf of the Crown, and the same number on behalf of the prisoner.

19. Challenges on account of previous convictions should, we think, be confined to cases when the juror has been guilty of a non-bailable offence or a felony. We have altered the Bill accordingly.

20. We have declared (clause 32) that the Judge's decision as to any challenge shall be final.

21. We have exempted (clause 38) the High Courts from the operation of the following parts of the Code:—

SECTIONS.

235 (Conduct of trial);

255, the last paragraph (Judge's charge);

[*Government Gazette*, 24th April 1874.]

সাথে অভিযুক্ত ব্যক্তির অপরাধ নির্ণয় হওয়া অসম্ভব জ্ঞান করিলে, কিম্বা অন্য কোন কারণে মোকদ্দমা চাপান অবিরত বোধ করিলে, সেই মোকদ্দমাতেও এই ধারা বর্তাইয়াছি।

৮। এই ধারায় যে কথার উল্লেখ হইয়াছে সেই কথা লিখিবার সময়াবধি তিন বৎসর গত হইলে এই লিখনধারা অভিযুক্ত ব্যক্তিকে নির্দোষ করণরূপ ফল হইবে, এই বিধানটি ত্যাগ করিলাম।
গেরানজুরী অভিযোগপত্র অগ্রাহ্য করিলে যে কল চর উক্ত মোকদ্দমার পক্ষেও সেই কল হইবে।

৯। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ১৪ ধারামতে কিম্বা পেটেন্টপত্রমতে ফৌজদারী মোকদ্দমা অন্য আদালতহইতে হাই কোর্টে অর্পণ করা গেলে, কোর্টের আজ্ঞা হইলে জুরির ধারা মোকদ্দমার বিচার হইতে পারিবে, ইহার বিধান করিলাম।

১০। রাজকীয় কর্মকারকদের ও অন্য ব্যক্তিদের সর্বদাই আপন২ কর্ম ছাড়িয়া জুরির কর্ম করিতে হওয়াতে অনেক কষ্ট হয়, কর্মীদের নিকট ও একেসেকিটির কর্মকারকদের নিকট এই কথা অতি প্রবলরূপে প্রকাশ করা গিয়াছে। যত জনকে লইয়া জুরী হইবে তাহাদের সংখ্যা কম করিলে এই কষ্ট অনেক অংশে নিবারণ হইবে। নয় জনকে লইয়া জুরী হইবার প্রস্তাব করিলাম। তাহা হইলে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২৩৬ ধারামতে অত্যাচ্ছ সংখ্যা হার্য হইলে তৎপক্ষে মকঃসলে এবং রাজধানীতে একিপ্রকারের বিধান থাকিবে।

১১। জুরির সমস্ত ব্যক্তির এক বাক্য হওয়া আবশ্যিক, এই বিষয়ে উল্লিখিত পত্রাদিতে যে অভিপ্রায় ব্যক্ত হইয়াছে তদনুসারে এই পুরাতন রীতি রহিত করা বিহিত বিবেচনার, আমরা তৎপরিবর্তে এই বিধান করিলাম।

“১৪ ধারা। জুরির সমস্ত ব্যক্তি এক বাক্য হইলে, কিম্বা তাহাদের মধ্যে ছয় জন পর্যন্ত এক বাক্য এবং জজ সাহেব তাহাদের মধ্যে সম্মত হইলে, তাহাদের মতানুসারে ব্যক্তি অপরাধী কি নিরুপরাধী বলিয়া নির্ণয় হইবে ইতি।

“১৫ ধারা। জুরির সমস্ত ব্যক্তি এক বাক্য হইবেন না তাহারা ইচ্ছামতে জানিলে, কিন্তু তাহাদের মধ্যে ছয় জনের এক মত হইলে, জুরির প্রধান ব্যক্তি জজ সাহেবকে সেই কথা জানাইবেন।

“জজ সাহেব সেই অধিকাংশ ব্যক্তির মতে সম্মত না হইলে এই জুরিকে বিদায় করিয়া দিবেন।

“ছয় জন পর্যন্তও এক বাক্য না হইলে জজ সাহেব ব্যক্তিসম্মত মতে যত কাল উচিত বোধ করেন তত কাল অপেক্ষা করিয়া এই জুরিকে বিদায় করিয়া দিবেন ইতি।”

জুরির কোন ব্যক্তি পাঁড়া প্রযুক্ত মোকদ্দমার বিচার হইবার তাবৎকাল থাকিতে না পারিলে কিম্বা আসামী আদালতের সম্মুখে থাকিতে না পারিলে, জুরিকে বিদায় করিয়া দিবার রীতি চলিতেছে এমনত বোধ হয়। আমরা তাহার বিধান করিয়া দিলাম।

১৩। জুরিকে বিদায় করিয়া দেওয়া গেলে, ১৭ ধারায় আসামীকে আটক রাখিয়া অন্য জুরির দ্বারা তাহার বিচার হইবার বিধান করিলাম। কিন্তু জজ সাহেব তাহার পুনশ্চ বিচার হওয়া অনুচিত জ্ঞান করিলে, অভিযোগপত্রে সেই মর্মের কথা লিখিয়া আসামীকে ছাড়িয়া দিবেন।

১৪। এক জুরির দ্বারা ক্রমশঃ অনেক মোকদ্দমার বিচার হইবার বিধান করিলাম।

১৫। কেবল ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের বিচার হইলে কিম্বা তাহাদের সঙ্গে এদেশীয় ব্যক্তিদের নামেও অভিযোগ হইলে, তদ্বিষয়ক ২০ ও ২১ ধারার বিধান যেমন মকঃসল দেশের প্রতি খাটে তেমনি রাজধানীর মধ্যেও খাটাইয়াছি।

১৬। গবর্নমেন্টের বেতনভোগি কোন২ কার্যকারককে জুরির কথ্যহইতে মুক্ত করা যাইবে, মন্ত্রিসভাধিস্থিত জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের প্রতি এমন বিধান করিবার ক্ষমতা প্রদান করিলাম।

১৭। কোন ব্যক্তিকে জুরির কর্ম করিবার নিমিত্ত সমন করা গেলেও তিনি না আইলে, হাই কোর্টের প্রতি তাহার জব্দানা করিবার স্পষ্ট ক্ষমতা দেওয়া উচিত, মাস্তাজের হাই কোর্টের কোন জজ সাহেব এই পরামর্শ দিয়াছেন। তিনি কখন যে, হাই কোর্টের সেই ক্ষমতা আছে কি না, সন্দেহ। কিন্তু সন্দেহ নাই বোধ করিলেও ৩০ ধারায় ইহার স্পষ্ট বিধান করা বিহিত বোধ করিলাম। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের ৪১৪ ধারায় তদ্রূপ বিধান হইয়াছে।

১৮। সাধারণ জুরির মধ্যে কুড়ি পর্যন্ত ব্যক্তির বিষয়ে, ও বিশেষ জুরির মধ্যে দশপর্যন্ত ব্যক্তির বিষয়ে, কারণ না জানাইয়া, আপত্তি করিবার যে অনুমতি আছে, আমরা সকল স্থলে এই সংখ্যা কমাইয়া দিয়া মহারানীর পক্ষে এবং আসামীর পক্ষেও আটপর্যন্ত ব্যক্তির বিষয়ে তদ্রূপ আপত্তি করিবার অনুমতি দিয়াছি।

১৯। পূর্বে অপরাধ নির্ণয় হইয়াছে বলিয়া জুরির কোন ব্যক্তির বিষয়ে যে আপত্তি হইতে পারে, তদ্বিষয়ে আমাদের বিবেচনা এই যে, এই ব্যক্তি যে অপরাধের অপরাধী নির্ণয় হইয়াছিল তাহার নিমিত্ত হাজির জামিন লওয়া যাইতে না পারিলে কিম্বা সেই অপরাধ ফেলনীয় হইলে, এই আপত্তি চলিতে পারে। তদনুসারে পাণ্ডুলিপিও পরিবর্তন করিলাম।

২০। কোন আপত্তির বিষয়ে জজ সাহেবের যে নিষ্পত্তি হয় তাহা চূড়ান্ত হইবে, ৩২ ধারায় এই বিধান করিলাম।

২১। ৬৮ ধারাক্রমে সকল হাই কোর্টকে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের এই ধারার বিধানহইতে মুক্ত করিলাম।—

ধারা।

২৩৫ (বিচারের কার্যানুষ্ঠান বিষয়ক।)

২৫৫, (জজ সাহেবের আদেশ বিষয়ক) শেষ পদ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ আশ্রিল।]

263, the three last paragraphs (Procedure where the Court concurs and where it disagrees with the verdict) ;

287 (Sentence of death) ;

307, the last paragraph (Who may issue warrant for levy of fine) ;

332 (Manner of recording evidence) ;

341 (Remarks respecting demeanour of witness) ;

346 (Recording examination of accused) ;

363 (Right of accused as to examining and summoning witnesses) ;

405 and 406 (Disqualifications and exemptions of jurors) ;

435 to 438, both inclusive (Contempts of Court) ;

461 to 464, both inclusive (Of the judgment, order and sentence) ;

473 (Offences in contempt of Court).

22. As to the power to reserve a question of law, we have struck out the words requiring that the Judge reserving it shall be a member of the Court deciding the question. We have authorized the Judge to admit the convicted person to bail pending the decision. And we have omitted, as unnecessary, the paragraphs providing for the cases where the Judge reserves no such question and prescribing a procedure where the decision is adverse.

23. We have expressly declared (clause 42) that the provisions as to lunatics contained in chapter thirty-one of the said Code, and the following sections of the said Code (namely)—

308 (payment of fine in compensation) ;

418 (as to the disposal of property regarding which an offence has been committed) ;

446 (how Court may deal with charge) ;

489 (as to requiring, in case of conviction, a personal recognizance for keeping the peace) ;
and

534 (as to restoring possession of immoveable property),

shall apply to the High Court, as if the words "High Court" were substituted for "Court of Session," wherever those words occur in the same chapter and sections. And we have saved the provisions of the Prisoners' Act, 1871, sections seven and eight.

24. We have struck out chapter six (as to offences by European British subjects), partly because we believe its provisions to be obsolete, and partly because they do not, strictly speaking, relate to procedure.

25. We have extended to the Government Advocate, North-Western Provinces, the clause (now numbered 13) empowering the Advocates General, with the sanction of Government, to exhibit informations ; and we have enabled those officers, either with the previous sanction of the Government of India or with that of the Local Government, to take action for all purposes for which the Attorney-General may exhibit informations on behalf of the Crown in the Courts of Queen's Bench and Exchequer.

26. We have added a clause (numbered 44) empowering the Presidency High Courts to transfer to itself cases from the Police Magistrates. This we intend as a substitute for the power to issue a writ of *certiorari* conferred by 33 Geo. III, c. 52, ss. 53, 54.

27. We have declared (clause 45) in accordance with 13 Geo. III, c. 63, sec. 38, that the Judges of the High Courts shall *virtute officii* be Justices of the Peace for the whole of British India, and we have added to the schedule of repeals so much of that section as provides that the Judges of the Supreme Court shall be Justices of the Peace.

28. We have also added to the same schedule Act IV of 1849 (as to criminal lunatics) ; we have omitted therefrom Act XVIII of 1859 (as to offences punishable on conviction before a Magistrate), and we have saved the first twenty-two words of Act IV of 1866, section 20.

29. We recommend that the Bill as amended should be published with this Report in the *Gazette of India* and sent for consideration to the Local Governments and High Courts concerned, and that, in the meanwhile, its further consideration be stayed.

A. JOHNSON.

B. H. ELLIS.

E. C. BAYLEY.

CALCUTTA ;
The 23rd March 1874. }

[Government Gazette, 28th April 1874.]

ধারা

২৬৩, শেষ তিনটি পদ। (জুরির মীমাংসায় আদালতের সম্মতি হইলে ও অসম্মতি হইলে কার্যপ্রণালী বিষয়ক।)

২৮৭, (প্রাথমিকের আত্মা বিষয়ক।)

৩০৭, শেষ প্রকরণ (জরীমানা আদায় করণার্থ ওয়ারন্ট কে দিতে পারেন তদ্বিষয়ক)

৩০২, (সাক্ষ্য লিখিবার নিয়মবিষয়ক)

৩৪১, (সাক্ষির আচরণ বিষয়ক মন্তব্য কথা)

৩৪৬, (অভিযুক্ত ব্যক্তির সাক্ষ্য লিখিবার নিয়ম বিষয়ক)

৩৬৩, (সাক্ষিদের পরীক্ষা লইতে ও তাত্ত্বিকগকে সম্মত করিতে অভিযুক্ত ব্যক্তির হাধিকার বিষয়ক)

৪০৫ ও ৪০৬, (জুরির কর্ম করিবার অযোগ্যতা ও নিষ্কৃতি বিষয়ক)

৪৩৫ অবধি ৪৩৮ পর্য্যন্ত সকল ধারা (আদালতের অবজ্ঞা বিষয়ক)

৪৬১ অবধি ৪৬৪ পর্য্যন্ত সকল ধারা (নিষ্কাশিত পত্র ও আত্মা ও দণ্ডাজ্ঞা বিষয়ক)

৪৭৩ (আদালতের অবজ্ঞা করণরূপ অপরাধ বিষয়ক)

২২। আইন ষটিত গ্রন্থ পঞ্চাৎ বিবেচনা করিবার নিমিত্ত রাখিবার ক্ষমতা সম্পর্কে এই বিধান ছিল যে, ঐ গ্রন্থ নিষ্কাশিত করণার্থে যে আদালত আসেন, যে জজ সাহেব ঐ গ্রন্থ বিবেচনার্থে রাখিলেন তিনি সেই আদালতের এক ভল হইবেন, এই অংশটি ভাঙ্গ করিয়াছি। যে ব্যক্তির উপর প্রশ্ন হইয়াছে জজ সাহেব ঐ নিষ্কাশিত তথ্যের জাজির জামিন লইয়া তাৎক্ষণিক জাজির দিতে পারবেন। জজ সাহেব বিবেচনার্থে কোন গ্রন্থ না রাখিলে তদ্বিষয়ক যে বিধান, ও নিষ্কাশিত বিপক্ষ চাইলে যত্নপূর্ণ কায্য করিতে চাইবে তদ্বিষয়ক বিধান যেহ প্রকরণে চাইয়াছে তাৎক্ষণিক অনাবশ্যক বলিয়া ভাঙ্গ করিলাম।

২৩। ১২ ধারায় এই স্পষ্ট বিধান করিলাম, ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ফিক্স-মেনা ব্যক্তি বিষয়ক ৩১ অধ্যায়ের ও নিম্নলিখিত ধারার অর্থাৎ

৩০৮ ধারা, (অর্থদণ্ডের টাকা ক্ষতিপূরণরূপ দেওন বিষয়ক)

৪১৮ ধারা, (যে দ্রব্য সম্পর্কে অপরাধ করা যায় তাহা লইয়া যাহা করিতে চাইবে তদ্বিষয়ক)

৪৪৬ ধারা, (অভিযোগ লইয়া আদালতের যত্নপূর্ণ কায্য চাইতে পারে তদ্বিষয়ক)

১৮৯ ধারা, (অপরাধ প্রমাণ হইলে শাস্তিভঙ্গ না করিবার সুচলকা লওন বিষয়ক)

৫০৪ ধারা (স্বাবর জব্বোর অধিকার ফিরিয়া দেওন বিষয়ক)

এই সকল ধারার মধ্যে “সেশন আদালত” শব্দ যেহ স্থানে থাকে সেই স্থানে ঐ শব্দের পরিবর্তে “হাই কোর্ট” শব্দ থাকিলে ঐ অধ্যায় ও ঐ সকল ধারা যেমন হাই কোর্টের প্রতি প্রযোজ্য থাকিবে। এবং বন্দিদের বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ৭ ও ৮ ধারার বিধান প্রবল রাখিয়াছি।

২৪। ইউরোপীয় ব্রিটেনীয় প্রজারা যেহ অপরাধ করেন তদ্বিষয়ক ষষ্ঠ অধ্যায় ভাঙ্গ করিলাম। তাহার এক কারণ এই যে ঐ অধ্যায়ের সকল বিধান চলিত নয় জ্ঞান করিলাম, অন্য কারণ এই, যে ঐ সকল বিধান প্রকৃত প্রস্তাবের কার্যপ্রণালীর মধ্যে আইনে নাই।

২৫। এই পাণ্ডুলিপি ১৩ ধারার গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইয়া সন্ধান জানাইবার নিয়মে আডবোকেট জেনরল সাহেবদের প্রতি যেহ ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে, উত্তর পশ্চিম দেশের গবর্ণমেন্টের আডবোকেটের প্রতি সেইহ ক্ষমতা প্রদান করিলাম, এবং ইঙ্গলণ্ডে আটর্নি জেনরল সাহেব যে সকল কায্যপক্ষে মজারানীর ভরফে কুইনস বেঞ্চ ও এক্সচেঞ্জ আদালতে সন্ধান জানাইতে পারেন, উক্ত আডবোকেট জেনরল সাহেবদের প্রতিও সেইহ কায্যপক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইয়া কার্যাস্থতান করিবার অনুমতি দিলাম।

২৬। পোলীস মাজিস্ট্রেটসিগের সম্মুখে যেহ মোকদ্দমা উপস্থিত থাকে, রাজধানীর হাই কোর্ট তাহা উঠাইয়া আপনায় সম্মুখে উপস্থিত করেন, ১৪ ধারায় এই ক্ষমতা প্রদান করিলাম। তৃতীয় জর্জ রাজার ৩৩ বৎসরের আইনের ৫২ অধ্যায়ের ৫৩ ও ৫৪ ধারামতে সার্টিফিকেটের নামক পরওয়ানা জারী করিবার যে ক্ষমতা দেওয়া গেল, তৎপরিবর্তে এই ধারা প্রণয়ন করিলাম।

২৭। তৃতীয় জর্জ রাজার ৩৩ বৎসরের আইনের ৬৩ অধ্যায়ের ৩৮ ধারামতে আমরা ৪৫ ধারায় এই বিধান করিলাম। হাই কোর্টের জজেরা আপনাদের পদের শক্তিক্রমে ব্রিটেনীয় ভারতবর্ষের সমস্ত স্থানে শান্তিরক্ষার্থ জড়িত হইবেন, আর সুপ্রিম কোর্টের জজ সাহেবেরা শান্তিরক্ষার্থ জড়িত হইবেন ঐ ধারায় যে অংশে এই বিধান আছে সেই অংশটি রহিত করা বিধানের তফসীলের মধ্যে লিখিয়া দিলাম।

২৮। সেই তফসীলের মধ্যে (ফিক্স-মেনা অপরাধ বিষয়ক) ১৮৪৯ সালের ৪ আইন গিয়াছি মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে নির্ণয় হইয়া যে অপরাধ দণ্ডনীয় তদ্বিষয়ক ১৮৫৯ সালের ৮ আইন ঐ তফসীল হইতে উঠাইয়া দিয়াছি। ১৮৬৬ সালের ৪ আইনের ২০ ধারার প্রথম বাইশটি শব্দ প্রবল রাখিলাম।

২৯। এই রিপোর্টের সহিত সংশ্লিষ্ট পাণ্ডুলিপি ইতিয়া গেজেটে প্রকাশিত হইয়া নানা স্থানের গবর্ণমেন্টের ও হাই কোর্টের বিবেচনার নিমিত্ত পাঠান যায় ও ইতিমধ্যে মন্ত্রিসভার তাহার পুনর্বিবেচনা স্থগিত থাকে, এই পরামর্শ দিলাম।

এ হবমৌস

বি এচ এলিস।

ই সি বেলা।

কলিকাতা,

১৮৭৪ সাল ২৩ মার্চ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ আপ্রিল।]

THE HIGH COURTS' CRIMINAL PROCEDURE BILL, 1874.

CONTENTS.

PREAMBLE.

CHAPTER I.

PRELIMINARY.

SECTIONS.

1. Short title.
Local extent.
Commencement.
2. Repeal of enactments.
3. Interpretation-clause.

CHAPTER II.

OF SESSIONS.

4. Time of holding sittings.
5. Place of holding sittings.
Notice of sittings.

CHAPTER III.

OF PROCEDURE ON COMMITMENTS.

6. Consideration and amendment of charge.

Charge to be recorded.

Copy of charge.

7. Copies of depositions.
8. Effect of charge.
9. Entry on unsustainable charge.

Effect of entry.

10. Custody pending direction as to place of trial.

Procedure thereafter.

11. Intermediate custody of European British subjects.

CHAPTER IV.

OF JURIES.

(a) Of Juries generally.

12. Trials to be by jury.
13. Number of jurors.
14. Verdict when to be delivered.
15. Discharge of jury in default of unanimity or majority of six with Judge's concurrence.
16. Discharge of jury in case of sickness of juror or prisoner.
17. Retrial of prisoner after discharge of jury.
18. Successive trials by same jury.
19. Majority of jurors for trial of European British subjects.

হাই কোর্টের কৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের ১৮৭৪ সালের আইনের পাণ্ডুলিপি।

চতুর্থ অধ্যায়।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

ধারা।

- ১। সংক্ষেপ নামের কথা।
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।
যে অবধি প্রচলন হইবে তাহার কথা।
- ২। যেহেতু আইন রহিত করা যাইবে তাহার কথা।
- ৩। অর্থ করণের ধারা।

দ্বিতীয় অধ্যায়।

অধিবেশনের কথা।

- ৪। অধিবেশনের সময়ের কথা।
- ৫। অধিবেশনের স্থানের কথা।
অধিবেশনের নোটিস দিবার কথা।

তৃতীয় অধ্যায়।

ব্যক্তিকে সমর্পণ করা গেলে কার্যপ্রণালীর কথা।

- ৬। অভিযোগ বিবেচনা করিয়া সংশোধন করিবার কথা।

অভিযোগপত্র রিকার্ড করিবার কথা।

অভিযোগপত্রের নকলের কথা।

- ৭। জোবানবন্দির নকলের কথা।
- ৮। অভিযোগপত্রের ফলের কথা।
- ৯। অভিযোগেই প্রতিপোষণ হইতে না পারিলে
যে কথা লেখা যাইবে তাহার কথা।
এ লিখিত কথার ফলের কথা।
- ১০। বিচার হইবার স্থানবিষয়ের আদেশ পাইবার
অপেক্ষার হেফাজতে রাখিবার কথা।
তৎপরে যে কার্যপ্রণালী হইবে তাহার কথা।
- ১১। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার বিচার না হওন
পর্যন্ত হেফাজতে রাখিবার কথা।

চতুর্থ অধ্যায়।

জুরির কথা।

(ক) জুরির সাধারণ কথা।

- ১২। জুরির দ্বারা বিচার হইবার কথা।
- ১৩। যত জনকে লইয়া জুরী হইবে তাহার কথা।
- ১৪। মীমাংসা যে সময়ে প্রকাশ করা যাইতে
পারিবে তাহার কথা।
- ১৫। সকলেই এক বাক্য না হইলে কিম্বা ৬ জন
পর্যন্ত তাহাদের অধিকাংশ ব্যক্তি একবাক্য
না হইলে ও ৬ জন সাহেব সম্মত না হইলে
তাহাদের বিদায় করিয়া দিবার কথা।
- ১৬। জুরির কোন ব্যক্তির কি আসামীর পীড়া হইলে
জুরিকে বিদায় করিয়া দিবার কথা।
- ১৭। জুরিকে বিদায় করিয়া দিবার পর আসামীর
পুনশ্চ বিচার হইবার কথা।
- ১৮। এক জুরির দ্বারা ক্রমশ অনেক ব্যক্তির বিচার
হইবার কথা।
- ১৯। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের বিচারার্থে
জুরির অধিকাংশ লোক যাহাদিগকে
লইয়া হইবে তাহাদের কথা।

SECTIONS.

20. Trial of European British subject and Native jointly charged.
21. Provisions for European British subject requiring majority of Europeans in jury.
- Native may claim separate trial.
- (b) *Of Juries in the Presidency Towns.*
22. Trials before special jury.
23. Jurors' book.
24. Number of special jurors.
25. Exemption of special jurors.
26. Lists of common and special jurors.
27. Discretion of officer preparing lists.
28. Publication of lists.
29. Number of jurors to be summoned.
30. Failure of jurors to attend.
31. Peremptory challenges. Challenges on cause.
32. Trial of challenges.
33. Powers of Presidency High Courts as to jurors.
- (c) *Of Juries in the Mofussil.*
34. Summoning jurors.
35. Military jurors.
36. Juries for trial of European British subjects.

CHAPTER V.

GENERAL PROVISIONS.

37. High Courts to try as Courts of Sessions.
38. Exemption of High Courts from certain parts of Criminal Procedure Code.
- Power to prescribe mode in which evidence shall be taken down.
39. Power to reserve questions.
- Procedure when question reserved.
40. Power to award costs on petitions, &c.
41. False statements in support of petitions, &c.
42. Criminal Procedure Code generally applicable.

CHAPTER VI.

MISCELLANEOUS.

43. Advocate General may exhibit informations.
44. Power of High Court to transfer to itself cases from Police Magistrates.
45. Judges of High Courts to be Justices of the Peace *virtute officii*.

Schedule of repealed enactments.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ অপ্রিল।]

সূত্র।

- ২০। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজ্ঞার সহিত এদেশীয় ব্যক্তির নামে অভিযোগ হইলে বিচারের কথা।
- ২১। জুরির অধিকাংশ লোক ইউরোপীয় জন ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজ্ঞা এই আদেশ থাকিলে তদ্বিষয়ের বিধান।
- এদেশীয় লোকের স্বতন্ত্র বিচার হইবার দায়িত্বের কথা।
- (৭) রাজধানীর জুরীর কথা।
- ২২। বিশেষ জুরির সহযোগে বিচার হইবার কথা।
- ২৩। জুরির বক্তীর কথা।
- ২৪। বিশেষ জুরির সংখ্যার কথা।
- ২৫। বিশেষ জুরির মুক্ত থাকার কথা।
- ২৬। সাধারণ ও বিশেষ জুরির নামের নির্দেশের কথা।
- ২৭। যে কর্মকারক ফর্দ প্রস্তুত করেন তাহার স্ববিবেচনামতে কর্ম করিবার কথা।
- ২৮। ফর্দ প্রকাশ করিবার কথা।
- ২৯। জুরির কথ্য করিতে যত জনকে সমন করিতে হইবে তাহার কথা।
- ৩০। জুরির কোন ব্যক্তি উপস্থিত না হইলে তাহার কথা।
- ৩১। কারণ না প্রদর্শনা আপত্তি করিবার কথা।
- কারণ জানাটাই আপত্তি করিবার কথা।
- ৩২। আপত্তির বিচারের কথা।
- ৩৩। জুরির অদ্ব্যস্ত ব্যক্তিদের বিষয়ে রাজধানীর হাই কোর্টের ক্ষমতার কথা।
- (গ) মফসসিল জুরির কথা।
- ৩৪। জুরির ব্যক্তিদিগকে সমন করিবার কথা।
- ৩৫। সৈনিকদের জুরির কথা।
- ৩৬। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজ্ঞার বিচারার্থ জুরির কথা।

পঞ্চম অধ্যায়।

সাধারণ বিধি।

- ৩৭। মেজান আদালতের ন্যায় হাই কোর্টের বিচার কথ্য চলিবার কথা।
- ৩৮। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের কোন দ্বারা হাই কোর্টের প্রতি নব প্রতিবার কথা।
- সকল যে রূপ লিখিত লওয়া যাইবে তাহার বিধান করিবার ক্ষমতার কথা।
- ৩৯। পক্ষের বিবেচনার নিমিত্ত কোন প্রশ্ন রাখিবার কথা।
- বিবেচনার নিমিত্ত রাখা গেলে তাহার কথা।
- ৪০। দরখাস্ত প্রতিলিপির উপর খরচার আত্মা করিবার ক্ষমতার কথা।
- ৪১। দরখাস্ত প্রতিলিপির পোষকতার মিথ্যা উক্তির কথা।
- ৪২। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন সচরাচর থাকিবার কথা।

ষষ্ঠ অধ্যায়।

বিবিধ বিধি।

- ৪৩। আডবোকেট জেনারেল সাহেবের সন্ধান প্রকাশ করিবার কথা।
- ৪৪। পোলীস মাজিস্ট্রেটের স্থানে মোকদ্দমা লইয়া আপনাদের সম্মুখে উপস্থিত করিবার বিষয়ে হাই কোর্টের ক্ষমতার কথা।
- ৪৫। হাই কোর্টের জজ সাহেবদের পদোপলক্ষে শাস্তিরক্ষার্থ জরিম : প্রদানের কথা।

যে আইন প্রতিলিপি ১৮৭৩ হইল তাহার তফসীল।

A Bill to regulate the Procedure of the High Courts in the exercise of their original criminal jurisdiction.

[AS AMENDED BY THE SELECT COMMITTEE.]

WHEREAS it is expedient to consolidate and amend the law relating to the procedure of the High Courts in the exercise of their original criminal jurisdiction; It is hereby enacted as follows:—

CHAPTER I.

PRELIMINARY.

1. This Act may be called “The High Courts’ Criminal Procedure Act, 1874.”

Local extent. It extends to the whole of British India;

Commencement. And it shall come into force on the first day of July 1874.

2. The enactments mentioned in the schedule hereto annexed are repealed to the extent mentioned in the third column of the said schedule, but not so as to revive any practice thereby abolished.

And all rules made under any of the said enactments shall be deemed to have been made under this Act, so far as they are consistent herewith.

3. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

“High Court” includes all High Courts established or to be established under the twenty-fourth and twenty-fifth of Victoria, Chapter 104, the Chief Court of the Panjáb, and such other Courts as the Governor-General in Council may, from time to time, declare to be invested with the powers of a High Court under this Act:

“Chief Justice” includes also the Senior Judge of a Chief Court:

“Clerk of the Crown” includes any officer specially appointed by the Chief Justice to discharge the

ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করণার্থে হাই কোর্টের যে ক্ষমতা থাকে তদনুসারে কার্য করিবার প্রণালীর বিষয়ক আইনের পাণ্ডুলিপি।

[মনোনীত কমিটী কর্তৃক সংশোধিত।]

ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করণার্থে হাই কোর্টের যে ক্ষমতা থাকে, তদনুসারে কার্য করিবার প্রণালী বিষয়ক যে আইন আছে, তাহা সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিহিত, এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন “ফৌজদারী মোকদ্দমার সংক্ষেপ নামের কথা। হাই কোর্টের কার্যবিধানের ১৮৭৪ সালের আইন” নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

এই আইন ব্রিটনির ভা- যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তা- র ভাবের সমস্ত দেশে বর্তিবে।

যে অবধি প্রচলন হইবে তাহার কথা। এই আইন ১৮৭৪ সালের অমুক মাসের প্রথম দিনা- বধি প্রবল করা যাইবে ইতি।

২ ধারা। এই আইনের তফসীলে যে আইনের উল্লেখ হইয়াছে, ঐ তফসী- লের তৃতীয় ঘরে যত দূর উল্লিখিত হইল, সেই আইন তত দূর রহিত হইবে। কিন্তু উদ্ভাৱা যে দাঁড়া রহিত করা গেল তাহা পুনঃপ্রবল হইবে না।

আর উক্ত কোন আইন দ্বারা যে সকল বিধি করা গেল, তাহা এই আইনের সহিত যত দূর সম্মত হা, তত দূর এই আইনমতে করা গিয়াছে জান হইবে ইতি।

৩ ধারা। বিষয় বিবেচ- না করণের দ্বারা। নার কিম্বা পূর্বাপর কথার দ্বারা ভিন্ন ভাব প্রকাশ না হইলে, এই আইনের মধ্যে,

মহারাজী বিকটরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের “হাই কোর্ট” ১০৪ অধ্যায়মতে যে সকল হাই কোর্ট স্থাপন হইয়াছে কি হইবে, “হাই কোর্ট” শব্দে সেই সকল হাই কোর্ট, ও পঞ্জাবের উচ্চতম আদালত, এবং মাদ্রাসা-স্থিত ত্রিযুত গবর্নর জেনরল সাহেব সময়ে২ অন্য যে সকল আদালত এই আইন অনুযায়ী হাই কোর্টের ক্ষমতা বিশিষ্ট বলিয়া প্রকাশ করেন, সেই সকল আদালতও গণ্য।

“চীফ জুডিস” শব্দে উচ্চ- তম আদালতের পদজ্যেষ্ঠ জজ সাহেবও গণ্য।

এই আইনের দ্বারা ক্লার্ক অফ দি ক্রোনের কর্তব্য বলিয়া যে কন্ম দিচ্ছি “ক্লার্ক অফ দি ক্রোম” হইয়াছে, চীফ জুডিস

functions given by this Act to the Clerk of the Crown; and

“Magistrate.” includes also a Police Magistrate in the Presidency Towns.

CHAPTER II.

OF SESSIONS.

4. For the exercise of its original criminal jurisdiction, every High Court shall hold sittings on such days and at such convenient intervals as the Chief Justice of such Court from time to time appoints.

5. The High Court shall ordinarily hold its sittings at the place at which it now holds them; but it may, from time to time,

in the case of the High Court at Fort William, with the consent of the Governor General in Council,

in all other cases, with the consent of the Local Government,

hold sittings at such other places within the local limits of its appellate jurisdiction as the Chief Justice appoints.

Such officer as the Chief Justice directs shall give notice beforehand in the local official Gazette of all sittings intended to be held for the exercise of the original criminal jurisdiction of the High Court.

CHAPTER III.

OF PROCEDURE ON COMMITMENTS.

6. When any person is committed for trial before a High Court, the Clerk of the Crown, or if there be not a Clerk of the Crown, a Judge of the High Court, shall, on receipt of the charge, peruse and consider it, and may, if it appear necessary or expedient so to do, alter or redress the same.

সাহেব সেই কর্ম নির্বাহ করণার্থে যে কার্যাকারককে বিশেষভাবে নিযুক্ত করেন “ক্লার্ক অফ দি ক্রোন্” নামে তিনিও গণ্য।

“মাজিস্ট্রেট” শব্দে সকল রাজধানীর পোলিস মাজিস্ট্রেটও গণ্য ইতি।

দ্বিতীয় অধ্যায়।

অধিবেশনের কথা।

৪ ধারা। প্রত্যেক হাই কোর্টের চীফ জাস্টিস সাহেব সময়েই যেই দিন, অধিবেশনের সময়ের ও সুবিধামতে যত কাল ব্যবধানে অধিবেশন করিতে নিরূপণ করেন, সেই দিনে ও তত কালান্তরে ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করিবার জন্যে ঐ কোর্টের অধিবেশন হইবে ইতি।

৫ ধারা। হাই কোর্ট এইক্ষণে যে স্থানে অধিবেশন করিতে থাকেন, সচরাচর সেই স্থানে অধিবেশন করিবেন। কিন্তু সময়েই

ফোর্ট উলিয়মে হাই কোর্ট বরিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল সাহেবের অনুমতি লইয়া,

ও অন্যত্র স্থানের হাই কোর্ট স্থানীয় গবর্নমেন্টের অনুমতি লইয়া।

আপোল মোকদ্দমার পক্ষে ত্রৈকোণ কোর্টের বিচার্য্যপত্য যে সীমার মধ্যে প্রবল, থাকে ঐ কোর্টের চীফ জাস্টিস সাহেব সেই সীমার অন্তর্গত অন্য যে স্থান নিরূপণ করেন সেই স্থানে অধিবেশন হইতে পারিবে।

ফৌজদারী মোকদ্দমার আদৌ বিচার করণার্থে হাই কোর্টের যে ক্ষমতা থাকে, অধিবেশনের যেদিন সেই ক্ষমতামতে কার্য করিবার জন্যে অধিবেশন করিবার বন্দ থাকিলে, চীফ জাস্টিস সাহেব যে কার্যাকারকের প্রতি আদেশ করেন তিনি ঐ অধিবেশন হইবার পক্ষে স্থানবিশেষের রাজকীয় গেজেটে তদ্বিষয়ের নোটিস প্রচার করিবেন ইতি।

তৃতীয় অধ্যায়।

বাল্লিক সমর্পণ করা গেলে কার্য প্রণালীর কথা।

৬ ধারা। হাই কোর্টে বিচার করিবার নিমিত্ত কোন বাল্লিক সমর্পণ করা গেলে, ক্লার্ক অফ দি ক্রোন্, রিয়ার সহশোধন করিবার কিম্বা তিনি না থাকিলে হাই কোর্টের অন্যতর জজ, অভিযোগ পর পাইলে তাহা পাঠ করিয়া বিবেচনা করিবেন, এবং তাহা পরিবর্তন করা কিম্বা পুনরায় লিখিয়া দেওয়া আবশ্যক কি বিহিত বোধ করিলে তাহা করিতে পারিবেন।

The charge, with such alterations (if any), shall be recorded in the High Court, and the person charged shall be entitled to have a copy of such charge with such alterations (if any) gratis.

Charge to be recorded.

Copy of charge.

7. The person charged shall also be entitled to a copy of his own examination before the committing Magistrate and to copies of

Copies of depositions.

the examinations of witnesses upon whose depositions he has been committed, on payment of a reasonable sum for the same, not exceeding one anna for each folio of ninety words.

8. Upon charges recorded as aforesaid, and on charges preferred by the Advocate-General or by any

Effect of charge.

Magistrate or other officer specially empowered by the Government in this behalf, persons committed to custody or held to bail shall be deemed to have been brought before the High Court in due course of law, and (subject to the provisions contained in the Code of Criminal Procedure as to the amendment and alteration of charges, and subject also to the provisions of the next following section) shall be tried upon the charges so recorded.

9. When any charge, or portion of a charge,

Entry on unsustainable charge.

recorded as aforesaid appears to a Judge of the High Court, at any time before the commencement of the trial of the person charged, to be clearly unsustainable, or when for any other reason a Judge of such Court considers that the trial should not proceed, he may make on the charge an entry to that effect.

Such entry shall have the effect of staying proceedings upon the charge or portion of the charge (as the case may be) but shall not operate as an acquittal of the person charged.

এ অভিযোগপত্র, এবং তাহা পরিবর্তন করা গেলে সেই পরিবর্তন করা কথা অভিযোগপত্র রিকর্ড করিবার কথা।
কোর্টে রিকর্ড করা যাইবে।
ও তাহার নামে অভিযোগ করা গেল বিনামূল্যে তাহার সেই পরিবর্তিত কথা শুদ্ধ এই অভিযোগপত্রের নকল পাইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

৭ ধারা। আরো যে মাজিস্ট্রেট অভিযুক্ত ব্যক্তিকে সমর্পণ করিলেন, তাঁহার জোবানবন্দির সকলের সম্মুখে এই ব্যক্তি পরীক্ষা কথা।
কালে নিজে যে জোবানবন্দী দিলেন তাহার নকল, ও যে সাক্ষীদের জোবানবন্দীমতে অভিযুক্ত ব্যক্তিকে সমর্পণ করা যায় তাহার পরীক্ষা কালে যে জোবানবন্দী দিল, অভিযুক্ত ব্যক্তি তাহারও নকল পাইবার জমো, নব্বই শব্দের এক ফোলিও প্রতি ১০ এক আনার অনাগিক যুক্তিসঙ্গত খরচ দিলে, তাহার সেই জোবানবন্দিরও নকল পাইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

৮ ধারা। পূর্বোক্তমতে যে অভিযোগপত্র রিকর্ড করা যায়, এবং আডবোকেট অভিযোগপত্রের কলের জেনরল সাহেবের কিম্বা কোন মাজিস্ট্রেটের দ্বারা কিম্বা এতৎপক্ষে গবর্ণমেন্ট অন্য যে কার্যাকারকে বিশেষ ক্ষমতা দেন তাহার দ্বারা যে অভিযোগ উপস্থিত করা যায় তৎক্রমে কোন ব্যক্তিদিগকে চেম্বারে রাখা গেলে, কিম্বা তাহারদের স্থানে জাজিরজানিস লওয়া গেলে, তাহারদিগকে আইনের নিয়মিত ধারামতে হাই কোর্টের সম্মুখে আনা গেল এমন জ্ঞান হইবে, এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনে অভিযোগপত্র সংশোধন ও মতান্তর করণ বিষয়ে যে বিধান আছে তাহা এবং ইহার পঞ্চাংশদ্বারা বিধান মানিয়া তক্রূপে রিকর্ড করা অভিযোগমতে তাহারদের বিচার হইবে ইতি।

৯ ধারা। কোন অভিযোগপত্র পূর্বোক্তমতে রিকর্ড করা গেলে পর সেই অভিযোগের প্রতিপোষণ হইতে বা পারিলে যে কথা লেখা যাইবে তাহার কথা।
তিপোষণ হইতে পারে না, অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচার আরম্ভ হইবার পূর্বে কোন সময়ে হাই কোর্টের কোন জজ এমন জ্ঞান করিলে, কিম্বা এই মোকদ্দমার বিচারকার্য চলি উচিত নয় এই কোর্টের এক জন জজ অন্য কোন কারণে এবত বিবেচনা করিলে, তিনি অভিযোগপত্রের উপর সেই মর্মের কথা লিখিয়া দিতে পারিবেন।

এ কথা লেখা গেলে এই অভিযোগপত্রের কিম্বা মূল-বিশেষে তাহার কোন অংশের উপর কার্যাত্মক হইবে। কিন্তু এই লিখনদ্বারা অভিযুক্ত ব্যক্তিকে নির্দোষ করণরূপ বল হইবে না ইতি।

10. Pending the directions of the High Court as to the place of trial, every person committed for trial before a High Court shall (if not out on bail) be committed by the Magistrate for intermediate custody to the criminal jail in which he can be most conveniently confined.

If the trial be directed to be held at the ordinary place of sitting of the Court, the Magistrate shall bind over the person charged to appear and take his trial at such place of sitting, or shall commit him to the jail at such place.

If the High Court direct that the person charged be tried elsewhere than at its ordinary place of sitting, the Magistrate shall bind him over to appear and take his trial at the place so directed, or shall, if necessary, cause him to be removed to the criminal jail at or nearest to the place at which he is directed to be tried.

11. The High Court may direct that all European British subjects committed or bailed for trial by it within certain specified districts or during certain specified periods of the year, shall be tried at the ordinary place of sitting of the Court,

or direct that they shall be tried at a particular place named, and may also order that they shall, if not bailed, be committed for intermediate custody to a particular jail, being one of the jails appointed by the Government for the reception of such prisoners.

CHAPTER IV.

OF JURIES.

(a) Of Juries generally.

Trials to be by jury.

12. All trials under this Act shall be by jury;



and, notwithstanding anything contained in section sixty-four of the Code of Criminal Procedure, in all criminal cases transferred to a High Court under that section or under the Letters Patent of

১০ ধারা। হাই কোর্টের সম্মুখে বিচার হইবার নিমিত্ত কোন ব্যক্তিকে বিচার হইবার আদেশ করিলে, যদি তাহার আদেশ পাইবার তার স্থানে হাজিরজামিন অপেক্ষার হেফাজতে রাখিবার কথা।

যে স্থানে হাই কোর্টের আদেশ পাইবার অপেক্ষার, ফৌজদারী যে জেলখানায় তাহাকে সুবিধামতে করেন্দ করা যাইতে পারে, মাজিস্ট্রেট সাক্ষর তাহাকে সেই জেলখানায় হেফাজতে রাখিবেন।

যে স্থানে কোর্টের নিয়ত অধিবেশন হইয়া থাকে তৎপরে যে কার্যপ্রণালী সেই স্থানে বিচার হইবার আজ্ঞা হইলে, মাজিস্ট্রেট হইবে তাহার কথা।

সাক্ষর অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচার হইবার নিমিত্ত অধিবেশনের সেই স্থানে উপস্থিত হইবার মুচলকা লেখাইয়া লইবেন, কিম্বা তাহাকে সেই স্থানের জেলখানায় পাঠাইবেন।

এই কোর্টের অধিবেশন নিয়ত যে স্থানে হইয়া থাকে হাই কোর্ট ভবিষ্যৎ কোন স্থানে অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচার হইবার আদেশ করিলে মাজিস্ট্রেট সাক্ষর সেই নির্দিষ্ট স্থানে বিচার হইবার নিমিত্ত তাহার উপস্থিত হইবার মুচলকা লেখাইয়া লইবেন, কিম্বা যে স্থানে বিচার হইবার আজ্ঞা হইল প্রয়োজনমতে তাহাকে সেই স্থানের কি তাহার অভিনিকট অন্য স্থানের ফৌজদারী জেলখানায় পাঠাইবেন ইতি।

১১ ধারা। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজারদিগকে নির্দিষ্ট কোন জিলার ইউরোপীয় ব্রিটনীয় কিম্বা বৎসরের নির্দিষ্ট প্রকার বিচার না হওয়া কান্ড সমবে বিচারার্থে সমর্পণ করা গেলে কিম্বা তাহাদের হাজির জামিন লওয়া গেলে, হাই কোর্ট এই কোর্টের নিয়ত অধিবেশনের স্থানে তাহাদের বিচার হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন,

অথবা নির্দিষ্ট অন্য স্থানে তাহাদের বিচার হইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন, ইতিমধ্যে সেই ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের স্থানে হাজির জামিন লওয়া গেলে, গবর্ণমেন্ট সেই প্রকার কয়েদিদের থাকিবার জন্য যে জেল নিরূপণ করেন তাহার অন্যতর জেলে তাহাদের সমর্পণ হইবার আজ্ঞা দিবেন ইতি।

চতুর্থ অধ্যায়।

১ র কথা।

(ক) জুরির সাধারণ কথা।

১২ ধারা। এই আইন-মতে যত মোকদ্দমার বিচার হয় সকলই জুরির সহযোগে হইবে।

এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৬৪ ধারামতে, কিম্বা মহারাজা বিকটরিস্টার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ১০৪ অধ্যাক্রমে যে হাই কোর্ট স্থাপিত হইয়াছে কি হইবে তাহার পেটেন্ট-

any High Court established or to be established under the 24th and 25th of Victoria, Chapter 104, the trial may, if the High Court so direct, be by jury.

Number of jurors. 13. The jury shall consist of nine persons.

Verdict when to be delivered. 14. A verdict of guilty or not guilty, as the case may be, shall be delivered either when the jury are unanimous in their opinion, or when as many as six are of one opinion and the Judge agrees with them.

Discharge of jury in default of unanimity or majority of six with Judge's concurrence. 15. When the jury are satisfied that they will not be unanimous, but six of them are of one opinion, the foreman shall so inform the Judge.

If the Judge disagrees with the majority, he shall then discharge the jury.

If there are not so many as six who agree in opinion, the Judge shall, after the lapse of such time as he thinks reasonable, discharge the jury.

Discharge of jury in case of sickness of juror or prisoner. 16. The Judge may also discharge the jury whenever by reason of illness a jurymen becomes incapable of attending through the trial or the prisoner becomes incapable of remaining at the bar.

Re-trial of prisoner after discharge of jury. 17. Whenever the jury is discharged, the prisoner shall be detained in custody or on bail (as the case may be) and shall be tried by another jury unless the Judge considers that he should not be retried, in which case the Judge shall make an entry to that effect on the charge and the prisoner shall be set at liberty.

Successive trials by same jury. 18. Subject to the right of challenge hereinafter mentioned, the same jury may try as many accused persons successively as the Judge thinks fit.

পত্রবৎ যে সকল ফৌজদারী মোকদ্দমা হাই কোর্টের প্রতি অর্পিত হয়, উক্ত আইনের ঐ শাব্যর ভাবানু-বের বিধান থাকিলেও, ঐ হাই কোর্ট আদেশ করিলে জুরির সহযোগে ঐ মোকদ্দমান বিচার হইবে ইতি।

যত জনকে লইয়া জুরী ১৩ দ্বারা। নয় জনকে হইবে তাহার কথা। লইয়া জুরী হইবে।

১৪ দ্বারা। জুরির সকল ব্যক্তি আপনাদের মত সম্মুখে একবাক্য হইলে, মীমাংসা যে সময়ে প্র- সম্পর্কে একবাক্য হইলে, কাশ করা যাইতে পারিবে কিম্বা তাহারদের তথ্য জন- পূর্ণান্ত একবাক্য ও অজ তাহার কথা। সাতের তাহারদের মতে সম্মত হইলে, ব্যক্তিকে অপরাধী কিম্বা বিষয়বিশেষে নিরপরাধী বলিয়া তাহারদের মীমাংসা প্রকাশ করা যাওতে পারিবে ইতি।

১৫ দ্বারা। জুরির সকল সন্মতি এক বাক্য বা ব্যক্তি একবাক্য করিবেন না হইলে কিম্বা ৬ জনপূর্ণান্ত তাহার ইচ্ছা হইলেও তাহারদের অধিকাংশ ব্যক্তি জানিলে, কিন্তু তখন জন একবাক্য হইলে, তাহারদের প্রধান ব্যক্তি অজ সা- ৬ জনের মত না হইলে তাহারদের বিচার করিয়া দিবার কথা। চেবকে সেই কথা জানা- ইবেন।

সেই অধিকাংশ ব্যক্তিদের মতে অজ সাহেব সম্মত না হইলে তিনি জুরিকে বিদায় করিয়া দিবেন।

তাঁহাদের তখন পূর্ণান্ত একবাক্য না হইলে, অজ সাহেব যত কাল যুক্তিসিদ্ধ প্রমাণ করেন তত কাল অপেক্ষা করিয়া জুরিকে বিদায় করিয়া দিবেন ইতি।

১৬ দ্বারা। জুরির কোন ব্যক্তি পাড়াপ্রযুক্ত মো- জুরির কোন ব্যক্তির কি কদমার বিচার হইবার আসামীর পাড়া হইলে জ- তৎকাল উপস্থিত থাকি- রিকে বিদায় করিয়া দিবার ৩ না পারিলে, কিম্বা আসামী পাড়াপ্রযুক্ত আ- দ্বারা তৎকালে থাকিতে না পারিলে, অজ সাহেব জুরিকে বিদায় করিয়া দিতে পারিবেন ইতি।

১৭ দ্বারা। জুরিকে বিদায় করিয়া দেওয়া গেলে, জুরিকে বিদায় করিয়া আসামীকে চেফাঅতে কিম্বা বিচার পর আসামীর পূর্ণান্ত বিষয় বিশেষঃ যাহাজির আমি- নিতে রাখা যাইবে, ও অন্য বিচার হইবার কথা। জুরির দ্বারা তাহার বিচার হইবে। কিন্তু তাছাড়া পুনশ্চ বিচার হওয়া উচিত নয় অজ সাহেবের এই বিবেচনা হইলে, তিনি অভি- যোগপত্রে সেই মর্মের কথা লিখিবেন, ও আসামীকে ছাড়িয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

১৮ দ্বারা। ইহার পর আপত্তি করিবার যে অধি- কারের কথা লেখা আছে, একি জুরির দ্বারা ক্রমশঃ সেই অধিকার প্রাপ্ত মা- যতকৈ ব্যক্তির বিচার হই- নিয়া, অজ সাহেব একি বার কথা। জুরির সহযোগে অতিবৃদ্ধ যত ব্যক্তির বিচার হওয়া উচিত বোধ করেন, ঐ একি জুরির সহযোগে ক্রমশঃ তত ব্যক্তির বিচার হইতে পারিবে ইতি।

19. If any European British subject charged

Majority of jurors for trial of European British subjects.

as aforesaid so require before the first juror is called and accepted, the majority of the jurors shall consist of Europeans or Americans, or both Europeans and Americans.

20. In any case in which a European British subject is accused jointly

Trial of European British subject and Native jointly charged.

with a person not being a European British subject, and such European British sub-

ject is committed for trial before a High Court, the person so jointly accused shall also be committed for trial before such High Court, notwithstanding any provision to the contrary in the Code of Criminal Procedure.

Such persons may be tried together, and the procedure on the trial shall be the same as it would have been had the European British subject been tried separately.

21. Provided that if before the jury is empannelled the European

Provisions for European British subject requiring majority of Europeans in jury.

British subject requires the majority of the jurors to consist of Europeans or

Americans, or both Europeans and Americans, and the person not being a European British sub-

Native may claim separate trial.

ject requires that he shall be tried separately by a jury of which at least one-half shall

consist of persons not being Europeans or Americans, the latter person shall be tried separately.

(b) Of Juries in the Presidency Towns.

22. Every person tried in Calcutta, Madras or

Trials before special jury.

Bombay, shall be tried before a special jury

(a) if charged with having committed an offence punishable with death, or

(b) if in any other case a Judge of the High Court so direct.

23. The jurors' book for the year current

Jurors' book.

when this Act comes into force, shall be taken as con-

taining a correct list of persons qualified and liable to serve as jurors under this Act;

১৯ ধারা। পূর্বোক্তমতে ইউরোপীয় ব্রিটনীয়

ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের বিচারার্থে জুরির অধিকাংশ লোক যাহাদিগকে লইয়া হইবে তাঁহাদের কথা।

প্রজার নামে অভিযোগ হইলে, ও জুরির কোন ব্যক্তিকে ডাকিয়া গ্রাহ্য করিবার পূর্বে তাহার আদেশ থাকিলে, ইউরোপীয় কিম্বা আমেরিকান দেশীয় লোক, অথবা ইউরোপীয় ও আমেরিকান দেশীয় লোক লইয়া জুরির অধিকাংশ ব্যক্তি হইবে ইতি।

২০ ধারা। যে ব্যক্তি, ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা

ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার সহিত এদেশীয় ব্যক্তির নামে অভিযোগ হইলে বিচারের কথা।

নচে কোন স্থলে তাহারই সহিত ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজারও নামে অভিযোগ হইলে, ও তাই কোর্টের সম্মুখে বিচার হইবার নিমিত্ত এই ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাকে সমর্পণ করা গেলে, তাহার সঙ্গে যে ব্যক্তির নামে অভিযোগ হইল, ফৌজদারী মোকদ্দমার কাযাবিধানের আইনে তাহার বিধান থাকিলেও, তাহা-কেও সেই তাই কোর্টে বিচার হইবার নিমিত্ত সমর্পণ করা যাইবে।

এ দুই ব্যক্তির একত্র বিচার হইতে পারিবে এবং ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার স্বতন্ত্র বিচার হইলে যে প্রণালীমতে কাণ্ড চলিত সেই প্রণালীমতে চলিবে ইতি।

২১ ধারা। কিন্তু জুরির অধিকাংশ লোক ইউরোপীয় জুরির অধিকাংশ লোক কি আমেরিকা দেশীয় জন ইউরোপীয় হইলে ইউরোপীয় কিম্বা ইউরোপ ও আমেরিকান উভয় দেশীয় লোক হইবে, জুরিকে নিযুক্ত করিবার পূর্বে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার এমত আদেশ থাকিলে, এবং যাহাদের মধ্যে

এদেশীয় লোকের স্বতন্ত্র ইউরোপ কি আমেরিকা দেশীয় নহেন এমত জুরির সহযোগে আমার বিচার হয়

উক্ত অন্য যে ব্যক্তি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা নহে তাহার এমত আদেশ থাকিলে, তাহার স্বতন্ত্র বিচার হইবে ইতি।

(খ) রাজধানীর জুরির কথা।

২২ ধারা। কলিকাতায় কি মাদ্রাজে কি বোম্বাইয়ে বিশেষ জুরির সহযোগে কোন ব্যক্তির বিচার হইলে, বিচার হইবার কথা।

(ক) যে অপরাধের প্রণয়ন হইতে পারে তাহার নামে এমত অপরাধের অভিযোগ হইলে, কিম্বা (খ) অন্য কোন স্থলে তাই কোর্টের এক জন জজ আদেশ করিলে, বিশেষ জুরির সহযোগে তাহার বিচার হইবে ইতি।

২৩ ধারা। এই আইন যে বৎসরে প্রচলিত করা যায় জুরির বহীর কথা।

সেই বৎসরের জুরির বহীতে নানা ব্যক্তিদের নামের যে ফর্দ থাকে, এই আইনমতে সাধারণ জুরির কন্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য ব্যক্তিদের ঠিক ফর্দ বলিয়া তাহা জ্ঞান হইবে।

and those persons whose names are entered in the said book as being privileged to serve on special juries only, shall be deemed to be persons privileged and liable to serve only as special jurors under this Act during the year for which the said list has been prepared.

24. The names of not more than two hundred persons shall at any one time be entered in the Special Jurors' list.

25. All persons whose names are entered in the Special Jurors' List shall be exempted from serving on any other than special juries, but so long only as their names are contained in such list.

26. The Clerk of the Crown, or such other officer as the Chief Justice directs, shall, before the first day of April in each year, and subject to such rules as the High Court from time to time prescribes, prepare

(a) a list of all persons qualified and liable to serve as common jurors;

(b) a list of persons qualified and liable to serve as special jurors only.

Regard shall be had, in the preparation of the latter list, to the property, character and education of the persons whose names are entered therein.

No person shall be entitled to have his name entered in the special jurors' list, merely because he may have been entered in the special jurors' list for a previous year.

The Governor General in Council may exempt any salaried officer of Government from serving as a juror.

27. The Clerk of the Crown or other officer appointed by the Chief Justice shall, subject to such rules as aforesaid, have full discretion to prepare the said lists as seems to him to be proper, and there shall be no appeal from, or review of, his decision.

28. Preparatory lists of persons qualified or liable to serve as common jurors and as special jurors, respectively, signed by the officer by whom the same have been prepared, shall be published once in the local official Gazette before the fifteenth day of April next after their preparation.

ও সেই বহীতে কেবল বিশেষ জুরীর কর্ম করিবার যোগ্য বলিয়া যে ব্যক্তিদের নাম লেখা থাকে, তাহাদিগকে বিশেষ অনুরোধ প্রাপ্ত বলিয়া জ্ঞান হইবে, যে বৎসরের নিমিত্ত ঐ কর্ম প্রস্তুত করা যায় সেই বৎসরে তাহারা কেবল বিশেষ জুরীর কর্ম করিবার যোগ্য বলিয়া জ্ঞান হইবেন ইতি।

২৪ ধারা। বিশেষ জুরির নামের ফর্দে এককালে দুই শতের অধিক ব্যক্তির নাম লেখা যাইবে না ইতি।

২৫ ধারা। বিশেষ জুরির নামের ফর্দে যে ব্যক্তির নাম লেখা থাকে তাহারা বিশেষ জুরিতির অন্য জুরির কর্ম করিতে পাইবেন না। কিন্তু ঐ বিশেষ জুরির ফর্দে তাহাদের নাম যত কাল লেখা থাকে তাহাদের পক্ষে কেবল ততকাল সেই অনুরোধ বর্ত্তিবে ইতি।

২৬ ধারা। হাই কোর্ট সময়ে যে বিধি নির্দেশ করেন, ক্লার্ক অফ দি ক্রোন, সাধারণ ও বিশেষ জুরীর নামের ফর্দের কথা। অথবা চীফ জুডিস মাস্টারের আশ্রমে অন্য ব্যক্তি, প্রতিবৎসর আগ্রিল মাসের প্রথম দিনের পূর্বে সেই বিধিমতে,

(ক) সাধারণ জুরির কর্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য সকল ব্যক্তির নামের ফর্দ,

(খ) যাহারা বিশেষ জুরির কর্ম করিবার যোগ্য ও উপযুক্ত তাহাদেরও নামের ফর্দ প্রস্তুত করিবেন।

কিন্তু শেষোক্ত ফর্দ প্রস্তুত করণকালে তিনি ব্যক্তিদের সম্পত্তি ও সম্ভাচার ও বিদ্যাবৃত্তি লক্ষ্য করির নাম লিখিবেন।

পূর্বে কোন বৎসরে বিশেষ জুরির নামের ফর্দের মধ্যে নাম লেখা গিয়াছে, কেবল এই কারণে কোন ব্যক্তি বিশেষ জুরির নামের মধ্যে আপনাত্মক নাম লেখাইবার দাওয়া রাখিতে পারিবেন না।

মন্ত্রিসভাভিত্তিক ঐযুক্ত গবরনর জেনারেল সাহেব গবর্নমেন্টের বেতন ভোগী কোন কার্যকারককে জুরির কর্ম করণহইতে মুক্ত করিতে পারিবেন ইতি।

২৭ ধারা। ক্লার্ক অফ দি ক্রোন কিম্বা চীফ জুডিস যে কার্যকারক ফর্দ প্রস্তুত সাহেবের নিযুক্ত অন্য কর্ম-করেখ তাহার স্ববিবেচনায় করণ পূর্বোক্ত বিধি মতে করিবার কথা। নিয়মিত বিবেচনামতে যত্নপূর্ণ উচিত বোধ করেন তক্রপে ঐ ফর্দ প্রস্তুত করিতে সম্পূর্ণ ক্ষমতাপন্ন হইবেন। তাহার নিষ্পত্তির উপর আপীল নাই, তাহার পুনরাবলোচনাও নাই ইতি।

২৮ ধারা। যে কর্মকারক সাধারণ জুরির এবং বিশেষ জুরির কর্ম করিবার ফর্দ প্রকাশ করিবার কথা। উপযুক্ত ও যোগ্য ব্যক্তিদের নামের ফর্দ প্রস্তুত করেন, তিনি সেই ফর্দের পাণ্ডুলিপিতে স্বাক্ষর করিয়া, তাহা প্রস্তুত হইবার পর আগ্রিল মাসের ১৫ তারিখের পূর্বে, স্থানীয় রাজকীয় গেজেটে একবার প্রকাশ করিবেন।

Revised lists of persons qualified or liable to serve as common jurors and special jurors, respectively, signed as aforesaid, shall be published once in the local official Gazette before the first day of May next after their preparation.

Copies of the said lists shall be affixed to some conspicuous part of the Court-house.

29. Out of the names contained in the list aforesaid, there shall be summoned for each sessions

Number of jurors to be summoned.

twenty-seven of those who are qualified and liable to serve on special juries, and

fifty-four of those who are qualified and liable to serve on common juries.

30. Any person so summoned who without

Failure of jurors to attend.

lawful excuse fails to attend as required by the summons

or who having attended departs without having obtained the permission of the Judge, or fails to attend after an adjournment of the Court after being ordered to attend, shall be deemed guilty of a contempt and be liable by order of the Judge to such fine as he thinks fit, and, in default of payment of such fine, to imprisonment in the civil jail until the fine is paid.

31. Challenges without cause shown shall be

Peremptory challenges.

allowed to the number of eight on behalf of the Crown

and eight on behalf of the person charged.

The following and no others shall be good

Challenges on cause.

causes of challenge, whether on behalf of the Crown or

by the person charged:—

(1) Some personal objection, such as alienage, infancy, old age, or deficiency in the qualification required by any law or rule having the force of law for the time being in force:

(2) Some presumed or actual partiality in the juror:

(3) A previous conviction of the juror of a non-bailable offence under the Indian Penal Code, or of a felony under the criminal law administered in the Supreme Courts of Judicature or the Courts of the East India Company previously to the enactment of such Code.

সাধারণ জুরির ও বিশেষ জুরির কর্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য ব্যক্তিদের নামের সংশোধিত তালিকা প্রস্তুত হইলে পর যে মাসের প্রথম দিবসের পূর্বে স্থানীয় রাজ্যীয় গেজেটে একবার প্রকাশ করা যাইবে।

উক্ত কর্মের নকল কোর্ট হাউসের নাম প্রকাশ স্থানে লটকাইয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

২৯ ধারা। যে২ সময়ে কোর্টের সেশন হয় সেই২

জুরির কর্ম করিতে যত সময়ের নিমিত্ত, উক্ত কর্মের অধিক সময় করিতে হইবে নিমিত্ত ব্যক্তিদের মধ্যে যাহার বিশেষ জুরির কর্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য,

তাহাদের সাতাশ জনকে, ও যাহারা সাধারণ জুরির কর্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য তাহাদের চৌষাশ জনকে সমন করা যাইবে ইতি।

৩০ ধারা। কোন ব্যক্তিকে তদ্রূপে সমন করা গেলে,

জুরির কোষ ব্যক্তি ও উপযুক্ত কারণ না থাকি- উপস্থিত না হইলে তাহার মতে উপস্থিত না হইলে, কথা।

কিন্তু উপস্থিত হইলেও জজ সাহেবের অনুমতি না পাইয়া চলিয়া গেলে, কিন্ত আদালতের কার্য স্থগিত হইয়া অন্য সময়ে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা পাইলেও উপস্থিত না হইলে, তাহাকে অবজ্ঞার অপরাধী বলিয়া জ্ঞান হইবে, ও জজ সাহেব বত টকা দণ্ড উচিত বোধ করেন তাহার আজ্ঞামতে ঐ ব্যক্তি তত টকা দণ্ড হইতে পারিবে, ও সেই দণ্ডের টাকা না দিলে, যত দিন না দেন তত দিন তাহার দেওয়ানী জেলে কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৩১ ধারা। মহারাণীর পক্ষে আট পর্যন্ত ব্যক্তির

কারণ বা জামাইয়া আ- বিষয়ে, ও অভিযুক্ত ব্যক্তির পক্ষে আট পর্যন্ত ব্যক্তির

পত্তি করিবার কথা। বিষয়ে, কারণ না জানাইয়া

আপত্তি করিবার অনুমতি থাকিবে।

নিম্নলিখিত কারণভিন্ন, কারণ জামাইয়া আপত্তি মহারাণীর পক্ষে, কিন্ত

করিবার কথা। অভিযুক্ত ব্যক্তির পক্ষে

কোন কারণ, আপত্তির উপযুক্ত কারণ হইবে না।

(১) ব্যক্তি বিশেষের বিষয়ে আপত্তি, যথা তিনি ভিন্নদেশীয় লোক, কিন্ত বয়ঃপ্রাপ্ত হন নাই, কিন্ত বুদ্ধ, কিন্ত যৎকালে যে ব্যবস্থা কি বিধি চলন থাকে আইনের তুল্য বলবৎ সেই বিধি কি ব্যবস্থামতে যে২ গুণ থাকা আবশ্যিক তাহার এমন কোন গুণের অভাব আছে বলিয়া যে আপত্তি।

(২) কোন ব্যক্তির পক্ষপাতী হওয়া অথবা কিন্ত তিনি পক্ষপাতী আছেন বলিয়া যে আপত্তি।

(৩) ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনমতে যে অপরাধ করিলে হাজিরআমিন লইয়া ব্যক্তিকে হাজিরা দেওয়া যাইতে না পারে, জুরির কোন ব্যক্তি পূর্বে এমন অপরাধী, কিন্ত ঐ আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে সুপ্রিম কোর্টে কিন্ত কোম্পানী বাহাদুরের আদালতে যে আইনমতে ফৌজদারী মোকদ্দমার বিচার হইত, তদনুসারে পূর্বে ফৌজদারী অপরাধী নির্ণয় হইরাছে বলিয়া যে আপত্তি ইতি।

32. The Judge before whom the person charged is about to be tried shall try any challenge, other than a challenge without cause shown, and if he allow the challenge, the juror shall be set aside.

The decision of the Judge as to any challenge shall be final.

33. Save as herein provided, the High Courts of Judicature at Fort William, Madras and Bombay shall retain all their present powers respecting the summoning, empannelling, qualification, challenging, and service of jurors,

and shall have power to make such rules on these subjects (consistent with the provisions of this Act) as seem to it to be proper.

All rules relating to jurors now in force in the same High Courts shall (so far as they are consistent with this Act) remain in force until repealed or altered by new rules made under this section.

(c) *Of Juries in the Mofussil.*

34. Whenever a High Court has given notice of its intention to hold sittings at any place (other than the towns of Calcutta, Madras and Bombay) for the exercise of its original criminal jurisdiction, the Court of Session at such place shall take and cause to be taken the measures prescribed by sections 407, 409, 410, 411 and 412 of the Code of Criminal Procedure for the summoning of jurors.

35. In addition to the persons so summoned as jurors, the said Court of Session shall, if it think needful, after communication with the Commanding Officer, cause to be summoned such number of Commissioned and Non-Commissioned Officers in the military service, resident within ten miles of its place of sitting, as the Court considers to be necessary to make up the juries required for the trial of European British subjects charged with offences before the High Court as aforesaid.

All Commissioned and Non-Commissioned Officers so summoned shall be liable to serve on such juries notwithstanding anything contained in the Code of Criminal Procedure; but no Commissioned or Non-Commissioned Officer shall be summoned whom his Commanding Officer desires

৩২ ধারা। যে জজ সাহেবের সম্মুখে অভিযুক্ত ব্যক্তি বিচার হইবে, কারণ ছাড়া আপত্তির বিচারের কথা। তিনি আপত্তি হইতে পারে তিনি তদ্বিষয়ে কোন আপত্তির বিচার করিবেন, ও তিনি সেই আপত্তি গ্রাহ্য করিলে জুরির ঐ ব্যক্তিকে পৃথক করা যাইবে।

কোন আপত্তির বিষয়ে জজ সাহেবের যে নিষ্পত্তি তাহা চূড়ান্ত হইবে ইতি।

৩৩ ধারা। এই আইনে যে স্থলের অন্য বিধান জুরির অন্তর্গত ব্যক্তিদের বিষয়ে রাজধানীর হাই কোর্টের ক্ষমতার কথা। হইয়াছে তদ্বিষয়ে স্থলে, জুরির অন্তর্গত ব্যক্তিদিগকে সমন কি গ্রাহ্য করণ বিষয়ে কিম্বা যোগ্যতাগুণ বিষয়ে কিম্বা আপত্তি করণ বিষয়ে ও তাঁহাদের কর্ম বিষয়ে কলিকাতার ও মাদ্রাজের ও বোম্বাইয়ের হাই কোর্টের এইক্ষণে যে সকল ক্ষমতা আছে তাহাই থাকিবে।

এবং ঐ কোর্ট সেই বিষয়ের যে বিধি কদা উচিত বোধ করেন, এই আইনের বিধানের সঙ্গত এমত কোন বিধি করিতে সক্ষম হইবেন।

জুরির বিষয়ে যে সকল বিধি এইক্ষণে সেই হাই কোর্টে প্রবল আছে, এই ধারামতে নতুন বিধি করিয়া তাহা যত দিন রহিত কি পরিবর্তন না করা যায়, তত দিন এই আইনের সঙ্গে যত দূর সঙ্গত হয় তত দূর সম্পূর্ণ বলবৎ থাকিবে ইতি।

(গ) মফঃসলে জুরির কথা।

৩৪ ধারা। কোন হাই কোর্ট ফৌজদারী মোকদ্দমার আদৌ বিচার করিবার জুরির ব্যক্তিদিগকে সমন করিয়া যত দূর সম্ভব করিবার কথা। হাই কোর্টের ক্ষমতানুসারে কার্য করণার্থে কলিকাতা কি মাদ্রাজ কি বোম্বাই নগরভিন্ন কোন স্থানে অধিবেশিত হইবার মনস্তোষ নোটিস দিলে পর, তৎস্থানের সেশন আদালত জুরির ব্যক্তিদিগকে সমন করণার্থে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৪০৭ ও ৪০৯ ও ৪১০ ও ৪১১ ও ৪১২ ধারার নির্দিষ্ট কাব্য করিবেন ও করাইবেন ইতি।

৩৫ ধারা। উক্ত সেশন আদালত জুরির ব্যক্তি বলিয়া যত জনকে সমন করিলেন, সৈনিকদের জুরির কথা। তদ্বিষয়ে পূর্বোক্ত হাই কোর্টের সম্মুখে ইউরোপীয় ব্রিটনীর প্রজাদের নামে অপরাধের অভিযোগ হইলে তাহাদের বিচারের জন্য আর যত জনকে লইয়া জুরি হইবে, তাঁহাদের সংখ্যা পূর্ণ করিবার নিমিত্ত প্রয়োজন বোধ করিলে, কোর্ট যে স্থানে অধিবেশন করিবেন তথাকস্থানে দশ মাইলের দূরত্ববাসি প্রধান সেলাপতি সাহেবের সঙ্গে লিখনপঠন করিয়া সনদ প্রাপ্ত ও সনদ অপ্রাপ্ত কএক জন সৈনিককে সমন করাইবেন।

সনদপ্রাপ্ত ও সনদ অপ্রাপ্ত যত জন সৈনিককে উক্ত সেশন আদালত জুরির ব্যক্তি বলিয়া সমন করা যায়, ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আদৌ প্রকারান্তরে বিধান থাকিলে, তাহারা জুরির কর্ম করিবার যোগ্য হইবেন। কিন্তু সনদ প্রাপ্ত কি সনদ অপ্রাপ্ত কোন সৈনিকের সৈন্য-সংক্রান্ত অত্যাবশ্যক বাধ্য থাকিলে, কিম্বা সৈন্য-

সংক্রান্ত অন্য বিশেষ কারণে, প্রশান সেনাপতি সাহেব
 তাঁহার মুক্ত থাকার ইচ্ছা প্রকাশ করিলে তাঁহাকে সম্মত
 করা যাইবে না ইতি ।

৩৬ ধারা। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের পূর্বোক্ত কএক ধারামতে যাচারদিগকে সমন করা যায় তাঁহাদিগকে ও সমনপ্রাপ্ত ও সমন অপ্রাপ্ত যে টেননিকদিগকে পূর্বোক্তমতে সমন করা যায় তাঁহাদিগকে 'হইয়', কিম্বা ওজ্রপ টেননিকদিগকে সমন না করা গেলে উক্ত কএক ধারামতে যাচারদিগকে সমন করা যায় কেবল তাঁহাদিগকে 'লইয়', ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ও এই আইনের বিধানমতে পূর্বোক্ত ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের বিচারার্থ জুরী নিযুক্ত হইবেন ইতি।

পঞ্চম অধ্যায় ।

ਸਾਮਾਜਿਕ ਵਿਭਿ ।

৩৭ শাখা। হাই কোর্টের প্রতি যে সকল মোকদ্দমা
সমর্পণ করা যায়, হাই
সেশন আদালতের দ্বায়ে কোর্ট সেশন আদালতের
হাই কোর্টের বিচার কাণ্ড ন্যায় তাহার বিচার করি-
চলিবার কথা। বেন। এবং উক্ত সকল
মোকদ্দমার বিচার এই আইনের বিধান মতে চলিবে
ইতি।

কোজদারী মোকদ্দমার
কাব্যবিধানের আইনের
কোষ ২ ধারা হাই কোর্টের
অতি মারি বর্নিত্বের কথা ।

ਮਾਤਾ ।

- ২০৫, (বিচারের কার্যাবল্যতান বিষয়ক।)
২০৬, শেষ পদ (জজসাহেবের আদেশ বিষয়ক।)
২০৭, শেষ তিনটি পদ। (জুরির নীমাংসার আদ-
লতের সম্মতি হইলে ও অসম্মতি হইলে কায্য-
প্রণালী বিষয়ক।)
২০৮, (প্রাণদণ্ডের আত্মা বিষয়ক।)
২০৯, শেষ প্রকরণ (জরীমানা আদার করণার্থ
ওয়ারন্ট কে দিতে পারেন তদ্বিষয়ক।)
২১০, } (সাক্ষ্য লিখিবার নিয়মবিষয়ক।)
২১১, }
২১২, }
২১৩, }
২১৪, } (চলিতভাষা বিষয়ক।)
২১৫, }
২১৬, } (সাক্ষ্য যে পাঠে লিখিতে হইবে তদ্বিষয়ক)
২১৭, } (সাক্ষ্য লওয়া সমাপ্ত হইলে যাহা কর্তব্য
তদ্বিষয়ক)
২১৮, } (সাক্ষ্য অনুবাদ করণ বিষয়ক।)
২১৯, } (সাক্ষ্যের আচরণ বিষয়ক মন্তব্য কথা)
২২০, }
২২১, } (অভিযুক্ত ব্যক্তির সাক্ষ্য লিখিবার নিয়ম
বিষয়ক।)
২২২, } (সাক্ষ্যদের পরীক্ষা লইতে ও তাহাদিগকে
সমন কারতে অভিযুক্ত ব্যক্তির অধিকার
বিষয়ক)

405 and 406 (Disqualifications and exemptions of jurors);

461 to 464, both inclusive (Of the judgment, order, and sentence);

and in the case of High Courts established under the twenty-fourth and twenty-fifth of Victoria, chapter one hundred and four,

435 to 438, both inclusive (Contempts of Court).

473 (Offences in contempt of Court);

The Court may, if it think fit, from time to time, by general rule prescribe the manner in which evidence shall be taken down in cases coming before the Court in the exercise of its ordinary or its extraordinary original criminal jurisdiction, and the Judges of such Court shall take down the evidence or the substance thereof in accordance with the rule (if any) so prescribed.

39. When any person has in a trial before a Judge of the High Court acting in the exercise of its original criminal jurisdiction, been convicted of an offence, the Judge, if he think proper, may reserve for the decision of a Court, consisting of two or more Judges of the High Court, any question of law which has arisen in the course of the trial of such person.

If the Judge reserve any such question the person convicted shall, pending the decision thereon, be remanded to jail, or, if the Judge think fit be admitted to bail,

and the High Court shall have power to review the case, or such part of it as may be necessary, and finally determine such question, and thereupon to alter the sentence passed by the Court of original jurisdiction, and to pass such judgment and sentence as to the High Court seem fit.

40. Whenever any petition, application or motion is made in any matter coming before a High Court in the exercise of its criminal jurisdiction, the Court shall have power

৪০৫ ও ৪০৬, (জুরীর কর্ম করিবার অযোগ্যতা ও নিষ্কৃতি বিষয়ক)

৪৬১ অবধি ৪৬৪ পর্যন্ত সকল ধারা (নিষ্পত্তিপত্র ও আদালতের দণ্ডাভাজ্য বিষয়ক)

এবং মহারানী বিকটরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ১০৪ অধ্যায়মতে হাই কোর্ট স্থাপন হইলে তৎসম্পর্কে,—

৪৩৫ অবধি ৪৩৮ পর্যন্ত সকল ধারা (আদালতের অবজ্ঞা বিষয়ক)

৪৭৩ (আদালতের অবজ্ঞা করণরূপ অপরাধ বিষয়ক)

ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করণার্থ কোর্টের সাক্ষ্য যে রূপে লিখিয়া সাধারণ কিম্বা সাধারণ-লওয়া হাইবে তাহার তত্ত যে ক্ষমতা থাকে, সেই বিধা করিবার ক্ষমতার ক্ষমতা ক্রমে এই কোর্টের সম্মুখে যে সকল মোকদ্দমা উপস্থিত হয়, সেই মোকদ্দমার সাক্ষ্য যে রূপে লিখিয়া লওয়া হাইবে, এই কোর্ট বিধিত বোধ করিলে সময়েই ইচ্ছা সাধারণ বিধি করিতে পারিবে, ও তদ্রূপ কোন বিধি করা গেলে এই কোর্টের ভজেরা তদনুসারে এই সাক্ষ্য কি তাহার বর্ণনা লিখিয়া লইবে ইতি।

৩৯ ধারা। ফৌজদারী মোকদ্দমার আদৌ বিচার করিবার ক্ষমতাক্রমে কর্ম পক্ষাৎ বিবেচনার বিধিত করণকালে হাই কোর্টের কোন প্রশ্ন রাখিবার কথা। কোন ভজের সম্মুখে কোন ব্যক্তির বিচার হইয়া অপরাধ সপ্রমাণ হইলে, তাহার বিচার কালে আইনমুত্রে কোন প্রশ্ন উত্থিত হইলে সেই জজ সাহেব বিধিত বোধ করিলে হাই কোর্টের দুই কি তদধিক জন জজকে লইয়া কোর্ট করিয়া এই কোর্টের নিষ্পত্তির নিমিত্ত এই প্রশ্ন অর্পণ করিতে পারিবে।

উক্ত জজ সাহেব তদ্রূপ কোন প্রশ্ন পক্ষাৎ বিবেচনার নিমিত্তে রাখিলে, যে ব্যক্তির অপরাধের প্রমাণ হইল এই প্রশ্ন নিষ্পত্তি হইবার অপেক্ষায় তাহাকে পুনশ্চ জেলে পাঠান হাইবে, কিম্বা জজ সাহেব উচিত বোধ করিলে ব্যক্তির জামীন লইয়া তাকে চাড়িয়া দেওয়া হাইতে পারিবে,

এবং হাই কোর্ট সেই মোকদ্দমা কিম্বা তাহার যে অংশ আবশ্যক তাহা পুনর্দৃষ্টি করিতে ও সেই প্রশ্ন হৃদয়রূপে নিষ্পত্তি করিতে পারিবে। তাহা করিলে আদৌ যে আদালতের নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা আছে সেই আদালতের দণ্ডাভাজ্য পরিবর্তন করিতে ও হাই কোর্ট যে নিষ্পত্তি ও দণ্ডাভাজ্য করা উচিত বোধ করেন তাহা করিতে পারিবে ইতি।

৪০ ধারা। ফৌজদারী মোকদ্দমার বিচার করিবার ক্ষমতাক্রমে হাই কোর্টের কর্ম করণ কালে, তাহার সম্মুখে উপস্থিত কোন বিষয়ে কোন দরখাস্ত কি

to award and apportion costs in any manner it may think fit.

41. Whenever any verified declaration in writing is filed in Court or used in support of any such petition, application or motion, the person making such verification shall if any such statement is false, and if he either knows or believes it to be false, or does not believe it to be true, be deemed to have intentionally given false evidence in a stage of a judicial proceeding.

42. Save as is hereinbefore otherwise provided, the Code of Criminal Procedure shall apply to the constitution and formation of juries for the purpose of trials before the High Court acting in the exercise of its original criminal jurisdiction, whether within or without the towns of Calcutta, Madras, and Bombay, and to trials before such Court, and to the carrying into execution of such sentences by such Court.

And in particular it is hereby expressly declared that the provisions as to lunatics contained in chapter XXXI of the said Code, and the following sections of the said Code (namely)--

308 (payment of fine in compensation);

418 (as to the disposal of property regarding which an offence has been committed);

446 (how Court may deal with charge);

489 (as to requiring, in case of conviction, a personal recognizance for keeping the peace); and

534 (as to restoring possession of immovable property),

shall apply to the High Court, as if the words "High Court" were substituted for "Court of Sessions" wherever those words occur in the same chapter and sections.

Nothing in this section shall be deemed to affect the provisions of the Prisoners' Act, 1871, sections seven and eight.

[গণপত্রের নথি। ১৮৭৪। ২৮ এপ্রিল।]

প্রার্থনাপত্র কিম্বা কোন কার্য হইবার প্রস্তাব করা গেলে, এই কোর্ট যত্নপূর্ণে বিহিত বোধ করেন তত্নপূর্ণে খরচা দিবার কিম্বা অংশাংশমতে খরচা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৪১ ধারা। তত্নপূর্ণ কোন দরখাস্তের কি প্রার্থনার দরখাস্ত প্রতীতির পোষকতা প্রদান করিতে হইবে। সত্যাকৃত কোন নির্দেশ লিপি কোর্টে অর্পণ করা গেলে কি তাহার ব্যবহার হইলে, উক্ত কোন উক্তি সত্য না হইলে কিম্বা যে ব্যক্তি এই নির্দেশ পত্র লিখিয়া দেয় সে তাহা অসত্য জানিলে কিম্বা অসত্য বলিয়া জ্ঞান করিলে কিম্বা সত্য বলিয়া না জানিলে, সে মোকদ্দমার কার্য্যসুষ্ঠান হইবার সময়ে ইচ্ছাপূর্ব্বক মিথ্যা প্রমাণ দিলে এমত জ্ঞান হইবে ইতি।

৪২ ধারা। পূর্ব্বোক্ত সেক্সন স্থলের ভিন্ন প্রকারের ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন সচরাচর খাটিবার কথা। এতদ্ব্যতীত ও বোম্বাই নগরের মধ্যে কিম্বা বাহিরেও, ফৌজদারী মোকদ্দমার আদালত করিবার ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করণকালে হাই কোর্টের সম্মুখে বিচার করিবার নিমিত্ত যে জুরী থাকিবেন, তাহাদের সংস্থতির ও প্রাধিকার হওন বিষয়ে, ও সেই কোর্টের সম্মুখে বিচার কার্য্য বিষয়ে, ও এই কোর্টের দণ্ডাধ্যক্ষসার কার্য্য হওন বিষয়ে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্য বিধানের আইন খাটিবে।

এতৎক্রেমে ইহা বিশেষরূপে স্পষ্ট নির্দ্ধার্য্য হইল যে উক্ত আইনের ৩১ অধ্যায়ে ক্ষিপ্তমনা ব্যক্তিদের বিষয়ে যে বিধান আছে তদ্ব্যতীত, ও এই আইনের নিম্নলিখিত সেক্সন প্রায়, অর্থ-৫

অতিপূর্ণরূপে অর্গনগের টাক দণ্ডনবিষয়ক ৩০৮ ধারা।

যে দণ্ড বন্দীকে অপরাধ করা যায় তাহা লইয়া ধারা ৪১৮তে হইবে তদ্বিষয়ক ৪১৮ ধারা।

অভিযোগ লইয়া আদালতের যত্নপূর্ণ কার্য্য করিতে হইবে তদ্বিষয়ক ৪৪৬ ধারা।

অপরাধ প্রমাণ হইলে শাস্তিভঙ্গ না করিবার মুচরকাল লইয়া বিষয়ক ৪৮৯ ধারা।

ও স্থাবর জবোদ অধিকার করিয়া দিবার ক্ষমতা বিষয়ক ৫৩৪ ধারা।

এই সকল ধারায় "সেশন আদালত" শব্দ যেহেতু আছে সেইহেতু স্থানে "হাই কোর্ট" শব্দ প্রয়োগ মত সেই অধ্যায় ও সেই ধারা হাই কোর্টের জন্য খাটিবে।

বদ্বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ৭ ও ৮ ধারায় যে বিধান আছে, এই ধারার কোন কথাক্রমে সেই বিধানের কোন ব্যতিক্রম হইবে না ইতি।

CHAPTER VI.

MISCELLANEOUS.

43. The Advocate General at the several Presidencies of Fort William, Fort St. George and Bombay, and the Government Advocate of the North-Western Provinces, may, with the previous sanction of the Governor General in Council or the Local Government, exhibit to the local High Court, against persons subject to the jurisdiction of the said Court, informations for all purposes for which Her Majesty's Attorney-General may exhibit informations on behalf of the Crown in the Court of Queen's Bench or Exchequer.

Such proceedings may be taken upon every such information as may lawfully be taken, in case of similar informations filed by Her Majesty's Attorney-General in England, so far as the circumstances of the case and the course and practice of proceeding in the said High Courts respectively will admit.

All fines, penalties, forfeitures, debts and sums of money recovered or levied under or by virtue of any such information shall belong to the Government of India.

44. Whenever it appears to the High Court of Judicature at Fort William, Madras or Bombay that the direction next hereinafter mentioned will promote the ends of justice, it may direct the transfer to itself of any particular case from any criminal court situate within the local limits of its ordinary original criminal jurisdiction, and the High Court shall have power to determine the case so transferred, and to quash or affirm any conviction or other proceeding which may have been had therein, but so that the same be not quashed for want of form, but on the merits only.

45. Every Judge of a High Court shall, by virtue of his office, be a Justice of the Peace within and for the whole of British India.

[Government Gazette, 28th April 1874.]

ষষ্ঠ অধ্যায়।

বিবিধ বিধি।

৪৩ ধারা। জি.সি.ম.সি. মহারানীর আর্টগি জেনরল সাহেব জি.সি.ম.সি.র সপক্ষে আডবোকেট জেনরল সাহেবের সক্ষম প্রকাশ করিবার কথা।
যে সকল কায্য ধরিত্য কুই-মস দেখা ক একচেতকর কোর্টে সন্ধান প্রকাশ করিতে পারেন, কলিকাতার ও মাদ্রাজের ও বোম্বাইয়ের আডবোকেট জেনরল সাহেব ও উত্তর পশ্চিম দেশের গবর্ণমেন্টের আডবোকেট সাহেব মাদ্রাসভারিষ্টি জি.সি.ম.সি.র জেনরল সাহেবের কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি গ্রহণ পূর্বক, স্থানীয় হাই কোর্টে এই কোর্টের বিচার করণের ক্ষমতার অধীন কোন ব্যক্তির নামে সেই সন্ধান প্রকাশ করিতে পারিবেন।

জি.সি.ম.সি. মহারানীর আর্টগি জেনরল সাহেব ইঙ্গলণ্ডে তক্রপ সন্ধানের কথা উপস্থিত করিলে যে কায্যানুষ্ঠান হইতে পারে, বিষয়ের ভাবগতিক বিবেচনার এবং উক্ত কোর্টের কায্যধারা ও রীতি বিবেচনার আইনমতে যত দূর হইতে পারে, উক্ত তিন রাজধানীর হাই কোর্টে পূর্বোক্ত সন্ধানঅনুসারে তত দূর তক্রপ কায্যানুষ্ঠান হইবে।

তক্রপ সন্ধান হইয়া বা তাহার বলে অর্পণের কি মণ্ডের কি সম্পত্তি মণ্ডের কি মণ্ডের যে টাকা ও অন্য সে টাকা পাওয়া যায় কি আদায় হয় তাহা ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের প্রভি বর্তিবে ইতি।

৪৪ ধারা। ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার পৌলীস মাজিস্ট্রেটদের করণ সম্পর্কে হাই কোর্টের সাধারণ ক্ষমতা যেহেতু স্থানে স্থানে মোকদ্দমা লইয়া আসিবার সমুখে উপস্থিত করিবার বিষয়ে হাই কোর্টের ক্ষমতার কথা।
কোন ফৌজদারী আদালত-হইতে কোন বিশেষ মোকদ্দম উঠাইয়া আসিবার সমুখে উপস্থিত কাইবার আজ্ঞা দিলে ন্যায় বিচারের ফলোৎপাদন হওয়া সম্ভাবনা, ফোর্ট উলিয়মের কি মাদ্রাজের কি বোম্বাইয়ের হাই কোর্টের এমত অনুভব থাকিলে, উক্ত হাই কোর্ট সেই আজ্ঞা করিতে পারিবেন ও তক্রপে যে মোকদ্দমা অর্পণ করা যায় তাহা নিষ্কৃতি করিতে পারিবেন, ও উক্ত আদালতে যে অপরাধ নিগয় কিম্বা অন্য যে কায্যানুষ্ঠান হইয়াছে তাহা অনাথা করিতে কি দূর রাখিতে পারিবেন। কিন্তু দাঁড়ামতে কায্য না হওয়া প্রস্তুত যেন অনাথা না করেন, কেবল নোবগুন বিবেচনার করিতে পারিবেন ইতি।

৪৫ ধারা। হাই কোর্টের হাই কোর্টের জজ সাহেবদের পদোপলক্ষে শান্তি রক্ষার্থ জটিল হওয়ার কথা।
প্রত্যেক জজ জজ আপন পদের বলে ব্রিটনির ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত স্থানের শান্তিরক্ষার্থ জটিল হইবেন ইতি।

SCHEDULE.

(See section 2.)

Acts.

উল্লেখিত ।

(২ খণ্ড) দেখ ।

আইন ।

No. and year.	Subject or Title or abbreviated Title.	Extent of repeal.	যায় ও সাল	যাহ কি যখা কি সংক্ষেপ নাম	যত দূর রহিত করা গেল ।
XXXI of 1838.	Supreme Courts, Criminal Law.	So much as has not been repealed.	১৮৩৮ স. ৩১ আ.	সুপ্রীম কোর্টের ফৌজদারী আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই ।
XXII of 1839.	An Act for enabling persons charged with offences to make their defence more effectually.	So much as has not been repealed.	১৮৩৯ স. ২২ আ.	কোষ ব্যক্তিদের বাহে অভিযোগ হইলে তাহা দরমিদ্দে মতা প্রকাশ করিবার সুবিধা করণার্থ আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই ।
IV of 1849	Criminal lunatics ...	So much as has not been repealed.	১৮৪৯ স. ৪ অ.	শিষ্টমত অপরাধি বিষয়ক	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই ।
XVI of 1852.	An Act for further improving the administration of Criminal Justice in Her Majesty's Courts of Justice in the territories of the East India Company.	So much as has not been repealed.	১৮৫২ স. ১৬ আ.	কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের অধর্গত ক্রীমীমতী মহারানীর আদালতে ফৌজদারী মোকদ্দমার সুবিচারের বিধান করণার্থ আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই ।
XVIII of 1852.	An Act to repeal Act XVI of 1852 in those parts of British India in which the Indian Penal Code is in force, and to re-enact some of the provisions thereof with amendments, and further to improve the administration of Criminal Justice in Her Majesty's Supreme Courts of Judicature.	Sections 1 to 46 (both inclusive), and sections 54 to 57 (both inclusive).	১৮৫২ স. ১৮ আ.	ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইন ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের যেখানে প্রচলিত আছে সেই আইন ১৮৫২ সালের ১৬ আইন রদ করিবার ও সেই আইনের কোন বিধান সংশোধন পূর্বক পুনশ্চ বহু করিবার ও ক্রীমীমতী মহারানীর সুপ্রীম কোর্ট ফৌজদারী মোকদ্দমার বিচার নাগের মৌজা করিবার আইন	১ অবধি ৪৬ নং যায় ও ৫৪ অবধি ৫৭ নং যাও সমস্ত ধারা ।
XIII of 1855.	An Act to amend the procedure of Her Majesty's High Courts of Judicature in the exercise of their original jurisdiction, and to provide for the exercise of such jurisdiction at places other than the Presidency Town.	So much as has not been repealed.	১৮৫৫ স. ১৩ আ.	ক্রীমীমতী মহারানীর শাসিত অধিকরণ অঞ্চল হইতে কোর্টের প্রথম স্ট্রীম ফৌজদারী বিচারালয় পতা প্রযোগে তাহার কার্য প্রণালী সংশোধন করণার্থ প্রেসিডেন্সী ম্যাজিস্ট্রেটের অধ্যক্ষ আইন সেই বিচারালয় প্রযোগের বিধান করণার্থ আইন	যে পর্যন্ত পূর্বে রহিত হয় বাই সে পর্যন্ত যায় ।
IV of 1860	An Act to amend the constitution of the Chief Court of Judicature in the Panjáb and its Dependencies.	Sections 21 to 41 (both inclusive), and section 20, except the first twenty-two words.	১৮৬০ স. ৪ অ.	পঞ্জাবে ও উত্তরী দেশে প্রথম আদালত স্থাপন করণার্থ আইন সংশোধন করিবার আইন	২১ অবধি ৪১ পর্যন্ত সমস্ত ধারা ও ২০ ধারার প্রথম বাইশটি শব্দ ছাড়া ধারা ।

No. and year.	Subject or Title or abbreviated Title.	Extent of repeal.	সাল ও বছর	যায কি মর্মে কি সংক্ষেপে যায	যত দূর রহিত করা গেল।
XVI of 1866	An Act to relieve the Governor General of India in Council from the duty of signing the commissions mentioned in sections 22 and 44 of the High Courts Criminal Procedure Amendment Act, 1865.	The whole.	১৮৬৬ স। ১৬ আ.	হাই কোর্টে ফৌজদারী কার্যপ্রণালী সংশোধন- মর্মে ১৮৬৫ সালের আই- নের ২২ ও ৪৪ ধারা- তে যে কৃষিকার্যের কথা আছে তাহাতে শ্রদ্ধা করণের কার্য- হইতে বন্ধিতার্থে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল সাহেব কর্তৃক করণার্থ আইন-	সম্পূর্ণ।
XXIV of 1866.	An Act to amend the procedure of the High Court of Judicature for the North-Western Provinces of the Presidency of Fort William.	Sections 2 to 17 (both inclusive).	১৮৬৬ স। ২৪ আ.	ফোর্ট উলিয়াম রাজধানীর উত্তর পশ্চিম দেশের হাই কোর্টের কার্যপ্র- ণালী সংশোধনমর্মে আইন	২ অবধি ১৭ পর্যন্ত সমস্ত ধারা।
XIII of 1869.	An Act further to amend the procedure of the High Court of Judicature for the North-Western Provinces.	Sections 1 and 2, and so much of sections 3 and 4 as relates to criminal jurisdiction.	১৮৬৯ স। ১৩ আ.	উত্তর পশ্চিম দেশের হাই কোর্টের কার্যপ্রণালী অধিকতর সংশোধনমর্মে আইন	১ ও ২ ধারা এবং ৩ ও ৪ ধারার ফৌজ- দারী শোকদ্দ- মার বিচারবি- পত্য বিষয়ক যে কথা আছে সেই কথা।
XXII of 1870	An Act to confirm certain laws affecting European British subjects.	Section three.	১৮৭০ স। ২২ আ.	ইউরোপীয় ব্রিটমার প্র- তি সংক্রান্ত কোম্পানী আইন দৃঢ় করণার্থ আইন	৩ ধারা।

STATUTES.

ইঙ্গলণ্ডের ব্যবস্থা।

No. and year.	Title.	Extent of repeal.	বছর ও সাল	যায	যত দূর রহিত করা গেল।
13 Geo. III, c. 63.	An Act for establishing certain regulations for the better management of the affairs of the East India Company, as well in India as in Europe.	Section 34. In section 34 the words "and the Chief Justice and other Judges of the said Supreme Court of Judicature."	৩ জর্জের ১৩ বৎ. ৬৩ অ.	ভারতবর্ষে এবং ইউরোপ এতে কোম্পানি বাহ- দুরের কার্য ব্যাপারের অধ্যক্ষতা করিবার কোম্পানি বিধায় দৃঢ়রূপে স্থাপন করিবার আইন	৩৪ ধারা।
33 Geo. III, c. 52.	An Act whose title begins with the words An Act for continuing, and ends with the words and Bombay.	Sections 153 and 154.	৩ জর্জের ৩৩ বৎ. ৫২ অ.	যে আইনের আরম্ভে "An Act for contin- ing এবং শেষে and Bombay. এই কথা আছে তাহা,	১৫৩ ও ১৫৪ ধারা।
35 Geo. III, c. 155.	An Act whose title begins with the words An Act for continuing, and ends with the words Company's Charter.	Sections 100, 102, 103.	৩ জর্জের ৩৫ বৎ. ১৫৫ অ.	যে আইনের আরম্ভে "An Act for contin- ing এবং শেষে Com- pany's Charter, এই কথা আছে সেই আইন	১০০, ১০২ ও ১০৩ ধারা।
9 Geo. IV, c. 74.	An Act for improving the administration of Criminal Justice in the East Indies.	Sections 1, 2, 3, 4, 9, 10, 15, 14, 15, 21, 22, 24, 51 and 62.	৪ জর্জের ৯ বৎ. ৭৪ অ.	ভারতবর্ষে ফৌজদারী শোকদ্দমার বিচার করি- বার সুবিধায় করণার্থ, আইন	১, ২, ৩, ৪, ৯, ১০, ১৩ ১৪, ১৫, ২১, ২৩, ২৪, ৫১, ও ৫২ ধারা।

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

উইটলি স্টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

The following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 7th April 1874, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in two months:—

No. 6 of 1874.

A Bill to extend certain parts of the Code of Criminal Procedure to the Courts of the Police Magistrates in the Presidency Towns.

For the purpose of extending certain parts of the Code of Criminal Procedure to the Courts of the

Magistrates of Police in the Towns of Calcutta, Madras and Bombay; It is hereby enacted as follows:—

1. This Act may be called “The Presidency Police Magistrates Act, 1874.”

It extends to all places within the local limits of the ordinary original criminal jurisdiction of the High Courts of Judicature at Fort William, Madras and Bombay;

And it shall come into force at once.

2. The enactments specified in the second schedule hereto annexed shall be repealed to the extent mentioned in the third column of the same schedule.

3. The parts of the Code of Criminal Procedure mentioned in the first schedule hereto annexed shall apply (so far as they are applicable and subject to the modifications shewn in the second column of the same schedule) to the Courts of the Magistrates of Police in the towns of Calcutta, Madras and Bombay.

Nothing in this section shall be deemed to restrict any power conferred by any special or local law.

4. In the parts of the said Code so applied, the expressions ‘Magistrate,’ ‘Magistrate of a District,’ ‘Magistrate of a Division of a District,’ ‘Magistrate of the first class,’ ‘a competent Magistrate,’ ‘Magistrate having jurisdiction,’ and every other expression applicable to a Magistrate of the District, shall be deemed to include a Magistrate of Police.

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৪ সালের অপ্রিল মাসের ৭ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারত-বর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভায় পঠিত হইলে মনোনীত কমিটির প্রতি অপিত হইয়া দুই মাসের মধ্যে তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিবার আদেশ হইল।

১৮৭৪ সালের ৬ নম্বর।

ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের কোন অংশ রাজধানীর পৌলীস মাজিস্ট্রেট সাহেবদের আদালতে বর্তাইবার আইনের পাণ্ডুলিপি।

কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই নগরের পৌলীস মাজিস্ট্রেট সাহেবদের আদালতে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের কোন অংশ বর্তাইবার জন্যে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১ ধারা। এই আইন রাজধানীর পৌলীস মাজিস্ট্রেট বিষয়ক ১৮৭৪ সালের আইন নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করণার্থে কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাইয়ের হাই কোর্টের সাধারণ ক্ষমতা যে স্থানে বর্তে এই আইনও সেই স্থানে ব্যাপ্ত হইবে।

যে ভবিষ্যৎ প্রচলিত হইবে এই আইন একেবারে প্রচলিত হইবে ইতি।

২ ধারা। এই আইনের দ্বিতীয় তফসীলে যে বিধানের উল্লেখ হইয়াছে, এ তফসীলের তৃতীয় ঘরে যত দূর নির্দিষ্ট হইল তাহা তত দূর রহিত হইবে ইতি।

৩ ধারা। এই আইনের প্রথম তফসীলে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের যে অংশের উল্লেখ হইয়াছে, তাহা কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই নগরের পৌলীস মাজিস্ট্রেট সাহেবদের আদালতে বর্ত দূর থাকিবে; পার, এ তফসীলের দ্বিতীয় ঘরের মতান্তরিত বিধানানিহা, তত দূর থাকিবে।

কোন বিশেষ কি অন্যান্য আইনদ্বারা যে কোন ক্ষমতা প্রদান করা গিয়াছে, এ ৩ ধারার কোন কথা ক্রমে সেই ক্ষমতা ধর্ম হইবে না ইতি।

৪ ধারা। উক্ত কার্যবিধানের আইনের যে অংশ উক্ত প্রকারে বর্তমান গেল তাহার মধ্যে ‘মাজিস্ট্রেট,’ ‘জিলার থানের মাজিস্ট্রেট,’ ‘জিলার মাজিস্ট্রেট,’ ‘প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট,’ ‘উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন মাজিস্ট্রেট,’ ‘বিচার্যাপিতা বিশিষ্ট মাজিস্ট্রেট,’ এইরূপ শব্দের মধ্যে, এবং জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের প্রতি অন্য যে কথা থাকে, সেই কথার মধ্যে পৌলীসের মাজিস্ট্রেট সাহেবও গণ্য এমত ভাষা করিতে হইবে ইতি।

THE FIRST SCHEDULE.

(See section 3).

Parts of the Code applied.	Modifications.
<p>Chapter I, sections three (<i>Pending cases</i>) and four (<i>Defendants</i>);</p> <p>Chapter VI (<i>The place of Inquiry and Trial</i>), the first sentence of section sixty-three and sections sixty-five to seventy, both inclusive;</p> <p>Chapter XI (<i>Of Complaints to a Magistrate</i>):</p>	<p><i>Omit</i> the second clause of section one hundred and forty-four, and the whole of section one hundred and forty-six:</p> <p>In section one hundred and forty-eight, after the words "such Magistrate," insert the words "as may then be there."</p>
<p>Chapter XII (<i>Of the Summons</i>):</p>	<p>In section one hundred and fifty-two, <i>omit</i> the words "in duplicate." In section one hundred and fifty-four, for the words "one of the copies" read "the original" and for the words "the other copy" read "a copy."</p> <p>Except so far as they relate to the issue of warrants to persons other than Police officers.</p>
<p>Chapter XIII (<i>Of the Warrant</i>), sections one hundred and fifty-nine to one hundred and seventy-four, both inclusive;</p> <p>Chapter XIV (<i>Preliminary</i>):</p> <p>Chapter XV (<i>Of Inquiry into Cases triable by the Court of Session or High Court</i>):</p>	<p><i>Omit</i> the last sentence of the first clause of section one hundred and ninety-eight.</p> <p><i>Omit</i> section two hundred and one and the second clause of section two hundred and two.</p>
<p>Chapter XVI (<i>Of the Trial of Summons Cases by Magistrates</i>):</p>	<p>To be applicable to all cases (whether summons cases or warrant cases) tried and disposed of by the Courts of the Police Magistrates.</p>
<p>Chapter XXIII, sections three hundred and seven, three hundred and eight (except the penultimate clause), three hundred and nine, three hundred and eleven to three hundred and eighteen (both inclusive) and three hundred and twenty-two:</p> <p>Chapter XXIV (<i>Special Rules of Evidence in Criminal Cases</i>):</p>	<p><i>Omit</i> in section two hundred and six the last fourteen words.</p> <p><i>Omit</i> in section two hundred and twelve the second clause.</p>
<p>Chapter XXV (<i>Evidence how taken</i>), sections three hundred and thirty-one, three hundred and forty, three hundred and forty-two to three hundred and forty-five (both inclusive), three hundred and forty-seven and three hundred and forty-nine:</p> <p>Chapter XXVI (<i>Of securing the Attendance of Witnesses</i>):</p>	<p><i>Omit</i> the last proviso in section three hundred and twenty-eight.</p>
<p>Chapter XXVII (<i>Of Search Warrants</i>):</p>	<p><i>Omit</i> the last sentence of the second paragraph of section three hundred and sixty-two.</p>
<p>Chapter XXVIII (<i>Null</i>):</p>	<p><i>Omit</i> section three hundred and seventy-nine to section three hundred and eighty-seven (both inclusive).</p>
<p>Chapter XXX (<i>Miscellaneous Provisions</i>), sections four hundred and eighteen, four hundred and twenty-one and four hundred and twenty-two:</p> <p>Chapter XXXI (<i>Locutions</i>):</p> <p>Chapter XXXII (<i>Contempts of Court</i>):</p> <p>Chapter XXXIII (<i>Of the Charge</i>):</p> <p>Chapter XXXIV (<i>Of the Judgment, Order and Sentence</i>), section four hundred and sixty-one:</p> <p>Chapter XXXV (<i>Prosecutions in certain Cases</i>):</p> <p>Chapter XXXVII (<i>Of Security for keeping the Peace</i>):</p>	<p><i>Omit</i> section three hundred and ninety, and the last two paragraphs of section three hundred and ninety-eight.</p> <p><i>Omit</i> section four hundred and fifty-one.</p> <p><i>Omit</i> the two last clauses of section four hundred and eighty-nine.</p>

প্রথম তফসীল।

(৩ খণ্ড দেখ।)

কর্তাবিধির আটনের যে অংশ খাটে তাহা।	যতাবৃত্ত কণা।
<p>১ অধ্যায় (উপস্থিত মোকদ্দমা বিষয়ক) ৩ খণ্ড ও (অর্থকরণ বিষয়ক) ৪ খণ্ড।</p> <p>(উদ্ভূত লইবার ও বিচার করণবিষয়ক) ৬ অধ্যায়।</p> <p>৬৩ খণ্ডের প্রথম পদ ও ৬৫ অবধি ৭০ পর্যন্ত সকল খণ্ড।</p> <p>মাজিস্ট্রেটের নিকট মালিশ বিষয়ক ১১ অধ্যায়।</p>	<p>১৪৪ খণ্ডের দ্বিতীয় প্রকরণ ও ১৪৬ খণ্ড ত্যাগ করিতে হইবে। ১৪৮ খণ্ডের “কোন মোকদ্দমা” এই কথার পরে “তথায় উপস্থিত” এই কথা সহযোগ করিয়া দিতে হইবে।</p>
সময়ের বিধিবিষয়ক ১২ অধ্যায়।	<p>১৭২ খণ্ডের “দুই কেতা করিয়া” এই কথা ত্যাগ করিতে হইবে। ১৭৪ খণ্ডের “এক কেতা” এই কথার পরিবর্তে “জামল” শব্দ, ও “অন্য কেতা” এই কথার পরিবর্তে “তাহার মকল” এই কথা দিতে হইবে।</p>
<p>ওয়ারেন্টের বিধিবিষয়ক ১৩ অধ্যায়ের ১৫৯ অবধি ১৭৪ পর্যন্ত সমস্ত খণ্ড।</p> <p>প্রথম স্থলীয় কার্যবিষয়ক ১৪ অধ্যায়।</p>	<p>চিফ্‌ পোলীসের কর্মকারক ছাড়া কোন ব্যক্তিদিগকে ওয়ারেন্ট দিবার বিষয়ে যে কথা আছে তাহা বর্জিত হইবে।</p>
<p>সেশন আদালতের এক চাইকোর্টের বিচার্য মোকদ্দমার উদ্ভূত লওন বিষয়ক ১৫ অধ্যায়।</p>	<p>১৯৮ খণ্ডের প্রথম প্রকরণের শেষ পদটি ত্যাগ করিতে হইবে।</p>
<p>মাজিস্ট্রেটেরা সম্মুখ দিখা যে মোকদ্দমার বিচার করেন তাহা বিষয়ক ১৬ অধ্যায়।</p>	<p>২০১ খণ্ড এবং ২০২ খণ্ডের দ্বিতীয় প্রকরণ ত্যাগ করিতে হইবে।</p>
<p>২৩ অধ্যায়ের ৩০৭ খণ্ড, ৩০৮ খণ্ডের শেষ প্রকরণের পূর্ক প্রকরণ ছাড়া ও ৩০৮ খণ্ড, ৩০৯ খণ্ড, ৩১১ অবধি ৩১৮ পর্যন্ত সমস্ত খণ্ড ও ৩২২ খণ্ড।</p>	<p>পোলীস মাজিস্ট্রেটের আদালতে যে সকল মোকদ্দমার বিচার ও নিষ্পত্তি হয় (তাঁহা সমন দেওন পূর্ক কি ওয়ারেন্ট দেওন পূর্কক মোকদ্দমা হউক) তাহার প্রতি খাটিবে।</p>
<p>কৌশলী মোকদ্দমায় সাক্ষ্যবিষয়ক বিশেষ বিধির ২৪ অধ্যায়।</p>	<p>২০৬ খণ্ডের দ্বিতীয় প্রকরণের “এই অধ্যায়ের মধ্যে যে অপরাধ আইনে উল্লিখিত যে অপরাধ করিয়াছে দৃষ্ট হয়” এই সকল কথা ত্যাগ করিতে হইবে।</p>
<p>শাস্তি যেভাবে লইতে হইবে তাহা বিষয়ক ২৫ অধ্যায়ের ৩৩১ খণ্ড, ৩৪০ খণ্ড, ৩৪২ অবধি ৩৪৫ পর্যন্ত সমস্ত খণ্ড, ৩৪৭ ও ৩৪৯ খণ্ড।</p> <p>সাক্ষিদিগকে উপস্থিত করণবিষয়ক ২৬ অধ্যায়।</p>	<p>২১২ খণ্ডের দ্বিতীয় প্রকরণ ত্যাগ করিতে হইবে।</p>
<p>তলাশী পরওয়ানা বিষয়ক ২৭ অধ্যায়।</p> <p>চাকির জামিন বিষয়ক ২৮ অধ্যায়।</p>	<p>৩২৮ খণ্ডের দ্বিতীয় উপবিধি ত্যাগ করিতে হইবে।</p>
<p>বিবিধ বিধানবিষয়ক ৩০ অধ্যায়ের ৪১৮, ৪২১ ও ৪২২ খণ্ড।</p>	<p>৩৩২ খণ্ডের দ্বিতীয় প্রকরণের “অভিযুক্ত ব্যক্তি” প্রভৃতি শেষ পদের সকল কথা ত্যাগ করিতে হইবে।</p>
<p>ক্ষিপ্তমণা ব্যক্তি বিষয়ক ৩১ অধ্যায়।</p> <p>আদালতের অবজা বিষয়ক ৩২ অধ্যায়।</p> <p>অভিযোগ বিষয়ক ৩৩ অধ্যায়।</p>	<p>৩৭৯ অবধি ৩৮৭ পর্যন্ত সকল খণ্ড ত্যাগ করিতে হইবে।</p> <p>৩৯০ খণ্ড ও ৩৯৮ খণ্ডের শেষ দুই প্রকরণ ত্যাগ করিতে হইবে।</p>
<p>নিষ্পত্তি ও আজা ও দণ্ডাজা বিষয়ক ৩৪ অধ্যায়ের ৪৬১ খণ্ড।</p> <p>স্থল বিশেষ অভিযোগ বিষয়ক ৩৫ অধ্যায়।</p> <p>শান্তিভঙ্গ না হইবার জামিন বিষয়ক ৩৭ অধ্যায়।</p>	<p>৪৫১ খণ্ড ত্যাগ করিতে হইবে।</p>
<p>৪৮৯ খণ্ডের শেষ দুই প্রকরণ ত্যাগ করিতে হইবে।</p>	

THE FIRST SCHEDULE—continued.

Parts of the Code applied.	Modifications.
Chapter XXXVIII (<i>Of Security for Good Behaviour</i>) :	
Chapter XXXIX (<i>Local Nuisances</i>) :	
Chapter XLI (<i>Of the Maintenance of Wives and Families</i>) :	
Chapter XLII (<i>Miscellaneous</i>), section five hundred and thirty-nine.	

THE SECOND SCHEDULE.

(See section 2.)

Acts.

No. and year.	Title or Subject.	Extent of repeal.
XIII of 1856 ...	Presidency Towns Police	Sections ninety-seven and ninety-eight.
XLVIII of 1860	Amending Act XIII of 1856	Sections six and ten.
XXI of 1864 ...	An Act for the extension of the jurisdiction of the Magistrates of Police in Calcutta.	Sections two and three.
Madras Act VIII of 1867.	Madras Town Police and Police Magistrates ...	Sections sixteen, twenty-one, sixty-one, sixty-two, seventy-one and seventy-two.
Bengal Act IV of 1866.	The Calcutta Police Act, 1866	Sections twenty-eight, thirty, eighty-five, eighty-six, and ninety-six.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The Select Committee to which the Bill to regulate the Procedure of the High Courts in the exercise of their Original Criminal Jurisdiction, and for other purposes was referred, have already reported on so much of that Bill as relates to the Criminal Procedure of the High Courts. In that report the Committee explained that the course of discussion had led them to think it undesirable to deal in the same measure with two subjects so unconnected as the Criminal Procedure of the four High Courts and the Chief Court of the Panjáb, and the Procedure of the Presidency Police Magistrates, and that the Bill had therefore been divided into two. The present Bill represents so much of the original Bill as related to the Police and to the procedure of the Police Magistrates in the Presidency towns.

2. The original Bill as introduced applied to the Police of the Presidency towns several chapters and sections of the Code of Criminal Procedure and, in particular, it proposed that Police Magistrates should exercise the miscellaneous powers conferred on a Magistrate of the District by section 30 of the Code. The Madras Government, however, has recently represented that these provisions would materially affect the constitution of the Police, and otherwise involves violent and undesirable changes in the relations at present existing between the Police and the Magistracy. In consequence of this opinion the present Bill omits from the list of chapters and sections of the Code appended to clause 10 of the Bill as introduced those that have reference to the Police, namely, chapters IX and X and sections 146, 176—181, 379—387, 415, 416, 417. The present Bill merely proposes to assimilate the judicial procedure of the Police Magistrate to that prescribed for Magistrates in the Mofussil.

3. The Bill proposes to repeal certain sections of the Police Acts, now in force in the Presidency towns, which sections will be superseded by the extension of sections 141, 142, 148, 149, 157, 348 and chapters XXVIII and XLI of the Code of Criminal Procedure.

[Government Gazette, 28th April 1874.]

প্রথম তফসীল।—(চলিতেছে।)

কার্যবিধানের আঁটনের যে অংশ খাটে তাহা।	যতদূরিত কথা।
সদাচারের প্রতিভূ বিষয়ক ৩৮ অধ্যায়। স্বামিবিষয়ে অষ্টম জন্মক বিষয়ের ৩৯ অধ্যায়। স্ত্রী ও সন্তানাদির ভরণপোষণ বিষয়ক ৪১ অধ্যায়। বিবিধ বিষয়ক ৪২ অধ্যায়ের ৫৩৯ ধারা।	

দ্বিতীয় তফসীল।

২ ধারা দেখ।

আকট।

সাল ও মাস	যা কি মর্মে	যত দূর রহিত হইল।
১৮৫৬ স. ১৩ আ.	.. রাজধানীর পোলীস বিষয়ক ...	২৭ ও ২৮ ধারা।
১৮৬০ স. ৪৮ আ.	... ১৮৭৬ সালের ১৩ আইন সংশোধনার্থ ...	৬ ও ১০ ধারা।
১৮৬৪ স. ২১ আ.	... কলিকাতার পোলীস মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের বিচারবিপত্ত্য বিস্তৃত করণ বিষয়ক আইন।	২ ও ৩ ধারা।
১৮৬৭ স. মাসজ্ঞার ৮ আ.	... মাসজ্ঞার মণ্ডলের পোলীস ও পোলীসের মাজিষ্ট্রেট বিষয়ক।	১৬, ২১, ৬১, ৬২, ৭১ ও ৭২ ধারা।
১৮৬৬ স. বঙ্গীয় ৪ আ.	... কলিকাতার পোলীস বিষয়ক ১৮৬৬ সালের আইন ...	২৮, ৩০, ৮৫, ৮৬ ও ৯৬ ধারা।

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

কৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করণসম্পর্কে হাই কোর্টের যে ক্ষমতা আছে, সেই ক্ষমতানুসারে কার্য হইবার প্রণালী ও অন্য কার্যাবিসয়ক আইনের পাণ্ডুলিপি মনোনীত যে কমিটির প্রতি অর্পিত হইল, তাহারাই হাই কোর্টের কৌজদারী কার্যপ্রণালী বিষয়ক এই পাণ্ডুলিপির এক অংশের বিষয়ে রিপোর্ট করিয়াছেন। এই পাণ্ডুলিপির বিষয়ে বাদ প্রতিবাদ করণ কালে কমিটির অন্তর্গত ব্যক্তির বোধ করিলেন যে, চারিটি হাই কোর্টের ও পঞ্জাবের উচ্চতম আদালতের কৌজদারী মোকদ্দমার কার্য প্রণালী এক বিষয়, ও রাজধানীর পোলীস মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের কার্য প্রণালী স্বতন্ত্র বিষয়, এই দুই বিষয় একি আইনের মধ্যে ধরা উচিত নয়। এই কারণে এই আইনের পাণ্ডুলিপি দুই খণ্ডে বিভাগ করিলেন। প্রথম পাণ্ডুলিপির যে অংশ রাজধানীর পোলীসের ও পোলীস মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের কার্যপ্রণালীর সম্পর্ক ছিল এই পাণ্ডুলিপির মধ্যে সেই অংশটি ধরা গিয়াছে।

২। প্রথম পাণ্ডুলিপিতে রাজধানীর পোলীসের প্রতি কৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের কএক অধ্যায় ও ধারা বর্ত্তান গিয়াছিল, বিশেষত এই আইনের ৩০ ধারায় জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের প্রতি বিবিধ ক্ষমতা অর্পণ করা গিয়াছে, পোলীস মাজিষ্ট্রেটদের প্রতি সেই ক্ষমতামতে কার্য করিবার অনুমতি দেওয়ার প্রস্তাব হইয়াছিল। কিন্তু মাসজ্ঞা গবর্ণমেন্টে সস্তা এই আবেদন করিয়াছেন যে, এই প্রস্তাবমতে কার্য হইলে পোলীসের সংস্থিতির অধিক টেবশমা হইয়া পড়ে, এবং পোলীসের ও মাজিষ্ট্রেটদিগের পরস্পর যে সম্পর্ক আছে বলপূর্বক ও সন্ধিভাবে তাহার পরিবর্ত্তন হইবে। এই অভিমত হেতুক, প্রথম পাণ্ডুলিপির ৪০ ধারায় কার্যবিধানের আইনের যে ২ অধ্যায়ের ও ধারার নির্বৃষ্টপত্র সংযুক্ত হইয়াছিল, তন্মধ্যে পোলীসের সঙ্কল্পনির্মিত যে ২ অধ্যায়ের ও ধারার সম্পর্ক থাকে তাহা অর্থাৎ ৯ ও ১০ অধ্যায় ও ১৪৬, ১৭১—১৮১, ৩৭৯-৪০৭, ৪১৫, ৪১৬, ৪১৭ ধারা এই পাণ্ডুলিপির মধ্যে ধরা যায় নাই। মফঃসলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের বিচার কার্যের যে প্রণালী আছে, এই পাণ্ডুলিপিতে পোলীস মাজিষ্ট্রেটদের সেই কার্যপ্রণালী থাকার প্রস্তাবমাত্র হইয়াছে।

৩। এইরূপে রাজধানীর মধ্যে পোলীস বিষয়ক আইনের যে ২ ধারা প্রস্তুত আছে তন্মধ্যে কএক ধারা রহিত করিবার প্রস্তাব হইল। কৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ১৪১, ১৪২, ১৪৮, ১৪৯, ১৫৭ ও ২০৮ ধারা ও ২৮ ও ৪১ অধ্যায় বিস্তৃতকরণপ্রযুক্ত পূর্বোক্ত ধারার আর প্রয়োজন থাকিবে না।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ আগ্রিল।]

4. The Bill omits, as unnecessary, the following parts of the Code: sections 175 and 201, the penultimate clause of section 308, the last proviso in section 328, the last sentence of clause 2 of section 362, section 390, the penultimate paragraph of section 398, sections 419 and 420, and the last two clauses of section 489.

5. Chapter VII of the Code (as to European British subjects) has been omitted as introducing an unnecessary and invidious distinction between European and Native Magistrates.

6. Section 143 of the Code has been modified so as to enable a case to be heard by a Magistrate other than the Magistrate by whom the summons was issued.

7. Chapter XII of the Code, sections 152, 154, has been modified so as to relieve the Police Courts from the useless expense and labour of preparing in all cases copies of summonses.

8. Sections 159 to 174 of the Code will not apply so far as they relate to the issue of warrants to persons not being police officers.

9. In applying chapter XV, the last sentence of the first clause of section 198 and the second clause of section 202 have been omitted.

10. Chapter XXXVI (*of the dispersion of unlawful assemblies*) is omitted, as that chapter is to be expressly extended by the Bill to amend the Code of Criminal Procedure.

11. In the parts of the Code, which it is proposed to apply to the Presidency towns, the expressions 'Magistrate,' 'Magistrate of a District,' &c., will include a Magistrate of Police.

12. The High Court at Fort William has represented to the Government of India in the Legislative Department that the limits which now restrict the jurisdiction of the Police Magistrates in the matter of trying offences depend too much upon the artificial element of value; and the consequence is that a very large portion of the time of jurors and High Court Judges at the Criminal Sessions is taken up in disposing of trivial cases which might have inexpensively, and most satisfactorily, been dealt with finally by the Magistrate himself at, perhaps, the first hearing. The Court thinks that this mischief ought to be removed by the proposed Act, and suggests that a good mode of doing so would be by defining the jurisdiction of the Police Magistrates after the method adopted for Magistrates in the Criminal Procedure Code.

13. The Government of India feel the force of this representation, and are inclined to adopt the suggestion so made for the removal of the evil complained of. But before doing so, it is thought desirable that the Local Governments and the Presidency High Courts should be invited to define more precisely the mode in which and the limits to which relief may be given to the High Courts in this respect; and it is proposed that the present Bill together with this Statement should be sent to the Local Governments and High Courts concerned, with a view to obtaining the information above indicated.

The 5th April 1874.

A. HOBHOUSE.

WHITLEY STOKES,
Secretary to the Govt. of India.

৪। কার্যবিধানের আইনের নিম্নলিখিত ধারা অনাবশ্যক বলিয়া এই পাণ্ডুলিপিহইতে ত্যাগ করা গেল, ১৭৫ ও ২০১ ধারা, ৩০৮ ধারার শেষ প্রকরণের পূর্ক প্রকরণ, ৩৮২ ধারার ২ প্রকরণের শেষ পদ, ৩৯০ ধারা, ৩৯৮ ধারার শেষ প্রকরণের পূর্ক প্রকরণ ৪১৯ ও ৪২০ ধারা ও ৪৮৯ ধারার শেষ দুটি প্রকরণ।

৫। কার্যবিধানের আইনের ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা বিষয়ক সপ্তম অধ্যায় দ্বারা ইউরোপীয় ও এদেশীয় মাজিস্ট্রেটদের মধ্যে অনাবশ্যকমতে সেরাজনক বিভিন্নতাব উদয় হয় বলিয়া তাহা ত্যাগ করা গেল।

৬। যে মাজিস্ট্রেট সমন জারী করেন তিনি ভিন্ন অন্য মাজিস্ট্রেট মোকদ্দমা শুনিতে পারেন, এই কারণে কার্যবিধানের আইনের ১৪৮ ধারা মতান্তর করা গিয়াছে।

৭। সর্কদা সমনের নকল প্রস্তুত করিতে হইলে পোলীস আদালতের অনাবশ্যক খরচ ও পরিশ্রম হয়, তাহা নিবারণের জন্যে কার্যবিধানের আইনের ১২ অধ্যায়ের ১৫২ ও ১৫৪ ধারা মতান্তর করা গিয়াছে।

৮। পোলীসের কন্মকারক ছাড়া কোন ব্যক্তির হাতে ওয়ারন্ট দিবার বিষয়ে কার্যবিধানের আইনের ১৫৯ অবধি ১৭৪ পর্যন্ত ধারা খাটিবে না।

৯। ১৫ অধ্যায় বর্তাইয়া ১৯৮ ধারার প্রথম প্রকরণের শেষপদ ও ২০২ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণ ত্যাগ করা গেল।

১০। বেআইনীমত জনতা পৃথক ২ হইয়া যাইবার আজ্ঞা বিষয়ক ৩৬ অধ্যায় ত্যাগ করিলাম। কারণ কৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন সংশোধন করিবার আইনের পাণ্ডুলিপিতে ঐ অধ্যায় স্পষ্টই বিস্তৃত করিয়া দেওয়া যাইবে।

১১। কার্যবিধানের আইনের যে অংশ রাজধানীর প্রতি বর্তাইবার প্রস্তাব হইল, তদ্বাধ্যে মাজিস্ট্রেট, জিলার মাজিস্ট্রেট প্রভৃতি শব্দে পোলীস মাজিস্ট্রেটও গণ্য হইবে।

১২। অপরাধের বিচার করণ বিষয়ে পোলীস মাজিস্ট্রেটদের ক্ষমতার যে সীমা নির্দ্ধারিত হইয়াছে তাহা প্রায়ই মূল্যের প্রতি নিভর করে। তাহার ফল এই যে মাজিস্ট্রেট সাহেব প্রথমে শুনিবার সময়ে সামান্য যে মোকদ্দমা 'অস্প' খরচে দ্রুতগত চূড়ান্তরূপে নিষ্পত্তি করিতে পারতেন, তাহার নিষ্পত্তি করণার্থে কৌজদারী মোকদ্দমার সেশনে জুরির ও হাই কোর্টের জজদের অনেক সময় হরণ হইয়া থাকে, কলিকাতার হাই কোর্ট সম্রতি ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ব্যবস্থাপন কন্মবিভাগের লেজিসলেটিব ডিপার্টমেন্টে এই মর্মেদর আবেদন করিয়াছেন। প্রস্তাবিত আইন দ্বারা সেই অনিষ্ট নিবারণ করা উচিত বিবেচনায় হাই কোর্টের সাংঘেবেরা কহিয়াছেন যে, কৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনে মাজিস্ট্রেটদের বিচারাধিপত্য যে নিয়মমতে নিরূপণ হইয়া থাকে পোলীস মাজিস্ট্রেটদের বিচারাধিপত্যও সেই নিয়মমতে নিরূপণ করা প্রায়।

১৩। ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট উক্ত আবেদন বলিষ্ঠ জানিয়া ঐ অনিষ্ট নিবারণ করিবার জন্যে উক্ত প্রস্তাব গ্রহণ করিতে ইচ্ছুক আছেন। কিন্তু এই বিষয়ে হাই কোর্টের যে রূপে ও যত দূর উপকার করা যাইতে পারে, প্রথমে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ও রাজধানীর হাই কোর্টের প্রতি ইচ্ছা স্পষ্টরূপে নির্দ্ধিষ্ট করিয়া দিবার আদেশ করা উচিত বোধ করিলেন। অতএব সেই বিষয়ের সঙ্গান জানিবার নিমিত্ত নানা স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ও হাই কোর্টের নিকট এই বর্ণনাপত্রসহিত এই পাণ্ডুলিপিও প্রেরণ করিবার প্রস্তাব করা গেল।

১৮৭৪ সাল ৫ আপ্রিল।

এ হবর্থোস।

উইটলি স্টোজ,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 28, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২৮ আশ্বিন।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড ।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 20th April 1874.—Moulvie Syed Shah Gholam Sharuff, Sudder Moonsif of Purneah, is allowed leave of absence for one month from 5th May next, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

TRANSFERS OF MOONSIFFS.

The 20th April 1874.—Baboo Mohesh Chunder Chuckerbutty, Moonsif of Borobary, in the district of Rungpore, is transferred to Sylhet as an Additional Moonsif.

Baboo Judoo Nath Dass, B.L., Moonsif of Balasore, District Cuttack, on deputation as Officiating Moonsif at Pooree, is transferred to Nuddea as an Additional Moonsif.

By order of the High Court,

H. J. S. CORTON,
Offg. Registrar.

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L.P.

APRIL, 1874.

HON'BLE V. H. SCHALCH.

No. 1.

THE Member in charge has noticed that, in some cases, paragraph 9 of the revised settlement rules, circulated with Board's order No. 419B, dated 24th July 1872, has not been strictly observed, and that, when estates are re-settled, acceptance of the revised assessment is allowed to stand over until the settlement-holder signs the final agreement. Mr. Schalch, therefore, draws attention to the rule, and requests that when an estate is re-settled, steps may at once be taken to secure the execution of the agreement, with the proviso for subsequent revision prescribed in the rule just cited. Any delay on the part of persons with whom settlement has been concluded to sign such agreements should be reported for the orders of the Board.

No. 2.

THE words "that they are the heirs of parties so registered," at the end of clause 5, section VII, chapter XIX, page 268 of the Board's Rules, are hereby expunged.

No. 3.

THE Member in charge has lately had occasion to notice that the data on which rates are fixed are very inadequately set forth in settlement reports. In some cases it has even been thought sufficient to justify the rates proposed by a comparison of their *average* incidence with the *average* incidence of rates for all classes of lands in adjoining estates or villages. No guide could be more fallacious than this. Mr. Schalch, therefore, draws particular attention to clause 2, section V, chapter XX, of the Board's Rules (page 277), and requests that, in all future settlements, care may be taken to record fully the data on which the proposed rate for *each class* of land is calculated.

[Government Gazette, 28th April 1874.]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

ছুটি।

১৮৭৪ সাল ২০ আশ্বিন — পুরনিয়ার সদর মুনসেফ জিয়াউল মৌলবী সৈয়দ শাহা গোলাম শারফ সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে আগামি যে মাসের ৫ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

মুনসেফদের স্থানান্তরে প্রেরণের কথা।

১৮৭৪ সাল ২০ আশ্বিন। — রাজপুর জিলার অন্তর্গত বড়বাড়ীর মুনসেফ জিয়াউল বাবু মহেশচন্দ্র চক্রবর্তী আডিশানল মুনসেফ হইয়া ছিলটে প্রেরিত হইয়াছেন।

কটক জিলার বালেশ্বরের মুনসেফ জিয়াউল বাবু বহুনাথ দাস, বি, এল, এ.টিং মুনসেফ হইয়া পুরীতে নিযুক্ত হইয়াছিলেন, তিনি এইক্ষণে আডিশানল মুনসেফ হইয়া নন্দীয়ার প্রেরিত হইলেন।

হাই কোর্টের কাজ ক্রমে,

এচ, জে, এস, কটন,

একটিং রেজিষ্টার

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরকারি অর্ডার।

১৮৭৪ সাল আশ্বিন মাস।

মান্যবর বি এচ শক সাহেব।

১ নম্বর।

রেবিনিউ বোর্ডের ১৮৭২ সালের ২৪ জুলাইর ৪১৯ B নম্বরের আজ্ঞাপত্রের সহিত বন্দোবস্ত কার্যের যে সংশোধিত বিধি প্রকাশ হইয়াছে, কোন স্থানে তাহার ৯ ধারার বিধান দৃঢ়মতে পালন হয় নাই, ও মহালের পুনঃবন্দোবস্ত হইলে, যে ব্যক্তি বন্দোবস্ত করিয়া লন তিনি ষত দিন শেষ নিয়মপত্রে স্বাক্ষর না করেন, সংশোধনপূর্বক যে কর ধার্য হইল তাহা তত দিন গ্রাহ্য হয় নাই, ইহা দেখিয়া জিয়াউল শক সাহেব ঐ বিধিতে মনোযোগ করিতে আদেশ করিয়া এই আজ্ঞা করি-
তেছেন, কোন মহালের পুনঃবন্দোবস্ত হইলে, উক্ত বিধির মধ্যে তাহার পশ্চাৎ সংশোধন হইতে পারিবার যে উপবিধি আছে তাহা ধরিয়া ঐ নিয়মপত্রে দস্তখৎ করিবার উপায় অগোণেই করিতে হইবে। যে ব্যক্তির সঙ্গে বন্দোবস্ত করা যায়, তিনি সেই নিয়মপত্রে দস্তখৎ করিতে কিছু বিলম্ব করিলে বোর্ডের আজ্ঞার নিমিত্ত ঐ কথার রিপোর্ট করিতে হইবে।

২ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৩১৬ পৃষ্ঠায় ১৯ অধ্যায়ের ৭ পরিচ্ছেদের ৫ ধারার শেষে “যে তাহার ঐ মত রেজিষ্টারী হওয়া লোকদের উত্তরাধিকারী আছে” এই কথা এতৎক্রমে উঠাইয়া দেওয়া গেল।

৩ নম্বর।

যে যুক্তি ধরিয়া ঋজানা ধার্য হইয়া থাকে, বন্দোবস্তের রিপোর্টের মধ্যে ইহা উপযুক্তমতে প্রকাশ হয় নাই, এই বিষয়ে যে সাহেবের প্রতি কর্তৃত্বের ভার থাকে তিনি সম্প্রতি ইহা দেখিতে পাইয়াছেন। কোন স্থানে যে হারে ঋজানা ধার্য হইয়াছে, তাহা নাথাকিলে দেখাইবার নিমিত্ত, চতুর্দশগির মহালের ও গ্রামের অধর্গত নানা প্রকার ভূমির হারের গড় ধরিয়া তাহার সঙ্গে উক্ত নির্ধারিত হারের গড় মিলাইলেই চলিতে পারে এমন জ্ঞান হইয়া থাকে। কিন্তু ইহার অপেক্ষা জালি-
জনক যুক্তি আর নাই। অতএব জিয়াউল শক সাহেব বোর্ডের বিধি পুস্তকের (৪২৮ পৃষ্ঠায়) ২০ অধ্য-
য়ের ৫ পরিচ্ছেদের ২ প্রকরণে বিশেষ মনোযোগ করিতে আদেশ করিয়া এই আজ্ঞা করিতেছেন। এই
অবধি বন্দোবস্ত করা গেলে, প্রত্যেক প্রকারের জমীর যে হারে ঋজানা ধার্য করিবার প্রস্তাব হয়,
তাহা যে যুক্তি ধরিয়া ধার্য করিলেন সেই যুক্তি বিস্তারিতরূপে লিখিয়া দিতে মনোযোগ করিবেন।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 28, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২৮ আপ্রিল।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রভৃতি।

বঙ্গদেশের এই জেলাতে ১৮৭৪ সালের আশ্রিত মাসের

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

ক্রমিক নং	জেলা।	গম।			মরিচ।			ভাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কচু ও বাজার।		
		এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইচ্ছার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইচ্ছার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইচ্ছার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইচ্ছার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইচ্ছার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন
	বঙ্গদেশ। পশ্চিমবঙ্গ জেলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১	বকুয়া	১৫	১৪	১৩	১০	১০	১২	১০	১৪	১৬	১০	১৪	১২	...	...	...
২	বিকুড়া	১৪	৪১	১৭	১১	১২	১২	১২	১৭	১৭	১০	১০	১০	...	...	...
৩	বীরভূম	১৩	১২	১০	৮	৬-৮	৮	১০	১০	১২	১২	১২	১৪	...	...	৬৫
৪	মেদিনীপুর	১২	১২	১৩	...	...	...	১৫	১৫	১২	৮	৮	১৫	...	...	...
৫	হুগলী	১৩	১২	১৬	১৭	১০	১৫	১০	১০	১০	১২	১২	১৫	...	...	...
৬	চাঁদড়া	১২	১৩	১৩	...	...	...	১৫	১৫	১৭	১০	১০	১২	...	...	...
	মধ্যবঙ্গ জেলা।															
	কলিকাতা	১২	১২	...	১৪	১৪	...	১২	১২	...	১২	১২	...	...	...	...
৭	২৪ পরগণা	১৩	১৫	১৩-১৬	১৭	১৭	১৬	৮	৮	৮	১৩	১২	১০	...	...	...
৮	বদীয়া	১৪	১৪	১৬	১৪	১৫	১৫	১০	১০	১০	১৩	১৩	১০	...	...	...
৯	মুর্শিদাবাদ	১৩	১২	১৩	...	...	...	১২	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	...	...	৬২
১০	দিশাভূম	১২	১২	১২	...	...	১১	১৮	১৯	১৮	১২	১০	১১	...	...	৬
১১	মালদহ	১৫	১৫	১০	১১	১১	৬	১০	০	১৩	১০	১০	১৪	১৬	১৬	১০
১২	বাকুলিয়া*															
১৩	বকুয়া*															
১৪	বকুড়া	১২	১২	১৭	...	...	...	১৬	১৬	১৬	১২	১০	৬৫	...	...	...
১৫	পারবা	১৬	১৬	১২	১০	১২	...	৮	৮	১২	২৭	১২	১৮	...	...	...
১৬	দারজিলিং	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১০	১৬	১৬	১৩	১২	১৮	১৪	...	...	...
১৭	জলপাইগুড়ি	১৬	১৬	...	...	...	...	১০	১১	...	১৪	১৪	...	...	...	...
	কুচবেহার*															

* রিটর্ন পাঠক, যথার্থ।

† গত সপ্তাহের যেটো ছাপা হইলে পর আশ্রিত মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহের রিটর্ন পাঠক।

ক। বাকুয়া ভাল চাউল টাকায় ১২ সের অবধি ২৪০ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ৪ সের পর্যন্ত পাঠক। যাইতে পাঠক।

খ। মোটা চাউল টাকায় ১৪ সের অবধি হইতেছে।

গ। কেবল মালদহে।

১৮ তারিখে তণ্ডুলাদি খাদ্য দ্রব্যের ও লবণের বাজার দর।

টাকায় বত পাওয়া যায়।

চৌলম ও জোর।			রাগী বা বাড়ি-ওয়া ও চীম।			জমের।			ছোল।			জালিখি কাঠ।			লবণ।			জিলা।
এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	ঘণ	ঘণ	ঘণ	সের	সের	সের	বঙ্গদেশ পশ্চিমবঙ্গ জিলা।
...	৫	১৪	১২	২৫০	২৫০	...	১২।	১২।	১২।	বর্ধমান।
...	৮।	৩।	৮।	৫	১৫	১২	৮।	৮।	...	১৭৮।	১৭৮।	১৮।	বাঁকড়া।
...	...	১।	...	...	...	...	...	...	১০।	১০।	১১।	৬।	৬।	...	১৮।	১৮।	১৮।	বীরভূম।
...	১২	১২	৮	৪।	৪।	৪।	১৮।	১৮।	১৮।	মেদিনীয়া
...	৩।	৩।	১১।	৩।	৩।	...	১৮	১৮	১২	হুগলী।
...	১৪।	১০।	১২	৩।	৩।	...	১৮।	১৮।	১২	হাবড়া।
মধ্যপ্রদেশ জিলা।																		
১০।	১০	...	...	...	১৩	১০।	...	১২	৫	...	২৪০	২৪০	...	১৮	১৮	...	...	কলিকাতা
...	১০।	১০।	১০	৩।	৩।	...	১৮	১৮	১২।	২৪ পরগ
...	১৫।	১৫।	১২	৩।	৩।	...	১৮।	১৮।	১৮।	মল্লিকার
...	৮	৮	১০	৪।	৪।	...	১৭	১৭	১৮	যশোহর
...	৮	৮	১২	৩।	৩।	...	১৮।	১৮।	১৮	মুরশিদা
...	১২।	১২।	১৬	৫।	৫।	...	১৬।	১৬।	১৭।	দিঘাতিপ
...	১৬	১৬	১০	১৪	১৫	১১০	১৪	৪।	৪।	৪।	১৭	১৭	১৮	মালদহ
রাজশাহী রঙ্গপুর																		
...	৫	৫	১৭।	১১।	১১।	১১।	১৬।	১৬	১৮	বগুড়া।
...	১০	১০	...	...	...	...	১৫।	১৫	৫০	৫।	৫।	...	১৮	১৮	১৮।	পাবনা
...	১৭	১৭	১৩	১৩	১০	১০	৮	৮	৮	৫।	৫।	৫।	১৭	১৮	১৩	নাঙ্গালি
...	১০	৮	...	৪।	৪।	...	৬।	১৬।	...	ফরিদপুর

ঘ। যক্ষঃসলে ডাল চাউল টাকায় ১১ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১২ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঙ। যক্ষঃসলে ডাল চাউল টাকায় ১৮ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১২ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

চ। যক্ষঃসলে সাধারণ চাউল টাকায় ১২ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ছ। মোটা চাউল মণ করা ২০০ অবধি ৩০ টাকা পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

জ। যক্ষঃসলে ডাল চাউল টাকায় ১১।০ সের অবধি ১৮ পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১৪ অবধি ১৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ অপ্রিল।]

		৮০ তোলা সেরের হিসাবে														
		গম।			বর।			ভাল চাউল			সামান্য চাউল।			কুণ্ড ও বাজরা।		
ক্রমিক সংখ্যা।	জিলা।	এই সপ্তাহের রিউন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিউন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিউন	এই সপ্তাহের রিউন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিউন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিউন	এই সপ্তাহের রিউন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিউন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিউন	এই সপ্তাহের রিউন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিউন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিউন	এই সপ্তাহের রিউন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিউন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিউন
	পূর্কদিকস্থ জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১৮	ঢাকা ...	১৪ ৪	১৪	১২	৬২	৬২	৬০	১২	১২ ৪	১১	১৫-১৬	১৭	৬২	...	...	...
১৯	করীমপুর ...	১১ ০	১১ ০	১১ ১	৪৫	১৫	১১	১৭	১৭	১০	১৪	১৪	৪৫	...	...	...
২০	বাকুরগঞ্জা ...	...	...	...	...	...	...	১৩ ৪	১৩ ৪	১৩	১৬	১৬	৪৫	...	...	...
২১	ময়মনসিংহ	১১	১১	১২ ৬	...	...	...	১১	১১	১২ ৪	১৫	১৪ ১	৬২	...	...	...
২২	খ্রীষ্টা ...	১৮	১৮	১১	১৭	১৭	১১ ১	১৩ ৪	১২	১৩	১৬ ৪ ৬	১৫ ৬	৬৩	...	...	...
২৩	চট্টগ্রাম ...	১২	১৩	১১	...	...	...	১৩	১৩	১৬	১৭	১৭	৪৪	...	...	...
২৪	মওয়াখালী	...	...	...	...	...	...	১২	১২	১৬	১৫	১৫	৪৫	...	...	...
২৫	ত্রিপুরা ...	১১	১১	১২	...	...	...	১০	১০	১০	১৬	৬	৬২ ৪	...	...	...
২৬	চট্টগ্রামের পূর্কীয় প্রদেশ	...	...	...	...	...	...	১০ ৪	১০	১৬	১২ ১	১২ ১	৪০	...	...	...
	ত্রিপুরা পূর্কীয় বেঙ্গাল।	১৮	...	১০ ৬	...	...	...	১১	১০ ৬	১৬ ৬	১৭ ৬	১৫ ৬	১১ ০	...	...	...
২৭	পাটনা ...	১৬	১৫ ৪	১৪	১২	১১ ০	৬১	১১ ১	১২	...	১৩	১৩ ১	৪১	...	...	...
২৮	গজা ...	১২ ১	১২	১৭	১৭	১৭ ১	৬২	১৮ ১	১৮	১২	১০	১০	৬	...	...	...
২৯	শাহাবাদ ...	১৫	১৪ ৬	১২	৪০	১২	৬০	১১	১১	১৪	১২	১২	৬	১৭	১৮ ১	...
৩০	ত্রিহুত ...	১০	১০	১৪	১২-১২	১২-১২	১১-১১ ৬	১৬	১৬	৪০	১২	১৮ ১	৪১	...	...	...
৩১	সারণ ...	১৪	১৪	১৪	৮ ১	৮	৪৭	১৮	১৮	১৪	১২	১২	৪০	...	...	...
৩২	চাঁপারণ ...	১	১১	১৪	৪	১৫	১৮	১৮	১৮ ১	১৩	১২	১২	১৭	...	...	...
৩৩	মুন্সের	১৫ ৬	১৩	১২ ১	১১ ১	১১ ১	৬৮ ১	১৮ ১	১৮ ১	১২ ৬	১২ ৬	১২ ৬	১২ ১	...	...	...
৩৪	ভাগলপুর ...	১৫ ৬	১৪ ১	১৮ ১	১১ ০	১১ ০	৬১ ১	১০ ১	১০ ১	১৫ ০	১১ ৬	১১ ৬	১৬ ৬	...	...	...

ক। যতঃসম্ভবে ভাল চাউল টাকায় ১২ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১১ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

খ। টাকায় উচ্চদর ১২ ৬ সের ও কমদর ১২।

গ। যতঃসম্ভবে ভাল চাউল টাকায় ১৩ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৪ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঘ। যতঃসম্ভবে ভাল চাউল টাকায় ১২ সের অবধি ১৩ ৬ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৩ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঙ। যতঃসম্ভবে ভাল চাউল টাকায় ১৫ সের অবধি ১৮ পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৮ সের অবধি ১১০ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

চ। যতঃসম্ভবে ভাল চাউল টাকায় ১৫ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৭ অবধি ১৩ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

টাকার বড় পাওয়া যায় ।

চৌলস ও জোরার ।			রাগী বা বাড়- মা ও চীমা ।			অধের ।			হোল ।			জালানি কটি ।			নবণ ।			জিলা ।
এই সস্তাধের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তাধের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাধের রিটন	এই সস্তাধের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তাধের রিটন	গত বৎসরে এই সস্তাধের রিটন	এই সস্তাধের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তাধের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাধের রিটন	এই সস্তাধের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তাধের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাধের রিটন	এই সস্তাধের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তাধের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাধের রিটন	এই সস্তাধের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তাধের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাধের রিটন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	পূর্কনিক জিলা ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১৪।	১৪।	১৩	২।	২।	...	১৮	১৮	১৯	ঢাকা ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১০	৫	১৭।	...	...	...	১৭।	১৮	১৭৫	করীদপুর ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১৩	১৩	১৭	৩।	৩।	...	১৮	১৮	১৮	বাঁকরগঞ্জ ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১৪।	১৪।	১২	...	...	...	১৭৫	১৭৪	১৮।	ময়মতসিংহ ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১৩	১৩	১৮	২।৭	২।৭	...	১৭।	১৭।	১৮	খ্রীষ্ট ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১২	১২	১৬	৩।	৩।	৩৪০	১৭।	১৭।	১৯	চট্টগ্রাম ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১১	১১	১৪	...	...	...	১৬।	১৬।	১৭।	মণ্ডরাশালী ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১২	১২	১৮	...	...	...	১৭৫	১৭৫	১৮৫	তিপুর ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	৮।	৮।	৮।	১৬৫	১৬৫	১৮	চট্টগ্রামের প- কৃতীয় প্রদেশ রিপুরা পক্ষতা বেহার ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	৮	৮	১০।	...	...	...	১৭৫	১৭৫	১৮	পাটনা ।
১২	১০	...	...	...	১৯	১০।	৫৪।	১৭।	১২	৫৪।	৩০	৪।০	৪।০	...	১৭৫	১৮	১৮	গয়া ।
১৩	১৩	১১	১৪।	১৫	...	১৪।	১৩৫	...	১৪	১৪	১৪	৪।	৪।	...	১৬।	১৬।	১৭৫	শাহাবাদ ।
১৪	১৪	১৪	১৫	১৫	...	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮।	৫০	৪।	৪।	৪।	১৭।	১৭।	১৮	ত্রিহুত ।
...	...	...	১৫	১৫	১১৪- ১২	৩	১৩	...	১৩	১৩।	১৩	৪।	৪।	...	১৭৫	১৭৫	১৭৪	সারণ ।
১৫	১৫	১৫	১৬	১৬	...	১৬।	১৬।	...	১৮	১৭।	১৯	৪।	৪।	...	১৮	১৭৫	১৮	চাম্পারন ।
...	...	...	১৬	১৬	১৫	১৩	১৩	১৮	১৩।	১৩।	১৪	...	...	...	১৭	১৭	১৭।	মুন্সের ।
...	...	...	১৭	১৭	১৭	১৪।	১৪।	১৮	১৬।	১৬।	১৬।	৩।৭	৩।৭	...	১৭৫	১৭৫	১৮	ভাগলপুর ।

* গত সস্তাধের গেজেট ছাপা হইলে পর আশ্রিল মাসের ১১ তারিখ পর্যন্ত সস্তাধের রিটন পাওয়া গেল ।

† রিটন পাওয়া যায় নাই ।

৭। বহুসলে দর এই ২।—গম ১২। অবধি ১৪, বর ১৬৫ সের অবধি ১১, সের পর্যন্ত ১৯। অবধি ১৮৫ সের পর্যন্ত, মাষা চাউল ১৯। সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, ছোট অধের ১৫ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত । ভুট্টা ১৩ অবধি ১৫। পর্যন্ত ও হোল ১৫ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে ।

৮। বহুসলে ভাল চাউল টাকার ১৮ সের অবধি ১৯ সের পর্যন্ত ও মাষা চাউল ১১ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে ।

৯। বহুসলে দর এই ২।—গম টাকার ১৯। সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, ভাল চাউল ১৮ সের অবধি ১০। সের পর্যন্ত, মাষা চাউল ১৯ সের অবধি ১১। সের পর্যন্ত, অধের ১০। সের অবধি ১৬৫ সের পর্যন্ত ও হোল ১১। সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ২৮ আশ্রিল ।]

ক্রমিক নং	জেলা।	৮০ ভোলার সেরের হিসাবে														
		গম।			ষট।			ভাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কম ও বাজর।		
		এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন
	বেচার।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৩৫	পুরনিয়া ...	১২	১৩	২	...	...	৫০	১২১	১২১	১২	১০১	১০১	১১৫	...	...	...
৩৬	সীতাল পর- গম।	১৩	১২	১৫	১৬	...	...	১১	১০	৮	১৩	১১	১১৩	১৬	১৬	৫০
	উড়িয়া।															
৩৭	কটক ...	১৭	১৫	১৮	...	...	...	১২০	১২০	১১৬	১১৭	১৮৫	১২৫	...	...	...
৩৮	পুরী* ...	১১৫	১৩০	১৫৫	...	...	...	১২১০	৮৫	১১	১১৮৫	১১৭	১১২	...	...	...
৪১	বালেশ্বর ...	১১	১১	১২	...	...	...	১৬	১৬	৬	১৮	১৮	৫৮	...	...	...
	ছোট বাগপুর।															
	দক্ষিণ পশ্চিমাঞ্চ- লের একেণ্টী।															
৪০	জাকারীবাগ ...	১১	১১১	১৭	১৮০	১৮	...	১৮	১৮	১২	১২১	১৩	১৭	...	...	...
৪১	লোহারভাগী...															...
৪২	সিংহভূম* ...	১২	১২	১৮	...	...	১১৮	১২	১২	১১৮	১১০	১১০	৫০	...	...	...
৪৩	যামভূম ...	২	১২	১৬	১০	১১০	৫	১৩	১৮	১২	১৮	১৮১	১১৮	...	...	...

দ। বকঃসলে দর এই২, গম টাকায় ১০ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ষট ৫ সের, অবধি ১৭ সের পর্যন্ত ভ, চাউল ১৮ সের অবধি ১৯ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৮১ সের অবধি ১১১ সের পর্যন্ত, অথবা ১৩ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত ও ১১১ ১২ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

খ। বকঃসলে দর এই২, গম টাকায় ১২ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত, ষট ১৬ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, ভাল চাউল ১৮ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১০ সের অবধি ১২ সের, পর্যন্ত রাগী প্রভৃতি ১২ সের অবধি ১২ সের, পর্যন্ত অথবা ১৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১২ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

কলিকাতা,
১৮৭৪ সাল ২১ অপ্রিল।

টাকার যত পাওয়া যায়।

গোল্ড ও সোনার।		রাগী বা বাড়ওয়া ও চীষ।		অমের।		হোল।		জালিষি কাঠ।		লবণ।		জিল।
এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	বেচার।
১২	১৩	...	...	১৩	১৩	১৪	১৩	১০	৪	৪	৪	পুরণিরা।
৪১	১৫	১৬	১৬	১৩	১২	৮	৮	৮	৮	সাঁওতাল পরগণা।
...	১৭	...	...	১৮	১৮	১৮	৫	৫	...	উড়িয়া।
...	১১০	১১০	১১০	২৪০	২৪০	...	কটক।
...	১১	১১	১০	৭	৭	...	পুরী।
...	১১	১১	১০	৭	৭	...	বালেশ্বর।
...	১৬	১৭	১৮	১২	১২	৮	৬	৬	...	ছোটবাগপুর দক্ষিণ পলি দাক্ষিণ্যের এ কী
...	১৭	১৮	১৮	১২	১২	৮	৬	৬	...	হাজারীবাগ
...	১৩	১৩	১০	৮	৮	...	লোহারডগা
...	১৩	১৩	১০	৮	৮	...	সিংহভূম
...	১৮	১৮	১২	১৩	১০	৭	৭	৭	মামতুব।

খ। দর এই২। গম টাকায় ১১ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত যব ১৫ সের অবধি ১৫।। সের পর্যন্ত ডাল চাইল টাকায় ১০ ও সাধারণ চাইল
সের ছোট অমের ১৭ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত ভুট্টা ১৪ সের অবধি ১৫৬ পর্যন্ত ও ছোলা ১৩ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।
প। বহুসালের দর এই২, গম ২ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত যব ১৭ সের অবধি ৬০ সের পর্যন্ত ডাল চাইল ১১। সের অবধি ১৬ ৩
পর্যন্ত ও সাধারণ চাইল ১৩ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল,
আর, বাইট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের অফিসিট সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা মালদহ।

[বাকি খাজানার আপন পত্রের পাঠ।]

“ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মালদহের মধ্যবর্তী নিম্ন লিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১৯ মেই মোতাবেক, ১৮৮১ সাল ৬ জ্যৈষ্ঠ মঙ্গলবার তারিখে ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।” ২ আশ্বিন ১৮৭৪ ইং মোতাবেক ১৮৮০ সাল তারিখ ১১ চৈত্র।

কোন শ্রেণী	নম্বর তোজি	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	লাগায়ের কিস্তি ফাল্গুণের বাকি	মন্তব্য।
প্রথম	৫১৮	তরফ হোসেনপুর ওরফে মণিক চণ্ডিগর পর- গনে কাক- জোল	চন্দ্রাবতী দেব্যা	১৪৭৭৮	২০০৮	
ঐ	৫১৯	তরফ খাষ কোল চণ্ডীপুর পর- গনে কাকজোল	দর্শন খাওয়ারাস	৫০১/	৩০৫৮	এই মহাল ১৮৫৯ সা- লের ১১ আইনমত অংশিদার আপ- ন দেয় রাজস্বের হিসাব পৃথক ক- রিয়াছে জমিদার- গণ মধ্যে কেহই কোন অংশের রাজস্ব দাখিল ক- রে নাই সুতরাং সাম্যক মহাল নী- লাম আমলে অণ- মিল।
			ও হুম্মান দত্ত	৫৭৩৮/	১৪১৮	
			খাওয়ারাস	৭০/	৪৩৮	
			ও চেনগি খাও- রাস	৩৩২ ১৮/	২১০৮	
			ও চন্দ্রাবতী দে- ব্যা	১৪৭৭৮	১২২৮	

Ist. J. ALEXANDER, Offg. Collector.

জিলা ত্রিপুরা।

জমিদারী বিক্রয়ের এস্তাহার কাছারী কালেক্টরী জিলা ত্রিপুরা।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেকটর সাহেবের আফিসে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবি ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হওয়ার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ৩ জুন মোং ১২৮১ সালের ২১ জ্যৈষ্ঠ দিবসে প্রকাশ্য নীলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৭৪ ইং ইতি ১১ আশ্বিন।

তপকীল।

৩১০ নং চাপাতলা মৌজা পং বরদা খাত হিসো। ৯/১৩১ - ক্রান্ত সদর জমা মায় রাস্তা খরচ ৪২ ১৭:০৬০ আনা।

বিতং

উক্ত মহাল মধ্যে ১৮১৯ ইং ১১ আইনের ১০ ধারানুসারে হিস্যা স্বতন্ত্র ৭৫ হিস্যা মধ্যে ৩৬ কড়া হিস্যা সদর জমা মায় রাস্তা খরচ ২০৯ পাই মালীক শিবচন্দ্র পাল জের বাটওয়ার আছে এই হিস্যা নীলাম হইবেক বাকী ৬৮/৩

উক্ত মহাল মধ্যে ৮/৫ গণ্ডা হিস্যা অন্দর ১/১১ গণ্ডা হিস্যা সদর জমা মায় রাস্তা খরচ ১৬৭/ আনা যাহা জের বাটওয়ার আছে মালীক কুঞ্জমোহন পোদ্দার ও কালীশঙ্কর পোদ্দার আক্রামদি আমজাদ আলি আক্রামদি আমজাদ আলী বাকী ৫১ ৮/৩

N. ALEXANDER, Offg. Collector.

জিলা মুরশিদাবাদ ।

ইস্তাফার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার মর্মানুযায়্য জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত বাহাল সন ১৮৭৪ সালের নাগাএদ সিন্ডি মাটেন ২৭ জুলাই বাকি আদায় কাঃ সন ১৮৭৪ সালের ৫ জুন মোতাবেক সন ১২৮১ সালের ২৩ জ্যৈষ্ঠ শুক্রবারে জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরের কাছারিতে অব্যর্থ বিলাম হইবেক ইতি ১৮৭৪ সাল ৯ আশ্বিন মোতাবেক সন ১২৮১ । ২৮ ইচ্চর ।

ক্রমিক নম্বর ।	মহালের প্রকরণ ।	ভৌমিক নম্বর ।	বাকি মজাল ও পরগনা ।	বাকি তালুকদার ।	সদর জমা ।	ভায়দাদি বাকি মজা বিলাম হইবেক ।
১	প্রথম জেলা- গীর মজা	৯	কিঃ পঃ কা- শিপুর পঃ কা- শিপুর	কাশীনাথ চৌধুরী ভুবনেশ- ্বরী শ্যামাচরণ বটু কমল- মনি সর্বময়ী দেবী ভোলা- নাথ চন্দ্রমুখী দাসী তারিণী- প্রসাদ মুখুর্জী ঈশানচন্দ্র রায় গণেশলাল গুরুপ্রসাদ রত্ন- নাথ ওরফে রাজারাম রায় শ্যামাসুন্দরী দাসী রাধাচরণ সেম ফেরদাশ বন্দ্যোপাধ্যায় নৃত্যকালী দেবী শতীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় বাবালগের ওলি পিতা বুজরাজ বন্দ্যো- পাধ্যায় ।	৮০৭৪৮০ বাদ পৃথক হওয়া ব্যক্তিগণের অংশ মজা বিলাম হইবেক বা রাধাচরণ সেম ৪৬৬/৮০ চন্দ্রমুখি দাসী ৪৬৬/৮০ নৃত্যকালী দেবী ১৬৩৭/০ শতীশচন্দ্র বন্দ্যোপা- ধ্যায় বাবালগের ওলি পিতা বুজরাজ বন্দ্যো- পাধ্যায় ৪৬৮/০ শ্যামাসুন্দরী দাসী ৯৬৪ ফেরদাশ বন্দ্যোপা- ধ্যায় ৫০৮৮/৫ শ্যামাচরণ ভট্ট ৭৮৭/৮৬ ঈশানচন্দ্র রায় ৫২৪৮/০ ৫৮২৩৮/১১ বাকী একমালি ২২৫০/১*	পৃথক হওয়া বি- লাব বাদে একমালি অংশ বিলাম হই- বেক ২২৫০/১
২	ঐ	১০০	কিঃ পঃ চুণ- খালী পঃ চুণখালী ।	রাজকিশোর চন্দ্রচূড় রায়- কুমার হরপ্রসাদ কাশীনাথ মহারানী সর্বময়ী কুমারী- য়ন রাধাকান্ত বিশ্বনাথ মুখা- ঞ্জয় বুজরাজ দাসী কীবন রক্ত প্রাণিক ঠারিখনী দাসী শ্যামাসুন্দরী দাসী অন্তিমোষ চারুচন্দ্র বসু শশ- ধর চৌধুরী প্যারীসুন্দরী দাসী রানী জয়গাঙ্গুরী রানী শুভদ্রাক্ষারী মাতা হরীন্দ্র সিংহ বাবালগ কামি- মৌসুমরী ওলি ওরফে ওরফে লুটমনি দাসী পুলিম বিহারী সেম গোহুলমনি চৌ- ধুরানী শারদাপ্রসাদ ওরফে রাধিকাপ্রসাদ রায় চৌধুরী	৩৫৫১/৮৫ বাদ পৃথক হওয়া অংশ মজা বিলাম হইবেক বা তাহার সদর জমা মহারানী সর্বময়ী ১০৭৪/৯ রানী যমুনাকান্তারী রানী অন্তিমোষারী মাতা হরীন্দ্র সিংহ বা- বালগ ৪৪৩৮/৯ চারুচন্দ্র বসু ৮৩/৮৫ জয়ধারায়ণ বসু ১৬৭/৮ অন্তিমোষ বসু ৮৩/৮৫	একমালি অংশ বিলাম হইবেক তা- হার সদর জমা ১০৪৫৮/৬

শ্রেণীর মত্বর।	মহালের প্রকরণ।	ভৌমিক মত্বর।	মাঘ মহাল ও পরগণা।	মাঘ ভানুকদার।	সদর কমা।	উন্নয়ন রকম বাহা বিলাস হইবেক।	
				শ্যামাচরণ বসু কান্দারীমণ দুর্গাচন্দ্র ফেরমান বন্দ্যো- পাধ্যায় যোগীন্দ্রমোহিনী দেব্যা শশীভূষণ মুখোপা- ধ্যায় গণেশলাল রায় ও সর- স্বতী দেবী।	শলধর চৌধুরী ১০৪/১০ শ্যামাচরণ বসু ২০১/৬ শ্যামাসুন্দরী চৌধু- রানী ৬২৬৬ গৌতমলাল চৌধু- রানী অলি মাও অ- খলমাণ রায় চৌধুরী ২৬২৬ সারদাপ্রসাদ ওরফে রাধিকাপ্রসাদ রায় চৌ- ধুরী ২৬২৬ ফেরমান বন্দ্যোপা- ধ্যায় যোগীন্দ্রমোহি- নী দেব্যা ৩৬৬৬৬৩ হারাদমী দাস্যা ৬১১। কামিনীশুন্দরী দাস্যা অলি তরঙ্গিনী ওরফে লুটমণী দাস্যা ৬১১। শশীভূষণ মুখোপা- ধ্যায় ও সরস্বতী দে- ব্যা ৮৬।১১ পুলিমবেহারি লেখ ২৫২		
৩	প্রথম শ্রেণীর মহাল	১০০	কিং পং চুনা- খালি পং চুনাখালী	শ্যামাসুন্দরী চৌধুরানী ...	৬২৬৬	এই পৃথক হওয়া অংশ বিলাস হই বেক।	
৪	৬	২৩৪	পটী বাহাদুর- পুর পং কা- লিপুর্	অখোরমাণ চৌধুরী ...	৭৪২৬৬৮	মুদ্রয় মহাল।	
৫	৬	২৫৮	কিং তং কা- জিলপুর পং মহাঙ্গর	মদনমোহন মুখোপাধ্যায় শ্যামাসুন্দরী শশীমুখী দেব্যা। মাছাভাপ সিংহ ভিষকড়ি দেব্যা ও কিলোচন মুখো- পাধ্যায়।	১২২৭।৬৯	৬	

ক্রমিক নং।	প্রদানের প্রকরণ।	ভুক্তির নং।	যাযি মহাল ও পরগনা।	যাযি ভালুকদার।	সদর জমা।	তাযিদার রকম যাযি মিলায় হইবেক।
৬	প্রথম প্রেরণীর মাফাল	৪৮৮	কিয় ৩ঃ হরির পাড়া পঃ কু-বাড়িয়া	তারিণীশঙ্কর ওরুপ্রসাদ সয়ং ওলি জামিবে রঘুনাথ ওরফে রাজারাম রায় লাল রায় স্বর্গমহা কমলমনি দেবা। তারাগতি জয়দুর্গা রুদ্দাদেবী ওরুদামী দীঘবন্ধু চৌধুরী রামচন্দ্র কৃষ্ণদয় হর-সুন্দরী দামা। ৩গ ভী দামা। ওলি কৃষ্ণপ্রমাধিষী ওরফে মাধবমণি মাঝাংগা রাজ-মোচন ৪২সুন্দরী ওলি যাতি ললিতমোহন খোদ তার প্রসন্ন চৌধুরী শ্যামা-সুন্দরী চৌধুরী যমমোহন চন্দ্রমোচন শ্রীশ্রী ৩ রঘুনাথ দেব ঠাকুর সেঃ মহুগ গোপাল দাস রঘুনাথ মুন্সুফী চারুচন্দ্র বসু হরিপ্রসাদ চৌ-ধুরী বাবালগের পঞ্চক ওয়া-উসের তরফ ঈশামচন্দ্র রায় মেমজর।	৪২৯৯/৯ বাদ প্রসাদ চৌধুরী বাবালগের পঞ্চক ক- রিয়া লওয়া অংশের সদর জমা যাযি মিলায় হইবেক যা ২৪৬৮২ কৃষ্ণপ্রমাধিষী ওরফে মাধবমণি দামা ১৭২০ দীঘবন্ধু চৌধুরী ২৯১ ৮৭।	একমালি অংশ মী- লাম হইবেক তা- হার সদর জমা ৩৪৮২ ১১।
৭	৬	৫৫৭	গঞ্জ জঙ্গিপুর্ পঃ গণকর	বিমোদরাম সেম ও শেট গোপালচন্দ্র।	৭১৪।১১	সমুদয় মহাল।
৮	৬	২৭২০	তঃ কুমড়াপুর পঃ আশদ-মগর	মুন্সলী শাহামতালি ...	২০৬০।৯	৬

C. D. C. WINTER,
Cord. Dy. Collector in charge Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজনার জাপনপত্রের পাঠ।

“ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে, ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালে ২৫ ফেব্রুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মাল-গুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১ জুন তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহে-বের কাছারিতে বিনা ওস্তরে ও একশ্য নীলামে ধরা যাইবে।” ইতি সন ১৮৭৪। ইংরেজী তারিখ ৯ অপ্রিল।

প্রথম প্রেরণীর কার্যমী মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৩৯ নং তরফ আলী রোহল্লা মালিক জিপুরাচরণ রায় মোট সদর জমা সমুদয় মহাল বিক্রী হইবে ৯৯৪৬

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৫৪ নং তরফ আনন্দীরাম কাননগায় মালিক আনন্দময়ী ও দিগম্বর রায় কাননগায় গয়রুচ কিবল দিগম্বর রায় কাননগায়ের অংশ ৪২ ২৮৮/৭ পাই সদর জমা বিক্রী হইবে। সমুদয় মহালের মোট সদর জমা ৮৪৯৭/৯

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৪০১ নং কিসমত বৈলরাম সরকার বাবতে তরফ ছনাউল্লা মালিক দাতারাম চৌধুরী গয়রুচ সমুদয় মহাল বিক্রী হইবে মোট সদর জমা ১০৬৩ ৮/৩

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

২২০৩ নং তরফ মাহিম চৌধুরী মালিক জাম আলী গয়রুচ সমুদয় মহাল বিক্রী হইবে মোট সদর জমা ৬৫৯ ৮/৬

A. J. CLAY, Offg. Collector.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ অপ্রিল।]

জিসা বীরভূম।

ইস্তাহার নামা কাহারি কালেক্টরি জেলা বীরভূম এই যে,

ইহারদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারানুসারে জেলা বীরভূমের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারি ৩৮১৬/৯ আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ২০ মেই মোতাবেক বাজলা ১৮৮১ সালের ৭ জ্যৈষ্ঠ বুধবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছাড়িতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি মন ১৮৭৪/৬ আশ্রিল।

ক্রমিক নম্বর	মহালের প্রকার	ভৌমিক নম্বর	নাম মহাল ও পরগনা	নাম তালুকদার	সদর জমা	যাহা নীলাম হইবেক।
১	প্রথম ক্রমিক মহাল	১০৩	লাট রামপুর পঃ তপেপ মূনি	মহাপ্রসাদ দাস ঈশান-চন্দ্র সেন দয়্যারাম মজুমদার বনগারি-লাল সিংহ মাধব-চন্দ্র মণ্ডল আতর-মণী দাসা অলি মাতা নাবালগ যোগেন্দ্রলাল দাস	১৭৩০৮/বাদ যাহারা পৃথক হিসাব করিয়াছে দয়্যারাম মজুমদার বনগারিলাল সিংহ ৩০৪৮/১ আতরমণী দাসা অ-লিমাতা নাবালগ যোগেন্দ্রলাল দাস ১৮২৮/১০ মাধবচন্দ্রমণ্ডল ৭৪৮/৭২৭১/৭১ এজমাল অংশ যাহা নীলাম হইবেক তাহার সদর জমা ২৩০৮/৪১	এই অংশ নীলাম হইবেক।

R. D. HIME, Offg. Collector.

বীরভূম কালেক্টরী তারিখ ১৫ আশ্রিল ১৮৭৪।

Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাজলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাজলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নিম্নলিখিত মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কাহানিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র —ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমামূল ১/০ আনা লাগিবে।

[Government Gazette, 28th April 1874.]

NOTICE.

At the close of the Ordinary Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta, to be held at the Town Hall on Monday, the 11th May 1874, at 11 o'clock, A.M., as Special Meeting will be held under Section VII of Act II (B.C.) of 1872, to consider applications for Licenses for new Jute Warehouses.

(16—1)

R. TURNBULL,
Secretary to the Justices of the Peace.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সালের মে মাসের ১১ তারিখ সোমবার বেলা ১১ ঘটিকার সময়ে টৌনহলে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জজিসদের সাধারণ সভার অধিবেশন সমাপ্ত হইলে পর ১৮৭২ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ৭ ধারামতে বিশেষ সভার অধিবেশন হইয়া পাটের নূতন গুদাম করিবার লাইসেন্স পাইবার প্রার্থনার বিবেচনা হইবে।

আর টার্নবুল,
শান্তিরক্ষার্থ জজিসদের সেক্রেটারী।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	,, 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমানুল বিলা এক বৎসরের ...	...	...	...	১০
ডাকমানুল মুক্ত ...	...	...	...	১২।।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আশ আনা মূল্যের একই খান ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ আপ্রিল।]

INSOLVENT COURT.

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of BERNHARDT HOWARD, ROBERT CARR, and ROBERT HOWARD, Insolvents. (HOWARD BROTHERS.)

NOTICE is hereby given that Tuesday, the 5th day of May next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 18th day of April 1873, until the 31st day of March last, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvent, will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE;
Calcutta, 20th April 1874.

A. B. MILLER,
Official Assignee.

The like Notice in the matter of THOMAS MONGHAN LAWSON, an Insolvent, wherein the account of the Official Assignee, from 1st February 1871 to 31st March last, has been filed in the Chief Clerk's Office

A. B. MILLER,
Official Assignee.

The like Notice in the matter of DHUNPUT SING, an Insolvent, wherein the account of the Official Assignee, from 25th March 1871 to 31st March last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

(14—1)

A. B. MILLER,
Official Assignee.

In the matter of ROBERT CARR, an Insolvent.

On Tuesday, the 14th day of April instant, upon the application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Rs. 7,593-14-2 in his hands, pay a dividend at the rate of Rs. 48 per cent. (which will amount to the sum of Rs. 6,695-3-8) upon the several claims admitted on the schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee. Notice whereof is hereby given.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE;
Calcutta, 20th April 1874

A. B. MILLER,
Official Assignee.

The like Notice in the matter of RAMSEEBUK MISSER, ROGOONUNDUN MISSER, and JODOONUNDUN MISSER, Insolvents, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 67,235-8-6, the Official Assignee do pay a dividend at 20 per cent. (amounting to Rs. 51,194-13-6.)

A. B. MILLER,
Official Assignee.

The like Notice in the matter of WILLIAM WOOLSTON GREY, an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 1,555-1-8, the Official Assignee do pay a dividend at 3 per cent. (amounting to Rs. 1,411-10-1.)

A. B. MILLER,
Official Assignee.

(15—1)

[Government Gazette, 28th April 1874.]

যোত্রহীনের আদালত।

কলিকাতা যোত্রহীন আদালতের উপকারার্থ আদালত।

যোত্রহীন বর্নগাউন্ডার্ড ও বাট কার্ড ও রাট কার্ডসহকারে বিষয়ে। (গাউন্ডার্ড ব্র দম)

এই সম্বন্ধে দেওয়া গেল যে আদালত ১০ মাসের ৫ তারিখ মঙ্গলবারে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করবার নিমিত্ত ২৩ বিষয়ের পুনশ্চ শুননি হইল। এই বিষয়ে ১৮৭৩ সালের অপ্রিল মাসের ২৮ তারিখ অবধি গত মার্চ মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত আটমনি সাহেবের অমায়ের চের বিস্তারিত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে, ৯ প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে দেয়া যাইতে পারিবে। কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে অন্য যে ব্যক্তির দ্বারা য কেউনি ডক্ত যোত্রহীনের ইক্টেটের উপর কোমি দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে পারিবে, এরূপ দিনের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে সম্বাদ দিলে তাহার কথা শুন যাইবে।

সরকারী আটমনি সাহেবের আফিস,
কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ২০ মার্চ।

এ, বি, মিলর,
সরকারী আটমনি।

যোত্রহীন ভায়স মৌগান'লাগন সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭১ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি গত মার্চ মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

এ, বি, মিলর,
সরকারী আটমনি।

যোত্রহীন ধনপৎ সিংহের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭১ সালের মার্চ মাসের ২৫ তারিখ অবধি গত মার্চ মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

এ, বি, মিলর,
সরকারী আটমনি।

যোত্রহীন রাট কার্ড সাহেবের বিষয়ে।

আটমনি সাহেব বর্তমান অপ্রিল মাসের ১৪ তারিখ মঙ্গলবারে প্রার্থনা করাতে এই আদালত হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া স্বীকার করা গেল, তাহা উক্ত আটমনি সাহেবের জব্বানবন্দে প্রমাণ হইবামাত্র তাহার হাতে যে ৭৭৯৩৭৮/২ টাকা আদে তাহা হইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর শত করা ৪৮ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ৬৬৯৮/৮ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন। ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

সরকারী আটমনি সাহেবের আফিস,
কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ২০ মার্চ।

এ, বি, মিলর,
সরকারী আটমনি।

যোত্রহীন রামসেবক মিশ্র, রঘুনন্দন মিশ্র ও যদুনন্দন মিশ্রের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৬৭২৩১১/৬ টাকা হইতে সরকারী আটমনি সাহেব শতকরা ২০ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ৫১১৯৪৮/৬ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

এ, বি, মিলর,
সরকারী আটমনি।

যোত্রহীন উলিয়ম উলস্টোন গ্রে সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১৫৫১/৮ টাকা হইতে সরকারী আটমনি সাহেব শতকরা ৩ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ১৪১১১১/১ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

এ, বি, মিলর,
সরকারী আটমনি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ অপ্রিল।]

কলিকাতা বাজার সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের অন্য জীয়ত এডভোইন মরিস লুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

1

2

Bumb. 1814. ১৮১৪

[REGISTERED No. ১১]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 5, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ৫ মে।

CONTENTS.

	PAGE.
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	109—111
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	603—613
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	71 & 72
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil.
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil.
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	113—115
PART VIII.—Advertisements	283—296

নির্ঘণ্ট।

পৃষ্ঠা।

প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি	১০৯—১১১
দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি	৬০৩—৬১৩
তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	৭১ ও ৭২
চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	বাই।
ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিবিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	১১৩—১১৫
অষ্টম খণ্ড।—ইন্ডিয়ার প্রকৃতি	২৮৩—২৯৬

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Fort William, the 18th April 1874.

No. 168.—Under the provisions of the Act of Parliament, 24 and 25 Vic., Cap. 104, Section 7, the Governor General in Council has been pleased to appoint Mr. William Fraser McDonell, v.c., of the Bengal Civil Service, to officiate as a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

The 21st April 1874.

No. 175.—The Notification of this Department, No. 316, dated the 27th February last, granting nine months' furlough on medical certificate to the late Mr. Justice Dwarka Nath Mitter, is cancelled.

A. C. LYALL,

Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—ACCOUNTS.

The 21st April 1874.

No. 2597.—Furlough for twenty months, under Section 7 of Supplement F. to the Civil Leave Code, is granted to Mr. G. W. Macleod, Assistant to the Accountant-General, Bengal, in commutation of the leave on medical certificate allowed in Notification No. 2336, dated 7th April 1873.

SEPARATE REVENUE.—STAMPS.

The 21st April 1874.

No. 2623.—In exercise of the power conferred by Section 35 of the Court Fees Act, 1870, the Governor-General in Council is pleased to make the following reduction and remission:—

- (a) Whenever a grant of probate or letters of administration shall have been made in respect of any property forming part of an estate, the amount of fees then actually paid under the said Act shall be deducted when a like grant is made in respect of property belonging to the same estate, identical with or including the property to which the former grant relates.
- (b) Whenever a grant of probate or letters of administration shall have been made in respect of any property belonging to an estate, no fees shall be chargeable under the said Act when a like grant is made in respect of the whole or any part of the same property belonging to the same estate.
- (c) This Notification applies to the whole of British India.

R. B. CHAPMAN,

Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—পবলিক।

কোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১৮ আশ্বিন।

১৬৮ নম্বর।—মহারাজী বিকটরিরার ২৭ ও ২৫ বৎসরের পারলিমেন্টের আইনের ১০৪ অধ্যায়ের ৭ ধারার বিধানমতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব বাঙ্গাল সিভিল সারবিসের বলন্টের দলের জীযুত উলিয়ম ফ্রেজর মাকডনেল সাহেবকে বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত করিয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২১ আশ্বিন।

১৭৫ নম্বর।—এই ডিপার্টমেন্টের গত ২৭ ফেব্রুয়ারির ৩১ নম্বরের যে জ্ঞাপনপত্র দ্বারা জর্জিস বাবু ঘাটকানাথ মিত্রকে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে নয় মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহা রহিত করা গেল।

এ, সি, লারেল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—হিসাব।

১৮৭৪ সাল ২৪ আশ্বিন।

২৫১৭ নম্বর।—বঙ্গদেশের আকৌন্টে জেনরল সাহেবের আসিষ্ট্যান্ট জীযুত জি ডবলিউ মাকলৌড সাহেব ১৮৭৩ সালের ৭ আগ্রিলের ১৩৩১ নম্বরের জ্ঞাপনপত্রমতে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে যে ছুটি পান, তৎপরিবর্তে তিনি সিভিল কাব্যাকার্কদের ছুটির ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৭ ধারামতে বিশ মাস করলো পাইয়াছেন।

অতঃপর রাজস্ব।—ইকোম্প।

১৮৭৪ সাল ২৪ আশ্বিন।

২৬২৩ নম্বর।—আদালতের রুমবিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের ৩১ ধারাক্রমে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পন করা গেল, তদনুসারে তিনি নিম্নলিখিত এক প্রকারের ফী কম করিয়া দিয়াছেন আর এক প্রকারের ফী কম করিয়াছেন।

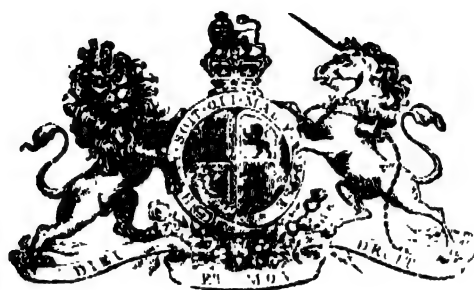
(ক) কোন ইফেক্টের একাংশ বলিয়া কোন সম্পত্তির বিষয়ে প্রোবেট কিম্বা কার্ভানিরূপগাধি কারিডপত্র দেওয়া গেলে পর, এই ইফেক্টের সেই সম্পত্তির বিষয়ে কিম্বা তাহা অন্য যে সম্পত্তির মধ্যে ধরা যায় তাহার বিষয়ে যদি তদ্রূপ অন্য প্রোবেটপ্রভৃতি দেওয়া যায়, তবে প্রথম প্রোবেট প্রভৃতির নিমিত্ত যত টাকা ফী দেওয়া গেল তাহা এই দ্বিতীয় প্রোবেটপ্রভৃতির ক্ষেত্রে বাদ দিতে হইবে।

(খ) কোন ইফেক্টের অন্তর্গত কোন সম্পত্তির বিষয়ে প্রোবেট কিম্বা কার্ভানিরূপগাধিকারিডপত্র দেওয়া গেলে পর যদি সেই ইফেক্টের অন্তর্গত সেই সম্পত্তির সমুদয় কি একাংশের নিমিত্ত তদ্রূপ অন্য প্রোবেটপ্রভৃতি দেওয়া যায় তবে এই আইনমতে আর ফী পাগিবে না।

(গ) এই জ্ঞাপনপত্র ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত দেশে প্রচলিত হইবে।

আর বি চ্যাণসর,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 5, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৫ মে ।

PART II

Resolutions, Orders and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নিষ্পত্তির প্রতীতি

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1312C.S.

GENERAL.—The 14th April 1874.—Mr. Michael D'Souza is appointed to act until further orders as a Head Assistant in the Bengal Secretariat.

The 22nd April 1874.—Mr. Trevor John Chicheley Grant is appointed to act as a Secretary to the Board of Revenue during the absence on leave of Mr. J. Geoghegan, or until further orders.

The 23rd April 1874.—In modification of the notification of the 14th instant, published in the *Calcutta Gazette* of the 15th idem, Mr. Thomas Edward Coxhead, Assistant Magistrate and Collector, Tirhoot, is allowed subsidiary leave from the 5th to the 13th instant, to enable him to join his appointment.

Mr. Robert Home Renny, Officiating Assistant Commissioner, in charge of the Buxa sub-division, in Julpigoree, is appointed, under the provisions of Act XVI of 1869, to exercise original jurisdiction in respect of all suits and other matters connected with immovable property, revenue, and rent within the Bhootan Dooars pertaining to the Buxa sub-division. Mr. Renny will exercise these powers with effect from the 8th October 1873.

Mr. Ross Lewis Mangles, v.c., is appointed to act as Commissioner of the Chittagong Division during the absence on leave of Mr. Cockerell, or until further orders.

Moonshee Kyamutoolla is appointed to act as a Sub-Deputy Collector in Manbhoom for employment on relief duty.

The 25th April 1874.—Mr. Robert Mason Towers, B.A., having reported his arrival in Calcutta on the 20th instant, on his return from furlough, is appointed, until further orders, to act as District and Sessions Judge of Patna.

Moulvi Dilwar Hossein Ahmed, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of taking up land required for relief works in the Shahabad District.

Baboo Juggessur Singh is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Chumparun, with effect from the 16th January 1874.

The 28th April 1874.—Mr. Frederick William Joseph Rees, B.A., is appointed to act temporarily as Magistrate and Deputy Collector of Howrah.

Mr. Thomas Taylor Allen, Acting Second Additional Judge, 24-Pergunnahs, is appointed also to act as Additional Sessions Judge of Hooghly and Howrah.

Mr. Richard Maunsell Waller, B.A., Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Bankoora, is allowed furlough for 18 months under Section 10 (a), Clause 1 of the Civil Leave Code, on medical certificate, with the usual subsidiary leave.

Mr. Hamilton Winkup Gordon, B.A., Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Tirhoot, is allowed furlough for one year seven months and fourteen days on medical certificate under Section 10 (a), Clause 2 of the Civil Leave Code, together with the usual subsidiary leave, from the 1st May 1874.

Mr. Henry Murray Tobin, c.s., Assistant to Commissioner, Hazareebagh, having passed a special examination held by the Deputy Commissioner of that district, is declared to have passed completely by the First or Lower Standard.

Mr. Horace Abel Cockerell, Commissioner of Chittagong, is allowed furlough for one year under Section 10 (a), Clause 2 of the Civil Leave Code on medical certificate, with the usual subsidiary leave.

[Government Gazette, 5th May 1874.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৩১২ C.S. নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৪ সাল ১৪ আশ্বিন।—শ্রীযুত মাইকেল ডিস্ট্রিক্ট সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের প্রধান আসিষ্ট্যান্টের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২২ আশ্বিন।—শ্রীযুত জে গিওর্গান সাহেবের অস্থাপস্থানে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত ট্রেবর জন চিচলি গ্রাণ্ট সাহেব রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারীর কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৩ আশ্বিন।—বর্তমান মাসের ১৪ তারিখের মে বিজ্ঞাপন এই মাসের ২১ তারিখের বাঙ্গাল গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তৎপরিবর্তে ব্রিটিশের আসিষ্ট্যান্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ডায়মন্ড এডওয়ার্ড ককসহেড সাহেব আপনায় কর্তব্য স্থানে পহুঁছবার জন্যে বর্তমান মাসের ৫ তারিখ অবধি ১৩ তারিখ পর্যন্ত উপকরণার্থে ছুটি পাইলেন।

জলপাইগুড়ির অধঃগত বকশা মহকুমার অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত একটি আসিষ্ট্যান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত রাবট হোম রেনি সাহেব ১৮৬৯ সালের ১৬ আইনের বিধানমতে বকশা মহকুমার অধঃগত ভূটানদ্বারে স্থাবর সম্পত্তি ও রাজস্ব ও খাজানা বিষয়ক সকল মোকদ্দমার ও অন্য বিষয়ে আপীল বিচার করিবার ক্ষমতামতে কার্য্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন। ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ৮ তারিখ অবধি তাহার সেই ক্ষমতা প্রবল আছে।

শ্রীযুত কাক্সেল সাহেব ছুটি লওয়াতে তাঁহার অস্থাপস্থানে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত রস লৌইস ম্যাকলস সাহেব, বি, সি, চট্টগ্রামখণ্ডের কমিশ্যনরের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত মুনশী কিরামতউল্লাহ উপকারার্থে কার্য্য কর্তব্য পাইবার নিমিত্তে মানভূমে সব-ডেপুটী কালেক্টরের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৫ আশ্বিন।—শ্রীযুত রাবট মেনন টৌরস সাহেব বি, এ, নিয়মিত ছুটি হইতে প্রত্যগমন করিয়া বর্তমান মাসের ২০ তারিখে কলিকাতার পহুঁছবার কথা রিপোর্ট করাতে তিনি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত পাতনার ডিক্রিকট ও সেশন জজের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ডেপুটী ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মোলবী দিলওয়ার হুসেন আহমদ শাহাবাদ জিলার উপকারার্থে কার্য্যের নিমিত্তে তুমিলওয়ার জন্যে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু যজ্ঞেশ্বর সিংহ কিয়ৎকালের নিমিত্তে চাম্পারণে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, এই আজ্ঞা ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ১৬ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

১৮৭৪ সাল ২৮ আশ্বিন।—শ্রীযুত ফে ডিক উলিয়ম জোন্স সাহেব, বি, এ, কিয়ৎকালের নিমিত্ত হাবড়ার ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চব্বিশ পরগনার একটি দ্বিতীয় আডিশ্যনাল জজ শ্রীযুত ডায়মন্ড টেলর আলেন সাহেব হুগলীর ও হাবড়ার আডিশ্যনাল সেশন জজের ও কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বাকুড়ার একটি আইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত রিচার্ড মানসেল ওয়ালার সাহেব বি, এ, সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ১০ (a) ধারার ১ প্রকরণমতে চিকিৎসকের সার্টিফিকেট ক্রমে আঠারো মাস ও উপকরণার্থে নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন।

ব্রিটিশের একটি আইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত হামিলটন উইনকপ গর্ডন সাহেব, বি, এ, সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ১০ (a) ধারার ২ প্রকরণমতে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ১ বৎসর ৭ মাস ও ১৪ দিন এবং ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি উপকরণার্থে নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন।

হাজারীবাগের কমিশ্যনর সাহেবের আসিষ্ট্যান্ট শ্রীযুত হেনরি মেরে টোবিন সাহেব, সি, এস, এই জিলার ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেবের কৃত বিশেষ পরীক্ষার উত্তীর্ণ হওয়াতে প্রথম অর্ধাংশ নিয়ন্ত্রক ক্রিয়মত পরীক্ষার সম্পূর্ণরূপে উত্তীর্ণ হইয়াছেন, ইহা প্রকাশ করা গেল।

চট্টগ্রামের কমিশ্যনর শ্রীযুত হরেন্দ্র কাক্সেল সাহেব সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ১০ (a) ধারার ২ প্রকরণমতে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক বৎসর ও উপকরণার্থে নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৫ মে।]

Baboo Bunkim Chunder Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Moorshedabad, on leave, is transferred to the Presidency Division. The unexpired portion of the leave granted to Baboo Bunkim Chunder Chatterjee in the *Calcutta Gazette* of the 8th April 1874 is hereby cancelled at his own request.

The following officers are transferred to the Patna District for employment on relief duty :—

Mr. George Edward Porter, Assistant Magistrate and Collector, in charge, Baraset Division, 24-Pergunnahs.

„ William Fiddian, B.A., Assistant Magistrate and Collector, in charge, Bhuddruck Division, Balasore.

Messrs. Porter and Fiddian will be respectively employed in the Patna and Chumparun Districts.

Mr. Thomas James Murray, Assistant Magistrate and Collector, in charge, Lall Bagh Division, Moorshedabad.

„ Robert Cornish, B.A., Assistant Magistrate and Collector, in charge, Meherpore Division, Nuddea.

„ Francis Henry Bennett Skrine, Assistant Magistrate and Collector, in charge, Choodangah Division, Nuddea.

„ George Godfrey, Assistant Magistrate and Collector, Nuddea.

Mr. L. Roberts, Extra Assistant Commissioner, Sonthal Pergunnahs, is allowed privilege leave of absence for three months.

EDUCATION.—*The 27th April 1874.*—Mr. Edward Grey, c.s., is appointed to be a member of the District School Committee of Bankoora, *vice* Mr. W. Cornell.

MEDICAL.—*The 23rd April 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Moorshebad, viz.—

The Reverend J Kilbee Stuart, Chaplain of Berhampore.

„ „ S. J. Hill, of the Mission Church of Berhampore.

Baboo Radhika Churn Sen, Zemindar.

„ Dwarkanath Dey, Deputy Magistrate and Deputy Collector.

„ Boikant Nath Sen, Pleader.

„ Nuffer Chunder Bhutto, Moonsif.

Mr. J. Perrin, silk merchant.

„ J. W. Stocks, silk merchant.

The 24th April 1874.—Mr. Samuel Simpson Jones is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Kandi in Moorshedabad.

Surgeon A. H. Williams is appointed to be Additional Civil Surgeon of Tirhoot, and is posted to Mudhoobunnee.

The 25th April 1874.—Surgeon-Major J. G. French, m.d., who was appointed, under orders of the 7th March 1874, to act as Civil Surgeon of Cuttack, will continue to act as Civil Surgeon of Burdwan until further orders.

In supersession of the orders of the 31st March 1874, Surgeon W. D. Stewart is appointed to act as Civil Surgeon of Cuttack.

The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary just established at Blshenpore, in the District of Bankoora :—

Mr. W. R. Larminie, Magistrate and Collector, Chairman.

[*Government Gazette, 5th May 1874.*]

মুরশিদাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু বঙ্কিমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় পলীডেনসী খণ্ডে নিযুক্ত হইরাছেন। তিনি এখন ছুটি লইরাছেন। ১৮৭৪ সালের ১৪ আগ্রিলের ১১ দল গাজেটমতে তাঁহাকে যে ছুটি দেওয়া গিয়াছিল তাহার অবশিষ্টকাল তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা উপকারার্থকার্যে কর্ম পাইবার নিমিত্ত পাটনা জিলার প্রেরিত হইরাছেন।

চমিশ পরগনার অন্তর্গত বারাসৎ মহকুমার অধ্যক্ষতার প্রাপ্ত আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত জর্জ এডওয়ার্ড পট্টর সাহেব।

বালেশ্বরের অন্তর্গত ভদ্রক মহকুমার অধ্যক্ষতার প্রাপ্ত আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত উলিয়ম কিডিয়ন সাহেব, বি, এ,

জিহুত পট্টর সাহেব পাটনা জিলার ও জিহুত কিডিয়ন সাহেব চাম্পারণ জিলার নিযুক্ত হইবেন।

মুরশিদাবাদের অন্তর্গত লালবাঘ মহকুমার অধ্যক্ষতার প্রাপ্ত আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত তামস জেমস মরে সাহেব।

নদীয়ার অন্তর্গত মেহেরপুর মহকুমার অধ্যক্ষতার প্রাপ্ত আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত বার্ট কর্ণিশ সাহেব বি, এ।

নদীয়ার অন্তর্গত চুয়াডাঙ্গা মহকুমার অধ্যক্ষতার প্রাপ্ত আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত ক্রানসিস ছেনরি বেনেট স্ট্রাইন সাহেব।

নদীয়ার আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত জর্জ গডফ্রী সাহেব।

সাঁওতাল পরগনার অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট কমিশনার জিহুত এল রবার্টস সাহেব তিন মাস অস্থগ্ৰহের ছুটি পাইরাছেন।

শিক্ষাসংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৭ আগ্রিল।—জিহুত ডবলিউ কর্ণেল সাহেবের পরি-
ষর্তে জিহুত এডওয়ার্ড গ্রে সাহেব, সি, এস, বাকুড়া জিলার স্কুল কমিটিতে নিযুক্ত হইরাছেন।

চিকিৎসা সংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৩ আগ্রিল।—নিম্নলিখিত ব্যক্তির মুরশিদাবাদের
দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যাধ্যক্ষ কমিটি বলিয়া নিযুক্ত হইরাছেন।

বহরমপুরের পাদরী জিহুত জে কিলবী স্টুয়ার্ট সাহেব।

বহরমপুরের মিশন চর্চের জিহুত পাদরী এস জে হিল সাহেব।

জমীদার জিহুত বাবু রাধিকাচরণ সেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু হারকানাথ দে।

উকীল জিহুত বাবু বৈকুণ্ঠনাথ সেন।

মুনসেফ জিহুত বাবু নরচন্দ্র ভট্ট।

রেশমের বণিক জিহুত জে পেরিন সাহেব।

রেশমের বণিক জিহুত জে ডবলিউ ফ্রান্স সাহেব।

১৮৭৪ সাল ২৪ আগ্রিল।—জিহুত সাবুরেল সিমসন জোস সাহেব মুরশিদাবাদের অন্তর্গত
কান্দির দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যাধ্যক্ষ কমিটিতে নিযুক্ত হইরাছেন।

সর্জন জিহুত এ এচ উলিয়মস সাহেব ত্রিভুতের অতিরিক্ত সিভিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইরা
মধুবনীতে অবস্থিত হইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ২৫ আগ্রিল।—সর্জন মেজর জিহুত জে জি ফ্রেন্স সাহেব, এম, ডি, ১৮৭৪ সালের
মাঠ ১৯২৪ সালের ৭ তারিখের আজ্ঞাক্রমে কটকের সিভিল চিকিৎসকের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হন কিন্তু
অন্য আজ্ঞা না হওয়া পর্য্যন্ত বর্জমানের সিভিল চিকিৎসকের কর্ম করিতে থাকিবেন।

১৮৭৪ সালের মাচ'বাসের ৩১ তারিখের আজ্ঞার অন্যথায় সর্জন জিহুত ডবলিউ ডি স্টুয়ার্ট
সাহেব কটকের সিভিল চিকিৎসকের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

বাকুড়া জিলার অন্তর্গত বিষ্ণুপুরে যে দাতব্য ঔষধালয় এইক্ষণে স্থাপন হইয়াছে নিম্নলিখিত
ব্যক্তির তাহার কার্য্যাধ্যক্ষ কমিটি বলিয়া নিযুক্ত হইরাছেন।

মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত ডবলিউ আর লারমিদি সাহেব সভাপতি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২:৩ ।]

Dr. H. C. Connolly, Civil Medical Officer, Superintendent.

Mr. W. B. Christie, District Engineer,	} Members.
Hikim Ram Kishore Sing, Zemindar,	
Baboo Kristo Chunder Doss, Government Pleader,	
„ Umbica Churn Chuckerbutty, Pleader,	
„ Kristo Mohun Mookerjee, Talookdar,	
„ Kali Kumar Aikut, Talookdar,	
„ Hulodhur Kobiraj, ditto,	
„ Omesh Chunder Chowdhry, Pleader, Member and Secretary.	

The 27th April 1874.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Tahirpore, in Rajshahye, viz.—

Kumar Tarakishore Roy, one of the co-sharers of the Tahirpore Estate.

Baboo Bejoy Gobind Bagchee, Head Master, Tahirpore School.

„ Bishesshur Moitra, record-keeper under the manager of the Tahirpore Estate.

The 28th April 1874.—The Executive Engineer of Dacca for the time being is appointed to be a member of the Committee for the management of the Mitford Hospital, in the Town of Dacca.

The services of Third Grade Assistant Surgeon Doorga Das Sen, attached to the Endemic Dispensary at Shor, in Burdwan, are placed at the disposal of the Government of the North-Western Provinces.

Third Grade Assistant Surgeon Suresh Chunder Sircar, a supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Endemic Dispensary at Shor, in Burdwan.

MARINE.—*The 27th April 1874.*—Mr. Henry Williamson Welbore Ellis is appointed to be Naval Store-keeper

Captain R. B. Lungley is appointed to act as Naval Store-keeper till Mr. Ellis, who is now employed on special duty connected with the famine, can join the appointment, or until further orders.

OPIMUM.—*The 23rd April 1874.*—Mr. William Masters, Sub-Deputy Opium Agent, having reported his return from furlough on the 27th March 1874, is allowed subsidiary leave from the 28th idem to the 4th instant, to enable him to join his appointment.

The 27th April 1874.—The promotions of officers of the Opium Department, made in consequence of the retirement of Mr. James Cosserat, and published in the *Calcutta Gazette* of the 11th March 1874, will have retrospective effect from the 21st February last, the date on which that officer retired.

The 28th April 1874.—Mr. William T. Ryves is appointed to act as an Assistant Sub-Deputy Opium Agent in the Behar Opium Agency.

FORESTS.—*The 22nd April 1874.*—The notification dated the 2nd March 1874, promoting Mr. J. S. Gamble from the Third to the Second Grade of Assistant Conservators of Forests, is cancelled, there being no vacancy in the Second Grade.

The 24th April 1874.—Mr. A. L. Home, Deputy Conservator of Forests, Bengal, is allowed privilege leave for three months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

ROAD CESS.—*The 24th April 1874.*—Mr. Samuel Simpson Jones is appointed to be a member of the Branch Road Cess Committee at Kandi, in Moorshedabad, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

সিভিল চিকিৎসক জীযুত ডাক্তর এচ সি কনলি সাহেব, সুপারিন্টেন্ডেন্ট।

ডিসট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ডবলিউ বি ক্রিষ্টি, সাহেব	...	} মেম্বর।
জমীদার জীযুত হিকিম রামকিশোর সিংহ	..	
গবর্ণমেন্ট উকীল জীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র দাস	..	
উকীল জীযুত বাবু অরিকাচরণ চক্রবর্তী	...	
তালুকদার জীযুত বাবু কৃষ্ণমোহন মুখোপাধ্যায়	..	
তালুকদার জীযুত বাবু কালীকুমার আঠেকং	...	
এ জীযুত বাবু হলধর কবিরাজ	...	
উকীল জীযুত বাবু উমেশচন্দ্র চৌধুরী, মেম্বর ও সেক্রেটারী।		

১৮৭৭ সাল ২৭ এপ্রিল।—নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা রাজশাহীর অন্তর্গত তাহিরপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যাব্যাহক কমিটীতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

তাহিরপুর মহালের অন্যতর অংশী জীযুত কুমার তারাকিশোর রায়।

এ সুন্দের হেডমাস্টার জীযুত বাবু বিজয়গোবিন্দ বাগচী।

এ মহালের কার্যাব্যাহকের অধীন মহাফেজ জীযুত বাবু বিশ্বেশ্বর মৈত্র।

১৮৭৪ সাল ২৮ এপ্রিল।—যিনি যৎকালে ঢাকার একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার হন তিনি তৎকালে ঢাকা নগরের মিটফোর্ড হাস্পাতালের কার্যাব্যাহক কমিটীর অন্তর্গত মেম্বর থাকিবেন।

বর্ধমানের অন্তর্গত শোরের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত দুর্গাদাস সেন উত্তরপশ্চিমদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রাজধানীতে তৃতীয় শ্রেণীর উপরি আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত সুরেশচন্দ্র সরকার বর্ধমানের অন্তর্গত শোরের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতায় প্রাপ্ত হইয়াছেন।

জাহাজসংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৭ এপ্রিল।—জীযুত হেনরি উলিয়ামসন ওয়েলবোর এলিস সাহেব জাহাজসংক্রান্ত জবোর ঠোরকীপার হইবেন।

জীযুত এলিস সাহেব এইকণে চুক্তি স্বাক্ষর করিয়া কোন বিশেষ কর্মে নিযুক্ত আছেন। তিনি যত দিন এই কর্মেইন করিতে না পারেন তত দিন কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত জীযুত কাপ্তান আর বি লজলি সাহেব জাহাজীয় জবোর ঠোরকীপারের কর্ম করিবেন।

আফীন বিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৩ এপ্রিল।—আফিনের সব-ডেপুটী এজেন্ট জীযুত উলিয়াম ম্যাথার্স সাহেব ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ২৭ তারিখে ছুটি হইতে ফিরিয়া আইলেন এমত রিপোর্ট করাতে আপনার কর্মস্থানে যাইবার নিমিত্ত ৭ মাসের ২৮ তারিখ অবধি এই মাসের ৪ তারিখপর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৭ এপ্রিল।—জীযুত জেমস কসিরাট সাহেব গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২১ তারিখে কর্ম ছাড়িয়া গেলেন অতএব তাঁহার কর্ম ছাড়িয়া দেওয়াতে আফীন বিভাগের নানা কর্মকারকদের ক্রমশ উচ্চ পদ পাইবার যে কথা ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৭ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা সেই ২১ ফেব্রুয়ারি অবধি প্রবল হইবে।

১৮৭৪ সাল ২৮ এপ্রিল।—জীযুত উলিয়াম টি রাইবস সাহেব বেহারের আফিনের এজেন্টীতে আফিনের আসিস্ট্যান্ট সব-ডেপুটী এজেন্টের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বনবিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২২ এপ্রিল।—১৮৭৪ সালের ২ মার্চের যে আপনপত্রকে জীযুত জে এস গায়েল সাহেব বনের আসিস্ট্যান্ট রক্ষকদের তৃতীয় শ্রেণীহইতে দ্বিতীয় শ্রেণীতুল্য হয় তাহা রহিত করা গেল। দ্বিতীয় শ্রেণীতে কোন পদ শূন্য নাই।

১৮৭৪ সাল ২৪ এপ্রিল।—বঙ্গদেশীয় বনের ডেপুটী রক্ষক জীযুত এ এল হোম সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস অমুত্তেহের ছুটি পাইয়াছেন।

পথকরবিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৪ এপ্রিল।—জীযুত সাগুএল সিমসন জোন্স সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে মুরশিদাবাদের অন্তর্গত কান্দার পথকরের শাখা কমিটীতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রিবস, ডামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

The following application for a loan by the Town Committee of Raneegeunge is published under Rule V of the Rules passed by the Governor-General in Council (Government Order No. 3761, dated 15th October 1873), under Section 4 of the Local Public Works' Loan Act, XXIV of 1871:—

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
District.	Municipality.	Work for the construction of which the loan is required.	Amount of loan applied for.	Security on which it is proposed that the loan should be made.	Law under which the said loans are levied or received.	Period for which loan is required.	Number and amount, and date for repayment of instalments.	All existing prior charges on income or any property vested in Municipality.	Signature of at least three-fourths of the members of the Raneegeunge Municipality.
Burdwan...	Raneegeunge Town, under Act VI of 1868 (B.C.)	Re-excavating the tank known as Shashitigoria ditto, Hatlibandil, or Chota Royband Making a pukka drain ...	Rs. 5,000 4,750 250 10,000	Rs. 10,000 House-rate Other receipts Total	Rs. 7,500 (a) 7,500	20 years	Twenty of Rs. 500 each, as follow:— 31st March 1875, 500 " 1876, 500 " 1877, 500 " 1878, 500 " 1879, 500 " 1880, 500 " 1881, 500 " 1882, 500 " 1883, 500 " 1884, 500 " 1885, 500 " 1886, 500 " 1887, 500 " 1888, 500 " 1889, 500 " 1890, 500 " 1891, 500 " 1892, 500 " 1893, 500 " 1894, 500	Rs. 921.12, on account of the price of land taken up for Hatlibandil tank. Rs. 3,911.7.5, debited by order of the Accountant-General for pay of the police in 1870-71. (The propriety of this charge is still under discussion.)	H. G. SHARP. BISSESTER MULLICK. OBHOY CHURN MOOKERJEE. AMRITO LAL MOOKERJEE. LOKESAYE GHOSH. N. KENNY. FRANKISSE ROY GEORGE GIRLING. E. J. ROBERTS. R WILLIAMS.

RANEEGEUNGE TOWN COMMITTEE'S OFFICE,
The 8th April 1874

H G SHARP, Chairman.
RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ৫ মে ।]

কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়, ১৯৪৮ খ্রিঃ
 প্রিন্সিপাল, কলেজ কলেজ, কলিকাতা

दार्जिलिंग नगर के मुख्य कार्यालय, १०० नं० बंगला, २०००

NOTIFICATION.

The 24th April 1874.—It is hereby notified that, under the power vested in the Local Government by Section 40 of the Criminal Procedure Code (Act X of 1872), the Lieutenant-Governor has been pleased to delegate to the Deputy Commissioner of Darjeeling the power of placing any Subordinate Magistrate of the First or Second Class in charge of the head-quarters division whenever he may himself be absent from his head-quarters.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 28th April 1874.—Under Section 82 of Act VI (B.C.) of 1868 (The District Towns Act), Clauses 6, 8, 10, 11, 12, 13, and 14 of Schedule K, annexed to the Act, are hereby extended to the town of Colinga, in the district of the 24-Pergunnahs.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 25th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a feeder road from Kochdowghat to Berhampore, it is hereby declared that for the above purposes a strip of land measuring 15 miles, more or less, in length, and 40 feet, more or less, in breadth, lying in villages Berhampore, Hashurpore, Jillagari Bownahar, Koochmur, Munglepore, Sima, Mokorundpore, Geeribpore, Boojrook-Luckipore, Luckipore, Moheshpore, Shogoonkolla, Malipara, Juggernathpore, Peerpunghat, Rampore, Kistojeebunpore, Gazeepore, Koomerpore, Kulder, Kolinderpore, Mugra, Kasdoh, in zillah Dinagepore, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 27th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for constructing a road from Jumooee to Mullehpore, in the Monghyr district, it is hereby declared that a strip of land passing through the village named Kurmah is required for the above purpose, and measuring more or less 2 miles in length and 90 feet in breadth.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 28th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for constructing a road from Bucktearpore to Bulhee in the Monghyr District, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land passing through the villages of Bhowrah, Surdaha, Bathee, Sesamum, Bursum and Bulhee, in Pergunnah Furkeah, and measuring more or less 7½ miles in length and 70 feet in breadth, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৪ আপ্রিল।—ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের ১৮৭২ সালের ১০ আইনের ৪০ ধারামতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল তদনুসারে মহকুমার সদর মোকামহইতে দাখিলিদের ডেপুটি কমিশনার সাহেবের অন্যত্র বাটবার প্রয়োজন থাকিলে জীয়ুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাঁহাকে প্রথম কি দ্বিতীয় শ্রেণীর কোন সবারডিনেট মাজিস্ট্রেটের প্রতি মহকুমার কার্যের ভার অর্পণ করার ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন।

এচ, এস, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৮ আপ্রিল।—প্রদেশীয় নগরবিষয়ক ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৮২ ধারা-মতে এই আইনের K তফসীলের ১, ৮, ১০, ১১, ১২, ১৩ ও ১৪ প্রকরণ চব্বিশ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলিকাতা নগরে প্রচলিত করা গিয়াছে।

রিবস তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৫ আপ্রিল।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ কচদৌঘাটহইতে বহরমপুর পর্যন্ত পোষক পথ করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক এই কথা বঙ্গদেশের জীয়ুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল, উক্ত কার্যের নিমিত্ত বহরমপুর, হাশরপুর, জিলাগড়ি, বোনাহর কুচমর, মজলপুর, সীমা, মকরম-পুর, গৌরিবপুর, বুজকক লক্ষ্মীপুর, লক্ষ্মীপুর, মহেশপুর, শওনকল্লা, মালিপাড়া, জগন্নাথপুর, পীরপা-ঘাট, রামপুর, কৃষ্ণজীবনপুর, গাজীপুর, কুমারপুর, কুলদর, কলিমেরপুর, মগরা, ও কাশদহ, দিনা-জপুর জিলার অন্তর্গত এই গ্রামের মধ্যে কমবেশ ১৫ মাইল লম্বা ও ৪০ ফুট চৌড়া এক ষণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৭ আপ্রিল।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ মুন্সের জিলার অন্তর্গত জমুইহইতে মল্লের পথান্ত ভাঙ্গপথ করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন এই কথা জীয়ুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল। এই কার্যের নিমিত্ত কুর্খা নামক গ্রামদিয়া কমবেশ ২ মাইল দীর্ঘ ও ১০ ফুট চৌড়া এক ষণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৮ আপ্রিল।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ মুন্সের জিলার অন্তর্গত বজিরার-পুরহইতে বলহী পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের জমী লওয়া আবশ্যক এই কথা বঙ্গদেশের জীয়ুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল, উক্ত কার্যের নিমিত্ত ফরকিয়া পরগনার অন্তর্গত ভৌরা ও শ্রুদহ ও বাখী ও সোমাম ও বেরসম ও বলহী গ্রামে কমবেশ ৭৫০ মাইল দীর্ঘ ও ৭০ ফুট প্রস্থ এক ষণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী।

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1313C.S.

JUDICIAL.—*The 17th April 1874.*—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the 24-Pergunnahs, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class, viz.—

Baboo Sridhur Roy, Talookdar and Government Pensioner.

Kazee Syed Mohamed Ali, Jotedar.

The 21st April 1874.—The following officers are vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code, viz.—

Baboo Rakhaladas Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs.

Baboo Bejoy Madhub Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Satkhira, 24-Pergunnahs.

The 22nd April 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased to vest the undermentioned officers, employed on famine relief duty in the Bhagulpore Division, with Magisterial powers as noted against their respective names :—

Baboo Ram Sunker Sen, Deputy Magistrate in charge of relief sub-divisions of Simrahi and Naraydiggar, in Bhagulpore	...	} Power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.
Mr. G. M. Currie, c.s., Additional sub-divisional officer at Jamoore, in Moughyr	...	
Mr. J. M. Kirkwood, c.s., relief officer, North Bhagulpore	...	

Baboo Dwarkanath Sen, Deputy Magistrate, in charge, Simrahi Circle, in Bhagulpore	...	} Power of a Magistrate, First Class, and power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.
Mr. J. R. Baillic, c.s., in charge, Secundra Circle, in Moughyr	...	
„ J. K. Wight, c.s., in charge, Luckesera Circle, in Moughyr	...	
„ D. O. Meiklejohn, c.s., in charge, Bulrampore Circle, in Purneah	...	

„ W. V. Bertelsen, in charge, Bahadoorgunge Circle, in Purneah	...	} Power of a Magistrate, Third Class.
„ C. E. Gouldsbury, in charge, Kusbah Amour Circle, in Purneah	...	
„ H. C. Fanshawe, c.s., in charge of the Soopool Circle, in Bhagulpore	...	
Lieutenant W. Coles, in charge, Sudder Circle, in Purneah	...	
Captain Thornton, in charge, Dengra Circle, in Purneah	...	
Moulvi Fuzul Kadir, in charge, Kamp Circle, in Bhagulpore	...	
Mr. H. L. Dennys, in charge, Naraydiggar Circle, in Bhagulpore	...	
„ W. Heysham, in charge, Bhowanipore Circle, in Bhagulpore	...	

The Lieutenant-Governor is pleased to vest Lieutenant A. T. Banou, proceeding to Patna on duty with Government carts, with powers of a Magistrate of the Second Class over persons under his orders.

Mr. Samuel Simpson Jones, Assistant Magistrate and Collector, Moorshedabad, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

[*Government Gazette, 5th May 1874.*]

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট ।

১৩১৩ C. S. নম্বর ।

জুডিশিয়াল :—১৮৭৪ সাল ১৭ আগ্রিল।—নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা চব্বিশ পরগনার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

তালুকদার ও গবর্ণমেন্টের পেনশানভোগি জীযুত বাবু জীধর রায় ।

যোতদার জীযুত কাজী সৈয়দ মহম্মদ আলি ।

১৮৭৪ সাল ২১ আগ্রিল।—নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

চব্বিশ পরগনার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত বাবু রাখালদাস মুখোপাধ্যায় ।

চব্বিশ পরগনার সাতক্ষীরার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত বাবু বিজয়মাধব মুখোপাধ্যায় ।

১৮৭৪ সাল ২২ আগ্রিল —নিম্নলিখিত যে ব্যক্তিরা ভাগলপুর খণ্ডে তৃতীয় শ্রেণীর জমিত উপকারার্থ কার্য্যে নিযুক্ত হইলেন জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাঁহারাৎকে আপন নামের পার্শ্বলিখিত-মতে মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন ।

ভাগলপুরের অন্তর্গত সিমরাহি ও নারায়দিগর মহকুমার উপকারার্থ কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট জীযুত বাবু রামশঙ্কর সেন	...	ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ২২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা ।
মুন্সেরের অন্তর্গত জমুই মহকুমার অতিরিক্ত কার্য্যকারক জীযুত জি এম করি সাহেব সি, এস,	...	
উত্তরভাগলপুরের উপকারার্থ কার্য্যকারক জীযুত জে এম কর্ক উড সাহেব সি, এস	...	

ভাগলপুরের অন্তর্গত সিমরাহি চক্রের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট জীযুত বাবু দ্বারকানাথ সেন	...	প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ২২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা ।
মুন্সেরের অন্তর্গত সিকন্দরা চক্রের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত জীযুত জে আর বেলি সাহেব, সি এস,	...	
মুন্সেরের অন্তর্গত লক্ষ্মীসরাই চক্রের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত জীযুত জে কে ওয়াইট সাহেব, সি, এস,	...	
পূরনিয়ার অন্তর্গত বলরাধপুর চক্রের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত জীযুত ডি ও মিকলডন সাহেব, সি, এস,	...	

পূরনিয়ার অন্তর্গত বাহাদুরগঞ্জ চক্রের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত জীযুত ডবলিউ বি বটলসেন সাহেব	...	
পূরনিয়ার অন্তর্গত কসবা আমুর চক্রের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত জীযুত সি ই গুলসবরি সাহেব	...	
ভাগলপুরের অন্তর্গত সূপুল চক্রের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত জীযুত এচ সি কানশা সাহেব, সি, এস,	...	
পূরনিয়ার সদর চক্রের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত লেপ্টেনেন্ট জীযুত ডবলিউ কোল্‌স সাহেব	...	তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা ।
পূরনিয়ার অন্তর্গত দেঙ্গরা চক্রের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত কাপ্তান জীযুত থর্নটন সাহেব	...	
ভাগলপুরের অন্তর্গত কাম্প চক্রের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত জীযুত মৌলবী ফজল কাদির	...	
ভাগলপুরের অন্তর্গত নারায়দিগর চক্রের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত জীযুত এচ এল ডেনিস সাহেব	...	
ভাগলপুরের অন্তর্গত ভবানীপুর চক্রের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত জীযুত ডবলিউ হেশাম সাহেব	...	

লেপ্টেনেন্ট জীযুত এ টি বাবন সাহেব গবর্ণমেন্টের গাড়ী লইয়া পাটনার বাইতেছেন। জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাঁহার প্রতি আপনার আজ্ঞাধীন ব্যক্তিদের উপর দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা দিয়াছেন ।

মুরশিদাবাদের আলিফাট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জীযুত সায়ুয়েল সিমসন জোন্স সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ৫ মে ।]

The 23rd April 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased to vest the undermentioned officers, employed in charge of Government carriage in the famine districts, with powers of a Magistrate of the Second Class over persons under their orders.

Captain A. F. Wintle, R. H. A.	Lieutenant R. H. K. Ross, R. A.
Lieutenant H. L. Hollewell, the Royal Scots.	„ W. H. Salmon, 40th B. N. I.
Lieutenant J. R. H. Hewitt, R. A.	„ D. Waterfield, R. A.
„ F. W. S. Jackson, 11th Regt.	„ A. G. Durand.
„ W. F. Turnbull, 40th Regt.	„ C. F. Vice, 85th Regt. L. I.
	Captain H. L. Young, 9th N. I.

The 27th April 1874.—Baboo Brojendro Coomar Seal, Second Subordinate Judge, 24-Pergunnahs, is allowed privilege leave for one month under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Denouath Das is appointed to be a Moonsif of the Third Grade, *vice* Baboo Rajkissen Sen, resigned, and to be Moonsif of Borobaree, in Rungpore.

The 28th April 1874.—The following officers, employed on relief duty in the District of Tirhoot, are vested with the powers specified against their names, viz.—

Mr. Henry Clissold Williams, C.S.	...	} Power of a Magistrate, First Class, and power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.
„ William Owens Clark, C.S.	...	
Moonshi Ishree Persad, Deputy Magistrate...	...	
Mr. Aratoon Catchick Mackertich, Acting Deputy Magistrate	...	
„ T. E. Dempster, Acting Deputy Magistrate	...	
„ Malcolm Fulcher Beamish, Acting Deputy Magistrate	...	} Power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.
Baboo Umbica Churn Roy Chowdhry, Deputy Magistrate	...	

Mr. Thomas Edward Coxhead, Assistant Magistrate	...	} Power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.
„ Henry Gillou, Assistant Magistrate	...	

Mr. Herman Michael Kisch, Assistant Magistrate	...	} Power of a Magistrate, Second Class.
„ Andrew Wallace Mackie, Assistant Magistrate	...	
„ George Abraham Grierson, Assistant Magistrate	...	
„ Edward Richard Henry, Assistant Magistrate	...	
Moonshee Ujhoodhya Pershad, Deputy Collector	...	
„ Enayet Hossein, Deputy Collector	...	
„ Behary Lall, Extra Assistant Commissioner	...	
„ Udi Ram, Extra Assistant Commissioner	...	
„ Buktwar Sing, Tehsildar	...	
„ Sadik Ahmad, Tehsildar	...	
„ Kassim Hossein, Tehsildar	...	
„ Bal Kishen, Tehsildar	...	
„ Mahomed Umer, Tehsildar	...	
„ Debi Pershad, Tehsildar	...	
„ Luchmun Singh, Tehsildar	...	
„ Ujhoodhya Pershad, Tehsildar	...	
„ Narain Singh, Police Inspector	...	
„ Sooltan Ahmed, Police Inspector	...	
„ Gunness Singh, Settlement Officer	...	

১৮৭৪ সাল ২৩ আগ্রিল —নিম্নলিখিত যে সাহেবেরা ভূত্বিক পীড়িত দেশে গবর্ণমেন্টের গাড়ীর অধ্যক্ষতা ভার পাইয়াছেন জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাঁহাদের প্রতি আপন২ আজ্ঞাধীন ব্যক্তিদের উপর দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন।

কান্তান এ এফ উইন্টল সাহেব, আর, এচ, এ, লেপ্টেনেন্ট আর এচ কে রস সাহেব আর, এ, বার্লস স্ট্রট সৈন্যদের লেপ্টেনেন্ট এচ, এল, বঙ্গদেশীয় ৪০ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জীযুত ডবলিউ হালিওয়েল সাহেব। এচ সামন সাহেব।
লেপ্টেনেন্ট জে আর, এচ হিউইট সাহেব, লেপ্টেনেন্ট ডি ওয়াটারফীল্ড সাহেব আর, এ, আর, এ, লেপ্টেনেন্ট এ জি ডুরাণ্ড সাহেব।
১১ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট এফ ডবলিউ জ্যাক- ৮৫ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট সি এফ বাইস সাহেব।
সন সাহেব। ১ পল্টনের কান্তান এচ এল ইয়ং সাহেব।
১০ পল্টনের লেপ্টেনেন্টে ডবলিউ এফ টগবুল সাহেব।

১৮৭৪ সাল ২৭ আগ্রিল।—চন্দ্রিশ পরগনার দ্বিতীয় সংবর্ডিনেন্ট জজ জীযুত বাবু ব্রজেন্দ্রকুমার শীল, সীবিল কার্যকারকদের ছুটির দিদির ৬ অধ্যায়ের ১১ ধারামতে এক মাস অস্থগের ছুটি পাইয়াছেন।

জীযুত বাবু রাজকৃষ্ণ সেন কর্তৃক ছাড়িয়া দেওয়াতে তৎপরিবর্তে জীযুত বাবু দীননাথ দাস তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফ হইয়া বঙ্গপুত্রের অন্তর্গত বড় বাড়ীর মুনসেফ হইবেন।

১৮৭৪ সাল ২৮ আগ্রিল।—ত্রিভুজ জিলার উপকারার্থ কার্যে নিম্নক নিম্নলিখিত কার্যকারক-
কেরা আপন২ নামের পার্থলিখিত ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

জীযুত হেনরি ক্রিসলড উলিয়মস সাহেব সি, এস	...	প্রথম শ্রেণীর মাজি- স্ট্রেটের ক্ষমতা ও ফৌজদারী মোকদ্দ- মার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার ক- রিবার ক্ষমতা।
উলিয়ম ওবনস ব্রার্ক সাহেব, সি, এস,	...	
ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট জীযুত মুনশী ঈশ্বরী প্রসাদ	...	
একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট জীযুত আরার্টিন কাচিক মাকরটিচ সাহেব	...	
একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট জীযুত টি ই ডেম্পস্টার সাহেব	...	
একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট জীযুত মালকম কুলকর বীমিশ সাহেব	...	
ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট জীযুত বাবু সন্ধিকাচরণ রায় চৌধুরী	...	

আসিস্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট জীযুত তামস এডওয়ার্ড ককসহেড সাহেব	...	ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আই- নের ২২২ ধারার উ- ল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার ক- রিবার ক্ষমতা।
হেনরি গিলন সাহেব	...	

আসিস্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট জীযুত হরমান মাইকেল কিশ সাহেব	...	দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজি- স্ট্রেটের ক্ষমতা।
এ এ " আনজ ওয়ালেস মাকি সাহেব	...	
এ এ " জর্জ এব্রাহাম গ্রিয়ার সন সাহেব	...	
এ এ " এডওয়ার্ড রিচার্ড হেনরি সাহেব	...	
ডেপুটী কালেকটর " মুনশী অযোধ্যা প্রসাদ	...	
এ এ " ইনারং হুসেন	...	
অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জীযুত মুনশী বেহারিলাল	...	
এ এ " উদয়রাম	...	
তহসীলদার জীযুত মুনশী বক্তওয়ার সিংহ	...	
এ " " সাদিক আহমদ	...	
এ " " কাশিম হুসেন	...	
এ " " বাবু বালকৃষ্ণ	...	
এ " " মুনশী মহম্মদ উমের	...	
এ " " দেবীপ্রসাদ	...	
এ " " লক্ষ্মণ সিংহ	...	
এ " " অযোধ্যা প্রসাদ	...	
পোলীস ইন্সপেক্টর জীযুত মুনশী নারায়ণ সিংহ	...	
এ " " মুলতান আহমদ	...	
বন্দোবস্তী কার্যকারক " " গণেশ সিংহ	...	

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৫ মে।]

The following officers, employed on relief duty in the district of Chumparun, are vested with the powers specified against their names, viz.—

Mr. William Arthur Howe, Assistant	...	{ Power of a Magistrate, First Class, and power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.
„ S. Kilby, Assistant Superintendent	...	
„ Charles Raban, Acting Deputy Magistrate	...	
Mr. Arthur Weekes, Officiating Joint-Magistrate	...	{ Power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.
Baboo Rughoo Nundun Pershad, Acting Deputy Magistrate..	...	{ Power of a Magistrate, Second Class.
Moonshce Hossein Khan, Tehsildar	...	

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 22nd April 1874.

No. 110.—*Leave of Absence.*—Baboo Denonath Sen, Assistant Engineer, First Grade Officiating Executive Engineer, Chittagong District, is allowed privilege leave for three months, under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code.

No. 111.—Major R. G. Therold, R.E., Executive Engineer, Second Grade (Unattached) is allowed privilege leave for two months, under Chapter VI, Section 21 of the Civil Leave Code, from 6th April 1874.

The 25th April 1874.

No. 112.—*Notifications.*—The following orders, issued by the Government of India, Military Department, are republished for information :—

No. 418 of the 21st April 1874. The undermentioned Warrant Officers are permitted to resign their position in the Warrant Grade of the Department of Public Works, in view to obtaining their discharge from the Army, under the operation of Financial Department Notification No. 395, dated 15th January 1874 ; to take effect from date preceding discharge :—

Conductor David McGregor.

* * * * *

No. 433 of the 24th April 1874.—The undermentioned Officer is permitted to proceed to Europe on furlough on private affairs :—

Lieutenant-Colonel (Brevet Colonel) Frederic Peter Layard, of the Bengal Staff Corps, Superintending Engineer, Second Grade, Department Public Works, Northern Circle, Bengal, for two years, under Rule IX of the Regulations of 1868.

No. 113.—*Leave of Absence.*—Colonel F. P. Layard, s.c., Superintending Engineer, Second Grade, Northern Circle, for thirty days, preparatory to proceeding to Europe on private affairs.

No. 114.—*Appointment.*—Lieutenant-Colonel C. T. Stewart, R.E., Superintending Engineer, Second Grade, to officiate as Superintending Engineer of the Northern Circle.

2. Lieutenant-Colonel Stewart assumed charged of the Northern Circle on the 1st current, before noon.

No. 115.—*Leave of Absence.*—Lieutenant-Colonel C. T. Stewart, R.E., Superintending Engineer, Second Grade, is allowed subsidiary leave from the 6th to the 31st March 1874.

[Government Gazette, 5th May 1874.]

নিম্নলিখিত যে কার্যকারকেরা চাম্পারণ জিলার উপকারার্থ কর্তৃক নিযুক্ত হইয়াছেন তাহাদের প্রতি আপনঃ নামের পার্শ্বের উল্লিখিত কমতা দেওয়া গিয়াছে।

আসিফান্টে জিয়ুত উলিয়ম আর্থর ছৌ সাহেব
আসিফান্টে সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিয়ুত এস কিলবি সাহেব
একটিং ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জিয়ুত চারলস বেবান সাহেব

একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট জিয়ুত আর্থর উইক্স সাহেব

একটিং ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জিয়ুত বাবু রত্নসুন্দরপ্রসাদ
তহসীলদার জিয়ুত মুনশী হুসেন খা।

প্রথম জেণীর মাজিস্ট্রেট-
টের কমতা ও ফৌজ-
দারী মোকদ্দমার কার্খা-
বিশানের আইনের ২২২
ধারামত যে অপরাধের
উল্লেখ হইয়াছে তাহার
সরাসরী বিচার করি-
বার কমতা।
ফৌজদারী মোকদ্দমার
কার্খাবিশানের আইনের
২২২ ধারামত যে অপরা-
ধের উল্লেখ হইয়াছে তা-
হার সরাসরী বিচার
করিবার কমতা।
দ্বিতীয় জেণীর মাজি-
স্ট্রেটের কমতা।

রিবর্স ডায়মন্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশীয় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতার কথা।

১৮৭৪ সাল ২২ আপ্রিল।

১১০ নম্বর।—ছুটি।—চট্টগ্রাম জিলার একটিং একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার প্রথম জেণীর আসিফান্টে ইঞ্জিনিয়ার জিয়ুত বাবু দীননাথ সেন সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ১ চিহ্নিত পারিশিষ্ট বিধির ২২ ধারামতে তিন মাস অমুগ্রাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১১১ নম্বর।—দ্বিতীয় জেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার মেজর জিয়ুত আর জি খেরলড সাহেব আর, ই, সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস অমুগ্রাহের ছুটি পাইয়াছেন। (ইনি কোন বিশেষ স্থানে নিযুক্ত নহেন।)

১৮৭৪ সাল ২৫ আপ্রিল।

১১২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন —ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে যে আজ্ঞা প্রচার করি-
লেন তাহা জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৭৪ সালের ২১ আপ্রিলের ৪:৮ নম্বর —বিস্মলিখিত ওয়ারেন্ট টেমিক ফিমাংশাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৪ সালের ১৫ জানুয়ারির ৩২৫ নং জ পবগতের বিদ্যামানুসারে সৈন্যদল হইতে বিদায় লইয়া আসিবার জন্যে পব-
লিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ওয়ারেন্ট জেণীগত পদ ভ্যাগ করিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

কণ্ডকটর ডেবিড মাকগ্রেগর সাহেব।

* * * * *

১৮৭৪ সালের ২৪ আপ্রিলের ৪৩৩ নম্বর।—বিস্মলিখিত সেবাপতি সাহেব আপনঃ প্রয়োজনীয় কর্তব্যেতুক ছুটি
লইয়া ইজলাও যাইবার অনুমতি পাইয়াছেন।

বঙ্গদেশের উত্তর চক্রের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের দ্বিতীয় জেণীর সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার
বাজাল ফাঁক মলের লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল (রিভেট কর্ণেল) জিয়ুত ফ্রেড্রিক পীটার লেয়ার্ড সাহেব ১৮৬৮
সালের আইনসংক্রান্ত বিধির ৯ ধারামতে দুই বৎসর ছুটি পাইয়াছেন।

১১৩ নম্বর।—উত্তর চক্রের দ্বিতীয় জেণীর সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার কর্ণেল জিয়ুত এক পি
লেয়ার্ড সাহেব আপনঃ কর্তৃক নিমিত্ত ইউরোপে যাইবার অগ্রে ত্রিশ দিন ছুটি পাইয়াছেন।

১১৪ নম্বর।—নিয়োগ।—দ্বিতীয় জেণীর সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জিয়ুত সি
টি ফুরার্ট সাহেব, আর, ই, উত্তর চক্রের সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ারের কর্তৃক করিবেন

লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল ফুরার্ট সাহেব এই মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে উত্তর চক্রের কার্যে ভার
গ্রহণ করিলেন।

১১৫ নম্বর।—ছুটি।—দ্বিতীয় জেণীর সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জিয়ুত সি টি
ফুরার্ট সাহেব, আর, ই, ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৬ অবধি ৩১ তারিখ পর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি ও
পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৫ ফে।]

No. 116.—The following orders, issued by the Government of India, Public Works Department, are republished for information :—

No. 220 of the 14th April 1874.—Baboo Rakhal Dass Roy, Supervisor, Second Grade, is transferred from the Agra District, Rajpootana (State) Railway, to Bengal.

No. 237 of the 18th April 1874.—The following appointments and transfers are ordered in the Accounts Branch of the Public Works Department.

* * * * *

Mr. A. Wilson, Officiating Assistant Controller in Assam, is transferred to Bengal as Officiating Assistant Controller.

No. 117.—Transfer.—Baboo Radhica Narain Ghose, Assistant Engineer, Second Grade, from the 21-Pergunnahs to the Sonthal Pergunnahs District.

No. 118.—Notification.—Baboo Ootum Krishna Sircar, Overseer, First Grade, attached to the Burdwan District, availed himself of sick leave* from the 20th March 1874, before noon.

* Bengal Government Notification No. 43, dated 17th February 1874.

No. 119.—Posting.—Private C. Vyner, Overseer, First Grade, is posted to the Midnapore District, which he joined on the 30th March 1874, before noon.

No. 120.—Appointment.—Baboo Prosono Coomar Paul is appointed to officiate as Accountant, Fourth Grade, and posted to the Cossye Division.

No. 121.—Posting.—Rakhal Dass Roy, Supervisor, Second Grade, is posted to the Darjeeling and Julpigoree District, which he joined on the 27th February 1874, after noon.

COMMUNICATIONS.

The 27th April 1874.

No. 122.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a Dawk Bungalow in the village of Banjeriah, Tuppeh Madhual, Pergunnah Majhana, Zillah Chumparun, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land, measuring, more or less, 70 beeghas 11 cottahs of standard measurement, bounded on the north by the public road from Motiharee to Segowlie, on the east and south by the public road from Motiharee to Turkaulia and Banjeriah, and on the west by the tenures of Sant Chamar, Gopal Kundu, Jew Lal Dnsadh, Khub Lal Khetri, Shiu Lal Kurmi, and others, is required within the aforesaid village of Banjeriah.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

The 24th April 1874.

No. 159.—Appointment.—Baboo Jagendro Nauth Sen is appointed to the Public Works Department, as a Probationary Sub-Overseer, First Grade, and posted to the Soane Circle.

No. 160.—Appointment.—Baboo Grish Chunder Ghose is appointed to the Public Works Department, as a Temporary Sub-Overseer, First Grade, and posted to the Gunduk Circle.

No. 161.—Notification.—Mr. W. Johnstone, Supervisor, First Grade, joined the Lower Gunduk Embankment Division, on the forenoon of the 17th April 1874.

No. 162.—Leave.—Mr. R. J. Beckwith, Overseer, First Grade, Dehree Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the forenoon of the 3rd April 1874.

No. 122, dated 25th March 1874.

The 27th April 1874.

No. 163.—Notification.—Mr. F. G. Brooks, Executive Engineer, Third Grade, assumed charge of the High-Level Canal division, Gunduk Circle, on the forenoon of the 16th April 1874.

[Government Gazette, 5th May 1874.]

১১৬ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে নিম্নলিখিত যে আজ্ঞা করিলেন তাহা জানানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।—

১৮৭৪ সালের ১৪ আপ্রিলের ২২০ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জীযুত বাবু রাখালদাস রায় আগ্রা ডিষ্ট্রিক্টের রাজপুতানা স্টেট রেলওয়েহইতে বঙ্গদেশে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সালের ১৮ আপ্রিলের ২৩৭ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের হিগাবের শাখায় নিম্নলিখিত ব্যক্তিকে স্থানান্তর করা গিয়াছে।—

* * * * *

আগামের একটিং অসিষ্ট্যান্ট কমন্ট্রোলর জীযুত এ উইলসন সাহেব একটিং অসিষ্ট্যান্ট কমন্ট্রোলরের পদে বঙ্গদেশে প্রেরিত হইয়াছেন।—

১১৭ নম্বর।—স্থানান্তর করণের কথা।—দ্বিতীয় শ্রেণীর অসিষ্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত বাবু রাধিকানারায়ণ ঘোষ চন্দ্রিশ পরগনাহইতে সাওতাল পরগনার ডিষ্ট্রিক্টে প্রেরিত হইয়াছেন।

৩. বাঙ্গাল গবর্ণমেন্টের ১৮৭৪ ১১৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বর্জমান ডিষ্ট্রিক্টে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর সালের ১৭ ফেব্রুয়ারির ৪৩ ওবরসিয়র জীযুত বাবু উত্তমকৃষ্ণ সরকার ১৮৭৪ সালের ২০ মার্চের ২২ জাপনপত্র।

পূর্বাহ্ন অবধি পীড়ার ছুটি* গ্রহণ করিলেন।

১১৯ নম্বর —অবস্থান করণের কথা।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র প্রাইভেট সি বাইনর সাহেব মেদিনীপুর ডিষ্ট্রিক্টে নিযুক্ত হইয়াছেন। ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৩০ তারিখের পূর্বাহ্নে তিনি ঐ স্থানে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১২০ নম্বর —নিয়োগ।—জীযুত বাবু প্রসন্নকুমার পাল চতুর্থ শ্রেণীর আকোণ্টাণ্টের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া কশি থণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

১২১ নম্বর।—অবস্থানের কথা।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জীযুত রাখালদাস রায় দারজিলিং ও জলপাইগুড়ী ডিষ্ট্রিক্টে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৭ তারিখের অপরাহ্নে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

স্বাক্ষরিত কথা।

১৮৭৪ সাল ২৭ আপ্রিল।

১২২ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত জাপনপত্র।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ চাম্পারণ জিলার মাঝানা পরগনার মাধুরাল তাম্পের বাঞ্ছেরিয়া গ্রামে ডাক বাঙ্গালা প্রস্তুত করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল, উক্ত কার্যের নিমিত্ত ঐ বাঞ্ছেরিয়া গ্রামে কক্ষি পরিমাণমত কমবেশ ৭০ ৥১ কাঠা ভূমির প্রয়োজন ঐ ভূমির উত্তরসীমা মতিহারীহইতে সিগৌলী পর্যন্ত মাঠবার পথ, পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা মতিহারীহইতে তরকৌলিয়া ও বাঞ্ছেরিয়াতে মাঠবার পথ, পশ্চিম সীমা শান্ত চামার, গোপাল কুণ্ড, জীবলাল রুসাধ, খুবলাল ক্ষেত্রি, শিবলাল কুমারী প্রভৃতির জমী।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

জে, ই, টি, নিকলস, কর্নেল, আর, ই,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জলসেচন বিদগক।

সিদ্ধিশতা —বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৪ আপ্রিল।

১২৩ নম্বর।—নিয়োগ।—জীযুত বাবু যোগেন্দ্রনাথ মেন প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র বলিয়া পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে নিযুক্ত হইয়া সোণচকে অবস্থিত হইয়াছেন।

১২৪ নম্বর।—নিয়োগ।—জীযুত বাবু গিরিশচন্দ্র ঘোষ প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সব-ওবরসিয়র বলিয়া পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে নিযুক্ত হইয়া গওকচকে অবস্থিত হইয়াছেন।

১২৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর সুপারবাইসর জীযুত জেমস উইলসন সাহেব ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ১৭ তারিখের পূর্বাহ্নে গওকচ ত্রিমতর বাঁধ থণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১২৬ নম্বর।—ছুটি।—মেহরী থণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র জীযুত আর জে বেকুইথ সাহেব পার্শ্বলিখিত তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটি পান

১৮৭৪ সালের ২৫ মার্চের ১২২ নম্বর।

১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ৩ তারিখের পূর্বাহ্নে

তাহা গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৪ সাল ২৭ আপ্রিল।

১২৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এফ জি ক্রকস সাহেব ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ১৬ তারিখের পূর্বাহ্নে গওকচকের হাই লেভেল খাল থণ্ডের কন্মের তার গ্রহণ করিলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৫ মে।]

No. 164.—Transfer.—Corporal R. Porters, R.E., Overseer, First Grade, from the Karamnassa to the Arrah division, which he joined on the afternoon of the 6th April 1874.

No. 165.—Transfer.—Lieutenant-Colonel G. A. Searle, M.S.C., Executive Engineer, First Grade, from the Kosi Survey Division, to officiate temporarily as Assistant Secretary of this Branch.

2. Lieutenant-Colonel Searle joined his appointment on the forenoon of the 24th April 1874.

No. 166.—Notification.—The following notification of the Government of India, Military Department, is republished for information :—

" No. 423 of 874.—The undermentioned officers have reported their return from England :—

" Lieutenant-Colonel G. A. Searle, of the Madras Staff Corps, Executive Engineer, 1st grade, Department Public Works, Irrigation Branch, Bengal—date of arrival at Fort William, 21st April 1874."

* * * * *

No. 167.—Notification.—The following Notification of the Government of India, Public Works Department, is republished for information :—

" No. 243, dated 21st April 1874.—With reference to Public Works Department Notification, No. 152 of the 17th March 1874, the promotions of Colonels Crofton, Greathed and Gulliver will have effect from the 13th April 1874, and the appointment of Colonel O'Connell, from 21st March 1874."

No. 168.—Notification.—The following Notification of the Government of India, Public Works Department, is republished for information :—

" No. 240, dated 21st April 1874.—Mr. J. P. Armstrong, Executive Engineer, Third Grade, Hyderabad is transferred to Bengal, in the Irrigation Branch."

No. 169.—Transfer.—Mr. J. P. Armstrong, Executive Engineer, Third Grade, is transferred to the Provincial Branch.

No. 170.—Notification.—The undermentioned Canals will be closed for repairs from the 15th May to 15th June 1874.

Kendraparrah Canal.

High-Level Canal, Range I.

Toldundah Canal.

Matchgong Canal.

No. 171.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the excavation of No. A1 Branch of No. 7 Distributary, Matchgong Canal, it is hereby declared that for the above purposes, a strip of land commencing at the head of No. 7 Distributary, in or near the village of Burra Kookkora, Purgunnah Hurriharpoor, Cuttack District, and measuring 4 acres, 8½ poles, more or less, is required.

This declaration is made under the provisions of Section VI, Act X of 1870, to all whom it may concern.

The 28th April 1874.

No. 172.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that and is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for brick-making, near Deegah, Pergunnah Phoolwarce, Zillah Patna, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land is required, measuring, more or less, 25 beghas, 16 cottahs, and 13 chittacks of standard measurement, situated in Mouzahs Sayadpur Deegah, Makhdumpur Deegah, and Ramjichak, or thereby, Pergunnah Phoolwarce, and Zillah Patna, to the west and south of the houses adjoining the Patna and Dinapore road, and bounded on the west by a kutchra road running southwards from the said Patna and Dinapore road.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern, in supersession of Declaration No. 493, dated 1st November 1873, published at page 1259 of Part I of the *Calcutta Gazette* of the 12th idem.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

[*Government Gazette*, 5th May 1874.]

১৬৪ নম্বর।—স্থানান্তর হওনের কথা।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার কর্পরল জীযুত আর পার্টস সাহেব আর, ই, করুনাসা খণ্ড হইতে আর। খণ্ডে প্রেরিত হইয়া ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ৬ তারিখের অপরাহ্নে তথায় কর্তৃ প্রদত্ত করিলেন।

১৬৫ নম্বর।—প্রথমশ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জীযুত জি এ সরল সাহেব এম, এস, সি, কশুইর জরীপী খণ্ড হইতে কিয়ৎকালের নিমিত্ত এই শাখার আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারীর কর্তৃ করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

২। লেপ্টেনেন্ট জীযুত কর্নেল সরল সাহেব ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ২৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে এই কর্তৃ প্রদত্ত করিলেন।

১৬৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিয়মিত জ্ঞাপনপত্র জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৭৪ সালের ৪২৩ নম্বর।—নিয়মিত সেবাগতি সাহেব ইঞ্জলও হইতে জিরিয়া আইলেম এযত রিপোর্ট করেব।

বঙ্গদেশীয় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচনশাখার প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার যাজ্ঞাজ ঠাক দলের লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জীযুত জি, এ, সরল সাহেব ১৮৭৪ সালের ২১ আগ্রিলে কলিকাতার পহুছেন।

১৬৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের এই জ্ঞাপনপত্র জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৭৪ সালের ২১ আগ্রিলের ২৪৩ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৭ তারিখের ১৫২ নং জ্ঞাপন পত্রের উপলক্ষে কর্নেল জীযুত ক্রফটন ও থেটফেড ও গশিবর সাহেবদের উক্ত পদপ্রাপ্ত ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১৩ তারিখঅবধি ও কর্নেল ও কয়েল সাহেবের বিরোধ ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২১ তারিখঅবধি প্রচলিত হইবে।

১৬৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিয়মিত জ্ঞাপনপত্র জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৭৪ সালের ২১ আগ্রিলের ২৪৩ নম্বর।—হয়দরাবাদে তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে পি আর্মস্ট্রং সাহেব বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৬৯ নম্বর।—স্থানান্তর হওনের কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে, পি, আর্মস্ট্রং সাহেব প্রবিনশাল শাখায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৭০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—নিয়মিত খাল মেরামত করিবার জন্যে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৫ অবধি জুন মাসের ১৫ তারিখ পর্যন্ত বন্ধ থাকিবে।

কেলুপাড়ার খাল।

হাই লেবেল খাল ১ রেঞ্জ।

টোলমণ্ডা খাল।

মাছগাঁ খাল।

১৭১ নম্বর। বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ মাছগাঁয়ের খালের জল বিতরণার্থ ৭ নং নালার ৫১ শাখার খনন করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক এই কথা বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আজ্ঞা হইল। উক্ত কার্যের নিমিত্ত কলিকাতার হরিহরপুর পরগনার বড় কুরকুরা গ্রামে কি তাহার নিকটে ৭ নং নালার মুখহইতে এক খণ্ড জমী লওয়া প্রয়োজন। তাহার পরিমাণ কমবেশ ৪ একর ৮ দ পোল।

উক্ত ভূমিতে বাঁচাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৮৭৪ সাল ২৮ আগ্রিল।

১৭২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ পাটনা জিলার কুলবাড়ী পরগনারা দিগার নিকট ইট গড়িবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক এই কথা বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল, উক্ত কার্যের নিমিত্ত পাটনা জিলার কুলবাড়ী পরগনার অন্তর্গত সৈয়দপুর দিগা ও মাধনপুর দিগা ও রামজীচক মৌজার কি তাহার নিকটে কতিপয় পরিমাণভূমিতে কমবেশ ২৫৫১৮/৮৮০৮৮ জমীর প্রয়োজন। পাটনা ও দানাপুরের রাস্তার ধারে যে ২৪ আক্রে এই জমী সেই ২৪ বরের পশ্চিম ও দক্ষিণ দিগে ও পাটনার ও দানাপুরের রাস্তার দক্ষিণ মুখে যে কাচা পথ যার তাহা এই জমীর পশ্চিম সীমা।

১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১ তারিখের ৪৯৩ নম্বরের যে জ্ঞাপনপত্র এই মাসের ১৮ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের বিত্তীয় খণ্ডের ১০৫৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহার অন্যথায় এই জ্ঞাপনপত্র ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে স্বার্থযুক্ত সকল ব্যক্তির জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আইন্টে সেক্রেটারী।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 5, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৫ মে।

PART III.

Acts of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 21st April 1874, and is hereby promulgated for general information :—

Act No. X of 1874.

An Act to amend the Law relating to Salt.

For the purpose of amending the law relating to Salt in Ganjam, Orissa, and the Central Provinces;

Preamble.

It is hereby enacted as follows :—

(a).—*Ganjam.*

1. In modification of Act No. XXIV of 1869, section two, the price to be paid to the Local Government for Salt manufactured under the orders of the Governor of the Presidency of Fort St. George in Council, and sold at any place within the District of Ganjam, shall be such sum not exceeding two rupees four annas for

Modification of Act XXIV of 1869, section 2.

[*Government Gazette, 5th May 1874.*]

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কন্ঠবিভাগ।

মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেব ১৮৭৪ সালের এপ্রিল মাসের ২১ তারিখে ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভা-স্থিতি শ্রীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের নিম্নলিখিত আইনে সম্মত হওয়াতে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৪ সালের ১০ আইন।

লবণবিষয়ক আইন সংশোধনার্থ আইন।

হেতুবাদ।

গাঙ্গাম ও উড়িষ্যা ও মধ্য-

প্রদেশের লবণ বিষয়ক অ-

ইন সংশোধন করা বিহিত এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

(ক) গাঙ্গামের কথা।

১৮৬৯ সালের ২৪ আই-
নের ২ ধারা মতান্তর হও-
য়ার কথা।

১ ধারা। ১৮৬৯ সালের

২৪ আইনের ২ ধারা মতা-
ন্তরিত হইয়া এই বিধান
হইল। ফোর্ট সেন্ট জর্জ

(অর্থাৎ মাদ্রাজ) রাজধানীর মন্ত্রিসভা-স্থিতি শ্রীযুত গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে নিম্নক পোস্তান হইয়া গাঙ্গাম জিলার অন্তর্গত কোন স্থানে বিক্রয় হইলে, মন্ত্রিসভা-স্থিতি শ্রীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেব সেই

every maund of three thousand two hundred tolas weight of Salt as the Governor-General in Council may from time to time fix for such place.

(b.)—Orissa.

2. In modification of Bengal Act No. VII of 1864, section nine, a duty shall be paid on Salt manufactured at any place in the Division of Orissa by persons licensed under that Act, at such rate not exceeding three rupees four annas, and not less than two rupees four annas, per maund of three thousand two hundred tolas weight as the Governor-General in Council may from time to time fix for such place.

Modification of Bengal Act VII of 1864, section 9.

(c.)—The Central Provinces.

3. The duty leviable under Act No. VII of 1864, section two, may be levied by way of a mileage rate on—

(a.) Salt imported from the Presidency of Bombay into any part of the territories under the administration of the Chief Commissioner of the Central Provinces, and

(b.) Salt which having been so imported is afterwards moved from one place to another.

And the Governor-General in Council may from time to time fix, for the purposes of this section, the rate per maund per mile, and the places at which and the mode in which such rate shall be levied.

4. The provisions of sections six and seven of Act No. XIV of 1843 shall apply as if the duties therein mentioned were the duty leviable under the said Act No. VII of 1864 as modified by section three of this Act and as if the orders referred to in the said section six of Act No. XIV of 1843 were orders issued under the said Act No. VII of 1864 or under section three of this Act.

Application of Act XIV of 1843, sections 6 and 7.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

স্থানের নির্দিষ্ট সময়ে ২ জনের ৩২০০ তোলা ওজন-
নের মণপ্রতি ২।০ দুই টাকা চারি আনার অনধিক
যে মূল্য ধরেন, স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নিকট সেই মূল্য
দিতে হইবে ইতি।

(খ) উড়িষ্যা।

২ ধারা। ১৮৬৪ সালের ৭ আইনের ৯ ধারা মতান্তর
হইয়া এই বিধান হইল। ঐ
১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনক্রমে যে ব্যক্তিরা লি-
আইনের ৯ ধারা মতান্তর ইন্সেন্স পাইয়া উড়িষ্যা-
বস্তুর কথা।
খণ্ডের অন্তর্গত কোন স্থানে
নিম্নক পোস্তান করেন, সেই স্থানের নির্দিষ্ট মন্তিসভা-
স্থিতি জীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেব সময়ে ২ ৩২০০
তোলা ওজনের মণপ্রতি ৩.০ তিন টাকা চারি আনার
অনধিক ও ২।০ দুই টাকা চারি আনার অন্যান্য যে
মানুল ধার্য করেন, তাঁহারদের সেই মানুল দিতে
হইবে ইতি।

(গ) মধ্যপ্রদেশ।

মধ্যপ্রদেশ বিষয়ের ৩ ধারা। ১৮৬৪ সালের
মানুল আদায় করিবার ৭ আইনের ২ ধারামতে যে
কথা।
মানুল আদায় হইতে পারে,

(ক) বোম্বাই প্রেসিডেন্সীতে মধ্যপ্রদেশের
প্রধান কমিশনার সাহেবের শাসনাধীন দেশের কোন
স্থানে নিম্নক আমদানী হইলে, ও

(খ) উক্ত প্রকারে আমদানী হইলে পর এক স্থান-
হইতে অন্য স্থানে চালান হইলে, বাইলপ্রতি হার
ধরিয়া ঐ মানুল আদায় হইবে।

ও মাইল ধরিয়া মণপ্রতি যত টাকা মানুল আদায়
করিতে হইবে, ও সেই চারে সেই স্থানে ও যে প্রকারে
আদায় হইবে, এই ধারার কাব্যপক্ষে মন্তিসভা-
জীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেব তাহা সময়ে ২ স্থির
করিবেন ইতি।

৪ ধারা। ১৮৪৩ সালের ১৪ আইনের ৬ ও ৭ ধারার
যে মানুলের কথা আছে
১৮৪৩ সালের ১৪ আই-
নের ৬ ও ৭ ধারার বিধান সেই মানুল যেন এই আই-
নের ৩ ধারাক্রমে মতান্ত-
রিত ১৮৬৪ সালের উক্ত
৭ আইনমতে আদায় হইতে পারে, ও ১৮৪৩ সালের
১৪ আইনের উক্ত ৬ ধারার যে আদায় উল্লেখ হই-
য়াছে সেই আদায় যেন ১৮৬৪ সালের সেই ৭ আইন-
মতে কিম্বা এই আইনের ৩ ধারামতে প্রচারিত হইল,
এই জ্ঞানে ঐ ৬ ও ৭ ধারার বিধান বর্ত্তিবে ইতি।

উইটলি স্টোকেস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 5, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৫ মে।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সম্বন্ধ থকু।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT
FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

No. 284.—*The 27th April 1874.*—Baboo Joygopal Bose, Moonsif of Panchpookeriaih, district of Tipperah, is allowed leave of absence for four months, in extension of that granted to him by Court's Order No. 685, of the 7th March 1874, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

Baboo Bulloram Mullick, Moonsif of Cutwa, in the district of Burdwan, is allowed leave for one week *without pay* from the date on which he may avail himself of it, under Section 9, Supplement F of the Civil Leave Code. The Moonsif's Sheristadar to be placed in charge of the current duties of the office.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,

Offg. Registrar.

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

ছুটি।

২৮৪ নম্বর।—১৮৭৪ সাল ২৭ আশ্বিন।—ব্রিষ্টান্ট জিলার পাটপুকুরিয় র মুনসেফ শ্রীমত বাবু জয় গাঙ্গুল নম্বর হাই কোর্টের ১৮৭৪ সালের ৭ মার্চের ৬৮ নং আজ্ঞাক্রমে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্যকারকদের ছুটির দি চিহ্নিত পারিশিষ্ট দি ও তারামতে চারি মাস ছুটি পাইয়াছেন।

বর্তমান জিলার কাঁটওয়ার মুনসেফ শ্রীমত বাবু লরায় মজ্লিক সিবিল কার্যকারকদের ছুটির দি চিহ্নিত পারিশিষ্ট দি ও তারামতে যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি দিমান্নেতনে এক সপ্তাহ ছুটি পাইয়াছেন। মুনসেফের সিরিশতাদার ঐ কাছারীর চলিত কন্মের ভার লইবেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এস জে এন কটন,

একটিং রেজিস্ট্রার।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 12, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১২ মে ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশ প্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1422C.S.

GENERAL.—*The 30th April 1874.*—Baboo Bunkim Chunder Chatterjee, B.L., Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have temporary charge of the Baraset Division, in the 24-Pergunnahs.

Mr. Frederick Wyr, B.A., Joint-Magistrate and Deputy Collector, Furruckh, is transferred to Bogra.

Moulvie Azharul Huq, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, is allowed privilege leave for one month, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the 27th March 1874.

Moulvie Feda Ali, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Sarun, is allowed six months' leave without pay in extension of the leave granted to him under orders of the 13th November 1873.

The 1st May 1874.—Mr. H. J. Frew, on special duty at Durbhunga, in Tirhoot, is vested with the powers of a Deputy Collector.

The 2nd May 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased to vest the following officers with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring lands for relief works in the district of Tirhoot, viz.—

Mr. Godfrey John Beehive Tuite Dalton, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector.

„ Arthur Clifford Tute, B.A., Assistant Magistrate and Collector, in charge of Hajepore Division.

Mr. William Henry Maffett Gun, Assistant Magistrate and Collector, in charge of Jajpore Division, in Cuttack, is allowed leave for 15 days to enable him to present himself for examination in Ooryah by the High Proficiency Test at the examinations which will be held in Calcutta in July next.

Mr. Aratoon Catchick Mackertich, Acting Deputy Magistrate and Deputy Collector, specially employed in famine work in Tirhoot, is confirmed in the Sixth Grade of the Subordinate Executive Service.

The 4th May 1874.—Baboo Bussunto Coomar Bose is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Jessore with effect from the date on which he joined his appointment.

Mr. George Stevenson, Assistant Magistrate and Collector, Pooree, is transferred to Balasore, and appointed to have charge of the Bhuddruck Division.

Moulvie Abdool Kadir, Acting Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, is transferred to Pooree.

Mr. John George Charles, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Patna, is allowed furlough for eighteen months, under Section 10 (a), Chapter III of the Civil Leave Code, together with the usual subsidiary leave.

The 5th May 1874.—Mr. John Berney Worgan, having reported his arrival at Bombay on his return from furlough on the 30th April 1874, is appointed to act as Magistrate and Deputy Collector of Howrah.

Mr. Thomas Edward Coxhead is appointed to act as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade in Tirhoot with effect from the 2nd instant.

Moonshi Sadiq Ali, Second Grade Sub-Deputy Collector, Tajpore, is promoted temporarily to the First Grade, *vice* Baboo Rughoo Nundun Pershad, appointed as a temporary Deputy Magistrate and Deputy Collector.

Baboo Jugobundho Khan, special Deputy Collector in Bankpoora, is also temporarily appointed as Road Cess Deputy Collector in that district, and is vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৪২৩ C.S. নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৪ সাল ৩০ আশ্বিন।—ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত বারু বসন্তকুমার চট্টোপাধ্যায়, বি, এল, কিয়ৎকালের নিমিত্তে ২৪ পরগনার অন্তর্গত বারাসাৎ মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্ষে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পুরনিরার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত ফ্রেড্রিক ওয়াইলার সাহেব, বি, এ, বগুড়ার প্রেরিত হইয়াছেন।

গরার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত মৌলবী আবুল হক ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৭ তারিখ অবধি বিবিধ কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

সারণের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত মৌলবী ফৈদা আলী ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৩ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান ৩৮ তারিখ বিন বেতনে ছয় মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১ মে।—ত্রিভুতের অন্তর্গত হারভাঙ্গার বিশেষ কার্যে নিযুক্ত জীযুত এচ জে কু সাহেব ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২ মে।—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত কান্যাকাদিগকে ত্রিভুত জিলায় উপকারার্থ কার্যের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা প্রদান করিলেন।

একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত গডফ্রি জান বেক্টিব টুট ডালটন সাহেব।

হাজিপুর মহকুমার অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত আর্থর ক্লিফোর্ড টুট সাহেব, বি, এ।

আগামি জুলাই মাসে কলিকাতায় উড়িয়া ভাষার উচ্চতর কক্ষের যে পরীক্ষা হইবে সেই পরীক্ষাতে উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্তে কটকের অন্তর্গত মাজিপুর মহকুমার অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত উলিয়ম হেনরি মাকেট গন্ সাহেব পনের দিন ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিভুতে ভূমি কার্যে বিশেষমতে নিযুক্ত একটিং ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত আর্চবাল্ড ক্যাচিক মাকরটিচ সাহেব সবারভিনেন্ট একমেকটিব সরবিশের বস্তু শ্রেণীতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৩ মে।—জীযুত বারু বসন্তকুমার বসু যে তারিখে কর্ষের ভাণ্ড গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে যশোহরে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পুরীর আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত জর্জ টীবসন সাহেব বালেশ্বরে প্রেরিত হইয়া ডাক্তার মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্ষে নিযুক্ত হইলেন।

কটকের একটিং ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত মৌলবা আবদুল কাদির পুরীতে প্রেরিত হইয়াছেন।

পাটনার একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত জান জর্জ চালস সাহেব সিবিদ কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৩ অধ্যায়ের ১০ (৫) ধারামতে আঠার মাস নিম্নমিত ছুটি পাইয়াছেন, তন্নিম্ন উপকরণার্থ নিম্নমিত ছুটি পাইলেন।

১৮৭৪ সাল ৫ মে।—জীযুত জান বর্ণি ওয়ারগান সাহেব নিম্নমিত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ৩০ তারিখে বোয়াইয়ে পহুছেন এমত রিপোর্ট করাতে হাবড়ার মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কক্ষ করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীযুত ডামস এডওয়ার্ড কল্লেহড সাহেব ৫৪ মাসের ২ তারিখ অবধি ত্রিভুতে দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট-মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কক্ষকরণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীযুত বারু রঘুনন্দন প্রসাদ কিয়ৎকালের নিমিত্তে ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্তে তাজপুরের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টর জীযুত যুনসী সাদিক আলি কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

বাকুড়ার বিশেষ ডেপুটী কালেক্টর জীযুত বারু জগদজু খাঁ কিয়ৎকালের নিমিত্তে ঐ জিলাতে পঞ্চমের ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

The following officers are transferred to fill vacancies occurring in the famine districts, viz.—

Police Officers.

Mr. E. M. Showers, Officiating District Superintendent of Police of Backergunge, is transferred to Durbhunga.

„ W. R. Green, Assistant Superintendent of Police of Pooree, to Patna.

„ F. A. Dawson, Assistant Superintendent on special duty at Kooshtea, to Moorshedabad.

„ R. A. D. Bignell, Assistant Superintendent of Police, Chittagong, to Durbhunga.

Deputy Magistrate.

Mr. E. S. Andrew, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Attia, Mymensingh, to Patna.

POLICE.—*The 2nd May 1874.*—Mr. Robert Hamilton Grant Irvine, District Superintendent of Police, is allowed the usual subsidiary leave from the 17th April 1874, the day following the date of his arrival at Bombay, on his return from furlough, to enable him to join his appointment.

The 5th May 1874.—In supersession of the orders of the 21st April 1874, Mr. Alfred Erskine Chapman Bolst is posted to Purneah for employment on relief work.

EDUCATION.—*The 5th May 1874.*—Baboo Khetter Prosad Mookerjee is appointed to be a member of the District School Committee of Bogra, *vice* Baboo Rakhal Chunder Bose, who has left the district.

MEDICAL.—*The 28th April 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary just established at Hetampore, in Beerbhoom, viz.—

The Magistrate of Beerbhoom, Chairman,	} <i>Ex-officio.</i>
„ Civil Surgeon of Beerbhoom, Superintendent,	
„ District Superintendent of Police of Beerbhoom, Member,	

Baboo Ram Runjun Chuckerbutty, Zemindar of Hetampore.

„ Doorga Das Roy, Zemindar and Agent of Baboo Ram Runjun Chuckerbutty.

„ Mohanund Chowdry, Zemindar and Treasurer of ditto.

„ Nobin Kishore Sircar, Zemindar and Dewan of ditto.

„ Dhone Krishna Sen, Zemindar.

Mr. F. F. Reid, Manager of the Hetampore Estate, Secretary.

The 4th May 1874.—Third Grade Assistant Surgeon Tarini Churn Pal is appointed to be a Resident Assistant Surgeon of the Campbell Medical School, Sealdah, with effect from the 13th April 1874, the date on which he joined his appointment.

The services of Third Grade Assistant Surgeon Debendro Nath Ray, attached to the Dabeeburpore Endemic Dispensary in Burdwan, are placed at the disposal of the Government of India in the Public Works Department.

Third Grade Assistant Surgeon Debendro Nath Goochoo, a supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Endemic Dispensary at Dabeeburpore, in Burdwan.

The 5th May 1874.—Third Grade Assistant Surgeon Nobin Chunder Dutt, a Resident Assistant Surgeon of the Campbell Medical School, Sealdah, is allowed one month's leave, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code. Assistant Surgeon Nobin Chunder Dutt is appointed, on the expiry of this leave, to have charge of the Charitable Dispensary at Denkenal, in Cuttack.

Third Grade Assistant Surgeon Chunder Coomar Gupta, on leave, is appointed to be a Resident Assistant Surgeon of the Campbell Medical School, Sealdah.

Third Grade Assistant Surgeon Batta Krishna Dutt is appointed to have charge of the Endemic Dispensary at Buddengunge, in Burdwan.

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা তৃত্তিক প্রপীড়িত জিলার স্থানপদে তত্ত্বিত হওনার্থে প্রেরিত হইয়াছেন।

পোলীস কর্মচারিয়া।

বাকরগঞ্জের পোলীসের একটং ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্ট জীযুত ই, এম, শৌয়ার্স সাহেব দ্বারভাঙ্গায় প্রেরিত হইয়াছেন।

পুতীর পোলীসের আসিফাণ্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্ট জীযুত ডবলিউ আর, গ্রিন সাহেব পাটনার প্রেরিত হইয়াছেন।

কুষ্টিয়ার বিশেষ কার্যে নিযুক্ত আসিফাণ্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্ট জীযুত এফ, এ, ডামন সাহেব মুরশিদাবাদে প্রেরিত হইয়াছেন।

চট্টগ্রামের পোলীসের আসিফাণ্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্ট জীযুত আর, এ, ডি বিগনেল সাহেব দ্বারভাঙ্গায় প্রেরিত হইয়াছেন।

ডেপুটী মাজিস্ট্রেট।

ময়মনসিংহের অন্তর্গত আটতার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত ই, এম আনজ সাহেব পাটনার প্রেরিত হইয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২ মে।—পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্ট জীযুত রবার্ট হামিলটন এন্ট অর্কিন সাহেব নিয়মিত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭২ সালের আশ্রিল মাসের ১৬ তারিখে বোম্বাইয়ে পত্নিহারাতে আপন কর্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে তৎপর দিন অবধি উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৫ মে।—১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ২১ তারিখের আজ্ঞা রচিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। জীযুত আলফ্রেড অরস্কিন চাপমন বোলক সাহেব উপকরণার্থ কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে পুরণিয়ার অবস্থিত হইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৫ মে।—জীযুত বাবু রাখালচন্দ্র বহু বগুড়া জিলাহইতে গমন করায় তৎপরিবর্তে জীযুত বাবু ক্ষেত্রপ্রসাদ মুখোপাধ্যায় বগুড়া জিলার স্কুল কমিটির বৈশ্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৮ আশ্রিল।—বীরভূমের অন্তর্গত হেতমপুরে সম্প্রতি যে দাতব্য ঔষধালয় স্থাপন হইয়াছে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা তাহার কার্যসম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

বীরভূমের মাজিস্ট্রেট সাহেব, সভাপতি	} অ২ পদোপলক্ষে।
বীরভূমের সিভিল চিকিৎসক সাহেব, সুপারিন্টেণ্ডেন্ট	...	...
বীরভূমের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্ট সাহেব, মেম্বর	...	...

হেতমপুরের জমীদার জীযুত বাবু রাধরঞ্জন চক্রবর্তী।

জমীদার ও বাবু রাধরঞ্জন চক্রবর্তীর এজেন্ট জীযুত বাবু হুর্গাদাস রায়।

জমীদার ও এ এ খালিফা জীযুত বাবু মহানন্দ চৌধুরী।

জমীদার ও এ এ দেওয়ান জীযুত বাবু নবীনকিশোর সরকার।

জমীদার জীযুত বাবু ধনরূপ সেন।

হেতমপুর ফেটের কার্যাদ্যক্ষ জীযুত এফ, এফ, রীড সাহেব, সেক্রেটারী।

১৮৭৪ সাল ৪ মে।—তৃত্তীয় জেনীর আসিফাণ্ট চিকিৎসক জীযুত তারিণীচরণ পাল ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ১৩ তারিখ অবধি শিয়ালদহের কাঞ্চল মেডিকাল স্কুলের রেসিডেন্ট আসিফাণ্ট চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। উক্ত তারিখেই তিনি আপন কর্ম গ্রহণ করেন।

বর্জমানের অন্তর্গত দেবীবরপুরের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ে নিযুক্ত তৃত্তীয় জেনীর আসিফাণ্ট চিকিৎসক জীযুত দেবেন্দ্রনাথ রায় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এসীডেন্সীর অতিরিক্ত তৃত্তীয় জেনীর আসিফাণ্ট চিকিৎসক জীযুত দেবেন্দ্রনাথ ওহ বর্জমানের অন্তর্গত দেবীবরপুরের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা কর্তে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৫ মে।—শিয়ালদহের কাঞ্চল মেডিকাল স্কুলের রেসিডেন্ট আসিফাণ্ট সর্জন তৃত্তীয় জেনীর আসিফাণ্ট চিকিৎসক জীযুত নবীনচন্দ্র দত্ত সিভিল কার্যকারকের ছুটির ১৮ চিত্রিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন। আসিফাণ্ট চিকিৎসক জীযুত নবীনচন্দ্র দত্তের এই ছুটি ফুরাইলে পর তিনি কটকের অন্তর্গত দেহুকীনলের দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা কর্তে নিযুক্ত হইয়াছেন।

তৃত্তীয় জেনীর আসিফাণ্ট চিকিৎসক জীযুত চন্দ্রকুমার গুপ্ত শিয়ালদহের কাঞ্চল মেডিকাল স্কুলের রেসিডেন্ট আসিফাণ্ট সর্জনের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। ইনি ছুটি লইয়াছেন।

তৃত্তীয় জেনীর আসিফাণ্ট চিকিৎসক জীযুত বটরূপ দত্ত বর্জমানের অন্তর্গত বদনগঞ্জের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা কর্তে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

Surgeon Charles Henry Joubert, M.B., is appointed to act as First Resident Surgeon of the Presidency General Hospital during the absence on duty of Surgeon W. J. Palmer, or until further orders.

Surgeon Edward Lawrie, M.B., is appointed to act as Resident Surgeon of the Medical College Hospital during the absence on leave of Surgeon R. H. Stevens, or until further orders.

Surgeon Charles John Walford Meadows, Acting Civil Surgeon of Chittagong, is confirmed in that appointment.

Surgeon-Major John Cardy Shaw is appointed to be Civil Surgeon of Sylhet, but to continue to act until further orders as Civil Surgeon of Mymensingh.

MUNICIPAL.—*The 5th May 1874.*—Surgeon Henry Black Purves is appointed to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the Town of Monghyr, *vice* Mr. H. Dear, who has left the district.

ROAD CESS.—*The 4th May 1874.*—In modification of the orders of the 11th April 1874, Mr. P. A. Richards is appointed to be a member of the Branch Road Cess Committee of Choa, in the District of Moorshedabad, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871, *vice* Mr. Chardon.

ERRATUM.—*The 30th April 1874.*—In the orders of the 28th instant, granting furlough to Mr. R. M. Waller, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Bankoora,—

For “is allowed furlough for 18 months,” read “is allowed furlough for 20 months.”

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 4th May 1874.—Thana Gournuddee, which, under the notification of 8th November 1873, published in the *Calcutta Gazette* of the 12th idem, was transferred from the Madari-pore Sub-Division to the head quarters sub-division of Backergunge, is hereby declared, under Section 18, Act VI of 1871, to be included provisionally within the local limits of the Sudder Moonsiffce of Burrisal with effect from the 1st April last.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 1st May 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a bungalow in the village of Tartarreah and Baboo Bank, Pergunnah Gidhour, Zillah Monghyr, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 20 beeghas 17 cottas $3\frac{1}{2}$ chittacks of standard measurement, bounded on the north by the East Indian Railway, on the south by the Cohai River, on the east by Tartarreah, and on the west by Baboo Bank, is required within the aforesaid village of Tartarreah and Baboo Bank.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 1st May 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for constructing a road from Sekundra to Luckee Serai, in the Monghyr District, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land passing through the villages of Sekundra, Lahada, Gansha, Dheera, and Giddha, in Pergunnahs Bistazari, Ramghur, Khurrapore, Punghara, Birora, Kharce, Hossenpore, Kahica, in Pergunnah Selimabad; and Pandeha, Halsec, Kyrdec, Seikpoora, and Doordec, in Pergunnah Amrithoo, and measuring, more or less, 15 miles in length and 70 feet in breadth, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

সর্জন জীযুত ডবলিউ জে পামর সাহেবের কার্যোপলক্ষে অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত সর্জন জীযুত চারলস হেনরি জোবট সাহেব, এম, বি, কলিকাতার জেনরল হাস্পাতালের প্রথম রেসিডেন্ট চিকিৎসকের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সর্জন জীযুত আর এচ কীবল সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত সর্জন জীযুত এডওয়ার্ড লারি সাহেব, এম, বি, মেডিকাল কলেজ হাস্পাতালের রেসিডেন্ট চিকিৎসকের কর্তব্য করিবেন।

চট্টগ্রামের একটিং সিভিল চিকিৎসক সর্জন জীযুত চারলস জান ওয়ালকর্ড মেডোস সাহেব সেই পদে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সর্জন-মেজর জীযুত জান কার্ডি শা সাহেব জীহট্টের সিভিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন কিন্তু অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ময়মনসিংহের সিভিল চিকিৎসকের কর্তব্য করিতে থাকিবেন।

মুনিসিপল সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৫ মে।—জীযুত এচ ডিরর সাহেব মুন্সের জিলা-হইতে চলিয়া যাওয়ার সর্জন জীযুত হেনরি ব্লাক পর্কিস সাহেব মুন্সের নগরের মুনিসিপল কমিশনারদের প্রতি নিধি সভাপতির পদে নিযুক্ত হইলেন।

পঞ্চক সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৪ মে।—১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১১ তারিখের আজ্ঞা মতান্তর করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। জীযুত সার্ডন সাহেবের পরিবর্তে জীযুত পি, এ, রিচার্ডস সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত চোয়ার শাখাপগকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

অশুদ্ধ শোধন।—১৮৭৪ সাল ৩০ আশ্বিন।—বাকুডার একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জীযুত আর, এম, ওয়ালর সাহেবকে নিয়মিত ছুটী দেওন বিষয়ক এই মাসের ১৮ তারিখের আজ্ঞার মধ্যে “আঠার মাস নিয়মিত ছুটীর” পরিবর্তে “বিশ মাস নিয়মিত ছুটী” পাঠিয়াছেন পাঠ করিতে হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৪ মে।—১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র এই মাসের ১৮ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হইয়াছে তদনুসারে গৌরনদী থানা মাদারীপুর মহকুমাহইতে বাকর-গঞ্জের সদর স্থানে ভুক্ত হইয়া ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ১৮ ধারামতে গত আশ্বিন মাসের ১ তারিখ-অবধি কয়ংকালের নিমিত্তে বরিশালের সদর মুনসেফীর সীমার মধ্যে থরা যাইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১ মে।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুন্সের জিলার অন্তর্গত গিধোর পরগনার তারতারিয়া ও বাবু বাক গ্রামে বাঙ্গলা বর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত মেপ্টেনেটে গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত তারতারিয়া ও বাবু বাক গ্রামে কতিমত পরিমাণের নানাধিক ২৯৮১/১০ হটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে, দক্ষিণ সীমা কোহাই নদী, পূর্ব সীমা তারতারিয়া ও পশ্চিম সীমা বাবু বাক।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১ মে।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুন্সের জিলার অন্তর্গত সেকন্দরা অবধি লক্ষীসরাই পর্য্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত মেপ্টেনেটে গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে বিস্তারিত পরগনার অন্তর্গত সেকন্দরা ও লছদা ও গনলা ও হীরা ও গিছা ও সেলিমাবাদ পরগনার অন্তর্গত রামগড় ও ধরকপুর ও পুনবরা ও বিরোরা ও ঝারি ও হুসেনপুর ও কাহিয়া গ্রাম ও অমৃত পরগনার অন্তর্গত পাণ্ডিহা ও হালসী ও কাষরদি ও সেকপুরা ও হুদদী গ্রাম দিয়া ১৫ মাইল দীর্ঘ ও ৭০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী।

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1423C.S.

JUDICIAL.—*The 23rd April 1874.*—The Lieutenant-Governor is pleased to accept the resignations tendered by the following gentlemen of their appointments as Honorary Magistrates of Rampore Haut in the district of Moorshedabad, viz.—

Baboo Annant Lall Mundal.

Baboo Tarini Prosad Rai.

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the District of Moorshedabad, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class, viz.—

Mr. H. Rait, Manager of Silk Filature, Bhudropore.

Baboo Kader Nath Mitter, Landholder and Railway Assistant Surgeon of the Rampore Haut Station.

„ Baney Madhub Banerjee, Landholder.

Moonshee Syed Noorunnobee, Zemindar.

The 27th April 1874.—Moulvie Abdool Kadir, Acting Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The 29th April 1874.—The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the District of Julpigoree, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class, viz.—

Baboo Huro Prosad Das, Jotedar.

Moonshee Rohim Bux, Jotedar.

The 30th April 1874.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the District of Noakholly, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class, viz.—

Baboo Udoy Chand Dutt, Medical Officer.

„ Manick Chunder Roy, Superintendent of the Bullobah Estate, under the Court of Wards.

Moulvie Mohamed Hanif, petty Talookdar and Patshala Teacher.

The 1st May 1874.—Mr. H. J. Frew, on special duty at Durbhunga, in Tirhoot, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The 4th May 1874.—The following promotions and transfers in the Subordinate Judicial Service will take effect on the date of the retirement of Mr. H. S. Thompson, First Grade Small Cause Court Judge of Dacca and Moonsheegunge, viz.—

Moulvie Syed Abdoolah is promoted to the First Grade of Small Cause Court Judges, and is appointed to be Judge of the Small Cause Courts at Dacca and Moonsheegunge.

Mr. J. S. Bell is appointed to be Second Subordinate Judge of Bhagulpore, and Judge of the Small Cause Courts at Bhagulpore and Monghyr.

Baboo Kedarnath Banerjee, Subordinate Judge of Nuddea, is appointed to act as Judge of the Small Cause Courts at Kishnaghur, Ranaghat, and Meherpore.

Baboo Brojo Mohun Dutt, Small Cause Court Judge at Jessore, is promoted to the Second Grade.

Moulvie Mohamed Nurool Hossein is appointed to be Subordinate Judge of the Fourth Grade, and to be Subordinate Judge of Shahabad.

Baboo Preonath Surma, Second Moonsif of Backergunge, is promoted to the First Grade, *vice* Baboo Nobin Chunder Gangooly, promoted.

Moulvie Sakhauddin Ahmed, Moonsif of Sherepore, Mymensingh, is promoted to the First Grade, *vice* Moulvie Mahomed Nurool Hossein, promoted.

The following Moonsifs are promoted to the Second Grade :—

Baboo Ram Money Sen.

Moulvie Ameenuddin Ahmed.

Baboo Jadub Chunder Dey is appointed to be Subordinate Judge of Bankoora, and to act as Third Subordinate Judge of Tipperah.

Baboo Kedaressur Roy is appointed to be Subordinate Judge of Hooghly.

The following officers are vested with the powers of a Magistrate of the First Class, viz.—

Mr. George Stevenson, Assistant Magistrate and Collector, appointed to have charge of the Bhuddruck Division, in Balasore.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৪২৩ C. S. নম্বর।

জুডিশিয়াল।—১৮৭৪ সাল ২৩ আশ্রিল।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত রামপুর হাটের ২২ অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদ ত্যাগ করণার্থে যে পত্র লেখেন জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিয়াছেন।

জীযুত বাবু অনন্তলাল মণ্ডল।

জীযুত বাবু তারিণীপ্রসাদ রায়।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুরশিদাবাদ জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ভদ্রপুরের রেশমকুণ্ডীর কার্যাব্যাহক জীযুত এচ রেট সাহেব।

ভূম্যধিকারী ও রামপুর হাট মোকামের রেলওয়ের আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত বাবু কেশবনাথ মিত্র।

ভূম্যধিকারী জীযুত বাবু বেণীমাধব বন্দ্যোপাধ্যায়।

জমীদার জীযুত মুনশী সৈয়দ মুরউল্লাহ।

১৮৭৪ সাল ২৭ আশ্রিল।—কটকের একটিং ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জীযুত মৌলবী আবদুল কাদির দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৯ আশ্রিল।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা জলপাইগুড়ি জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

যোতদার জীযুত বাবু হরপ্রসাদ দাস।

যোতদার জীযুত মুনশী রহিম বক্স

১৮৭৪ সাল ৩০ আশ্রিল।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নওরাধানী জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

চিকিৎসক জীযুত বাবু উদয়চাঁদ দত্ত।

কোর্টওয়ার্ডসের অধীন বলুরা স্টেটের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত মানিকচন্দ্র রায়।

সামান্য তালুকদার ও পাঠশালার শিক্ষক জীযুত মৌলবী মহম্মদ হানিক।

১৮৭৪ সাল ১ মে।—ত্রিহুতের অন্তর্গত দ্বারভঙ্গার বিশেষ কার্যে নিযুক্ত জীযুত এচ জে কু সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৪ মে।—ঢাকা ও মুনশীগঞ্জের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের প্রথম শ্রেণীর জজ জীযুত এচ, এস, ডামসন সাহেব যে তারিখে কর্ম্য হইতে অবসর গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সবরডিনেট জুডিশিয়াল সার্কিসের নিম্নলিখিত কর্মচারিরা উক্ত পদ প্রাপ্ত হইয়া স্থানান্তরে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মৌলবী জীযুত সৈয়দ আবদুল্লাহ ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজদের প্রথম শ্রেণী তুচ্ছ হইয়া ঢাকা ও মুনশীগঞ্জের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

জীযুত জে এস বেল সাহেব ভাগলপুরের দ্বিতীয় সবরডিনেট জজ ও ভাগলপুর ও মুন্সেরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

নদীয়ার সবরডিনেট জজ জীযুত বাবু কেশবনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় কৃষ্ণনগর ও রাণাঘাট ও মেহেরপুরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্ম্যকরণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

যশোহরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ জীযুত বাবু ব্রজমোহন দত্ত দ্বিতীয় শ্রেণী তুচ্ছ হইয়াছেন।

জীযুত মৌলবী মহম্মদ মুকলহসেন চতুর্থ শ্রেণীর সবরডিনেট জজের পদে নিযুক্ত হইয়া শাহাবাদের সবরডিনেট জজ হইবেন।

জীযুত বাবু নবীনচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়ের পদবৃদ্ধি হওয়াতে তৎপরিবর্তে বাকরগঞ্জের দ্বিতীয় মুনসেক জীযুত বাবু প্রিয়নাথ শর্মা প্রথম শ্রেণী তুচ্ছ হইয়াছেন।

জীযুত মৌলবী মহম্মদ মুকলহসেনের পদবৃদ্ধি হওয়াতে তৎপরিবর্তে ময়মনসিংহের অন্তর্গত শেরপুরের মুনসেক জীযুত মৌলবী সখাউদ্দীন প্রথম শ্রেণী তুচ্ছ হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মুনসেকেরা দ্বিতীয় শ্রেণী তুচ্ছ হইয়াছেন।

জীযুত বাবু রামমণি সেন।

জীযুত মৌলবী আমীজুদ্দীন আহম্মদ।

জীযুত বাবু বাদবচন্দ্র দে বাকুড়ার সবরডিনেট জজের পদে নিযুক্ত হইয়া ত্রিপুরার তৃতীয় সবরডিনেট জজের কর্ম্য করিবেন।

জীযুত বাবু কেশবচন্দ্র রায় হুগলীর সবরডিনেট জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

বালেশ্বরের অন্তর্গত ভদ্রক মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর

জীযুত জর্জ কীবলস সাহেব।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

Baboo Rung Lall Banerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack.

„ Kedar Nath Dutt, ditto ditto Pooree.

The 5th May 1874.—Mr. Godfrey John Bective Tuite Dalton, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Tirhoot, is vested, as a temporary measure, with powers, under Section 266 of the Criminal Procedure Code, of hearing appeals from sentences passed by Magistrates of the Second and Third Classes.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 2nd May 1874.—Under Section 69 of the Indian Registration Act, 1871, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that the following rule be added to the Registration Rules now in force:—

Rule 151.—A Sub-Registrar is not authorized by law to refuse to register a document because he is directly or indirectly interested in the transaction to which it relates. But he will always advise the parties to present such a document at some other office. If the document relate to movable property only, such other office may be the office of any Sub-Registrar under the same local Government at which all the parties may desire the document to be registered. If the document relate to immovable property, such other office will (unless the parties prefer to resort to the Registrar of Calcutta) be the office of the Registrar of the district. The latter Officer will (as by the note to Article K of the Table of Fees, already provided) register such document without charging the usual extra fee.

If the parties thus advised insist on the Sub-Registrar registering a document in which he is interested, he must do so. In this case he will report the fact for the information of the District Registrar to whom he is subordinate.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 1st May 1874.—Whereas land is required by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a lock-up at Begoo Serai Sub-Division, Zillah Monghyr, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land measuring 1 beegha 19 chittacks 16 doors, in Mouzah Begoo Serai Mokimpore, Pergunnah Bullea, bounded on the north by the compound of the Sub-Divisional Cutcherry, south by Khoosroo Tanti's Jote, west by the Moonsif's Court, east by the Police Thana of Begoo Serai, is required within the aforesaid mouzah for the above purpose.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 1st May 1874.—Whereas land is required by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a lock-up at Jamooee Sub-Division, Zillah Monghyr, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring 250 feet long and 205 feet broad, in Mouzah Jamooee, Pergunnah Gidhour, bounded on the east by public Thana of Jamooee, west by land of Maharajah Sir Joy Mungle Sing Bahadoor, south by land of Maharajah Sir Joy Mungle Sing Bahadoor, north by land of Ram Narayan Singh, is required within the aforesaid mouzah for the above purpose.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

কটকের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবুত বাবুরঙ্গলাল বন্দ্যোপাধ্যায় ।

পুরী ২ বাবু কেশরনাথ দত্ত ।

১৮৭৪ সাল ৫ মে ।—ব্রিহত্তের একটি আইন্টে মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবুত গডকি জান বেকটিং ট্রাট ডালটন সাহেব কিরৎকালের নিমিত্ত কৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২৬ ধারামতে দ্বিতীয় ও তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটদের আজ্ঞার উপর আপীল শুনিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

রিবর্স ডামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ২ মে ।—রেজিষ্ট্রারীকরণবিষয়ক যে বিধি এইক্ষণে প্রবল আছে তদ্বাধ্য জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তারতবর্ষীয় রেজিষ্ট্রারীকরণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ৬৯ ধারামতে নিম্নলিখিত বিধিও সংযোগ করিবার আজ্ঞা করিয়াছেন ।

৫১ ধারা ।—কোন দলীলে যে ব্যাপারের উল্লেখ হইয়াছে, তাহাতে সব-রেজিষ্ট্রারের স্পষ্টরূপে কি চক্রান্তে স্বার্থ আছে বলিয়া তিনি আইনমতে তাহা রেজিষ্ট্রারী করিতে অসম্মত হইতে পারিবেন না । কিন্তু উত্তর পক্ষকে অন্য কোন আকিসে গিয়া তাহা রেজিষ্ট্রারী করিতে সর্বদা পরামর্শ দিবেন । এই দলীল কেবল অস্থাবর সম্পত্তি সম্পর্কীয় হইলে, দলীলে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহার সকলেই এক স্থানীয় গবর্ণমেন্টের যে কোন সব-রেজিষ্ট্রারের আকিসে তাহা রেজিষ্ট্রারী করাইতে চাহেন সেই আকিসে যাইতে পারিবেন । এই দলীল কেবল স্থাবর সম্পত্তি সম্পর্কীয় হইলে-ও উত্তর পক্ষ কলিকাতার রেজিষ্ট্রার সাহেবের নিকট যাইতে না চাহিলে, জিলার রেজিষ্ট্রার সাহেবের আকিসে যাইবেন । কী বিষয়ক টেবিলের K প্রকরণের নোটে যে বিধান হইয়াছে তদনুসারে এই রেজিষ্ট্রার সাহেব নিয়মিত ফীর অতিরিক্ত না লইয়া এই দলীল রেজিষ্ট্রারী করিবেন ।

যে দলীলে সব-রেজিষ্ট্রারের স্বার্থ থাকে, তদ্বিষয়ে তিনি উক্ত প্রকারের পরামর্শ দিলেও যদি উত্তর পক্ষ তাহারই দ্বারা রেজিষ্ট্রারী করাইতে চাহেন তবে তাহার রেজিষ্ট্রারী করিতে হইবে । এমত স্থলে তিনি যে রেজিষ্ট্রার সাহেবের অধীন আছেন তাহার জানার্থে এই কথা রিপোর্ট করিবেন ।

রিবর্স ডামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ১ মে ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুন্সের জিলার অন্তর্গত বেগুনসরাই মহকুমার কাঁজিয়ার প্রভুত করণার্থে রাজকীয় অর্থবারে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্ত বলা পরগনার উক্ত বেগুনসরাই মৌজায় ১/১৮ এক বিঘা এক কাঠা তিন হটাক ১৬ ধুর পরিমিত ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা মহকুমার কাহারী বাড়ীর সীমা, দক্ষিণ সীমা খুলক-তাঁতির মোত, পশ্চিম সীমা মুনসেফের আদালত, পূর্ব সীমা বেগুনসরাইর পোনীস থানা ।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

রিবর্স ডামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ১ মে ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুন্সের জিলার অন্তর্গত জমুই মহকুমার কাঁজিয়ার প্রভুত করণার্থে রাজকীয় অর্থবারে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্ত গিধৌড় পরগনার অন্তর্গত জমুই মৌজায় ২৫০ ফুট দীর্ঘ ও ২০৫ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির পূর্ব সীমা জমুইয়ের পোলীস থানা, পশ্চিম সীমা মহারাজা সর জয়মঙ্গল সিংহ বাহাদুরের ভূমি, দক্ষিণ সীমা মহারাজা সর জয়মঙ্গল সিংহ বাহাদুরের ভূমি, উত্তর সীমা রামনারায়ণ সিংহের ভূমি ।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

রিবর্স ডামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 27th April 1874.

No. 123.—Notification.—Mr. E. M. Mansfield, Executive Engineer, Third Grade, assumed charge of the First Calcutta Division on the 9th April 1874, before noon.

No. 124.—Corporal T. Fitzpatrick, Overseer, First Grade, joined the Third Calcutta Division on the 1st April 1874, before noon.

No. 125.—Resignation.—Mr. C. A. Robertson, Probationary Accountant, Fourth Grade, attached to the No. 8 Division, Northern Bengal (State) Railway, is permitted to resign his appointment in the department, with effect from the 22nd February 1874.

No. 126.—Notification.—Mr. T. Beatty, Assistant Engineer, Second Grade, assumed charge of the Nuddea Rivers Division on the 8th April 1874, after noon.

No. 127.—Transfer.—Baboo Prosonno Coomar Duncary, Assistant Engineer, Third Grade, from the Hazareebagh to the Singbhoom and Manbhoom district, for special employment under the Deputy Commissioner of Palamow, which appointment he joined on the 31st March 1874 before noon.

No. 128.—Leave of Absence.—Baboo Benode Chaud Mookerjee, Overseer, First Grade attached to the Hooghly and Howrah District, for six months, on medical certificate, under Supplement F., Section 3 of the Civil Leave Code, with effect from the 1st February 1874.

No. 129.—Appointment.—Baboo Shoshi Sikkur Banerjee is appointed an Accountant, Fourth Grade, on probation, and posted to the Gunduk High Level Canal Division.

The 29th April 1874.

No. 130.—Appointment.—Mr. L. R. Roberts, Executive Engineer, First Grade, Second Calcutta Division, officiated as Executive Engineer, First Calcutta Division, in addition to his own duties, from the 31st March, before noon, to the 8th April 1874, after noon.

No. 131.—Mr. S. A. Stewart, Executive Engineer, Second Grade, Third Calcutta Division, is appointed to officiate as Executive Engineer of the Second Calcutta Division, in addition to his own duties.

2. Mr. Stewart assumed charge of the Second Calcutta Division on the 10th April 1874, before noon.

The 30th April 1874.

No. 132.—Appointment.—Baboo Shoshi Bhoosun Ghose is appointed to officiate as Accountant, Fourth Grade, and posted to the Mahanuddy Division.

No. 133.—Leave of Absence.—Baboo Bhoobun Mohun Chatterjee, Accountant, Third Grade, attached to No. 2 Atrai Division, Northern Bengal (State) Railway, is allowed furlough on private affairs for six months, under Supplement F., Section 7 of the Civil Leave Code.

CIVIL BUILDINGS.

The 2nd May 1874.

No. 134.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for providing additional accommodation for the Revenue and Criminal Courts in the town of Burrisal, pergunnah Gribundar, zillah Backergunge; it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, 3 beeghas, 11 cottahs, 3 chittacks of standard measurement, with the buildings on it, bounded on the north by road leading to the house of Baboo Prosonno Kumar Sen, zemindar, on the west and south by the public roads, and on the east by Mr. Benbow's compound, is required within the aforesaid town of Burrisal.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

বঙ্গদেশীয় পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতার কথা।

১৮৭৪ সাল ২৭ আশ্বিন।

১২৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জ্যুত ই, এম, মালকিনড সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার প্রথম খণ্ডের কর্ণের ভার গ্রহণ করিলেন।

১২৪ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার কর্পরাল জ্যুত টি কিটসপাট্রিক সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

১২৫ নম্বর।—পদত্যাগ করণ বিষয়ক।—বঙ্গদেশের উত্তরাংশের স্টেট রেলওয়ের ৮ নং খণ্ডে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর প্রবেশনরি আকৌণ্টাণ্ট জ্যুত সি, এ, রবটসন সাহেব ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২২ তারিখ অবধি ঐ কর্ম বিভাগের কর্ম ত্যাগ করিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

১২৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জ্যুত টি বেটী সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ৮ তারিখের অপরাঙ্কে নদীয়ার নদী খণ্ডের কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১২৭ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জ্যুত বাবু প্রসন্ন কুমার দক্ষরি পালামোয়ের ডেপুটী কমিশনার সাহেবের অধীনে বিশেষ কাৰ্য্যে নিযুক্ত হওনার্থে হাজারীবাগহইতে সিংহভূম ও মানভূম ডিসট্রিক্টে প্রেরিত হইয়াছেন। ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১২৮ নম্বর।—ছুটি।—হগলী ও হাবড়া ডিসট্রিক্টে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জ্যুত বাবু বিনোদচাঁদ মুখোপাধ্যায় গিকিংসকের সার্টিফিকেটক্রমে সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি ছয় মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১২৯ নম্বর।—নিয়োগ।—জ্যুত বাবু শশীশেখর বন্দ্যোপাধ্যায় পরীক্ষার্থ চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্টের পদে নিযুক্ত হইয়া গওক হাই লেবল খালের খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৯ আশ্বিন।

১৩০ নম্বর।—নিয়োগ।—কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জ্যুত এল, আর, রবটস সাহেব আপন কর্মাতিরিক্ত ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখের পূর্বাঙ্ক অবধি আশ্বিন মাসের ৮ তারিখের অপরাঙ্ক পর্য্যন্ত কলিকাতার প্রথম খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিলেন।

১৩১ নম্বর।—কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জ্যুত এস এ জ্যুয়ার্ট সাহেব আপন কর্মাতিরিক্ত কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

২। জ্যুত জ্যুয়ার্ট সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১০ তারিখের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডের কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৪ সাল ৩০ আশ্বিন।

১৩২ নম্বর।—নিয়োগ।—জ্যুত বাবু শশীভূষণ ঘোষ চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্টের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া মহানদী খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৩৩ নম্বর।—ছুটি।—বঙ্গদেশের উত্তরাংশের স্টেট রেলওয়ের ২ নং আর্ট্রি খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট জ্যুত বাবু ভুবনমোহন চট্টোপাধ্যায় সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৭ ধারামতে নিজ প্রয়োজনার্থে ছয় মাস নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন।

অট্টালিকা বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ২ মে।

১৩৪ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজ-কীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত গ্রিবল্লর পরগনার বরিশাল নগরে রাজস্ব ও কৌজদারী আদালত বর হক্কি করিবার নিমিত্তে রাজস্বীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জ্যুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকার কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত বরিশাল নগরে গৃহ সূক্ষ কতিমত পরি-মাণের স্যুমাদিক ৩৪১১/১০ হটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা জমীদার বাবু প্রসন্নকুমার সেনের বাটীতে বাইবার পথ, পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা রাজপথ, পূর্ব সীমা বেনবো সাহেবের বাটীর সীমা।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের আদার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

LOCAL,—COMMUNICATIONS.

*The 4th May 1874***No. 135.—Declaration under Section 6 of Act X. of 1870 of the Government of India.—**

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the site of an inspection bungalow on the new Goalundo Road, in the village of Mohadebpore, pergunnah Chandprotap, zillah Dacca, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land, measuring, more or less, 6 cottahs, 15 chittacks of standard measurement, bounded on the north by the road which leads from Shealoy to Manickgunge, on the east by the lands of Koylas Nath Roy and Kali Sunder Roy, on the south by the land of Kali Sunder Roy, and on the west by the lands of Koylas Nath Roy and Kali Sunder Roy, is required within the aforesaid village of Mohadebpore.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

The 30th April 1874.

No. 173.—Leave.—Lieutenant-Colonel G. A. Searle, M.S.C., Officiating Assistant Secretary to Government in this branch, is granted preparatory leave for the 22nd and 23rd April 1874, to enable him to join his appointment.

The 4th May 1874.

No. 174.—Mr. H. D. Pearsall, Assistant Engineer, First Grade, Karamnassa Division, is granted furlough to Europe for twelve months, under Section 10 of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may avail himself of the same.

No. 175.—Baboo Rajkristo Coomar, Supervisor, Second Grade, Western Soane Survey, is granted sick leave from 11th January to 28th March 1874, in extension of the sick leave granted in the orders marginally noted.

No. 53, dated 2nd February 1874.

No. 176.—Posting.—Baboo Jogendro Chunder Mookerjee, Temporary Overseer, Second Grade, to the High Level Canal Division, Gunduk Circle.

No. 177.—Leave.—Mr. G. T. St. A. Nixon, Assistant Engineer, Third Grade, Personal Assistant to the Superintending Engineer, Orissa Circle, availed himself of the sick leave granted him in the orders marginally noted, on the forenoon of the 9th March 1874.

No. 136, dated 27th March 1874

No. 178.—Notification.—Mr. H. D. Pearsall, Assistant Engineer, First Grade, Karamnassa Division, availed himself of the preparatory leave granted him in the orders marginally noted on the afternoon of the 22nd April 1874.

No. 147, dated 13th April 1874.

No. 182.—Posting.—Sergeant J. Riddle, R. K., Overseer, First Grade, to the Karamnassa Division, which he joined on the forenoon of the 2nd April 1874.

No. 183.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a road leading to the Bohoocood inspection bungalow, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, 1,452 feet in length and 15 feet broad, which, starting at 9½ miles of the Kendraparra road and passing through the village of Badilakota, Pergunnah Pudumpore, in the district of Cuttack, terminates at the

[Government Gazette, 12th May 1874.]

স্থানীয়,—বঙ্গাদি বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ৪ মে।

১৩৫ নম্বৰ।—ভাৰতবৰ্ষৰ গবৰ্ণমেণ্টেৰ ১৮৭০ সালেৰ ১০ আইনেৰ ৬ ধাৰামত বিজ্ঞাপন।—ৰাজ-
কীয় কাৰ্য্যেৰ নিমিত্তে অৰ্ধাং ঢাকা জিলাৰ অন্তৰ্গত চাঁদপ্ৰতাপ পৰগনাৰ মহাদেবপুৰ গ্রামে, গোৱা-
লন্দেৰ নতুন পথেৰ পাৰে ইনস্পেকশন বাজলা প্ৰস্তুত কৰণাৰ্থে ৰাজকীয় অৰ্থব্যয়ে গবৰ্ণমেণ্টেৰ ভূমি
লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশেৰ জীয়ুত লেণ্টেনেণ্ট গবৰ্ণনেৰ সাহেবেৰ নিকট এই কথা প্ৰকাশ হওয়াতে
এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূৰ্বোক্ত কাৰ্য্যেৰ নিমিত্তে উক্ত মহাদেবপুৰ গ্রামে, কতিমত পৰিমাণেৰ
ন্যূনাধিক ১২৫/০ ছটাক পৰিমিত ভূমিৰ প্ৰয়োজন। উক্ত ভূমিৰ উত্তৰ সীমা শিৱালয়হাইতে মানিক-
গঞ্জে গমনেৰ পথ, পূৰ্ব সীমা কৈলাসনাথ ৰায়েৰ ও কালীমুন্সৰ ৰায়েৰ ভূমি, দক্ষিণ সীমা কালীমুন্সৰ
ৰায়েৰ ভূমি, পশ্চিম সীমা কৈলাসনাথ ৰায়েৰ ও কালীমুন্সৰ ৰায়েৰ ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাৰদেৰ সম্পৰ্ক থাকে তাঁহাৰদেৰ জানাৰ্থে ১৮৭০ সালেৰ ১০ আইনেৰ ৬ ধাৰাৰ
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, ই, টি, মিকলস, কৰ্ণেল, আৰ, ই,
পাবলিক ওৰ্কস ডিপাৰ্টমেণ্টে বঙ্গদেশেৰ গবৰ্ণমেণ্টেৰ সেক্ৰেটাৰী।

জলসেচন সম্পৰ্কীয়।

সিৱিশতা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৩০ এপ্ৰিল।

১৭০ নম্বৰ।—ছুটী।—এই শাখায় গবৰ্ণমেণ্টেৰ একটিং আৰ্জিফাণ্টে সেক্ৰেটাৰী লেণ্টেনেণ্ট কৰ্ণেল,
জীয়ুত জি, এ, সৱল সাহেব, এম, এস, সি, আপন কৰ্ম গ্ৰহণ কৰিতে পাৰিবাৰ নিমিত্তে ১৮৭৪
সালেৰ এপ্ৰিল মাসেৰ ২২ ও ২৩ তাৰিখে ছুটী পান।

১৮৭৪ সাল ৪ মে।

১৭৪ নম্বৰ।—কৰ্মনাশা থণ্ডেৰ প্ৰথম শ্ৰেণীৰ আৰ্জিফাণ্টে ইঞ্জিনিয়ৰ, জীয়ুত এচ, ডি পিৱৰ্সল
সাহেব, যে তাৰিখে ছুটী গ্ৰহণ কৰেন সেই তাৰিখ অবধি সিবিলা কাৰ্য্যকাৰকদেৰ ছুটীৰ বিধিৰ ১০
ধাৰামতে ইউৰোপে যাইবাৰ জনো দ্বাদশ মাস নিৰমিত ছুটী পাইয়াহেন।

১৭২ নম্বৰ।—সোণনদেৰ পশ্চিমাংশেৰ জয়ীপী কাৰ্য্যেৰ দ্বিতীয় শ্ৰেণীৰ সুপৰবাইসৰ জীয়ুত বাবু
১৮৭৪ সালেৰ ফেব্ৰুৱাৰি মাসেৰ ২ ৰাজকীয় কুমাৰ পাৰ্থসিধিত আজাক্ৰমে পীড়াপ্ৰস্তুত যে ছুটী পান
তাৰিখেৰ ৪৩ নম্বৰ। তদন্তৱিক্ত ১৮৭৪ সালেৰ জাৰুআৰি মাসেৰ ১১ তাৰিখ অবধি
মাৰ্চ মাসেৰ ২৮ তাৰিখ পাৰ্যন্ত ছুটী পাইয়াহেন।

১৭৬ নম্বৰ।—অবস্থিতিৰ কথা।—দ্বিতীয় শ্ৰেণীৰ কিয়ংকালীন ওবৰসিৱৰ জীয়ুত বাবু যোগেন্দ্ৰ-
চন্দ্ৰ মুখোপাধ্যায় গওক চক্ৰেৰ হাই লেবল খালেৰ থণ্ডে অবস্থিত হইয়াহেন।

১৭৭ নম্বৰ।—ছুটী।—উড়িষ্যা চক্ৰেৰ সুপৰিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়ৰ সাহেবেৰ স্বকীয় আৰ্জিফাণ্টে
১৮৭৪ সালেৰ মাৰ্চ মাসেৰ ২৭ তৃতীয় শ্ৰেণীৰ আৰ্জিফাণ্টে ইঞ্জিনিয়ৰ জীয়ুত জি, টি, সেক্ট এ,
তাৰিখেৰ ১২৬ নম্বৰ। নিকলস সাহেব পীড়াপ্ৰস্তুত পাৰ্থেৰ লিখিত আজাক্ৰমে যে ছুটী
পান তাহা ১৮৭৪ সালেৰ মাৰ্চ মাসেৰ ৯ তাৰিখেৰ পূৰ্বাহে
গ্ৰহণ কৰিলেন।

১৭৮ নম্বৰ।—বিজ্ঞাপন।—কৰ্মনাশা থণ্ডেৰ প্ৰথম শ্ৰেণীৰ আৰ্জিফাণ্টে ইঞ্জিনিয়ৰ জীয়ুত এচ
১৮৭৪ সালেৰ এপ্ৰিল মাসেৰ ১০ ডি পিৱৰ্সল সাহেব পাৰ্থেৰ লিখিত আজাক্ৰমে প্ৰস্তুত হওনাৰ্থে
তাৰিখেৰ ১৪৭ নম্বৰ। যে ছুটী পান তাহা ১৮৭৪ সালেৰ এপ্ৰিল মাসেৰ ২২ তাৰিখেৰ
অপৰাহে গ্ৰহণ কৰিলেন।

১৮২ নম্বৰ।—অবস্থিতিৰ কথা।—প্ৰথম শ্ৰেণীৰ সুপৰসিৱৰ সৰ্জন্ট জীয়ুত জে, ৱিডল সাহেব
আৰ, ই, কৰ্মনাশা থণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালেৰ এপ্ৰিল মাসেৰ ২ তাৰিখেৰ পূৰ্বাহে
তথায় কৰ্ম গ্ৰহণ কৰিলেন।

১৮৩ নম্বৰ।—বিজ্ঞাপন।—ৰাজকীয় কাৰ্য্যেৰ নিমিত্ত অৰ্ধাং বহুত ইনস্পেকশন বাজলা থণ্ডে
বাঁহাৰ পথ প্ৰস্তুত কৰণাৰ্থে ৰাজকীয় অৰ্থব্যয়ে গবৰ্ণমেণ্টেৰ ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশেৰ
জীয়ুত লেণ্টেনেণ্ট গবৰ্ণনেৰ সাহেবেৰ নিকট এই কথা প্ৰকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।
পূৰ্বোক্ত কাৰ্য্যেৰ নিমিত্ত কটক জিলাৰ অন্তৰ্গত পদ্মপুৰ পৰগনাৰ কেন্দ্ৰপাড়াপথেৰ ৯৥ বাইলহাইতে
[গবৰ্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

said bungalow, and measures in the aggregate 2 roods, more or less, is required within the aforesaid village of Badilakota.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

* H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

Report of Leave granted to the Rural Sub-Registrars of Jhalokati, Gabha, and Patarhat, and the temporary appointments made for carrying on their work.

Name of the Sub-Registrar on leave.	Name of the Sub-Registrar appointed.	Nature and period of leave.	Date of making over charge.
Syad Abdur Rub, Sub-Registrar of Jhalokati.	Moulvi Sudderuddin Ahmed ..	Leave on medical certificate for 3 months.	10th November 1873.
Baboo Doorga Churn Ghose, Sub-Registrar of Gabha.	Baboo Komal Churn Ghose ...	Leave on private affairs for 10 days.	3rd December 1873.
Moulvi Helaluddin, Sub-Registrar of Patarhat.	.. Durga Churn Das ...	Dead ...	17th November 1873.
Baboo Gouri Prosad Majumdar, Sub-Registrar of Palang.	None ...	Leave of absence for one day.	9th March 1874.

CALCUTT the 15th April 1874.

T. F. BIGNOLD, *Offg. Inspector-General of Registration.*

আরও হইয়া বদিলাকোটা গ্রাম দিয়া উক্ত বাজলাঘরপর্যন্ত ১৪৫২ ফুট দীর্ঘ ও ১৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ উক্ত বদিলাকোটা গ্রামে মোটে ন্যূনাদিক ২ কড পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সন্বাদ দেওয়া গেল।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্রেটারী।

ঝালকাঠি ও গাভা ও পাতরহাটের গ্রামা সব-রেজিষ্ট্রারদের ছুটি ও তাঁহাদের কর্তৃ
চালাওনের কিয়ৎকালীন নিয়ম বিষয়ক রিপোর্ট।

ছুটিপ্রাপ্ত সব-রেজিষ্ট্রারের নাম।	নিযুক্ত সব-রেজিষ্ট্রারের নাম।	যে প্রকারের ও যত দিনের ছুটি।	যে তারিখে কর্তৃ তার অর্পণ করেন।
ঝালকাঠির সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত সৈয়দ আবদুর রব	শ্রীযুত মৌলবী সদরদ্দীন আহম্মদ	চিকিৎসকের সার্টি- ফিকটক্রমে তিন মাস ছুটি	১৮৭৩ সাল ১০ নবেম্বর।
গাভার সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু হুর্গাচরণ ঘোষ	শ্রীযুত বাবু কমলচরণ ঘোষ	নিজ প্রয়োজনার্থ দশ দিন ছুটি	১৮৭৩ সাল ৩ ডি- সেম্বর।
পাতরহাটের সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত মৌলবী হেলালুদ্দীন	.. বাবু হুর্গাচরণ দাস	মরিয়াছেন।	১৮৭৩ সাল ১৭ নবেম্বর।
পালশ্রের সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু গৌরীপ্রসাদ মজুম- দার	কেহ নাই	এক দিন ছুটি	১৮৭৪ সাল ৯ মার্চ।

কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ১৫ অপ্রিল।

টি এফ বিগনলড.

রেজিষ্ট্রারী করণ কার্যের একটিং ইনস্পেক্টর জেনরল।

1

1

1

1

1

1

1

1



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 12, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ১২ মে ।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড ।

ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি ।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill was introduced into the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 21st April 1874, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in three months:—

No. 8 OF 1874.

THE INDIAN PORTS BILL, 1874.

CONTENTS.

PREAMBLE.

CHAPTER I. PRELIMINARY.

SECTIONS.

1. Short title.
2. Present local extent.
Power to extend this Act.
3. Repeal of Acts.
4. Interpretation-clause.

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ ।

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ২১ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের জ্যেষ্ঠ গবর্ণর জেনারেল সাহেবের মন্ত্রিসভায় পঠিত হইল ও মনোনীত কমিটির প্রতি অর্পিত হইয়া তিন মাসের মধ্যে তাঁহাদের রিপোর্ট করিবার আদেশ হইল ।

১৮৭৪ সালের ৮ মঙ্গুর ।

ভারতবর্ষের বন্দর বিষয়ক ১৮৭৪ সালের আইনের
পাণ্ডুলিপি ।

সূচীপত্র ।

হেতুবাদ ।

প্রথম অধ্যায় । পরিভাষা ।

ধারা ।

- ১। সংক্ষেপ নামের কথা ।
- ২। এইকণে যত দূর বর্জিবে তাহার কথা ।
এই আইন অন্যান্য স্থানে বর্তাইবার কথা ।
- ৩। যেই আইন রহিত হইবে তাহার কথা ।
- ৪। অর্থ করণের ধারা ।

CHAPTER II.

OF THE POWERS OF THE LOCAL GOVERNMENT.

SECTIONS.

5. Power to extend this Act.

Power to extend specially sections 38, 39, 40 and 41.

6. Limits how to be altered.

7. Local Government empowered to make Port-rules as to—

- (a) Entering or leaving Port.
- (b) Berths of vessels.
- (c) Striking yards, &c.
- (d) Removal of anchors, &c.
- (e) Taking in or discharging ballast.
- (f) Keeping free passage.
- (g) Regulating the anchoring.
- (h) Moving and warping.
- (i) Use of mooring buoys.
- (j) Rates for use of mooring buoys.
- (k) Cargo boats, &c.
- (l) Fires and lights.
- (m) Signal lights.

CHAPTER III.

OF PORT OFFICERS, THEIR POWERS AND DUTIES.

8. Appointment of Conservator.

9. Conservator empowered to give directions for certain specified purposes.

Penalty for disobedience to orders of Conservator.

Expenses caused thereby to be paid by offender.

Service of written notice.

10. Power to cut warps, ropes, &c.

11. Power to remove floating timber, &c., or obstruction on shore within limits of Port.

Expenses of removal.

Penalties for causing obstruction or public nuisance.

12. Recovery of expenses of removal.

Power to sell timber, &c.

Proceeds how dealt with.

দ্বিতীয় অধ্যায়।

স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ক্ষমতার কথা।

ধারা।

৫। এই আইন অন্য বন্দাদিতে বর্তাইবার ক্ষমতার কথা।

৩৮, ৩৯, ৪০, ও ৪১ ধারা বিশেষভাবে বর্তাইবার ক্ষমতার কথা।

৬। সীমা যেখানে পরিবর্তন হইতে পারিবে তাহার কথা।

৭। বন্দরের বিধি করিতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ক্ষমতার কথা।

(ক) বন্দরে যাইবার কি বাহিরে যাইবার বিধি।

(খ) জাহাজের থাকিবার স্থানের বিধি।

(গ) পরওয়ান প্রভৃতি আরিয়া করিবার বিধি।

(ঘ) লঙ্গরপ্রভৃতি উঠাইয়া লইবার বিধি।

(ঙ) নিলাম লইবার কি নামাইয়া দিবার বিধি।

(চ) পথ খোলা রাখিবার বিধি।

(ছ) লঙ্গর ফেলিবার বিধি।

(জ) সরাইয়া দিবার ও হাসিল টানিবার বিধি।

(ঝ) পাকরী করিবার বয়স ব্যবহারের বিধি।

(ঞ) বাধিবার বয়স ব্যবহার করিবার মাসুলের বিধি।

(ট) মালের নৌকাপ্রভৃতির বিধি।

(ঠ) আগুনের ও বাতির বিধি।

(ড) সিকনেমের ও বাতির বিধি।

তৃতীয় অধ্যায়।

বন্দরের কার্যকারকদের কথা ও তাঁহাদের ক্ষমতার ও কর্তব্য কন্মের কথা।

৮। রক্ষক নিযুক্ত করিবার কথা।

৯। বিশেষ কোন কার্যপক্ষে রক্ষকের আজ্ঞা দিবার ক্ষমতার কথা।

রক্ষকের আজ্ঞা না মানিবার দণ্ডের কথা।

তৎপ্রযুক্ত যে খরচ হয় অপরাধির তাহা দিতে হইবার কথা।

হাতের লেখা নোটিস দিবার কথা।

১০। হাসিল কাচি প্রভৃতি কাটিবার ক্ষমতার কথা।

১১। বাহাদুরী কাঠ প্রভৃতি ভলে ভাসিয়া গেলে তাহা কিম্বা বন্দরের সীমার মধ্যে ভীরের উপর বাধাজনক জ্বা সরাইয়া দিবার কথা।

সরাইবার খরচের কথা

বাধা কি সাধারণের অনিষ্ট জন্মাইবার দণ্ডের কথা।

১২। সরাইয়া দিবার খরচ ফিরিয়া পাঠিবার কথা।

বাহাদুরী কাঠপ্রভৃতি বিক্রয় করিবার ক্ষমতার কথা।

তাহাতে যে টাকা পাওয়া যায় তাহা লইয়া যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

SECTIONS.

13. Removal of obstructions lawfully made.

Compensation how determined.

14. Notice to Conservator, if vessel fouls Government moorings.

Expense of clearing vessel.

Penalty.

15. Power to raise wreck, &c., impeding navigation within the port.

Expense how recoverable.

16. Power to board vessels.

17. Power to require crews to prevent or extinguish fire.

18. Powers of Conservator may be exercised by Harbour Master.

19. Indemnity to Government against default of Harbour Master, &c.

Proviso.

CHAPTER IV.

RULES FOR THE SAFETY OF SHIPPING AND THE PRESERVATION OF PORTS.

20. Injuring buoys, &c.

21. Wilfully loosening vessel from moorings.

22. Improperly discharging ballast, &c.

23. Graving, &c., vessel within prohibited limits.

24. Boiling pitch, &c., on board vessel within prohibited limits.

25. Drawing spirits by candle-light, &c.

26. Warping.

27. Leaving out hawser, &c., after sun-set.

Gunpowder.

28. Vessels not to have powder, &c., exceeding 50lbs on board within certain limits.

Government to appoint place of deposit for powder.

মার।।

১৩। ন্যায্যমতে যে বাধাজনক দ্রব্য থাকে তাহা সরাইয়া দিবার কথা।

হানিপুরণের টাকা নিরূপণ করিবার কথা।

১৪। জাহাজ গবর্ণমেন্টের বরাতে জরিয়া গেলে রক্ষককে নোটিস দিবার কথা।

জাহাজ ছাড়াইয়া দিবার খরচের কথা।

দণ্ডের কথা।

১৫। বন্দরের মধ্যে জাহাজ মায়া পড়াতে অন্য জাহাজের যাঁচবার বাধা হইলে তাহা তুলিয়া দিবার ক্ষমতার কথা।

খরচ যেরূপে আদায় হইবে তাহার কথা।

১৬। জাহাজে উঠিবার ক্ষমতার কথা।

১৭। আগুন লাগা নিবারণের জন্যে কিছা লাগিলে নিবাইয়া ফেলিবার জন্যে খালাসিদিগকে লইবার ক্ষমতার কথা।

১৮। রক্ষকের ক্ষমতাক্রমে হারবার মাস্টার সাহেবের কায্য করিবার ক্ষমতার কথা।

১৯। হারবার মাস্টার প্রভৃতির দোষ হইলে গবর্ণমেন্টের নিকৃতির কথা।

উপবিধি।

চতুর্থ অধ্যায়।

জাহাজের নিরাপদে থাকার ও বন্দর রক্ষা করণের বিধি।

২০। বরাপ্রভৃতির হানি করিবার কথা।

২১। জানিয়াশুনিয়া বরাহইতে জাহাজ ছাড়াইয়া দিবার কথা।

২২। নিলমপ্রভৃতি অভ্যুপযুক্তমতে নামাইয়া দিবার কথা।

২৩। নিষিদ্ধ সীমার মধ্যে নৌকাদির তলায় বৃশষরণ প্রভৃতির কথা।

২৪। যে স্থানে নিষেধ হইল সেই স্থানে নৌকাদিতে থুনা প্রভৃতি জ্বাল দিবার কথা।

২৫। বাতী জ্বালাইয়া পিপাহইতে শরাব বাহির করিয়া লইবার কথা।

২৬। হাঁসিল বাধিবার কথা।

২৭। সূর্যাস্ত হইলে পর হাঁসিলপ্রভৃতি জলে ফেলা রাখিবার কথা।

বাকদের কথা।

২৮। বিশেষ সীমার মধ্যে কোন জাহাজে ৫০ পৌণ্ডের অধিক বাকদ না থাকার কথা।

বাকদ রাখিয়া আসিবার স্থান গবর্ণমেন্টের নিরূপণ করিবার কথা।

SECTIONS.

29. Government to fix time and manner of landing and shipping powder, &c.

30. Master to make declaration.

Penalty for failure.

31. Officer to give receipt and to account for powder deposited.

32. If by stress of weather powder is not landed, notice to be given.

33. Time, &c., for vessels outward-bound to take in powder.

34. Penalties for having prohibited powder on board.

35. Guns not to be discharged in Port. Exception.

Penalty.

Extinguishment of Fires.

36. Penalty on Master omitting to take order to extinguish fire.

Inflammable oils.

37. Power to make rules for prevention of fire from inflammable oil.

Special Rules.

38. Vessels in certain cases not to be moved without having a pilot, &c., or permission of Harbour Master.

39. Vessels above 200 tons to be provided with force-pump, &c.

40. Unauthorized person not to search for lost stores.

41. Removing stones, &c., or injuring shores of port, prohibited.

Publication of Orders.

42. Publication of orders of Local Government.

Penalty for disobedience to rules.

CHAPTER V.

OF SALVAGE IN PORTS.

43. Salvage payable for wreck, &c.

Register to be kept.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

খার।

২৯। বাকদাদি নামাইয়া দিবার ও জাহাজে তুলিয়া দিবার সময় ও নিয়ম গবর্ণমেন্টের নিরূপণ করিবার কথা।

৩০। কাণ্ডানের এতিজ্ঞা করিবার কথা।

৩১। কর্মকারকের রসীদ দিবার ও তাহার নিকট যে বাকদ রাখা গেল তাহার দায়ী হইবার কথা।

৩২। ঝড়ের বেগপ্রযুক্ত বাকদ নামাইয়া দিতে না পারিলে নোটিস দিবার কথা।

৩৩। বন্দরহইতে চলিয়া যাইবার যে সময়াদিতে বাকদ তুলিয়া লইবে তাহার কথা।

৩৪। জাহাজে নিষিদ্ধ বাকদ রাখিবার দণ্ডের কথা।

৩৫। বন্দরে কামান না ছুড়িবার কথা। বর্জিত কথা।

দণ্ডের কথা।

আগুন নিবাইয়া ফেলিবার কথা।

৩৬। কাণ্ডাল অগ্নিনির্ব্বাণ করিবার উদ্যোগ না করিলে তাহার দণ্ডের কথা।

যে তৈল হঠাৎ জ্বলিয়া উঠে তাহার কথা।

৩৭। যে তৈল হঠাৎ জ্বলিয়া উঠে তদ্বারা আগুন না লাগে এই নিমিত্ত বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।

বিশেষ বিধি।

৩৮। স্থলবিশেষে আড়কাটিপ্রভৃতি না থাকিলে কি হারবার মার্কেটের অনুমতি না হইলে জাহাজ সরাইয়া দিতে না হইবার কথা।

৩৯। ২০০ টনের অধিক বোঝাইয়ের জাহাজে বোঝা থাকিবার কথা।

৪০। অনুমতি বিনা হারাগ লঙ্গরপ্রভৃতি খুজিয়া না লইবার কথা।

৪১। বন্দরহইতে পাতরাতি তুলিতে কিবা কিনারার হানি করিতে নিষেধের কথা।

আজ্ঞা প্রকাশ করিবার কথা।

৪২। স্থানীয় গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা প্রকাশ করিবার কথা।

বিধি না মানিবার দণ্ডের কথা।

পঞ্চম অধ্যায়।

বন্দরে জাহাজাদি রক্ষা করিবার পুরস্কারের কথা।

৪৩। ডাক্তার নৌকাদি রক্ষা করিবার পুরস্কারের কথা।

রেজিষ্টার রাখিবার কথা।

SECTIONS.

44. Property recovered may, in certain cases, be sold.

Proceeds how applied.

CHAPTER VI.

OF PORT-DUES.

45. Levy of port-dues.

46. Local Government may vary Port-dues.

Provviso.

47. Accounts of Port-dues.

48. Collection of Port-dues.

Voucher to be given.

49. Master to report arrival.

50. Conservator may, in certain cases, ascertain draught, and charge expense to Master.

51. Tonnage of vessel liable to Port-dues how ascertained.

If registered.

If not registered.

52. On refusal to pay Port-dues, &c., the Collector may distrain and sell.

53. No Port-clearance to be granted until dues, &c., are paid.

54. Port-dues, &c., payable in one port, recoverable by Collector at any other port.

***55. Penalty for evading payment of Port-dues,
&c.**

56. Port-dues not chargeable on vessels re-
entering from stress of weather.

57. Port-due on vessels in ballast.

58. Port-due on vessels not discharging or taking in cargo.

शत्रु !

৪৪। কোনও স্থলে সেই ফিরিয়া পাওয়া জব্য বিক্রয়
করিবার কথা।

নীলাম্বর করিলেন যে টাকা পাওয়া যায় তাহা
নষ্ট করা যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

बहु अध्यासः ।

বন্দারের যাত্রার কথা।

୧୧ । ବନ୍ଧୁରୀୟ ମାନ୍ୟତା ଆଦାର କବିବାର କଥା ।

৪৬। বন্দরীয় শাস্ত্র পরিবর্তন করিতে হানীর
গবর্ণমেণ্টের ক্ষমতার কথা।

উপবিধি।

৪৭। বন্দরীর যানুলের হিসাবের কথা।

৪৮। বন্দরীয় মাসুল আদায় করিবার কথা।
বোঁচর দিবার কথা।

৬৯। আহাজ পহছিলে কাণ্ডানের রিপোর্ট করিবার কথা।

৫০। জাহাজ যত জন ভাঙ্গে রক্ষক সাহেবের তাহ
নিশ্চয় জানিরা কাপ্তান সাহেবের স্থানে
ধরুচ লইবার কথা।

৫১। বন্দরীয় মানুল দিবার যোগা জাহাজে যত
টন ধরে ইহা নিশ্চয়মতে জানিবার কথা।

রেজিষ্টরী করা জাহাজ হইলে।

রেজিষ্টরী না হইলে ।

৫২। বন্দরীয় মানুষ প্রকৃতি না দেওয়া গেলে কানেক-
টর সাহেবের ক্রোক করিয়া বিক্রয় করি-
বার ক্ষমতার কথা।

৯৩। মামুল প্রভৃতি না দেওয়া গেলে বন্দর হইতে জাহাজের চলিয়া যাইবার অধুমতিপত্র না দেওয়ার কথা।

৫৪। এক বন্দরে বন্দরীর দামুল প্রভৃতি দেন। হইলে
অন্য বন্দরের কালেক্টরের দ্বারা তাহা
আদায় করিবার কথা।

৫৫। বঙ্গবীর মানসমপ্রভৃতি বা দিবার উদ্যোগ
করিবার দণ্ডের কথা।

৫৬। ঝড়ের বেগপ্রযুক্ত আহাজের বন্দরে কিরিয়
আসিতে হইলে আর বন্দরীর মামুল না
লাগিবার কথা।

৫৭। জাহাজে নিলম ঘোরাই করিয়া আঠলে তা-
হার বন্দরীর মাসুলের কথা।

৫৮। জাহাজ মাল নাযাইরা না দিলে ও তুমিরা
না লইলে তাহার উপর বন্দরীর মানুষের
কথা।

SECTIONS.

59. Power to consolidate, &c., Port or Harbour duties.

Hospital Port-Dues.

60. Power to impose hospital Port-dues.

61. Application of hospital Port-dues.

Refusal of Port-Clearance.

62. Power to refuse Port-clearance until payment of Hospital Port-dues and expenses mentioned in 17 & 18 Vic., c. 104.

Composition for Port-Dues.

63. Power to compound for Port-dues.

Fees for certain services.

64. Fees for certain services.

Fees for certain services in Port of Bombay.

CHAPTER VII.

OF PENALTIES.

65. Offences how punishable, and penalties how recovered.

66. Costs of conviction.

67. Damages, &c., payable under this Act, how ascertained and recovered.

68. Costs of distress.

69. Magistrate to determine the amount to be levied in case of dispute.

70. Jurisdiction over offences beyond local limits of jurisdiction.

71. Conviction to be quashed on merits only. Form of conviction, &c.

CHAPTER VIII.

MISCELLANEOUS.

72. Hoisting unlawful colours in Port.

73. Foreign deserters.

74. Application of sections 11 and 21.

75. Amendment of Act XIII of 1867.

THE FIRST SCHEDULE. Ports, vessels chargeable, rate of Port-dues, and frequency of payment.

THE SECOND SCHEDULE. Enactments repealed.

ধারা।

৫৯। বন্দরীয় মানুলসংগ্রহ প্রভৃতি করিবার ক্ষমতার কথা।

হাস্পাতাল সম্পর্কীয় বন্দরীয় মানুলের কথা।

৬০। হাস্পাতাল সম্পর্কীয় বন্দরীয় মানুল বসাইবার ক্ষমতার কথা।

৬১। হাস্পাতালের বন্দরীয় মানুল যেখানে থরচ হইবে তাহার কথা।

বন্দরহইতে চলিয়া যাইবার অমুমতিপত্র না দেওয়ার কথা।

৬২। হাস্পাতালের বন্দরীয় মানুল না দেওয়া গেলে বন্দরহইতে চলিয়া যাইবার অমুমতিপত্র না দেওয়ার কথা।

বিকটরিয়ার ১৭ ও ১৮ বৎসরের ১০৪ অধ্যায়ের চিকিৎসকের ও কবর দেওয়ার যে খরচের কথা আছে তাহা।

বন্দরীয় মানুলের ফুরণ করণের কথা।

৬৩। বন্দরীয় মানুল ফুরণ করিয়া লওনের ক্ষমতার কথা।

কোনও কর্মের নিমিত্ত যে কী লাগিবে তাহার কথা।

৬৪। কোনও কর্মের নিমিত্ত কীর কথা।

বোম্বই বন্দরে কোনও কর্মের নিমিত্ত কীর কথা।

সপ্তম অধ্যায়।

দণ্ডের কথা।

৬৫। অপরাধের যদ্রূপ দণ্ড হইতে পারিবে ও দণ্ডের টাকা যেখানে আদায় হইবে তাহার কথা।

৬৬। অপরাধ নির্ণয়ের খরচার কথা।

৬৭। এই আইনমতে হানিপুরণের যে টাকা দিতে হয় তাহা নির্ণয় করিয়া আদায় করিবার কথা।

৬৮। জোক করিবার খরচার কথা।

৬৯। যত টাকা আদায় হইবে এই বিষয়ের বিবাদ হইলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা তাহা নির্ণয় হইবার কথা।

৭০। বিচারাপিতা যত দূর ব্যাপ্ত হয় তাহার বহির্ভূত স্থানে অপরাধের বিচার করিবার ক্ষমতার কথা।

৭১। অপরাধ নির্ণয় হইলে কেবল দোষগুণক্রমে তাহার অন্যথা হইতে পারিবার কথা। অপরাধ নির্ণয় পত্রের দাড়া প্রভৃতির কথা।

অষ্টম অধ্যায়।

বিবিধ বিষয়ের কথা।

৭২। বন্দরে অবৈধ নিশান তুলিবার কথা।

৭৩। ভিন্নদেশীয় পলাতকদের কথা।

৭৪। ১১ ও ২২ ধারা যে স্থলে খাটে তাহার কথা।

৭৫। ১৮৬৭ সালের ১৩ আইন সংশোধন করিবার কথা।

প্রথম তফসীল। বন্দরের ও যে জাহাজের উপর মানুল লাগে ও যে হারে ও যত বার সেই মানুল দিতে হইবে তাহার কথা।

দ্বিতীয় তফসীল। যে আইন রহিত হইল তাহার কথা।

A Bill to consolidate and amend the law relating to Ports and Port-dues.

WHEREAS it is expedient to consolidate and amend the law relating to
Preamble. Ports and Port-dues; It is hereby enacted as follows :—

CHAPTER I.

PRELIMINARY.

1. This Act may be called “ The Indian Ports Short title. Act, 1874 :”

2. It shall extend—

(a) to the ports mentioned in the first schedule hereto annexed, and to such Present local extent. parts of the navigable rivers and channels leading to such ports respectively, as have been declared to be subject to Act No. XXII of 1855 (*for the Regulation of Ports and Port-dues*) ;

(b) to the other ports or parts of rivers or channels to which the Local Power to extend this Act. Government, in exercise of the power hereinafter conferred, applies the provisions of this Act.

But nothing herein contained shall—

(a) apply to any vessel belonging to or in the service of Her Majesty, or to any vessel of war belonging to any Foreign Prince or State ;

(b) apply to any gunpowder, rockets or other ammunition belonging to Government, or carried for the use of Her Majesty's troops ;

(c) deprive any person of any right of property or other private right except as hereinafter expressly provided ; or

(d) affect any law or rule relating to the Customs, or any order or direction lawfully made or given pursuant thereto.

And nothing contained in any of the following sections (namely), thirty-eight, thirty-nine, forty and forty-one, shall apply to any port, river or channel to which such section has not been specially extended by the Local Government.

3. The Acts mentioned in the second schedule hereto annexed shall be repealed to the extent specified in the third column thereof.

বন্দর ও বন্দরীয় মানুল বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

বন্দর ও বন্দরীয় মানুল বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিহিত, এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন “ ভারতবর্ষের বন্দরবিষয়ক ১৮৭৪ সালের আইন” নামে সংক্ষেপে থাকিবে। বলা যাইতে পারিবে ইতি।

২ ধারা। (ক) এই আইনের প্রথম তফসীলে যে বন্দরের নাম লেখা আছে এইখানে যত দূর বর্ত্তিবে তাহার প্রতি, এবং সেই বন্দরে পৌঁছিতে নৌকাদির গমনোপযুক্ত নদনদীর ও জলপথের যে অংশ (বন্দরের ও বন্দরীয় মানুলের বিধি করিবার আইন নামে) ১৮৫৫ সালের ২২ আইনের অধীন বলণ প্রকাশ হইয়াছে সেই অংশের প্রতি,

(খ) এবং এই আইনক্রমে স্থানীয় নাম গবর্ণমেন্টে যে ক্ষমতা প্রদান করা এই আইন অধ্যায়ে গেল, তদনুসারে এই গবর্ণ-বর্ত্তাইবার কথা। যেন্ট অন্য যে বন্দরে কিম্বা যে নদনদীর কি জলপথের প্রতি এই আইনের বিধান বর্ত্তাইয়া দেন তাহার প্রতি, এই আইন বর্ত্তিবে।

কিন্তু (ক) জিজ্ঞাসিত মণ্ডরাগীর কোন আহাজের কিম্বা ডাহার কায়ে নিযুক্ত কোন আহাজের প্রতি, কিম্বা ভিন্নদেশীয় কোন রাজার কি রাজাধিকারের কোন যুদ্ধ আহাজের প্রতি,

(খ) কিম্বা গবর্ণমেন্টের বাকদ কি হৌই কি যুদ্ধ-সরঞ্জামের প্রতি, কিম্বা যে বাকদাদি জিজ্ঞাসিত সৈন্যাদলের ব্যবহারার্থে চালান হয়, তাহার প্রতি এই আইনের কোন বিধান থাকিবে না।

(গ) এই আইনে কোন ব্যক্তির যে স্বাধিকার স্বত্বের কি অন্য বিশেষ স্বত্বের বিষয়ে প্রকারান্তরের স্পষ্ট বিধান না থাকে এই আইনের কোন কথার দ্বারা তাহার সেই স্বত্ব হরণ হইবে না।

(ঘ) ও এই আইনের কোন কথার দ্বারা কোন বিষয়ক কোন আইনের কি বিধির, কিম্বা তদনুসারে যে আদেশ কি আদেশ করা যার তাহার ব্যতিক্রম হইবে না।

এবং স্থানীয় গবর্ণমেন্ট কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে এই আইনের ৩৮, ৩৯ ৪০ ও ৪১ ধারার বিধান স্পষ্টরূপে না বর্ত্তাইলে, সেই বন্দরাদিতে এই ধারার কোন কথা বর্ত্তিবে না ইতি।

৩ ধারা। এই আইনের দ্বিতীয় তফসীলে যে আইনের উল্লেখ হইয়াছে, সেই আইন রহিত হইবে এই তফসীলের তৃতীয় ঘরে যতদূর নির্দিষ্ট হইল সেই আইন ততদূর রহিত হইবে।

But such repeal shall not affect any declaration, appointment or rule made under any such Act.

The references made to any Act or provision of an Act hereby repealed shall be read as if made to this Act or the corresponding provision of this Act, as the case may be.

4. In this Act unless there be something repugnant in the subject or Interpretation-clause. context—

“Vessel” includes anything made for the conveyance by water of human beings, or of property :

“Master,” when used in relation to any vessel, means any person (except a Pilot or Harbour Master) having for the time being the charge or control of such vessel :

“Owner” includes any consignee of goods and any agent to whom a vessel is consigned ; and

“Gunpowder” includes rockets and other combustible ammunition.

CHAPTER II.

OF THE POWERS OF THE LOCAL GOVERNMENT.

5. With the previous sanction of the Governor General in Council, the Local Government may from time to time, by notification in the official Gazette, extend this Act to any port or to any part of any navigable river or channel leading thereto in which this Act is not in force, and may extend specially the provisions of any of the following sections (namely), thirty-eight, thirty-nine, forty and forty-one, to any port or to any part of any such river or channel to which such provisions have not been so extended :

Power to extend specially sections 38, 39, 40 and 41.

Provided that every such notification shall define the limits of such port, river or channel, and that such limits shall always extend to high-water mark.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

কিন্তু উক্ত কোন আইন রহিত হইলেও উদ্ভাৱা যে আপনি কি নিয়োগ কি বিধি করা গেল, তাহা প্রবল থাকিবে।

এতৎকালে যে আইন কি আইনের যে বিধান রহিত করা গেল, কোন স্থানে তাহার উল্লেখ হইলে, এই আইনের, কিম্বা বিষয় বিশেষে এই আইন তাহার সমতুল্য যে বিধান হইরাছে তাহার উল্লেখ হইল বলিয়া, তাহা পাঠ করিতে হইবে ইতি।

অর্থকরের ধারা। * ৪ ধারা। বিষয় বিশেষে কি পূর্ণাপন কথার ধারা। বিপক্ষ ভাব প্রকাশ না হইলে, এই আইনে,

অর্থকরে ব্যক্তিদিগকে জালপথে কি মাল লইয়া যাইবার জন্য যে কোন যান প্রস্তুত করা যায়, “জাহাজ” শব্দের মধ্যে তাহাও গণ্য।

কোন জাহাজের সম্পর্কে কাপ্তান শব্দের ব্যবহার হইলে, আড়কাটী কি হারবার মাস্টার, কাপ্তান চাউ ও জাহাজ যৎকালে যে ব্যক্তির অধ্যক্ষতার কি কর্তৃত্বের অধীন থাকে, এ কাপ্তান শব্দ তাঁহাকে বুঝাইবে।

স্বামী। জাহাজের মাল যে ব্যক্তির নামে আইনে ও যে এজেন্টের নামে জাহাজ আইনে “স্বামী” শব্দের মধ্যে তিনিও গণ্য।

বাকর। “বাকর” শব্দের মধ্যে চৌহী ও অন্য যে বুদ্ধসর, ক্রম জলিয়া উঠে তাহাও গণ্য ইতি।

দ্বিতীয় অধ্যায়।

স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ক্ষমতার কথা।

৫ ধারা। যে বন্দরে, কিম্বা তৎপার পটভিতে এই আইন অব্যাহত বন্দ-লৌকাদির যাইবার উপযুক্ত হইতে বর্তাইবার ক্ষমতার দমনদীর কি জলপথের যে কথা। অংশে এই আইন প্রচলিত নয়, স্থানীয় গবর্ণমেন্টে মন্বিসভাভিষ্টিত শ্রীযুত গবর্ণমর জেনরল সাহেবের অনুমতি হইয়া, সময়ে২ রাজকীর গেজেটে আপনপত্র প্রকাশ করিয়া সেই বন্দরে কি মন-দমনদীর কি জলপথের উক্ত তার কথা। কোন অংশে এই আইন চালাইতে পারিবেন। এবং যে বন্দরে কিম্বা উক্ত কোন মনদমনদীর কি জলপথের যে অংশে ৩৮, ৩৯, ৪০ ও ৪১ ধারার বিধান প্রচলিত নাই, তৎপার উক্ত বিধান বিশেষভাবে চালাইতে পারিবেন।

কিন্তু উক্ত প্রত্যেক আপনপত্রে এই বন্দরের কি মনদমনদীর কি জলপথের সীমা নির্ণয় করিতে হইবে ও জোয়ারের জল যত উচ্চ উঠে এ সীমা সর্বদাই তত দূর যাইতে হইবে।

Such limits may include any piers, jetties, landing-places, wharfs, quays, docks, and other work, made for convenience of traffic, for safety of vessels, or for the improvement, maintenance and good government of such port, river or channel, whether within or without high-water mark, and (subject to any rights of private property therein) any portion of the shore or bank within fifty yards of such line.

EXPLANATION:—In this section 'high-water mark' means the line of the medium high tide between the springs and the neaps.

6. The Local Government may from time to time, with the like sanction, alter the limits of any port, river or channel in which this Act may be in force.

7. The Local Government may, from time to time, with the like sanction, make such rules, consistent with this Act, as it may think necessary for any of the following purposes, namely,—

(a) For regulating the time at which, and the manner in which, vessels shall enter into or go out of any port subject to this Act.

(b) For regulating the berths and stations to be occupied by vessels in any such port.

(c) For striking the yards and top-masts, and for rigging-in the jib and driver booms, of vessels in any such port, whenever it may be proper so to do.

(d) For the removal or proper hanging or placing of anchors, spars, and other things, in or attached to vessels in any such port.

(e) For regulating vessels whilst taking in or discharging ballast or cargo, or any particular kind of cargo, in any such port, river or channel, and the stations to be occupied by vessels whilst so engaged.

বাণিজ্যকার্যের সুবিধার জন্য ও জাহাজের নিরাপত্তার জন্য কিম্বা এই বন্দর কি নদনদী কি জলপথে উৎকৃষ্ট করিবার ও উপযুক্তমতে রাখিবার ও তাহার সজ্জা করিবার জন্য যে পিয়ার কি জেটী কি উত্তরিবার ঘাট কি ওয়ার্ফ কি গুদী কি ডাক কি অন্য যে বিষয় নির্মিত হয়, তাহা জোয়ারের জলের দাগের নীচে কি উপরেই হউক তাহা, এবং এই দাগের উপর পঞ্চদশ গজের মধ্যে যে ভৌম থাকে তাহাতে ব্যক্তিবিশেষের সামিত্ত্ব স্বত্ব মানিয়া, তাহাও এই সীমার মধ্যে ধরা যাইবে।

ব্যাখ্যা করিবার কথা।—এই ধারার “জোয়ারের জলের দাগ” এই কথায় বড় কটালের ও মরা কটালের মধ্য সময়ে জোয়ারের জল যে দাগ পর্যন্ত উঠে তাহা বুঝাইবে ইতি।

৬ ধারা। এই আইন যে বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে প্রচলিত থাকে, সীমা বেরূপে পরিবর্তন হইতে পারিবে তাহার কথা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট পুর্বোক্ত অনুমতি লইয়া সময়ে সেই বন্দরাদির সীমা পরিবর্তন করিতে পারিবেন ইতি।

৭ ধারা। ইহার নিম্নভাগে যে কার্য লেখা যাইবে বন্দরের বিধি করিতে হইবে, তাহার কোন কা- স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ক্ষমতা- য়ে নিমিত্ত স্থানীয় গবর্ণ- মেন্ট যে নিয়ম আবশ্যক জ্ঞান করেন, পুর্বোক্ত অনু- মতি লইয়া সেটা বিধি করিতে পারিবেন, কিন্তু তাহা যেন এই আইনের সঙ্গত হয়।—

(ক) এই আইন যো বন্দরে চলে, তাহার কোন বন্দরে জাহাজ যে সময়ে বন্দরে যাইবার কি বা- ও যে প্রকারে যাইবে ও হিরে যাইবার বিধি। বাহিরে যাইবে তাহার বিধি।

(খ) উক্ত কোন বন্দরের জাহাজের থাকিবার স্থানের বিধি। যে স্থানে ও যে প্রকারে জাহাজ থাকিবে তাহার বিধি।

(গ) যে সময়ে উচিত হয় সেই সময়ে উক্ত কোন বন্দরের জাহাজের পরওয়ান লগ্ন করিবার বিধি। ও গেবিডোল আনিয়া করিবার ও জিব ও জ্রাবল বুয় অন্দর টানিয়া লইবার বিধি।

(ঘ) উক্ত কোন বন্দরে জাহাজের লগ্ন ও ফালতু লগ্ন প্রভৃতি উঠাইয়া রাখিবার কি উপযুক্তমতে স্থানান্তর দিবার কি রাখিবার বিধি।

(ঙ) উক্ত কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে নিম্ন কি মাল কিম্বা কোন বিশেষ প্রকারের মাল ইয়া দিবার বিধি। তুলিয়া লইবার কি লগ্ন ইয়া দিবার সময়ে নৌকাদির বিদ্যান করিবার ও তৎকালে জাহাজ যে স্থানে থাকিবে তাহার বিধি।

(f) For keeping free passages of such width as may be deemed necessary within any such port, river or channel, and along or near to the piers, jetties, landing-places, wharfs, quays, docks, moorings, and other works in or adjoining to the same; and for marking out the spaces so to be kept free.

(g) For regulating the anchoring, fastening, mooring, and unmooring of vessels in any such port, river or channel.

(h) For regulating the moving and warping of all vessels within any such port and the use of warps therein.

(i) For regulating the use of the mooring buoys, chain and other moorings, in any such port, river or channel.

(j) For fixing from time to time the rates to be paid for the use of such moorings when belonging to Government, or of any boat, hawser, or other thing belonging to Government.

(k) For regulating cargo and other boats, and catamarans plying for hire in any such port: provided that nothing in this Act shall authorize the Local Government to fix the price to be charged for the use of any such boat or catamaran.

(l) For regulating the use of fires and lights within any such port.

(m) For enforcing and regulating the use of signal-lights by vessels at night in any such port, river or channel.

CHAPTER III.

OF PORT OFFICERS, THEIR POWERS AND DUTIES.

8. The Local Government shall appoint an officer to be Conservator of every port, river or channel subject to this Act.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

(৫) উক্ত কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে পথ খোলা রাখিবার বিধি।
যে পথের কি জেটী কি উত্তরিবার ঘাট কি ওয়ার্ক কি গুদী কি ডাক কি লঙ্গর করিবার স্থান প্রভৃতি থাকে তাহাতে কি তাহার নিকট স্থানে যাইবার বত প্রাপ্ত করিয়া পথ খোলা রাখা আবশ্যক বোধ হয় তাহা খোলা রাখিবার বিধি, ও যেখানে পথ খোলা রাখিতে হইবে সেই স্থানে তাহার নিশানী দিবার বিধি।

(৬) উক্ত কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে জাহাজের লঙ্গর করিবার ও লঙ্গর ফেলিবার বিধি।
দৃঢ় করিয়া বাঁধিবার ও বয়্যাতে বাঁধিবার ও খুলিবার বিধি।

(৩) উক্ত কোন বন্দরের মধ্যে সকল জাহাজ সরাইয়া দিবার ও হাঁসিল টানিবার বিধি ও বন্দরে টানিবার বিধি।
হাঁসিল লইয়া যেক্রমে কার্য করিতে হইবে তাহার বিধি।

(৭) উক্ত কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে জাহাজ বাঁধিবার বয় ও পাকরী করিবার বয়্যার বিধি।
শিকল ও বাঁধিবার অন্য বয়্য লইয়া যেক্রমে কার্য করিতে হইবে তাহার বিধি।

(৪) উক্ত বয়্য গবর্ণমেন্টের দ্বারা হইলে তাহার ব্যবহার কিম্বা গবর্ণমেন্টের কোন হার কিম্বা গবর্ণমেন্টের কোন নৌকা কি হাঁসিল কি অন্য করিবার বাস্তবের বিধি।
অন্যের ব্যবহার করিলে, যত রসুম দিতে হইবে, সময়ে তাহা নিরূপণ করিবার বিধি।

(৮) উক্ত কোন বন্দরে মালের যে নৌকা ও অন্য মালের নৌকাপ্রভৃতির যে নৌকা ও কাটাঘরাণ ভাড়া লইয়া যাওয়া আসা করিবে তাহার বিধি।
পূরন্ত সেই প্রকারের কোন নৌকার কি কাটাঘরাণের যত ভাড়া দিতে হইবে, এই আইনের কোন কথা দ্বারা স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি তাহা ধার্য করিবার ক্ষমতা দেওয়া গেল না।

(৯) উক্ত কোন বন্দরে আশ্রয় ও বাতির বিধি।
আশ্রয় ও প্রদীপ লইয়া যক্রমে কাব্য হইবে তাহার বিধি।

(১০) উক্ত কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে সিংহেলের বাতির বিধি।
রাতে নিশানিহরুপ জাহাজের লাগুন জ্বালাইয়া রাখিবার, ও তাহার যেক্রমে কাব্য হইবে তাহার বিধি ইতি।

তৃতীয় অধ্যায়।

বন্দরের কার্য্যকারকদের কথা ও তাহারদের ক্ষমতার ও কর্তব্য কন্দের কথা।

৮ ধারা। যে বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে এই আইনের বিধান চলে রক্ষক নিযুক্ত করিবার স্থানীয় গবর্ণমেন্ট তাহার প্রত্যেক বন্দরাদির রক্ষক বলিয়া একজন কার্য্যকারক নিযুক্ত করিবেন।

In ports where there is a Master Attendant, such Master Attendant shall be the Conservator-

In ports where there is no Master Attendant, but where there is a Harbour Master, such Harbour Master shall be the Conservator.

In ports where there are both a Master Attendant and a Harbour Master, the Harbour Master and his Assistants shall be subordinate to, and subject to the control of, the Master Attendant and his Assistants.

The Conservator shall be subject to the control of the Local Government, or of any intermediate authority which that Government may appoint.

9. The Conservator of any port, river or channel subject to this Act may, in respect of any vessel within such port, river or channel, give directions for carrying into effect any port-rule in force within such port.

Whoever wilfully, and without lawful excuse, refuses or neglects to obey any lawful direction of such Conservator, after notice thereof has been given to him, shall, for every such offence, be punished with fine which may extend to one hundred rupees, and with a further fine which may extend to one hundred rupees for every day on which he wilfully continues to disobey such direction;

and, in case of such refusal or neglect, the said Conservator may do, or to cause to be done, all acts necessary for the purpose of carrying such direction into execution, and may hire and employ proper persons for that purpose; and all reasonable expenses incurred in doing such acts, shall be paid by the person so offending.

Any written notice of a direction given under this Act, left for the Master of any vessel with any person employed on board thereof, or affixed on a conspicuous place on board of such vessel, shall, for the purposes of this Act, be deemed to have been given to the Master thereof.

কোন বন্দরে মাস্টার আট্টেন্ডেন্ট থাকিলে তিনিই রক্ষক হইবেন।

কোন বন্দরে মাস্টার আট্টেন্ডেন্ট না থাকিলে, কিন্তু হারবর মাস্টার থাকিলে, তিনিই রক্ষক হইবেন।

কোন বন্দরে মাস্টার আট্টেন্ডেন্ট ও হারবর মাস্টার উভয় থাকিলে, হারবর মাস্টার ও তাঁহার সহকারি সকল কর্মকারক মাস্টার আট্টেন্ডেন্টের ও তাঁহার সহকারি সকল কর্মকারকের অধীন ও তাঁহাদের কর্তৃত্বাধীনে থাকিবেন।

রক্ষক স্থানীয় গবর্ণমেন্টের কর্তৃত্বাধীন কিম্বা ঐ গবর্ণমেন্ট মধ্যবর্তিস্বরূপ অন্য যে কর্তৃপক্ষকে নিযুক্ত করেন তাঁহার কর্তৃত্বাধীন থাকিবেন ইতি।

৯ ধারা। এই আইনের অধীন কোন বন্দরে বন্দরীয় যে বিধি চলন থাকে, বিশেষ কোমর কার্য-পক্ষে রক্ষকের আজ্ঞা দিবার ক্ষমতার কথা। উক্ত কোন বন্দরের কি নদীর কি জলপথে অতিক্রমিত কোন জাহাজ সম্পর্কে সেই বিধি প্রবল করিবার যে আজ্ঞা দেওয়া উচিত ঐ বন্দরের কি নদীর কি জলপথে রক্ষক সাহেব সেই আজ্ঞা দিতে পারিবেন।

উক্ত রক্ষক সাহেব আইনমত কোন আজ্ঞা দিলে, ও রক্ষকের আজ্ঞা বা মান্য-বিরোধের কথা। কোন ব্যক্তিকে সেই আজ্ঞার মোটিন দেওয়া গেলে পর, তিনি ইচ্ছা করিয়া ও আইনমত কোন ওজর না থাকিতেও সেই আজ্ঞামতে কর্ম করিতে না চাহিলে কি কর্ম না করিলে, ওজ্রপ প্রভোক অপরাধের নিমিত্ত তাঁহার এক শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে, ও যত দিন জামিন শুনিয়া সেই আজ্ঞা না মানিতে থাকেন তত দিন তাঁহার দিন প্রতি আর একশত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে।

আরো কোন ব্যক্তি সেই আজ্ঞা মানিতে না চাহিলে তৎপ্রযুক্ত যে খরচ হয় কি না মানিলে ঐ আজ্ঞা মতে কার্য হইয়া অন্য অপরাধের ভাণ দিতে হইবে- বাধ্য করা আবশ্যিক, রক্ষক সাহেব তাহা করিতে বা করাইয়া দিতে পারিবেন, ও সেই কারণে লোকদিগকে মজুরী দিয়া কর্মে খাটাইতে পারিবেন। ও সেই সকল কর্ম করিতে যুক্তিমতে যত খরচ লাগে, যে ব্যক্তি উক্ত প্রকারে অপরাধ করেন, তাঁহার সেই খরচ দিতে হইবে।

এই আইনমত কোন আদেশের মোটিন লেখা গিয়া হাতের লেখা মোটিন কোম জাহাজের কাণ্ডান দিবার কথা। সাহেবকে দিবার অন্য ঐ জাহাজের কোন এক জন কর্মকারককে দেওয়া গেলে, কিম্বা জাহাজের কোন প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া দেওয়া গেলে, তাহা এই আইনের কার্যপক্ষে কাণ্ডানকে দেওয়া গেল বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

10. The Conservator of any such port may, in case of urgent necessity, Power to cut warps, ropes, &c. cut, or cause to be cut, any warp, rope, cable or hawser, endangering the safety of any vessel in such port, or at or near to the entrance thereof.

11. The Conservator may remove or cause to be removed, any timber, or obstruction, raft, or other thing floating or being in any part of any such port, which obstructs or impedes the free navigation of such port; or anything which obstructs or impedes the lawful use of any pier, jetty, landing-place, wharf, quay, dock, mooring, or other work, on any part of the shore or bank which has been declared to be within the limits of such port, and is not private property;

and the owner of any such timber or raft or other thing shall be liable Expenses of removal. to pay the reasonable expenses of such removal;

and if such owner or any other person has without lawful excuse caused any such obstruction or impediment, or causes any public nuisance affecting or likely to affect such navigation, he shall also be punished with fine which may extend to one hundred rupees. Penalties for causing obstruction or public nuisance.

And the Conservator or any Magistrate having jurisdiction over the offence may cause such nuisance to be abated.

12. If the owner of any such timber or raft, or the person who has caused any such obstruction, impediment, or public nuisance as in the last preceding section mentioned, neglects to pay the expense of the removal thereof, within one week after demand, or within fourteen days after such removal has been notified in the official Gazette, or in such other manner as the Local Government by general or special order

১০ ধারা। উক্ত কোন বন্দরের মধ্যে কিম্বা বন্দরে প্রবেশ করিবার ক্ষেত্রে হাঁসিল কাঠী প্রভৃতি কা- কি তাহার নিকটে কোন টিবার ক্ষমতার কথা। পাঠক কি রূপী কি কাঠী কি হাঁসিল দ্বারা কোন জাহাজের বিপদ ঘটাবার সম্ভাবনা হইলে, ঐ বন্দরের রক্ষক সাহেব এমন অত্যা-বশ্যক স্থলে সেই হাঁসিল কাঠীরা ফেলিতে কি কাঠীরা ফেলাইতে পারিবেন ইতি।

১১ ধারা। উক্ত কোন বন্দরের অন্তর্গত কোন স্থানে বাহাদুরী কাঠ প্রভৃতি জলে ডালিয়া গেলে তাহা, কিম্বা বন্দরের সীমার মধ্যে ভী-রের উপর বাধাচরক দ্রব্য সরাইয়া দিবার কথা। অচ্ছন্দে চলিয়া যাইবার বাধা কি আটক হইলে, কিম্বা সমুদ্রের কি নদীর তীরের বে অংশ বন্দরের সীমার মধ্যে বলিয়া প্রকাশ হইল কিন্তু ব্যক্তিবিশেষের সম্পত্তি নয়, সেই তীরে যে জেটী কি পায়র কি উত্তরিবার ঘাটাক ওয়াফ কি গুদী কি ডাক কি অন্য যে বিষয় থাকে কোন জব্বাদিতে তাহার ন্যায্য-মতে ব্যবহার হইবার বাধা কি আটক হইলে, রক্ষক সাহেব আপনি ঐক অনোর দ্বারা তাহা সরাইয়া দিতে পারিবেন।

এবং সেই বাহাদুরী কাঠ কি ভেলা কি অন্য দ্রব্য সরাইবার খরচের কথা। সরাইয়া দিবার যুক্তিমত যত খরচ লাগে ঐ ভেলা-প্রভৃতির স্বামির তাহা দিতে হইবে।

এবং উক্ত স্বামী কি অন্য ব্যক্তি ন্যায্য কারণ না থাকিতেও তদ্রূপ বাধা বাধা কি সাধারণের অ- দিষ্ট জম্মাইবার দণ্ডের কথা। আটক কি অনিষ্টজনক যে বিষয়ের কথা লেখা আছে যে ব্যক্তি তাহা জম্মাই-বার সম্ভাবনা হয় সাধারণের অনিষ্ট জনক এবং তর্ক করিলে কি করাটিলে তাহার একশত টাকা পর্যন্ত অর্থ-দণ্ড হইতে পারিবে।

এবং রক্ষক সাহেব কিম্বা সেই অপরাধের বিচার করিতে যে কোন মাফিস্ট্রিটের ক্ষমতা থাকে, তিনি সেই আনিষ্ট নিবারণ করাইয়া দিতে পারিবেন ইতি।

১২ ধারা। উক্ত বাহাদুরী কাঠের কি ভেলার স্বামির নিকটে, কিম্বা ইহার সরাইয়া দিবার খরচ কি- পূর্ব পারায় বাধা কি রিয়া পাইবার কথা। আটক কি অনিষ্টজনক যে বিষয়ের কথা লেখা আছে যে ব্যক্তি তাহা জম্মাই-রাডেন তাহার নিকটে, ঐ দ্রব্য সরাইয়া দিবার খরচের দায়িত্ব হইলে পর এক সপ্তাহের মধ্যে না দিলে, কিম্বা সরকারী গেজেটে, কি স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সাধারণ কি বিশেষ আজ্ঞা করিয়া ঐ দ্রব্য সরাইয়া দেওয়া যাইবার নোটিস অন্য যে একাধারে প্রকাশ করিতে

directs, such expenses may be recovered in the same manner as any fine under this Act;

and the Conservator may cause such timber, raft, or other thing, or the materials of any nuisance or obstruction to be removed, or so much thereof as may be necessary, to be sold by public auction;

and may retain all the expenses of such removal and sale out of the proceeds of such sale; and shall pay the surplus of such proceeds or deliver so much of the said timber or other materials as may remain unsold, to the person entitled to receive the same;

and, if no such person appear, shall cause the same to be kept and deposited in such manner as the Local Government directs;

and may, if necessary, from time to time, realize the expenses of keeping the same, together with the expenses of such sale, by a further sale of so much of the said timber or other materials as may remain unsold.

13. If any obstruction or impediment to the navigation of any port, river or channel subject to this Act, has been lawfully made, or has become lawful by reason of the long continuance of such obstruction or impediment, or otherwise, the Conservator shall report the same for the information of the Local Government and shall, with the sanction of such Government, cause the same to be removed or altered, making to the person suffering damage by such removal or alteration reasonable compensation for the same.

Every dispute arising concerning such compensation, shall be determined according to the law relating to like disputes in the case of land required for public purposes.

14. If any vessel hook or get foul of any of the buoys or moorings laid down by or by the authority of the Local Government in any such port, river or channel, the Master of such vessel shall not, nor shall any other person, except in the case of emergency, lift such buoy or mooring for the

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

আজ্ঞা করেন সেই প্রকারে তাহা প্রকাশ হইবার পূর্ব চৌদ্দ দিনের মধ্যে তাহা না দিলে, এই আইনমতে অর্থদণ্ডের টাকা যে কোন প্রকারে আদায় হইতে পারে এই ধরুচও সেই প্রকারে আদায় করিয়া লওয়া যাইতে পারিবে।

এবং রক্ষক সাহেব সেই বাহাদুরী কঠকি ফেলা কি অন্য জব্দা, কিম্বা বাধা কি বাহাদুরী কঠকি ভিত্তি বি- ভাঙ্গি উল্লঙ্ঘনক যে জব্দা পু- কয় করিবার ক্ষমতার কথা। রোক্তমতে স্থানান্তর করা গেল তাহা যে জব্দা লইয়া হইল সেই জব্দা কিম্বা তাহার যে অংশ বিক্রয় করা আবশ্যিক সেই অংশ নালমদ্বারা বিক্রয় করাইয়া দিতে পারিবেন।

ও নীলাম করিয়া যে টাকা পাওয়া যায় তাহা হইতে ও জব্দা সরাইয়া দিবার ও তাহাতে যে টাকা পাও- নীলাম করিবার সকল ধরুচ য়া যায় তাহা লইয়া যাঁহা লইয়া, অবশেষে টাকা, ও করিতে হইবে তাহার কথা। বাহাদুরী কঠকি কি অন্য জব্দার যত নীলাম না হইয়া থাকে তত, যে লোকের পাওয়ার স্বত্ব থাকে তাহাকে দিবেন।

ও উক্ত কোন ব্যক্তি উপস্থিত না হইলে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যক্রমে আজ্ঞা করেন উক্ত প্রকারে তাহা গচ্ছিত করিয়া রাখিবেন।

ও সেই বাহাদুরী কঠকি কি অন্য জব্দার যাঁহা নীলাম না হইয়া থাকে তত, ও সময়ে প্রয়োজনমতে নীলাম করিয়া তাহা বাখিবার খরচ ও নীলাম করিবার খরচ আদায় করিবেন ইতি।

১৩ ধারা। যে বন্দরে দিনবাত্তে কি জনপথে এই আইনের বিধান চলে, তা- ব্যাঘাতযুক্ত যে বাধাজনক জায়গা থাকে তাহা সরাইয়া দিবার কথা। হাজার বাওয়া আসার বাধা কি আটক হয় তাহা ন্যায্য- মতে সেই স্থানে থাকিলে, কিম্বা অনেক দিনাবধি থাকাতোকি অন্য কারণে তাহা থাকি শিদ্ধ হইয়া উঠিলে, রক্ষক সাহেব স্থানীয় গবর্ণমেন্টের আনিবার জন্য সেই কথার রিপোর্ট করিবেন, ও এই গবর্ণমেন্টের অনু- মতি লইয়া তাহা স্থানান্তর কি পরিবর্তন করাইয়া দিবেন, ও স্থানান্তর কি পরিবর্তন করতে কোন ব্যক্তির হানি হইলে তাহার হানিপূরণের উপযুক্ত টাকা দি- বেন।

সেই হানিপূরণের টাকার বিষয়ে কোন বিবাদ হইলে হানিপূরণের টাকা বিক্র- রাজকীয় কাবোর নিমিত্তে ভূমি লওনসময়ে উক্ত পন করিবার কথা। বিবাদ মিটাইবার যে আইন আছে সেই আইনমতে এই বিবাদ নিষ্পত্তি করিয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

১৪ ধারা। উক্ত কোন বন্দরে কি নদীতে কি জন- পথে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা গবর্ণমেন্টের বরা- দ্বারা কি এই গবর্ণমেন্টের আ- তে জড়িয়া গেলে রক্ষক- জ্ঞাপ্রমে যে বয়া কিম্বা আ- কে ছোটিল দিবার কথা। হাজার বাধিবার যে বিষয় বাধা যায়, তাহাতে কোন জাহাজের লোক লাগিয়া গেলে কি জড়িয়া গেলে, এই জাহাজের কণ্ঠান কিম্বা অন্য কোন ব্যক্তি কেবল অভ্যন্তর প্রয়োজনের স্থলছাড়া এই লোক

purpose of unhooking or getting clear from the same, without the assistance of the Conservator,

and the Conservator, immediately on receiving notice of such accident, shall assist and superintend the clearing of such vessel;

and the Master of such vessel shall, upon
Expense of clearing demand, pay such reasonable expense as may be incurred in clearing the same.

Any Master offending against the provisions of this section shall for every
Penalty. such offence be punished with fine which may extend to one hundred rupees.

15. If any vessel be wrecked, stranded or sunk, in any such port, river or channel, so as to impede or be likely to impede the navigation thereof, the Conservator may cause the same to be raised, removed, or destroyed; and, unless the expense of such work be re-paid within one month after the completion thereof, may recover the same on behalf of the Local Government in the manner provided by section forty-four.

Power to raise wreck, &c., impeding navigation within the port.

Expense how recoverable.

16. The Conservator or any of his Assistants may, whenever he suspects that any offence has been, or is about to be, committed in any vessel contrary to this Act, or whenever it is necessary for him so to do in the discharge of any duty hereby imposed upon him;

Power to board vessels.

and the Collector of Customs, or other officer appointed to collect any Port-dues or other charges payable in respect of any vessel under this Act, may, whenever it is necessary so to do, for the performance of any duty hereby imposed upon such Collector or other officer,

either alone or with any other person, go on board any vessel within the limits of any port, river or channel subject to this Act.

If the Master of such vessel without lawful excuse refuse to allow any officer or other person to enter such vessel for the performance of any duty imposed upon him by this Act, he shall for every such offence be punished with fine which may extend to two hundred rupees.

জাহাজের দিবার কিম্বা বহা হইতে জাহাজ ছাড়াইয়া দিবার জন্য রক্ষক সাহেবের সাহায্যবিলাকী এই ধারা তুলিয়া লইবেন না।

রক্ষক সাহেব সেই বিপত্তির সম্বাদ পাইলেই এই জাহাজ ছাড়াইয়া দিতে সাহায্য করিবেন ও জাহাজের দিবার কার্যের তত্ত্বাবধান করিবেন।

জাহাজ ছাড়াইয়া দিবার উপযুক্ত যে খরচ হয় কাপ্তানের কাছে তাহার দায়ের হইলেই তিনি দিবেন।

কোন কাপ্তান এই ধারার বিধানের বিপক্ষে অপরাধ করিলে, তদ্রূপ প্রত্যেক অপরাধের জন্য তাহার এক শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

১৫ ধারা। উক্ত কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে কোন জাহাজ বন্দরের মধ্যে জাহাজ মারা পড়িলে কি ডাঙ্গার মারা পড়িলে অথবা জাহাজের বাইবার বাধা হইলে ঠেকিয়া ভাঙিয়া গেলে কি ডুবিলে ও তাহাতে অন্য জাহাজের বাধা আসার ভয় হইলে কি হইবার সম্ভাবনা থাকিলে, রক্ষক সাহেব তাহা তোলাইয়া খরচ যেভাবে আদায় হইতে পারে তাহার কথা। ও সেই কার্য সমাপ্ত হইলে পর এক মাসের মধ্যে তাহার খরচ না দেওয়া গেলে, উক্ত সাহেব ৪৪ ধারার বিধানমতে স্থানীয় গবর্নমেন্টের পক্ষে তাহা আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

১৬ ধারা। কোন জাহাজে এই আইনের বিধান জাহাজে উঠিবার ক্ষমতার কোন অপরাধ করা গিয়াছে কি করা যাইবে, রক্ষক সাহেবের কি তাহার সহকারি কর্মকারকের সম্মত অনুমতি থাকিলে, কিম্বা এই আইনমতে তাহার প্রতি যেহেতু কক্ষ অর্পিত হইল তদ্রূপ কোন কর্ম করিবার নিমিত্ত আবশ্যক হইলে, তিনি কি তাহারা,

এবং কন্ট্রোলর কালেকটর সাহেবের প্রতি কিম্বা এই আইনমতে কোন জাহাজের যে বন্দরীয় মাসুল প্রভৃতি দিতে হয় তাহা আদায় করিবার জন্য নিযুক্ত অন্য কর্মকারকের প্রতি এই আইনমতে যেহেতু কক্ষ অর্পিত থাকে তাহার মধ্যে কোন কর্ম করিবার নিমিত্ত আবশ্যক হইলে, এই কালেকটর কি অন্য কার্যকারক, একল কিম্বা অন্য ব্যক্তিকে লইয়া এই আইনের অধীন কোন বন্দরের কি নদীর কি জলপথের সীমার অন্তর্গত কোন জাহাজ বাইতে পারিবেন।

এই আইনমতে উক্ত কার্যকারকের কি অন্য ব্যক্তির প্রতি যেহেতু কক্ষ অর্পিত হইল, তিনি সেই কর্ম করিবার জন্য এ জাহাজে উঠিতে চাহিলেও যদি কাপ্তান সাহেব উপযুক্ত কারণ না থাকিলেও তাহাকে উঠিতে না দেন, তবে উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য তাহার দুই শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

17. For the purpose of preventing or extinguishing fire in any port to which this Act extends, the Conservator may require the Master of any ship of more than five hundred tons burden to place at his disposal such number as he requires not exceeding three-fourths of the crew then under the orders of such Master.

Any Master refusing or neglecting to comply with such requisition shall be punished with a fine which may extend to five hundred rupees, and any seamen then under his orders who after being directed by the Master to obey the Conservator's orders for the purpose aforesaid refuse to obey such orders shall be punished with fine which may extend to twenty-five rupees.

18. All acts, orders or directions by this Act authorised to be done or given by any Conservator may, subject to his control, be done or given by any Harbour Master or any Assistant of such Conservator or Harbour Master,

and any person hereby authorized to do any act may call to his aid such assistance as may be necessary.

19. The Government shall not be answerable for any act or default of any Master Attendant, Harbour Master, or other Conservator of any port, river or channel subject to this Act; or of any Pilot; or of any Deputy, or Assistant of any of the officers above-mentioned; or of any person acting under the authority or directions of any such Officer or Assistant, done within the limits of such port, river or channel; nor for any damage sustained by any vessel in consequence of any defect in any of the moorings, hawsers, or other things belonging to Government, within the said limits, which may be used by such vessel.

Provided that nothing in this section shall protect the Secretary of State for India in Council from a suit in respect of any act done by or under the express order or sanction of Government.

Provido.

১৭ ধারা। এই আইন বেসমুদ্রে চলে সেই বন্দরের মধ্যে আগুন লাগা নিবারণ করিবার জন্য, কিম্বা লাগিলে তাহার নিবাহীকে কলিবার জন্য, যে জাহাজে পাঁচশত টনের অধিক ধরে তাহার কাপ্তান সাহেবের

অধীন তৎকালে যত জন নাবিক থাকে, তৎক সাহেব ও কাপ্তান সাহেবকে ঐ নাবিকদের চারি অংশের তিন অংশের লোক আপনার আজ্ঞার অধীন করিয়া দিতে আদেশ করিতে পারিবেন।

কোন কাপ্তান সেই আদেশমতে কন্ম করিতে না চাহিলে কিম্বা না করিলে, তাঁহার পাঁচশত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে, ও কাপ্তানের অধীন কোন নাবিককে উক্ত কাষ্যের নিমিত্ত তৎক সাহেবের আজ্ঞা মানিয়া কন্ম করিতে আদেশ করা গেলে, সে ঐ আজ্ঞামতে বন্ম করিতে না চাহিলে তাহার ২৫ টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

১৮ ধারা। এই আইনমতে কোন রক্ষক সাহেবের প্রতি বেসকল কন্ম করিবার, রক্ষকের ক্ষমতাক্রমে হার-ও যে সকল আজ্ঞা কি আ-বর বাটর সাহেবের কার্য দেশ দিবার ক্ষমতা দেওয়া করিবার ক্ষমতা থাকা। গেল, কোন হারবর মাস্টর সাহেব, কিম্বা ঐ রক্ষক কি হারবর মাস্টর সাহেবের সহকারী কোন কন্মকারক, ঐ রক্ষক সাহেবের তত্ত্বা-ধীনে, সেই কন্ম করিতে ও সেইরূপ আজ্ঞা কি আদেশ দিতে পারিবেন।

এতৎকালে যে ব্যক্তির প্রতি যে কন্ম করিবার ক্ষমতা দেওয়া গেলে সেই কাষ্যের নিমিত্ত যে ব্যক্তির স্থানে তাঁহার সাহায্য পাইবার প্রয়োজন তিনি সেইরূপ ব্য-ক্তিকে ডাকিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

১৯ ধারা। কোন মাস্টর আটোপেন্টের কি হারবর মাস্টরের কিম্বা এই আই-হারবর মাস্টর প্রভৃতির মের তত্বীন কোন বন্দরের দোষ হইলে গবর্ণমেন্টের কি নদীর কি জলপথে বিকৃতির কথা। অন্য রক্ষকের, কিম্বা কোন আড়কাটীর, কিম্বা উক্ত কোন কাষ্যকরকের ডেপুটী কি আসিস্ট্যান্ট কাষ্যকারকের কোন কন্মের কি দোষের নিমিত্ত, কিম্বা উক্ত কোন কন্মকারকের কি আসিস-ট্যান্টের আজ্ঞাক্রমে কি আদেশ মতে কোন ব্যক্তি উক্ত বন্দরের কি নদীর কি জলপথের সীমার মধ্যে যে কার্য কি দোষ করেন তাহার নিমিত্ত, কিম্বা উক্ত সীমার মধ্যে কোন জাহাজে গবর্ণমেন্টের কোন ব্যাংর কি হাঁসিলের কি অন্য জাহাজের ব্যবহার হইলে সেই ব্যাংর ও ভুক্তির কোন দোষপ্রযুক্ত ঐ জাহাজের হানি হইলে তাহার নিমিত্ত গবর্ণমেন্ট দায়ী হইবেন না।

কিন্তু গবর্ণমেন্টের দ্বারা কিম্বা গবর্ণমেন্টের ক্ষমতা আজ্ঞা কি ক্ষমতা ক্রমে যে উপবিধি। কোন কাষ্য করা যায় সেই কাষ্যের নিমিত্ত এই ধারার কোন কথাক্রমে ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ঐক্যুড টেট সেক্রেটারী সাহেবের নামে যোকদ্দমা করিবার কোন বাধা নাই ইতি।

CHAPTER IV.

RULES FOR THE SAFETY OF SHIPPING AND THE PRESERVATION OF PORTS.

20. No person shall without lawful excuse lift, injure, loosen, or set adrift any buoy, beacon, or mooring, fixed or laid down by or by the authority of the Local Government in any port, river or channel subject to this Act.

Whoever offends against the provisions of this section shall, for every such offence, be liable, in addition to the payment of the amount of damages done, to fine which may extend to two hundred rupees, or to imprisonment for a term which may extend to six months.

21. Whoever wilfully and without lawful excuse loosens or removes from her moorings any vessel within any such port, river or channel, without leave or authority from the owner or Master of such vessel, shall, for every such offence, be punished with fine which may extend to two hundred rupees, or with imprisonment for a term which may extend to six months.

22. No ballast or rubbish, or any other thing likely to form a bank or shoal, or to be detrimental to navigation, shall, without lawful excuse, be cast or thrown into any such port, river or channel, or into or upon any place on shore, from which the same is liable to be washed into any such port, river or channel, either by ordinary or high tides, or by storms or land-floods.

Whoever by himself or another so casts or throws the same, and the Master of any vessel from which the same is cast or thrown, shall be punished with fine which may extend to two hundred rupees over and above any expenses which may be incurred in removing the same.

Nothing in this section applies to any case in which such ballast or other thing is cast or thrown into any such port, river or channel with the consent in writing of the Conservator, or within any limits within which such act may be authorized by the Local Government.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

চতুর্থ অধ্যায়।

জাহাজের নিরাপত্তা থাকা ও বন্দর রক্ষা করণের বিধি।

২০ ধারা। এই আইনের বিধান যে বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে চলন বয়া প্রভৃতির হানি করি- থাকে, তদ্ব্যপেক্ষ স্থানীয় গবর্ণ- বার কথা।
গবর্ণমেন্টের দ্বারা কি এই গবর্ণ- মেন্টের আজ্ঞাক্রমে যে বয়া কি নিশানী কি জাহাজ স্থাপিত অন্য যে জাহাজ স্থাপিত হয় কি বসাম যায়, কোন ব্যক্তি নায্য কারণ না থাকিতেও তাহা তুলিবে না ও তাহার হানি করিবে না ও তাহা আলাগা করিবে না ও ভাসাইয়া দিবে না।

কোন ব্যক্তি এই ধারার বিধানের বিপরীত অপরাধ করিলে, তাহার দ্বারা যত হানি হয় তাহার সেই হানি-পূরণ করিতে হইবে, তাহা ছড়া উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে তাহার দুই শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড, কিম্বা ছয় মাস পর্যন্ত কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২১ ধারা। উক্ত কোন বন্দরের কি নদীর কি জাহাজ স্থানীয় বয়া জলপথের মধ্যে কোন বইতে জাহাজ ছড়াইয়া জাহাজ বয়াতে বাধা দিবার কথা।
থাকিলে, যদি কোন ব্যক্তি এই জাহাজের স্থানীয় কি কাপ্তানের অনুমতি কি আজ্ঞা না পাইয়া, জানিয়া শুনিয়া ও উপযুক্ত কারণ না থাকিতেও এই জাহাজ স্থানীয় দেন কি স্থানান্তরে চাইয়া যান, তবে উক্ত প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত তাহার দুই শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড কিম্বা ছয় মাস পর্যন্ত কারাদণ্ড হইবে ইতি।

২২ ধারা। নিম্ন কি রাবিশ কি অন্য যে জাহাজ নিম্ন প্রভৃতি অনুপযুক্ত পড়িলে চড়া কি পুলিস মতে বাধাইয়া দিবার চাইতে পারে কিম্বা নৌকা-দিবর বাওয়া আসার বাধা-কথা।
জনক হইতে পারে, উপযুক্ত কারণ না থাকিলে তাহা উক্ত কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে ফেলিতে হইবে না, কিম্বা কিনারা যাহা স্থানে পড়িলে তাহা সামান্য জোয়ারের কি কটালের জোয়ারের বলে কিঝড়ের জোরে, কিম্বা তীর-হইতে যে জল পড়ে তাহার বেগে উক্ত বন্দরের কি নদীর কি জলপথের মধ্যে গড়িয়া পড়িতে পারে, এমন স্থানে তাহা ফেলিতে হইবে না।

কোন ব্যক্তি আপাম কি অন্যের দ্বারা উক্ত জাহাজ তক্রপে ফেলিলে তিনি, ও যে জাহাজহইতে তাহা ফেলা বাস সেই জাহাজের কাপ্তান এই জাহাজ স্থানান্তর করিয়া দিবার খরচ দিবে, তাহা ছাড়া তাহার দুই শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ডও হইবে।

রক্ষক সাহেব নিখিয়া উক্ত কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে এই নিম্ন কি অন্য জাহাজ কেহনিত্তে অনুমতি দিলে, কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যে সীমার মধ্যে এই জাহাজ ফেলিবার অনুমতি দেন সেই সীমার মধ্যে ফেলিলে, তাহার প্রতি এই ধারার কোন কথা বাটবে না ইতি।

23. If any person grave, bream, or smoke any vessel in any port, contrary to the directions of the Conservator, or at any time or within any limits at or within which such act is prohibited by any order of the Local Government, such person, and also the Master of such vessel, shall for every such offence be punished with fine which may extend to five hundred rupees.

24. If any person boil or heat any pitch, tar, resin, dammer, turpentine, oil, or other such combustible matter on board any vessel within any such port, at any place where such act is prohibited by the Local Government or contrary to the order or directions of the Conservator, such person, and also the Master of any vessel on board which such offence is committed, shall for every such offence be punished with fine which may extend to two hundred rupees.

25. If any person, by candle-light, or other artificial light, draws off spirits on board any vessel within any port, such person, and also the Master of every such vessel, shall for every such offence be punished with fine which may extend to two hundred rupees.

26. Every Master of a vessel in any port shall, when required so to do by the Conservator, permit warps to be made fast to such vessel for the purpose of warping any other vessel in the port and shall not allow any such warp to be let go until required so to do.

Any Master offending against the provisions of this section shall be punished for every such offence with a fine which may extend to two hundred rupees.

27. No Master of any vessel shall cause or suffer any warp or hawser attached to his vessel, to be left out in any such port, after sun-set, in such a manner as to endanger the safety of any boat or other vessel navigating in the said port.

২৩ ধারা। কোন বন্দরের রক্ষক বাঁচের কোন জাহাজের তলার বৃণ ঘূষিবার নিষিদ্ধ নীমার মধ্যে যে-কান্দির তলার বৃণ ঘূষণপ্রতির কথা।
কি লোণা গোড়াইবার কি খুঁয়া দিবার বিষয়ে যে আদেশ করেন। কোন ব্যক্তি সেই আদেশ না মানিয়া এই কন্ম করিলে, কিম্বা স্থানীয় গণপঞ্চের আজ্ঞাক্রমে যে সময়ে ও যে সীমার মধ্যে এই কন্ম করিতে নিষেধ হইয়াছে কোন ব্যক্তি সেই সময়ে ও সেই সীমার মধ্যে এই কন্ম করিলে, সেই ব্যক্তি ও সেই জাহাজের কাপ্তানের উক্ত প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত পাঁচ শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

২৪ ধারা। যুগ্ম কি আনকাতরা কি রজন কি ডামর কি তার্পিন তৈল যে স্থানে নিষেধ হইল কিম্বা অন্য যে স্থানে ঠাণ্ডা জ্বলিয়া উঠিতে পারে স্থানীয় গণপঞ্চের উক্ত বন্দরের অন্তর্গত যে স্থানে কোন জাহাজ সেই জ্বাল দিতে নিষেধ করেন, কোন ব্যক্তি সেই স্থানে ও রক্ষক যাচের আদেশের বিপরীত এই জ্বাল দিল, সেই ব্যক্তি ও যে জাহাজে এই অপরাধ করা গেল সেই জাহাজের কাপ্তান বাঁচের উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য দুই শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

২৫ ধারা। কোন ব্যক্তি কোন বন্দরের মধ্যে কোন জাহাজে মোমবাতি কি বাতী জ্বলিয়া গিয়া অন্য কৃত্রিম প্রদীপ জ্বালি- হইতে শরীর বাহির করিয়া ইয়া পিপাইতে শরাব লইবার কথা।
বাহির করিয়া লইলে, সেই ব্যক্তি ও সেই জাহাজের কাপ্তানের উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য দুই শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

২৬ ধারা। কোন বন্দরে যে জাহাজ থাকে রক্ষক ইচ্ছিত নীমার কথা।
ক পুতানকে আজ্ঞা করিলে তিনি ও বন্দরের মন্ত্রী অন্য কোন জাহাজ টানিবার নিষিদ্ধ আপনাব জাহাজে চাগল বাঁধিতে অনু- বৃত্তি দিবে, ও আজ্ঞা না পাইলে উক্ত কোন ইচ্ছিত জাহাজ টানিবার অনুমতি দিবে না।

কোন কাপ্তান এই ধারার বিধানের বিপরীত অপরাধ করিলে তিনি ও উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য দুই শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

২৭ ধারা। কোন জাহাজের কাপ্তান উক্ত কোন বন্দরে শ্রবাস্ত হইবার পর আপনাব জাহাজের কোন পায়র কি চাগল জাহাজের বাঁহরে এমন পড়িয়া থাকিতে দিবে না যে তদ্বারা উক্ত বন্দরগামী কোন নৌকার কি অন্য জাহাজের শঙ্কট জন্মিতে পারে।

Any Master offending against the provisions of this section shall be punished for every such offence with fine which may extend to two hundred rupees.

Gunpowder.

28. The Local Government may, by order, fix the limits within which vessels shall be prohibited from having on board, in any port, river or channel subject to this Act, any quantity of gunpowder, exceeding altogether fifty pounds in weight, whether manifested for delivery or not.

In such case the Local Government shall appoint a proper place of deposit for such gunpowder, in excess of the quantity above allowed, and an officer to receive the same.

29. The Local Government may, in such case, by order, fix the times at or within which, and the manner in which, such gunpowder, shall be landed and deposited by any vessel inward-bound, and also the times at or within which, and the manner in which, the same shall be taken on board any vessel from such place of deposit.

30. The Master of such vessel shall, upon such gunpowder, being deposited, make and sign a declaration in writing that there is not then, to his knowledge or belief, on board such vessel any gunpowder, exceeding the weight of fifty pounds.

31. The officer, with whom such gunpowder is deposited, shall give a receipt for the same to the Master or other person making the deposit, and he shall be accountable to such Master or other person for the re-delivery of the same.

32. If any vessel be prevented by stress of weather from landing or depositing such gunpowder, in excess of the quantity allowed as aforesaid, the master or owner of such vessel shall, so soon as the

কোন কাপ্তান এই শর্তার বিধানের বিপরীত অর্পণ করিলে তাঁহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত দুই শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

বাকদের কথা।

২৮ ধারা। এই আইন যে বন্দরে কি নদীতে কি বিশেষ সীমার মধ্যে হার যে সীমার মধ্যে কোন জাহাজ ৫০ পৌণ্ডের অধিক বাকদ না রাখার কথা।

তে না পারিলে, মাসিকেন্ডে বাকদের কথা লেখা থাকিলেও নয়, স্থানীয় গবর্ণ-মেন্টে আজ্ঞা করিয়া এমত সীমা নিরূপণ করিতে পারি-বেন।

এমত স্থলে উপরোক্ত গুজনের অধিক যত বাকদ থাকে তাহা যে স্থানে রাখিয়া আসিতে হইবে স্থানীয় গবর্ণমেন্টে এমত করিবার কথা।

উপদ্রুক্ত স্থান নিরূপণ করিবেন ও সেই বাকদ লইয়া রাখিবার কক্ষকারকে নিযুক্ত করিবেন ইতি।

২৯ ধারা। উক্ত স্থলে কোন জাহাজ বন্দরের মধ্যে আসিতে লাগিলে, যে সময়ের মধ্যে সময়ে মধ্যে ও যে প্রকারে ঐ বাকদ জাহাজহইতে নামাইয়া রাখা যাইবে, ও যে সময়ে কি যে সময়ে মধ্যে ও

যে প্রকারে ঐ বাকদ রাখিবার স্থানহইতে তাহা আবার জাহাজে তুলিয়া দেওয়া যাইবে, স্থানীয় গবর্ণ-মেন্টে আজ্ঞাক্রমে এই সকল বিষয় নিরূপণ করিবেন ইতি।

৩০ ধারা। ঐ বাকদ নামাইয়া রাখা গেলে পর ঐ জাহাজের কাপ্তান সাহেব এই মর্মে প্রত্যজ্ঞা করিবেন যে, আবার আন ও বিশ্বাস-মতে এক্ষণে পঞ্চাশ পৌণ্ডের অধিক বাকদ ঐ জাহাজে নাই ও সেই প্রত্যজ্ঞাপত্রে দস্তখত করিবেন ইতি।

৩১ ধারা। যে কক্ষকারকে নিকট ঐ বাকদ রাখিয়া দেওয়া যায়, তিনি কাপ্তান সাহেবকে কিম্বা অন্য যে ব্যক্তি বাকদ রাখিয়া যান তাহাকে ঐ বাক-দের রসদ দিবেন, ও সেই

বাকদ ফিরিয়া দিবার বিষয়ে তিনি সেই কাপ্তানের কি উক্ত অন্য ব্যক্তির নিকট দায়ী হইবেন ইতি।

৩২ ধারা। কোন জাহাজে যত বাকদ রাখিবার অমুমতি আছে যতের বেগপ্রযুক্ত বাকদ রাখিবার তাহার অধিক পরিমাণের বাকদ নামাইয়া রাখিতে না পারা গেলে, বাড়ি নরম পড়িলেই ঐ জাহাজের কাপ্তান কি স্বামী

weather permits, land and deposit the same at the place so appointed as aforesaid, or shall forthwith give notice to the Conservator, or other officer named for that purpose by any order of the Local Government, of his having such gunpowder on board, and shall obey his directions relating to the same.

33. The Local Government may also, in respect to such port, by order, Time, &c., for vessels outward bound to take in powder. fix the times and places at which, and the manner in which, vessels outward bound, requiring to take in any gunpowder, exceeding the quantity above-mentioned, shall take in the same, whether such gunpowder has been previously landed from such vessel or not.

34. The Master of any vessel having on board any gunpowder, contrary to the provisions of this Act, shall for every such offence be punished with fine which may extend to two hundred rupees ;

and all gunpowder on board any vessel, contrary to the provisions of this Act, shall be forfeited to Government, and may be seized by the Conservator, or by any Collector of Customs, or by any Custom House officer, or other officer authorized in that behalf by the Local Government, within the limits of their respective jurisdictions.

35. Whoever, without lawful excuse, discharges any gun, musket, or other fire-arm in any port subject to this Act, or on or from the landing-places, piers, wharfs, or quays thereof, except a gun loaded only with gunpowder for the purpose of making a signal of distress, or for such other purpose as may be allowed by the Local Government, shall, for every such offence, be punished with fine which may extend to fifty rupees.

Extinguishment of Fires.

36. The Master of any vessel in which fire takes place while lying or being in any port, who willfully omits to take order to extinguish such fire, shall be punished with imprisonment which may extend to six months, or with fine which may extend to one thousand rupees, or with both.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

পূর্বোক্ত নিরূপিত স্থানে এই বাকদ নামাইয়া রাখিবেন। কিন্তু জাহাজে তাঁহার সেই বাকদ আছে এই কথা রক্ষক সাহেবকে, কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্টের আফসারকে সেই কাৰ্য্যপক্ষে অন্য যে কাৰ্য্যকারকের নাম দেওয়া যায় তাঁহাকে অগোণে জানাইবেন, ও তদ্বিষয়ে তিনি যে আজ্ঞা করেন তদনুসারে কৰ্ম করিবেন ইতি।

৩৩ ধারা। বন্দর হইতে চলিয়া যাইবার সময়ে জাহাজে পূর্বোক্ত পরি-
বন্দরহইতে চলিয়া যাই-
বার যে সময়ানিতে বাকদ
চলিয়া লইবে তার
কথা।
মাগের অধিক বাকদ লইবার
প্রয়োজন হইলে, সেই বাকদ
পূর্বে এই জাহাজহইতে
নামাইয়া দেওয়া গেলে কি
নাষ্ট দেওয়া গেলেও, যেই সময়ে ও স্থানে ও যে প্রকারে
এই জাহাজে বাকদ চলিয়া লইতে হইবে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট
আজ্ঞা করিয়া উক্ত বন্দরের পক্ষে সেইই সময়ানি
নিরূপণ করিবেন ইতি।

৩৪ ধারা। কোন জাহাজের কাপ্তান এই আইনের
বিধানের বিকল্পে জাহাজে
জাহাজে নিষিদ্ধ বাকদ
বাকদ রাখিলে, উক্ত প্র-
তিষেধ দণ্ডের কথা।
তোক অপরাধের জন্য
তাঁহার দুই শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে।

এবং কোন জাহাজে এই আইনের বিধানের বিকল্পে
যত বাকদ থাকে তাহা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে। রক্ষক
সাহেব কিম্বা কন্ট্রোল কোল কালেক্টর সাহেব কিম্বা
কন্ট্রোল হৌসের কোন কর্মকারকে, কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্ট
এতৎপক্ষে অন্য যে কাৰ্য্যকারকের প্রতি ক্ষমতা দেন
তিনি, তাপনর এলকার সীমার মধ্যে তাহা ত্রুটি
করিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

৩৫ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনের বিধানের
অধীন কোন বন্দরে কিম্বা
বন্দরে কায্য না করি-
বার কথা।
এ বন্দরের কোন ঘাটে কি
পায়ের কি এয়াকো কি মান
তুলিবার ঘাটে, উপযুক্ত কা-
রণ না থাকিলে, ও বিপত্তির চিহ্ন স্বরূপ, কিম্বা
বজ্রিত কথা।
স্থানীয় গবর্ণমেন্ট অন্য যে
কাৰ্য্যের নিষিদ্ধ অনুমতি
দেন সেই কাৰ্য্যের নিষিদ্ধ কোন বাকদপূর্ণ কামান
চাড়া, কোন কামান কি
বন্দুক কি অগ্নির অন্য অস্ত্র
ছুড়িলে, তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য পর্যাপ্ত
টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

আগুন নিবাইয়া ফেলিবার কথা।

৩৬ ধারা। কোন বন্দরে থাকিয়া জাহাজে আগুন
লাগিলে জাহাজের কাপ্তান
কাপ্তান অগ্নিনির্বাপক-
রিবার উদ্যোগ না করিলে
ইচ্ছাপূর্বক সেই আগুন
নির্বাপন করিবার উদ্যোগ
তাহার দণ্ডের কথা।
করিতে শৈথিল্য করিলে
তাঁহার চার মাস পর্যন্ত কারাদণ্ড কিম্বা এক সহস্রটাকা
পর্যন্ত অর্থদণ্ড কি এই উভয় দণ্ড হইবে ইতি।

Inflammable Oil.

Power to make rules for prevention of fire from inflammable oil.

37. The Local Government may from time to time make rules for regulating

(a) the prevention of injury from fire in ports and places at which vessels entering port with inflammable oil on board are to be moored,

(b) the mode in which such oil shall be landed from such vessels.

Explanation.—“Inflammable oil” includes petroleum, benzole, kerosine and any oil or product of oil that gives off an inflammable vapour at a temperature of less than one hundred degrees of Fahrenheit's thermometer.

Special Rules.

38. No vessel of the burden of two hundred tons or upwards, shall

Vessels in certain cases not to be moved without having a pilot, &c., or permission of Harbour Master.

be moved without having a Pilot, Harbour Master, or Assistant of the Master Attendant or Harbour

Master on board; and no vessel of any burden less than two hundred tons and exceeding one hundred tons shall be moved without having on board a Pilot, Harbour Master, or Assistant of the Master Attendant or Harbour Master, unless authority in writing so to do has been obtained from the Conservator or some officer empowered by him to give such authority.

If any vessel, except in case of urgent necessity, be moved contrary to the provisions of this section, the master of such vessel shall for every such offence be punished with fine which may extend to two hundred rupees, unless upon application to the proper officer the master be unable to procure a pilot, Harbour Master or Assistant of the Master Attendant or Harbour Master to go on board the said vessel.

39. Every vessel exceeding the burden of two

Vessels above 200 tons to be provided with force-pump, &c.

hundred tons shall be provided with a proper force-

pump, hose and appurtenances, for the purpose of extinguishing any fire that may occur on board.

যে তৈল হঠাৎ জ্বলিয়া উঠে তাহার কথা।

যে তৈল হঠাৎ জ্বলিয়া উঠে তাহার কথা।
উক্ত তৈল হঠাৎ জ্বলিয়া উঠে তাহার কথা।
লাগে এই নিষিদ্ধ বিধি য-
দিবার ক্ষমতার কথা।

৩৭ ধারা। স্থানীয় সরকার-

যে তৈল হঠাৎ জ্বলিয়া উঠে তাহার কথা।
মোট পঞ্চাৎ লিখিত বি-
ধির নিয়ম করণার্থে
সমযেও নিষিদ্ধ করিতে পা-
রবেন, অর্থাৎ

(ক) যে প্রকারের তৈল হঠাৎ জ্বলিয়া উঠে তাহা যে জাহাজে থাকে সেই জাহাজ বন্দরে আনিবে, আশুন লাগিয়া দানি না হয় এমনতরো স্থানে এই জাহাজ নজর করিয়া থাকিবে ইহার বিধি।

(গ) উক্ত জাহাজ হইতে উক্ত তৈল যে প্রকারে নামাইয়া দেওয়া যাইবে তাহার বিধি।

ব্যাখ্যা।—“হঠাৎ জ্বলিয়া উঠে যে তৈল” এই কথাতে পেট্রোলিয়াম কি বেনজোল কি কেরোসিন প্রভৃতি যে তৈল কিম্বা তৈলোৎপন্ন যে জাহাজ হইতে করতলিদের তাপমাত্রা যত্নে এক শত ত্রিশের উপেক্ষা ন্যূন তাপে জ্বলনশীল বাষ্প উদ্ভূত হয় সেই তৈল ও সেই জাহাজ বুঝাইবে।

নিম্নের বিধি।

৩৮ ধারা। যে জাহাজে দুই শত কি তাহার অধিক

স্থল বিশেষে আড়বাতি-
প্রভৃতি না থাকিলে কি হার-
বর মাস্টারের অনুমতি না
হইলে জাহাজ সরাইয়া
দিতে না হইবার কথা।

তিন শতের এমনতরো জাহাজে আড়কাটি সাহেব কি হারবর মাস্টার কি মাস্টার আট্টেণ্টের কি হারবর মাস্টারের আমিস্ট্যান্ট না থাকিলে এই জাহাজ এক স্থান হইতে অন্য স্থানে সরাইয়া লইতে হইবে না। এবং যে জাহাজে ২০০ টনের কম ও ১০০ টনের অধিক ধরে আড়কাটি সাহেব কি হারবর মাস্টার কিম্বা মাস্টার আট্টেণ্টের কি হারবর মাস্টারের আমিস্ট্যান্ট না থাকিলে, এক সাহেবের স্থানে, কিম্বা তিন অন্য যে ব্যক্তি প্রতি এই কাম করিবার ক্ষমতা প্রদান করেন তাহার স্থানে, অনুমতি লিখিয়া না পাওয়া গেলে, এই জাহাজ এক স্থান হইতে অন্য স্থানে সরাইয়া লইতে হইবে না।

কোন স্থানের প্রাধিকারের স্থলছাড়া, কোন জাহাজ এই ধারা বিধানের অন্যথা স্থানান্তর করা গেলে, উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য এই জাহাজের কাপ্তান সাহেবের দুই শত টাকা পন্যাস্ত অর্থদণ্ড হইবে। কিন্তু উপযুক্ত কর্মকারকের নিমিত্ত প্রার্থনা করিলেও কাপ্তান সাহেব জাহাজে আনাট্টবান নিমিত্ত আড়কাটি কি হারবর মাস্টার সাহেবকে কিম্বা মাস্টার আট্টেণ্টের কি হারবর মাস্টারের আমিস্ট্যান্টকে পাইতে না পারিলে, তাহার এই দণ্ড হইবে না ইতি।

৩৯ ধারা। ২০০ টনের অধিক যে জাহাজে ধরে সেই

২০০ টনের অধিক যে-
জাহাজে আশুন লাগিলে
তাহা নিবাহীরা ফেলিবার
জন্যে উপযুক্ত বোম্বা (অ-
র্থার মকল) ও কেনী (অ-
র্থার মকল) ও অন্য সরঞ্জাম থাকিবে। রক্ষক সাহেব

The master of every such vessel who, having been required by the Conservator to comply with the provisions of this section, without lawful excuse neglects or refuses so to do for the space of seven days after such requisition, shall be punished with fine which may extend to five hundred rupees.

40. No person, unless duly authorized by the Conservator, shall creep or sweep in any port, river or channel for anchors, cables or other stores lost or supposed to be lost therein.

Unauthorized person not to search for lost stores.

Whoever offends against the provisions of this section shall be punished with fine which may extend to one hundred rupees.

41. No person, without the permission of the Conservator, shall remove or carry away any rock, stones, shingle, gravel, or soil, or any artificial protection from any part of the bank or shore of any port, river or channel;

Removing stones, &c., or injuring shores of port prohibited.

and no person shall sink or bury in any part of such bank or shore, whether the same be public or private property, any mooring-post, anchor, or other thing which is likely to injure, or to be used so as to injure such bank or shore, except with the permission of the said Conservator, and with the aid or under the inspection of such person (if any) as he may appoint to take part in or overlook the performance of such work.

Whoever offends against the provisions of this section shall for every such offence be punished with fine which may extend to one hundred rupees, and shall pay the expenses of repairing the injury (if any) done by him to such bank or shore.

Publication of Orders.

42. Every declaration, order and rule of a Local Government, made in pursuance of this Act, shall be published in the official Gazette; and a copy thereof shall be fixed up in some conspicuous place in the office of the Conservator of every port to which such order relates and in the Custom House, if any, of every such port.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

ওজুপ জাহাজের কাপ্তানকে এই ধারার বিধানমতে কর্ম করিতে আজ্ঞা দিলে, তিনি ঐ আজ্ঞা পাটলে পর উপযুক্ত কারণ না থাকিলেও সাত দিন পর্যন্ত সেই আজ্ঞা মতে কর্ম করিতে শৈথিল্য করিলে কি ঐ কর্ম না করিলে তাঁহার পাঁচ শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

৪০ ধারা। কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে অননুমতি বিধা হারান লঙ্ঘন কি কাটী কি অন্য লঙ্ঘনপ্রভৃতি হুজিরা না সঙ্গ্রাম হারাইলে, কিম্বা হারাইল বোধ হইলে, রক্ষক লইবার কথা। সাহেবের স্থানে উপস্থিত মতে ক্ষমতা না পাইলে কোন ব্যক্তি ভাণ্ডা হুজিরা তুলিবার নিমিত্ত হানাওয়াড়ি দিয়া যাইবে না ও ভালানি চানিবে না।

কোন ব্যক্তি এই বিধানের বিপরীত অপব্যবহার করিলে তাঁহার একশত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

৪১ ধারা। রক্ষক সাহেবের অনুমতি না পাইলে, কোন ব্যক্তি কোন বন্দরের বন্দরহইতে পাভরাদি তুলিতে কিম্বা কিনারার হানা করিতে যিষেধের কথা। কোন শিলা কি পাভর কি বুড়ী কি কাঁকর কি মাটি, কিম্বা ভীর রক্ষা করিবার অন্য প্রায় তুলিয়া লইবে না।

আরো সেই ভীরের কি কিনারার কোন স্থান সরকারের কিম্বা ব্যক্তি বিশেষের সম্পত্তি হইলেও, কোন ব্যক্তি উক্ত রক্ষক সাহেবের অনুমতি না লইয়া সেই স্থানে নৌকাদি বাঁধিবার থাম কি লঙ্ঘন, কিম্বা অন্য যে প্রায়-ছারা ঐ ভীর কি কিনারার চানি হইতে পারে কিম্বা যে প্রায়ের ব্যবহার হইলে ভীর কি কিনারার চানিহওয়া সম্ভব এমনত প্রায় বসাইবে না ও হুজিরা দিবে না। রক্ষকের অনুমতি হইলেও তিনি ঐ কর্মে সাহায্য করিবার কি তাঁহার তত্ত্বলইবার নিমিত্ত কোন ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিলে, তাঁহার সাহায্যে কি তত্ত্বাবধারণক্রমে ঐ কার্য করা যাইবে।

কোন ব্যক্তি এই ধারার বিধান না মানিয়া অপব্যবহার করিলে তাঁহার দণ্ড প্রত্যেক অপব্যবহারের জন্য এক শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে, ও তাঁহার দ্বারা উক্ত ভীরের কি কিনারার চানি হইলে তাঁহার সেই চানি পূরণও করিতে হইবে ইতি।

আজ্ঞা প্রকাশ করিবার কথা।

৪২ ধারা। এই আইনঅনুসারে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের স্থানীয় গবর্ণমেন্টের যে আদেশপত্র ও আজ্ঞা ও আজ্ঞা প্রকাশ করিবার কথা। বিধি করা যন্ত্র, তাহা রাজ-কীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। ও সেই বিধি যে বন্দর সম্পর্কীয় হয়, সেই বন্দরের রক্ষক সাহেবের আফিসের কোন প্রকাশ স্থানে, ও ঐ বন্দরে কন্ট্রোল হোল থাকিলে সেই কন্ট্রোল হোলের কোন প্রকাশ স্থানে, ঐ বিধির মকল লাগাইয়া দেওয়া যাইবে।

Whoever disobeys any such order or rule shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees for every such offence.

Penalty for disobedience to rules.

And in the case of disobedience to any rule made under section thirty-seven the owner or master of the vessel concerned shall also be punished with a fine not exceeding two hundred rupees for each day during which such rule is disobeyed.

CHAPTER V.

OF SALVAGE IN PORTS.

43. If any anchors, wreck, stores, or other property be recovered by any Salvage payable for wreck, &c. officer employed by the Local Government for that purpose, from the bed of any port, river or channel subject to this Act, the Local Government shall be entitled to receive a reasonable sum for salvage, having regard to the place of recovery.

A registry shall be kept of all anchors, wreck, or other property so recovered, in such manner and at such place as the Local Government may direct ;

it shall contain a description of such property, and of the times and places where the same have been recovered,

and it shall be open to public inspection at reasonable office hours, except on Sundays and such holidays as the Local Government may direct.

44. If the property recovered under the last preceding section, or by a Conservator acting under section fifteen, is unclaimed, or if the person claiming the same refuses to pay the amount due to the Local Government in respect thereof, such property may be sold by public auction, if of a perishable nature, forthwith; and if not of a perishable nature, at any period not less than six months after the recovery thereof;

and on the realization of the proceeds, the amount due to the Local Government for salvage, or for the expenses incurred under section fifteen, shall be deducted therefrom, and credited to the Local Government, and the balance shall be paid to the person entitled to the property recovered, or, if no

[Government Gazette, 12th May 1874.]

কোন ব্যক্তি উক্ত কোন আজ্ঞা কি বিধি বা মানিলে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য এক শত টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

এবং ৩৭ ধারামতে যে বিধি করা যায়, তাহা মানিলে, সেই বিষয়ে যে আত্মজের সম্পর্ক থাকে, যত দিন ঐ বিধি লঙ্ঘন হইয়া থাকে তাহার দিনপ্রতি ঐ আত্মজের স্বামির কি কাপ্তানের দুইশত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

পঞ্চম অধ্যায়।

বন্দরে অব্যাহি রক্ষা করিবার পুরস্কারের কথা।

৬৩ ধারা। যে বন্দরে কি মনীতে কি জলপথে ভাঙ্গা বোঁকাদি রক্ষা চলিত হয়, স্থানীয় গবর্ণ- করিবার পুরস্কারের কথা। মেন্ট তাহার গাভাহইতে কোন লঙ্গর কি ভাঙ্গা আত্মজের কোন অংশ কি সরঞ্জাম কি অন্য বিষয় তুলিয়া আনিবার নিমিত্ত যে কার্য্যকরকে নিযুক্ত করেন, তিনি উক্ত কোন দ্রব্য তুলিয়া আনিলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট তাহা তুলিবার স্থান বিবেচনায় তাহা রক্ষা করিবার উপযুক্ত পুরস্কার পাইবার অধিকারী হন।

তদ্রূপে যে লঙ্গর কি ভাঙ্গা আত্মজের যে অংশ কি অন্য (যে দ্রব্য) কিরিয়া পাও- রেজিষ্টর রাখিবার কথা। রা যায় তাহা রেজিষ্টরী বহীতে লেখা যাইবে। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট ঐ বহী যেক্রমে লিপিবদ্ধ ও যে স্থানে রাখিবার আজ্ঞা করেন তাহা সেইক্রমে লেখা যাইবে ও সেই স্থানে রাখা যাইবে।

যে প্রকারের দ্রব্য যে সময়ে ও যে স্থানে তুলিয়া আন যায় ঐ বহীতে ইহার বিবরণ লেখা থাকিবে।

এবং বিবর্ত, ও স্থানীয় গবর্ণমেন্ট বন্দর অন্য যে- দিন আজ্ঞা করেন সেই দিনছাড়, আশিখ খোলা থাকিবার উপযুক্ত সকল, সময়ে ঐ বহী সাধারণেরা দেখিবার জন্য খোলা থাকিবে ইতি।

৬৪ ধারা। ইহার পূর্বে ধারামতে যে দ্রব্য তোলা যায়, কিম্বা রক্ষক ১৫ ধারা- মধ্যে কল্প্য করিয়া যে দ্রব্য পান, তাহার উপর কোন ব্যক্তির দাওয়া না থাকিলে,

কিম্বা কোন ব্যক্তি দাওয়া করিলেও স্থানীয় গবর্ণমেন্টের হত টাকা পাওনা থাকে তত টাকা দিতে না চাহিলে, সেই দ্রব্য অপেক্ষ নষ্ট হইতে পারিলে তৎকালেই নীলাম করা যাইতে পারিবে, অপেক্ষ নষ্ট হইবার সম্ভাবনা না হইলে, তাহা তুলিবার পর ছয় বাসের অন্তর কোন সময়ে নীলাম করা যাইতে পারিবে।

নীলামের টাকা পাওনা গেলে পর, ঐ দ্রব্য তুলিবার জন্য, কি ১৫ ধারামতে যে টাকা ধরত হয় তাহার জন্য, স্থানীয় গবর্ণমেন্টের দাওয়া থাকিলে, তাহা ঐ টাকা দিতে লইয়া স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নামে জমা করিয়া লওয়া যাইবে। ঐ

such person appear and claim the same, shall be held in deposit for payment, without interest, to any person thereafter establishing his right to the same.

CHAPTER VI. OF PORT-DUES.

45. In each of the ports mentioned in the first schedule hereto annexed, such port-due not exceeding the amount specified for such port in the third column of the same schedule as the Local Government from time to time directs shall be levied on vessels entering the same port and described in the second column of the same schedule, but not oftener than the time fixed for such port in the fourth column of the same schedule.

Whenever the Local Government with the previous sanction of the Governor General in Council has declared or hereafter declares any port to be subject to this Act, it may, with the like sanction by the same or any subsequent declaration, further declare—

- (a) The maximum amount of dues to be levied in such port;
- (b) The conditions and modifications under which such dues shall be levied;

and may also, from time to time with the like sanction, vary such maximum amount, condition, and modifications.

No Port-dues or fees shall hereafter be levied in any port except under the authority of this Act.

46. The Local Government may, from time to time, vary the rate at which Port-dues and fees shall be levied in any port, river or channel in such manner as, having regard to the receipts and charges on account of that port, it may deem expedient, by reducing or raising the dues and fees, or any of them;

Provided that the rates shall not in any case exceed the amount authorized to be taken by this Act.

47. For every port at which Port-dues are levied under this Act, a distinct account, to be called the Account of the Port Fund of the port to which it relates, shall be kept by such officer as the Local Government may appoint for that purpose.

[সর্বমোট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ খে.]

তোলা প্রযোজ্য হইবার অধিকার থাকে বাকী টাকা তাঁহাকে দেওয়া যাইবে। কোন ব্যক্তি উপস্থিত হইয়া দাওয়া না করিলে ঐ টাকা গচ্ছিত করিয়া রাখা যাইবে। তাহার উপর সুর চলিবে না। পশ্চাৎ কোন ব্যক্তি ঐ প্রযোজ্য উপর আপনায় স্বত্ব স্থাপন করিলে তাহাকে দেওয়া যাইবে ইতি।

ষষ্ঠ অধ্যায়।

বন্দরের মাসুলের কথা।

৪৫ ধারা। এই আইনের প্রথম তফসীলে যে বন্দরীয় মাসুল আদায় সেই বন্দরে ঐ তফসীলের বিধান মতে নির্দিষ্ট প্র-

কারের জাহাজ আইলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট ঐ তফসীলের তৃতীয় ঘরে ঐ জাহাজেইতে বন্দরীয় মাসুল বলিয়া যত টাকা লইবার আদায় করেন তাহার অধিক মাসুল লওয়া যাইবে না। কিন্তু সেই তফসীলের চতুর্থ ঘরে ঐ বন্দরে যতবার মাসুল লওয়া স্থির হইল তাহার অধিকবার লওয়া যাইবে না।

স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যত্নসহাধিত জীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের অনুমতিক্রমে এই আইনের বিধানের অধীন বলিয়া কোন বন্দর প্রকাশ করিলে, তদ্রূপ অনুমতি লইয়া সেই আদায়পত্র, কিম্বা পশ্চাৎ অন্য আদায়পত্র প্রকাশ করিবে,

(ক) ঐ বন্দরে অতীত যত টাকার মাসুল আদায় হইবে ও

(খ) যে নিয়ম ও মতান্তরিত যে বিধিতে ঐ মাসুল আদায় করিতে হইবে,

ইহা স্থির করিতে পারিবেন। এবং সময়োপযোগী প্রকারের অনুমতি লইয়া ঐ টাকা ও নিয়ম ও মতান্তরিত বিধি পরিবর্তন করিতে পারিবেন।

এই অধি এই আইনের ক্ষমতাক্রমে বন্দরীয় মাসুল আদায় হইবে অন্য কোন আইনক্রমে কোন বন্দরে কোন বন্দরীয় মাসুল কি ফী আদায় হইবে না ইতি।

৪৬ ধারা। কোন বন্দরের নিমিত্ত যত টাকা আদায় ও ব্যয় হয়, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট বন্দরীয় মাসুল পরি- তাহা বিবেচনা করিয়া বর্তম করিতে স্থানীয় যেমন বিচিত্র বোঝ করিল গবর্ণমেন্টের ক্ষমতার কথা। তেমনি মাসুল ও রসুম কিম্বা ইহার মধ্যে কোন মাসুল কি রসুম কমাইয়া কি বাড়াইয়া, ঐ বন্দরে কি মন্যাত কি অন্যপথে বন্দরীয় মাসুল ও ফী যে কারে লইতে হইবে তাহা সময়ের পরিবর্তন করিতে পারিবেন।

কিন্তু এই আইনে যত টাকা লইবার অনুমতি হইল তাহার অধিক হার কোন- উপবিধি। ক্রমে হরা যাইবে না ইতি।

৪৭ ধারা। এই আইনমতে যে বন্দরে বন্দরীয় মাসুল আদায় হয়, সেই বন্দরীয় মাসুলের হিসাব- রের "পোর্ট ফন্ডের খাতা" বলিয়া পৃথক হিসাব রাখা যাইবে। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট ঐ হিসাব রাখিবার যে কাৰ্য্যকারকে নিযুক্ত করেন তিনিই তাহা রাখিবেন।

This account shall show in complete detail the receipts and charges of the port; and an abstract statement of every such account shall be published annually, as soon after the first of May of each year as may be practicable, in which statement the balance at the close of the year at the credit or debit of the port shall be shown.

If, for any of the purposes of this Act, an advance of money has been or shall be made by Government on account of any port subject to this Act, simple interest upon that advance, or upon so much of it as remains or shall remain unpaid, at such rate as the Governor General in Council may determine, shall be charged in the Port Fund Account thereof.

All expenses, including the pay and allowances of all persons upon the establishment of the port, the cost of buoys, beacons, lights, and all other works maintained chiefly for the benefit of vessels being in, or entering, or leaving the port, or passing through the rivers or channels leading thereto, but excluding receipts and expenses on account of Pilotage, incurred for the sake of every such port, shall be charged in the Port Fund Account of that port.

And all money, including salvage money, proceeds of waifs, and fines, received under this Act, at or on account of every such port, shall be credited in the Port Fund Account of that port.

The Local Government may direct that for the purposes of this section any number of ports shall be regarded as constituting a single port; and thereupon all sums received on account of port-dues at any of the same ports shall form a common fund which shall be available for the payment of all charges incurred on account of any of the same ports, and such balance as may remain after payment of such expenses may be temporarily invested in such manner as the Local Government may from time to time direct.

48. The Collector of Customs at every such Collection of Port- port, or such other officer as dues. the Local Government appoints in this behalf, shall collect the Port-dues above-mentioned.

The officer to whom any such Port-dues are paid, shall grant to the person paying the same a proper voucher in writing under his hand, describing the name of his office, the port or place at which the same are paid, and the name, tonnage and other proper description of the vessel in respect of which such payment is made.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

এ খাতার বন্দরের জমা ও খরচ বিস্তারিত করিয়া লেখা যাইবে। প্রতি বৎসর মে মাসের প্রথম তারিখের পর যত শীঘ্র হইতে পারে এই হিসাবের খোলাসা চাপা হইবে। আর বৎসরের শেষে এই বন্দরের হিসাবে যত টাকা বাকী কি উত্তর থাকে তাহা দেখান যাইবে।

এই আইনের কোন কার্যপক্ষে গবর্নমেন্ট এই আইনের অধীন কোন বন্দরে টাকা আগাম দিয়া থাকিলে বা দিলে, যান্ত্রিকভাবে প্রযুক্ত গবর্নমেন্ট জেনারেল সাহেব যে চাব নিরূপণ করেন এই পোর্ট ফণ্ড খাতার সেই চাবাক্সে এই আগাম টাকার উপর কিয়ত তাহার যে অংশ দেয়া থাকে তাহার উপর সামান্য মুদ খরচ বলিয়া লেখা যাইবে।

আড়কাটির কর্মের জন্যে যত টাকা জমা ও খরচ হয় তাহা হাড়া, বন্দরের সিরিশতার সকল কর্মকারকদের তেঁদ ও উপরি টাকা ও যে সকল জাহাজ বন্দরে আইনে কি থাকে কি বন্দরস্থিতে বার কি বন্দরে পল্লি-ছিন্নার নদীতে কি জলপথে যাওয়া আসা করে, এই জাহাজের উপকারের জন্যে যে বরা ও নিশানী ও আলো রাখা গিয়া থাকে তাহা লইয়া উক্ত প্রত্যেক বন্দরের নিমিত্ত যত টাকা খরচ হয় তাহা, এই বন্দরের পোর্ট ফণ্ড খাতার লিখিতে হইবে।

আগে ডাক্তার মোকাদির জব্বানি তুলিবার পুরস্কার বলিয়া ও পড়িয়া পাওয়া কোন জব্বানির নিমিত্ত যে টাকা পাওয়া যায় ও জমীনার টাকা লইয়া এই আইন-মতে উক্ত প্রত্যেক বন্দরে কি তাহার জন্যে যত টাকা আদায় হয় তাহা এই বন্দরের পোর্ট ফণ্ড খাতার জমা করিয়া লেখা যাইবে।

এই ধারার কার্যপক্ষে, স্থানীয় গবর্নমেন্ট এক বন্দরের সমাগার করিয়া এক বন্দররূপে স্থান হইবার আদেশ করিতে পারিবেন। তাহা হইলে উক্ত সকল বন্দরে বন্দরীয় মাসুল বলিয়া যত টাকা আদায় হয় তাহা সমুদয় লইয়া এক সাধারণ ফণ্ড করা যাইবে। উক্ত বন্দরের মধ্যে কোন বন্দরের জন্যে খরচ লাগিলে তাহা এই সাধারণ তফসীল-ইতে দেওয়া যাইবে। খরচের চাহিদা দিলে পর যাকি উত্তর থাকে স্থানীয় গবর্নমেন্ট সময়ে যেরূপে আজ্ঞা করেন তাহা সেইরূপে কিয়ৎকালের নিমিত্ত গাচ্ছত করিয়া রাখা যাইবে ইতি।

৪৮ ধারা। উক্ত প্রত্যেক বন্দরে যিনি কষ্টকের বন্দরীয় মাসুল আদায় কালেকটর হন তিনি, কিয়ত স্থানীয় গবর্নমেন্ট এই কর্মে অন্য যে কর্মকারক নিযুক্ত করেন তিনি, পূর্বে কৃত বন্দরীয় মাসুল আদায় করিবেন।

সেই বন্দরের মাসুল যে কার্যকারকে দেওয়া যাকি বোর্ডের দিবার কথা। তিনি বাহার স্থানে টাকা পান তাহাকে উপযুক্তমতে লেখা আপনার দস্তখতের বোর্ড দিবেন, তন্মধ্যে আপনার পদের নাম, ও যে বন্দরে কি স্থানে এই টাকা দেওয়া গেল, ও যে জাহাজের নিমিত্ত দেওয়া যায় তাহার নাম, ও তাহাতে যত টন ধরে, ও তাহার অন্য উপযুক্ত বর্ণনা থাকিবে ইতি।

49. Within twenty-four hours after the arrival within the limits of any such port of any vessel liable to the payment of port dues under this or any subsequent Act, the master of such vessel shall report such arrival to the Conservator of such port.

Any master without lawful excuse failing to make such report within the time aforesaid shall for every such offence be punished with fine which may extend to one hundred rupees.

Nothing in this section applies to tug-steamers and river-steamers belonging to the port of Calcutta, Port Canning, or the port of Karachi.

50. If any vessel liable to the payment of Port-dues is in any such port without proper marks on the stem and stern posts thereof for denoting her draught, the Conservator may cause the same to be ascertained by means of the operation of hooking, and the Master of such vessel shall be liable to pay the expenses of such operation.

51. In order to ascertain the tonnage of any vessel liable to pay Port-dues the following rules shall be observed :—

Clause 1.—If such vessel be a British registered vessel, or a vessel registered under Act No. X of 1841, or Act No. XI of 1850, or under the laws for the time being in force for the registration of vessels in India, the Conservator may require the owner or Master of such vessel, or any person having possession of her register, to produce such register for inspection. If any such owner, Master, or other person as aforesaid neglect or refuse to produce such register, or otherwise to satisfy the Conservator as to what is the true tonnage of the vessel in respect of which such Port-dues shall be payable, he shall be punished with fine which may extend to one hundred rupees, and the Conservator may cause such vessel to be measured, and the tonnage thereof to be ascertained; and in such case the owner or Master of such vessel shall also be liable to pay the expenses of such measurement.

Clause 2.—If such vessel be not a British registered vessel, or a vessel registered under Act No. X of 1841, or Act No. XI of 1850, or under the laws for

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে]

৫৯ ধারা। এই আইনমতে কিম্বা ইহার পশ্চাৎ অন্য জাহাজ পহুছিলে কাপ্তান-আটন প্রণীত হইলে তদন্ত-যের রিপোর্ট করিবর কথা। সারে যে জাহাজ বন্দরীয় মানুল দিবার যোগ্য, এমত জাহাজ উক্ত কোন বন্দরের সীমা মধ্যে পহুছিলে পর চব্বিশ ঘণ্টার মধ্যে ঐ জাহাজের কাপ্তান সাহেব ঐ বন্দরের রক্ষক সাহেবের নিকট ঐ জাহাজ পহুছিলের কথা রিপোর্ট করিবেন।

কোন কাপ্তান সাহেব ন্যায্য কারণ না থাকিলেও উক্ত সময়ের মধ্যে সেই রিপোর্ট না করিলে, উক্ত প্রভোক অপরাধের জন্যে তাঁহার এক শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে।

কলিকাতা বন্দরের ও পোর্ট ক্যানিংয়ের ও কারাচী বন্দরের টগফীমর ও নদীর ফীমরের প্রতি এই ধারার কোন কথা খাটে না ইতি।

৫০ ধারা। যে জাহাজের বন্দরীয় মানুল লাগিতে পারিবে এমত জাহাজ বন্দরে থাকিলে, কিন্তু যত জল তাহা জাহাজের সম্মুখে ন কি পিছনভাগের তক্তার তক্তার অঙ্ক না থাকিলে, রক্ষক সাহেব ত্তক লাগান দ্বারা তাহা নিশ্চয়রূপে জানিয়া লইবেন। ঐ জাহাজের কাপ্তান সাহেব সেই কার্যের খরচ দিবেন ইতি।

৫১ ধারা। যে জাহাজ বন্দরীয় মানুল দিবার যোগ্য জাহাজ যত টন ধরে সেই জাহাজে কত টন ইহা নিশ্চয় যত জাহাজের কথ।

১ প্রকরণ।—জাহাজ ব্রিটনীর রেজিষ্টারী করা জাহাজ হইলে, কিম্বা ১৮৪১ সালের রেজিষ্টারী করা জাহাজ ১০ আইন কি ১৮৫০ সালের ১১ আইনমতে কিম্বা ভারত-বর্ষ জাহাজ রেজিষ্টারী করিবার অন্য যে আইন যৎকালে প্রবল থাকে সেই আইনমতে রেজিষ্টারী করা গেল, রক্ষক সাহেব ঐ জাহাজের স্বামিকে কি কাপ্তানকে কিম্বা অন্য যে ব্যক্তির নিকট ঐ রেজিষ্টার থেকে তাহাকে, ঐ রেজিষ্টার দেখাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। উক্ত কোন স্বামী কি কাপ্তান কি উক্ত অন্য ব্যক্তি ঐ রেজিষ্টার দেখাইতে শৈথিল্য করিলে কি দেখাইতে না চাহিলে, কিম্বা জাহাজে যত টন হবে বলিয়া বন্দরীয় মানুল দেনা হয় রক্ষক সাহেবের ক্ষেপেদমতে তাহা অন্য প্রকারে যথাযথরূপে না জানাইলে, তাঁহার এক শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে, এবং রক্ষক সাহেব ঐ জাহাজের মাপ লইয়া তাহাতে কত টন হবে ইহা নিশ্চয় করিয়া জানিয়া লইবেন। তাহা করিলে ঐ জাহাজের কাপ্তান সাহেবের সেই মাপ করিবার খরচও দিতে হইবে।

২ প্রকরণ।—জাহাজ ব্রিটনীর রেজিষ্টারী করা জাহাজ না হইলে, কিম্বা ১৮৪১ সালের ১০ আইন কি ১৮৫০ সালের ১১ আইন কিম্বা ভারতবর্ষ জাহাজ রেজিষ্টারী

the time being in force for the registration of vessels in India, and the owner or Master thereof fail to satisfy the Conservator as to what is her true tonnage according to the mode of measurement prescribed by the law in force for the time being for regulating the measurement of British registered vessels, the Conservator shall cause such vessel to be measured and the tonnage thereof, according to the mode aforesaid, to be ascertained; and in such case, the owner or Master of such vessel shall be liable to pay the expenses of such measurement.

52. If the Master of any vessel, in respect of which any Port-dues, fees, or charges are payable under this Act refuses or neglects to pay the same on demand, the Collector of Customs, or other person authorized to collect such Port-dues, fees or charges, may distrain or arrest such vessel, and the tackle, apparel, and furniture belonging thereto, or any part thereof, and detain the same until the amount due is paid;

and in case any part of the said Port-dues or charges, or of the costs of the distress or arrestment, or of the keeping of the same, remains unpaid for the space of five days next after any such distress or arrestment so made, the Collector of Customs, or other such person as aforesaid, may cause the vessel or other thing so distrained or arrested to be sold, and with the proceeds of such sale may satisfy the Port-dues, charges, and costs, including the costs of sale remaining unpaid, and shall render the surplus (if any) to the Master of such vessel upon demand.

53. The Officer of Government, whose duty it is to grant a Port-clearance for any vessel, shall not grant such Port-clearance until her owner, or Master, or some other person, has paid all Port-dues, fees and charges to which such vessel, or the owner or Master of such vessel in respect thereof, is liable under this or any subsequent Act.

54. If the Master of any vessel in respect of which any Port-dues, fees, or charges are payable causes such vessel to leave any port without having discharged such dues, fees, or charges, the Collector of Customs or other officer authorized to collect the same may require in writing the Collector of Customs

করণের জন্য যে আইন বৎকালে চলন থাকে সেই আইনমতে রেজিষ্টারী না হইলে, এবং ব্রিটনীর রেজিষ্টারী জাহাজের মাপ লইবার বিধানের যে আইন বৎকালে প্রবল থাকে তদ্বাণী মাপিবার যে নিয়ম নির্দ্ধারিত আছে সেই নিয়মানুসারে মাপ হইয়া যথার্থই কত টন ধরে স্বামী কি কাপ্তান সাহেব এই বিষয়ে রক্ষক সাহেবের ক্রোধ জয়াইতে না পারিলে, রক্ষক সাহেব ঐ জাহাজ মাপিয়া যত টন ধরে ইহা পূর্বোক্ত নিয়মমতে দাখ্য করিবেন। এমন স্থলে ঐ জাহাজের স্বামীর কি কাপ্তান সাহেবের ঐ মাপ লইবার খরচ দিতে হইবে ইতি।

৫২ ধারা। এই আইনমতে কোন জাহাজের নিমিত্ত বন্দরীয় মাসুল প্রভৃতি বন্দরীয় মাসুল কি ফী কি খরচ দেওয়া গেল কালেকটর সাহেবের কোক করিয়া বিক্রয় করিবার ক্ষমতার কথা।
বন্দরীয় মাসুল কি ফী কি খরচ দেওয়া হইলে, ও তাহার দাওয়া হইলেও জাহাজের কাপ্তান সাহেব তাহা দিতে না চাহিলে, কি না দিলে কন্টমের কালেকটর সাহেব কিম্বা অন্য যে ব্যক্তি ঐ বন্দরীয় মাসুল কি ফী কি খরচ আদায় করিতে ক্ষমতা পান, তিনি ঐ জাহাজ ও তাহার রস কাচি প্রভৃতি কি তাহার কোন অংশ ক্রোক করিয়া, যত দিন ঐ দেমা টাকা না দেওয়া যায় তত দিন আটক রাখিতে পারিবেন।

তদ্রূপে ক্রোক কি আটক করিয়া রাখা গেলে পর পাঁচ দিন পর্য্যন্ত উক্ত বন্দরীয় মাসুলে কি খরচের কোন অংশ কিম্বা ঐ জাহাজের ক্রোক কি আটক রাখিবার খরচার কোন অংশ না দেওয়া গেলে, কন্টমের কালেকটর সাহেব কিম্বা পূর্বোক্ত অন্য ব্যক্তি সেই ক্রোক করা কি আটক রাখা জাহাজ কি অন্য জাহাজ বিক্রয় করাইবেন, ও তাহা করিয়া যে টাকা পাওয়া যায় তাহাই বিক্রয় করিবার খরচের যে টাকা পাওয়া থাকে তাহা মুক্ত ঐ বন্দরীয় মাসুল ও খরচখরচা সকল শোধ করিয়া, যাহা বাকী থাকে ঐ জাহাজের কাপ্তান সাহেবের দাওয়ারমতে তাহাকে দিবেন ইতি।

৫৩ ধারা। এই আইনমতে কিম্বা ইহার পঞ্চাৎ আর মাসুল প্রভৃতি না দেওয়া গেলে বন্দরহইতে জাহাজের চলিয়া যাইবার অনুমতিপত্র না দেওয়ার কথা।
যে আইন প্রণীত হয় তদনুসারে কোন জাহাজের যে বন্দরীয় মাসুল ও ফী ও খরচ দেওয়া হয়, কিম্বা ঐ জাহাজের নিমিত্ত স্বামীর কি কাপ্তানের স্থানে বাহা পাওনা থাকে, ঐ স্বামী কি কাপ্তান যত দিন তাহা শোধ করিয়া না দেন, গবর্ণমেন্টের যে কার্যাকরক সাহেবের প্রতি বন্দরহইতে জাহাজের পুলিশ বাইবার অনুমতিপত্র দেওয়ার ভার থাকে, তিনি তত দিন ঐ অনুমতিপত্র দিবেন না ইতি।

৫৪ ধারা। কোন জাহাজের নিমিত্ত বন্দরীয় মাসুল এক বন্দরে বন্দরীয় মাসুল প্রভৃতি দেওয়া হইলে অন্য বন্দরের কালেকটরের দ্বারা তাহা আদায় করিবার কথা।
কি ফী কি খরচ দেওয়া থাকিবে ও যদি কাপ্তান সাহেব ঐ মাসুল কি ফী কি খরচা না দিয়া উক্ত বন্দরহইতে জাহাজ চালাইয়া দেন, ব্রিটনীর ভারতবর্ষের অন্তর্গত অন্য যে বন্দরে ঐ জাহাজ যায় কি থাকে কন্টমের কালেকটর

সাহেব কিম্বা ঐ বাসুল প্রভৃতি অঙ্গার করিবার ক্ষমতা-
পন্ন অন্য কার্যাকরক ও থাকার কঠোর কালেকটর
সাহেবের কি উপরোক অন্য কার্যাকরকের নিকট
লিখিয়া এ বাসুল ও ফী ও খরচা আদায় ক্রিতে বলি-
বেম :

যে কালেকটর সাহেবের কিস্তি অন্য যে কার্য কারকের প্রতি তত্ত্বাবধায় রাখা যায়, তিনি ৫২ ধারার লিখিত-মতে এই মাসুল ন ফৌজী থানা আদায় করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন। আর-ম্মদীয়া মাসুল কি ফৌজী থানা যে বন্দরে পাওনা থাকে তথাকার কন্ট্রোল কালেকটর সাহেবের কিস্তি পূর্ব্বোক্ত অন্য কাষাকাবকের লেখা ও দস্তখত করা সর্টিফিকেট বসিয়া পূর্ব্বোক্তমতে এত টাকা পাওনা এই মতের সর্টিফিকেট থাকিলে, উক্ত ধারামতে কোন কার্য চলনকালে, এ যত টাকা পাওনা থাকে ইহার কোন বিবাদ ছড়ায়তে ৫৯ ধারামতে পশ্চাৎ যে কাষা-নুস্তান হয় সেই কার্য চলনকালেও, এই সর্টিফিকেট অ-পাততঃ এ টাকা পাওনা ছড়ায়ার উপযুক্ত প্রমাণ হইবে হইত।

৫৫ ধারা। এষ্ট আইনমতে যে বন্দরীয় মানুষ কি ফি
বন্দরীয় মানুষ প্রভৃতি
না দিবার উদ্যোগ করিবার
নগেব কথা।
উক্ত প্রকারে যত টাকা দেনা থাকে তাহার পূঁচগুন-
পহার তাহার দণ্ড হইবে। উক্ত দণ্ড নিরূপণ করিবার
জমো মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে যে কার্য্যাসুষ্ঠান হয়
সেই কায হওন কালে, উক্ত ৫৪ ধারায় যে সার্টিফিকেটের
কথা লেখা আছে, কাপ্তান সাহেব ঐ টাকা না দিবার
চেষ্টা করিতেছেন এই মর্মেয় তফ্রুপ সার্টিফিকেট
আপাততঃ ঐ টাকা না দেওয়ার উদ্যোগের উপযুক্ত
প্রমাণ হইবে। কিন্তু যে মানুষল কি ফী কি খরচা
দেনা আছে, বাড়ে বেগ প্রযুক্ত তাহা না দিয়া জাহাজের
চলিয়া বাইতে হইল, কিম্বা তফ্রুপে চালিয়া যাওয়ার
ন্যায্য কি যুক্তিসিদ্ধ অন্য কারণ ছিল, কাপ্তান সাহেব
মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হুদোদমতে ইহা প্রমাণ করিতে
পারিলে, এ দণ্ড হইবে না।

এ ভাষাজ যে বন্দরে কি নদীতে কি জনপথে যায়
কিন্মা ভাষাজ যে বন্দর প্রকৃতির মনো পাওয়া যায়, তথায়
যে মাজিষ্ট্রেটের এই আইনমত বিচারাদিগত থাকে,
এই ধারামত অন্তর্ধানিক কানোতে তাঁহার বিচার
করিবার ক্ষমতা থাকিল এমত জ্ঞান হইবে ইতি ।

বড়ের বেগপ্রযুক্ত কাহ-
নের বন্দরে ফিরিয়া আ-
সিতে হইলে আর বন্দরীয়
নামূল বা লাগিবার কথা।
ফিনিয়া আসিতে হইলে, তাহার বন্দরীর নামূল আবার
লাগিবে না ইতি।

৭৭ ধারা। কোন জাহাজ যদি নিম্ন বোঝাই হয়।
জাহাজে নিম্ন বোঝাই কোন বন্দরে আইসে, তবে
করিয়া আইলে তাহার মাল বোঝাই হয়। আইলে
বন্দরীয় মাসুলের কথা। তাহার বন্দরীয় যত মাসুল
লাগিত তাহার চারি অংশের
তিন অংশের মাসুল লাগিবে ইতি।

58. When any vessel enters any port, but does not discharge or take in any cargo or passenger therein (with the exception of such unshipment and reshipment as may be necessary for purposes of repair), the Port-due chargeable in respect of such vessel shall be at a rate equal to one-half the rate chargeable in respect of other vessels.

59. The Governor General in Council may order the consolidation and commutation of any port or harbour duties as levied in any subordinate port in British India into a tonnage duty,

Provided that the total amount levied at such port shall not exceed one anna per ton for British and Native vessels, not exceeding seven hundred tons, and upon vessels exceeding that measurement at the rate for seven hundred tons, and upon foreign European and American vessels at the rate of one anna four pie per ton. All vessels anchoring in any such subordinate port shall be charged with reduced duty in the proportion above provided they leave such port without breaking bulk before completing four entire days from the time of anchoring therein.

The said consolidated and commuted port duties shall be levied by such officer as the Local Government appoints, and the port clearance may be withheld from the vessel until the port duties incurred in respect thereof may be paid.

And all powers, penalties, and other means by which any port or harbour duty so consolidated and commuted may have been legally enforced shall be applicable to the enforcing of the consolidated and commuted duties at such port.

Hospital Port-Dues.

60. The Local Government may from time to time order that there shall be paid in respect of every ship lying in any port, within a reasonable distance of which there may be a public hospital or dispensary suitable for the reception or relief of seamen requiring medical aid, such further Port-dues not exceeding one anna per ton as the Local Government thinks fit.

৫৮ ধারা। কোন জাহাজ বন্দরে আসিয়া, কেবল মেরামতের জন্যে বালের বে অংশ নামাইয়া আবার তুলিয়া দেওয়া প্রয়োজন, তাহা ছাড়া কোন মাল কি চড়ম দারকে নামাইয়া না দিলে কি তুলিয়া না লইলে, অথবা জাহাজের বন্দরীয় মাসুল যে হারে লাগে তাহার অর্ধেক হারে ঐ জাহাজের বন্দরীয় মাসুল লাগিবে ইতি।

৫৯ ধারা। ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন সামান্য বন্দরে বন্দরীয় মাসুল বলিয়া যে টাকা আদায় হয়, মন্ত্রিসভাভিধিত ক্ষমতায় গবরনর জেনরল সাহেব তাহা সংগ্রহ কি পরিবর্তন করিয়া, জাহাজে যত টন ধরে তাহার উপর মাসুল বলিয়া তাহা আদায় হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

কিন্তু তদ্রূপ বন্দরে ব্রিটনীয় ও দেশীয় যে জাহাজে সাত শতের অধিক টন না ধরে, তাহার উপর টন প্রতি /০ এক আনার অধিক লওয়া যাইবে না, ও সাত শত টনের অধিক যে জাহাজে ধরে তাহার উপর সেই হারে মাসুল লওয়া যাইবে। ইউরোপের অন্তর্গত ভিন্ন দেশের ও আমেরিকা দেশের জাহাজের উপর টন প্রতি /০ এক আনা চারি পাইয়ের হারে লওয়া যাইবে। আর যে সকল জাহাজ উক্ত কোন সামান্য বন্দরে গিয়া তথায় লঙ্গর করিবার সময়অবধি চারি দিন পূর্ণ না হইয়া মাল না নামাইয়া ঐ বন্দর হইতে চলিয়া যায়, তাহার উপর সেই হারানুসারে কম মাসুল লওয়া যাইবে।

স্থানীয় গবর্নমেন্ট যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন তিনিই ঐ সংগৃহীত ও পরিবর্তিত বন্দরীয় মাসুল আদায় করিবেন, ও কোন জাহাজের নিমিত্ত যে মাসুল পাওনা হয় তাহা না দেওয়া গেলে সেই বন্দর হইতে ঐ জাহাজের চলিয়া যাইবার অনুমতিপত্র দেওয়া যাইবে না।

ও বন্দরীয় যে মাসুল তদ্রূপে সংগৃহীত ও পরিবর্তিত হয় তাহা আইনমতে যে শক্তিক্রমে ও যে দণ্ড করণদ্বারা ও অন্য যে উপায়ে প্রবল করা যাইতে পারে, উক্ত বন্দরে সংগৃহীত ও পরিবর্তিত মাসুল প্রবল করণ কার্য্যেও সেই শক্তি প্রভৃতি বর্ত্তিতে পারিবে ইতি।

হাসপাতাল সম্পর্কীয় বন্দরীয় মাসুলের কথা।

৬০ ধারা। জাহাজ কোন বন্দরের যে স্থানে থাকে জাহাজীর লোকেদিগকে হাসপাতাল সম্পর্কীয় বন্দরীয় মাসুল বলিয়া হইলে যে খানে গিয়া থাকিবে তাহা কি উপায় পাইতে পারে তাহা জাহাজের থাকিবার ঐ স্থান চত্বরে যুক্তমতে দূরে এমত কোন হাসপাতাল কি ঔষধালয় থাকিলে, স্থানীয় গবর্নমেন্ট বন্দরীয় মাসুল বলিয়া টন প্রতি আর /০ এক আনার অনধিক বত উচিত বোধ করেন, সময়েই প্রত্যেক জাহাজের ততই দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

Such Port-dues shall be called Hospital Port-dues.

No order imposing or increasing Hospital Port-dues shall take effect until the expiration of six months from the day upon which such order has been published in the local official Gazette.

61. Such Hospital Port-dues shall be applied, as the Local Government may direct, to the support of any such hospital or dispensary as aforesaid or otherwise for giving medical aid to the seamen ashore or afloat in such port.

Refusal of Port-clearance.

62. The officer in charge of any Custom-house may refuse Port-clearance to any vessel.

(a) until all Hospital Port-dues incurred in respect of such vessel have been duly paid ;

(b) until all expenses, which by the Merchant Shipping Act, 1854, section 228, are to be borne by the owner thereof, incurred since the arrival of such vessel in the Port from which she seeks clearance, have been duly paid.

Power to refuse Port-clearance until payment of Hospital Port-dues.

Expenses of medical attendance and burial mentioned in 17 & 18 Vic., c. 104.

Composition for Port-Dues.

63. The owner of any vessel may pay to the Conservator of any port three times the amount of the Port-dues or Hospital Port-dues which would be payable in respect of such vessel; and such vessel shall thereupon be discharged from all further Port-dues or Hospital Port-dues in such port for twelve months from the date of such payment.

Power to compound for Port-dues.

Fees for certain services.

64. Within any port to which this Act applies, other than the port of Bombay, fees may be charged for the following services at such rates, not exceeding those next hereinafter specified as the Local Government may, from time to time, direct :—

Fees for certain services.

a. Hauling to or from chain-moorings, each operation ... Rs. 16

এ প্রকারের বন্দরীয় মাসুল হাসপাতালের বন্দরীয় মাসুল নামে বলা যাইবে।

হাসপাতালের বন্দরীয় মাসুল বসাইবার কি বাড়ি-ইবা দিবার কোন আজ্ঞা হইলে, সেই আজ্ঞা স্বাভাবিকভাবে রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ হইবার দিনঅধি-কৃত মাস গত না হইলে প্রবল হইবে না ইতি।

৬১ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যত্নে আজ্ঞা করেন এই হাসপাতালের বন্দরীয় মাসুল ওক্রপে, পূর্বোক্ত মাসুল যেরূপে খরচ হইবে হাসপাতালের কি ঔষধা-তাহার কথা। লয়ের ব্যয়পোষণের নি-মিত্ত, কিম্বা এই বন্দরের মধ্যে যে নাবিকেরা স্থলে কি জাহাজে থাকে তাহারদের চিকিৎসাদির জন্য, খরচ হইবে ইতি।

বন্দরহইতে চলিয়া যাইবার অনুমতিপত্র না দেওয়ার কথা।

৬২ ধারা। (ক) হাসপাতালের বন্দরীয় মাসুল না দেওয়া গেলে উপলক্ষে যে সকল বন্দরীয় মাসুল দেয়া হয় তাহা না দেওয়া গেলে, এবং

(খ) জাহাজ যে বন্দরহইতে চলিয়া যাইবার অনু-মতিপত্র প্রার্থনা করে সেই বন্দরে পৌঁছিবাব পর “সং-লগনী জাহাজ দিবরক” ১৮৫৪ সালের আইনের ২০৮ ধারামতে স্বামির ঘেৎ বিষ-য়ের খরচ দিতে হইবে, সেই সকল খরচ না দেওয়া গেলে,

কোন কন্টেইনর ক্যাওয়ার তার যে সাচেবের প্রতি থাকে তিনি বন্দরহইতে এই জাহাজের চলিয়া যাইবার অনুমতিপত্র দিতে অসম্মত হইতে পারিবেন ইতি।

বন্দরীয় মাসুলের ফুরণ করণের কথা।

৬৩ ধারা। বন্দরীয় মাসুলের কি হাসপাতালের বন্দরীয় মাসুলের জন্য কোন জাহাজের যত টাকা কবিরী লওনের কবতার দেয়া হয়, জাহাজের স্বামী সেই বন্দরের রক্ষক সাহে-বের সঙ্গে তাহার তিন গুণ মাসুল ফুরণ করিয়া দিতে পারিবেন। তাহা হইলে এই টাকা দিবার তারিখ অবধি বাড়ি মাস পর্যন্ত সেই বন্দরে এই জাহাজের আর বন্দরীয় মাসুল কি হাসপাতালের বন্দরীয় মাসুল দিতে হইবে না ইতি।

কোনও কর্মের নিমিত্ত যে ফী লাগিবে তাহার কথা।

৬৪ ধারা। এই আইন বোম্বাইয়ের বন্দরভিত্তি অন্য যে বন্দরে প্রচলিত হয়, কোমন্ড কর্মের নিমিত্ত স্থানীয় গবর্ণমেন্ট নিম্নলি-খিত কার্যের নিমিত্ত সময়ে-নিম্নলিখিত হারে অধিক যে হারে ফী লইবার আজ্ঞা করেন, সেই হারে ফী লওয়া যাইবে।

ক। শিকলে বাঁধা বরাতে টানিয়া আনিবার
কি টানিয়া বাঁহর করিবার প্রত্যেক
কার্যের ... ১৬

b. Hauling to or from swinging moorings ditto ... Rs. 10

c. Re-mooring ... 16

d. Hauling in or out of dock, each operation ... 30

e. Removing from one part of the port to another ... 25

f. Removing from one mooring to another at the request of the owner or Master ... 50

g. Hooking ... 16

h. Measuring ... 30

Within the said Port of Bombay fees may be charged for the following services at such rates not exceeding those hereinafter specified, as the Local Government may, from time to time, direct :—

Transporting. Fair season. Monsoon.

Vessels not exceeding 300 tons Rs. 40 Rs. 65
and 10 rupees additional for every additional 100 tons.

Transporting to the Middle Ground.

Vessels not exceeding 500 tons ... Rs. 60

Between 500 and 1,000 tons ... „ 80

„ 1,000 and 1,500 tons ... „ 100

„ 1,500 and 2,000 tons ... „ 120

Vessels proceeding to sea and anchoring by desire at the Middle Ground for less than twenty-four hours, half the above rate.

Hooking ... Rs. 16

Measuring ... „ 30

CHAPTER VII.

OF PENALTIES.

65. All offences against this Act shall be punishable in a summary manner by a Magistrate. And any Magistrate may, by warrant under his hand, cause the amount of any such penalty imposed upon the owner or Master of any vessel, for any offence committed on board of such vessel, or in the management thereof, or otherwise in relation thereto, whereof such owner or Master is convicted, to be levied by distress and sale of such vessel, and the tackle, apparel and furniture thereof, or so much thereof, as is necessary.

খ। এক পাকবে বন্ধ রাখতে টানিয়া আনিবার কি টানিয়া বাহির করিবার প্রত্যেক কর্মের ... ১০৷

গ। দ্বিতীয়বার বন্ধাতে বাধিবার নিমিত্ত ... ১৬৷

ঘ। ষুড়িতে টানিয়া দিবার কি টানিয়া বাহির করিবার ... ৩০৷

ঙ। বন্দরের এক স্থান হইতে অন্য স্থানে লইয়া বাহিবার ... ২৫৷

চ। স্বামির কি কাপ্তানের প্রার্থনামতে এক বন্ধাহইতে খুলিয়া অন্য বন্ধাতে বাধিবার ... ৫০৷

ছ। তুক করিবার ... ১৬৷

জ। মাপিবার ... ৩০৷

উক্ত বোম্বাই বন্দরে নিম্নলিখিত কার্যের নিমিত্ত বোম্বাই বন্দরে কোম্পানীর গবর্নমেন্ট সময়ের নিম্নলিখিত হারের অনধিক কমের নিমিত্ত ফীর কথা। যে হারে ফী লইবার আজ্ঞা করেন সেই হারে লওয়া যাইবে।

এক আশাইতে অব্যাহতে লইয়া

যাইবার—

সুকালে বড়ের সময়ে

আজ্ঞাজে ৩০০ টনের অধিক না

ধরিলে ... ৪০৷ ৬৫৷

আর একশত টনের উপর দশত টাকা।

মধ্যস্থানে লইয়া যাটবার নিমিত্ত।

আজ্ঞাজে ৫০০ টনের অধিক না

ধরিলে ... ৬০৷

৫০০ টন অবধি ১০০০ টন পর্যন্ত

ধরিলে ... ৮০৷

১০০০ টন অবধি ১৫০০ টন পর্যন্ত

ধরিলে ... ১০০৷

১৫০০ টন অবধি ২০০০ টন পর্যন্ত

ধরিলে ... ১২০৷

আজ্ঞাজে সযুজ্ঞে যাইতে প্রস্তুত হইয়া কাপ্তান প্রভৃতির ইচ্ছামতে চাকরশ মন্টার নানকাল মধ্যস্থলে থাকিলে সেই হারের অর্ধেক দিবে।

তুক করিবার ... ১৬৷

মাপিবার ... ৩০৷

সপ্তম অধ্যায়।

দণ্ডের কথা।

৬৫ ধারা। এই আইন না মানিয়া যে সকল অপরাধের

অপরাধের স্বরূপ দণ্ড সাহেবের দ্বারা সরাসরী-হইতে পারিবে ও দণ্ডের মতে বিচার হইয়া তাহার টাকা যেরূপে আদায় হইবে তাহার কথা।

কোন আজ্ঞাজে কোন অপরাধ করা গেলে, কিম্বা সেই আজ্ঞাজে লইয়া কোন কর্ম করিবার বিষয়ে কিম্বা অন্য কোন প্রকারে ঐ আজ্ঞাজে সম্পর্কে কোন অপরাধ করা গেলে, এবং স্বামির কি কাপ্তানের সেই অপরাধ নির্ণয় হইয়া তাঁহার যত টাকা দণ্ড দিবার আজ্ঞা হয়, তত টাকা আদায়ের জন্যে ঐ আজ্ঞাজে কিম্বা তাহার রসাকাচী প্রভৃতি সপ্তাহের বেতন বিক্রয় করা প্রয়োজন তাহা ফোক ও বিক্রয় করিয়া ঐ দণ্ডের টাকা আদায় হইতে পারিবে ইতি।

66. In case of any conviction under this Act, the convicting Magistrate may order the offender to pay the costs of such conviction, in addition to any fine or expenses to which he may be liable.

Such costs may be assessed by the Magistrate, and may be levied and recovered in the same manner as any fine under this Act.

67. Whenever any person is liable, under the provisions of this Act, to pay any sum of money, damages, or expenses not exceeding one thousand rupees, the same may be recovered and levied in the same manner as any fine under this Act, and, if necessary, the amount thereof may be fixed and assessed by the Magistrate before whom the case is tried.

68. Whenever any fine, damages or expenses is or are levied under this Act, by distress and sale, the costs of such distress and sale may be levied in addition to such fine, damages or expenses, and in the same manner.

69. If any dispute arise concerning the amount leviable by any distress or arrestment by virtue of this Act, or the charges or costs payable under the last preceding section, the person making such distress or using such arrestment may detain the goods distrained or arrested, or the proceeds of the sale thereof, until the amount to be levied has been determined by a Magistrate, who, upon application made to him for that purpose, may determine such amount, and award such costs to be paid by either of the parties to the other of them, as he thinks reasonable; and payment of such costs, if not paid on demand, shall be enforced in the same manner as any penalty under this Act.

70. Any person offending against the provisions of this Act, in any port, river or channel subject to this Act, shall be punishable by any Magistrate having jurisdiction over any district or place adjoining such port, river or channel, or adjoining either side

৬৬ ধারা। এই আইনমতে কোন অপরাধ নির্ণয় হইলে, অপরাধী যে অর্থদণ্ড অপরাধ নির্ণয়ের পর-কি খরচা দিবার যোগ্য হয়, তার কথা। যে মাজিস্ট্রেট সাহেব অপরাধ নির্ণয় করেন তিনি তাহাছাড়া অপরাধীর সেই অপরাধ নির্ণয়ের খরচা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই খরচা ধার্য করিতে পারিবেন এবং এই আইনমতে অন্য অর্থদণ্ডের টাকা যেক্রমে আদায় করিয়া লওয়া যাইতে পারে তাহাও সেইক্রমে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

৬৭ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কোন ব্যক্তির চাজার টাকার অনধিক কোন এই আইনমতে হাশি-টাকা কি হানিপুরণের কি পূরণের যে টাকা দিতে হয় তাহা মিণয় করিয়া খরচার টাকা দিতে হইলে, আদায় করিবার কথা। তাহা এই আইনমতে অর্থদণ্ডের ন্যায় আদায় করিয়া লওয়া যাইতে পারিবে। ও যত টাকা আদায় হইবে, প্রয়োজন হইলে যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে মোকদ্দমার বিচার হয় তিনি তাহা নিরূপণ ও ধার্য করিতে পারিবেন ইতি।

৬৮ ধারা। অর্থদণ্ডের কি হানিপুরণের কি খরচার টাকা এই আইনমতে ক্রোক করিবার খরচার টাকা এই আইনমতে ক্রোক ও নিলাম করণের দ্বারা আদায় করা গেলে, ঐ অর্থদণ্ডের ও হানিপুরণের ও খরচার টাকা ছাড়া সেই ক্রোক ও নিলাম করিবার খরচও সেই প্রকারে আদায় করা যাইতে পারিবে ইতি।

৬৯ ধারা। এই আইনের বলে ক্রোক কি ধৃত করণ যত টাকা আদায় হইবে হারা যত টাকা আদায় এই বিষয়ের বিবাদ হইলে করিতে হইবে, কিম্বা ইহার মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা পূর্ব ধারামতে খরচা বসিয়া যত টাকা আদায় তাহা মিণয় হইবার কথা। করিতে হইবে, এই বিষয়ের কোন বিবাদ উঠিলে, মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট তাহা মিণয় করিবার প্রার্থনা হইলে, তিনি তাহা নির্ণয় করিবেন ও উভয় পক্ষের মধ্যে যাহাকে যাহার যত টাকা খরচ দেওয়ার বিধিত বোধ করেন তাহারও আজ্ঞা করিবেন, ও তাহা যত দিন নির্ণয় না করেন যে ব্যক্তি ঐ প্রথম ক্রোক করেন কিম্বা আটক করিয়া রাখেন তিনি সেই ক্রোক কি আটক করা প্রমাণ, কিম্বা বিক্রয় করণদ্বারা যত টাকা পান তাহা তত দিন রাখিবেন। খরচের টাকার দাওয়া হইলেই না দেওয়া গেলে, এই আইনমতে অর্থদণ্ডের ন্যায় তাহা বলপূর্বক আদায় করা যাইতে পারিবে ইতি।

৭০ ধারা। এই আইনের বিধান যে বন্দরে কি মদীতে কি জলপথে চলন বিচারাপত্তা যত দূর থাকে, কোন ব্যক্তি সেই যান্ত্রিক হয় তাহার বহির্ভূত বন্দরদিতে এই আইনের দ্বায়ে অপরাধের বিচার করিবার ক্ষমতার কথা। বিধানের বিপরীত অপরাধ করিলে, সেই বন্দরের কি মদীর কি জলপথের লাগাও কিম্বা নৌকাদির যাহাং

of that part of the navigable river or channel in which such offence is committed;

Such Magistrate may exercise all the powers of a Magistrate under this Act, in the same manner and to the same extent as if the offence had been committed locally within the limits of his jurisdiction, notwithstanding the offence may not have been committed locally within such limits; and in case any such Magistrate exercise the jurisdiction hereby vested in him, the offence shall be deemed, for all purposes, to have been committed locally within the limits of his jurisdiction.

71. No conviction, order, or judgment of any Justice of the Peace shall be quashed for error of form or procedure, but only on the merits;

and it shall not be necessary to state, on the face of the conviction, order or judgment, the evidence on which it proceeds; but the depositions taken, or a copy of them, shall be returned with the conviction, order or judgment, in obedience to any writ of *certiorari*;

If no jurisdiction appears on the face of the conviction, order or judgment, but the depositions taken supply that defect, the conviction, order or judgment shall be aided by what so appears in such depositions.

CHAPTER VIII.

MISCELLANEOUS.

72. If any vessel belonging to any of Her Majesty's subjects, or sailing under British colours, hoist, carry, or wear, within the limits of any port, river or channel subject to this Act, any flag, jack, pendant, or colours, the use whereof on board such vessel has been prohibited by the Statute 17 & 18 Victoria, chapter 104, or any other Statute now or hereafter to be in force, or by any Proclamation made or to be made in pursuance of any such Statute, or by any of Her Majesty's Regulations in force for the time being, the Master of such vessel shall, for every such offence, be punished with fine which may extend to fifty rupees.

Such fine shall be in addition to any other penalty recoverable under the said Statute or any future Statute to be made in that behalf.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

উপযুক্ত নদীর কি জলপথের যে স্থানে এই অপরাধ করা গেল সেই স্থানের কোন এক পাড়ের লাফাও কোন জিলার কি স্থানে যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিচারাপত্তা থাকে তিনিই সেই অপরাধের দণ্ড করিতে পারিবেন।

সেই মাজিষ্ট্রেটের বিচারাপত্তার সীমার মধ্যে এই অপরাধ করা গেলেন তিনি যে প্রকারে ও যত দূর এই আইনমতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কার্য করিতে পারিতেন, এই অপরাধ তাঁহার সেই বিচারাপত্তার সীমার মধ্যে করা না গেলও তাঁহার সেই প্রকারে ও তত দূর কার্য করিবার ক্ষমতা থাকিবে। এবং তদ্রূপ কোন মাজিষ্ট্রেটের প্রতি এতৎক্রমে যে ক্ষমতা অর্পণ করা গেল, তিনি সেই ক্ষমতাক্রমে কার্য করিলে, অপরাধ তাঁহার বিচারাপত্তার সীমার মধ্যে করা গেল সর্ব্বতোভাবে এমত জ্ঞান হইবে ইতি।

৭১ ধারা। শাস্তিরক্ষার্থ কোন ভক্তিসের দ্বারা যে অপরাধ নির্ণয় করা যায় কিম্বা যে আঙ্গা কি নিষ্পত্তি হয়, দাঁড়ার কি কার্য প্রণালীর কোন ভুল হেতুক তাহার অন্যথা হইতে পারে না, কেবল দোষগুণ হেতুক হইতে পারে।

এবং যে প্রমাণক্রমে অপরাধ নির্ণয় কি আঙ্গা কি নিষ্পত্তি হয় তাহা এই নির্ণয়পত্রের কি আঙ্গা কি নিষ্পত্তিপত্রে লেখা প্রয়োজন নাই, কেবল সার্টিফিকেটের নামক পত্রওয়ার্শ বাতির হইলে, এই অপরাধ নির্ণয়পত্রের কি আঙ্গা কি নিষ্পত্তিপত্রের সঙ্গে জোবানবন্দীর আসল লিপি কি তাহার সকল দিতে হইবে।

অপরাধ নির্ণয়পত্রের কি আঙ্গার কি নিষ্পত্তিপত্রের অভিমুখেই বিচারাপত্তা না থাকার কথা দৃষ্ট হইলেও যে জোবানবন্দী লওয়া যায় ওদ্বারা সেই দোষের প্রতি-কার হইলে, এই জোবানবন্দীর মধ্যে তদ্রূপ যাহা দেখা যায় ওদ্বারা এই অপরাধ নির্ণয়ের কি আঙ্গার কি বিচারের পোষকতা হইবে ইতি।

অষ্টম অধ্যায়।

নিবিধ বিষয়ের কথা।

৭২ ধারা। জীজিমতী মহারানীর কোন প্রজার কোন আত্মজ, কিম্বা ব্রিটমীর বন্ধরে অবৈধ বিশাষ নিশানি তুলিয়া যে আহাজ তুলিবার কথা। যার সেই আত্মজ, বিক-টারিয়ার ১৭ ও ১৮ বৎসরের আইনের ১০৫ অধ্যায়ক্রমে কিম্বা এইক্রমে অন্য যে আইন প্রচলিত আছে কি গচ্ছাৎ হইবে, সেই আইনক্রমে, কিম্বা উক্ত কোন আইন অনুসারে যে ঘোষণাপত্র করা গিয়াছে কি পরে করা যায়, কিম্বা জীজিমতীর যে আইন যৎকালে প্রবল থাকে তদনুসারে যে নিশান কি বাওতা প্রভৃতি তুলিতে নিষেধ আছে, এই আহাজ এই আইনের অধীন কোন বন্দুরে কি নদীতে কি জলপথের সীমার মধ্যে সেই নিশান কি বাওতা প্রভৃতি তুলিলে কি আহাজে উঠাইলে উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে এই আহাজের কাণ্ডান সাহেবের পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইবে।

উক্ত আইনমতে কিম্বা ইহার পর অন্য যে আইন প্রণীত হয় তদনুসারে অন্য যে দণ্ড হইতে পারে উক্ত অর্থদণ্ড তাহা হাড় হইবে।

It shall be lawful for any officer of Her Majesty's Navy, within the limits of such port, river or channel, or for the Conservator of such Port, to enter on board any such vessel, and to seize and take away any flag, jack, pendant, or colour so unlawfully hoisted, carried, or worn on board the same.

73. Any Magistrate, upon an application being made to him by the Consul of any Foreign power to which the Foreign Deserters' Act (1852) has by an order of Her Majesty in Council been, or shall hereafter be, declared to be applicable, and upon complaint on oath of the desertion of any seaman, not being a slave, from any ship of such Foreign power, may, until a revocation of such order in Council has been publicly notified, issue his warrant for the apprehension of any such Deserter and, upon due proof of the desertion, may order him to be conveyed on board the vessel to which he belongs, or, at the instance of the Consul, to be detained in custody till the vessel is ready to sail, on deposit being first made of such sum as the Magistrate deems necessary for the subsistence of the Deserter during such detention; provided that the detention of such Deserter shall not be continued beyond twelve weeks.

74. The provisions contained in sections eleven and twenty-two shall be applicable to all ports heretofore or hereafter declared by the Local Government to be ports for the shipment and landing of goods, and may be enforced by any Magistrate to whose ordinary jurisdiction any such port is subject. Any penalties imposed by him, and any expenses incurred by his order under the said provisions, shall be recoverable respectively in the manner provided in sections sixty-five and sixty-seven.

In any of the said ports the consent referred to in section twenty-two may be given by the principal officer of customs at such port or by any other officer in that behalf appointed by the Local Government.

75. Act No. XIII of 1867, section one, shall be read as if for the words "and such port-due" the following words were substituted (namely),—"The port-due leviable under the Indian Ports Act, 1874, in either of the ports of Maulmain and Bassein."

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

উক্ত বন্দরের কি মতী? কি জলপথে? নীহার মধ্যে জিজ্ঞাস্য। মহারাণীর যে বুদ্ধি আশ্রয় থাকে সেই আশ্রয়ের কোন মালিক শিখা এই বন্দরের বুদ্ধি সাহেব উক্ত কোন আশ্রয়ে গিয়া সেই আইনমতে যে নিশানি কি বাণ্ডী তোলা কি উড়ান গিরাহে তাহা কাড়িয়া লইতে পারিবেন ইতি।

৭৩ ধারা। মন্ত্রিসভা: স্টিভা জিজ্ঞাস্য। মহারাণীর আজ্ঞাক্রমে ভিন্নদেশীয় ত্রিমদেশীয় পলাতকদের পলাতক বিষয়ক ১৮৫২ সালের আইন যে ভিন্নদেশের প্রতি বর্ত্তমান যায় কিম্বা বর্ত্তি বলিয়া প্রকাশ কর, সেই ভিন্নদেশের কর্মসল সাহেব কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট প্রার্থনা করিলে, এবং উক্ত ভিন্নদেশের কোন আশ্রয়হইতে গোলাম না হইয়া কোন নাবিক পলায়ন করিয়াছে ইহা শপথ করিয়া মালিশ করিলে, মন্ত্রিসভা: স্টিভা জিজ্ঞাস্য। এই আশ্রয় হইতে বন্দরের মেটল প্রকাশ না করণ পর্যন্ত উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব উক্ত কোন পলাতকের ধরিবার প্রয়োজন্য জারী করিতে পারিবেন, এবং সে যে আশ্রয়ের লোক কর্ম পলাতক হওয়ার প্রধান হইলে তাহাকে সেই আশ্রয়ে চালান হইবার আজ্ঞা দিবেন, কিম্বা কর্মসল সাহেবের প্রার্থনা হইলে তাহাজ যত দিন খুলিয়া বাইতে প্রস্তুত না হয় তত দিন তাহার আটক থাকিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। এমন স্থলে পলাতকের আটক থাকিল কালে তাহার ভরণপোষণের যত টাকা আবশ্যিক মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট তত টাকা অর্থাৎ রাখিতে হইবে। কিন্তু পলাতককে বারে! সপ্তাহের অধিক আটক রাখিতে হইবে না ইতি।

৭৪ ধারা। মন্ত্রিসভা: স্টিভা জিজ্ঞাস্য। অতঃপরে ১১ ও ২২ ধারা যে স্থলে মাল ভুলিবার ও নামিবার বন্দর বলিয়া যে সকল বন্দর খাটে তাহার কথা। নির্দেশ করেন সেই সকল বন্দরের প্রতি ১১ ও ২২ ধারার বিধান বর্ত্তি ও সেই বন্দর যে কোন মাজিষ্ট্রেটের সাধারণ বিচার্য্যমিত্তে মনো থাকে তিনি এই বিধান প্রবল করিতে পারিবেন। তিনি কোন দণ্ড দাখ্য করিলে উক্ত বিধানক্রমে যে আজ্ঞা করেন তদনুসারে কোন খরচ লাগিলে সেই দণ্ডের ও খরচের টাকা ৬৫ ও ৬৭ ধারার বিধানমতে আদায় হইতে পারিবে।

২০ ধারার যে অনুমতির কথা আছে, উক্ত কোন বন্দরে যিনি কর্মসলের প্রধান কর্তৃপক্ষ চন তিনি কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্ট তৎপক্ষে অন্য যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন তিনি সেই অনুমতি দিতে পারিবেন ইতি।

৭৫ ধারা। ১৮৬৭ সালের ১৩ আইনের ১ ধারার "এবং এই বন্দরীয় বায়ুল" ১৮৬৭ সালের ১৩ আইন এই কথা পরিবর্ত্তি, সংশোধন করিবার কথা। "মৌলমৈন ও বাসেন বন্দরে ভারতবর্ষীয় বন্দর বিষয়ক ১৮৭৪ সালের আইন মতে যে বন্দরীয় বায়ুল আদায় হইতে পারিবে তাহা" এই কথা থাকারমত এই ধারা পাঠ করিতে হইবে ইতি।

THE FIRST SCHEDULE.

See Section 2.

PART I.—BRITISH BURMA.

Name of Port.	Vessels chargeable.	Rate of Port-dues per ton or per maund.	Due how often chargeable in respect of same vessel.
Maulmain	Sea-going vessels of the burden of 10 tons and upwards, but less than 25 tons.	Not exceeding four annas per ton.	Once in sixty days.
	Sea-going vessels of the burden of 25 tons and upwards.	Not exceeding five annas six pie per ton.	Ditto.
Rangoon	Sea-going vessels of the burden of 10 tons and upwards.	Not exceeding six annas per ton.	Ditto.
Kyook Phyou	Ditto	Not exceeding four annas per ton.	Ditto.
Akyab	Ditto.	Ditto	Ditto.
Bassein	Sea-going vessels of the burden of 10 tons and upwards, but less than 25 tons.	Ditto	Ditto.
	Sea-going vessels of the burden of 25 tons.	Not exceeding five annas six pie per ton.	Ditto.

PART II.—THE LOWER PROVINCES.

Chittagong	Sea-going vessels of the burden of 10 tons and upwards.	Not exceeding four and a half annas per ton.	Once in sixty days.
Port Canning	Sea-going vessels of the burden of 20 tons and upwards.	Not exceeding four annas per ton, provided that in the case of dhonis and country vessels employed in the coasting trade, the rate shall be one-half the rate chargeable in respect of other vessels.	Once in ninety days.
	Tug steamers and river steamers belonging to Port Canning.	Not exceeding four annas per ton.	Once between the 1st January and the 30th June and once between the 1st July and the 31st December in each year.
Calcutta	Sea-going vessels of the burden of 20 tons and upwards.	Not exceeding four annas per ton, provided that in the case of dhonis and country vessels employed in the coasting trade, the rate shall be one-half the rate chargeable in respect of other vessels.	Once in sixty days.
	Tug steamers and river steamers.	Not exceeding four annas per ton.	Once between the 30th January and the 30th June, and once between the 1st July and 31st December in each year.
Cuttack Ports,—namely, Balasore, Chooramun, Ly-chunpore, Chanooa, Sartha, Soobunreckha, and Dhamrahi.	Sea-going vessels of the burden of 300 maunds and upwards.	Not exceeding six annas per 100 maunds.	

প্রথম তফসীল ।

২ খণ্ড দেখ ।

প্রথম ভাগ ।—ব্রিটনীয় বর্ষাদেশ ।

বন্দরের নাম ।	যেত জাহাজের উপর মানুল লাগে ।	বন্দরীয় মানুল টন কি মণপ্রতি যে হারে লওয়া যাইবে	এক জাহাজের সেই মানুল যত বার দিতে হইবে ।
মৌলমেন	সমুদ্রগামি যে জাহাজে ১০ টন ও তাহার অধিক কিন্তু ২৫ টনের কম ধরে	টন প্রতি ১০ চারি আনার অধিক নয়	ষাট দিনান্তর এক বার ।
	সমুদ্রগামি যে জাহাজে ২৫ টন ও তাহার অধিক ধরে	টন প্রতি ১১০ সাড়ে পাঁচ আনার অধিক নয়	১০
দাদুন	সমুদ্রগামি যে জাহাজে ১০ টন ও তাহার অধিক ধরে	টন প্রতি ১০০ হ্র আনার অধিক নয়	৫
কিউক কিউ	এ	টন প্রতি ১০ চারি আনার অধিক নয়	৫
আক্যার বাসিন	এ	এ	৫
	সমুদ্রগামি যে জাহাজে ১০ টন ও তাহার অধিক কিন্তু ২৫ টনের কম ধরে	এ	৫
	সমুদ্রগামি যে জাহাজে ২৫ টন ধরে	টন প্রতি ১১০ সাড়ে পাঁচ আনার অধিক নয়	১০

দ্বিতীয় ভাগ ।—বঙ্গপ্রভৃতি দেশে ।

চট্টগ্রাম	সমুদ্রগামি যে জাহাজে ১০ টন ও তাহার অধিক ধরে ।	টন প্রতি ১০ সাড়ে চারি আনার অধিক নয় ।	ষাট দিনান্তর এক বার ।
ক্যানিং বন্দর	সমুদ্রগামি যে জাহাজে ২০ টন ও তাহার অধিক ধরে ।	টন প্রতি ১০ চারি আনার অধিক নয় কিন্তু সুলুপপ্রভৃতি দেশীয় যে জাহাজ বাণিজ্য এবং লইয়া সমুদ্রের ধারে যায় অন্য জাহাজের যত লাগে এই জাহাজে তাহার অর্ধেক লাগিবে ।	নব্বই দিনান্তর এক বার ।
	ক্যানিং বন্দরের টগ-স্টীমর ও নদীর স্টীমর	টন প্রতি চারি আনার অধিক নয়	কোন বৎসর জানুয়ারি মাসের ১ পরল ও জুন মাসের ৩০ তারিখের মধ্যে একবার ও জুলাই মাসের ১ পরল ও ডিসেম্বর মাসের ৩০ তারিখের মধ্যে একবার ।
কলিকাতা	সমুদ্রগামি যে জাহাজে ২০ টন ও তাহার অধিক ধরে ।	টন প্রতি ১০ চারি আনার অধিক নয় কিন্তু সুলুপপ্রভৃতি দেশীয় যে জাহাজ বাণিজ্য এবং লইয়া সমুদ্রের ধারে যায়, অন্য জাহাজের যত লাগে এই জাহাজের তাহার অর্ধেক লাগিবে ।	ষাট দিনান্তর একবার ।
	টগস্টীমর ও নদীর স্টীমর ।	টন প্রতি ১০ চারি আনার অধিক নয়	কোন বৎসর জানুয়ারি মাসের ১ পরল ও জুন মাসের ৩০ তারিখের মধ্যে একবার, ও জুলাই মাসের ১ পরল ও ডিসেম্বর মাসের ৩০ তারিখের মধ্যে একবার ।
কটকের এই বন্দর, বালেশ্বর চড়াঘন, লৈচন-পুর, চাঙ্গুর, মা-রখা, সুবর্ণরেখা, ও ধামরা ।	সমুদ্রগামি যে জাহাজে ৩০০ মণ ও তাহার অধিক ধরে ।	এক শত মণ প্রতি ১০০ হ্র আনার অধিক নয়	

THE FIRST SCHEDULE,—continued.

PART III.—THE MADRAS PRESIDENCY.

Name of Port.	Vessels chargeable.	Rate of Port-dues per ton or per maund.	Due how often chargeable in respect of same vessel.
<i>Eastern Group—</i> Ganjam	Sea-going vessels of the burden of fifteen tons and upwards.	Not exceeding three annas per ton: provided that in the case of vessels not being steamers employed in the coasting trade, the rates shall be one-half the rates chargeable in respect of other vessels: provided also that any steamer engaged in the coasting trade, when it enters any of the ports of the Eastern and Western Groups, shall pay the highest rate of port-dues leviable at any port of such group and an addition of half of such highest rate.	(a.) No coasting steamer having paid port-dues at any port shall be required to pay port-dues again at the same or at any other port of the same group within thirty days.
Munsoorcottah	Ditto	Ditto	(b.) No coasting vessel other than a coasting steamer shall be required to pay port-dues at the same port more than once in sixty days.
Calingapatam	Ditto	Ditto	
Bindlipatam	Ditto	Ditto	(c.) No vessel other than a coasting vessel or a coasting steamer shall be required to pay port-dues at the same port more than once in ninety days.
Vizagapatam	Ditto	Ditto	
Coconada	Ditto	Ditto	In the above rules the expression "coasting vessel" means any vessel which at any port discharges cargo exclusively from, or takes in cargo exclusively for any port on the Continent of India or in the Island of Ceylon.
Masulipatam	Ditto	Ditto	
Madras	Ditto	Ditto	
Cuddalore	Ditto	Ditto	
Tanquebar	Ditto	Ditto	
Negapatam	Ditto	Ditto	
Tuticorin	Ditto	Ditto	
<i>Western Group—</i> Mangalore	Ditto	Ditto	
Cannanore	Ditto	Ditto	
Tellicherry	Ditto	Ditto	
Calicut	}	Ditto	
Beypore*		Ditto	
Cochin	Ditto	Ditto	

* NOTE. As regards the levy of port-dues and fees, the ports of Calicut and Beypore shall be treated as one and the same port; every vessel in respect of which such dues and fees have been charged and taken at one of the said two ports being exempted from the charge on entering the other port.

[*Gazette of India*, 12th May 1874.]

প্রথম তফসীল।—চলিতেছে।
দ্বিতীয় ভাগ।—মাল্ভাজ দেশ।

বন্দরের নাম।	যে জাহাজের উপর মানুষ লাগে।	বন্দরীর মানুষ তিন কি মণ প্রতি যে হারে লওয়া যাইবে।	এক জাহাজের সেই মানুষ যত বার দিতে হইবে।
পূর্বাংশ।			
গাজায় ...	সমুদ্রগারি যে জাহাজে ১৫ টন ও তাহার অধিক ধরে।	তিন প্রতি ১০ তিন আনার অধিক নয়। কিন্তু কীমর হাড়া যে জাহাজ বাণিজ্য-ক্রম লইয়া সমুদ্রের ধারে বায়, অন্য জাহাজে বত লাগে সেই জাহাজে তাহার অর্ধেক লাগিবে। আরও যে কীমর বাণিজ্যক্রম লইয়া সমুদ্রের ধারে যায় সেই কীমর পূর্ক ও পশ্চিমাংশের কোন বন্দরে গেলে, ঐ অংশের কোন বন্দরে অভ্যুত্থ য়ে হারে বন্দরীর মানুষ লওয়া যায় ঐ কীমরের তাহার দেড়া লাগিবে।	(ক) যে কীমর সমুদ্র ধারে যার তাহা কোন বন্দরে বন্দরীর মানুষ দিলে পর ত্রিশ দিনের মধ্যে সেই অংশের সেই কি অন্য কোন বন্দরে তাহার আবার বন্দরীর মানুষ দিতে হইবে না।
মনসুরকাটা ...	ঐ	ঐ	(খ) সমুদ্র ধারে যে কীমর যার তাহা হাড়া অন্য যে জাহাজ সমুদ্রের ধারে যার, একি বন্দরে খাটে দিনের মধ্যে তাহার কেবল এক বার বন্দরীর মানুষ দিতে হইবে।
কলিঙ্গাপাটাম...	ঐ	ঐ	
বিলিঙ্গাপাটাম ..	ঐ	ঐ	
বিজয়গাপাটাম	ঐ	ঐ	
ককনাড়া ..	ঐ	ঐ	
মাহলিঙ্গাপাটাম ...	ঐ	ঐ	(গ) সমুদ্র ধারে যে জাহাজ কি কীমর যার তাহা হাড়া কোন জাহাজের একি বন্দরে নব্বই দিনের মধ্যে কেবল একবার বন্দরীর মানুষ দিতে হইবে।
মাল্ভাজ ...	ঐ	ঐ	
কদালোর ...	ঐ	ঐ	
ক্রানকুৎবার ...	ঐ	ঐ	
বেগাপাটাম ...	ঐ	ঐ	
ভুতিকোরিন ...		ঐ	
পশ্চিমাংশ।			উক্ত বিধিতে “সমুদ্র ধারে যে জাহাজ যার” এই কথায়, যে জাহাজ কেবল ভারতবর্ষ দ্বীপ কি সিংহল দ্বীপ হইতে যাল লইয়া কোন বন্দরে নাযাইয়া দেয় কিম্বা কেবল ভারতবর্ষ দ্বীপের কি সিংহল দ্বীপের কোন বন্দরের নিমিত্ত যাল আনে সেই জাহাজ বুঝায়।
মাল্ভালোর ...	ঐ	ঐ	
কানানোর ...	ঐ	ঐ	
তেলিচেরি ...	ঐ	ঐ	
কালিকট ...	}	ঐ	
বরপূর * ...		ঐ	
কোচিন ...	ঐ	ঐ	

* খোটা।—বন্দরীর মানুষ ও কী আদার করণ সম্পর্কে কালিকট ও বরপূর বন্দর কেবল একি বন্দর বলিয়া জ্ঞান হইবে। ইহার মধ্য এক বন্দরে কোম জাহাজহইতে সেই মানুষ ও কী লওয়া গেলে, অন্য বন্দরে গেলে আর সেই মানুষ ও কী দিতে হইবে না।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

THE FIRST SCHEDULE.—continued.

PART IV.—THE BOMBAY PRESIDENCY.

Name of Port.	Vessels chargeable.	Rate of Port-dues per ton or per maund.	Due how often chargeable in respect of same vessel.
Bombay	Sea-going vessels of the burden of 10 tons and upwards (except fishing boats).	Not exceeding four annas per ton, and not less than two annas per ton for each class of vessels, as the Trustees incorporated under the Bombay Port Trust Act, 1873, may direct.	Once in the same month.
<i>Northern Group of Ports.</i>			
1. Gogo	Sea-going vessels of ten tons and upwards (except fishing boats).	Not exceeding two annas for every ton.	Once in thirty days at the same port. Provided that no coasting steamer, having paid port-dues at any port, shall be required to pay port-dues again at the same or any other port of the same group within thirty days.
2. Bowbaree	Ditto	Ditto	Ditto.
3. Khoon	Ditto	Ditto	Ditto.
4. Tankaria	Ditto	Ditto	Ditto.
5. Dehgaum	Ditto	Ditto	Ditto.
6. Dehej	Ditto	Ditto	Ditto.
7. Broach	Ditto	Ditto	Ditto.
8. Bhugwa	Ditto	Ditto	Ditto.
9. Surat	Ditto	Ditto	Ditto.
10. Mutwar	Ditto	Ditto	Ditto.
11. Bulsar	Ditto	Ditto	Ditto.
12. Oomersaree	Ditto	Ditto	Ditto.
13. Koluk	Ditto	Ditto	Ditto.
14. Calai	Ditto	Ditto	Ditto.
15. Murolee	Ditto	Ditto	Ditto.
16. Oomergaum	Ditto	Ditto	Ditto.

প্রথম তকসীল।—(চলিতেছে।)

চতুর্থ ভাগ।—বোম্বাই দেশ।

বন্দরের নাম।	যে জাহাজের উপর মানুল লাগে।	বন্দরীয় মানুল টন কি মণ প্রতি যে হারে লওয়া যাইবে।	এক জাহাজের সেই মানুল যত বার দিতে হইবে।
বোম্বাই ...	মালুয়া নৌকা ছাড়া সমুদ্র গামি যে জা- হাজে ১০ টন ও তা- হাব অধিক ধরে।	বোম্বাই পোর্ট ট্রাষ্ট বিধায়ক ১৮৭৩ সালের আইনমতে যে ট্রাফিক সমাবারিত হইল তাঁহারা একত্রে প্রণীত জা- হাজের উপর টনপ্রতি ১০ চারি আনার অনধিক ও ৭০ হই আনার অধিক নয় ধরে।	একি মাসে এক বার।
উত্তরাংশের বন্দর।			
১। গোঁগো...	মালুয়া নৌকা ছাড়া সমুদ্রগামি যে জা- হাজে ১০ টন ও তাঁহার অধিক ধরে।	টনপ্রতি ৭০ হই আনার অধিক নয়।	একি বন্দরে ত্রিশ দিনের মধ্যে একবার। কিন্তু সমুদ্র ধারে যে কীমত বার তাঁহা কোন অংশের কোন বন্দরে বন্দরীয় মানুল দিলেপার ত্রিশ দিনের মধ্যে সেই অংশের সেই কি অন্য কোন বন্দরে তাঁহার আবার ঐ মানুল দিতে হইবে না।
২। বোম্বাডী	ঐ	ঐ	ঐ
৩। খুন	ঐ	ঐ	ঐ
৪। তাকারিয়া	ঐ	ঐ	ঐ
৫। দেহগ্রাম	ঐ	ঐ	ঐ
৬। দেহেজ	ঐ	ঐ	ঐ
৭। বোয়াচ ..	ঐ	ঐ	ঐ
৮। ভগওয়া ..	ঐ	ঐ	ঐ
৯। সুরাট ...	ঐ	ঐ	ঐ
১০। মটওয়ার	ঐ	ঐ	ঐ
১১। বলসার...	ঐ	ঐ	ঐ
১২। উমেরসাড়ী	ঐ	ঐ	ঐ
১৩। কোলক ..	ঐ	ঐ	ঐ
১৪। কালাই...	ঐ	ঐ	ঐ
১৫। সুরলী ...	ঐ	ঐ	ঐ
১৬। উমেরগ্রাম	ঐ	ঐ	ঐ

THE FIRST SCHEDULE.—continued.

PART IV.—THE BOMBAY PRESIDENCY.

Name of Port.	Vessels chargeable.	Rate of Port-dues per ton or per maund.	Due how often chargeable in respect of same vessel.
<i>Northern Group of Ports—</i>			
17. Golwud	Sea-going vessels of ten tons and upwards (except fishing boats).	Not exceeding two annas for every ton.	Once in thirty days at the same port. Provided that no coasting steamers having paid port-dues at any port shall be required to pay port-dues again at the same or any other port of the same group within 30 days.
18. Dhanoo Creek	Ditto	Ditto	Ditto.
19. Tarapoor	Ditto	Ditto	Ditto.
20. Allwada Nowa-poor.	Ditto	Ditto	Ditto.
21. Satpattee Creek	Ditto	Ditto	Ditto.
22. Mahim (Keloy)	Ditto	Ditto	Ditto.
23. Keloy.	Ditto	Ditto	Ditto.
24. Dantewra Creek and River.	Ditto	Ditto	Ditto
25. Arnalla and Coast to Bassein Port.	Ditto	Ditto	Ditto.
<i>Southern Group of Ports.</i>			
1. Bandora	Ditto	Ditto	Ditto.
2. Versooh	Ditto	Ditto	Ditto.
3. Munnoree	Ditto	Ditto	Ditto.
4. Ootun	Ditto	Ditto	Ditto.
5. Bassein Creek and River East of Bassein Fort.	Ditto	Ditto	Ditto.
6. Bhewudy Creek and River.	Ditto	Ditto	Ditto.
7. Callian Creek and River.	Ditto	Ditto	Ditto.

প্রথম তফসীল।—(চলিতেছে।)

চতুর্থ ভাগ।—বোম্বাইদেশ।

বন্দরের নাম	যে২ জাহাজের উপর মাসুল লাগে।	বন্দরীয় মাসুল টন কি মণ প্রতি যে দ্বারে লওয়া হাইবে।	এক জাহাজের সেই মাসুল যত বার দিতে হইবে।
উত্তরাংশের বন্দর।			
১৭। গোলবন্দ	মাহরা নৌকা ছাড়া সমুদ্রগামী যে জাহা- জে ১০ টন ও তাহার অধিক ধরে	টন প্রতি ৮০ হই আনার অধিক নয়	এক বন্দরে ত্রিশ দিনের মধ্যে এক বার। কিন্তু সমুদ্র ধারে যে ক্ষীমর বার তা হ কোন অংশের কোন বন্দরে বন্দরীয় মাসুল দিলেপার ত্রিশ দিনের মধ্যে সেই অংশের সেই কি অন্য কোন বন্দরে তাহার আবার এ মাসুল দিতে হইবে না।
১৮। খেয়খাল	এ	এ	এ
১৯। তারাপুর	এ	এ	এ
২০। জালিও- গাদা নও- রাপুর	এ	এ	এ
২১। সাতপাটী খাল	এ	এ	এ
২২। মহীম। (কেলয়)	এ	এ	এ
২৩। কেম্বর ...	এ	এ	এ
২৪। দাঁতেওরা খাল ও নদী	এ	এ	এ
২৫। আরিনালা ও বাসেন কিল্লা প- যান্ত সমু- দ্রাঞ্চল	এ	এ	এ
দক্ষিণাংশের বন্দর।			
১। বান্দোরা..	এ	এ	এ
২। বরবুরা..	এ	এ	এ
৩। মনোরী ...	এ	এ	এ
৪। উতন ...	এ	এ	এ
৫। বাসেন কি- ল্লার পূর্বদিকে বাসেন খাল ও নদী	এ	এ	এ
৬। ডেউদী খাল ও নদী	এ	এ	এ
৭। কল্যান খা- ল ও নদী	এ	এ	এ

THE FIRST SCHEDULE.—continued.

PART IV.—THE BOMBAY PRESIDENCY.

Names of Port.	Vessels chargeable.	Rate of Port-dues per ton or per maund.	Due how often charge- able in respect of same vessel.
8. Tanna Creek and River.	Sea-going vessels of ten tons and upwards (except fishing boats).	Not exceeding two annas for every ton.	Once in thirty days at the same port. Pro- vided that no coasting steamers having paid port-dues at any port shall be required to pay port-dues again at the same or any other port of the same group within thirty days.
9. Trombay ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
10. Panwell Creek and River.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
11. Carinja ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
12. Rewas ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
13. Nagotna Creek and River.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
14. Thull ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
15. Alibaugh ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
16. Rewdunda ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
17. Tull Kharree ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
18. Bankote Creek and River.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
19. Kelsee ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
20. Hurnee ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
21. Unjunwell Creek and River.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
22. Boria ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
23. Jygurh Creek and River.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
24. Rutnagherry ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
25. Poorungurh ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
26. Eshwuntgurh Creek and River.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
27. Viziadroog Creek and River.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.

প্রথম ভকসীল।—(চলিতেছে।)

চতুর্থ ভাগ।—বোম্বাই দেশ।

বন্দরের নাম।	যে২ জাহাজের উপর মানুল লাগে।	বন্দরীয় মানুল টন কি মণ এতি যে হারে লওয়া যাইবে।	একি জাহাজের সেই মানুল যত বার দিতে হইবে।
৮। চীনা খাল ও নদী ...	মাছুরা নৌকা ছাড়া সমুদ্রগামি যে জাহা- জে ১০ টন ও তাহার অধিক ধরে।	টন এতি ৭০ দুই আনার অধিক নয়।	একি বন্দরে ত্রিশ দিনের মধ্যে এক বার। কিন্তু সমুদ্র ধারে২ যে ক্ষীণর বায় তাহা কোন অংশের কোন বন্দরে বন্দরীয় মানুল দিলে পর ত্রিশ দিনের মধ্যে সেই অংশের সেই কি অন্য কোন বন্দরে তাহার আবার ঐ মানুল দিতে হইবে না।
৯। ট্রিমবে ...	ঐ	ঐ	ঐ
১০। পান্থরেল খাল ও নদী	ঐ	ঐ	ঐ
১১। করিঞ্জা ...	ঐ	ঐ	ঐ
১২। রেওয়াস	ঐ	ঐ	ঐ
১৩। নাগোটনা খাল ও নদী	ঐ	ঐ	ঐ
১৪। খল ...	ঐ	ঐ	ঐ
১৫। আলিবাগ	ঐ	ঐ	ঐ
১৬। রেওনাওয়া ...	ঐ	ঐ	ঐ
১৭। ওল খাড়া	ঐ	ঐ	ঐ
১৮। বাণকোট খাল ও নদী	ঐ	ঐ	ঐ
১৯। কেলসী ..	ঐ	ঐ	ঐ
২০। হরনী ...	ঐ	ঐ	ঐ
২১। অঞ্জনওরেল খাল ও নদী	ঐ	ঐ	ঐ
২২। বোরিয়া	ঐ	ঐ	ঐ
২২। জরগড় খা- ল ও নদী	ঐ	ঐ	ঐ
২৪। রত্নগিরি	ঐ	ঐ	ঐ
২৫। পুরনগড়	ঐ	ঐ	ঐ
২৬। দৈবন্তগড় খাল ও নদী	ঐ	ঐ	ঐ
২৭। বিজয়াক্ষণ খাল ও নদী	ঐ	ঐ	ঐ

THE FIRST SCHEDULE.—concluded.

PART IV.—THE BOMBAY PRESIDENCY.

Name of Port.	Vessels chargeable.	Rate of Port-dues per ton or per maund.	Due how often chargeable in respect of same vessel.
28. Dewgurh	Sea-going vessels of ten tons and upwards (except fishing boats).	Not exceeding two annas for every ton.	Once in thirty days at the same port. Provided that no coasting steamers having paid port-dues at any port shall be required to pay port-dues again at the same or any other port of the same group within thirty days.
29. Achray	Ditto	Ditto	Ditto.
30. Malwan	Ditto	Ditto	Ditto.
31. Newtee	Ditto	Ditto	Ditto.
32. Vingorla	Ditto	Ditto	Ditto.
33. Rairee	Ditto	Ditto	Ditto.
34. Tirakol Creek and River.	Ditto	Ditto	Ditto.
35. Karwar, including Beikul.	Ditto	Ditto	Ditto.
36. Chendia	Ditto	Ditto	Ditto.
37. Aukola	Ditto	Ditto	Ditto.
38. Gungavuli	Ditto	Ditto	Ditto.
39. Tuddry	Ditto	Ditto	Ditto.
40. Coompta	Ditto	Ditto	Ditto.
41. Honore	Ditto	Ditto	Ditto.
42. Shiralee	Ditto	Ditto	Ditto.
43. Moordeshwur	Ditto	Ditto	Ditto.
44. Bhutkal	Ditto	Ditto	Ditto.
Karachi	Ditto	Not exceeding four annas per ton.	Once in three months.
	Tug steamers and river steamers.	Ditto	Once between the 1st January and the 30th day of June and once between the 1st July and the 31st December in each year.
Aden	Sea-going vessels of the burden of 10 tons and upwards.	Not exceeding three annas per ton.	Once a month.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

প্রথম তকসীল।—(চলিতেছে।)

চতুর্থ ভাগ।—বোম্বাইদেশ।

বন্দরের নাম	যে জাহাজের উপর মানুল লাগে।	বন্দরীয় মানুল টন কি মণ প্রতি যে হারে লওয়া যাইবে।	এক জাহাজের সেই মানুল যত বার দিতে হইবে।
২৮। দেবগড় ...	মাছুয়া নৌকা ছাড়া সমুদ্রগামি যে জাহা- জে ১০ টন ও তাহার অধিক ধরে	টনপ্রতি ৮০ হুই আনার অধিক নয়	এক বন্দরে ত্রিশ দিনের মধ্যে এক বার। কিন্তু সমুদ্র ধারে যে জাহাজ যার তাহ কোন অংশের কোন বন্দরে বন্দরীয় মানুল দিলে পর ত্রিশ দিনের মধ্যে সেই অংশের সেইকি অন্য কোন বন্দরে তাহার আবার এই মানুল দিতে হইবে না।
২৯। আচরে ...	এ	এ	এ
৩০। মালওয়ার	এ	এ	এ
৩১। নেওতী ...	এ	এ	এ
৩২। বিজয়লা ...	এ	এ	এ
৩৩। রায়রী ...	এ	এ	এ
৩৪। তিরাকোল খাল ও নদী	এ	এ	এ
৩৫। কারওয়ার ও বৈতকুল	এ	এ	এ
৩৬। চেল্লিরা ...	এ	এ	এ
৩৭। আউকোলা	এ	এ	এ
৩৮। গঙ্গাবলি..	এ	এ	এ
৩৯। তন্দরী ...	এ	এ	এ
৪০। কুম্পতা ...	এ	এ	এ
৪১। হনোরে ..	এ	এ	এ
৪২। শিরালি ...	এ	এ	এ
৪৩। সুর্দেখর ...	এ	এ	এ
৪৪। ভূতকাল ...	এ	এ	এ
করাচী ...	এ	টনপ্রতি ১০ চারি আনার অধিক নয়।	তিন মাসান্তর একবার।
গু	টগজীর ও নদীর জাহাজ	এ	প্রতিবৎসর জানুয়ারি মাসের ১ পরল ও জুন মাসের ৩০ তারিখের মধ্যে একবার ও জুলাই মাসের ১ ও ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখের মধ্যে এক বার।
আমেন ...	সমুদ্রগামি যে জাহা- জে ১০ টন ও তা- হার অধিক ধরে	টনপ্রতি তিন আনার অ- ধিক নয়।	মাসে এক বার।

THE SECOND SCHEDULE.

See Section 3.

Number and year.	SUBJECT.	Extent of repeal.
Act XIII of 1839 ...	Port-dues.	So much as has not been repealed.
Act XXII of 1855 ...	Ports and Port-dues.	Ditto.
Act XIII of 1856 ...	Police in Presidency Towns.	Section 117.
Act XXX of 1857 ...	Port-dues and Fees (Calcutta).	The whole.
Act XXXI of 1857 ...	Port-dues and Fees (Bombay).	Ditto.
Act XXXV of 1857 ...	Port-dues and Fees . (Maulmain, Rangoon, &c.)	Ditto.
Act II of 1858 ...	Port-dues and Fees in certain Ports in the Province of Cuttack.	Ditto.
Act VIII of 1858. ...	Port-dues and Fees (Karáchi).	Ditto.
Act XV of 1858 ...	Port-dues and Fees (Port of Aden).	Ditto.
Act XVIII of 1858 ...	Port-dues and Fees (certain Madras Ports.)	Ditto.
Act XIX of 1860 ...	Amending Act XXII of 1855.	Ditto.
Act XXV of 1860 ...	Bassein.	Ditto.
Act XIII of 1867 ...	Amending Act XXV of 1860.	In the title, the words " <i>for the levy of enhanced Port-dues in the Ports of Moulmain and Bassein, and</i> " The preamble down to and including the words " <i>mentioned ; And</i> " Section one down to and including the word " <i>Bassein.</i> "
Act VII of 1873 ...	Burma Port-dues.	The whole.
Bengal Act I of 1863 ...	Port-dues and Fees in the Port of Canning on the River Mutlah.	Ditto.
Bengal Act III of 1865 ...	Fire in Ports.	Sections 3 and 4. Section 8, clauses 1 and 2. Section 10.
Bengal Act IV of 1866 ...	Amending Act XIII of 1856.	Section 103.
Bengal Act III of 1867 ...	Ships in Ports.	Sections 7, 11, 12 and 13.
Madras Act I of 1864 ...	Extension of parts of Act XXII of 1855.	The whole.
Madras Act VII of 1867 ...	Port-dues.	The whole.
Madras Act VIII of 1867 ...	Madras Police.	Section 80.
Bombay Act IV of 1863 ...	Amending Act XV of 1858 (Port-dues, Aden.)	The whole.
Bombay Act XI of 1866 ...	Port-dues.	The whole.
Bombay Act I of 1873 ...	Bombay Port Trust Act 1873.	Section 75.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

দ্বিতীয় ওকসীল ।
৩ ধারা দেখ ।

সাল ও নম্বর ।	বিষয় ।	যত দূর রহিত হইল ।
১৮৩৯ সা. ১৩ আ.	বন্দরীয় মাসুল বিষয়ক	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই সেই অংশ ।
১৮৫৫ সা. ২২ আ.	বন্দর ও বন্দরীয় মাসুল বিষয়ক	ঐ
১৮৫৬ সা. ১৩ আ.	রাজধানীর পোলীস বিষয়ক	১১৭ ধারা ।
১৮৫৭ সা. ৩০ আ.	কলিকাতার বন্দরীয় মাসুল ও ফী বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৫৭ সা. ৩১ আ.	বোম্বাইয়ের ঐ ঐ	ঐ
১৮৫৭ সা. ৩৫ আ.	মৌলমেন ও রঙ্গুনের ঐ	ঐ
১৮৫৮ সা. ২ আ.	কটক প্রদেশের অন্তর্গত কোনও বন্দরের বন্দরীয় মাসুল ও ফী বিষয়ক	ঐ
১৮৫৮ সা. ৮ আ.	করাচীর বন্দরীয় মাসুল ও ফী বিষয়ক ।	ঐ
১৮৫৮ সা. ১৫ আ.	আদেন বন্দরে বন্দরীয় মাসুল ও ফী বিষয়ক	ঐ
১৮৫৮ সা. ১৮ আ.	মাস্জাজের কোনও বন্দরে বন্দরীয় মাসুল ও ফী বিষয়ক	ঐ
১৮৬০ সা. ১৯ আ.	১৮৫৫ সালের ২২ আইন সংশোধন করিবার আইন	ঐ
১৮৬০ সা. ২৫ আ.	বাসেন বিষয়ক	ঐ
১৮৬৭ সা. ১৩ আ.	১৮৬০ সালের ২৫ আইন সংশোধনার্থ	নামের এই কথা, “মৌলমেন ও বাসেন বন্দরে ও.....বন্দরীয় মাসুল বাড়াইয়া লইবার নিমিত্ত” হেতু বাদে প্রথম অবধি “mentioned; And” এই পর্যন্ত সকল কথা । ৩ ধারার প্রথম অবধি “Bassem” শব্দ পর্যন্ত সকল কথা ।
১৮৭৩ সা. ৭ আ.	বর্মার বন্দরীয় মাসুল	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৬৩ সা. বঙ্গীয় ১ আ.	মাভলা নদীর ক্যানিং বন্দরে বন্দরীয় মাসুল ও ফী বিষয়ক ।	ঐ
১৮৬৫ সা. বঙ্গীয় ৩ আ.	বন্দরে অগ্নি বিষয়ক	৩ ও ৪ ধারা । ৮ ধারার ১ ও ২ প্রকরণ । ১০ ধারা ।
১৮৬৬ সা. বঙ্গীয় ৪ আ.	১৮৫৬ সালের ১৩ আইন সংশোধনার্থ	১০৩ ধারা ।
১৮৬৭ সা. বঙ্গীয় ৩ আ.	বন্দরগত জাহাজ বিষয়ক	৭, ১১, ১২ ও ১৩ ধারা ।
১৮৬৪ সা. মাস্জাজীয় ১ আ.	১৮৫৫ সালের ২২ আইনের কোনও অংশ বর্তাইবার	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৬৭ সা. মাস্জাজীয় ৭ আ.	বন্দরীয় মাসুল বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৬৭ সা. মাস্জাজীয় ৮ আ.	মাস্জাজের পোলীস বিষয়ক	৮০ ধারা ।
১৮৬৩ সা. বোম্বাইয়ের ৪ আ.	আদেনের বন্দরীয় মাসুল বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৬৬ সা. বোম্বাইয়ের ১১ আ.	১৮৫৮ সালের ১৫ আইন সংশোধনার্থ	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৭৩ সা. বোম্বাইয়ের ১ আ.	বন্দরীয় মাসুল বিষয়ক বোম্বাই পোর্টট্রাফি বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন ।	৭৫ ধারা ।

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The primary objects of this Bill are three : one to empower the Local Governments in all the principal ports of British India to levy a moderate duty for the support of local hospitals to which seamen resort for medical aid. The duty will in no case exceed one anna per ton, and will be leviable in respect of all merchant-ships lying in such ports. Under Bengal Act III of 1867, the Lieutenant-Governor of Bengal has already this power as regards vessels lying in the port of Calcutta.

In ports to which the present Port Act extends, ships of over 200 tons burden cannot be moved without having a pilot, &c., on board, and smaller vessels cannot be moved without the authority of the Conservator. The second object of the Bill is to extend this rule to the navigable channels leading to those ports.

Its third object is to provide for the arrest of foreign deserters in any port of British India on the application of the Consul of any foreign power to which the Foreign Deserters Act, 1852, has been declared applicable. Similar provisions are in force in the ports of Bombay (Act XIII of 1856, s. 117), Calcutta (Bengal Act IV of 1866, s. 108) and Madras (Madras Act VIII of 1867, s. 80.)

As the law relating to ports and port-dues is now contained in no less than twenty-two Acts, it has been thought more desirable to consolidate these laws with the additions above specified than to add a twenty-third to their number.

The Bill is divided into eight chapters :

Chapter I contains the usual preliminary matter.

Chapter II empowers the Local Governments to extend the proposed Act to any port to which it will not in the first instance apply, to alter the limits of any port in which the proposed Act may be in force, and to make port-rules for the purposes mentioned in Act XXII of 1855, section 7. The opportunity has been taken to define 'high-water mark' as the medium high tide between the springs and the neaps (*Atty. Gen. v. Chambers*, 4 DeG. Mac. & G. 206, 218).

Chapter III deals with the Conservator and other Port-officers and describes their powers and duties. A clause (17) taken from the Bengal Act III of 1865 empowers any Conservator, for the purpose of extinguishing fires in his port, to require the master of any ship of more than 500 tons burden to place at his disposal three-fourths of the crew then under such master's orders. In other respects this chapter makes no substantial change in the law.

Chapter IV contains sundry rules for the safety of shipping and the preservation of ports. There is nothing substantially new, except a clause (copied from Bengal Act III of 1867) imposing a penalty on any master who wilfully omits to take order to extinguish fire on board his ship; and another clause (taken from Bengal Act III of 1865) empowering the Local Government to make rules for the prevention of fire from petroleum and other inflammable oils.

Chapter V relates to the subject of salvage in ports and is equivalent to sections 38 and 39 of Act XXII of 1855.

Chapter VI relates to Port-dues. The provisions of Act VII of 1873, under which the Local Government extending the proposed Act to any port may declare the maximum amount of dues to be levied therein, (but within the limits of a statutory maximum), and the conditions and modifications under which such dues shall be levied, have been made applicable to all ports of British India not now subject to Act XXII of 1855.

[Government Gazette, 12th May 1871.]

অতি প্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

এই পাণ্ডুলিপিখর মুখ্য উদ্দেশ্য্য তিনটি। প্রথম নাবিকেরা নানা স্থানে যে হাস্পাতালে গিয়া ঔষধাদি পাইতে পারে, ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত সকল প্রধান বন্দরে এমন হাস্পাতালের ব্যয়পোষণের জন্য স্থানীয় নানা গবর্ণমেন্টের প্রতি সামান্য মাসুল আদায় করিবার ক্ষমতা প্রদান করা। এই মাসুল টনপ্রতি ১০ আনার অধিক হইবে না, ও সওদাগরী যত জাহাজ তদ্রূপ বন্দরে থাকে তাহাহইতে আদায় হইবে। কলিকাতা বন্দরে যেহেতু জাহাজ থাকে ১৮৭৭ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনমতে সেইহেতু জাহাজের পক্ষে বঙ্গদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের সেই ক্ষমতা আছে।

বন্দর বিষয়ক প্রচলিত আইন যেরূপ বন্দরে চলে, সেইহেতু বন্দরের যে জাহাজে ২০০ টনের অধিক ধরে, সেইহেতু জাহাজে আড়াশী না থাকিলে তাহা এক স্থানহইতে অন্য স্থানে সরাইয়া লওয়া যাইতে পারে না। ও তাহার অপেক্ষা ক্ষুদ্র জাহাজ রক্ষক সাহেবের অনুমতি ছাড়া সরাইয়া লওয়া যায় না। নৌকাদি বাধবার উপরন্তু যেহেতু জলপথ দিয়া সেইহেতু বন্দরে যাওয়া যায় সেইহেতু জলপথের প্রতিও এই বিধি বর্তান এই পাণ্ডুলিপিখর দ্বিতীয় উদ্দেশ্য্য।

ভিন্নদেশীয় পলাতক বিষয়ক ১৮৫২ সালের আইন যেরূপ ভিন্নদেশের প্রতি বর্ত্তে বলিয়া প্রকাশ হয় সেইহেতু দেশের কনসল সাহেব প্রার্থনা করিলে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কোন বন্দরে সেই ভিন্ন দেশীয় পলাতককে ধৃত করিয়া আনিবার বিধান করা এই পাণ্ডুলিপিখর তৃতীয় উদ্দেশ্য্য। বোম্বাই বন্দরে (১৮৫৬ সালের ১৩ আইনের ১১৭ ধারামতে) ও কলিকাতা বন্দরে (১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ১০৩ ধারামতে) ও মাস্জাজ বন্দরে (১৮৬৭ সালের মাস্জাজের ৮ আইনের ৮০ ধারামতে) তদ্রূপ বিধান প্রচলিত আছে।

এইক্ষণে বন্দর ও বন্দরীয় মাসুলবিষয়ক আইন ২০ খানির কম নাই। অতএব উক্ত উদ্দেশ্য্য লক্ষ্য করিয়া আর এক খানি আইন প্রণয়ন করিয়া সংখ্যা বাড়াইয়া না দিয়া, উক্ত সমস্ত আইন সংগ্রহ করিয়া তন্মধ্যে এই উদ্দেশ্য্যও ধরিয়া নূতন একটি আইন করা শ্রেয় বোধ হইল।

এই পাণ্ডুলিপিখর আট অধ্যায়।

আইনে সচরাচর পারিভাষিক যেহেতু বিষয় লেখা থাকে তাহা প্রথম অধ্যায়ে আছে।

দ্বিতীয় অধ্যায়ে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি এইহেতু ক্ষমতা দেওয়া গেল, আইন প্রথমেই যেহেতু বন্দরের প্রতি না বর্ত্তে এই গবর্ণমেন্ট সেইহেতু বন্দরের প্রতি তাহা বর্ত্তাইতে পারেন, ও প্রস্তাবিত আইন যেহেতু বন্দরে প্রবল হইবে তাহার সীমা পরিবর্ত্তন করিতে এবং ১৮৫৫ সালের ২২ আইনের ৭ ধারার উল্লিখিত কার্যের নিমিত্ত বন্দরীয় বিধি করিতে পারিবেন। এই সংযোগে “জোয়ারের জলের দাগ” নির্ণয় করিয়া বড় কটালের ও মরা কটালের জল যত উচ্চ উঠিয়া থাকে তাহার মাঝামাঝি দাগ ধরা গেল।

তৃতীয় অধ্যায়ে বন্দর রক্ষকের ও বন্দরের অন্য কার্যকারকদের কথা আছে। তাহাদের ক্ষমতা ও কর্তব্য বন্ধু ও নিরূপণ হইয়াছে। ১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনহইতে একটি ধারা (১৭ ধারা বলিয়া) গ্রহণ করিলাম। তৎক্রমে কোন বন্দরে আগুন লাগিলে, যে কোন জাহাজে ৫০০ টনের অধিক ধরে তাহার মধ্যে যত জন নাবিক থাকে, রক্ষক সাহেব এই জাহাজের কাপ্তান সাহেবকে তাহাদের চারি অংশের তিন অংশ লোক আপনার আজ্ঞাধীন করিয়া দিতে আদেশ করিতে পারিবেন। এই কথা ছাড়া গুরুতরভাবে আইনের পরিবর্ত্তন হয় নাই।

চতুর্থ অধ্যায়ে জাহাজের নিরাপদে থাকার ও বন্দরের সুরক্ষার কএক বিধান আছে। ইহার মধ্যে নূতন প্রায় কিছুই নাই। কেবল জাহাজে আগুন লাগিলে ও জাহাজের কাপ্তান জানিয়াশুনিয়া তাহা নিবাইয়া ফেলিবার বিধান করিতে শৈথিল্য করিলে তাহার দণ্ড হইবে, ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনহইতে এই বিষয়ের একটি ধারা গ্রহণ করা গিয়াছে। আর পিট্রোলিয়াম প্রভৃতি যে প্রকারের তৈল হঠাৎ জ্বলিয়া উঠে, সেই তৈল দ্বারা আগুন না লাগিবার বিধান করিতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি ক্ষমতা দেওয়া গেল, ১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনহইতে এই মর্মে এক ধারা লওয়া গিয়াছে।

বন্দরে জাহাজ মারা পড়িলে তাহার স্রব্যাদি তুলিয়া লইবার পুরস্কার বিষয়ক পঞ্চম অধ্যায় ১৮৫৭ সালের ২০ আইনের ৭ ও ৬৯ ধারার সদৃশ।

ষষ্ঠ অধ্যায়ে বন্দরীয় মাসুলের কথা আছে। অতি উক্ত যে হারে এই মাসুল লওয়া যাইতে পারে তাহা জাহাজে নির্দ্ধারিত হইল। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট কোন বন্দরে এই প্রস্তাবিত আইন প্রচলিত করিলে, এই হারানুসারে উক্ত মাসুল নির্দ্ধার্য্য করিতে পারিবেন, ও যে নিয়মানুসারে ও যে অংশটি মতান্তর করণপূর্ব্বক এই মাসুল আদায় হইবে ইহা স্থির করিতে পারিবেন, ১৮৫৫ সালের ২০ আইনের বিধানে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের যে সকল বন্দরে প্রচলিত নয়, সেইহেতু বন্দরে ১৮৭৩ সালের ৭ আইনের উক্ত বিধান বর্ত্তান গিয়াছে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

Power has been given to the Local Governments to direct that for the purposes of port-fund accounts any number of ports shall be regarded as constituting a single port. Similar provisions are contained in Madras Act VII of 1867 and Bombay Act XI of 1866.

The rules relating to port-dues chargeable on vessels re-entering ports from stress of weather, entering in ballast, or not discharging or taking in cargo or passengers, which are now repeated in many local Acts, have been made of general application. A general power also has been given to compound for port-dues.

A general clause has been introduced fixing the maximum fees for certain services, such as hauling, remooing, removing from one part of the port to another, hooking and measuring. Similar clauses are to be found in Act XXX of 1857, Bengal Act I of 1863, and Madras Act VII of 1867.

A provision taken from Bengal Act III of 1867 has been introduced to authorise the refusal of port-clearances until the payment of the expenses attendant on the illness or death of masters, seamen and apprentices, which, under the Merchant Shipping Act (17 & 18 Vic., c. 104) s. 228, are to be defrayed by the ship-owner.

Chapter VII contains the general provisions as to penalties found in Act XXII of 1855, sections 55 to 59, 63 and 64. And Chapter VIII provides for the arrest of foreign deserters and contains a few other miscellaneous provisions.

The Bill is followed by two Schedules: The first shows in a tabular form—(a) all the ports in which Act XXII of 1855 is now in force, and to which the present measure will apply in the first instance; (b) the ships on which dues will be levied; (c) the maximum rate per ton; and (d) how often the rate will be leviable. The second schedule specifies the enactments which the Bill if it become law will remove from the Statute-book.

A. HOBBHOUSE.

The 15th April 1874.

WHITLEY STOKES,
Secretary to the Govt. of India.

বন্দরের টাকার হিসাব রাখিবার জন্যে কএকটি বন্দর একত্র করিয়া একটি বন্দর বলিয়া জ্ঞান হইবে। স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি এমন আজ্ঞা করিবার ক্ষমতা দেওয়া গেল। মাস্জাজের ১৮৬৭ সালের ৭ আইনে ও নোংাইনের ১৮৬৬ সালের ১১ আইনে তদ্রূপ বিধান আছে।

ঝড়ের বেগ প্রযুক্ত বন্দরে কোন জাহাজের ফিরিয়া যাইতে হইলে, কিম্বা জাহাজ নিলম নোংাই হইয়া আইলে, কিম্বা মালিক চড়নদার নাম, ইয়া না দিলে কি তুলিয়া না লইলে, তাহার উপর বন্দরীয় কত মাসুল লইতে হইবে, এই বিষয়ের বিধি স্থানীয় নানা আইনে আছে। তাহা সাধারণমতে বর্ত্তান গিয়াছে। আরো বন্দরীয় মাসুল ফুরণ করিয়া দিবার সাধারণ ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে।

জাহাজ টানিয়া কোন বয়াতে বাধা, ও এক বয়াহইতে খুলিয়া অন্য বয়াতে বাধা, ও বন্দরের এক স্থানহইতে অন্য স্থানে লইয়া যাওয়া, ও ছক করা ও মাপ লওয়া ইত্যাদি কন্মের নিমিত্ত অতুচ্চ যে হারে ফী লওয়া যাইবে ইহা নিরূপনের একটি সাধারণ ধারা করা গিয়াছে। ১৮৫৭ সালের ৩০ আইনে ও ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ১ আইনে ও মাস্জাজের ১৮৬৭ সালের ৭ আইনেও সেই একাধারের বিধান আছে।

মহারানী বিকটোরিয়া ১৭ ও ১৮ বৎসরের ১০৪ অধ্যায়ের সপ্তদাগরী জাহাজ বিষয়ক আইনের ২২৮ ধারামতে জাহাজের কাপ্তান ও নাবিক ও প্রোট্রিস পীড়িত হইলে কি মরিলে, তৎসম্পর্কীয় যে খরচ হয় জাহাজের স্বামির সেই খরচ দিতে হইবে। সেই খরচ যত দিন না দেওয়া যায় তত দিন জাহাজের চলিয়া যাইবার অনুমতিপত্র ন দেওয়ার ক্ষমতা থাকে, ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনহইতে এই বিষয়ের বিধান প্রকণ করা গেল।

১৮৫৫ সালের ২২ আইনের ৫৫ অবধি ৫৯ পর্যন্ত ও ৬৩, ৬৫ ধারায় দণ্ডবিষয়ক যে সাধারণ বিধান আছে, সপ্তম অধ্যায়ে তাহা লেখা হইয়াছে। অষ্টম অধ্যায়ে তিন দেশীয় পলাতকদের ধৃত করিবার ও বিবিধ বিষয়ের বিধান আছে।

এই পাণ্ডুলিপির দুই তফসীল। ১৮৫৫ সালের ২২ আইন যে বন্দরে প্রচলিত আছে ও এই আইন বিধিবদ্ধ হইলেই ৩ থমে যে বন্দরে প্রচলিত হইবে, ৩থম তফসীলে (ক) ২ বন্দরের নাম ও (খ) যে জাহাজের উপর মাসুল আদায় হইবে, ও (গ) টনপ্রতি যাহার অধিক মাসুল লওয়া যাইবে না, ও (ঘ) ঐ মাসুল কতবার লওয়া যাইতে পারিবে। তাহা লেখা আছে। এই পাণ্ডুলিপি বিধিবদ্ধ হইলেই ব্যবস্থাপুস্তকহইতে যে বিধান উঠিয়া যাইবে তাহা দ্বিতীয় তফসীলে নির্দিষ্ট হইল।

১৮৭৪ সাল ১৫ অপ্রিল

এ হবকোস,

উইটলি ফোর্স,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 12, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১২ মে।

PART V.

Acts of the Bengal Council.

পঞ্চম খণ্ড।

বঙ্গদেশের মন্ত্রিসভার আউন।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Act, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, received the assent of His Honor on the 20th April 1874, and, having been assented to by His Excellency the Governor-General on the 4th May 1874, is hereby promulgated for general information :—

ACT No. II of 1874.

An Act to amend Act VIII of 1871 (for the better regulation of Markets in Calcutta, and to empower the Justices to establish Municipal Markets).

WHEREAS it is expedient to amend the Calcutta Markets' Act, 1871, and to give further power to the Justices of the Peace for the Town of Calcutta to acquire land by purchase, lease, or otherwise, for the purpose of providing markets, and to borrow money for the like purpose, and to

Preamble.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

মন্ত্রিসভাপ্রতিষ্ঠিত বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রণীত মিল্লিপিড আইন বিষয়ে উক্ত মান্যস্য সাহেব ১৮৭৪ সালের এপ্রিল মাসের ২০ তারিখে ও মহিমবর শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৪ তারিখে সম্মত হইলে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৪ সালের ২ আইন।

কলিকাতার বাজারের আরো উত্তম বিধান করিবার এবং জুডিসদের প্রতি মুনিসিপল বাজার স্থাপন করিবার ক্ষমতা প্রদানার্থ ১৮৭১ সালের ৮ আইন সংশোধন করণার্থ আইন।

কলিকাতার বাজার বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইন সংশোধন করা, ও কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষা জুডিসদের প্রতি বাজার স্থাপন করিবার জন্য জমী ক্রয় করিয়া কি পাট্টা করিয়া লইয়া কি অন্য প্রকারে অধিকার করিবার, ও সেই উদ্দেশে ৩৭ লাইবার, ও সেই বাজারের বিধান করিয়া তাহার খরচ পোষাইবার

regulate and maintain such markets, it is enacted as follows:—

1. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—
Interpretation clause.

“The Justices” mean the Corporation of “the Justices of the Peace for the Town of Calcutta.”
The Justices.

“Market” means a market vested in, or the property of, the Justices of the Peace for the Town of Calcutta.
Market.

“Lieutenant-Governor” means the Lieutenant-Governor of Bengal for the time being.
Lieutenant-Governor.

2. The following words and sections in Bengal Act VIII of 1871 are hereby repealed:
Repeal of Acts.

In the preamble the words “for the sale of meat, fish, fruit, and vegetables.”

In Section 2 the words “and the said Justices shall grant such license whenever it shall be certified to them in writing, under the hand of the Health Officer of the Justices, that such place is fit to be used as a market.”

Section 3.

3. Every license to be granted under the provisions of Bengal Act VIII of 1871 shall be in the absolute discretion of the Justices at a meeting, provided that before any application for such license shall be considered by the Justices at a meeting, the Chairman of the Justices shall cause the place, in respect of which application has been made, to be inspected by not less than three Justices, whose report shall be laid before the Justices at a meeting.
Grant of licenses to be discretionary.

4. It shall be lawful for the Justices from time to time, if they shall think fit, with the sanction of the Lieutenant-Governor, to acquire land by purchase, lease, or otherwise, in order to provide places within the limits of the Town of Calcutta for the purpose of being used as markets, and for the like purpose, to purchase, or take on lease any land now used within such limits as a market (other than a market as defined in this Act), or registered as such, upon such terms, or subject to such conditions as they may consider necessary, and to appropriate any land now vested in or belonging to them, and to set out the

কমতা বাড়াইয়া দেওয়া বিহিত। এই কারণে এই বিধান হইল।

১ ধারা। বিষয় বিবেচনার কি পূর্বাগত কথা হইয়া তাবাস্তুর প্রকাশ না হইলে অর্থকরণের ধারা। এই আইনে, “জজিস” শব্দে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জজিসদের সমাবায়িত সমাজ বুঝাইবে।

“বাজার” শব্দে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জজিসদের প্রতি যে বাজার বর্ত্তে কিম্বা যে বাজার তাহাদেরই সম্পত্তি তাহা বুঝাইবে।

“লেন্সেণ্টে গবরনর” শব্দে যিনি যৎকালে বঙ্গ-দেশের লেন্সেণ্টে গবরনর হন তাঁহাকে বুঝাইবে ইতি।

২ ধারা। ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের এই ২ কথার ও এই ২ ধারা রহিত আইন রহিত হইবার কথা।

চেতুবাং “মাংস মাছ, ফল ও শাকসবজী বিক্রয়ের নিমিত্ত” এই কথা।

২ ধারার এই ২ কথা, “জজিসদের স্বাক্ষরকক সাহেব আপনার স্বাক্ষরিত লিপিবদ্ধা সেই স্থান, বাজারের উপযুক্ত স্থান বলিয়া সত্যিকাকট নিলে, উক্ত জজিসেরা সেই অনুমতিপত্র দিবেন।”

৩ ধারা ইতি।

৩ ধারা। ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের বিধান-মতে যে অনুমতিপত্র দেওয়া যায়, তাহা দেওয়া বা না দেওয়া যেস্বাধীন দেওয়া সভাগত জজিসদের থাকার কথা। সম্পূর্ণ স্বৈচ্ছাধীন থাকিবে, কিন্তু তদ্রূপ অনুমতিপত্রের নিমিত্ত প্রার্থনা হইলে যে স্থানের বিষয়ে ঐ প্রার্থনা করা যায় জজিসদের সভাপতি সাহেব জজিসদের সভায় ঐ প্রার্থনাপত্র বিবেচনা করিবার পূর্বে, জজিসদের অন্যান্য ভিন্ন ব্যক্তির দ্বারা ঐ স্থানটি দেখিয়া লইবেন। জজিসেরা সভাগত হইলে তাহাদের রিপোর্ট সম্মুখে অর্পণ করা যাইবে ইতি।

৪ ধারা। কলিকাতা নগরের সীমার মধ্যে বাজার-বাজার করিবার বিষয় স্বরূপ যে স্থানের ব্যবহার হইবে, জজিসেরা সময়ে ২ বিহিত বোধ করিলে এমন স্থান নিরূপণ করিয়া দিবার নিমিত্ত, জিহুড লেন্সেণ্টে গবরনর সাহেবের অনুমতি লইয়া, ক্রয় করিয়া কি পাট্টা করিয়া কি অন্য প্রকারে ঐ ভূমি লইতে পারিবেন, ও এই আইনে বাজার বলিয়া ঘাহানির্দিষ্ট হইয়াছে তাহা ছাড়া সেই সীমার মধ্যে এই-কণে বাজার বলিয়া যে ভূমির ব্যবহার হইয়া থাকে কিম্বা যে ভূমির রেজিস্ট্রি হইয়াছে, তাহার সেই উদ্দেশ্যে যে বিধি ও যে নিয়ম আবশ্যক জ্ঞান করেন তদনুসারে সেই ভূমি ও ক্রয় করিতে কি পাট্টা করিয়া লইতে পারিবেন, ও এই-কণে তাহারদের প্রতি যে

whole or such parts thereof as they may think necessary for the purposes of such markets, and thereupon from time to time to build and maintain such markets and such stalls, sheds, pens, and other buildings or conveniences for the use of the persons frequenting such markets, and for weighing and measuring goods sold in such markets and on such land as aforesaid, or on other land purchased for that purpose to make and maintain all such roads and approaches thereto as they may think necessary, and from time to time to make such bye-laws as they may think fit for all or any of the following purposes :—

(a) For regulating the control and use of such markets, and the buildings, stalls, pens, and standings therein, and for preventing nuisances or obstructions therein, or in the immediate approaches thereto;

(b) For preventing the use therein of false or defective weights, scales, or measures;

(c) For preventing the sale or exposure for sale therein of unwholesome meat, fish, or provisions;

(d) For the establishment and publication of a price-current, and for prescribing the mode of sale of articles, whether by measure, weight, tale, or piece;

(e) For keeping such markets in a cleanly and proper state, and for removing filth and refuse therefrom.

5. It shall be lawful for the Justices to sell, or to let to tenants on lease or otherwise, on such terms as they may think fit, any market, or any part thereof, and to do all things necessary for carrying the provisions of this section into effect.

6. It shall be lawful for the Justices to close any market, or any part thereof, or to sell, or to let out to tenants, on lease or otherwise, any land heretofore used as a market, or any part thereof, on such terms as they may think fit, and to do all things necessary for carrying the provisions of this section into effect.

Power to Justices to close markets or to sell or let land formerly used as markets.

ভূমি বর্জ্যে কি তাঁহারদের যে ভূমি আছে তাহাও এই কার্য্যে নিয়ন্ত্রণ করিতে পারিবেন, ও সেই সমুদয় ভূমি কি তাহার যে অংশ আবশ্যক বোধ করেন তাহা তদ্রূপ বাজারের উপলক্ষে নিয়ন্ত্রণ করিতে পারিবেন, তাহা করিলে তাঁহারা সমবেত এই বাজার নির্মাণ ও রক্ষা করিয়া, যেহেতু বাজার সর্বদাই এই বাজারে গিয়া থাকে তাহাদের জন্যে মাংস মৎস্যাদি বিক্রয় করিবার ও মেঘাদি রাখিবার স্থান ও অন্যত্র ঘর, ও এই বাজারে যেহেতু বিক্রয় হয়, তাহার ওজন ও মাপ করিবার সুবিধাজনক উপায় করিবার দিতে পারিবেন, ও সেই বাজারের মধ্যে কি তাহার যাইবার যোগ্য প্রস্থত করা আবশ্যক জ্ঞান করেন পুনরুদ্ধার জমীতে, কি অন্য জমী ক্রয় করিয়া সেই জমীতে, এই পথ প্রস্থত করিয়া দিতে পারিবেন। ও নিম্নলিখিত সকল কি অন্যত্র কাৰ্য্যের নিমিত্ত ও উপবিধি করিবার যে উপবিধি করা উচিত বোধ। জ্ঞান করেন তাহাও করিতে পারিবেন,—

(ক) বাজারের ও তৎসংলগ্নের ও মাংস মৎস্যাদি বিক্রয় করিবার ও মেঘাদি রাখিবার স্থানের শাসন করিবার ও ব্যবহার হইবার, ও বাজারের মধ্যে কিম্বা বাজারে যাইবার পথে অনিষ্টজনক বা বাধাজনক কার্য্য না হইবার উপবিধি।

(খ) বাজারে অপ্রকৃত কি কম ওজনের বাটখার কি দাঁড়িপাল্লা কি মাপিবার পাত্রাদি ব্যবহার না হইবার উপবিধি।

(গ) অস্বাস্থ্যজনক মাংস কি মাছ কি অন্য আহার্য্য জন্তু বিক্রয় না হইবার কি বিক্রয়ার্থে না দেখাইবার উপবিধি।

(ঘ) বাজারে নিরিখের বর্জ্য করিয়া প্রকাশ করিবার ও বেহেতু যেভাবে অর্থাৎ মানিয়া কি ভোঁল করিয়া কি গণ্ডি করিয়া কি চুকরাই করিয়া বিক্রয় হইবে তাহার উপবিধি।

(ঙ) সেই বাজার পরিষ্কার ও উপযুক্ত ভাবে রাখিবার ও তৎসংলগ্নে জঙ্ঘাল ও ওঁচলা তুলিয়া ফেলিবার উপবিধি ইতি।

৫ ধারা। জজিসেরা যে নিয়ম করা উচিত বোধ করিলেদের বাজার বিক্রয় করেন সেই নিয়ম করিয়া করিবার কি পাট্টা করিয়া কোন বাজার কি বাজারের দিবার ক্ষমতার কথা। কোন অংশ বিক্রয় করিয়া কি রায়তদিগকে পাট্টা করিয়া কি অন্য প্রকারে দিতে পারিবেন এবং এই ধারার বিধান সফল করিবার জন্যে যাহা আবশ্যক তাহা করিতে পারিবেন ইতি।

৬ ধারা। জজিসেরা যে নিয়ম করা উচিত বোধ করিলে বাজার বন্ধ করিবার কথা করেন সেই নিয়ম করিয়া পূর্বে বাজারের মত যে কোন বাজার কিম্বা তাহার জমীর ব্যবহার হইত তাহা কোন অংশ বন্ধ করিতে পারিবেন, কিম্বা বাজারের দিতে জজিসদের ক্ষমতার মত যে ভূমির ব্যবহার হইয়া আসিতেছে সেই ভূমি কি তাহার কোন অংশ বিক্রয় করিতে কিম্বা রায়তদিগকে পাট্টা করিয়া কি অন্য প্রকারে দিতে পারিবেন। ও এই ধারার বিধান সফল করিবার জন্যে যাহা আবশ্যক তাহা করিতে পারিবেন ইতি।

7. The Justices shall, with regard to bye-laws under this Act, have the same and the like powers as are given to the Justices with regard to bye-laws under Section 218 of Bengal Act VI of 1863, and all bye-laws made under this Act shall be subject to the same and the like rules as to alteration, confirmation, and publication, as are enacted in Sections 219, 220, 221, and 223 of Bengal Act VI of 1863.

8. All bye-laws made and sanctioned under this Act, in addition to being published as provided in Section 221 of Bengal Act VI of 1863, shall also be painted or placed on boards, and put up in the English and Bengalee languages in some conspicuous place in every market.

9. It shall be lawful for the Justices at a special general meeting, out of the Municipal Fund as defined by Section 6 of Bengal Act VI of 1863, and out of the monies borrowed under the provisions of this Act, and out of monies derived from the rents of buildings, stalls, pens, or standings in any market; and from any fees realized from any market, to expend such sums of money as they may think necessary for the construction, maintenance, and keeping such market in repair, and for any other purpose or purposes which the Justices may deem necessary for establishing or carrying on the same or conducive thereto, and all sums of money heretofore expended by the Chairman of the Justices, or by the Justices, towards establishing, completing, opening, maintaining, keeping in repair, or carrying on any market, are hereby declared and deemed to be considered and taken as if spent under the provisions of this Act.

10. For the acquisition of land for the purposes set out in Section 4 of this Act, and for the purposes mentioned in the last preceding Section of this Act, the Justices may, from time to time, with the sanction of the Lieutenant-Governor, borrow, in addition to the sums mentioned in Section 9 of Bengal Act IX of 1867, Section 15 of Bengal Act VIII of 1871, and Section 1 of Bengal Act I of 1872, at such

৭ ধারা। ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২১৮ ধারামতে যে উপবিধি করা যায়, তৎসম্পর্কে জজিসদের প্রতি যেহে ও যত্নপ কনভা দেওয়া গেল, এই আইনমত উপবিধি সম্পর্কে তাঁহাদের সেইহে ও তত্নপ কনভা থাকিবে। এবং ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২১৯, ২২০, ২২১ ও ২২৩ ধারার উপবিধি পরিবর্তন ও দৃঢ় করণ ও প্রকাশ করণ বিষয়ে যেহে বিধান আছে, এই আইনমত সকল উপবিধিরও প্রতি এই বিধান থাকিবে ইতি।

৮ ধারা। এই আইনমতে যে সকল উপবিধি করা যাকার উপবিধি টাঙ্গাইয়া রাখিবার কথা। ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২২১ ধারার বিধানমতে তাহা প্রকাশ করা যাইবে, তদন্তর তত্নাষ হইয়া লেখ ইয়া বা তত্নাষ বসাইয়া তাহা ইংরেজী ও বাঙ্গলা ভাষায় এই আইনমত স্থাপিত বাজারের কোন প্রকাশ স্থানে লটকান থাকিবে ইতি।

৯ ধারা। ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৬ ধারার মুনিসিপাল টাকা লইয়া বাজারের কক্ষ চালাইতে জজিসদের কনভার কথা। মুনিসিপাল কক্ষ বলিয়া যাহা নির্দিষ্ট হইল, জজিসদের সাধারণের বিশেষ সভার সেই কক্ষের টাকা, এবং এই আইনের বিধানমতে কর্ত্ত করিয়া টাকা লইয়া, ও কোন বাজারে যেহে ঘর ও বাসন মন্যাদি বিক্রয় করিবার ও যেহাদি রাখিবার যে স্থান থাকে তাহার ত ফা বলিয়া যে টাকা ভোলেন, ও কোন বাজারেইতে যে ফা আসিয়া হয়, তাহা লইয়া, সেই বাজার নিয়ন্ত্রণ করিবার ও তাহার খরচ পোষাইবার ও তাহা সারাইয়া রাখিবার নিমিত্ত, ও সেই বাজার দৃঢ়মতে স্থাপন করিবার কাব্য চালাইবার নিমিত্ত কি তত্প্রয়ো-গি অন্য যে কার্য বা যেহে কার্য করা আবশ্যক বোধ হইবার পূর্বে যে টাকা খরচ হইল তাহা এই আইনমতে খরচ হইয়াছে বলিয়া জ্ঞান করিবার কথা। কন্ট্রোল সেই কার্যে ঐ টাকা খরচ করিতে পারিবেন। এবং জজিসদের সভাপতি কিম্বা জজিসেবাইহার পূর্বে কোন বাজার দৃঢ়মতে স্থাপন ও সমাধা করিবার ও পুলিশবার ও তাহার খরচ পোষাইবার ও তাহা সারাইয়া রাখিবার কি তাহার কাব্য চালাইবার নিমিত্ত যে সকল টাকা খরচ করিলেন, তাহা এই আইনের বিধানমতে খরচ হইল এবং প্রকাশ করা যাইতেছে, ও এই আইনের বিধানমতে খরচ করা গেল বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

১০ ধারা। এই আইনের ৪ ধারার যেহে অতিপ্রায় ব্যক্ত হইয়াছে সেইহে অতিপ্রায় ভূমি গ্রহণ করিবার নিমিত্ত, এবং ইহার পূর্বে ধারার উল্লিখিত দায়বদ্ধ ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ৯ আইনের ৯ ধারার ও ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের ১৫ ধারার ও ১৮৭২ সালের ১ আইনের ১ ধারার যেহে টাকার কথা লেখা আছে, জজিসেবাইহার সময়েই জমিদার লেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের অনুমতি লইয়া সেই টাকাছাড়, পূর্বেই অতিপ্রায়

rate of interest, and upon such terms as to the time of repayment or otherwise, as the Justices, with the previous sanction of the Lieutenant-Governor, may approve, any sums of money the Justices may require for the objects aforesaid, not exceeding in the aggregate seven lakhs of rupees.

11. Every prosecution in pursuance of this Act, or of any Act incorporated therewith, shall be instituted before a Justice of the Peace, and every fine or penalty imposed by any bye-laws made in pursuance of this Act, or of any Act incorporated therewith, shall be recovered, enforced, and applied in the same manner as fines and penalties are directed to be recovered, enforced, and applied by Sections 233 and 234 of Bengal Act VI of 1863.

12. This Act shall be read with, and taken as part of, Bengal Act VI of 1863, and all Bengal Acts incorporated therewith, and all the powers, privileges, and rights conferred on the Justices by virtue of and for the purposes of such Acts, shall be deemed to be conferred on the Justices for the purposes of this Act, in so far as the same are applicable or necessary.

13. This Act may be called the "Calcutta Markets' Amendment Act, 1874."

H. MILLETT,
Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
Judicial and Legislative Depts.

টাকারদের আর যত টাকা প্রয়োজন হয় সর্বমুক্ত সাত লক্ষের অনধিক তত টাকা কর্তৃক করিয়া লইতে পারিবেন। ও জিবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সান্তেবের অনুমতি গ্রহণ পূর্বক জিস্টিসেরা ঐ টাকার উপর যে চারে সুদ দিবেন ও সেই টাকা ফিরিয়া দিবার কি প্রকারান্তরের যে নিয়ম অনুমোদন করেন তাহার বিধান করিয়া ঐ কর্তৃ লইবেন ইতি।

১১ ধারা। এই আইন অনুসারে কিনা অন্য যে আইন এই আইনের অঙ্গী- ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনমতে দণ্ড আদায় করিবার কথা। জুত চর তদনুসারে কোম মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেলে, তাহা শান্তিরক্ষার্থ জিস্টিসদের সম্মুখে উপস্থিত করিতে হইবে, ও এই আইন অনুসারে কিনা অন্য যে আইন এই আইনের অঙ্গী- ভূত হইয়াছে তদনুসারে যে উপবিধি করা যায় তাহার দ্বারা যেহে জরীমানা কি দণ্ড দ্বারা হয়, ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২৩৩ ও ২৩৪ ধারামতে জরীমানার ও দণ্ডের টাকা আদায় করিবার ও ঐ দণ্ড প্রবল করিবার ও ঐ টাকা প্রয়োগ করিবার যে বিধান আছে, উক্ত দণ্ড ও সেই প্রকারে প্রবল করা যাইবে ও তাহা সেই কার্যেও প্রয়োগ হইবে ইতি।

১২ ধারা। এই আইন ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের অর্থের কথা। ইনের ও তৎসহিত বঙ্গীয় অন্য যেহে আইন অঙ্গীভূত হইয়াছে তাহার অংশ বলিয়া তাহার সহিত পাঠ করিতে হইবে। এবং এই আইনের শক্তিক্রমে ও তাহার কাব্যপক্ষে জিস্টিসদের প্রতি যে সকল ক্ষমতা ও বিশেষ অধিকার ও স্বত্ব প্রদান করা গিয়াছে তাহা যতদূর খাটে কি আবশ্যক হয়, ততদূর এই আইনের কাব্যপক্ষেও জিস্টিসদের প্রতি অর্পণ করা গেল এমত জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

১৩ ধারা। এই আইন "কলিকাতার বাজারের আইন সংশোধন করিবার সংক্ষেপ নামের কথা। ১৮৭৪ সালের আইন" নামে বলা যাইতে পারিবে ইতি।

এচ মিলেট,
জুডিশাল ও লেজিসলেটিব ডিপার্টমেন্টে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং অফিসটান্ট সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 12, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১২ মে।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রভৃতি।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা মালদহ।

[বাকি খাজানার জাপান পত্রের পাঠ।]

“ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মালদহের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১৯ মেই মোতাবেক, ১২৮১ সাল ৬ জ্যৈষ্ঠ মঙ্গলবার তারিখে ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।” ২ আশ্বিন ১৮৭৪ ইং মোতাবেক ১৮৮০ সাল তারিখ ১১ চৈত্র।

কোন শ্রেণী	নম্বর তৌজি	নাম মহাল ও পরগনা	রাম মালিক	সদর জমা	মাগিয়েদ কিস্তি ফাওজের বাকি	মন্তব্য।
প্রথম	৫১৮	তরফ হোসেনপুর ওরফে মালিক- চন্দ্রনিগর পর- গনে কাক- জোল	চন্দ্রাবতী দেব্যা	১৪৭৭৮	২০০৮	
ঐ	৫১৯	তরফ খাম কোল চণ্ডীপুর পর- গনে কাকজোল	দর্শন পাওয়ার ও হুম্মান দত্ত খাওয়ার ও চেনগি খাও- রাস ও চন্দ্রাবতী দে- ব্যা	৫০২/ ৫৭৩।৮ ৭০/ ৩৩২।৮ ১৪৭৭৮	৩০৫৮ ৩৪১৮ ৪৩৮ ২১০৮ ৮৯৯৮	এই মহাল ১৮৫৯ সা- লের ১১ আইনমত অংশিদার আপ- নং দেয় রাজস্বের হিসাব পৃথক ক- রিয়াছে জমিদার- গণ মধ্যে কেহই কোন অংশের রাজস্ব দাখিল ক- রে নাই সুতরাং গাম্যক মহাল নী- লাম আমলে আ- গিল।

F. J. ALEXANDER, Offg. Collector.

জিলা ত্রিপুরা।

জমিদারী বিক্রয়ের এস্তাহার কাছারী কালেকটরী জিলা ত্রিপুরা।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলায় কালেকটর সাহেবের আফিসে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবি ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেয় হইলে বাকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ৩ জুন মোং ১২৮১ সালের ২১ জ্যৈষ্ঠ দিবসে প্রকাশ্য নীলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৭৪ ইং ইতি ১১ আশ্বিন।

উপকীল।

৩:০ নং চাপাতলা মৌজা পং বরদা খাত হিসো। ৮/১৩। ক্রাঃ সদর জমা মায় রাস্তা বরচ
৪২ ১৭১০৫০ আনা।

বিতং

উক্ত মহাল মধ্যে ১৮৫৯ ইং ১১ আইনের ১০ ধারানুসারে হিসাঃ অতঃ ১/৫ হিসাঃ মধ্যে ৩৬ কড়া
হিসাঃ সদর জমা মায় রাস্তা বরচ ২০৯ পাঃ মালীক শিবচন্দ্র পাল জের বাটওয়ার আছে এই হিসাঃ
নীলাম হইবেক বাকী ৬৮/৩

উক্ত মহাল মধ্যে ১/২ গণ্ডা হিসাঃ অতঃ ১/১১ গণ্ডা হিসাঃ সদর জমা মায় রাস্তা বরচ ১৩২/
আনা যাহা জের বাটওয়ার আছে মালীক কুঞ্জমোহন পোন্ধর ও কালীশঙ্কর পোন্ধর আক্রামদি
আমজাদ আলি আক্রামদি আমজাদ আলী বাকী ৫১ ৮/৩

N. N. ALEXANDER, Offg. Collector.

জিলা মুরশিদাবাদ ।

ইস্তাফার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার মন্বানুযায় জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত বাহাল সন ১৮৭৪ সালের আগাদ কিস্তি মাটের রাজস্বে নাকি আদার কারণ সন ১৮৭৪ সালের ৫ জুন মোতাবক সন ১৮৮১ সালের ২৩ টোকা শুরুবারে জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরির কাছারিতে অব্যর্থ নিলাম হইবেক ইতি ১৮৭৪ সাল ৯ আপ্রিল মোতাবক সন ১৮৮১ । ২৮ টেব্র ।

ক্রমিক সংখ্যা	প্রথম ক্রমিক সংখ্যা	ক্রমিক সংখ্যা	বাকি মাল ও পরিমাণ	বাকি মাল ও পরিমাণ	সদর জমা	ডায়েরী নং যা হইবেক
১	প্রথম ক্রমিক সংখ্যা	১	কিং পঃ কা- লিপুঃ পঃ কা- লিপুঃ	কাশীনাথ চৌধুরী ভূবনেশ- ্বরী শ্যামচরণ ভট্ট কল- মণি স্বর্ণময়ী দেবী ভোলা- নাথ চন্দ্রমুখী দাসী তারিণী- প্রসাদ মুখুয্যা কেশবচন্দ্র রায় গণেশলাল গুরুপ্রসাদ রঘু- নাথ ওরফে রাজারাম রায় শ্যামসুন্দরী দাসী রাধাচরণ সেম কে বনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় নৃত্যকালী দেবী শতীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় বাবালগের ওলি পিতা ব্রজরাজ বন্দ্যো- পাধ্যায় ।	৮০৭৪০০ বাদ পৃথক হওয়া ব্যক্তিগণের অংশ যাহা বিলাম হইবেক বা রাধাচরণ সেম ৪৬৬ ৯০ চন্দ্রমুখী দাসী ৪৬৬ ১৮ নৃত্যকালী দেবী ১৬৩৭ ১০ শতীশচন্দ্র বন্দ্যোপা- ধ্যায় বাবালগের ওলি পিতা ব্রজরাজ বন্দ্যো- পাধ্যায় ৪৬৮ ১০ শ্যামসুন্দরী দাসী ৯৬৪ কে বনাথ বন্দ্যোপা- ধ্যায় ৫০৮ ৬০৫ শ্যামচরণ ভট্ট ৭৮৭ ৯৬ কেশবচন্দ্র রায় ৫২৪ ৬০০ ৫৮২৩৬/১১ বাকী একমালি ২২৫০১/১	পৃথক হওয়া হি- গাব বাদে একমালি অংশ বিলাম হই- বেক ২২৫০১/১
২	৬	১০০	কিং পঃ ফু- খালী পঃ ফুখালী ।	রাজকিশোর চন্দ্রহুড় রায়- কুমার হরপ্রসাদ কাশীনাথ মহারানী স্বর্ণময়ী জয়নারা- য়ণ রাধাকৃষ্ণ বিশ্বনাথ মুক্তা- ঞ্জয় বসুসুন্দরী দাসী জীবন- কৃষ্ণ প্রামাণিক চারুদেবী দাসী শ্যামসুন্দরী দাসী আশুতোষ চারুচন্দ্র বসু শশ- ধর চৌধুরী প্যারীসুন্দরী দাসী রানী যমুনাকুন্তারী রানী শুভদাকুন্তারী মাতি হরীন্দ্র সিংহ বাবালগ কামি- নীসুন্দরী ওলি ওরফে ওরফে লুটমণি দাসী পুলিন বিহারী সেম গোবিন্দমণি চৌ- ধুরানী শরদাপ্রসাদ ওরফে রাধিকাপ্রসাদ রায় চৌধুরী	৩৫৫১/০৫ বাদ পৃথক হওয়া অংশ যাহা বিলাম হইবেক বা তাহার সদর জমা মহারানী স্বর্ণময়ী ১০৭ ৪০৯ রানী যমুনাকুন্তারী রানী শুভদাকুন্তারী মাতি হরীন্দ্র সিংহ বা- বালগ ৪৪৩ ৬০৯ চারুচন্দ্র বসু ৮৩১ ০ ৪ জয়নারায়ণ বসু ১৬৭ ৮ আশুতোষ বসু ৮৩১ ০ ১১	একমালি অংশ বিলাম হইবেক তা- হার সদর জমা ১০৪৫ ৬০৬

ক্রমিক নং।	স্বত্বাধার প্রকরণ।	ভুক্তির নং।	বাম মতাল ও পরগণা।	বাম তালুকদার।	সদর কমা।	ডায়দাদ রকম বাহা বিলায় হইবেক।
২	প্রথম শ্রেণীর মহাল।	১০০	কঃ পঃ চুনা-খালী পঃ চুনাখালী	শ্যামচরণ বসু কান্দারীমণ দুমিচাঁদ ফেরতখান বন্দ্যোপাধ্যায় যোগীন্দ্রমোহিনী দেবী শশীভূষণ মুখোপাধ্যায় গণেশলাল রায় ও সরস্বতী দেবী।	শশধর চৌধুরী ১০৪১/১০ শ্যামচরণ বসু ২০১১/৮ শ্যামসুন্দরী চৌধুরানী ৬২৮৬ গোকুলচাঁদ চৌধুরানী অলি মাতা অখিলচাঁদ রায় চৌধুরী ২৬২৬০ শরিদাসসাদ ওরফে বাপিকাপ্রসাদ রায় চৌধুরী ২১২৬০ ফেরতখান বন্দ্যোপাধ্যায় যোগীন্দ্রমোহিনী দেবী ১৬৬৬৬৩ জীবিতমণী দাসী ৬১১১। কামিনীসুন্দরী দাসী অলি ওরফে লুটমণী দাসী ৬১১১। শশীভূষণ মুখোপাধ্যায় ও সরস্বতী দেবী ৮৬১ ১১ পুলিমবেহারি সেখ ২৫১১	একমালি অংশ বীলায় হইবেক ডায়দাদ রকম ১০৪৫৬৬
৩	এ	এ	এ	শ্যামসুন্দরী চৌধুরানী ..	৬২৬৬	এই পৃথক বওরা অংশ বীলায় হইবেক।
৪	এ	২৩৪	পটী বাহাদুরপুর পংক-শিমপুর	অখোরখান চৌধুরী ..	৭৪২৬০৮	সুন্দর মহাল।
৫	এ	২৫৮	কিঃ ডঃ কালিচাঁদ পংক ওয়াবগর	মদনমোহন মুখোপাধ্যায় শ্যামসুন্দরী শশীমুখী দেবী মাহাতাপ নিহর ভিমকড়ি দেবী ও ত্রিলোচন মুখোপাধ্যায়	১২২৭১৬৯	এ

ক্রমিক নং	মালিকের নাম	ভৌমিক নং	মালিকের নাম ও পদ	মালিকের নাম	সদর জমা	ভাষাদান একক মালিক
৬	প্রথম শ্রেণীর মালিক	৪৮৮	কিঃ ৩ঃ হরিহর পাড়া পং কুলবাড়িয়া	তারিণীশঙ্কর ওরফে স্বয়ং ওলি জামিবে রঘুনাথ ওরফে রাজারাম রায় গণেশ শাল রায় স্বয়ং কলমনি দেব। তারিগতি জয়দুর্গা কান্দেনী ওরফে দীঘল চৌধুরী রামচন্দ্র কৃষ্ণচন্দ্র সুন্দরী দাস্য। কগরতী দাস্য। ওলি কৃষ্ণপ্রমোদী ওরফে মাধবদাস বাবানগা রাজ- মোহন হরসুন্দরী ওলি মাতা ললিতমোহন খোদ তার প্রথম চৌধুরী শ্যামা- সুন্দরী চৌধুরাণ স্বয়ং চন্দ্রমোহন শ্রীশ্রী রঘুনাথ দেব চাকুর সেঃ মহত গো- পাল দাস রঘুনাথ মুন্সী চাকুর বসু হরিপ্রসাদ চৌ- ধুরী বাবানগের পক্ষে ওয়া- র্ডসের ওরফে কেশবচন্দ্র রায় যেবেজর।	৪২৯২.২ বাদ ৩৬৬৬.২ চৌধুরী বাবানগের পক্ষে ক- বিয়া লওয়া অংশ সদর জমা মাত্র ৭৯১৮ হইবেক মা ২৪৬০২ কৃষ্ণপ্রমোদী ওরফে মাধবদাস দাস্য। ১৭২৮ দীঘল চৌধুরী ২৯১৮৭। ৭১৬৬৯। বাকী একমালি অংশ বিলম্ব হইবে তার জমা ৩৫৮২ ১১।	একমালি অংশ লাই ৩ইবেক তা- হার সদর জমা ৩৫৮২ ১১।
৭	এ	৫০৭	গজু কল্লিপুত্র পঃ গণকর	বিমোদরাম সেখ ও সেট গোপালচন্দ্র।	৭১৪/১১	সমুদয় মালিক।
৮	ভ	২৭২০	তঃ কুমড়াপুর পঃ আদ- মগর	মুনশী শাহামতালি	২০৬০।২	এ

C. D. C. WINTER,
Cord. Dy. Collector in charge Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজনার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

“ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে, ১৮৭৯ সালের ১১ অক্টোবর ৬ খারাকসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৫ ফেব্রুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মাল-
গজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আটন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায্য আদায়
করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১ জুন তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহে-
বের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে দরা যাইবে।” ইতি সন ১৮৭৪ ইংরেজী তারিখ
৯ অপ্রিল।

প্রথম শ্রেণীর কায়মী মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৩৯ নং তরফ আলী রোহল্লা মালিক ত্রিপুরা-রণ বায় মোট সদর জমা সমুদয় মহাল বিক্রী
হইবে ২৯৪৮।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৫৪ নং তরফ আনন্দীরাম কাননগা মালিক আনন্দময়ী ও দিগম্বর রায় কাননগা গয়রহ
কিবল দিগম্বর রাব কাননগায়ের অংশ ৭২ ২৬০/৭ পাই সদর জমা বিক্রী হইবে সমুদয় মহালের
মোট সদর জমা ৮৪৯৮/৯

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৪০১ নং কিসমত বলরাম সরকার বাবতে :রফ ছাড়াই মালিক দাতারাম চৌধুরী গয়রহ সমুদয়
মহাল বিক্রী হইবে মোট সদর জমা ১০৬৩৮/৩

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

২২০৩ নং তরফ নহিব চৌধুরী মালিক আন আলী গয়রহ সমুদয় মহাল বিক্রী হইবে মোট
সদর জমা ৬৫৯৮/১

A. L. CLAY, Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

জিলা ঢাকা।

ইস্তিহার নামা কাছারি কালেক্টরি।

এতদ্বারা সর্ব সাধারণকে জানান যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে জেলা ঢাকার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহালাত ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে গ্রাপা বাকি মালগুজারি আদায়ের নিমিত্তে ১৮৭৪ সালের ৮ জুন মোতাকে ১৮৮১ সালের ২৬ জ্যৈষ্ঠ তারিখে এই জিলার কালেক্টর মাছেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৭৭ ২৫ আশ্বিন মোং ১৮৮১ সাল ১১ বৈশাখ।

তোজির নম্বর	পরগনা ও মহালের নাম	রেজেক্টরির শিখিত মালীকের নাম	দসর জমা	বাকির পরিমাণ	কৈফিয়ত।
২৫৪৮	পরগনা কাশীম নগর ৩২ কা- লিকাপুর তা- লুক মুন্সী মহা- ম্মদ হাফেজ	মুন্সী মাহাম্মদ হাফেজ ও আতর- য়েহা জওজে মৌলবি সৈয়জদ্দিন আহাম্মদ ও আবদুল হক ও ফ- জল হক ও অশুল খেরাত জওজে মৌলবি আনওয়ার জমা	৭১৯/৩	১৬২১১২	
২৭০৩	পরগনা কাশীম নগর কিং গো- পীনাথপুর তা- লুক রামনর- সিংহ ঘোষ	রামনর সিংহ ঘোষ ও আতরয়েহা জওজে মৌলবি সৈয়জদ্দিন আ- হাম্মদ ও আবদুল হক ও ফজল হক ও অশুল খেরাত জওজে মৌলবি আনওয়ার জমা	১০৮১১৮	৬৯৫	

D. R. LYALL, Offg. Collector.

জিলা চব্বিশ পরগনা।

এস্তিহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ২৪ পরগনা এই যে,

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার নীচর লিখিত মহালাতের সন ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ কিস্তির মালগুজারির বাকি বাকি ইংরাজী সন ১৮৭৪ সালের ২৯ মে মোতাবেক বাজালা সন ১৮৮১ সাল ১৬ জ্যৈষ্ঠ রোজ শুক্রবার এই জিলার কালেক্টরী কাছারীতে বিনা ওজর নিলাম ধরা যাইবেক ইংরাজী সন ১৮৭৪ সাল তারিখ ২২ আশ্বিন মোতাবেক সন ১৮৮১ সাল তারিখ ১০ বৈশাখ

প্রথম শ্রেণীর অন্তঃপুরারি জমা ধায়া হওয়া মহাল।

৩৫৩ নং। কিং পরগনে বালিয়া মৌজে নন্দনপুর ওগয়রহ লিখিত মালিক রামচন্দ্র ঘোষাল সদর জমা কোম্পানি ... ৩৫৭৮৫৮/৫

৬০৫ নং। কিং পরগনে ভানুকা কিং ভানুকা লিখিত মালিক গোবীন্দ্র ঘোষ ওগয়রহ সদর জমা কোং মায় পোলীস থানাধারি ১৪৯৪৫৮/৮ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ৫৮/১৩৫/৭০/৫ চোদ্ধ আনা তের গণ্ডা দুই কাগ সাত তিল তিলেব দুই কাগ পাঁচ তিল রকম স্বত্ত্ব হিস্যা হওয়া বাদে অবশিষ্ট এজমালিতে গৌরীচরণ ঘোষ ওগয়রহ নামে রকম ১/৬৫/১২৫/১৫ এক আনা ছয় গণ্ডা তের কাগ বার তিল তিলের তের কাগ পাঁচ তিন আনার কাত সদর জমা কোম্পানি মায় পোলীস থানাধারি ১২৫৪/১ টাকা তাহার সন ১২৮০ সালের নাং ফাখুন কিস্তি সন ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আদায় বাদে ২০১/৮ টাকা বাকী হওয়ায় নিলাম ধরা গেল।

৯৯০ নং। ১৬৫ নং লাটের মধ্যগত চক রোমজাননগর লিখিত মালিক ভানুমতী চৌধুরাণী ও সদর জমা কোম্পানি ... ১৮৮৫৯

দ্বিতীয় শ্রেণীর গএর বন্দবস্তী হওয়া মহাল।

১৪১৮ নং। ৯৯ নং লাট রহিমনগর আবাদকার মুন্সীগী বজনে রহীম সদরজমা কোম্পানি বিঃ রসদী ১৫১৯ এই মহাল রসদস্যদ্র ক্রমঃ রুদ্ধি হইয়া সন ১৩১০ সাল হইতে সন ১৩৫৮ সাল পর্যন্ত ২০৫৩৫/০ টাকা জমা হইবেক।

২২০৮ নং। ১৬৫ নং লাটের অন্তর্গত খাষ রোমজাননগর আবাদকার ভানুমতী চৌধুরাণী ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ... ৬০১৯

রোডফণ্ড

৬০৭৯

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

২৩৬৯ নং। পরগনে দাতিয়া লিখিত মালিক জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগয়রহ সদরজমা কোম্পানি ৪৭৩২১/৬। টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ১০/১৩ = ৮/১০ হয় আনা তেরগুণ। এক কড়া দুইক্রান্তি তিন কাগ আটতিল তিলের এককাগ দশ তিল রকম স্বতন্ত্র হিসাব। হওয়া বাদে অবশিষ্ট এজমাতে জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগয়রহর নামে ১১/৬। - ১১৬০/১০ নয় আনা ছয় গুণ। এক কড়া একক্রান্তি এগারো তিল তিলের চৌদ্দ কাগ দশতিল আনার কাত সদরজমা কোম্পানি ২৭৫৬০৬০/৫৫ টাকা তাহার সন ১২৮০ সালের নাং ফাশ্বন কিস্তী সন ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আদায় বাদে ৬২/১১। টাকা বাকী হওয়া নীলাম ধরা গেল।

F. B. PEACOCK, Collector.

জিলা বীরভূম।

ইস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরি জেলা বীরভূম এই যে,

ইহারদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে, ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারানুসারে জেলা বীরভূমের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারি ৩৮২৬/৯ আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ২০ মেই মোতাবেক বাঙ্গলা ১৯৮১ সালের ৭ জ্যৈষ্ঠ বুধবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৪।৬ আশ্বিন।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	সংখ্যা	নাম মহাল ও পরগনা	নাম তালুকদার	সদর জমা	বাকী নীলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মহাল	১০৩	লাট রামপুর পঃ তপেশ নুনি	আশানন্দ দাস ঈশান-চন্দ্র সেন দয়্যারাম মজুমদার বনগারি-লাল সিংহ মাধব-চন্দ্র মণ্ডল আতর-রমণী দাস্যা অলি মাতা নাবালগ যোগেন্দ্রলাল দাস	১৭৩০৮/বাদ মাহারা পৃথক হিসাব করিয়াছে দয়্যারাম মজুমদার বনগারিলাল সিংহ ৩২৪৮/৮ আতরমণী দাস্যা অ-লিমাতা নাবালগ যোগেন্দ্রলাল দাস ১৮২১।০ মাধবচন্দ্রমণ্ডল ৭৪৮৮/৭১ ৭২৭১।৭১ এস্তমুরারি অংশ মাহা নীলাম হইবেক তা-হার সদর জমা ৯৩২।৮/৪১।	এই অংশ নীলাম হইবেক।

R. D. HIME, Offg. Collector.

বীরভূম কালেক্টরী। তারিখ ১৫ আশ্বিন ১৮৭৪।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

জিলা পূর্বাংশ বর্দ্ধমান।

উহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা পূর্বাংশ বর্দ্ধমানের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১৭ জুন বুধবার তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেসন ১৮৭৪। ২৮ আপ্রিল।

৩০ নং। ভৌজী ভেদীয়া রকম ১০ আনী পং মোনহরমাহি ও রাণীহাটী মালিক হিরামান বাবু ও খোদেজা বিবি ও আবদুল অহম্মদ ও শামাচরণ বন্দোপাধ্যায় ও কদারনাথ মুখোপাধ্যায় ও ব্রজমোহন ঘোষ সদর জমা ২৬৭৬।/৫

এই মহালের মধ্যে নীচের লিখিত সরিকদারানের পৃথক হিসাব আছে তাহাদের অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে ঐ সকল অংশ বাদে বাকী অংশ নীলাম হইবেক

ব্রজমোহন ঘোষ	...	...	১৫০।/১
কদারনাথ মুখোপাধ্যায়	...	...	৩০৭।/১১
খোদেজা বিবি স্বয়ং অলীজানবে নাবাংলগ আবদুল অদূদ			৯২০।৪

৩১ নং। ভৌজী কাচীমপুর পং রাণীহাটী ও বলিয়া মালিক সৈয়দ আবদুল হাকীম ও সৈয়দ আবদুল আহম্মদ ও সৈয়দ রূপনবি ও সৈয়দ মজফরুলহক ও সৈয়দ হবিবুল্লা ও সৈয়দ সফুল্লা ও আবদুল্লা ও সৈয়দ আবদুলআলী ও সৈয়দ আবদুলহক ও সৈয়দ আবদুল জব্বার সদর জমা ৬১৯৭।/৯

১০৩ নং। ভৌজী জীপুর পরগনে আমিরাবাদ মালিক ভৈরবী দাসী ও রাখালীদাসী সদর জমা ১২৭৮/৩

এই মহালে ভৈরবী দাসী ও রাখালী দাসীর ২টি পৃথক হিসাব আছে ভৈরবী দাসীর অংশের ৬৩৫।/৭। টাকার কিছু মাত্র বাকী নাই এই বাকী রাখালী দাসীর পৃথক হিসাবের অংশের উহার সদর জমা ৬৩৫।/৭। টাকা ঐ অংশই কিবল নীলাম হইবেক।

উপরোক্ত মহাল সকল কিবল সরকারি রাজস্ব বাকীর দ্বায়ে নীলাম হইবেক ইতি।

E. H. WHINFIELD, Offg. Collector.

জিলা যশোহর।

নীলামের এস্তহার।

উহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা যশোরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত সন ১৮৭৪ সালের ১০ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৮১ সালের ২৮ জ্যৈষ্ঠ বুধবার জেলা যশোরের কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর চিরস্থায়ি বন্দবস্ত হওয়া মহাল।

৫৫৮১ নং ভৌজীর মহাল চক কাঠালীয়া মোতালকে হুম্মরবন মালেক সুখাসিকু বন্দোপাধ্যায় ৬৬৯৭।/৩ টাকা সদর জমা ৫৯৯৭।/১০ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

৫০৪১ নং ভৌজীর মহাল পরগনে রাজপুর ডিহি কড়রা ১ হিস্যা তালুক আনন্দলাল চৌধুরী ও রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় ও মধুসূদন ও নবকৃষ্ণ ও যত্ননাথ চৌধুরী পুরা সদর জমা ৯৩৪।/৬ টাকা ও ২ হিস্যা রাবনারায়ণ চৌধুরীদিগের নামীয় ১৯৪।/১০ টাকা ও ৩ হিস্যা মথুরানাথ আচার্যাদিগরের নামীয় ১৬৭।/ টাকা ও ৪ হিস্যা ঐ মথুরানাথ আচার্যাদিগরের নামীয় ৫৭।/১০। টাকা ও ৫ হিস্যা মথুরানাথ আচার্যার নামীয় ৯৯।/৭ টাকা ও ৬ হিস্যা ব্রজরূপ গোস্বামির নামীয় ১৬৭৭।/৮ টাকা সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল। ১ হিস্যার সদর জমা ৩৩৮।/৬। টাকা ৫।/৬। টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

[Government Gazette, 12th May 1874.]

দ্বিতীয় জেগীর জমা ধার্যা হওয়া মহাল ।

৫৮ নং জেগীর মহাল পং চাঁদখালী মোতালকে হুম্মরবন বন্দবস্তগৃহীতা উমানাথ চৌধুরী ইং ১২৭৫ লাং ১২৯৪ সাল ১০ বৎসর যেনাদ আবাদকারি অত্র সমেত রোডকণ্ড ১৪০৬৬৮ টাকা সদর জমা ১৪০৬৬৮ টাকা ৯৪৪৬৮ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক ।
যশোহর কালেক্টরি সন ১৮৭৪ । ১ মে ।

A. SMITH, Collector.

Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন ।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নিদিষ্ট মূল্যে সরাসরায়ণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে কৌজদারী মোকদ্দমার কাৰ্যাবিসামনে আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১১০ নাত্র —ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/০ আনা লাগিবে ।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette.

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের তার ।

ডাকমাসুল বিলা এক বৎসরের	...	...	...	...
ডাকমাসুল সূচ্য ঐ	...	...	...	১২।।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আশ আনা মূল্যের এক২ খান ডাকে টিকিট ডিস্কন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ১২ মে ।]

Rules for the removal of Night-soil from Privies or Private Premises.

WHENEVER it shall appear to the Municipal Commissioners to be desirable that they should, through servants to be appointed by them, undertake the scavengering of any portion or portions of the Suburbs of Calcutta, they shall give public notice by advertisement or otherwise that they will, from and after a certain date, undertake the scavengering thereof. *Provided that not less than two-thirds of the house-holders, within such stated portion or portions, shall apply in writing to the office of the Municipal Commissioners for such services.*

2. The Municipal Commissioners shall on the receipt of such requisition in writing, make arrangements for the removal of night-soil from private premises and privies, the owners or occupiers of which shall desire their services, *provided* that no soil will be removed from any premises or privy unless the owner or occupier thereof shall make payment at the office of the Municipal Commissioners of the cost of such removal, at the following rates:—

Two annas per inmate if paid in advance for three months.

Two annas and sixpie per inmate if paid in advance for one month.

Coolie depôt Rs. 65 per cart per mensem.

3. On receipt of such payment in advance, the Commissioners shall appoint a sweeper to remove the soil from the said privy or premises in such manner and at such hours as may be hereafter determined.

4. Every person whose scavengering the Municipal Commissioners thus undertake to perform, shall permit free access to his privy or house depôt within such hours as the Commissioners hereafter determine for the removal of night-soil.

5. Every house-holder whose soil the Commissioners undertake to remove shall furnish his privy or house depôt with a proper receptacle of tin, iron, or earthenware.

6. No house-holder, who has made payment to the Commissioners for the removal of night-soil from his privy or house depôt, shall, during the term for which such payment has been made, be liable to any prosecution under section 66 of Act III (B. C.) of 1864.

1st.—Unless he refuses or neglects to allow free access to his privy or house depôt within the stated hours.

2nd.—Neglects to provide and maintain proper receptacle for night-soil therein.

3rd.—Increases his family or permanent establishment or other permanent inmates of his house more than twenty-five per cent. without notice to the Commissioners and payment to them of the rateable extra cost thereby incurred.

7. No house-holder having made payment as aforesaid, shall during the continuance of the period for which such payment has been made (unless under the exception stated in the last preceding by-law) be subject to any domiciliary visit of inspection on the part of any Overseer, Inspector, and other officer of the Municipality; *provided* always that any Overseer, Inspector, or other officer of the Municipality shall be at liberty to inspect any privy or house depôt during the hours fixed for removal of night-soil, *but provided also* that no such Inspector, Overseer or officer shall enter any private apartment to the said privy in order to gain access, unless he shall have given 12 hours' notice in writing to the owner or occupier of his desire to do so, and not then if the said owner or occupier makes any objection thereto.

8. The Municipal Commissioners will not be bound to continue the services of their scavengering establishment to any house beyond the expiry of the term so paid for in advance, unless renewed payment for the ensuing month or quarter be tendered at their office before the commencement thereof.

9. The Municipal Commissioners shall be at liberty to discontinue the services of the department to any house or any specified block of houses after giving by notice in writing or by public advertisement, beat of tom-tom, or otherwise, one month's clear notice of their intention to do so, and they shall in the event of their so discontinuing their services refund to the owner or occupier such portion of the sum so paid by him in advance as is equal to the period for which the said services are discontinued.

[Government Gaz etc, 12th May 1874.]

পাইখানা কিম্বা কোন ব্যক্তির বাড়ীহইতে বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার বিধি।

মুনিসিপাল কমিশ্যনরদের চাকর নিযুক্ত করিয়া কলিকাতা শহরতলীর কোন এক কি কএক অংশ পরিষ্কার রাখা বিহিত। এই কমিশ্যনরদের এঘত জ্ঞান থাকিলে, তাঁহারা অমুক তারিখঅবধি এই স্থানের সকল বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিবার বিধান করিবেন, ইশতিহারদ্বারা কি অন্য প্রকারে এই মর্মেই নোটিস প্রচার করিবেন। কিন্তু সেই স্থানের কি সেই স্থানের মধ্যে যে গৃহস্থদের বাড়ী আছে তাহাদের দিন অংশের দুই অংশে। অন্যে ব্যক্তি মুনিসিপাল কমিশ্যনরদের আকিসে লিখিয়া এই প্রকারের কার্য প্রার্থনা না করিলে তাহা করা যাইবে না।

২। মুনিসিপাল কমিশ্যনরদের সেই প্রকারের প্রার্থনাপত্র পাইলে, যে বাতীর স্বামিরা কি দখিলকারিরা তাঁহাদের এই কার্য প্রার্থনা করেন, তাহাদের বাস ও পাইখানাহইতে বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার নিয়ম করিবেন। কিন্তু কোন বাতীর কি পাইখানার স্বামী কি দখিলকার মুনিসিপাল কমিশ্যনরদের আকিসে নিম্নলিখিত হারে এই বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিবার খরচ না দিলে, তাহাদের বাতীহইতে তাহা স্থানান্তর করা যাইবে না।

তিন মাসের আগাম দিলে যের বত জন থাকে তাহার জনপ্রতি ৬০ হুই আনা।

এক মাসের আগাম দিলে যের বত জন থাকে তাহার জনপ্রতি ৬১০ হুই পরস।

মজুরদের বাড়ির মাসে গাড়ীপ্রতি ৫০ টাকা।

৩। উক্ত পরস আগাম দেওয়া গেলে কমিশ্যনরদের পক্ষাৎ যে সময়ে ও যে প্রকারে নির্দ্ধার্য করেন তাঁহারা সেই সময়ে ও সেই প্রকারে এই বাতী কি পাইখানাহইতে বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার জন্যে মেহতর রাখিবেন।

৪। মুনিসিপাল কমিশ্যনরদের যে ব্যক্তির বাড়ীহইতে স্থানাদি লইয়া যাইবার কার্যে প্রবর্ত হন, এই বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার যে সময় নির্দ্ধার করেন, এই ব্যক্তির সেই সময়ে আপনাদের পাইখানায় কি মলকুণ্ডে স্বচ্ছন্দে যাইবার অমুমতি দিবেন।

৫। কমিশ্যনরদের যে গৃহস্থের বাড়ীর বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিতে নিয়ম করেন, তাঁহারা আপন পাইখানায় কি মলকুণ্ডে টিমের কি লোহের কি মাটির উপযুক্ত পাত্র রাখিবেন।

৬। কোন গৃহস্থ পাইখানা কি মলকুণ্ডহইতে বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিবার জন্যে কমিশ্যনরদিগকে টাকা দিলে, বত দিনের নিমিত্ত সেই টাকা দেওয়া যায় ততদিন ১৮৬৪ সালের বঙ্গীর ও আইনের ৬১ ধারামতে তাঁহার নামে নালিশ হইতে পারিবে না।

(১) কিন্তু নির্দ্ধারিত সময়ে আপনায় পাইখানায় কি মলকুণ্ডে স্বচ্ছন্দে যাইতে না দিলে 'ক' যাইবার উপায় করিতে শৈথিল্য করিলে,

(২) ও পাইখানায় বিষ্ঠাদি রাখিবার উপযুক্ত পাত্র না রাখিলে,

(৩) তাঁহার ঘরের লোক কি চাকর প্রভৃতি তাঁহারা স্থানান্তরপে যের থাকে, তাহাদের শত-করা ২৫ জনপর্যন্ত সংখ্যা বৃদ্ধি হইলেও কমিশ্যনরদিগকে সেই কথা না জানাইলে, ও উক্ত হারামুসারে তাহাদের অধিক বত টাকা দেওয়া উচিত তাহা না দিলে তাহাদের নামে নালিশ হইতে পারিবে —

৭। কোন গৃহস্থ পূর্বোক্তমতে টাকা দিলে, বত দিনের নিমিত্ত এই টাকা দেওয়া যায় ততদিন কেবল ইহার পূর্ব বিধির লিখিত স্থলছাড়া কোন ওবরসিয়র কি ইনস্পেকটর কিম্বা মুনিসিপালিটির অন্য কর্মকারক তাঁহার ঘরে প্রবেশ করিয়া দেখিতে পাইবে না। কিন্তু বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার যে সময় নিয়ম হয়, কোন ওবরসিয়র কি ইনস্পেকটর কিম্বা মুনিসিপালিটির অন্য কর্মকারক সেই সময়ে গিয়া এই পাইখানা কি মলকুণ্ড দেখিতে পাইবে, পরন্তু অন্যরমহাল দিয়া উক্ত কোন পাইখানায় যাইতে হইলে, এই ইনস্পেকটর কি ওবরসিয়র কি অন্য কার্যকারক বারো ঘণ্টা থাকিতে স্বামিকে কি দখিলকারকে আপনায় সেই স্থানে যাইবার মানসের সন্বাদ না দিলে, এবং দিলেও স্বামিকি দখিলকার তাহার যাইবার কোন আপত্তি করিলে সে এই স্থানে যাইতে পাইবে না।

৮। বত দিনের নিমিত্ত যে গৃহস্থের টাকা দেওয়া গেল, সেই মিয়াদ গত হইলেও আগামি মাসের কি আগামি তিন মাসের আরম্ভের পূর্বে এই মাসের কি তিন মাসের পরস, কমিশ্যনরদের আকিসে আনিয়া না দেওয়া গেলে, কমিশ্যনরদের সেই ঘরে বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিতে আর বন্ধ হইবেন না।

৯। মুনিসিপাল কমিশ্যনরদের কোন ঘরের কিম্বা নির্দ্ধিষ্ট কোন গৃহস্থের পক্ষে এই চাকরদের কর্ম বন্ধ করিতে চাহিলে, তাঁহারা পূরা এক মাস থাকিতে নোটিস লিখিয়া কি ইশতিহার জারী করিয়া কি তেল পীটাইয়া কি অন্য প্রকারে আপনাদের এই কর্ম করিবার মনস্থ জানাইবেন। আরো যে কালের মধ্যে তাঁহারা সেই কর্ম বন্ধ করিতে চাহেন সেই কালের নিমিত্ত স্বামি কি গৃহস্থ আগাম টাকা দিলে, তাঁহারা সেই আগাম টাকার উপযুক্ত অংশ করিয়া দিবেন।

[স্ববর্ণনৈকি গেজেট। ১৮৭৪। ১২ ধ।]

10. Any house-holder, the scavenging of whose premises the Commissioners have undertaken to perform, may at any time discontinue such services by giving notice in writing to the Commissioners, but shall not be entitled to any refund on account of services unperformed, or of the sum or any portion thereof paid by him in advance.

11. Every mehter or night-man shall be supplied with a bucket of such pattern as shall from time to time be determined, a broom, and a hand-lantern.

12. Every house privy or depôt shall be cleaned once daily.

13. The Municipal Commissioners' servants will not undertake the cleaning of any house privy, or depôt, the soil of which has not been previously removed for a period exceeding 48 hours unless payment for such extra removal be tendered in addition to the rates fixed for daily service.

14. The Municipal Commissioners' servants will not undertake the cleansing or removal of soil from well-privies or excavations or receptacles exceeding two feet in depth, except at special rates under special agreement.

15. The removal of night-soil from Hospitals, Coolie Depôts, and other Public Institutions will be undertaken at special rates.

16. Any person having the charge of any Public Latrine, or of any Hospital, Coolie Depôt, School, or other Institution where large accumulations of night-soil result, and the removal of which has been undertaken by the Commissioners, shall permit the removal of the soil from their premises at such hours during the day or night as the Commissioners may from time to time determine, and shall make use of such deodorants or disinfectants, as they may require.

17. The Municipal Commissioners may direct the use by their servants in any private privy or house depôt, the scavenging of which has been undertaken by them, of lime, coal-tar, tar-water, carbolic acid, or any other deodorants or disinfectants, if at any time it seem to them necessary for the preservation of public health or the prevention of infection or spread of disease. Any expense so incurred to be defrayed by the Commissioners.

18. It shall be lawful for the Commissioners to charge a fee at the following rate for the receipt of night-soil to be deposited at their depôts, by any mehter or other person other than their own servants, and such shall be paid in advance for a period not less than one month. Unless such charge be paid the soil will not be received.

Rs. 2-8 per bucket of 30 seers per mensem for free tollah mehter and Public Latrines.

19. Every Municipal mehter shall be numbered and registered, and shall be furnished with a badge bearing his number and depôt number.

20. Any person whose scavenging the Commissioners have thus undertaken to perform, and whose privy or house depôt has remained uncleansed after the hour fixed for the purpose, may give notice either at the office of the Commissioners or to the Nuisance Inspector or Conservancy Overseer of the Division, or to any Jemadar or Peon, and it shall be the duty of every such officer to report through his immediate superiors immediately on receipt of such complaint.

21. No place shall be used for the collection of night-soil or as a Tollah Depôt without a license from the Municipal Commissioners. Penalty for infringement Rs. 20.

22. No person shall carry night-soil through the streets, except between the hours of 8 P.M. and 8 A.M., or otherwise than in a closely covered receptacle of such description and pattern as shall be required from time to time by the Municipal Commissioners. Penalty for infringement Rs. 20.

23. Every house-holder shall permit the mehter to enter his privy from 5 to 8 A.M. and from 8 to 10 P.M. from 1st March to 31st October, and from 6 to 8 A.M. and from 7 to 9 P.M. from 1st November to 30th April.

24. Every holder of a license for a Public Necessary or tollah mehter shall convey his night-soil daily to such places and at such hours as the Municipal Commissioners shall decide, and shall there dispose of it in such manner as shall from time to time be directed. Penalty for infringement Rs. 20.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

১০। কমিশ্যনরেরা যে গৃহস্থের বাড়ী পরিষ্কার রাখিতে করার করেন সেই গৃহস্থ চাইলে কোন সময়ে কমিশ্যনরদিগকে নোটিস লিখিয়া দিয়া তাঁহারদের দ্বারা সেই কার্য বন্দ করাইয়া দিতে পারবেন। কিন্তু যে কন্সের নিমিত্ত টাকা আগাম দিলেন সেই কর্তৃক সমাপ্ত করা যায় নাই বলিয়া এ আগাম টাকা কি তাহারা কোন অংশ ফিরিয়া পাইতে পারিবে না।

১১। প্রত্যেক জন মেহতরকে এক২ ঝানি ঝালতি ও ঝাড়ু ও হাত লাঠন দিতে হইবে। বাস্তবী যে প্রকারের হইবে তাহা সময়ে নিরূপণ করা যাইবে।

১২। প্রত্যেক ঘরের পাইখানা কি মলকুণ্ড প্রতিদিন এক বার পরিষ্কার করা যাইবে।

৩। কোন ঘরের কি পাইখানার কি কুণ্ডের মলাদি ৪৮ ঘণ্টা অবধি পরিষ্কার করা না গেলে মুনিসিপল কমিশ্যনরের চাকরেরা তাহা পরিষ্কার করিতে গেলে, দিন যত মজুরী পাইয়া থাকে তাহা ছাড়া এই অতিরিক্ত মলাদি ফেলিয়া দিবার উপরি পরস্যা না পাইলে তাহারা পরিষ্কার করিবে না।

৪। কুণ্ডের মত যে পাইখানা কিম্বা দুই কুণ্ডের অধিক গভীর যে গর্ত কি খাত থাকে মুনিসিপল কমিশ্যনরের চাকরেরা বিশেষ করার করিয়া স্বতন্ত্র হিসাবে পরস্যা না পাইলে তাহাহইতে মল ফেলিয়া তাহা পরিষ্কার করিবে না।

৫। হাস্পাতাল কি মজুরদের থাকিবার আড্ডা কিম্বা সাধারণের কোন থাকিবার স্থান প্রভৃতির বিষ্ঠাদি ফেলিবার স্বতন্ত্র করার করা যাইবে।

৬। সাধারণ লোকেরা যে পাইখানায় গিয়া থাকে তাহা কি হাস্পাতালের কি মজুরদের আড্ডার কি স্কুল প্রভৃতির যে পাইখানায় অধিক বিষ্ঠাদি জমিয়া থাকে, কমিশ্যনরেরা সেই স্থানের বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিতে করার করিলে, তাহারা দিবা কি রাত্রি যে সময় স্থির করেন এই হাস্পাতাল প্রভৃতির কর্তারা সেই সময়ে এই মল সরাইয়া লইবার অমুমতি দিবেন ও গল্প নিবারণ কিম্বা দুর্গন্ধ দোষ নাশক যে ঔষধাদির প্রয়োজন তাহার ব্যবহার করিবেন।

৭। মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা কোন ব্যক্তির ঘরের পাইখানা কি মলকুণ্ড পরিষ্কার রাখিতে করার করিলে, কোন সময়ে সাধারণ লোকদের স্বাস্থ্যের জন্যে কিম্বা রোগ সঞ্চার কি রোগ বৃদ্ধি না হইবার জন্যে আবশ্যক বোধ হইলে, তাহারা আপনাদের চাকরদিগকে চুণ কি কয়লার তার কি তারের জল কি কারবলিক আসিড কিম্বা গন্ধনিবারক কি দুর্গন্ধ দোষ নাশক কোন দ্রব্যের ব্যবহার করিতে বলিবেন। ইহাতে যে খরচ লাগে কমিশ্যনরেরা তাহা দিবেন।

৮। কমিশ্যনরের চাকর ছাড়া কোন মেহতর কি অন্য ব্যক্তি কমিশ্যনরের নিরূপিত স্থানে বিষ্ঠাদি ফেলিতে চাইলে, কমিশ্যনরেরা নিম্নলিখিত হিসাবমতে ফী লইয়া এই বিষ্ঠাদি ফেলিতে দিবেন। এক মাসের এই টাকা আগাম দিতে হইবে, তাহার কম নয়। ও সেই টাকা আগাম না দেওয়া গেলে এই বিষ্ঠাদি আনিতে পাঠিবে না।

টোলার মেহতরদের ও সাধারণের পাইখানার ৩০ সেরী বালতীর উপর মাসে ২০ টাকা লওয়া যাইবে।

৯। মুনিসিপল মেহতরদিগকে নম্বর দেওয়া যাইবে ও রেজিস্ট্রী করা যাইবে ও প্রত্যেক জন তসমা পরিবে, তাহাতে তাহার নম্বর ও টোলার নম্বর থাকিবে।

১০। কমিশ্যনরেরা যে ব্যক্তির বাড়ী পরিষ্কার করিয়া রাখিতে করার করিয়াছেন, তাহার পাইখানা কি বাড়ীর কুণ্ড পরিষ্কার করিয়া দিবার যে সময় স্থির করা যায় সেই সময় গেলেও তাহা অপরিষ্কার থাকিলে তিনি কমিশ্যনরের আকিসে কি অনিষ্ট নিবারণের ইনস্পেকটরকে কিম্বা পল্লির কানসারবন্দী ও বরসিয়ারকে কিম্বা কোন জমাদারকে কি পেয়াদাকে সেই কথা জানাইবেন। উক্ত কোন কর্তৃকরকে এই কথা জানাইলে তিনি জানিতে পাইলেই আপনার উপরিস্থ কার্য-কারকদের দ্বারা তাহার রিপোর্ট করিবেন।

১১। মুনিসিপল কমিশ্যনরের অমুমতিপ্রত না পাইলে, বিষ্ঠাদি জমা করিয়া রাখিবার নিমিত্ত, কি টোলা বলিয়া, কোন স্থানের ব্যবহার করিতে হইবে না। এই বিধি লঙ্ঘনের ২০ টাকা দণ্ড।

১২। রাস্তাদিয়া বিষ্ঠাদি লইয়া যাইতে হইলে কেবল রাত্রি আট ঘণ্টা অবধি সকাল আট ঘণ্টা পর্যন্ত ইহার মধ্য কোন সময়ে লইয়া যাইতে পারিবে তাহাও ভালমতে জাঁটিয়া বন্ধ এক কাধারে করিয়া লইতে হইবে। সেই পাত্র যে ডোলের ও যে প্রকারের হইবে কমিশ্যনরেরা তাহা সময়ে স্থির করিবেন। এই বিধি লঙ্ঘনের ২০ টাকা দণ্ড।

১৩। মার্চ মাসের ১ তারিখ অবধি অক্টোবর মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত গৃহস্থেরা মেহতরকে সকালে ৫ টা অবধি ৮ টা পর্যন্ত ও রাত্রি ৮ টা অবধি ১০ টা পর্যন্ত এবং নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি আপ্রিল মাসের ৩০ পর্যন্ত সকালে ৬ টা অবধি ৮ টা পর্যন্ত ও রাত্রি ৭ টা অবধি ৯ টা পর্যন্ত পাইখানায় যাইতে দিবেন।

১৪। সাধারণের পাইখানার লাইসেন্স পায় তাহারা কি টোলার মেহতরেরা প্রতি দিন মুনিসিপল কমিশ্যনরের নিরূপিত সময়ে ও স্থানে বিষ্ঠাদি লইয়া, সময়ে তাহা যে প্রকারে ফেলিতে আজ্ঞা পায় সেই প্রকারে ফেলিবে। এই বিধি লঙ্ঘনের ২০ টাকা দণ্ড।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৪। ১০ মে।]

NOTICE.

A Special General Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall, on Thursday, the 21st May 1874, at 11 o'clock, A.M.

BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD.

1. Resolution of Finance Committee proposing that the Analytical Works of the Justices, hitherto performed by the Chemical Examiner to Government, be undertaken by the Health Officer.
2. Resolution of Finance Committee, recommending the Justices to serve the Collector with a notice, agreeably to clause 13, paragraph 2nd of his contract with the Justices, that after the expiration of three months from the date of notice, the present arrangements with him will terminate, or will be revised as may appear to the Justices expedient.
3. The Chairman to lay on the table report of the Administration of the Municipality and Auditors' Report on the accounts for the year ending 31st December 1873.

R. TURNBULL,
Secy. to the Justices.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সালের যে মাসের ২১ তারিখ রুহস্পতিবার বেলা ১১ বজা সময়ে চৌনহালে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষা জমিদার সভার বিশেষ অধিবেশন হইবে।

তৎকালে এই কার্য উপস্থিত করা যাইবে।

১। জমিদারদের পক্ষে প্রবোর তত্ত্বনিরূপণের যে কার্য গবর্ণমেন্টের রাসায়নিক প্রবো পরীক্ষকের দ্বারা করা যাইত, স্বাধীনরক্ষক সাহেবের দ্বারা সেই কার্য হইবার বিষয়ে ফিনান্স কমিটির নির্ধারণ বিবেচনা করা যাইবে।

২। জমিদারদের সঙ্গে কালেক্টর সাহেব যে চুক্তি করিলেন সেই চুক্তি শত্রের ১৩ খারার ২ প্রকরণের মর্ম এই যে, তাঁহার সঙ্গে এইকণে যে নিয়ম প্রচলিত আছে নোটিস পাইবার তারিখ অর্থাৎ তিন মাস গত হইলেই সেই নিয়মটি রহিত হইবে কিম্বা জমিদারদের বিবেচনার বিহিত হইলে তাহা সংশোধন করা যাউতে পারিবে। তদনুসারে জমিদারেরা যেন কালেক্টর সাহেবকে নোটিস দেন, ফিনান্স কমিটির এই পরামর্শ বিবেচনা করা যাইবে।

৩। ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত মুনিসিপালিটির দ্বারা এক বৎসর ক্ষে কার্য নির্বাহ হইয়াছে তাহার রিপোর্ট এবং আডিটরের হিসাব দেখিয়া যে রিপোর্ট করিলেন সভাপতি সাহেব সেই রিপোর্ট মেজে অর্পণ করিবেন।

১৮৭৪ সাল ১১ মে।
(18—1)

রাবর্ট টার্নবুল,
জমিদারদের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত আনন্দপুর পরগনা বিভক্ত ৪৪২৭া যুক্ত প্রাকৃতিক বিধানের যে অংশ আছে তাহা পত্তনি দেওয়া যাইবে। এই অংশের মধ্যে এই ডিহী আছে,—

ডিহী আজীমুল্লাপুর	ডিহী বিষ্ণুপুর।
„ সুখাই।	„ রঙ্গপুর।
„ বোরা।	„ নয়াপাড়া।
„ কট্টা।	„ ফলতী।
„ রোহন্দ।	„ বামুনডাঙ্গা।
„ চন্দ্রপুর।	„ চণ্ডীগড়ী।
„ দিয়ারা।	„ কদমগাছি।
„ বেড়াবাড়ী।	

উক্ত অংশে বৎসর মোটে ৮৯,৩২২/৮/১৪৮ কড়া টাকা আদায় হইয়া থাকে। তদ্ব্যতীত পোণীস প্রকরণ ২৬,৫২৮/৬/১ কড়া টাকা গবর্ণমেন্টের রাজস্ব দিতে হয়। কেহ উক্ত সমুদয় অংশ কিম্বা একই ডিহী করিয়া পত্তনী লইতে চাহিলে প্রার্থনা করিতে পারিবেন।

কলিকতার ওল্ড পোষ্ট অফিস ষ্ট্রীটে উকীল শ্রী দীননাথ বসুর কিম্বা কলিকতার মৌলবী শ্রী শ্রী ২০ নং বাগীতে এই বিষয়ে স্বাক্ষরিত ব্যক্তিদের পক্ষ মোক্তার জীবিত বাবু কানীধলা বিশ্বাসের কায্যালয়ে অসুস্থকান করিলে সবিশেষ বিবরণ জানা যাইবে। (17—1)

[Government Gazette, 12th May 1874.]

কলিকতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীরায়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্য প্রিন্ট ও প্রকাশিত হইল।
সাহেব কলিকতা মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb. 1816. ১৮১৬

[REGISTERED No. 30.]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 19, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১৯ মে।

CONTENTS.

	PAGE.	নির্ঘণ্ট।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ...	121—125	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি	১২১—১২৫
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ...	633—663	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি	৬৩৩—৬৬৩
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	73—83	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	৭৩—৮৩
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil.	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	বাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue ...	117—119	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিউইট বে-ডের আজ্ঞাপত্র	১১৭—১১৯
PART VIII.—Advertisements ...	317—337	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রভৃতি	৩১৭—৩৩৭

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Fort William, the 6th May 1874.

No. 262.—The services of Mr. A. C. Lyall, Secretary to the Government of India, in the Home Department, are placed at the disposal of the Foreign Department.

No. 265.—Mr. A. P. Howell, M.A., Deputy Secretary to the Government of India, in the Department of Revenue, Agriculture, and Commerce, is appointed to officiate as Secretary in the Home Department during the absence on deputation of Mr. Lyall, or until further orders.

Mr. Howell received charge, this day forenoon, from Mr. Lyall.

A. P. HOWELL,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—GENERAL.

Fort William, the 6th May 1874.

No. 959AG.—APPOINTMENT.—Mr. A. C. Lyall, Secretary to the Government of India, in the Home Department, is appointed to officiate as Secretary to the Government of India, in the Foreign Department.

No. 959BG.—With reference to the above, Mr. A. C. Lyall assumed charge of the Foreign Department on the forenoon of the 6th instant.

P. D. HENDERSON,
Under-Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—ACCOUNTS.

MINT AND CURRENCY.

Fort William, the 7th May 1874.

No. 2869.—Captain R. S. Robinson, R.A., received charge of the Office of Assay Master of the Calcutta Mint from Surgeon-Major H. E. Busteed on the afternoon of the 1st, and made over charge of that office to Surgeon-Major P. F. Bellow on the forenoon of the 2nd instant.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Fort William, the 2nd May 1874.

No. 287.—Baboo Chunder Nath Simlai, Accountant, 3rd Grade, Punjab, is transferred to Bengal.

No. 288.—Mr. P. Heyward, Accountant, 1st Grade, attached to the office of the Accountant-General, Public Works Department, is granted fourteen days' subsidiary leave of absence

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।—পবলিক ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৬ মে ।

২৬২ নম্বর —হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী জিযুত এ, সি, লায়ল সাহেব ফরিন্ ডিপার্টমেন্টে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

২৬৫ নম্বর ।—জিযুত লায়ল সাহেবের কন্মাস্ত্রের নিয়োগহেতু তাঁহার অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পক্ষান্তর দ্বারা, কৃষি ও বাণিজ্যসম্পর্কীয় কন্মবিভাগে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ডেপুটি সেক্রেটারী জিযুত এ, সি হোয়েল সাহেব, এম, এ, হোম ডিপার্টমেন্টে সেক্রেটারীর কন্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জিযুত হোয়েল সাহেব অদ্য পূর্বাঙ্কে জিযুত লায়ল সাহেবের স্থানে কন্মের ভার গ্রহণ করিলেন ।

এ, সি, লায়ল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

ফরিন ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।—সাধারণ ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৬ মে ।

২৫৯৭G নম্বর ।—নিয়োগ ।—হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী জিযুত এ সি লায়ল সাহেব ফরিন্ ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর কন্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

২৫৯৮G নম্বর ।—উপরোক্ত বিজ্ঞাপনোপলক্ষে জিযুত এ সি লায়ল সাহেব এই মাসের ৬ তারিখের পূর্বাঙ্কে ফরিন্ ডিপার্টমেন্টের কন্মের ভার গ্রহণ করিলেন ।

পি, ডি, হেগারসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী ।

কিনান্শ্যাল ডিপার্টমেন্ট ।

টাকশাল ও নোটপ্রচলন বিষয়ক ।

বিজ্ঞাপন ।

ফোর্ট ডালহাউস, ১৮৭৪ সাল ৭ মে ।

২৮৬৯ নম্বর ।—কাস্তান জিযুত আর এস রাবিঙ্গন সাহেব, আর, এ, এই মাসের ১ তারিখের অপরাহ্নে সর্জন মেজর জিযুত এচ ই বর্কীড সাহেবের স্থানে কলিকাতার টাকশালের খাতুপদীক্ষকের কন্মের ভার গ্রহণ করিয়া এই মাসের ২ তারিখের পূর্বাঙ্কে সর্জন মেজর জিযুত পি এক বেলু সাহেবের প্রতি সেই কন্মের ভারপণ করিলেন ।

আর, বি, চ্যাপম্যান,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশতা বিষয়ক ।

বিজ্ঞাপন ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২ মে ।

২৮৭ নম্বর —পঞ্জাবের তৃতীয় শ্রেণীর আকৌন্টাণ্ট জিযুত বাবু চন্দ্রনাথ সিমলাই বঙ্গদেশে প্রেরিত হইয়াছেন ।

২৮৮ নম্বর ।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের আকৌন্টাণ্ট জেনরল সাহেবের কার্যালয়ে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আকৌন্টাণ্ট জিযুত পি হেওয়ার্ড সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৫ তারিখ অর্থাৎ অথবা [গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ২৯ মে।]

under Section 10, and one year's furlough to Europe under Section 7, Supplement F, of the Civil Leave Code, with effect from the 5th May 1874, or such date as he may be permitted to avail himself of the same.

The 4th May 1874.

No. 290.—Mr. C. S. Bickërs, Assistant Engineer, 2nd North-Western Provinces, is transferred to Bengal, Provincial Establishment.

The 7th May 1874.

No. 295.—His Excellency the Governor-General in Council is pleased to make the following promotions in the Engineer Establishment of the Public Works Department, with effect from 1st March 1874:—

To be Superintending Engineer, 3rd Grade.

Colonel J. F. Stoddard, M. S. C., Officiating Superintending Engineer, 3rd Grade, Bengal.

The 8th May 1874.

No. 310.—With reference to Public Works Department Notification No. 152 of 17th March 1874, Colonel Crofton assumed charge of the duties of Inspector-General of Irrigation and Deputy Secretary to the Government of India on the forenoon of the 13th April 1874.

No. 311.—With reference to Public Works Department Notification No. 263 of the 29th ultimo, Mr. E. E. Oliver assumed charge of his duties as Officiating Assistant Secretary to the Government of India, in the Public Works Department, on the forenoon of the 5th instant.

No. 313.—Colonel F. J. Davies, Executive Engineer, 1st Grade, Barrackpore Division, is appointed to take charge of the Office of Superintending Engineer, 1st Circle, Military Works, in addition to his own duties, during the absence on privilege leave of Major W. R. Tucker, R. E., or until further orders.

C. H. DICKENS, Colonel, R. A.,
Secy. to the Govt. of India.

যে তারিখে ছুটি লন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১০ ধারামতে চৌদ্দ দিন উপকরণার্থ ছুটি ও উক্ত কার্যকারকদের ছুটির ১৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৭ ধারামতে ইউরোপে গমনার্থে এক বৎসর নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৭ সাল ৪ মে।

২১০ নম্বর —উত্তর পশ্চিম দেশের দ্বিতীয় আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি.ইউ. সি, এস বিকস সাহেব বঙ্গদেশের প্রবিন্সিয়াল সিরিশতায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৭ মে।

২১৫ নম্বর।—মজিস্তাধিষ্ঠিত মহিম্বর জি.ইউ. গবর্নর জেনরল সাহেব ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখ অবধি পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতায় নিম্নলিখিত সাহেবের পদস্থ করিয়াছেন।

বঙ্গদেশের তৃতীয় শ্রেণীর একটিং সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার কর্নেল জি.ইউ. জে, এফ, স্টার্ড সাহেব, তৃতীয় শ্রেণীর সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার হইবেন।

১৮৭৪ সাল ৮ মে।

৩১০ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৭ তারিখের ১৫২ নং জ্ঞাপনপত্রোপলক্ষে কর্নেল জি.ইউ. ক্রফটন সাহেব ১৮৭৪ সালের এপ্রিল মাসের ১৩ তারিখের পূর্বাঙ্কে জলসেচনের ইনস্পেকটর জেনরলের ও ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ডেপুটি সেক্রেটারীর কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

৩১১ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের গত মাসের ২৯ তারিখের ২৬৩ নং জ্ঞাপনপত্রোপলক্ষে জি.ইউ. ই. ই. আলিনার সাহেব এই মাসের ৫ তারিখের পূর্বাঙ্কে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের একটিং আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারীর কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

৩১৩ নম্বর।—মেজর জি.ইউ. ডবলিউ আর টকর, সাহেব আর, ই, অনুগ্রহের ছুটি লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজানা হওন পর্যন্ত, বারাকপুর খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিং ইঞ্জিনিয়ার কর্নেল জি.ইউ. এফ জে ডেবিস সাহেব আপন কর্ম্যাতিরিক্ত মিলিটারী কার্যের প্রথম চক্রের সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ারের কার্যের অধ্যক্ষতা কন্ঠের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্নেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 19, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ১৯ মে ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দারণ প্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1524C.S.

GENERAL.—*The 5th May 1874.*—Baboo Ram Chunder Mookerjee is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in the Patna Division.

Baboo Ramdoyal Chuckerbutty is appointed to act as a Sub-Deputy Collector in the district of Manbhoom for employment on relief work.

Under Section 3 of Act XXVI of 1871 (Land Improvement Act), the Lieutenant-Governor is pleased to authorize Mr. Charles Walter Bolton, Assistant Magistrate and Collector, to exercise the powers of a Collector within the district of Moorshedabad, under the above Act.

The 6th May 1874.—Mr. Frederick Wyer, B. A., is appointed to act, until further orders, as Magistrate and Collector of Maldah.

Mr. Ebenezer Johnstone Barton, M. A., C. S., on special duty in Bhagulpore, is transferred to Bogra for employment on relief work.

The 8th May 1874.—The leave which was granted to Mr. H. B. Simson, Additional Judge of Jessore and Backergunge, under orders of the 22nd December 1873, commenced on the 5th January 1874, under Section 6-1 of the Civil Leave Code.

Baboo Indur Behary Sing, Sub-Deputy Collector, acting at Barh, will revert to his substantive appointment at Buxar, in Shahabad.

Baboo Shama Churn Das, Acting Sub-Deputy Collector at Buxar, is transferred to Sasseram, *vice* Baboo Gunga Nath Roy, appointed as temporary Deputy Magistrate and Deputy Collector.

Mr. Romesh Chunder Dutt, Assistant Magistrate and Collector, Bongong, is appointed to have charge of the Meherpore sub-division.

Baboo Gooroo Churn Das, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the sub-division of Bongong, in Nuddea.

Baboo Doorga Das Chowdhry, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the sub-division of Chooadangah, in Nuddea.

Baboo Poorna Chunder Roy, B. A., Sub-Deputy Collector at Diamond Harbour, is appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, and is posted to the sudder station of Nuddea.

Baboo Porosh Nath Sookool is appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, and is posted to the sudder station of Nuddea.

The 9th May 1874.—Mr. Edward Vesey Westmacott, B. A., Joint-Magistrate and Deputy Collector, on special duty, Dinagepore, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870.

The 11th May 1874.—Mr. Behari Lall Gupta, Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Diamond Harbour Division, is transferred to Manbhoom, for employment on relief work.

Mr. E. R. Middleton, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the Diamond Harbour Division, in the 24-Pergunnahs.

Baboo Kedar Nath Ghose is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade, in the sub-division of Raneegunge, in Burdwan, and is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870.

Mr. Ross Lewis Mangles, v.c., Officiating Commissioner of the Chittagong Division, appointed, under Section 17 of the Criminal Procedure Code, to be a Joint Sessions Judge of the Sessions Division of Tipperah.

Mr. Alexander Mackenzie, B. A., Junior Secretary to the Government of Bengal, is allowed furlough for one year under Section 11 (a), Chapter III of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for seven days, from the date on which he may be relieved by Mr. Hewitt.

Mr. James Francis Katherinus Hewitt is appointed to act as Junior Secretary to the Government of Bengal, during the absence on furlough of Mr. A. Mackenzie, or until further orders.

[Government Gazette, 19th May 1874.]

বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৫২৪ C.S. নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৪ সাল ৫ মে।—জীয়ুত বাবু রামচন্দ্র মুখোপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে পাটনা খণ্ডে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীয়ুত বাবু রামদয়াল চক্রবর্তী উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে মানভূম জিলায় সব-ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ভূমির উৎকর্ষ সাধন বিষয়ক ১৮৭১ সালের ২৬ আইনের ৩ ধারামতে আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীয়ুত চার্লস ওয়ালটর বোলটন সাহেবকে উক্ত আইনমতে মুরশিদাবাদ জিলায় কালেক্টরের কর্ম করণার্থে ক্ষমতা দান করিয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৬ মে।—জীয়ুত ফ্রেড্রিক ওয়াইয়র সাহেব, বি, এ, অনা আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত নালদহের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

কাগলপুরে বিশেষ কার্যার্থে নিযুক্ত জীয়ুত এবিনিজর স্কটন বাটন সাহেব, এম, এ, ও সি, এস, উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে বগুড়ায় প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৪ সাল ৮ মে।—যশোহর ও বাকরগঞ্জের আডিস্ট্রাল জজ জীয়ুত এচ, বি, সিমসন সাহেব ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ২২ তারিখের আজ্ঞামতে সে ছুটি পান সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৬-১ ধারামতে সেই ছুটি ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ৫ তারিখ অবধি আরম্ভ হইল।

বাটে একটি সব-ডেপুটি কালেক্টর জীয়ুত বাবু ইন্দ্রবিহারী সিংহ শাহাবাদের অন্তর্গত বকসারে স্থায়ী স্থায়ী কর্মে প্রত্যাগমন করিবেন।

জীয়ুত বাবু গঙ্গানাথ রায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্তে বক্তারের একটি ডেপুটি কালেক্টর জীয়ুত বাবু শ্যামাচরণ দাস শাসীরায়ে প্রেরিত হইলেন।

বনগাঁয়ের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীয়ুত বাবু রমেশচন্দ্র দত্ত মেহেরপুর মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীয়ুত বাবু গুণচরণ দাস নদীয়ার অন্তর্গত বনগাঁ মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীয়ুত বাবু হর্গাদাস চৌধুরী নদীয়ার অন্তর্গত চুরাডালা মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

কলাগাছির সব-ডেপুটি কালেক্টর জীয়ুত বাবু পূর্ণচন্দ্র রায়, বি, এ, ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া নদীয়ার সদর মোকামে অবস্থিত হইয়াছেন।

জীয়ুত বাবু পরেশনাথ শুকল ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া নদীয়ার সদর মোকামে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৯ মে।—দিনাজপুরে বিশেষ কার্যে নিযুক্ত জাজেন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীয়ুত এডওয়ার্ড বীসি ওয়েন্টমাকট সাহেব, বি, এ, ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১১ মে।—কলাগাছির মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্মে নিযুক্ত আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীয়ুত বিহারীলাল গুপ্ত উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে মানভূমে প্রেরিত হইয়াছেন।

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীয়ুত ই, আর মিডলটন সাহেব ২৪ পরগনার অন্তর্গত কলাগাছির মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীয়ুত বাবু কেদারনাথ ঘোষ কিয়ৎকালের নিমিত্তে বর্ধমানের অন্তর্গত রানীগঞ্জ মহকুমায় প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

চট্টগ্রাম খণ্ডের একটি কমিশ্যনর জীয়ুত রাস লোইস মাজেলস সাহেব, বি, সি, ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ১৭ ধারামতে ত্রিপুরার সেশন এলাকায় জাইন্ট সেশন জজ হইবেন।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী জীয়ুত আলেকজান্ডার মাকেঞ্জি সাহেব, বি, এ, যে তারিখে জীয়ুত হিউইট সাহেবের প্রতি কর্মের ভারপর্ণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৩ অধ্যায়ের ১১ (a) ধারামতে এক বৎসর নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন। তন্নিমিত্ত সাত দিন উপকরণ ছুটি পাইয়াছেন।

জীয়ুত এ মাকেঞ্জি সাহেবের নিয়মিত ছুটি প্রাপ্তকাল অধবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত জীয়ুত জেমস ক্র্যান্স স কাথরাইনস হিউইট সাহেব বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারীর কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৯ মে।]

The 12th May 1874.—Mr. John James Livesay is appointed to act as Magistrate and Collector of Maldah from the date on which he took charge to that of his being relieved by Mr. F. Wyr.

Moulvie Azharul Huq, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, is allowed leave for fourteen days under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 30th April 1874.

Mr. Edward Richard Henry, Assistant Magistrate and Collector, Tirhoot, having passed a special examination held by the Additional Commissioner of Patna, is declared to have passed completely by the First or Lower Standard.

Baboo Soorjoo Coomar Sen was a temporary Sub-Deputy Collector of the First Grade from the date of Mr. E McL. Smith's appointment to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector to that of his own appointment as an Acting Deputy Magistrate and Deputy Collector in Nuddea.

Baboo Radha Kant Banerjee, Sub-Deputy Collector, Second Grade, Jessore, is promoted temporarily to the First Grade with effect from the date of Baboo Shoshec Bhoshun Dutt's appointment to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector.

Baboo Heera Lal Biswas, Sub-Deputy Collector, Second Grade, Nuddea, is promoted temporarily to the First Grade with effect from the date of Baboo Soorjoo Coomar Sen's appointment to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector.

Mr. Nathaniel Stuart Alexander is appointed to be a Magistrate and Collector of the Second Grade with effect from the 4th instant, the date following that of Mr. F. J. Alexander's death.

Mr. Trevor John Chichely Grant is appointed to be a Magistrate and Collector of the Third Grade with effect from the 4th instant, and to be Magistrate and Deputy Collector of Howrah. Mr. Grant will, however, continue to act as a Secretary to the Board of Revenue.

Mr. Daniel J. McNeile, on furlough, is appointed to be Magistrate and Collector of Pooree.

Mr. John Ward is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade with effect from the date of Mr. N. S. Alexander's appointment to the Third Grade of Magistrates and Collectors.

Mr. Thomas Norman is appointed to a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade with effect from the date of Mr. W. Wavell's appointment to be a Magistrate and Collector. Mr. Norman will continue to act as Magistrate and Collector of Balasore.

Mr. Reginald Porch is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade with effect from the date of Mr. T. J. C. Grant's appointment to be a Magistrate and Collector.

Mr. Arthur Weekes, B. A., is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade with effect from the date of Mr. J. Ward's promotion to the First Grade.

Mr. George Edward Porter is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade with effect from the date of Mr. T. Norman's promotion to the First Grade. Mr. Porter will continue to act in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors.

Mr. Edwyn Samuel Moseley is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade with effect from the date of Mr. Porch's promotion to the First Grade. Mr. Moseley will continue to act in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors.

POLICE.—*The 9th May 1874.*—Mr. Henry Dawson, Astant Supersirintendent of Police, reported his departure from India on furlough on the 27th March 1874.

EDUCATION.—*The 11th May 1874.*—Mr. Godfrey John Bective Tuite Dalton is appointed to be Secretary to the District School Committee of Tirhoot, *vice* Mr. Hamilton Winkup Gordon, who has left the district.

The 12th May 1874.—Mr. J. H. Dabruce, Head Master of the Gya Zillah School, is appointed temporarily to act as Secretary to the District School Committee of Gya.

Mr. G. Bellett, M. A., Professor, Presidency College, is allowed subsidiary leave for a period not exceeding thirty days with effect from the 8th November 1873, the day following the date of his arrival at Bombay on his return from furlough.

[*Government Gazette, 19th May 1874.*]

১৮৭৪ সাল ১২ মে।—ক্রিয়ুত জান জেমস লাইবসে সাহেব যে তারিখে কর্ম গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ক্রিয়ুত এফ ওয়াইয়ের সাহেবের প্রতি কর্মের ভারপর্ণ করণ পর্যন্ত মালদহের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

গয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর ক্রিয়ুত মৌলবী আব্বুল হক্ ১৮৭৪ সালে এপ্রিল মাসের ৩০ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদন্তিরিত্ত সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে চৌদ্দ দিন ছুটি পাইয়াছেন।

পাটনার আডিশনাল কমিশনার সাহেব বিশেষ যে পরীক্ষা করেন ত্রিভুতের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর ক্রিয়ুত এডওয়ার্ড রিচার্ড হেনরি সাহেব সেই পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হওয়াতে প্রথম অর্থাৎ নিম্নতর কক্ষের পরীক্ষাতে সর্বতোভাবে উত্তীর্ণ হইয়াছেন বলিয়া প্রকাশ করা গেল।

ক্রিয়ুত ই মাকেল শ্মিথ সাহেব যে তারিখে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হন সেই তারিখ অবধি ক্রিয়ুত বাবু স্বর্ষাকুমার সেনের নদীয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হওনের তারিখ পর্যন্ত উক্ত বাবু প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের পদে ছিলেন।

ক্রিয়ুত বাবু শশীভূষণ দত্ত যে তারিখে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হন সেই তারিখ অবধি যশোহরের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটর ক্রিয়ুত বাবু রাধাকান্ত বন্দ্যোপাধ্যায় কিয়ৎ কালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

ক্রিয়ুত বাবু স্বর্ষাকুমার সেন যে তারিখে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হন সেই তারিখ অবধি নদীয়ার দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটর ক্রিয়ুত বাবু হিরালাল বিশ্বাস কিয়ৎ কালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

এফ, জে, আলেকজাণ্ডার সাহেবের তৃত্বের পর দিন অর্থাৎ এই মাসের ৪ তারিখ অবধি ক্রিয়ুত নাথানিয়ল ফুরাট আলেকজাণ্ডার সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ক্রিয়ুত ট্রেবর জান চিচিলী গ্রান্ট সাহেব এই মাসের ৪ তারিখ অবধি তৃত্বীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়া হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর হইবেন কিন্তু রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারীর কর্ম করিতে থাকিবেন।

ক্রিয়ুত ডানিয়েল জে মাকনীল সাহেব পুরীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন। তিনি নিয়মিত ছুটি লইয়াছেন।

ক্রিয়ুত এন এস আলেকজাণ্ডার সাহেবের তৃত্বীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের পদে নিযুক্ত হওনের তারিখ অবধি ক্রিয়ুত জান ওয়ার্ড সাহেব প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ক্রিয়ুত ডবলিউ ওয়েবেল সাহেবের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের পদে নিযুক্ত হওনের তারিখ অবধি ক্রিয়ুত তামস নর্থান সাহেব প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন। তিনি বালেশ্বরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

ক্রিয়ুত টি জে সি গ্রান্ট সাহেবের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের পদে নিযুক্ত হওনের তারিখ অবধি ক্রিয়ুত রেজিনল্ড পোর্চ সাহেব প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

ক্রিয়ুত জে ওয়ার্ড সাহেবের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হওনের তারিখ অবধি ক্রিয়ুত আর্থর উইকস্ সাহেব, বি, এ, দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

ক্রিয়ুত টি নর্থান সাহেবের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হওনের তারিখ অবধি ক্রিয়ুত জর্জ এডওয়ার্ড পোর্টার সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন। তিনি প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

ক্রিয়ুত পোর্চ সাহেবের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হওনের তারিখ অবধি ক্রিয়ুত এডউইন্স সামুয়েল মোসলী সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন। তিনি প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৯ মে।—পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট ক্রিয়ুত হেনরি ডাসন সাহেব নিয়মিত ছুটি লইয়া ১৮৭৪ সালের মাচ মাসের ২৭ তারিখে ভারতবর্ধ-হইতে যাত্রা করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন — ১৮৭৪ সাল ১১ মে।—ক্রিয়ুত হামিলটন উইনকপ গর্ডন সাহেব ত্রিভুত জিলাহইতে গমন করায় তৎপরিবর্তে ক্রিয়ুত গডফ্রি জান বেকটিব ট্রাট ডালটন সাহেব ঐ জিলার স্কুলকমিটির সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১২ মে।—গয়া জিলার স্কুলের প্রধান শিক্ষক ক্রিয়ুত জে এচ ডাক্স সাহেব কিয়ৎ-কালের নিমিত্তে গয়া জিলার স্কুলকমিটির সেক্রেটারীর কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এসিডেন্সী কালেক্টর অধ্যাপক ক্রিয়ুত জি বেলেট সাহেব, এম, এ, নিয়মিত ছুটি হইতে প্রত্য-গমন করিয়া ১৮৭১ সালের নবেম্বর মাসের ৭ তারিখে বোম্বাইয়ে পহুছিবাতে তৎপরদিন অবধি ত্রিশ দিন পর্যন্ত উপকরণাধ ছুটি পাইয়াছেন।

Baboo Uma Prosad Dey, Acting Head Master of the Balasore School, is appointed to be Deputy Inspector of Schools, Pooree.

MEDICAL.—*The 5th May 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Balasore, viz.—

The Magistrate of Balasore,
 „ Civil Surgeon of Balasore,
 „ District Superintendent of Police, } *Ex-officio.*

Baboo Radha Nath Roy, Deputy-Inspector of Schools.

„ Prosunna Coomar Ghosal, Land Agent.

„ Modun Mohan Dass, Merchant.

„ Hiraul Bose, Native Doctor.

„ Boikant Nath Dey to be Secretary.

The 7th May 1874.—Third Grade Assistant Surgeon Umesh Chunder Sen, a Resident Assistant Surgeon, Campbell Medical School, Sealdah, is allowed two months' leave under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

The 9th May 1874.—Surgeon Griffith Griffith, Officiating Civil Surgeon of Sylhet, is allowed one month's leave under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Surgeon Mathew Denis Moriarty, M. B., in charge of the 3rd Native Infantry, is appointed to have charge of the civil medical duties of Sylhet during Surgeon Griffith's absence on leave in addition to his own duties.

MARINE.—*The 12th May 1874.*—Mr. J. C. Hunton, who has been acting as Second Deputy Shipping Master of Calcutta since 4th December last, also acted in that appointment from 15th September to the 30th November 1873.

MUNICIPAL.—*The 11th May 1874.*—Mr. A. S. Tweedie is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Mozufferpore, *vice* Baboo Kally Prosono Ghutack, resigned.

ERRATUM.—*The 9th May 1874.*—In the orders of the 24th April 1874, regarding the appointment of a Sub-Deputy Collector in the district of Manbhoom for employment on relief work—

For “ Moonshee Kyamutoollah ” read “ Moonshee Neamutoollah.”

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 5th May 1874.—The Notification of the 15th November 1873, published in the *Calcutta Gazette* of the 19th idem, sanctioning, from the 1st January 1874, the formation of a new sub-division in the district of Rungpore, to be called the Kooreegram sub-division, is hereby cancelled.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

IRRIGATION.

The 5th May 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased specially to appoint the Executive Engineer of the Upper Gunduk Embankment Division to perform the functions of an Engineer under Act VI (B.L.C.) of 1873, with respect to the following embankment:—

Embankment maintained as Tuccavee at the cost of Zemindars and others.

District.	Description.
CHUMPARUN	This is a continuous line of embankment on the left bank of the River Gunduk, 76 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground near the village of Narrayapore, Pergunnah Mujhowa, and joins the Lower Gunduk Division Embankment at a masonry pillar near the village of Doomurra, in the said pergunnah.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

বালেশ্বর বিদ্যালয়ের একটি প্রধান শিক্ষক জীযুত বারু উমাশাসন দে, পুরীর স্কুল সমূহের ডেপুটি ইন্সপেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৫ মে.—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বালেশ্বরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বালেশ্বরের মাজিষ্ট্রেট সাহেব।

বালেশ্বরের সিভিল চিকিৎসক সাহেব

পোলীসের ডিস্ট্রিকট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব

} স্বঃ পদোপলক্ষে।

স্কুলসমূহের ডেপুটি ইন্সপেকটর জীযুত বারু রামানথ রায়।

জমিদারীর নায়ের জীযুত বারু প্রসন্নকুমার ঘোষাল।

সগুদাগর জীযুত বারু মদন মোহন দাস।

দেশীয় ডাক্তর জীযুত বারু হিরলাল বসু।

জীযুত বারু বৈকুণ্ঠনাথ বসু সেক্রেটারী হইবেন।

১৮৭৪ সাল ৭ মে.—সিরালদহের কায়েল মেডিকাল স্কুলের রেসিডেন্ট আর্সিফার্ট সর্জন তৃতীয় শ্রেণীর আর্সিফার্ট চিকিৎসক জীযুত উমেশচন্দ্র সেন, সিভিল কায্য কারকদের ছুটির ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাঠিয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৯ মে.—জীহটের একটি সিভিল চিকিৎসক সর্জন জীযুত গ্রিফিথ গ্রিফিথ সাহেব, সিভিল কার্য কারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক মাস ছুটি পাঠিয়াছেন।

সর্জন জীযুত গ্রিফিথ সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে দেশীয় তৃতীয় পদাতিক পলটনের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত সর্জন জীযুত মাণিউ ডেনিস মরিয়্যাটি সাহেব, এম. বি. আপন কন্মাতিরিহিত জীহটের সিভিল চিকিৎসক কায়েল অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

সমুদ্র সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১২ মে.—গত ডিসেম্বর মাসের ৪ তারিখ অবধি কলিকাতার দ্বিতীয় ডেপুটি শিপিং মাস্টরের কার্যকারি জীযুত জে. সি. হর্টন সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত এ পদের কার্য ও করিয়াছেন।

মুন্সিপাল সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১১ মে.—জীযুত বারু কালীপ্রসন্ন ঘটক কর্তৃত্বাংগ করাণ্ডে তৎপরিবর্তে জীযুত এ. এস. টুইডী সাহেব মজফরপুর নগরের মুন্সিপাল কমিশানরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

অশুদ্ধ শোধন।—মানভূম জিলায় উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হইবার্থে সব-ডেপুটি কালেকটরের পদে নিয়োগ বিষয়ক ১৮৭৪ সালের ২৪ আগ্রিলের আজ্ঞার মধ্যে

“জীযুত মুন্সী কেরামতুল্লা” এই নামের পরিবর্তে “জীযুত মুন্সী নিয়ামতুল্লা” পাঠ করিতে হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৫ মে।—রঙ্গপুর জিলায় ১৮৭৪ সালের জাম্বুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি কুরিপ্রাথম মহকুমা নামে এক নতুন মহকুমা স্থাপন হইবার অনুমতিপ্রচক ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখের যে জাপনপত্র এই মাসের ২৫ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহার হিত করা গেল।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জলসেচন বিষয়ক।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৫ মে.—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত বাঁধ সম্পর্কে উত্তর গওক বাঁধ খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার সাহেবকে ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনমতে ইঞ্জিনিয়ারের ক্ষমতাক্রমে কর্তব্য করণার্থে বিশেষমতে নিযুক্ত করিলেন।

জমিদার প্রভৃতির বায়ে তাগাবীস্বরূপ রক্ষিত বাঁধ।

জিলা।	বিবরণ।
চাম্পারন ...	গওকনদের বাম তটস্থ নানাদিক ৭৬ মাইল দীর্ঘ একটানা এই বাঁধ, মকৌরা পরগনার নারায়ণপুর গ্রামের নিকট মাটিতে সংলগ্ন পাকা ধামে আরম্ভ হইয়া উক্ত পরগনার ডুমুরিয়া গ্রামের নিকট দক্ষিণ গওক বাঁধ-খণ্ডের পাকা ধামে গিয়া মিলে।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৯ মে।]

NOTIFICATION.

IRRIGATION.

The 5th May 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased specially to appoint the Executive Engineer of the Lower Gunduk Embankment Division to perform the functions of an Engineer under Act VI (B.I.C.) of 1873, with respect to the following embankments:—

List of Embankments maintained as Tuccavee at the cost of Zemindars and others.

Districts.	Description.
MAIN BUNDS.	
TIRHOOT AND CHUMPARUN.	This is a continuous line of embankment on the left bank of the Gunduk River, 67 miles, more or less, in length. Commencing at Mouzah Hosar Gunge, Hajeeapore, it passes through Tirhoot and joins the Upper Gunduk Division Embankment at a masonry pillar near the village of Doomurra, Pergunnah Mujhowa, in Chumparun.
SARUN	This is a continuous line of embankment on the right bank of the Gunduk River, 100 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Sonapore, Pergunnah Kusmur, and terminates at a masonry pillar near the village of Hitputtee, Pergunnah Kulleanpore Kooaree
CHURKKE BUNDS.	
No. 1.	
TIRHOOT	This is a circuit embankment, 1 mile, more or less, in length, on the left bank of the Gunduk River. It commences at the 15th milestone of the Main Embankment, village of Lalulpore, Pergunnah Ruttee, and terminates at the 19th milestone of the Main Embankment near the village of Simrah, Pergunnah Ruttee.
No. 1.	
SARUN	This is a circuit embankment, 10 miles 1320 feet, more or less, in length, on the right bank of the Gunduk River. It commences at a masonry pillar near the village of Anantipore, near Sonapore, Pergunnah Kusmur, and terminates, joining the main bund, near the village of Durhura, Pergunnah Mukcer, 2 furlongs beyond the 9th mile of the Main Embankment.
No. 2.	
SARUN	This is a circuit embankment, 5 miles, more or less, in length, on the right bank of the Gunduk River. It commences at a masonry pillar near the village of Durhura Nasas, Pergunnah Mukcer, and joins the main bund at the 15th milepost near the village of Bunkerwah, Pergunnah Mukcer.
No. 3.	
SARUN	This is a circuit embankment, 6 miles, more or less, in length, on the right bank of the Gunduk River. It commences at the village Salampore, Pergunnah Murhul, and terminates near the village of Pursowlee, Pergunnah Murhul.

H. W. GULLIVER., *Lieut.-Col., R.E.,*

Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,

in the P. W. D., Irrigation Branch.

জলসেচন শাখা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৫ মে।—জ্যেষ্ঠ লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত বীধ সম্পর্কে উত্তর গওক বীধ খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার সাহেবকে ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনমতে ইঞ্জিনিয়ারের ক্ষমতা-ক্রমে কর্তব্য করণার্থে বিশেষভাবে নিযুক্ত করিলেন।

জমিদার প্রভৃতির বায়ে তাগাবী স্বরূপ রক্ষিত বীধ।

জিলা।	বিবরণ।
	প্রধান বীধ।
ত্রিহত ও চাম্পারণ {	গওক নদের বামতটস্থ ন্যূনাত্মক ৬৭ মাইল দীর্ঘ একটানা এই বীধ, হাজিপুরের তসারগঞ্জ মোজায় আরম্ভ হইয়া ত্রিহত দিয়া চাম্পারণের অন্তর্গত মঝৌয়া পরগনার ডুমুরিয়া গ্রামের নিকট উত্তর গওকবীধ খণ্ডের পাকা খামে গিয়া মিলে।
সারণ ... {	গওক নদের দক্ষিণ তটস্থ ন্যূনাত্মক ১০০ মাইল দীর্ঘ একটানা এই বীধ, কুস-মুর পরগনার সোণপুর গ্রামে পাকা খামে আরম্ভ হইয়া কল্যাণপুর কুয়ারীর পরগনার অন্তর্গত হিতপাটা গ্রামের নিকট পাকা খামে গিয়া মিলে।
	ডেকী বীধ।
	১ নম্বর।
ত্রিহত ... {	গওক নদের বাম তটস্থ ন্যূনাত্মক ১ মাইল দীর্ঘ এই গোল বীধ, রতি পরগনার অন্তর্গত ললাদপুর গ্রামের প্রধান বাধের মাইল নিরূপক ১৫ প্রস্তরে আরম্ভ হইয়া রতি পরগনার অন্তর্গত সিমড়া গ্রামের নিকট প্রধান বাধের মাইল নিরূপক ১৯ প্রস্তর পর্যন্ত যায়।
	২ নম্বর।
সারণ ... {	গওক নদের দক্ষিণ তটস্থ ন্যূনাত্মক ১০ মাইল ১৩২০ ফুট দীর্ঘ এই গোল বীধ কুস-মুর পরগনার অন্তর্গত সোণপুরের নিকটস্থ অনন্তপুর গ্রামের নিকট পাকা খামে আরম্ভ হইয়া মকীর পরগনার অন্তর্গত দূরহরা গ্রামের নিকট প্রধান খালের ৯ম মাইলের ২ ফল ২ ওদিগে প্রধান বীধে মিলে।
	২ নম্বর।
সারণ ... {	গওক নদের দক্ষিণ তটস্থ ন্যূনাত্মক ৫ মাইল দীর্ঘ এই গোল বীধ মকীর পরগনার অন্তর্গত দূরহরা নাগাস গ্রামের নিকট পাকা খামে আরম্ভ হইয়া মকীর পরগনার অন্তর্গত বকোরওয়া গ্রামের নিকট প্রধান বীধে মাইল নিরূপক ১৫শ স্তম্ভে মিলে।
	৩ নম্বর।
সারণ ... {	গওক নদের দক্ষিণ তটস্থ ন্যূনাত্মক ৬ মাইল দীর্ঘ এই গোল বীধ মরহল পর-গনার অন্তর্গত সালাহপুর গ্রামে আরম্ভ হইয়া মরহল পরগনার পর-মৌলী গ্রামের নিকট পর্যন্ত যায়।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেফটেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখাস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং অ্যান্ড সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৯ মে।]

THE following application for a loan by the Town Committee of Chattra, in the District of Hazareebagh, is published under Rule V of the Rules passed by the Governor-General in Council (Government Order No. 3761, dated 15th October 1873), under Section 4 of the Local Public Works Loan Act, XXIV of 1871 :—

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
District.	Township.	Work for the construction of which the loan is required.	Amount of loan applied for.	(Cesses, rates, duties, or taxes, or other receipts from property, on the security of which it is proposed that the loan shall be made.	Law under which the said cesses are levied or received.	Period for which the loan is required.	Number and amount and date for repayment of instalments.	All existing prior charges on income or any property vested in the Township.	Signatures of at least three-fourths of the members of the Chattra Town Committee.
Hazareebagh	Chattra Township, under Act VI (B.C.) of 1868.	Repair of two tanks, as a measure of relief during present high price of food, the cost of which has been estimated by the District Engineer to amount to Rs. 3,865.	Rs. 3,500	The whole amount annually derived from taxation.*	Act VI (B.C.) of 1868.	10 years	Ten of Rs. 350 each as follows :— 15th March 1875, 350 15th March 1876, 350 15th March 1877, 350 15th March 1878, 350 15th March 1879, 350 15th March 1880, 350 15th March 1881, 350 15th March 1882, 350 15th March 1883, 350 15th March 1884, 350	None.	HERBY BHAGAT. GOBIND LALL. DABEE LALL. GOPAL LALL. WALLAT HORMIN. GIRDEHARE LALL.

* i. e., from the rates under the District Towns Act.

CHATTRA TOWN COMMITTEE'S OFFICE,
The 20th April 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

হাজারীগঞ্জ জিলার অন্তর্গত চাউরা নগরের কমিটি স্থান বিশেষে সাধারণের উপকারার্থ কার্যের নিমিত্ত ঋণ গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ২৪ জুলাইয়ের ৪ ধারামতে স্বগ্রহণ করিবার
নিম্নলিখিত যে প্রার্থনাপত্র দিয়াছেন তাহা যন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ত্রিযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের (গবর্নমেন্টের ১৮৭৩ সালের ১৫ অক্টোবরের ৩৭৬১ নম্বরের আজ্ঞা পত্রে) বিধির
৫ ধারামতে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০
জিলা	নগর	যে কার্য করিবার জন্যে ঋণ লওয়ার প্রয়োজন।	যত টাকা ঋণ পা- ইবার প্রার্থনা হয়।	যে দেশ কি রকম উন্নী কি টাকার ও কোষ সম্পত্তি থাকিলে যে সম্পত্তির কার্যবীভে ঋণ গ্রহণ করিবার প্রস্তাব হয়।	যে আইন- যতে উক্ত সেমানি আ- নয় করা কি পাওয়া যায় ইবে	যত কা- লের বি- বিত্ত ঋণ লওয়া যা- ইবে	যত কিস্তিতে যত টাকা করিয়া যেত তাহাতে টাকা শোধ করা যাইবে বর্তে।	নগরের আয়ের কিয় সম্প- ত্তির উপর আদায় যে দায় বর্তে।	চাউরার নগরকমিটির অন্ত- গত অন্তঃ চারি অং- শের তিন অংশ যেহেতর স্বাক্ষর।
হাজারী- বাগ	১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আ- ইনমতে চাউরা নগর।	সম্পত্তি আহারীয় দ্রব্যদ্রুপ- যেহু উপকারার্থ উপায়- স্বরূপ দুই পুষ্করিণা ঘেরা- যংকরণ। ডিক্রিকট ইঞ্জি- বিরর সাহেব জাহার ৩৮৬৫ টাকা খরচ ইতিমধ্যে করি- যাইছেন।	টাকা ৩৫০০	এই সমুদয় টাকারি বৎসর ২ টাকার দ্বারা আদায় হয়।*	১৮৬৮ সা- নের বঙ্গীয় ৬ আইন	১০ বৎসর	৩৫০ টাকা করিয়া ১০ কিস্তি যথা, ১৮৭৫ সাল ১৫ মার্চ ৩৫০ ১৮৭৬ " " ৩৫০ ১৮৭৭ " " ৩৫০ ১৮৭৮ " " ৩৫০ ১৮৭৯ " " ৩৫০ ১৮৮০ " " ৩৫০ ১৮৮১ " " ৩৫০ ১৮৮২ " " ৩৫০ ১৮৮৩ " " ৩৫০ ১৮৮৪ " " ৩৫০	কোন দায় নাই	হার্ভিষ ভগত। গোবিন্দ লাল। দেবী লাল। গোপাল লাল। ওলাহৎ হসেন। গিরিধারী লাল।

* প্রদেশীয় নগরানি বিষয়ক আইনমতে রেটহইতে।

চাউরার নগর কমিটির কার্যালয়, ১৮৭৪ সাল ২০ জুলাই।

নিরুপ ভাস্কর,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

DECLARATION.

The 5th May 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the enlargement of the Jahanabad sub-division compound, in Horilgango Bigha in Erkee, Pergunnah Bhellawar, Zillah Gya, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 3 beeghas 7 cottahs 7 dhooors of standard measurement, bounded on the north by Tar trees of Malik Rayázan of Erkee, on the west by the sub-divisional compound and some waste land, on the south by the field of Malik Unkhur, of Erkee, and on the east by a footpath and Malik Ahmed's fields, is required within the aforesaid Bigha of Horilgange in Erkee.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 8th May 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a road starting from the village of Nowhatta, in Pergunnah Mahomedpore, Zillah Rajshahye, and terminating at the village of Bazurpore, in the same pergunnah and zillah, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, running generally from south to north, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 5 miles 2,100 feet in length and 34 feet in breadth, equal to 67 beeghas 5 cottahs, is required.

Putesparah.	Khaura.
Azimpore.	Matikata.
Madhusudenpore.	Moucatela.
Alaheddipore.	Bazurpore.
Bosant Kader.	

2. This Declaration is made under Section 6, Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. Bengal.

DECLARATION.

The 11th May 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the site of a Post Office in the village of Tantiband, Pergunnah Bojoochop, Zillah Pubna, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring, more or less, 5 cottahs of standard measurement, bounded on the north by a public road, on the west by the uncultivated land of the Bahoos of Tantiband, on the south by the house of Goroo Churn Dass, and on the east by the public way, is required within the aforesaid village of Tantiband.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1525C.S.

JUDICIAL.—*The 4th May 1874.*—Mr. G. S. Thomas, Railway Engineer, is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Patna, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 6th May 1874.—Mr. Frederic Angelo Dawson, Assistant Superintendent of Police, on special duty at Berhampore, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

[*Government Gazette, 19th May 1874.*]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৫ মে।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ গরুা জিলার অন্তর্গত ডেলওয়ার পরগনার এরকীর হরিলগঞ্জ বিষায় জাহানাবাদ মহকুমা বাটীর সীমা বৃদ্ধি করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণ-
মেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা
প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত এরকীর হরিলগঞ্জের
বিষায় কতিমত পরিমাণের নূনাদিক ৩২ কাঠা ৭ ধূর পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর
সীমা এরকীর মালিক রায়জানের টাররক, পশ্চিম সীমা মহকুমা বাটীর সীমা ও কতক পতিত ভূমি,
দক্ষিণ সীমা এরকীর মালিক অংখুরের ক্ষেত, ও পূর্ব সীমা গোপখ ও মালিক আহম্মদের ক্ষেত।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৮ মে।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রাজশাহী জিলার অন্তর্গত মহম্মদপুর
পরগনার নৌছাটা গ্রাম অবধি ঐ জিলার ঐ পরগনার
বাজারপুর গ্রাম পর্যন্ত পথের নিমিত্তে রাজকীয়
অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদে-
শের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই
কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।
পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে ৫ মাইল ১১০০ ফুট দীর্ঘ ও
৩৪ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ৬৭১০ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমি পাথের লিখিত গ্রাম দিয়া
সামান্যতঃ দক্ষিণ দিক হইতে উত্তর দিগে যায়।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১১ মে।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাবনা জিলার অন্তর্গত বজুচণ পরগনার
তাঁতিবাঁধ গ্রামে ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক,
বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া
গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত তাঁতিবাঁধ গ্রামে কতিমত পরিমাণের নূনাদিক ১০ কাঠা
পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা রাজপথ, পশ্চিম সীমা তাঁতিবাঁধের বাবুদের
অকর্ষিত ভূমি, দক্ষিণ সীমা গুরুচরণ দালের বাড়ী, পূর্ব সীমা রাজপথ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৫২৫ C. S. নম্বর।

জুডিশিয়াল।—১৮৭৪ সাল ৪ মে।—রেলওয়ে ইঞ্জিনিয়ার ত্রিযুত জি, এল, ডাম্পিয়র সাহেব পাটনা
জিলার জবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্যভা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৬ মে।—বহরমপুরে বিশেষ কার্যে নিযুক্ত পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট
ত্রিযুত লেডব্রিক আঞ্জেলো ডাম্পিয়র সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্যভা পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৯ মে।]

The 7th May 1874.—Baboo Bolak Chand, Officiating Judge of the Small Cause Courts at Bhagulpore and Monghyr, is allowed one month's privilege leave, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 8th May 1874.—Captain H. P. Peacock, Agent to the Governor-General with the King of Oudh, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class in the 24-Pergunnahs for the trial of cases arising within the precincts of the residence of the King of Oudh, with effect from the date on which he took charge of his office.

The following officers are vested with the powers of a Magistrate of the First Class, viz.—

Mr. Romesh Chunder Dutt, Assistant Magistrate and Collector, appointed to have charge of the sub-division of Meherpore.

Baboo Doorga Das Chowdhry, Deputy Magistrate and Deputy Collector, appointed to have charge of the sub-division of Chooadangah.

Baboo Porashnath Sookool, who has, under separate orders of this date, been appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in Nuddca, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 9th May 1874.—Baboo Hurri Churn Ghose, Deputy Magistrate, Moorshedabad, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

The 12th May 1874.—Chundee Churn Sein is appointed to be Moonsif of the Third Grade, and to be Moonsif of Barripore, in the 24-Pergunnahs.

The following gentlemen are appointed temporarily to be Moonsifs of the Third Grade, and to be Moonsifs of the places mentioned against the name of each, *vice* the permanent incumbents who are employed on relief duty, viz.—

Baboo Dwarkanath Bhattacharjee, Durbhunga, in Tirhoot.

„ Bhugobutty Churn Mitter, Mudhoobunnee and Sectamurhee, in Tirhoot.

„ Sham Shunker Sohai, Bhagulpore.

„ Soodungso Bhooshun Roy, Muddchpoora in Bhagulpore.

Baboo Ashootosh Addy, B.L., is appointed temporarily to be a Moonsif of the Third Grade, and to be Moonsif of Kaligunge, in Dacca.

Baboo Girindro Mohun Chuckerbutty is appointed to act as Moonsif of Seebgunge, in Dinagepore, during the absence on leave of Baboo Baney Madhub Ghose, or until further orders.

Baboo Sree Nath Roy, Subordinate Judge and Small Cause Court Judge of Fureedpore and Bhangah, is promoted to the Third Grade of Subordinate Judges and Small Cause Court Judges with effect from the date of Mr. H. S. Thompson's retirement.

Mr. H. R. Reily, Manager of the Chanchul Estate, Maldah, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

GENERAL.—ESTABLISHMENT.

The 4th May 1874.

No. 139.—In consequence of the great increase of relief works in the Patna and Rajshahye Commissionerships, the Lieutenant-Governor has been pleased, as a temporary measure, to sub-divide some of the existing public works district charges therein into separate executive

[*Government Gazette, 19th May 1874.*]

১৮৭৪ সাল ৭ মে।—ভাগলপুর ও মুন্সেরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের একটিং জজ জীযুত বলাকটাদ বাবু সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারায়তে এক মাস অস্থগ্ৰহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৮ মে।—অযোধ্যার রাজার নিকট জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের পক্ষে এজেন্ট কাশান জীযুত এচ, পি, পীকক্ সাহেব যে তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অযোধ্যার রাজার বাটীর সীমার মধ্যে যে সকল মোকদ্দমা উদ্ভিত হয় তাহার বিচার করণার্থে ২৪ পরগনায় প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

আসিফাটে মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জীযুত বাবু রমেশচন্দ্র দত্ত মেহেরপুর মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্তে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত বাবু ভূর্গাদাস চৌধুরী চুয়াডাঙ্গা মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্তে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীযুত বাবু পরেশনাথ শুক্ল অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে নদীয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হওয়াতে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৯ মে।—মুরশিদাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট জীযুত বাবু হরিচরণ ঘোষ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১০ মে।—জীযুত বাবু চণ্ডীচরণ সেন তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া ২৪ পরগনার অন্তর্গত বাকুপুত্রের মুনসেফ হইবেন।

স্থানিপদধারিরা উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হওয়াতে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কিয়ৎকালের নিমিত্ত তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া আপন নামের পার্শ্বের লিখিত স্থানের মুনসেফ হইবেন।

ত্রিহতের অন্তর্গত দ্বারভাঙ্গায় জীযুত বাবু দ্বারকানাথ ভট্টাচার্য্য।

ত্রিহতের অন্তর্গত মধুবনি ও সীতামটিতে জীযুত বাবু ভগবতীচরণ মিত্র।

ভাগলপুরে জীযুত বাবু শ্যামশঙ্কর শহায়।

ভাগলপুরের অন্তর্গত মজুপুরায় জীযুত বাবু সুষাংশুভূষণ রায়।

জীযুত বাবু আশুতোষ আঢ়া, বি, এল, কিয়ৎকালের নিমিত্তে তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া ঢাকার অন্তর্গত কালিগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

জীযুত বাবু বেণীমাধব ঘোষের ছুটি প্রযুক্ত অস্থপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত জীযুত বাবু গিরীন্দ্র মোহন চক্রবর্তী দিনাজপুরের অন্তর্গত শিবগঞ্জের মুনসেফের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীযুত এচ এস ভায়সন সাহেবের কর্ম হইতে অবসর গ্রহণের তারিখ অবধি ফরীদপুর ও ভাঙ্গার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ জীযুত বাবু জীনাথ রায় সবরডিনেট জজদের ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজদের তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

মালদহের চাঁচল আদালতের কার্যাদ্যক্ষ জীযুত এচ আর রাইলী সাহেব কোজদারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করণার্থে প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

রিবর্স ভায়সন,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশীয় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সাধারণ—সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ৪ মে।

১০৯ নম্বর।—পাটনা ও রাজশাহীর কমিশ্যনরী এলাকার উপকারার্থ কার্য অত্যন্ত বৃদ্ধি হওয়াতে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে তদন্তর্গত পবলিক ওর্কস ডিষ্ট্রিক্ট পক্ষাৎ লিখিতমতে স্বতন্ত্র একসেকিটি ডিষ্ট্রিক্টে বিভাগ করিয়াছেন। উক্ত প্রত্যেক

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৯ মে।]

charges as hereinafter specified, with effect from the date on which the officers appointed to each of the sub-divided districts assumed charge :—

PATNA DIVISION.

Former district charges.

Sarun and Chumparun districts.

Tirhoot district.

New district charges.

Sarun district.

East (Motiharee) Chumparun district.

West (Bettiah) Chumparun district.

North-Western (Mozufferpore and Seetamurhee) Tirhoot district.

Southern (Hajeeepore and Tajpore) Tirhoot district.

Eastern (Durbhunga) Tirhoot district.

North-Eastern (Mudhoobunnee) Tirhoot district.

RAJSHAHYE DIVISION.

Dinagepore and Maldah districts.

Rungpore and Bogra districts.

Rajshahye and Pubna districts.

Dinagepore district.

Maldah „

Rungpore „

Bogra „

Rajshahye „

Pubna „

No. 140.—*Appointments.*—The following officers have been appointed to the above-mentioned temporary district charges :—

PATNA DIVISION.

NAME.	Grade.	District.	Date of assuming charge.
May, Captain J., G. L. Infantry	Executive Engineer, 3rd Grade.	Sarun	17th January 1874, before noon.
Handcock, Mr. W. F.	Ditto 2nd Grade	East Chumparun	8th April 1874, before noon.
Armstrong, Mr. J. W.	Ditto 3rd „	West Chumparun	9th April 1874, before noon.
Urquhart, Mr. A., (Local)	Ditto 4th „	North-Western Tirhoot.	
Anderson, Mr. R. C.	Ditto 4th „	Southern Tirhoot.	
Joll, Mr. H.	Ditto 2nd „	Eastern Tirhoot.	
Wright, Lieutenant J. T., R. E.	Assistant Engineer, 1st Grade	North-Eastern Tirhoot.	

RAJSHAHYE DIVISION.

NAME.	Grade.	District	Date of Joining.
McKennie, Mr. R. C.	Executive Engineer, 4th Grade	Dinagepore	} 20th December 1873, before noon.
Sheldon, Mr. J.	Ditto 3rd „	Maldah	
Mookerjee, Baboo Gopal Chunder	Ditto 4th „	Rungpore...	} 29th January 1874, before noon.
Foley, Mr. J.	Ditto 4th „	Bogra	
O'Flaherty, Mr. J. J.	Assistant Engineer, 1st „	Rajshahye	31st December 1873, before noon.

No. 141.—*Notifications.*—Mr. A. G. Murray, Executive Engineer, 4th Grade, held charge of the Chumparun District on its being temporarily formed into a separate district, from the 17th January, before noon, to the 8th April 1874, after noon.

No. 142.—Mr. F. Simon, Executive Engineer, 4th Grade, held charge of the Pubna District, on its being temporarily formed into a separate district, from the 30th December 1873, after noon, to the 23rd March 1874, after noon, and has been transferred to the Irrigation Branch, Bengal.

[Government Gazette, 19th May 1874.]

ডিস্ট্রিকটের কার্যাকারকেরা ২২ তারিখে কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ঐ নূতন নিয়ম প্রবল হইবে,

পাটন: ৭৩।

সাবেক ডিস্ট্রিক্ট
সারণ ও চাম্পারণ জিলা

ত্রিহৃত জিলা

দিনাজপুর ও মালদহ জিলা

রঙ্গপুর ও বগুড়া জিলা

রাজশাহী ও পাবনা জিলা

নূতন ডিস্ট্রিক্ট।

সারণ জিলা।

চাম্পারণ জিলা পূর্ব (মতিহাঙ্গী।)

চাম্পারণ জিলা পশ্চিম (বেতিয়া।)

ত্রিহৃত জিলা উত্তরপশ্চিম (মগফরপুর ও
সীতামাটী।)

ত্রিহৃত জিলা দক্ষিণ (হাজিপুর ও তাজপুর।)

ত্রিহৃত জিলা পূর্ব (দরভঙ্গ।)

ত্রিহৃত জিলা উত্তর পূর্ব (মধুবান।)

রাজশাহী ৭৩।

দিনাজপুর জিলা।

মালদহ জিলা।

রঙ্গপুর জিলা।

বগুড়া জিলা।

রাজশাহী জিলা।

পাবনা জিলা।

১৪০ নম্বর।—নিয়োগ।—নিম্নলিখিত কার্যাকারকেরা কিয়ৎকালের নিমিত্তে উপরোক্ত জিলায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

পাটন: ৭৩।

নাম।	শ্রেণী।	জিলা	কর্মের ভার গ্রহণের তারিখ।
পদাধিক পল্টনের কাপ্তান জিহুত জে জি এল মে সাহেব	৩. প্র. এক্স. ইঞ্জিনিয়ার	সারণ	১৮৭৪ সালের ১৭ জানুয়ারির পূর্বাঙ্কে।
জিহুত ডবলিউ এক হাওকক সা- হেব	৩. এ. এ. এ.	পূর্ব চাম্পারণ	১৮৭৪ সালের ৮ আগ্রিলের পূর্বাঙ্কে।
জিহুত জে ডবলিউ আর্মস্ট্রং সাহেব	৩. এ. এ. এ.	পশ্চিম চাম্পারণ	১৮৭৪ সালের ৯ আগ্রিলের পূর্বাঙ্কে।
„ এ অরুণাচল সাহেব (হু- মায়)	৩. এ. এ. এ.	উত্তরপশ্চিম ত্রিহৃত	
জিহুত আর সি আওরলুম সাহেব	এ. এ. এ. এ.	দক্ষিণ ত্রিহৃত।	
„ এচ জল সাহেব	৩. এ. এ. এ.	পূর্ব ত্রিহৃত	
লেন্ডেমেন্ট জিহুত জে টি রাইট সাহেব, আর, ই,	প্র. প্র. আসি. ইঞ্জিনিয়ার	উত্তর পূর্ব ত্রিহৃত।	

রাজশাহী ৭৩

নাম।	শ্রেণী।	জিলা	কর্মের ভার গ্রহণের তারিখ।
জিহুত আর সি মাকেম সাহেব ...	৩. প্র. এক্স. ইঞ্জিনিয়ার	দিনাজপুর ...	১৮৭৩ সালের ২৬ ডিসেম্বরের পূর্বাঙ্কে।
„ জে শেলডন সাহেব ...	৩. এ. এ. এ.	মালদহ ...	
„ বাবু গোপালচন্দ্র মুখোপা- ধ্যায়	৩. এ. এ. এ.	রঙ্গপুর	
জিহুত জে ফোলি সাহেব	এ. এ. এ. এ.	বগুড়া	১৮৭৩ সালের ২৯ জানুয়ারির পূর্বাঙ্কে।
„ জে জে ওক্কাচাটী সাহেব	প্র. প্র. আসি. ইঞ্জিনিয়ার	রাজশাহী	

১৪১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চাম্পারণ জিলা কিয়ৎকালের নিমিত্তে স্বতন্ত্র জিলা হওয়াতে চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জিহুত এ জি মরি সাহেব ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ১৭ তারিখের পূর্বাঙ্ক অবধি আগ্রিল মাসের ৮ তারিখের অপরাহ্ন পর্যন্ত তাহার কর্মের ভার প্রাপ্ত ছিলেন।

১৪২ নম্বর।—পাবনা জিলা কিয়ৎকালের নিমিত্তে স্বতন্ত্র জিলা হওয়াতে চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জিহুত এক সিমন্ সাহেব ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩০ তারিখের অপরাহ্ন অবধি ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৩ তারিখের অপরাহ্ন পর্যন্ত তাহার অধ্যক্ষতা কর্মের ভার প্রাপ্ত ছিলেন। এইরূপে বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় প্রেরিত হইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৯ মে।]

No. 143.—Mr. J. L. McAlpine, Executive Engineer, 3rd Grade, held charge of the Bhagulpore district from the 24th November, after noon, to the 8th December 1873, afternoon.

No. 144.—The following officers of the Engineer Establishment, and Upper Subordinates, who have been specially made available by the Government of India, Public Works Department from other Provinces for employment on relief works, are posted as follows, and joined the districts specified on the dates mentioned :—

NAME.	Grade.	District.	Date of Joining.
ENGINEER ESTABLISHMENT.			
Thorold, Major R. G., E. L.	Executive Engineer, 3rd grade	Not yet posted.	
Corder, Mr. R. A.	Ditto 4th grade	Purneah. (executive charge)	8th December 1873, after noon.
Grant, Mr. A.	Ditto "	Bhagulpore, (ditto)	9th December 1873, before noon.
Sibbold, Mr. E. A.	Ditto "	Bhagulpore	13th February 1874, before noon.
Arnott, Lieut. N., R. E.	Assistant Engineer, 1st grade	East Champaran	1st April 1874, before noon.
Eckstein, Mr. W.	Ditto "	Ditto.	
Johnson, Mr. W. H.	Ditto "	Purneah	2nd December 1873, before noon.
Landon, Capt. A., G. L. Infantry	Ditto "	Eastern Tirhoot.	
Reid, Mr. J. H.	Ditto "	Patna.	
Sherman, Mr. H.	Ditto "	Eastern Tirhoot.	
Story, Capt. W. M., G. L. Infantry	Ditto "	Southern Tirhoot	10th April 1874, before noon.
Cameron, Lieut. E. H., R. E.	Assistant Engineer, 2nd grade	Patna	1st December 1873, before noon.
Ghose, Baboo Khudernath	Ditto "	Gya	1st February 1874, before noon.
Ghose, Baboo Rajchunder	Ditto "	Eastern Tirhoot.	
Lennox, Mr. P. deL	Ditto "	Sarun	16th February 1874, after noon.
McLean, Mr. L. F.	Ditto "	Purneah	8th December 1873, before noon.
Mookerjee, Baboo Ramkissen	Ditto "	Sarun	13th April 1874, before noon.
O'Toole, Mr. L.	Ditto "	Howrah and Hooghly	5th February 1874, after noon.
Purdie, Mr. J.	Ditto "	Purneah	15th December 1873, before noon.
Salmon, Mr. A. temporary	Ditto "	North-Eastern Tirhoot.	
Bagley, Mr. J. R.	Assistant Engineer, 3rd grade	North-Western Tirhoot	24th March 1874, before noon.
Mookerjee, Baboo Jogendronath	Ditto "	Sarun	1st December 1873, after noon.
Hensley, Mr. F. F. temporary	Ditto "	Purneah	9th December 1873, before noon.
UPPER SUBORDINATE ESTABLISHMENT			
Madhoram	Sub-Engineer, 1st grade	Bhagulpore	2nd February 1874, before noon.
Jackson, Sub-Conductor W. B.	Ditto 2nd "	Dinapore	3rd May 1874, before noon.
Kenyon, Mr. J. H.	Ditto "	Purneah	18th December 1873, after noon.
Macpherson, Mr. T.	Ditto 3rd "	Southern Tirhoot	25th March 1874, before noon.
Cummings, Sub-Conductor W.	Supervisor 1st "	North-Eastern Tirhoot	22nd February 1874, before noon.

১৪৩ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবিত জে এল মাক-আলপাইন সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখের অপরাহ্ন অবধি ডিসেম্বর মাসের ৮ তারিখের অপরাহ্ন পর্যন্ত ভাগলপুর জিলার অধ্যক্ষতা কর্ত্তের ভার প্রাপ্ত ছিলেন।

১৪৪ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে অন্যান্য প্রদেশ হইতে ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতার নিম্নলিখিত যে কার্যাকারকদিগকে ও উচ্চতর যে সবরডিমেণ্টদিগকে আনাইয়া পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে নিযুক্ত করেন তাঁহারা নিম্নলিখিতমতে অবস্থিত হইয়া আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত জিলাতে নির্দিষ্ট তারিখে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

নাম	শ্রেণী	জিলা	কর্ম গ্রহণের তারিখ।
ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতা।			
মেকর জীবিত আর, জি, আর, ই, থোরল্ড সাহেব	ভূ. শ্রে. একশ্রে. ইঞ্জিনিয়ার	এখন ও অবস্থিত মন মাই।	
জীবিত আর এ কর্ডমর সাহেব ...	চ. শ্রে. একশ্রে. ইঞ্জিনিয়ার	পূর্বনিয়া (একসেকিটিব কন্ট্রোল ভার)	১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৮ তারিখের অপরাহ্নে।
„ এ ওয়াট সাহেব ...	„	ভাগলপুর এক্সেকিটিব কন্ট্রোল ভার	১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৯ তারিখের পূর্বাফে।
„ ই এ সিবোল্ড ...	„	„	১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১৩ তারিখের পূর্বাফে।
„ লেপ্টেনেন্ট এম আর ই আরমন্ট সাহেব	প্র. শ্রে. আসি. ইঞ্জিনিয়ার...	পূর্বা চাপারন	১৮৭৪ সালের ১ আপ্রিলের পূর্বাফে।
„ ডবলিউ ইকস্টন সাহেব ..	„	„	„
„ ডবলিউ এচ জন্সন সাহেব	„	পূর্বনিয়া	১৮৭৩ সালের ২ ডিসেম্বরের পূর্বাফে।
„ পদাভিক পল্টমের কাপ্তান এ জি এল ল্যাণ্ড সাহেব	„	পূর্বা দিহত	„
„ জে এচ রিড সাহেব ...	„	পার্টমা	„
„ এচ সারমন্ট সাহেব	„	পূর্বা দিহত	„
„ পদাভিক পল্টমের কাপ্তান ডবলিউ এম জি এল স্টোরি সাহেব	„	দক্ষিণ দিহত	১৮৭৪ সালের ১০ আপ্রিলের পূর্বাফে।
„ লেপ্টেনেন্ট ই এচ আর ই কেমরন সাহেব	দ্বি. শ্রে. একশ্রে. ইঞ্জিনিয়ার	পার্টমা	১৮৭৩ সালের ১ ডিসেম্বরের পূর্বাফে।
„ বাবু ফেজলখান খোষা ...	„	গয়া	১৮৭৪ সালের ১ ফেব্রুয়ারির অপরাহ্নে।
„ „ রাজচন্দ্র খোষা ...	„	পূর্বা দিহত	„
„ পি ডি এল লেম্বা সাহেব	„	সারণ	১৮৭৪ সালের ১৬ ফেব্রুয়ারির পূর্বাফে।
„ এল এক ম্যাকলিন সাহেব	„	পূর্বনিয়া	১৮৭৩ সালের ৫ ডিসেম্বরের পূর্বাফে।
„ বাবু রাধকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়	„	সারণ	১৮৭৪ সালের ১৩ আপ্রিলের পূর্বাফে।
„ এল ও টুলি সাহেব ...	„	হাবড়া ও ভগলী...	১৮৭৪ সালের ৫ ফেব্রুয়ারির অপরাহ্নে।
„ জে পরডি সাহেব ...	„	পূর্বনিয়া	১৮৭৩ সালের ১৫ ডিসেম্বরের পূর্বাফে।
„ এ মালমন্ট সাহেব (কিয়ৎকালের নিমিত্তে)	„	উত্তর পূর্বা দিহত	„
„ জে আর ব্যাগলি সাহেব	ভূ. শ্রে. একশ্রে. ইঞ্জিনিয়ার	উত্তর পশ্চিম দিহত	১৮৭৪ সালের ২৪ মার্চের পূর্বাফে।
„ যোগেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায়	„	সারণ	১৮৭৩ সালের ১ ডিসেম্বরের অপরাহ্নে।
„ এক এক হেমসলি সাহেব (কিয়ৎকালের নিমিত্তে)	„	পূর্বনিয়া	১৮৭৩ সালের ৯ ডিসেম্বরের পূর্বাফে।
উচ্চতর সবরডিমেণ্ট সিরিশতা।			
জীবিত মধোরায় ...	প্র. শ্রে. সব-ইঞ্জিনিয়ার	ভাগলপুর	১৮৭৪ সালের ২ ফেব্রুয়ারির পূর্বাফে।
„ ডবলিউ বি সব-কণ্ডকটর জ্যাকসন সাহেব	দ্বি. শ্রে. একশ্রে. ইঞ্জিনিয়ার	দিমাপুর	১৮৭৪ সালের ৩ মের পূর্বাফে।
„ জে এচ ক্রিম সাহেব ...	„	পূর্বনিয়া	১৮৭৩ সালের ১৮ ডিসেম্বরের অপরাহ্নে।
„ টি ম্যাককরসন সাহেব ...	ভূ. শ্রে. একশ্রে. ইঞ্জিনিয়ার	দক্ষিণ দিহত	১৮৭৪ সালের ২৫ মার্চের পূর্বাফে।
„ ডবলিউ সব-কণ্ডকটর ক্রিম সাহেব	প্র. শ্রে. সুপারবাইগার	উত্তর পূর্বা দিহত	১৮৭৪ সালের ২২ ফেব্রুয়ারির পূর্বাফে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৯ মে।]

NAME.	Grade.	District.	Date of Joining.
UPPER SUBORDINATE ESTABLISHMENT			
Spurr, Mr. T.	Supervisor, 1st grade	Dinagapore	13th April 1874, before noon.
Wells, Mr. C.	Ditto	East Chumparun	13th March 1874, before noon.
Wilkinson, Sergeant G.	Ditto	Southern Tirhoot	21st February 1874, before noon.
Bourne, Mr. W.	temporary Ditto.		
Cockburn, Sergeant J. O.	Ditto 2nd grade.		
Gatehouse, Mr. W.	Ditto.		
Palit, Baroda Persaud	Ditto	North-Eastern Tirhoot	10th April 1874, before noon.
Wickens, Sergeant C.	Ditto.		
Berrill, Mr. C. D.	temporary Ditto	North-Eastern Tirhoot.	
Lambert, Mr.	Ditto.		
Azash, Hurry Ram Chundra	Overseer, 1st grade.		
Butler, Sergeant C.	Ditto	North-Eastern Tirhoot	1st January 1874, before noon.
Crampton, Corporal J.	Ditto	Dinagapore	27th April 1874, before noon.
Carleton, Sergeant L.	Ditto	West Chumparun	3rd April 1874, before noon.
Dunlop, Sergeant R.	Ditto.		
Ghose, Moochundun	Ditto	Eastern Tirhoot	10th March 1874, before noon.
Hanly, Sergeant M.	Ditto	Saran	14th December 1873, before noon.
Heardly, Private J.	Ditto	Purneah	16th ditto ditto.
Martin, Mr. G. W. K.	Ditto	West Chumparun	13th March 1874, before noon.
McDonald, Corporal J.	Ditto	Eastern Tirhoot	6th ditto ditto.
McKoy, Mr. W. R.	Ditto.		
Mozoomdar, Kally Prosona	Ditto.		
Murphy, Sergeant M.	Ditto	Eastern Tirhoot	9th March 1874, before noon.
O'Farrell, Sub-Conductor J. H.	Ditto	North-Western Tirhoot	1st January 1874, before noon.
Pal, Hurris Chunder	Ditto	Saran.	
Persaud, Lalla Baiy	Ditto	West Chumparun	14th April 1874, before noon.
Roderick, Ordnance Artificer K.	Ditto	Eastern Tirhoot.	
Strauszhan, Sergeant R.	Ditto.		
Law, Mr. G.	temporary Ditto	Dinagapore	
Taylor, Mr. D. W.	ditto	Shahabad...	12th February 1874, before noon.
Calvert, Mr. J.	Ditto, 2nd grade	North-Western Tirhoot	13th April 1874, before noon.
Chatterjee, Gooroodass	Ditto	Purneah	5th ditto ditto.
Chundra, Narain Ram	Ditto.		
Drogah, Ardaseer Hurmuisjee	Ditto	Eastern Tirhoot.	
Henry, Mr. G. S.	Ditto.		
Hormuzshaw, Dushaw	Ditto.		
Lall, Jowahir	Ditto	West Chumparun	
Nizamooddeen, Moonshee	Ditto	East ditto.	
Ruhmau Khan, Abdool	Ditto		
Bucktah, Modosoodun	Ditto, 3rd grade	Saran	26th March 1874, before noon.
Chatterjee, Modosoodun	Ditto		
Gokole, Gunnes Jonardhun	Ditto	Southern Tirhoot	27th ditto.
Majeed, Shaik Abdool	Ditto	Ditto	28th ditto

নাম ।	শ্রেণী ।	জিলা ।	কর্মের তার ও শেষের তারিখ ।
উচ্চতর সবারভিষেক সিনিয়র ।			
শ্রীযুত টিম্পার সাহেব ...	প্র. শ্রে. সুগরবাইস ...	দিবাচপুর ...	১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১৩ তারিখের পূর্ণিমা
,, সি ওয়েলস সাহেব ...	এ	পূর্ব চাম্পারন ...	১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৩ তারিখের পূর্ণিমা
সর্জন শ্রীযুত জি উইলকিন্স সাহেব	এ	দক্ষিণ ত্রিহুত	১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২১ তারিখের পূর্ণিমা
শ্রীযুত ডবলিউ বর্ন সাহেব, কিয়ৎকালীন	এ	..	..
সর্জন শ্রীযুত জে সি কোবর্ন সাহেব	দ্বি. শ্রে. এ	..	..
শ্রীযুত ডবলিউ গোটম্যান সাহেব	এ	..	..
,, বরদাশ্রমাদ পাণ্ডিত	এ	উত্তর পূর্ব ত্রিহুত	১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১০ তারিখের পূর্ণিমা
সর্জন শ্রীযুত সি উইলকিন্স সাহেব	এ	..	..
শ্রীযুত সি ডি বরিল সাহেব, কিয়ৎকালীন	এ	উত্তর পূর্ব ত্রিহুত	..
,, লসার্ট সাহেব ...	এ	..	..
,, হরিরামচন্দ্র আগাসী	প্র. শ্রে. ওবরসিয়র	..	..
সর্জন শ্রীযুত সি বটলর সাহেব ...	এ	উত্তর পূর্ব ত্রিহুত	১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখের পূর্ণিমা
কর্পারেল শ্রীযুত জে কাম্পটম সাহেব	এ	দিবাচপুর	১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ২৭ তারিখের পূর্ণিমা
সর্জন শ্রীযুত এল কবলটম সাহেব	এ	পশ্চিম চাম্পারন	১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ৩ তারিখের পূর্ণিমা
সর্জন শ্রীযুত আর ডবলপ সাহেব	এ	..	..
শ্রীযুত মৃচন্দ্র বোষ	এ	পূর্ব ত্রিহুত	১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১০ তারিখের পূর্ণিমা
সর্জন শ্রীযুত এম হাবলি সাহেব	এ	গারন	১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৪ তারিখের পূর্ণিমা
শ্রীযুত প্রাইবেট জে হিয়রলিহ সাহেব	এ	পুণিয়া	১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৬ তারিখের পূর্ণিমা
,, জি ডবলিউ কে মার্টিম সাহেব	এ	পশ্চিম চাম্পারন	১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৩ তারিখের পূর্ণিমা
,, কর্পোরেল জে মাকডনাল্ড সাহেব	এ	পূর্ব ত্রিহুত	১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৬ তারিখের পূর্ণিমা
,, ডবলিউ আর মাকর সাহেব	এ	..	..
,, কালীপ্রসন্ন মজুমদার	এ	..	..
সর্জন শ্রীযুত এম মরফি সাহেব ...	এ	পূর্ব ত্রিহুত	১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৯ তারিখের পূর্ণিমা
সব-কণ্ঠের শ্রীযুত জে এচ ওয়াং-রেল সাহেব	এ	উত্তর পশ্চিম ত্রিহুত	১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখের পূর্ণিমা
শ্রীযুত হরিশচন্দ্র পাল	এ	গারন	..
,, লালী বেণীপ্রসাদ	এ	পশ্চিম চাম্পারন	১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১৪ তারিখের পূর্ণিমা
অর্ডন্যান্স আর্টিফিসার শ্রীযুত কে বডারিক সাহেব	এ	পূর্ব ত্রিহুত	..
সর্জন শ্রীযুত আর ট্রেগান সাহেব	এ	..	..
শ্রীযুত জি লা সাহেব কিয়ৎকালীন	এ	দিবাচপুর	..
,, ডি ডবলিউ টেলর সাহেব কিয়ৎকালীন,	এ	শাহাবাদ	১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১২ তারিখের পূর্ণিমা
,, জে কলবর্ট সাহেব ...	দ্বি. শ্রে. এ	উত্তর পশ্চিম ত্রিহুত	১৮৭৪ সালে আশ্বিন মাসের ১৪ তারিখের পূর্ণিমা
,, গুরুদাস চট্টোপাধ্যায়	এ	পুণিয়া	১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ৫ তারিখের পূর্ণিমা
,, বারায়ন রামচন্দ্র	এ	..	..
,, আনসির হরমসজী দ্রোগা	এ	পূর্ব ত্রিহুত	..
,, জি এম হেমরি সাহেব	এ	..	..
,, ডিমসি হরমজনা	এ	..	..
,, জওয়াহির লাল	এ	পশ্চিম চাম্পারন	..
,, মুমলী মিকামুদ্দিস	এ	পূর্ব চাম্পারন	..
,, আবদুল রহমান খাঁ	এ	..	..
,, মধুসূদন বড়া	তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র	গারন	১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২০ তারিখের পূর্ণিমা
,, মধুসূদন চট্টোপাধ্যায়	এ	..	..
,, গণেশ জমাদিস গোহুল	এ	দক্ষিণ ত্রিহুত	১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৭ তারিখের পূর্ণিমা
,, লেখআবদু মজিদ	এ	এ	১৮৭৪ তারিখের মার্চ মাসের ২৬ তারিখের পূর্ণিমা

No. 145.—The following officers of the Engineer Establishment, and Upper Subordinates, appointed and transferred to the Provincial Establishment of this Province, are posted to the Districts mentioned opposite to their names, which they joined on the dates specified :—

NAME.	Grade.	District.	Date of Joining.
Mauder, Captain F. D. R. E.	Assistant Engineer, 1st Grade	Eastern Tirhoot	
Cook, Lieutenant C. F. R. E.	Ditto, 2nd Grade	Bhagulpore	2nd January 1874, before noon.
Fuller, Lieutenant C. F. R. E.	Ditto	Shahabad	1st December 1873, before noon.
James, Mr. E.	Ditto	West Champaran	7th March 1874, before noon.
Mackenzie, Mr. J. F.	Ditto	Eastern Tirhoot.	
Read, Lieutenant A. J. F.	Ditto	North-Eastern Tirhoot.	
White, Lieutenant W. H. R. E.	Ditto	Eastern Tirhoot.	
Adie, Mr. E. A.	Apprentice	North-Western Tirhoot	18th March 1874, before noon.
Campbell, Mr. R. C.	Ditto	Ditto	ditto.
Doyal, Shiva, B.A.	Ditto.		
Doyal Ram, B.A.	Ditto	East Champaran	25th March 1874, before noon.
Gwyther, Mr. H. T.	Ditto.		
Jarman, Mr. S.	Ditto.		
McLaughlin, Mr. F. J.	Ditto	West Champaran	24th March 1874, before noon.
Mull, Baboo	Ditto.		
Mookerjee, Mohendronath	Ditto	North-Western Tirhoot.	
Paterson, Mr. J. B.	Ditto	Eastern Tirhoot.	
Smith, Mr. H. G. F.	Ditto.		
Lewis, Lance Corporal	Overseer, 1st Grade	Monghyr	8th March 1874, before noon.

No. 146.—The following officers of the Engineer Establishment, and Upper Subordinates have been temporarily deputed from the Districts to which they were attached, to the District, specified, for relief works, and which they joined on the dates mentioned opposite to their names—

NAME	Grade.	District to which attached	District to which deputed.	Date of Joining.
Roy, Baboo Madhub Chunder	Exc. Engr., 4th Grade	Noakhally & Tipperah	Eastern Tirhoot district.	13th April 1874, before noon.
Handley, Mr. H. J.	Asst. „ 1st „	Turriedpore & Backergunge.		
Ghose, Baboo Surruth Chunder	Sub „ 1st „	3rd Calcutta Division		
Sircar, Baboo Issen Chunder	„ „ 3rd „	1st „		14th April 1874, before noon.
Freeman, Sergeant A.	Overseer, 1st „	1st „		
Mozoomdar, Baboo Kally Prosono.	„ 1st „	Jessore		
Mitter, Baboo Aushootosh	„ 2nd „	24-Pengunahs		4th ditto.
Mitter, „ Heeralal	„ 3rd „	Balasore		

১৪৫ নম্বর — ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতার নিম্নলিখিত যে কার্যকারকেরা ও উচ্চতর সবারভিনেটেরা এই প্রদেশের প্রবিন্সিয়াল সিরিশতায় নিযুক্ত ও প্রেরিত হন তাঁহারা আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত জিলায় অবস্থিত হইয়া নির্দিষ্ট তারিখে তথায় কৰ্ম গ্রহণ করিলেন।

নাম।	শ্রেণী।	জিলা।	কৰ্ম গ্রহণের তারিখ।
কান্তাব জীযুত এক ডি হান্ডার সাহেব, আর ই	প্র. প্র. আ. ইঞ্জিনিয়ার	পূর্ব ত্রিহুত।	
লেপ্টেনেন্ট জীযুত সি এফ কুক সাহেব, আর ই	দ্বিতীয় শ্রেণীর	ঐ ..	১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ২ তারিখের পূর্বাঙ্কে।
লেপ্টেনেন্ট জীযুত সি এফ ফুলর সাহেব, আর ই,	ঐ	..	১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে।
জীযুত ই জেমস সাহেব ...	ঐ	..	১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে।
.. জে এক মাকেঞ্জি সাহেব ..	ঐ	..	পূর্ব ত্রিহুত।
লেপ্টেনেন্ট জীযুত এ জে এক রিড সাহেব	ঐ	..	উত্তরপূর্ব ত্রিহুত।
লেপ্টেনেন্ট জীযুত ডবলিউ এচ ওয়াইট সাহেব, আর ই	ঐ	..	পূর্ব ত্রিহুত ...
জীযুত ই এ এডি সাহেব ...	আইঞ্জেনিয়ার	..	উত্তরপশ্চিম ত্রিহুত
.. আর সি কাম্বেল সাহেব .	ঐ	..	ঐ ..
.. শিবদয়াল, বি এ ...	ঐ	..	ঐ ..
.. ,, দয়ালরাম, বি, এ ...	ঐ	..	পূর্ব চাম্পারণ ...
.. এচ টি গাইথর সাহেব ...	ঐ	..	১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৫ তারিখে পূর্বাঙ্কে।
.. এস জারদাম সাহেব ..	ঐ	..	পশ্চিম চাম্পারণ
.. এক জে মাকলখলিম সাহেব	ঐ	..	১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে।
.. বাবু মল ...	ঐ	..	উত্তরপশ্চিম ত্রিহুত
.. ,, মহেন্দ্র নাথ মুখোপাধ্যায়	ঐ	..	পূর্ব ত্রিহুত।
.. জে বি পাটরসম সাহেব ..	ঐ	..	..
.. এচ জি এক শ্মিথ সাহেব ...	ঐ	..	..
.. লেন্স কর্ণেল লুইস সাহেব	প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার	মুজের	..
			১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে।

১৪৬ নম্বর। — ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতার নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা ও উচ্চতর সবারভিনেটেরা যে২ জিলায় নিযুক্ত ছিলেন তথাহইতে কিয়ৎকালের নিমিত্তে উপকারার্থ কার্যের নিমিত্ত নির্দিষ্ট জিলায় নিযুক্ত হওয়াতে আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত তারিখে তথায় কৰ্ম গ্রহণ করিলেন।

নাম।	শ্রেণী।	যে জিলায় নিযুক্ত।	অথবা যে জিলায় প্রেরিত।	কর্ম গ্রহণের তারিখ।
জী. 'বুখারবচন্দ্র রায়	চ. প্র. একমে, ইঞ্জিনিয়ার।	বগুয়াতালি ও ত্রিপুরা	পূর্ব ত্রিহুত জিলা।	১৭৭৪ সালের আগস্ট মাসের ১৩ তারিখের পূর্বাঙ্কে।
" " সাট হ্যাণ্ডলি	প্র. প্র. আসিষ্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার	ফরীদপুর ও বাকরগঞ্জ।		
জীযুত বাবু " যোম	প্র. প্র. সব-ইঞ্জিনিয়ার	কলিকাতার তৃতীয় থাণ্ডে		
জীযুত বাবু জশাম কায়	ড. প্র. সব-ইঞ্জিনিয়ার	কলিকাতার প্রথম থাণ্ডে		
সর্জনট জীযুত এ ডি সাহেব	প্র. ওবরসিয়ার	কলিকাতা প্রথম থাণ্ডে		
জীযুত বাবু কালীপ্রসন্ন মজুমদার	ঐ ..	যশোহরে	১৮৭৪ সালের ১৪ আগস্টের পূর্বাঙ্কে।	ঐ ঐ ৪ ঐ ঐ
জীযুত বাবু আশুতোষ মিত্র	ডি. ' ...	২৪-পরগণা		
" " হীরালাল মিত্র	ড. ' ...	বালেশ্বর		
গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৯				

NAME.	Grade.	District to which attached.	District to which deputed.	Date of Joining.
Banerjee, Baboo Heeralal ...	Overseer 1st Grade ...	Midnapore ...	Rangpore ...	18th April 1874, before noon.
Ghosal, " Ramessur ...	" 3rd " ...	Furcedpore & Backergunge.		4th May 1874, before noon.
Doss, " Kedarnath ...	" 1st " ...	3rd Calcutta Division..	Dinagopore	3rd April 1874, before noon.
Mitter, " Bindoolall ...	" 2nd " ...	Cuttack and Pooree ...		5th May 1874, before noon.
Rose, " Sarada Churn ...	" 3rd " ...	2nd ditto ...		14th May 1874, before noon.
Ahmed, Moonshee Golam ...	" 3rd " ...	Jessore ...		27th March 1874, before noon.
Fox, Mr. H. E. R. ...	" 1st " ...	Cuttack & Pooree ...	Purneah ...	18th April 1874, before noon.
Mookerjee, Baboo Gobind Chunder ...	" 2nd " ...	" "		7th April 1874, before noon.
Pal, Baboo Guggun Chunder ...	" 3rd " ...	Mymensing ...	Bograh ...	18th April 1874, after noon.

No. 147.—*Transfers*.—Mr. L. F. McLean, Assistant Engineer, Second Grade, from the Purneah to the North-Western Tirhoot district.

Mr. L. O'Toole, Assistant Engineer, Second Grade, from the Howrah and Hooghly to the North-Eastern Tirhoot district.

*

Mr. F. F. Hensley, Temporary Assistant Engineer, Second Grade, from the Purneah to the Bhagulpore district.

The 6th May 1874.

No. 149.—*Transfers*.—Mr. W. McCleery, Assistant Engineer, Second Grade, from the Balasore District to the First Calcutta Division, as a temporary measure.

Mr. McCleery joined the First Calcutta Division on the 18th April 1874, after noon.

No. 150.—Baboo Gopal Chunder Bannerjee, Accountant, Third Grade, from the Brahmine Division to the Central Office of Account, Bengal, which he joined on the 10th April 1874 before noon.

No. 151.—Baboo Gopal Gobind Chowdhry, Accountant, Fourth Grade, from ^{Central} Divisional Office of Account, Bengal, to the Bhagulpore District, to officiate temporarily Accountant.

The 8th May 1874.

No. 152.—*Notifications*.—Mr. W. E. Palmer, Accountant, Third Office of Account, Bengal, on the 1st April 1874, before noon.

joined the Central

Is, Col., R.E.,
J. E., of Bengal, P. W. D.
Secy. to

নাম।	শ্রেণী।	যে জিলার বিষয়।	অথবা যে জিলার প্রেরিত।	কর্ম গ্রহণের তারিখ।
শ্রীযুত বাবু হীরলাল বন্দ্যোপাধ্যায়।	প্র. শ্রে. ও বরসিয়র	বেদমণীপুর ...	বঙ্গপুর ...	১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ১৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে।
" " রাধেশ্বর ঘোষাল	ড. " " এ ...	ফরিদপুর ও বাকর-গঞ্জ।		১৮৭৪ সালের মে মাসের ৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে।
" " কেশরবাধ দাস	প্র. " " এ ..	কলিকাতা তৃতীয় খণ্ডে	দিঘাজপুর ...	১৮৭৪ সালের ৩ আশ্রিলের পূর্বাঙ্কে।
" " বিমললাল মিত্র	বি. " " এ .	কটক ও পুরী ...		১৮৭৪ সালের ৫ মের পূর্বাঙ্কে।
" " শারদাচরণ বসু	ড. " " এ ...	এ দ্বিতীয় খণ্ড		১৮৭৪ সালের ১৪ মের পূর্বাঙ্কে।
" " সুবংশী গোলাম আজমদ	" " " এ ...	যশোহর ...		১৮৭৪ সালের ২৭ মার্চের পূর্বাঙ্কে।
শ্রীযুত এচ ই বি ফক্স সাহেব	প্র. " " এ .	কটক ও পুরী	পুরণিয়া ..	১৮৭৪ সালের ১৮ আশ্রিলের পূর্বাঙ্কে।
শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	বি. " " এ ...	এ এ		১৮৭৪ সালের ৭ আশ্রিলের পূর্বাঙ্কে।
শ্রীযুত বাবু গগনচন্দ্র পাল	ড. " " এ ...	ময়মনসিংহ ...	বগুড়া ...	১৮৭৪ সালের ১৩ আশ্রিলের অপরাহ্নে।

১৫৭ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুত এল এফ মাক-নীল সাহেব পুরণিয়া জিলাহইতে উত্তর পশ্চিম ত্রিহত জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুত এল ও টুল সাহেব হাবড়া ও হুগলীহইতে উত্তর পূর্ব ত্রিহত জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুত এফ এফ হেনসলী সাহেব পুরণিয়া জিলাহইতে ভাগলপুর জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৬ মে।

১৪৯।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুত ডবলিউ মাকক্রি সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে বালেশ্বর জিলাহইতে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

শ্রীযুত মাকক্রি সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ১৮ তারিখের অপরাহ্নে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৫০ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর আকৌন্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ব্রাহ্মণীখণ্ডহইতে বঙ্গদেশের সদর আকৌন্টা আফিসে প্রেরিত হওয়াতে তথায় ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ১০ তারিখের পূর্বাঙ্কে কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৫১ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র চৌধুরী কিয়ৎকালের নিমিত্তে ডিভিশনাল আকৌন্টাণ্টের কর্মকরণার্থে বঙ্গদেশের সদর আকৌন্টা আফিসেহইতে ভাগলপুর জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৮ মে।

১৫২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর আকৌন্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ, ই, পামার সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে বঙ্গদেশের সদর আকৌন্টা আফিসের কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

জে, ই, টি, মিকলস, কর্ণেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৯ মে।]

IRRIGATION.

IRRIGATION.—ESTABLISHMENT.

The 6th May 1874.

No. 184.—*Notification*.—Mr. J. Short, Probationary Overseer, First Grade, Cuttack Workshop Division, is permitted to resign his appointment from the 30th April 1874.

The 7th May 1874.

No. 185.—*Appointment*.—Mr. E. Cox is appointed to the Public Works Department as a Probationary Overseer of the Second Grade, and posted to the Sone Circle.

No. 186.—*Notification*.—Mr. T. B. Stoney, Executive Engineer, Third Grade, Dehree Division, is held to have rejoined his appointment on the forenoon of the 19th October 1873.

No. 187.—*Appointment*.—With the consent of the Government of India, Mr. N. E. Jennings is appointed to the Public Works Department as a Temporary Assistant Engineer of the First Grade, and posted to the Sone Circle.

Mr. Jennings joined his appointment on the 27th April 1874.

No. 188.—*Appointment*.—With the consent of the Government of India, Mr. L. E. Desgratoulet is appointed to the Public Works Department as a Temporary Assistant Engineer of the First Grade and posted to the Gunduk Circle.

No. 189.—*Notification*.—Baboo Rajkristo Coomar, Supervisor, Second Grade, Western Sone Survey Division, returned from sick leave on the forenoon of the 28th March 1874.

The 8th May 1874.

No. 190.—*Posting*.—Mr. N. E. Jennings, Temporary Assistant Engineer, First Grade, to the Arrah Division, which he joined on the forenoon of the 28th April 1874.

No. 191.—*Transfer*.—Baboo Denonath Bhattacharjee, Overseer, Third Grade, from the Eastern Sone Survey to the Eastern Sone Division, which he joined on the afternoon of the 28th April 1874.

The 11th May 1874.

No. 193.—*Declaration*.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a distributing channel to run from the Patna Canal, with five sub-distributaries, as hereinafter mentioned, viz.—

1st.—For a distributing channel, to be called the Páliganj, or Patna Canal No. 10 Distributary, to leave the Patna Canal in or about the 46th mile from Baroon, in Mauza Tidáratpúr-Inglis, Pargana Arwal, and Zilla Gya, and to terminate in Mauza Singhára, Pargana Masúra, and Zilla Patna;

2nd.—For a sub-distributing channel, to be called the Chandhos Sub-Distributary, to leave the said Páliganj Distributary in Mauza Kurkurí, and terminate in Mauza Chandhos-Bazurg;

3rd.—For a sub-distributing channel, to be called the Amírpúr Sub-Distributary, to leave the said Chandhos Sub-Distributary in Mauza Masúrí-Khurd, and to terminate in Mauza Amírpúr;

4th.—For a sub-distributing channel, to be called the Lálganj Sub-Distributary, to leave the said Chandhos Sub-Distributary in Mauza Lálganj, and terminate in Mauza Chandhos-Bazurg;

5th.—For a sub-distributing channel, to be called the Bharatpúr Sub-Distributary, to leave the said Páliganj Distributary in Mauza Alipúr, and to terminate in Mauza Enchípúr;

And 6th.—For a sub-distributing channel, to be called the Kopa Sub-Distributary, to leave the said Páliganj Distributary, in Mauza Patni-Milki, and terminate in Mauza Kopa-Bazurg; the said 2nd, 3rd, 4th, 5th, and 6th sub-distributing channels being all wholly situated in the said Pargana Masúra, and Zilla Patna:

It is hereby declared that for the above purposes six strips of land are required as follows, within the aforesaid zillas of Gya and Patna, viz.—

For the Páliganj, or Patna Canal No. 10 Distributary, a strip of land measuring 15 miles and 2,600 feet in length and 90 feet in width, and containing 169 acres and 1 pole, more or less;

[Government Gazette, 19th May 1874.]

জলসেচন সম্পর্কীয়।

জলসেচন সম্পর্কীয়,—সিঁরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ৬ মে।

১৮৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—কটকের কারখানা খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র জীযুত জে. এ. টি. সাহেব ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখ অবধি আপন কর্ম ত্যাগ করিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৭ মে।

১৮৫ নম্বর।—নিয়োগ।—জীযুত ই. কন্ন সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের দ্বিতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়া সোণচক্রে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দেহুড়ী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত টি. বি. ফোনি সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে আপন পদের কর্ম পুনঃ গ্রহণ করিয়াছেন এমত জ্ঞান হইবে।

১৮৭ নম্বর।—নিয়োগ।—জীযুত এন. ই. জেনিংস সাহেব ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মতিক্রমে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া সোণচক্রে অবস্থিত হইয়াছেন।

জীযুত জেনিংস সাহেব ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ২৭ তারিখে আপন কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

১৮৮ নম্বর।—নিয়োগ।—জীযুত এল. ই. ডেগ্রাটুলে সাহেব ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মতিক্রমে কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া গওকচক্রে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—সোণ নদের পশ্চিম জরীপীখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জীযুত বাবু রাজকৃষ্ণ কুমার পীড়াগ্রস্থ হইয়া যে ছুটি পান তাহা হইতে ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে প্রত্যাহার করিয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৮ মে।

১৯০ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এন. ই. জেনিংস সাহেব আরা খণ্ডে অবস্থিত হইয়া ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ২৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৯১ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জীযুত বাবু দীননাথ ভট্টাচার্য্য সোণ নদের পূর্ব জরীপী খণ্ড হইতে সোণ নদের পূর্ব জরীপী খণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ২- তারিখের অপরাহ্নে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৪ সাল ১১ মে।

১৯৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্গের নিমিত্তে অর্থাৎ পাটনা খাল হইতে পশ্চাৎস্থিত জল বিতরণের পাঁচটা ছোট নালী সুস্থ জলবিতরণের একটা বড় নালী কাটিবার নিমিত্তে যথা—

প্রথম।—পালীগঞ্জ অর্থাৎ পাটনার জলবিতরণার্থ ১০ নং খাল নামে গয়া জিলার অন্তর্গত অরবল পরগনার তিদারতপুর ইজলিস মোজায় পাটনা খালে বা তাহার ২৬ মাইলের নিকট বাকুণ অবধি পাটনা জিলার অন্তর্গত মাসুরা পরগনার সিদ্ধারা মোজা পর্যন্ত জলবিতরণের এক বড় নালার, ও

দ্বিতীয়।—করকুরি মোজায় উক্ত পালীগঞ্জের জলবিতরণের বড় নালী অবধি চাক্রস বজুর্গ মোজা পর্যন্ত চাক্রস জলবিতরণের ছোট নালী নামে জলবিতরণের ছোট নালার, ও

তৃতীয়।—মসুরী খুর্দ মোজায় উক্ত চাক্রসের জলবিতরণের ছোট নালী অবধি আমীরপুর মোজা পর্যন্ত আমীরপুরের জলবিতরণার্থ ছোট নালী নামে জলবিতরণের ছোট নালার, ও

চতুর্থ।—লালগঞ্জ মোজায় উক্ত চাক্রসের জলবিতরণের ছোট নালী অবধি চাক্রস বজুর্গ মোজা পর্যন্ত লালগঞ্জের জলবিতরণের ছোট নালী নামে জলবিতরণের ছোট নালার, ও

পঞ্চম।—আলিপুর মোজায় উক্ত পালীগঞ্জের জলবিতরণের বড় নালী অবধি একুপুর মোজা পর্যন্ত ভরতপুরের জলবিতরণের ছোট নালী নামে ছোট নালার, ও

ষষ্ঠ।—পত্নীমিলকী মোজায় উক্ত পালীগঞ্জের জলবিতরণের বড় নালী অবধি কোপা বজুর্গ মোজা পর্যন্ত কোপার জল বিতরণের ছোট নালী নামে ছোট নালার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে গয়া ও পাটনা জিলার নিম্নলিখিত ছয় খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত দ্বিতীয় ও তৃতীয় ও চতুর্থ ও পঞ্চম ও ষষ্ঠ জল বিতরণের এই সমুদয় ছোট নালী পাটনা জিলার অন্তর্গত উক্ত মসারী পরগনায় আছে, যথা,—

পালীগঞ্জ বা পাটনার জল বিতরণের ১০ নং বড় নালার নিমিত্তে ১৫ মাই ২১০০ ফুট দীর্ঘ ও ৯০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনতমিক ১৪৯ একর ১ পোণ পরিমিত ভূমি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৯ মে]

For the Chandhos Sub-Distributary, a strip of land measuring 4 miles 2,800 feet in length by 80 feet in width, and containing 43 acres 3 roods and 20 poles, more or less;

For the Amirpúr Sub-Distributary, a strip of land measuring 1 mile 3,460 feet in length by 60 feet in width, and containing 12 acres and 6 poles, more or less;

For the Lálganj Sub-Distributary, a strip of land measuring 1 mile 3,000 feet in length by 50 feet in width, and containing 9 acres 2 roods and $\frac{2}{3}$ of a pole, more or less;

For the Bharutpúr Sub-Distributary, a strip of land measuring 5 miles 1,400 feet in length by 80 feet in width, and containing 51 acres and 9 poles, more or less;

And for the Kopa Sub-Distributary a strip of land measuring 2 miles 3,600 feet in length, by 70 feet in width, and containing 22 acres 3 roods and 210 square feet, more or less.

The said strip of land for the Páliganj, or Patna Canal No. 10 Distributary, is situated for the most part in the Mauzas of Tidáratpur-Inglis, Kuram, Bara, and Mukbulpúr or Satpura, in Pargana Arwal, and Zilla Gya; and in Mauzas Biláunda, Pápardihá, Kurkurí or Sheoduspúr, Duridpúr-Anund, Dáulatpur, Fábu-Chakmilki, Bhagjoga, Achhuá, Báli-Pakar, Rakasia, Bharbesar, Tázan-Chak, Alipúr, Nizampúr, Ulár, Amarpúr or Amirpúr, Kharáwan-Kulan, Kharáwan-Dharmpur, Uzarpúr-Deodat, Patni-Milki, Kasim-chak-Milki, Ahmadi-Chak, and Singhára, in Pargana Masáura, and Zilla Patna;

And the said other five strips of land are all situated in said Pargana Masáura and Zilla Patna, and for the most part in the undermentioned mauzas, viz.—

The said Chandhos Sub-Distributary in Mauzas Kurkurí or Sheoduspúr, Akhtiarpúr, Páli, Khapúr, Jadopúr, Kálupúr, Masáurí-Khurd, Goáli-Tand, Sehra or Sihara-Lálganj, and Chandhos-Bazurg;

The said Amirpúr Sub-Distributary in Mauzas Masáurí-Khurd, Nirakhpúr, Fatehpúr Makbulpúr, and Amirpúr;

The said Lálganj Sub-Distributary in Mauzas Sehra or Sihara-Lálganj, and Chandhos-Bazurg;

The said Bharatpúr Sub-Distributary in Mauzas Alipúr, Bharatpúr, Pansuhi, Síhí, Jabarpúr, Sultanpúr, Jamoi, Faridpúr, and Enchúpur;

And the said Kopa Sub-Distributary in Mauzas Patni-Milki, Bhini-Chak, Jelálpúr, Harpura, and Kopa-Bazurg.

The land plans of the aforesaid distributary and Sub-distributaries may be seen in the office of the Executive Engineer, Eastern Sone Survey Division, in Dinapore.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 of the Governor-General of India in Council to all whom it may concern.

No. 194.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of a retired line of embankment on the left bank of the River Hooghly at Mauza Noinan, in Pargana Murogacha, Sub-Division Diamond Harbour, Zilla 24-Parganas, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring 532 feet in length and 101 feet in breadth, comprising an area of 53,732 square feet, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

No. 195.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the diversion of the Chota Kopali Nullah under the 3rd section of the High Level Canal, and for a Catch Drain and Inspection Bungalow in connection with the same, it is hereby declared that for the above purposes the following plots of land measuring in the aggregate 66 acres 3 roods 26 poles, more or less, are required :—

1st. Plot measuring 52 acres 1 rood 7 poles, which commences at the village of Rampúr, and passing on through Mauzas Andhaipaleo and Kollahandia, terminates at the Kopali Aqueduct in the village of Betarra, in Pargana Randia Orgurrah, Zilla Balasore.

[Government Gazette, 19th May 1874.]

চাকসের জলবিতরণের ছোট নালায় নিম্নে ৪ মাইল ২৮০০ ফুট দীর্ঘ ও ৮০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ নুনামিক ৪৩ একর ৩ কড ২৬ পোল পরিমিত ভূমি।

আমীরপুরের জলবিতরণের ছোট নালায় নিম্নে ১ মাইল ৩৪১০ ফুট দীর্ঘ ও ৬০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ নুনামিক ১২ একর ৬ পোল পরিমিত ভূমি।

লালগঞ্জের জলবিতরণের ছোট নালায় নিম্নে ১ মাইল ৩০০০ ফুট দীর্ঘ ও ৫০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ নুনামিক ৯ একর ২ কড ১ পোল পরিমিত ভূমি।

ভরতপুরের জলবিতরণের ছোট নালায় নিম্নে ৫ মাইল ১৪০০ ফুট দীর্ঘ ও ৮০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ নুনামিক ৫১ একর ৯ পোল পরিমিত ভূমি।

এবং কোপার জলবিতরণের ছোট নালায় নিম্নে ২ মাইল ৩০০ ফুট দীর্ঘ ও ৭০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ নুনামিক ২২ একর ৩ কড ২১০ বর্গ ফুট পরিমিত ভূমি।

পালীগঞ্জ বা পাটনার জলবিতরণের ১০ মই বড় নালায় নিম্নে উক্ত ভূমি খণ্ডের অধিকাংশ গঙ্গা জিলার অন্তর্গত অরবল পরগনার তিদারতপুর ইজলিস ও কুরাম ও বড় ও মকবুলপুর বা সাউথপুয়া মৌজায় এবং পাটনা জিলার অন্তর্গত মসাউরা পরগনার বিলাউন্দ ও পীপরিদহ ও কুরকরি বা শিবদাসপুর ও দরিদপুর আনন্দ ও দৌলতপুর ও বাবুচক মিলকী ও ভাগযোগ ও আছুরা ও বাসি পকর রাকাশিয়া ও ভরবেসর ও তাজান চক ও অলীপুর ও নিজমপুর ও উলার ও অমরপুর বা আমীরপুর ও খরওয়ারান কলান, ও খরাতন ধর্মপুর, ও উজারপুর দেবদত্ত, ও পত্নীমিলকী ও কাশিম চক মিলকী আহমদিচক ও সিদ্ধার মৌজায় আছে।

এবং উক্ত অন্য পাঁচ খণ্ড ভূমির সকলই পাটনা জিলার অন্তর্গত উক্ত মসাউরা পরগনার এবং অধিকাংশ নিম্নলিখিত মৌজায় আছে। অর্থাৎ—

উক্ত চাকসের জলবিতরণের ছোট নালা কুরকরী বা শিবদাসপুর ও এলিয়ারণ ও পালী ও ধাপুর ও যহপুর ও কালুপুর ও মসাউরী খুর্দ ও গোয়ালীতান্দ ও মেহরা বা সিহারা লালগঞ্জ ও চাকস বজুর্গ মৌজায়।

উক্ত আমীর পুরের জলবিতরণের ছোটনালা মসাউরী খুর্দ ও নীরাপপুর ও ফতেপুর ও মকবুল-পুর ও আমীরপুর মৌজায়।

উক্ত লালগঞ্জের জলবিতরণের ছোট নালা মেহরা বা সিহারা লালগঞ্জ ও চাকস বজুর্গ মৌজায়।

উক্ত ভরতপুরের জলবিতরণের ছোটনালা অলিপুর ও ভরতপুর ও পানসুহী ও সিহা ও জবরপুর ও সুলতানপুর ও জামই ও করীন্দপুর ও এলিপুর মৌজায়।

এবং উক্ত কোপার জলবিতরণের ছোট নালা পত্নী মিলকী ও ভিনিচক ও জেলালপুর ও ও হরপুরা ও কোপা বজুর্গ মৌজায়।

জলবিতরণের উক্ত বড় ও ছোট নালায় ভূমির নক্সা দানাপুরের অন্তর্গত সোণনদের পূর্ব ভূমি খণ্ডের একসেকটিব ইঞ্জিনিয়ারের আকসি দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে ষাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জানার্থে যন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ত্রিযুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রণীত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৯৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলাগাঁছি মহকুমায় মুড়াগাছা পরগনার নয়ান মৌজায় হুগলী নদীর বাম তটে পিছাটয়া বাঁধ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে ৫৫২ ফুট দীর্ঘ ও ১০০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ নুনামিক ৫৩, ৭৩ বর্গ ফুট পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে ষাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৯৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হাই লেবল খালে তৃতীয় ভাগের ছোট কপালী নালা ফিরাইবার এবং তৎসম্পর্কীয় জল ধরিবার নালা ও ইনাল্পকশন বাজলা ঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে মোটে নুনামিক ১৬ একর ৩ কড ২৬ পোল পরিমিত নিম্ন লিখিত কএক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

প্রথম খণ্ড।—৫২ একর ১ কড ৭ পোল পরিমিত। এই ভূমি রাধপুরে আরম্ভ হইয়া বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত রাঙ্গিয়া উরগড়া পরগনার অষ্টে পালী ও কোমাহাঙ্গিয়া মৌজাদিয়া বেতুরা গ্রামে কপালী নদীয়া নালা পর্যন্ত যায়।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৪। ১৯ মে।]

2nd. - Plot measuring 14 acres 2 roods 19 poles, which commences at the 14th milestone of the 3rd section, High Level Canal, and terminates at the Kopali Aqueduct, in Manza Beturra, Pargana Randia Orgurrah, Zilla Balasore.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

The 12th May 1874.

No. 196.—*Declaration.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for public purposes, viz., for the construction of five locks on Distributary Channel No. 1 in the villages of Madpore and Saukmundle, Pargana Dhenkiabazar Poperarah, and Makrampore, Pargana Kharrackpore, Saukooah and Khagrah, Pargana Khandar, Zilla Midnapore, it is hereby declared that for the above purposes five pieces of land measuring, more or less, 7 acres 10 poles are required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., B. E.,*
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. D., Irrigation Branch.

দ্বিতীয় খণ্ড।—১৪ একর ২ কড ১১ পোল পরিমিত। এই ভূমি হাই দেবল খালের তৃতীয় ভাগের নাইল নিরূপক ১৪ নং প্রান্তরে আরম্ভ হইয়া বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত রাঙ্গিয়া উরগড়া পরগনার বেতুর মৌজার কপালি নর্দমা পর্যন্ত যার।

উক্ত ভূমিতে ঈহাঙ্গদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ১ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৮৭৪ সাল ১২ মে।

১৯১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বেদনীপুর জিলার অন্তর্গত বেচুড়িয়া বাজার পোপেরা পরগনার বাধপুর ও সন্ধ্যাপুর গ্রামে এবং ষারকপুর পরগনার মজুমপুর গ্রামে এবং ষম্ভার পরগনার সন্ধ্যাপুর ও ষাগড়া গ্রামে জল বিতরণের ১নং খালের পাঁচটি কবাট প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্টে গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে মুন্যারিক ৭ একর ১০ পোল পরিমিত পাঁচ খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে ঈহাঙ্গদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, ভবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কবেল, আর, ই,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আইন্ট সেক্রেটারী।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 19, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১২ মে।

PART III.

Acts of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 5th May 1874, and is hereby promulgated for general information :—

Act No. XI of 1874.

An Act to amend the Code of Criminal Procedure.

For the purpose of amending the Code of Criminal Procedure; It is hereby enacted as follows:—

1. In section two, after the fourth paragraph, the following shall be inserted, (namely) :—

“The cases in which the Police may arrest without warrant or not, in the case of each offence under the Indian Penal Code or any other law referred to in section eight;

whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance,

whether the offence is bailable or not, and

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

স্বরাষ্ট্রবিভাগ।

মহানদিক জীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেব ১৮৭৪ সাল ৫ মাসের ৫ তারিখে মন্ত্রিসভায় ভারতবর্ষের জীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের নিম্নলিখিত আইনে সম্মত হওয়াতে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৭৪ সালের ১২ আইন।

ফৌজদারী মোকদ্দমার কাযাবিধানের আইন সংশোধন করণার্থে আইন।

ফৌজদারী মোকদ্দমার কাযাবিধানের আইন সংশোধন করণার্থে নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

১ ধারা। ২ ধারার চতুর্থ প্রকরণের পর এই প্রকরণ দিতে হইবে—

“ভারত-যায় দণ্ডবিধির আইন, বিদ্যাচ ধারার দ্বিতীয় অধ্যায়ের আইনসমূহে অপরাধ হইলে, পুলিশের কর্মকর্তাকে যেহেতু পাহাশা পাইয়া ও যেহেতু না পাইয়া অপরাধকে ধরিতা লইতে পারিবেন,

ও যেহেতু সচরাচর পরওয়ানা কিম্বা সমন প্রত্যেক ব্যক্তির হইবে,

ও যেহেতু অপরাধের নিমিত্ত মাজি/আমিন লওয়া যাইতে পারে কি না পারে,

the Court by which the offence is triable ;

are indicated respectively by the third, fourth, fifth and seventh columns of the fourth schedule hereto annexed."

2. To section four the following clause shall be added (namely) :—

"In every part of this Code, except where a contrary intention appears from the context, words which refer to acts done extend also to illegal omissions."

3. To sections eighteen and thirty-six, the following words shall be added (namely) :—

"or if he think further enquiry or additional evidence upon any point bearing upon the guilt or innocence of the accused person to be necessary, he may direct such enquiry or evidence to be made or taken."

4. In section thirty-nine, after the word "limits," the following words shall be inserted (namely), "and may, with the previous sanction of the Governor General in Council, declare any local area to be a District."

5. To section forty-two, the following clause shall be added (namely) :—

"With the previous sanction of the Governor General in Council, the Local Government may delegate, with such limitations as it may think proper, to any officer under its control, the power conferred by the first clause of this section."

6. In section forty-four and the first paragraph of section forty-seven, the word "criminal" shall be omitted.

7. To section forty-six, the following illustration shall be added (namely) :—

"Illustration.—A Magistrate of the third class having jurisdiction find an accused person guilty but considers that he ought to receive a more severe punishment than imprisonment for a term of one month, or a fine of fifty rupees. On recording the finding, submitting the proceedings and forwarding the accused to the Magistrate of the District, such Magistrate may pass a sentence on

ও যে আদালতের দ্বারা যে অপরাধের বিচার হইবে

এই কথা এই আইনের চতুর্থ তফসীলের তৃতীয় ও চতুর্থ ও পঞ্চম ও সপ্তম স্তরে জানা যাইতে পারিবে।" ইতি।

৪ ধারায় বৃত্তম্ব কথা ১ ধারা। ৪ ধারার পর নিম্নলিখিত বৃত্তন প্রকরণ সংযোগ করিবার কথা। দিতে হইবে।—

"এই আইনের সকল ধারায়, পূর্বাপর কথার দ্বারা ভাবানুব প্রকাশ না হইলে, যে কথায় কোন কাব্যের উল্লেখ হয়, সেই আইনমতে সেই কাব্যের ত্রুটির প্রতিও সেই কথা থাকে।" ইতি।

১৮ ও ৩৬ ধারা সংশোধন- ৩ ধারা। ১৮ ও ৩৬ ধারার শেষে এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে,

"কিন্তু যে ব্যক্তির নামে অভিযোগ হয় তাহার অপরাধের কি নিন্দোষিতার সম্পর্কযুক্ত কোন কথার অথবা অনুসন্ধান কি আরো প্রমাণ লওয়া আবশ্যক জান করিলে, তিনি সেই অনুসন্ধান কি প্রমাণ লইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৪ ধারা। ৩৯ ধারায় "পরিবর্তন করিতে পারিবেন" এই কথার পরে, "এবং মন্ত্রিসভাধিকৃতি জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের অনুমতি লইয়া কোন আগতনের স্থান জিলা বলিয়া প্রকাশ করিতে পারিবেন।" এই কথা পাঠ করিতে হইবে ইতি।

৪২ ধারায় বৃত্তম্ব পদ ৫ ধারা। ৪২ ধারায় এই বৃত্তন প্রকরণ সংযোগ করিয়া দিতে হইবে,—

"এই ধারার প্রথম প্রকরণমতে যে ক্ষমতা প্রদান করা যায়, স্থানীয় গবর্নমেন্ট মন্ত্রিসভাধিকৃতি জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের অনুমতি লইয়া, ঐ ক্ষমতার সীমা যত দূর নিরূপণ করা উচিত বোধ করেন নিরূপণ করিয়া, আপনাব অধীন কোন কর্মকারকের প্রতি সেই সীমাপ্রাপ্ত ক্ষমতা প্রদান করিতে পারিবেন ইতি।

৪৪ ও ৪৭ ধারা সংশোধন- ৬ ধারা। ৪৪ ধারায় এবং ৪৭ ধারার প্রথম প্রকরণে "ফৌজদারী" শব্দ উঠাইয়া দিতে হইবে ইতি।

৭ ধারা। ৪৬ ধারায় এই উদাহরণ সংযোগ করিয়া দিতে হইবে,—

"উদাহরণ।—তৃতীয় শ্রেণীর যে মাজিস্ট্রেটের বিচারবিপত্তা থাকে তিনি অভিযুক্ত ব্যক্তিকে অপরাধে নির্দয় করিলেন, কিন্তু এক মাস কারাদণ্ড কিম্বা ৫০ টাকা অর্থদণ্ড অপেক্ষা অপরাধের আরো কঠিন দণ্ড উচিত জান করেন। এমন স্থলে আপনাব ন্যায় লিপিবদ্ধ করিয়া, জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট মোকদ্দমার রূপকারী পাঠাইবার ও অভিযুক্ত ব্যক্তিকে চালান করিবার সময়ে, তাহার দণ্ডের

the accused including solitary confinement and whipping."

8. In section fifty-nine, after the word "Court," the words "inferior to a Court of Session" shall be inserted.

Amendment of section 59.

9. To the second paragraph of section sixty-three, the following words shall be added (namely) :—

"Provided that such direction be not repugnant to any direction previously issued under the twenty-fourth and twenty-fifth of Victoria, cap. 104, section fifteen, or under section sixty-four of this Code."

Proviso of section 64 repealed.

10. In section sixty-four, the proviso shall be repealed.

Power to transfer criminal cases from one High Court to another.

11. After section sixty-four, the following section shall be inserted (namely) :—

"64A. Whenever it appears to the Governor General in Council that it will promote the ends of justice or tend to the general convenience of parties or witnesses, he may, by notification in the *Gazette of India*, direct the transfer of any particular criminal case or appeal from one High Court to another High Court, or from any Criminal Court subordinate to one High Court to any other Criminal Court of equal or superior jurisdiction subordinate to another High Court.

"And the Court to which such case or appeal is transferred shall deal with the same as if it had been originally instituted in or presented to such Court."

12. For the second paragraph of section seventy-five, the following shall be substituted (namely) :—

"When the offence, or one of the offences, complained of is punishable with death or transportation for life, the commitment shall be to the High Court."

"And where any person so committed is charged with several offences, of which one is punishable with death or transportation and the

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৪। ১৯ মে।]

আজ্ঞা করিতে পারিবেন তদ্ব্যতীত নিম্নলিখিত কয়েকখানার ও বেওয়াচারের আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৫৯ ধারা সংশোধনের ৮ ধারা ৫৯ ধারার আশ্রয়ে "সেশন আদালত" এর নিম্ন ৩৫" এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে চষ্টবে ইতি।

৬৩ ধারার দ্বিতীয় পদ দ্বিতীয় প্রকরণে এই কথা সংযোগ করবার কথা। ৬৩ ধারার দ্বিতীয় পদ দ্বিতীয় প্রকরণে এই কথা সংযোগ করিতে চষ্টবে,—

"কিন্তু ৩৫৭/১৮৮১ মহাদেশী বিকটরিয়ার ১৪ ও ২৫ বঙ্গবরের আইনের ১০৪ অধ্যায়ের ১৫ ধারার নীচে কিম্বা ১৮৮১ আইনের ৬৪ ধারার নীচে কোন আজ্ঞা হইয়া থাকিলে, প্রানায় গবর্ণমেন্টের সেই আজ্ঞা ভাঙার অসম্ভব ন হইবে।"

৬৪ ধারার উপবিধির বিধি ১০ ধারা ৬৪ ধারার তৃতীয় প্রকরণে যে উপবিধি আছে তাহা দূরিত করা যেল ইতি।

কৌজদারী মোকদ্দমা এক হাই কোর্টে হইতে উঠাইয়া অন্য হাই কোর্টে অর্পণ করিবার ক্ষমতার কথা। ১০ ধারা ৬৪ ধারার পর নিম্নলিখিত ধারা দিতে হইবে,—

"৬৪ক ধারা। বিশেষ কোন কৌজদারী মোকদ্দমা কি আপীল এক হাই কোর্টে হইতে উঠাইয়া লইয়া অন্য হাই কোর্টে অর্পণ করিলে, কিম্বা এক হাই কোর্টের অধীন কোন কৌজদারী আদালত হইতে উঠাইয়া লইয়া অন্য হাই কোর্টের অধীন সমান পি অধিক ক্ষমতাবিশিষ্ট অন্য কৌজদারী আদালতে অর্পণ করিলে, ন্যায় বিচারের উদ্দেশ্যে সফল হয়, কিম্বা উক্ত পক্ষে যে সাফল্যের সুবিধা অথবা ন্যায়বিচারিত্ব হইলে, তিনি প্রাপ্ত হইতে পারেন যে আপীলপত্র প্রকাশ করিয়া সেই মোকদ্দমান কি আপীলের তদ্রূপ হস্তান্তর হওয়ায় আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

ও যে আদালতে সেই মোকদ্দমা কি আপীল অর্পণ করা যাইবে সেই আদালতেই যেন প্রথমে উপস্থিত করা যেল এই বিবেচনায় এ আদালত সেই মোকদ্দমা কি আপীল লইয়া আদালত করিবেন ইতি।"

৭৫ ধারা সংশোধনের ১২ ধারা ৭৫ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণের পরিবর্তে এই প্রকরণ দিতে হইবে,—

"যে অপরাধের নালিশ করা হইবে, কিম্বা যে অপরাধের নালিশ করা হইবে তদ্ব্যতীত কোন এক অপরাধের নিমিত্ত প্রাপ্ত হইবে কি বাস্তবিকভাবে প্রাপ্ত হইতে পারিলে, অভিযুক্ত ব্যক্তিকে হাই কোর্টে অর্পণ করা যাইবে।

"ও যে ব্যক্তিকে তদ্রূপে সমর্পণ করা যাইবে, তাহার নামে অনেক অপরাধের অভিযোগ হইলে, ও তদ্ব্যতীত এক অপরাধের নিমিত্ত প্রাপ্ত হইবে কি

other with a less punishment, and the High Court considers that he should not be tried for the offence punishable with death or transportation, the High Court may nevertheless try him for the other offence."

13. In section one hundred and eighty-six, for the words "charged before any Criminal Court with an offence," the following words shall be substituted (namely) :—

"accused in any Criminal Court of an offence."

14. In section one hundred and ninety-five, Explanation III, for the word "cannot," the words "shall not ordinarily" shall be substituted.

15. To section two hundred and two, clause first, the following words shall be added (namely) :— "unless the Magistrate is satisfied that such Government Pleader or other person is already aware of the commitment and the form of the charge."

16. To section two hundred and sixteen, the following explanation shall be added (namely) :—

"EXPLANATION III.—The charge shall be prepared as soon as the Magistrate is of opinion that a *prima facie* case has been established against the accused person, although the whole of the evidence for the prosecution may not have been completed."

17. In section two hundred and twenty-two, for paragraph (10), the following shall be substituted (namely) :—

"(10.) Insult with intent to provoke a breach of the peace under section five hundred and four, and criminal intimidation under section five hundred and six, of the Indian Penal Code."

18. In section two hundred and thirty-one, for "section four hundred and seventy-two," the following words shall be substituted (namely) :—

"Section thirty-three, section four hundred and thirty-five, section four hundred and seventy-two or section four hundred and seventy-four."

[Government Gazette, 19th May 1874.]

দীপান্বর প্রেরণ দণ্ড ও অন্য অপরাধের লক্ষ্য দণ্ড হইতে পারিলে, যে অপরাধের মিনিত্ত প্রাণদণ্ড কি দীপান্বর প্রেরণ দণ্ড হইতে পারে এই ভাণ্ড কোর্ট সেই অপরাধের বিরুদ্ধে বিচার করা উচিত বোধ না করিলেও, অন্য অপরাধের বিচার বিচার করিতে পারিবেন ইতি।"

১৩ ধারা। ১৮৬ ধারায় "কোজদারী আদালতে কোন ব্যক্তির নামে অপরাধের অভিযোগ হইলে" এই কথা পরিবর্তে এই কথা দিতে হইবে, —

"কোন কোজদারী আদালতে কোন ব্যক্তির নামে অপরাধের নালিশ হইলে" ইতি।

১৪ ধারা। ১৯৫ ধারার ৩ ব্যাখ্যার কথায় "চা-ডিয়র দিবার আজ্ঞা হইতে পারিবে না" এই কথার পরিবর্তে "সচরাচর তা-চাদের চাডিয়া দিবার আজ্ঞা হইবে না" এই কথা পাঠ করিতে হইবে ইতি।

১৫ ধারা। ২০২ ধারার প্রথম প্রকরণের পর এই সংযোগ করিবার কথা। কথায় সংযোগ করিয়া দিতে হইবে,—"দিল্লী গবর্ণমেন্টের ডকুমেন্ট কিম্বা ই অন্য ব্যক্তি পূর্বে এই সম্বন্ধে তথ্যের কথা ও অভিযোগের ভাব জানিতেন, মাজিস্ট্রেট সাহেব ইচ্ছা করিলেও জানিলেন ও আপকপত্র দিবে না ইতি।"

১৬ ধারা। ২১৬ ধারার নিম্নলিখিত ব্যাখ্যার কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে,—

৩ ব্যাখ্যা।—অভিযুক্ত ব্যক্তির নামে আপাততঃ মোকদ্দমা করিবার বিষয় স্থাপন হইয়াছে মাজিস্ট্রেট সাহেবের এমনত বোধ হইলেনই, নালিশের পক্ষে সমস্ত সাক্ষ্য দেওয়া সমাপ্ত না হইলেও অভিযোগপত্র প্রস্তুত করা যাইবে ইতি।"

১৭ ধারা। ২২২ ধারার প্রথম প্রকরণ (১০) প্রকরণের পরিবর্তে এই প্রকরণ পাঠ করিতে হইবে।

(১০) ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৫০৪ ধারায় যে প্রবিধান হইবার অভিপ্রায়ে অপমান করা ও ৫০৬ ধারায় যে অপরাধভাবে ভয় দর্শাওন ইতি।"

১৮ ধারা। ২৩১ ধারায় "৪৭২ ধারার উল্লিখিত" এই কথার পরিবর্তে "৩৩৩ ৪৩৫, ৬ ৪৭২ ও ৪৭৫ ধারার উল্লিখিত" এই কথা পাঠ করিতে হইবে ইতি।

19. To section two hundred and forty-seven, the following words shall be prefixed (namely)—“ The person conducting the prosecution shall then open his case, and”

Amendment of section 247.

20. For the first paragraph of section two hundred and forty-nine, the following shall be substituted (namely) :—

Amendment of section 249.

“ When a witness is produced before the Court of Session or before the High Court in the exercise of its original or appellate criminal jurisdiction, the evidence given by him before the committing Magistrate may, in the discretion of the presiding Judge, be treated as evidence in the case, if it was duly taken in the presence of the accused person.”

21. In the fourth paragraph of section two hundred and sixty-three, after the word “ verdict ” the words “ of the jurors or ” shall be inserted ; and for the fifth and sixth paragraphs of the same section the following shall be substituted (namely) :—

Amendment of section 263.

“ If the Court disagrees with the verdict of the jurors, or of a majority of the jurors, on all or any of the charges on which the prisoner has been tried, and considers it necessary for the ends of justice to do so, it may submit the case to the High Court. If the Court does so, it shall not record judgment of acquittal or of conviction on any of the charges on which the prisoner has been tried ; but it may either remand him to custody or admit him to bail.

“ The High Court shall deal with the case so submitted as it would deal with an appeal, but it may acquit or convict the accused person on the facts as well as law, without reference to the particular charges as to which the Court of Session may have disagreed with the verdict ; and if it convict him, shall pass such sentence as might have been passed by the Court of Session.”

22. For section two hundred and seventy one, the following sections shall be substituted (namely) :—

Amendment of section 271.

“ 271. Any person convicted on a trial held by a Sessions Judge may appeal to the High Court.

Appeal from sentence of Sessions Judge.

১৯ ধারা। ২৪৭ ধারার “তাঁহা হইলে পর” এই কথার পরে এইরূপ কথা সং-
২৪৭ ধারা সংশোধনের যোগ করিয়া দিতে হইবে, কথ।।
“যে ব্যক্তি অভিযোগের

পক্ষে মোকদ্দমা চালান তিনি মোকদ্দমার সম্মুখীন হইবেন, পরে” ইতি।

২০ ধারা। ২৪৯ ধারার প্রথম পদের পরিবর্তে এই পদ পাঠ করিতে হইবে।
২৪৯ ধারা সংশোধনের কথ।।

সেশন আদালতের সম্মুখে, কিম্বা ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করিবার কিম্বা আপীল শুনিবার ক্ষমতামতে কক্ষকারি হাই কোর্টের সম্মুখে, সাক্ষিকে উপস্থিত করা গেলে, যে মাজিস্ট্রেট সাহেব মোকদ্দমা সমর্পণ করেন, সাক্ষী তাহার সম্মুখে যে সাক্ষ্য দেয় তাহা নিম্নোক্তরূপে আভিস্যুক্ত ব্যক্তির সাক্ষাতে লওয়া গিয়া থাকিলে বিচারপতির বিবেচনামতে তাহা লইয়া মোকদ্দমার প্রমাণের ন্যায় করা হইবে ইতি।

২১ ধারা। ২৬৩ ধারার চতুর্থ প্রকরণের আরম্ভে “জুরির কিম্বা” এই দুইটি শব্দ দিতে হইবে। এবং সেই ধারার পঞ্চম ও ষষ্ঠ প্রকরণের পরিবর্তে এইরূপ প্রকরণ পাঠ করিতে হইবে।

“যে অভিযোগ ধরিয়া আসামীর বিচার হইল সেই সকল কিম্বা তদুপায় কোন অভিযোগের বিষয়ে জুরির অধিকাংশ ব্যক্তির যে মীমাংসারূপে, আদালত তাহাতে সম্মত না হইলে, ও ন্যায়বিচারের উদ্দেশ্য সাধন করণার্থে মোকদ্দমা তাহ কোর্টে অপর্ণ করা আবশ্যক বোধ করিলে, তাহাই করিতে পারিবেন। তাহা করিলে, যে অভিযোগ ধরিয়া আসামীর বিচার হইয়াছে তাহার কোন অভিযোগ সম্পর্কে আসামীকে নিদোষ করণের কি তাহার অপরাধ নির্ণয়ের নিষ্পত্তি নিষ্পন্ন করিবেন না, কিন্তু তাহাকে পুনরায় ফৌজদারী আদালত কিম্বা হাইকোর্ট আদালত লইয়া তাহাকে চাড়াইয়া দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

“হাই কোর্ট আপীল লইয়া যত্নপূর্ণে কাণ্ড করিতে উক্ত প্রকারের সমর্পিত মোকদ্দমা লইয়াও তত্নপূর্ণ করিবেন। কিন্তু বিশেষ যে অভিযোগ ধরিয়া জুরির মীমাংসার সঠিক সেশন আদালতের মতের অনৈক্য হইল, সেই অভিযোগের উল্লেখ না করিয়া, রূপান্তরিত এবং আইনমত বিবেচনায় অভিযুক্ত ব্যক্তিকে নিরপরাধী কিম্বা অপরাধী নির্ণয় করিতে পারিবেন। তাহাকে অপরাধী নির্ণয় করিলে, সেশন আদালত যেদণ্ডের আজ্ঞা করিতে পারিতেন সেই দণ্ডের আজ্ঞা করিবেন ইতি।”

২২ ধারা। ২৭১ ধারার পরিবর্তে এইরূপ ধারা পাঠ করিতে হইবে।—

“২৭১ ধারা। সেশন জজ সাহেবের বিচারে কোন ব্যক্তির অপরাধ নির্ণয় হইলে সে হাই কোর্টে আপীল করিতে পারিবে।
সেশন জজের দণ্ডাজ্ঞার উপর আপীলের কথা।

“An appeal may lie on a matter of fact as well as a matter of law, except where the conviction was in a trial by jury, in which case the appeal shall be admissible on a matter of law only.”

“271 A. When any such person is sentenced to death, the Sessions Court shall give him a copy of the sentence and inform him that if he wishes to appeal, his appeal must be made within seven days; and the Court shall delay the transmission of the reference hereinafter required for a reasonable time not exceeding seven days to allow of the appeal and reference being made at the same time.”

“When it appears that the execution of the sentence should not be delayed, the Sessions Court may forward the reference at once, recording its reasons for so doing.”

“271 B. Where the Judges composing the Court of appeal, reference or revision are equally divided, the case, with their opinions thereon, shall be laid before another Judge, and such Judge, after such examination and hearing as he thinks fit, shall deliver his opinion, and the judgment or order shall follow such opinion.”

23. In the second paragraph of section two hundred and seventy-two, for the words “and the rules of limitation shall not apply to appeals presented under this section,” the following clause shall be substituted (namely) — “No appeal shall be prevented under this section after six months from the date of the judgment complained of.”

24. In the second clause of section two hundred and seventy-four, the last twenty words shall be omitted, and to the section the following explanation shall be added (namely) :

“EXPLANATION — A sentence by which imprisonment is awarded in default of payment of fine, is not a sentence by which two or more punishments are combined, within the meaning of the second clause of this section.”

আইন ঘটিত বিষয় ধরিয়া যেমন আপীল হইতে পারে, রক্তাক্ত ঘটিত বিষয় ধরিয়াও তেমনি হইতে পারিবে। কিন্তু জুরির সহযোগে বিচার হইয়া অপরাধ নির্ণয় হইলে, কেবল আইনঘটিত বিষয় ধরিয়া আপীল গ্রাহ্য হইতে পারিবে ইতি।

“২৭১ক ধারা।—সেই ব্যক্তির প্রাণদণ্ডের আজ্ঞা হইলে, সেশন আদালত তাকে প্রাণদণ্ডের আজ্ঞা হইলে ঐ দণ্ডাজ্ঞাপত্রের মকল দিয়া কার্যপ্রণালীর কথা জানাইবেন যে, আপীল করিবার মনস্থ থাকিলে তাহার সাত দিনের মধ্যে আপীল করিতে হইবে। এবং সেই আপীল ও পঞ্চাৎ লিখিত বিধানমতে মোকদ্দমার কাগজপত্র অর্পণ-কার্য একসময়ে করা যাইতে পারে, এই নিমিত্ত আদালত সাত দিনের অনধিক উপযুক্ত কালপর্যন্ত ঐ কাগজপত্র অর্পণ করা নিলম্ব করিতে পারিবেন।

“দণ্ডের আজ্ঞা সাধন করিতে নিলম্ব করা উচিত বোধ না হইলে, সেশন আদালত সেই কার্য করিবার হেতু লিপিবদ্ধ করিয়া অগৌণে মোকদ্দমার কাগজপত্র পাঠাটতে পারিবেন।

“২৭১খ ধারা। যে জজ সাহেবেরা আপীল কি অর্পিত কাগজপত্র বিবেচনা করিয়া আপীলপ্রভৃতি শুনিবার আদালতের যত কম জজের এক মত হয় তত জনের অম্বা মত হইলে কার্যপ্রণালীর কথা।

আজ্ঞার পুনর্বিচার কবণার্থ আদালতস্বরূপ অধিবিষ্ট জন, তাঁহারদের যত জনের এক মত হয় তত জনের ভিন্নমত থাকিলে, সেই মোকদ্দমা ও তদ্বিবঙ্গে তাঁহাদের অভিমত অন্য জজের সম্মুখে অর্পণ করা যাইবে। তিলি বজ্রপে পরীক্ষা লওয়া ও শুন্য উচিত বোধ করেন তদ্রূপে পরীক্ষা লইয়া ও শুনিয়া আপনাদের অভিমত প্রকাশ করিবেন, ও তাহার সেই অভিমতানুসারে নিষ্পত্তি কি আজ্ঞা হইবে ইতি।

২৩ ধারা। ২৭২ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণে “এবং এই ধারামতে যে আপীল উপস্থিত করা যায় তাহার প্রতি নিয়াদের আইন খাটিবে না,” এই কথা উঠাইয়া তৎস্থানে এই কথা দিতে হইবে, “কিন্তু যে নিষ্পত্তির বিষয়ে আপত্তি হয় তাহার তারিখ অবদি ছয় মাস গত হইলে পর এই ধারামতে আপীল উপস্থিত করা যাইতে পারিবে না” ইতি।

২৪ ধারা। ২৭৪ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণের শেষ অধ্যায়োটি শব্দ ভাগ্য করিতে হইবে। ঐ ধারার পরে এই ব্যাখ্যার কথা দিতে হইবে।

ব্যাখ্যা।—যে আজ্ঞার মধ্যে দুই কি তদধিক দণ্ডের সংযোগ হয় এই ধারার দ্বিতীয় প্রকরণে এমত যে দণ্ডাজ্ঞার কথা আছে, তাহার মধ্যে অর্থদণ্ডের টাকা না দেওয়া প্রযুক্ত যে কারাদণ্ডের আজ্ঞা হয়, সেই আজ্ঞা বুঝাইবে না ইতি।

25. For section two hundred and seventy-six, Amendment of section 276. the following shall be substituted (namely) :—

“276. If any person affected by a sentence or other order passed by a Criminal Court desires to have a copy of the Judge's charge to the jury or of any other proceeding not being the judgment or order provided for by section four hundred and sixty-four, he shall, on applying for such copy, be furnished therewith provided that he pay for the same, unless the Court, for some special reason, sees fit to furnish it free of cost.”

26. To section two hundred and seventy-eight, Amendment of section 278. the following clause shall be added (namely) :—

“In rejecting an appeal under this section, the Appellate Court shall not enhance the sentence.”

27. To section two hundred and seventy-nine, Amendment of section 279. the following words shall be added (namely) :—

“and in cases under section two hundred and seventy-two where the Appellate Court decides to hear the appeal, it shall also cause notice to be given to the respondent.”

28. To the first clause of section two hundred and eighty, Amendment of section 280. the following words shall be added (namely) :—

“or order the appellant to be retried.”

29. In the second paragraph of section two hundred and ninety-six, Amendment of section 296. the words “Provided that” shall be omitted and the following words shall be added (namely) :—“upon the matter of such complaint or of which the accused person has been, in the opinion of the Court or Magistrate, improperly discharged.

“Provided that, if in the opinion of such Court or Magistrate, the evidence shews that some other offence has been committed by the accused person, such Court or Magistrate may direct the subordinate Court to inquire into such offence.”

২৭৬ ধারা সংশোধনের কথা। ২৫ ধারা। ২৭৬ ধারার পরিবর্তে এই ধারা পাঠ করিতে হইবে,—

“২৭৬ ধারা। কোর্জদারী আদালতের দণ্ডাজ্ঞার কি অনা আজ্ঞার দ্বারা যেকোন কাগজপত্রের সকলের ব্যক্তির লাভালাভ হয় তিনি জুরির প্রতি জজ সাহেবের উপদেশের নকল, কিম্বা ৪৬৪ ধারায় যে নিষ্পত্তির কি আজ্ঞার বিধান হইয়াছে তাহা ছাড়া অন্য কাগজপত্রের নকল পাইতে প্রার্থনা করিলে, ও তাহার খরচ দিলে সেই নকল পাঠিতে পারিবেন। কিন্তু আদালত বিশেষ কোন কারণে উচিত বোধ করিলে বিনা খরচে দিতে পারিবেন ইত্যাদি।

২৬ ধারা। ২৭৮ ধারায় এই প্রকরণ সংযোগ করিয়া দিতে হইবে,—“এই ধারা- ২৭৮ ধারা সংশোধন মতে আপীল অগ্রাহ্য করিলে, আপীল আদালত দণ্ড রক্ষি করিবেন না ইত্যাদি”।

২৭ ধারা। ২৭৯ ধারার ২৭৯ ধারা সংশোধনের শেষে এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে,—

“এবং ২৭২ ধারামত মোকদ্দমার আপীল আদালত আপীল শ্রমতে স্থির করিলে, রিম্পাণ্ডেন্টকেও নোটিস দেওয়া হইবে ইত্যাদি”।

২৮ ধারা। ২৮০ ধারার ২৮০ ধারা সংশোধনের প্রথম প্রকরণের শেষে এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে,—

“কিম্বা আপেলান্টের পুনর্বিচার হইবার আজ্ঞা করিবেন ইত্যাদি।

২৯ ধারা। ২৯৬ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণের আরম্ভে “পরন্তু” শব্দ ত্যাগ করিতে ২৯৬ ধারা সংশোধনের উদ্দেশ্যে। ও সেই পদের শেষ অংশ এইরূপে পাঠ করা যাইবে “সেই আদালত কি মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই নালিশের বিষয় পরিয়া, কিম্বা যে নালিশ হইয়া আদালতের কি মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনায় অভিযুক্ত ব্যক্তিকে অন্ত্যস্তমতে ছাড়িয়া দেওয়া গিয়াছে, সেই নালিশের বিষয় পরিয়া, অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচারার্থে সমর্পণ হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

“পরন্তু অভিযুক্ত ব্যক্তি অন্য কোন অপরাধ করিয়াছে, ও আদালতের কি মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামতে তদা প্রমাণ দ্বারা দৃষ্ট হইলে, ও আদালত কি মাজিস্ট্রেট সাহেব অধীন আদালতের প্রতি সেই অপরাধের তদন্ত করার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইত্যাদি।”

30. In the third paragraph of section two hundred and ninety-seven, for the word "inconveniently" the word "incorrectly," shall be substituted.

Amendment of section 297.

31. For section two hundred and ninety-eight, the following shall be substituted (namely):—

Amendment of section 298.

"298. The High Court or the Court of Session may direct the Magistrate of the District, by himself or by any of the Magistrates subordinate to him,

"or the Magistrate of the District may direct any subordinate Magistrate,

"to make further inquiry into any complaint which has been dismissed under section one hundred and forty-seven."

32. For the fourth paragraph of section three hundred and two, the following section shall be substituted (namely):—

Amendment of section 302.

"302A. In cases tried by any Court inferior to a Court of Session, where the accused person is sentenced to imprisonment, the Court shall forthwith forward him with a similar warrant for the execution of the sentence to the officer in charge of the jail of the District in which the trial was held:

"But where the accused person is sentenced to whipping, the sentence may be executed at such place and time as the Court may direct."

33. In the third paragraph of section three hundred and eleven, after the word "Magistrate," the words "or a Superintendent of a Jail" shall be inserted.

Amendment of sections 311 and 312.

And in the first and second paragraphs of section three hundred and twelve, after the word "Magistrate," the words "or Superintendent" shall be inserted.

34. To the first clause of section three hundred and twenty-two the following words shall be added (namely), "or grant a reprieve or respite in respect of such sentence," and the following clauses shall be added to the same section (namely):—

"This section applies to all punishments inflicted by the High Court. Provided that nothing herein contained shall be deemed to interfere with the right of Her Majesty to grant pardons, reprieves, respites or remissions of punishment:

২৯৭ ধারা সংশোধনের ৩০ ধারা। ২৯৭ ধারার তৃতীয় প্রকরণে "অবিনীত-মতে" এই শব্দের পরিবর্তে "অশুদ্ধরূপে" এই শব্দ পাঠ করিতে হইবে ইতি।

২৯৮ ধারা সংশোধনের ৩১ ধারা। ২৯৮ ধারার উঠাইয়া ৩০পরিবর্তে এই ধারা দিতে হইবে,—

"২৯৮ ধারা। ১৪৭ ধারামতে কোন মালিশ ডিসমিস করা গেল,

তাই কোর্ট কিম্বা সেশন আদালত জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের প্রতি নিজে কিম্বা আপনার অধীন কোন মাজিস্ট্রেটের দ্বারা,

কিম্বা জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব অধীন কোন মাজিস্ট্রেটের প্রতি, সে বিষয়ের অধিক অনুসন্ধান লইবার আদেশ করিতে পারিবেন ইতি।

৩০২ ধারা সংশোধনের ৩০ ধারা। ৩০২ ধারার চতুর্থ প্রকরণ উঠাইয়া নিম্নলিখিত ধারা দিতে হইবে,—

৩০২ ক ধারা।—সেশন আদালতের অধীন কোন আদালতে মোকদ্দমার বিচার হইলে, ও অভিযুক্ত ব্যক্তির কারাদণ্ডের আজ্ঞা হইলে, যে জিলার মধ্যে মোকদ্দমার বিচার হয় আদালত অগোণে সেই জিলার অধ্যক্ষের নিকট ঐ আদালতে দণ্ড হইবার পূর্বোক্ত ওয়ারন্টের সহিত ঐ ব্যক্তিকে পাঠাইবেন।

"কিন্তু অভিযুক্ত ব্যক্তির বেত্রাঘাতদণ্ডের আজ্ঞা হইলে, আদালত যে স্থানে ও যে সময়ে আজ্ঞা করেন সেই সময়ে সেই স্থানে ঐ দণ্ডভোগ হইবে ইতি।"

৩১১ ও ৩১২ ধারা সং- ৩১ ধারা। ৩১১ ধারার তৃতীয় প্রকরণে "মাজিস্ট্রেটের" এই কথা পরিবর্তে "জেলের সুপারিন্টেন্ডেন্টের" এই কথা দিতে হইবে।

এবং ৩১২ ধারার প্রথম ও দ্বিতীয় প্রকরণে "মাজিস্ট্রেট" শব্দের পর "কিম্বা সুপারিন্টেন্ডেন্টের" এই শব্দ দিতে হইবে ইতি।

৩৪ ধারা। ৩২২ ধারার প্রথম প্রকরণের শেষে এই কথা দিতে হইবে, "কিম্বা ৩২২ ধারা সংশোধনের দণ্ডগোণ কি স্থগিত করিতে পারিবেন।" ও সেই ধারার শেষে এই প্রকরণ দিতে হইবে,—

"হই কোর্ট যে সকল দণ্ডের আজ্ঞা করেন তাহার প্রতি এই ধারার বিধান বর্তে। কিন্তু প্রীতীমতা মণ্ডলীর ক্ষমতা করিবার কি দণ্ডগোণ কি স্থগিত করিবার কিম্বা দণ্ডহইতে মুক্ত করিবার যে অধিকার আছে, এই ধারার কোন কথাক্রমে তাহার ব্যাঘাত হইল এমন স্থান করিতে হইবে না।

“ When any fine or forfeiture is imposed on any person for any offence, the Governor General in Council or the Local Government may (subject to the provisions of section three hundred and eight) direct that a share or proportion of such fine be paid over to the prosecutor towards defraying his expenses, as the Governor General in Council or the Local Government thinks fit.”

35. After the second paragraph of section three hundred and thirty, the following shall be inserted (namely):—

“ If the witness is within the local limits of the ordinary original criminal jurisdiction of any of the High Courts of Judicature at Fort William, Madras and Bombay, the Court dispensing with his personal attendance may direct a commission to any Police Magistrate within such limits, and such Police Magistrate shall have the like power to compel the attendance and examination of witnesses as he possesses for that purpose in cases pending before him.”

And in the third paragraph of the same section, for the words “to which,” the words “upon which” shall be substituted, and for the words “cause a return to be made,” the words “shall examine the witness” shall be substituted, and after the word “Magistrate,” the words “or Police Magistrate” shall be inserted.

And after the fourth paragraph of the same section, the following paragraph shall be inserted (namely):—

“ After any commission issued under this section has been duly executed, it shall be returned, together with the deposition of the witness examined thereunder, to the Court out of which it issued; and the commission, the return thereto, and the deposition of such witness may be used as evidence in the case and shall form part of the record.”

২

36. In section three hundred and seventy-nine the following words shall be omitted (namely), “by or under the direction of an officer in charge of a Police-station, or by a Police officer making an investigation.”

“কোন অপরাধের নিমিত্ত কোন ব্যক্তির অর্থদণ্ডের কি সম্পত্তিদণ্ডের আজ্ঞা হইলে, মস্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবর্নর জেনরল সাহেব কিম্বা স্থানীয় গবর্নমেন্ট অতি-যোক্তার স্বরূপ শোধের পক্ষে ঐ দণ্ডের টাকার যে অংশ কিম্বা যে হারানুসারে একাংশ নিরূপণ করা উচিত বোধ করেন, মস্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবর্নর জেনরল সাহেব কিম্বা (৩০৮ ধারার বিধানমতে) স্থানীয় গবর্নমেন্ট সেই কার্য্যে সেই অংশ কিম্বা সেই হারানু-সারে একাংশ নিরূপণ হইবার আজ্ঞা করিতে পারি-বেন ইতি।”

৩৫ ধারা। ৩৩০ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণের পর এই প্রকরণ দিতে হইবে।

৩৩০ ধারা সংশোধন “কৌজদারী মোকদ্দমার করিবার কথা।
আনো বিচার করণার্থে কলি-কাতার কি মাজিস্ট্রেটের কি বোম্বাইয়ের হাই কোর্টের সাধারণ ক্ষমতা যে সীমার মধ্যে বর্ত্তে, সাক্ষী সেই সীমার মধ্যে থাকিলে, যে আদালত তাঁহার স্বহস্ত অমু-পাশ্চাত্য থাকার অনুমতি দেন, সেই আদালত ঐ সীমার অন্তর্গত কোন পোলীস মাজিস্ট্রেটের নামে কমিশ্যন দিতে পারিবেন। তাহা হইলে ঐ মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে যে মোকদ্দমা উপস্থিত থাকে সেই মোকদ্দমার সাক্ষি-দিগকে উপস্থিত করিয়া তাহাদেব জোবানবন্দী লইবার তাঁহার যে ক্ষমতা থাকে, সেই ক্ষমতামতে তিনি সেই সাক্ষিকে উপস্থিত করাইয় তাহার জোবানবন্দী লইতে পারিবেন।”

ঐ ধারার তৃতীয় প্রকরণে “ঐ প্রস্তাব উত্তরের” রিটন পাঠাইবেন” এই কথা পরিবর্ত্তে “ঐ প্রস্তাব অনুসারে সাক্ষর জোবানবন্দী লইবেন” এই কথা পাঠ করিতে হইবে। এবং “মাজিস্ট্রেটের” এই কথার পর “কিম্বা পোলীসের যে মাজিস্ট্রেটের” এই কথা সং-যোগ করিয়া দিতে হইবে।

ঐ ধারার চতুর্থ প্রকরণের পর এই প্রকরণ দিতে হইবে,

“ এই ধারামতে কোন কমিশ্যন দেওয়া গেলে তদনুসারে নিরূপিতরূপে কাটা হইলে পর, যে আদা-লতহইতে কমিশ্যন ব্যক্তি হইয়াছিল, ঐ কমিশ্যনমতে যে সাক্ষির জোবানবন্দী লওয়া গেল তাঁহার ঐ জোবান-বন্দী সহিত ঐ কমিশ্যন সেই আদালতে ফিরিয়া পাঠাইতে হইবে। ও সেই কমিশ্যন ও তাহার ওয়াপোস ও এ সাক্ষির জোবানবন্দী মোকদ্দমার প্রমাণ-স্বরূপ ব্যবহার হইতে পারিবে ও তাহা মোকদ্দমার কাগজপত্রের একাংশ হইবে ইতি।

৩৬ ধারা। ৩৭৯ ধারার শেষ প্রকরণের এই ২ কথা ৩৭৯ ধারা সংশোধনের ভাঙিয়া দিতে হইবে,—
“পোলীস থানার অধ্যক্ষের কিম্বা পোলীসের যে কন্স-টারক অনুসন্ধান লন তাঁহার দ্বারা কি তাঁহার আজ্ঞামত” ইতি।

37. In the second paragraph of section three hundred and ninety-eight, Amendment of section 398. for the words "accused person," the words "party or witness" shall be substituted.

38. In section four hundred and eighteen, Amendment of section 418. before the word "trial," the words "inquiry or" shall be inserted ;

and to the same section the following explanation shall be added (namely) :—

"EXPLANATION.—In this section the term 'property' includes not only such property as has been originally in the possession or under the control of any party, but also any property into or for which the same may have been converted or exchanged, and anything acquired by such conversion or exchange, whether immediately or otherwise."

39. To section four hundred and twenty-five, Amendment of section 425. the following clause shall be added (namely) :—

"The trial of the fact of the unsoundness of mind of the accused person shall be deemed to be part of his trial before the Court."

40. For the first sentence of the illustration to Amendment of section 451. section four hundred and fifty-one, the following shall be substituted (namely) :—

"A is convicted of an offence under section 196 of the Indian Penal Code upon a charge which omits to state that he knew the evidence which he corruptly used or attempted to use as true or genuine, was false or fabricated."

41. For the second paragraph of section four hundred and sixty-four, the Amendment of section 464. following shall be substituted (namely) :—

"The judgment or order shall be explained to the accused person or person affected by it, and on his application a copy thereof shall be given to him without delay free of cost and in his own language, if practicable, if not, in the language of the Court."

And to the seventh paragraph of the same section, the following words shall be added, (namely) :—

"where such error or defect is in a matter not affecting the merits of the case."

৩৭ ধারা। ৩৯৮ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণে "অভিযুক্ত ব্যক্তির" এই কথা পরিবর্তে "এ পক্ষের কি সাক্ষীর" এই কথা পাঠ করিতে হইবে ইতি।

৩৮ ধারা। ৪১৮ ধারার before the word "trial," এই কথা "inquiry or" এই কথা পূর্বে "অনুসন্ধান বা" এই কথা দিতে হইবে।

ও সেই ধারার শেষে এই ব্যাখ্যার কথা দিতে হইবে, "ব্যাখ্যা।—এই ধারায় 'স্বত্ব' যে শব্দ আছে তাহাতে যে স্বত্ব প্রথমে কোন পক্ষের অধিকারে কি উদ্ভাবীনে ছিল সেই স্বত্বমাত্র বুঝাইবে না, কিন্তু সেই স্বত্ব লইয়া অন্য যে স্বত্ব গড়াইয়া যায় কিম্বা সেই স্বত্ব বদলাইয়া যে স্বত্ব করা যায় তাহাও বুঝাইবে, এবং স্বত্বান্তর কি পরিবর্তন করণদ্বারা স্পষ্টরূপে কি প্রকারান্তরে যে স্বত্ব পাওয়া যায় তাহাও বুঝাইবে ইতি।

৩৯ ধারা। ৪২৫ ধারার এই প্রকরণ সংযোগ করিয়া দিতে হইবে।

"অভিযুক্ত ব্যক্তির মনের অস্বাভাব্য যে অনুসন্ধান লওয়ার যায়, তাহাও আদালতের সম্মুখে তাহার বিচারের একাংশ বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

৪০ ধারা। ৪৫১ ধারার পর যে উদাহরণ দেওয়া গেল তাহার প্রথম পদ উঠাইয়া এই পদ দিতে হইবে।

"আনন্দের নামে অভিযোগ হইয়া ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১৯৬ ধারামতে তাহার অপরাধ নির্ণয় হইল, কিন্তু সে ছুটিভাবে সত্য কি প্রকৃত বলিয়া যে প্রমাণ ব্যবহার করিল কি করিতে চেষ্টা করিল সেই প্রমাণটি সে মিথ্যা কি কৃত্রিম জানত এই কথা এই অভিযোগপত্রে লেখা যায় নাহ" ইতি।

৪০৮ ধারা। ৪১৮ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণ উঠাইয়া এই প্রকরণ দিতে হইবে।

"সেই নিষ্পত্তি কি আঙ্গা অভিযুক্ত ব্যক্তির নিকট, কিম্বা তাহাতে সে ব্যক্তির লাভ কি ক্ষতি হয় তাহার নিকট বুঝাইয়া দেওয়া যাইবে, ও সে প্রার্থনা করিলে তাহাকে অবিলম্বে বিনাখরচে তাহার নিজ ভাষায় সেই নিষ্পত্তির কি আঙ্গার সকল দেওয়া যাইতে পারিলে দেওয়া যাইবে, না পারিলে আদালতের চলিত ভাষায় দেওয়া যাইবে।"

ও সেই ধারার সপ্তম প্রকরণে "থাকিলেও" এই শব্দের পর "যে বিষয়ে মোকদ্দমার দোষগুণের বৈধৃতি হইতে পারে এমন বিষয়ে এই প্রশ্ন কি প্রমাণ না ঘটিলে" এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে ইতি।

42. To section four hundred and sixty-six the Addition to section following clause shall be added (namely)—

“In this section the expressions “Judge” and “public servant” shall be taken to have the meaning assigned to them respectively by the Indian Penal Code.”

43. Chapter XXXVI (*Of the Dispersion of unlawful Assemblies*) shall be

Chapter XXXVI applied to Presidency Towns.

deemed to apply to the towns of Calcutta, Madras and Bombay, and the word “Magistrate” wherever it occurs in the said chapter, shall be deemed to include a Magistrate of Police.

44. To section five hundred and three, the following words shall be

Amendment of section 503.

added (namely):—“And in case such penalty cannot be so recovered, the surety shall be liable, by order of such Magistrate, to imprisonment in the civil jail for a period not exceeding six months.”

45. In section five hundred and twenty-seven,

Correction of section 527.

for the words “four hundred and twenty-one,” the words “five hundred and twenty-one” shall be substituted.

46. In the third column of the fourth schedule

Amendment of schedule IV, column 3, Nos. 323 and 428.

to the Code of Criminal Procedure, opposite No. 323, for the words “Shall not arrest without warrant,” the words “May arrest without warrant” shall be substituted; and opposite No. 428, for the word “Ditto,” the words “May arrest without warrant” shall be substituted.

47. In this Act, “section” means section of

Interpretation of “sec- tion.”

the Code of Criminal Procedure.

And all references to the Code of Criminal Procedure made in Acts heretofore passed or hereafter to be passed shall be read as if made to such Code as amended by this Act.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

৪৬৬ ধারা সংশোধনের কথা । ৪২ ধারা । ৪৬৬ ধারায় এই প্রকরণ সংযোগ করিয়া দিতে হইবে,—

“জজ” ও “রাজকীয় কার্যকারক” ভারতবর্ষীয় মণ্ড- বিধির আইনে এইরূপ শব্দের যে অর্থ নির্ণয় হইয়াছে, এই ধারায়ও সেইরূপ শব্দের সেই অর্থ মানিতে হইবে ইতি ।”

৪৩ ধারা । বেআইনীমত জনতা পৃথক করিয়া ৩৬ অধ্যায় রাজধানীর দেওনবিষয়ক ৩৬ অধ্যায় প্রতি বর্ত্তিবার কথা । কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই নগরেও খাটে এমনত জ্ঞান করিতে হইবে, এবং উক্ত অধ্যায়ের যে কোন স্থলে “মাজিস্ট্রেট” শব্দের প্রয়োগ হইয়া থাকে সেই স্থলে ঐ শব্দে পোলীস মাজিস্ট্রেটও গণ্য এমনত জ্ঞান করিতে হইবে ইতি ।

৪৪ ধারা । ৫০৩ ধারায় এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে, “ও সেই ৫০৩ ধারা সংশোধনের মণ্ডের টাকা আদায় হইতে না পারিলে, ঐ মাজিস্ট্রেটের আজ্ঞামতে ছয় মাসের অনধিক কাল দেওয়ানী জেলে ঐ আশিনের কারাদণ্ড হইতে পারিবে” ইতি ।

৪৫ ধারা । [কেবল ইষ্টেঞ্জী ভাষায় অন্তর্ভুক্ত হইবে ইতি]

৪৬ ধারা । ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের চতুর্থ ভাগের ৩২৩ ও ৪২৮ দফার মধ্যে ৩২৩ নং দফার সমান পঞ্জিতে “পরওয়ানা বিনা ধৃত করিবে না,” এই কথার পরিবর্ত্তে “পরওয়ানা বিনা ধৃত করিতে পারিবে,” ও ৪২৮ দফার সমান পঞ্জিতে “ঐ” শব্দের পরিবর্ত্তে “পরওয়ানা বিনা ধৃত করিতে পারিবে” এই কথা পাঠ করিতে হইবে ইতি ।

৪৭ ধারা । এই আইনে “ধারা” শব্দে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ধারা বুঝাইবে ।

উতিপূর্বে যে সকল আইন প্রণীত হইয়াছে ও অতঃ- পরে যাহা প্রণীত হইবে তৎ- ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের উল্লেখ হইলে, এই আইন- মতে সংশোধিত উক্ত আইনের উল্লেখ হইল বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে ইতি ।

উইটলি ফৌজ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



Camb 1817. ১৮১৭

[REGISTERED No. 80.]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 26, 1874.

বঙ্গলসার ১৮৭৪ সাল ২৬ মে।

CONTENTS.	PAGE.	নিবন্ধ।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ...	127—129	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রকৃতি	১২৭—১২৯
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ...	685—686	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রকৃতি	৬৮৫—৬৮৬
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	... বাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	123—127	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	১২৩—১২৭
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	... বাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	... বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue ...	121—123	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	১২১—১২৩
PART VIII.—Advertisements ...	339—359	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রকৃতি	৩৩৯—৩৫৯

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রকৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Fort William, the 9th May 1874.

No. 280.—Privilege leave for eight weeks is granted to the Honourable A. G. Macpherson, a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, with effect from the 28th July next, or the date on which he may avail himself of the same.

No. 283.—Mr. W. R. Benson, of the Covenanted Civil Service, has been granted by Her Majesty's Secretary of State for India an extension of furlough for 11 months.

The 13th May 1874.

No. 312.—Mr. E. Waterfield, of the Covenanted Civil Service, has been granted by Her Majesty's Secretary of State an extension of leave for six months on medical certificate.

No. 313.—ERRATUM.—In the Notification of this Department, No. 3893, dated the 24th December last, for "Mr. W. M. Young" read "Mr. W. Young."

The 14th May 1874.

No. 317.—The services of Mr. H. M. Reily, District Superintendent of Police, Maimansing, at present on special duty in the Garo Hills, are placed at the disposal of the Government of Bengal.

The 9th May 1874.

No. 284.—The services of Surgeon J. McDonnell, M.D., Officiating Civil Surgeon of Kheri, in Oudh, are placed temporarily at the disposal of the Government of Bengal.

A. P. HOWELL,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

DEPARTMENT OF REVENUE, AGRICULTURE, AND COMMERCE.

NOTIFICATION.—FORESTS.

Fort William, the 12th May 1874.

No. 504.—The services of Mr. J. McKee, Assistant Conservator of Forests, Central Provinces, are temporarily placed at the disposal of the Government of Bengal.

A. O. HUME,

Secy. to the Govt. of India.

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—POLITICAL.

Fort William, the 15th May 1874.

No. 1059P.—With reference to Notification No. 379P, dated 10th February 1874, the recognition by the Government of India of Mr. Walter Rudston Brown as Acting Consul for Denmark at Calcutta, during the temporary absence of Mr. H. F. Brown, is confirmed by Her Majesty's Government.

No. 1062P.—With reference to Notification No. 420P, dated 13th February 1874, the recognition by the Government of India of Mr. Richard Macallister as Vice-Consul-General for the United States of America at Calcutta is confirmed by Her Majesty's Government.

A. C. LYALL,

Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—ESTABLISHMENT.

Fort William, the 13th May 1874.

No. 319.—Mr. W. Stuart is appointed to the Public Works Department as a temporary Supervisor, 2nd Grade, and posted to Bengal, Irrigation Branch.

C. H. DICKENS, Colonel, R. A.,

Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন —পবলিক।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৯ মে।

৩৮০ নম্বর —বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজ মান্যবর জি: এ: ডি: মাকফরসন সাহেব আগামি জুলাই মাসের ২০ তারিখ অবধি অথবা যে তারিখ ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি আট সপ্তাহ অফুয়েসের ছুটি পাঠিয়েছেন।

৩৮১ নম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষ জি: জি: মহারাজার ফেট সে ক্রেটরী সাহেব চিকিত্ত সিবিল সার্ভিসের জি: ডবলিউ আর বেনসন সাহেবকে আর এগার মাস ছুটি দিয়েছেন।

১৮৭৪ সাল ১৩ মে।

৩৮২ নম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষ জি: জি: মহারাজার ফেট সে ক্রেটরী সাহেব চিকিত্ত সিবিল সার্ভিসের জি: ডবলিউ আর বেনসন সাহেবকে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে আর ছয় মাস ছুটি দিয়েছেন।

৩৮৩ নম্বর।—অশুভাশোধক।—এই কার্যবিভাগের গত ডিসেম্বর মাসের ২০ তারিখের ৩৮৩ নং জ্ঞাপনপত্রে “জি: ডবলিউ আর ইয়ং সাহেব” এই নামের পরিবর্তে “জি: ডবলিউ ইয়ং সাহেব” পাঠ করিতে হইবে।

১৮৭৪ সাল ১৪ মে

৩৮৭ নম্বর —গারো পার্বতে সম্প্রতি বিশেষ কার্যে নিযুক্ত মরমন সাহেবের পোলীশের ডি: ট্রুট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি: ডবলিউ আর ইয়ং সাহেব বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৫ মে।

২৮৪ নম্বর।—অযোধ্যার অন্তর্গত খেরির একটিং সিবিল চিকিৎসক সর্জন জি: ডবলিউ আর ইয়ং সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এ, সি, হোয়েল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

কৃষি ও রাজস্ব ও বাণিজ্যসম্পর্কীয় কর্মবিভাগ।

বনসম্পর্কীয়।—বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১৩ মে।

৫০৫ নম্বর।—মধ্য প্রদেশের আসিস্ট্যান্ট বনরক্ষক জি: ডবলিউ আর ইয়ং সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এ, এ, হিউম,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফরিন ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—সাধারণ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১৫ মে।

১০৫১P নম্বর।—১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ৩ তারিখের ৩৬১A নং জ্ঞাপনপত্রোপলক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মতিক্রমে জি: জি: মহারাজার গবর্ণমেন্ট জি: ডবলিউ আর ইয়ং সাহেবের কিয়ৎকালীন অনুপস্থানকালে ডেনমার্কের পক্ষে কলিকাতার একটিং কনসল জি: ডবলিউ আর ইয়ং সাহেবকে সেই পদে স্থানিক্রমে নিযুক্ত করিলেন।

১০৫২P নম্বর।—১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১৩ তারিখের ৪২০P নং জ্ঞাপনপত্রোপলক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মতিক্রমে জি: জি: মহারাজার গবর্ণমেন্ট আমেরিকার ইউনাইটেড ফেটের পক্ষে প্রতিনিধি-কনসল জেনারেলস্বরূপ জি: ডবলিউ আর ইয়ং সাহেবের নিয়োগ দৃঢ় করিলেন।

এ, সি, হোয়েল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিহিলতা বিয়রক।—বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১৩ মে।

৩৯৯ নম্বর —জি: ডবলিউ আর ইয়ং সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে কিয়ৎকালের নিমিত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসরের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের জলসেচন শাখার অবস্থিত হইয়াছেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কন্সল, আর, এ,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 26, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২৬ মে ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দারণ প্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1600C.S.

GENERAL.—*The 8th May 1874.*—Mr. Chunder Nath Banerjea is appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, and is posted to the Sudder Station of Nudden.

The 11th May 1874.—The services of the following Moonsifs are placed at the disposal of the Commissioners of the Divisions mentioned for employment on famine work, viz.—

Baboo Jogesh Chunder Mitter, Moonsif of Kaligunge, in	} Rajshahye Division.
Dacca	
Moulvie Abdool Kurreem, Moonsif of Durbhunga, Tirhoot	} Patna Division.
Shah Lotafut Hossein, Moonsif of Mudhoobunnec, Tirhoot	
Baboo Gopeenath Matai, Moonsif of Bhagulpore	
Moulvie Fokhruddin Hossein, Moonsif of Muddehpooora,	} Bhagulpore Division.
Bhagulpore	

The 13th May 1874.—Mr. Alexander Mackenzie, B.A., delivered over charge of the Office of Junior Secretary to the Government of Bengal to Mr. James Francis Katherinus Hewitt on the afternoon of this date.

The following officers of the Covenanted Civil Service reported their departure from India on furlough, on the dates mentioned, viz.—

Mr. Herbert Hankey	...	...	...	13th April 1874
„ Hamilton Winkup Gordon	...	...	...	6th May „
„ John MacCarthy	...	...	...	24th April „

The 14th May 1874.—Baboo Mohendronath Gupta, Deputy Collector of Survey in Midnapore, is allowed two months' leave under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Prabath Nath Roy is appointed temporarily to act as Deputy Collector of Survey in Midnapore during Baboo Mohendro Nath Gupta's leave, or until further orders.

Mr. Frederick Grant, Extra Assistant Commissioner, Godda, Sonthal Pergunnahs, is allowed subsidiary leave for a period not exceeding thirty days, with effect from the 13th December 1873, the day following the date of his arrival at Bombay, on his return from furlough, to enable him to join his appointment.

The 15th May 1874.—Mr. John Berney Worgan, Acting Magistrate and Deputy Collector of Howrah, is allowed subsidiary leave for 12 days with effect from the 1st instant, the day following the date of his arrival at Bombay, on his return from furlough, to enable him to join his appointment.

Baboo Anund Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is transferred to the Bhagulpore Division for employment as Relief Officer of the Ekar Circle.

The 16th May 1874.—Mr. Edward Maxwell Reily, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the Atia Sub-Division, in Mymensingh.

The 18th May 1874.—Baboo Shoshee Sikar Dutt, Sub-Deputy Collector, First Grade, Moorshedabad, is appointed temporarily to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in that district.

Baboo Upendro Chunder Mozoomdar, Sub-Deputy Collector, Second Grade, Rungpore, is promoted temporarily to the First Grade.

The following arrangements are sanctioned from the date on which the resignation of Mr. F. J. Cockburn takes effect:—

- Mr. William James Money, C.S.I., is appointed to be a Judge of the First Grade.
- „ Charles Bazett Garrett is appointed to be District and Sessions Judge of Dacca in the Second Grade.
- „ Edward Henry Whinfield is appointed to be a Magistrate and Collector of the Third Grade, and to continue to act as Magistrate and Collector of Burdwan in the Second Grade.
- „ Alexander Thomas Maclean is appointed to be District and Sessions Judge of Sylhet, and to continue to act as District and Sessions Judge of the 24-Pergunnahs.

[Government Gazette, 26th May 1874.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত মেপেটেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্টে।

১৭০০ C.S. নম্বর।

সাধারণ ১৮৭৪ সাল ৮ মে।—শ্রীযুত বারু চন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরের কর্তৃক করণার্থে নিযুক্ত হইয়া নদীয়ার সদরমোকামে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১১ মে।—নিম্নলিখিত মুনসেফেরা চুক্তি সংক্রান্ত কার্যে নিযুক্ত হইবার্থে নিম্ন-লিখিত ষণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবদের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ঢাকার অন্তর্গত কালীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বারু যোগেশচন্দ্র মিত্র ... রাজশাহী ষণ্ডে।

হিজলের অন্তর্গত দরভাজার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আবদুল করিম ... }
হিজলের অন্তর্গত মধুবনীর মুনসেফ শ্রীযুত শাহ নতাক হুশেন ... } পাটনা ষণ্ডে।

ভাগলপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বারু গোপীনাথ ঘাটৈ, ... }

ভাগলপুরের অন্তর্গত মজুপুরার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী ফখরুদ্দীন হুসেন ভাগলপুর ষণ্ডে।

১৮৭৪ সাল ১৩ মে।—শ্রীযুত আলেকজান্ডার মাকেঞ্জি সাহেব, বি. এ, অদ্য অপরাহ্নে শ্রীযুত জেমস ফ্রান্সিস কাথেরাইনস হিউইট সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারীর কর্তৃক ভারপ্রাপ্ত করিলেন।

চিহ্নিত সিভিল সার্ভিসের নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা নিয়মিত ছুটি লইয়া আপন নামের পার্শ্বের লিখিত তারিখে ভারতবর্ষহইতে যাত্রা করিয়াছেন এবং রিপোর্ট করেন।

শ্রীযুত হর্স্ট হানকী সাহেব ১৮৭৪ সালের ১৩ আপ্রিল।

,, হামিলটন উইনকপ গর্ডন সাহেব ঐ ঐ ৬ মে।

,, জোন মাকার্থি সাহেব ঐ ঐ ১৪ আপ্রিল।

১৮৭৪ সাল ১৫ মে।—মেদিনীপুরের জরীপী কার্যের ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বারু মহেন্দ্রনাথ গুপ্ত সিভিল কার্যকারকের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ে ২১ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বারু মহেন্দ্রনাথ গুপ্তের ছুটি প্রযুক্ত অমুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পশ্চাত্ত শ্রীযুত বারু প্রভাতনাথ রায় কিরংকালের নিমিত্তে মেদিনীপুরে জরীপী কার্যের ডেপুটি কালেকটরের কর্তৃক করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মাওতাল পরগনার অন্তর্গত গদদার অতিরিক্ত আমিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত ক্ষেত্রিক এন্ট সাহেব নিয়মিত ছুটিহইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১২ তারিখে বোম্বাইয়ে পঁতহিবাতে আপন কর্তৃক গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত ৩৭ পর দিন অবধি ত্রিশ দিন পর্যন্ত উপ-করণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৫ মে।—হাবড়ার একটিং মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত জোন বর্গ ওয়া-গন্ সাহেব নিয়মিত ছুটিহইতে প্রত্যাগমন করিয়া গত মাসের ৩০ তারিখে বোম্বাইয়ে পঁতহিবাতে আপন কর্তৃক গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত এই মাসের ১ তারিখ অবধি বারো দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বারু জানন্দচন্দ্র সেন একর চক্রের উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হইবার্থে ভাগলপুর ষণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৬ মে।—ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত এডওয়ার্ড মাক্সওয়েল রাইনী সাহেব ময়মনসিংহের অন্তর্গত আতিরা মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্তৃক নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৮ মে।—মুরশিদাবাদের প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বারু শশী-শেখর দত্ত কিরংকালের নিমিত্তে ঐ জিলাতে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরের কর্তৃক করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রঙ্গপুরের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বারু উপেন্দ্রচন্দ্র মজুমদার কিরংকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত এফ, জে, কোবর্ণ সাহেবের পদত্যাগকরণ যে তারিখ অবধি সকল হয় সেই তারিখ অবধি নিম্নলিখিত নিয়ম অনুমোদিত হইল।

শ্রীযুত উনিয়ম জেমস মনি সাহেব, সি, এস, আই, প্রথম শ্রেণীর জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

,, চার্লস বাজেট গারেট সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীতে ঢাকার ডিস্ট্রিকট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

,, এডওয়ার্ড হেনরি উইলফিল্ড সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়া দ্বিতীয় শ্রেণীতে বর্তমানের মাজিস্ট্রেট ও কালেকটরের কর্তৃক করিতে থাকিবেন।

,, আলেকজান্ডার তামস মাকলীন সাহেব শ্রীহট্টের ডিস্ট্রিকট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইয়া ২৪ পরগনার ডিস্ট্রিকট ও সেশন জজের কর্তৃক করিতে থাকিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৬ মে।]

Mr. T. E. Dempster, Acting Extra Assistant Commissioner, on special duty at Durbhunga, is allowed leave for three months, under Section 3-1, Supplement F of the Civil Leave Code.

Syed Hossein Ali, Acting Assistant Settlement officer, Hendwa, in the Sonthal Pergunnahs, is allowed two months' leave under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it, in anticipation of sanction.

Baboo Ishree Prosad, Sub-Deputy Collector, Sonthal Pergunnahs, is appointed temporarily to act as Assistant Settlement Officer in Pergunnah Hendwa, in the Sonthal Pergunnahs.

The Lieutenant-Governor is pleased to vest the undermentioned officers with the powers of a Collector under Act X of 1870, for acquiring lands for public purposes generally in the district of Tirhoot, viz.—

Mr. Godfrey John Bective Tuite Dalton, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector.

„ Arthur Clifford Tute, B.A., Assistant Magistrate and Collector.

The 19th May 1874.—Baboo Romesh Chunder Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hooghly, is appointed to have temporary charge of the sub-division of Diamond Harbour, in the 24-Pergunnahs. This cancels the orders of the 11th instant appointing Mr. E. R. Middleton to the charge of that sub-division.

POLICE.—*The 18th May 1874.*—Mr. David Josiah Poole, Assistant Superintendent of Police, is appointed to have charge of the district police of Pooree.

The 19th May 1874.—Mr. Gloster Henry French, Assistant Superintendent of Police, in charge of the Noakholly Police, is appointed to act as District Superintendent of Police, Backergunge.

The following promotions of Assistant Superintendents of Police are sanctioned :—

From the Second to the First Grade.

Mr. Edward Melian Showers	...	...	...	{ On special duty at Dur-
				bhunga, in Tirhoot.
„ Sandford James Kilby	...	...	...	Ditto, Chumparun.

From the Third to the Second Grade.

Baboo Mohendro Nath Hazra	...	...	...	{ On special duty in
				Rajshahye.
Mr. Charles Rabau	...	...	...	Ditto, Chumparun.

ECCLESIASTICAL.—*The 18th May 1874.*—The following gentlemen are authorized, under Clause 3, Section 5, Act XV of 1872, to solemnize marriages between persons one or both of whom is a Christian or Christians, and also, under Clause 5, Section 5 of the said Act, to grant certificates of marriage between persons who are Native Christians, viz.—

The Revd. J. M. Thoburn, of the Methodist Episcopal Church, Calcutta.

„ „ C. W. Christian, ditto ditto.

EDUCATION.—*The 15th May 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Jessore in addition to the members previously notified, viz.—

Moulvie Syed Mohamed Hossein.

Moulvie Sumud Ahmed.

The 18th May 1874.—Subject to the approval of the Right Hon'ble the Secretary of State, Mr. Henry Francis Blanford, Professor, Presidency College, is allowed furlough for 18 months, under Section 10(a) of the Civil Leave Code.

The 19th May 1874.—Mr. Anandaram Burooah, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to be a member of the District School Committee of Mymensingh.

MEDICAL.—*The 12th May 1874.*—Dr. J. MacDonnell is appointed to have medical charge of the Durbhunga sub-division, in the district of Tirhoot.

The 18th May 1874.—The services of the following Third Grade Assistant Surgeons are placed at the disposal of the Government of India in the Home Department, viz.—

Assistant Surgeon Brojo Nath Chowdry. Assistant Surgeon Goburdhoo Dutt.

MARINE.—*The 19th May 1874.*—Mr. G. B. Roe, First Assistant to the Naval Storekeeper is appointed to act temporarily as Naval Storekeeper.

[Government Gazette, 26th May 1874.]

দরভঙ্গার বিশেষ কার্যে নিযুক্ত একটি অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জীযুত টি, ই ডেম্প-
ক্টর সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩-১ ধারামতে তিন মাস ছুটি
পাইয়াছেন।

সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত হেমোয়ার বন্দোবস্তের একটি আসিস্ট্যান্ট কার্যকারক
জীযুত সৈয়দ হুসেন আলি অনুমোদনের অপেক্ষায় যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ
অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে দুই মাস ছুটি
পাইয়াছেন।

সাঁওতাল পরগনার সব-ডেপুটী কালেকটর জীযুত কেশরীপ্রসাদ বাবু কিয়ৎকালের নিমিত্তে
সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত হেমোয়া পরগনার বন্দোবস্তের আসিস্ট্যান্ট কার্যকারকের কর্ম কর-
ণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ত্রিহত জিলার রাজকীয় কাগোর নিমিত্ত ভূমি গ্রহণার্থে
নিয়মিত কার্যকারকদিগকে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা দিয়াছেন।

একটি জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত গডফ্রি জ্ঞান বেকটিং টুর্ট ডালটন
সাহেব।

আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জীযুত আর্থার ক্রিকউট সাহেব, বি, এ।

১৮৭৪ সাল ১৯ মে।—জুগলীর ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত বাবু রমেশচন্দ্র
মুখোপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে ২৪ পরগনার অন্তর্গত কলাগাছি মহকুমার অধাকতা কর্ত্তে
নিযুক্ত হইয়াছেন। উক্ত মহকুমায় জীযুত ই আর মিডলটন সাহেবের নিরোগবিষয়ক এই মাসের
১১ তারিখের আজ্ঞা রহিত করা গেল।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৮ মে।—পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিণ্টেণ্ডেন্ট
জীযুত ডেবিড জোসাইয়া পুল সাহেব পুরী জিলার পোলীসের কর্ত্তের অধাকতা পদে নিযুক্ত
হইলেন।

১৮৭৪ সাল ১৯ মে।—নওয়াখালীর পোলীসের অধাকতা কর্ত্তে নিযুক্ত পোলীসের আসিস্ট্যান্ট
সুপারিণ্টেণ্ডেন্ট জীযুত গ্রন্থর হেনরি ফ্রেঞ্চ সাহেব বাকরগঞ্জের পোলীসের ডিফ্রিক্ট সুপারিণ্টেণ্ডেন্টের
কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পোলীসের নিয়মিত আসিস্ট্যান্ট সুপারিণ্টেণ্ডেন্টদের পদ রক্ষি হইয়াছে।

ত্রিহতের অন্তর্গত দরভঙ্গার বিশেষ কার্যে নিযুক্ত ... জীযুত এডওয়ার্ড মিল্লান শোরাস
সাহেব,

চাম্পারণে এ এ ... সাওফর্ড জেমস কিলবি সাহেব
দ্বিতীয় শ্রেণী হইতে প্রথম শ্রেণী তুল হইয়াছেন।

রাজশাহীতে বিশেষ কার্যে নিযুক্ত ... জীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ হাজারী,
চাম্পারণে এ এ ... চারলস রেবান সাহেব,

তৃতীয় শ্রেণী হইতে দ্বিতীয় শ্রেণী তুল হইয়াছেন।

ধর্ম্মকিরাস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৮ মে।—বিবাহার্থি এক কি উভয় ব্যক্তি জীউ-
ধর্ম্মাবলম্বী হইলে নিয়মিত মহাশয়ের ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৩ প্রকরণমতে তাহাদের
বিবাহসাধন করিতে এবং উক্ত আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে জীউধর্ম্মাবলম্বী এদেশীয় ব্যক্তিদের
বিবাহের সার্টিফিকেট দিতে ক্ষমতা পাইয়াছেন।

কলিকাতার মেথডিস্ট এপিস্টোপাল চার্চের পাদরী জীযুত জে এম থোবর্ন সাহেব।

এ এ " " সি ডবলিউ জীকান সাহেব।

শিলাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৫ মে।—মশোহর জিলার স্কুল কমিটির মেম্বর বলিয়া
যে ব্যক্তিদের নাম পূর্বে প্রকাশ হইয়াছে তদতিরিক্ত নিয়মিত মহাশয়ের উক্ত কমিটির মেম্বরের
পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীযুত মৌলবী সৈয়দ মহম্মদ হুসেন।

জীযুত মৌলবী সম্মদ আহম্মদ।

১৮৭৪ সাল ১৮ মে।—প্রেসিডেন্সী কালেক্টর অধ্যাপক জীযুত হেনরি ফ্রান্সিস ব্রানফোর্ড সাহেব
সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১০ (a) ধারামতে আঠার মাস নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন। ইহা-
তে মহিমবর জীযুত ফেট লেক্টেরী সাহেবের অনুমোদনের অপেক্ষা আছে।

১৮৭৪ সাল ১৯ মে।—আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জীযুত আনন্দরাম বড়ুয়া ময়মনসিংহ
জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১২ মে।—ডাক্তর জীযুত জে থাকুডনেল সাহেব
ত্রিহত জিলার অন্তর্গত দরভঙ্গা মহকুমার চিকিৎসা কর্ত্তের তার পাইলেন।

১৮৭৪ সাল ১৮ মে।—তৃতীয় শ্রেণীর নিয়মিত আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসকেরা হোম ভিপার্টমেণ্টে
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত ব্রজনাথ চৌধুরী। আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত গোবর্দ্ধন দত্ত।

সমুদ্র সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৯ মে।—নেবাল ফৌর কিণরের প্রথম আসিস্ট্যান্ট
জীযুত জি, ডি, রো সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে নেবাল ফৌর কিণরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত
হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৪। ২৯ মে।]

EMIGRATION.—*The 19th May 1874.*—Surgeon-Major Robert Moir, M.D., Civil Surgeon of the 24-Pergunnahs, is also appointed to be Medical Inspector of Emigrants in Calcutta under Section 9, Act VII of 1871, *vice* Surgeon-Major S. B. Partridge, resigned.

ROAD CESS.—*The 16th May 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the Road Cess Committee of Pooree under Section 49, Act X (B.C.) of 1871:

Baboo Kedarnath Dutt, Deputy Magistrate and Deputy Collector, *vice* Mr. G. Stevenson, who has left the district.

Baboo Nuudo Kishore Das, Deputy Magistrate and Deputy Collector, *vice* Moulvie Ikram Russool, who has left the district.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

POSTAGE STAMPS.

The following Circular, addressed by the Comptroller-General to all District Officers, with a memorandum of instructions by the Assistant Accountant-General, Bengal, is published for general information:—

SIR,—The Government of India having resolved, in Financial orders No. 1304 of 27th February last, to abolish the use of 6 anna 8 pies postage-labels, and to sell the existing stock of 8 pies labels for 9 pies, I have the honor to request that you will return the former description of stamps to the Superintendent of Stamps by whom they may have been supplied to you, and sell the 8 pies stamps for 9 pies each. These orders will have effect from the 1st instant.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

Establishment of a new Vernacular Medical School at Patna (Bankipore).

HIS HONOR the Lieutenant-Governor of Bengal has decided that a new Vernacular Medical School shall be established at Bankipore (Patna).

This new school will be on the same footing as “the Campbell School of Medicine” at Sealdah, except that tuition shall be in *Urdu*, and not in Bengali.

The course of study will extend over *three* years, and it will embrace the various subjects of Anatomy (including Physiology) and Surgery, Chemistry and Medical Jurisprudence, Materia Medica and Medicine, and Midwifery.

The curriculum of studies will be as follows:—

First year.	Second year.	Third year.
Anatomy.	Anatomy.	Anatomy.
Chemistry.	Chemistry.	Chemistry.
Materia Medica.	Materia Medica.	Materia Medica.
Dissections.	Dissections.	Dissection of surgical regions.
Practical Pharmacy.	Medicine.	Medicine.
	Surgery.	Surgery.
	Medical Jurisprudence.	Medical Jurisprudence.
	<i>Hospital Attendance.</i>	
	Medical Wards ... 6 months { With clinical lectures and clinical instruction.	Medical Wards ... 6 months { With clinical lectures and clinical instruction.
	Surgical „ ... 4 „ {	Surgical „ ... 4 „ {
	Out-door Dispensary 4 months.	Midwifery Wards, 4 months.
	Attendance at lectures on Midwifery in the second and third years is optional with this class.	

বিদেশগমনবিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৯ মে।—সর্জন-মেজর জীযুত এস. বি. পার্জিৎ সাহেব কর্তৃক তাগ করাতে ২৪ পরগনার সিভিল চিকিৎসক সর্জন-মেজর জীযুত রবট মন্ডল সাহেব, ডি. কলিকাতায় ১৮৭১ সালের ৭ আইনের ৯ ধারায়তে বিদেশগামীদের মেডিকাল ইনস্পেকটরের দ্বারা নিযুক্ত হইয়াছেন।

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৬ মে।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৬৯ ধারায়তে পুরীর পথকর কমিটির মেম্বর বলিয়া নিযুক্ত হইলেন।

জীযুত জি কীৰ্জান সাহেব ঐ জিলাহইতে গমন করায় তৎপরিবর্তে ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত বাবু কেদারনাথ দত্ত।

জীযুত মৌলবী ইক্বান রহুল ঐ জিলাহইতে গমন করায় তৎপরিবর্তে ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত বাবু নন্দকিশোর দাস।

রিবর্স তামসন.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ডাকঘাঘুলের টিকিটের কথা।

কন্ট্রোলর জেনরল সাহেব জিলার সকল কর্তৃপক্ষের নিকট বঙ্গদেশের আসিস্ট্যান্ট আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের উপদেশপত্র সহিত এই সরকুলার পাঠাইলেন, তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাউতেছে।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে ফিনানশাল ডিপার্টমেন্টের গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২৭ তারিখের ১৩৪ নম্বরের আজ্ঞাক্রমে ৮ আনা ৮ পাঠ মূল্যের ডাকঘাঘুলের টিকিট উঠাইয়া দিতে ও ৮ পাঠের যত টিকিট আছে তাহা ৯ পাঠ করিয়া বিক্রয় করিতে স্থির করিয়াছেন, অতএব পূর্বে প্রকারের যত টিকিট ইন্সপেক্টর সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের স্থানে পাঠিয়া তোমার নিকট আছে তাহা তাঁহার নিকট করিয়া পাঠাইয়া ৮ পাঠের ইন্সপেক্টর ৯ পাঠ করিয়া বিক্রয় করিবা। এই আজ্ঞা এই মাসের ১ পরমা তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

বাঁকিপুরে চিকিৎসা সম্পর্কিত দেশীয় ভাষার নূতন স্কুল স্থাপন হইবার কথা।

বঙ্গদেশের মন্যবর জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব পাটনার অন্তর্গত বাঁকিপুরে দেশীয় ভাষায় চিকিৎসা বিদ্যা শিক্ষার এক নূতন স্কুল স্থাপন করিতে স্থির করিয়াছেন।

শিয়ালমুখে চিকিৎসা বিদ্যা শিক্ষা করিবার যে কাম্বেল স্কুল স্থাপন হইয়াছে, উক্ত স্কুল সেই প্রকারের হইবে, কিন্তু বাঙ্গলা ভাষায় শিক্ষা না হইয়া উর্দু ভাষায় শিক্ষা দেওয়া যাইবে।

ছাত্রেরা তিন বৎসর স্কুলে থাকিয়া, শারীর বিধান বিদ্যাশিক্ষা ব্যবচ্ছেদ বিদ্যা, অস্ত্রচিকিৎসা, ও ক্রিমীয় বিদ্যা, ও চিকিৎসা ব্যবস্থা ও ঔষধীয় জব্য ও ঔষধ নিরূপণ ও ধাত্রীবিদ্যা শিক্ষা করিবেন।

প্রথম বৎসর।	দ্বিতীয় বৎসর।	তৃতীয় বৎসর।
ব্যবচ্ছেদ বিদ্যা। ...	ব্যবচ্ছেদ বিদ্যা। ...	ব্যবচ্ছেদ বিদ্যা।
ক্রিমীয় বিদ্যা। ..	ক্রিমীয় বিদ্যা। ...	ক্রিমীয় বিদ্যা।
ঔষধীয় জব্য ...	ঔষধীয় জব্য ...	ঔষধীয় জব্য।
ঔষধীয় জব্য ...	ঔষধীয় জব্য ...	যে অস্ত্র অস্ত্রচিকিৎসা হয় তাহার ছন্দয।
শব ছন্দয ...	ঔষধ নিরূপণ ...	ঔষধ নিরূপণ।
ঔষধ প্রস্তুত করণ ...	অস্ত্র চিকিৎসা। ...	অস্ত্র চিকিৎসা।
	ঔষধীয় ব্যবস্থা। ...	ঔষধীয় ব্যবস্থা।
হাস্পাতালে থাকিবে।		
ঔষধ সেবনের মতলে ৪ } ও শয্যাগত বা- মাস ব্যক্তিদের রোগ অস্ত্রচিকিৎসার মতলে ৪ } বিষয়ক লেকচার মাস ও উপদেশ।		
হাস্পাতালের বাহিরে বাহ্যিক থাকে তাহারদের ঔষধ সেবন করিবে ৪ মাস। এই প্রকার ছাত্রেরা ইস্তা করিলে দ্বিতীয় তৃতীয় বৎসরে ধাত্রীবিদ্যাবিষয়ক লেকচার শ্রবণেবধ।		
ধাত্রীর মতলে ... ৪ মাস।		

The students of the first and second years will have to pass preliminary examinations, and there will be a final examination after the third year of study (the exact nature of which will be determined by the Council of the Calcutta Medical College).

The final examination will be conducted by a Committee, consisting of the Deputy Surgeon-General of the Circle, the Superintendent of the School, and another medical officer, assisted, if necessary, by the teachers, who will themselves conduct the class examinations of first and second year's students.

On successfully passing the final examination, the students will receive a license to practise from the Medical College of Calcutta.

The rate of fees will be the same as has lately been laid down for the Campbell School of Medicine, viz. two rupees on entrance, three rupees monthly, and ten rupees for the license.

There will be a certain number of stipends or scholarships, to be awarded by competitive examination, and also the usual number of class prizes.

Facilities for further hospital training will be afforded (for a year or two) to some of the most deserving students, after they have received their license to practise.

The students of the new school will not necessarily have to elect for Government service (in this respect differing from the "Native Medical pupil" class in Calcutta), but they will have the option of doing so under conditions to be hereafter determined by the Government.

The Superintendent of the School shall, until further orders, be the Civil Surgeon of Patna.

The teachers will be of the rank of Sub-Assistant Surgeons now called Assistant Surgeons.

The constitution of the classes in the new school, and the conditions as to age and fitness of candidates, will be based generally (although not strictly) on G. G. O. No. 402 of 1872.

Candidates for admission to the Bankipore Medical School should apply to Dr. D. B. Smith, the Officiating Civil Surgeon of Patna.

The 12th May 1874.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 13th May 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased, under Section 62 of Act VII (B.C.) of 1873, to publish for general information the following Form No. 17A of license to be granted to masters of steamers and flats conveying coolies to the labour districts of Assam, Cachar, and Sylhet :—

Form of License for Steamers and Flats.

Whereas, under Act VII (B.C.) of 1873, regulating the transport of native inhabitants of India from and through the provinces subject to the Government of Bengal, to the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, the steamer

together with the flat

belonging to

the command of

as shown in the measurement statement appended to the way-bill of the said vessels, capable of accommodating

the said vessels has conformed to the several provisions contained in the said Act, The Embarkation Agent at Goalundo hereby permits the said master to receive on board of the

vessels and accommodate therein with a passage to Assam not more than emigrant natives of India, or

the establishment of statute adult emigrants and dependents, in addition to attendants on the aforesaid emigrants, and to his crew of

men, and to servants of cabin passengers, the entire

number aggregating souls.

[*Government Gazette, 26th May 1874.*]

প্রথম ও দ্বিতীয় বৎসরের ছাত্রদের প্রথমস্থানীয় পরীক্ষা দিতে হইবে ও তৃতীয় বৎসরের পর তাঁহাদের শেষবার পরীক্ষা দিতে হইবে। কলিকাতার মেডিক্যাল কলেজের কৌন্সেল এই পরীক্ষার নীতি নিরূপণ করিবেন।

শেষ পরীক্ষা লইবার কমিটি নিযুক্ত হইবে। এই চক্রের ডেপুটি সর্জন জেনরল সাহেবকে ও স্কুলের সুপারিন্টেন্ডেন্টকে ও আর এক জন ডাক্তর সাহেবকে লইয়া এই কমিটি হইবে। আর প্রয়োজন হইলে শিক্ষকেরাও সেই পরীক্ষার কার্যে সাহায্য করিবেন। তাঁহারা এই প্রথম ও দ্বিতীয় বৎসরের ছাত্রদের কেলাসের পরীক্ষা লইবেন।

শেষবারের পরীক্ষায় প্রশংসিতরূপে উত্তীর্ণ হইলে, ছাত্রেরা কলিকাতার মেডিক্যাল কলেজ-হইতে চিকিৎসা করিবার অনুমতিপত্র পাইবেন।

কলেজ চিকিৎসার স্কুলে যে ছারে ফী লওয়া গিয়া থাকে সেই ছারে অর্থাৎ স্কুলে প্রবেশ করিবার ২১ টাকা ও মাসে ২ তিন টাকা ও অনুমতি পত্রের নিমিত্ত দশ টাকা লওয়া যাইবে।

কএকটা ছাত্রহুতিও থাকিবে। পরীক্ষায় গাঁহার উত্তমরূপে উত্তীর্ণ ছন তাঁহাদিগকে দেওয়া যাইবে ও রীতিমতে কেলাসের যত পুরস্কার দেওয়া গিয়া থাকে তাহাও দেওয়া যাইবে।

অতুপযুক্ত ছাত্রগণ চিকিৎসা করিবার অনুমতিপত্র পাইলে পর, তাঁহাদের আর দুই এক বৎসর হাস্পাতালে চিকিৎসা করিবার সুযোগ করিয়া দেওয়া যাইবে।

এ নূতন স্কুলের ছাত্রেরা ইচ্ছা না করিলে গবর্ণমেন্টের অধীনে তাঁহাদের কর্ম করিবার আবশ্যক নাহি, এই বিষয়ে কলিকাতার এদেশীয় চিকিৎসা বিদ্যার ছাত্রদের ও উক্ত নূতন স্কুলের ছাত্রদের কিছু বিশেষ আছে। কিন্তু গবর্ণমেন্টের অধীনে কর্ম করিতে চাহিলে পারিবেন, তাহা করিবার নিয়ম গবর্ণমেন্টের দ্বারা স্থির করা যাইবে।

অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত স্কুলের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব পাটনার সিভিল চিকিৎসক হইবেন।

সব-আসিস্ট্যান্ট জেনারেল যে ব্যক্তির এইরূপে আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক নামে খ্যাত আছেন তাঁহারা এই শিক্ষক হইবেন।

গবর্ণমেন্টের ১৮৭২ সালের ৪০২ নম্বরের জেনরল অর্ডরে ছাত্রদের কেলাস স্থাপন প্রভৃতির যে বিধান হইয়াছে নূতন স্কুলের সকল কেলাসও তক্রূপে স্থাপন করা যাইবে ও ছাত্রদের বয়স ও যোগ্যতা বিষয়ে সেই বিধি আঁটাআঁটিরূপে না মানিয়াও সাধারণমতে তদনুসারে নিরূপণ হইবে।

গাঁহার ঝাঁকিপুরের মেডিক্যাল স্কুলে গ্রাহ্য হইতে চাহেন পাটনার একটিং সিভিল চিকিৎসক জীযুত ডাক্তর ডি বি সিথ সাহেবের নিকট তাঁহাদের দরখাস্ত করিতে হইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৭৪ সাল : ২ মে।

বিজ্ঞাপন।

যে কীমরে ও অন্ধবোটে আসাম ও কাছাড় ও ছিলট জিলার মজুরদিগকে লইয়া যায় তাহার কাগান সাহেবদিগকে ১৭৯ নং নিম্নলিখিত পাঠানুসারে লাইসেন্স দেওয়া যাইবে। জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের ৬২ ধারামতে সাধারণের জানার্থে তাহা প্রকাশ করিতেছেন।

কীমরের ও অন্ধবোটের নিমিত্ত লাইসেন্স লিখিবার পাঠ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের অধীন দেশহইতে ও সেই দেশ দিয়া ভারতবর্ষ নিবাসী ব্যক্তিদিগকে আসাম ও কাছাড় ও ছিলট জিলার চালান করণবিষয়ক ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনমতে অমুক কাগান সাহেবদের আজ্ঞাধীন অমুক ব্যক্তিদের কীমরের ও অন্ধ বোটের চালানপত্রে এই কীমরের ও অন্ধ বোটের মাপের যে বর্ণনাপত্র প্রকাশ হইয়াছে, তদনুসারে দেখা গেল যে তদনুযায়ী আইনমত বয়ঃপ্রাপ্ত এত জন স্বত্বস্বন্দে থাকিতে পারে। আর এই কীমরের ও অন্ধ বোটের কাগান সাহেব উক্ত আইনের লিখিত নানা বিধান অনুসারে কাহা করিয়াছেন, অতএব গোয়ালান্দে যিনি নৌকাদিতে চড়াইয়া দিয়ার এজেন্ট আছেন তিনি উক্ত কাগান সাহেবকে এই অনুমতি দিরাছেন যে, উক্ত জিলার গমনেছু ভারতবর্ষ জাত এত জন মজুরকে কিহা আইনমত বয়ঃপ্রাপ্ত এত জন মজুরকে ও তাহাদের পোষা ব্যক্তিদিগকে আপন তাহাজে লইয়া আসামে চলিয়া যান। ও সেই মজুরছাড়া তাঁহারা এই মজুরদের দেখা শুনা করিবার চাকর প্রভৃতি ও খালসী ও যে সাহেবেরা ক্যাবিনে যান তাঁহাদের চাকরদিগকে লইয়া সর্বমুখ্য এত জন লইতে পারিবেন তাহার অধিক নয়।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৬ মে।]

This license shall be in force for one voyage only, commencing on the of 187 , and shall be returned to the Embarkation Agent when a fresh license is required.

Registered at
as No. of 187 . }
Bearing date the 187 . }

Embarkation Agent.

N.B.—No more than 500 statute adult emigrants can be conveyed in one trip to the labour districts.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 13th May 1874.—Under Section 82 of Act VI (B.C.) of 1868 (the District Towns Act), Clauses 1 to 14 of Schedule K, annexed to the Act, are hereby extended to the town of Balasore, in the district of Balasore.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 12th May 1874.—The particular attention of all officers subordinate to the Government of Bengal is hereby requested to the rules for the treatment of official correspondence published in the *Calcutta Gazette* of the 5th March 1873 :—

To impart to a cover an “official” character it is necessary—

- (1) To affix the proper service postage-stamps.
- (2) To support the stamps by the superscription—“On Her Majesty’s Service.”
- (3) To give the full signature of the officer sending or despatching the letter.
- (4) And also the official designation of the last-named officer.

The omission of any one of these essential particulars nullifies the service stamps affixed to a cover, and renders it liable to the postage charges fixed for private correspondence.

Several instances of such omissions having recently occurred, all officers are requested to impress upon their subordinates the necessity of carefully attending to the rules.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 12th May 1874.—It is hereby notified, under Section 3 of Act XX of 1856, that the provisions of the said Act will have effect from the 1st June 1874 in the villages of Bowfal, Daspara, and Kalaia, in thana Bowfal, sub-division Patuakhali, in the district of Backergunge, and that the said villages will be united together for the purpose of the Act.

Under Section 4 of the above Act it is also notified that the boundaries of the said union will be as follows:—On the north, the Kalaia river and the village of Madanpura; on the west, the villages of Hosenabad, Bilbilash, Towta, and Noamala; on the south, the villages of Algichur, Bohorampore, and Kapurkati; on the east, Showla village.

Under Section 10 of the above Act, it is further notified that the tax to be levied in the said union shall be an assessment according to the circumstances and property to be protected of the persons liable to the same.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 18th May 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz.

[*Government Gazette, 26th May 1874.*]

অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখ অবধি কেবল একবার বাইবার জন্যে ঐ অনুমতিপত্র প্রবল থাকিবে, নূতন পত্র লইবার প্রয়োজন হইলে, এই পত্র পানি ফিরিয়া দিতে হইবে।

অমুক সালের অমুক নম্বর বলিয়া

অমুক স্থানে রেজিষ্টরী করা গেল

তারিখ

নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এক্সেটে

মন্তব্য।—মজুরী করিবার জিলায় এক সময়ে আইনগত বরং প্রাপ্ত ৫০০ জনের অধিক মজুরকে চালান করা বাইতে পারিবে না।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৩ মে।—প্রদেশীয় নগরানিবিধির ১৮৩৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৫ চিত্রিত ভগ্নদলীর ১ অবধি ১৪ প্রকরণ উক্ত আইনের ৮২ ধারামতে বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত বালেশ্বর নগরে প্রচলিত করা গেল।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১০ মে।—সরকারী পত্রাদি লইয়া সেরূপে কার্য করিতে হইবে তদ্বিষয়ের যে বিধি ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ৫ তারিখের কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তৎপ্রতি বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের অধীন সকল কার্যকারকদের বিশেষ মনোযোগ করিবার আদেশ হইতেছে।

কোন পত্র “সরকারী” পত্র বলিয়া জানা যায় এই নিষিদ্ধ প্রয়োজন যে,

- (১) উপযুক্ত মূল্যের সারবিস ফাঁপ দেওয়া যায়,
- (২) ইফ্টাঙ্গের পোষকতায় “On Her Majesty's Service.” অর্থাৎ “জিঞ্জিমতী মহারানীর কার্যে” এই কথা লেখা যায়
- (৩) যে কর্মকারক পত্র পাঠান কি চালান করেন তাঁহার সম্পূর্ণ নাম।
- (৪) ও শেষোক্ত কর্মকারকের পদের খ্যাতি লেখা যায়।

এই প্রয়োজনীয় কথার মধ্যে কোন কথা ছাড়া হইলে সারবিস ইফ্টাঙ্গ রখা হইয়া যায়, পত্রের উপর সাধারণ পাঠের মত যান্ত্রিক লওয়া বাইতে পারিবে।

সম্প্রতি অনেকবার উক্ত প্রকারে কথা ছাড়া হইয়াছে। অতএব সকল কর্মকারকের প্রতি এই আদেশ হইল যে আপনাদের অধীন কর্মকারকদিগকে মনোযোগে ঐ বিধিতে কার্য করিতে আজ্ঞা করেন।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১২ মে।—১৮৫৬ সালের ২০ আইনের বিধান ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ১ তারিখ অবধি বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত পটুয়াখালী মহকুমার বৌফল থানার বৌফল ও দাসপাড়া ও কলাইয়া গ্রামে প্রচলিত হইবে এবং উক্ত আইনের অভিপ্রায় সফল করণার্থে উক্ত সকল গ্রাম সমাহার হইবে। উক্ত আইনের ৩ ধারামতে এতদ্বারা এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

আরো উক্ত আইনের ৪ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। উক্ত গ্রাম সমাহারের সীমা এইরূপ—উত্তর সীমা কলাইয়া নদী ও মদনপুর গ্রাম, পশ্চিম সীমা হুসেনাবাদ ও বিল বিলাস ও তোতা ও নোয়াখালা গ্রাম, দক্ষিণ সীমা আলগিচর ও বহরমপুর ও কাপড়কাটা গ্রাম, পূর্ব সীমা শৌলা গ্রাম।

উক্ত আইনের ১০ ধারামতে আরো এই সংবাদ দেওয়া গেল। উক্ত গ্রাম সমাহারবাসি ব্যক্তিদের মধ্যে যে টাক্স আদায় করা বাইবে তাহা তাঁহাদের অবস্থা ও রক্ষণীয় সম্পত্ত্যানুসারে ধার্য হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৮ মে।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কলিকাতা নগরে মুনিসিপাল বাজার স্থাপন করণার্থে রাজকীয় অধ্যায়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৬ মে।]

for establishing a Municipal Market in the Town of Calcutta, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land within the aforesaid Town of Calcutta is required measuring 13 beeghas and 12 cottahs, more or less, with the buildings standing thereon bounded as follows:—

On the north, partly by Dhurumtollah Street, partly by the Roman Catholic Church, called the “Sacred Heart of Jesus,” partly by the premises lately occupied by Messrs. Smith and Co., the property of Heeralall Seal and Brothers, and partly by the premises No. 137, Jaun Bazar Street, the property of Sreedhur Biswas.

On the south, partly by the premises No. 3, Chowringhee, late the office of the Justices, the property of Heeralall Seal and Brothers, partly by No. 139, Jaun Bazar Street, the property of Krishto Nath Dhur, and partly by Jaun Bazar Street.

On the east, partly by the Roman Catholic Church, partly by the premises No. 3, Chowringhee, late the office of the Justices, the property of Heeralall Seal and Brothers, and partly by No. 137, Jaun Bazar Street, the property of Sreedhur Biswas.

On the west, partly by Chowringhee Road, partly by the premises No. 3, Chowringhee, late the office of the Justices, belonging to Heeralall Seal and Brothers, and partly by No. 139, Jaun Bazar Street, the property of Krishto Nath Dhur.

2. This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 16th May 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a road from Maliarah to Dullubpore, in the district of Bankoora, it is hereby declared that a strip of land, 7 miles in length and 50 feet in breadth, measuring 104 beeghas, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

F. K. HEWITT,
Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 15th May 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by the Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a Railway siding on the branch line between the Patna city and ghat station, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land about 1,100 feet long and 136 feet broad, and measuring, more or less, 5 beeghas, 9 cottahs, 15 doors, 15 d’hee, bounded on the north by the main road and on the east by the Railway lands, is required within the mouzah of Mugra, pergunnah Azimabad, zillah Patna.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

F. K. HEWITT,
Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 19th May 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a drainage cut in the town of Cuttack, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 1,000 feet long and 12 feet broad, measuring in the aggregate 1 rood and 2 poles, more or less, which, starting from Harcesahi bridge and running across the Sūma jheel from north to south, terminates at the city drainage channel in mouzah Sootahat, talook Cuttack, pergunnah Cuttack Havellee, zillah Cuttack, is required within the aforesaid village of Sootahat in the town of Cuttack.

This Declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DANFIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্খোর নিমিত্তে উক্ত নগরে কোটাভাড়া দুই নানাধিক ১৩১২ কাঠা ভূমির প্রয়োজন। সেই ভূমির সীমা এই,—
উত্তর সীমা অংশতঃ ধর্মতলা রাস্তা ও অংশতঃ “সেক্রেড হার্ট অফ যীসুস” নামক রোমান কাথলিকদের গিরজা ও পূর্বে স্থিৎ কোম্পানির দখলী হিরালাল শীল ব্রাদার্সের বাড়ী ও জানবাজার ট্রীটে জীধর বিশ্বাসের ১৩৭ নং বাড়ী।

দক্ষিণ সীমা, অংশতঃ হিরালাল শীল ব্রাদার্সের চৌরঙ্গীর ৩ নম্বরের যে বাড়ীতে জমিদারদের আফিস ছিল ও অংশতঃ জানবাজার ট্রীটে কৃষ্ণনাথ ধরের ১৩৯ নং বাড়ী ও জানবাজার ট্রীটে।

পূর্ব সীমা অংশতঃ রোমান কাথলিক গিরজা ও হিরালাল শীল ব্রাদার্সের চৌরঙ্গীর ৩ নম্বরের যে বাড়ীতে জমিদারদের আফিস ছিল, ও জানবাজার ট্রীটে জীধর বিশ্বাসের ১৩৭ নং বাড়ী।

পশ্চিম সীমা, অংশতঃ চৌরঙ্গী রোড ও হিরালাল শীল ব্রাদার্সের চৌরঙ্গীর ৩ নম্বরের যে বাড়ীতে জমিদারদের আফিস ছিল, ও জানবাজার ট্রীটে কৃষ্ণনাথ ধরের ১৩৯ নং বাড়ী।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রিবর্স ডায়মন্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৬ মে।—রাজকীয় কার্খোর নিমিত্তে অর্থাৎ বাঁকুড়া জিলার অন্তর্গত মালিয়াড়া অবধি হুগলীপুর্ পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই কথা অবগত হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্খোর নিমিত্তে ৭ মাইল দীর্ঘ ও ৫০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ১০৪/ বিঘা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এফ, কে, হিউইট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৫ মে।—রাজকীয় কার্খোর নিমিত্তে অর্থাৎ পাটনা নগরের ও ঘাট ফেশনের মধ্যগত শাখা রেলপথের পার্শ্বের পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্খোর নিমিত্তে পাটনা জিলার অন্তর্গত আজীমাবাদ পরগনার মগরা মৌজার ১১০০ ফুট দীর্ঘ ও ১৩৬ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ নানাধিক ৫৪ কাঠা ১৫ ধর ও ১৫ ধী পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা রাজপথ ও পূর্বসীমা রেলওয়ের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এফ, কে, হিউইট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৯ মে।—রাজকীয় কার্খোর নিমিত্তে অর্থাৎ কটক নগরে জলপ্রণালী করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্খোর নিমিত্তে উক্ত কটক নগরের অন্তর্গত সূতাছাট গ্রামে ১০০০ ফুট দীর্ঘ ও ১২ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ নানাধিক ১৬৬ ২ পোল পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমি হরিশাহী সাকোতে আরম্ভ হইয়া উত্তর দক্ষিণ ভাবে সুপনা ঝিল কাটিয়া কটক জিলার অন্তর্গত কটক হাবেলি পরগনার কটক তালুকের সূতাছাট মৌজার নগরের জল প্রণালী পর্যন্ত যায়।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাল্লিমর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1599C.S.

JUDICIAL.—*The 8th May 1874.*—Mr. Chunder Nath Banerjeia, who has, under separate orders of this date, been appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in Nuddea, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 15th May 1874.—Baboo Mohesh Chunder Singh, Acting Sub-Deputy Collector, Raneegunge, Burdwan, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 16th May 1874.—Baboo Bossunto Coomar Bose, Acting Sub-Deputy Collector, Jessore, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Gunnesh Shyam Goopta is appointed to act as Moonsif of Muzufferpore, in the district of Tirhoot, during the absence on leave of Baboo Ram Pershad, or until further orders.

The 18th May 1874.—Moulvi Wajeooddin Ahmed, Acting Sub-Deputy Collector, Nattore, Rajshahye, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Nobin Chunder Mitter, Sub-Deputy Collector, Hajeeapore, Tirhoot, is vested temporarily with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Moulvi Ali Quilly Khan, Special Sub-Registrar of Monghyr, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The Lieutenant-Governor is pleased to vest Moulvi Fokhruddin Hossein, the Moonsif of Muddebpoora, transferred to Doonka, in the Sonthal Pergunnahs, for employment on famine work, with the powers of an Extra Assistant Commissioner and of a Magistrate of the Second Class within the Pergunnahs.

The 19th May 1874.—Baboo Jodunath Mullick, Subordinate Judge of Rajshahye and Small Cause Court Judge of Rampore Bauleah, is allowed eight days' leave under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Mr. Charles Walter Bolton, Assistant Magistrate and Collector, Moorshedabad, is appointed, under Section 3, Act II of 1869, to be a Justice of the Peace within the territories under the Lieutenant-Governor's control.

ERRATUM.—*The 15th May 1874.*—In the orders of the 2nd April 1874, appointing Baboo Dinonath Das to act as a Moonsif in the district of Backergunge—

For "Moonsif of Mendigunge, in the district of Backergunge," read "Moonsif of Dukhin Shabazpore, in the district of Backergunge."

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ERRATUM.

The 14th May 1874.—In the fourth line of the Declaration published in the *Gazette* of 6th May 1874, page 833, relating to the acquisition of land for the construction of a lock-up at Begoo Serai sub-division, zillah Monghyr—

Read "1 beegha 19 cottaks 16 doors" for "1 beegha 19 chittacks 16 doors."

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 5th May 1874.—Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to create the following Registration sub-districts, having the head-quarters and local jurisdictions shown opposite their names. The Lieutenant-
[*Government Gazette*, 26th May 1874.]

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৫৯৯ C.S. নম্বর।

জুডিশিয়াল।—১৮৭৪ সাল ৮ মে।—ঐযুত বাবু চন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে নদীয়ার ডেপুটি মাজিস্ট্রেটের ও ডেপুটি কালেকটরের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৫ মে।—বর্ধমানের অন্তর্গত রাণীগঞ্জের একটিং সব-ডেপুটি কালেকটর ঐযুত বাবু মহেশচন্দ্র সিংহ তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৬ মে।—যশোহরের একটিং সব-ডেপুটি কালেকটর ঐযুত বাবু বসন্তকুমার বসু তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ঐযুত রামপ্রসাদ বাবুর ছুটি প্রযুক্ত অমুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ঐযুত বাবু ঘনশ্যাম গুপ্ত ত্রিভুজ জিলার অন্তর্গত মজফরপুরের মুনসেফের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৮ মে।—রাজশাহীর অন্তর্গত নাটোরের একটিং সব-ডেপুটি কালেকটর ঐযুত মোলবী ওয়াজীউদ্দীন আহমদ তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ত্রিভুজের অন্তর্গত হাজিপুরের সব-ডেপুটি কালেকটর ঐযুত বাবু নবীনচন্দ্র মিত্র কিয়ৎকালের নিমিত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

মুন্সেফের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার ঐযুত মোলবী আলিকিল খাঁ তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

মজ্জপুরার মুন্সেফ ঐযুত মোলবী ফখরউদ্দীন হসেন দুর্ভিক্ষকালে কার্যো কর্তব্য পাইবার নিমিত্ত সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত ভূমকায় প্রেরিত হওয়াতে ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব উক্ত পরগনার তাঁহাকে অতিরিক্ত আসিসফাণ্ট কমিশ্যনরের ও দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা দিয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৯ মে।—রাজশাহীর সবরাডিনেট জজ ও রামপুর বোয়ালিয়ার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ ঐযুত বাবু যহ্নাথ মল্লিক সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে আট দিন ছুটি পাইয়াছেন।

মুন্সিদাবাদের আসিসফাণ্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর ঐযুত চার্লস ওয়ালটর বোলটন সাহেব ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৩ ধারামতে ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন দেশে শান্তিরক্ষার্থে জটিসের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

অশুদ্ধ শোধন।—১৮৭৪ সাল ১৫ মে।—বাকরগঞ্জ জিলার মুনসেফের কর্তব্য করণার্থে ঐযুত বাবু দীননাথ দাসের নিয়োগ বিষয়ক ১৮৭৪ সালের এপ্রিল মাসের ২ তারিখের আজ্ঞাতে

“বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত মোন্দিগঞ্জের মুনসেফ” এই কথার পরিবর্তে “বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত দক্ষিণ সাবাজপুরের মুনসেফ” পাঠ করিতে হইবে।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

অশুদ্ধ শোধন।

১৮৭৪ সাল ১৫ মে।—মুন্সেফ জিলার অন্তর্গত বেণু সরাই মহকুমার কাঁজিষর প্রস্তুত করণার্থে ভূমি গ্রহণ সম্পর্কীয় যে বিজ্ঞাপন ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১২ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৬২৫ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তাহার চতুর্থ পংক্তিতে

“১/১৮ ছটাক ১৬ ধর, এই কথার পরিবর্তে ১৮৪ কাঠা ১৬ ধর পাঠ করিতে হইবে।”

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৫ মে।—বঙ্গদেশের ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্ট্রারী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে নিম্নলিখিত সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিলেন। সেই সব-ডিষ্ট্রিক্টের নামের পাঁখে তাহার সদর স্থান ও এলাকা লেখা গেল। ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৬ মে।]

Governor is also pleased, under Section 7 of the Act, to appoint the persons named below to be Sub-Registrars of the said sub-districts :—

DISTRICTS.	Names of new sub-districts.	Head-quarters.	Thanas included in jurisdiction	Sub-Registrars appointed.
Chittagong ...	Bhatiyari ...	Bhatiyari ...	{ Bhatiyari (Kumeriya) ...	} Moonshee Abdul Aziz.
	Ramee ...	Ramee ...	{ Ramee Ukhiya (Teknaf) ...	
Noakhully ...	Begumgunge ...	Begumgunge ...	Begumgunge ...	Moonshee Abdul Haq Khan.

These changes will take effect on and from the 1st June 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16th May 1874.—It is hereby notified that, under Section 17 of Act X of 1872 (The Criminal Procedure Code), the Lieutenant-Governor is pleased to authorize Mr. T. Walton, the Additional Judge of Dacca, stationed at Fureedpore, ordinarily to hold the Sessions at Fureedpore, and also to take such criminal appeals of that district as lie to the Court of Sessions.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 13th May 1874.

No. 154.—Posting.—Mr. A. F. Watson, Executive Engineer, Third Grade, having returned from furlough to Europe, is posted to the First Calcutta Division as a temporary measure, or until further orders.

The 16th May 1874.

No. 155.—Leave of Absence.—Mr. E. M. Mansfield, Executive Engineer, Third Grade, First Calcutta Division, is allowed subsidiary leave from the 1st to the 8th April 1874.

No. 156.—Notification.—Mr. G. W. Vivian, Executive Engineer, First Grade, assumed charge of the Patna District on the 29th April 1874, after noon.

No. 157.—Appointments.—Baboo Aghore Nauth Mookerjee, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, attached to the Hazareebagh District, is permanently appointed to the Engineer Establishment in that Grade.

No. 158.—Mr. T. Smith, Sub-Engineer, Second Grade, is placed in charge of the Noakhully and Tipperah Districts, as a temporary arrangement, or until further orders.

2. Mr. Smith assumed charge on the 16th April 1874, before noon.

No. 159.—Transfer.—Baboo Baney Madhub Mozoomdar, Overseer, First Grade, from the 24-Pergunnahs District to the First Calcutta Division.

J. E. T. NICOLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

[Government Gazette, 26th May 1874.]

সাহেব উক্ত আইনের ৭ ধারামতে নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে ঐ২ সব-ডিষ্ট্রিক্টের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন।

জিলা	মৃত্যু সব-ডিষ্ট্রিক্টের মাঘ	সদর স্থান	ডাক্তার এলাকার মধ্যে যে২ থানা ধরা গেল	নিযুক্ত সব-রেজিষ্ট্রার।
চট্টগ্রাম ...	ভাতিয়ারী ...	ভাতিয়ারী ...	ভাতিয়ারী ... (কুমারীয়া) ..	ক্রিয়ত মুন্সী আবদুল আজীজ।
	রাখী ...	রাখী ...	রাখী .. অক্ষীয়া ... (টেকমাক)...	
নওরাখালী	বেগমগঞ্জ	বেগমগঞ্জ	বেগমগঞ্জ	ক্রিয়ত মুন্সী আবদুল হক পা।

এই নিয়ম ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৬ মে।—ক্রিয়ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যাবিধানের ১৮৭২ সালের ১০ আইনের ১৭ ধারামতে ফরীদপুরে অবস্থিত ঢাকার আডিশনাল জজ ক্রিয়ত টি ওয়ালটন সাহেবকে সচরাচর ফরীদপুরে সেশন করিতে এবং ঐ জিলার ফৌজদারী মোকদ্দমার উপর ঐ সেশন আদালতে যে আপীল হইতে পারে তাহা গ্রাহ্য করিতে ক্ষমতা দিয়াছেন।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশীয় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সাধারণ—সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ১৩ মে।

১৫৪ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ক্রিয়ত এ এক ওয়াটসন সাহেব ইউরোপে গমনের নিয়মিত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিয়া কিয়ৎকালের নিমিত্তে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত কলিকাতার প্রথম খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৬ মে।

১৫৫ নম্বর।—ছুটি।—কলিকাতার প্রথম খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ক্রিয়ত ই. এম. মালফিল্ড সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি ৮ তারিখ পর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

১৫৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ক্রিয়ত জি ডবলিউ বিব্রিয়ান সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ২৯ তারিখের অপরাহ্নে পাটনা খণ্ডে কর্ণেয়ার ভার গ্রহণ করিলেন।

১৫৭ নম্বর।—নিয়োগ।—হাজারীবাগ জিলার নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার ক্রিয়ত বাবু অঘোরনাথ মুখোপাধ্যায় ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতায় সেই শ্রেণীতে স্থায়িকরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৫৮ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার ক্রিয়ত টি স্মিথ সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত নওরাখালী ও ত্রিপুরা ডিষ্ট্রিক্টের অধ্যক্ষতা কর্ষে নিযুক্ত হইয়াছেন।

২। ক্রিয়ত স্মিথ সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ১৬ তারিখের পূর্বাঙ্কে কর্ণেয়ার ভার গ্রহণ করিলেন।

১৫৯ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগের কথা।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র ক্রিয়ত বাবু বেণীমাধব মজুমদার ২৪ পরগনা জিলা হইতে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্নেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৬ মে।]

IRRIGATION.

IRRIGATION.—ESTABLISHMENT.

The 12th May 1874.

No. 197.—Appointment.—With the consent of the Government of India, Mr. Edmond T. Seely is appointed to the Public Works Department as a Temporary Assistant Engineer, First Grade, and posted to the Gunduk Circle.

The 13th May 1874.

No. 198.—With the sanction of the Government of India, Mr. A. Clarke is appointed to the Public Works Department as an Assistant Engineer of the Third Grade, and posted to the Northern Drainage and Embankment Division.

The 14th May 1874.

No. 199.—Notification.—Mr. J. St. Clair Glasson, Temporary Supervisor, Second Grade, Poorce Survey Division, is reduced to Temporary Overseer, First Grade.

No. 200.—Appointment.—Baboo Aughore Nath Datta is appointed to the Public Works Department as a Probationary Sub-Overseer, First Grade, and posted to the Gunduk Circle.

No. 201.—Transfers.—Mr. R. B. Claudius, Overseer, First Grade, Mahanuddy Division, is transferred to the Provincial Branch.

No. 202.—Moonshee Bool Chand, Sub-Overseer, First Grade, from the Eastern Soane Survey, to the Eastern Soane Division, which he joined on the afternoon of the 5th May.

No. 203.—Appointment.—Baboo Ram Laul Mookerjee is appointed to the Public Works Department as a Probationary Overseer, Second Grade, and posted to the High Level Canal Division, Gunduk Circle.

No. 204.—Notification.—The undermentioned officers and subordinates joined the High Level Canal Division, Gunduk Circle, on the dates specified against their names :—

Mr. W. J. Fahie, Executive Engineer, Third Grade, forenoon of 28th April 1874.

Mr. G. E. Abbott, Temporary Assistant Engineer, Third Grade, afternoon of 2nd May 1874.

Baboo Jogendro Chunder Mookerjee, Temporary Overseer, Second Grade, forenoon of 1st May 1874.

Baboo Surbeshur Singh, Probationary Overseer, Third Grade, forenoon of 29th April 1874.

No. 205.—Appointment.—With the approval of the Government of India, Mr. J. Donovan is appointed to the Public Works Department as a Probationary Overseer, First Grade, and posted to the Karamnassa Division of the Soane Circle.

No. 206.—Posting.—Baboo Jogendro Nath Sen, Probationary Sub-Overseer, First Grade, to the Karamnassa Division, which he joined on the forenoon of the 3rd May 1874.

No. 207.—Transfers.—The undermentioned subordinates have been transferred from the Behar Survey to the Western Soane Survey Division, which they joined on the forenoon of the 1st February 1874 :—

Mr. A. C. Low, late Probationary Overseer, First Grade.

Baboo Nancy Madhub Chatterjee, Probationary Sub-Overseer, First Grade.

Baboo Ramageya Lall, Sub-Overseer, First Grade.

The 18th May 1874.

No. 208.—Leave.—Baboo Tariny Churn Sircar, Overseer, Second Grade, Eastern Soane Division, is granted sick leave for three months, under Supplement F, Section 3 of the Civil Leave Code, with effect from the 24th March 1874.

[Government Gazette, 26th May 1874.]

জলসেচন সম্পর্কীয়।

জলসেচন সম্পর্কীয়,—সিদ্ধিান্ত বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ১২ মে।

১২৭ নম্বর।—নিয়োগ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মতিক্রমে জীযুত এডমণ্ড টি, সিলি সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া গণকচক্রে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৩ মে।

১২৮ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মতিক্রমে জীযুত এ ক্লার্ক সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া উত্তরদিগের জলপ্রণালী ও বাধা খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৪ মে।

১২৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পুরীর জরীপী খণ্ডে দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সুপারবাইসর জীযুত জে, লেট ক্রের গাসন সাহেব প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়ারের পদে অবনত হইয়াছেন।

২০০ নম্বর।—নিয়োগ।—জীযুত বাবু অধোর নাথ দত্ত পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি সব-ওবরসিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া গণক চক্রে অবস্থিত হইয়াছেন।

২০১ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—মহানদী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীযুত আর, বি, কুডিরস সাহেব প্রিন্সিপাল শাখায় প্রেরিত হইয়াছেন।

২০২ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার জীযুত বুলচাঁদ মুনশী সোণনদের পূর্ক জরীপী খণ্ডহইতে সোণনদের পূর্ক খণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে যে মাসের ৫ তারিখের অপরাহ্নে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

২০৩ নম্বর।—নিয়োগ।—জীযুত বাবু রামলাল মুখোপাধ্যায় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে দ্বিতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া গণক চক্রে হাইলেবেল খাল খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

২০৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—নিম্নলিখিত কার্যাকারকরা ও সবরডিনেটরা আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত তারিখে গণক চক্রে হাইলেবেল খাল খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ডবলিউ জে ফেহী সাহেব ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ২৮ তারিখের পূর্কাক্ষে।

তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জি ই আবট সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২ তারিখের অপরাহ্নে।

দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়ার জীযুত বাবু যোগেন্দ্রচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১ তারিখের পূর্কাক্ষে।

তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়ার জীযুত বাবু সর্কেশ্বর সিংহ ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ২৯ তারিখের পূর্কাক্ষে।

২০৫ নম্বর।—নিয়োগ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মতিক্রমে জীযুত জে ডনোবান সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া সোণ চক্রে কর্মনাশা খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

২০৬ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি সব-ওবরসিয়ার জীযুত বাবু যোগেন্দ্র নাথ সেন কর্মনাশা খণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৩ তারিখের পূর্কাক্ষে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

২০৭ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগের কথা।—নিম্নলিখিত সবরডিনেটরা বেহারের জরীপীখণ্ডে হইতে সোণনদের পশ্চিম জরীপীখণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখের পূর্কাক্ষে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

প্রথম শ্রেণীর ভূত পূর্ক প্রবেশনরি ওবরসিয়ার জীযুত এ, সি, লো সাহেব।

প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি সব-ওবরসিয়ার জীযুত বাবু বেনীমাধব চট্টোপাধ্যায়।

প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার জীযুত বাবু রামজ লাল।

১৮৭৪ সাল ১৮ মে।

২০৮ নম্বর।—ছুটি।—সোণনদের পূর্কখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীযুত বাবু তারিণীচরণ সরকার সিবিএল কার্যাকারকদের ছুটির ৫ চিহ্নিত পরিলিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৪ তারিখঅবধি পীড়া প্রযুক্ত তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৬ মে।]

No. 209.—*Leave*.—Mr. H. D. Pearsall, Assistant Engineer, First Grade, Karamnassa Division, availed himself of the furlough granted him in the orders marginally noted on the 6th May 1874.

2 The unexpired portion of the preparatory leave granted to Mr. Pearsall is cancelled.

No. 210.—*Notifications*.—Mr. E. E. Oliver, Assistant Engineer, First Grade, Eastern Soane Division, was relieved of his duty in that division on the forenoon of the 2nd May 1874.

No. 212.—*Posting*.—Mr. W. Stuart, Temporary Supervisor, Second Grade, to the Guuduk Circle.

The 18th May 1874.

No. 213.—*Declaration*.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal, that land is required to be taken up by Government for a public purpose at the public expense, in Pergunnahs Assressur, Nahkhund, and Teekun, Zillah Cuttack, for the construction of No. 14 Distributary of the Gobri Canal, commencing from about the 27th mile of the Kendraparra Canal in Mouza Nursingpore, and passing through or near the villages Nursingpore, Soorsecah, Anumpore, Hurripore, Nurhurrypore, Jankadeca, Halumanpore, Bhandalow, Sursia Chuekora, Tarapore, Pudalow, Chadripatua, Pahapore, Juggernathpore, Kujara, Mohipal, Mohadebpatna, Meerpatna, Fukirabad, Naslipore, Santsye, Morreaul, Sunilaw, Routsye, Barang, Kadlowhari, Nagporah, Haldibusunt, Deypore, and Fororow, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land in the said mouzahs is required permanently, of an average width of 205 feet, and measuring, more or less, 309 acres.

The land plan has been prepared, and can be inspected in the office of the Executive Engineer, Brahmini Division, Cuttack.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

G. A. SEARLE, *Lieut.-Col., s.c.,*
for *Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,*
in the *P. W. D., Irrigation Branch.*

২০৯ নম্বর।—ছুটী।—কর্মনাশা খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এচ. ডি. পিয়র-
১৮৬৪ সালের মে মাসের ৪ মল সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে নিয়মিত ছুটী পান তাহা
তারিখের ১৭৪ নম্বর। ১৮৭২ সালের মে মাসের ৬ তারিখে গ্রহণ করিলেন

২০০ জীযুত পিয়রসন সাহেব প্রস্তুত হওনার্থে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা
গেল।

২১০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—মোণ নদের পূর্ব খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার, জীযুত
ই. ই. অলিবার সাহেব ১৮৭২ সালের মে মাসের ২ তারিখের পূর্বাহ্নে অন্যের প্রতি কর্মের ভারাপণ
করিলেন।

২১১ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সুপারবাইসর জীযুত ডবলিউ
ফ্র্যাট সাহেব গণক চক্রে অবস্থিত হইয়াছেন।

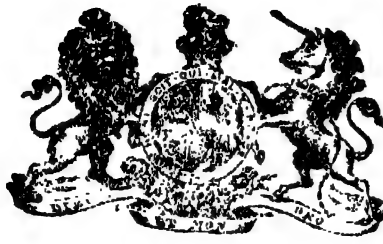
১৮৭৪ সাল ১৮ মে।

২১৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্গোর নিমিত্তে অর্থাৎ জল বিতরণের ১৪ নং খাস অর্থাৎ
গোবরিন্দ ল কাটিয়ার নিমিত্ত কটক জিলার অন্তর্গত অমুরেশ্বর ও নাহথণ্ড ও তিকন পরগনার নর
দিংহপুর্ন মৌজার কেন্দ্রপাড়া খালের ২৭ মাইলের কি তাহার নিকট হইতে আরম্ভ হইয়া নরসিংপুর্ন
ও সুরশিয়া ও আনমপুর্ন ও হারপুর্ন ও নরহরিপুর্ন ও জানকাদিয়া ও হালুমানপুর্ন ও ভাগলো ও
সরিষা চকোরা ও তারাপুর্ন ও পদালো ও চন্দিপতনা ও পাহাপুর্ন ও জগন্নাথপুর্ন ও কুজরা ও
মহিপাল ও মহাদেবপাড়া ও মীরপাড়া ও ফকিরাবাদ ও নশলিপুর্ন ও শামুলাই ও মরিয়ল ও শায়লা ও
ওরোংসাই ও বরঙ্গ ও কদলোবাড়ী ও নামপোরা ও হলনীবসন্ত ও দেপুর্ন ও করোরো গ্রাম বা তরি-
কট দিয়া রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া যাবশ্যক বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর
সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্গোর নিমিত্তে
উক্ত সকল মৌজায় চিরকালের জন্যে গড়ে ২০৫ কুট চৌড়া অর্থাৎ ন্যূনাত্মক ২০৯ একর পরিমিত
ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির নকশা প্রস্তুত করা গিয়াছে ও কটকের অন্তর্গত ব্রাহ্মী খণ্ডে একসেসিটিব ইঞ্জিনিয়ার
সাহেবের কার্যালয়ে দেখা সাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যোগদান সন্দর্ভ থাকে তাহার জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ অক্টোবর ইংল্যান্ড
প্রিয়ানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাঃন্ট সেক্রেটারীর পরিবর্তে,
জি. এ. শেরল, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, এস, সি,



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 26, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ২৬ মে ।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড ।

ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি ।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 5th May 1874, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in six months :—

No. 9 of 1874.

A Bill to amend the Law respecting the age of majority.

WHEREAS it is expedient that there should be greater uniformity than now exists in the age at which persons domiciled in British India attain majority ; It is hereby enacted as follows :—

Short title.

1. This Act may be called "The Indian Majority Act, 1874."

It extends to the whole of British India, and, so far as regards subjects of Her Majesty, to the domi-

nions of Princes and States in India in alliance with Her Majesty ;

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ।

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ ।

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৫ তারিখে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ মন্ত্রিসভার পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটির প্রতি অর্পিত হইল ও ছয় মাসের মধ্যে তাঁহারদের রিপোর্ট করিবার আদেশ হইল ।

১৮৭৪ সালের ৯ নম্বর ।

যত বৎসর বয়স হইলে বয়ঃপ্রাপ্তি হয় তাহাব্যবস্থার আইন সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি ।

ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ নিবাসীদের যত বৎসর বয়স হইলে বয়ঃপ্রাপ্তি হয় এই বিষয়ে মতের অপেক্ষাকৃত একা হওয়া বিধিত, এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে ।

১ ধারা । এই আইন বয়ঃপ্রাপ্তি বিষয়ক ভারতবর্ষীয় সংক্ষেপ নামের কথা । ১৮৭৪ সালের আইন নামে খ্যাত হইতে পারিবে ।

ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত দেশে ব্যাপ্ত হইবে, এবং জিম্বাভুয়া-রানীর প্রজাদের পক্ষে জিম্বাভুয়ার সঙ্গে সন্ধিবদ্ধ রাজ্যপত্র দেশের ও রাজ্যের মধ্যেও প্রচলিত হইবে ।

and it shall come into force and have effect only on the expiration of three months from the passing thereof.

Commencement and operation.

2 Nothing herein contained shall affect—

- (a) the capacity of any person to act in the following matters (namely),—Marriage, Dower, Divorce, and Adoption ;
- (b) the religion or religious rites and usages of any class of Her Majesty's subjects in India, or
- (c) the capacity of any person who before this Act comes into force has attained majority under the law applicable to him.

3. Subject as aforesaid, every person domiciled in British India shall be deemed to have attained his majority when he shall have completed the age of eighteen years but not before.

Age of majority of person domiciled in British India.

4. In computing the age of majority of any person, the day on which he was born is to be included, and he shall be deemed to have attained majority at and from the commencement of the day on which he has attained the prescribed age.

Age of majority how computed.

Illustration.

A, a Hindú, Muhammadan or Eurasian, domiciled in British India, was born on the first of January 1850. He comes of age at the first moment of the thirty-first day of December 1867.

৩ ও বিধি প্রচলিত হইবে যে অধিক প্রচলিত হইবে না হইলে, প্রবল ও প্রচলিত করা যাইবে না ইতি।

২ ধারা। এই আইনের কোন কথা দ্বারা নিম্নলিখিত কোন বিষয়ের অনাথা হইবে না।

(ক) বিবাহ ও যৌতুকদান ও বিবাহসম্বন্ধ থগুন ও গোষাপুত্র গ্রহণ সম্পর্কে কোন ব্যক্তির কোন কথ্য করিবান যে ক্ষমতা তাহার।

(খ) ভারতবর্ষের মধ্যে খ্রীষ্টীয়তাবাদ কোন শ্রেণীর প্রজাদের যে ধর্ম কিম্বা ধর্মসংক্রান্ত যে ক্রিয়া কি আচার তাহার।

(গ) যে ব্যক্তি যে ব্যবস্থা মান্য জ্ঞান করেন অনুসারে তিনি এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে বয়ঃপ্রাপ্ত হইলে তাঁহার ক্ষমতার ইতি।

৩ ধারা। পূর্বোক্ত ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ নি- বিধান প্রবল মানিয়, যে ব্যক্তিদের যত বৎসর বয়স হইলে প্রাপ্তবয়স্ক হইতে হয় তা- মিনাসি হন আঠারো বৎসর বয়স পূর্ণ হইলে তিনি প্রাপ্তবয়স্ক হইবেন এমত জ্ঞান হইবে, তৎপূর্বে নয় ইতি।

৪ ধারা। কোন ব্যক্তির বয়ঃপ্রাপ্ত হওয়ার সময় নিরূপণ করিতে গেলে, বয়ঃপ্রাপ্তি বিরূপের তারিখ জন্মদিন ও ধরিতে বিধি। হইবে। ও যে দিনে তাহার আঠারো বৎসর বয়স পূর্ণ হয়, সেই দিনেই ও তৎপূর্বে তিনি প্রাপ্তবয়স্ক হইবেন এমত জ্ঞান হইবে ইতি।

উদাহরণ।

১৮৫০ সালের জানুয়ারি মাসের ১ দিনে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষনিবাসি কোন হিন্দু কি মুসলমান কি ফিরিঙ্গির জন্ম হয়। ১৮৬৭ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখের প্রারম্ভেই তিনি বয়ঃপ্রাপ্ত হন।

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The mass of persons domiciled in this country may roughly be divided into (1) Hindús, (2) Muhammadans, (3) European British subjects, (4) persons to whom the India Succession Act applies.

In the present state of the law, the ages at which persons belonging to these classes respectively attain their majority may be stated as follows :—

2 Strange's Hindú Law, 70.

Shámacharn Sarkar's *Vyasastra Darpana*, p. 396.

I. By the Hindú *śástras*, except those prevailing in Bengal, the end of the sixteenth year is the limit of minority; in Bengal, the end of the fifteenth year is deemed to be the limit of minority, according to the Hindú law as understood there.

By Bengal Regulation XXVI of 1793 and Madras Regulation V of 1804, the minority of Hindú proprietors of estates paying revenue to Government was extended, in the case of such persons in each presidency respectively, to the end of the eighteenth year.

By Acts XL of 1858 and XX of 1864, for the care of the persons and property of minors in the Presidency of Fort William in Bengal and in the Presidency of Bombay, respectively, it was enacted that, for the purposes of those Acts, every person should be deemed to be a minor who had not attained the age of eighteen years. European British subjects are excluded from the purview of the Acts. The effect of those Acts clearly was, for the purposes of those Acts, to alter the Hindú law as to the age of majority in the cases of persons to whom the Acts applied, and in course of time the question was raised in the Calcutta High Court as to whether the Acts did not similarly affect the age of majority of Hindús subject to the ordinary original jurisdiction of that Court, and was decided in the

[*Government Gazette*, 26th May 1874.]

affirmative. This opinion was not, however, accepted by other Judges of the same Court before whom the question arose, and the matter having been
per Macpherson J.
In the goods of Gangaprasad
Gossain, 4 Bom. L. R., Appendix 43.
 Court, which decided that a Hindú resident in Calcutta, who had no property in the Mofussil, attained his age of majority on the completion of his fifteenth year, and refrained from deciding what was the effect of the Acts upon persons resident in Calcutta and possessed of property in the Mofussil.

In Bombay it has been decided that, notwithstanding Act XX of 1864, a Hindú resident in the Mofussil came of age on attaining sixteen years, so as to be able to prosecute a claim by suit.
Hari Mahadaji Joshi v. Vasudev Moreswar Joshi, 2 Bom. H. C. R. 344.
Maharajah Govind Nath Roy, v. Gulal Chand, 6 S. D. A. Rep. 276.
 In a case which came before the late Sadr Diwání Adálat of Bengal, it was held that, according to the Jain law, majority begins on the completion of sixteen years.

II. By Muhammadan law, the end of the fifteenth year, or the attainment of puberty, is the age of majority; but Muhammadans are, equally with Hindús and other British subjects in this country not being Europeans, affected by the Regulations and Acts already noticed.

III. European British subjects not domiciled in this country come of age at twenty-one, and it has been held that they and their legitimate descendants even though domiciled in this country, do the same, so far as regards their capacity to contract. This opinion has been questioned in a recent case.
Rollo v. Smith, 1 Beng. L. R. O. C. 10.
Archer v. Watkins, 8 Beng. L. R. 372.

IV. The class of persons to whom the Indian Succession Act applies includes Europeans by birth or descent domiciled in British India, East Indians or Eurasians, Jews, Armenians, Parsís, and Native Christians. The Indian Succession Act defines a minor to be a person who has not completed the age of eighteen years, and defines 'minority' to be the status of such a person. In the case of *Rollo v. Smith*, already referred to, Mr. Justice Markby said that it would be carrying implication much too far to suppose that this definition was intended by the legislature as an alteration of the age of majority for all purposes; and held that a person of one of the classes to whom the Act applies did not attain his majority, so as to have the full capacity to contract, until he attained the age of twenty-one. In the later case of *Archer v. Watkins*, Mr. Justice Phear treated the question as still an open one, and held that, by the provisions of Act XL of 1858, a person of one of the classes to whom the Indian Succession Act applies attained the age of majority, for all purposes of contract, at eighteen years. The ground of this decision, so far as regards the effect of Act XL of 1858, was over-ruled in the subsequent decision of the Full Bench in *Mullick v. Mullick*; and the law respecting the age of majority of persons in this class is, perhaps, in a more unsatisfactory state than even that relating to persons in the other classes.

Such being, briefly, the present state of the law, it is obvious that, in the highly important matter of the age at which persons can enter into binding contracts with others and undertake responsibilities as majors, the law of this country is most confused and uncertain. To remedy this the present Bill has been drawn. The alteration proposed by it in the Hindú and Muhammadan laws, in cases now governed on this point by those laws, is not one which affects any principle of those laws touching the religion or conscience of those persons who are subject to them. The change has, already, in part, been made by the Regulations and Acts above mentioned; and no objection has ever been made to the change thus effected.

To avoid, however, the possibility of any mistake on this point, it is expressly provided in the Bill that it is not to affect the capacity of any person to act in matters connected with marriage, dower, divorce, and adoption. By their own laws Muhammadans and Hindús are empowered to act in these matters at an earlier age than that here fixed as the age of majority, and it is not intended to interfere with their capacity in these respects.

The Bill also provides that it shall not affect the religion or religious rites and usages of any class of Her Majesty's subjects or the capacity of any person who, before the commencement of the proposed Act, shall have attained majority under the law applicable to him.

It has been thought advisable to extend the Act to all persons, including European British subjects domiciled in British India. Were European British subjects excluded in all cases, it would be necessary for all persons dealing with them to ascertain whether they came within the legal definition of the term, an enquiry often difficult, and which would be most embarrassing were the exception extended, as in *Rollo v. Smith*, to all legitimate descendants, however remote, domiciled in British India, of European British subjects. The fourth section states the law as it now stands.

CALCUTTA,
 April 28th, 1874.

VIJAYARAM RAJ, of Vizianagram.

WHITLEY STOKES,

Secy. to the Govt. of India.

অভিপ্রায়ে ও হেতুর বর্ণনা।

এ দেশনিবাসি অধিকাংশ লোককে স্থূলমতে এইরূপে বিভক্ত করা যাইতে পারে,

(১) হিন্দু (২) মুসলমান (৩) ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রভৃতি, (৪) উত্তরাধিকারিত্ব বিবরক ভারতবর্ষীয় আইন যে ব্যক্তিদের প্রতি খাটে উহার।

প্রচলিত ব্যবস্থামতে উক্ত নানা প্রণীত লোকদের প্রাপ্তব্যবহার হওয়ার এই নিয়ম স্বীকার হইয়া থাকে।

ক্রেতা সাহেবের হিন্দু ব্যবস্থা।
২ বা. ৭৬ পৃ।
শাস্তিচরণ সরকারের ব্যবস্থা।
দর্শন ৫৫৪ পৃ।

১। হিন্দু শাস্ত্রমতে বঙ্গদেশ ছাড়া অন্য দেশে যৌন বৎসর পূর্ণ হইলেই বয়ঃপ্রাপ্তি হয়। বঙ্গদেশে যে ব্যবস্থা নানা তদনুসারে পনেরো বৎসর বয়স পূর্ণ হইলে বয়ঃপ্রাপ্তি হয়।

বঙ্গদেশীয় ১৭৯১ সালের ২১ আইনমতে ও মাদ্রাজ দলীর ১৮০৪ সালের ৫ আইনমতে গর্ভবতীর মালগুজারী মহালের হিন্দু ভূম্যধিকারীদের বয়ঃপ্রাপ্তির সময় স্থগিত হইয়া, এই রাজধানীতে আঠারো বৎসর স্থির হইল।

মাবালগদের ও ভাড়াদারদের সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণবিষয়ক বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম প্রসীডেন্সীর ১৮৫৮ সালের ৪০ আইন এবং বোম্বাই প্রসীডেন্সীর ১৮৬৪ সালের ২০ আইনমতে এই বিধান হইয়াছিল যে, এই আইনের কার্যপক্ষে কোন ব্যক্তির আঠারো বৎসর বয়স পূর্ণ না হওন পর্যন্ত তাঁহাকে বালক বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রভৃতির পক্ষে এই আইন খাটে না। কিন্তু যে ব্যক্তিদের প্রতি খাটে এই আইনের কার্যপক্ষে তাঁহাদের বয়ঃপ্রাপ্তি বিষয়ে হিন্দু ব্যবস্থা পরিবর্তনরূপ ক্ষমতা প্রকাশ হইল। অপিচ যোকদ্দমা জাদৌ বিচার করণার্থে হাই কোর্টের যে সাধারণ ক্ষমতা আছে সেই ক্ষমতামান হিন্দু ব্যক্তিদের বয়ঃপ্রাপ্তির বিষয়ে এই আইন খাটিতে পারে কি না, সম্বন্ধে এই প্রশ্ন উত্থাপিত হওয়াতে, এই আইন খাটে বলিয়া নির্ণয় হইল। কিন্তু এই হাই কোর্টের অন্য অঙ্গ সাহেবদের সম্মুখে এই প্রশ্ন উত্থাপিত হইলে, তাঁহারা তাহা স্বীকার করিলেন না। ও তাঁহাদের মধ্যে এক জন, অঙ্গ সাহেব সেই বিষয়টি অতি জটিল ও অসম্ভাবজনক করিলে, কএক দিবস হইল সেই বিষয় সম্বন্ধে অঙ্গ সাহেবের কৃপাবোধের বিচারার্থে অর্পিত হইল কলিকাতা মিলাসি কোম হিন্দু সম্পত্তি তৎকালে মকামলে না থাকিলে পনেরো বৎসর পূর্ণ হইলেই তাঁহাদের বয়ঃপ্রাপ্তি হয়, এই নিষ্পত্তি হইল। কিন্তু কলিকাতা মিলাসি কোম ব্যক্তির সম্পত্তি মকামলে থাকিলে, আঠারের কি কম হয় তাহা তাঁহারা নিষ্পত্তি করিতে সম্মত হইলেন না।

ভোক্তারসম সাহেব।
গঙ্গাপ্রসাদ গোস্বামির সম্পত্তি
বিষয়ক যোকদ্দমা। বাঙ্গাল সা
রিপোর্টের ৪ বালমের কোর্ট-
পত্র, ৪৩ পৃ।

কালীচরণ বসিক বসায় ডল-
বটীচরণ বসিক।

ছবি মহাদলী বসী বসায়
বসুদেব বসুদেব বসী। বোম্বাই
হাই কোর্টের রিপোর্ট ২ খালম
৩৪৪ পৃ।

মহারাজ দৌলত বাধ রাই
বসায় ওলাল চাঁদ সদ. দে.আ.
রিপ. ৫ বাল. ২৭৬ পৃ।

মাক্কাটম সাহেবের মুসল-
মানদের শরা বিষয়ক পুস্তকের
৮ অধ্যায় ১ ধী.

বোম্বাইয়ে ১৮৬৪ সালে ২০ আইন প্রবল থাকিলেও নিষ্পত্তি হইল যে মকামল বাসি কোন হিন্দু যৌন বৎসরবয়স হইলে, তিনি এক দূর প্রাপ্ত ব্যবহার হন যে নালিশ করিয়া আপীলার সাওয়ার যোকদ্দমা স্থাপন করিতে পারেন,

বঙ্গদেশের ভূত পূর্বে সমস্ত দেশানী আদালতে কোন যোকদ্দমা উপস্থিত হইলে, এই নির্দিষ্ট হইল যে, তৈল ব্যবস্থামতে যৌন বৎসর বয়স পূর্ণ হইলে প্রাপ্তব্যবহার হয়।

২। মুসলমানদের শরামতে পনেরো বৎসর পূর্ণ অথবা যৌবন প্রাপ্ত হইলে বয়ঃপ্রাপ্তি হয়, কিন্তু পূর্বোক্ত আইন ও আকট যেমন এদেশে হিন্দুদের ও ইউরোপীয় লোকছাড়া ব্রিটনীয় অন্য প্রভৃতির উপর খাটে, মুসলমানদের উপরেও তেমন খাটে।

রুলো বসায় শিখ, বঙ্গ. সা
রিপ. ১ বাল. ১০.

আর্চার বসায় ওয়াটকিন্স
বঙ্গ. সা রিপ. ৮ বা. ৩৭২ পৃ।

৩। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রভৃতি এ দেশনিবাসী না হইলে ২১ বৎসর বয়স হইলে বয়ঃপ্রাপ্ত হন। এবং চুক্তি করণের ক্ষমতা সম্পর্কে তাঁহারা ও তাঁহাদের ঊরস সম্বন্ধেও এদেশনিবাসী হইলেও সেই বয়সে প্রাপ্তব্যবহার হন। সম্প্রতি কোন এক যোকদ্দমার এই বিষয়ে আপীল প্রকাশ হইয়াছে।

৪। ইংল্যান্ড ইউরোপ দেশছাড়া হম তাঁহারা ও তাঁহাদের সম্বন্ধেও ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ মিলাসি হইলে তাঁহাদের প্রতি ও ইউরোপীয় বা ফিরঙ্গী ও রিহানী ও আরমানী ও পারস্যী ও এদেশীয় প্রভৃতির প্রতি উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক ভারতবর্ষীয় আইন খাটে। সেই আইন অনুসারে কোন ব্যক্তি আঠারো বৎসর বয়স পূর্ণ না হওন পর্যন্ত বালক হয়, ও তাঁহার তাৎকালিক অবস্থা বালকত্ব বলিয়া বিবরণ হইয়াছে। রুলো বসায় শিখের যে যোকদ্দমার উল্লেখ হইয়াছে সেই যোকদ্দমার জটিল মাক্কাট সাহেব কর্তৃক যৌন বালক শব্দের উক্ত যে অর্থ করা গিয়াছে, তাহার ব্যবস্থাপকগণ সকল

কার্যপক্ষে বয়ঃপ্রাপ্তির সময় পরিবর্তন করিতে যে সম্পাদনা করিলেন এমনও অসম্ভব অসম্ভব হয়। আরো এই আইন যেহেতু শ্রেণীর প্রতি খাটে, তদ্ব্যতীত এক শ্রেণীর ব্যক্তির ২১ বৎসর বয়স প্রাপ্ত না হইলে চুক্তি করিবার সম্পূর্ণ ক্ষমতাপন্ন বলিয়া বয়ঃপ্রাপ্ত হন না। তাহার পর আর্চার বনাম ওয়াটকিনসনের মোকদ্দমায় জজিফ সফর সাহেব সেই বিষয়টি অনির্দিষ্ট স্বরূপে জ্ঞান করিয়া দ্বিধা করিলেন যে উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক ভারতবর্ষীয় আইন যেহেতু শ্রেণীর লোকদের প্রতি খাটে, তদ্ব্যতীত কোন শ্রেণীর লোকের ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনমতে আঠারো বৎসর বয়ঃপ্রাপ্ত হইলে চুক্তি সম্পর্কীয় সমস্ত কার্যপক্ষে প্রাপ্তব্যবহার হন। ১৮৫৮ সালের উক্ত ৪০ আইনের কল দ্বিগুণ এই নিষ্পত্তির যে মূল হেতু প্রকাশ হইয়াছিল তাই কোর্টের সমস্ত জজ সাহেব অধিবেশিত হইয়া নব্বিক বনাম মল্লিকের মোকদ্দমায় সেই মূল হেতু অন্যথা করিলেন। অতএব এতদ্বিষয়ে অন্য শ্রেণীর লোকদের ব্যবহার প্রাপ্তির বয়সের কথা যত দূর অনিশ্চিত হইয়া থাকে এই শ্রেণীর লোকদের বয়ঃপ্রাপ্তি হওয়ার সময় তদপেক্ষা অনিশ্চিত অবস্থায় রহিয়াছে।

বর্তমান ব্যবস্থার যে ভাব সংক্ষেপে প্রকাশ করা গিয়াছে তদ্ব্যতীত জানা গেল যে, যত বৎসর বয়স হইলে লোকের প্রাপ্ত ব্যবহার হইয়া অন্যদের সঙ্গে চুক্তি করিতে ও আপনাদের উপর যৌক লইতে পারেন, এই অত্যন্ত গুরুতর বিষয়ে এদেশের ব্যবস্থা অতি ভ্রষ্ট ও অনিশ্চিত। ইহার প্রতিকারার্থে এই আইনের পাণ্ডুলিপি করা গিয়াছে। এই বিষয়ে হিন্দু ও মুসলমানদের ব্যবস্থা পরিবর্তন করিবার প্রস্তাব হইলেও বাহারা সেই ব্যবস্থা মান্য জ্ঞান করেন তাহারদের ধর্ম ক্রিয়াকর্ম জ্ঞান সম্বন্ধে সেই ব্যবস্থার কোন নিয়মের ব্যতিক্রম হইবে না। পূর্বোক্ত আইন ও আর্চার প্রস্তাবিত বিধির এক প্রকার পরিবর্তন হইয়াছে। হইলেও কোন আপাত্ত করা যায় নাই।

পরন্তু এই বিষয়ে ভ্রম না হন, এই নিমিত্ত, বাহারা বিবাহ ও যৌতুক দান ও বিবাহ সম্বন্ধে ধর্ম ও পোষ্য পুত্র গ্রহণ সম্পর্কীয় কার্য করিতে ক্ষমতাপন্ন হন, এই আইনদ্বারা তাহাদের সেই ক্ষমতার ব্যতিক্রম হইবে না পাণ্ডুলিপির এই স্পষ্ট বিধান হইয়াছে। এই পাণ্ডুলিপিতে যত বৎসর বয়স হইলে বয়ঃপ্রাপ্তি স্থির হইল পূর্বোক্ত বিষয়ে তদপেক্ষা নূন বয়স হইলেও হিন্দু ও মুসলমানেরা আপনাদের ব্যবস্থামতে কার্য করিতে সক্ষম আছেন, কিন্তু সেই ক্ষমতার প্রতি সন্দেহ করিবার অভিপ্রায় নাই।

পাণ্ডুলিপির দ্বারা এই বিধান হইয়াছে, জীজীমতী মহারানীর কোন শ্রেণীর প্রজাদের ধর্মজ্ঞানের কি ধর্মসম্বন্ধীয় ক্রিয়ার ও আচারের ব্যতিক্রম হইবে না। ও যে ব্যক্তি যে ব্যবস্থা মান্য জ্ঞান করেন প্রস্তাবিত আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে তিনি সেই ব্যবস্থামতে বয়ঃপ্রাপ্ত হইলে তাহার ক্ষমতা কিছুমাত্র বর্ধ করা যাইবে না।

বাহারা ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ নিবাসি হন ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা সমেত তাহাদের সকলের প্রতি এই আইন বর্তমান বিধিত বোধ হইয়াছে। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদিগকে একেবারে বর্জিত করিলে, কোন ব্যক্তি তাহাদের সঙ্গে ব্যবসায়াদি করিতে গেলে তাহারা আইনমতে বয়ঃপ্রাপ্ত হন কি না, প্রথমে তাহাদের ইহা নিরূপণ করা আবশ্যক হইত, কিন্তু তাহা সহজ নয়। বিশেষত রেলো বনাম স্মিথের মোকদ্দমায় যেমন হইয়াছে, তেমনি ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ নিবাসি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের উরস সকল সম্বন্ধে যত দিনাবধি এদেশনিবাসি হউন না কেন, তাহারা সকলেই বর্জিত হইলে অত্যন্ত কষ্ট সম্ভাবনা। এইক্ষেত্রে যে বাধ্য আছি তাহা চতুর্থ ধারায় ব্যক্ত হইয়াছে।

কলিকাতা,

১৮৭১ সাল ১৮ আগ্রিল।

বিজ্ঞানগরের বিজয়রাম রায়,

উইটলি ফোর্স,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

1

2

3



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 26, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ২৬ মে ।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড ।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ।

ক্রমিক নং।	প্রথম প্রকাশ।	ভৌমিক নং।	মাধ্যমিক ও পরগণা।	মাধ্যমিক ও পরগণা।	সদর জমা।	ভারদারকম মাধ্যমিক ও পরগণা।
২	প্রথম প্রকাশ।	১০০	কঃ পঃ চুনা- খানী পঃ চুনাখালী	শ্যামচরণ বসু কামারীমন দুর্ভিচন্দ্র কেতবাথ বন্দোপা- নাথায় যোগীন্দ্রমোহিনী দেব্যা শশীভূষণ ব্রহ্মোপা- ধ্যায় গণেশলাল রায় ও সর- স্বতী দেব্যা।	সদর জমা চৌধুরী ১০৪১/১০ শ্যামচরণ বসু ২০১১/১০ শ্যামসুন্দরী চৌধু- রানী ৬২৫৮ গৌতলমণি চৌধু- রানী অলি মাতি অ- খিলমাথ রায় চৌধুরী ২৬২৫০ শ্রীমদপ্রসাদ ওরফে রাধিকাপ্রসাদ রায় চৌ- ধুরী ২৬২৫০ কেতবাথ বন্দোপা- ধ্যায় যোগীন্দ্রমোহি- নী দেব্যা ৩৬৬৫৮৩ হারাধনী দাস্যা ৬১১১ কামিনীসুন্দরী দাস্যা অলি তরুণী ওরফে লুটমণী দাস্যা ৬১১১ শশীভূষণ ব্রহ্মোপা- ধ্যায় ও সরস্বতী দে- ব্যা ৬৬১/১১ পুলিনবেরহারি সেখ ২৪২	একমালি অংশ বী- লায় হইবেক তা- হার সদর জমা ১০৪৫৫৮৬
৩	এ	এ	এ	শ্যামসুন্দরী চৌধুরানী ...	৬২৫৮	এই পৃথক হওয়া অংশ বীলায় হইবেক।
৪	এ	২৩৪	পতি বাহাদুর- পুর পঃ কা- শিপুর	অবোরমাথ চৌধুরী ...	৭৪২৫৮৬	সুন্দর মাধ্যমিক।
৫	এ	২৫৮	কিঃ ডঃ ক'- জিলপুর পঃ ও বাহগর	মদনমোহন ব্রহ্মোপাধ্যায় শ্যামসুন্দরী শশীভূষণী দেব্যা। হারাভাণি সিংহ ডিমকড়ি দেব্যা ও জিলোচন ব্রহ্মো- পাধ্যায়	৭২২৭/১০২	এ

ক্রমিক নং	স্বত্বাধারীর নাম	তারিখ	মালিকের নাম ও পদ	মালিকের নাম	সদর জমা	উক্ত মালিকের নাম ও পদ
৬	প্রথম জে- নীতিদ্বারা	৪৮৮	কিং ওং হরি- তা পঃ কুলবাহিনী	তারিখীশ্বর ওরফে সরং ওলি কাথিরে রঘুনাথ ওরফে রাকারাম রায় গণেশ শাল রায় স্বর্নময়ী কামলমণি দেবী। তারিখগতী কামলমণি আদেবী ওরফে দীপবন্ধু চৌধুরী রামচন্দ্র কামলমণি স্বর্নময়ী দাস্য। ওরফে দাস্য। ওলি কামলমণি ওরফে মামলমণি মামলমণি রাক- মোম হরস্বর্নময়ী ওলি মতি। মতিমোমমণি খোদ তারিখগতী চৌধুরী মামল- মণি চৌধুরী মামলমণি চন্দ্রমোমমণি ওরফে রঘুনাথ দেব চাকুর লেঃ মামলমণি শাল দাস রঘুনাথ মামল- মণি মামলমণি ওরফে চৌ- ধুরী মামলমণি গণেশ ওর- ফে ওরফে মামলমণি রায় মামলমণি।	৪২৯২/৯ বাদ ওরফে চৌধুরী মামলমণি গণেশ ক- মিয়া লওয়া অংশ সদর জমা মামল মামল ২৪৬০২ কামলমণি ওরফে মামলমণি দাস্য। ১৯২০ দীপবন্ধু চৌধুরী ২২১ ৮৭।	একমালি অংশ বী- লমি ওইরফে তা- হার সদর জমা ৩৫৮২ ১১।
৭	এ	৪৫৭	গজ কজিপুর পঃ গণেশ	বিমোদরাম লেখ ও মেট মোপালচন্দ্র।	৭১৪/১১ বাকী একমালি অংশ মিলমাম হইবে ওরফে জমা ৩৫৮২ ১১।	সদর জমা।
৮	এ	২৭২০	ডঃ গজপুত্র আদ- বগ	মামলমণি মামলমণি ...	২০৬০/৯	এ

C. D. C. WINTER,

Cord. Dy. Collector in charge Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খামার জাপনপত্রের পাঠ।

“ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১ ধারারসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৫ ফেব্রুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মাল-
গজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অধিনাস্তে বাকী রাজস্বের নাম আদায়
করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১ জুন তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহে-
বের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য দীলামে ধরা যাইবে।” ইতি সম ১৮৭৪ ইংরেজী তারিখ
৯ এপ্রিল।

প্রথম জেণীর কামলমণি মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৩৯ নং তরফ আলী রোহরা মালিক জিপুরাওরণ রায় মোট সদর জমা সমুদয় মহাল বিক্রী
হইবে ২২৪৮

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৪১ নং তরফ আমলীরাম কামলমণি মালিক আমলমণি ও দিগম্বর রায় কামলমণি গজরহ
কিবল দিগম্বর রায় কামলমণির অংশ ২২৮৮/৭ পাউ সদর জমা বিক্রী হইবে সমুদয় মহালের
মোট সদর জমা ৮৪৯৮/৯

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৪০১ নং কিসমত বলরাম সরকার ব্যপ্তে ওরফে হুনাউরা মালিক দাতারাম চৌধুরী গজরহ সমুদয়
মহাল বিক্রী হইবে মোট সদর জমা ১০৬৩/৮৩

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

২২০১ নং তরফ মছির চৌধুরী মালিক আন আনী গজরহ সমুদয় মহাল বিক্রী হইবে মোট
সদর জমা ৬৫৯৮/৬

A. I. CLAY, Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট. ১৮৭৪। ২৬ মে।]

জিলা চক্ষিণ পরগনা।

এস্তহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ২৪ পরগনা এই যে,

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চক্ষিণ পরগনার নীচের লিখিত মহানাজের সন ১৮৭৫ সালের ২৮ মার্চ কিস্তির মালগুজারির বাকি বাবত ইংরাজী সন ১৮৭৪ সালের ২৯ মে মোতাবেক বাঙ্গালা সন ১২৮১ সাল ১৬ জ্যৈষ্ঠ রোজ শুক্রবার এই জিলাব কালেক্টরী কাছারীতে দিনা ওজর নিলাম ধরা যাইবেক ইংরাজী সন ১৮৭৪ সাল তারিখ ২২ আগ্রিল মোতাবেক সন ১২৮১ সাল তারিখ ১০ টৈশাখ।

প্রথম শ্রেনীর এস্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

৩৫৩ নং। কিঃ পরগনে বালিয়া নৌজে নন্দনপুর ওগয়রহ লিখিত মালিক রামচন্দ্র ঘোষাল সদর জমা কোম্পানি ৩৫৭৮৭/৪

৬০৫ নং। কিঃ পরগনে ভাফুকা কিঃ ভাফুকা লিখিত মালিক গোপীচরণ ঘোষ ওগয়রহ সদর জমা কোঃ মায় পোলীস থানাদারি ১৪৯৪/৬/৮ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ৬/১০/৭/৫ চোদ্দ আনা তের গণ্ডা দুই ক গ সাতি তিন তিলের দুই কাগ পাঁচ তিল রকম স্বতন্ত্র হিস্যা হওয়া বাদে অবশিষ্ট একমালিতে গোপীচরণ ঘোষ ওগয়রহর নামে রকম ১/১৬/১২৬/১৫ এক আনা ছয় গণ্ডা তের কাগ বার তন তিলের তের কাগ পাঁচ তিন আনার কাত সদর জমা কোম্পানি মায় পোলীস থানাদারি ১২৫৪/১ টাণী ভাহার সন ১২৮০ সালের নং ফাখুন কিস্তি সন ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আদায় বাদে ২২/৮ টাকা বাকী হওয়া নিলাম ধরা গেল।

৯৯০ নং। ১১৫ নং লাটের মধ্যগত চক রোমজাননগর লিখিত মালিক ভাফুকা চৌধুরী ও সদর জমা কোম্পানি ১৮৮৫

দ্বিতীয় শ্রেনীর গএর বন্দবস্তি হওয়া মহাল।

১৪১৮ নং। ৯৯ নং লাট রহিমনগর আবাদকার মুন্সী বজনে রহীম সদরজমা কোম্পানি কিঃ রসদী ৪৫১১ এক মহাল রসদস্বত্রে ক্রমশঃ রুজি হইয়া সন ১৩১০ সাল হইতে সন ১৩৫৮ সাল পর্যন্ত ২০৫৩৬০ টাকা জমা হইবেক।

১৩০৮ নং। ১৬৫ নং লাটের অন্তর্গত ষাষ রোমজাননগর আবাদকার ভাফুকা চৌধুরী ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৬০১১

রোডফণ্ড ৬

৬০৭১

প্রথম শ্রেনীর এস্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

২৩৬৯ নং। পরগনে দাতিয়া লিখিত মালিক জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগয়রহ সদরজমা কোম্পানি ৪৭৩২১/১১ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ১৬/১৩১-৮/১০ ছয় আনা তের গণ্ডা এক কড়া দুইক্রান্তি তিন কাগ আটতিল তিলের এককাগ দশ তিল রকম স্বতন্ত্র হিস্যা হওয়া বাদে অবশিষ্ট একমালিতে জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগয়রহর নামে ১১/১১-১১৬৭/১০ নয় আনা ছয় গণ্ডা এক কড়া একক্রান্তি এগারো তিল তিলের চৌদ্দকাগদশতিল আনার কাত সদরজমা কোম্পানি ২৭৫১০৬০/৭৬ টাকা ভাহার সন ১২৮০ সালের নং ফাখুন কিস্তি সন ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আদায় বাদে ৬০/১১ টাকা বাকী হওয়া নিলাম ধরা গেল।

F. B. PRACOCK Collector.

বাকি খাজনার আপন পত্রের পাঠ।

জিলা পূর্বাংশ বর্দ্ধমান।

উহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা পূর্বাংশ বর্দ্ধমানের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১৭ জুন বুধবার তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে সন ১৮৭২। ২৮ আশ্বিন।

৩০ নং ভৌজী ভৈদীয়া রুম্মা ১০ আনী পং মোমহরসাহি ও রাণীহাতি মালিক হিরামা-
বারু ও খোদেজা বিবি ও আবদুল অদুদ ও শামাচরণ বন্দোপাধ্যায় ও কেশরমাথ মুখোপাধ্যায়
ও ব্রজমোহন ঘোষ সদর জমা ২৬২৬/৫

এই মহালের মধ্যে নীচের লিখিত সরকারি দারানের পৃথক হিসাব আছে তাহাদের অংশের
• রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে ঐ সকল অংশ বাদে বাকী অংশ নীলাম হইবেক

ব্রজমোহন ঘোষ	...	১৫৩৭/১
কেশরমাথ মুখোপাধ্যায়	...	৩০৭১/১১
খোদেজা বিবি অয়ং অলীশামবে মার্শালগ আবদুল অদুদ		৯২০/৪

৩১ নং। ভৌজী কাছীমপুর পং রাণীহাতি ও বলিয়া মালিক সৈয়দ আবদুল হাকীম ও সৈয়দ
আবদুল আহমদ ও সৈয়দ বরগনবি ও সৈয়দ মজফরুলহক ও সৈয়দ হরিবুল্লা ও সৈয়দ সফুল্লা ও
আবদুল্লা ও সৈয়দ আবদুলআলী ও সৈয়দ আবদুলহক ও সৈয়দ আবদুল জব্বার সদর জমা ৬৬৯৮/৯

১০৩ নং। ভৌজী জীপুর পরগনে আমিরাবাদ মালিক তৈরবী দাসা ও রাখালীদাসী
সদর জমা ১২৮/৩

এই মহালে তৈরবী দাসী ও রাখালী দাসীর ২৫ পৃথক হিসাব আছে তৈরবী দাসীর অংশের
৬৩৪(৭) টাকার কিছু মাত্র বাকী নাই এই বাকী রাখালী দাসীর পৃথক হিসাবের
অংশের তাহার সদর জমা ৬৩৪(৭) টাকা ঐ অংশই কিরল নীলাম হইবেক

উপরোক্ত মহাল সকল কিরল সরকারি রাজস্ব বাকীর দ্বারা নীলাম হইবেক ইতি।

E. H. WHINFIELD, Offg. Collector.

জিলা যশোহর।

নীলামের এস্তাহার।

উহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা
যশোরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারি
এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা
যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত সন ১৮৭৪ সালের ১০ জুন মোতাবেক বাতলা সন ১৩৮১ সালের
২৮ জৈষ্ঠ বুধবার জেলা যশোরের কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে
ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর চিরস্থায়ি বন্দবস্ত হওয়া মহাল।

৪৫৮২ নং ভৌজীর মহাল চক কাঠালীয়া মোতালকে সুন্দরবন মালেক সুধাসিকু বন্দোপাধ্যায়
৬৬৯৮/৩ টাকা সদর জমা ৫৯৯৮/১০ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

৫০৪১ নং ভৌজীর মহাল পরগনে রাজপুর ডিহ কড়র। ১ হিস্যা তালুক আনন্দলাল চৌধুরী
ও রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় ও মধুসূদন ও নবকৃষ্ণ ও যত্ননাথ চৌধুরী পুরা সদর জমা ৯৩২/৮ টাকা
ও ২ হিস্যা রামনারায়ণ চৌধুরীদিগরের নামীয় ১৯৪১/১০ টাকা ও ৩ হিস্যা মধুরানাথ আচার্য্যদি-
গরের নামীয় ১৬৮/ টাকা ও ৪ হিস্যা ঐ মধুরানাথ আচার্য্যদিগরের নামীয় ৫৭১/১০ টাকা ও
৫ হিস্যা মধুরানাথ আচার্য্যর নামীয় ৯৮/৭ টাকা ও ৬ হিস্যা ব্রজরূপ গোস্বামির নামীয় ১৬৭৮/৮
টাকা সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল। ১ হিস্যার সদর জমা ৩৮১৮/১১
টাকা ৫১১/৬ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

দ্বিতীয় শ্রেণীর জমা ধার্য হওয়া মহাল।

৫৮ নং ভৌজীর মহাল পং টানখালী মোতালকে সুন্দরবন বন্দবস্তগৃহীতা উমানাথ চৌধুরী ইং
১২৭৫ লাং ১২৯৪ সাল ২০ বৎসর মেয়াদ আবাদকারি স্বত্ব সমেত রোডকণ্ড ১৪০৪৮/ টাকা সদর জমা
১৪০৪৮/ টাকা ৯৪৪৮/ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

A. SMITH, Collector.

যশোহর কালেক্টরি, সন ১৮৭৪। ১ মে।

। গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৬ মে।

জিলা মেদনীপুর।

বাকি খাজানার জাপনপত্রের পাঠ।

“উহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা মেদনীপুর মহাবতী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মাঠ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালজারীক এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আইনের অমুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ২৩ জুন মোতাফক বাঙ্গলা ১০ আদাত ১২৮১ মাহলি ১১ আদাত ১২৮১ মঙ্গলবার তারিখে ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।”

(৫) ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট	ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট	নাম মহাল	বাকি মালিক	সদরজমা	বাকি মালিক	টেকসিরত
১৮৭২	১৪৪	বাণীচাঁট পঃ খড়গপুর	চির বন্দবস্ত মহাল। গোপীনাথ তর্কপঞ্চানন ও রামপ্রসাদ ভূঞা ও তরুণ ভূঞা ও সৈয়দ কাজী কবির আলী	৮৩৪৮/০	২৬।৬	এই মহালের ১০৯।৩৮/১ বিহা জমি কেবল ভুক্ত হইয়াছে।
১৪০৫	৫৮৩	জাঁচাঁট পঃ ময়নাচৌর	দয়ামণি দেই ওরফে জীমতী দয়ামণি ...	৮২২/২	৪০৮৮১০	
১৪৬৫	৮১১	কোদাল্য পঃ কাশীজোড়	মল্লকুমার জাম।	৬০৬/৪	২১৫।১০৯	
১৮০১	১৮২	মৈপুৰ পঃ পটালপুর	মথুরাধা দাস ও জীমিবাস দাস ও বৈকুণ্ঠধা দাস ও হারিধা দাস	৯০২৭	৭৭০৬১১	মালিকেরা সন ১২৮১ সালের জম্য বন্দবস্ত মা পাইয়া মহাল দখলে রাখিতে সন ১৮৭২ সালের ৭ আ- ইয়ের ২ ধারার ৬ প্রকরণমতে পূর্ণ বৎ- সাবর জমার জম্য দানী আছেন তাহার উদ্বোধনের মালজারী করে নাই অতএব এই মহাল মীলামের জম্য ইস্তাহার করী হইল ইতি।
১২৪১	১৮৪	মজিমাখুঠা পঃ মজিমা- খুঠাও	জীমত্যা চৌধুরানী ব্রহ্মবরি বনিতা ও মন্দলাল রায় ও চৌধুরী আশ্বিনলাল রায় ও জীমত্যা চৌধুরানী সভাতায়া বনিতা ও চৌধুরী বরুণধারায়ন রায় ও শশীভূষণ চট্টোপাধ্যায় ও জরধার- ায়ন গিরি ও রুদ্দারচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ- চন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও রমেশচন্দ্র মণ্ডল ও শরচ্চন্দ্র মণ্ডল অপ্রাপ্য বয়স্ক স্বরের মাতা ও রক্ষক জীমতী হরিমণি দানী। বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব দাখিল হইবেক না। চৌধুরী আশ্বিনলাল রায় ২৫৮৬১৮/০ চৌধুরানী সভাতায়া বনিতা ও বরুণধা- রায়ন রায় ২৫৮৬১৮/০ শশীভূষণ চট্টোপাধ্যায় ১২৩৯৬/৪ জরধারায়ন গিরি ২৬২৮০২ রুদ্দারচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ- চন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও রমেশচন্দ্র মণ্ডল ও শরচ্চন্দ্র মণ্ডল অ- প্রাপ্য বয়স্ক স্বরের মাতা ও রক্ষক জীমতী হরিমণি দানী ২৬২৮০২	১১৬৩৭৮৮৮	২০৫১৬।৫	২৫৮৬১৮/০ ২০০৬০৮৮
			বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তির একমালি অংশ সন ২০০৬০৮৮ টাকা বাকির জম্য বিক্রয় হইবেক চৌধুরানী জীমত্যা ব্রহ্মবরী			

(৬) বেসিহতীর নম্বর	ভৌমিক বস্তুর নম্বর	মাটির বহাগ ও পরিমাপ	মাটির বালিক	নম্বর কম	বালিকার বিশিষ্ট বিশেষ তথ্য	কৈ. ক্রম.
১২৭১	২০৫	মকরাইপুর পহ পটাসি- পুর	আবদুল্লাহ আল ও রাহিমউল্লাহ তকত ...	১৩.৪	১০২২/৪	বালিকের নম্বর ১২৭১ সালের কন্য বসে বসে যা পাঁচটা মণ দখলে রাখা হইবে ১৮২২ সালের ৭ জ ইমের ২ ধারার প্রকরণে পূর্ব ব সরের জমার জ দারী আছে ত ধারী উদ্ভূতের মা উত্তারী করবে যা অতএব এই সকল চালি বিলায়ের জ ইত্তার জারী হই ইতি।
১২৭২	২০৬	মাধপুর পহ এ	মধুরামোহন মহাপাত্র ও তারিণী প্রসাদ মহাপাত্র ও বরলিহচরণ দাস ও মদনমোহন মাইতী মদনমোহন মহাপাত্র বাদ মদনমোহন মহাপাত্রের পৃথক হিসাব বাহা বাকি পড়িবার জন্য বিলায় হইবেক তাহার বাকি ৮৫৬৯ টাকা।	৬১১ ২৭৬০	৮৫৬৯	
			বাকি বিমুলিখিত ব্যক্তিগণের এক- মালি হিসাব ৪১৭/৩ টাকা বাকি পড়ার বিলায় হইবেক মধুরামোহন মহাপাত্র ও তারিণী- প্রসাদ মহাপাত্র ও বরলিহচরণ দাস ও মদনমোহন মাইতী ...	৫২১০	৪১৭/৩	
১২৭৩	২০৭	মকরাই পহ এ	রাধাগোবিন্দ দাস মহাপাত্র চির বসবস্তি মহাল।	১০১৩	৮২৪৬/২	
১২৭৪	১৪৬৫	ঈশ্বরপুর পহ কিল্যে মরমাচোর	গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা ক্রীমত্যা প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা মরকুম বেরার পত্নী ও পুত্র ও লেখ মেম্বাঙ্কদীপ মহম্মদ ও ক্রীমতী রাজেশ্বরী দেই ও ক্রীমতী করুণাময়ী দেই বণিতা- পন করিরচন্দ্র পট্টমা এক ও সুন্দরমারায়- ন মাইতি ও মধুরামোহন মাইতি ও লজোবরাম মাইতি ... বাদ বিমুলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব বাহা বিলায় হইবেক বা লেখ মেম্বাঙ্কদীপ মহম্মদ ৮২০ ক্রীমতী রাজেশ্বরী দেই ও ক্রীমতী করুণাময়ী দেই বণিতা পন করিরচন্দ্র পট্ট- মা এক ৮৪।১১ সুন্দরমারায়ন মাইতি ও মধুরামোহন মাইতি ২১০৬৪ লজোবরাম মাইতি ৪২০৫ বাকি বিমুলিখিত ব্যক্তিগণের এক- মালি হিসাব ১২১০৬ টাকা বাকি পড়ার বিলায় হইবেক গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা ও ক্রীমত্যা প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা মরকুম বেরার পত্নী ও পুত্র	২২২৬০২ ৪১২০৬ ৪১০৬৬	১২১০৬	

জিলা জিহট।

বাকী রাজস্বের জাপনপত্র।

এহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা জিহটের মণবত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ১৮ আগ্রিলের প্রাপ্য মালিকজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও আকটামুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত আগামি জুন মাসের ২২ তারিখ কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক।

বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্ত নীলাম হইবেক।

১। শ্রীগী ইস্তয়ুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

পং ডোয়াদি।

১৫৯৫ নং তালুক মুরারিচন্দ্র রায় চৌধুরী রেজিষ্টরী হওয়া মালিক নিজ ১/১ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ১০২৯৮৮

পং বারপাড়া।

১৬২৩৬ নং তালুক মুরারিচন্দ্র দাস রেজিষ্টরী হওয়া মালিক নিজ ২/১ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৭৯১/০

পং চৈতন্য নগর।

১৭১০২ নং তালুক রায় গৌরহরি সিংহ রেজিষ্টরী হওয়া মালিক রায় রাণাগোবিন্দ সিংহ ৯৭১/৯

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ১১ ধারামতে কৃষ্ণমাহন শর্মা, সূর্যমণি শর্মা, গোলাম জেলানী মোহম্মত নূর ব.সু., গোলাম ইজদানি গোলাম রক্বানির নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উত্থল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৩০০/৬

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ ১১/১/৩ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৬৭১/৩

পং ছেলবরস।

২৫৬.৭ নং তালুক হলিথলিম রেজিষ্টরী হওয়া মালিক নিজ ১৬৭/২ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫১২/৬/১

পং জয়াব বানীয়াচন্দ্র।

২৭৫০১ নং তালুক আদম রজা জমীদার রেজিষ্টরী হওয়া মালিক সেখ নাকুগএরহ সদর জমা ৬৮৩৬/২

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ১১ ধারামতে রাধাকৃষ্ণদাস বৈষ্ণব, নীলকিশোর দেব, ভবানীচরণ দাস, গোলোকচন্দ্র দাস, গোলোকচন্দ্র শাহা মুরারিচন্দ্র দাস, জয়গোবিন্দ দাস, রাণগোবিন্দ দাস, কৃষ্ণগোবিন্দ দাস, রাধাগোবিন্দ দাস, ব্রজগোবিন্দ দাস, শম্ভুনাথ শর্মা, গোপীনাথ শর্মা, নৃত্যরাম শাহা, রাজচন্দ্র দাস, রূপচন্দ্র দাস, মুরারিচন্দ্র দাস ও প্রাণকৃষ্ণ দাস, হরেকৃষ্ণ দাস, দয়ালকৃষ্ণ দাস, হরকিশোর দাস ও কলরাম দাস, গৌরকিশোর দাস, কৃষ্ণকিশোর দাস, কীর্ত্তি-নারায়ণ দাস, কালীকাপ্রসাদ শর্মা ও অম্বিকা দেবী, গৌরপ্রসাদ দাস, কাশীনাথ দাস, ব্রজেশ্বরী-দাসী, ঈশ্বরী দাসী অলি জানিবে আপন নাবালীগ পুত্র নন্দকিশোর দাস, রামপ্রসাদ দাস, সোনা তন দাস, কৃষ্ণচন্দ্র দাস, সেখ বিক্রাম, সেখ কাউনী, ওরফে কালু, শিবনারায়ণ মজুমদার, গৌরী-প্রসাদ দত্ত রায়, সুবলচন্দ্র পাল, রামধন পাল, রামগোপাল পাল, কলীরাম পাল, মৈধর খাঁ, ইমাম বকস খাঁ, সাছো খাঁ, জুমুন খাঁ, সাহেবলাল দাস, বিষ্ণুপ্রসাদ দাস, কালীকাপ্রসাদ দাস, যদুশূদন দাস, উদয়তার দাসী, নন্দকিশোর শর্মা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উত্থল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১৫৫/৭

উক্ত আইনের উক্ত ধারামতে গৌরচরণ দেব ও জান মাহমদ সেখ দিলু, সেখ সরপদি নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব উত্থল না হওয়াতে ২৬/৪ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ২৩৬/৪

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ ২৯৭/০ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫১৫৬/৩

পং চৈতন্য নগর।

১০৯৮.১ তালুক চৈতন্য চান্দ রেজিষ্টরী হওয়া মালিক উমৈদনারায়ণ দাস সদর জমা ৯৯২ ১/৩

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ১১ ধারামতে গৌরপ্রসাদ আদিত্য ও গুরুপ্রসাদ আদিত্য, কৃষ্ণপ্রসাদ আদিত্য, রাণগোবিন্দ আদিত্য, রামশুন্দর গুপ্ত, গোলোকচন্দ্র গুপ্ত নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উত্থল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১৫৪৬/৩

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ ৩১/৮ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৮৪৭৬০

পং সমসের নগর।

৪২১৩৩ নং তালুক আবোল কএল চৌধুরী রেজিষ্টরী হওয়া মালিক মানউল্লা বেগ গএরহ ৮/১০ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৭৫৬/৫

SYLHET COLLECTORATE,
The 11th May 1874.

H. C. SUTHERLAND, Collector

[Government Gazette, 26th May 1874.]

NOTICE.

The Zemindary Dāk Tax of the district of 24-Pergunnahs for the year 1874-75 is fixed at the rate of seven annas and one pie per cent. Tax for the first half-year should be paid into the Treasury before the 1st of July, and that for the second half year before the 15th of December 1874.

F. B. PEACOCK, Magistrate.

বিজ্ঞাপন।

জেলা ২৪ পরগনায় ১৮৭৪।৭৫ সালের নিমিত্ত জমিদারি ডাক টাক্সের নিরীক্ষণ শতকরা ১/১ সাত আনা এক পাই হিসাবে ধার্য্য করা হইয়াছে। ঐ টাক্সের প্রথম সমযাহা কিস্তি ১লা জুলাই ও দ্বিতীয় সমযাহা কিস্তি ১৫ ডিসেম্বরের পূর্বে ট্রেজরীতে দাখিল করিতে হইবে।

এফ বি পিকক্, মাজিস্ট্রেট।

Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাদানের ব্যয় পোষণার্থ নিৰ্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে কোর্ডনারী সেকন্ডারী কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র —তাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জাহাজি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিলা এক বৎসরের	...	...	...	১০
ডাকমাসুল সহ	...	...	...	১২।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একই খান ডাক টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪।২৬ মে।]

Rules for the removal of Night-soil from Privies or Private Premises.

WHENEVER it shall appear to the Municipal Commissioners to be desirable that they should, through servants to be appointed by them, undertake the scavengering of any portion or portions of the Suburbs of Calcutta, they shall give public notice by advertisement or otherwise that they will, from and after a certain date, undertake the scavengering thereof *Provided that not less than two-thirds of the house-holders, within such stated portion or portions, shall apply in writing to the office of the Municipal Commissioners for such services.*

2. The Municipal Commissioners shall on the receipt of such requisition in writing, make arrangements for the removal of night-soil from private premises and privies, the owners or occupiers of which shall desire their services, *provided* that no soil will be removed from any premises or privy unless the owner or occupier thereof shall make payment at the office of the Municipal Commissioners of the cost of such removal, at the following rates:—

Two annas per inmate if paid in advance for three months.

Two annas and six pie per inmate if paid in advance for one month.

Coolie depôt Rs. 65 per cart per mensem.

3. On receipt of such payment in advance, the Commissioners shall appoint a sweeper to remove the soil from the said privy or premises in such manner and at such hours as may be hereafter determined.

4. Every person whose scavengering the Municipal Commissioners thus undertake to perform, shall permit free access to his privy or house depôt within such hours as the Commissioners hereafter determine for the removal of night-soil.

5. Every horse-holder whose soil the Commissioners undertake to remove shall furnish his privy or house depôt with a proper receptacle of tin, iron, or earthenware.

6. No house-holder, who has made payment to the Commissioners for the removal of night-soil from his privy or house depôt, shall, during the term for which such payment has been made, be liable to any prosecution under section 66 of Act III (B.C.) of 1864.

1st.—Unless he refuses or neglects to allow free access to his privy or house depôt within the stated hours.

2nd.—Neglects to provide and maintain proper receptacle for night-soil therein.

3rd.—Increases his family or permanent establishment or other permanent inmates of his house more than twenty-five per cent. without notice to the Commissioners and payment to them of the rateable extra cost thereby incurred.

7. No house-holder having made payment as aforesaid, shall during the continuance of the period for which such payment has been made (unless under the exception stated in the last preceding by-law) be subject to any domiciliary visit of inspection on the part of any Overseer, Inspector, and other officer of the Municipality; *provided* always that any Overseer, Inspector, or other officer of the Municipality shall be at liberty to inspect any privy or house depôt during the hours fixed for removal of night-soil, *but provided also* that no such Inspector, Overseer or officer shall enter any private apartment to the said privy in order to gain access, unless he shall have given 12 hours' notice in writing to the owner or occupier of his desire to do so, and not then if the said owner or occupier makes any objection thereto.

8. The Municipal Commissioners will not be bound to continue the services of their scavengering establishment to any house beyond the expiry of the term so paid for in advance, unless renewed payment for the ensuing month or quarter be tendered at their office before the commencement thereof.

9. The Municipal Commissioners shall be at liberty to discontinue the services of the department to any house or any specified block of houses after giving by notice in writing or by public advertisement, beat of tom-tom, or otherwise, one month's clear notice of their intention to do so, and they shall in the event of their so discontinuing their services refund to the owner or occupier such portion of the sum so paid by him in advance as is equal to the period for which the said services are discontinued.

[Government Gazette, 26th May 1874.]

পাইখানা কিম্বা কোন ব্যক্তির বাড়ীহইতে বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার বিধি।

মুন্সিপাল কমিশনারদের চাকর নিয়ুক্ত করিয়া কলিকাতা শহরতলীর কোন এক কি কএক অংশ পরিষ্কার রাখা বিহিত। এই কমিশনারদের এমত জ্ঞান থাকিলে, তাঁহারা অমুক তারিখঅবধি এই স্থানের সকল বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিবার বিধান করিবেন, ইচ্ছাভিচারদ্বারা কি অন্য এ কার্যে এষ্ট মর্মেণ্ডের নোটিস প্রচার করিবেন। কিন্তু সেই স্থানের কি সেই স্থানের মধ্যে যে গৃহস্থদের বাড়ী আছে তাহাদের তিন অংশের দুই অংশের অন্তর ব্যক্তি মুন্সিপাল কমিশনারদের আফিসে লিখিয়া এই প্রকারের কার্য প্রার্থনা না করিলে তাহা করা যাইবে না।

২। মুন্সিপাল কমিশনারেরা সেই প্রকারের প্রার্থনাপত্র পাঠিলে, যে বাড়ীর আমির কি দখিলকারিরা তাঁহাদের এই কার্য প্রার্থনা করেন, তাহাদের বাড়ী ও পাইখানাহইতে বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার নিয়ম করিবেন। কিন্তু কোন বাড়ীতে কি পাইখানার স্বামী কি দখিলকার মুন্সিপাল কমিশনারদের আফিসে নিম্নলিখিত হারে এই বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিবার খরচ না দিলে, তাহাদের বাড়ীহইতে তাহা স্থানান্তর করা যাইবে না।

তিন মাসের আগাম দিলে ঘরে যত জন থাকে তাহার জনপ্রতি ৮০ হুই আনা।

এক মাসের আগাম দিলে ঘরে যত জন থাকে তাহার জনপ্রতি ৮১০ দশ পরমা।

মজুরদের আড়ার মাসে গাড়ীপ্রতি ১৫ টাকা।

৩। উক্ত পরমা আগাম দেওয়া গেলে কমিশনারদেরা পশ্চাৎ যে সময়ে ও যে প্রকারে নির্দ্ধার্য করেন তাঁহারা সেই সময়ে ও সেই প্রকারে এই বাড়ী কি পাইখানাহইতে বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার জন্যে মেহতর রাখিবেন।

৪। মুন্সিপাল কমিশনারেরা যে ব্যক্তির বাড়ীহইতে মলাদি লইয়া যাইবার কার্যে প্রবর্ত হন, এই বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার যে সময় স্থির করেন, এই ব্যক্তির সেই সময়ে আপনাদের পাইখানায় কি মলকুণ্ডে স্বচ্ছন্দে যাইবার অসম্মতি দিবেন।

৫। কমিশনারেরা যে গৃহস্থের বাড়ীর বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিতে স্থির করেন, তাঁহারা আপন পাইখানায় কি মলকুণ্ডে টিনের কি লোহের কি মাটির উপযুক্ত পাত্র রাখিবেন।

৬। কোন গৃহস্থ পাইখানা কি মলকুণ্ডহইতে বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিবার জন্যে কমিশনারদিগকে টাকা দিলে, যত দিনের নিমিত্ত সেই টাকা দেওয়া যায় ততদিন ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ১৬ ধারামতে তাঁহার নামে নালিশ হইতে পারিবে না।

(১) কিন্তু নির্দ্ধারিত সময়ে আপনাদের পাইখানায় কি মলকুণ্ডে স্বচ্ছন্দে যাইতে না দিলে কি যাইবার উপায় করিতে শৈথিল্য করিলে,

(২) ও পাইখানায় বিষ্ঠাদি রাখিবার উপযুক্ত পাত্র না রাখিলে,

(৩) তাঁহার ঘরের লোক কি চাকর প্রভৃতি বাহারা স্তায়রূপে ঘরে থাকে, তাহাদের শত-করা ২৫ জনপর্যন্ত সংখ্যা বৃদ্ধি হইলেও কমিশনারদিগকে সেই কথা না জানাইলে, ও উক্ত কার্যসময়ে তাহাদের অধিক যত টাকা দেওয়া উচিত তাহা না দিলে তাহাদের নামে নালিশ হইতে পারিবে।—

৭। কোন গৃহস্থ পূর্ক্সকালমতে টাকা দিলে, যত দিনের নিমিত্ত এই টাকা দেওয়া যায় তত দিন কেবল ইহার পূর্ক্স বিধির লিখিত স্থলছাড়া, কোন ওবরসিরর কি ইনস্পেকটর কিম্বা মুন্সিপালিটর অন্য কন্মকারক তাঁহার ঘরে প্রবেশ করিয়া দেখিতে পাইবে না। কিন্তু বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার যেই সময় নিরূপণ হয়, কোন ওবরসিরর কি ইনস্পেকটর কিম্বা মুন্সিপালিটর অন্য কন্মকারক সেই সময়ে গিয়া এই পাইখানা কি মলকুণ্ড দেখিতে পাইবে, পরন্তু অন্তরমহাল দিয়া উক্ত কোন পাইখানায় বাইতে হইলে, এই ইনস্পেকটর কি ওবরসিরর কি অন্য কাযকারক বারো ঘন্টা থাকিতে স্বামিকে কি দখিলকারকে আপনাদের সেই স্থানে যাইবার মানসের সন্ধান না দিলে, এবং দিলেও স্বামি কি দখিলকার তাহার যাইবার কোন আপত্তি করিলে সে এই স্থানে বাইতে পাইবে না।

৮। যত দিনের নিমিত্ত যে গৃহস্থের টাকা দেওয়া গেল, সেই মিয়াদ গত হইলেই আগামি মাসের ক্রী আগামি তিন মাসের আরম্ভের পূর্ক্সে এই মাসের কি তিন মাসের পরমা, কমিশনারদের আফিসে আনিয়া না দেওয়া গেলে, কমিশনারেরা সেই ঘরে বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিতে পার বদ্ধ হইবেন না।

৯। মুন্সিপাল কমিশনারেরা কোন ঘরের কিম্বা নির্দ্ধিষ্ট কোন গৃহস্থের পক্ষে এই চাকরদের কন্ম বন্ধ করিতে চাহিলে, তাঁহারা পূরা এক মাস থাকতে নোটিস লিখিয়া কি ইচ্ছাভিচার দ্বারা করিয়া কি ঢোল পীটাইয়া কি অন্য একারে আপনাদের এই কন্ম করিবার মনস্থ জানাইবেন। আরো যে কালের মধ্যে তাঁহারা সেই কন্ম বন্ধ করিতে চাহেন সেই কালের নিমিত্ত স্বামি কি গৃহস্থ আগাম টাকা দিলে, তাঁহারা সেই আগাম টাকার উপযুক্ত অংশ করিয়া দিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৪। ২৬ মে।]

10. Any house-holder, the scavengering of whose premises the Commissioners have undertaken to perform, may at any time discontinue such services by giving notice in writing to the Commissioners, but shall not be entitled to any refund on account of services unperformed, or of the sum or any portion thereof paid by him in advance.

11. Every mehter or night-man shall be supplied with a bucket of such pattern as shall from time to time be determined, a broom, and a hand-lantern.

12. Every house privy or depôt shall be cleaned once daily.

13. The Municipal Commissioners' servants will not undertake the cleaning of any house privy, or depôt, the soil of which has not been previously removed for a period exceeding 48 hours unless payment for such extra removal be tendered in addition to the rates fixed for daily service.

14. The Municipal Commissioners' servants will not undertake the cleansing or removal of soil from well-privies or excavations or receptacles exceeding two feet in depth, except at special rates under special agreement.

15. The removal of night-soil from Hospitals, Coolie Depôts, and other Public Institutions will be undertaken at special rates.

16. Any person having the charge of any Public Latrine, or of any Hospital, Coolie Depôt, School, or other Institution where large accumulations of night-soil result, and the removal of which has been undertaken by the Commissioners, shall permit the removal of the soil from their premises at such hours during the day or night as the Commissioners may from time to time determine, and shall make use of such deodorants or disinfectants, as they may require.

17. The Municipal Commissioners may direct the use by their servants in any private privy or house depôt, the scavengering of which has been undertaken by them, of lime, coal-tar, tar-water, carbolic acid, or any other deodorants or disinfectants, if at any time it seem to them necessary for the preservation of public health or the prevention of infection or spread of disease. Any expense so incurred to be defrayed by the Commissioners.

18. It shall be lawful for the Commissioners to charge a fee at the following rate for the receipt of night-soil to be deposited at their depôts, by any mehter or other person other than their own servants, and such shall be paid in advance for a period not less than one month. Unless such charge be paid the soil will not be received.

Rs. 2-8 per bucket of 30 seers per mensem for free tollah mehter and Public Latrines.

19. Every Municipal mehter shall be numbered and registered, and shall be furnished with a badge bearing his number and depôt number.

20. Any person whose scavengering the Commissioners have thus undertaken to perform, and whose privy or house depôt has remained uncleansed after the hour fixed for the purpose, may give notice either at the office of the Commissioners or to the Nuisance Inspector or Conservancy Overseer of the Division, or to any Jemadar or Peon, and it shall be the duty of every such officer to report through his immediate superiors immediately on receipt of such complaint.

21. No place shall be used for the collection of night-soil or as a Tollah Depôt without a license from the Municipal Commissioners. Penalty for infringement Rs. 20.

22. No person shall carry night-soil through the streets, except between the hours of 8 P.M. and 8 A.M., or otherwise than in a closely covered receptacle of such description and pattern as shall be required from time to time by the Municipal Commissioners. Penalty for infringement Rs. 20.

23. Every house-holder shall permit the mehter to enter his privy from 5 to 8 A.M. and from 8 to 10 P.M. from 1st March to 31st October, and from 6 to 8 A.M. and from 7 to 9 P.M. from 1st November to 30th April.

24. Every holder of a license for a Public Necessary or tollah mehter shall convey his night-soil daily to such places and at such hours as the Municipal Commissioners shall decide, and shall there dispose of it in such manner as shall from time to time be directed. Penalty for infringement Rs. 20.

[Government Gazette, 26th May 1874.]

১০। কমিশ্যনরেরা যে গৃহস্থের বাড়ী পরিষ্কার রাখিতে করার করেন সেই গৃহস্থ চাহিলে কোন সময়ে কমিশ্যনরদিগকে নোটিস লিখিয়া দিয়া তাঁহাদের দ্বারা সেই কার্য সম্পন্ন করাইয়া দিতে পারিবেন। কিন্তু যে কন্ঠের লিখিত টাকা আগাম দিলেন সেই কার্য সমাপ্ত করা যায় নাই বলিয়া এই আগাম টাকা কি তাহা কোন অংশ ফিরিয়া পাঠিতে পারিবে না।

১১। প্রত্যেক জন মেহতরকে একই খানি বাসতি ও কাড়ু ও হাত লাগান দিতে হইবে। বাসতী যে প্রকারের হইবে তাহা সময়ে নিরূপণ করা যাইবে।

১২। প্রত্যেক ঘরের পাইখানা কি মলকুণ্ড প্রতিদিন এক বার পরিষ্কার করা যাইবে।

১৩। কোন ঘরের কি পাইখানার কি কুণ্ডের মাদি ৪৮ ঘণ্টা অবধি পরিষ্কার করা না গেলে মুনিসিপাল কমিশ্যনরের চাকরেরা তাহা পরিষ্কার করিতে গেলে, দিন যত মজুরী পাইয়া থাকে তাহা হাড়া এই অতিরিক্ত মলাদি ফেলিয়া দিবার উপরি পরগনা না পাওলে তাহার পরিষ্কার করিবে না।

১৪। কুণ্ডের যত যে পাইখানা কিবা দুই কুণ্ডের অধিক গভীর যে গর্ত কি খাত থাকে মুনিসিপাল কমিশ্যনরের চাকরেরা বিশেষ করার করিয়া অন্তত্ব হিসাবে পরগনা না পাইলে তাহা হাড়াইতে মল ফেলিয়া তাহা পরিষ্কার করিবে না।

১৫। হাস্পাতাল কি মজুরদের থাকিবার আড্ডা কিবা সাধারণের কোন থাকিবার স্থান প্রভৃতির বিষ্ঠাদি ফেলিবার অন্তত্ব করার কথা যাইবে।

১৬। সাধারণ লোকেরা যে পাইখানায় গিয়া থাকে তাহা কি হাস্পাতালের কি মজুরদের আড্ডার কি স্কুল প্রভৃতির যে পাইখানায় অধিক বিষ্ঠাদি জমিয়া থাকে, কমিশ্যনরেরা সেই স্থানের বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিতে করার করিলে, তাঁহারা দিবা কি রাত্রি যে সময় হির করেন এই হাস্পাতাল প্রভৃতির কর্তারা সেই সময়ে এই মল সরাইয়া লইবার অনুমতি দিবেন ও গন্ধ নিবারক কিবা দুর্গন্ধ দোষ নাশক যে ঔষধাদির প্রয়োজন তাহার ব্যবহার করিবেন।

১৭। মুনিসিপাল কমিশ্যনরেরা কোন ব্যক্তির ঘরের পাইখানা কি মলকুণ্ড পরিষ্কার রাখিতে করার করিলে, কোন সময়ে সাধারণ লোকদের আশ্রয় জন্যে দিয়া বোগ সঞ্চার কি রোগ বৃদ্ধি না হইবার জন্যে আবশ্যক বোধ হইলে, তাঁহারা আপনাদের চাকরদিগকে চুপ কি করলার তার কি তারের জল কি কাগজবলিক আসিড কিবা গন্ধনিবারক কি দুর্গন্ধ দোষ নাশক কোন দ্রব্যের ব্যবহার করিতে বলিবেন। ইহাতে যে খরচ লাগে কমিশ্যনরেরা তাহা দিবেন।

১৮। কমিশ্যনরের চাকর হাড়া কোন মেহতর কি অন্য ব্যক্তি কমিশ্যনরের নিরূপিত স্থানে বিষ্ঠাদি ফেলিতে চাহিলে, কমিশ্যনরেরা নিরূপিত হিসাবমতে ফী লয় এই বিষ্ঠাদি ফেলিতে দিবেন। এক ঘাসের এই টাকা আগাম দিতে হইবে, তাহার কম নয়। ও সেই টাকা আগাম না দেওয়া গেলে এই বিষ্ঠাদি আনিতে পাঠবে না।

টোলার মেহতরদের ও সাধারণের পাইখানার ৩০ সেরী বাসতীর উপর মাসে ২ টাকা লওয়া যাইবে।

১৯। মুনিসিপাল মেহতরদিগকে নম্বর দেওয়া যাইবে ও রেজিষ্টারী করা যাইবে ও প্রত্যেক জন তসমা পরিবে, তাহাতে তাহার নম্বর ও টোলার নম্বর থাকিবে।

২০। কমিশ্যনরেরা যে ব্যক্তির বাড়ী পরিষ্কার করিয়া রাখিতে করার করিয়াছেন, তাঁহার পাইখানা কি বাড়ীর কুণ্ড পরিষ্কার করিয়া দিবার যে সময় হির করা যায় সেই সময় গেলেও তাহা অপরিষ্কার থাকিলে তিনি কমিশ্যনরের আফিসে কি অনিষ্ট নিগারনের ইনস্পেকটরকে কিবা পল্লির কানসারবন্দী ও বরসিয়ারকে কিবা কোন জমাদারকে কি পেয়াদাকে সেই কথা জানাইবেন। উক্ত কোন কার্যকারকে এই কথা জানাইলে তিনি আনিতে পাইলেই আপনার উপরিস্থ কার্যকারদের দ্বারা তাহার রিপোর্ট করিবেন।

২১। মুনিসিপাল কমিশ্যনরের অনুমতিপত্র না পাইলে, বিষ্ঠাদি জনা করিয়া রাখিবার নিষিদ্ধ, কি টোলা বলিয়া, কোন স্থানের ব্যবহার করিতে হইবে না। এই বিধি লঙ্ঘনের ২০ টাকা দণ্ড।

২২। রাস্তাদিয়া বিষ্ঠাদি লইয়া যাইতে হইলে কেবল রাত্রি আট ঘণ্টা অবধি সকাল আট ঘণ্টা পর্যন্ত ইহার মধ্য কোন সময়ে লইয়া যাইতে পারিবে তাহাও ভালমতে আঁটিয়া ২২ এক আধারে করিয়া লইতে হইবে। সেই পাত্র যে ডোলের ও যে প্রকারের হইবে কমিশ্যনরেরা তাহা সময়ে হির করিবেন। এই বিধি লঙ্ঘনের ২০ টাকা দণ্ড।

২৩। মার্চ মাসের ১ তারিখ অবধি অক্টোবর মাসের ৩ তারিখ পর্যন্ত গৃহস্থেরা মেহতরকে সকালে ৫টা অবধি ৮টা পর্যন্ত ও রাত্রি ৮টা অবধি ১০টা পর্যন্ত এবং নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি আগ্রিল মাসের ৩০ পর্যন্ত সকালে ৬টা অবধি ৮টা পর্যন্ত ও রাত্রি ৭টা অবধি ৯টা পর্যন্ত পাইখানায় যাইতে দিবেন।

২৪। বাহারা সাধারণের পাইখানার লাইসেন্স পায় তাহারাকি টোলার মেহতরদের প্রতি দিন মুনিসিপাল কমিশ্যনরের নিরূপিত সময়ে ও স্থানে বিষ্ঠাদি লইয়া, সময়ে তাহা যে প্রকারে ফেলিতে আজ্ঞা পায় সেই প্রকারে ফেলিবে। এই বিধি লঙ্ঘনের ২০ টাকা দণ্ড।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ২৬ মে ।]



Rumb. 1818. ১৮১৮

[REGISTERED No. 30.]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 2, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২ জুন।

CONTENTS.

	PAGE.	নিৰ্ঘণ্ট	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ...	131—133	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি	১০১—১০৩
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ...	687—699	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি	৬৮৭—৬৯৯
PART III.—Acts of the Legislative Council of India ...	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	... বাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India ...	Nil.	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	... বাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council ...	Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	... বাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council ...	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	... বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue ...	125—127	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	... ১২৫—১২৭
PART VIII.—Advertisements ...	361—382	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রকৃতি	... ৩৬১—৩৮২

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—PUBLIC.

Fort William, the 22nd May 1874.

No. 339.—Mr. H. G. Cooke, of the Bengal Civil Service, has been granted by Her Majesty's Secretary of State for India an extension of six months' leave on medical certificate.

A. P. HOWELL,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—POLITICAL.

The 22nd May 1874.

No. 1122P.—Subject to the confirmation of Her Majesty's Government, His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to recognize the appointment of M. Louis de St. Hilaire as Acting French Consular Agent at Chittagong.

No. 1127P.—Subject to the confirmation of Her Majesty's Government, His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to recognize the appointment of M. Edouard Audisio as Acting Consul-General for France at Calcutta during the absence of M. Sautis.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Fort William, the 16th May 1874.

No. 329.—Gunnesh Junardon Gokle, Probationary Overseer, 3rd Grade, Central India (temporarily employed in Bengal), is confirmed in that grade, with effect from the 14th ultimo.

The 19th May 1874.

No. 332.—Messrs. W. B. Carter and T. M. Vigors, Executive Engineers, 2nd Grade, Northern Bengal (State) Railway, are invested temporarily with the powers of a Superintendent of works, with effect from the date of their taking charge.

No. 333.—With reference to Public Works Department Notification No. 237, dated the 18th April 1874, Baboo Nobin Chunder Roy, Officiating Deputy Controller, joined the Office of the Accountant-General, Public Works Department, on the forenoon of the 9th May 1874.

No. 337.—Mr. J. Collins, B.A., is appointed to the Public Works Department as a temporary Executive Engineer, 3rd Grade, and posted to the Tirhoot (State) Railway Survey.

The 22nd May 1874.

No. 343.—Mr. A. Olerke is appointed to the Public Works Department as an Assistant Engineer, 3rd Grade, on probation, and posted to Bengal Irrigation Branch.

No. 344.—The under-mentioned Officers attached to the Northern Bengal (State) Railway having passed the prescribed examination, are promoted from the 3rd to the 2nd Grade of Assistant Engineers, with effect from the dates specified:—

Mr. F. E. Braham and Mr. T. J. Dumayne,—from the 16th April 1874.

Mr. H. B. Molesworth,—from the 3rd June 1874.

C. H. DICKENS, Colonel, R. A.,
Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—পবলিক।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১১ মে।

৩৩৯ নম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষ জি জি মহারাজার ফেটে সেক্রেটারী সাহেব বঙ্গদেশের সিভিল সার্ভিসের জ্যুত এচ. জি. কুক সাহেবকে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে আর ছয়মাস ছুটি দিয়াছেন।

এ. পি. হোবেন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

ফরিন ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—পোলিটিক্যাল।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২০ মে।

১১২২ P নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর জ্যুত রাজপ্রতিনিধি ও গবর্নর জেনরল সাহেব জি জি মহারাজার গবর্ণমেন্টের অনুমোদনের অপেক্ষার চট্রগ্রামে একটিং ফ্রেন্স কনসলর এজেন্টের পদে জ্যুত লুই ডি সেন্ট হিলের সাহেবের নিযুক্ত হওয়ার প্রস্তাবে সম্মত হইয়াছেন।

১১২৭ P নম্বর।—জ্যুত এম জ্যাকস সাহেবের অনুপস্থান কালে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর জ্যুত রাজপ্রতিনিধি ও গবর্নর জেনরল সাহেব জি জি মহারাজার গবর্ণমেন্টের অনুমোদনের অপেক্ষার কলিকাতার ফ্রান্সের পক্ষে জ্যুত এডওয়ার্ড অডিসিও সাহেবের একটিং কনসল জেনরলের পদে নিযুক্ত হওয়ার অনুমোদন করিলেন।

এ. সি. লারেল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতা বিবরক।—বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১১ মে।

৩২৯ নম্বর।—বঙ্গদেশে কিরংকালের নিমিত্তে নিযুক্ত মধ্য ভারতবর্ষের তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরী ওবরসিয়র জ্যুত গণেশ জন্দান গৌরুল গত মাসের ১৪ তারিখ অবধি সেই পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৪ সাল ১৯ মে।

৩৩২ নম্বর।—বঙ্গদেশের উত্তরদিগের কেন্ট রেলওয়ের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিং ইঞ্জিনিয়ার জ্যুত ডবলিউ. বি. কার্টার সাহেব ও টি. এন. বিগস সাহেব যে তারিখে স্বয়ং কথের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি কিরংকালের নিমিত্তে কার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্টের ফর্মটা পাঠিয়াছেন।

৩৩৩ নম্বর।—পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৪ সালের ১৮ আগিলের ২৩৭ নং জ্ঞাপনপত্রো-পলক্ষে একটিং ডেপুটী কন্ট্রোলর জ্যুত বাবু নবীনচন্দ্র রায় ১৮৭৪ সালের যে মাসের ৯ তারিখের পূর্বাহ্নে পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টে আকৌন্টান্ট জেনরলের আফিসে কর্ম্য গ্রহণ করিলেন।

৩৩৭ নম্বর।—জ্যুত জে কার্লস সাহেব, বি. এ. কিরংকালের নিমিত্তে পবলিক ওকস ডিপার্ট-মেন্টে তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিং ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া ত্রিত্ত কেন্ট রেলওয়ে সরবেতে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২২ মে।

৩৩৩ নম্বর।—জ্যুত এ কার্ল সাহেব পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টে পরীক্ষার্থ তৃতীয় শ্রেণীর আফিসটাণ্ট ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের ওলসেচন শাখায় অবস্থিত হইয়াছেন।

৩৪৪ নম্বর।—বঙ্গদেশের উত্তরদেশের কেন্ট রেলওয়ের মধ্যে নিযুক্ত নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা নিম্নদিষ্ট পরীক্ষার উত্তীর্ণ হওয়ারোত্তে নিম্নলিখিত তারিখ অবধি আফিসটাণ্ট ইঞ্জিনিয়ারদের তৃতীয় শ্রেণী-তরোত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীতে নিযুক্ত হইলেন।

জ্যুত এফ ইবেহাম সাহেব ও জ্যুত টি জে ডুমেল সাহেব ১৮৭৪ সালের আগিল মাসের ১৬ তারিখ অবধি।

জ্যুত এচ বি মৌলসওয়ার্থ সাহেব ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ৩ তারিখ অবধি।

সি. এচ. ডিকিন্স, কর্নেল, আর. এ.

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 2, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ২ জুন ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নিষ্পত্তি প্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1612C.S.

GENERAL.—*The 20th May 1874.*—Mr. James Douglas White, Extra Assistant Commissioner, Southal Pergunnahs, reported his departure from India on leave on the 6th May 1874.

Mr. William Henry Grimley, B.A., acted from the 24th to the 29th April 1874 as Secretary to the Board of Revenue on the Land Revenue side in addition to his own duties as Acting Secretary in the Department of Miscellaneous Revenue.

The 22nd May 1874.—Mr. George Edward Porter, on special duty, is appointed to act as Deputy Commissioner of Patna during the absence on duty of Mr. J. P. K. Hewitt, or until further orders.

Mr. Thomas James Murray, on special duty, is appointed to act as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, and is posted to the Sudder Station of Patna.

Mr. David Bird Allen, Assistant Magistrate and Collector, Patna, is transferred to the Sudder Station of Tirhoot for employment on relief work.

Mr. Edward Stanford Andrew, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on special duty, is posted to the Mudhoobunnee sub-division, in Tirhoot.

Baboo Hurree Krishna Mitter, Tehsildar of the Kunika Ward's Estate, is vested with the powers of a Deputy Collector.

The 25th May 1874.—Mr. William Henry Verner, Joint-Magistrate, 24-Pergunnahs, is vested with the powers of a Collector under the Land Acquisition Act (Act X of 1870) to acquire the estate known as the Dhurumtollah Market.

Mr. Charles Arthur Kelly is appointed to act until further orders as District and Sessions Judge of Rungpore in the Second Grade, from the date on which he may relieve Mr. Arthur Leven.

Mr. Ebenezer Johnstone Barton, M.A., Joint-Magistrate and Deputy Collector, on special duty at Bogra, is appointed to act until further orders as Magistrate and Collector of that district.

Baboo Rakhai Doss Haldar, Special Commissioner under the Chota Nagpore Tenures' Act, is allowed leave for one month, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Goloke Chunder Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Noakhally, is allowed leave for two months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Juggobundhoo Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is transferred to Noakhally.

Moulvie Abdul Hye, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, is allowed leave for two months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The Lieutenant-Governor is pleased to vest Mr. J. E. A. Eyre, Deputy Magistrate and Deputy Collector, with powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of taking up lands required for relief works in the Sasseram and Bluhooah sub-divisions of the Shahabad district.

Mr. W. G. Willson, M.A., Professor, Presidency College, is also appointed to act as Meteorological Reporter to Government during the absence on furlough of Mr. Henry Francis Blanford, or until further orders.

The 26th May 1874.—Baboo Pran Kishen Roy, Sub-Deputy Collector, Rancegunge, in Burdwan, is allowed leave for two months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

Mr. Edward Dowdeswell Lockwood, Acting Magistrate and Collector, Monghyr, is allowed leave for two months under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, from the afternoon of the 19th instant.

Mr. Henry James Newbery, B.A., is appointed to act as Magistrate and Collector of Monghyr during Mr. Lockwood's absence on leave, or until further orders.

[Government Gazette, 2nd June 1874.]

বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪২ C.S. নম্বর

সাপ্তাহিক।—১৮৭৪ সাল ২০ মে।—সাঁওতাল পরগনার অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জীযুত জেমস ডগলাস ওয়াইট সাহেব ছুটি লইয়া ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১ তারিখে ভারতবর্ষে গমন করিয়াছেন এবং রিপোর্ট করেন।

জীযুত উলিয়ম হেনরি গ্রিমাল সাহেব, বি. এ, বিভিন্ন রাজস্ব কার্যবিভাগে একটিং সেক্রেটারীস্বরূপ আপন কর্তব্যতিরিক্ত ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ২২ তারিখ অবধি ২৯ তারিখ পর্যন্ত ভূমির রাজস্বের ভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারীর কার্য করিলেন।

১৮৭৪ সাল ২২ মে —রাজকাণ্ডোপলক্ষে জীযুত জে. এফ. কে. হিউইট সাহেবের অসুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত বিশেষ কার্যে নিযুক্ত জীযুত জর্জ এডওয়ার্ড পোটার সাহেব পাটনার ডেপুটী কমিশনারের কার্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বিশেষ কার্যে নিযুক্ত জীযুত তামস জেমস মের সাহেব প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কার্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়া পাটনার সদর মোকামে অবস্থিত হইয়াছেন।

পাটনার আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জীযুত ডেবিট বড় আলেন সাহেব উপকারার্থ কাব্যে নিযুক্ত হইবার্থে ত্রিভুতের সদর মোকামে প্রেরিত হইয়াছেন।

বিশেষ কার্যে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত এডওয়ার্ড স্টানফোর্ড আনজ সাহেব ত্রিভুতের অন্তর্গত যদুবনি মহকুমায় অবস্থিত হইয়াছেন।

কনিকার রাজাপালিত ব্যক্তির মহালের তহসীলদার জীযুত বাবু ভরিকৃষ্ণ বিজ্ঞ ডেপুটী কালেকটরের কমতা পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২৫ মে।—২৪-পরগনার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট জীযুত উলিয়ম হেনরি বর্গ সাহেব পর্যন্তলা বাজার নামে খ্যাত সম্পত্তি গ্রহণার্থে ভূমি গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের কমতা পাইয়াছেন।

জীযুত চার্লস আর্থর কেল সাহেব যে তারিখে জীযুত আর্থর লেবিরেন সাহেবের স্থানে কার্যের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত দ্বিতীয় শ্রেণীতে রঙ্গপুরের ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কার্য করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বগুড়ায় বিশেষ কার্যে নিযুক্ত জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত এবিনিজর জনস্টন বাটন সাহেব এম, এ, অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত এই জিলার মাজিস্ট্রেট ও কালেকটরের কার্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ছোট নাগপুরের ভূসম্পদের আইনমতে বিশেষ কমিশনার জীযুত বাবু রাখালদাস হালদার সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

নওয়াখালির ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত বাবু গোলোকচন্দ্র রায় সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

চট্টগ্রামের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত বাবু জগদ্বন্ধু সেন নওয়াখালিতে প্রেরিত হইয়াছেন।

ঢাকার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত মোলবী আবদুল হাই সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত জে. কে. এ আর্থর সাহেবকে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত শাশিরাং ও ভূয়্য মহকুমায় উপকারার্থ কার্যের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের কমতা দিয়াছেন।

জীযুত হেনরি ক্রাসিস রান্ফোর্ড সাহেবের নিরমিত ছুটি প্রযুক্ত অসুপস্থানকালে অথবা, অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত প্রেসিডেন্সী কালেক্টরের অধ্যাপক জীযুত ডবলিউ জি উইলসন সাহেব এম, এ, গবর্নমেন্টের বোম্বেতত্ত্ববিষয়ক রিপোর্টারের কার্য করণার্থেও নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৬ মে —বর্ধমানের অন্তর্গত রানীগঞ্জের সব-ডেপুটী কালেক্টর জীযুত বাবু প্রাণকুমার রায় সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৮ চিত্রিত পারিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

মুন্সেজের একটিং মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত এডওয়ার্ড ডোডসওয়েল লকউড সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক মাসের ২৯ তারিখের অন্তরাক অবধি দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

জীযুত লকউড সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অসুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জীযুত হেনরি জেমস নিউবের সাহেব, বি, এ, মুন্সেজের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কার্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২ জুন।]

Mr. Ernest Montagu Mouney, Assistant Magistrate and Collector, is transferred from the relief circle of Sheikpoorah to the Sudder Station of Monghyr.

Mr. Christopher Henry Vowell, Acting Joint-Magistrate and Deputy Collector, Shahabad, is allowed leave for one month under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, from the date on which he availed himself of it in anticipation of sanction.

POLICE.—Mr. Bertram Rattray, Acting District Superintendent of Police, Chittagong, is allowed leave for one month under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Court Inspector Seo Lall Tewary is placed in charge of the District Police of Chittagong during the absence on leave of Mr. Bertram Rattray, or until further orders.

REGISTRATION.—*The 18th May 1874.*—Baboo Pran Krishna Chatterjya is appointed to be Sub-Registrar of Pandooah.

EDUCATION.—*The 22nd May 1874.*—Mr. Robert Hamilton Grant Irvine, District Superintendent of Police, is appointed to be a member of the District School Committee of Bankoora.

MEDICAL.—*The 22nd May 1874.*—Surgeon James Frederick Parry McConnell, M.B., Professor of Pathology and Resident Physician, Medical College Hospital, is allowed two days' leave under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 7th March 1874.

The following Officers held the medical charge of the Civil Station of Cuttack in addition to the medical charge of their Regiment (41st Madras Native Infantry) for the period specified against their names :—

Surgeon J. Fitzpatrick, from the afternoon of the 18th March to that of the 5th May 1874

Dr. Ridings, from the 6th to the 8th May 1874.

The 25th May 1874.—Mr. Robert Hamilton Grant Irvine, District Superintendent of Police, Bankoora, is appointed to be a member of the Committees for the management of the Charitable Dispensaries at Bankoora and Bishenpore.

The 26th May 1874.—Surgeon-Major Frederick John Earle, on leave, is appointed to be Civil Surgeon of the Chittagong Hill Tracts.

OPIMUM.—*The 20th May 1874.*—Mr. Walter Cracroft, Assistant Sub-Deputy Opium Agent of Banda, is allowed leave for two months under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

MUNICIPAL.—*The 22nd May 1874.*—Under Section 2, Act II (B.C.) of 1873, Mr. Andrew William Cochran is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Midnapore, with effect from the 10th March 1874, *vice* Mr. W. B. Oldham, resigned.

The following gentlemen are also appointed Municipal Commissioners for the town of Midnapore, viz.—

Mr. Herbert Hope Risley, Assistant Magistrate and Collector.

„ R. Anderson, Resident Agent of Messrs. Watson and Co.

Dr. O. R. Bachelor, of the Baptist Mission.

Baboo Bepin Behary Dutt, Government Pleader.

„ Gooroodas Payne, respectable resident.

„ Nobeen Chunder Nag, Zemindar.

„ Kristo Lall Mozoomdar, Pleader, Judge's Court.

ROAD CESS.—*The 25th May 1874.*—Baboo Mohim Chunder Ghose, Sub-Deputy Collector, is appointed to be Vice-Chairman of the Branch Road Cess Committee of the Satkhira sub-division, under Section 76 of Act X (B.C.) of 1871, *vice* Baboo Kali Doss Deb, who has left the sub-division.

Baboo Koylash Chunder Doss, Gantidar of Mahomedpore and Naib of pergunnah Dhubapore, is appointed to be a member of the Branch Road Cess Committee in the Satkhira sub-division, under Section 76 of Act X (B.C.) of 1871.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

আসিফাণ্টে মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত অরেন্ডে মণ্টেগু মনি সাহেব সেকপুয়ার উপ-কার্য চক্রবর্তীতে মুন্সেরের সদর মোকামে প্রেরিত হইয়াছেন।

শাহাবাদের একটিং জাইন্টে মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত ক্রিস্টফর হেনরি বোরেল সাহেব ছুটি পাঠবার অনুমোদনের অপেক্ষায় যে তারিখে ছুটি লন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে একমাস ছুটি পাঠিয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—চট্টগ্রামের পোলীসের একটিং ডিফ্টিকট সুপারিন্টেণ্ডেন্ট জীযুত বরট্রাম রাটে সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক মাস ছুটি পাঠিয়াছেন।

জীযুত বরট্রাম রাটে সাহেবের ছুটি প্রবৃত্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত কোর্ট ইনস্পেক্টর জীযুত শিবলাল তেওয়ারী চট্টগ্রামের ডিফ্টিকট পোলীসের অধ্যক্ষতা ভার পাঠিয়াছেন।

রেজিষ্ট্রারীকরণ সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৬ সাল ১৮ মে।—জীযুত বাবু প্রাণকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় পাণ্ডুরার সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষাসংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৬ সাল ২০ মে।—পোলীসের ডিফ্টিকট সুপারিন্টেণ্ডেন্ট জীযুত রবট হামিলটন গ্রান্ট অরবিন সাহেব বাকুড়া জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৬ সাল ২২ মে।—মেডিকাল কলেজ হাস্পাতালে রোগতত্ত্ব বিদ্যার অধ্যাপক ও রেসিডেন্ট ফিজিসন সর্জন জীযুত জেসস ফেড্রিক পারি মাককনেন সাহেব, এম, বি, ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পাল তদতিরিক্ত সিভিল কার্য-কারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই দিন ছুটি পাঠিয়াছেন।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা মাস্তাজের ৪১ সংখ্যক দেশীয় পদাতিক পণ্টনের চিকিৎসা কার্যের অতিরিক্ত আপন নামের পার্শ্বের লিখিত কালপর্যন্ত কটকের সিভিল ইন্টেন্সনের চিকিৎসাকার্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ছিলেন।

সর্জন জীযুত জে ফিটসপ্যাট্রিক সাহেব ১৮৭৬ সালের মার্চ মাসের ১৮ তারিখের অপরাহ্ন অবধি যে মাসের ৫ তারিখ পর্যন্ত।

ডাক্তর জীযুত রাইডিংস সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৬ তারিখ অবধি ৮ তারিখ পর্যন্ত।

১৮৭৬ সাল ২৫ মে।—বাকুরার পোলীসের ডিফ্টিকট সুপারিন্টেণ্ডেন্ট জীযুত রবট হামিলটন গ্রান্ট অরবিন সাহেব বাকুরার ও বিষ্ণুপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৬ মে।—সরজন মেজর জীযুত ফেড্রিক জান অরল সাহেব চট্টগ্রামের পার্শ্বতীয় প্রদেশের সিভিল চিকিৎসকেরর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। ইনি ছুটি লইয়াছেন।

আফীন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২০ মে।—বান্দার আফীনের আসিফাণ্টে সবে-ডেপুটী এজেন্ট জীযুত ওয়ালটর ক্রেক্সট সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাঠিয়াছেন।

মুনিসিপাল সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২০ মে।—জীযুত ডবলিউ বি ওলডহাম সাহেব কর্তৃক ভাগ করাতে তৎপরিবর্তে জীযুত আনন্ড উলিয়ম কক্রান সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় দুই আইনের ২ ধারামতে মেদনৌপুর নগরের মুনিসিপাল কমিশনারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরাও মেদনৌপুর নগরের মুনিসিপাল কমিশনারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

আসিফাণ্টে মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত হার্ট ছোপ রিসলী সাহেব।

ওয়াটসন কোম্পানির রেসিডেন্ট এজেন্ট জীযুত আর আগরসন সাহেব।

বাল্টিক রিশনের ডাক্তর জীযুত ও আর বাচিলর সাহেব।

গবর্ণমেন্টের উকীল জীযুত বাবু বিপিন বিহারী দত্ত।

সত্রাস্ত বাসেন্দা জীযুত বাবু ওকদাস পাইন।

জমিদার জীযুত বাবু নবীনচন্দ্র নাগ।

জজ আদালতের উকীল জীযুত বাবু কৃষ্ণলাল মজুমদার।

পথকর সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৫ মে।—জীযুত বাবু কালিদাস দেব সাতক্ষীরা মহকুমাহইতে গমন করাতে তৎপরিবর্তে সব-ডেপুটী কালেক্টর জীযুত বাবু মহিমচন্দ্র ঘোষ ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭১ ধারামতে উক্ত মহকুমার শাখা পথকর কমিটির প্রতিনিধি সভাপতির পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মহম্মদপুরের গাঁতিদার ও খোষাপুর পরগনার নায়ের জীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র দাস ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭১ ধারামতে সাতক্ষীরা মহকুমার শাখাপথকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রিবর্স ডায়মন.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

The 21st May 1874.—The following rule for the Port of Calcutta having received the assent of the Governor-General in Council, under Section 7 of Act XXII of 1855, is published for general information:—

Additional Port Rule under Section 7 of Act XXII of 1855.

“ Without the permission of the Commissioners, no vessel of, or exceeding 200 tons of burthen, shall move up or down the port through the opening of the Hooghly Bridge, unless such vessel is propelled or towed by steam; and then only at such a rate of speed, not exceeding four miles an hour over the ground, as is absolutely necessary to keep good steerage way.”

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 26th May 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a line of road from Baroipara to Hurihurpara, pergunnah Koolberiahi, zillah Moorshedabad, it is hereby declared that for the above purpose three plots of land, measuring in the aggregate 33 beeghas, 9 cottahs, 11 chittacks, more or less, as per boundaries set forth below, is required.

The *first plot* is bounded, north by the holdings of Shapool Sheikh, Golam Ashgur, Deenu Ghose, Hosnut Sheikh, Adher Molee, Enait, Jeeku and Ashmut, Jusha Molee, Sheraz Mondle, Fakeer Meraz Neehut, Kangol, Sham Biswas, Kudrut, Woorir Azim, Johuri Sheikh, Shobaz, Monuz; on the south by ditto; on the east by the old track which runs southward through the village of Mahamud Alipore; and on the west by the eastern end of the second plot.

The *second plot* is bounded on the north by the western boundary of the first plot; on the east by the holdings of Kristo Hari Biswas, Kristo Hari and Rantonoo, Azim, Godadhar, Poresb Roy, Roop Mundol, Kali Manick Shaha, Baool, Jadub Biswas, Mazun Meah, Sreeram Mondle, Doulut, Mukund, Sreeram and Golam, Kristo Lal, Kedar Shah, and Nobeen Ghose; on the west by ditto; and on the south by the village Baran.

The *third plot* is bounded on the north by part of the old track and the holdings of Boyakulce Dafadar, widow of Danish Sheikh, Chunder Shah, Ameer Holshahova, Jadu Shaha, Shukhi Bewa, Jadu Shah No. 2, Gopal Mohoto, Nobeen Dass, Azim Shah, Shefarnu Holshahova; on the east by part of the old track; on the south by the dwelling-houses of Ameer Mullick, Dolegobind Rojock, Godhon Shaha, and Begoo Bewa, and of House Sheikh; and on the west by the holdings of Dolegobind Rojock and the old track.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 26th May 1874.—Whereas it appears to the Government of Bengal that land, particulars of which are subjoined, is required for a public purpose, viz. for the Post Office of Kumarkhali, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land measuring 10 katas is required.

The land is situated in the district of Nuddea, pergunnah Mohamedshahi, thana Kumarkhali, village Sherkandi, and is bounded on the north, east, and west by the land of Baboo Debendra Nath Tagore, and on the south by the land belonging to the Eastern Bengal Railway Company.

This Declaration is made under Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২১ মে।—মন্ত্রিসভাভিধিত জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব ১৮৭৫ সালের ২২ আইনের ৭ ধারামতে কলিকাতা বন্দরের নিয়ন্ত্রিত বিধি অনুমোদন করাতে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৫ সালের ২২ আইনের ৭ ধারামতে অতিরিক্ত বন্দরীয় বিধি।

“ কমিশনারদের অনুমতি না পাইলে ২০০ টন কি তাহার অধিক বোঝাইবার জাহাজাদি বাষ্পদ্বারা চালিত কি টানা না গেলে হুগলী নদীর পোনের ফাক দিয়া বন্দরের উজান কি ভাটো-দিগে যাইবে না, ও যাইবার সময়ে বাহাতে উপযুক্তরূপে হাল যানিতে পারে এমন বেগে যাইতে পাইবে কিছু তলার পরিমাণ ধরিত্তা যন্টার চারি মাইলের অধিক বেগে যাইবে না।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৬ মে।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত কুলবেড়িয়া পরগনার বাকুইপাড়া অধিষ্টিত হরিহরপাড়া পরগণা পণ্ডিত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয় গবর্ন-মেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকর্তৃক কার্যের নিমিত্তে মোটে দুান্বাধিক ৩৩৪৮৮ হটাক পরিমিত তিনবণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির সীমা নিম্নভাগে লেখা গেল।

প্রথম খণ্ডের উত্তর সীমা শাপুল সেখ ও গোলাস আসগর ও দীঘু যোব ও হসমৎ সেখ ও অধঃ নলি ও এনারৎ ও জিকু ও আসমৎ ও যশামিল ও সেরাজ মওল ও ফকির মিরাজ নিহাত ও কান্দুল ও শাম বিশ্বাস ও কুত্রৎ ও উজীর আজিম ও জহরি সখ ও শোবাজ ও মেনাজের যোত, দক্ষিণ সীমা এই, পূর্ব সীমা পুরাতন যে পণ্ডিত মাহমুদ আলিপুর গ্রাম দিয়া দক্ষিণাভিমুখে বসে তাহা পশ্চিম সীমা দ্বিতীয় খণ্ডের পূর্বাংশ।

দ্বিতীয় খণ্ডের উত্তর সীমা প্রথম খণ্ডের পশ্চিম সীমা, পূর্ব সীমা হুফহরি বিশ্বাস ও হুফহরি ও রামতলু ও আজিম ও গদাদর ও পরেশ দায় ও রূপ মওল ও কালী মণিক শাহা ও বাউল ও যাদব বিশ্বাস ও মাজন মিয়া ও জিরাম মওল ও দৌলত ও মুকন্দ ও জিরাম ও গোলাম ও রুফলাল ও কেমদার শা ও নবীন মোবের যোত, পশ্চিম সীমা এই, দক্ষিণ সীমা বারন গ্রাম।

তৃতীয় খণ্ডের উত্তর সীমা পুরাতন পথের একাংশ ও বরাকলী দফাদার ও দানিশ সেখের স্ত্রী ও চন্দ্র শাহা ও আমীর হোলশাহবা ও যত্ন শাহা ও অধি বেওয়া ও যত্ন শাহ ২নং ও গোপাল মওতা ও নবীন দাস ও আজিম শাহ ও সেকারত হোলশাহবার যোত, ও পূর্ব সীমা পুরাতন পথের একাংশ, দক্ষিণ সীমা আমির মলিক ও দৌলগোবিন্দ রজক ও গোদন শাহ ও বেঙ বেওয়া ও হংস সেখের বসতবাট, পশ্চিম সীমা দৌলগোবিন্দ রজকের যোত ও পুরাতন পথ,

উক্ত ভূমিতে যাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৬ মে।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কুমারখালির ডাকঘরের নিমিত্ত রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল, পূর্বেকর্তৃক কার্যের নিমিত্তে ১০ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন উক্ত ভূমির বিবরণ এই।

উক্ত ভূমি নদীয়া জিলার অন্তর্গত মাহমুদশাহী পরগনার কুমারখালি থানার শেরকান্দি গ্রামে আছে তাহার উত্তর ও পূর্ব ও পশ্চিম সীমা জীযুত বারু দেবেন্দ্রনাথ চাকুরের ভূমি, দক্ষিণ সীমা ইন্টার্ন বেঙ্গল রেলওয়ে কোম্পানির ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1643C.S.

JUDICIAL.—*The 21st May 1874.*—Baboo Gunga Nundo Mukerjee, Extra Assistant Commissioner of Mambhoom, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The Lieutenant-Governor is pleased to vest the undermentioned officers, employed on special duty in the Sarun district, with the powers noted opposite their names, viz.—

Mr. William Hebard Hudson, Acting Joint-Magistrate	...	{ Power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.
„ Arthur Rattray, Extra Assistant Commissioner	...	{ Power of a Magistrate, First Class, and power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The 22nd May 1874.—Baboo Gobind Chunder Bose is appointed to act as Moonsif of Bhanga, in Dacca, during the absence on leave of Baboo Rakhal Chunder Bose, or until further orders.

Mr. David Bird Allen, Assistant Magistrate and Collector, Patna, who has, under separate orders of this date, been transferred to the Sudder Station of Tirhoot, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The 25th May 1874.—Mr. Richard Pereira, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The Lieutenant-Governor is pleased to vest the following officers with the power, under Section 266 of the Criminal Procedure Code, of hearing appeals from convictions by Magistrates of the Second and Third Classes in their respective districts for a further period of 6 months, in addition to the time sanctioned in orders dated the 11th December 1873, viz.—

Mr. John Ward, Joint-Magistrate, Rajshahye.

„ Alfred Corbyu Brett, Acting Joint-Magistrate, Dinagore.

The following Moonsifs are transferred temporarily to the Sonthal Pergunnahs, and are vested with the powers of a Magistrate of the Second Class, viz.—

Baboo Amirto Lal Pal, Moonsif of Satkhira, in the 24-Pergunnahs.

„ Abinash Chunder Mitter, Second Moonsif, Midnapore.

The 26th May 1874.—Mr. J. S. Bell, Acting Judge of the Courts of Small Causes at Kishnaghur, Meherpore, and Ranaghat, recently transferred to Bhagulpore, is allowed leave for two months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may be relieved at Kishnaghur.

Moonshee Inam Russool, Zemindar, is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Cuttack, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Mr. Charles Walter Bolton, Assistant Magistrate, Moorshedabad, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

ERRATUM.—*The 22nd May 1874.*—In the orders of the 4th April 1874, vesting certain officers employed on relief work in Tirhoot with magisterial powers—

For “Moulvie Mahomed Hossein, Deputy Magistrate, attached to the Mudhoobunnee sub-division,”

Read “Moulvie Mahomed Mohsin, Deputy Magistrate, attached to the Mudhoobunnee sub-division.”

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্টে ।

১৮৭৩ C.S. নম্বর ।

জুডিশিয়াল — ১৮৭৪ সাল ২১ মে — মানভূমের অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জিহুত বাবু গঙ্গানন্দ মুখোপাধ্যায় প্রথম জেনারী মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সারণ জিলার বিশেষ কার্যে নিযুক্ত নিয়মিত কার্য-কারকদিগকে আপনং নামের পার্শ্বের লিখিত ক্ষমতা দিয়াছেন ।

একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট জিহুত উলিয়ম হেবার্ড হুডসন সাহেব { ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা ।

অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জিহুত আর্থর রাট্রে সাহেব ... { প্রথম জেনারী মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা

১৮৭৪ সাল ২২ মে।—জিহুত বাবু রাখালচন্দ্র বসু চুটী প্রযুক্ত অস্ত্রপন্থান কালে অপরাধী অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত জিহুত বাবু গোবিন্দ চন্দ্র বসু চাকার অন্তর্গত ভান্ডার মুনসেফের কার্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

পাটনার আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত ডেবিড বর্ড জালেন সাহেব অদ্যকার তারিখের অন্তর্গত আত্মাক্রমে ব্রিহত্তের সদর মোকামে প্রেরিত হওয়াতে দ্বিতীয় জেনারী মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ২৫ মে।—চাকার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত রিচার্ড পারের সাহেব দ্বিতীয় জেনারী মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

নিয়মিত কর্তৃপক্ষ সাহেবদের জিলার মধ্যে দ্বিতীয় ও তৃতীয় জেনারী মাজিস্ট্রেটেরা কোন ব্যক্তির অপরাধ নিয়ম করিলে, ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১১ তারিখের আত্মাক্রমে তাঁহাদের আত্মার উপর এই সাহেবদের প্রতি আপীল শুনিবার ক্ষমতা যে কএক মাসের নিমিত্তে প্রদান করা গিয়াছিল, জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২৬৬ ধারামতে তদতিরিক্ত আর হয় মাস পর্যন্ত তাঁহাদের সেই ক্ষমতা প্রবল রাখিয়াছেন ।—

রাঙ্গশাহীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট জিহুত জান ওয়ার্ড সাহেব ।

দিনাজপুরের একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট জিহুত আলফ্রেড করবিন ব্রেট সাহেব ।

নিয়মিত মুনসেফেরা কিরংকালের নিমিত্তে সাঁওতাল পরগনার প্রেরিত হইয়া দ্বিতীয় জেনারী মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

২৪ পরগনার অন্তর্গত সাতক্ষীরার মুনসেফ জিহুত বাবু অন্নতলাল পাল ।

মেরনাপুরের দ্বিতীয় মুনসেফ জিহুত বাবু অমিনাশচন্দ্র মিত্র ।

১৮৭৪ সাল ২৬ মে।—কুচনগর ও মেহেরপুর ও রাণাঘাটের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের যে একটিং জজ জিহুত জে এম বেল সাহেব সস্ত্রীতি ডাঙ্গলপুরে প্রেরিত হন তিনি কুচনগরে যে তারিখে আনেন প্রতি কর্মের তার অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের চুটীর বিধির ৩ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস চুটী পাইয়াছেন ।

জমিদার জিহুত মুনশী ইনার রত্ন কটক জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় জেনারী মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

মুর্শিদাবাদের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট জিহুত চার্লস ওয়াশটন বোলটন সাহেব প্রথম জেনারী মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

অশুভ শোভন।—১৮৭৪ সাল ২২ মে — ব্রিহত্তে উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত কএক জন কার্য-কারকের প্রতি মাজিস্ট্রেট ক্ষমতা প্রদান বিষয়ক ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ৪ তারিখে আত্মার মধ্যে

“মুহুম্বি মহম্মদের নিযুক্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট জিহুত মৌলবী মহম্মদ হুসেন” এই নামের পরিবর্তে

“মুহুম্বি মহম্মদের নিযুক্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট জিহুত মৌলবী মহম্মদ মহসিন” এই নাম পাঠ করিতে হইবে ।

রিবল ডায়মন,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 19th May 1874.

No. 160.—Notification.—Mr. M. P. B. Duoll, Executive Engineer, First Grade, attached to the Patna District, who obtained furlough* on medical certificate to proceed to Europe, having left India on the 11th May 1874, will be borne on the list of the Engineer establishment in Bengal as a supernumerary in his grade from that date.

* Bengal Government, Public Works Department, Notification No. 92, dated the 10th April 1874.

No. 161.—Posting.—Mr. J. Caldwell, Overseer, First Grade, is posted to the Burdwan District, which he joined on the 5th May 1874, before noon.

No. 162.—Notification.—Mr. L. T. Deefholts, Overseer, First Grade, joined the Singhbhum and Manbhum District on the 20th April 1874, before noon, on return from privilege leave.†

† Bengal Government, Public Works Department, Notification No. 166, dated the 27th December 1873.

No. 163.—Mr. A. Wilson, Officiating Assistant Controller, joined the Central Office of Accounts, Bengal, on the 12th May 1874, before noon.

The 21st May 1874.

No. 164.—Transfer.—Corporal T. Fitzpatrick, R.E., Overseer, First Grade, from the Third to the First Calcutta Division.

No. 165.—Notification.—Mr. E. A. Coello, Accountant, Fourth Grade, joined the Central Office of Accounts, Bengal, on the 9th April 1874, before noon.

No. 166.—Appointments.—Mr. G. P. Pritchard and Baboo Jodonath Chatterjee are appointed as Accountants, Fourth Grade, on probation, and posted to the Central Office of Accounts, Bengal.

CIVIL BUILDINGS.

The 22nd May 1874.

No. 167.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a lock-up at Jehanabad sub division, in Erkee, pergunnah Bhellawar, zillah Gya, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring, more or less, 1 beegha, 2 cottahs, 1½ dhoor of standard measurement, bounded on the north, east, and south by the field of Bhatjan Goálá, and on the west by field of Chamman Goálá, is required within the aforesaid Erkee.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

By Order of the Lieutenant-Governor of Bengal.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.

Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

IRRIGATION.—ESTABLISHMENT.

The 20th May 1874.

No. 214.—Transfer.—Baboo Rajkristo Coomar, Supervisor, Second Grade, from the Western Soane Survey to the Karamnassa Division, which he joined on the forenoon of the 12th May 1874.

No. 215.—Notification.—Mr. A. Clerke, Assistant Engineer, Third Grade, joined the Northern Drainage and Embankment Division on the forenoon of the 14th May 1874.

[Government Gazette, 2nd June 1874.]

বঙ্গদেশীয় পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ১৯ মে।

১৬০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পাটনা জিলায় নিম্নলিখিত প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জি. যু. এম, পি, সি, ডিউয়েল সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ইউরোপে গমনার্থ নিয়মিত ছুটি * পাঠিয়া ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১১ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করাতে সেই তারিখ অবধি তাঁহার নাম বঙ্গদেশের ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতার নির্ধারিতপত্রের সেই শ্রেণীর অতিরিক্ত বলিয়া লেখা যাইবে।

১৬১ নম্বর।—অবস্থিতর কথা।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিরর জি. যু. জে. কাডওয়েল সাহেব বর্তমান জিলায় অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথ্য কথ্য গ্রহণ করিলেন।

† পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২৭ ডিসেম্বরের ৪৫৫ নং আদেশপত্র। ১৬২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিরর জি. যু. এল. টি ডিকোলটস সাহেব অল্পগ্রহের ছুটি† হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ২০ তারিখের পূর্বাঙ্কে সিংহ-ভূম ও মানভূম ডিস্ট্রিক্টে কথ্যগ্রহণ করিলেন।

১৬৩ নম্বর।—একটিং অ্যাসিস্ট্যান্ট কন্ট্রোলার জি. যু. এ. উইলসন সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১২ তারিখের পূর্বাঙ্কে বঙ্গদেশের সদর আকৌন্ট অফিসে কথ্য গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৪ সাল ২১ মে।

১৬৪ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিরর কর্পরাল জি. যু. টি ফিটসপ্যাট্রিক সাহেব, আর, ই, কালকাতার তৃতীয় থওহইতে প্রথম থওে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৬৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর অ্যাকৌন্ট্যান্ট জি. যু. ই. এ. কোয়েলো সাহেব ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে বঙ্গদেশের সদর আকৌন্ট অফিসে কথ্য গ্রহণ করিলেন।

১৬৬ নম্বর।—নিয়োগ।—জি. যু. জি. পি, প্রিচার্ড সাহেব ও জি. যু. বাবু ঘটনাথ চট্টোপাধ্যায় পরীক্ষার্থে চতুর্থ শ্রেণীর অ্যাকৌন্ট্যান্টের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের সদর আকৌন্ট অফিসে অবস্থিত হইয়াছেন।

অট্টালিকা বিষয়ক।

১৮৭৫ সাল ২২ মে।

১৬৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারায় বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ গরাজিলায় অন্তর্গত ডেলাওয়ার পরগনার এরকীতে জাহানাবাদ মহকুমার কাঁজির প্রযুক্ত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয় গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জি. যু. লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল, পূর্বেকার কার্যের নিমিত্তে উক্ত এরকীতে কতিমত পরিমাণের নুনাদিক ১/২ কাঠা ১৬ মুর পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর ও পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা ভটান, গোয়ালার ক্ষেত, পশ্চিম সীমা চমন গোয়ালার ক্ষেত।

উক্ত ভূমিতে গাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারায় বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের জি. যু. লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

জে, ই, টি, নিকলস, কপেল, আর, ই,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

জলসেচন সম্পর্কীয়,—সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ২০ মে।

২১৪ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জি. যু. বাবু রাজকুমার সোণ নদের পশ্চিম দিগের অরীপী থও হইতে কর্ণনাথ থওে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১২ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথ্য কথ্য গ্রহণ করিলেন।

২১৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর অ্যাসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি. যু. এ. ক্লার্ক সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে উত্তরাংশের জলপ্রণালী ও বাঁধ থওে কথ্য গ্রহণ করিলেন।

[দর্শনমতে গেজেট। ১৮৭৪। ২ জুন।]

No. 216.—*Postings*.—Mr. E. S. Seely, Temporary Assistant Engineer, First Grade, to the Lower Gundak Embankment Division.

No. 217.—Mr. L. E. Desgratoulet, Temporary Assistant Engineer, First Grade, to the High Level Canal Division, which he joined on the forenoon of the 11th May 1874.

No. 218.—Mr. W. Stuart, Temporary Supervisor, Second Grade, to the High Level Canal Division, which he joined on the forenoon of the 2nd May 1874.

No. 219.—Mr. E. Cox, Probationary Overseer, Second Grade, to the Arrah Division, which he joined on the forenoon of the 14th May 1874.

The 22nd May 1874.

No. 220.—*Transfer*.—Mr. L. A. Mendes, Supervisor, First Grade, from the Hidgellee to the Northern Drainage and Embankment Division, which he joined on the forenoon of the 18th May 1874.

No. 221.—*Notification*.—Mr. A. J. Oldham, Temporary Assistant Engineer, Second Grade, Western Soane Survey Division, passed in the Lower Standard in Hindustanee on the 6th April 1874.

The 26th May 1874.

No. 222.—*Declaration*.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for two distributing channels, to run from the Patna canal, as hereinafter described, viz.—

First, for a distributing channel, to be called the Chanda, or Patna canal No. 2 distributary, to leave the said Patna canal in or about the 11th mile from Baroon, in mouzah Barauli, pergunnah Siris, and zillah Gya, and to terminate in mouzah Chanda, pergunnah Manora, said zillah Gya;

Second, for a distributing channel, to be called the Kajhasa, or No. 5 Patna canal distributary, to leave the said Patna canal in or about the 20th mile from Baroon, in mouzah Akora or Akurha, pergunnah Unea, and said zillah Gya, and to terminate in mouzah Kajhasa, pergunnah Arwal, and said zillah Gya;

It is hereby declared that for the above purpose two strips of land are required as follows, within the aforesaid zillah of Gya, viz.—

For the Chanda or Patna canal No. 2 distributary, a strip of land, measuring 10 miles and 3,900 feet in length by about 100 feet in width, and containing 130 acres and $26\frac{1}{4}$ poles, more or less.

For the Kajhasa or Patna canal No. 5 distributary, a strip of land, measuring 27 miles and 1,100 feet in length by about 100 feet in width, and containing 330 acres 1 rood and $37\frac{1}{2}$ poles, more or less.

The said Chanda or Patna canal No. 2 distributary is situated for the most part in mouzahs Barauli, Dhangain, Ghataro, Sanbarsa, Lilaro, Mahadi, Kathbari, and Deokali, in said pergunnahs Siris and Ubrampur, Agni, Aranda, Kajhwan or Kajhauon, Akona, Tara, Chatarpathra, and Chanda, in said pergunnah Manora, all in said zillah Gya.

The land plans of the aforesaid distributaries may be seen in the office of the Executive Engineer of the Eastern Soane Survey Division, in Dinapore.

The said strip of land for the said Kajhasa or Patna No. 6 distributary is situated for the most part in mouzahs Akora or Akurha, Pilchi, Sadesa, and Gurdaha, in said pergunnah Unea, and in mouzahs Nunara, Amanna, Bulbha, Gobardhanpur, Kanap, Makbulpur, Jalpura, Makbulpur-Ghaina, Paharpur, Sankar-bighoh, Rasulpur, Kishanpur, Behrehra, Purherha, Rampur-Char, Bagwanpur, Bandhwa, Norunga, Deokund Khas, Deokund-Jagir, Kyal, Telpa-Kararanpura, Chak-Chohar, Chohar, Puran, Bair-biga, Karpi, Khajri, and Kajhasa, in the said pergunnah Arwal, all in the said zillah Gya.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 of the Governor-General of India in Council to all whom it may concern.

G. A. SEARLE, Lieut.-Col., s. c.,

for Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,

in the P. W. D., Irrigation Branch.

[Government Gazette, 2nd June 1874.]

১১৬ নম্বর।—জীবহিতের কথা।—প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জিয়ুত ই, এস সিনি সাহেব গওকের দক্ষিণ বাঁধ খণ্ডে অবস্থিত হইরাছেন।

১১৭ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎ কালীন আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জিয়ুত এল, ই, ডেগ্রাইলে সাহেব হাই লেবেল খালখণ্ডে অবস্থিত হইরা ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১১ তারিখের পূর্বাঙ্কে কন্স এহণ করিলেন।

১১৮ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎ কালীন সুপারবাইসর জিয়ুত ডবলিউ কুয়ার্ট সাহেব হাই লেবেল খালখণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্তৃ এহণ করিলেন।

১১৯ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিরর জিয়ুত ই, কন্স সাহেব খারা খণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্তৃ এহণ করিলেন।

১৮৭৪ সাল ২২ মে।

১২০ নম্বর।—চানাস্তুরে নিয়োগের কথা।—প্রথম শ্রেণীর সুপারবাইসর জিয়ুত এল, এ, মেণ্ডিস সাহেব ডিঙ্গলীহইতে উত্তরাঙ্গের জলপ্রণালী ও বাঁধখণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্তৃ এহণ করিলেন।

১২১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—সোন নদের পশ্চিমাংশের জরীপীখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জিয়ুত এ, জে, ওলডহাম সাহেব ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ৬ তারিখে হিঙ্গুহানী ডাবার নিম্নতর কষ্টির পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইলেন।

১৮৭৪ সাল ২৬ মে।

১২২ নম্বর —বিজ্ঞাপন।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাটনার খালহইতে জলবিতরণের নিয়মিধিত হই নানা,—

প্রথম, গয়া জিলার অন্তর্গত সিরিশ পরগনার বারৌলী মৌজার উক্ত পাটনা খালের ১১ মাইলে বা তাহার নিকট বাকণ অবধি উক্ত গয়া জিলার মনোরা পরগনার চান্দা মৌজা পর্যন্ত চান্দা বা পাটনা খাল ন মে জল বিতরণের ২নং নাল।

দ্বিতীয়, উক্ত গয়া জিলার অন্তর্গত উক্ত পরগনার অকোরা বা অকুর্চা মৌজার উক্ত পাটনা খালের ২০ মাইলে বা তাহার নিকট বাকণ অবধি উক্ত গয়া জিলার অন্তর্গত অরওয়াল পরগনার কাজহাসা মৌজা পর্যন্ত কাজহাসা বা পাটনা খাল নামে জলবিতরণের ৫নং নাল। কাটিবার নিমিত্তে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

পূর্কোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত গয়া জিলার মধ্যে দুই খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। যথা,—

চান্দা বা পাটনা খালের জল বিতরণের ২নং নালার নিমিত্তে ১০ মাইল ২০০ ফুট দীর্ঘ ও ১০০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ নুনান্বিক ১০০ একর ২৬½ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমি।

কাজহাসা বা পাটনা খালের জল বিতরণের ৫নং নালার নিমিত্তে ২৭ মাইল ৪০০ ফুট দীর্ঘ ও ১০০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ নুনান্বিক ৩৩০ একর ১ কড ৩৭½ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমি।

উক্ত চান্দা বা পাটনা খালের জল বিতরণের ২ নং নালার অধিকাংশ পূর্কোক্ত গয়া জিলার অন্তর্গত উক্ত সিরিশ পরগনার বারৌলী ও ধানগাইন ও বাতারো ও সমবর্ষ ও লিলারো ও মহদি ও কাটিবাড়ী ও দেবকলি মৌজার এবং উক্ত মনোরা পরগনার অত্রাঘপুর ও অগ্নি ও অরম্বা ও কাজওয়ান বা কাঝানন ও অকোনা ও তারা ও চতরপথরা ও চান্দা মৌজার আছে।

উপরোক্ত জল বিতরণের নালার ভূমির নকশা দানাপুরে সোন নদের পূর্কোক্ত জরীপী খণ্ডের একসেকটি ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত কাজহাসা বা পাটনার জলবিতরণের ৬ নং নালার উক্ত ভূমির অধিকাংশ উক্ত গয়া জিলার অন্তর্গত উক্ত উক্ত পরগনার অকোরা বা অকুর্চা ও পিলাচ ও সন্দোনা ও গুড়দিহা মৌজার এবং উক্ত অরওয়াল পরগনার মুনরা ও আমান্য ও বলতা ও গোবর্দনপুর, ও কলাপ ও মকবলপুর ও জলপুর ও মকবলপুর বৈনা ও পাহাড়পুর ও শররবিহে ও রমুলপুর ও কুফপুর ও বেহেরহরা ও পরহেরহা ও রামপুরচর ও ভগবানপুর ও বাকুওয়া ও নোরঙ্গা ও দেবকুণ্ড খাস ও দেবকুণ্ড জাগির ও করাল ও তেলপাকররণপুরা ও চক চোহার ও চোহার ও পুরাণ ও বৈদ্য-বিগা ও করপি ও খাজরি ও কাজহাসা মৌজার আছে।

উক্ত ভূমিতে বাঁচাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের আদার্থে ডারভবের জিয়ুত গবরনর জেনরল সাহেবের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ২ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং জাইন্ট সেক্রেটারীর পরিবর্তে,

জি, এ, সুরল, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, এস, সি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২ জুন।]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 2, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২ জুন।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা ঢাকা।

ইতিহার নামা কাহারি কালেক্টরি।

এতদ্বারা সর্ব সাধারণকে জানান যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে জেলা ঢাকার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহালাত ১৮৭৪ সালের ২৮ মাঠ তারিখে প্রাপ্য বাকি মালিকজারি আদায়ের নিমিত্তে ১৮৭৪ সালের ৮ জুন মোতাবেক ১৮৮১ সালের ২৬ জ্যৈষ্ঠ তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাহারি হইতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৭৪ ২৫ আশ্বিন মোং ১২৮১ সন ১১/১ বৈশাখ।

ভৌজির নম্বর	পরগনা ও মহালের নাম	রেজিস্ট্রার লিখিত মালীকের নাম	দমর জমা	বাকির পরিমাণ	কৈফিয়ত।
১৫৪৮	পরগনা কাশীম নগর তং কা- লিকাপুর তা- লুক মুন্সী মহা- মদ হাফেজ	মুন্সী মাহমুদ হাফেজ ও আতর- বেহা জওজ মোলবি সৈয়দজদ্দিন আহমদ ও আবদুল হক ও ফ- জল হক ও আবদুল খেরাত জওজ মোলবি আনওয়ার জমা	৭২৯/৩	১৬২১/১০	
১৭০৩	পরগনা কাশীম নগর কিং গো- পীনাথপুর তা- লুক রামনর- সিংহ ঘোষ	রামনর সিংহ ঘোষ ও আতরবেহা জওজ মোলবি সৈয়দজদ্দিন আ- হমদ ও আবদুল হক ও ফজল হক ও আবদুল খেরাত জওজ মোলবি আনওয়ার জমা	১০৮১/৬৮	৬৯/৫	

D. R. LYALL, Offg. Collector.

জিলা ত্রিপুরা।

ভূমিদারী বিক্রয়ের ইতিহার কাহারী কালেক্টরী জিলা ত্রিপুরা।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের আকিসে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবি ১৮৭৪ সালের ২৮ মাঠ দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ৩ জুন মোং ১২৮১ সালের ২১ জ্যৈষ্ঠ দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিরবলম্বে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৭৪ ইং ইতি ১১ আশ্বিন।

উপকীল।

৩০ নং চাপাতলা দোজা পং বরদা বাত হিসো। ১১৩১ - ক্রাণ সদর জমা মায় রাস্তা বরচ
৪২ ১৭১০৬০ আনা।

বিতং

উক্ত মহাল মধ্যে ১৮১৯ ইং ১১ আইনের ১০ ধারানুসারে হিসা স্বতন্ত্র /৫ হিসা মধ্যে ৩৬ কড়া
হিসা দমর জমা মায় রাস্তা বরচ ২০৯ পাঁচ মালীক শিবচন্দ্র পাল ভের বাটওয়ার আছে এই হিসা
নীলাম হইবেক বাকী ১০/৩

উক্ত মহাল মধ্যে ১৭ গণ্ডা হিসা স্বতন্ত্র /১১ গণ্ডা হিসা দমর জমা মায় রাস্তা বরচ ১৬৭/
আনা বাহা জো বাটওয়ার আছে মালীক কুঞ্জবোহন পোন্ধর ও কালীশঙ্কর পোন্ধর আক্রামদি
আমলাদ আদি আক্রামদি আমলাদ আক্রামদি বাকী ৫১/৩

N. S. ALEXANDER, Offg. Collector.

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া বাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইশ্বের ৬ দ্বারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ দ্বারা বর্নানুসারে জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত বাহাল সন ১৮৭৪ সালের লাগাএম কিস্তি হাটের রাজস্ব বাকি আদার কারণ সন ১৮৭৭ সালের ৫ জুন মোতাবেক সন ১৮৮১ সালের ২৩ টাক্ত শুরুবারে জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরি কাছারিতে অবার্থ মিলাত হইবেক ইতি ১৮৭৪ সাল ৯ আগ্রিল মোতাবেক সন ১৮৮১। ১৮ টেত্র।

ক্রমিক নম্বর।	প্রথম জেলায় বর্নানুসারে।	ভৌমিক নম্বর।	বাধ বর্নাল ও পরগণা।	বাধ ডালুকদার।	সদর জমা।	জারদার রকম বাধা মিলাত হইবেক।
১	প্রথম জেলায় বর্নানুসারে।	৯	কিং পঃ কালিপুর পঃ কালিপুর।	কাশীমাথ চৌধুরী ভুবনেশ্বরী শ্যামাচরণ ডট কমল-বনি স্বর্নময়ী দেব্যা ভোলা-বাধ চন্দ্রমুখী দাস্যা ভাঙ্গিনী-প্রসাদ মুখুর্জী। কেশবচন্দ্র রায় গণেশলাল গুরুপ্রসাদ রত্ন-বাধ ওরফে রাজারাম রায় শ্যামাসুন্দরী দাস্যা রাধাচরণ সেন কেশববাধ বন্দ্যোপাধ্যায় নৃত্যকালী দেব্যা শতীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় বাবালগের ওলি পিতা বৃজরাজ বন্দ্যোপাধ্যায়।	৮০৭৪৬০ বাদ পৃথক ৮৩৭১ ব্যক্তিগণের অংশ যাচা মিলাত হইবেক বা রাধাচরণ সেন ১৬৬৬০ চন্দ্রমুখি দাস্যা ৪৬৬১৬ নৃত্যকালী দেব্যা ১৬৩৭১০ শতীশচন্দ্র বন্দ্যোপা- ধ্যায় বাবালগের ওলি পিতা বৃজরাজ বন্দ্যো- পাধ্যায় ৪৬৮৮০ শ্যামাসুন্দরী দাস্যা ৯৬৪ কেশববাধ বন্দ্যোপা- ধ্যায় ৫০৮৬৬৫ শ্যামাচরণ ডট ৭৮৭৬৬ কেশবচন্দ্র রায় ৫২৪৬৬০ ৫৮২০৬/১১ বাকী একমালি ২২৫০১/১	পৃথক হওয়া দি- গার বাদে একমালি অংশ মিলাত হই- বেক ২২৫০১/১
২	৫	১০০	কিং পঃ হুগা- বালী পঃ হুগাবালী।	রাজকিশোর চন্দ্রহুদ বাধ- কুমার হরপ্রসাদ কালীধর মহারানী স্বর্নময়ী জয়মারা- রন রাধাকৃষ্ণ বিশ্বনাথ মুত্যা- কর বৃজসুন্দরী দাস্যা জীবন- কর প্রাণনিক গারাম্বী দাস্যা শ্যামাসুন্দরী দাস্যা আশুতোষ চাকুচন্দ্র বহু শশ- ধর চৌধুরী প্যারীসুন্দরী দাস্যা রানী বহুমাকুড়ারী রানী শুভজাকুড়ারী যাতা হরীন্দ্র সিংহ বাবালগ কামি- খীসুন্দরী ওলি ওরফে ওরফে লুটমনি দাস্যা পুলিম বিহারী সেন গোবুলমনি চৌ- ধুরানী শারদাপ্রসাদ ওরফে রাধিকাপ্রসাদ রায় চৌধুরী	৩৫৫১৬৫ বাদ পৃথক হওয়া অংশ যাচা মিলাত হইবেক বা তাহার সদর জমা মহারানী স্বর্নময়ী ১০৭৪৬৯ রানী বহুমাকুড়ারী রানী শুভজাকুড়ারী যাতা হরীন্দ্র সিংহ বা- বালগ ৪৪৩৬৬৯ চাকুচন্দ্র বহু ৮৩১৬৬ জয়মারারন বহু ১৬৭১৬ আশুতোষ বহু ৮৩১৬১১	একমালি অংশ মিলাত হইবেক তা- হার সদর জমা ১০৪৫৬৬৬

ক্রমিক নম্বর।	মহালের প্রকরণ।	ভৌগোলিক নম্বর।	মাঘ মহাল ও পরগণা।	মাঘ ভাণ্ডারী।	সদর তথ্য।	ভারদার রকম মাঘ বিলাস হইবেক।
২	এ এম ক্রমিক মহাল	১০০	কিং পঃ চুনা- খালী পঃ চুনাখালী	শ্যামাচরণ বসু কামারীঘন দুর্গাচন্দ্র ফেতমাথ বন্দ্যো- পাধ্যায় বোম্বাইমোড়ী দেবী। শশীভবন মুখোপা- ধ্যায় গণেশলাল রায় ও সর- স্বতী দেবী।	শশধর চৌধুরী ১০৪১/১০ শ্যামাচরণ বসু ২০১১/১ শ্যামাসুন্দরী চৌধু- রানী ৬২৫০ মোক্তাশনি চৌধু- রানী অলি মাড়া অ- খিলমাথ রায় চৌধুরী ২৬২৫০ শরদাপ্রসাদ ওরফে রাধিকাপ্রসাদ রাধ চৌ- ধুরী ২১২৫০ ফেতমাথ বন্দ্যোপা- ধ্যায় বোম্বাইমোড়ী দেবী ৩৬৬৫০৬ মারিধনী দাসী ৬৬১১। কামিনীসুন্দরী দাসী। অলি ওরফে মী লুটফানী দাসী। ৬৬১১। শশীভবন মুখোপা- ধ্যায় ও সরস্বতী দে- বী ৮৬১/১১ পুলিমবেচারি সেম ২৫২০	একমালি অংশ মী- লাস হইবেক তা- হার সদর তথ্য ১০৪৫৫০৬
৩	ক	ক	ক	শ্যামাসুন্দরী চৌধুরানী	৬২৫০	এই পৃথক বক্তব্য অংশ মীলাস হইবেক।
৪	ক	২৩৪	পটী বাণাদুর- পুর পঃ কা- লিপুঃ	অঘোরমাথ চৌধুরী	৭৪২৫০৬	সমুদর মহাল।
৫	ক	২৫৮	কিং ডঃ ক- লিপুঃ পঃ মওহাখার	মদনমোহন মুখোপাধ্যায় শ্যামাসুন্দরী শশীমুখী দেবী। মহাতাপ সিংহ ভিষকড়ি দেবী ও বিলোম মুখো- পাধ্যায়	১২২৭/১০২	ক

ক্রমিক নং।	বহাল প্রকার।	ভৌমিক নং।	নাম বহাল ও পরগণা।	বাকী ডায়েরী।	সদর জমা।	ডায়েরী নং বাকী খিলার হইবেক।
৬	প্রথম শ্রেণীর মাফাল	৪৮৮	কিং ডঃ চরিত্র পাড়া পং কুলবাড়িয়া।	ডায়েরী নং ৩৮৮ প্রদান পর ২ ওলি কামিবে রুহুবাথ ওরকে রাজারাম রায় গণেশ লাল রায় স্বর্নমণী কলমশনি দেবী। তারাগতী জয়দুর্গা রক্ষাদেবী ওরুগানী লীষবন্ধু চৌধুরী রামচন্দ্র কৃষ্ণচন্দ্র হর-সুন্দরী দাসী। কগরতী দাসী। ওলি কৃষ্ণপ্রমাণিণী ওরকে মাধবমণি দাসী। ১৭২৭। মাধবমণি বাবালগা রাজ-মোঃ মঃ রুহুন্দরী ওলি মতি। ললিতমোঃ মঃ খোদ তারপ্রদয় চৌধুরী শাঃ মা-সুন্দরী চৌধুরানী মনমোঃ মঃ চন্দ্রমোঃ মঃ শ্রীশ্রী রুহুবাথ দেবী ঠাকুর সেঃ মঃ মঃ গো-পাল দাস রুহুবাথ মুশকী চাকচন্দ্র বসু হরিপ্রদান চৌ-ধুরী বাবালগের পক্ষে ওয়-উসের ওরক মীলাচন্দ্র রায় যেমেকর।	৪২৯২/২ বাদ ৩৮৮ প্রদান চৌধুরী বাবালগের পক্ষে ক-রিয়া লওয়া অংশের সদর জমা বাকী খিলার হইবেক। ২৪১৬২ কৃষ্ণপ্রমাণিণী ওরকে মাধবমণি দাসী। ১৭২৭। চৌধুরী ২৯১ ৬৭। ০১৬৬২।	একখানি অংশ বী-লাখ হইবেক তা-হার সদর জমা ৩৪৮২ ১১।
৭	এ	৫৪৭	গঙ্গা ভঙ্গিপুর পাঃ গণকর	বিমোদরাম সেম ও সেট গোপালচাঁক।	৭১৪১/১১	সদর জমা।
৮	এ	২৭২০	ডাক্ষিণ্যাপুর পাঃ আদ-বগর	সুবলী শাহাবউল ...	২০৬০/২	এ

C. D. C. WINTER,

Coord. Dy. Collector in charge Offg. Collector.

বাকি খাজনার আপন পত্রের পাঠ।

জিলা পূর্বাংশ বর্জমান।

উহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা পূর্বাংশ বর্জমানের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে আপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১৭ জুন বুধবার তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে দরা যাইবে সম ১৮৭৩। ২৮ আগ্রিল।

৩০ নং। ভৌমী ভেদীয়া রকম ১০ আদী পং মোনহরগাহি ও রাণীহাসি মালিক হিরামাল বাবু ও খোদেজা বিবি ও আবদুল জুদ ও শাঃ চরন বন্দোপাধ্যায় ও কেদারনাথ মুখোপাধ্যায় ও ব্রজমোহন ঘোষ সদর জমা ২৬১৬/৫

এই মহালের মধ্যে নীচের লিখিত সরকারি মালিকের পৃথক হিসাব আছে তাহাদের অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইরাছে এই সকল অংশ বাদে বাকী অংশ নীলাম হইবেক

ব্রজমোহন ঘোষ	...	১৫৩১/১
কেন্দারনাথ মুখোপাধ্যায়	...	৩০৭১/১১
খোদেজা বিবি স্বয়ং অলীজামবে মালগ আবদুল অদূদ		৯২৫/৪

৩৬ নং। ভৌজী কাছীমপুর পং রাণীহাটী ও বলিয়া মালিক সৈয়দ আবদুল হাকীম ও সৈয়দ আবদুল আহমদ ও সৈয়দ যরণনবি ও সৈয়দ মজফরুলহক ও সৈয়দ হবিরুল্লা ও সৈয়দ সফুরা ও আবদুল্লা ও সৈয়দ আবদুলআলী ও সৈয়দ আবদুলহক ও সৈয়দ আবদুল জব্বার সদর জমা ৬৬৯৮/৯

১০৩ নং। ভৌজী জীপুর পরগনে আমিরাবাদ মালিক ভৈরবী দাসী ও রাখালীদাসী সদর জমা ১২৬৮/৩

এই মহালে ভৈরবী দাসী ও রাখালী দাসীর ২৩ পৃথক হিসাব আছে ভৈরবী দাসীর অংশের ৬৩৫৭/১ টাকার কিছু মাত্র বাকী নাই এই বাকী রাখালী দাসীর পৃথক হিসাবের অংশের তাহার সদর জমা ৬৩৫৭/১ টাকা এই অংশই কিবল-নীলাম হইবেক।

উপরোক্ত মহাল সকল কিবল সরকারি রাজস্ব বাকীর দ্বারা নীলাম হইবেক ইতি।

E. H. WHINFIELD, Offg. Collector.

জিলা যশোহর।

নীলামের এস্তাহার।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা যশরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাউতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত সন ১৮৭৪ সালের ১০ জুন মোতাবেক বাতলা সন ১২৮১ সালের ২৮ জ্যৈষ্ঠ বুধবার জেলা যশরের কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর চিরস্থায়ি বন্দরস্ত হওয়া মহাল।

৪৫৮২ নং ভৌজীর মহাল চক কাঠালীয়া মোতালকে সুন্দরবন মালেক সুধাসিন্ধু মুখোপাধ্যায় ৬৬৯৮/৩ টাকা সদর জমা ৫৯৯৮/১০ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

৫০৪১ নং ভৌজীর মহাল পরগনে রাজপুর ডিহি কড়রা ১ হিস্যা তালুক আনন্দলাল চৌধুরী ও রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় ও মধুসূদন ও নবকৃষ্ণ ও যত্ননাথ চৌধুরী পুত্র সদর জমা ১৩৪৮/৬ টাকা ও ২ হিস্যা রামনারায়ণ চৌধুরীদিগরের নামীয় ১৯৪১/১০ টাকা ও ৩ হিস্যা মধুরানাথ আচার্যাদিগরের নামীয় ১১১৮/ টাকা ও ৪ হিস্যা এই মধুরানাথ আচার্যাদিগরের নামীয় ৫৭১/১০ টাকা ও ৫ হিস্যা মধুরানাথ আচার্যার নামীয় ৯৮৭ টাকা ও ৬ হিস্যা ব্রজরূপ গোস্বামির নামীয় ১৬৭৮/৮ টাকা সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল। ১ হিস্যার সদর জমা ৩৮১১/৬১ টাকা ৫১১/৬১ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

দ্বিতীয় শ্রেণীর জমা ধার্য হওয়া মহাল।

৫৮ নং ভৌজীর মহাল পং টাঁদখালী মোতালকে সুন্দরবন বন্দবস্তগৃহীত। উমানাথ চৌধুরী ১২৭৫ লাং ১২৯৪ লাং ২০ বৎসর মেয়াদ আবাসকারি স্বত্ব সমেত রোডকও ১৪০৪৮/ টাকা সদর জমা ১৫০৪৮/ টাকা ৯৪৪৮/ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

A. SMITH, Collector.

যশোহর কালেকটরি, সন ১৮৭৪। ১ মে।

[Government Gazette, 2nd June 1874.]

জিলা মেদনীগুর।

বাকি খাজনার আপনপরের পাঠ।

“ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১ ধারামুতাবে জেলা মেদনীগুর মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজারী এবং অমান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আইনের অমুতাবে বাকী রাজস্বের ব্যয় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ২৩ জুন মোতাফক বাজলা ১০ আবাদ ১২৮১ আবাদি ১১ আবাদ ১২৮১ মজলবার তারিখে ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিক্রয় ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।”

(এ) রেজিস্ট্রার স্বর।	ভৌমিক স্বর।	নাম মহাল পরিমাণ	বাকি মালিক।	সদর জমা	বাকি মালিক স্বর।	বৈজ্ঞানিক।
২৫২	১৪৪	বিশ্বনাথ পঃ মজলবার	চির বন্দবস্ত মহাল। গোপীনাথ ভট্টপাকাম্ব ও রামপ্রসাদ ভট্টা ও তরুণ্য ভট্টা ও সৈয়দ কাজী কবির আলী	৮৩৪৮/০	২৬/৬	এই মহালের ১০৯১ ৩৮/১৮ বিহা ভূমি কেবল ভুক্ত হইয়াছে।
১৪০৫	৭৮৩	জাঁহাট পঃ মজলবার	ময়ামরি দেই ওরফে জীবন্তী ময়ামরি ...	৮২২/২	৪০৮৮১০	
১৪৬৫	৮১১	কোদাল্যা পঃ কানীজোড়া	মল্লকুয়ার জামা ...	৬০৬/৪	২১৫/৬৯	
			যেরাদি বন্দবস্ত মহাল।			
১৮০১	১৮২	মৈপুর্ন পঃ পটালপুর	মধুরাধা দাস ও জীবিতাল দাস ও বৈকুণ্ঠনাথ দাস ও দারকামাথ দাস .	২০২৭	৭৭০/১১	মালিকেরা সন ১২৮১ সালের জম্য বন্দবস্ত বা পাইয়া মহাল মহলে রাখিতে সন ১৮২২ সালের ৭ আ- ইয়ের ২ ধারার ৬ প্রকরণমতে পূর্ণ বৎ- সরের জম্যর জম্য দারী আদেব তাগরি তদনুসারে মালিকজারী করে যাই অতএব এই মহাল নীলামের জম্য ইত্যাদি কারী হইল ইতি।
১২৪১	১৮৪	মাজিয়ারুঠা পঃ মাজিয়ারু- ঠা ও	জীবন্তা চৌধুরানী ব্রহ্মমরি বনিতা ও মল্ললাল রায় ও চৌধুরী আমললাল রায় ও জীবন্তা চৌধুরানী মজাভায়া বনিতা ও চৌধুরী স্বরূপমারায়ণ রায় ও শশীকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় ও জয়মারী- রণ গিরি ও রুদ্দাবচন্দ্র মণ্ডল ও উদে- শচন্দ্র মণ্ডল স্বরং ও রমেশচন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অপ্রাপ্য বয়স্ক স্বয়ের মাতা ও রক্ষক জীবন্তী বরিমনি দাগী। বাদ বিল্লিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব যথা বিলাস হইবেক বা চৌধুরী আমললাল রায় ২৫৮৬১৮/৩ চৌধুরানী মজাভায়া বনিতা ও স্বরূপমার- ায়ণ রায় ২৫৮৬১৮/৩ শশীকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় ১৯৩৯৬/৫ জয়মারায়ণ গিরি ১৬৯৮৮৯ রুদ্দাবচন্দ্র মণ্ডল ও উদে- শচন্দ্র মণ্ডল স্বরং ও রমেশচন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অ- প্রাপ্য বয়স্ক স্বয়ের মাতা ও রক্ষক জীবন্তী বরিমনি দাগী ১৬৯৮৮৯	১১৬৩০৮৮৮	১০৫১৬/৫	২৫৮৬১৮/৩ ১০০৬০০৮৮
			বাকী বিল্লিখিত ব্যক্তির একমালি অংশ যৎ ২০০৬০৮৮ টাকা বাকির জম্য বন্ধ হইবেক চৌধুরানী জীবন্তা ব্রহ্মমরি			

(এ) রেজিষ্টার নম্বর	ভৌমিক নম্বর	মাফ মফাল ও পত্রগণা	মাফ মালিক	সংস্করণ	মোক্তার বাকি মালিক হইবেক তারি	কৈফিয়ত
১৯৭১	২০৫	মকরাপুর নং পটাম- পুর	আবদুল্লাহ রায় ও রামবিহতলাল ডাক্তার	১৩৬৪	১০৯৯/৪	মালিকের নাম ১২৮৭ সালের জম্মা বন্দো- বস্ত বা পাইয়া মফাল নথেনে রাখিতে গম ১৮২২ সালের ৭ আ- ইয়ের ২ খারার ও প্রকরণযতে পূর্ব বৎ- সরের জম্মা, জম্মা দারী আদেহ তা- হার তদনুসারে মাল- ওয়ারী করের মাই অতএব এই সকল ম- ফাল মালিকের জম্মা ইস্তাফার কারী হইল ইতি।
১৯৭২	২০৬	মকরাপুর পঃ এ	মথুরামোহন মফাপাত্র ও তারিণী প্রসাদ মফাপাত্র ও বরসিংচরণ দাস ও মদনমোহন মাইতী ও মদনমোহন মফা- পাত্র বাদ মদনমোহন মফাপাত্রের পুত্র হিসাব যাহা বাকি পড়িবার জম্মা মালিক হইবেক তারিখ বাকি ৮৫৫৮৯ টাকা ...	৬১৯ ৯৭৫৮০	৮৫৫৮৯	
			বাকি মিল্লিখিত ব্যক্তিগণের এক- মালি হিসাব ৪১৭৮৩ টাকা বাকি পড়ায় মালিক হইবেক ...	৪১৭৮০	৪১৭৮৩	
			মথুরামোহন মফাপাত্র ও তারিণী- প্রসাদ মফাপাত্র ও বরসিংচরণ দাস ও মদনমোহন মাইতী ...			
১৯৭৩	২০৭	মকরাপুর পঃ এ	রাধাগোবিন্দ দাস মফাপাত্র চিত্র বন্দবস্তী মফাল।	১০১৩	৮২৪৫৩২	
২৬২৩	১৪৬৫	শ্রীধরপুর পঃ কিলো মফাচার	গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা জীমত্যা প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নময়ী বেরা মবক্ক বেরার পত্নী ও পুত্র ও সেখ মোজ্জাদী মফানন্দ ও জীমতী রাজেশ্বরী দেই ও জীমতী করুণাময়ী দেই বণিভা- গল ফকিরচন্দ্র পট্টমাএক ও সুনন্দারাম- য়ল মাইতি ও মথুরামোহন মাইতি ও সন্তোষরাম মাইতি	৯২২৫০২		
			বাদ মিল্লিখিত ব্যক্তিগণের পুত্র হিসাব যাহা মালিক হইবেক বা সেখ মোজ্জাদী মফানন্দ ৮২৩ জীমতী রাজেশ্বরী দেই ও জীমতী করুণাময়ী দেই বণিভাগল ফকিরচন্দ্র পট্ট- মাএক ৮৪১১১ সুনন্দারাম মাইতি ও মথুরামোহন মাইতি ২১০৫৪ সন্তোষরাম মাইতি ৪২০৫			
			বাকি মিল্লিখিত ব্যক্তিগণের এক- মালি হিসাব ১২১০৩ টাকা বাকি পড়ায় মালিক হইবেক গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা ও জীমত্যা প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নময়ী বেরা মবক্ক বেরার পত্নী ও পুত্র	৪১৯৮৮ ৪১০৮৬	১২১০৩	

MIDNAPORE COLLECTORATE,
The 16th May 1874.

H. L. HARRISON, Collector.

[Government Gazette, 2nd June 1874.]

জিলা জিহট।

বাকী রাজস্বের আপনপত্র।

এহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুতাবে জেলা জিহটের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ১৮ আগ্রিলের আপা মালজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও আকটামুতাবে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাউতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত আগামি জুন মাসের ২২ তারিখ কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক।

বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্ত নীলাম হইবেক।

১। শ্রেনী ইস্তমুরারী জমা ধার্য হওয়া মহাল।

পং ডোয়াদি।

১৫৯৫৮ নং তালুক মুরারিচন্দ্র রায় চৌধুরী রেজিষ্টারী হওয়া মালিক নিজ ৬১৮/৬ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ১১১৯৮/৮

পং বারপাড়া।

১৬২৩৬ নং তালুক মুরারিচন্দ্র দাস রেজিষ্টারী হওয়া মালিক নিজ ২১৫ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৭৯১৮/০

পং চৈতন্যনগর।

১৭১৩২ নং তালুক রায় গৌরহরি সিংহ রেজিষ্টারী হওয়া মালিক রায় রাধাগোবিন্দ সিংহ ৯৭১৮/৯

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে কৃষ্ণমোহন শর্মা, সূর্যমণি শর্মা, গোলাম জেলানী মোক্তার মুর বাহু, গোলাম ইজদানি গোলাম রক্ষানির নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উত্তল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৩০০৮/৬

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ ৬১৮/৬ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৬৭১৮/৩

পং ছেলবরস।

২৫৬৮৭ নং তালুক হলিঘেলিম রেজিষ্টারী হওয়া মালিক নিজ ১৬৮/২ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫২২৮/১

পং ভুয়াব বাণীরাচল।

২৭৫০১ নং তালুক আদম রত্না জমিদার রেজিষ্টারী হওয়া মালিক সেখ নাকুগএরহ সদর জমা ১৮৩৮/২

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে রাধাকৃষ্ণদাস বৈষ্ণব, নীলকিশোর দেব, তবানীচরণ দাস, গোলোকচন্দ্র দাস, গোলোকচন্দ্র শাহা, মুরারিচন্দ্র দাস, জয়গোবিন্দ দাস, রাধাগোবিন্দ দাস, কৃষ্ণগোবিন্দ দাস, রাধাগোবিন্দ দাস, ব্রজগোবিন্দ দাস, শতুনাম শর্মা, গোপীনাথ শর্মা, নৃতারাম শাহা, রাজচন্দ্র দাস, রূপচন্দ্র দাস, মুরারিচন্দ্র দাস ও শ্রীগুরু দাস, হরেকৃষ্ণ দাস, ময়ালকৃষ্ণ দাস, হরকিশোর দাস ও কবলরাম দাস, গৌরকিশোর দাস, কৃষ্ণকিশোর দাস, কীর্ত্তি-নারায়ণ দাস, কালীকান্তদাস শর্মা ও অম্বিকা দেবী, গৌরপ্রসাদ দাস, কাশীনাথ দাস, অক্ষয়-দাসী, ঈশ্বরীদাসী অলি ভানিবে আপন নাবালীগ পুত্র নন্দকিশোর দাস, রামপ্রসাদ দাস, সোনা-তন দাস, কৃষ্ণচন্দ্র দাস, সেখ বিক্রাম, সেখ কাউনী, ওরফে কালু, শিবনারাইন মজুমদার, গৌরী-প্রসাদ দত্ত রায়, সুবলচন্দ্র পাল, রামধন পাল, রাধাগোপাল পাল, কলীরাম পাল, মৈধব খাঁ, ইমাম বক্স খাঁ, সাহেব খাঁ, জুমন খাঁ, সাহেবলাল দাস, বিষ্ণুপ্রসাদ দাস, কালীকান্তদাস দাস, মধুসূদন দাস, উদয়তারা দাসী, নন্দকিশোর শর্মা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উত্তল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১৫৫৮/৭

উক্ত আইনের উক্ত ধারামতে গৌরচরণ দেব ও জান মাহামদ, সেখ দিলু, সেখ সরপদি নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব উত্তল না হওয়াতে ২৮/৫ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ২৩৮/৪

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ ২৯৮/১০ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫১৫৮/৩

পং চৈতন্যনগর।

৪০৯৮১। তালুক চৈতন্য চন্দ্র রেজিষ্টারী হওয়া মালিক উমেনারায়ণ দাস সদর জমা ৯৯২৮/৩

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে গৌরপ্রসাদ আদিভা ও গুরুপ্রসাদ আদিভা, কৃষ্ণপ্রসাদ আদিভা, রাধাগোবিন্দ আদিভা, রামসুন্দর গুপ্ত, গোলোকচন্দ্র গুপ্ত নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উত্তল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১৫৫৮/৩

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ ৩৫৮/১০ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ১৫৫৮/০

পং সমসের নগর।

৪২১৩৩ নং তালুক আব্দাল কজল চৌধুরী রেজিষ্টারী হওয়া মালিক মানউল্লা বেগ গএরহ ৮৮/০ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫৫৬৮/৫

SYLHET COLLECTORATE,

The 11th May 1874.

H. C. SUTHERLAND, Collector.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২ জুন।]

জিলা রাজশাহি।

এন্তহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা রাজশাহি এই যে,

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে অত্র জেলার জোজি ভূক নিম্নলিখিত মহালের সন ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মাল-
গুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টোজুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায়
করা যাইতে পারে তাহা আদায় জন্য ১৮৭৪ সালের ১০ জুন মোতাবেক সন ১২৮১ সালের ২৮
ফেব্রুয়ারি মোতাবেক তারিখে এই কালেক্টরী কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে
ইতি সন ১৮৭৪। ইংরেজী তারিখ ৪ মেই।

তালিকা।

সদর জমা	মহালের ও পরগনার নাম	মালিক	সদর জমা	বাকী রাজস্ব	টেক্ষিত।
১৯	আমরা বারো- আলৌ কিং কসবে বাবা ওগরুর পং মহরপুর	প্রথম শ্রেনীর ইন্তুরারি জমা খার্বা হওয়া মহালাত। খোন্দকার মাহাম্মদ মজফদুল এছলাম, খোন্দ কার চেবাজম, কামদৌল, গরিব, আলম, চৌধুরী সেখ আলদৌ, মৌলবী ফজলহক, মাহাম্মদ কজিমুদ্দীন, তরিকা, ছাতি তরিকা, বিবি বিদেলী, তজ্জব দালা, খোন্দকার মাহাম্মদ এম্বাওত আলী, খোন্দকার ওবায়দ উল্লাহ, খোন্দকার আলী উল্লাহ, মছীর- বেছা ওরফে আবু বিবি, ও সওকুছ হাতিম বিবি, ও মাহাম্মদ আবদুল মছিব, ও আব- দুল ক্বিব, ও মজিহুদবেছা বিবি, ও কজি- রুদ্দীম মিকো, মৌলবি হেফাজ উল্লা চৌধুরী, ও বাবালগ মাহাম্মদ আবদুল আজিম, ও আবু আছাম চৌধুরী, ইমাম মিকো, তাজেউলক্বিম ওরফে খোন্দকার আছাম উল্লাহ, তাওতমবেছা বিবি, তালিম- বেছা বিবি, মছীরবেছা, ও আমিনুদ্দীন মাহাম্মদ, শাহনালি চেববেছা, আজিমদাদ মিকো, খোবিসবেছা ওরফে খোবগম বিবি, শরিফমবেছা বিবি, খোন্দকার মাহাম্মদ ডাক্তার এছলাম ওরফে বুধ মিকো, খোন্দকার মাহাম্মদ আমিরম এছলাম ওরফে এতিম মিকো বাবালগ, খোন্দকার মাহাম্মদ এম্বাওত আলি আমীরবেছা বিবি	২৭১৮০	৫৭০	মুজিব নীলাম হইবে।
২০	ডিহি আউচ পাড়া পরগনে গোদাধী	বুজেন্দরী যমুনা কেশবরী দেবী রাধমাণ চণ্ড- মোহন শত্ৰুঞ্জ রায় চন্দ্রমণী দেবী কওল মুত কালীমোহন রায় পুলিমচন্দ্র মনো- মোহন তৈলোকাচন্দ্র রায় বাবালগম্বর চন্দ্র- নাথ আমিনমাণ সাবাল শরিদা প্রসাদ লাহিড়ী অরুণা প্রসাদ লাহিড়ী ও বাবালগ তারেলচন্দ্র কালীচন্দ্র লাহিড়ী পূর্ণচন্দ্র মজিমাচন্দ্র শ্যামচন্দ্র রমেশচন্দ্র কুমার মৌ- লগাম মৌবিনচন্দ্র কুমার কালীমণী দেবী খার্বা ১৪৫০৮০ আখা পোলীস ১৩৮০ আখা একুশে ১৪৬০৬০ আখা সদর জমার মধ্যে ১৮৫২ সালের ১১ আইনের ১০ ধার- মতে কালীমণী দেবার রকম ১/৭৪০ কালীর বাবত খার্বা ৪৮৮০ আখা পোলীস ৪৮০ আখা একুশে ৪২২১০ আখা সদর জমার বিশেষ ১মং খিসার পৃথক হইরাছে ওহাদে বাকী বুজেন্দরী যমুনা কেশবরী দেবী রাধ- মাণ চণ্ডমোহন শত্ৰুঞ্জ রায় চন্দ্রমণী দেবী	২৬২১/০ পোলীস ১৮৮০ ২৭১১০	৪০৮০ ১১৮০ ৪২১০	খিসার পৃথক করা অংশ বাদে নীলাম হইবেক।

সদর ডেপুটি	সদর ডেপুটি ও পরিদর্শকের নাম	সদর ডেপুটি	সদর ডেপুটি	সদর ডেপুটি	সদর ডেপুটি
		অওলে মৃত কানীমোহন রায় পুণ্ডীক চন্দ্র মহেশ চন্দ্র ত্রৈলোক্যচন্দ্র রায় বাবালগাও মহেশ বাব আমল বাব লাখাল শারদা প্রসাদ লাহিড়ী অন্নদা প্রসাদ লাহিড়ী ও বাবালগ ভারেশচন্দ্র কালীরঞ্জন লাহিড়ী পূর্ণচন্দ্র মহিমচন্দ্র শ্যামচন্দ্র রমেশচন্দ্র জৈনিক বাবালগাও গোবিন্দচন্দ্র সুখীকর অংশ বাবা বীলাস হইবেক			
৩০৪	ভাটখাতি পং বাগীচ	হেতাক ওয়া. হেরাওলা. কেরাওলা চৌধুরী বিবি উর্দুত কডেয়া বিবি উর্দুত হোলেনা	১০১৮/১০	১৮৬৭/০	সুহসন বীলাস হইবেক।
৩১২	মুগীপুর পং চালখাই	মহেশচন্দ্র ও বাবালগ প্রসাদ চন্দ্র রায়	৫১৩১/০	/০	এ
৩৭৮	কিং পং হুজুরা- পুর	৭ রাধা গোবিন্দ ঠাকুর মেং গজবাই বাদরে গোবিন্দ প্রসাদ সিংহরাজ বাবালগ	১৬২৯৭/০	৫৮১৭/০	এ
৪০৪	ডিহি জীপুর পং বাছুরা	পঞ্চ লোচন ব্রজ সুন্দর ব্রজেশ্বর বারারন বরীক কৃষ্ণচন্দ্র গৌরীকৃষ্ণ শারদা গোবিন্দ মোহন- গোবিন্দ গোপীনাথ শ্যাম সুন্দর মেং বেসুর রাবট ওয়াটসন এণ্ড কোম্পানী লাহেবাং কৃষ্ণেশ্বর বজ্রেশ্বর বজ্রেশ্বর ওপ্তা জীরাণ বজ্রেশ্বর রাধা সুন্দর বজ্রেশ্বর গৌরীকৃষ্ণ সুন্দর বজ্রেশ্বর বার পোলীস ১২৮৫০/০ আখা সদর জবাই মধ্যে ১৮৫২ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে রাধা সুন্দর বজ্রেশ্বর গৌরীকৃষ্ণ সুন্দর বজ্রেশ্বরের রকম ৭০ আখা বারড বার পোলীস ১৬০১০ আখা সদরজবাই বিশেষ ১ বং হিসাব পৃথক হইরাহে তদ্বাদে বকী পঞ্চ লোচন ব্রজ সুন্দর ব্রজেশ্বর বারারন বরীক কৃষ্ণচন্দ্র গৌরীকৃষ্ণ শারদাগোবিন্দ মোহন গোবিন্দ গোপীনাথ মেং শ্যাম সুন্দর মেং মেং রাবট ওয়াটসন এণ্ড কোম্পানী লাহে- বাং কৃষ্ণেশ্বর বজ্রেশ্বর বজ্রেশ্বর ওপ্তা জীরাণ বজ্রেশ্বরের অংশ বাবা বীলাস হইবেক	১১১০/০ পোলীস ১১১০ ১১২১৭০/০	১১১	হিসাব পৃথক করা অংশ বাদে বীলাস হইবেক।
৪০৫	ডিহি কোড়পুং পং বাছুরা	ব্রজ সুন্দর বংশী মোহন ব্রজেশ্বর বারারন বরীক কৃষ্ণচন্দ্র শারদা গোবিন্দ গৌরীকৃষ্ণ মোহন গোবিন্দ গোপীনাথ শ্যাম সুন্দর মেং জীরাণ বজ্রেশ্বর গজাকান্ত ওলাপাতি মহাশয় ওপ্তা মেং রাবট ওয়াটসন এণ্ড কোম্পানী লাহে- বাং রাধা সুন্দর বজ্রেশ্বর গৌরীকৃষ্ণ সুন্দর বজ্রেশ্বর বার পোলীস ১২৫৭১/০ আখা সদর জবাই মধ্যে ১৮৫২ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে রাধা সুন্দর বজ্রেশ্বর গৌরীকৃষ্ণ সুন্দর বজ্রেশ্বরের রকম ৭০ আখা বারড বার পোলীস ১৫৭০/০ আখা সদর জবাই বিশেষ ১ বং হিসাব পৃথক হইরাহে তদ্বাদে বকী ব্রজ সুন্দর বংশী মোহন ব্রজেশ্বর বারার- ন বরীক কৃষ্ণচন্দ্র শারদা গোবিন্দ গৌরীকৃষ্ণ- চন্দ্র মোহন গোবিন্দ গোপীনাথ মেং শ্যাম সুন্দর মেং জীরাণ বজ্রেশ্বর গজাকান্ত ওলা- পাতি মহাশয় ওপ্তা মেং রাবট ওয়াটসন এণ্ড কোম্পানী লাহেবাং অংশ বাবা বীলাস হইবেক	১০৮২০/০ পোলীস ১১১০ ১১০০১০/০	২/০	এ

সদর তজ্জি	মহালের ও পরগনার নাম	মালিক	সদর জমা	তারি খ	বৈজিহত
৪২৮	চন্দ্রবিহ ওগর- রহ ওগপে চাঁপেখা	বৃজ সুন্দর উগেন্দ্র মহেন্দ্র বারিচরণ মল্লিক গোপীনাথ সেখ বদুন্দর দৈবকীন্দর রোহিণীন্দর শিবাজী সেখ ওগেন্দ্রমুখু- দার আমল মোহন মুখুদার ওগনাথ বিলী কেশব মাথ বিলী উমা সুন্দরী সত্যুদনী দেব্যা রাণমোহনী দেব্যা	১০৩৪৮০	২৭/০	মুহলম নীলাম হইবেক।
৪৪০	ডরক বাহাদী- পুর ওগপে চাঁপেখা	গঙ্গা লোকে ওগেন্দ্র মহেন্দ্র বারিচরণ বৃজ সুন্দর মল্লিক কৃষ্ণেশ্বর মুখুদার গোপীনাথ সেখ বদুন্দর দৈবকীন্দর রোহিণীন্দর সেখ চন্দ্র মোহন উমা সুন্দরী দেব্যা কানী- মাথ বিলী রাণমোহনী দেব্যা ডর মাথ বিলী সত্যুদনী দেব্যা কেশব মাথ বিলী	১৫৬৬১০০	২৩/০	ঐ

W. H. D'OILY, Collector.

জিলা নদীয়া।

বাকী রাজদার আপনপত্রের পাঠ।

উহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা নদীয়ার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালজারী এবং অন্যান্য দায়িত্ব চলিত আইন এবং আর্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ২৭ জুন মোতাবেক ১৪ আশ্বিন সন ১২৮১ সাল তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। ১৮৭৪। ১২ মেই।

প্রথম শ্রেণীর চিরস্থায়ী মহাল।

১৭ নং ডিহি আলকা পং বাগোয়ান রেজিষ্টারি লিখিত মালিক শান্তিরাম রায়দিগের সদর জমা ৮৬৭০/৩ টাকা ও পোলীস ৯১৬/৭ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ৪১০৪৮/১০ টাকা ও পোলীস ৫১।১১ টাকা বামালন্দরী বন্দাগা আলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাবালগ ও হারকানাথ বিশ্বাস ও বহনাথ রায় বাহাদুর বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে খতর হিসাব হইয়াছে তদন্বয়ে অংশ বাহার সদর জমা ৫০৫৬৮/১১ টাকা ও পোলীস ৪৪৮৬/৮ টাকা শান্তিরাম রায়ের নামে লেখা বার তাহার বাকী রাজানা ৪৬৮৮/১১ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

১৭ নং ডিহি আলকা পং বাগোয়ান রেজিষ্টারি লিখিত মালিক শান্তিরাম রায়দিগের সদর জমা ৮৬৭০/৩ টাকা পোলীস ৯১৬/৭ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে খতর হিসাবে ১৭।১ নং তৌজী হইয়াছে তাহার সদর জমা ৪৪৫(১) টাকা ও পোলীস ১১(৭) টাকা বামালন্দরী বন্দাগা আলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাবালগের নামে লেখা বার তাহার বাকী রাজানা ৪৮৮(১) টাকা ও পোলীস ৮(৭) টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৩০ নং মোং বৃহৎক গড়গড়ি পং সাউজিরাই রেজিষ্টারি লিখিত মালিক যথুরানাথ আচার্যদিগের সদর জমা ৯০৮৫ টাকা বাকী রাজানা ৮০/৯ আনার জন্য নীলাম হইবে।

৫০ নং তং বেতাই পং রাজপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক ক্ষেত্রপাল মুখোপাধ্যায়দিগের সদর জমা ৮৮০৫/২ টাকা ও পোলীস ১১০৮/৫ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে খতর হিসাবে ৪০১ নং তৌজী হইয়াছে তাহার সদর জমা ৩০২৮/১১ টাকা ও পোলীস ৪. ১/১ টাকা সখিমণী দেবার নামে লেখা বার তাহার বাকী রাজানা ৫২৮৮/১১ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪১ নং তং বেতাই তং পং রাজপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক কৃষ্ণধন মুখুদারদিগের সদর জমা ১৬০০৭ বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে খতর হিসাবে ৫১১ নং তৌজী হইয়াছে তাহার সদর জমা ১৬১১৮/৮ টাকা বামালন্দরী বন্দাগা আলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাবালগের নামে লেখা বার তাহার বাকী রাজানা ৭৪১৮/৮ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৬২ নং ডিহি বংশীপুর পং রাজপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক নবিনমোহন মুখোপাধ্যায়দিগের সদর জমা ২১:১৬১/৩ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ১৫৮:৯৮/৭ টাকা হুদয়মণি দেব্যা ও জিহরি বন্দোপাধ্যায় ও হরমুন্দরী দেব্যাংগ ও দীননাথ মুখোপাধ্যায় বাহা ১৮৫৯ সালের ১১

আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে ওহাদে অংশ বাহার সদর জমা ৫২৭৬/১১ টাকা বনিমোহন মুখো-
পাধ্যায়দিগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৭০৫৬৬ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে ।

১১০ নং কিং চাঁপড়া-পং বামোজোওয়ারী রেজিষ্টারির লিখিত মালিক ঈশ্বরচন্দ্র ও রাঘবতন পাল-
চৌধুরী সদর জমা ১৩১১৭/৫ টাকা ও পোলীস ১১৩ টাকা বাকী খাজানা ১৮৮৪ টাকা বাকীর জন্য
নীলাম হইবে ।

১১১ নং ডিহি চণ্ডী পং পাজমণ্ডর রেজিষ্টারির লিখিত মালিক মেঃ জান ককরেল সাহেব
আফিসর এসাইনমেন্ট সদর জমা ১০৪০/৮ টাকা ও পোলীস ১৩৯০/৪ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার
সদর জমা ৫১৩৩/৫ টাকা ও পোলীস ৬৪১/২ টাকা শুরেন্দ্রনাথ পাল চৌধুরীদিগর বাহা ১৮৫৯
সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে ওহাদে অংশ বাহার সদর জমা ৫১৩৩/৪ টাকা ও
পোলীস ১৪/২ টাকা মেঃ জান ককরেল সাহেব আফিসর এসাইনমেন্টদিগের নামে লেখা যায় তাহার
বাকী খাজানা ২৫৪১০৭ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে ।

১৫১ নং ডিহি বারিরাপু পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক জীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়-
দিগর সদর জমা ২৭৫৫৮ টাকা ও পোলীস ৩০৮ টাকা বাকী খাজানা ১৯৯/১১ টাকা বাকীর জন্য
নীলাম হইবে ।

১৯৯ নং কিং ইটনা কালুরা পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক প্রাণকৃষ্ণ পালচৌধুরীদি-
গর সদর জমা ১৩৩০৮/১ টাকা ও পোলীস ১৩১/৪ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ১১৭৯ ৬/৫
টাকা ও পোলীস ১১১ টাকা ব বামুন্দরী বর্মাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাবালাগ ও হারকানাথ
বিশ্বাস ও গৌরমোহন রায় ও মহারাণী স্বর্ণময়ী ও জানকীনাথ মুখোপাধ্যায় অর্হ জানবে হরি-
দাসী দেবীদিগর বাহা সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে ওহাদে অংশ
বাহার সদর জমা ১৮১১/১ টাকা ও পোলীস ১৮৭ টাকা প্রাণকৃষ্ণ পালচৌধুরীদিগর নামে লেখা যায়
তাহার বাকী খাজানা ৩৬৪ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে ।

১৯৯ নং ইটনা কালুরা পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক প্রাণকৃষ্ণ পালচৌধুরীদিগর
সদর জমা ১৩৩০৮/১ টাকা ও পোলীস ১৩/৪ টাকা সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে
১৯৯১ নং তৌজী হইয়াছে তাহার সদর জমা ২২৬৮/১ টাকা ও পোলীস ২৬/৫ টাকা বামুন্দরী
বর্মাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাবালাগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৭১৮/১ টাকা
ও পোলীস ১৬/৪ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবেক ।

২০১ নং তঃ এতবারপু পং পলাসি রেজিষ্টারির লিখিত মালিক গিরীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়দিগর
সদর জমা ৫০১৫৮১০ টাকা ও পোলীস ৪৫১/৫ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ২০০৭ ৬/৫
টাকা ও পোলীস ২১১৬/১ টাকা রাঘলাল বন্দ্যোপাধ্যায় বাহা ১৮৫৯ সালের ১ আইনমতে স্বতন্ত্র
হিসাব হইয়াছে ওহাদে অংশ বাহার সদর জমা ২০০৭৬/৫ টাকা পোলীস ২২১৬/৮ টাকা গিরীশচন্দ্র
বন্দ্যোপাধ্যায় দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৩৪২৬/১১ টাকা বাকীর জন্য নীলাম
হইবে ।

২০৬ নং ডিহি গোবরা পং পলাসি রেজিষ্টারির লিখিত মালিক সেবারাম শাক্তী দিগর সদর
জমা ২২৫১/১১ টাকা ও পোলীস ২২৬ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়া
২১৬১ নং তৌজী হইয়াছে তাহার সদর জমা ৭৭৮/৬ টাকা ও পোলীস ৭/০ টাকা দেবীদাস
বন্দ্যোপাধ্যায় দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ২১৯১/০ টাকা ও পোলীস ৩৮১
টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে ।

২৪৩ নং ডিহি হাতি ছালা পং বাগোয়ান রেজিষ্টারীর লিখিত মালিক শান্তিরাম রায়দিগর
সদর জমা ৯৪৮২১/৩ টাকা ও পোলীস ১১২৬/২ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ৭৬৭৪৮/৫ টাকা
ও পোলীস ১০৮৬ টাকা বামুন্দরী বর্মাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাবালাগ ও হারকানাথ বিশ্বাস
ও রাজা যতীন্দ্রমোহন চাকুর বাহাদুরদিগর এ প্রাণকৃষ্ণ পালচৌধুরী ও গুণদাস কুণ্ডদিগর
বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে ওহাদে অংশ বাহার সদর জমা
১৮০৭১০ টাকা ও পোলীস ২১১৬/৮ টাকা শান্তিরাম রায়দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী
খাজানা ১০৮ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে ।

২৪৩ নং ডিহি হাতি ছালা পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক শান্তিরাম রায় দিঃ
সদর জমা ৯৪৮২১/৩ টাকা ও পোলীস ১১২৬/২ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে
২৫৩১ নং তৌজী হইয়াছে তাহার সদর জমা ১৫৮৭/৫ টাকা ও পোলীস ১৮১/২ টাকা বামুন্দরী
বর্মাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাবালাগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৪৪৮৬/৫ টাকা
ও পোলীস ১১/৯ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে ।

৩৭১ নং ডিহি নাকাশীপাড়া পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক শান্তিরাম রায়দিঃ
সদর জমা ৩০৪৫১/৮ টাকা ও পোলীস ৬৬১৬/৮ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র
হিসাবে ৩৭১১ নং তৌজী হইয়াছে তাহার সদর জমা ১০০৭১/১০ টাকা ও পোলীস ১১/৯ টাকা
বামুন্দরী বর্মাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাবালাগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা
৩৪১১/১০ টাকা ও পোলীস ৫১৯ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ২ জুন ।]

৩৭১ নং ডিঃ নাকাদীপাড়া পং বাগোয়ান রেজিষ্টারি লিখিত মালিক শান্তিরাম রায়দিগর সদর জমা ৬০৫৫১/৮ টাকা ও পোলীস ৬১১/৮ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব ৩১১৩ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ৬২৯১০ টাকা ও পোলীস ৬৫৮/২ টাকা উদ্যমস্বরী বর্ষাণ্যার নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ২১০৮ টাকা ও পোলীস ৩৮/১ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৩৯৯ নং পং উখড়া পং উখড়া রেজিষ্টারি লিখিত মালিক জগদম্বা দাসী দিগর সদর জমা ৬১৫৫১২ টাকা ও পোলীস ৩২৬/৮ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব ৩৯৯১৩ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ৭৫২৭৪৮/৪ টাকা ও পোলীস ৪০৫৭ টাকা কৃষ্ণবসন্তর ও জীহুত সরকার চৌধুরীর নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ১০১০৮ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৩৩ নং মোঃ রায়বালি পং বাগোয়ান রেজিষ্টারি লিখিত মালিক খুদিরাম রায়দিগর সদর জমা ৭৪৭৪৮/৯ টাকা ও পোলীস ১৭/১ টাকা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ৪৩৩১ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ৯৩৮/৬ টাকা ও পোলীস ২৮/২ টাকা বামানন্দস্বরী বর্ষাণ্যার অদি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় শাবলগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৩৩৮/৬ টাকা ও তাহার ১/২ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৮৮ নং তং রাণাঘাট তং রাণাঘাট রেজিষ্টারি লিখিত মালিক ঈশ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর সদর জমা ১৩৫৯৫৮/৩ টাকা ও পোলীস ১৫৪৮/৩ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ৯৯৪৫৮/৫ টাকা ও পোলীস ১১৪৮/২ টাকা রাধাময় দে চৌধুরী দিঃ ও ব্রজনাথ পাল চৌধুরী দিঃ ও পরমেশ্বর পাল চৌধুরী দিঃ ও কেশবচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর ও এসর গোপাল পাল চৌধুরী দিঃ বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ বাহার সদর জমা ৩৩৪৫৮/১০ টাকা ও পোলীস ৩৫৮/১ টাকা ঈশ্বরচন্দ্র পালচৌধুরীদিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ২৫৮/০ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৫৬ নং কিং সুলতানপুর পং সুলতানপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক নীলচন্দ্র রায় চৌধুরী দিঃ সদর জমা ৭৭০৪৮/১০ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব ৪৫৬১ নং ভৌজি বাহা হইয়াছে তাহার সদর জমা ৯২৪৮/০ টাকা কৈলাসস্বরী দেব্যা দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৪৩০ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৭১ নং তং শতুনগর পং রাজপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক পার্শ্বতীচরণ রায় দিঃ সদর জমা ১২০৮৫৮/১১ টাকা বাকী খাজানা ১৩৫৮/৬ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৭৮ নং তং সাপজোলা পং বাগোয়ান রেজিষ্টারি লিখিত মালিক শুরেন্দ্রনাথ রায়দিগর সদর জমা ১৩৩৪৫৮/২ টাকা ও পোলীস ১৫৮/১ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ৪৭৮১০ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ৫০৪৮/৭৪ টাকা ও পোলীস ১৮/৩৫ আনা নীলকণ্ঠ চট্টোপাধ্যায় নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ১৫৮/১১৪ টাকা পোলীস ১০৫ আনা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৯১ নং ডিঃ সাদীপুর পং রাজপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক মাধবগতি মিত্র মুন্ডোকী দিগর সদর জমা ১৮২০৫৮/৯ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ১৮০২৫৮/৫ টাকা ভুবঙ্গর আচার্য ও লক্ষ্মীদাস মুন্ডোকী ও মাধবানন্দ বৈত দিঃ ও বিমলা দাসী দিঃ ও কেশবচন্দ্র মুন্ডোকী দিঃ ও তারামণি দাসী ও রাধাজীবন মুন্ডোকী ও জীহুত মারিচ ফিট জবনেট সওেস সাহেব কেশবনাথ দত্ত ও কালাচাঁদ বিশ্বাস ও মেঃ এলিওট মেকলটেন সাহেব ও ভবতারণ জোয়ার্দার দিঃ বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ বাহার সদর জমা ১৮৮০/০ টাকা মেঃ হিল সাবিএল কোম্পানি সাহেবের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৮০৫৮/১১ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

দ্বিতীয় জেণী টেম্পারারি বন্দবস্ত বহাল।

৮৩১ নং চর গোবরা পং পলাশী রেজিষ্টারি লিখিত মালিক কৃষ্ণচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় দিগর সদর জমা ৭৩২৫৮/১০ টাকা বাকী খাজানা ৯০/৬ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৮৭০ নং চর নিশ্চিন্তপুরের মধ্যে উদয়চন্দ্রপুর পং বাগোয়ান রেজিষ্টারি লিখিত মালিক নীলমণি পালদিগর সদর জমা ১৪০১১৮/৩ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব ৮৭০১১ নং ভৌজিতে কৃষ্ণনাথ রায়ের নামে লেখা যায় তাহার সদর জমা ১০৬৫৮ টাকা বাকী খাজানা ১৫/৯ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৮৯১ নং চর রামনগর কল্লনগর পং পলাশী রেজিষ্টারি লিখিত মালিক উদ্যমস্বরী বর্ষাণ্যার দিগর সদর জমা ৫৭৩১৮/২ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ৮৯১১ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ৯৫/৮ টাকা বামানন্দস্বরী বর্ষাণ্যার অদি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ১৮(১০৫) টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

প্রথম জেলা তিরহাতি বন্দবস্ত মহাল।

২১৯১ নং ডিহি গোহালমগর পং উষড়া রেজিষ্টারি লিখিত মালিক হুম্মাবচক্র সরকার ও জিহরি সরকার চৌধুরী সদর জমা ১৭৯৮৮/৪ টাকা ও পোলীস ৩০/১ টাকা বাকী খাজানা ৭৪৫৮৮/৪ টাকা ও পোলীস ৩০/৫৮ টাকা বাকী জমা নীলাম হইবে।

দ্বিতীয় জেলা টেম্পবারি বন্দবস্ত মহাল।

২৭৬৯ নং চর নতিডেকা গোড়ডাঙ্গা পং রাজপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক মৌননাথ মুখোপা-
ধ্যায়দিগর সদর জমা ৭৩৮/০ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ২২০৮০/২ টাকা জিহরি বন্দো-
পাধ্যায় ও হুদয়গনী দেবী ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে অতঃ হিসাব হইয়াছে তদনুসারে অংশবাহার
সদর জমা ৫.৭৮/১০ টাকা মৌননাথ মুখোপাধ্যায় নামে দেখা বার ওহার বাকী খাজানা ৫৮ টাকা
ও রোডকও ২৬ টাকা বাকী খাজনার জমা নীলাম হইবে।

৩১৩২ নং পং ভড়ভড় জঙ্গপুর পং ভড়ভড় জঙ্গপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক শিতলচন্দ্র
বোষ দিগর সদর জমা ২.৩৩/০ টাকা বাকী খাজানা ৬০৩/৩ টাকা বাকী জমা নীলাম হইবে।

A. STEVENS, Collector.

اشعار

بذریعہ اسکے شہوت عام دی جانی ہے جو ضاع ۵۵۵۵ کے ملحق محکمہ منشی گنج کے قریب دھاسری دریا کی
کنارے پر چر رہا تھا۔ اک مشہور کانٹک باری کا میلا ہوا کونا ہے وہ میلا گورنمنٹ عالیہ کی گذری ۲۱ فبروری صہیہ
کے حکم بموجب میلا کی پہلی تاریخ سے فقط مدت یکماہ قریب رہیگی اک صہیہ سے زیادہ نہیں رہیگی آئندہ میلا
سنہ ۱۸۷۴ء کے فلیسویں ۲۳ نومبر مطابق سنہ ۱۲۸۱ء بنگلہ کے آٹھویں انہیں سے شروع ہوکر وہی سن کے فلیسویں
۲۳ نومبر مطابق دویں یوں میلا شکست اور تمام ہوگا مردمان تجارت پیشہ وغیرہ کو اسی اک صہیہ کے درمیان
خرید و فروخت سے فرغت کرنی ہوگی فقط

مورخہ اپریل سنہ ۱۸۷۴ عیسوی مطابق بیساکھ سنہ ۱۲۸۱ بنگلہ

বিজ্ঞাপন।

এতদ্বারা সর্বসাধারণকে জ্ঞাত করান বাইতেছে জেলা ঢাকার অধীন মুনসীগঞ্জ মহকুমার
সংলগ্ন ধলেশ্বরী নদীর তীরে যে প্রতিবৎসর বিখ্যাত কার্তিকবাকণীর মেলা হইয়া থাকে তাহা
বছরানু বছর গবর্ণমেন্টের গত ২০ ফেব্রুয়ারি আদেশানুসারে তবিষাতে মেলা আরম্ভের তারিখ হইতে
এক বাসকাল যাত্র হারী হইবেক, এক মাসের অধিক থাকিবে না, আর আগামী মেলা ইং ১৮৭৪
সনের ২৩ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৮১ সনের ৮ অগ্রহায়ণ হইতে আরম্ভ হইয়া এই সনের
২৭ ডিসেম্বর অর্থাৎ ৯ পৌষ তারিখে মেলা উত্তর হইবেক। বাণিজ্য ব্যবসায়ী ইত্যাদি লোক সকল
এই এক মাসের মধ্যে ক্রয় বিক্রয় সমাধা করিবেক, ইতি সন ১৮৭৪ ইং তাং আগ্রিল বাং ১২৮১
সন তাং বৈশাখ।

(Sigd.) D. R. LYALL,

জেলা ঢাকার মাজিষ্ট্রেট সাহেব।

Notice.

The Zemindary Dak Tax of the district of 24-Pergunnahs for the year 1874-75 is fixed
at the rate of seven annas and one pie per cent. Tax for the first half year should be paid
into the Treasury before the 1st of July, and that for the second half year before the 15th of
December 1874.

F. B. PEACOCK, Magistrate.

বিজ্ঞাপন।

জেলা ২৪ পরগনার ১৮৭৪। ৭৫ সালের নিযুক্ত জমিদারি ডাক টাক্সের নিতি শতকরা ১/১০
সাত আনা এক পাই হিসাবে ধার্য করা হইয়াছে। এই টাক্সের প্রথম সমসামান্য কিস্তি ১লা জুলাই
ও দ্বিতীয় সমসামান্য কিস্তি ১৫ ডিসেম্বরের পূর্বে জেলায় দাখিল করিতে হইবে।

এক বি পিকক, মাজিষ্ট্রেট।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২ জুন।]

NOTICE.

A Special Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall on Thursday, the 11th June 1874, at the close of the Ordinary Meeting to be held on that day.

BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD.

1. To consider applications for Jute Warehouse Licenses.
2. To consider Estimate for conservancy arrangements at Salt Water Lake as prepared by Finance and Conservancy Committees.

CALCUTTA, the 1st June 1874.

(22—1)

ROBERT TURNBULL,
Secy. to the Justices of the Peace.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সালের জুন মাসের ১১ তারিখ বৃহস্পতিবারে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষা জরিসদের যে নিয়মিত সভার অধিবেশন হইবে তাহার কার্য সমাপ্ত হইলে পর উক্ত তারিখেই জরিসদের বিশেষ সভার অধিবেশন হইবে।

সেই সভায় এই কার্য উপস্থিত করা যাইবে।

- ১। পোর্টের জমায়ের লাইসেন্স পাওয়ার আবেদনপত্র বিবেচনা করা যাইবে।
- ২। লোদা জলের দুধের সৌষ্ঠব করণার্থ নিয়মবিধিক প্রচুর যে অনুযায়নপত্র কাইমাজ ও কামরবাসী কমিটি প্রস্তুত করিয়াছেন তাহা বিবেচনা করা যাইবে।

১৮৭৪ সাল ১ জুন।

জার টার্নবুল,
শান্তিরক্ষা জরিসদের সেক্রেটারী।

**Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,
FROM 1st JANUARY 1872.**

Payable in advance.

For one year, without postage	Rs. 10 0
Ditto, with postage	„ 12 8

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের তার।

ডাকমাসুল বিহীন এক বৎসরের	১০
ডাকমাসুল সহ	১২ ৮

ডাকের টিকিট প্রেরণ করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা-প্রতি আর আনা মূল্যের এক অর্ধ আনা ডাকের টিকিট ডিসকাউন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[Government Gazette, 2nd June 1874.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীশ্বের বঙ্গালরে গবর্ণমেন্টের জন্য প্রিন্ট ও ডিস্ট্রিবিউশন দুইয়
সাথে বহুত মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 9, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৯ জুন।

CONTENTS.

	PAGE.	নির্ঘণ্ট.	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ...	135—141	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি	১৩৫—১৪১
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ...	701—712	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি	৭০১—৭১০
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	NIL.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	নাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	NIL.	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council	NIL.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	নাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	NIL.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue ...	129—137	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	১২৯—১৩৭
PART VIII.—Advertisements ...	383—400	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রকৃতি	৩৮৩—৪০০

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Fort William, the 29th May 1874

No. 1513.—With reference to Rule 2, Section 59 of the Civil Pension Code, regarding the medical examination of candidates for employment in the public service, it is hereby notified, for the information of Heads of Departments under the Government of India, that in Calcutta the duty is to be performed by all Commissioned Medical Officers who are engaged in private practice. At present they are as follow:—

Surgeon-Major A. J. Payne, M.D.	Surgeon-Major N. C. Macnamara, M.D. (on leave).
„ S. B. Partridge.	„ T. E. Charles, M.D.
„ F. N. Macnamara, M.D. (on leave).	„ H. Cayley.
„ J. Ewart, M.D.	Surgeon K. McLeod, M.D.
„ W. J. Palmer, M.D.	„ A. Crombie, M.D.

Garrison Surgeon ... } To examine candidates for employment in Departments in the Fort only.
 Assistant Garrison Surgeon ... }

2. Each candidate should be furnished with a letter showing that he will be appointed to a post in the event of his being declared physically fit for the Government service, and only candidates so authorized will have a claim to be medically examined without payment of fee.

3. With the view of causing an equal distribution of the duty of examination, Heads of Departments are requested to send candidates to the above-named Medical Officers in rotation.

4. The names of Medical Officers at the Presidency who may hereafter come under the operation of the rule in paragraph 1, will be notified from time to time.

No. 349.—The Governor-General in Council is pleased to permit Mr. F. J. Cockburn to resign Her Majesty's Bengal Civil Service with effect from the 28th February last.

No. 354.—The Governor-General in Council is pleased to permit Mr. W. A. Prinsep to resign Her Majesty's Bengal Civil Service, with effect from the 5th March last.

No. 353.—The Hon'ble Sir William Muir, K.C.S.I., is permitted to resign the Bengal Civil Service, with effect from 20th April 1874.

No. 359.—The furlough granted to the Hon'ble Sir William Muir, K.C.S.I., in Home Department Notification No. 116 of the 2nd ultimo, is cancelled, with effect from the 20th idem.

ARTHUR HOWELL,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

DEPARTMENT OF REVENUE, AGRICULTURE, AND COMMERCE.

EMIGRATION.

Fort William, the 27th May 1874.

No. 173.—The rules relating to emigration from the Port of Calcutta made by the Governor-General in Council, under the provisions of Section 56 of the Indian Emigration Act, 1871, and published in the *Gazette of India* of the 22nd February 1873, are modified in the following respect:—

The quantity of Santonine prescribed in the scale of Medical Stores in Schedule E, No. 4, is increased from 200 grains for every 100 statute adults to 300 grains for every 100 statute adults.

A. O. HUME,

Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।—পবলিক ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১৯ মে ।

১৫১৩ নম্বর ।—যে ব্যক্তিরা রাজকীয় কর্মে নিযুক্ত হইতে চাহেন চিকিৎসকের দ্বারা তাঁহাদের পরীক্ষা হইবার বিষয়ে দেওয়ানী কার্যকারকদের পেনশানবিষয়ক বিধির ৫৯ ধারার ২ প্রকরণে যে বিধি আছে তদুপলক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অধীন সকল কর্মবিভাগের প্রধান কার্যকারকদের জ্ঞানার্থে এই সম্বাদ দেওয়া গেল, কলিকাতার সনদপ্রাপ্ত যে সকল চিকিৎসক সাহেব সাধারণদের বাণীতে গিয়া চিকিৎসা করেন তাঁহারা ই সেই পরীক্ষা করিতে পারিবেন । যাহারা এইকণে আছেন তাঁহাদের নাম এইঃ

সর্জন মেজর জীৱত এ, জে, পেন সাহেব, এম, ডি ।

„ „ এস বি পারট্রিজ সাহেব,

„ „ এফ এল মাকনামারা সাহেব,
এম, ডি, (ছুটি লইয়াছেন)

„ „ জে ই উআর্ট সাহেব, এম, ডি ।

„ „ ডবলিউ জে পামর সাহেব এম ডি
কেবল কিল্লার মধ্যে বাহারা নানা কর্মবিভাগে
কর্ম পাইতে চাহেন তাহাদের পরীক্ষা করিতে ।

সর্জন মেজর জীৱত এল সি মাকনামারা
সাহেব, (ছুটি লইয়াছেন ।)

সর্জন মেজর জীৱত টি ই চারলস সাহেব,
এম, ডি

„ „ এচ কেলি সাহেব

সর্জন জীৱত কে মাকলোড সাহেব,
এম, ডি ।

সর্জন জীৱত এ ক্রসি সাহেব, এম, ডি ।
কিল্লার সৈন্যদের চিকিৎসক ।

কিল্লার সৈন্যদের অ্যাসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক ।

২। কন্সাকাঙ্ক্ষী শারীরিক ভাবে গবর্ণমেন্টের কর্ম করিবার যোগ্য বলিয়া প্রকাশ হইলে কর্মে নিযুক্ত হইবেন কন্সাকাঙ্ক্ষীদিগকে এই যন্তুর একখানি পত্র দেওয়া উচিত, ও ই হারা সেই প্রকারের পত্র পাইবী নী নিম্ন চিকিৎসক সাহেবের দ্বারা কেবল তাঁহাদেরই পরীক্ষা হইবার অনুমতি হইবে ।

৩। উক্ত সকল ডাক্তার সাহেবের মধ্যে এক জনের প্রতি অধিক ও অনেক প্রতি কম লোকের পরীক্ষা করিবার ভার না বর্তে এই কারণে নানা কর্মবিভাগের কার্যকারকেরা একান্ত্রমে তাহাদের নিকট কন্সাকাঙ্ক্ষী পাঠাইবেন ।

৪। রাজধানীর যে চিকিৎসক সাহেবদের প্রতি এই বিধির ১ ধারা বর্তিবে তাঁহাদের নাম ইহার পর সময়ে প্রকাশ করা যাইবে ।

৩৫৯ নম্বর ।—মহিসভাধিষ্ঠিত জীৱত গবরনর জেনরল সাহেব জীৱত এক জে কোবর্ন সাহেবকে গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২৮ তারিখ অবধি জীজীমতীর বাঙ্গাল সিভিল সর্ভিস ত্যাগ করিতে অনুমতি দিয়াছেন ।

৩৫৫ নম্বর ।—মহিসভাধিষ্ঠিত জীৱত গবরনর জেনরল সাহেব জীৱত ট এ পিনসেপ সাহেবকে গত মার্চ মাসের ৫ তারিখ অবধি জীজীমতীর বাঙ্গাল সিভিল সর্ভিস ত্যাগ করিতে অনুমতি দিয়াছেন ।

৩৫৮ নম্বর ।—মামাবর জীৱত স' উলিয়ম ম্যুর সাহেব, কে, সি, এস, আই, ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ২০ তারিখ অবধি বঙ্গদেশের সিভিল সর্ভিস ত্যাগ করিবার অনুমতি পাইয়াছেন ।

৩৫৯ নম্বর ।—মামাবর জীৱত স' উলিয়ম ম্যুর সাহেব, কে, সি, এস, আই, হোম ডিপার্ট-
মেন্টের গত মাসের ২ তারিখের ১১৬ নং বিজ্ঞাপনমতে যে নিয়মিত ছুটি পান তাহা এই মাসের ২০ তারিখ অবধি রহিত করা গেল ।

আর্থর হোয়েল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

কৃষি ও রাজস্ব ও বাণিজ্যসম্পর্কীয় কর্মবিভাগ ।

বিদেশগমন সম্পর্কীয় ।

বিজ্ঞাপন ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২৭ মে ।

১৭৩ নম্বর ।—মহিসভাধিষ্ঠিত জীৱত গবরনর জেনরল সাহেব ভিন্নদেশগমনবিষয়ক ভারতবর্ষীয় ১৮৭১ সালের আইনের ৫৬ ধারার বিধানমতে মজুরদের কলিকাতা স্মরণহইতে ভিন্নদেশে বাইবার যে বিধি প্রথম করিয়া ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২৭ তারিখের আত্মরিক্ত বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করেন তাহা নিম্নলিখিত বিষয়ে মতান্তর করা গেল ।

উক্তসীলের ৪ নং ষষ্ঠ প্রকৃতির ফর্দে বরং প্রাপ্ত শত ব্যক্তির প্রতি যে ২০০ গ্রেন সার্ট-
নাইন লেখা আছে তাহা রদ্বি করিয়া বরং প্রাপ্ত শত ব্যক্তির প্রতি ৩০০ গ্রেন সার্টনাইন
লেখা গেল ।

এ, ও, হিউম,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—Accounts.

Fort William, the 22nd May 1874.

No. 3263.—Mr. R. B. Chapman, Secretary to the Government of India in the Financial Department, is allowed furlough for six months and one week in addition to the usual subsidiary leave.

Mr. E. F. Harrison is appointed to officiate as Secretary to the Government of India in the Financial Department, and Mr. H. A. Mangles to officiate as Comptroller-General and Head Commissioner of Paper Currency.

Subject to the approval of the Secretary of State, Mr. E. Gay, M.A., is appointed to act as Accountant General, Bengal. Mr. Gay is also appointed to be a Director of the Bank of Bengal.

Mr. T. W. Biss is appointed to officiate as Deputy Comptroller-General, and Mr. J. Taylor as Deputy Accountant-General, Bengal.

The 28th May 1874.

No. 3392.—Mr. R. B. Chapman made over charge of the Office of Secretary to the Government of India, in the Financial Department to Mr. E. F. Harrison, Mr. Harrison made over charge of the Office of Comptroller-General to Mr. H. A. Mangles, and Mr. Mangles made over charge of the Office of Accountant-General, Bengal, to Mr. E. Gay, M.A., on the afternoon of the 26th instant.

D. BARBOUR,

*Under-Secy. to the Govt. of India.**Fort William, the 4th June 1874.*

HIS EXCELLENCY THE RIGHT HON'BLE THE GOVERNOR-GENERAL IN COUNCIL has resolved to borrow two crores and fifty lakhs of rupees for the public service in the manner following:—

2. Promissory Notes bearing interest at the rate of 4 per centum per annum will be issued for sums of Rs. 500 and for sums above that amount in even hundreds. The form and conditions of the Notes will be those of the Notes of the 4 per cent. loan of 1842-43, of which loan they will form a part. The Notes will be payable to order, and interest thereon will be paid half-yearly on the 1st August and 1st February in each year.

3. Notice is accordingly hereby given that tenders will be received at the Office of the Secretary to the Government of India in the Financial Department from this date to noon of the eighth day of July next, for the whole or part of the above-named sum of two crores and fifty lakhs of rupees.

4. Tenders must be made in the form prescribed below, addressed to the Financial Secretary, Treasury Buildings, Calcutta, and sent in sealed covers superscribed "Tender for loan."

5. Tenders will be opened at noon on the 8th July next.

6. The amount of accepted tenders must be paid by the allottees on the dates and in the proportions following:—

One-fourth on 1st August next.

One-fourth on 1st September.

One-fourth on 1st October.

One-fourth on 1st November.

Any instalments may be paid before the dates fixed above.

7. Payment may be made into any Government Treasury or Treasuries in India that may be named in the tenders.

8. For the second, third, and fourth instalments interest to 31st January will be paid in anticipation of due date.

9. Each tender must be accompanied by a receipt from the officer in charge of any Government Treasury, for a sum of not less than one per cent. on the amount tendered for, or by a cheque on a banker in Calcutta, Madras, or Bombay, or Government Promissory Notes duly endorsed to the Financial Secretary for that amount. The deposit of one per cent. will

[Government Gazette, 9th June 1874.]

কিনানশাল ডিপার্টমেন্ট

হিসাব বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২২ মে।

৩২৬৩ নম্বর।—কিনানশাল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী জিযুত আর বি চ্যাপম্যান সাহেবের চর্য মাস নিয়মিত ছুটি ও উপকরণার্থ ছুটির অতিরিক্ত এক সপ্তাহ পাঠিয়াছেন।

জিযুত এফ হারিসন সাহেবর কিনানশাল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন এবং জিযুত এচ এ মাদেলস সাহেব কন্ট্রোলর জেনরলের ও নোট প্রসেসনের প্রধান কমিশ্যনরের কর্ম করিবেন।

জিযুত ফ্রেট সেক্রেটারী সাহেবের অসুযোগের অগোচ্য জিযুত ই গে সাহেব, এম, এ, বঙ্গদেশের আকৌন্টাণ্ট জেনরলের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন। তিনি বাঙ্গাল ব্যাংকের ইন্ডেরক্টরের পদেও নিযুক্ত হইলেন।

জিযুত টি ওবলিউ বিস সাহেব ডেপুটি কন্ট্রোলর জেনরলের এবং জিযুত জে টেলর সাহেব বঙ্গদেশের ডেপুটি আকৌন্টাণ্ট জেনরলের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৮ মে।

৩৩৯২ নম্বর।—জিযুত আর বি চ্যাপম্যান সাহেব এই মাসের ২৬ তারিখের অপরাহ্নে জিযুত ই এফ হারিসন সাহেবের প্রতি কিনানশাল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর কর্মের ভার ও জিযুত হারিসন সাহেব জিযুত এচ এ মাদেলস সাহেবের প্রতি কন্ট্রোলর জেনরলের কর্মের ভার এবং জিযুত মাদেলস সাহেব জিযুত ই গে, এম, এ, সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের আকৌন্টাণ্ট জেনরলের কর্মের ভার অর্পণ করিয়াছেন।

ডি বারবর,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৪ জুন।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর জিযুত গবরনর জেনরল সাহেব রাজকীর কার্যের উপলক্ষে নিম্নলিখিত প্রকারে দুই কোটি পঞ্চাশ লক্ষ টাকা ঋণ লইতে স্থির করিয়াছেন।

৫০০ টাকার ও তাহার উর্দ্ধ পুরা শত-টাকার প্রমিসরি নোট দেওয়া যাইবে, তাহার উপর বৎসর শতকরা চারি টাকার হিসাবে সুদ চলিবে। ১৮৪২। ৪৩ সালের শতকরা ৪ টাকার সুদের লোনের প্রমিসরি নোট যে পাঠে লেখা গিয়াছিল ও যে নিয়মে দেওয়া গিয়াছিল এষ্ট লোনের প্রমিসরি নোটও সেই পাঠে লেখা যাইবে ও তাহার সেই নিয়ম চলিবে। কলতঃ এই লোন ১৮৪২। ৪৩ সালের লোনের একাংশ। এই নোটের পৃষ্ঠে অন্য ব্যক্তিকে টাকা দিবার আদেশ লেখা গেলে তাহাকে দৈর্ঘ্যী হইবে। সুদ প্রতিবৎসর আগস্ট মাসের ১ পরলা ও ফেব্রুয়ারি মাসের ১ পরলা তারিখে দেওয়া যাইবে।

৩। তদনুসারে এই সম্বাদ দেওয়া গেল, কোন ব্যক্তি উক্ত দুই কোটি পঞ্চাশ লক্ষ টাকা ঋণের সমুদয় টাকা কি তাহার কোন অংশ দিতে ইচ্ছা করিলে, কিনানশাল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের আকসে অদ্যকার তারিখঅবধি আগামি জুলাই মাসের ৮ তারিখের বেলা দুই প্রহর পর্যন্ত তাহারদের প্রস্তাবপত্র প্রাচ্য হইবে।

৪। এই প্রস্তাবপত্র নিম্নলিখিত পাঠে লিখিয়া কলিকাতার ত্রেজুরি ঘরে কিনানশাল সেক্রেটারী সাহেবের নামে পাঠাইতে হইবে। খাম লাহাতে আঁটিয়া দিতে হইবে ও খামের উপর "Tender for loan" অর্থাৎ ঋণ দিবার প্রস্তাবপত্র এই কথা লিখিতে হইবে।

৫। আগামি জুলাই মাসের ৮ তারিখের দুই প্রহরের সময়ে এই সকল প্রস্তাবপত্র খুলিয়া দেখা যাইবে।

৬। তাহারদের প্রস্তাবপত্র প্রাচ্য হয় অর্থাৎ যে ব্যক্তিদের স্থানে এই ঋণ লইতে স্থির করা যায় তাহার বত টাকা দিতে চাহেন নিম্নলিখিত তারিখে এই টাকার নিম্নলিখিত অংশ দিবেন,—

আগামি আগস্ট মাসের ১ তারিখে চতুর্থাংশ।

সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখে চতুর্থাংশ।

অক্টোবর মাসের ১ তারিখে চতুর্থাংশ।

নবেম্বর মাসের ১ তারিখে চতুর্থাংশ।

উক্ত যে ২ তারিখ নির্দিষ্ট হইল কোন কিস্তির টাকা তাহার পূর্বেও দেওয়া যাইতে পারিবে।

৭। ভারতবর্ষের অন্তর্গত গবর্ণমেন্টের কোন এক কি কএক ত্রেজুরীতে এই টাকা দেওয়া যাইতে পারিবে। ত্রেজুরির নাম প্রস্তাবপত্রে লিখিত হইবে।

৮। দ্বিতীয় ও তৃতীয় ও চতুর্থ কিস্তির টাকার সুদ পাওনা হইবার তারিখের পূর্বে জাম্বুয়ারি মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত দেওয়া যাইবে।

৯। বত টাকা ঋণ দিবার প্রস্তাব হয় তাহার শত করা ১ টাকার অন্যান্য গবর্ণমেন্ট ত্রেজুরীতে দিতে হইবে ও এই ত্রেজুরী যে কর্মকারকের জিম্মার থাকে প্রস্তাবপত্রের সঙ্গে এই কার্যকারকের রসীদ কিম্বা কলিকাতার কি বাঙ্গারের কি বোম্বাইয়ের কোন বনিকের উপর তত টাকার চ্যাক কিম্বা গবর্ণমেন্টের তত টাকার প্রমিসরি নোট দিতে হইবে। প্রমিসরি নোট দেওয়া গেলে তাহার পৃষ্ঠে কিনানশাল সেক্রেটারীর নামে নীতিমতে এই বোটের টাকা দিবার আদেশপত্র লিখিতে হইবে। শত-
[গবর্ণমেন্ট গেজেট, ১৮৭৪। ৯ জুন।]

be considered as in part payment of the fourth instalment; it will be forfeited if the allotment is not fully taken up.

10. Scrip receipts will be issued by the officers in charge of the treasuries at which payment is made by the allottees.

11. These receipts will be exchanged for Promissory Notes as soon as possible.

12. A right of preference will be given to the highest tenders in price. Those below a certain minimum will be rejected. A record of this minimum will be placed in a sealed envelope and opened simultaneously with the tenders. The amount allotted at the minimum rate accepted will be divided among those who tender at that rate in proportion to the amount of their tenders.

13. A list of the accepted tenders will be posted at the General Treasuries, Calcutta, Madras, and Bombay, on an early day after the 8th July next.

FORM OF TENDER.

I hereby tender for rupees _____ of the Loan advertised in the Notification published in the *Gazette of India* Extraordinary of 4th June 1874, and agree to pay for the same subject to the conditions notified, at the rate of rupees _____ for every hundred rupees allotted to me.

I enclose a *deposit receipt** for rupees _____ and engage, if my offer be accepted, to pay the several instalments on or before the dates fixed by the Notification, viz :—

One-quarter on or before 1st August 1874.

One-quarter on or before 1st September 1874.

One-quarter on or before 1st October 1874.

One-quarter on or before 1st November 1874.

* Here enter the name of the _____ into the Government treasury at _____
treasury.

N. B.—A separate tender must be made for each rate proposed, and a distinct deposit must accompany each tender.

E. F. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

করা উক্ত যে এক টাকা দেওয়া যায় তাহা চতুর্থ কিস্তির টাকার মধ্যে ধরা যাইবে ও যাহার যত টাকা খণ দিবার প্রস্তাব হয় তিনি শেষে তত টাকা না দিলে শত করা এই এক টাকা জন্ম হইবে।

১০। খণদাতারা যে খাজানাখানার টাকা দেন সেই খাজানাখানার কর্তৃপক্ষ তাহাদিগকে রসীদের স্থিতি দিবেন।

১১। যত শীঘ্র হইতে পারে তত শীঘ্র এই রসীদের পরিবর্তে প্রমিসরি নোট দেওয়া যাইবে।

১২। যাহারা অধিক টাকা খণ দিতে চাহেন তাহাদের এই প্রমিসরি নোট পাওয়ার স্বত্ব অগ্রগণ্য হইবে। যাহার অপেক্ষা অল্প টাকা গ্রাহ্য হইবে না তাহা ধার্য্য হইলে তাহার কম টাকা খণ দিবার প্রস্তাব অগ্রাহ্য হইবে। উক্ত প্রকারে যত টাকা ধার্য্য হয় তাহা লিখিয়া লাহাতে আটা খামে দেওয়া যাইবে ও প্রস্তাবপত্র যে সময়ে খোলা যায় তাহাও সেই সময়ে খোলা যাইবে। অতঃপর যত টাকা খণ গ্রাহ্য করিতে হইর করা যায় যে ব্যক্তির তত টাকা দিতে প্রস্তাব করেন তাহাদের ন্যূনাদিক টাকা দিবার প্রস্তাব অনুসারে এই টাকার প্রমিসরি নোট তাহাদের মধ্যে বিলি করিয়া দেওয়া যাইবে।

১৩। যে সকল ব্যক্তির স্থানে খণ গ্রহণ হয় আগামি জুলাই মাসের ৮ তারিখের পর তাহাদের নাম নির্ধারিত কলিকাতার ও মাদ্রাজের ও বোম্বাইয়ের জেনরল ত্রেজারীতে প্রকাশ করা যাইবে।

প্রস্তাবপত্র লিখিবার পাঠ এই।

১৮৭৪ সালের জুন মাসের ৪ তারিখের অতিরিক্ত ইতিহাস গেজেটে যে লোন গ্রহণের আপনপত্র প্রকাশ করা যায় আমি তাহার মধ্যে এত টাকা দিতে প্রস্তাব করিলাম। ও আমার পক্ষে এই খণের যত টাকা নিরূপণ হয় এই আপনপত্রের প্রকাশিত নিয়মানুসারে তাহার এক শতের উপর এত টাকা হারে দিতে করার করিলাম।

* স্থানের নাম লিখিতে অধিক স্থানে গবর্ণমেন্টের যে খাজানাখানা আছে তথায় এত টাকা আদায় করিয়া ইহার সঙ্গে রসীদ পাঠাইলাম, আমার প্রস্তাব গ্রাহ্য হইলে আপনপত্রের নির্ধারিত তারিখে কি তৎপূর্বে নানা কিস্তির টাকা দিব অর্থাৎ।

† কিন্তু এত টাকার চ্যাক কি হইলে আপনপত্রের নির্ধারিত তারিখে কি তৎপূর্বে নানা কিস্তির প্রমিসরি নোট।

১৮৭৪ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখে কি তৎপূর্বে টাকার চতুর্থাংশ।

১৮৭৪ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখে কি তৎপূর্বে চতুর্থাংশ।

১৮৭৪ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কি তৎপূর্বে চতুর্থাংশ।

১৮৭৪ সালের নবেম্বর মাসের ১ তারিখে কি তৎপূর্বে চতুর্থাংশ।

মন্তব্য — ভিন্ন সংখ্যার টাকা দিবার প্রস্তাব হইলে প্রত্যেকের স্বতন্ত্র প্রস্তাবপত্র লিখিতে হইবে ও প্রত্যেক প্রস্তাবপত্রের নথি আদায়ের পৃথক রসীদ প্রকৃতি পাঠাইতে হইবে।

ই এক হারিসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 9, 1874.

বঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৯ জুন ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দারণ প্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1708C.S.

GENERAL.—*The 29th May 1874.*—Mr. Charles Augustus Skipwith Bedford, Extra Assistant Commissioner, on special duty, Monghyr, is allowed leave for six months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, and subsidiary leave for 5 days from the 30th May to the 3rd June.

The 30th May 1874.—Baboo Joggomohun Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, is vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871 in that district.

Captain Richard Thomas Hare, on special duty in Mambhoom, is vested with the powers of a Deputy Collector.

The 1st June 1874.—In supersession of the orders of the 28th April last, Mr. Horace Abel Cockerell, Commissioner of Chittagong, is allowed furlough for 18 months, under Section 10 (a) of the Civil Leave Code.

Mr. Richard Maunsell Waller, c. s., reported his departure from India on furlough on the 11th May 1874.

Baboo Lolit Mohun Dhur, first on the list of passed candidates at the Native Civil Service Examination of 1874, is appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, and is posted to the district of Bankoora for employment on relief work. He is vested with the powers of a Collector under Act XXVI of 1871 and Act X (B.C.) of 1871.

The following passed candidates at the Native Civil Service Examination of 1874 are appointed to be Sub-Deputy Collectors of the First Grade, and are posted to the districts mentioned, for employment on relief work, viz.:-

Baboo Gopal Chunder Mookerjee, of the Moonsif's Court at Goas, to Serajgunj, Pubna.

Bhohotosh Banerjee, of the Road Cess Office, Burdwan, to Julpigoree.

Lalla Dabee Persad, Peshkar in the Monghyr Collector's Office, is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade, and is posted to the Sonthal Pergunnahs for employment on relief work.

Francis Frederick Handley, c. s., reported his departure from India on furlough on the 13th April 1874.

Mr. Robert Mason Towers, c. s., is allowed subsidiary leave for eight days from 21st to 28th April 1874, under Section 18 (b), Chapter V of the Civil Leave Code, to enable him to join his appointment on his return from furlough.

Baboo Bepin Behary Mookerjee, Acting Deputy Magistrate and Deputy Collector, Mymensingh, is vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871.

Baboo Bonomally Singh, Tehsildar of Ungool, is vested with the powers of a Deputy Collector.

Baboo Anunto Lall Pal and Baboo Abinash Chunder Mitter, Moonsifs on special duty, are posted to the sub-division of Begoo Serai, in Monghyr. Baboo Abinash Chunder Mitter is vested with the powers of a Deputy Collector.

POLICE.—*The 28th May 1874.*—Mr. J. W. H. Dalrymple Clarke, Acting Assistant Superintendent of Police, 24-Pergunnahs, is transferred to Julpigoree for employment on famine duty.

ECCLESIASTICAL.—*The 30th May 1874.*—Mr. Patrick Hurley, c. s., is appointed to be a Marriage Registrar for the Town of Calcutta, under Section 7, Act XV of 1872.

REGISTRATION.—*The 21st May 1874.*—Baboo Bance Madhub Dutt, B.L., is appointed to be Sub-Registrar of Julpigoree, with effect from the 27th February last.

EDUCATION.—*The 30th May 1874.*—Moulvie Mahomed Khaled, is appointed to be a member of the District School Committee of Pubna.

[Government Gazette, 9th June 1874.]

বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৭০৮ C.S. নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭২ সাল ২৯ মে।—মুন্সেজের বিশেষ কার্যে নিযুক্ত অতিরিক্ত আগিষ্টাণ্ট কমিশনার ত্রিযুত চার্লস আগস্টস স্পিউইথ বেঙ্কফোর্ড সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৫ টি দিনে পরিশীকৃত বিধির ৩ ধারামতে হয় মাস ছুটি পাইয়াছেন এবং মে মাসের ৩০ তারিখ অবধি তিন মাসের ৩ তারিখ পর্যন্ত পাঁচ দিন উপকারার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৩০ মে।—কটকের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর ত্রিযুত বাবু জগন্নাথন রায় জেলাতে ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

মানভ্যে বিশেষ কার্যে নিযুক্ত কাপ্তান ত্রিযুত রিচার্ড তামস হেয়ার সাহেব ডেপুটি কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১ জুন।—গত আগ্রিল মাসের ২৮ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এত আজ্ঞা করা গেল। চট্টগ্রামের কমিশনার ত্রিযুত হরেন্দ্র এল কক্রেল সাহেব, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১০ (৭) ধারামতে আঠার মাস নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিযুত রিচার্ড মনসেল ওয়ালর সাহেব, সি. এস., নিয়মিত ছুটি লইয়া ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৩ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

১৮৭৪ সালের নেটিব সিভিল সার্জিসের পরীক্ষোত্তীর্ণ পদাকাঙ্ক্ষীদের নামনিম্নে যাহার নাম প্রথম লেখা গিয়াছে সেই ত্রিযুত বাবু ললিতমোহন ধর ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়া উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে বাঁকুড়া জিলার অবস্থিত হইয়াছেন। তিনি ১৮৭১ সালের ২৬ আইনমতে ও ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সালের নেটিব সিভিল সার্জিস পরীক্ষোত্তীর্ণ নিম্নলিখিত পদাকাঙ্ক্ষিরা প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়া উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে আপন২ নামের পার্থক্য লিখিত জিলার অবস্থিত হইয়াছেন।

গয়ামের মুনসেফের আদালতের ত্রিযুত বাবু গোপালচন্দ্র মুখোপাধ্যায় পাবনার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জে।

বর্ধমানের পথর কান্যালয়ের ত্রিযুত বাবু ভবতোষ বন্দ্যোপাধ্যায়, জলপাইগুড়িতে।

মুন্সেজের কালেকটরীর পেশকার ত্রিযুত লাল দেবীপ্রসাদ প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়া উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে সাঁওতাল পরগনার অবস্থিত হইয়াছেন।

ত্রিযুত প্রাসিস ফ্রেড্রিক হাওলি সাহেব, সি. এস., নিয়মিত ছুটি লইয়া ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১৩ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

ত্রিযুত দ্ববট মাসন টোয়ার্স সাহেব, সি. এস., নিয়মিত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিতে আপন কর্তব্য গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৫ অধ্যায়ের ১৮ (৬) ধারামতে আগ্রিল মাসের ২১ তারিখ অবধি ২৮ তারিখ পর্যন্ত আট দিন ছুটি পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের একটিং ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর ত্রিযুত বাবু বিপিনবিহারী মুখোপাধ্যায় ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

অম্বুলের তহসীলদার ত্রিযুত বাবু বনমালী সিংহ ডেপুটি কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

বিশেষ কার্যে নিযুক্ত মুনসেফ ত্রিযুত বাবু অনন্তলাল পাল ও ত্রিযুত বাবু অবিলাশচন্দ্র মিত্র মুন্সেজের অন্তর্গত বেগুসরাই মহকুমায় অবস্থিত হইয়াছেন। ত্রিযুত বাবু অবিলাশচন্দ্র মিত্র ডেপুটি কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

পোলীসসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৮ মে।—২৪ পরগনার পোলীসের একটিং আসিষ্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট ত্রিযুত জে ডবলিউ এচ ডালরিম্পল ব্রাক সাহেব হুভার্সসম্পর্কীয় কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে জলপাইগুড়িতে প্রেরিত হইয়াছেন।

ধর্মক্রিয়াসম্পর্কীয়।—১৮৭৪ সাল ৩০ মে।—ত্রিযুত পার্টিটিক হর্লি সাহেব, সি. এস., ১৮৭২ সালের ৩১ আইনের ৭ ধারামতে কলিকাতা নগরে বিবাহের রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রেজিস্ট্রারীকরণসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২১ মে।—ত্রিযুত বাবু বেণীমাধব দত্ত, বি. এল., গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২৭ তারিখ অবধি জলপাইগুড়ির সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৩০ মে।—ত্রিযুত মৌলবী মহম্মদ খালেদ পাবনা জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১ জুন।]

Baboo Raj Krishna Roy Chowdry, Deputy Inspector of Schools, Nuddea, is appointed to be Secretary to the School Committee of that district.

Assistant Surgeon Tamceez Khan Bahadoor, Teacher of Medicine, Campbell Medical School, at Sealdah, is allowed leave for six weeks, under Section 21-1, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Jessore, viz.—

Baboo Jogendro Nath Bhattacharjee, Head Master, Jessore Zillah School.

„ Gopecnath Chatterjee, Manager of the Nuldungah estate.

MEDICAL.—*The 28th May 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary just established at Soorsund, in the Seetamurhee sub-division, viz.—

Dr. E. J. Gayer.

Baboo Ram Nungro Singh.

Mr. William O'Reilly.

Mr. C. Doveton.

Rajah Roghunundun Singh.

Baboo Muthoor Nath Sen, Assistant Surgeon.

Baboo Ram Gopal Narain.

„ Krissun Gopal Narain.

The 1st June 1874.—The Committee for the management of the Gya Pilgrim Hospital is reconstituted as follows :—

The District and Sessions Judge, President.

„ Magistrate of the District.

C. M. Jerdon, Esq., Sub-Deputy Opium Agent.

G. K. Meares, Esq., Acting District Superintendent of Police.

Baboo Umesh Chunder Sircar, Pleader.

„ Ghota Lall Synar Gyal.

Syed Wazir Ali Khan, Landholder.

„ Hafiz Ahmed Reza, Pleader.

Baboo Bhoop Sen Singh, Pleader.

The Civil Surgeon of the District to be Secretary to the Committee.

Surgeon William Edwin Griffiths is appointed temporarily to be Civil Surgeon of Julpigoree, with effect from the date on which he took charge of that office.

Surgeon A. Crombie, acting Second Physician to the Calcutta Medical College Hospital, also acted as Resident Surgeon of that institution from the 16th April last to the date on which he was relieved by Surgeon E. Lawrie.

OPIMUM.—*The 1st June 1874.*—Mr. J. C. Shaw, Sub-Deputy Opium Agent of Bettiah, is allowed leave for three months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Mr. Samuel Cooper, Sub-Deputy Opium Agent of Motiharee, is appointed to act as Sub-Deputy Opium Agent of Bettiah, in addition to carrying on his own duties, during the absence on leave of Mr. Shaw, or until further orders.

MUNICIPAL.—*The 28th May 1874.*—Dr. William Cowan is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Comillah.

The 1st June 1874.—Mr. Thomas James Murray is appointed to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the town of Patna.

Dr. David Boyd Smith is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Patna.

LOCAL FUNDS.—*The 30th May 1874.*—Baboo Khetter Prosad Mookerjee, Moonsif, is appointed to be a member of the District Road Committee in Bogra.

ERRATUM.—*The 30th May 1874.*—In the orders of the 18th April 1874, appointing certain gentlemen to be members of the District School Committee of Pubna—

For “ Baboo Ishan Chunder Chatterjee, Head Master, Normal School,”

Read “ Baboo Shama Churn Chatterjee, Head Master, Normal School.”

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

নদীয়ার স্কুলসমূহের ডেপুটি ইন্সপেক্টর জ্যেষ্ঠ বাবু রাজকৃষ্ণ রায় চৌধুরী ঐ জিলার স্কুল কমিটির সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিলালমহলের কাঞ্চল মেডিকাল স্কুলের ঐযথবিদ্যার শিক্ষক আসিষ্টান্ট সর্জন জ্যেষ্ঠ তামিষ ষা বাহাদুর, সিভিল কার্যাকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১-১ ধারামতে হয় সপ্তাহ ছুটি পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যশোহর জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

যশোহর জিলা স্কুলের প্রধান শিক্ষক জ্যেষ্ঠ বাবু যোগেন্দ্রনাথ ভট্টাচার্য।

নলডাঙ্গা মহালের কার্যাব্যাহক জ্যেষ্ঠ বাবু গোপীনাথ চট্টোপাধ্যায়।

চিকিৎসাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৮ মে।—সীতামাটি মহকুমার অন্তর্গত সুরসঙ্গে সম্রাতি যে দাতব্য ঐযথালয় স্থাপিত হইয়াছে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা তাহার কার্যসম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বর বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন।

ডাক্তর জ্যেষ্ঠ ই জে গেরর সাহেব।

জ্যেষ্ঠ বাবু রামনন্দ সিংহ।

জ্যেষ্ঠ উলিয়ম ও'রাইল সাহেব।

„ সি ডবটন সাহেব।

রাজা জ্যেষ্ঠ রত্নবন্দন সিংহ।

আসিষ্টান্ট সর্জন জ্যেষ্ঠ বাবু যথুরানাথ

জ্যেষ্ঠ বাবু রাধাগোপাল নারায়ণ।

সেন।

„ „ কৃষ্ণগোপাল নারায়ণ।

১৮৭৪ সাল ১ জুন।—গরার পিলগ্রিম হাস্পাতালের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটি নিম্নলিখিতমতে পুনঃস্থাপন করা গেল।

ডিস্ট্রিকট ও সেশন জজ সাহেব, সভাপতি।

জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব।

আফীনের সব-ডেপুটি এজেন্ট জ্যেষ্ঠ সি, এম, জার্ডন সাহেব।

পোলীসের একটিং ডিস্ট্রিকট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জ্যেষ্ঠ জি, কে, মিলস সাহেব।

উকীল জ্যেষ্ঠ বাবু উমেশচন্দ্র সরকার।

গরাল জ্যেষ্ঠ বাবু ছোট মাল সৈনর।

ভূম্যধিকারী জ্যেষ্ঠ সৈয়দ উজীর আলী ষা।

উকীল জ্যেষ্ঠ হাকিম আহমদ রেজা।

উকীল জ্যেষ্ঠ বাবু ভূপসেন সিংহ।

জিলার সিভিল চিকিৎসক সাহেব উক্ত কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

সর্জন জ্যেষ্ঠ উলিয়ম এডউইন গ্রিফিথস সাহেব যে তারিখে কর্ণের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে জলপাইগুড়ির সিভিল চিকিৎসক হইবেন।

কলিকাতার মেডিকাল কলেজ হাস্পাতালের একটিং দ্বিতীয় ফিজিসিয়ন সর্জন জ্যেষ্ঠ এ ক্রিষ্ণ সাহেব গত আশ্রিল মাসের ১০ তারিখ অবধি সর্জন জ্যেষ্ঠ ই লরই সাহেবের প্রতি কর্ণের ভার-পর্ণ করণের তারিখপর্যন্ত উক্ত কলেজ হাস্পাতালের রেসিডেন্ট চিকিৎসকেরও কর্তব্য করিয়াছেন।

আফীনের সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১ জুন।—বেতিয়ার আফীনের সব-ডেপুটি এজেন্ট জ্যেষ্ঠ জে, সি, শা সাহেব সিভিল কার্যাকারকদের ছুটির বিধির ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাই-রাছেন।

জ্যেষ্ঠ শা সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অস্থগতান কালে অথবা অন্য আত্মা না হওনপর্যন্ত যতিহারীর আফীনের সব-ডেপুটি এজেন্ট জ্যেষ্ঠ জ্যেষ্ঠ সামুয়েল রূপ সাহেব আপন কর্তব্যকরণাতিরিক্ত বেতিয়ার আফীনের সব-ডেপুটি এজেন্টের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মুনিসিপল সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৮ মে।—ডাক্তর জ্যেষ্ঠ উলিয়ম কোয়েন সাহেব কমিল্লা নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১ জুন।—জ্যেষ্ঠ তামস জেমস মরে সাহেব পাটনা নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনরদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ডাক্তর জ্যেষ্ঠ ডেবিড বরড স্মিথ সাহেব পাটনা নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

হাবীর ফণ্ডবিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৩০ মে।—মুনসেফ জ্যেষ্ঠ বাবু ক্ষেত্র প্রসাদ মুখো-পাধ্যায় বগুড়া জিলার পঞ্চ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

অশুভশোধন।—১৮৭৪ সাল ৩০ মে।—পাবনা জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের কএক ব্যক্তির নিয়োগবিষয়ক ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ১৮ তারিখের আজার মধ্যে

১) “নর্দাল স্কুলের প্রধান শিক্ষক জ্যেষ্ঠ বাবু দৈশানচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়” এই নামের পরিবর্তে,

২) “নর্দাল স্কুলের প্রধান শিক্ষক জ্যেষ্ঠ বাবু শ্যামাচরণ চট্টোপাধ্যায়” এই নাম পাঠ করিতে হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

DECLARATION.

The 1st June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a road from Mohesua to Dallpore, in the district of Bankoora, it is hereby declared that a strip of land 10 miles in length and 50 feet in breadth, measuring 168 beeghas, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HEWITT,

Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 2nd June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the Northern Bengal State Railway, from Julpigoree to the Mahanuddy, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, measuring 25 miles, more or less, in length, and 130 feet, more or less, in breadth, lying in villages Koomarpara, Kutwahbeeta, Bamanra, Alee Mohomedpara, Shebgunge Hat, Bhilakapa, Luckeebheeta, Chutorpara, Dhoorunbari, Ghomotabheeta, Pundahpara, in district Julpigoree, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1709G.S.

JUDICIAL.—*The 30th May 1874.*—Baboo Nuffer Chunder Bhutto, Sudder Moousif of Moorshedabad, is vested, under Section 29, Act VI of 1871, with the powers of a Judge of the Court of Small Causes, to enable him to try suits cognizable by such courts to the extent of Rs. 50.

The 1st June 1874.—Baboo Loht Mohun Dhur, who has, under separate orders of this date, been appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in Bankoora, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The following gentlemen, who have, under separate orders of this date, been appointed to be Sub-Deputy Collectors of the First Grade for employment on relief works in the districts mentioned, are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class, viz.—

Baboo Gopal Chunder Mookerjee, Serajgunj, in Pubna.

„ Bhobotosh Banerjee, Julpigoree.

Lalla Dabee Persad, Sonthal Pergunnahs.

The following officers, employed on relief work in the district of Dinagore, are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class, viz.—

Mr. J. Pollen, c.s.

„ W. H. Horsley, c.s.

Baboo Jogodish Nath Roy, District Superintendent of Police.

Mr. J. P. Sueyd, Assistant Superintendent of Police.

„ A. W. Scanlan.

Baboo Huree Mohun Chaud, Sub-Deputy Collector.

„ Poornoo Chunder Gupta, ditto.

Baboo Bonomally Singh, Tehsildar of Ungool, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class and those of a Moonsif.

[*Government Gazette, 9th June 1874.*]

Baboo Mohendro Nath Roy is appointed to be temporarily a Moonsif of the Third Grade, and to be Moonsif of Satkhira, in the 24-Pergunnahs, during the absence on special duty of Baboo Amrita Lal Pal, or until further orders.

Baboo Shoshee Bhoshun Sen is appointed to be temporarily a Moonsif of the Third Grade, and to be Second Moonsif of Midnapore during the absence on special duty of Baboo Abinash Chunder Mitter, or until further orders.

Baboo Abinash Chunder Mitter, Moonsif, on special duty, who has, under separate orders of this date, been posted to the sub-division of Begoo Serai, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Mr. William McKinley Clay, B.A., Officiating Joint-Magistrate, on special duty in Bogra, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The following officers, employed on relief work in Bogra, are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class, viz.—

Baboo Umesh Chunder Ghose.

| Baboo Hurish Chunder Ghose.

The 2nd June 1874.—Baboo Sashiseekhur Dutt, Acting Deputy Magistrate of Moorshedabad, is vested with powers of a Magistrate of the Second Class.

Mr. Alexander Douglas Larmore, District Superintendent of Police, on special duty, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class in all the districts of the Burdwan Division.

Mr. Behari Lal Gupta, on special duty in Manbhoom, is vested with powers under Section 142 of the Criminal Procedure Code, and also with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Code.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 27th May 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased to direct the withdrawal from Mr. J. Weston, Judge of the Principal Court of Small Causes at Magoora, of the powers hitherto exercised by him of Judge of the Principal Court of Small Causes in the several Courts of Small Causes in the district of Nuddea, under the orders contained in Notification of the 25th June 1867, published in the *Calcutta Gazette* of the 26th idem.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 29th May 1874.

No. 169.—Appointment.—Mr. C. S. Bickers, Assistant Engineer, Second Grade, is placed in charge of the Chittagong District as a temporary arrangement, or until further orders.

No. 170.—Transfer.—Captain A. G. L. Landon, Assistant Engineer, First Grade, from the Eastern Tirhoot to the East Chumparun District, which he joined on the 6th May 1874, before noon.

No. 171.—Notification.—Mr. H. J. Handley, Assistant Engineer, First Grade, joined the Eastern Tirhoot District on the 12th April 1874, before noon.

No. 172.—The following subordinates, posted to the Eastern Tirhoot District, joined it on the dates specified opposite to their names:—

Baboo Issen Chunder Sircar, Sub-Engineer, Third Grade, 1st April 1874, before noon.

Sergeant A. Freeman, Overseer, First Grade, 1st April 1874, before noon.

Baboo Kally Prosono Mozoomdar, Overseer, First Grade, 14th April 1874, before noon.

Mr. Ardascer Hurmuisjee Drogah, Overseer, Second Grade, 29th April 1874, before noon.

[*Government Gazette, 9th June 1874.*]

বিশেষ কার্যোপলক্ষে জীবিত বাবু অন্নতলাল পালের অস্থগত কালে অথবা অন্য আজ্ঞা বা হওন পর্যন্ত জীবিত বাবু মহেন্দ্রনাথ রায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফ হইয়া ২৪ পরগণার অন্তর্গত সাতক্ষীরার মুনসেফ হইবেন।

১) বিশেষ কার্যোপলক্ষে জীবিত বাবু অবিনাশচন্দ্র মিত্রের অস্থগত কালে অথবা অন্য আজ্ঞা বা হওন পর্যন্ত জীবিত বাবু শশীভূষণ সেন কিয়ৎকালের নিমিত্তে তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফ হইয়া মেদিনীপুরের দ্বিতীয় মুনসেফ হইবেন।

জীবিত বাবু অবিনাশচন্দ্র মিত্র অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে বিশেষ কার্যে নিযুক্ত হওয়াতে বেণুসরাই মহকুমার অবস্থিত হইয়া দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

বগুড়ায় বিশেষ কার্যে নিযুক্ত একটিং ভার্চুয়াল মাজিস্ট্রেট জীবিত উলিয়ম মাক্কিনলী ক্রে সাহেব, প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা এবং কোজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন।

বগুড়ায় উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জীবিত বাবু উমেশচন্দ্র ঘোষ। | জীবিত বাবু হরিশচন্দ্র ঘোষ।

১৮৭৪ সাল ২ জুন।—মুরশিদাবাদের একটিং ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জীবিত বাবু শশীশেখর দত্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

বিশেষ কার্যে নিযুক্ত পোলীসের ডিট্রিকট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবিত আলেকজান্ডার ডগলাস লারি-মোর সাহেব বর্তমান খণ্ডের সমুদয় জিলাতে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

মানভূমে বিশেষ কার্যে নিযুক্ত জীবিত বাবু বিহারীলাল গুপ্ত কোজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ১৪২ ধারায়ত ক্ষমতা ও উক্ত আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন।

রিবর্স ডায়সন,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৭ মে —১৮৬৭ সালের জুন মাসের ২৫ তারিখের যে আপনপত্র জুলাই মাসের ২ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তৎক্রমে বাগুড়ার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার প্রধান আদালতের জজ জীবিত জে ওয়েস্টন সাহেব এপর্যন্ত ক্ষুদ্র মোকদ্দমার প্রধান আদালতের জজের যে ক্ষমতামুসারে কার্য করিয়া আসিতেছেন জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব নদীয়া জিলার নানা ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের মধ্যে তাঁহার সেই ক্ষমতা রহিত হইবার আজ্ঞা করিয়াছেন।

রিবর্স ডায়সন,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশীয় পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতা বিবরণ।—বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১০ মে।

১৬৯ নম্বর।—নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবিত সি, এস, বিকাশ সাহেব, অন্য আজ্ঞা বা হওনপর্যন্ত কিয়ৎকালের নিমিত্তে চট্টগ্রাম জিলার অধ্যক্ষতা কর্তব্যে ভার পাইয়াছেন।

১৭০ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার কাশান জীবিত এ, জি, এল, লাগুন সাহেব পূর্বে ত্রিহৃত হইতে পূর্বে চম্পারণ জিলার প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৬ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৭১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবিত এচ জে, হাওসি সাহেব ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১২ তারিখের পূর্বাঙ্কে পূর্বে ত্রিহৃত জিলায় কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

১৭২ নম্বর।—নিম্নলিখিত সবারডিনেটের পূর্বে ত্রিহৃত জিলায় অবস্থিত হওয়াতে আপন? নামের পার্শ্বের লিখিত তারিখে তথায় কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জীবিত বাবু ইশানচন্দ্র সরকার ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে,

প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার সার্জেন্ট জীবিত এ ফিমান সাহেব ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে,

দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীবিত আরদাসীর হরমুৎসজী জগা ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ২১ তারিখের পূর্বাঙ্কে,

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ জুন।]

No. 173.—Posting.—Sergeant C. Wickens, Supervisor, Second Grade, is posted to the Eastern Tirhoot District, which he joined on the 7th May 1874, before noon.

No. 174.—Notification.—Moonshee Nizamooddeen, Overseer, Second Grade, joined the East Chumparun District on the 29th April 1874, before noon.

No. 175.—Baboo Tara Prosono Mookerjee, Overseer, Third Grade, is posted to the North-Western Tirhoot District, which he joined on the 27th April 1874, before noon.

No. 176.—Mr. G. Law, Temporary Overseer, First Grade, joined the Dinagepore District on the 13th May 1874, before noon.

The 30th May 1874.

No. 177.—Mr. G. Potheary, Special Superintending Engineer, assumed charge of the Patna Division, trans-Gangetic Districts, on the 22nd February 1874, before noon.

No. 178.—Lieutenant J. T. Wright, R. E., Assistant Engineer, First Grade, joined the North-Eastern Tirhoot District on the 24th February 1874, before noon.

No. 179.—Transfer.—Baboo Prosono Coomar Banerjee, Sub-Engineer, Third Grade, from the Third to the First Calcutta Division, as a temporary measure.

No. 180.—Notification.—Baboo Bany Madhub Mozoomdar, Overseer, First Grade, joined the First Calcutta Division on the 1st May 1874, after noon.

No. 181.—Transfer.—Sergeant R. Young, Overseer, First Grade, from the Fourth to the First Calcutta Division, as a temporary measure.

No. 182.—Posting.—Mr. W. F. Barrow, Accountant, Third Grade, is posted to the Central Office of Accounts, Bengal, which he joined on the 14th May 1874, before noon.

No. 183.—Erratum.—In Notification No. 128, of the 27th April 1874, for “1st February” read “28th March 1874.”

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.

Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

IRRIGATION.—ESTABLISHMENT.

The 27th May 1874.

No. 223.—Leave.—Mr. R. B. Claudios, Overseer, First Grade, Mahanuddy Division, is granted sick leave from the forenoon of the 13th December 1873 to the forenoon of the 6th April 1874, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

No. 224.—Notification.—Mr. E. T. Seely, Temporary Assistant Engineer, First Grade, joined the Lower Gunduk Embankment Division on the forenoon of the 18th May 1874.

No. 225.—Posting.—Lieutenant N. Arnott, R.E., Assistant Engineer, First Grade, transferred from the Provincial Branch to the Eastern Soane Division, which he joined on the forenoon of the 18th May 1874.

No. 227.—Notification.—Baboo Ram Laul Mookerjee, Probationary Overseer, Second Grade, joined the High Level Canal Division on the forenoon of the 21st May 1874.

The 30th May 1874.

No. 228.—Transfer.—Mr. R. Carson, Overseer, Second Grade, from the Eastern Soane Survey to the Karamnassa Division, which he joined on the forenoon of the 22nd May 1874.

No. 229.—Transfer.—Mr. T. M. L. Thompson, Assistant Engineer, Third Grade, from the Northern Drainage and Embankment to the Cossye Division.

[Government Gazette, 9th June 1874.]

১৭৩ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর সার্জেন্ট জীযুত সি উইকেন্স সাহেব পূর্ব ত্রিভুজ জিলায় অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

১৭৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জীযুত মুন্সী নিজামুদ্দীন পূর্ব চাম্পারন জিলায় ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ২৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

১৭৫ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জীযুত বাবু তারাপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় উত্তর পশ্চিম ত্রিভুজ জিলায় অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ২৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

১৭৬ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়র জীযুত জিলা সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৩ তারিখের পূর্বাঙ্কে দিবাঙ্গপুর জিলায় কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৩৫ মে।

১৭৭ নম্বর।—বিশেষ সুপারিন্টেন্ডেন্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জি পথিকরি সাহেব ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২২ তারিখের পূর্বাঙ্কে পাটনাখণ্ডের গঙ্গাপাঠের জিলা সমূহের অধ্যক্ষতা কর্মের ভার গ্রহণ করিয়াছেন।

১৭৮ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট জীযুত জে. টি. রাইট সাহেব, আর, ই. ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৫ তারিখের পূর্বাঙ্কে উত্তর পূর্ব ত্রিভুজ জিলায় কর্মের ভার গ্রহণ করিয়াছেন।

১৭৯ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জীযুত বাবু প্রসন্নকুমার বন্দ্যোপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডহইতে প্রথম খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র জীযুত বাবু বেণীমাধব মজুমদার ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১ তারিখের অপরাহ্নে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে কর্মের ভার গ্রহণ করিয়াছেন।

১৮১ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সার্জেন্ট জীযুত আর ইয়ং সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে কলিকাতার চতুর্থ খণ্ডহইতে প্রথম খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮২ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর আকৌন্টান্ট জীযুত ডবলিউ এক বারো সাহেব বঙ্গদেশের সদর আকৌন্টান্ট অফিসে অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

১৮৩ নম্বর।—অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ২৭ তারিখের ১৮ নম্বর বিজ্ঞাপনে “১ ফেব্রুয়ারি” এই কথার পরিবর্তে “২৮ মার্চ” পাঠ করিতে হইবে।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্নেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

জলসেচন সম্পর্কীয়,—সিদ্ধান্ত বিবরণ।

১৮৭৪ সাল ২৭ মে।

২২৩ নম্বর।—ছুটী।—মহানদী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র জীযুত আর, বি, ক্রডিসস সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৩ তারিখের পূর্বাঙ্ক অবধি ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ৬ তারিখের পূর্বাঙ্ক পর্যন্ত পৌড়াশযুক্ত ছুটী পাইয়াছেন।

২২৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ই. টি. মিলি সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে দক্ষিণ গওক বাঁধখণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

২২৫ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট জীযুত এন আরনট সাহেব, আর, ই, এবিঙ্গাল শাখাহইতে সোণনদের পূর্ব খণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

২২৬ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র জীযুত বাবু রাধলাল মুখোপাধ্যায় ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২১ তারিখের পূর্বাঙ্কে হাই লেবল খাল খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৩০ মে।

২২৭ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জীযুত আর কারসন সাহেব সোণ নদের পূর্ব জরীপী খণ্ডহইতে কর্মনাশা খণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২২ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

২২৮ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত টি. এম. এল, ডামসন সাহেব উত্তরদিগের জলপ্রণালী ও বাঁধখণ্ডহইতে কর্মই খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২ জুন।]

The 1st June 1874.

No. 230.—Notification.—Public Works Department Notification No. 160, dated 24th April 1874, appointing Baboo Grish Chunder Ghose as a Temporary Sub-Overseer, First Grade, and posting him to the Gunduk Circle, is cancelled.

No. 231.—Notification.—Mr. W. Watson, Temporary Overseer, Second Grade, Dehree Division, is dismissed from the Public Works Department from the 16th May 1874.

No. 232.—Appointment.—Mr. T. R. Bington, Temporary Supervisor, Second Grade, Mahanuddy Division, who forfeited his appointment by overstaying the leave granted him in the orders marginally noted, is reappointed to the Department in the same grade from the 16th February 1874.

No. 517, dated 21st November 1873.

G. A. SEARLE, *Lieut.-Col., s. c.,*
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. D., Irrigation Branch.

১৮৭৪ সাল ১ জুন।

২৩০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ২০ তারিখের ১৬০ নম্বরের যে জ্ঞাপনপত্রক্রমে জীযুত বারু গিরীশচন্দ্র ঘোষ প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়া গওক চক্রে অবস্থিত হন তাহা রহিত করা গেল।

২৩১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দেহড়ীখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়র জীযুত ডবলিউ ওয়াটসন সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৬ তারিখ অবধি পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টেইতে কর্ম-চ্যুত হইয়াছেন।

২৩২ নম্বর।—নিয়োগ।—মহানদী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সুপারবাইসর জীযুত ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২১ তারিখের ৫১৭ নং।
 টি আর বিংটন সাহেব পার্থের লিখিত আজ্ঞাক্রমে যে ছুটি পান তাহার অধিক কাল কর্যে না আইসন হেতু তাহার কর্য যাওয়াতে উক্ত ডিপার্টমেন্টে ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১৬ তারিখ অবধি সেই শ্রেণীতে পুনর্ব্যবস্থার নিযুক্ত হইয়াছেন।

জি, এ. সেরল, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, এস, সি,
 পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,
 বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জায়েন্ট সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 9, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৯ জুন।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 2nd June 1874.—Baboo Jogesh Chandra Mitter, B. L., Moonsif of Scebgunge, in the district of Dinagepore, recently transferred to Kaligunge, in the district of Dacca, is allowed sick leave under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, from the 14th May 1874, the date on which he made over charge of his office to the Sheristadar, up to the date on which he may have reported himself to the Commissioner of Bhagulpore as available for famine duty.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,

Offg. Registrar.

CIRCULAR ORDERS AND MEMOS. BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

Circular Memo. No. 9.

Dated Calcutta, the 4th May 1874.

THE COURT is pleased to direct all District Judges and Judicial Commissioners to send up a return of costs incurred in civil suits in the form annexed, for the first 50 cases (of which the records are available) decided in 1873, by each Court in the district, *viz.*, the Courts of Subordinate Judges and Moonsifs and the Small Cause Courts.

2. The cases, though otherwise taken in the order of decision, should comprise, in nearly equal proportions, suits for rent, for money, and for immoveable property.

3. Each suit is to be entered separately in its order as above explained.

4. In the specimen form which accompanies the Circular Order, several of the columns have been filled up by way of example. Costs in appeal and costs after execution will be the subject of separate requisitions hereafter.

5. The attention of District Judges and their subordinates is directed to the faithful and accurate preparation of these returns, which will be useless or worse if not correct.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,

Offg. Registrar.

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উনিয়ন রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

ছুটি।

১৮৭৪ সাল ২ জুন।—ঢাকা জিলার অন্তর্গত কালীগঞ্জে সম্প্রতি প্রেরিত দিনাজপুর জিলার শিবগঞ্জের মুনসেফ জীবন্ত বাবু যোগেশচন্দ্র মিত্র, বি, এল. ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৪ তারিখ অর্থাৎ সিরিশতাদারের প্রতি কার্য্যালয়ের কন্স্ট্রাক্টর জার্মান করণের তারিখঅধি ভাগনপুরের কমিশনার সাহেবের নিকট হুতিক সংক্রান্ত কর্তব্যের ভার গ্রহণ করণার্থে উপস্থিত বলিয়া রিপোর্ট করণের তারিখপর্যন্ত পীড়াগ্রস্ত সিভিল কার্যকারকদের H চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ওধারা-মতে ছুটি পাঠিয়াছেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিষ্টার।

হাই কোর্টের অরণার্থ সরকুলার।

৯ নং।

কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ৪ মে।

হাই কোর্টের সাহেবের। সকল জিলার জজ সাহেবদের ও জুডিশিয়াল কমিশনারদের প্রতি এই
হাই কোর্ট, আদেশ করিতেছেন, জিলার প্রত্যেক আদালতে অর্থাৎ সবডিনেট
ইংরাজী ডিপার্টমেন্ট। জজদের ও মুনসেফদের ও স্ক্রু মোকদ্দমার আদালতে ১৮৭৩ সালে
দেওয়ানী। যে কমল দেওয়ানী মোকদ্দমা নিষ্পত্তি হইয়াছিল তাহার মধ্যে প্রথম
যে পঞ্চাশটি মোকদ্দমার কাগজপত্র পাওয়া যায় সেই মোকদ্দমার
যত খরচা লাগিল নিম্নলিখিত পাঠানুসারে তাহার রিটার্ন প্রস্তুত করিয়া পাঠাইবেন।

১। এই সকল মোকদ্দমা যে তারিখে নিষ্পত্তি করা গেল সেই তারিখ অনুসারে তাহা লেখা
যাইবে, এবং খাজানা ও টাকা ও স্থাবর সম্পত্তি ইহার একই প্রকারের মোকদ্দমা প্রায় সমান সংখ্যা
ধরিয়া লিখিতে হইবে।

২। পূর্বোক্ত নিয়মানুসারে প্রত্যেক মোকদ্দমা স্বতন্ত্র লিখিতে হইবে।

৩। এই সরকুলার অর্ডরের সঙ্গে আদর্শের যে পাঠ দেওয়া যাইতেছে তাহার কএক ঘরের
কথাও উদাহরণ স্বরূপ লেখা গিয়াছে আপীলে যত খরচা হয় ও ডিক্রী জারীর পর যত খরচা
লাগে ইহার একই পাঠ লিখিবার আদেশ পক্ষাৎ করা যাইবে।

৪। এই সকল রিটার্ন শুদ্ধরূপে লেখা না গেলে তাহা কোন কাষে লাগিবে না, বরং দুবা হইতে
পারে এই কারণে তাহা বিশ্বাসযোগ্য ও শুদ্ধভাবে প্রস্তুত করণ বিষয়ে জিলার জজ সাহেবদের
ও তাহাদের অধীন কর্মকারকদের বনোযোগ করিতে হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিষ্টার।

অনুক্রমিক ক্রমঃ অমুক আশ্রমালয়ে নিযুক্তি পিত (যে সমস্ত যৌক্তিক) বিজ্ঞপ্তি করঃ গেল ডাহাতে যত টাকা দাওয়া হয় তাহার সঙ্গে অত্রচা দিয়াইয়া দেওয়াই কৈনিহুৎ।

কোনো ক্রম	কোনো ক্রম	কোনো ক্রম	আশ্রমালয় অত্রচা										কোনো ক্রম	কোনো ক্রম	কোনো ক্রম
			করীয়াদির অত্রচা					আশ্রমালয় অত্রচা							
কোনো ক্রম	কোনো ক্রম	কোনো ক্রম	১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০	কোনো ক্রম	কোনো ক্রম	কোনো ক্রম
			যে সকল আশ্রমালয়ে নিযুক্তি পিতঃ	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০			
কোনো ক্রম	কোনো ক্রম	কোনো ক্রম	কোনো ক্রম	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	কোনো ক্রম	কোনো ক্রম	কোনো ক্রম
				১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	কোনো ক্রম	কোনো ক্রম	কোনো ক্রম
				১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	কোনো ক্রম	কোনো ক্রম	কোনো ক্রম
				১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	কোনো ক্রম	কোনো ক্রম	কোনো ক্রম
কোনো ক্রম	কোনো ক্রম	কোনো ক্রম	কোনো ক্রম	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	কোনো ক্রম	কোনো ক্রম	কোনো ক্রম
				১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	কোনো ক্রম	কোনো ক্রম	কোনো ক্রম
				১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	কোনো ক্রম	কোনো ক্রম	কোনো ক্রম
				১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	১০০০০০	কোনো ক্রম	কোনো ক্রম	কোনো ক্রম

No. 1251, dated Calcutta, the 5th May 1874.

From—H. J. S. COTTON, Esq., Offg. Registrar of the High Court of Judicature at Port William in Bengal,

To—The Judge of Dinagapore.

Having laid before the Court your letter No. 144, dated the 10th instant, as well as your later letter, No. 152, dated 16th April 1874, I am directed to communicate to you the following instructions with regard to the filling up of the columns "on trial" and "otherwise" under the head "suits disposed of" in quarterly statement A.

* HIGH COURT.
ENGLISH DEPARTMENT.
Civil.

2. Under the head "on trial" only the two classes of cases mentioned in paragraph 1 of your letter under reply should be included, *viz.*, (1) contested cases, and (2) cases disposed of *ex-parte* under Sections 111 and 114. There is no trial where the parties are not at issue, and this is the case where the claim is admitted or a compromise entered into. The two latter classes of cases you mention, *viz.*, (3) cases in which defendant admits plaintiff's claim, and (4) cases compromised (Section 98, C. C. P.) should *not* therefore be included under the category of cases "on trial."

3. I am to add that you will be right in instructing the Subordinate Courts *not* to include in either of the heads "on trial" or "otherwise" cases in which the plaints have been rejected under Sections 29, 31, 32, C. C. P., if the want of jurisdiction or other defect has been discovered before the defendant is summoned. A note of such cases should, however, be kept with a view to their being included in Judicial Statement 8, and the slight discrepancy which will thus arise can be reconciled by a note in the column of remarks.

By order of the High Court,
H. J. S. COTTON,
Offg. Registrar.

Circular Memo. No. 10.

Dated Calcutta, the 5th May 1874.

HIGH COURT
ENGLISH DEPARTMENT.
Civil.

Copy (with the usual number of spare copies) forwarded to all District Judges for information and guidance.

By order of the High Court,
H. J. S. COTTON,
Offg. Registrar.

Circular Memo. No. 11.

Dated Calcutta, the 6th May 1874.

Doubts having been several times expressed as to whether the minimum fee of Rs. 5, prescribed by Circular Order No. 19, dated 6th August 1873, was intended to be refunded in the event of no sale taking place, the Court has ruled that the fee was not to be refunded. It will be seen, however, that the case now comes under distinct provisions contained in the rules published in the *Calcutta Gazette* of 25th February 1874.

HIGH COURT.
ENGLISH DEPARTMENT.
Civil.

By order of the High Court,
H. J. S. COTTON,
Offg. Registrar.

No. 1296, dated Calcutta, the 8th May 1874.

From—H. J. S. COTTON, Esq., Offg. Registrar of the High Court of Judicature at Port William in Bengal,

To—The Judge of Mymensingh.

I am directed to acknowledge the receipt of your letter No. 96, dated 29th April 1874, on the subject of the fees which should be levied for the employment of Civil Court Amceens on local investigations in a number of analogous cases, and to communicate in reply the following orders and observations of the Court.

HIGH COURT.
ENGLISH DEPARTMENT.
Civil.

[*Government Gazette*, 9th June 1874.]

১৮৫১ নম্বর।

দিনাজপুরের জজ সাহেবের নামে বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের একটি রেজিস্ট্রার জীযুত এচ জে এস কটন সাহেবের পত্র।—কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ৫ মে।

তুমি : ১৮৭৭ সালের ১৬ আগ্রিলের ১৪২ নম্বরের ও এই ঘাসের ১০ তারিখের ১৪৪ নম্বরের যে পত্র লিখিয়াছ তাহা হাই কোর্টের সম্মুখে অর্পণ করিলে, A চিহ্নিত ত্রৈমাসিক কৈফিয়তে “নিষ্পত্তি করা মোকদ্দমার” যে ২ বরে “বিচারার্থে উপস্থিত” ও “অন্য প্রকারের” মোকদ্দমার কথা লিখিতে হইবে, তাহা যেরে তোমার নিকট এই উপদেশ পত্র পাঠা-

ইতে আজ্ঞা পাইল য।

২। তোমার যে পত্রের উত্তর লেখা যাইতেছে তাহার ১ দফার যে দুই প্রকারের মোকদ্দমার উল্লেখ করিয়াছ “বিচারার্থে উপস্থিত” মোকদ্দমার বরে কেবল সেই দুই প্রকারের মোকদ্দমা লিখিতে হইবে, অর্থাৎ (১) যে মোকদ্দমার প্রতিবাদ হয় ও (২) ১১ ও ১১৪ ধারামতে যে মোকদ্দমার একতরফা নিষ্পত্তি হয়। উক্ত পত্রের বাদ প্রতিবাদ না হইলে বিচার করিবার বিষয় থাকে না। দাওয়া স্বীকার হইলে কিম্বা রক্ষানাশ করা গেলেও তদ্রূপ। অতএব শেষোক্ত যে দুই প্রকারের মোকদ্দমার উল্লেখ করিয়াছ অর্থাৎ (৩) আসামী করিবার দাওয়া স্বীকার করিলে ও (৪) দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২৮ ধারামতে রক্ষানাশ হইলে সেই মোকদ্দমা “বিচারার্থে উপস্থিত” মোকদ্দমার মধ্যে ধরা উচিত নয়।

৩। আমার আরও এই কথা লিখিতে হইল, কোন মোকদ্দমার আসামীকে সমন করিবার পূর্বে বিচারবিপত্তের অভাব কিম্বা অন্য কোন দোষ প্রকাশ হইলে যদি দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২৯, ৩১ ও ৩২ ধারামতে নালিশের আরী অগ্রাহ্য হইয়া থাকে তবে “বিচারার্থে উপস্থিত” মোকদ্দমার কিম্বা “অন্য প্রকারের” মোকদ্দমার বরে সেই মোকদ্দমা দ্বিগুণে হইবে না বলিয়া অধীন আদালত সকলকে আদেশ করাই তোমার উচিত কন্ম। কিন্তু আদালতের ৮ নং কৈফিয়তে লিখিবার নিমিত্ত এই প্রকারের মোকদ্দমার এক খানি নোট রাখিতে হইবে, ইহাতে যো কলিঃ বৈষম্য প্রকাশ হইবে মনুষ্য কথার বরে নোট লিখিয়া তাহার কারণ বুঝা যায় দেওয়া যাইতে পারিবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিস্ট্রার।

১০ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ৫ মে।

হাই কোর্ট,
ইংরাজী ডিপার্টমেন্ট।
দেওয়ানী।

পূর্বোক্ত পত্রের নকল ও অতিরিক্ত কএক খানী নকল দ্বিতীয়তে সকল জিলার জজ সাহেবদের জ্ঞান ও উপদেশার্থে পাঠান গেল।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিস্ট্রার।

১১ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ৬ মে।

১৮৭৩ সালের ৬ আগস্টের ১৯ নং সরকারি অর্ডারে ৫ টাকার কম যে ফী না লইবার বিধান হইরাছিল, সম্পত্তির নীলাম না হইলে সেই ফী ফিরিয়া দিবার অভিপ্রায় ছিল কিনা, এই বিষয়ে বারবার সন্দেহ প্রকাশ হওয়াতে হাই কোর্টের সাহেবেরা এই ফী ফিরিয়া দিতে না হইবার বিধান করিয়াছেন। কিন্তু ১৮৭৪ সালের ২৫ ফেব্রুয়ারির কলিকাতা গেজেটে যে বিধি প্রকাশ করা গিয়াছে তদ্বোধে এইক্ষণে সেই বিষয়ের স্পষ্ট বিধান হইল।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিস্ট্রার।

২১৯৬ নম্বর।

ময়মনসিংহের জজ সাহেবের নামে বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের একটি রেজিস্ট্রার জীযুত এচ জে এস কটন সাহেবের পত্র।—কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ৮ মে।

এক প্রকারের অনেক মোকদ্দমার সারজমীনে গিয়া অনুসন্ধান লইবার নিষিদ্ধ দেওয়ানী আদালতের যে আমীনেরা নিযুক্ত হন তাঁহাদের জন্য যত টাকা ফী আদায় করিতে হইবে এই বিষয়ে ১৮৭৪ সালের ৯ আগ্রিলের ২৬ নম্বরের যে পত্র লিখিয়াছ তাহা পাওয়া গিয়াছে, ও তাহার উত্তরস্বরূপ হাই কোর্টের নিম্নলিখিত আজ্ঞা ও মনুষ্য কথা লিখিতে আদেশ পাইলাম।

হাই কোর্ট,
ইংরাজী ডিপার্টমেন্ট।
দেওয়ানী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৯ জুন।]

2. The particular case which has been brought before the notice of the Court is of a most unsatisfactory nature. It seems that a zemindar commenced at once 23 suits for enhancement against different ryots in the same monzah (apparently), and a local enquiry was thought necessary to ascertain the proper rates and the quantity of land held by each ryot. All the holdings being in one place, this was a single enquiry; it occupied 13 days in the whole, and the plaintiff was required to pay 13 days' fee at Rs. 3 per day, or Rs. 39 in each of the 23 cases. This sum accordingly appears in the schedule of costs in each of the suits, and in consequence the amount of costs in 13 out of the 23 suits exceeds the whole demand; the costs in one case (No. 530) amounting indeed to Rs. 46-10-2, while the demand was only Re. 1-10-8.

3. It is not clear, but it may be gathered that the suits were dismissed. If, however, the plaintiff had got a decree, each cultivating ryot would manifestly have had to pay these enormous costs upon a petty increase of a rupee or two possibly upon his rent.

4. To affirm, as is argued in your letter, that the Sudder Court's Circular No. 24 of the 6th November 1857 requires the imposition of such a charge appears to the Court to be an unreasonable construction. Looking at the whole context, the Court are of opinion that the words "in each case," in Section 15, ought to be interpreted as meaning not in each suit but in the case of each enquiry.

5. The Court are, however, now pleased to lay it down expressly that where the circumstances of several suits are such that they can conveniently be disposed of in one enquiry, the expenses shall equally be divided among the several suits. There is no reason why the first suits should pay Rs. 3 and the others Re. 1 each, as you propose, for it is a matter of chance which is first, and the Court are not inclined to think that any attempt should be made to divide the cost rateably. Under the new Court Fee Rules, however (Rules under Clause I, Section 20 of Act VII of 1870, Parts II and III, Article 2), a fee for the Commission must be levied in each case.

6. In conclusion, I am to say that the Court do not desire that any censure should be conveyed to the Moonsif who tried the cases referred in this letter, as he is a young officer, and his practice is borne out by the practice of the district and probably by that of other districts. You are requested to watch henceforth the procedure of all your subordinates and see that the rules laid down by the Court are strictly carried out.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,

Offg. Registrar.

Circular Memo. No. 12.

Dated Calcutta, the 8th May 1874.

HIGH COURT.
ENGLISH DEPARTMENT.
Civil.

Copy (with the usual number of spare copies) forwarded to all District Judges for information and guidance.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,

Offg. Registrar.

Circular Memo. No. 13.

Dated Calcutta, the 13th May 1874.

The attention of all District Judges is drawn to the Circular Order No. 16, dated 17th June 1870, directing that applications for forms required by Judges should be made to the Superintendent of Stationery, who has received instructions to supply only such forms as have been approved by the High Court.

2. The issue of this Circular is rendered necessary because, in some districts it is found, that Judges continue to make use of their own forms without the sanction of the Court.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,

Offg. Registrar.

[Government Gazette, 9th June 1874.]

২। হাই কোর্টের জ্ঞানার্থে যে বিষয় উপস্থিত করা গিয়াছে তাহা অত্যন্ত অসম্ভবজনক। তাহাতে দৃষ্ট হইল যে কোন জমীদার (বোধ হয়) একি মৌজার নানা প্রজাদের নামে খাজানা রক্ষি করণার্থ ২৩ টি মোকদ্দমা একিকালে উপস্থিত করিলেন। ও খাজানার উপরুত হার নিরূপণ করিবার নিমিত্ত ও প্রত্যেক জন রায়তের দখলে কত জমী আছে ইহা জানিবার নিমিত্ত তৎস্থানেই গিয়া অনুসন্ধান লওয়া আবশ্যক বোধ হইল। সকল যোত একি স্থানে থাকতে অনুসন্ধানের একি-মাত্র কার্য্য হইল। ঐ কার্য্যে সর্বমুজ ১৩ দিন লাগিল ও দিন প্রতি ১ টাকা করিয়া করিয়াদীর ১৩ দিনের কী অর্থাৎ ২৩টি মোকদ্দমার প্রত্যেক মোকদ্দমায় ৩৯ টাকা দিবার আজ্ঞা হইল। প্রত্যেক মোকদ্দমার খরচের তকসীলেও সেই টাকা লেখা গিয়াছে। ইহাতে ২৩ মোকদ্দমার মধ্যে ১৩টি মোকদ্দমায় যত টাকার দাবী ছিল খরচা তাহার অধিক হইয়া উঠিল, বিশেষতঃ ৫৩০ বহরের একি মোকদ্দমায় ১১৮ টাকার দাওয়া হইয়া খরচা ৪৫১৮২ টাকা হইল।

৩। মোকদ্দমা সকল যে ডিসমিস হইল ইহা স্পষ্ট দেখা যায় না কিন্তু এমনত অসুভব হইতে পারে। যদি করিয়াদীর পক্ষে ডিক্রী হইত, তবে কৃষিকারি প্রত্যেক জন প্রজার খাজানা ২। ১ টাকা পর্য্যন্ত বাড়াইবার মোকদ্দমায় তাহাদের সেই গুণতর খরচ দিতে হইত।

৪। সদর আদালতের ১৮৫৭ সালের ৬ নবেম্বরের ২৪ নং সরকুলার অর্ডারে সেই খরচ দাবী করিবার আজ্ঞা হইল, এই কথা কহিয়া তুমি ঐ সরকুলারের যে অর্থ করিয়াছ হাই কোর্টের সাহেবেরা তাহা অসম্ভব জ্ঞান করিয়াছেন। ১৫ ধারায় “একং কর্থের” যে কথা লেখা আছে পূর্বাঙ্গের কথা বিবেচনার তদ্বারা “একং মোকদ্দমা” বুঝা যাইতে পারে না, কিন্তু অনুসন্ধান লওয়ার একং কর্থ বুঝায়, হাই কোর্টের সাহেবদের এই বিবেচনা।

৫। কিন্তু হাই কোর্টের সাহেবেরা এইকণে এই স্পষ্ট বিধান করিতেছেন, নানা মোকদ্দমার ভাষগতিক বিবেচনায় যদি একি অনুসন্ধানের কার্য্য দ্বারা তাহা সুবিধামতে নিষ্পত্তি হইতে পারে তবে নানা মোকদ্দমার মধ্যে ঐ খরচা সমানভাগ করিয়া লইতে হইবে। প্রথম মোকদ্দমায় ১ টাকা দিবে অন্য সকল মোকদ্দমায় ১ টাকা করিয়া দিবে, তোমার এই যে প্রস্তাব হইয়াছে তাহার কোন কারণ নাই, কেননা প্রথমে কোন বিষয়ের তদারক হইবে ইহার নিশ্চয় নাই ও অংশাংশমতে খরচার বিভাগ করিবার চেষ্টা করা হাইকোর্টের সাহেবদের বিবেচনার উচিত নয়। কিন্তু আদালতের বহুমুখবিসয়ক নূতন বিধিতে (১৮৭০ সালের ৭ আইনের ২০ ধারায় ১ প্রকরণমতে বিধির ২ ও ৩ অধ্যায়ের ২ প্রকরণ) প্রত্যেক কাগ্যের নিমিত্তে আর্মীনের কী আদায় করিতে হইবে।

৬। উপসংহার স্থলে আমার বক্তব্য এই। যে মুনসেফ তোমার পত্রের উল্লিখিত মোকদ্দমার বিচার করিলেন তাঁহার প্রতি কোন প্রকারের অনুযোগ হয় হাই কোর্টের সাহেবদের এমন ইচ্ছা নয়, কারণ অস্পষ্ট কথ্য করিতেছেন, ও তিনি বেক্রমে কার্য্য করিলেন জিলার মধ্যেও সেই রূপে কাগ্য হইয়া থাকে অন্যান্য জিলায়ও হইয়া থাকিবে। এই অবশি তুমি আপন অধীন কন্ঠ-কারকদের কার্য্যপ্রণালীর প্রতি দৃষ্টি রাখিয়া হাই কোর্টের বিধি অতি জাঁটা জাঁটুরূপে প্রচলিত হয় এই বিষয় দেখিতে তোমার প্রতি আদেশ হইল।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিষ্ট্রার।

১০ নম্বর।

হাই কোর্ট,
ইংরাজী ডিপার্টমেন্ট।
দেওয়ানী।

উক্ত পত্রের নকল ও অতিরিক্ত এক খানী নকল রীতিমতে
সকল জিলার জজসহবদের জ্ঞান ও উপদেশার্থে পাঠান গেল

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিষ্ট্রার।

১৩ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ১৩ মে।

১৮৭০ সালের ১৭ জুনের ১৬ নং সরকুলার অর্ডারের প্রতি সকল জিলার সাহেবদের মনোযোগ

হাই কোর্ট,
ইংরাজী ডিপার্টমেন্ট।
দেওয়ানী।

করিতে আদেশ হইল। তাহাতে এই আজ্ঞা হইল যে, জজ সাহেব
দের কোন কার্যের প্রয়োজন হইলে তাঁহারা ফৌজদারি সুপারি-
টেণ্ডেন্ট সাহেবের নিকট চাহিয়া লইবেন। হাই কোর্টের সাহেবেরা
যে প্রকারের কার্য অনুমোদন করেন তাঁহার প্রতি কেবল সেই

প্রকারের কার্য দিবার আদেশ করা গেল।

২। কোন জিলার জজ সাহেবেরা হাই কোর্টের অনুমতি না পাইয়াও আপন কার্যের
ব্যবহার করিয়া থাকেন, এই কারণে এই সরকুলার লেখা আবশ্যক হইল।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিষ্ট্রার।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৪ ৯ জুন।]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 9, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৯ জুন ।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।

ইশতিহার প্রভৃতি ।

বঙ্গদেশের এই জেলাতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

জিলা।	গম।			যব।			ডাল চাউল।			গাখাচা চাউল।			কুণ্ড ও বাজুর।		
	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন
বঙ্গদেশ	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
পশ্চিমবঙ্গ জিলা।	২১।	২১।	১৫	১১০	১১০	১৪।	১৩	১৩	১২	১৩।	১৩।	১১০	...	...	...
বর্ধমান ...	২১।	২১।	১৫	১১০	১১০	১৪।	১৩	১৩	১২	১৩।	১৩।	১১০	...	...	...
বিক্রতা ...	১৩	১৩।	১২।	১১১	১১১	১১০	১০।	১০।	১০।	১১।	১২।	১২।	...	...	...
বীরভূম ...	১৩।	১৩।	১৩।	১৫	১৫	১০	১০	১০	১০	১২	১২	১১	...	...	...
মেদিনীপুর ...	১২	১২	১৩	...	...	...	১৫	১৫	১০	১১	১১	১৩	...	...	...
হুগলী ...	১৩	১৩	১৫	১৩।	১৩।	১৫-১২	১৩ ও ১১	১৩ ও ১০	১০	১২ ও ১১	১২ ও ১১	১৩।	...	...	...
ভাবড়া ...	১১।	১১।	১১	...	...	...	১০।	১০	১১।	১১।	১২	১২	...	...	...
মধ্যপ্রদেশ জিলা।															
কলিকাতা ...	১২	১২	...	১৩৫	১৪৫	...	১২	১২	...	১১।	১১	...	...	...	...
২৪-পরগণা ...	১০।	১১	১৫	১৩।	১৩।	১৩	১৮	১৮	১৮	১২	১২	১৫	...	...	...
মুর্শিদাবাদ ...	১৩।	১৩।	১৫।	১২।	১২।	১২	১০	১০	১৩	১১	১১	১৫	...	...	...
শশোহর ...	১২।	১৩	১৬	...	...	...	১১।	১২	১২	১৩	১৪।	১৫	...	...	...
মুর্শিদাবাদ ...	১৫।	১৩	১৬	১৭-১০	১৮-১০	১০-১৫	১৩	১৩	১৪	১০	১১	১২	১৪	১৫	১০
দিবাকপুর ...	১০	১২।	১৫	১০।	১০	১২।	১৫	১৫	১৩	১৮।	১৮।	১৭।	...	...	...
মালদহ ...	১১।	১২।	১২	১৭	১৬	১৫	১২	১২	১২	১২	০।	১৩	১৪	১৪	১০
পাটনা ...	১০-১০	১১-১২	১৩।	১৮	১৮	১৮	১৭-১৮	১৭-১৮	১৫	১৮-১১	১০-১১	১১	...	...	...
মুর্শিদাবাদ ...	১১	১১	১৪	...	...	...	১৬	১৭	১৪	১৭	১৭	১৪	...	...	...
গুড়া ...	১২	১২	১৮	...	...	...	১৬	১৬	১৫	১৮।	১৮	১৫	...	...	...
পাটনা ...	১৪।	১৫	১৩	১২।	১২।	...	১৮	১৮	১২	০।	১২	১৬।	...	...	...
বিজিলি ...	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১০	১৬	১৬	১২	১৭	১৭	১৪	...	...	...
মুর্শিদাবাদ ...	১৬।	১৮	১০	...	...	...	১২	১৮	১২	১০	১২	১৬	...	...	...
চব্বিশ ...															

* রিটর্ন পাওয়া যায় নাই।

† গত সপ্তাহের মোট চাউল। এই সপ্তাহের ২০ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহের রিটর্ন পাওয়া গেল।

‡ কৃষ্ণমণ্ডলের এই ২—গম টাকার ০ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত ও যব ১০ সের, ডাল চাউল ১০। সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত ও গাখাচা চাউল ১১। সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও ডাল ১৪। সের অবধি ৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

§ কৃষ্ণমণ্ডলের এই ১—গম টাকার ৩ সের অবধি ১৩। সের পর্যন্ত ও যব ৮ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও ডাল চাউল ১১ সের অবধি ১২। সের পর্যন্ত ও গাখাচা চাউল ১২। সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত, কুণ্ডের ১৬ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৩ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৩০ তারিখে তুলাদি খাদ্য দ্রব্যের ও লবণের বাজার দর ।

টাকার বত পাওয়া যায় ।

চৌল ও জোয়ার ।			রাণী বা খড়- ওর ও চীষা ।			জমেরা ।			ছোলা ।			জালদি কড়ি ।			লবণ ।			জিলা ।
এই সপ্তাহের রিটন			ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন			গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন			এই সপ্তাহের রিটন			গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন			এই সপ্তাহের রিটন			
সের	সেব	সেব	সের	সেব	সেব	সের	সেব	সেব	সের	সেব	সেব	সের	সেব	সেব	সের	সেব	সেব	বঙ্গদেশ পশ্চিমবঙ্গ জিলা ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	বর্ধমান ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	বাঁকুড়া ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	বীরভূম ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	মেদিনীপুর
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	হুগলী ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	হবিড়া ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	মধ্যস্থলে জিলা ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	কলিকাতা ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	২৪-পরগণা
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	মদীরা ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	বনোয়ার ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	মুরশিদাবাদ
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	দিখাতপুর
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	মালদহ ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	রাণেশাহী ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	রঙ্গপুর ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	বগুড়া ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	পাবনা ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	দাঙ্গিলিঙ্গ
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	কলপাইগুড়ি
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	কুচবেহার

গ। বঙ্গদেশের দর এইঃ—গম টাকার ১২। সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত, ও বর ১৫ সের ও তাল চাউল ১১ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত নাখাচা চাউল ১২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে ।

ঘ। বঙ্গদেশের দর এইঃ—গম টাকার ১২ সের অবধি ৩১ সের পর্যন্ত ও তাল চাউল ১৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ও নাখাচা চাউল ১০ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ছোলা ১২ সের অবধি ১৪। সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে ।

ঙ। কেবল বঙ্গদেশে ।

চ। বঙ্গদেশে নাখাচা চাউল টাকার ১১। সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে ।

ছ। মোটা চাউল টাকার ১০। পাওয়া যাইতে পারে ।

জ। বঙ্গদেশে তাল চাউল টাকার ১১। সের অবধি ১৪ পর্যন্ত ও নাখাচা চাউল ১১। অবধি ১৭। সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে ।

[বর্ণমাল্য গণিত ১৮৭৪ ১১ খ্রুঃ ।]

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

সদর	জিলা	পদ্ম			যব			ডাল চাউল			সামান্য চাউল			কচু ও বাজরা		
		এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন
	পূর্ক দিকস্থ জিলা	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১৮	ঢাকা	১২	১২	১২	১০	১১	১০	১২	১২	১১	১০	১১	১০	১০	১০	১০
১৯	করীদপুর	১২	১৬	১১	১০	১০	১১	১৬	১৬	১০	১১	১১	১১	১১	১১	১১
২০	বাকরগঞ্জ	...	...	...	...	...	...	১২	১২	১০	১১	১১	১১	১১	১১	১১
২১	ময়মনসিংহ	১২	১২	১০	...	...	...	১১	১১	১০	১১	১১	১১	১১	১১	১১
২২	খুলনা	১২	১২	১০	১০	১০	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১
২৩	চট্টগ্রাম	১২	১২	১০	...	...	...	১২	১২	১০	১১	১১	১১	১১	১১	১১
২৪	মণ্ডরাখালী	...	...	...	...	...	...	১২	১২	১০	১১	১১	১১	১১	১১	১১
২৫	ত্রিপুরা	১১	১১	১০	...	...	...	১০	১০	১০	১১	১১	১১	১১	১১	১১
২৬	চট্টগ্রামের প- র্ক দিকস্থ জিলা	...	...	...	...	...	...	১১	১১	১০	১১	১১	১১	১১	১১	১১
২৭	পাটনা	১৬	১৬	১৪	১২	১২	১৪	১১	১১	...	১২	১২	১২	১১	১১	১১
২৮	গজ	১১	১১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২৯	শাখাবাদ	১৪	১৪	১২	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১১	১১	১১	১১	১১	১১
৩০	ত্রিভুজ	১১	১১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১১	১১	১১	১১	১১	১১
৩১	শরৎ	১৪	১৪	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১১	১১	১১	১১	১১	১১
৩২	চাকারি	১১	১১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১১	১১	১১	১১	১১	১১
৩৩	বুজুর*	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৩৪	ভাগলপুর	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১১	১১	১১	১১	১১	১১

* রিটর্ন পাওয়া যায় নাই।

† গত সপ্তাহের মোটে চাউল হিসাবে পর যে মাসের ২৩ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহের রিটর্ন পাওয়া গেল।

ক। মকসলে দর এই—গম টাকায় ১২ সের অবধি ৩ সের পর্যন্ত ডাল চাউল ১৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ১০ অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৪ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

খ। মকসলে ডাল চাউল টাকায় ১৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১০ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

গ। মকসলে ডাল চাউল টাকায় ১১ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঘ। গত সপ্তাহে অনেক চাউল খরিদ ও প্রবল বাতাস হওয়াতে দর বৃদ্ধি হইয়াছে।

টাকার মত পাওয়া যায়।

চোলম ও চোলির।		রাসী বা মাড়- রা ও চীষ।		অবস্থা।		মোলা।		জালানি কাঠ।		সবন।		জিলা।						
এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন							
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	পূর্কমিক মিলা।						
...	...	...	...	...	...	৩-১৪	১৪-৪৪	৪০	২/	২/	...	ঢাকা।	
...	...	...	...	...	...	১৬	৮	২২।	...	...	১৭।	ফরীদপুর।
...	...	...	...	...	...	১৩	১৩	...	৩/	৩/	৮	বাকিরগঞ্জ।	
...	...	...	১০	১০	...	৩১।	৩১	৪১	...	...	১৭৬	ময়মনসিংহ		
...	...	...	...	...	...	২	২	১১০	২।৭	২।৭	৮	শ্রীহট্ট†	
...	...	...	...	...	...	১১	১২	১৬	৩/	৩/	৩৪০	চট্টগ্রাম।	
...	...	...	...	...	...	১১	১১	১৬	...	...	১৬	বগুড়াখালী
...	...	...	...	...	...	১২	১২	১৬	...	...	১৭৬	রিপুর।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	৮/	৮/	৮/	চট্টগ্রামের কুড়ীর প্রদেশে রিপুর।
১২	১৭	...	১৭	৬১।	৬৪	১২	১৭।	৬৪	৩৬	৩১।০	৪০	বেহার।						
৩-১৫	৩-৬	১০	১৫-১৭	১৭-১৮	১৫-১৬	৩১।	৩১	...	১৪	১৪	১১১।	৪/	৪/	৪/	১৬।	১৫৬	১৭।	পাটনা।
...	১০	১০	...	১৭।	১৭।	১১২	১৮	১৮	৬০	৪/	৪/	৪/	১৭।	১৭	১৮	শাহাবাদ।
...	১১-১২	১২	১০	১৩	১৩	...	১৪	১৩।	১২।	৪।০	৪ ০	...	১৫।	১৫।	১৭৪	ত্রিহুত।
১৭।	১৭।	১৪	১৫	১৫	১২	১৫।	১৫।	১১৪	১৭	১৭	৫৫	৪/	৪/	...	১৭	১৭	১৮	গিরগ।
...	১৫	১৫	১৮।	১৮।	১৮	৩১।	৩১	১১৪	১৫	১৮	১৭।	১৭।	চাম্পারন।
...	১২-১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	মুজের *
...	১২-১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	ডালপুর।

ড। পটুয়াখালীতে ডাল ও সাধারণ চাউল টাকার ৪১ সের পাওয়া যাইতে পারে।
 ঢ। বনী : জি বনীর রক্তাধীর সুবিধা বৎসরান্তে জিলায় পূর্ক সাধারণ চাউলের মত রক্তি হয়। গত সপ্তাহে প্রায় সকল গজ্জাইয়ে অনেক চাউল রক্তাধী বৎসরান্তে ব্যবহারি। মত রক্তি হয়বার আশয়ে এইক্ষণে চাউল বিক্রয় করিতে চাহে যা।
 ন। ময়মনসিংহে ডাল চাউল টাকার ১৩ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১৬ সের অবধি ১৯। সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।
 ত। ময়মনসিংহে ডাল চাউল টাকার ১৫ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১৭ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

জিলা।	গম।			যব।			তাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কমু ও বাজরা।		
	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন
বেংগাল।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৫ পুরণিয়া ...	১৩	২	১৫	...	...	৬০	৮১	৯৬	৮	৯	১০১	১১১	...	...	...
৬ সাঁওতাল পর- গম।	১৩	১৩	১৪	১২-১১	১২-১০	১২-১১	৮১	৯২	১৬	১০	১০	৮	১০	১০	৬২
উড়িষ্যা।															
৭ কটক† ...	১৩৬	১৩৬	১৫৬	...	...	...	১২৪	১২৪	১১	১১	১১	১১	...	...	...
৮ পুরী† ...	১২৬	১২৬	১৫৬	...	...	...	১১	১১	১১	১১	১১	১১	...	...	...
৯ বালেশ্বর ...	১৩	১৩	১২	...	...	...	১৬	১৬	৮	১১	১১	৮	...	...	...
ছোট মাগপুর।															
দক্ষিণ পাণ্ডিচা- লের একেণ্টী।															
১০ জামারীগ ...	১৩	১৩	১৬	১৪	১৪	...	৮	৮	১৩	১৩	১৩	১৩	...	...	...
১১ লোহারডগা ...	১০১	১০১	১৪	১১	১২	১১	১৩	১৩	১৫	১৪	১৪	৮	...	...	...
১২ সিংহভূম ...	১২	১২	৮	...	...	১৪	১২	১২	১০	১৬	১৬	৬২	...	...	...
১৩ সিংহভূম ...	১০১	১০১	১৬	১৩-১০	১৩-১২	১৪-১১	১৩	১৩	১০	১৪	১৪	১২	...	...	...

* রিটর্ন পাওয়া যায় ঘাই।

† গত সপ্তাহের গেজেট ছাপা হইলে পর যে মাসের ২৩ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহের রিটর্ন পাওয়া গেল।

অ। যখনসে তাল চাউল টাকায় ৩ সের অবধি ১৬। সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৫ সের অবধি ১১। সের পর্যন্ত, পাওয়া যাইতে পারে।

দ। যখনসে দর এই২,—গম টাকায় ১২ সের অবধি ৩৬ সের পর্যন্ত, যব ১৬। সের অবধি ৮। সের পর্যন্ত ও তাল চাউল ৮৬ সের ও সামান্য চাউল ১২৬ সের অবধি ১৩। সের পর্যন্ত অথবা ১৩ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৪। সের অবধি ১৬৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঘ। যখনসে দর এই২,—গম টাকায় ৪। সের ও যব ১৭। সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও তাল চাউল ৮ সের অবধি ৮। সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১১ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও বাজরা ১৫ সের অবধি ১৬। সের পর্যন্ত ও কথেরা ৫ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৬৬ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

খ। যখনসে দর এই২,—গম টাকায় ১৭৬ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, যব ১৩। সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১৭। সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, ও সামান্য চাউল ৮। সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত অথবা ১২ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

কলিকাতা,
১৮৭৪ সাল ২ জুন।

ତାଙ୍କାୟ ଯତ୍ନ ଆଣିବା ଯାଅ ।

চৌদ্দ ও কোয়রে।	রাণী বা বাড়ওয়া ও চাঁদ।	কমের।	হোল।	কালিমি কট।	সবন।	কি।।
এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন
সেৱ	সেৱ	সেৱ	সেৱ	সেৱ	সেৱ	সেৱ
২	১৪	১১	১০	৮	১৭	১৮
১৪	১১	১০	৮	১৭	১৮	১৯
১১	১০	৮	১৭	১৮	১৯	২০
১০	৮	১৭	১৮	১৯	২০	২১
৮	১৭	১৮	১৯	২০	২১	২২
১৭	১৮	১৯	২০	২১	২২	২৩
১৮	১৯	২০	২১	২২	২৩	২৪
১৯	২০	২১	২২	২৩	২৪	২৫
২০	২১	২২	২৩	২৪	২৫	২৬
২১	২২	২৩	২৪	২৫	২৬	২৭
২২	২৩	২৪	২৫	২৬	২৭	২৮
২৩	২৪	২৫	২৬	২৭	২৮	২৯
২৪	২৫	২৬	২৭	২৮	২৯	৩০
২৫	২৬	২৭	২৮	২৯	৩০	৩১
২৬	২৭	২৮	২৯	৩০	৩১	৩২
২৭	২৮	২৯	৩০	৩১	৩২	৩৩
২৮	২৯	৩০	৩১	৩২	৩৩	৩৪
২৯	৩০	৩১	৩২	৩৩	৩৪	৩৫
৩০	৩১	৩২	৩৩	৩৪	৩৫	৩৬
৩১	৩২	৩৩	৩৪	৩৫	৩৬	৩৭
৩২	৩৩	৩৪	৩৫	৩৬	৩৭	৩৮
৩৩	৩৪	৩৫	৩৬	৩৭	৩৮	৩৯
৩৪	৩৫	৩৬	৩৭	৩৮	৩৯	৪০
৩৫	৩৬	৩৭	৩৮	৩৯	৪০	৪১
৩৬	৩৭	৩৮	৩৯	৪০	৪১	৪২
৩৭	৩৮	৩৯	৪০	৪১	৪২	৪৩
৩৮	৩৯	৪০	৪১	৪২	৪৩	৪৪
৩৯	৪০	৪১	৪২	৪৩	৪৪	৪৫
৪০	৪১	৪২	৪৩	৪৪	৪৫	৪৬
৪১	৪২	৪৩	৪৪	৪৫	৪৬	৪৭
৪২	৪৩	৪৪	৪৫	৪৬	৪৭	৪৮
৪৩	৪৪	৪৫	৪৬	৪৭	৪৮	৪৯
৪৪	৪৫	৪৬	৪৭	৪৮	৪৯	৫০
৪৫	৪৬	৪৭	৪৮	৪৯	৫০	৫১
৪৬	৪৭	৪৮	৪৯	৫০	৫১	৫২
৪৭	৪৮	৪৯	৫০	৫১	৫২	৫৩
৪৮	৪৯	৫০	৫১	৫২	৫৩	৫৪
৪৯	৫০	৫১	৫২	৫৩	৫৪	৫৫
৫০	৫১	৫২	৫৩	৫৪	৫৫	৫৬
৫১	৫২	৫৩	৫৪	৫৫	৫৬	৫৭
৫২	৫৩	৫৪	৫৫	৫৬	৫৭	৫৮
৫৩	৫৪	৫৫	৫৬	৫৭	৫৮	৫৯
৫৪	৫৫	৫৬	৫৭	৫৮	৫৯	৬০
৫৫	৫৬	৫৭	৫৮	৫৯	৬০	৬১
৫৬	৫৭	৫৮	৫৯	৬০	৬১	৬২
৫৭	৫৮	৫৯	৬০	৬১	৬২	৬৩
৫৮	৫৯	৬০	৬১	৬২	৬৩	৬৪
৫৯	৬০	৬১	৬২	৬৩	৬৪	৬৫
৬০	৬১	৬২	৬৩	৬৪	৬৫	৬৬
৬১	৬২	৬৩	৬৪	৬৫	৬৬	৬৭
৬২	৬৩	৬৪	৬৫	৬৬	৬৭	৬৮
৬৩	৬৪	৬৫	৬৬	৬৭	৬৮	৬৯
৬৪	৬৫	৬৬	৬৭	৬৮	৬৯	৭০
৬৫	৬৬	৬৭	৬৮	৬৯	৭০	৭১
৬৬	৬৭	৬৮	৬৯	৭০	৭১	৭২
৬৭	৬৮	৬৯	৭০	৭১	৭২	৭৩
৬৮	৬৯	৭০	৭১	৭২	৭৩	৭৪
৬৯	৭০	৭১	৭২	৭৩	৭৪	৭৫
৭০	৭১	৭২	৭৩	৭৪	৭৫	৭৬
৭১	৭২	৭৩	৭৪	৭৫	৭৬	৭৭
৭২	৭৩	৭৪	৭৫	৭৬	৭৭	৭৮
৭৩	৭৪	৭৫	৭৬	৭৭	৭৮	৭৯
৭৪	৭৫	৭৬	৭৭	৭৮	৭৯	৮০
৭৫	৭৬	৭৭	৭৮	৭৯	৮০	৮১
৭৬	৭৭	৭৮	৭৯	৮০	৮১	৮২
৭৭	৭৮	৭৯	৮০	৮১	৮২	৮৩
৭৮	৭৯	৮০	৮১	৮২	৮৩	৮৪
৭৯	৮০	৮১	৮২	৮৩	৮৪	৮৫
৮০	৮১	৮২	৮৩	৮৪	৮৫	৮৬
৮১	৮২	৮৩	৮৪	৮৫	৮৬	৮৭
৮২	৮৩	৮৪	৮৫	৮৬	৮৭	৮৮
৮৩	৮৪	৮৫	৮৬	৮৭	৮৮	৮৯
৮৪	৮৫	৮৬	৮৭	৮৮	৮৯	৯০
৮৫	৮৬	৮৭	৮৮	৮৯	৯০	৯১
৮৬	৮৭	৮৮	৮৯	৯০	৯১	৯২
৮৭	৮৮	৮৯	৯০	৯১	৯২	৯৩
৮৮	৮৯	৯০	৯১	৯২	৯৩	৯৪
৮৯	৯০	৯১	৯২	৯৩	৯৪	৯৫
৯০	৯১	৯২	৯৩	৯৪	৯৫	৯৬
৯১	৯২	৯৩	৯৪	৯৫	৯৬	৯৭
৯২	৯৩	৯৪	৯৫	৯৬	৯৭	৯৮
৯৩	৯৪	৯৫	৯৬	৯৭	৯৮	৯৯
৯৪	৯৫	৯৬	৯৭	৯৮	৯৯	১০০
৯৫	৯৬	৯৭	৯৮	৯৯	১০০	১০১
৯৬	৯৭	৯৮	৯৯	১০০	১০১	১০২
৯৭	৯৮	৯৯	১০০	১০১	১০২	১০৩
৯৮	৯৯	১০০	১০১	১০২	১০৩	১০৪
৯৯	১০০	১০১	১০২	১০৩	১০৪	১০৫
১০০	১০১	১০২	১০৩	১০৪	১০৫	১০৬
১০১	১০২	১০৩	১০৪	১০৫	১০৬	১০৭
১০২	১০৩	১০৪	১০৫	১০৬	১০৭	১০৮
১০৩	১০৪	১০৫	১০৬	১০৭	১০৮	১০৯
১০৪	১০৫	১০৬	১০৭	১০৮	১০৯	১১০
১০৫	১০৬	১০৭	১০৮	১০৯	১১০	১১১
১০৬	১০৭	১০৮	১০৯	১১০	১১১	১১২
১০৭	১০৮	১০৯	১১০	১১১	১১২	১১৩
১০৮	১০৯	১১০	১১১	১১২	১১৩	১১৪
১০৯	১১০	১১১	১১২	১১৩	১১৪	১১৫
১১০	১১১	১১২	১১৩	১১৪	১১৫	১১৬
১১১	১১২	১১৩	১১৪	১১৫	১১৬	১১৭
১১২	১১৩	১১৪	১১৫	১১৬	১১৭	১১৮
১১৩	১১৪	১১৫	১১৬	১১৭	১১৮	১১৯
১১৪	১১৫	১১৬	১১৭	১১৮	১১৯	১২০
১১৫	১১৬	১১৭	১১৮	১১৯	১২০	১২১
১১৬	১১৭	১১৮	১১৯	১২০	১২১	১২২
১১৭	১১৮	১১৯	১২০	১২১	১২২	১২৩
১১৮	১১৯	১২০	১২১	১২২	১২৩	১২৪
১১৯	১২০	১২১	১২২	১২৩	১২৪	১২৫
১২০	১২১	১২২	১২৩	১২৪	১২৫	১২৬
১২১	১২২	১২৩	১২৪	১২৫	১২৬	১২৭
১২২	১২৩	১২৪	১২৫	১২৬	১২৭	১২৮
১২৩	১২৪	১২৫	১২৬	১২৭	১২৮	১২৯
১২৪	১২৫	১২৬	১২৭	১২৮	১২৯	১৩০
১২৫	১২৬	১২৭	১২৮	১২৯	১৩০	১৩১
১২৬	১২৭	১২৮	১২৯	১৩০	১৩১	১৩২
১২৭	১২৮	১২৯	১৩০	১৩১	১৩২	১৩৩
১২৮	১২৯	১৩০	১৩১	১৩২	১৩৩	১৩৪
১২৯	১৩০	১৩১	১৩২	১৩৩	১৩৪	১৩৫
১৩০	১৩১	১৩২	১৩৩	১৩৪	১৩৫	১৩৬
১৩১	১৩২	১৩৩	১৩৪	১৩৫	১৩৬	১৩৭
১৩২	১৩৩	১৩৪	১৩৫	১৩৬	১৩৭	১৩৮
১৩৩	১৩৪	১৩৫	১৩৬	১৩৭	১৩৮	১৩৯
১৩৪	১৩৫	১৩৬	১৩৭	১৩৮	১৩৯	১৪০
১৩৫	১৩৬	১৩৭	১৩৮	১৩৯	১৪০	১৪১
১৩৬	১৩৭	১৩৮	১৩৯	১৪০	১৪১	১৪২
১৩৭	১৩৮	১৩৯	১৪০	১৪১	১৪২	১৪৩
১৩৮	১৩৯	১৪০	১৪১	১৪২	১৪৩	১৪৪
১৩৯	১৪০	১৪১	১৪২	১৪৩	১৪৪	১৪৫
১৪০	১৪১	১৪২	১৪৩	১৪৪	১৪৫	১৪৬
১৪১	১৪২	১৪৩	১৪৪	১৪৫	১৪৬	১৪৭
১৪২	১৪৩	১৪৪	১৪৫	১৪৬	১৪৭	১৪৮
১৪৩	১৪৪	১৪৫	১৪৬	১৪৭	১৪৮	১৪৯
১৪৪	১৪৫	১৪৬	১৪৭	১৪৮	১৪৯	১৫০
১৪৫	১৪৬	১৪৭	১৪৮	১৪৯	১৫০	১৫১
১৪৬	১৪৭	১৪৮	১৪৯	১৫০	১৫১	১৫২
১৪৭	১৪৮	১৪৯	১৫০	১৫১	১৫২	১৫৩
১৪৮	১৪৯	১৫০	১৫১	১৫২	১৫৩	১৫৪
১৪৯	১৫০	১৫১	১৫২	১৫৩	১৫৪	১৫৫
১৫০	১৫১	১৫২	১৫৩	১৫৪	১৫৫	১৫৬
১৫১	১৫২	১৫৩	১৫৪	১৫৫	১৫৬	১৫৭
১৫২	১৫৩	১৫৪	১৫৫	১৫৬	১৫৭	১৫৮
১৫৩	১৫৪	১৫৫	১৫৬	১৫৭	১৫৮	১৫৯
১৫৪	১৫৫	১৫৬	১৫৭	১৫৮	১৫৯	১৬০
১৫৫	১৫৬	১৫৭	১৫৮	১৫৯	১৬০	১৬১
১৫৬	১৫৭	১৫৮	১৫৯	১৬০	১৬১	১৬২
১৫৭	১৫৮	১৫৯	১৬০	১৬১	১৬২	১৬৩
১৫৮	১৫৯	১৬০	১৬১	১৬২	১৬৩	১৬৪
১৫৯	১৬০	১৬১	১৬২	১৬৩	১৬৪	১৬৫
১৬০	১৬১	১৬২	১৬৩	১৬৪	১৬৫	১৬৬
১৬১	১৬২	১৬৩	১৬৪	১৬৫	১৬৬	১৬৭
১৬২	১৬৩	১৬৪	১৬৫	১৬৬	১৬৭	১৬৮
১৬৩	১৬৪	১৬৫	১৬৬	১৬৭	১৬৮	১৬৯
১৬৪	১৬৫	১৬৬	১৬৭	১৬৮	১৬৯	১৭০
১৬৫	১৬৬	১৬৭	১৬৮	১৬৯	১৭০	১৭১
১৬৬	১৬৭	১৬৮	১৬৯	১৭০	১৭১	১৭২
১৬৭	১৬৮	১৬৯	১৭০	১৭১	১৭২	১৭৩
১৬৮	১৬৯	১৭০	১৭১	১৭২	১৭৩	১৭৪
১৬৯	১৭০	১৭১	১৭২	১৭৩	১৭৪	১৭৫
১৭০	১৭১	১৭২	১৭৩	১৭৪	১৭৫	১৭৬
১৭১	১৭২	১৭৩	১৭৪	১৭৫	১৭৬	১৭৭
১৭২	১৭৩	১৭৪	১৭৫	১৭৬	১৭৭	১৭৮
১৭৩	১৭৪	১৭৫	১৭৬	১৭৭	১৭৮	১৭৯
১৭৪	১৭৫	১৭৬	১৭৭	১৭৮	১৭৯	১৮০
১৭৫	১৭৬	১৭৭	১৭৮	১৭৯	১৮০	১৮১
১৭৬						

প দক্ষিণে দূর এই২,—গম টাকার ১০ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, বর ১:৫ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত, ডাল চাউল ১৯ সের অবধি ২৩ সের পর্যন্ত, শামিয়া চাউল ১০ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, জমেরা ১৩ অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, ছোলা ১৪ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত বাইড়ে পারে।

ক। যখনসে ডাল চাউল টাকায় ৯ সের অবধি ১ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাইল। ০ সের অবধি ৩ সের পর্যন্ত ও জমেয়। ৪ সের হোল। ১ সের অবধি ৩ সের পর্যন্ত গাওর। যাইজে পারে।

ব। বহুদেশে সর। এই—গাছ টাকার ১২ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত, ভাল চাউল ৮ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, মাষাঘা চাউল ১২ অবধি ১৫ ১১ সের পর্যন্ত বাজরা ১৫ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত ও জমেরা ১৪ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১২ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত বাইতে পারে।

ক। যখন সন্ধ্যা চাউল টাকার ৫৪ সের অবধি ১/২ সের পর্যন্ত বিক্রয় হইতেছে।

য। যফলেলে দর এই—গাছ টাকার ১৯ সের অবধি ৫ সের পর্যন্ত ভাল চাউল ১০/১২ সের অবধি ৫ সের পর্যন্ত ও গাছাখ্য চাউল অবধি ৬ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত লাগুয়া যাইতে পারে।

ਸਾਹਿਤਕਾਰਾਂ ਦੀਆਂ ਸ਼ਾਇਰੀਆਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਕਰਾ ਗੇਲ,

ଆଦି, ବାଣିଜ୍ୟ,

* বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের অসিষ্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

বাকি খাজনার আদায় পত্রের পাঠ।

জিলা পূর্বাংশ বর্জমান।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আগষ্টের ৬ খান্নামুসারে জেলা পূর্বাংশ বর্জমানের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের দ্বারা আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১৭ জুন বুধবার তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে দ্বারা যাইবে সন ১৮৭৪। ২৮ আগ্রিল।

৩০ নং ভৌজী ভেদৌয়া রকম ১০ আনী পং মোনহরদাহি ও রাণীহাটী মালিক হিরামল বার ও খোদেজা বিবি ও আবদুল অহুদ ও খাশাচরণ বন্দোপাধ্যায় ও কেশরনাথ মুখোপাধ্যায় ও ব্রজমোহন দোষ সদর জমা ২৬৭৬/৫

এই মহালের মধ্যে নীচের লিখিত সরকারদারামের পৃথক হিসাব আছে তাহাদের অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে এই সকল অংশ বাদে বাকী অংশ নীলাম হইবেক
 ব্রজমোহন দোষ ... ১৫৩১/১
 কেশরনাথ মুখোপাধ্যায় ... ৩০৭১/১
 খোদেজা বিবি স্বয়ং অলীজানবে মাতালগ আবদুল অহুদ ৯২৫/৪

৩১ নং। ভৌজী কাছীমপুর পং রাণীহাটী ও বলিঘা মালিক সৈয়দ আবদুল হাকীম ও সৈয়দ আবদুল আফাফ ও সৈয়দ দরগনবি ও সৈয়দ মজফরুলহক ও সৈয়দ হবিবুল্লা ও সৈয়দ সফুল্লা ও আবদুল্লা ও সৈয়দ আবদুলআলী ও সৈয়দ আবদুলহক ও সৈয়দ আবদুল জব্বার সদর জমা ৬১৯৭/৯.

৩২ নং। ভৌজী জীপুর পরগনে আমিরাবাদ মালিক ভৈরবী দাসী ও রাখালীদাসী সদর জমা ১২১৮/৩

এই মহালে ভৈরবী দাসী ও রাখালী দাসীর ২টি পৃথক হিসাব আছে ভৈরবী দাসীর অংশের ৬৩৫৭/১ টাকার কিছু মাত্র বাকী নাই এই বাকী রাখালী দাসীর পৃথক হিসাবের অংশের তাহার সদর জমা ৬৩৫৭। টাকা এই অংশই কিবল নীলাম হইবেক।

উপরোক্ত মহাল সকল কিবল সরকারি রাজস্ব বাকীর দ্বায়ে নীলাম হইবেক ইতি।

E. H. WHINFIELD, Offg. Collector.

জিলা যশোহর।

নীলামের এস্তাহার।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আগষ্টের ৬ খান্নামুসারে জেলা যশোরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের দ্বারা আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত সন ১৮৭৪ সালের ১০ জুন মোতাবেক বাতলা সন ১২৮১ সালের ২৮ জ্যৈষ্ঠ বুধবার জেলা যশোরের কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে দ্বারা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর চিরস্থায়ি বন্দবস্ত হওয়া মহাল।

৫৫৮ নং ভৌজীর মহাল চক কাঠালীয়া মোতালকে সুলতান মালেক মুহাম্মদ বন্দোপাধ্যায় ১১৯৬৩ টাকা সদর জমা ৫২৯৬/১০ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

৫৫৯ নং ভৌজীর মহাল পরগনে রাজপুর ডিহ কড়রা ১ হিসাব তালুক আমদলাল চৌধুরী ও রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় ও মধুসূদন ও নবকৃষ্ণ ও যতুনাথ চৌধুরী পুরা সদর জমা ২৩৫১/১ টাকা ৪২ হিসাব তামনারায়ণ চৌধুরীদিগরের নামীর ১৯৪১/১০ টাকা ও ৩ হিসাব মধুরানাথ আচার্যদিগরের নামীর ১১৮/ টাকা ও ৪ হিসাব এই মধুরানাথ আচার্যদিগরের নামীর ৫৭১/১০ টাকা ও ৫ হিসাব মধুরানাথ আচার্যের নামীর ৯৮৭ টাকা ও ৬ হিসাব ব্রজরূপ গোস্বামির নামীর ১১৭৬/৮ টাকা সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল। ১ হিসাবের সদর জমা ৩৩৮১/১১ টাকা ৫১/৬১ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

দ্বিতীয় শ্রেণীর জমা ধার্য হওয়া মহাল।

৫৬ নং ভৌজীর মহাল পং চাঁদখালী মোতালকে সুলতান বন্দবস্তগুহীতা উমানাথ চৌধুরী ইং ১২৭৫ লাং ১২৯৪ সাল ২০ বৎসর মেয়াদ আবাদকারি স্বয়ং সমেত মোড়ক ১৪০৫৬/ টাকা সদর জমা ১২০ ৬৮ টাকা ৯৮৬/ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

A. SMITH, Collector.

যশোরের কালেক্টর, সন ১৮৭৪। ১ মে।

জিলা মেমনীপুর ।

বাকি থাকানার আপনপত্রের পাঠ।

“ইহার দ্বারা সর্বদা দেওয়া হইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুতাবে জেলা মেদনীপুর মহাশর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে ঐরাণী বাকী দানজারী এবং অদ্বাণী দাওয়া চলিত আইন এবং আইনের অনুসারে বাকী রাজস্বের দায় আদায় করা হইতে পারে তাহা আদায় নিষিদ্ধ ১৮৭৫ সালের ২৩ জুন মোতাবেক হাঙ্গলা ১০ আর্ডার ১২৮১ আর্ডার ১১ আর্ডার ১২৮১ মজদব্বার তারিখে ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য দীলাবে ধরা হইবে।”

[illegible]

(এ) রেজিষ্টার নম্বর	তালিকা নম্বর	মালিক নাম ও পরিচয়	বর্ণনা মালিক	মূল্য	মালিক নাম ও পরিচয়	বর্ণনা মালিক
১১৭১	২০৫	মকরাপুৰ পঃ পটাল- পুৰ	আবদুল্লাহ রায় ও রাহিমুল্লাহ ভবত	১০১৪	১০১৪/৪	মালিকের নাম ১২৮১ সালের জম্মা বন্দো- বস্ত বা পাইরা মাল দখলে রাখেতে সম ১৮২২ সালের ৭ আ- ইয়ের ২ ধারার ৬ প্রকরণেতে পূর্ব বৎ- সরের জম্মা জম্মা দারী আহমেদ তা- হারী তদন্তের মাল- ওয়ারী করেন মাই আতএব এই সকল ম- হাল বীলমের জম্মা ইস্তহার জারী হইল ইতি।
১১৭২	২০৬	মাকপুৰ পঃ এ	মপুরামোহম মাহাপাত্র ও তারিণী প্রসাদ মাহাপাত্র ও মরসিংহচরণ দাস ও মদনমোহম মাইতী ও মদনমোহম মাহা- পাত্র বাদ মদনমোহম মাহাপাত্রের পৃথক হিসাব বাহা ব্যক্তি পড়বার জম্মা বীলম হইবেক তাঁহার বাকি ৮৫৫০৯ টাকা ...	৬১৯	২৭৫০	৮৫৫০৯
			বাকি মিস্ত্রিলিখিত ব্যক্তিগণের এক- মালি হিসাব ৪১৭৫০ টাকা বাকি পড়ার বীলম হইবেক ... মপুরামোহম মাহাপাত্র ও তারিণী- প্রসাদ মাহাপাত্র ও মরসিংহচরণ দাস ও মদনমোহম মাইতী ...	৫২১০	৪১৭৫০	
১১৭৩	২০৭	মঙ্গলাক পঃ এ	রাধাগোবিন্দ দাস মাহাপাত্র ... চির বন্দবস্তী মাহাল।	১০১৩	৮২৪৫০২	
১৬২৩	১৪৬৫	জয়পুর পঃ কিলো মরখাচোর	গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পতা জীবত্যা প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা মরুক বেরার পত্নী ও পুত্র ও সেখ মোহাম্মদীয় মহম্মদ ও জীবতী রাজেশ্বরী দেই ও জীবতী করুণাময়ী দেই বণিভা- গন ককিরচন্দ্র পট্টাচার্য ও সুন্দরমার- য়ন মাইতি ও মপুরামোহম মাইতি ও মডোবরাম মাইতি বাদ মিস্ত্রিলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব বাহা বীলম হইবেক বা সেখ মোহাম্মদীয় মহম্মদ ৮২০ জীবতী রাজেশ্বরী দেই ও জীবতী করুণাময়ী দেই বণিভাগন ককিরচন্দ্র পট- চার্য সুন্দরমারয়ন মাইতি ও মপুরামোহম মাইতি ২১০৫৪ মডোবরাম মাইতি ৪২০৫ বাকি মিস্ত্রিলিখিত ব্যক্তিগণের এক- মালি হিসাব ১২১০০ টাকা বাকি পড়ার বীলম হইবেক গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পতা ও জীবত্যা প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা মরুক বেরার পত্নী ও পুত্র	২২০৫০২	৪১২০৬	১২১০৬

জিলা জিহাউ।

বাকী রাজস্বের আপদপত্র।

এহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে জেলা জিহাউর স্বাধীনতা নিশ্চিত করার সকল ১৮৭৪ সালের ১৮ আগ্রিলের এপিআই মাদজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও আক্টাম্বারা বাকী রাজস্বের ব্যাপ্তি নির্দিষ্ট করা যাইতে পারে তাহা আদার নিমিত্ত আগামি জুন মাসের ২২ তারিখ কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর ও প্রকাশ্য নীলামে করা যাইবেক।

বাকী রাজস্ব আদার নিমিত্ত নীলাম হইবেক।

১। জেলা ইন্সপেক্টর জমা খাৰা হওয়া মহাল।

পং জোরাদি।

১৮৭৮ নং তালুক মুরারিচন্দ্র রায় চৌধুরী রেজিষ্টরী হওয়া মালিক নিজ ১১/১৩ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ১২২৯/৮

পং বারপাড়া।

১৮৭৬ নং তালুক মুরারিচন্দ্র দাস রেজিষ্টরী হওয়া মালিক নিজ ২/৫ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৭৯১/০

পং চৈতন্যনগর।

১৭১৩ নং তালুক রায় গৌরহরি সিংহ রেজিষ্টরী হওয়া মালিক রায় রাধাগোবিন্দ সিংহ ২৭১/১২

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে কৃষ্ণমোহন শর্মা, সুর্যমণি শর্মা, গোলাম জেলায় মোহম্মদ কুর বাহু, গোলাম ইজদানি গোলাম রক্কানির নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উতুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অতিপ্রায় জমা ৩০০/৬

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ ৬১/১৩ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৬৭১/৩

পং হেলবরস।

২৪৬১৭ নং তালুক হলিথইলিম রেজিষ্টরী হওয়া মালিক নিজ ১৬/২ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫২২৬/১

পং জুয়াব বানীরাচুর্ক।

২৭৫০ নং তালুক আদম রজা জমিদার রেজিষ্টরী হওয়া মালিক সেখ নাকুগেরক সদর জমা ৬৮০৬/২

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে রাধাকৃষ্ণদাস বৈষ্ণব, নীলকিশোর দেব, ভবানীচরণ দাস, গোলোকচন্দ্র দাস, গোলোকচন্দ্র শাহা মুরারিচন্দ্র দাস, জয়গোবিন্দ দাস, রাধাগোবিন্দ দাস, কৃষ্ণগোবিন্দ দাস, রাধাগোবিন্দ দাস, ব্রজগোবিন্দ দাস, শত্ৰুনাথ শর্মা, গোপীচন্দ্র শর্মা, নৃত্যরাম শাহা, রাজচন্দ্র দাস, রূপচন্দ্র দাস, মুরারিচন্দ্র দাস ও প্রাণকৃষ্ণ দাস, হরেকৃষ্ণ দাস, ময়লাকৃষ্ণ দাস, হরকিশোর দাস ও কলরাম দাস, গৌরকিশোর দাস, কৃষ্ণকিশোর দাস, কীর্ত্তি-নারায়ণ দাস, কালীকান্তদাস শর্মা ও অধিকা দেবী, গৌরপ্রসাদ দাস, কাশীনাথ দাস, ব্রজেশ্বরী-দাসী, কেশরীদাসী অলি জানিবে আপন নাবালীগ পুত্র নন্দকিশোর দাস, রামপ্রসাদ দাস, সোনা-তন দাস, কৃষ্ণচন্দ্র দাস, সেখ বিক্রাম, সেখ কাউনী, ওরফে কালু, শিবনারায়ন মজুমদার, গৌরী-প্রসাদ দত্ত রায়, সুবলচন্দ্র পাল, রামধন পাল, রামগোপাল পাল, কলীরাম পাল, মৈথর ষাঁ, ইমাম বক্স ষাঁ, সাহো ষাঁ, জয়ন ষাঁ, সাহেবলাল দাস, বিষ্ণুপ্রসাদ দাস, কালীকান্তদাস দাস, মধুসূদন দাস, উদয়ভারী দাসী, নন্দকিশোর শর্মা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উতুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অতিপ্রায় জমা ১৫৩/৭

উক্ত আইনের উক্ত ধারামতে গৌরচরণ দেব ও জ্ঞান মহামদ, সেখ দিলু, সেখ সরপদি নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব উতুল না হওয়াতে ২৬/৪ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ২৬৬/৪

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ ২২৭/১০ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫১১৬/৩

পং চৈতন্যনগর।

৪০৯১। তালুক চৈতন্য চান্দ রেজিষ্টরী হওয়া মালিক উমেননারায়ণ দাস সদর জমা ১২২১/৩

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে গৌরপ্রসাদ আদিত্য ও গুরুপ্রসাদ আদিত্য, কৃষ্ণপ্রসাদ আদিত্য, রাধাগোবিন্দ আদিত্য, রামসুন্দর গুপ্ত, গোলোকচন্দ্র গুপ্ত নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উতুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অতিপ্রায় জমা ১৪৪৬/৩

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ ৫৫/১০ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৮৪৭৬০

পং সমসের নগর।

৪২১৭৩ নং তালুক আদোল কজল চৌধুরী রেজিষ্টরী হওয়া মালিক মানউল্লা বেগ গএরহ ১১/১০ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫৫৬১/৫

SYLHET COLLECTORATE,

H. C. SUTHERLAND, Collector.

The 11th May 1874.

[সবগমেন্টে দেওয়া ১৮৭৪।৯ জুন।]

জিলা রাজশাহি।

এন্তেহারনাম কাছারি কালেক্টরি জেলা রাজশাহি এই যে,

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া বাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে অত্র জেলার ভৌমভূমি নিম্নলিখিত মহালের সম ১৮৭৪ সালের ২৮ বাট তারিখে প্রাপ্য বাকী মাল-ওয়াজী এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং আক্টানুসারে বাকী রাজস্বের দ্বারা আদায় করা বাইতে পারে তাহা আদায় জন্য ১৮৭৪ সালের ১০ জুন যোতাবেক সম ১৮৮১ সালের ২৮ জ্যৈষ্ঠ রোজ বুধবার তারিখে এই কালেক্টরী কাছারিতে বিনা ওমরে ও প্রকাশ্য মীলামে ধরা বাইবে ইতি সম ১৮৭৪। ইংরেজী তারিখ ৪ মেই।

তপসীল।

নম্বর ভৌম	মহালের ও পরগণার নাম	বায় মালিক	সদর কমা	বাকি মালিক	কৈফিয়ত।
১৯	আরম্বা বাঁকে- আজী কিং কসবে বাবা ওগরুর ৭২ বন্ধরপুর	প্রথম জেনীর ইস্তহারি অবা ধার্য হওয়া মহালাত। খোন্দকার বাহাদুর মজদুল এছলাম, খোন্দ- কার হেরাজম, জামীন, গরিব, আলম, চৌধুরী সেখ আলানী, মৌলবী কল্লহক, মাহামদ ককিলদী, ডরিকা, ছাষী ডরিকা, বিবি বিদেশী, ডক্কর লাল, খোন্দকার মাহামদ এখাএত আলী, খোন্দকার ডবারক উল্লা, খোন্দকার অলী উল্লা, মছীর- বেছা ওরকে আবু বিবি, ও নকরুছ খাতম বিবি, ও বাহাদুর আবদুল মছিব, ও আব- দুল জিব, ও মজিদমবেছা বিবি, ও কহি- রুদীয মিক্রা, মৌলবি হেফাজ উল্লা চৌধুরী, ও বাহালগ মাহামদ আবদুল আজিম, ও আবু আহাম চৌধুরী, ইমাম মিক্রা, ডাক্তারহামিদ ওরকে খোন্দকার আহমেদ উল্লা, হাএতমবেছা বিবি, হালিম- বেছা বিবি, মছীরবেছা, ও আমিরদীয মাহামদ, সাএদালি মেববেছা, আজিমদাদ মিক্রা, খোবমবেছা ওরকে খোবশম বিবি, শরিকমবেছা বিবি, খোন্দকার মাহামদ ডক্করলম এছলাম ওরকে বুধ মিক্রা, খোন্দকার মাহামদ আমিরম এছলাম ওরকে এতিম মিক্রা বাহালগ, খোন্দকার মাহামদ এখাএত আলি আমীরবেছা বিবি	২৭১৬০	৫৭০	মুছলম-মীলাম হইবে।
২০১	ডিহি আউঃ পাড়া পরগণা ভোগাটী	বুজেশ্বরী যমুনা কেবরুরী দেবী বাহবাণ জগ- বোহম শতুচক্র রায় চন্দ্রমণী দেবী অওজে মৃত কানীমোহম রায় পুলিমচন্দ্র মহেশ- চন্দ্র কৈলোচন্দ্র রায় বাহালগাম বরেন্দ্র- বাণ আবলবাণ সাখ্যাল শারদা প্রসাদ লাহিড়ী অমদা প্রসাদ লাহিড়ী ও বাহালগ ডারেশচন্দ্র কানীরজম লাহিড়ী পূর্ণচন্দ্র মহিমচন্দ্র শ্যামচন্দ্র রমেশচন্দ্র ভুবীক বাবা- লগাম গোবিন্দচন্দ্র ভুবীক কানীমুরী দেবী বাকীমা ১৪৫০৬০ আবা পোশীল ১৩৬০ আবা একুমে ১৪৬৩৬০ আবা সদর কমা মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারা মতে কানীমুরী দেবার রকম ১৭৭৬ কানীমুরী বাবত বাকীমা ৪৮৮৭০ আবা পোশীল ৪৬০ আবা একুমে ৪৯২১১০ আবা সদর কমা বিশেষ ১৮২ হিসাব পূরক হইয়াছে তাহা বাকী বুজেশ্বরী যমুনা কেবরুরী দেবী বাবা- বাণ জগা, বাহম শতুচক্র রায় চন্দ্রমণী দেবী	২৬২১৭০ পোশীল ১৬৬০ ২৭১০	৪০৬৭০ ১১৬০ ৪৫১০	হিসাব পূরক করা অংশ বাদে মীলাম হইবেক।

বছর ভৌতি	মহালার ও পরগণার নাম	খাস বাসিন্দা	সদর জমা	বাকি জমা	টেকিরত।
		কওলে মুড় কালীঘোষ রায় পুনীন্দ্র চন্দ্র মহেশচন্দ্র ত্রৈলোক্যচন্দ্র রায় বাবালগাথ হরেন্দ্রনাথ আশক বাথ সাখ্যাল শারদা প্রসাদ লাহিড়ী অমলা প্রসাদ লাহিড়ী ও বাবালগ তারেন্দ্রচন্দ্র কালীরঞ্জন লাহিড়ী পূর্ণচন্দ্র মহিষাচন্দ্র শ্যামচন্দ্র মহেশচন্দ্র ভৌতিক বাবালগাথ গোবিন্দচন্দ্র কুম্বীকর অংশ বাহা বীলাথ হইবেক			
৩০৪	কাহাবাদ পং খাম্বী	হেফাজতুল্লাহ হেরাহতুল্লাহ কেরামতুল্লাহ চৌধুরী বিবি উর্মত কতেয়া বিবি উর্মত হোলেয়া	১০১৮।।০	১৮৬৬।০	মুহলম বীলাথ হইবেক।
৩৬৯	দুর্গাপুর পং চালমাই	মহেশচন্দ্র ও বাবালগ প্রসাদ চন্দ্র রায়	৫১৩।।০	।০	এ
৩৭৮	কিং পং হুজুরা- পুর	৩ রাধা গোবিন্দ চাকুর সেং গজবাই মাদরে গোবিন্দ প্রসাদ সিংহরাজ বাবালগ	১৬২৯৬।০	৫৮১৬।০	এ
৪০৪	ডিহি জীপুর পং বাজুরাথ	পথ লোচন ব্রজ সুল্লর ব্রজেন্দ্র বারারন মল্লিক ককচন্দ্র গৌরাজচন্দ্র শারদা গোবিন্দ ঘোষ- গোবিন্দ গোপীনাথ শ্যাম সুল্লর সেম মেস্তর রাবট ওরটিসল এণ্ড কোম্পানী সাহেবাব ককেধর মজুমদার মহাধারা ওপ্তা জীরাথ মজুমদার রাধাসুল্লর মজুমদার গৌরাজ সুল্লর মজুমদার মার পোলীস ১২৮২।০ আশা সদর জমার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে রাধাসুল্লর মজুমদার গৌরাজ সুল্লর মজুমদারের রকম ৮০ আশার বাবত মার পোলীস ১৬০।০ আশা সদরজমার বিশেষ ১ মং হিসাব পৃথক হইরাছে ওহাদে বকী পথ লোচন ব্রজ সুল্লর ব্রজেন্দ্র বারারন মল্লিক ককচন্দ্র গৌরাজচন্দ্র শারদাগোবিন্দ ঘোষ গোবিন্দ গোপীনাথ সেম শ্যাম সুল্লর সেম মেঃ রাবট ওরটিসল এণ্ড কোম্পানী সাহে- বাব ককেধর মজুমদার মহাধারা ওপ্তা জীরাথ মজুমদারের অংশ বাহা বীলাথ হইবেক	১১১০।।০ পোলীস ১১।০ ১১২১৬।০	১১৭	হিসাব পৃথক করা অংশ বাদে বীলাথ হইবেক।
৪০৫	ডিহি কোড়রপুর পং বাজুরাথ	ব্রজসুল্লর বংশী ঘোষ ব্রজেন্দ্র বারারন মল্লিক ককচন্দ্র শারদা গোবিন্দ গৌরাজচন্দ্র ঘোষ গোবিন্দ গোপীনাথ শ্যাম সুল্লর সেম জীরাথ মজুমদার গজাজিত ভলপাতি মহাধারা ওপ্তা মেঃ রাবট ওরটিসল এণ্ড কোম্পানী সাহে- বাব রাধা সুল্লর মজুমদার গৌরাজসুল্লর মজুমদার মার পোলীস ১২৫৭।।০ আশা সদর জমার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে রাধা সুল্লর মজুমদার গৌরাজ সুল্লর মজুমদারের রকম ৮০ আশার বাবত মার পোলীস ১৫৭।০ আশা সদর জমার বিশেষ ১ মং হিসাব পৃথক হইরাছে ওহাদে বকী ব্রজসুল্লর বংশী ঘোষ ব্রজেন্দ্র বারার- ন মল্লিক ককচন্দ্র শারদা গোবিন্দ গৌরাজ- চন্দ্র ঘোষ গোবিন্দ গোপীনাথ সেম শ্যাম সুল্লর সেম জীরাথ মজুমদার গজাজিত ভল- পাতি মহাধারা ওপ্তা মেঃ রাবট ওরটিসল এণ্ড কোম্পানী সাহেবাব অংশ বাহা বীলাথ হইবেক	১০৮৯।০ পোলীস ১১।০ ১১০০।০	২।০	এ

সদর জমা	বাকী রাজস্ব	কৈফিয়ত।	এম মালিক	মহালের ও পরগনার নাম	বঙ্গের ভৌজি
১৩৩৪৮০	২৭/০	মুহলম মীলাম হইবেক।	বুজ সুন্দর উপেন্দ্র মহেন্দ্র বারায়ণ মল্লিক	চন্দ্রপুর ও গর- রহ উপেন্দ্র চাঁপাখা	৪২৮
১৫৬৬/১০	২৩/০	ঐ	মল্লিক কৃষ্ণেশ্বর মজুমদার গোপীনাথ সেম যদুমঙ্গল দৈবকীমঙ্গল রোহিণীমঙ্গল সেম হরচন্দ্র যোতদার উমা সুন্দরী দেব্যা কানী- বাথ বিনী রাজমোহিনী দেব্যা জয় বাথ বিনী মাতুমবী দেব্যা কেশব বাথ বিনী	৩৪০ পূর উপেন্দ্র চাঁপাখা	৪৪০

W. H. D'Oyly, Collector.

জিলা নদীয়া।

বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা নদীয়ার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ১৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্ডার অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ২৭ জুন মোতাবেক ১৪ আশ্বিন সন ১২৮১ সাল তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য মীলামে ধরা যাইবে। ১৮৭৪। ১২ মেই।

প্রথম শ্রেণীর চিরস্তায়ী মহাল।

১৭ নং ডিহি আলকা পং বাগোয়ান রেজিষ্টার লিখিত মালিক শান্তিরাম রায়দিগর সদর জমা ৮৬৭০/৩ টাকা ও পোলীস ৯৬৮/৭ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ৪৬২৪৮/১১ টাকা ও পোলীস ৫১। ১১ টাকা বামাসুন্দরী বংশাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাথালগ ও হারকানাথ বিশ্বাস ও যদুনাথ রায় বাহাদুর বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবদে অংশ বাহার সদর জমা ৪০৪৬৮/২১ টাকা ও পোলীস ৪৪৮৮/৮ টাকা শান্তিরাম রায়ের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজনা ৪৬২৮/৮ টাকা বাকীর জন্য মীলাম হইবে।

১৭ নং ডিহি আলকা পং বাগোয়ান রেজিষ্টার লিখিত মালিক শান্তিরাম রায়দিগর সদর জমা ৮৬৭০/৩ টাকা পোলীস ৯৬৮/৭ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ১৭। ১২ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ১৪৪৫/১১ টাকা ও পোলীস ১৬/৭ টাকা বামাসুন্দরী বংশাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাথালগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজনা ৪৮৮/১১ টাকা ও পোলীস ৮/৭ টাকা বাকীর জন্য মীলাম হইবে।

৩০ নং মোং বুজক গড়গড়ি পং সাউজিয়ার রেজিষ্টার লিখিত মালিক যদুনাথ আচার্য্যদিগর সদর জমা ৯০৮/৪ টাকা বাকী খাজনা ৮০/৯ আনার জন্য মীলাম হইবে।

৪০ নং তং বেতাই পং রাজপুর রেজিষ্টার লিখিত মালিক ক্ষেত্রপাল মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৮৮০৫/২ টাকা ও পোলীস ১১০৮/৫ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব ৪০। ১ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ৩০০২/৮ টাকা ও পোলীস ৪১। ১ টাকা সখিমণী দেবার নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজনা ৫২৯৮/১ টাকা বাকীর জন্য মীলাম হইবে।

৪১ নং তং বেতাই পং রাজপুর রেজিষ্টার লিখিত মালিক কৃষ্ণধন মজুমদারদিগর সদর জমা ১৬০০/৮ বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব ৪১। ১ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ২৬৬১/৮ টাকা বামাসুন্দরী বংশাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাথালগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজনা ৭৪১১/৮ টাকা বাকীর জন্য মীলাম হইবে।

৬২ নং ডিহি বকশীপুর পং রাজপুর রেজিষ্টার লিখিত মালিক ননিমোহন মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ২১১১৬/৬ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ১৫৮০৯৮/৭ টাকা ক্ষেত্রমণি দেব্যা ও জিহার বন্দোপাধ্যায় ও হরসুন্দরী দেব্যাংগ ও দীননাথ মুখোপাধ্যায় বাহা ১৮৫৯ সালের ১১

আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ যাহার সদর জমা ৫২৭৬/১১ টাকা ননিমোহন মুখো-
পাধ্যায়দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৭০৫৬৬ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

১১০ নং কিং চাপড়া পং বামজোওয়ারী রেজিষ্টারির লিখিত মালিক ঈশ্বরচন্দ্র ও রামরতন পাল-
চৌধুরী সদর জমা ১৩১১৮/৫ টাকা ও পোলীস ১১৩ টাকা বাকী খাজানা ১১৮৮৪ টাকা বাকীর জন্য
নীলাম হইবে।

১১১ নং ডিহি চণ্ডী পং পাজনওর রেজিষ্টারির লিখিত মালিক মেঃ জাম ককরেল সাহেব
আফিসর এসাইনদিং সদর জমা ১০২৪১/৮ টাকা ও পোলীস ১২৯৮/৪ টাকা সেওয়ার অংশ যাহার
সদর জমা ৫১২৩/৪ টাকা ও পোলীস ৬৪১১/২ টাকা শুরেন্দ্রনাথ পাল চৌধুরীদিগর যাহা ১৮৫২
সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ যাহার সদর জমা ৫১২৩/৪ টাকা ও
পোলীস ৬৪১১/২ টাকা মেঃ জাম ককরেল সাহেব আফিসর এসাইনদিগরের নামে লেখা যায় তাহার
বাকী খাজানা ২৪৪১০৭ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

১৫১ নং ডিহি দারিরাপুর পং বাগোরান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক জিশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়-
দিগর সদর জমা ২৭৪৫৬৮ টাকা ও পোলীস ৩০৮১ টাকা বাকী খাজানা ২৯৯/১১ টাকা বাকীর জন্য
নীলাম হইবে।

১৯৯ নং কিং ইটনা কালুয়া পং বাগোরান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক প্রাণকুমার পালচৌধুরীদি-
গর সদর জমা ১৩৬০৬৮/৬ টাকা ও পোলীস ১৩১/৪ টাকা সেওয়ার অংশ যাহার সদর জমা ১১৭২১৮/৫
টাকা ও পোলীস ১১১১ টাকা বামাসুন্দরী বর্মাণা অলি মাদরে কুমনাথ রায় নাবালগ ও দারকানাথ
বিশ্বাস ও গৌরমোহন রায় ও মহারানী স্বর্ণময়ী ও জানকীনাথ মুখোপাধ্যায় অহি জানবে হরি-
দাসী দেবীদিগর যাহা সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ
যাহার সদর জমা ১৮১১৮/১ টাকা ও পোলীস ১৬৭ টাকা প্রাণকুমার পালচৌধুরীদিগর নামে লেখা যায়
তাহার বাকী খাজানা ৩৮৪ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

১৯৯ নং ইটনা কালুয়া পং বাগোরান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক প্রাণকুমার পালচৌধুরীদিগর
সদর জমা ১৩৬০৬৮/৬ টাকা ও পোলীস ১৩১/৪ টাকা সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে
১৯৯১ নং ভৌজী হইয়াছে তাহার সদর জমা ২২৬৬/১ টাকা ও পোলীস ২৮/৪ টাকা বামাসুন্দরী
বর্মাণা অলিমাদরে কুমনাথ রায় নাবালগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৭১৬/১ টাকা
ও পোলীস ১৮/৪ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবেক।

২০১ নং তঃ এতবারপুর পং পলাসি রেজিষ্টারির লিখিত মালিক গিরীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়দিগর
সদর জমা ৪০১৪৬১০ টাকা ও পোলীস ৪৫১৮/৫ টাকা সেওয়ার অংশ যাহার সদর জমা ২০০৭/৮
টাকা ও পোলীস ২২১১/৯ টাকা রামলাল বন্দ্যোপাধ্যায় যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র
হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ যাহার সদর জমা ২০০৭৮/৫ টাকা পোলীস ২২১১/৮ টাকা গিরীশচন্দ্র
বন্দ্যোপাধ্যায় দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৩৪১৮/১১ টাকা বাকীর জন্য নীলাম
হইবে।

২১৬ নং ডিহি গোবরা পং পলাসি রেজিষ্টারির লিখিত মালিক সেবারাম সাক্তী দিগর সদর
জমা ২২৫১১/১১ টাকা ও পোলীস ২২৮ টাকা যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়া
১১৬১১ নং ভৌজী হইয়াছে তাহার সদর জমা ৭৭৮১/৮ টাকা ও পোলীস ৭১/০ টাকা দেবীদাস
বন্দ্যোপাধ্যায় দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ২১৯১৮/০ টাকা ও পোলীস ৩৬৬
টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

২৪৩ নং ডিহি হাতি ছালা পং বাগোরান রেজিষ্টারীর লিখিত মালিক শান্তিরাম রায়দিগর
সদর জমা ১৪৮২১৮/৩ টাকা ও পোলীস ১১২৮/২ টাকা সেওয়ার অংশ যাহার সদর জমা ৭৬৭৪৬/৫ টাকা
ও পোলীস ১০৬৬ টাকা বামাসুন্দরী বর্মাণা অলি মাদরে কুমনাথ রায় নাবালগ ও দারকানাথ বিশ্বাস
ও বাজা যতীন্দ্রমোহন ঠাকুর বাহাদুরদিগর ও প্রাণকুমার পালচৌধুরী ও গুণদাস কুণ্ডদিগর
যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ যাহার সদর জমা
১৮০৭১১০ টাকা ও পোলীস ২১১৮/৮ টাকা শান্তিরাম রায়দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী
খাজানা ১০৮/৮ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

২৪৩ নং ডিহি হাতিছালা পং বাগোরান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক শান্তিরাম রায় দিঃ
সদর জমা ১৪৮২১৮/৩ টাকা ও পোলীস ১১২৮/২ টাকা যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে
২৪৩১ নং ভৌজী হইয়াছে তাহার সদর জমা ১৫৮০৭/৫ টাকা ও পোলীস ১৮১৮/২ টাকা বামাসুন্দরী
বর্মাণা অলি মাদরে কুমনাথ রায় নাবালগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৪৪৪৮/৫ টাকা
ও পোলীস ২১/৮ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৩৭১ নং ডিহি নাকশীপাড়া পং বাগোরান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক শান্তিরাম রায়দিঃ
সদর জমা ১০৪৫১৮/৮ টাকা ও পোলীস ৬৬১৮/৮ টাকা যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র
হিসাবে ৩৭১১ নং ভৌজী হইয়াছে তাহার সদর জমা ১০০৭১১/১০ টাকা ও পোলীস ১১/৯ টাকা
বামাসুন্দরী বর্মাণা অলি মাদরে কুমনাথ রায় নাবালগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা
৩৪১১/১০ টাকা ও পোলীস ৫১৯ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৯ জুন।]

৩৭১ নং ডিঃ নাকালীপাড়া পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক শান্তিরাম রায়দিগর সদর জমা ৬০৫১১/৮ টাকা ও পোলীস ৬১১১/৮ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব ৩৭১৩ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ৬২২৫৭ টাকা ও পোলীস ৬৫২/২ টাকা উদ্যমস্বী বর্ণনাগার নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ১১৩ টাকা ও পোলীস ৩১/৬ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৩৯৯ নং পং উখড়া পং উখড়া রেজিষ্টারির লিখিত মালিক জগদম্বা দাসী দিগর সদর জমা ৬১৫৪৬২ টাকা ও পোলীস ৩২৬৮ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব ৩৯৯১ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ৭১২৭১/৪ টাকা ও পোলীস ৪০৫৭ টাকা ব্রহ্মাবমচন্দ্র ও জীকন্ত সরকার চৌধুরীর নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ১০১০৮ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৩৩ নং ঘোং রায়বালি পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক খুদিরাম রায়দিগর সদর জমা ৭৪৭১২/৯ টাকা ও পোলীস ১৭/১ টাকা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ৪৩৩১ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ৯৩১/৬ টাকা ও পোলীস ২০/২ টাকা বামামুন্দরী বর্ণনাগার অনি যাদবের কৃষ্ণনাথ রায় লাবালগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৩৩১/৬ টাকা ও তাহার ১/২ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৫৮ নং তং রাণাঘাট তং রাণাঘাট রেজিষ্টারির লিখিত মালিক দ্বন্দ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর সদর জমা ১৩৫৯৫/৩ টাকা ও পোলীস ১৫১১/৩১ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ৯৯৪৫/৫ টাকা ও পোলীস ১১১১/২ টাকা রাধাময় দে চৌধুরী দিৎ ও ব্রজনাথ পাল চৌধুরী দিৎ ও পরমেশ্বর পাল চৌধুরী দিৎ ও কেশবচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর ও এসর গোপাল পাল চৌধুরী দিৎ বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাদের অংশ বাহার সদর জমা ৩৬৪৫/১০ টাকা ও পোলীস ৩৫১/১ টাকা দ্বন্দ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ২৫০ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৫৬ নং কিং মুলতানপুর পং মুলতানপুর রেজিষ্টারির লিখিত মালিক নীলচন্দ্র রায় চৌধুরী দিৎ সদর জমা ৭৭০১১/১০ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব ৪৫৬১ নং ভৌজি বাহা হইয়াছে তাহার সদর জমা ১৯২১১/০ টাকা কৈলাসমণী দেবী দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৪৩০ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৭৬ নং তং শজুনগর পং রাজপুর রেজিষ্টারির লিখিত মালিক পার্শ্বতীচরণ রায় দিৎ সদর জমা ১২০১৫০/১১ টাকা বাকী খাজানা ১৬৫০/৬ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৭৮ নং তং সাপাজোলা পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক শুরেন্দ্রনাথ রায়দিগর সদর জমা ১৩৩৪৫/২ টাকা ও পোলীস ১৫০১ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ৪৭৮০ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ৪০৪০/৭১ টাকা ও পোলীস ১২/৩৫ আনা নীলকণ্ঠ চট্টোপাধ্যায় নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ১৫০১/১১ টাকা পোলীস ১০৫ আনা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৯১ নং ডিহি সাদীপুর পং রাজপুর রেজিষ্টারির লিখিত মালিক মাধবগতি মিত্র যুগ্মৌকী-দিগর সদর জমা ১৮২৩৩৫/৯ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ১৮০২৫৬/৫ টাকা ভুবঙ্গর আচার্য্য ও লক্ষ্মীদাস যুগ্মৌকী ও মাধবানন্দ মৈত্র দিৎ ও বিমলা দাসী দিৎ ও কেশবনাথ যুগ্মৌকী দিৎ ও তারামণি দাসী ও রাধাজীবন যুগ্মৌকী ও জীবুত মারিচ কিট জবনেট সেওস সাহেব কেশবনাথ দত্ত ও কালচাঁদ বিশ্বাস ও বেঃ এলিয়ার্ট মেকলটেন সাহেব ও ভবতারণ জোয়ার্দার দিৎ বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাদের অংশ বাহার সদর জমা ১৮৮০/১ টাকা মেং হিল সাবিএল কোম্পানি সাহেবের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৮৫৫/১১ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

দ্বিতীয় শ্রেণী টেম্পরারি বন্দবস্তি মহাল।

৮৩৭ নং চর গোবরা পং পলাশী রেজিষ্টারির লিখিত মালিক কৃষ্ণচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় দিগর সদর জমা ৭৩২৫/১০ টাকা বাকী খাজানা ৯০/৬ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৮৭০ নং চর নিম্ভিক্তপুরের মধ্যে উদয়চন্দ্রপুর পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক নীলমণি পালদিগর সদর জমা ৬৪০১১/৩ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব ৮৭০১ নং ভৌজিতে কৃষ্ণনাথ রায়ের নামে লেখা যায় তাহার সদর জমা ১০১৫৭ টাকা বাকী খাজানা ১৫/৯ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৮৯১ নং চর রায়নগর কজবগর পং পলাশী রেজিষ্টারির লিখিত মালিক উদ্যমস্বী বর্ণনাগার দিগর সদর জমা ৫৭৩১১/২ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ৮৯১১ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ৯৫১/৮ টাকা বামামুন্দরী বর্ণনাগার অনি যাদবের কৃষ্ণনাথ রায় নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ১৮১০৫ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

প্রথম জেলা চিরস্থারি বন্দবস্ত মহাল।

২১১১ নং ডিহি গৌকুলনগর পঃ উখড়া রেজিষ্টারি লিখিত মালিক হুম্মাবনচন্দ্র সরকার ও জিহুজ সরকার চৌধুরী সদর জমা ৯৭১৮।।/৪ টাকা ও পোলীস ৬০/১ টাকা বাকী খাজানা ৭৪৫৬৬/৪ টাকা ও পোলীস ৩০৬/১ টাকা বাকী জমা নীলাম হইবে।

দ্বিতীয় জেলা টেম্পারারি বন্দবস্ত মহাল।

২৭৬৯ নং চর নতিডেড়া গোড়ডাঙ্গা পঃ রাজপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক দীননাথ মুখোপা-
ধ্যায়দিগর সদর জমা ৭৩৮/০ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ২২৭৬৬/২ টাকা জিহরি বন্দোস্ত-
পাধ্যায় ও জদরগনী দেবা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাসে অংশবাহার
সদর জমা ৫১৭৮/১০ টাকা দীননাথ মুখোপাধ্যায় নামে লেখা যার বাহার বাকী খাজানা ৫।৮ টাকা
ও রোডকণ্ড ২৬ টাকা বাকী খাজনার জন্য নীলাম হইবে।

৩১৩২ নং পঃ ভড়ডাঙে জলপুর পঃ ভড়ডাঙে জলপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক শিতলচন্দ্র
বোষ দিগর সদর জমা ২৫৩৩/০ টাকা বাকী খাজানা ৬০৩৬/৩ টাকা বাকী জমা নীলাম হইবে।

D. C. STEVENS, Collector.

اشعار

بذریعہ اسکے شہرت نام دی جاتی ہے جو ضلع دہانہ کے متعلق مسکھ منشی گنج کے قریب دھلسری دریا کی
کنارہ پر جو ہر سال اک مشہور کانٹک بارنی کا میلہ ہوا کرتا ہے وہ میلہ گورنمنٹ عالیہ کی گذری ۲۱ فروری مہینے
کے حکم بموجب میلہ کی پہلی تاریخ سے فقط مدت یکماہ قائم رہیگی اک مہینے سے زیادہ نہیں رہیگی آئندہ میلہ
سنہ ۱۸۷۴ ع کے ٹیکسوں ۲۳ نومبر مطابق سنہ ۱۲۸۱ بنگلہ کے آئروین انہن سے شروع ہوکر وہی سن کے ٹیکسوں
۲۳ دسمبر مطابق دوین پوس میلہ شکست اور تمام ہوگا مردمان تچارہ پدشہ وغیرہ کو اسی اک مہینے کے درمیان
خرید و فروخت سے فراغت کرنی ہوگی غلط

مورخہ اپریل سنہ ۱۸۷۴ عیسوی مطابق بیساکھ سنہ ۱۲۸۱ بنگلہ

বিজ্ঞাপন।

এতদ্বারা সর্বসাধারণকে জ্ঞাত করান যাতেহে জেলা ঢাকার অধীন মুনশীগঞ্জ মহকুমার
সংলগ্ন ধলেশ্বরী নদীর তীরে যে প্রতিবৎসর বিখ্যাত কার্তিকবারগীর মেলা হইয়া থাকে তাহা
মহা মান্য গবর্ণমেন্টের গত ২১ ফেব্রুয়ারির আদেশানুসারে ভবিষ্যতে মেলা আরম্ভের তারিখহইতে
এক মাসকাল মাত্র স্থায়ী হইবেক, এক মাসের অধিক থাকিবে না, আর আগামী মেলা ইং ১৮৭৪
সনের ২৩ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৮১ সনের ৮ অগ্রহায়ণহইতে আরম্ভ হইয়া ঐ সনের
২৩ ডিসেম্বর অর্থাৎ ১৯ পৌষ তারিখে মেলা ত্ত হইবেক। বাণিজ্য ব্যবসায়ী ইত্যাদি লোক সকল
এই এক মাসের মধ্যে ক্রয় বিক্রয় সমাধা করিবেক, ইতি সন ১৮৭৪ ইং তাং আশ্বিন বাং ১২৮১
সন তাং বৈশাখ।

(Sigd.) D. R. LYALL,

জেলা ঢাকার মাজিষ্ট্রেট সাহেব।

NOTICE.

The Zemindary D&k Tax of the district of 24-Pergunnahs for the year 1874-75 is fixed
at the rate of seven annas and one pie per cent. Tax for the first half year should be paid
into the Treasury before the 1st of July, and that for the second half year before the 15th of
December 1874.

F. B. PEACOCK, Magistrate.

বিজ্ঞাপন।

জেলা ২৪ পরগনার ১৮৭৪। ৭৫ সালের নিমিত্ত জমিদারি ডাক টাক্সের নিরীখ শতকরা ১/১
সাত আনা এক পাই হিসাবে ধার্য করা হইয়াছে। ঐ টাক্সের প্রথম সমসামান্য কিস্তি ১লা জুলাই
ও দ্বিতীয় সমসামান্য কিস্তি ১৫ ডিসেম্বরের পূর্বে ট্রেজারীতে দাখল করিতে হইবে।

এক বি শিক্, মাজিষ্ট্রেট।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১ জুন।]

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকবান্দুল বিলা এক বৎসরের	...	...	...	১০০
ডাকবান্দুল দুই " " "	...	...	...	১২৮

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আন আন মূল্যের একই খান ডাকে টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[Government Gazette, 9th June 1874.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্য প্রিন্ট ও ডিস্ট্রিবিউশন মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb. 1820. ১৮২০

[REGISTERED No. 80.]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 16, 187.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১৬ ন।

CONTENTS.

	PAGE.
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ...	143—145
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ...	715—729
PART III.—Acts of the Legislative Council of India ...	Nil.
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India ...	Nil.
PART V.—Acts of the Bengal Council ...	Nil.
PART VI.—Bills of the Bengal Council ...	Nil.
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue ...	139—147
PART VIII.—Advertisements ...	401—417

নাম্বার।	পৃষ্ঠা।
প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষ গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিপ্রতৃতি ...	১৪৩—১৪৫
দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশ গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিপ্রতৃতি ...	৭১৫—৭১৭
তৃতীয় খণ্ড।—ভারত আইন ...	বাই।
চতুর্থ খণ্ড।—ভারত আইনের পাণ্ডুলিপি ...	বাই।
পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গ আইন ...	বাই।
ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গ আইনের পাণ্ডুলিপি ...	বাই।
সপ্তম খণ্ড।—হাইকোর্ট ও রেভিনিউ বোর্ডের প্রজ্ঞাপত্র ...	১৩৯—১৪৭
অষ্টম খণ্ড।—ইন্ড প্রজ্ঞাপত্র ...	৪০১—৪১৭

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড !

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশ।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—PUBLIC.

Fort William, the 1st June 1874.

No. 364.—Privilege leave for two months, with effect from the 27th July next, is granted to the Hon'ble A. G. Mpherson, a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal. This cancels Notification No. 280, dated the 9th ultimo.

ARTHUR HOWELL,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—POLITICAL

Fort William, the 4th June 1874.

No. 204 P.—In recognition of the distinguished services which have from time to time been rendered to the British Government in India by the family of Kumār Hārendrā Krishnā, of the high character and rare acquirements of his father, the late Rājā Kali Krishnā Bahādūr, and of the honorable and meritorious discharge by Kumār Hārendrā Krishnā himself of his official duties, the Right Hon'ble Viceroy and Governor-General is pleased to confer upon him the title of "Rājā Bahādūr," as a personal distinction.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ACCOUNTS.

Fort William, the 3rd June 1874.

No. 3540.—Thecces of Mr. J. Taylor are placed temporarily at the disposal of the Government of Bengal employment on special duty in Behar.

Mr. E. W. Kell directed to take charge of the duties of the Deputy Accountant-General, Bengal.

SEPARATE REVENUE.—STAMPS.

The 5th June 1874.

No. 3581.—In exercise of the powers conferred by Section 16 of the General Stamp Act 1869, the Governor-in-Council is pleased to remit the duties chargeable under the said Act on all tenders for portion of the loan advertised in the *Gazette of India Extraordinary* of the 4th June 1874.

E. F. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—ESTABLISHMENT.

Fort William, the 2nd June 1874.

No. 357.—Scribner R. Cameron, R. E., is appointed to the Public Works Department as an Overseer 1st Grade, and posted to Bengal in the Public Works Department, Irrigation Branch.

C. H. DICKENS, *Colonel, R. A.,*
Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।—পবলিক ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১ জুন ।

৩৬৪ নম্বর ।—বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজ মান্যবর জীযুত এ. জি. মাকফরসন সাহেব আগামি জুলাই মাসের ২৭ তারিখ অবধি দুই মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন । গত মাসের ৯ তারিখের ২৮০ নং আদেশপত্র এতৎক্রমে রহিত করা গেল ।

আর্থর কৌয়েল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

করিন ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।—পোলিটিকাল ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৪ জুন ।

১০০৪ P নম্বর ।—জীযুত কুমার হরেন্দ্রকৃষ্ণের বংশ সময়ে ভারতবর্ষস্থ ব্রিটনীর গবর্ণমেন্টের সপক্ষে অপ্রসিদ্ধ যে কল্প করিয়াছেন তাহিবেচনার ও তদীয় পিতা মৃত রাজা কালীকৃষ্ণ বাহাদুরের উদারচরিত্র ও অসাধারণ বিদ্যাবুদ্ধি বিবেচনার, ও জীযুত কুমার হরেন্দ্রকৃষ্ণ স্বয়ং যে অত্যন্ত সম্ভ্রান্ত ও সচ্চরিত্রভাবে রাজকীয় কাব্য সম্পাদন করিয়াছেন তাহিবেচনার মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর জীলজীযুত রাজপ্রতিনিধি ও গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেব সম্মানার্থে তাঁহার প্রতি “রাজা বাহাদুর” উপাধি প্রদান করিলেন ।

এ. সি. লায়েল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট

হিসাব বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৩ জুন ।

৩৫৪০ নম্বর ।—জীযুত জে. টেলর সাহেব বেহায়ে বিশেষ কার্যে নিযুক্ত হইবার্থে কয়েককালের নিমিত্ত বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জীযুত ই. ডবলিউ কেলমর সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের ডেপুটি আকৌণ্টেণ্ট জেনরলের কন্ম গ্রহণ কারবার অনুমতি হইয়াছে ।

অতঃপর রাজস্ব,—ইক্সাম্পবিষয়ক ।

১৮৭২ সাল ৫ জুন ।

৩৫৮১ নম্বর ।—সাধারণ ইক্সাম্পবিষয়ক ১৮৬৯ সালের আইনের ১৬ ধারা-তে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেবের প্রতি যে কন্মতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি আজ্ঞা করিয়াছেন যে, ১৮৭২ সালের ৪ জুনের অতিরিক্ত ইণ্ডিয়া গেজেটে যে অণুগ্রহণের আদেশপত্র প্রকাশ হইয়াছে তাহার কান অংশ দিবার প্রস্তাববাদের উপর উক্ত আইনমতে যে মানসল লাগিতে পারে তাহা লওয়া যাইবে না ।

ক. এফ. হারিসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিঁরিশতা বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২ জুন ।

৩৫৭ নম্বর ।—সার্জেণ্ট জীযুত কে. আর. কামরান সাহেব, আর. ই. পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন বিষয়ে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

সি. এচ. ডিকিন্স, কর্নেল, আর. এ,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 16, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১৬ জুন।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দারণ প্রকৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1746C.S.

GENERAL.—*The 2nd June 1874.*—Baboo Rakhal Das Haldar, Special Commissioner, Chota Nagpore Tenures' Act, availed himself of the leave granted to him under orders of the 25th May 1874, on the afternoon of the 18th idem.

The 8th June 1874.—Baboo Lolit Mohun Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on special duty in Patna, is allowed leave for 15 days, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the 15th May 1874.

Baboo Baroda Das Bose, Canoongo in Jessore, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector in that district during the absence on special duty of Baboo Bhyrub Nath Palit, or until further orders.

Mr. Frederick William Joseph Rees, B.A., is promoted to the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors.

Mr. Townsend Molloy Kirkwood is promoted to the Second Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, and to continue to act in the First Grade.

The following officers are appointed to act in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, viz.—

Mr. Herbert Mosley.

„ Arthur Weekes.

„ Thomas Edward Coxhead.

„ Francis Johnston Graham Campbell.

Mr. James Francis Bradbury.

„ Edward Hardeastle Ruddock, B.A.

The following officers are appointed to act in the Second Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, viz.—

Mr. Charles Deslandes Church Winter.

„ John Edward Beevor Jeffery.

„ James Kelleher.

Mr. George Mainwaring Currie.

„ John Charles Veasy.

„ Philip Nolan.

The 9th June 1874.—Mr. James Monro, Acting District and Sessions Judge of Rajshahye, is allowed leave for six weeks, under Section 21 of the Civil Leave Code, with effect from the 1st instant.

Mr. John Tweedie is appointed to act as District and Sessions Judge of Rajshahye during the absence on leave of Mr. J. Monro, or until further orders.

The following gentlemen are appointed to be Relief Officers in the districts mentioned, viz.—

Mr. George Jasper Nicholls, c. s., Dinagepore.

„ W. A. Nedham, Julpigorce.

POLICE.—*The 9th June 1874.*—In supersession of the orders of the 23rd December 1873, Mr. Henry Neville Harris, Acting District Superintendent of Police, Jessore, is allowed one month's privilege leave, with effect from the afternoon of the 24th November, to the afternoon of 20th December 1873.

EDUCATION.—*The 8th June 1874.*—The following Notification is published in substitution of the one which appeared in the *Calcutta Gazette* of the 20th May 1874 :—

Subject to the approval of the Right Hon'ble the Secretary of State, Mr. Henry Francis Blanford, Professor, Presidency College, is allowed furlough for twenty months, under Section 10(a) of the Civil Leave Code, and subsidiary leave for two days, for the 2nd and 3rd instant.

MEDICAL.—*The 8th June 1874.*—Assistant Surgeon Sree Nath Mookerjee is appointed to have Civil Medical charge of Burrisal from the date on which he relieved Dr. C. E. W. Bensley to that of Surgeon Cameron's joining the station.

Third Grade Assistant Surgeon Bejoy Coomer Chuckerbutty, a Supernumerary ⁱⁿ the Presidency, is appointed to have medical charge of the Endemic Dispensary at Shor, ⁱⁿ the Burdwan district.

বঙ্গদেশের ত্রিযুত মেপেটমেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৫

১৭৪৬ C.S. নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৪ সাল ২ জুন।—হোট নাগপুরের ভূসম্পর্কের আইনমতে বিশেষ কমিশনার ত্রিযুত বাবু রাখালদাস হালদার ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহা এই মাসের ১৮ তারিখের অপরাহ্নে গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৪ সাল ৮ জুন।—পাটনায় বিশেষ কার্যে নিযুক্ত ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর ত্রিযুত বাবু বলিতমোহন চট্টোপাধ্যায় সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৮ চিকিত্ত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৫ তারিখ অবধি পনের দিন ছুটি পাইয়াছেন।

বিশেষ কার্যোপলক্ষে ত্রিযুত বাবু ভৈরবনাথ পালিতের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত যশোহরের কানুনগো ত্রিযুত বাবু বরদাদাস বহু কিয়ৎকালের নিমিত্তে এই জিলাতে সব-ডেপুটি কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ত্রিযুত ফ্রেড্রিক উলিয়ম জোসেফ রীস সাহেব, বি, এ, জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরদের প্রথম শ্রেণী ভুক্ত হইয়াছেন।

ত্রিযুত টোনসেণ্ড মল্ল ককউড সাহেব জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়া প্রথম শ্রেণীমতে কথ্য করিতে থাকিবেন।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীমতে কথ্য করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

ত্রিযুত হর্স্ট যোগসী সাহেব।

ত্রিযুত জেমস ফ্রান্সিস ব্রাডবরি সাহেব।

,, আর্থর উইকস সাহেব।

,, এডওয়ার্ড হার্ডকাস্টল রডক সাহেব, বি. এ।

,, তামস এডওয়ার্ড ককুসহেড সাহেব।

,, ফ্রান্সিস জনফন গ্রাহাম কাশেল সাহেব।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কথ্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ত্রিযুত চারলস ডেলাগে চট্ট উইন্টার সাহেব।

ত্রিযুত জর্জ মেনওয়ারিং করি সাহেব।

,, জান এডওয়ার্ড বিবর জেফ্রি সাহেব।

,, জান চারলস বীসি সাহেব।

,, জেমস কেলিহর সাহেব।

,, ফিলিপ নোলান।

১৮৭৪ সাল ৯ জুন।—রাজশাহীর একটি ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজ ত্রিযুত জেমস মনরো সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ২১ ধারামতে এই মাসের ১ তারিখ অবধি ছয় সপ্তাহ ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিযুত জে মনরো সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত ত্রিযুত জান টুইটী সাহেব রাজশাহীর ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজের কথ্য করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহালয়েগা আপনং নামের পার্শ্বের লিখিত জিলায় উপকারার্থ কর্তৃপক্ষের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ত্রিযুত জর্জ জাম্পার নিকলস সাহেব, সি, এস, দিনাজপুরে।

,, ডবলিউ, এ. নিটাম সাহেব, জলপাইগুড়িতে।

পোলীসসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৯ জুন।—১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ২৩ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। যশোহরের পোলীসের একটি ডিষ্ট্রিকট সুপারিন্টেন্ডেন্ট ত্রিযুত হেনরি নেবিল হারিস সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখের অপরাহ্ন অবধি ডিসেম্বর মাসের ২০ তারিখের অপরাহ্ন পর্যন্ত এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৮ জুন।—১৮৭৪ সালের মে মাসের ২৬ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে যে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ হয় তৎপরিবর্তে নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

মহিমবর ত্রিযুত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের অনুমোদনের অপেক্ষায় প্রেসবীডেন্সী কালেক্টর অধ্যাপক ত্রিযুত হেনরি ফ্রান্সিস ব্রান্ফোর্ড সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১০ (A) ধারামতে বিন মাস নিরমিত ছুটি ও এই মাসের ২ ও ৩ তারিখ দুই দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

চিকিৎসাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৮ জুন।—আসিফাট চিকিৎসক ত্রিযুত জীনাথ মুখোপাধ্যায় ডাক্তর ত্রিযুত সি, ই, ডবলিউ বেন্সলী সাহেবের স্থানে কথ্য গ্রহণের তারিখ অবধি সর্জন ত্রিযুত কেমিসন্ সাহেবের সেই স্থানে কথ্য গ্রহণের তারিখপর্যন্ত বরিশালের সিভিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইলেন।

প্রেসবীডেন্সীর অতিরিক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিফাট চিকিৎসক ত্রিযুত বিজয়কুমার চক্রবর্তী বঙ্গ জিলায় অন্তর্গত শোরের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ের চিকিৎসা কার্যের অধাকতা ভার পাইলেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১১ জুন।]

Third Grade Assistant Surgeon Mahomed Wazeer Ali Khan is appointed to Sarun to do duty in connection with relief works, with effect from the date on which he joined that district.

Mr. F. V. B. Webber, Civil Medical Officer, having reported his return to duty from furlough this day, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 27th February 1873 is cancelled.

The 9th June 1874.—Third Grade Assistant Surgeon Rojonce Lal Set, attached to the Sub-division and Dispensary at Jehanabad, is appointed to the Sub-division and Dispensary at Raneegunge.

Third Grade Assistant Surgeon Obhoy Coomar Sen, of the Aklokey Endemic Dispensary, is appointed to the sub-division and Dispensary at Jehanabad.

Third Grade Assistant Surgeon Suresh Chunder Ghose, a Supernumerary at the Presidency, is appointed to the Endemic Dispensary at Aklokey.

Surgeon-Major F. P. Staples is appointed to be Surgeon with the Lieutenant-Governor on tour.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 4th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a portion of the Badshahye road in the direction of Sherpore, pergunnah Sherpore, zillah Moorshedabad, it is hereby declared that for the above purpose three plots of land, measuring, more or less, 35 beeghas, 13 cottahs, and 6 chittacks, and as per boundaries set forth below, are required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

First plot, lying in the village of Khanoomahdango, is bounded on the north by an old track, on the east by the river Brahmani, on the south and on the west by an old track.

Second plot, lying in the village of Sayadpore and Faquirpore, is bounded on the north by the river Kana; on the east by the holdings of Ameermol, of Kessare Manjee, Sabroo Shaikh Kalimuddec Mondal, Dilvor, Nidhan Shaikh Noffer Dargohec, Khercat Shaikh, the villages of Sayadpore and Faquirpore, and the river Kana; on the south by the river Brahmanee; and on the west by an old track and the holdings of Ameer Shaikh, Torab, Kalimuddec, Hesab Shaikh, Nidhan Shaikh, Manick Shaikh, Khater Mundle, Kulam Shaikh, Sagur Shaikh, Sooja Mullick, Sadhu Kotal, and the village of Bogroparah.

Third plot, lying in the village of Faquirpore, is bounded on the north by the river Kana; on the east by a portion of the old Badshahye road, which has been encroached upon; on the south by an old track; and on the west by the river Kana.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 8th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road from the village of Plassipara to the boundary line of village Chandghur, pergunnah Plassy, zillah Nuddea, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land lying between Chandghur and Plassipara, and passing through the villages named in the margin, measuring 27,684 feet, or nearly 5.243 miles, in length, and 66.72 feet in average breadth, amounting to beeghas 128, kattas 5, chittacks 6½, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট সার্জন জিহুত মহম্মদ উজীর আলী ধা সারণ জিলায় যে তারিখে কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি উপকারার্থ কার্যসম্পর্কীয় কর্ম করণার্থে এই জিলায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

সিভিল চিকিৎসক জিহুত এক বি বি ওয়েবর সাহেব নিরমিত ছুটি ছইতে অদা প্রত্যগমন করি-
গাছেন এমত রিপোর্ট করাতে ১৮৭৩ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে
ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭৪ সাল ৯ জুন।—জাহানাবাদ মহকুমায় ও ঐযদালয়ে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট
চিকিৎসক জিহুত রজনীলাল সেট রাণীগঞ্জ মহকুমায় ঐযদালয়ে নিযুক্ত হইয়াছেন।

একলকীর এণ্ডেমিক ঐযদালয়ের তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত অভয়াকুমার সেন
জাহানাবাদ মহকুমায় ঐযদালয়ে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রাজধানীর অতিরিক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত সুরেশচন্দ্র ঘোষ একলকীর
এণ্ডেমিক ঐযদালয়ে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সার্জন মেজর জিহুত এক, পি, ফেপলস সাহেব জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের দেশ পর্য্যটন
কালে তাঁহার সঙ্গে চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রিবর্স ডায়ালিস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৪ জুন।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত শেরপুর
পরগনার শেরপুরের দিগে বাদসাহী পথের কতক অংশ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ণ-
মেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা
প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকর্তৃক কার্যের নিমিত্তে ন্যূনাধিক ৩৫।।৩ ৯/১০ হটাক
পরিমিত তিন খণ্ড ভূমি প্রয়োজন। এই ভূমিখণ্ডের সীমা নিম্নে লেখা গেল।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

প্রথমখণ্ড, খানুমাডাঙ্গ গ্রামে আছে, উত্তর সীমা পুরাতন পথ, পূর্বসীমা ব্রাহ্মণী নদী, দক্ষিণ ও
পশ্চিম সীমা পুরাতন পথ।

দ্বিতীয় খণ্ড, সৈয়দপুর ও ককীদপুর গ্রামে আছে, উত্তর সীমা কাণা নদী, পূর্বসীমা আমীরমল
ও কিশোরি মাজি, ও সাক্ত সেখ, কালীমুদি মণ্ডল ও দিলরো ও নিধান সেখ নকর দরগাহী ও খেরি-
রং সেখের ষোত ও সৈয়দপুর গ্রাম ও কাণা নদী, দক্ষিণ সীমা ব্রাহ্মণী নদী, পশ্চিম সীমা পুরাতন
পথ ও আমীর সেখ ও তোরাব ও কালীমুদি ও হেমব সেখ ও নিধান সেখ ও মণিক সেখ ও ফের-
মণ্ডল ও কুলাম সেখ, ও সাগর সেখ ও মুজা মল্লিক ও সাধু কোটালের ষোত এবং বত্রাপাড়া গ্রাম।

তৃতীয় খণ্ড ককীরপুর গ্রামে আছে, উত্তর সীমা কাণা নদী, পূর্ব সীমা পুরাতন বাদসাহী
পথের যে অংশ শিকস্ত হইয়াছে তাহা, দক্ষিণ সীমা পুরাতন পথ, পশ্চিম সীমা কাণা নদী।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৮ জুন।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ নদীয়া জিলার অন্তর্গত পলাশী পর-
গনার পলাশী পাড়া গ্রাম অবধি চাঁদগড় গ্রামের সীমার রেখা পর্য্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীর
অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত
লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়া-
তে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকর্তৃক কার্যের নিমিত্তে
পাথের লিখিত গ্রাম দিয়া চাঁদগড় ও পলাশীপাড়ার মধ্যগত
২৭,৬৮৪ ফুট পরিমিত অর্থাৎ ৫.২৪৩ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ৬৬.৭২ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ১২০।০৮/৫
একখণ্ড ভূমি প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

DECLARATION.

The 5th June 1871.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a drainage cut, and for a road running alongside for part of its course, starting from the village of Chaltea to that of Rajdhurpara, pergunnah Azimnaggur, zillah Moorshedabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land passing

Chaltea,
Salunpore.
Kessubhatta.

Gadadhurpara.
Berodangah.
Rajdhurpara.

through the villages as per margin, and measuring, more or less, 14,242 feet in length and 100 feet in breadth, equivalent

to 98 beegahs, 15 cottahs, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HEWITT,

Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 8th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for building bungalows, offices, &c., and for coal and general storage, and for the construction of the line in the villages of Jat Amroal, Beharipore, and Jogodishpore, pergunnahs Amroal and Taogachec, zillah Rajshahye, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring, more or less, 55 beegahs, 6 cottahs, and 14 chittacks of standard measurement, bounded on the north by the river Atrai, east and south by a nick, and on the west by the temporary land for the construction of the line, is required within the aforesaid villages of Jat Amroal, Beharipore, and Jogodishpore. The plan of the land may be inspected in the office of the Special Deputy Collector of Rajshahye, Nattore.

This Declaration is published under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HEWITT,

Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 9th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a line of road from Chareya, pergunnah Huwailce, to Bussuntpore, pergunnah Sultanpore, zillah Purneah, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, running from mouzah Chareya to mouzah Bussuntpore, about 26 miles in length and about 46 feet in breadth, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6, of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HEWITT,

Offg. Junior Secy. to the Govt. Bengal.

DECLARATION.

The 9th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken at the public expense for a public purpose, viz. for a line of road from a point on the Ganges and Darjeeling road between the 50 and 51 miles, at the village of Bajargaon, to Bhopla, pergunnah Tazpore, zillah Purneah, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, running from mouzah Silempore to mouzah Bhopla, about 18 miles in length and about 46 feet in breadth, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HEWITT,

Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৫ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত আজিমগর পরগনার চালতিয়া গ্রাম অবধি রাজাধরপাড়া পর্যন্ত নানী কাটিবার ও তাহার ধারে কতক দূর-

পাৰ্যন্ত পথ প্রস্তুত করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমে-
ন্টের ভূমিলওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে পার্শ্বের লিখিত গ্রাম দিয়া

নূনানধিক ১৫,২৪২ কুট দীর্ঘ ও ১০০ কুট প্রস্থ অর্থাৎ ১৮৫০ কাঠা এক ষণ্ড ভূমির আবশ্যক।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, এফ, কে, হিউইট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৮ জুন —রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রাজশাহী জিলার অন্তর্গত আমরোল ও তেগাহী পরগনার জাত আমরোল ও বেহারীপুর ও জগদীশপুর গ্রামে বাজলাঘর ও আফিম-প্রভৃতি ও কয়লা, ও নানা প্রকারাধিবার ঘর ও পথ প্রস্তুত করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণ-মেন্টের ভূমিলওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে উক্ত জাত আমরোল ও বেহারী-পুর ও জগদীশপুর গ্রামে কতিমত পরিমাণের নূনানধিক ৫৫ : ১৮৮ হটাক পরিমিত এক ষণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা অত্রাই নদী, পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা নর্দমা, পশ্চিম সীমা পথ প্রস্তুত করণার্থ কিস্তিকালের নিমিত্তে গৃহীত ভূমি। উক্ত ভূমির নকশা রাজশাহী ও নাটোরের বিশেষ ডেপুটি কালেকটরের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, এফ, কে, হিউইট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৯ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পুরণিয়া জিলার অন্তর্গত ছাবনী পরগ-নার চরৈয়া গ্রাম অবধি সুলতানপুর পরগনার বসন্তপুর পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে চরৈয়া মৌজা অবধি বসন্তপুর মৌজা পর্যন্ত নূনানধিক ২৬ মাইল দীর্ঘ ও প্রায় ৪৬ কুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, এফ, কে, হিউইট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৯ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পুরণিয়া জিলার অন্তর্গত তারপুর পর-গনার বাজার গাঁয়ে গঙ্গা ও দার্জিলিং পথের ৬০ ও ৫১ মাইলের মধ্যগত বিশেষ স্থানঅবধি ভোপ-লা পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে সেলিমপুর মৌজাঅবধি ভোপলা মৌজা পর্যন্ত প্রায় ১৮ মাইল দীর্ঘ ও ৪৬ কুট প্রস্থ এক ষণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, এফ, কে, হিউইট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৬ জুন।]

DECLARATION.

The 9th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that and is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a line of road from Bularampore to Tarapore, pergunnah Soojanuggur, zillah Purneah, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, running from mouzal Bularampore to mouzal Tarapore, about 18 miles in length and about 50 feet in breadth, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HEWITT,

Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 9th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz. for a line of road from Koomurhee, pergunnah Kudbah, to Barsoc, pergunnah Barore, zillah Purneah, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, running from mouzal Koomurhee to mouzal Barsoc, about 16 miles in length and about 40 feet in breadth, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HEWITT,

Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1747C.S.

JUDICIAL.—*The 29th May 1874.*—Mr. J. O. B. Sceales, Manager of the Lokepore Indigo Concern, is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Manbhoom, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 1st June 1874.—The following officers are vested with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code, viz.—

Mr. William Shaw Rochfort Davis, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the sub-division of Goalundo, in Fureedpore.

Mr. Edward Maxwell Reily, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the sub-division of Atia, in Mymensingh.

Mr. Alexander John Fraser, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Fureedpore.

Baboo Parbatty Churn Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Moonsheegunge sub-division, in Dacca.

The 6th June 1874.—Baboo Kali Das Dutt, Subordinate Judge of Dinagepore, is allowed leave for eighteen days, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 18th April 1874.

The 8th June 1874.—The following officers are vested with the powers of a Magistrate of the First Class, viz.—

Moulvie Syed Mahamed Mohsin, Superintendent, Hirnee Circle, in Tirkoot.

Baboo Bemola Nund Mookerjee, Superintendent, Hussenpore Circle.

Baboo Baroda Das Bose, who has, under separate orders of this date, been appointed to be Sub-Deputy Collector in Jessore, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The following officers are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class, viz.—

Baboo Indur Behari Singh, Sub-Deputy Collector, Buxar, in Shahabad.

„ Juggessur Singh, Sub-Deputy Collector, Motiharee, in Chumparan.

The 9th June 1874.—Mr. Thomas James Murray, c. s., is appointed, under Section 3, Act II of 1869, to be a Justice of the Peace within the territories under the Lieutenant-Governor's control.

[Government Gazette, 16th June 1874.]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৯ জুন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পুরনিয়া জিলার অন্তর্গত সজানগর পর-
গনার বলরামপুর অধি তালাপুর পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যায়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি
লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে
এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে বলরামপুর মৌজা অধি তালাপুর মৌজা
পর্যন্ত ন্যূনাধিক ১৮ মাইল দীর্ঘ ও ৫০ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

জে, এফ, কে, হিউইট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৯ জুন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পুরনিয়া জিলার অন্তর্গত কদবা
পরগনার কুমরহি অধি বারোর পরগনার বারসই পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যায়ে
গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই
কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে কুমরহি মৌজা অধি
বারসই মৌজা পর্যন্ত ন্যূনাধিক ১০ মাইল দীর্ঘ ও ১০ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

জে, এফ, কে, হিউইট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী ।

জুডিশাল ডিপার্টমেন্ট ।

১৭৪৭ C.S. নম্বর ।

জুডিশাল —১৮৭০ সাল ২৯ মে ।—লোকপুর নীল কুঠার কার্যামান্দ জিহুত জে, ও, বি, সীলস
সাহেব মানভূম জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের
ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১ জুন ।—নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা কোজদারী মোকদ্দমার কাগাবিধানের আইনের
২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

ফরীদপুরের অন্তর্গত গোয়ালন্দ মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী
কালেকটর জিহুত লিয়ম শা রচকট ডেবিস্ সাহেব ।

ময়মনসিংহের অন্তর্গত আটিয়া মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী
কালেকটর জিহুত এডওয়ার্ড মাক্সওয়েল রাইলী সাহেব ।

ফরীদপুরের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত আলেকজান্ডার জোন ফ্রেন্সিস সাহেব ।
ঢাকার অন্তর্গত মুন্সীগঞ্জ মহকুমার অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক-
টর জিহুত বাবু পার্শ্বতীচরণ রায় ।

১৮৭৪ সাল ৬ জুন ।—দিনাজপুরের সবারডিনেট জজ জিহুত বাবু কালিদাস দত্ত ১৮৭৪ সালের
আপ্রিল মাসের ১৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিভিল কার্যকারকদের ছুটী
চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে আঠার দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ৮ জুন ।—নিম্ন লিখিত কার্যকারকেরা প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাই-
য়াছেন ।

ত্রিহাতের অন্তর্গত হিরণী চক্কের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত মোলবী সৈয়দ মহম্মদ হাসিন ।

জসেমপুর চক্কের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত বাবু বিমলাল মুখোপাধ্যায় ।

জিহুত বাবু বঙ্গদাস বসু অধ্যকার তারিখের স্তত্র আজ্ঞাক্রমে যশোহরে সব ডেপুটী কালেক-
টরের পদে নিযুক্ত হওয়াতে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

নিম্ন লিখিত কার্যকারকেরা তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

শাহাবাদর অন্তর্গত বক্শারের সব-ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু ইজ্জতবিহারী সিংহ ।

চাম্পারণের অন্তর্গত হতিহারীর সব-ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু যজ্ঞেশ্বর সিংহ ।

১৮৭৪ সাল ৯ জুন ।—জিহুত ডায়মন্ড জেমস মের সাহেব, সি, এস, জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর
সাহেবের শাসনাধীন দেশে ১৮৯ সালের ২ আইনের ৩ ধারামতে শাস্তির কার্য জরিসের পদে
নিযুক্ত হইয়াছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ১১ জুন ।]

Mr. William Ostlife Adams Beckett, Assistant Commissioner, Cooch Behar, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class and those of a Subordinate Judge in the District of Julpigoree.

The following gentlemen, who have, under separate orders of this date, been appointed to be Relief Officers in the districts mentioned, are vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences described in Section 222 of the Criminal Procedure Code, viz.—

Mr. George Jasper Nicholls, c.s., Dinagepore.

„ W. A. Nedham, Julpigoree.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 5th June 1874.—It has been represented to His Honor the Lieutenant-Governor that the multiplication of Rural Registration Offices, advantageous as it is to the public generally, entails some inconvenience on those proprietors of immovable property who reside, not within the sub-district in which their property is situated, but at the sudder station of the district.

With a view of abating the inconvenience complained of, and facilitating the registration of documents in the District Registry Office, instead of in the Sub-Registry Offices, in which they would ordinarily be registered, the Lieutenant-Governor, with the approval of the Governor-General in Council, is pleased to direct the substitution of the following article for the present article (k) of the schedule of fees.

(k) For registration by any Registrar (other than the Registrar of Calcutta) of any document under Section 30(a).	An extra fee equal to the ordinary fee, or Rs. 5, whichever is less.
---	--

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 30th May 1874.

No. 184.—*Leave of Absence.*—Baboo Nobin Chunder Biswas, Overseer, First Grade attached to the Lohardugga district, for two months on medical certificate, under Supplement F, Section 3 of the Civil Leave Code, in addition to that already granted to him* with effect from the 14th April 1874.

* Bengal Government, Public Works Department, Notification No. 456, dated 29th December 1873.

No. 185.—Baboo Rajendronath Mookerjee, Overseer, Second Grade, attached to the Jessore district, for three months, on medical certificate, under the above Rules, in addition to that already granted to him.†

† Bengal Government, Public Works Department, Notification No. 14, dated 27th January 1874.

The 5th June 1874.

No. 186.—*Transfer.*—Mr. J. Purdie, Assistant Engineer, Second Grade, from the Purneah to the Sonthal Pergunnahs district.

No. 187.—*Leave of Absence.*—Baboo Kedarnath Sen, Sub-Engineer, First Grade, attached to the Hazareebagh district, is allowed privilege leave for two months and seventeen days, under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code.

No. 188.—*Transfer.*—Baboo Moorari Mohun Gupto, Supervisor, Second Grade, from the Balasore to the Midnapore district.

No. 189.—Baboo Nobin Chunder Biswas, Overseer, First Grade, from the Lohardugga to the Cuttack, Pooree, and Tributary Mehals district.

No. 190.—*Notification.*—Corporal T. FitzPatrick, n.e., Overseer, First Grade, joined the First Calcutta Division on the 17th May 1874, before noon.

[Government Gazette, 16th June 1874.]

কুচবেহারের আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জি. উলিয়াম অফিসিয়াল আডামস বেকেট সাহেব জল-পাইগুড়ি জেলাতে প্রথম জেণীর মাজিস্ট্রেটের ও সবারডনেট জজের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত ৩২ মহালয়েরা অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে আপন৷ নামের পার্শ্বের স্থিতি জিলায় উপকারার্থ কার্যের কর্তৃপক্ষের পক্ষে নিযুক্ত হওয়াতে প্রথম জেণীর মাজিস্ট্রেটের তা ও ফৌজদারী মোকদমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জি. উলিয়াম অফিসিয়াল আডামস সাহেব, সি. এস, দিনাজপুরে।

“ ডবলিউ এ নিটাম সাহেব, জলপাইগুড়িতে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৭ জুন।—গ্রাম্য সব-রেজিস্ট্রারী আফিসের সংখ্যা দুই হওয়াতে যেমন সাধারণের উপকার হইয়াছে তেমনি দ্বাবর সম্পত্তি যে সব-ডিষ্ট্রিকটের মধ্যে আছে সেই সব ডিষ্ট্রিকটে সেই সম্পত্তির আমদেনর বাস না হইয়া জিলায় সদর মোকামে বাস হেতু ঠাহাদের পক্ষে কিছু অসুবিধা হয় মানাবর জি. উলিয়াম অফিসিয়াল আডামস সাহেবকে এই কথা জ্ঞাত করা গিয়াছে।

ঐ অসুবিধা নিবারণের জন্যে ও নিয়মিতরূপে যে সব-রেজিস্ট্রারী আফিসে দলীল রেজিস্ট্রারী করিতে হয় তথায় রেজিস্ট্রারী না করিয়া ডিষ্ট্রিকট রেজিস্ট্রারী আফিসে রেজিস্ট্রারী করণের সহজ উপায় করণাভিপ্রায়ে জি. উলিয়াম অফিসিয়াল আডামস সাহেব মাস্তিসভাধিষ্ঠিত জি. উলিয়াম অফিসিয়াল আডামস সাহেবের সম্মতিক্রমে কীর ডকুমেন্টের বর্তমান X প্রকরণের পরিবর্তে নিম্নলিখিত একরূপ দিবার আজ্ঞা করিলেন।

(K) ৩০ (a) ধারামতে কলিকাতার রেজিস্ট্রারী ডি. অনা কোম রেজিস্ট্রারীর দ্বারাদল ল রেজিস্ট্রারী করিতে হইলে

নির্ধারিত কীর উপর নিয়মিত কীর তুল্য কীর, কিনা তাহা ৫ টাকার অধিক হইলে ৫ টাকা।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশীয় পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতা বিবরণক।—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৩০ মে।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ডিপার্টমেন্টের ২৯ তারিখের ৪৫৬৭৭ জ্ঞাপনপত্র।

১৮৪ নম্বর।—ছুটী।—লোহারডগা জিলায় নিযুক্ত প্রথম জেণীর ওবরসিরর জি. উলিয়াম অফিসিয়াল আডামস সাহেব ১৮৭৪ সালের এপ্রিল মাসের ১৪ তারিখ অবধি যে ছুটী পান* তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর D' চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

† বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ২৭ তারিখের ১৪ নং জ্ঞাপনপত্র।

১৮৫ নম্বর।—লোহার জিলায় নিযুক্ত দ্বিতীয় জেণীর ওবরসিরর জি. উলিয়াম অফিসিয়াল আডামস সাহেব ১৮৭৪ সালের এপ্রিল মাসের ১৪ তারিখ অবধি যে ছুটী পান† তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে উপরোক্ত বিধিতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৫ জুন।

১৮৬ নম্বর।—জানাস্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় জেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি. উলিয়াম অফিসিয়াল আডামস সাহেব পুরগিয়া জিলাহইতে সাঁওতাল পরগনা জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭ নম্বর।—ছুটী।—হাজারীবাগ জিলায় নিযুক্ত প্রথম জেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জি. উলিয়াম অফিসিয়াল আডামস সাহেব ১৮৭৪ সালের এপ্রিল মাসের ১৪ তারিখ অবধি যে ছুটী পান‡ তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে উপরোক্ত বিধিতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৮ নম্বর।—জানাস্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় জেণীর সুপারবাইসর জি. উলিয়াম অফিসিয়াল আডামস সাহেব ১৮৭৪ সালের এপ্রিল মাসের ১৪ তারিখ অবধি যে ছুটী পান§ তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে উপরোক্ত বিধিতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৯ নম্বর।—প্রথম জেণীর ওবরসিরর জি. উলিয়াম অফিসিয়াল আডামস সাহেব ১৮৭৪ সালের এপ্রিল মাসের ১৪ তারিখ অবধি যে ছুটী পান|| তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে উপরোক্ত বিধিতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৯০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম জেণীর ওবরসিরর কর্পরাল জি. উলিয়াম অফিসিয়াল আডামস সাহেব, আর, ই, ১৮৭৪ সালের ৩০ মে মাসের ১৭ তারিখের পূর্বাহ্নে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৬ জুন।]

No. 191.—*Posting*.—Mr. Saligram, Overseer, Third Grade, is posted to the West Chumparun district.

No. 192.—*Notification*.—Baboo Shoshi Sikhur Banerjee, Probationary Accountant, Fourth Grade, joined the Gunduk High Level Canal Division on the 5th May 1874, before noon.

The 6th June 1874.

No. 193.—*Appointment*.—Mr. E. A. Sibbold, Executive Engineer, Fourth Grade, to officiate as Executive Engineer of the Bhagulpore district.

2. Mr. Sibbold assumed charge of the above district on the 31st May 1874, after noon.

No. 194.—*Posting*.—Mr. A. Atkinson, Executive Engineer, Fourth Grade, who has been made available for employment on relief works, in place of Mr. A. Grant, Executive Engineer, Fourth Grade, ordered to the North-Western Provinces, is posted to the Bhagulpore district, which he joined on the 20th May 1874, before noon.

No. 195.—*Erratum*.—In Notifications Nos. 53 and 102, dated 28th February and 18th April 1874, for "Second Grade" read "First Grade."

CIVIL BUILDINGS.

No. 196.—*Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India*.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a police-station at Tirtole, in mouzah Arara, pergunnah Jhankar, zillah Cuttack, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring, more or less, 2 acres and 13 poles, bounded on the north by the Taldanda road, on the east by village road, on the south by Jaga Panda's jote, and on the west by the village drain, is required within the aforesaid mouzah of Arara.

2. This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

LOCAL.—COMMUNICATIONS.

No. 197.—*Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India*.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road from the Belgachi road to the Fureedpore ferry ghat, in the village of Alipore, pergunnah Dhuldi, zillah Fureedpore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring, more or less, 2 beghas of standard measurement, bounded on the north by the Belgachi road, on the east by Alimaddi's jote land, on the south by Mara Padma, alias Fureedpore Khal, and on the west by Kifaithulla and Salimuddan's jote lands, is required within the aforesaid village of Alipore.

2. This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. E. T. NICOLLS, *Col., R.E.*,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

IRRIGATION.—ESTABLISHMENT.

The 3rd June 1874.

No. 233.—*Leave*.—Mr. J. Burgess, Supervisor, First Grade, Dehree Workshop Division, is granted a further extension for four months of the sick leave granted him in the orders marginally noted, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

[Government Gazette, 16th June 1874.]

১১ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিসর জীবুত সলিগ্রাম সাহেব পশ্চিম চাম্পারণ জিলায় অবস্থিত হইয়াছেন।

১২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর প্রবেশনরি আকোটোটে জীবুত বাবু নশিশেখর বন্দ্যোপাধ্যায় ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৫ তারিখের পূর্বাঙ্কে গওকের হাই লেবেল খাল খণ্ডে কর্তৃক গ্রহণ করিয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৬ জুন।

১৩ নম্বর।—নিয়োগ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত ই, এ, সিবল্ড সাহেব ভাগলপুর জিলায় একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিবেন।

২। জীবুত সিবল্ড সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৩১ তারিখের অপরাঙ্কে উক্ত জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৪ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—উত্তর পশ্চিম দেশে গমনের আজ্ঞাপ্রাপ্ত চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এ এন্টে সাহেবের পদে উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এ আটকিন্সন সাহেব ভাগলপুর জিলায় অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২০ তারিখের পূর্বাঙ্কে ওখার কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

১৫ নম্বর।—অনুজ্ঞাপ্রদান।—১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৮ তারিখের ও আগ্রিল মাসের ১৮ তারিখের ৫৩ ও ১০২ নং আপনপত্রে “দ্বিতীয় শ্রেণী” এই কথা পরিবর্তে “প্রথম শ্রেণী” পাঠ করিতে হইবে।

অট্টালিকা বিষয়ক।

১৬ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কটক জিলায় অন্তর্গত ঝাংকর পরগনার আরা মৌজায় তিরতালের পোশীল খানা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত আরা মৌজার ন্যূনাদিক ২ একর ১৩ পোল পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা তালদগার পথ, পূর্ব সীমা গ্রামের পথ, দক্ষিণ সীমা জগ পাওয়ার যোত, ও পশ্চিম সীমা গ্রামের নর্দমা।

২। উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

স্থানীয় বস্তাদি বিষয়ক।

১৭ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ফরীদপুর জিলায় অন্তর্গত ধুলদি পরগনার অলিপুর গ্রামে বেলগাছি পথ অধি ফরীদপুরের খেরাঘাট পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত অলিপুর গ্রামে কতিমত পরিমাণের ন্যূনাদিক ১/১ বিঘা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বেলগাছির পথ, পূর্ব সীমা আলিমদির যোত ভূমি, দক্ষিণ সীমা মরা পদ্মা অথবা ফরীদপুর খাল, পশ্চিম সীমা কিকারতুল্লা ও সলিমদানের যোত ভূমি।

২। উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

ভে, ঠ, টি, নিকলস, কর্ণেল, আর, ঠ, .

পাবলিকওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

জলসেচন সম্পর্কীয়,—নির্দেশিত বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ৩ জুন।

১৩৩ নম্বর।—ছুটী।—দেহড়ী কারখানা খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সুবরবাইসর জীবুত জে বর্জেস সাহেব, পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে পীড়াগ্রস্ত যে ছুটী পান তদতিরিক্ত দিবস কার্যকারকদের ছুটীর ১/২ ডিক্রিও পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে আর চারি খণ্ড ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৬ জুন।]

The 4th June 1874.

No. 234.—*Appointment*.—Baboo G. Brammohundam Naidoo is appointed to the Public Works Department as a Temporary Overseer of the Second Grade, and posted to the Survey Division, Gunduk Circle.

The Overseer reported himself at Dinapore on the afternoon of the 29th May 1874.

The 5th June 1874.

No. 235.—*Transfer*.—Mr. R. W. E. Green, Assistant Engineer, First Grade, Eastern Soane Division, to the Provincial Branch.

No. 236.—*Corrigendum*.—In Notification No. 232, dated 1st June 1874, for "Mr. T. R. Bington," read "Mr. T. R. Buxton."

No. 237.—*Posting*.—Mr. H. Gahan, Assistant Engineer, Third Grade, transferred from the Sindia Railway to the High Level Canal Division, Gunduk Circle.

Mr. Gahan reported his arrival at Dinapore on the afternoon of the 27th May 1874.

No. 238.—*Transfer*.—Baboo Kedar Nath Doss, Assistant Engineer, First Grade, from the Buxar to the Karamnassa Division, which he joined on the afternoon of the 24th May 1874.

The 8th June 1874.

No. 239.—*Notifications*.—Mr. J. R. Weston, Assistant Engineer, Third Grade, joined the High Level Canal Division on the afternoon of the 21st May 1874.

No. 240.—Mr. T. M. L. Thompson, Assistant Engineer, Third Grade, joined the Cossye Division on the afternoon of the 1st June 1874.

No. 242.—*Posting*.—Sergeant K. R. Cameron, u. e., Overseer, First Grade, to the Gunduk Circle.

No. 243.—*Transfer*.—Mr. G. T. St. A. Nixon, Assistant Engineer, Third Grade, from the Orissa to the South-Western Circle.

G. A. SEARLE, Lieut.-Col., s. c.,
for Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. D., Irrigation Branch.

১৮৭৪ সাল ৪ জুন ।

২৩৪ নম্বর ।—নিয়োগ ।—জীৱিত বাবু জি ব্রজানন্দ মৈত্ৰ পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে দিৱং খালের নিমিত্তে তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া গওকচকের জরীপীখণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন ।

উক্ত ওবরসিয়ার ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২৯ তারিখের অপরাহ্নে দানাপুরে কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন বলিয়া রিপোর্ট করেন ।

১৮৭৪ সাল ৫ জুন ।

২৩৫ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—সোণমদের পূর্ব খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীৱিত আর, ডবলউ, ই, গ্রীন সাহেব প্রাথমিক শাখায় প্রেরিত হইয়াছেন ।

২৩৬ নম্বর ।—অনুচ্ছেদে নিয়োগ ।—১৮৭৪ সালের জুন মাসের ১ তারিখের ২৩২ নং জ্ঞাপনপত্র “জীৱিত টি, আর, বিংটন সাহেব” এই নামের পরিবর্তে “জীৱিত টি, আর, বক্সটন সাহেব” পাঠ করিতে হইবে ।

২৩৭ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—সিদ্ধিমা রেলওয়ে হইতে প্রেরিত তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীৱিত এচ গেহান সাহেব গওক চকের হাই লেবল খাল খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন ।

জীৱিত গেহান সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২৭ তারিখের অপরাহ্নে দানাপুরে পৌঁছাইয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ।

২৩৮ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—পঞ্চম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীৱিত বাবু কেশবনাথ দাস বক্সারহইতে কর্মনাশা খণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২৪ তারিখের অপরাহ্নে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৪ সাল ৮ জুন ।

২৩৯ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীৱিত জে আর ওয়েস্টন সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২১ তারিখের অপরাহ্নে হাই লেবল খাল খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

২৪০ নম্বর ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীৱিত টি, এম, এল, তামসন সাহেব ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ১ তারিখের অপরাহ্নে কল্লই খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

২৪১ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার সার্জেণ্ট জীৱিত কে, আর, কেমিগন সাহেব, আর, ই, গওকচকে অবস্থিত হইয়াছেন ।

২৪২ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীৱিত জি, টি সেট এ নিক্সন সাহেব, উড়িয়াহইতে দক্ষিণ পশ্চিম চক্রে প্রেরিত হইয়াছেন ।

জি, এ, মেরল, লেপ্টেনেন্ট কনেল, এস, সি,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ডপসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাহাঙ্গির সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 16, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১৬ জুন।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 5th June 1874.—Baboo Bancy Madhub Ghosh, Moonsif of Seebgunge, in the district of Dinagepore, is allowed three months' medical leave, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in substitution of the one month's privilege leave already granted to him under the Court's orders, No. 1261, dated the 6th May 1874.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON, *Offg. Registrar.*

CIRCULAR ORDERS AND MEMOS. BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

Circular Order No. 13.

Dated Calcutta, the 12th May 1874.

Questions having been raised in connection with the Court Fees' Rules, published in the *Calcutta Gazette* of the 25th February 1874, the

<p style="text-align: center;">HIGH COURT. ENGLISH DEPARTMENT. <i>Civil.</i></p>	<p>Court are pleased to direct the issue of the following instructions in explanation of the effect of the rules:—</p>
--	--

1.—Rules under Clause 1, Section 20, Act VII of 1870, declaring the fees chargeable for serving and executing processes in the Civil Courts.

(1.) The summons and subpoena to defendants (or respondents) and witnesses, on the issue of which a fee is provided by Article 1, Parts II and III, are those contemplated by Sections 48, 345, and 149 of the Code of Civil Procedure. They may in either case, therefore, by law contain the names of more than one defendant or witness, and the rules do not at present authorize the imposition of a separate fee on the respective copies prescribed by law to be served on the several persons named therein. If such fee be found necessary, the rule will be reconsidered.

(2.) This explanation does not apply to warrants to bring parties or witnesses before the Court, not being execution processes. In such cases a separate warrant will be issued against each person to be arrested, and a separate fee under Article 1, Parts II and III, as for an "order not elsewhere specified in the Table of Fees," is to be charged for every such process.

(3.) The processes provided for in Article 5, Parts II and III, are exclusively processes directed against a defendant after judgment and in course of execution of a decree.

(4.) Article 2, Parts II and III, which prescribes the fees leviable in respect of a commission and of the remuneration of the Commissioner, does not affect the rules laid down in Circular Order No. 10, dated 31st May 1873, except in so far as the rules direct the charge of a fee on every commission. Clause *a* applies to all commissions. Clause *b* only applies to the cases in which an officer of the Court specially appointed and paid by Government is employed. The charge for the services of such an officer is properly a Court fee payable to Government, which is therefore to be paid in stamps; and to such fees alone the rules apply. But when the Commissioner is a person not receiving pay from Government in respect of his employment as a Commissioner, the rules of remuneration prescribed by Circular Order No. 10, above referred to, apply, and the Commissioner will be paid in cash.

[*Government Gazette*, 16th June 1874.]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

চুড়ী।

১৮৭৪ সাল ৫ জুন।—দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত শিবগঞ্জের মুন্সেফ জুয়ুত বাবু বেণীনাথব
যোষ, হাই কোর্টের ১৮৭৪ সালের যে মাসের ৬ তারিখের ১২৬১ নং আজ্ঞাযুক্ত যে এক মাস অনু-
গ্রহের চুড়ী পান তৎপরিবর্তে সিবিল কার্যকারকদের চুড়ীর ১' চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ও ধারা-
মতে পীড়াগ্রস্ত তিন মাস চুড়ী পাইয়াছেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিষ্ট্রার।

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের
দেওয়ানী সরকুলার।

১১ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ১২ মে।

আদালতের রসুমবিষয়ক যে বিধি ১৮৭৪ সালের ১৭ মার্চের বাজলা গেজেটে প্রকাশ
হাই কোর্ট, করা যায় তৎসম্পর্কে সন্দেহযুক্ত কএক কথা উত্থাপিত হওয়াতে
ইংরেজী ডিপার্টমেন্টে হাই কোর্টের সাহেবেবরা ঐ বিধির তাৎপর্য বিষয়ক নিম্নলিখিত
দেওয়ানী। উপদেশপত্র প্রচার করিবার আজ্ঞা দিয়াছেন।

১।—দেওয়ানী আদালতের পরওয়ানা বাহির করিয়া জারী করিবার নিমিত্ত যত টাকা রসুম
লাগিবে, ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ২০ ধারার ১ প্রকরণমতে তাহার বিধি।

(১) আসামীদের (কি রিস্পাণ্ডেন্টদের) ও সাক্ষিদের নামে যে সমন ও সফীনা বাহির হইলে ২
ও ৩ পরিচ্ছেদের ১ প্রকরণমতে রসুম লাগে, তাহা দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৮
ও ৩৪৫ ও ১৪৯ ধারার উল্লিখিত সমন ও সফীনা। অতএব সমন হইলে কি সফীনা হইলেও আইনমতে
তাহার মধ্যে একের অধিক কন আসামীর কি সাক্ষির নাম লেখা যাইতে পারে, তাহার মধ্যে যে
ব্যক্তিদের নাম লেখা থাকে আইনমতে তাহারদের একজনকে ঐ সমনের কি সফীনার স্বতন্ত্র এক
কেতা সকল দিতে হইলেও বিধিতে প্রত্যেক কেতার উপর স্বতন্ত্র ফী লইবার আদেশ হয় নাই,
আবশ্যক হইলে ঐ বিধির পুনর্বিবেচনা হইতে পারিবে।

(২) ডিক্রীজারীর পরওয়ানা ছাড়া অন্যতর পক্ষকে কি সাক্ষিদিগকে আদালতের সম্মুখে
জানাইবার যে পরওয়ানা দেওয়া যায়, তাহার প্রতি এই ব্যাখ্যার কথা লাগে না। তদ্রূপ স্থলে
যে ব্যক্তিকে ধরিয়া আনিতে হইবে তাহারদের প্রত্যেক জনের নামে স্বতন্ত্র পরওয়ানা জারী হইবে,
এরং “রসুমবিষয়ক কর্দের অন্য দ্ব্যনে যে আজ্ঞা নির্দিষ্ট হয় নাই” উক্ত প্রত্যেক পরওয়ানা
তাহার মধ্যে ধরিয়া ২ ও ৩ পরিচ্ছেদের ১ প্রকরণমতে প্রত্যেকের উপর স্বতন্ত্র রসুম লাগিবে।

(৩) ডিক্রীর পর ও ডিক্রী জারী করণক্রমে আসামীর নামে যে পরওয়ানা দেওয়া যায়, ২ ও ৩
পরিচ্ছেদের ৫ প্রকরণে কেবল সেই প্রকারের পরওয়ানার উল্লেখ হইয়াছে।

(৪) কমিশান হইলে যে রসুম লওয়া যাইতে পারিবে, ২ ও ৩ পরিচ্ছেদের ২ প্রকরণে তাহার, ও
আমীরের যেহনতানার বিধান হইয়াছে, এবং ১৮৭৩ সালের ৩১ মের ১০ নং সরকুলার অর্ডরের
নির্দিষ্ট বিধিতে প্রত্যেক কমিশানের উপর রসুম লইতে হইবে এই বিধি ছাড়া, উক্ত ২ প্রকরণে উক্ত
কোন বিধির ব্যতিক্রম হয় নাই। ঐ প্রকরণের কথা কমিশানমাত্রের প্রতি খাটে। যেস্থলে আদা-
লতের আমলা বিশেষরূপে নিযুক্ত হইয়া গবর্ণমেন্টের স্থানে যেহনতানা পান, ঐ প্রকরণ কেবল সেই
স্থলে খাটে। তদ্রূপ আমলার কামদ্বয় নিমিত্ত যে টাকা লওয়া যায় তাহা যথার্থই আদালতের রসুম,
ও গবর্ণমেন্টের পাতনা হওয়াতে ইটাল্প দ্বারা দেওয়া উচিত। ঐ বিধি কেবল সেই প্রকারের
রসুমের প্রতি খাটে। কিন্তু অরীম সেই আমলী পদে নিযুক্ত হওনের উপলক্ষে গবর্ণমেন্টের স্থানে
যেহনতানা না পাইলে, পূর্বোক্ত ১০ নং সরকুলার অর্ডরে যেহনতানার যে বিধি নির্ধারিত হইয়াছে
তাহাই খাটে, ও আমীরের যেহনতানা নগদ দেওয়া বাইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১১ জুন।]

(5.) If the services of peons are required to serve any process which an Ameen or Commissioner is authorized to issue, a fee will be charged under the appropriate heading in the rules. The employment of peons as personal attendants on the Commissioner was not contemplated and is not authorized.

(6.) The amount of fee, when an officer is deputed to put a party in possession under a decree, is to be determined, according to circumstances, either under Article 1 or Article 2 at the discretion of the Court. If the delivery of possession is merely a formal act, and a peon can be employed, the fee as for an order would be charged under Article 1; but if the transaction is more complicated (as involving enquiry or the making of an inventory, or the like), a commission to a superior officer would more properly issue and a fee would be chargeable accordingly.

(7.) In the event of an excess deposit for a commission, or of a compromise rendering it unnecessary to execute the commission at all, the parties will be entitled to a refund in cash of the excess, or, as the case may be, of the whole of the fees deposited under Clause *b*, but not of the fee under Clause *a* in any case. The Accountant-General will issue separate instructions as to the form of voucher that will be necessary to obtain such refunds.

(8.) Article 3, Parts II and III, prescribes the fee leviable on every process of attachment of property by notice or proclamation. One fee only is chargeable under this article for each process irrespective of the number of items of property therein contained. Where copies have to be issued, no separate charge can be made under the rules as they stand.

(9.) The rules laid down in the note to Article 4, Parts II and III, must be followed. Refunds, where properly claimable under this note, will be made in such mode as may hereafter be settled in communication with the Accountant-General.

(10.) As there are no stamps of less denomination than one anna, fractions of an anna are to be abandoned under the rules.

(11.) The heading of the rules shows that they have no application to Revenue Officers acting otherwise than in a judicial capacity, or, in other words, than when they act as Revenue Courts.

(12.) The following Circular Orders are hereby declared cancelled or modified :—Circular Order No. 31, dated 25th September 1867 is cancelled,

In addition to [other] fees, the actual charge which must be incurred if it is necessary to employ boats or cross-ferries is to be levied from and paid by the person at whose instance the process is issued, before issue of the process to the peon who carries the process.

except paragraph 5 which will continue in force and for convenience of reference is reproduced in the margin. Circular Order No. 20, dated 25th June 1872, is wholly cancelled, as it is superseded by Rule III of the new rules.

Paragraph 2 of the Circular Order No. 10, dated 31st May 1873, is in so far affected by the rules that a fee is now to be charged under Clause *a*, Article 2, Parts II and III, upon every commission. Circular Order No. 17, dated 2nd August 1873, is superseded by Rule III, so far as refers to the affixing of stamps to the process. In cases where application is made for the issue of process beyond the jurisdiction of the Court, the application will bear the proper stamp, and an endorsement will be made on the process to the effect that the proper stamps have been affixed to the application. Circular Order No. 19, dated 6th August 1873, is superseded by Article 6, Parts II and III of the rules, and is wholly cancelled.

II.—Rules under Clause 2, Section 20 of the Court Fees' Act, declaring the fees chargeable in the Courts of Magistrates.

(13.) Rule I, Clauses 1 and 2, prescribes the fees leviable upon warrants of arrest and summonses. The process is one, whether one or more persons be named therein and whether such persons reside in one place or not, but an additional fee of 4 annas is chargeable in respect of every person exceeding one named in a warrant, and an additional fee of 4 annas is chargeable in respect of every additional person, not being the second person of more than two residing in the same village, named in a summons. Thus, if the summons include

[Government Gazette, 16th June 1874.]

(৫) আধীন যে প্রকারের পরওয়ানা বাহির করিতে কথ্যপত্র হইবে, তাহা জারী করিবার জন্যে পেরাদার প্রয়োজন হইলে, বিধিতে উপযুক্ত যে দফা আছে সেই দফামতে রসুম লওয়া যাইবে। পেরাদা আধীনের ভূতান্তরূপ যে বাইবে এমন অভিপ্রায় ছিল না, তাহার অনুমতিও নাই।

(৬) ডিক্রীমতে এক পক্ষকে দখল দেওনের নিমিত্ত আধীন পাঠাইবার প্রয়োজন হইলে, তাহার কত টাকা রসুম দিতে হইবে তাবগতিক অনুসারে তাহা আদালতের বিবেচনায় ১ কিম্বা ২ প্রকরণ-মতে স্থির করা যাইবে। সেই দখল দেওয়া কেবল দাঁড়ায়ত কর্তৃক হইলে ও পেরাদাকে নিযুক্ত করা যাইতে পারিলে, ঐ রসুম আদার নিমিত্ত রসুমের ন্যায় ১ প্রকরণমতে লওয়া যাইবে। কিন্তু অনুসন্ধান লওয়ার কিম্বা তালিকা প্রস্তুত করণ প্রভৃতির আবশ্যক হওয়াতে সেই ব্যাপারটি জটিল হইলে, উপরিস্থ কোন আমলাকে নিযুক্ত করা উচিত ও তদনুসারে রসুম লওয়া যাইবে।

(৭) কমিশানের নিমিত্ত যে টাকা দেওয়া যায় তাহা অতিরিক্ত হইলে, কিম্বা রকানামা হওয়াতে কমিশান দেওয়াই অনাবশ্যক হইলে, ৩ প্রকরণমতে যে রসুম আদানত হইল, উক্ত ব্যক্তির সে রসুমের অতিরিক্ত অংশ কিম্বা বিষয়বিশেষে সমুদয় রসুম ফিরিয়া পাইতে পারেন, কিন্তু ১ প্রকরণ-মতে বাহা আদানত করিল তাহা কোন স্থলেই ফিরিয়া পাইতে পারিবেন না। ঐ টাকা ফিরিয়া পাইবার জন্যে যে প্রকারের বৌচর লিখিয়া দেওয়া আবশ্যক, আকৌন্টেণ্ট জেনরল সাহেব তদ্বিষয়ের স্বতন্ত্র উপদেশপত্র পাঠাইবেন।

(৮) নোটস কি ঘোষণাপত্র দ্বারা সম্পত্তি ক্রোক করিবার যে পরওয়ানা দেওয়া যায়, ২ ও ৩ পরিচ্ছেদের ৩ প্রকরণে তাহার রসুম আদায় করিবার বিধান হইল। পরওয়ানার মধ্যে সম্পত্তির বত দফা লেখা থাকুক, এই প্রকরণমতে একই পরওয়ানার কেবল একবার রসুম লওয়া যাইতে পারিবে। পরওয়ানার নকল জারী করিতে হইলে এইকণকার বিধিমতে তাহার স্বতন্ত্র খরচ লাগিবে না।

(৯) ২ ও ৩ পরিচ্ছেদের ৪ প্রকরণের নীচে যে মন্তব্য কথা লেখা হইয়াছে, তাহার নির্দিষ্টবিধি মানিতে হইবে। ঐ কথা অনুসারে টাকা ফিরিয়া পাইবার দাওয়া থাকিলে, আকৌন্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সঙ্গে লিখনপঠন করিয়া সেই টাকা ফিরিয়া দিবার নিয়ম পশ্চাৎ স্থির করা যাইবে।

(১০) এক আনার কম মূল্যের ইক্সাম্প নাই, অতএব এক আনার কম যাহা হয় তাহা বিধি-মতে ভাগ করিতে হইবে।

(১১) বিধির শিরোনালিপি দেখিলে জানা যাইবে যে রাজস্ব সংক্রান্ত কার্যকারকেরা বিচার-পতিস্বরূপ কর্তব্য না করিয়া অন্য প্রকারে কর্তব্য করিলে বিধি খাটে না, অর্থাৎ কেবল মাল আদালত-স্বরূপ কর্তব্য করিলে বিধি খাটে।

(১২) নিম্নলিখিত সকল সরকুলার অর্ডার এতৎক্রমে রহিত কি মতান্তরিত হইল।—১৮৬৭

অধ্যক্ষী ভিন্ন যদি পেরাদার বৌকা যোগে কি খেরার পার হইয়া কোম্বা নামে যাইতে হয়, তবে যে ব্যক্তির সঙ্গে পরওয়ানা বাহির হয় তাহার নামে, ঐ পরওয়ানা বাহির হইবার পূর্বে, পরদা আদায় হইয়া, যে পেরাদা পরওয়ানা লইয়া যায় তাহাকে দিতে হইবে।
সালের ২৫ সেপ্টেম্বরের ৩১ নং সরকুলার অর্ডারের ৫ দফা ছাড়া ঐ সরকুলার অর্ডার। কিন্তু ৫ ধারা প্রবল থাকিবে। পাঠকের সুবিধার জন্যে তাহা পার্শ্বে লেখা গেল। ১৮৭০ সালের ২৫ জুনের ২০ নং সরকুলার অর্ডার নূতন বিধির ৩ ধারাক্রমে অকর্মণ্য হওয়াতে একেবারে রহিত হইল। বিধির ২ ও ৩ পরিচ্ছেদের ২ প্রকরণের ক দফামতে প্রত্যেক কমিশানের উপর এইকণে রসুম লওয়া যাইবে, ইহাতে সেই বিধিক্রমে ১৮৭০ সালের ৩১ মের ১০ নং সরকুলার অর্ডারের ২ দফার ব্যতিক্রম হইয়াছে। পরওয়ানার ইক্সাম্প বসাইবার কথা সম্পর্কে ১৮৭০ সালের ২ আগস্টের ১৭ নং সরকুলার অর্ডার বিধির ৩ ধারাক্রমে অব্যর্থ করা গিয়াছে। আদালতের এলাকার বহির্ভূত স্থানে পরওয়ানা জারী করিবার প্রার্থনা হইলে, সেই প্রার্থনাপত্রের উপর উপযুক্ত মূল্যের ইক্সাম্প দিতে হইবে, ও প্রার্থনাপত্রে উপযুক্ত মূল্যের ইক্সাম্প বসান গিয়াছে এই মর্মে কথা পরওয়ানার পৃষ্ঠে লেখা যাইবে। বিধির ২ ও ৩ পরিচ্ছেদের ৬ প্রকরণক্রমে ১৮৭০ সালের ৬ আগস্টের ১৯ নং সরকুলার অর্ডার জ্ঞানার্থ হওয়াতে সম্পূর্ণরূপে রহিত করা গিয়াছে।

২।—মাজিস্ট্রেটদের আদালতে যে রসুম লওয়া যাইবে তদ্বিষয়ে আদালতের রসুম বিষয়ক আইনের ২০ ধারার ২ প্রকরণমত বিধি।

(১৩) প্রোজারী পরওয়ানার ও সময়ের উপর যে রসুম লওয়া যাইতে পারে তাহা বিধির ১ ধারার ১ ও ২ প্রকরণে নির্দিষ্ট হইয়াছে। ঐ পরওয়ানার কি সময়ের মধ্যে এক মাস কি এক ব্যক্তির নাম লেখা থাকুক ও সেই ব্যক্তির এক স্থানে কি তিনই স্থানে বাস করুন, পরওয়ানা-জারী কার্যটি এক। কিন্তু পরওয়ানার একের অধিক বত জনের নাম লেখা থাকে প্রত্যেক জনের উপর আর ১০ চারিই আনা রসুম লওয়া যাইতে পারে। ও সময়ে যাহাদের নাম লেখা থাকে তাঁহাদের দুই জনের অধিক এক প্রাণে বাস করিলে, প্রথম ও দ্বিতীয় জন ছাড়া আর বত ব্যক্তির নাম লেখা থাকে তাহাদের প্রত্যেক জনের উপর আর ১০ চারিই আনা রসুম লওয়া যাইতে

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৬ জুন।]

one person residing in village A, and a second person residing in village B, the additional fee is chargeable in respect of such second person.

(14.) Magistrates may follow the principle of Rule III of the rules under Clause 1, Section 20, for the Civil Courts, in realizing Court fees in Criminal Courts.

(15.) The charge for boat-hire, when it has to be incurred, is not a Court fee realizable by stamps. There is nothing in the rules to introduce a change in the existing practice, and the charge must be borne as heretofore by Government.

III.—Rules under Clause 3, Section 20, Act VII of 1870, for the remuneration of persons employed in the service of processes.

(16.) The intervals and rate of increment which govern the increase of salaries of the establishment to which the officer belongs are applicable under these rules and will take effect from the date of their promulgation, except when the application of this order will reduce the pay of present duly qualified peons.

(17.) The establishment of peons of a Subordinate Judge's Court when the Subordinate Judge is also Judge of the Court of Small Causes is to be kept distinct from the Small Cause Court establishment.

IV.—Rules under Section 22, Act VII of 1870, for calculating the number of peons to be employed by Civil Courts and Magistrates.

(18.) Clause 2, Section 20 of the rules clearly indicates that only processes in cases of offences, other than offences for which police officers may arrest without warrant, are to be served by peons employed under the Courts Fees' Act.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,
Offg. Registrar.

CIRCULAR ORDERS OF THE HIGH COURT.—CRIMINAL SIDE.

Circular Memo. No. 2.

Dated Calcutta, the 20th May 1874.

IN accordance with a representation from the Inspector-General of Jails, the Court are pleased to bring to the notice of Sessions Judges and Magistrates that no Reformatory, or part of a prison declared to be a Reformatory under the Act, exists in Bengal at present. Sentences of confinement in a Reformatory, under Section 318, Act X of 1872, cannot therefore be carried into effect, and it is better to abstain from passing such sentences.

HIGH COURT.
ENGLISH DEPARTMENT.
Criminal.

By order of the High Court,
H. J. S. COTTON,
Officiating Registrar.

[Government Gazette, 16th June 1874.]

পারিবে। অতএব সমনের মধ্যে ক গ্রামবাসি এক জমির ও ষ গ্রামবাসি দ্বিতীয় জমির নাম লেখা থাকিলে, ঐ দ্বিতীয় ব্যক্তির উপলক্ষে ঐ অতিরিক্ত রক্ষা লওয়া যাইতে পারিবে।

(১৪) ২০ ধারার ১ প্রকরণমত বিধির ৩ ধারায় দেওয়ানী আদালতের নিমিত্ত যে বিধি নির্দিষ্ট হইয়াছে, মাজিস্ট্রেটেরা ফৌজদারী আদালতে আদালতের রক্ষা আদায় করণে সেই বিধি মানিবেন।

(১৫) নৌকার ভাড়া দিতে হইলে তাহা আদালতের রক্ষা বলিয়া ইচ্ছাসমুদায় আদায় করণোপযুক্ত ধরত নয়। এইকণে যে রীতি চলন আছে বিধিতে তাহা মতান্তর করিবার কোন কথা নাই। গবর্ণমেন্ট যেমন সেই ধরত দিয়া আলিতেছেন তেমনি দিতে থাকিবেন।

৩৭—তাহারা পরওয়ানা জারী করিবার কার্যে নিযুক্ত হন তাহাদের মেহনতানা বিষয়ক ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ২০ ধারার ৩ প্রকরণ মত বিধি।

(১৬) আমলা যে সিরিশতার মধ্যে থাকে সেই সিরিশতার আমলাগণের যত দিন অন্তর যে হারানুসারে বেতনবৃদ্ধি পাইবার বিধান থাকে, এই বিধিমতে ঐ আমলার প্রতি সেই বিধান খাটে ও ঐ বিধি প্রচলিত হইবার তারিখ অবধি অবলম্বিত হইবে। কিন্তু এই বিধি খাটাইলে যদি এইকণকার উপযুক্ত ক্ষমতাবিশিষ্ট কোন পেয়াদার বেতন কমিয়া যায় তবে খাটিবে না।

(১৭) সর্ভর্ডিনেট জজ ক্ষুদ্র ঘোকদ্দমার আদালতেরও জজ হইলে, ঐ সর্ভর্ডিনেট জজের আদালতের পেয়াদাদিগকে ক্ষুদ্র ঘোকদ্দমার আদালতের সিরিশতাইতে পৃথক রাখিতে হইবে।

৪।—দেওয়ানী আদালতের ও মাজিস্ট্রেটদের যত জন পেয়াদা রাখিতে হইবে তাহার হিসাব করণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ২২ ধারামত বিধি।

(১৮) যে প্রকারের অপরাধ হইলে পোলীসের কর্মকারকেরা বিনা পরওয়ানায় গ্রেপ্তার করিতে পারেন, তাহা ছাড়া অন্য প্রকারের অপরাধ হইলে যে পরওয়ানা দেওয়া যায়, আদালতের রক্ষা বিষয়ক আইনমতে যে আমলারা নিযুক্ত হন, তাহারা কেবল সেই প্রকারের পরওয়ানা জারী করিতে পারেন, ২০ ধারার ২ প্রকরণে ইচ্ছা স্পষ্ট দেখা যায়।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিস্ট্রার।

হাই কোর্টের অরণার্থ ফৌজদারী সরকুলার।

২ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ২০ মে।

জেলের ইনস্পেকটর জেনারল সাহেবের কথা অনুসারে হাই কোর্টের সাহেবেরা সেশন জজ ও

হাই কোর্ট,
ইংরাজী ডিপার্টমেন্ট।

ফৌজদারী।

মাজিস্ট্রেট সাহেবদিগকে এই কথা জানাইতেছেন, এইকণে বঙ্গ-দেশে চরিত্রসংশোধনালয় নাই এবং কারাগারের কোর অংশও আইনমতে চরিত্রসংশোধনালয় বলিয়া প্রকাশ হয় নাই। ১৮৭২ সালের ১০ আইনের ৩১৮ ধারামতে চরিত্রসংশোধনালয়ে বন্ধ থাকার দণ্ডাজ্ঞা হইলেও তদনুসারে কার্য হইতে পারে না, অতএব সেইরূপ দণ্ডের আজ্ঞা না করাই ভাল।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিস্ট্রার।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৬ জুন।]

MAY 1874.

THE HON'BLE V. H. SCHALCH.

No. 1.

[illegible][illegible]

No. 2.

"Until further orders, the surplus cash of . . . and (Wards) estates in general are, as they accrue, to be invested in Government securities, and not at all in the purchase of additional estates."

No. 3.

As it is desirable to preserve "Kharcha hisabs" of estates, the property of private individuals, held under Khas tehsil, the following addition is made to heading V (b), Class A in the Appendix to Chapter XIII (page 213) of the Board's Rules :—

"and 'Kharcha hisabs' of estates the property of individuals under Khas tehsil."

[Government Gazette, 16th June 1874.]

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরকুলার অডর ।

১৮৭৪ সাল মে মাস ।

৮

মান্যবর, খ্রীযুত বি এচ শক সাহেব ।

১ নম্বর ।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ২০৯ পৃষ্ঠার ১ অধ্যায়ের ১০ পরিসংখ্যের ৩ প্রকরণে প্রার্থনাপত্রের যে পাঠ আছে তৎপরিবর্তে গবর্ণমেন্টের আদেশমতে এই পাঠের ব্যবহার করিতে হইবে ।

রাজস্ব		খরচ		যেটি		খরচ বা দেন মিট।	
সাধারণ	সাধারণাতি- রিক	সাধারণ	সাধারণাতি- রিক	রাজস্ব	খরচ	জাকিস	বাকী।

সাল ও বর্ষের গর- ন মেমোরি ও কোম উপাধিমেটের সমক	খরচের তার	প্রকার ।						স্বাভাবিক গবর্ণমে- ন্টের আদেশ ।		
		বিক্রয়		কিনয়				মহলা	মহলা	জাক
		মোট	যত	মোট	যত	মোট	যত			

২ নম্বর ।

কোর্ট ওয়ার্ডসের অধীন মহালের অধ্যক্ষতা কর্তৃক তার জিলার যে কর্তৃপক্ষদের প্রতি বর্ষে তাঁহাদের জমি ও উপদেশার্থে গবর্ণমেন্টের নুতন আজ্ঞার এই চূষক প্রকাশ করা থাকিতেছে ।--

অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত রাজস্বপালিত ব্যক্তিদের মহালের উক্ত টাকা ও সাধারণমতে সেই মহালের টাকা লইয়া গবর্ণমেন্টের প্রমিসরি নোট কিনিয়া রাখিতে হইবে, সেই টাকা লইয়া অন্য কএক মহাল খরীদ করিতে হইবে না ।

৩ নম্বর ।

সাধারণ ব্যক্তিদের যে মহাল খাস তহসীলে থাকে সেই মহালের খরচার হিসাব রাখা উচিত ও যাহাতে, বোর্ডের বিধিপুস্তকের ২২৯ পৃষ্ঠার ১৩ অধ্যায়ের ক্রোড়পত্রের A শ্রেণীর ৫ ধারার (b) প্রকরণে এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে ।

“এবং সাধারণ ব্যক্তিদের যে মহাল খাস তহসীলে আইসে তাঁহার খরচার হিসাব ।”

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ১৬ জুন ।]



Numb. 1821. ১৮২১.

[REGISTERED No. 30.]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 23, 1874.

বঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২৩ জুন।

CONTENTS.

	PAGE.	বিবরণ:	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	... 147—155	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি	... ১৪৭—১৫৫
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	... 781—781	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি	... ৭৩১—৭৫১
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	... বাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	120—141	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	১২০—১৪১
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	... বাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	... বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	... 149—151	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	... ১৪৯—১৫১
PART VIII.—Advertisements	... 410—494	অষ্টম খণ্ড।—ইচ্ছাকৃত প্রকৃতি	... ৪১০—৪৯৪

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি।

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

Fort William, the 10th June 1874.

No. 3.—The following Statute relates to India, and is hereby published for general information:—

37 VIC., CHAPTER 3.

An Act to enable the Secretary of State in Council of India to raise money in the United Kingdom for the service of the Government of India.

[30th March 1874.]

Whereas the exigencies of the public service in India require that the Secretary of State in Council of India, should be enabled to raise money in the United Kingdom on the credit of the revenues of India:

Be it therefore enacted by the Queen's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

1. It shall be lawful for the Secretary of State in Council of India, at any time or times before the thirtieth day of April, one thousand eight hundred and seventy-nine, or, if Parliament be then sitting, before the end of the then Session of Parliament, to raise in the United Kingdom, for the service of the Government of India, any sum or sums of money not exceeding in the whole ten millions of pounds sterling, and such sum or sums may be raised by the creation and issue of bonds or debentures, or capital stock bearing interest, or annuities, or partly by one of such modes and partly by another or others.

Power to the Secretary of State in Council of India to raise any sum not exceeding 10,000,000*l.*

2. All bonds issued under the authority of this Act may be issued under the hands of two members of the Council of India, and countersigned by the Secretary of State for India or one of his Under Secretaries, or his Assistant Under Secretary, and shall be for such respective amounts payable after such notice, and at such rate or rates of interest as the said Secretary of State in Council may think fit.

Bonds may be issued under the hands of two members of the Council, and countersigned by Secretary of State.

3. All debentures issued under the authority of this Act may be issued under the hands of two members of the Council, and countersigned as aforesaid, for such respective amounts, and at such rate or rates of interest, as the Secretary of State in Council may think fit, and shall be issued at or for such prices and on such terms as may be determined by the Secretary of State in Council.

Debentures may be issued.

4. All debentures issued under the authority of this Act shall be paid off at par at a time or times to be mentioned in such debentures respectively; and the interest on all such debentures shall be paid half-yearly on such days as shall be mentioned therein; and the principal moneys and interest secured by such debentures shall be payable either at the treasury of the Secretary of State in Council in London, or at the Bank of England.

As to payment of principal and interest on debentures.

5. All or any number of the debentures issued under the authority of this Act, and all right to and in respect of the principal and interest moneys secured thereby, shall be transferable by the delivery of such debentures; and the coupons for interest annexed to any debenture issued under the authority of this Act shall also pass by delivery.

Debentures transferable by delivery.

Coupons by delivery.

[Government Gazette, 23rd June 1874.]

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ।

বিজ্ঞাপন।

স্টেট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১০ জুন।

৩ নম্বর।—ভারতবর্ষসম্বন্ধীয় নিম্নলিখিত রাজস্বসংস্থা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

মহারাজী বিকুটম্বিয়ার ৩৭ বৎসরের ৩ অধ্যায়।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের কার্যের নিমিত্তে গ্রেট ব্রিটেনে ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত স্টেট সেক্রেটারী সর্বেস্বের প্রতি টাকা তুলিবার অনুমতি দেওয়া হইল।

[১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।]

ভারতবর্ষের রাজস্বীয় কার্যের অভ্যন্তর প্রয়োজন হেতুক ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত স্টেট সেক্রেটারী সর্বেস্বের প্রতি গ্রেট ব্রিটেন রাজ্যের মধ্যে ভারতবর্ষের রাজস্ব আদায়েরূপে রাখিয়া টাকা তুলিবার ক্ষমতা প্রদান করা প্রয়োজন হওয়াতে,—

ঐহিক ও পারত্রিক যে লাউ সাহেবেরা ও কামদল সাহেবেরা এই রাজস্বভার অধিবিস্তৃ হইয়াছেন তাঁহাদের পরামর্শ ও সম্মতিক্রমে ও তাঁহাদের অনুমত্যানুসারে যতিমাষিকা জীজীমতী মহারাজী কর্তৃক এই আজ্ঞা হইল।

১ ধারা। ভারতবর্ষের পক্ষে মহিমবর জীযুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব ১৮৭৯ সালের আগ্রিল মাসের ৩০ তারিখের পূর্ব কোন সময়ে, অথবা তৎকালে পার্লামেন্ট নামক রাজসভার অধিবেশন হইলে সেই অধিবেশন সমাপ্তির পূর্ব কোন সময়ে, ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের উপকারার্থে গ্রেট ব্রিটেন নামক সংযুক্ত রাজ্যের মধ্যে দশ কোড়ী টাকার অধিক তুলিতে পারিবেন, এবং যৎ কি ঋণগ্রহণপত্র প্রস্তুত ও প্রচলিত করিয়া, কিম্বা সুদের উপর মূলদন কি বার্ষিক হস্তি দিক্রপণ করিয়া কিম্বা অংশভঃ এক প্রকারে ও অংশভঃ প্রকারান্তরে এই টাকা তুলিতে পারিবেন ইতি।

২ ধারা। এই আইনের বলে যে সকল ঋণ দেওয়া যায় তাহা ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার সভ্য দুই ব্যক্তির স্বাক্ষরক্রমে ও ভারতবর্ষের পক্ষে জীযুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেবের কিম্বা তাঁহার অন্যতর কোট সেক্রেটারীর কিম্বা আসিস্ট্যান্ট কোম্পানি সেক্রেটারীর কোড স্বাক্ষরক্রমে দেওয়া যাইবে, ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত উক্ত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব যত টাকার একা এক করিয়া দেওয়া ও যত দিনের মোটস দিনে পর ঐ ঋণ শোধ করা ও তাহার উপর যে হারে বা বেত হারে সুদ দেওয়া বিধিত বোধ করেন, তত টাকার একত এক দেওয়া যাইবে ও তত দিনের মোটস দেওয়া গেলে পর ঐ ঋণ শোধ হইতে ও ঋণের উপর সেই হারে সুদ দেওয়া যাইবে ইতি।

৩ ধারা। এই আইনের বলে যে ঋণগ্রহণপত্র দেওয়া যায় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব যত টাকা করিয়া ও যে হারে বা যে হারে সুদ দাওয়া করিয়া ঋণগ্রহণপত্র দেওয়া বিধিত বোধ করেন, তত টাকার ও সেই হারের সুদে ঐ ঋণগ্রহণপত্র দেওয়া যাইবে ও সেই পত্রে মন্ত্রিসভার সভ্য দুই ব্যক্তির স্বাক্ষর ও পূর্বোক্তমতে কোড স্বাক্ষর থাকিবে ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব যত টাকা লইয়া ও যে নিয়মে ঐ ঋণগ্রহণপত্র দিতে স্থির করেন তত টাকা মূল্যে ও সেই নিয়মে ঐ ঋণগ্রহণপত্র দেওয়া যাইবে ইতি।

৪ ধারা। এই আইনের বলে যে সকল ঋণগ্রহণপত্র দেওয়া যায় তাহার উল্লিখিত টাকা শোধ করিবার সময় নির্ধারিত হইয়া সেই পত্রে নির্দিষ্ট থাকিবে, ও ঐ পত্রে যত টাকা লেখা থাকে সেই সময়ে তত টাকা দিয়া ঋণ শোধ করা যাইবে। ও ঐ পত্রে ঋণগ্রহণপত্র দেওয়ার তারিখে সুদ দিবার কথা লেখা থাকে সেই তারিখে ঐ ঋণগ্রহণপত্রের সুদ দেওয়া যাইবে। ও ঐ ঋণগ্রহণপত্রে যে আসল টাকা ও যে সুদ নির্দিষ্ট থাকে তাহা লগুন নগরে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত স্টেট সেক্রেটারী সর্বেস্বের বা আন্যায়ন্যায় কিম্বা ইজলণ্ডের ব্যাংকে দেওয়া যাইবে ইতি।

৫ ধারা। এই আইনের বলে যে ঋণগ্রহণপত্র দেওয়া যায়, তৎসমুদয় কিম্বা তাহার মধ্যে যতই হউক অময়ের প্রতি প্রদান করণদ্বারা ঐ পত্র ও তাহার উল্লিখিত আসল টাকার ও সুদের উপর সকল ঋণগ্রহণপত্র করিয়া দেওয়া যাইতে পারিবে।

আরও এই আইনের বলে যে ঋণগ্রহণপত্র দেওয়া যায় তাহাতে সুদের নিমিত্ত যে কুপন সংযুক্ত থাকে তাহাও অময়ের প্রতি প্রদান করণদ্বারা হস্তান্তর করা যাইতে পারে ইতি।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৩ জুন।]

6. Any capital stock created under the authority of this Act shall bear such a rate of interest, and any annuities to be created under the authority of this Act shall be at such rate per centum per annum, as the Secretary of State in Council may think fit; and such capital stock and such annuities may be issued on such terms as may be determined by the Secretary of State in Council; and any such capital stock may bear interest during such period, and be paid off at par at such time as the Secretary of State in Council may prescribe previously to the issue of such capital stock; and such annuities may be terminable at such period as the Secretary of State in Council may prescribe previously to the issue of such annuities.

7. In case of the creation and issue of any such capital stock or of any such annuities, there shall be kept, either at the Office of the Secretary of State in Council in London or at the Bank of England, books wherein entries shall be made of the said capital stock and annuities respectively, and wherein all assignments or transfers of the same respectively, or any part thereof respectively, shall be entered and registered, and shall be signed by the parties making such assignments or transfers, or if such parties be absent, by his, her, or their attorney or attorneys thereunto lawfully authorized by writing under his, her, or their hands and seals, to be attested by two or more credible witnesses; and the person or persons to whom such transfer or transfers shall be made may respectively underwrite his, her, or their acceptance thereof; and no other mode of assigning or transferring the said capital stock or the said annuities or any part thereof respectively or any interest therein respectively, shall be good and available in law, and no stamp duties whatsoever shall be charged on the said transfers or any of them.

8. All annuities created and issued under the authority of this Act shall be deemed and taken to be personal and not real estate, and shall go to the executors or administrators of the person or persons dying possessed thereof, interested therein, or entitled thereto, and not to the heir-at-law, nor be liable to any foreign attachment by the custom of London or otherwise.

9. The whole amount of the principal moneys to be charged on the revenues of India under this Act shall not exceed ten millions; and no money shall be raised or secured under the authority of this Act after the said thirtieth day of April one thousand eight hundred and seventy-nine, or, if Parliament be then sitting, after the end of the then session of Parliament, save for or upon the repayment of principal moneys previously secured under this Act as hereinafter provided.

10. Upon or for the repayment of any principal money secured under the authority of this Act, the Secretary of State in Council may at any time borrow or raise, by all or any of the modes aforesaid, all or any part of the amount of principal money repaid or to be repaid, and so from time to time as all or any part of any principal money under this Act may require to be repaid, but the amount to be charged upon the revenues of India shall not in any case exceed the principal money required to be repaid.

11. All bonds and debentures to be issued under this Act, and the principal moneys and interest thereby secured, and all capital stock to be issued under this Act, and the interest thereon, and all annuities to be issued under this Act, shall be charged on and payable out of the revenues of India, in like manner as other liabilities incurred on account of the Government of the said territories.

[Government Gazette, 23rd June 1874.]

১২ ধারা। চতুর্থ উল্লিখিত রাজার পঞ্চম ও ষষ্ঠ বৎসরের অধিবেশনকালীন রাজসভার আইনের ইতিয়া বাণেশ্বর উপর ইষ্টা- ১৪ অধ্যায়ের চতুর্থ ধারার ইষ্টাইতিয়া কোম্পানির বাণেশ্বর (অর্থাৎ খণ্ডের) উপর ইষ্টাংশের মাসুল না দিয়া ফুরণ করিয়া বৎসর কতক টাকা দিবার নিয়মের বিষয়ে, ও ইষ্টাংশের মাসুল হইতে এই কোম্পানির খণ্ড মুক্ত থাকন বিষয়ে যে বিধান হইয়াছিল, সেই সকল বিধান এই আইনের মধ্যে পুনরুক্ত হওয়ার ন্যায় ও এই আইনের বলে প্রচলিত থাকা ও ঋণগ্রহণপত্রের উপলক্ষে পুনরুক্ত প্রণীত হওয়ার ন্যায় সেই খণ্ডের ও ঋণগ্রহণপত্রের প্রতি খাটিবে ইতি।

১৩ ধারা। প্রতারণা করণাভিযোগে ইষ্টাইতিয়া বাণ্ড জাল করণ কি পরিবর্তন করণ অপরাধের, কিম্বা জাল কি পরিবর্তন করা জানিয়া এই বাণ্ড অন্যকে দিতে উদ্যোগ করণ কি তাহা চালাওন কি বিক্রয় করণ কি দেওন অপরাধের সঙ্গে এইকণকার বলবৎ যে বিধানের যে কোন প্রকারে সম্পর্ক থাকে, এই আইনের বলে যে ঋণগ্রহণপত্র প্রচলিত হয় ও সেই বলে যে কোম খণ্ড দেওয়া যায় তাহারও প্রতি ও তৎসম্পর্কে এই বিধান খাটিবে ও বর্জিতে পারিবে ইতি।

১৪ ধারা। পঞ্চম ভারতবর্ষের রাজস্বের উপর যাহার দায় বর্ত্তি এমত যে সকল ঋণ এই আইনের দ্বারা অন্য কোন আইনের বিধানমতে ইঙ্গলণ্ডে তোলা যায়, মস্তিসভা-স্থিতিত জীযুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব প্রতিবৎসর মার্চ মাসের ৩১ তারিখ ও সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখপয্যন্ত ছয় মাসের এই সকল ঋণের রিটন প্রস্তুত করিবেন কি করাইবেন, তন্মধ্যে এই ছয় মাসের আরম্ভে যত টাকা ঋণ ছিল, ও তাহার উপর যে তারে সুদ দেওয়া যায়, ও প্রত্যেক

লোন যত দিন চলিলে, ও এই ছয় মাসের মধ্যে যত টাকা ঋণ লওয়া গেল, ও শুদ্ধা এই ছয় মাসের মধ্যে যত টাকা তোলা যায়, ও এই ছয় মাসের মধ্যে যত টাকা শোধ বা পরিশোধ হইল, ও এই ছয় মাসের শেষে যত টাকা ঋণ থাকে, এই কথা লেখা যাইবে, এবং এই ছয় মাসের মধ্যে যে কাবণে না যে কাবণে নিমিত্ত টাকা তোলা যায় সাধারণের সুবিধার পক্ষে এই কথা যত দূর লেখা যাইতে পারে তাহার লেখা যাইবে। ও ভারতবর্ষের মধ্যে যে সকল ঋণ তোলা যায় তাহারও তদ্রূপ রিটন প্রস্তুত করা যাইবে। আর ইঙ্গলণ্ডে যে ঋণ তোলা যায় তৎসম্পর্কীয় উক্ত রিটন এই ছয় মাস গত হইলে পর পনেরো দিনের মধ্যে পারলিমেন্টের উভয় সভার সম্মুখে অর্পণ করা যাইবে। ও ভারতবর্ষে যে ঋণ তোলা যায় তৎসম্পর্কীয় উক্ত রিটন এই ছয় মাস গত হইলে পর তিন মাসের মধ্যে পারলিমেন্টে অধিবিষ্ট থাকিলে উপস্থিত করিবেন, ও তৎকালে পারলিমেন্টের অধিবেশন না হইলে তৎসম্পর্ক অধিবেশন হইলে পর এক সপ্তাহের মধ্যে তাহা উপস্থিত করিবেন ইতি।

১৫ ধারা। মহারাণী বিকটরিয়ার ২১ ও ২২ বৎসরের আইনের ১০৬ অধ্যায়ের ৭৩ ধারামতে প্রতিবৎসর মে মাসের প্রথম দিবসের পর পারলিমেন্টে যে দিনে অধিবিষ্ট হন সেই দিনঅবধি চৌদ্দ দিনের মধ্যে পারলিমেন্টের উভয় সভার গোচরে যে হিসাব অর্পণ করা গিয়া থাকে, হিসাব যে বৎসরের ৩১ সেই বৎসরের আরম্ভে ও শেষে ভারতবর্ষের রাজস্বের উপর দেশীয় ও বিদেশীয় যত মূলধনের ও লোনের ও ঋণের ও দেনার দায় বর্ত্তি মস্তিসভা-স্থিতিত জীযুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব এই হিসাবের মধ্যে সেই মূলধন প্রভৃতির হিসাবও ধরিবেন ও এই বৎসরের মধ্যে যত লোন ও ঋণ ও দেনা তোলা গিয়াছে কি বর্ত্তিরাতে ও এই বৎসরের মধ্যে যত টাকা শোধ কি পরিশোধ করা গিয়াছে তাহাও হিসাবে ধরিবেন। এবং বিকটরিয়ার ২১ বৎসরের আইনের ৩ অধ্যায়, ও বিকটরিয়ার ২২ বৎসরের আইনের ১১ অধ্যায়, ও বিকটরিয়ার ২২২৩ বৎসরের আইনের ৩৯ অধ্যায়, ও বিকটরিয়ার ২৩২৪ বৎসরের আইনের ১৩০ অধ্যায়, ও বিকটরিয়ার ২৪২৫ বৎসরের আইনের ২৫ ও ১৮ অধ্যায়, ও বিকটরিয়ার ২৪৩৩ বৎসরের আইনের ১০৬ অধ্যায় ও বিকটরিয়ার ৩৬ বৎসরের আইনের ৩২ অধ্যায়ের বিধানমতে যে সকল টাকা ঋণগ্রহণ তোলা যায় তাহার রিটন, ও ভারতবর্ষের রাজস্বের উপর দেশীয় ও বিদেশীয় যে সকল মূলধনের ও লোনের ও ঋণের ও দেনার দায় বর্ত্তি তাহার রিটন বৎসর প্রস্তুত করিয়া পারলিমেন্টে অর্পণকরণ বিষয়ে যে বিধান আছে তাহা এতৎক্রমে রচিত করা গেল ইতি।

১৬ ধারা। এই আইনপ্রচলিতকরণ সমবে মস্তিসভা-স্থিতিত জীযুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি তাঁহা তুলিবার কি ঋণগ্রহণ করিবার যে কোন ক্ষমতা বর্ত্তি, এই আইন দ্বারা তাহার হানি কি ব্যতিক্রম হইবে না ইতি।

১৭ ধারা। এই আইনক্রমে যে মূলধন নিরূপিত হয়, পারলিমেন্ট যত কাল এক রাজত্বের বিধান না করেন ততকাল তাহা বিকটরিয়ার ২৪২৩ বৎসরের আইনের ৩৫ অধ্যায়ের ৩১ ধারামতে ইষ্টাইতিয়া স্টাক বলিয়া জ্ঞান হইবে। এবং বিকটরিয়ার ২৪২৭ বৎসরের আইনের ৭৩ অধ্যায়ে বিপরীত ভাবে কোম কথা থাকিলেও এই আইনের বলে যে মূলধন নিরূপিত হয় তাহা এই শেষোক্ত অধ্যায়ের উল্লিখিত ইষ্টাইতিয়া স্টাক বলিয়া জ্ঞান হইবে ও তাহাতে ইতিয়া স্টাক বুঝাইবে ইতি।

[দণ্ডমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৩ জুন।]

18. The provisions contained in the third section of the Act of the thirty-third and thirty-fourth Victoria, chapter ninety-three, and all other enactments in the said Act relating to or affecting such provisions, shall be extended and be applicable to any capital stock created under this Act, or any previous Acts, and chargeable upon the revenues of India.

Section 3, &c., of 33 & 34 Vic. c. 93, extended to capital stock created under this Act.

No. 3.—*Port William, the 12th June 1874.*—Mr. D. Fitzpatrick, Deputy Secretary in this Department, has obtained three months' privilege leave, with effect from the 23rd ultimo.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—MINT AND CURRENCY.

No. 3738.—*Port William, the 12th June 1874.*—Mr. E. F. Harrison made over charge of the Office of the Head Commissioner of the Department of Issue to Mr. H. A. Mangles on the forenoon of 27th ultimo.

D. BARBOUR,
Under-Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

No. 374.—*Port William, the 9th June 1874.*—Corporal F. O. Baker, R.E., is appointed to the Public Work Department as Overseer, 1st Grade, and posted to Bengal, Irrigation Branch.

No. 375.—*The 10th June 1874.*—Mr. F. M. Weedon, Executive Engineer, 3rd Grade, Irrigation Branch, Bengal, is transferred to the Central Provinces.

No. 382.—*The 12th June 1874.*—Mr. J. B. Challon, Supervisor, 2nd Grade, Mysore, is transferred to Bengal for employment on Famine Relief Works.

C. H. DICKENS, Colonel, R. A.,
Secy. to the Govt. of India.

৬ ধারা। এই আইনের বলে যে মূলধন নিরূপণ করা যায় তাহার উপর মন্ত্রিসভাসিদ্ধিত্রীযুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব যত টাকা সুদ দাওয়া করা উচিত বোধ্য করেন তাহার মূলধন ও বার্ষিক রুত্তি নি- সেই হারে সুদ চলিবে, ও এই আইনের বলে যে বার্ষিক রুত্তি নিরূপণ হয় রূপণের ও দেওয়ার কথা। উক্ত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব বৎসর শতক ১ যত টাকা দাওয়া করেন তত টাকা দেওয়া যাইবে। ও মন্ত্রিসভাসিদ্ধিত্রীযুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব যে নিয়ম অবদান করেন এই মূলধন ও এই বার্ষিক রুত্তি সেই নিয়মে দেওয়া যাইতে পারিবে। এবং এই মূলধন নিরূপণ করিয়া দিবার পূর্বে মন্ত্রিসভাসিদ্ধিত্রীযুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব তাহার উপর সুদ চলিবার যত দিন ও তাহা শোধ করিবার যে সময় নিরূপণ করেন, এই মূল ধনের উপর তত দিন সুদ চলিবে ও সেই সময় গত হইলে সমানত টাকা দিয়া তাহা শোধ করা যাইবে। ও সেই বার্ষিক রুত্তি দিবার পূর্বে মন্ত্রিসভাসিদ্ধিত্রীযুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব যে সময় স্থির করেন সেই সময়ে এই বার্ষিক রুত্তি দেওয়া হইতে হইবে ইতি।

৭ ধারা। উক্ত প্রকারের মূলধন কিম্বা উক্ত কোন বার্ষিক রুত্তি নিরূপণ করা গেলে ও দেওয়া গেলে তাহা লিখিয়া রাখিবার বহা লগুননগরে মন্ত্রিসভাসিদ্ধিত্রীযুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেবের আফিসে কিম্বা ইন্সপেক্টর ব্যাঙ্কে রাখা যাইবে। এই মূলধন ও বার্ষিক রুত্তি উক্ত মূলধন কি রুত্তি এই বচীতে বিশেষ করিয়া লেখা যাইবে। ও সেই মূলধন কি রুত্তি কি তাহার কিয়দংশ অন্যান্য প্রতি অর্পণ কি হস্তান্তর করিয়া দেওয়া গেলে, ও কথা সেই বচীতে লেখা ও রেজিস্টারী করা যাইবে, ও যে ব্যক্তির তাহা অন্যান্য প্রতি অর্পণ কি হস্তান্তর করিয়া দেন তাহার এই কথায় দস্তখৎ করিবেন, এই ব্যক্তি কি ব্যক্তির উপস্থিত না থাকিলে, তাহার এক তাহারদের মোস্তার কি মোস্তারেনা তাহাতে দস্তখৎ করিবেন, কিন্তু সেই ব্যক্তি কি ব্যক্তির এই মোস্তারকে কি মোস্তারদিগকে আশ্রয়মতে এই কথায় স্বাক্ষর করিবার, ক্ষমতাপত্র দিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন ও মোস্তার বসাইবেন ও তাহাতে দুই জন সম্মানিত ব্যক্তি সাক্ষররূপ দস্তখৎ করিবেন। ও যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিরের প্রতি এই মূলধন কি রুত্তি হস্তান্তর করিয়া দেওয়া যায় তিনি কি তাহারও তাহা পাইলেন বলিয়া তাহার নীচে স্বাক্ষর করিবেন। উক্ত মূলধন কি বার্ষিক রুত্তি কিম্বা তাহার কোন অংশ কি তাহার উপর কোন সুদ অন্য কোন প্রকারে অর্পণ কি হস্তান্তর করিয়া দেওয়া গেলে তাহা আইনপক্ষে সিদ্ধ ও সফল হইবে না। উক্ত হস্তান্তর-করণপত্রের উপর ইন্সপেক্টর মাসুল লাগিবে না ইতি।

৮ ধারা। এই আইনের বলে যে বার্ষিক রুত্তি নিরূপণ করিয়া দেওয়া যায়, তাহা স্থাবর সম্পত্তি নর, ভাঙ্গার বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে। যে ব্যক্তি কি ব্যক্তির তাহা বার্ষিক রুত্তি অস্থাবর সম্পত্তি বলিয়া জ্ঞান করিবার কথা। প্রাপ্ত হন কিম্বা তাহাতে যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিরের অধিকার কি সম্পর্ক থাকে তিনি কি তাহার নরিলে, এই সম্পত্তি আশ্রয়মতে উত্তরাধিকারীদের হস্তগত না হইয়া এই মূল ব্যক্তির কি ব্যক্তিরের অধিকার কি আশ্রয়নিরূপণাধিকারীদের হস্তগত হইবে। ও তাহার উপর লগুন নগরের আচরণমতে কি অন্য কোন প্রকারে ভিন্নদেশীয় ক্রোক খাটিবে না ইতি।

৯ ধারা। ভারতবর্ষের উৎপন্ন রাজস্বের উপর এই আইনমতে যে মূলধনের দায় বর্ত্তিবে তাহা সর্বস্বস্বত্ব দণ্ড কোটির অধিক হইবে না এবং ১৮৭৯ সালের এপ্রিল মাসের উক্ত ৩০ তারিখের পর, অথবা তৎকালে পার্লামেন্টে রাজস্বের অধিবেশন হইলে, পার্লামেন্টের সেই অধিবেশনের সমাপ্তির পূর্বে, এই আইনের বলে আর টাকা তোলা যাইবে না কিম্বা তাহার প্রতিভাব্য হইবে না, কেবল এই আইনমতে পূর্বে যে আয়ল টাকার প্রতিভাব্য হইয়াছে তাহা শোধ করিবার নিমিত্ত কি শোধকরণ কালে পঞ্চাৎ লিখিত বিধানমতে টাকা তোলা যাইতে পারিবে ইতি।

১০ ধারা। এই আইনের বলে যে আসল টাকার প্রতিভাব্য হইয়াছে তৎসমুদয় কি তাহার কোন অংশ শোধ করা গেলে কি শোধ করিতে হইলে, শোধ করিবার সময়ে কি ওয়িমিতে মন্ত্রিসভাসিদ্ধিত্রীযুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব কোন সময়ে পূর্বেজ্ঞত সকল কি অন্যতর প্রকারে সেই সমুদয় টাকা কিম্বা তাহার কোন অংশ তুলিতে পারিবেন, আর এই আইনমতে সময়ে আসল টাকা কি তাহার কোন অংশ শোধ করিতে হইলে, তৎপূর্বেই করিতে পারিবেন, কিন্তু আসল যত টাকা শোধ করিতে হইবে ভারতবর্ষের রাজস্বের উপর তাহার অবিকার দায় কোন ক্রমেই বর্ত্তিবে না ইতি।

১১ ধারা। ভারতবর্ষের স্থণাসনের নিমিত্ত অন্যতর প্রকারের দায় যেমন ভারতবর্ষের রাজস্বের উপর বর্ত্তি, এই আইনমতে যে সকল খণ্ড ও ঋণগ্রহণপত্র প্রচলিত করা যায় ও তদ্বারা যে আসল টাকার ও সুদের প্রতিভাব্য হয় তাহারও দায়, এবং এই আইনমতে যে সকল মূলধন নিরূপিত হয় ও তাহার উপর যে সুদ বর্ত্তি ও এই আইনমতে যে সকল বার্ষিক রুত্তি দেওয়া যায় তাহারও দায় তেমন ভারতবর্ষের সেই রাজস্বের উপর বর্ত্তিবে ও তাহাহইতে দেওয়া যাইবে ইতি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৩ জুন।]

12. The provisions contained in section four of the Act of the session holden in the fifth and sixth years of King William the Fourth, chapter sixty-four, with respect to the composition and agreement for the payment by the East India Company of an annual sum in lieu of stamp duties on their bonds and the exemption of their bonds from stamp duties shall be applicable with respect to the bonds and debentures to be issued under the authority of this Act, as if such provisions were here repeated and re-enacted with reference thereto.

13. All provisions now in force in anywise relating to the offence of forging or altering, or offering, uttering, disposing of, or putting off, knowing the same to be forged or altered, any East India bond, with intent to defraud, shall extend and be applicable to and in respect of any debenture issued under the authority of this Act, as well as to and in respect of any bond issued under the same authority.

14. Provided always, that, at the end of each of the half-years ending on the thirty-first day of March and the thirtieth day of September in every year, the Secretary of State in Council shall prepare or cause to be prepared a return of all loans raised in England under the provisions of this Act or of any other Acts, chargeable on the revenues of India, outstanding at the commencement of each half-year, with the rates of interest payable thereon, and the date of the termination of each loan, the debt incurred during the half-year, the moneys raised thereby during the half-year, the loans paid off or discharged during the half-year, and the loans outstanding at the close of the half-year, stating so far as the public convenience will allow the purpose or service for which moneys have been raised during the half-year, and that a similar return shall also be prepared of all loans raised in India; that such returns shall be presented to both Houses of Parliament within fifteen days after the expiration of the said half-yearly periods as regards the loans raised in England, and within three months as regards the loans raised in India, if Parliament be then sitting, or if not sitting, then within one week after Parliament shall be next assembled.

15. The Secretary of State in Council shall include in the account to be laid before both Houses of Parliament, pursuant to the fifty-third section of the Act of the twenty-first and twenty-second Victoria, chapter one hundred and six, within the first fourteen days during which Parliament may be sitting next after the first day of May in every year, accounts of all stocks, loans, debts, and liabilities chargeable on the revenues of India, at home and abroad, at the commencement and close of the year to which such account shall relate, the loans, debts, and liabilities raised or incurred within that year and the amounts paid off or discharged during that year; and the provisions of the Acts of the twenty-first Victoria, chapter three, twenty-second Victoria, chapter eleven, twenty-second and twenty-third Victoria, chapter thirty-nine, twenty-third and twenty-fourth Victoria, chapter one hundred and thirty, twenty-fourth and twenty-fifth Victoria, chapters twenty-five and one hundred and eighteen, thirty-second and thirty-third Victoria, chapter one hundred and six, and thirty-sixth Victoria, chapter thirty-two, so far as regards the preparation and representation to Parliament annually of a return of all moneys raised on loan under the provisions of those Acts, and a return of all stocks, loans, debts, and liabilities chargeable on the revenues of India, at home and abroad, are hereby repealed.

16. This Act shall not prejudice or affect any power of raising or borrowing money vested in the said Secretary of State in Council at the time of passing thereof.

17. Any capital stock created under this Act shall be deemed to be East India stock, within the Act twenty-second and twenty-third Victoria, chapter thirty-five, section thirty-two, unless and until Parliament shall otherwise provide; and any capital stock created under this Act shall be deemed to be and shall mean India stock within the Act of the twenty-sixth and twenty-seventh Victoria, chapter seventy-three, anything in the said last mentioned Act to the contrary notwithstanding.

[Government Gazette, 23rd June 1874.]

এই আইনমতে যে মূলধন ১৮ ধারা। এই আইনমতে কিম্বা ইহার পূর্ব কোন আইনমতে যে সকল বিকল্পিত হইল তাহার প্রতি মূলধন নিরূপিত হয় ও ভারতবর্ষের রাজস্বের উপর যাহার দায় নব্বৈ, বিকটরিয়ার ৩৩৩৪ বৎসরের তাহার প্রতি বিকটরিয়ার ৩৩৩৪ বৎসরের আইনের ১৩ অধ্যায়ের ৩ আইনের ২০ অধ্যায়ের ৩ ধারার উল্লিখিত সকল বিধান বর্ত্তে ও ঐ আইনে উক্ত বিধান সম্পর্কীয় প্রবর্তি ধারা খটিবার কথা। অন্য যে সকল বিধান থাকে তাহাও বর্ত্তে ইতি।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৭৪ সাল ১২ জুন।

৩ নম্বর।—এই কার্যবিভাগের ডেপুটি সেক্রেটারী জীযুত ডি. ফিটসপ্যাট্রিক সাহেব গত মাসের ২৩ তারিখ অর্থাৎ তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

উইটলি কোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

কিনান্শ্যাল ডিপার্টমেন্ট

টাকশাল ও নোট প্রচলন বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১২ জুন।

৩৭৩ নম্বর।—জীযুত ই. এফ. হারিসন সাহেব জীযুত এচ এ. মাক্লেস সাহেবের প্রতি গত মাসের ২৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে নোট প্রচলন কার্যবিভাগের প্রধান কমিশ্যনরের কাছের ভারপর্ণ করিলেন।

ডি. বারবর,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিঁরিশতা বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৭৪ সাল ১ জুন।

৩৭৪ নম্বর।—কর্পরাস জীযুত এফ, ও. বেকর সাহেব, আর, ই. পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের জলসেচন শাখার অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১০ জুন।

১৭৫ নম্বর।—বঙ্গদেশের জলসেচন শাখার তৃতীয় শ্রেণীর এক্সেকিউটব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এফ, এম, উইল্ডন সাহেব মধ্য প্রদেশে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১২ জুন।

৩৮২ নম্বর।—মহিশূরের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জীযুত জে, বি, চালন সাহেব হুর্ভিক সম্পর্কীয় উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে বঙ্গদেশে প্রেরিত হইলেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 23, 1874.

বঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২৩ জুন ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশন প্রকৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1802C.S.

GENERAL.—*The 28th May 1874.*—Mr. Robert John Richardson, District and Sessions Judge of Tirhoot, is allowed special leave for six months, under Section 15, Chapter IV of the Civil Leave Code, and subsidiary leave for a period not exceeding thirty days from 1st July 1874.

The 15th June 1874.—Mr. James Cruikshank Geddes is appointed to act as District and Sessions Judge of Tirhoot during the absence on leave of Mr. R. J. Richardson, or until further orders.

The 9th June 1874.—Mr. Charles James O'Donnell, M.A., Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Jhenidah Sub-Division, in Jessore, is transferred to Beerbhoom for employment on relief duty.

Baboo Chunder Coomar Dutt, Sub-Deputy Collector, Backergunge, is appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in that district during the absence on special duty of Baboo Annud Chunder Sen, or until further orders.

Baboo Gobind Chunder Bysack is appointed to be temporarily a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Backergunge during the absence on duty of Baboo Chunder Coomar Dutt, or until further orders.

The 11th June 1874.—Mr. James Taylor, Assistant Accountant-General, is appointed on special duty for the inspection of all Famine Treasuries and Sub-Treasuries in the distressed districts.

Mr. T. H. S. Biddulph is appointed to be in charge of the Accounts Office at Durbhunga, under the general control of the Additional Commissioner.

The 13th June 1874.—Moonshee Fuzloor Ruhman, First Grade Canoongo, Pabna, is appointed to act as a Sub-Deputy Collector in the Second Grade at Serajgunj, with effect from the 15th instant.

Mr. Alexander Mackenzie, C.S., reported his departure from India on furlough on the 20th May 1874.

The 15th June 1874.—Baboo Lolit Mohun Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on special duty in Patna, is allowed leave for one month, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 8th instant.

Baboo Girindro Nath Chatterjee, Sub-Deputy Collector, Second Grade, Baraset, 24-Pergunnahs, is appointed temporarily to the First Grade, from the date on which Baboo Poorna Chunder Roy's acting appointment as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in Nuddea took effect.

Mr. James George Charles, C.S., reported his departure from India on furlough on the 20th May 1874.

The Reverend W. A. Hobbs, Baptist Missionary at Soory, is authorized, under Clause 3, Section 5, Act XV. of 1872, to solemnize marriages between persons one or both of whom is a Christian or Christians.

The following persons are authorized, under Clause 5, Section 5, Act XV of 1872, to grant certificates of marriage between persons who are Native Christians, viz.—

Beni Mondul, of the Baptist Mission at Soory.

Gobind Das, ditto ditto.

Muthoranath Nath, ditto ditto.

The 16th June 1874.—Baboo Shama Churn Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jessore, is appointed to have charge of the Sub-Division of Jhenidah.

[Government Gazette, 23rd June 1874.]

বঙ্গদেশের জীবিত মেপেটনেণ্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৮০২ U.S. নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৪ সাল ২৮ মে।—ব্রিহত্তের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জীবিত রবার্ট জ্যান রিচার্ডসন সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৪ অধ্যায়ের ১৫ ধারামতে ছয় মাস বিশেষ ছুটি পাইরাহেন, ও ১৮৭৪ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখঅবধি ত্রিশ দিনপর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইরাহেন।

১৮৭৪ সাল ১৫ জুন।—জীবিত আর, জে, রিচার্ডসন সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত জীবিত জেমস কুকশাফ গেডেস সাহেব ব্রিহত্তের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্তৃক করণার্থে নিযুক্ত হইরাহেন।

১৮৭২ সাল ৯ জুন।—বশোহরের অন্তর্গত বিনিদহ মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্ত্তে নিযুক্ত আসি-ফোর্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীবিত চারলস জেমস ওডনেল সাহেব, এম, এ, উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে বীরভূমে প্রেরিত হইরাহেন।

জীবিত বাবু আমলচন্দ্র সেন বিশেষ কার্যে নিযুক্ত থাকিতে তাঁহার অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত বাকরগঞ্জের সব-ডেপুটী কালেক্টর জীবিত বাবু চন্দ্রকুমার দত্ত ঐ জিলাতে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাহেন।

জীবিত বাবু চন্দ্রকুমার দত্তের কার্যান্তরে নিয়োগহেতু তাঁহার অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত জীবিত বাবু গোবিন্দচন্দ্র বসাক কিয়ৎকালের নিমিত্তে বাকরগঞ্জে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৪ সাল ১১ জুন।—আসিফোর্ট আকৌটাণ্ট জেনরল জীবিত জেমস টেলর সাহেব প্রাপীড়িত জিলার হুভার্কলংজাস্ত্র ব্রেকুরি ও সব-ব্রেকুরি দেখিবার নিমিত্তে বিশেষ কার্যে নিযুক্ত হইরাহেন।

জীবিত টি, এচ, এস, বিডল সাহেব আডিশনাল কমিশ্যনার সাহেবের সাধারণ কমতাদ্বীনে ভারতবার আকৌটা আফিসের অধ্যক্ষতা কর্ত্তে নিযুক্ত হইরাহেন।

১৮৭৪ সাল ১১ জুন।—পাবনার প্রথম শ্রেণীর কামুনগো জীবিত মুনশী ফজলুর রহমান এই মাসের ১৫ তারিখঅবধি শেরাজগঞ্জে দ্বিতীয় শ্রেণীতে সব-ডেপুটী কালেক্টরের কর্ত্তে নিযুক্ত হইরাহেন।

জীবিত আলেকজান্ডার মাকেঞ্জি সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটি লইয়া ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২০ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াহেন এমত রিপোর্ট করেন।

১৮৭৪ সাল ১৫ জুন।—পাটনার বিশেষ কার্যে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবিত বাবু ললিতমোহন চট্টোপাধ্যায় এই মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান ওনতিরিক্ত সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ৪ চিত্তিত্ত পরিশিষ্টে বিধির ৩ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইরাহেন।

জীবিত বাবু পূর্ণচন্দ্র রায় নদীয়ার যে তারিখঅবধি একটিরূপে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হন সেই তারিখঅবধি ২৪ পরগনার অন্তর্গত বারাসতের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টর জীবিত বাবু গিরীন্দ্রনাথ চট্টোপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণী তুল্য হইরাহেন।

জীবিত জেমস জর্জ চারলস সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটি লইয়া ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২০ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াহেন এমত রিপোর্ট করেন।

বিবাহার্থি এক কি উত্তর ব্যক্তি জীত ধর্মাবলম্বী হইলে, শিউড়ীর বাপ্টিস্ট মিশনারি পাদরী জীবিত ডবলিউ, এ, হবস সাহেব ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৩ প্রকরণমতে তাহাদের বিবাহ সাধন করিতে ক্ষমতা পাইরাহেন।

নিয়মিত ব্যক্তিরা ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে জীত ধর্মাবলম্বী এদেশীয় লোকদের বিবাহের সর্টিফিকেট দিবার ক্ষমতা পাইরাহেন।

শিউড়ীর বাপ্টিস্ট মিশনের জীবিত বেণী মণ্ডল।

ঐ ঐ „ গোবিন্দ দাস।

ঐ ঐ „ মথুরানাথ নাথ।

১৮৭৪ সাল ১৬ জুন।—বশোহরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবিত বাবু শ্যামাচরণ চট্টোপাধ্যায় বিনিদহ মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্ত্তে নিযুক্ত হইরাহেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৩ জুন।]

Baboo Lolit Mohun Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on leave, is posted to the sudder station of Jessore.

Baboo Shama Churn Mitter, Sub-Deputy Collector, is posted to the Sub-Division of Jamooce in Monghyr.

Baboo Mohim Chunder Roy Chowdry, Acting Sub-Deputy Collector, is posted to the Sub-Division of Begoo Serai, in Monghyr.

Mr. John Mangles Lewis, District and Sessions Judge, Bhagulpore, is vested with the powers of a Special Commissioner under Regulation III of 1828 in Bhagulpore, as described in the Notification of the 15th April 1852, published in the *Calcutta Gazette* of the 21st idem.

Mr. W. A. Nedham, Relief Officer of Julpigoree, is transferred to the Burdwan Division.

In supersession of the orders of the 11th instant, Baboo Amirto Lal Pal, Moonsif, on special duty, is posted to Julpigoree.

Lieutenant Alfred Gaselce, on special duty, Bogra, is allowed preparatory leave for 30 days, to enable him to appear before the Medical Board at the Presidency.

Baboo Kooloda Prosad Sen, Head Clerk, Beerbhoom Collectorate, is temporarily vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871, from the date on which he took charge of the office of the Road Cess Deputy Collector of the district.

POLICE.—*The 8th June 1874.*—Captain Richard Percival Davis, Acting District Superintendent of Police, Patna, is transferred to Durbhunga, for employment on relief work.

EDUCATION.—*The 13th June 1874.*—Baboo Kunja Behary Paul, Head Master of the Zillah School, is appointed to be Secretary to the District School Committee of Balasore.

The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Tipperah, viz.—

Baboo Kaliuath Dey, Deputy Magistrate and Deputy Collector.

„ Umakant Das, ditto ditto.

„ Hurry Prosad Banerjee, Head Master, Comillah Zillah School.

The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Midnapore, viz.—

Baboo Gopeenath Banerjee, Moonsif.

„ Syama Churn Das, Second Master, High School.

The 15th June 1874.—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of the Sonthal Pergunnahs, viz.—

Mr. John Briscoe Birch, *vice* Mr. H. Dawson.

Dr. Zalnoor Ali Ahmed, „ Dr. L. Cameron.

Mr. John Rowland.

Mr. E. Lethbridge, of the Bengal Educational Service, reported his return from the furlough granted to him under orders of the 5th March last on the 29th May 1874.

The 16th June 1874.—Moulvie Abdool Rohoman, Zemindar, is appointed to be a member of the District School Committee of Sylhet.

Third Grade Assistant Surgeon Ram Kali Gupta, attached to the Sub-Division and Dispensary at Sewan, is appointed to be a Demonstrator of Anatomy and Teacher of Midwifery in the Patna Medical School.

Assistant Surgeon Doyal Chunder Shome, M.B., is appointed to have medical charge of the Bankipore Dispensary, and to be Lecturer in Anatomy, Physiology, and Surgery to the Patna Medical School.

Assistant Surgeon Nundo Lall Ghose is appointed to have medical charge of the Patna College, and to be a lecturer there and at the Patna Medical School.

[*Government Gazette*, 23rd June 1874.]

[ମହର୍ଷିମେନ୍ତ ମେଢ଼ାଟି । ୨୮-୧୫ । ୨୭ ଅଙ୍କ ।]

The following appointments are made with effect from the date on which Mr. H. F. Blanford availed himself of his furlough.—

Mr. H. L. Beebee, M.A., Professor, Presidency College, is appointed to act in the Second Class of the Bengal Educational Service during the absence on furlough of Mr. H. F. Blanford, or until further orders.

Baboo Bhudeb Mookerjee, Inspector of Schools, Rajshahye Circle, is appointed to act in the Third Class of the Bengal Educational Service, *vice* Mr. Beebee, promoted to act in the Second Class.

MEDICAL.—*The 5th June 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Dinhatta, in the Rungpore District, viz.—

Baboo Atal Chuudra Mustafi, Head Master of the aided School at Dinhatta.

„ Sreenauth Mitter } Agents of the Zemindars of the Bhiterbund
„ Krishna Coomar Misree } Pergunnahs.

„ Jogendro Chunder Roy Chowdry, Zemindar of Dinhatta, Secretary.

The 11th June 1874.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Howrah General Hospital, viz.—

Captain C. Dando, R.N.

Baboo Kodar Nath Bhuttacharjee.

„ A. Caw.

„ Raj Mohun Bose.

Baboo Umbica Churn Ghosal.

„ Raj Coomar Sein.

„ Hurro Mohun Mookerjee.

The 13th June 1874.—Mr. Samuel Simpson Jones is appointed to be Secretary to the Kandi Dispensary Committee, *vice* Baboo Joshuda Nuudun Pramanick, who has left the station.

Baboo Jogendro Nath Bose, Moonsif, is appointed to be a member of the Committee for the management of the Kandi Dispensary.

Mr. F. V. B. Webber, Civil Medical Officer, Dinagopore, is allowed subsidiary leave from the 6th to the 25th instant, to enable him to rejoin his appointment on return from furlough.

The 16th June 1874.—Third Grade Assistant Surgeon Roman Krishna De, attached to the Irrigation Department at Dehri, is appointed to have medical charge of the Sub-Division and Dispensary at Sewan.

OPIMUM.—*The 13th June 1874.*—Mr. Charles E. S. Innes, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Rohinee, is allowed leave for two and half months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the 1st instant.

The 16th June 1874.—Mr. Harold F. Drummond, Assistant Sub-Deputy Opium Agent of Monghyr, is allowed leave for three months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it in anticipation of sanction.

ROAD CESS.—*The 13th June 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the Manbhoom District Road Cess Committee under Section 49, Act X (B.C.) of 1871, viz.—

Captain Richard Thomas Hare.

Mr. F. Wilcox, District Superintendent of Police.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16th June 1874.—Under Section 2 of the District Road Cess Act, 1871, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that the cesses leviable under the said Act shall take effect in the districts noted in the margin from the 1st October 1874.

Under Section 70 of the aforesaid Act, the Lieutenant-Governor is pleased to determine that the month in which the District Committees shall meet to prepare estimates of income and expenditure for the cess year next ensuing, as in the said Section provided, shall be August in the said districts.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ঐযুত এচ, এক, ব্রানফোর্ড সাহেব যে তারিখে নিয়মিত ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি নিম্নলিখিত নিয়োগ প্রবল হইল।

ঐযুত এচ, এক ব্রানফোর্ড সাহেবের নিয়মিত ছুটি প্রযুক্ত অঙ্গুপস্থান কালে অথবা অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত প্রেসিডেন্সী কলেজের অধ্যাপক ঐযুত এচ, এস, বিবি সাহেব, এম, এ, বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্যের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ঐযুত বিবি সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করণার্থে উচ্চশিক্ষিত হওয়ার পরে রাজশাহীজেলার বিদ্যালয় সমূহের ইনস্পেক্টর ঐযুত বাবু ভূদেব মুখোপাধ্যায় বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্যের তৃতীয় শ্রেণীতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৫ জুন।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত দিনহাটার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

দিন হাটার সাহায্যকৃত বিদ্যালয়ের প্রধান শিক্ষক ঐযুত বাবু অটলচন্দ্র মুস্তাকী।

ভিতরবন্দ পরগনার জমিদারদের নারেব ... { ঐযুত বাবু জিনাথ মিত্র।
" বাবু কৃষ্ণকুমার মিত্র।

দিনহাটার জমিদার ঐযুত বাবু যোগেন্দ্র চন্দ্র রায়চৌধুরী, সেক্রেটারী।

১৮৭৪ সাল ১১ জুন।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ছাবড়ার জেনরল হাস্পাতালের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

কাপ্তান ঐযুত সি ডাণ্ডে সাহেব, আর, এন। ঐযুত বাবু কেশব নাথ ভট্টাচার্য।

" " এ কা সাহেব।

" বাবু রাজমোহন বসু।

ঐযুত বাবু অম্বিকাচরণ ঘোষাল।

" বাবু রাজকুমার সেন।

" " ব্রজমোহন মুখোপাধ্যায়।

১৮৭৪ সাল ১৩ জুন।—ঐযুত বাবু যশোদানন্দন প্রামাণিক কান্দির ঔষধালয়ের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মুনসেফ ঐযুত বাবু যোগেন্দ্রনাথ বসু কান্দির ঔষধালয়ের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

দিনাজপুরের সিভিল চিকিৎসক ঐযুত এফ, বি, বি, ওয়েবের সাহেব নিয়মিত ছুটি হইতে এত্যাগমন করিতে আপন কর্ম পুনঃগ্রহণ করিতে পরিবার নিমিত্তে এই মাসের ৬ তারিখ অবধি ২৫ তারিখ পর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৬ জুন।—দেহড়ীর জলসেচন কার্যবিভাগে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট চিকিৎসক ঐযুত রমণকৃষ্ণ দে, সেওরান মহকুমার ও ঔষধালয়ে চিকিৎসকতাকার্যের ভার পাইবেন।

আকিন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৩ জুন।—রোহিণীর আকিনের আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটি এজেন্ট ঐযুত চারলস ই, এস, ইনিস সাহেব এই মাসের ১ তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারায়তে আড়াই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৬ জুন।—মুন্সেরের আকিনের আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটি এজেন্ট ঐযুত হারলড এক ওয়ও সাহেব অনুমোদনের অপেক্ষায় যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারায়তে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

পথকর সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৩ জুন।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীর ১০ আইনের ৪২ ধারায়তে মানচুন্ন জিলার পথকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

কাপ্তান ঐযুত রিচার্ড ডাবস হেরর সাহেব।

পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট ঐযুত এক উইলকিন্স সাহেব।

রিবর্স ডায়মন্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৬ জুন।—ঐযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ২ ধারায়তে এই আজ্ঞা করিয়াছেন। পার্শ্বের লিখিত জিলার ১৮৭৪ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি উক্ত আইন-মতে কর আদায় করিতে হইবে।

উক্ত আইনের ৭০ ধারায় বিধানমতে ঐযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব স্থির করিয়াছেন যে উক্ত বিধান অনুসারে আগাধি বৎসরের কর সম্পর্কীয় আর ব্যায়ের অনুমানপত্র প্রস্তুত করণার্থে এ ঐ জিলার কমিটি আগষ্ট মাসে সভা করিবেন।

এচ, এস, ড্যান্সার,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

DECLARATION.

The 13th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a district road in mouzah Sookurpara, pergunnah Asserassur, district Cuttack, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, 1,150 feet long and 12 feet broad, measuring in the aggregate 1 rood and 10 poles, more or less, bounded on the north by the Sookurpara Chatty, on the south by the *godunda* (cattle-track) of mouzahs Kharole and Kentalow, and on the east and west by the cultivated lands appertaining to mouzah Kharole, is required within the aforesaid village of Sookurpara.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATIONS.

The 10th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that

Pipra, pergunnah Naredigar.
Dinapatty and Debipatty, pergunnah Naredigar.
Thoomla, pergunnah Malhuigopal.
Katwa, ditto ditto.
Pathra, ditto ditto.
Kariho, ditto ditto.
Gobergarha, ditto ditto.
Soopool, ditto ditto.

land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from the village of Pipra, pergunnah Naredigar, to that of Soopool, pergunnah Malhuigopal, zillah Bhagulpore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running generally from east to west and southwest, passing through the villages as per

margin, and measuring, more or less, 13 miles in length and 55 feet in breadth = 262½ standard beeghas, equivalent to 99½ local beeghas, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be

Singhessur, pergunnah Narsingpore Curha.
Rampali, ditto ditto.
Roopanti Gote, ditto ditto.
Koorhawey, ditto ditto.
Buhari, ditto ditto.
Bairbanna, ditto ditto.
Chumpanagar, ditto ditto.
Jawarree, ditto ditto.
Barhari, ditto ditto.
Kamargawan, ditto ditto.
Pukri, ditto Naredigar.
Ambu, ditto ditto.
Pipra, ditto ditto.

taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from the village of Singhessur, pergunnah Narsingpore Curha, to that of Pipra, pergunnah Naredigar, zillah Bhagulpore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running generally from south to north, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 12 miles and 100 feet in length and 55 feet in breadth = 245½ standard beeghas, equivalent to 98½ local beeghas, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road which is

Persarna, pergunnah Malhuigopal.
Beila, ditto Uttarkhand.
Pachgachla, ditto ditto.
Reehra Bazar, ditto ditto.
Sihole, ditto ditto.
Rohoon, ditto ditto.
Pararee, ditto ditto.
Chaiupore, ditto ditto.
Bulhi, ditto Pherkin, zillah Monghyr.

called Soopool to Bhootia road, but which runs from Court of Wards' road at Persarna, pergunnah Malhuigopal, zillah Bhagulpore, to Bulhi, on the Monghyr boundary, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running generally from north to south, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 17 miles in length and 60 feet in breadth = 374 standard beeghas, equivalent to

141½ local beeghas, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

[Government Gazette, 23rd June 1874.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৩ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কটক জিলার অন্তর্গত অম্বুয়েশ্বর পরগনার শুকপাড়া মৌজার এসেন্সীর পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত শুকপাড়া গ্রামে ১১৫০ ফুট দীর্ঘ ও ১২ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ মোটে ন্যূনাধিক ১ কড ১০ পোল পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা শুকপাড়া চটি, দক্ষিণ সীমা ধেরোল ও কেন্দোলো মৌজার গোদণ্ডা (গবাদির পথ) এবং পূর্ব ও পশ্চিম সীমা ধেরোল মৌজা সংলগ্ন করিত ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪/৭৫ সাল ১০ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত নারেন্দিগর পরগনার পিপরা গ্রাম অবধি মলছইগোপাল

নারেন্দিগর পরগনার অন্তর্গত পিপরা।
নারেন্দিগর পরগনার অন্তর্গত দিবাণী ও দেবীপটী।
মলছইগোপাল পরগনার অন্তর্গত পুয়া।

এ	এ	কাটাইয়া।
এ	এ	পাখরা।
এ	এ	করিচো।
এ	এ	গোবরগড়া।
এ	এ	হুপুল।

পরগনার পিপরা গ্রাম অবধি মলছইগোপাল পরগনার হুপুল গ্রাম পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে পার্শ্বের লিখিত গ্রাম দিয়া সামান্যতঃ পূর্ব পশ্চিম ও দক্ষিণ পশ্চিমগামি ১৩ মাইল দীর্ঘ ও ৫৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কতিমত

পরিমাণের ন্যূনাধিক ২৬২/৪ কাঠা স্থানীয় মাপের ন্যূনাধিক ৯৯২০ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত নরসিংহপুর করহা পরগনার

নরসিংহপুর করহা পরগনার অন্তর্গত সিংহেশ্বর।

এ	এ	রাঘপটলি।
এ	এ	কপড়িগোট।
এ	এ	দুর্গাওরা।
এ	এ	বেহরি।
এ	এ	বৈরবমা।
এ	এ	চাম্পাশ্বর।
এ	এ	হারারি।
এ	এ	বরোবি।
এ	এ	কমরগাঁ।
এ	এ	পুকুরী।
এ	এ	জামা।
এ	এ	পিপরা।

সিংহেশ্বর গ্রাম অবধি নারেন্দিগর পরগনার পিপরা গ্রাম পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে পার্শ্বের লিখিত গ্রাম দিয়া সামান্যতঃ দক্ষিণ উত্তরগামি ন্যূনাধিক ১২ মাইল ১০০ ফুট দীর্ঘ ও ৫৫ ফুট প্রস্থ, অর্থাৎ কতিমত পরিমাণের ২৪৫৫১ কাঠা ও স্থানীয় মাপের ন্যূনাধিক ৯৩১০ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হুপুলহইতে ভুটিয়ার যাইবার পথ নামে খ্যাত যে পথ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত মলছইগোপাল পরগনার

মলছইগোপাল পরগনার অন্তর্গত পরশুর্বা।
উত্তরখণ্ড এ বেরা।
এ এ পাঁচগাছিয়া।
এ এ বীহরী বাজার।
এ এ সিংহাল।
এ এ রহরা।
এ এ পরারি।
এ এ চাইমপুর।

লপুর জিলার অন্তর্গত মলছইগোপাল পরগনার পরশুর্বার কোট ওয়ার্ডের পথহইতে মুন্ডেরের সীমার বলহী পর্যন্ত যার সেই পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে পার্শ্বের লিখিত গ্রাম দিয়া সামান্যতঃ উত্তর দক্ষিণগামি ন্যূনাধিক ১৭ মাইল দীর্ঘ ও ৬০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কতিমত পরিমাণের ৩৭৪/

হুন্ডের জিলার অন্তর্গত কেরকির। পরগনার বলহি।
বিহরী ও স্থানীয় মাপের ন্যূনাধিক ১৪২১/২ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।
উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৩ জুন।]

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road which is called Pipra to Pertapgunge road, but which runs from Pipra, pergunnah Narodigar, and joins the great northern emigration road (Court of Wards') near the village of Sookhanagar, pergunnah Harawat, zillah Bhagulpore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, running generally from south-west to north-east, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 12 miles and 600 feet in length and 55 feet in breadth = 244½ standard beeghas, equivalent to 85½ local beeghas, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from the village of Pertapgunge, pergunnah Harawat, to that of Balua and Birpore, pergunnah Dhuphar, zillah Bhagulpore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running generally from south to north-east and north, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 20 miles in length and 55 feet in breadth = 403½ standard beeghas, equivalent to 181½ local beeghas, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from the village of Singhessur to that of Gampharia, pergunnah Narsingpore Curha, zillah Bhagulpore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running generally from south to north-west, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 7 miles in length and 55 feet in breadth = 141½ standard beeghas, equivalent to 53½ local beeghas, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for the Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from the village of Gampharia, pergunnah Narsingpore Curha, to that of Soopool, pergunnah Malhuigopal, zillah Bhagulpore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, running generally from east to west and north-west, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 9 miles in length and 55 feet in breadth = 181½ standard beeghas, equivalent to 68½ local beeghas, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

[Government Gazette, 23rd June 1874.]

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ যে পথ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত নারেনদিগর পরগনার

নারেনদিগর পরগনার অন্তর্গত পিপর।

এ	এ	বেলদি ধুগড়।
এ	এ	সিহরিয়া।
এ	এ	বাহুলি।
এ	এ	বেলহা।
এ	এ	হুলাহি।
এ	এ	দুহিয়াহি।

হরওয়ার পরগনার অন্তর্গত চান্দাঘর ও জগদীশপুর।

এ	এ	লোখা ঘাতিয়াখপুর।
এ	এ	হুলাস।
এ	এ	বরষত।
এ	এ	চিলোদি।
এ	এ	দেওয়াঘাট।
এ	এ	শিবদেব ও হুখদেব।

পিপর।হইতে নিগতি হইয়া হরওয়ার পরগনার
হুখদেব ওয়াঘের নিকট দেশান্তর গামিনের
উত্তরদিগের বড় পথে কোটওয়ার্ডে গিয়া মিলে
পিপর। অবধি প্রতাপগঞ্জ পর্যন্ত পথ নামে
সেই পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে
গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের
ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট
এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া
গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে পার্শ্বের
লিখিত গ্রাম দিয়া সামান্যতঃ দক্ষিণ পশ্চিম ও
উত্তর পূর্বগামি ন্যূনাধিক ১২ মাইল ৬০০ ফুট
দীর্ঘ ও ৫৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কতিমত পরিমাণের
২৪৪১ বিঘা ও স্থানীয় মাপের ৮৫৬০ কাঠা
পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত হরওয়ার পরগনার প্রতাপগঞ্জ

হরওয়ার পরগনার অন্তর্গত প্রতাপগঞ্জ।

এ	এ	গজদার।
এ	এ	গোবিন্দপুর।
ধুকার	এ	ব্রহ্মর।
এ	এ	বলুয়া।
এ	এ	বিহুপুর।
এ	এ	হরপুর।
এ	এ	কপুর।
এ	এ	বীরপুর।

গ্রাম অবধি ধুকার পরগনার বলুয়া ও বীরপুর
গ্রাম পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয়
অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক,
বঙ্গদেশের ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহে-
বের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সং-
বাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে
পার্শ্বের লিখিত গ্রাম দিয়া সামান্যতঃ দক্ষিণ-
হইতে উত্তর পূর্ব ও উত্তরগামি ন্যূনাধিক ২০
মাইল দীর্ঘ ও ৫৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কতিমত পরি-
মাণের ৪০৩১ বিঘা ও স্থানীয় মাপের ন্যূনাধিক
১০১১ বিঘা ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত নরসিংহপুর করহা পরগনার

নরসিংহপুর করহা পরগনার অন্তর্গত সিংহেশ্বর।

এ	এ	জিওপুর ও রপোলি।
এ	এ	সুকৌদিয়া।
এ	এ	অরহি।
এ	এ	গবহরিয়া।

সিংহেশ্বর গ্রাম অবধি গমহরিয়া পর্যন্ত পথ
প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের
ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের ঐযুক্ত লে-
প্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা
প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।
পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে পার্শ্বের লিখিত

গ্রাম দিয়া সামান্যতঃ দক্ষিণহইতে উত্তর পশ্চিমগামি ন্যূনাধিক ৭ মাইল দীর্ঘ ও ৫৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ
কতিমত পরিমাণের ১৪১/৪ কাঠা ও স্থানীয় মাপের ৫০১ বিঘা ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত নরসিংহ করহা পরগনার গমহরিয়া

নরসিংহপুর করহা পরগনার অন্তর্গত মলহইগোপাল।

মলহইগোপাল	এ	হরদি।
এ	এ	কুমেখ।
এ	এ	কলিহো।
এ	এ	খিখরি।

গ্রাম অবধি মলহইগোপাল পরগনার সুপুল
পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে
গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের
ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই
কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।
পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে পার্শ্বের লিখিত

গ্রাম দিয়া পূর্বদিগহইতে পশ্চিম ও উত্তর পশ্চিমদিগি গামি ন্যূনাধিক ৯ মাইল দীর্ঘ ও ৫৫ ফুট প্রস্থ
অর্থাৎ কতিমত পরিমাণের ১৮১১০ বিঘা ও স্থানীয় মাপের ন্যূনাধিক ১৮৬০ বিঘা ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেটে। ১৮৭৪। ২৩ জুন।]

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from the village of Bella to Myyeh, *via* Barovaree, pergunnah Malhuigopal, zillah Bhagulpore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running generally from south to north and north-east, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 12 miles in length and 55 feet in breadth = 242 standard beeghas, equivalent to 91½ local beeghas, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

Bella, pergunnah Malhuigopal.		
Purkhotiupore, pergunnah Malhuigopal.		
Barovaree,	ditto	ditto.
Ekaun,	ditto	ditto.
Busa,	ditto	ditto.
Kariho,	ditto	ditto.
Puthra,	ditto	ditto.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from Bulha (Sookhpore), pergunnah Malhuigopal, to that of Bijwas, *via* Nohatta and Mohesbi, pergunnah Kabkhand, zillah Bhagulpore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, running generally from north to south, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 20 miles in length and 55 feet in breadth = 403½ standard beeghas, equivalent to 152½ local beeghas, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

Makaupatti, pergunnah Malhuigopal.		
Dhooree,	ditto	ditto.
Roupouli,	ditto	ditto.
Byro,	ditto	ditto.
Nohatta,	ditto	Kabkhand.
Kaurouli,	ditto	ditto.
Mohunpore,	ditto	ditto.
Chaudrain,	ditto	ditto.
Dacuin,	ditto	ditto.
Lahui,	ditto	ditto.
Lahuar,	ditto	ditto.
Pustawar,	ditto	ditto.
Mohesbi,	ditto	ditto.
Barwar,	ditto	ditto.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from the village of Soopool to that of Chandail, pergunnah Malhuigopal, zillah Bhagulpore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, running generally from north-east to south-west, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 7 miles in length and 55 feet in breadth = 141½ standard beeghas, equivalent to 53½ local beeghas, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HAWITT,
Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 6th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road from Mallarpore to Mouresvar, in the villages of Mallarpore, Fattehpore, Bahina, pergunnah; Mallarpore, Kamra, Dearsa, pergunnah Dari Mouresvar; Rambhadrappore, pergunnah Surup Sinha; Brahmun Bahara and Mouresvar, pergunnah Dari Mouresvar, zillah Beerbhoom, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 8 miles in length and 40 feet average breadth, is required within the aforesaid villages.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HAWITT,
Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত মলহইগোপাল পরগনার বড়

মলহইগোপাল পরগনার অন্তর্গত বেরা।		
এ	এ	পরখোতিমপুর।
এ	এ	বড়বাড়ী।
এ	এ	একায়া।
এ	এ	বিষা।
এ	এ	করিহো।
এ	এ	পথরা।

বাড়ী দিয়া রেজিগ্রাম অবধি যারে পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে পার্শ্বের লিখিত গ্রাম দিয়া সামান্যতঃ দক্ষিণ উত্তর ও উত্তর পূর্বগামি ন্যূনাত্মক ১২ মাইল দীর্ঘ ও ৫৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ

কতিমত পরিমাণের ২৬২ বিঘা ও স্থানীয় ন্যূনাত্মক ৯১১ বিঘা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত কদখণ্ড পরগনার মোহাটা ও

মলহইগোপাল পরগনার অন্তর্গত বাধমপতি।		
এ	এ	ধুরি।
এ	এ	রুপালি।
এ	এ	বাইরো।
কদখণ্ড	এ	মোহাটা।
এ	এ	কদরোলি।
এ	এ	মোহনপুর।
এ	এ	চৈন্দ্রম।
এ	এ	দোরম।
এ	এ	লহরি।
এ	এ	লহর।
এ	এ	পদ্মাওয়ার।
এ	এ	মহেশী।
এ	এ	বরওয়ার।

মহেশী দিয়া মলহইগোপাল পরগনার বলহা (মুখপুর) অবধি বিজওয়াস পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে পার্শ্বের লিখিত গ্রাম দিয়া ন্যূনাত্মক ২০ মাইল দীর্ঘ ও ৫৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কতিমত পরিমাণের ৪০১ বিঘা ও স্থানীয় মাপের ন্যূনাত্মক ১৫২।০ বিঘা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত মলহইগোপাল পরগনার সুপুলগ্রাম

মলহইগোপাল পরগনার অন্তর্গত বসবিড়ী		
এ	এ	মুখুর।
এ	এ	চান্দেল।

অবধি চান্দেল পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই

সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে পার্শ্বের লিখিত গ্রাম দিয়া সামান্যতঃ উত্তর পূর্ব ও দক্ষিণ পশ্চিমগামি ন্যূনাত্মক ৭ মাইল দীর্ঘ ও ৫৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কতিমত পরিমাণের ১৪১ বিঘা ও স্থানীয় মাপের ন্যূনাত্মক ৫৩ বিঘা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, এক, কে, হিউইট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৬ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বীরভূম জিলার অন্তর্গত বহিনার পরগনার মল্লারপুর ও কডেপুর গ্রামে এবং দরি মল্লারখর পরগনার মল্লারপুর ও কদরা ও দিয়ারা, মুরপ সিংহ পরগনার রামভদ্রপুর ও দরি মল্লারখর পরগনার ব্রাহ্মণ বহরা ও মল্লারখর গ্রামে মল্লারপুর অবধি মল্লারখর পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত সকল গ্রামে ন্যূনাত্মক ৮ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ৪০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, এক, কে, হিউইট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৩ জুন।]

DECLARATION.

The 6th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road from Bulpore to Bangachatra, in the villages of Bulpore, pergunnah Supur, Gaeshpore, pergunnah Barbaksinha, Muluk, in district Burdwan, Bahari, pergunnah Barbaksinha, Domaupore, pergunnah Senbhoom, zillah Beerbhoom, and Bangachatra, zillah Burdwan, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 10 miles in length and 40 feet average breadth, is required within the aforesaid villages.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. P. K. HEWITT,

Offg. Junior Secy. to the Govt. Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1803C.S.

The 11th June 1874.—Baboo Nobin Krishna Banerjee, Sub-Deputy Collector, Nuddea, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Gopinath Matey, Moonsif, on special duty in Chumparun, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The 12th June 1874.—The following Honorary Magistrates in the District of Tirhoot are vested with the powers of a Magistrate of the Second Class, viz.—

Mr. A. Tripe. | Mr. G. Anderson.

Mr. Donald Reid, Honorary Magistrate in the District of Sarun, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

The 13th June 1874.—Baboo Sant Prosad, Sub-Deputy Collector, Sonthal Pergunnahs, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class, and with those of a Moonsif, to try all cases arising under the Sonthal Pergunnahs' Settlement Regulation of or under the value of Rs. 50.

Mr. John Arthur Craven, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Kissengunge Sub-Division, in Purneah, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The 15th June 1874.—Baboo Kali Das Dutt, Subordinate Judge of Dinagepore, is appointed to be Second Subordinate Judge of Rungpore in addition to his present duties.

The 16th June 1874.—Baboo Amirto Lall Pal, Moonsif, on special duty, who has, under separate orders of this date, been posted to Julpigorce, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 11th June 1874.—Under the powers vested in the Lieutenant-Governor by Section 2 of Act II (B.C.) of 1867 (an Act to provide for the punishment of public gaming and the keeping of gaming-houses), His Honor is pleased to authorize the extension, from the 1st July next, of the provisions of Section 11 of the said Act to the town of Pubna. The limits of the town for the purposes of this Act will be the same as those defined for the purposes of Act VI (B.C.) of 1868 in the Notification of 26th January 1869, published in the *Calcutta Gazette* of the 3rd February following.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 23rd June 1874.*]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৬ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বর্তমান জিলার অন্তর্গত সুপার পরগনার বলপুর গ্রামে ও বরবকসিংহ ও মুলুক পরগনার গরেনপুর গ্রামে এবং বী-ভূম জিলার অন্তর্গত বরবকসিংহ পরগনার বহরি গ্রামে ও সেন্দ্র পরগনার ডোমনপুর গ্রামে ও বর্তমান জিলার বজ্রচাতরা গ্রামে বলপুর অবধি বজ্রচাতরা পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক। বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত সকল গ্রামে মুনাসিক ১০ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ৬০ কুঠ প্রচ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে হাঁহারদের সম্পর্ক থাকে হাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, এফ, কে, হিউইট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৮০৩ U.S. নম্বর।

১৮৭৩ সাল ১১ জুন।—নদীয়ার সব-ডেপুটি কালেকটর জিহুত বাবু নবীনকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

চাম্পারণে বিশেষ কার্যে নিযুক্ত মুনসেফ জিহুত বাবু গোপীনাথ মেটে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ১২ জুন।—ত্রিভুজ জিলার নিম্নলিখিত অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটেরা দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

জিহুত এ ট্রাইপ সাহেব।

জিহুত জি আওয়ারসন সাহেব।

সারণ জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেট জিহুত ডোনাড রীড সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ১৩ জুন।—সাঁওতাল পরগনার সব-ডেপুটি কালেকটর জিহুত সান্তপ্রসাদ বাবু দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা ও সাঁওতাল পরগনার বন্দোবস্তের আইনমতে যে সকল মোকদ্দমা উল্লিখিত হয় তাহার কিম্বা ৫০ টাকাপ্রাপ্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে মুনসেফের ক্ষমতা পাইরাছেন।

পুরনিয়ার অন্তর্গত রুকগঞ্জ মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্ষে নিযুক্ত ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জিহুত জান আর্থর জাবেন সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা ও কোজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ১৫ জুন।—দিনাজপুরের সবরডিনেট জজ জিহুত বাবু কালিদাস দত্ত খীর বর্তমান কর্ণাতিবিস্তৃত রঙ্গপুরের দ্বিতীয় সবরডিনেট জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৪ সাল ১৬ জুন।—বিশেষ কার্যে নিযুক্ত মুনসেফ জিহুত বাবু অমৃতলাল পাল অদ্যকার তারিখের অন্তর্গত আজাক্রমে জলপাইগুড়িতে অবস্থিত হওয়াতে প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন

১৮৭৪ সাল ১১ জুন।—জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি সামান্য দৃতক্রীড়ার ও সাধারণ দৃতগৃহ রাধিবার দণ্ড বিধায়ক ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ২ ধারামতে যে ক্ষমতা আর্পিত হইরাছে তদনুসারে তিনি, পাখনা নগরে আগামি জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি উক্ত আইনের ১১ ধারার বিধান প্রচলিত করিতে আজ্ঞা দিয়াছেন। ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের অভিপ্রায় সকল করণার্থে উক্ত নগরের যে সীমা ১৮৬৯ সালের জানুয়ারি মাসের ২৬ তারিখের জ্ঞাপনপত্রে নির্দিষ্ট হইয়া তৎপরের কেক্রজারি মাসের ১ তারিখের বাঙ্গালা গেজেটে প্রকাশ করা যায় এই আইনের অভিপ্রায় সকল করণার্থেও উক্ত নগরের সেই সীমা ধরিতে হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৩ জুন।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

CIVIL BUILDINGS.

The 13th June 1874.

No. 198.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the site of the Dabeegunge sub-divisional head-quarters at a place called Bagdograh, in mouzah Bagdograh, chuklah Kazir Hât, Sircar Cooch Behar, in the district of Rungpore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 522,360 square feet, equal 36 beeghas 5 cottahs 8 chittacks, or 11 acres, 3 roods and 38 poles, bounded on the north by land belonging to Bagdograh (5½ annas share) and Bagdograh zemindary cutcherry, on the east by Jenda Nusso's jote (5½ annas share) and Kanchoo Buxee's rent-fee land and a portion of Nakho Chowderanee's jote in 9 annas share, on the south by Nakho Chowderanee's jote, and on the west 9 annas share Bagoorah Joogee's jote and Koonjoo Dass's jote in 5 annas, 5 gundahs, 3 cowries share, and talook 19 gundahs share, is required within the aforesaid mouzah Bagdograh.

2. A plan of the land made by the Executive Engineer of the district has been deposited in the Collector's office, and is open to inspection there, and also at the Executive Engineer's office.

3. This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

ESTABLISHMENT.

No. 199.—Notification.—Mr. A. F. Watson, Executive Engineer, Third Grade, joined the First Calcutta Division on the 13th May 1874, before noon.

No. 200.—Transfers.—Baboo Chunder Coomer Mullick, Accountant, Fourth Grade, from the Singbhoom and Manbhoom district to the Central Office of Accounts, Bengal.

No. 201.—Baboo Bhoobun Mohun Ghose, Accountant, Fourth Grade, from the Central Office of Accounts, Bengal, to the Buxar Division.

No. 202.—Baboo Mohendronath Bhattacharjee, Accountant, Fourth Grade, from the Buxar Division to the Central Office of Accounts, Bengal, as a temporary measure.

The 15th June 1874.

No. 203.—Mr. E. A. Coello, Accountant, Fourth Grade, from the Central Office of Accounts, Bengal, to the Northern Bengal State Railway, for employment as a Divisional Accountant.

LOCAL.—COMMUNICATIONS.

The 16th June 1874.

No. 206.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—

Azimutgunge	...	Pergunnah Dhukhnair.
Maly Chuk	...	
Salempore	...	
Dhukhnair	...	
Sakhnab	...	
Shurfuddeenpore	...	Pergunnah Pohrah.
Naryay	...	
Solea	...	
Simrah Chuk Dehree	...	
Koshtha	...	
Uday Bigha	...	
Lalgunge	...	
Shairpore	...	
Doorley	...	
Bangali Bigha	...	
Kataree	...	

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from Kataree, pergunnah Pohrah, to Azimutgunge, pergunnah Dhukhnair, zillah Gya, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 62 beeghas and 18 cottahs of standard measurement, running generally from east to west, and passing through the villages as per margin, is required.

2. This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

বঙ্গদেশীয় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

অটালিকা বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ১০ জুন।

১৯ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—
রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত চাকলা কাজিরহাট, সরকার কুচবেহারের
বাগদোগরা মৌজার বাগদোগরা নামে দেশীগঞ্জ মহকুমার সদর মোকাম প্রভুত করণার্থে রাজকীয়
অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেন্টমেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট
এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত বাগদোগরা
মৌজার মুনাদিক ৫২২,৩৬০ বর্গ ফুট অর্থাৎ ৩৬১০০ হেক্টর পরিমিত বা ১ একর ও কত ৮ পোল
পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।—উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বাগদোগরার (১/১০ আনার হিসাব ভূমি)
ও বাগদোগরার জরীদারী কাছারী পূর্বসীমা জেলা নদীর ঘাট ১/১০ হিসাব ও কাছ বকশীর
নিকর ভূমি ও ১/১০ আনা হিসাবের অন্তর্গত বাধা চৌরাসাগর ঘাটের কিসমৎশ, দক্ষিণ সীমা
নাথো চৌরাসাগর ঘাট, পশ্চিম সীমা ১/৪৫ কড়া হিসাব ও তালুক ১২ গণা হিসাবের অন্তর্গত ১ গণা
হিসাব বগুড়া যুগীর ঘাট ও কুঞ্জ দাসের ঘাট।

২। উক্ত জিলার একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার কৃত এই ভূমির নকশা কালেকটরের আফিসে ও এক-
সেকিটি ইঞ্জিনিয়ারের আফিসে রাখার জন্যে আছে।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানাথে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

শিরিশতা বিষয়ক।—বিজ্ঞাপন।

১৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় জেনার একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জিহুত এ. এক ওয়াটসন
সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৩ তারিখের পূর্বোক্ত কলিকাতার প্রথম খণ্ডে কর্তৃক গ্রহণ
করিলেন।

২০ নম্বর।—জামাশুরের নিয়োগ।—চতুর্থ জেনার আকৌটাষ্ট জিহুত বারু চন্দ্রকুমার মল্লিক
সিংহভূম ও মানকুম জিলা হইতে বঙ্গদেশের সদর আকৌটাষ্ট আফিসে প্রেরিত হইয়াছেন।

২০১ নম্বর।—চতুর্থ জেনার আকৌটাষ্ট জিহুত বারু ভুবনমোহন ঘোষ বঙ্গদেশের সদর আ-
কৌটাষ্ট আফিস হইতে বঙ্গার খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

২০২ নম্বর।—চতুর্থ জেনার আকৌটাষ্ট জিহুত বারু মহেন্দ্রনাথ ডাটাচার্য্য কিরংকালের নিমিত্তে
বঙ্গার খণ্ড হইতে বঙ্গদেশের সদর আকৌটাষ্ট আফিসে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৪ জুন।

২০৩ নম্বর।—চতুর্থ জেনার আকৌটাষ্ট জিহুত ই. এ. স্কোইলো সাহেব জিহিলারল আকৌ-
টাষ্টের কর্তে নিযুক্ত হওনার্থে বঙ্গদেশের সদর আকৌটাষ্ট আফিস হইতে বঙ্গদেশের উত্তরদিগের
ফেট রেলওয়েতে প্রেরিত হইয়াছেন।

জানীর বঙ্গাদি বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ১১ জুন।

২০৬ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—

জামশং গুজ	পরগনা দুঃখমের।
মালিক	...	...
সালেমপুর	...	...
দুঃখমের	...	...
মহম্মা	...	...
পরকউল্লীখপুর	পরগনা পোহরা।
মররাহি	...	...
সোলরা	...	...
সিহরা চক দেওরী	...	...
কোই	...	...
উদয় বিখা	...	...
লাল গুজ	...	...
সৈরপুর	...	...
দুঃখমের	...	...
বজলি বিখা	...	...
কাটারী	...	...

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ গর জিলার
অন্তর্গত পোহরা পরগনার কাটারী অধি-
স্থানের পরগনার আকমংগঞ্জ পর্যন্ত পথ
প্রভুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের
ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেন্ট-
মেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ
হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত
কার্যের নিমিত্তে পার্শ্বের লিখিত গ্রাম দিয়া
সামান্যতঃ পূর্বপশ্চিমগামি কতিপয় পরি-
মাণের মুনাদিক ৬০৮৩ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড
ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহার-
দের জানাথে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬
ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্ণেল, আর, ই,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৪। ২৩ জুন।]

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

IRRIGATION.—ESTABLISHMENT.

The 13th June 1874.

No. 244.—*Appointment*.—Mr. G. H. T. Mayer, Temporary Supervisor, First Grade, Dehree Workshop Division, is confirmed in that grade.

No. 246.—*Posting*.—Corporal F. O. Baker, R.E., Overseer, First Grade, to the Karamnassa Division, which he joined on the forenoon of the 18th May 1874.

No. 247.—*Transfers*.—Baboo Jogendro Chunder Mookerjee, Temporary Overseer, Second Grade, from the High Level Canal to the Upper Gunduk Embankment Division.

No. 248.—Mr. J. G. Pew, Sub-Engineer, First Grade, from the Upper Gunduk Embankment to the High Level Canal Division.

The 15th June 1874.

No. 250.—Public Works Department Notification No. 243, dated 8th June 1874, transferring Mr. G. T. St. A. Nixon, Assistant Engineer, Third Grade, from the Orissa to the South-Western Circle, is cancelled.

No. 251.—*Posting*.—Lieutenant E. Kenny, s.c., Assistant Engineer, Second Grade, transferred from Mysore to the Gunduk Circle.

G. A. SEARLE, Lieut.-Col., s. c.,
for Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal;
in the P. W. D., Irrigation Branch.

Report of Leave granted to the Rural Sub-Registrars of Bhanga, Bishenpore, and Hajipore. and the temporary appointments made for carrying on their work.

Name of the Sub-Registrar on leave.	Name of the Sub-Registrar appointed.	Nature and period of leave.	Date of making over charge.	REMARKS.
Munshi Abdur Rashid, Sub-Registrar of Bhanga.	None	Leave on private affairs for 2 days.	30th March 1874. 9th April 1874.	
Ditto ditto	Munshi Mafizuddin Ahmad, Head Mohurir, Bhanga Sub-Registry Office.	Leave on private affairs for 13 days.	4th May 1874	The Sub-Registrar left Bhanga on the 4th May, making over charge of his office to his Head Mohurir, Munshi Mafizuddin Ahmad, whom made over charge of the office to Baboo Gour Chunder Biswas on the 11th idem.
Ditto ditto	Baboo Gour Chunder Biswas, Head Clerk, Fureedpore Sub-Registry Office.	Ditto ditto	11th ditto.	
Baboo Ram Kishore Sing, Sub-Registrar of Bishenpore.	Baboo Umesh Chunder Chowdry, Moonsif's Pleader.	Leave on private affairs for a fortnight.	27th April 1874.	
Baboo Jadu Nath Upadhyay, Sub-Registrar of Hajipore.	Baboo Seo Gobind Behari Sing, Sub-Registrar's Head Clerk.	Leave on private affairs for 1 month.	14th May 1874.	

P. HURLEY,

CALCUTTA, the 9th June 1874.

For Offg. Inspector-General of Registration.

[Government Gazette, 23rd June 1874.]

জলসেচন সম্পর্কীয়।

সিঁরিশ্তাবিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৩ জুন।

২৪৪ নম্বর।—নিয়োগ।—দেহড়ীকারখানা খণ্ডের প্রথম জেণীর কিস্তিকালীন স্থাপনবাইসর জ্যুত জি, এচ, টি, বেরার সাহেব সেই জেণীতে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইলেন।

২৪৬ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম জেণীর ওবরসিরর কর্পরাল জ্যুত এফ, ও, বেকর সাহেব, আর, ই, কর্ণনাশা খণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথ্য কর্তৃক গ্রহণ করিলেন।

২৪৭ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় জেণীর কিস্তিকালীন ওবরসিরর জ্যুত বাবু যোগেন্দ্রচন্দ্র মুখোপাধ্যায় হাই লেবল খালহইতে উত্তর গওক বাঁধ খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

২৪৮ নম্বর।—প্রথম জেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জ্যুত জে, জি, পিউ সাহেব উত্তর গওক বাঁধ হইতে হাই লেবল খাল খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৫ জুন।

২৫০ নম্বর।—তৃতীয় জেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জ্যুত জি, টি, সেণ্ট, এ, নিকসন সাহেবের উড়িয়া হইতে দক্ষিণপশ্চিম চক্রে প্রেরণবিষয়ক পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ৮ তারিখের ২৪৩ নং বিজ্ঞাপন রহিত করা গেল।

২৫১ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—দ্বিতীয় জেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার পেপ্টেনেন্ট জ্যুত ই কেনি সাহেব, এস, সি, মহিশূরহইতে গওকচক্রে প্রেরিত হইয়াছেন।

জি, এ, সেরল, পেপ্টেনেন্ট কর্নেল, এস, সি,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্রেটারী।

ভাঙ্গা ও বিষ্ণুপুর ও হাজিপুরের গ্রাম্য সব-রেজিষ্টারদের ছুটি ও তাঁহাদের কর্মচালা এনের কিস্তিকালীন নিয়োগবিষয়ক রিপোর্ট।

ছুটিপ্রাপ্ত সব-রেজিষ্টারের নাম।	নিযুক্ত সব-রেজিষ্টারের নাম।	যে প্রকারের ও বত কালের ছুটি	যে তারিখে কথ্য তারিখ করিয়া	মন্তব্য।
ভাঙ্গার সব-রেজিষ্টার জ্যুত মুন্সী আবদুর রশীদ	কেহ বাই	বিজ্ঞ প্রয়োজনার্থে দুই দিন ছুটি	১৮৭৪ সাল ৩০ মে ১৮৭৪ সাল ১ আ-প্রিল	
এ এ	ভাঙ্গার সব-রেজিষ্টারী কার্যালয়ের প্রথম মুন্সীর জ্যুত মুন্সী শাহীজুদ্দীন আহম্মদ	বিজ্ঞ প্রয়োজনার্থে তের দিন ছুটি	১৮৭৪ সাল ৪ মে	ভাঙ্গার সব-রেজিষ্টার যে মাসের ৪ তারিখে প্রথম মুন্সীর জ্যুত মুন্সী শাহীজুদ্দীন আহম্মদের প্রতি আশ্রয় কথ্য তারিখ করিয়া, তিনি এ মাসের ১১ তারিখে জ্যুত বাবু গৌরচন্দ্র বিখা-গের প্রতি উক্ত কর্মের তারিখ করিয়া।
এ এ	হাজিপুরের সব-রেজিষ্টারী কার্যালয়ের প্রথম কেরানী জ্যুত বাবু গৌরচন্দ্র বিখা-গ	এ এ	এ ১১ মে	
বিষ্ণুপুরের সব-রেজিষ্টার জ্যুত বাবু রামকিশোর সিংহ	মুন্সেফের উকীল জ্যুত বাবু উমেশচন্দ্র চৌধুরী	বিজ্ঞ প্রয়োজনার্থে এক গন্ড ছুটি	১৮৭৪ সাল ২৭ আপ্রিল	
হাজিপুরের সব-রেজিষ্টার জ্যুত বাবু বদুমাণ উপাধ্যায়	সব-রেজিষ্টারের প্রথম কেরানী জ্যুত বাবু শিব-গোবিন্দবিহারী সিংহ	বিজ্ঞ প্রয়োজনার্থে এক মাস ছুটি	১৮৭৪ সাল ১৪ মে	

রেজিষ্টারী করণকার্যের একটিং ইমপ্লেকটর জেবরসের পরিবর্তে,

পি হরলি।

কলিকাতা ১৮৭৪ সাল ১ জুলাই।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৩ জুন।]

NOTIFICATION.

UNDER SECTION 64 OF ACT V (B.C.) OF 1870.

The 15th June 1874.—The Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta, with the sanction of the Lieutenant-Governor of Bengal, do hereby declare that the wharf on the east bank of the River Hooghly, extending from the northern boundary of Golabaree Ghât Road on the north to the southern boundary of Kassy Mitter's Ghât on the south, is ready for receiving, landing, and shipping goods from and upon vessels not being sea-going vessels, and order that within the limits of that portion of the Port of Calcutta situate between the said Kassy Mitter's Ghât on the south and the northern boundary of Thakoorbarree Ghât on the north, it shall not be lawful to land or ship any goods out of, or into vessels of the class above specified except at the aforesaid wharf.

By order of the Commissioners,

W. D. BRUCE, *Vice-Chairman.*

বিজ্ঞাপন

১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৬৫ ধারামত ।

১৮৭৪ সাল ১৫ জুন ।—কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠবকরণার্থ কমিশ্যনরেরা বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টে-
নেণ্ট গবরনর সাহেবের অনুমতিক্রমে এই কথা প্রকাশ করিলেন । সমুদ্রগামি জাহাজভিন্ন
নৌকাদির মাল নামাইবার ও নৌকাদিতে মাল তুলিবার নিমিত্তে হুগলীনদীর পূর্ব তটস্থ উত্তরদিগে
গোলাবাড়ী ঘাটের উত্তরসীমা অবধি দক্ষিণ দিগে কাশীমত্রেয় ঘাটের দক্ষিণ সীমাপর্যন্ত ওয়াক্
প্রস্তুত হইয়াছে । আরো এই জ্ঞাপন করিলেন, কলিকাতা বন্দরের যে অংশ দক্ষিণদিগে কাশী-
মত্রেয় ঘাটের ও উত্তরদিগে ঠাকুরবাড়ী ঘাটের উত্তর সীমা আছে সেই অংশের সীমার মধ্যে
পূর্বোক্ত ওয়াক্ ভিন্ন অন্য ওয়াকে পূর্বনির্দিষ্ট জেনীর নৌকাদিহইতে মাল নামান কি তাহাতে
তোলা যাইবে না ।

কমিশ্যনরদের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ ডি ক্রস, প্রতিনিধি সভাপতি ।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 23, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ২৩ জুন ।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড ।

ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি ।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill, and Statement of Objects and Reasons accompanying it, are published for general information, by order of His Excellency the Governor-General, under the 22nd of the Rules for the Conduct of the Legislative Business of the Council of the Governor-General:—

No. 10 of 1874.

THE DISTRESS BILL, 1874.

CONTENTS.

PREAMBLE.

1. Preliminary.

SECTIONS.

1. Short title.
Commencement.
Local extent.
2. Enactments repealed.
3. Interpretation-clause.

[Government Gazette, 23rd June 1874.]

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ ।

ঐযুক্ত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের যত্নসভার ব্যবস্থাপন সম্পর্কীয় কার্য্য চলনের যে বিধি আছে মহিমবর ঐযুক্ত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের আওতাক্রমে সেই বিধির ২২ ধারামতে নিম্নলিখিত আইনের পাণ্ডুলিপি ও সংক্রান্ত অভিপ্রায়ের ও হেতু বর্ণনা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে ।

১৮৭৪ সালের ১০ নম্বর ।

ক্রোকরণ বিষয়ক ১৮৭৪ সালের আইনের পাণ্ডুলিপি ।

নির্ঘণ্টপত্র ।

সেতুবাচ ।

১।—পরিভাষা ।

২।

- ১। সংক্ষেপ নামের কথা ।
যে অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা ।
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা ।
- ২। যে২ বিধান রহিত হইল তাহার কথা ।
- ৩। ক্ষুদ্র নোকদমার আদালতের অর্থের কথা ।

II. Bailiffs and Appraisers.

SECTIONS.

1. Appointment of bailiffs and appraisers.

5. Security to be given by appointees.

III. Issue of Distress-Warrants.

6. Application for distress-warrant.

7. Issue of distress-warrant.

IV. Of the making of Distresses.

8. Time for distress.

9. What places bailiff may force open.

10. Property which may be seized.

11. Impounding distress.

12. Inventory.

Notice of intended appraisement and sale.

Copies of inventory and notice to be filed.

13. Application to discharge or suspend warrant.

V. Appraisement and Sale of Distress.

14. Appraisement.

Notice of sale.

15. Sale.

Application of proceeds.

VI. Miscellaneous.

16. Costs of distresses.

17. Account of costs and proceeds.

18. Bar of distresses except under this Act.

Penalty for making illegal distresses.

THE FIRST SCHEDULE.

Forms.

THE SECOND SCHEDULE.

Enactments repealed.

২।—বেলিক ও বাচনদারদের কথা।

খাৱা।

৪। বেলিক নিযুক্ত করিবার কথা।

৫। বাহাদিগকে নিযুক্ত করা যার তাহাদেৱ জামীন দিবার কথা।

৩।—ক্রোকী পরওয়ানা জারী করিবার কথা।

৬। ক্রোকী পরওয়ানার নিমিত্ত প্রার্থনাপত্ৰের কথা।

৭। ক্রোকী পরওয়ানা দিবার কথা।

৪।—ক্রোক করিবার কথা।

৮। ক্রোক করিবার সময়ের কথা।

৯। বেলিক যেহ স্থানের দ্বার ভাঙ্গিয়া প্রবেশ করিতে পারিবেন তাহার কথা।

১০। যে প্রকারের জব্দ ক্রোক করা বাইতে পারে তাহার কথা।

১১। ক্রোক করা জব্দ আটক রাখিবার কথা।

১২। তালিকার কথা।

জব্দ বাচাইয়া বিক্রয় করিবার নোটিসের কথা।

তালিকার ও নোটিসের মকল গাঁথিয়া রাখিবার কথা।

১৩। পরওয়ানা উঠাইয়া দিবার কি স্থগিত করিবার প্রার্থনার কথা।

৫।—ক্রোক করা জব্দ বাচাইয়া বিক্রয় করিবার কথা।

১৪। বাচাইয়া লগ্নের কথা।

নীলামের নোটিসের কথা।

১৫। নীলামের কথা।

ঐ টাকা লইয়া গাণ করা বাইবে তাহার কথা।

৬।—বিবিধ বিধি।

১৬। ক্রোক করিবার খরচার কথা।

১৭। খরচার ও নীলামে প্রাপ্ত টাকার হিসাবের কথা।

১৮। এই আইনছাড়া অন্য আইনমতে ক্রোক না হইবার কথা।

বেআইনীমতে ক্রোক করিবার দণ্ডের কথা।

প্রথম তফসীল।

পাঠ।

দ্বিতীয় তফসীল।

যে আইন রহিত করা গেল।

A Bill to regulate Distresses for Rents in the Presidency Towns.

For the purpose of regulating distresses for rents in the Towns of Calcutta, Madras and Bombay ;
Preamble.
It is hereby enacted as follows :—

I. Preliminary.

1. This Act may be called "The Distress Act, 1874," and it shall come into force at once.
Short title.
Commencement.

It extends to every place within the local limits of the ordinary original civil jurisdictions of the High Courts of Judicature at Fort William, Madras and Bombay ;
Local extent.

But nothing herein contained applies to any rent due to Government.

2. The enactments specified in the second schedule hereto annexed are repealed to the extent mentioned in the third column of the same schedule.
Enactments repealed.

All appointments made and securities given under any of the said enactments shall be deemed to be respectively made and given under this Act.

The reference to Act No. VII of 1847 made in Act XXIII of 1850, section three, shall be read as if made to this Act.

3. In this Act, "Court of Small Causes" means the Court of Small Causes held under Act No. IX of 1850 in Calcutta, Madras or Bombay, as the case may be.
"Court of Small Causes" defined.

II. Bailiffs and Appraisers.

4. The Judges of the Court of Small Causes may appoint four or more persons to be bailiffs and appraisers for the purpose of this Act, and may from time to time, with the previous sanction of the Local Government, fix such re-
Appointment of bailiffs.

রাজধানীর মধ্যে থানাভার নিমিত্ত ক্রোক করার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই নগরের মধ্যে থানাভার নিমিত্ত ক্রোক করার বিধান করণার্থ নিম্ন-লিখিত আইন করা যাইতেছে।

১।—পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন সংক্ষেপ নামের কথা। "ক্রোক করণ-বিধক ১৮৭৪ সালের অর্ডিন" নামে খ্যাত যে অর্থ প্রচলিত হইবে তাহার কথা।

ফোর্ট উলিয়াম ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই রাজধানীর হাই কোর্টের দেওয়ান মোকদ্দমা যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা। অন্তর্গত শ্রমিকের সাধারণ ক্ষমতা মোকদ্দমা ব্যাপ্ত হয়, এই আইনও সেইরূপ স্থানে ব্যাপ্ত হইবে।

কিন্তু গবর্ণমেন্টের প ওয়া কোন থানাভার প্রতি এই আইনের কথা খাটে না ইতি।

২ ধারা। এই আইনের দ্বিতীয় তফসীলে যেহেতু বিধান রহিত হইল সেই তফসীলের তৃতীয় ঘরে তাহার কথা। যত দূর নির্দিষ্ট হইল এই আইন তত দূর রহিত হইবে।

উক্ত কোন আইন দ্বারা যে সকল নিষেগ করা গিয়াছে ও যে সকল জামীন দেওয়া গিয়াছে তাহা এই আইনমতে করা ও দেওয়া গেল এমত জ্ঞান করিতে হইবে।

১৮৫০ সালের ২৩ আইনের যে ৩ ধারার ১৮৫৭ সালের ৭ আইনের উল্লেখ হইয়াছে এই আইনের উল্লেখ হইলেও তাহা পাঠ করিতে হইবে ইতি।

৩ ধারা। এই আইনে "কুস্ত মোকদ্দমার আদালত" এই কথার, কলিকাতায় কুস্ত মোকদ্দমার আদালতের অর্থের কথা। জাজ কি বোম্বাইয়ে ১৮৫০ সালের ৯ আইনমতে কুস্ত মোকদ্দমার যেহেতু আদালত স্থাপন হইয়াছে তাহাই বুঝাইবে ইতি।

২।—বেলিক ও যাচনদারদের কথা।

৪ ধারা। কুস্ত মোকদ্দমার আদালতের জাজ সাহেবেরা এই আইনের কাহা বেলিক নিযুক্ত করিবার পক্ষে বেলিক ও যাচনদারের কথা। বেলিয়া চারি-কি তদ্বিক জনকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। এবং উক্ত জাজ সাহেবেরা এই কর্মকারকদের কর্মের যে বেহনতাল

muneration for the services of such officers as the said Judges think fit, and may suspend or remove them.

5. The persons so appointed shall give security to be approved by the said Judges faithfully to discharge the duties of their office, and they shall be deemed to be public servants within the meaning of the Indian Penal Code.

Security to be given by appointees

III. Issue of Distress-Warrants.

6. Any person claiming to be entitled to arrears of rent of any house or premises to which this Act extends, or his duly constituted attorney, may apply to any Judge of the Court of Small Causes for such warrant as hereinafter mentioned.

Application for distress-warrant.

The application shall be supported by an affidavit to the effect of the form marked A in the first schedule hereto annexed.

7. The Judge may thereupon issue a warrant under his hand and seal to the effect of the form contained in the same schedule (marked B) addressed to any one of such bailiffs.

Issue of distress-warrant

The Judge may at his discretion, upon personal examination of the person applying for such warrant, decline to issue the same.

IV. Of the making of Distresses.

8. Every distress under this Act shall be made after sunrise and before sunset, and not at any other time.

Time for distress

উচিত বোধ করেন, সময়ে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইয়া তাঁহাদের সেই মেয়দান নিরূপণ করিবেন। ও তাঁহাদের কৰ্ম্ম হইতে কিসকালের কিম্বা চিরকালের নিমিত্ত অবসরও করিতে পারিবেন ইতি।

৫ ধারা। উক্ত প্রকারে যে ব্যক্তি নিযুক্ত হইয়া থাকিবে তাহাকে নিযুক্ত করিবার উক্ত জজ সাহেবেরা তাঁহাদের আপন পদের কৰ্ম্ম বিষয় সম্বন্ধে নির্দ্ধার করণের বাধ্য হইবেন। যে জামীন গ্রাহ্য করেন তাঁহাদের এমন জামীন দিতে হইবে ও তাঁহাদের ভারতবর্ষীয় চণ্ডিধির আইনের অর্থানুসারে রাজকীয় কার্য্যকরক বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

৩। ক্রোকী পরওয়ানা জারী করিবার কথা।

৬ ধারা। এই আইন যে ঘরের কি বাড়ীর উপর ক্রোকী পরওয়ানা দিবার নিমিত্ত প্রার্থনা করিবার কথা। তাহা কি খাজানা পাঠিয়া অধিকারী বলিয়া দিয়া ক্রোকী দিলে, তিনি কিম্বা তাঁহার নিয়ন্ত্রিতরূপে নিযুক্ত উকীল নিয়ন্ত্রিত কোন পরওয়ানা পাইবার নিমিত্ত ক্রোকী মোকদ্দমার আদালতের কোর্ট জজ সাহেবের নিকট প্রার্থনা করিতে পারিবেন।

এই প্রার্থনাপত্রের পোষকতায় একখানি আফিডেবিট লিখিয়া দিতে হইবে। এই আফিডেবিট এই আইনের প্রথম তফসীলের A চিহ্নিত পাঠানুসারে লেখা যাইবে ইতি।

৭ ধারা। তাহা হইলে এই জজ সাহেব উক্ত কোর্ট জজ সাহেবের এক জন বেলিফের নামে ক্রোকী পরওয়ানা দিবার আদেশ করিবেন। তাহা পরওয়ানা দিবে। এই তফসীলের B চিহ্নিত পাঠের মধ্যস্থানে এই পরওয়ানা লেখা যাইবে।

যে ব্যক্তি এই পরওয়ানা প্রার্থনা করেন, জজ সাহেব উক্তব্যক্তি জিজ্ঞাসাবাদ করিয়া বিচারিত বোধ করিলে, এই পরওয়ানা দিতে অসম্মত হইতে পারিবেন ইতি।

৪।—ক্রোক করিবার কথা।

৮ ধারা। এই আইন ক্রোক করিবার সময়ে যে ক্রোক করিতে হইবে তাহা উক্ত আইনের পূর্বাবধি অন্ত হইবার সময় পর্যন্ত করা যাইতে পারিবে অন্য সময়ে নয় ইতি।

9. The bailiff directed to make the distress may force open any stable, out-house, or other building, and may also enter any dwelling-house, the outer door of which may be open and may break open the door of any room in such dwelling-house for the purpose of seizing property liable to be seized under this Act.

Provided that he shall not enter or break open the door of any room appropriated for the zenáná or residence of women, which by the usage of the country, is considered private.

10. In pursuance of the warrant aforesaid the bailiff shall seize the moveable property found upon the premises mentioned in the warrant and belonging to the person from whom the rent is claimed (hereinafter called the debtor), or such part thereof as may in the bailiff's judgment be sufficient to cover the amount of the said rent, together with the costs of the said distress.

11. The bailiff may impound or otherwise secure the property so seized on the premises chargeable with the rent.

12. On seizing any property under section ten, the bailiff shall make an inventory of such property and shall give a notice in writing to the effect of the Form in the first schedule hereto annexed (marked C) to the debtor, or to any other person upon his behalf upon the said premises.

The bailiff shall file in the Court of Small Causes copies of the said inventory and notice :

13. The debtor may, at any time within five days from such seizure, apply to any Judge of the said Court to discharge or suspend the warrant, and such Judge may discharge or suspend such warrant accordingly,

৯ খণ্ড। বেলিক জোক করিবার আজ্ঞা পাইলে, কোম আত্মাবলের কি বা-
বেলিক যে স্থানের দ্বার হির ঘরের কি অন্য ঘরের
ভাঙ্গিয়া প্রবেশ করিতে হার জোর করিয়া খুলিয়া
পারিবে তাহার কথা। ফেলিতে পারিবে, এবং
বসতবাড়ীর বাহির দ্বার খোলা থাকিলে প্রবেশ করিতে
পারিবে, ও এই আইনমতে যে ত্রব্য জোক করা
বাইতে পারে তাহা জোক করিবার নিমিত্ত এই বসত-
বাড়ীর অন্তর্গত কোম ঘরের দ্বার ভাঙ্গিয়া খুলিতে
পারিবে।

কিন্তু দেশাচারমতে যে অঙ্গর মহালে কি স্ত্রীলোক-
দের থাকিবার যে ঘরে লুকনের বাঁধা উচিত নয়
বলিয়া জ্ঞান হয়, সেই ঘরে প্রবেশ করিবে না ও সেই
ঘরের দ্বার ভাঙ্গিয়া খুলিবে না ইতি।

১০ খণ্ড। পূর্বোক্ত পরওয়ানার যে বাড়ীর কথা
লেখা থাকে, যাহার নিকট
যে প্রকারের ত্রব্য জোক খাজনার দায়িত্ব হয় এই
করা বাইতে পারে তাহার বাড়ীর মধ্যে তাহার অঙ্গা-
কথা। বর যে ত্রব্য পাওয়া যায়
বেলিক এই পরওয়ানায় অনুসারে সেই সকল ত্রব্য
কিন্তু বেলিকের বিবেচনার যত ত্রব্য কইলে তাহার
টাকা ও এই জোক করিবার খরচ পোষাইতে পারে,
ওত ত্রব্য জোক করিয়া লইতে পারিবে। (যাহার
স্থানে ভাড়া পাওয়া হয় পশ্চাৎ তাহাকে “খাতক”
বলিয়া উল্লেখ করা গেল।) ইতি।

১১ খণ্ড। যে বাড়ীর ভাড়া কি খাজনা পাওয়া
হয় বেলিক সেই বাড়ীর
জোক করা ত্রব্য আটক মধ্যে যে ত্রব্য জোক
রাখিবার কথা। করেন তাহা আটক রাখিতে
কিন্তু অন্য কোম প্রকারে তাহা নির্বিঘ্নে রক্ষা
করিতে পারিবে ইতি।

১২ খণ্ড। বেলিক ১২ খণ্ডমতে কোম ত্রব্য জোক
করিলে, সেই ত্রব্যের তালি-
ভাসিকার কথা। কা লিখিয়া লইবেন। ও
ত্রব্য আদায়ের বিবরণ খাতককে কিন্তা বাড়ীর
করিবার মোটিলের কথা। মধ্যে যে ব্যক্তি থাকে খাত-
কের পক্ষে তাহাকে এই
আইনের প্রথম তফসীলের C চিহ্নিত পাঠের মতামু-
সারে মোটিল লিখিয়া দিবে।

তালিকার ও মোটিলের বেলিক দুই বোকাধার
মকল গাঁথিয়া রাখিবার আদানতে ও তালিকার ও
কথা। মোটিলের মকল গাঁথিয়া
রাখিবে ইতি।

১৩ খণ্ড। উক্ত প্রকারে ত্রব্য জোক করা গেলে
পরিওয়ানায় উঠাইয়া দিবার পর, খাতক পাঁচ দিনের মধ্যে
কি শ্রমিত করিবার প্রার্থনা কোম সময়ে, উক্ত আদ-
কথা। লভের কোম জজ সাহেবের
নিকট এই পরওয়ানায় উঠাইয়া
দিতে কি শ্রমিত করিয়া রাখিতে প্রার্থনা করিতে
পারিবে। ও সেই জজ সাহেব তদনুসারে এই পর-
ওয়ানায় উঠাইয়া দিতে কি শ্রমিত করিয়া রাখিতে
পারিবে।

and any of the said Judges may in his discretion give reasonable time to the debtor to pay the rent due from him.

Upon any such application the costs attending it and attending the issue and execution of the warrant shall be in the discretion of the Judge, and shall be paid as he directs.

V. Appraisalment and Sale of Distress.

14. In default of such application, any two of such bailiffs may at the expiration of five days from such seizure appraise the property so seized, and give notice in writing to the effect of the Form in the first schedule hereto annexed (marked D). The bailiff shall file in the said Court a copy of such notice.

15. The distrained property shall be sold on the day mentioned in such notice, and the said bailiffs shall on realizing the proceeds pay over the amount thereof to the Chief Clerk of the said Court, and such amount shall be applied first in payment of the costs of the said distress and then in satisfaction of the debt, and the surplus, if any, shall be returned to the debtor.

Provided that the debtor may direct that the sale shall take place in any other manner, first giving security for any extra costs thereby occasioned.

VI. Miscellaneous.

16. No costs shall be taken or demanded or any distress under this Act except those mentioned in the part of the first schedule hereto annexed (marked E).

The Judges of the Court of Small Causes may apply the sum so raised as costs towards the pay-

ও উক্ত জজ সাহেবদের মধ্যে কোন এক জন জজ বিধিত বোধ করিলে খাজকের দেনা ভাড়া কি খাজানা শোধ করিবার উপযুক্ত সময় দিতে পারিবেন।

তক্রমে প্রার্থনা করা গেলে, ঐ জজ সাহেবের বিবেচনামতে ঐ প্রার্থনা সম্পর্কীয় এবং পরওয়ানা বাহির করিয়া জারী করণ সম্পর্কীয় খরচ খায়া হইবে ও তাহার আদ্যমতে দেওয়া যাইবে ইতি।

৫।—ক্রোক করা জব্বা যাচাইয়া বিক্রয় করিবার কথা।

১৪ ধারা।—উক্ত প্রকারের প্রার্থনা করা না গেলে ঐ প্রকারে যে জব্বা ক্রোক করা গেল ঐ বেলিকদের কোন দুই জন ক্রোক করিবার সমস্তাবধি পাঁচ দিন গত হইলে পর ঐ জব্বার বিলায়ের মোটিলের মূল্য নিরূপণ করিবেন ও এই আইনের প্রথম তফসীলের D চিহ্নিত পাঠে নমুনা অনুসারে নোটিস লিখিয়া দিবেন। বেলিক উক্ত আদালতে ঐ নোটিসের মকল গাঁথিয়া রাখিবেন ইতি।

১৫ ধারা।—ঐ নোটিসে যে দিন নিরূপণ কর ক্রোক করা জব্বা সেই দিনে বিলায় করা যাইবে ও উক্ত বেলিকেরা সেই জব্বার মূল্য পাইলে উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের হাতে দিবে। ঐ টাকা লইয়া যায়া করি যাইবে তাহার কথা। ঐ টাকা হইতে প্রথম ক্রোক করিবার খরচ দেওয়া যাইবে, পরে তাহার হাতে ঐ খরচ শোধ করা যাইবে, কিছু উত্তর থাকিলে খাজককে দেওয়া যাইবে।

কিন্তু খাজক অন্য কোন প্রকারে ঐ জব্বা বিক্রয় হইবার আদেশ করিতে পারিবেন। করিলে তদ্বারা যে বাজেখরচ লাগে তাহার আমিন দিবেন ইতি।

৬।—বিবিধ বিধি।

১৬ ধারা।—এই আইনের প্রথম তফসীলের E চিহ্নিত পাঠে যে খরচা লেখা ক্রোক করিবার খরচার আছে, এই আইনমতে ক্রোক করণ সম্পর্কে তাহা ভাড়া আর কোন খরচ দেওয়া যাইবে না, তাহাতেও হইবে না।

উক্ত প্রকারে খরচা বলিয়া যে টাকা তোলা যাবে, তুজ মোকদ্দমার আদালতের জজ সাহেবের তক্রমে

ment of the contingent charges and remuneration of the said bailiffs as appears to the said Judges expedient.

17. The Chief Clerk of the Court of Small Causes shall keep a book in which all sums received as costs upon distresses made under this Act, and all sums paid as remuneration to the said bailiffs, and all contingent charges incurred in respect of such distresses shall be duly entered.

He shall also enter in the said book all sums realized by sale of the property distrained and paid over to landlords under the provisions of this Act.

18. No distress shall be levied for arrears of rent, except under the provisions of this Act;

and any person, except a bailiff appointed under section four, levying or attempting to levy any such distress shall, on conviction before a Magistrate of Police, be liable to be punished by fine not exceeding *five hundred rupees* and imprisonment for a term not exceeding *three months* in addition to any other liability he may have incurred by his proceedings.

বিহিত বোধ করেন তদ্রূপে ঐ টাকাহইতে উক্ত বেলিফদের বাজেখরচ ও মেহনতানা দিতে পারিবেন ইতি।

১৭ ধারা। ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের প্রধান ক্লার্ক একখান বচী রাখিয়া, খরচার ও বিলাদে প্রাপ্ত এই আইনমতে ক্রোক করণ টাকার হিসাবের কথা। সম্পর্কীয় খরচা বলিয়া যত টাকা পাম, ও উক্ত বেলিফদিকে মেহনতানা বলিয়া যত টাকা দেওয়া গেল ও উক্ত ক্রোক করণে যত টাকা বাজেখরচ হইল তাহা, ঐ বচীতে লিখিয়া রাখিবেন।

আরো ক্রোক করা দ্রব্য বিক্রয় করিয়া যত টাকা উৎপন্ন হয় এই আইনের বিধানমতে যতের কি বাড়ীর মালিককে দেওয়া গেল তাহাও সেই বচীতে লিখিয়া রাখিবেন ইতি।

১৮ ধারা। দ্রব্য ক্রোক করিয়া বাকী ভাড়ার টাকা এই আইনছাড়া অন্য আদায় করা কেবল এই আইনমতে ক্রোক বা হই- আইনের বিধানমতে হইতে বার কথা। পারে।

আরও ৪ ধারামতে যে বেলিফ নিযুক্ত হন তিনি ছাড়া বেসাইদীমতে ক্রোক আর কোন ব্যক্তি উক্ত করিবার দণ্ডের কথা। প্রকারে দ্রব্য ক্রোক করিয়া টাকা আদায় করিলে কি করিতে চেষ্টা করিলে, পোলীসের মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে অপরাধ প্রমাণ হইলে, সেই কাব্য হেতুক তাহার প্রতি অন্য যে কোন দায় বর্ত্তে তাহা ছাড়া, তাহার পাঁচ শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড ও তিন মাসের অধিক কাল কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

THE FIRST SCHEDULE.

A.

[See section 6.]

*In the Court of Small Causes for**A. B.* (Plaintiff,) *versus**C. D.* (Defendant.)

A. B. of _____, in the town of _____ maketh oath and saith that *C. D.* _____, of _____, is justly indebted to _____ in the sum of Rs. _____ for arrears of rent of the house and premises No. _____, situated at _____, in the town of _____, due for _____ month, to wit from _____ to _____, at the rate of Rs. _____ per mensem.

Sworn before me the _____ day of _____ 187 .

Judge.

B.

[See section 7.]

In the Court of Small Causes for

FORM OF WARRANT.

I hereby direct you to distrain the moveable property of *C. D.*, on the house and premises situate at No. _____ in the Town of _____, for the sum of _____ Rs., and the costs of the distress according to the provisions of Act No. _____ of 1874, dated _____ day of _____.

(Signed and sealed)

To *E. F.*, Bailiff and Appraiser.

C.

[See section 12.]

In the Court of Small Causes for

FORM OF INVENTORY AND NOTICE.

(State particulars of property seized.)

Take notice that I have this day seized the moveable property contained in the above inventory for the sum of _____ Rs., being the amount of _____ months' rent due to *A. B.*, at _____ last, and that unless you pay the amount thereof, together with the costs of this distress within five days from the date hereof, or obtain an order from one of the Judges of the Court of Small Causes to the contrary, the same will be appraised and sold pursuant to the provisions of Act No. _____ of 1874. Dated the _____ day of _____ 18 .

(Signed) *E. F.*,
Bailiff and Appraiser.

To *C. D.*

D.

[See section 14.]

In the Court of Small Causes for

Take notice that we have appraised the moveable property seized on the _____ day of _____, under the provisions of Act No. _____ of 1874, of which a notice and inventory were duly served upon you [or upon _____ on your behalf as the case may be] under date the _____, and that the said property will be sold on the _____ [two clear days at least after the date of the notice] at _____ pursuant to the provisions of the said Act.

(Signed) *E. F.**G. H.*

Bailiffs and Appraisers.

To *C. D.*

প্রথম তফসীল।

A

(১ খারা দেখ।)

অমুক স্থানের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে।

শ্রী অমুক——করিবাদী।

শ্রী অমুক——আওয়ামী।

অমুক নগরের অমুক স্থানবাসি শ্রী অমুক শপথ করিয়া কহিতেছেন যে, অমুক নগরের অমুক বাস্তা প্রকৃতির অমুক নদ্বয়ের ঘরের ও বাড়ীর নিমিত্ত যাহা এত টাকা হিসাবে অমুক মাসের অমুক তারিখঅবধি অমুক মাসের অমুক তারিখপণ্যস্ত এত মাসের ভাড়া বলিয়া অমুকের নিকট অমুক স্থানবাসি শ্রী অমুকের এত টাকা লায়ামতে দেয়া আছে।

অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে আমার সাক্ষাৎ শপথ করিলেন।

শ্রী অমুক,

অজ।

B.

(৭ খারা দেখ।)

অমুক স্থানের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে।

পরওয়ানা লিখিবার পাঠ।

তোমার প্রতি এই আজ্ঞা হইল। ১৮৭৪ সালের অমুক আইনের বিধানমতে এত টাকা আদায়ের নিমিত্ত ও ক্রোক করিবার খরচার ব্যবহ, অমুক নগরের অমুক রাস্তার অমুক নদ্বয়ের ঘরে ও বাড়ীতে শ্রী অমুকের যে অস্থাবর জব্ব থাকে তাহা ক্রোক করিয়া লও। সাল তাং

(নক্সখৎ ও মোহর)

শ্রী অমুক

বেলিক ও যাচনদার।

C.

(১০ খারা দেখ।)

অমুক স্থানের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে।

তালিকা ও নোটিস লিখিবার পাঠ।

(যে২ জব্ব ক্রোক করা গেল তাহা বিশেষ করিয়া লিখিতে হইবে।)

গত অমুক মাসে শ্রী অমুকের নিকট তোমার এত মাসের ভাড়া বলিয়া এত টাকা দেয়া হওয়াতে আমি অদ্য পূর্বোক্ত তালিকার লিখিত অস্থাবর জব্ব ক্রোক করিয়াছি জামিন, আবেদন এই পত্রের তারিখঅবধি পাঁচ দিনের মধ্যে তুমি ঐ ভাড়ার টাকা ও এই ক্রোক করিবার খরচ না দিলে, কিন্তু ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের কোন এক জন অজ সাহেবের স্থানে ইহার অন্যথার আজ্ঞা না পাঠিলে ঐ জব্বের মূল্য নিরূপণ হইয়া ১৮৭৪ সালের অমুক আইনের বিধানমতে তাহা বিক্রয় করা যাইবে। সাল তাং

শ্রী অমুক,

বেলিক ও যাচনদার।

শ্রী অমুক সমীপেয়।

D.

(১৪ খারা দেখ।)

অমুক স্থানের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে।

১৮৭৪ সালের অমুক আইনের বিধানমতে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে আমার যে অস্থাবর জব্ব ক্রোক করিয়া অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে তোমাকে (কিন্তু বিষয়-বিশেষে তোমার পক্ষে শ্রী অমুককে) তাহার নোটিস ও ঐ জব্বের তালিকা রীতিমতে দিলাম, সেই জব্বের মূল্য নিরূপণ করিয়াছি আর ঐ আইনের বিধানমতে অমুক স্থানে (এই নোটিসের তারিখের পর পূর্ণা দুই দিনের কম নয়) অমুক তারিখে ঐ জব্ব বিক্রয় করা যাইবে, জামিন।

শ্রী অমুক,

শ্রী অমুক,

বেলিক ও যাচনদার।

শ্রী অমুক সমীপেয়।

[গ-গণদেবী গে/জট ১৮৭৪। ২৩ জুন।]

E.

[See section 16.]

In the Court of Small Causes for

SCALE OF FEES TO BE LEVIED IN DISTRAINTS FOR HOUSE RENT.

Sums sued for.		Affidavit and warrant to dis- train.	Order to sell.			Commission.			Total.		
Rs.	Rs.		Rs.	A.	P.	Rs.	A.	P.	Rs.	A.	P.
1 and under	5	0 4 0	0	8	0	0	8	0	1	4	0
5	10	0 8 0	0	8	0	1	0	0	2	0	0
10	15	0 8 0	0	8	0	1	8	0	2	8	0
15	20	0 8 0	1	0	0	2	0	0	3	3	0
20	25	0 12 0	1	0	0	2	8	0	4	4	0
25	30	1 0 0	1	0	0	3	0	0	5	0	0
30	35	1 0 0	1	0	0	3	8	0	5	8	0
35	40	1 0 0	1	8	0	4	0	0	6	8	0
40	45	1 4 0	2	0	0	4	8	0	7	12	0
45	50	1 8 0	2	0	0	5	0	0	8	8	0
50	60	2 0 0	2	0	0	6	0	0	10	0	0
60	80	2 8 0	2	8	0	6	8	0	11	8	0
80 to	100	3 0 0	3	0	0	7	0	0	13	0	0

The above scale is intended to include all expenses, except in suits where the tenant disputes the landlord's claim, and witnesses have to be subpoenaed, in which case each subpoena for sums under Rs. 40 must be paid for at four annas each, and twelve annas above that amount; and also, where peons were kept in charge of property distrained, four annas per day must be paid per man.

THE SECOND SCHEDULE.

I.—STATUTES.

Year and Chapter.	Subject.	Extent of repeal.
52 Hen. 3, c. 1	Distress	The whole.
c. 3	Resisting replevins	Ditto.
c. 4	Distress	Ditto.
c. 15	Ditto	Ditto.
c. 21	Replevin	Ditto.
13 Ed. 1, c. 2	Replevins	Ditto.
c. 37	Distress to be by bailiffs	Ditto.
<i>Les Estatuz del Es- chekere</i> between c. 13 and c. 14 of 17 Edw. 2.	Distresses	Ditto.
1 & 2 Phil. & M., c. 12	Impounding distresses	Ditto.
17 Char. 2, c. 7	Distresses	Ditto.
2 Wm. & Mary, c. 5	Sale of distresses	Ditto.

[Government Gazette, 23rd June 1874.]

E.

(১৬ ধারা দেখ।)

অমুক স্থানের ক্ষুদ্র যোকদমার আদালতে।

যারের ভাড়ার নিমিত্ত দ্রব্য ক্রোক করিলে যে হারামুসারে রসুম লওয়া যাইবে তাহার বন্দ।

ঐত টাকার নিমিত্ত নালিশ নং।	আফিডেবিটের ও ক্রোকী পরের- নার নিমিত্ত।	বিক্রয় করিবার আজ্ঞার নিমিত্ত।	কমিশ্যন স্বরূপ।	মোট।
১ টাকা ও ৫ টাকার কম ...	১০	১০	১১০	১০
৫ " ১০ " ...	১০	১১০	২১	২১
১০ " ১৫ " ...	১০	১১০	২১	২১০
১৫ " ২০ " ...	১০	২১	২১	৩১০
২০ " ২৫ " ...	১০	২১	২১০	৪০
২৫ " ৩০ " ...	২১	২১	৩১	৫১
৩০ " ৩৫ " ...	২১	২১	৩১০	৫১০
৩৫ " ৪০ " ...	২১	২১০	৪১	৬১০
৪০ " ৪৫ " ...	২১০	২১	৪১০	৭১০
৪৫ " ৫০ " ...	২১০	২১	৫১	৮১০
৫০ " ৬০ " ...	২১	২১	৬১	১০১
৬০ " ৮০ " ...	২১০	২১০	৬১০	১২১০
১০ " ১০০ " ...	৩১	৩১	৭১	১৩১

উক্ত ক্ষেত্রে যত টাকা লেখা আছে তাহার মধ্যে সকল খরচ ধরিবার অভিপ্রায় ছিল, কিন্তু রায়ত
যারের মালিকের দাওয়ার প্রতিবাদ করিলে ও সাক্ষিদিগকে সাক্ষী করিতে হইলে, ৫০ টাকার কম
দাওয়া হইলে এতোক সাক্ষীমার ১০ চারি আনা লাগিবে ও ৪০ টাকার অধিক হইলে এতোক সাক্ষীমার
১০ বাবো আনা লাগিবে। আর ক্রোক করা দ্রব্য পেরাদানের জিমা করিয়া দিতে হইলে একই জনের
দিন প্রতি ১০ চারি আনা লাগিবে।

দ্বিতীয় তফসীল।

১ রাজ ব্যবস্থা।

বৎসর ও অধ্যায়	বিষয়	যত দূর বহিত হইবে।
তৃতীয় হেমরি রাজার ৫২ বৎসরের		
১ অধ্যায় ...	ক্রোক করণ বিষয়ক ...	সম্পূর্ণ আইন
৩ অধ্যায় ...	ক্রোক হইতে মুক্তকরণের বাধকত বিষয়ক	ঐ
৪ অধ্যায় ...	ক্রোক করণ বিষয়ক ...	ঐ
১৫ অধ্যায় ...	ঐ ...	ঐ
২১ অধ্যায় ...	ক্রোক হইতে মুক্ত করণ বিষয়ক ...	ঐ
প্রথম এডওয়ার্ড রাজার ১৩ বৎসরের		
২ অধ্যায় ...	ঐ ...	ঐ
৩৭ অধ্যায় ...	বেলিকদের দ্বারা ক্রোক করণ বিষয়ক ...	ঐ
দ্বিতীয় এডওয়ার্ড রাজার ১৭ বৎসরের		
১৩ ও ১৪ অধ্যায় মধ্যে রাজকোষ সম্বন্ধীয় ব্যবস্থা ...	ক্রোক করণ বিষয়ক ...	ঐ
ফিলিপ ও মেরির ১ ও ২ বৎসরের		
১২ অধ্যায় ...	ক্রোক করা দ্রব্য আটক রাখন বিষয়ক ...	ঐ
দ্বিতীয় চার্লস রাজার ১৭ বৎসরের		
৭ অধ্যায় ...	ক্রোক করণ বিষয়ক ...	ঐ
উলিয়াম ও মেরির ২ বৎসরের		
৫ অধ্যায় ...	ক্রোক করা দ্রব্য বিক্রয় করণ বিষয়ক ...	ঐ

II.—Acts.

Number and Year.	Subject.	Extent of repeal.
VII of 1847 .	Distresses for small rents in Calcutta ...	The whole.
IX of 1850 .	Extension of Act VII of 1847 ...	Section eighty-nine.
XXVI of 1864 .	Extending jurisdiction of Presidency Small Cause Courts.	Section four.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

In Calcutta, Madras and Bombay distresses for arrears of rent not exceeding a thousand rupees are provided for by the Small Cause Courts Acts, VII of 1847, IX of 1850, section 89, and XXVI of 1864, section 4. But for the law regulating distresses for arrears exceeding that sum, we must look to the Common Law and to the series of antiquated Statutes on this subject, eleven in number, which, from the foundation of the Mayors' Courts in 1726, have been deemed in force in the Presidency Towns.

This is obviously inconvenient, and the primary object of the present Bill is to extend the present law as to distresses for arrears not exceeding a thousand rupees to arrears exceeding that sum, and thus to render it possible to repeal expressly the Statutes above referred to. It will be found that so much of the law as is now useful and in active operation has been embodied in the present Bill.

The opportunity has been taken to amend the arrangement and wording of the present law relating to distress for arrears not exceeding a thousand rupees and to define the powers of bailiffs to force open places.

CALCUTTA,
The 1st June 1874. }

A. HOBHOUSE.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

আইন।

সাল ও নম্বর	বিষয়	যত দূর রহিত হইল।
১৮৪৭ সাল ৭ আ.	কলিকাতার অল্প ভাড়ার নিমিত্ত ক্রোক করণ বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫০ সাল ৯ আ.	১৮৪৭ সালের ৭ আইন বিলুপ্ত করণ বিষয়ক আইন	৮৯ ধারা।
১৮৬৪ সাল ২৬ আ.	রাজধানীর ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের বিচারাপ্রাপ্ত্য বিলুপ্ত করণ বিষয়ক আইন	৪ ধারা।

অভিপ্রায়ের ও তেতুর বর্ণনা।

কলিকাতা ও মাদ্রাজে ও বোম্বাইয়ে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত বিষয়ক ১৮৭৪ সালের ৭ আইনে ও ১৮৫০ সালের ৯ আইনের ৮৯ ধারার ও ১৮৬৪ সালের ২৬ আইনের ৪ ধারার এক হাজার টাকারপৰ্যন্ত বাকী ভাড়ার নিমিত্ত ক্রোক করিবার বিধান হইয়াছে। কিন্তু এক হাজার টাকার অধিক বাকীর নিমিত্ত ক্রোক করিবার বিধান জানিতে হইলে, “কামন লা” বলিয়া সাধারণের স্বীকৃত ব্যবস্থা ও অতিপ্রাচীন একাদশটি রাজব্যবস্থা দেখিতে চর। ১৭২৬ সালে মেমরদের আদালত স্থাপন হওয়ার সময়বধি ঐ ব্যবস্থা রাজধানীর মধ্যে প্রচলিত বলিয়া জ্ঞান হইয়া থাকে।

ইহা স্পষ্টই রুশজমক। এক সতশ্রের কম টাকা পাওনা হইলে ক্রোক করিবার যে বিধান আছে তাহার অধিকের নিমিত্ত ক্রোক করিবার সেট বিধান বর্ত্তান এই পাণ্ডুলিপির মূখ্য অভিপ্রায়। তাহা হইলে পূর্বোক্ত রাজব্যবস্থা স্পষ্টই রহিত করা যাইতে পারিবে। ব্যবস্থার যে অংশটি কর্মনা ও কার্যতঃ প্রচলিত আছে তাহার মর্ম্ম এই পাণ্ডুলিপিতে গৃহীত হইল।

এক হাজার টাকার অনধিক বাকীর নিমিত্ত ক্রোক করিবার যে ব্যবস্থা আছে এই সুযোগে তাহার বিধান সুনিয়মমতে লেখা গেল ও শব্দ পরিবর্ত্তন করা গেল। ও ঘরের দ্বার ভাঙ্গিয়া খুলিতে বেশিকদেব যে ক্ষমতা আছে তাহাও নির্ণয় করা গেল।

‘এ ছবছোস।

কলিকাতা। }
১৮৭৪ সাল ১ জুন। }

উইটলি নোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

1

1



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 30, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৩০ জুন।

CONTENTS.

	Page.	বিবরণ.	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	157—161	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রকৃতি	১৫৭—১৬১
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	753—771	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রকৃতি	৭৫৩—৭৭১
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	বাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	143—165	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	১৪৩—১৬৫
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	বাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	153—155	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	১৫৩ ১৫৫
PART VIII.—Advertisements	435—445	অষ্টম খণ্ড।—ইঙ্গিতপ্রকৃতি	৪৩৫ ৪৪৫

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রকৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—PUBLIC.

Fort William, the 18th June 1874.

No. 404.—Privilege leave for two months, with effect from the 25th July next, is granted to the Hon'ble E. G. Birch, a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

ARTHUR HOWELL,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—POLITICAL.

Fort William, the 18th June 1874.

No. 1324P.—Moulvie Wahedooddeen, late Subordinate Judge of Shahabad, is permitted, on resigning the service of Government, to retain for life the honorary title of "Khan Bahadoor."

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ACCOUNTS.

Fort William, the 13th June 1874.

No. 3767.—The services of Mr. T. H. S. Biddulph, Assistant to the Accountant-General, North-Western Provinces, have been placed at the disposal of the Government of Bengal for employment on special duty connected with the famine.

SEPARATE REVENUE.—STAMPS.

The 19th June 1874.

No. 3908.—In supersession of the Notification of the Government of India in the Financial Department, No. 751, dated 28th January 1870, the Governor-General in Council is pleased to prescribe the following rule:—

No stamps other than the blue and black bi-color stamps prescribed in Financial Notification No. 2778, dated 29th April 1868, or the impressed stamps manufactured in England, shall be used for the documents mentioned in the first and second schedules annexed to the General Stamp Act, XVIII of 1869, unless in the case of—

- (a).—Documents which, under Section 5 of the same Act, paragraph (a), may be stamped with adhesive stamps, and
- (b).—Documents on which the stamps may be denoted by the Collector or Superintendent of Stamps under the same section, paragraph (b).

No. 3910.—In exercise of the powers conferred by Section 16 of the General Stamp Act, XVIII of 1869, the Governor-General in Council is pleased to remit the whole of the duties chargeable under the said Act on instruments executed by ryots, or cultivators, and relating to the repayment of advances made to them in grain by or under the authority of Government.

This Notification extends only to the territories under the Government of the Lieutenant-Governor of Bengal, and to the Benares Division under the Government of the Lieutenant-Governor of the North-Western Provinces, and does not apply to any instrument executed after the 30th November 1874.

E. F. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—পবলিক।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১৮ জুন।

৪০৪ নম্বর।—বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজ মান্যবর জীহুত ই. জি. বস সাহেব আগামি জুলাই মাসের ২৫ তারিখ অবধি দুই মাস অফ্রোহের ছুটি পাইয়াছেন।

আর্থার হোথেল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

করিন ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—পোলিটিকাল।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১৮ জুন।

১৩২৫P নম্বর।—শাহাবাদের ভূতপূর্ব সবারডিনেট জজ জীহুত মৌলবী ওয়াহীদুদ্দীন গবর্ণ-
মেন্টের কর্মত্যাগ করিলে পরে যাবজ্জীবন সত্ৰমহুচক “শাহাবাদুর” উপাধি রাখিবার অনুমতি
পাইয়াছেন।

এ, সি, ফায়েল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট

হিসাব বিষয়ক,—বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১৩ জুন।

৩৭৬৭ নম্বর।—উত্তরপশ্চিমদেশের আকৌণ্টাণ্ট জেনরল সাহেবের আসিফাণ্ট জীহুত
টি, এচ. এস, বডলফ সাহেব দূর্তিক সংক্রান্ত বিশেষ কার্যে নিযুক্ত হওয়াধে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের
আজাদীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

অতঃপাশ্চাত্য,—ইন্সপেক্টিবিসয়ক।

১৮৭৪ সাল ১২ জুন।

৩৯০৮ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীহুত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেব ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের
ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৪ সালের জাহুয়ারি মাসের ২৮ ত রিখের ৭৫১ নম্বরের আপনপত্র
রাহিত করিয়া নিম্নলিখিত বিধি প্রণয়ন করলেন,—

সাধারণ ইন্সপেক্টিবিসয়ক ১৮৬৯ সালের ১৮ আইনের প্রথম ও দ্বিতীয় তফসীলে যে২ দলীলের
উল্লেখ হইয়াছে নিম্নলিখিত দলী-ছাড়া সেই দলীলে ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৮
সালের ২৯ আপ্রিলের ২৭৭৮ নং আপনপত্রের নির্দিষ্ট নীল ও কাল রঙের ইন্সপেক্টিবিসয়ক
ইজলাও প্রাপ্ত হাপান ইন্সপেক্টিবিসয়ক দিতে হইবে, অন্য একাধের ইন্সপেক্টিবিসয়ক নয়। বর্তিত দলীল
এই ২।

(ক) এই আইনের ৫ ধারার (ক) প্রকরণমতে যে সকল নিদর্শনপত্রে আটল ইন্সপেক্টিবিসয়ক দেওয়া
যাইতে পারে তাহা।

(খ) এই ধারার (খ) প্রকরণমতে যে সকল নিদর্শনপত্রে ইন্সপেক্টিবিসয়ক দেওয়ার চিহ্ন কালেক্টর
সাহেব কিম্বা ইন্সপেক্টর সুপারিন্টেন্ডেণ্ট সাহেব কর্তৃক বসান যাইতে পারে তাহা।

৩৯১০ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীহুত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেবের প্রতি (সাধারণ ইন্সপেক্টিবিসয়ক)
১৮৬৯ সালের ১৮ আইনের ১৬ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি,
এই আজ্ঞা করিয়াছেন, রায়ত কি কৃষাদিগকে যে টাকা আগাম দেওয়া যায় গবর্ণমেন্টের অনুমতি-
ক্রমে শাসনকারী সেই টাকা শোধ করিবার বিষয়ে যে দলীল করা যায় তাহার উপর এই আইন অনু-
সারে যত বাস্তব লাগিতে পারে তাহা সম্পূর্ণরূপে করা করা যাবে।

এই আপনপত্র কেবল বঙ্গদেশের জীহুত মেণ্টেনেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের অধীনদেশে এবং উত্তর-
পশ্চিম প্রদেশের জীহুত মেণ্টেনেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের অধীন বাগারস খণ্ডে বর্তে, কিন্তু ১৮৭৪
সালের নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখের পর তজ্জা যে দলীল করা যায় তাহার প্রতি বর্তিবে না।

ই, এফ, হারিসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৪। ৩০ জুন।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Fort William, the 15th June 1874.

No. 384.—Mr. A. W. D'Souza, Registrar of the Public Works Secretariat of the Government of India, returned to duty on the 9th instant from the leave granted him in Public Works Department Notification No. 126 dated 6th March last.

No. 386.—Baboo Moodoosoodun Chatterjee, Overseer, 3rd Grade, Military Works, temporarily employed in Bengal, is removed from the Public Works Department.

The 19th June 1874.

No. 398.—Mr. G. A. Barrett, Overseer, 2nd Grade, is re-appointed to the Public Works Department in that grade, and posted to Bengal, Irrigation Branch.

C. H. DICKENS, Colonel, R. A.,
Secy. to the Govt. of India.

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশতা বিষয়ক ।—বিজ্ঞাপন ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১৫ জুন ।

৪৮৪ নম্বর ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কসের সেক্রেটারী সাহেবের অফিসের বেরিফিকার জিউড এ ডবলিউ ডিগ্‌জা সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের গত বার্ষিক মাসের ৬ তারিখের ১২৬ নং বিজ্ঞাপনমতে যে ছুটি পান তাহা হইতে এই মাসের ৯ তারিখে আপন কর্ত্তে প্রত্যাপন করিলেন ।

৩৮৬ নম্বর ।—কিরণকালের নিমিত্তে বঙ্গদেশে নিযুক্ত সাময়িক কার্যের তৃতীয় জেণীর ওবরসিয়ার জিউড বারু মধুসূদন চট্টোপাধ্যায় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে প্রেরিত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১৯ জুন ।

৩৮৮ নম্বর ।—প্রথম জেণীর ওবরসিয়ার জিউড জি এ বার্নেট সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের সহ জেণীতে পুনরায় নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের এলসেচন পথায় অধ্যাক্ষত হইয়াছেন ।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্নেল, জার, এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 30, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৩০ জুন ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণ প্রকৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1862C.S.

GENERAL.—*The 11th June 1874.*—Baboo Kali Kumar Dhur is appointed to be Relief Superintendent for the relief circle at Serajgunj, in the Pubna district.

The following gentlemen are appointed to be Assistant Relief Superintendents for the relief circle at Serajgunj, in the Pubna district :—

Moonshee Kofilooddin.

Baboo Ram Chunder Bhoomic.

Baboo Muthoora Nath Bhattacharjee.

,, Kristo Chunder Chuckerbitty.

Mr. Frederick Jones, Senior Superintendent of Survey, and Major J. Sconce, Deputy Superintendent of Revenue Survey, are vested with the powers of an Assistant to the Superintendent of the Cuttack Tributary Mehals, for such time as they may be employed in demarcating the boundary of that portion of the Tributary State of Mohurbhunj which adjoins the southern part of the Midnapore Jungle Mehals.

The 15th June 1874.—Baboo Kali Prossunno Sircar, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on special duty in Chumparun, is allowed leave of absence for two months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

Baboo Hurry Mohun Chunder, Sub-Deputy Collector, is appointed to be a Special Deputy Collector in Dinagepore, with effect from the 1st January 1874.

The services of Captain Arthur Conolly, of the 5th Punjab Infantry, now employed on relief work in Bhagulpore, are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department.

The 16th June 1874.—Baboo Joy Gopal Bauerjee, a Tehsildar from the North-Western Provinces, is posted to the sub-division of Aurungabad, in Gya.

The 17th June 1874.—Baboo Prossunno Kumar Roy is appointed to be Relief Officer of the Halera Circle, in the District of Dinagepore.

The 18th June 1874.—Baboo Gourdash Bysack, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Jehanabad, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870, for the purpose of acquiring land required for the site of a Charitable Dispensary in the village of Kristopore, pergunnah and thana Jehanabad.

The 19th June 1874.—The Hon'ble Vernon Hugh Schalech, Member of the Board of Revenue, is allowed leave for three months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, from the 15th July 1874.

The 23rd June 1874.—During Mr. Schalech's absence, or until further orders, the Hon'ble Henry Lucius Dampier will, with the approval of the Government of India, act as a Member of the Board of Revenue.

Mr. Herbert John Reynolds, B.A., Magistrate and Collector of Mymensingh, is appointed to act as a Secretary to the Government of Bengal during the absence on duty of Mr. H. L. Dampier, or until further orders.

Mr. Roger Henry Pawsey is appointed to act as Magistrate and Collector of Mymensingh during the absence on duty of Mr. Reynolds, or until further orders.

The 19th June 1874.—Lieutenant Lewis Archibald Charles Cook, of the 5th Bengal Cavalry, at present employed on transport duty, is appointed to do famine relief work in the Bhagulpore Division.

The 20th June 1874.—Baboo Heraloll Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Purneah, is allowed leave of absence for four months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the 11th April 1874.

The 21st June 1874.—Captain R. H. Grant, Assistant Quarter-Master-General, now on transport duty at Barrakur, is transferred to the Rajshahye Division, where he will have command of the reserve flotilla of steamers and boats under the orders of the Commissioner of the division.

[Government Gazette, 30th June 1874.]

বঙ্গদেশের জিহুত মেপেটনেটে গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৬২ U.S. নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৪ সাল ১১ জুন।—জিহুত বাবু কালীকুমার ধর পাবনা জিলার অন্তর্গত মেদাজ-গঞ্জের উপকারার্থ চক্রের উপকারার্থ কার্যের অপরিটেণ্টেণ্টের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা পাবনা জিলার অন্তর্গত মেদাজগঞ্জের উপকারার্থ চক্রের উপকারার্থ কার্যের আসিটান্ট অপরিটেণ্টেণ্টের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জিহুত মুনশী কোকিলুন্দীন।

জিহুত বাবু রামচন্দ্র ভূমিক।

১. বাবু মথুরানাথ ভট্টাচার্য।

২. রুস্তম চক্রবর্তী।

জরীপী কার্যের পদক্ষেপে অপরিটেণ্টেণ্ট জিহুত কেড্রিক জোন্স সাহেব ও রাজস্বসংক্রান্ত জরীপী কার্যের ডেপুটী অপরিটেণ্টেণ্ট জিহুত মেজর জে. স্মল সাহেব মেদিনীপুরের জজ মহালের দক্ষিণ অংশের সম্বন্ধিত মোহরভূমির পেশকশী মহালের সীমার চিহ্ন দেওনকার্যে যত দিন নিযুক্ত থাকেন তত দিন কটকের পেশকশী মহালের অপরিটেণ্টেণ্টে সাহেবের আসিটান্টের ক্ষমতা পাওয়া-হইবে।

১৮৭৪ সাল ১৭ জুন।—চাম্পারণে বিশেষ কর্ত্রে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু কালীপ্রসন্ন সরকার সিবিল কার্যকারকের ছুটির ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাওয়াছেন। তিনি যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করিলেন সেই তারিখ অবধি এই ছুটি চলিবে।

সব-ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু হরিমোহন চন্দ্র দিনাজপুরে বিশেষ ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। এই নিয়োগ ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

পঞ্জাবের ৫ পঞ্চম পদাতিক পল্টনের কাপ্তান জিহুত আরথর কনলি সাহেব এইক্ষণে ভাগলপুরে উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হইয়াছেন, তিনি মির্জাপুর ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণ-মেন্টের আজ্ঞাধীনে পুনরায় নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৪ সাল ১৬ জুন।—উত্তরপশ্চিম দেশের জনৈক তহসীলদার জিহুত বাবু জয়গোপাল বন্দ্যো-পাধ্যায় গরার অন্তর্গত আরাজাবাদ মহকুমায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৭ জুন।—জিহুত বাবু প্রসন্নকুমার রায় দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত হালেরা চক্র উপকারার্থ কার্যের কর্তৃপক্ষ পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৮ জুন।—জাহানাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু গৌর-দাস বসাক জাহানাবাদ পরগনার ও খানার অন্তর্গত কুষ্টিয়া গ্রামে দাতব্য ঔষধালয় নির্মাণ করি-বার ভূমি লইবার নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাওয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৯ জুন।—রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর মানাবর জিহুত বর্ন হিউ শক সাহেব সিবিল কার্যকারকের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৪ সালের জুলাই মাসের ১৫ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটি পাওয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২০ জুন।—জিহুত শক সাহেবের অস্থগতকালে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অনুমোদনক্রমে মানাবর জিহুত হেনরি লুসিঙ্গ ডিপার্টমেন্ট সাহেব রেবি-নিউ বোর্ডের মেম্বরের কার্য করিবেন।

জিহুত এচ. এল. ডাম্পিয়র সাহেব অন্য কর্ত্রে নিযুক্ত হওয়াতে তাঁহার অস্থগতকালে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত হরবট জান রেনলডস সাহেব বি. এ. বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর কার্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জিহুত রেনলডস সাহেব অন্য কর্ত্রে নিযুক্ত হওয়াতে তাঁহার অস্থগতকালে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জিহুত রজর হেনরি পসি সাহেব ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কার্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৯ জুন।—বঙ্গদেশের পঞ্চম অস্থারোহি পল্টনের মেপেটনেটে জিহুত লুইস আরচি-বলড চারলস কুক সাহেব যিনি এইক্ষণে পসাদি চালান কার্যে নিযুক্ত আছেন তিনি ভাগলপুর খণ্ডে হার্ডিক জন্ম উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২০ জুন।—পুরগিয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু হিরলাল মুখোপাধ্যায় সিবিল কার্যকারকের ছুটির ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে চার মাস ছুটি পাওয়াছেন। এই ছুটি ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি চলিবে।

১৮৭৪ সাল ২০ জুন।—বরাবর পসাদি চালান কার্যে নিযুক্ত আসিটান্ট ক্রাউন মাস্টার জেন-রল কাপ্তান জিহুত আর. এচ. গ্রাউ সাহেব রাজশাহী খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন। তথায় তিনি গণ্ডের কমিশনার সাহেবের আজ্ঞাধীনে পসাদি প্রেরণার্থ দীক্ষকের ও নৌকার উপর কর্তৃত্ব রাখিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৩০ জুন।]

The 23rd June 1874.—Mr. Charles Augustus Skipwith Bedford, Extra Assistant Commissioner, reported his departure from India on leave on the 3rd instant.

Mr. Christopher Henry Vowell, Acting Joint-Magistrate and Deputy Collector, Shahabad, is allowed leave for one month, under Section 10 (a) of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 26th May 1874.

Mr. Ernest Montagu Money, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to have charge of the sub-division of Jamooec, in Monghyr.

REGISTRATION.—*The 23rd June 1874.*—Mr. Walter Rattray, Special Sub-Registrar of Gya, is allowed leave for two months and ten days, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

EDUCATION.—*The 23rd June 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Purneah, viz.—

Captain W. L. N. Kuyvett, District Superintendent of Police.

Baboo Bishen Chand, Manager, Roy Luchmiput's Bank.

„ Nanuk Prosaud, Pleader.

„ Har Nundun Sahay, ditto.

MEDICAL.—*The 16th June 1874.*—Apothecary Class Native Doctor Peary Lall Sen, lately attached to the Dispensary at Pandua, in the Manbhoom District, is dismissed from the public service.

The 19th June 1874.—Surgeon William Henry Gregg, M.B., is appointed to have civil medical charge of Burdwan during the absence on special duty of Dr. J. G. French, or until further orders.

The 20th June 1874.—Dr. J. M. Comley is appointed to be a member of the Committee for the management of the Howrah General Hospital.

The 23rd June 1874.—Third Grade Assistant Surgeon Bholanath Pal, in charge of the Charitable Dispensary at Nowkhilla, in Bogra, is allowed leave for three months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

Third Grade Assistant Surgeon Behary Lal Pal, a Supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Nowkhilla, in Bogra, during Assistant Surgeon Bholanath Pal's absence, or until further orders.

EMIGRATION.—*The 17th June 1874.*—Mr. R. S. Mitchell having been appointed by the Colonial Government to be Emigration Agent for Trinidad, the Lieutenant-Governor is pleased, under Section 4 of Act VII of 1871, to approve of the appointment. Mr. Mitchell reported his arrival at Calcutta on the 6th June 1874.

ROAD CESS.—*The 20th June 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Balasore:—

Baboo Boroda Kant Mozoomdar, Deputy Collector.

„ Baikunto Nath De, Zemindar.

The 23rd June 1874.—Mr. Henry Pilkington Mulock, C.S., is appointed to be Vice-Chairman of the District Road Cess Committee of Purneah, *vice* Mr. F. Wyer, who has left the district.

LOCAL FUNDS.—*The 22nd June 1874.*—Baboo Ram Prosad Dass, Zemindar, is appointed to be a member of the District Road Committee of Monghyr, *vice* Moulvie Shah Hossein Ally, resigned.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 23rd June 1874.—On the report of the Central Examination Committee, the following result of the half-yearly examinations, held on the 20th April last, is published for general information:—

I.—HIGHER STANDARD.

(1.) The following officers, who had passed partially at previous examinations, have now passed in the remaining subjects, as mentioned against their names, viz.—

(a.)—Civil Officers.

Mr. H. F. Mathews, C.S., Law and Bengali.

„ F. H. B. Skrine, C.S., Hindustani.

[Government Gazette, 30th June 1874.]

১৮৭৪ সাল ২৩ জুন।—অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জীযুত চার্লস আগস্টাস কিপউইথ বেডফোর্ড সাহেব ছুটি লইয়া এই মাসের ৩ তারিখে ভারতবর্ষহইতে চলিয়া যান এমত রিপোর্ট করিলেন।
শাহাবাদের একটি জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত রুফকর হেনরি বোরেল সাহেব ১৮৭৪ সালের ২৬ মের আজাক্রমে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১০(৫) ধারামতে এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত অরনেস্ট মন্টাগু মনি সাহেব মুন্সেরের অন্তর্গত জয়ই মহকুমার অধ্যক্ষতা পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

রেজিস্ট্রী করণ বিষয়ক।—১৮৭৪ সাল ২৩ জুন।—গয়ার বিশেষ সব-রেজিস্ট্রার জীযুত ওয়ালটর রাট্রে সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির D চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে দুই মাস দশ দিন ছুটি পাইরাছেন।

শিক্ষাসংক্রান্ত।—১৮৭৪ সাল ২৩ জুন।—নিম্নলিখিত ব্যক্তির পুরণিয়া জিলার স্কুল কমিটিতে নিযুক্ত হইরাছেন।

গোলাসের ডিস্ট্রিক্ট সুপারিণ্টেন্ডেন্ট কান্তান জীযুত ডবলিউ এল, এন, নিবেট সাহেব।

রায় লক্ষ্মীপত ব্যাকের অধ্যক্ষ জীযুত বিষ্ণুচাঁদ বাবু।

উকীল জীযুত বাবু নানকপ্রসাদ।

ঐ " " হরনন্দন সহায়।

চিকিৎসাসংক্রান্ত।—১৮৭৪ সাল ১৬ জুন।—ঐযথ প্রস্তুতকারক জেণীর দেশীয় ডাক্তর জীযুত শেরারীলাল সেন যিনি পূর্বে মানভূম জিলার অন্তর্গত পাণ্ডুরার ঐযথালয়ে নিযুক্ত হন তাঁহাকে রাজকীয় কার্যহইতে অবসর করা গেল।

১৮৭৪ সাল ১৯ জুন।—ডাক্তর জীযুত জে জি ক্লেক সাহেব অন্য বিশেষ কর্ত্রে নিযুক্ত হওয়াতে তাঁহার অস্থপস্থান কালে কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত সর্জন জীযুত উলিয়ম হেনরি গ্রেগ সাহেব, এম, বি, বর্তমানে সিভিল কার্যকারকদের চিকিৎসা কার্যের ভার পাইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ২০ জুন।—ডাক্তর জীযুত জে এম কমলি সাহেব হাবড়ার জেনরল হাস্পাতালের কার্যাদ্যক্ষ কমিটিতে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ২৩ জুন।—বগুড়ার অন্তর্গত নৌখিলার দাতব্য ঐযথালয়ের অধ্যক্ষ তৃতীয় জেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত ভোলানাথ পাল সিভিল কার্যকারকদের ছুটির D চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইরাছেন।

আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত ভোলানাথ পালের অস্থপস্থানকালে কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত রাজধানীর তৃতীয় জেণীর উপরি আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত বেহারীলাল পাল বগুড়ার অন্তর্গত নৌখিলার দাতব্য ঐযথালয়ের অধ্যক্ষতা কার্যে নিযুক্ত হইলেন।

ভিন্নদেশ গমন সংক্রান্ত।—১৮৭৪ সাল ১৭ জুন।—জীযুত আর এস মিচেল সাহেব ব্রিনিদান উপনিবেশের গবর্ণমেন্ট কর্তৃক তৎস্থানগামি মহুদদের এজেন্ট পদে নিযুক্ত হওয়াতে জীযুত লেপ্টে-নেণ্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭১ সালের ৭ আইনের ৪ ধারামতে ঐ নিয়োগ অনুমোদন করিলেন। জীযুত মিচেল সাহেব ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ১ তারিখে কসিকাতার পহুছেন এমত রিপোর্ট করিলেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৪ সাল ২০ জুন।—নিম্নলিখিত ব্যক্তির বাগেশ্বর জিলার পথকর কমি-টিতে নিযুক্ত হইলেন।

ডেপুটী কালেক্টর জীযুত বাবু বরদাকান্ত মহম্মদার।

জমীদার জীযুত বাবু বৈকুণ্ঠ নাথ দে।

১৮৭৪ সাল ২৩ জুন।—জীযুত এক ওয়াইয়ের সাহেব পুরণিয়া জিলাহইতে গমন করাতে জীযুত হেনরি শিলকিংটন মূলক সাহেব, সি, এস, ঐ জিলার পথকর কমিটির প্রতিনিধি সভাপতি পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

স্থানীয় কণ্ড বিষয়ক।—১৮৭৪ সাল ২২ জুন।—জীযুত মৌলবী শাহজেন আলি মুন্সের জিলার পথ কমিটিতে স্বীয় কর্ম ত্যাগ করাতে জমীদার জীযুত রাধপ্রসাদ দাস ঐ কমিটিতে নিযুক্ত হইরাছেন।

রিবস তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৩ জুন।—গত আশ্বিন মাসের ২০ তারিখে যে বাধ্যাসিক পরীক্ষা হয় সদর পরী-ক্ষক কমিটির রিপোর্টক্রমে তাহার নিম্নলিখিত ফল সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১ম।—উচ্চতর কতি।

(১) নিম্নলিখিত যে কার্যকারকেরা পূর্বে পরীক্ষার কোনও বিষয়ে উত্তীর্ণ হন—এইকণে তাঁ-হারা আপনং মাসের পার্শ্বের নিম্নলিখিত অবশিষ্ট বিষয়ে উত্তীর্ণ হইলেন।

(৫) সিভিল কার্যকারকেরা।

জীযুত এচ এক মাথিউস সাহেব, সি, এস, ব্যবস্থা বিদ্যার ও বঙ্গভাষার।

,, এক, এচ, বি, স্ট্রাইন সাহেব, সি, এস, হিন্দুস্থানী ভাষার।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৩০ জুন।]

Mr. C. W. Bolton, c.s., Law.

„ G. Stevenson, c.s., ditto.

Baboo Depin Behary Mookerjee, Hindustani.

(2.) The following officer of the Registration Department is declared to have passed in the language mentioned against his name :—

Mr. J. B. Pratt, Hindustani.

(3.) The following officers have passed partially, and are still liable to examination in the remaining subjects, as mentioned against their names :—

Name.	Previously passed or exempted in	Now passed in	Subject to examination in
(a.)—Civil Officer.			
Baboo Umakant Das	.....	| Law and Bengali	Hindustani at his option.
(b.)—Police Officer.			
Mr. P. H. Scanlan	... Bengali	| Law	... Hindustani.
(c.)—Officer of the Irrigation Department.			
.. B. P. Wylly	... Bengali	... Hindustani	... Law.

II.—FIRST OR LOWER STANDARD.

(1.) The following officers have passed completely by the First or Lower Standard :—

Mr. L. Hare, c.s.

„ G. Godfrey, c.s.

(2.) The following Civilians, who have been examined locally, have already been declared to have passed completely by the First or Lower Standard, viz.—

Mr. H. M. Kisch.	Mr. E. R. Henry.
„ H. M. Tobin.	„ S. S. Jones.
„ G. A. Grierson.	„ G. E. Manisty.
„ A. W. Mackie.	„ D. B. Allen.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

RESOLUTION.

SCARCITY AND RELIEF DEPARTMENT.

Dated Calcutta, the 16th June 1874.

READ—

A letter from the Commissioner of Burdwan, No. 83—S.B., dated the 2nd June, with enclosure.

The Lieutenant-Governor has read with much satisfaction a report received from the Commissioner of Burdwan, regarding the extensive measures of charitable relief undertaken and maintained by Baboo Ram Runjun Chuckerbutty, zemindar of Hetampore, in the district of Bearbhoom.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

শ্রীযুত সি ডবলিউ বোলটন সাহেব, সি, এস, ব্যবস্থা বিদ্যায় ।

„ জি জীবলন সাহেব, সি, এস, ব্যবস্থা বিদ্যায় ।

„ বাবু বিপিনবিহারী মুখোপাধ্যায়, হিন্দুস্থানী ভাষায় ।

(২) রেজিষ্ট্রীকরণসম্পর্কীয় কার্যবিভাগের নিম্নলিখিত কার্যকারক আপন নামের পার্শ্বের লিখিত ভাষায় পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়াছেন ।

শ্রীযুত জে, বি, গ্রেট সাহেব, হিন্দুস্থানী ভাষায় ।

(৩) নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা আপন নামের পার্শ্বের লিখিত কএক বিষয়ে উত্তীর্ণ হইয়াছেন অবশিষ্ট বিষয়ে তাঁহাদের পরীক্ষা দিতে হইবে ।

নাম	পূর্বে উত্তীর্ণ হইয়াছেন বা পরীক্ষা দিতে হইবে না	এইক্ষেণে উত্তীর্ণ হইলেন	এই বিষয়ে পরীক্ষা দিতে হইবে ।
(A) সিবিল কার্যকারক ।			
শ্রীযুত বাবু উৎকাল দাস	...	ব্যবস্থা বিদ্যায় ও বঙ্গ-ভাষায়	নেতৃত্বতে হিন্দুস্থানী ভাষায়
(b) পোলীস কার্যকারক ।			
শ্রীযুত সি, এস, কামলাস সি-চের	বঙ্গভাষায়	ব্যবস্থা বিদ্যায়	হিন্দুস্থানী ভাষায় ।
(c) জনসেবক কার্যবিভাগের কার্যকারক ।			
শ্রীযুত এচ, সি, ওয়াইলী সি-চের	বঙ্গভাষায়	হিন্দুস্থানী ভাষায়	ব্যবস্থা বিদ্যায় ।

২।—প্রথম বা নিম্নতর কৃতি ।

(১) নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা প্রথম বা নিম্নতর কৃতির পরীক্ষাতে সম্পূর্ণরূপে উত্তীর্ণ হইয়াছেন ।

শ্রীযুত এস হেরর সাহেব, সি, এস ।

„ জি গডফ্রি সাহেব, সি, এস ।

(২) স্থানীয় নিম্নলিখিত যে কার্যকারকের পরীক্ষা হয় তাহাতে তাঁহারা প্রথম বা নিম্নতর কৃতির পরীক্ষাতে সম্পূর্ণরূপে উত্তীর্ণ হইয়াছেন প্রকাশ করা গেল ।

শ্রীযুত এচ এম কিশ সাহেব ।

„ এচ এম টবিন সাহেব ।

„ জি এ গ্রিয়ারসন সাহেব ।

„ এ ডবলিউ মাকাই সাহেব ।

শ্রীযুত ই আর হেমরি সাহেব ।

„ এস, এস, জোন্স সাহেব ।

„ জি. ই, মানেকি সাহেব ।

„ ডি, বি, আলেন সাহেব ।

রিবর্স ডায়াল,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

নির্ধারণ ।

অরকট ও উপকারার্থ কনসিডারেশন ।

কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ১৬ জুন ।

বর্ধমানের কমিশনার গায়েবের ২ জুনের ৮৩ B. R. নং পত্র ও উল্লিখিত অব্য পত্র পাঠ করা গেল ।

বীরভূম জিলার অন্তর্গত হেতনাইয়ের অমীদার শ্রীযুত বাবু রামধন চক্রবর্তী বিনা মূল্যে অতিবিস্তৃত যে উপকারার্থ কার্য স্বীকার করিয়া চালাইয়াছেন এতদ্বারা শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব বর্ধমানের কমিশনার সাহেবের রিপোর্ট প্রাপ্ত হইয়া অত্যন্ত সন্তোষপূর্বক তাহা পাঠ করিলেন ।

সি, বর্ণাড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

RESOLUTION.

SCARCITY AND RELIEF DEPARTMENT

Facht Rhotas, the 16th June 1874.

Read—

A letter, No. 1300- S R., dated the 22nd May 1874, from the Commissioner of the Rajshahye Division, with its enclosures.

OBSERVATIONS.—The Commissioner of the Rajshahye division has brought to the notice of the Lieutenant-Governor that Rai Dhuiput Sing Bahadoor, of Azceungunge, in the district of Moorshedabad, has distinguished himself by the public spirit with which he has come forward to the relief of the tenantry on his extensive estates. In Dinagopore, besides contributing two-thirds towards the cost of digging two tanks, it is represented that the Rai is having a third tank excavated at his own expense, and that he has also agreed to bear the whole cost of repairing an embankment and cleaning out two tanks in thana Gungarampore. It is also reported that, besides postponing the collection of rent on his own zemindaries, he has entirely remitted the rents of such of his tenantry as are unable to pay. In the district of Rungpore he has also suspended the collection of rents; while in the district of Moorshedabad, in which he usually resides, his measures for the relief of general distress are said to have been undertaken on a very extensive and liberal scale.

The Lieutenant-Governor has read these reports with much satisfaction, and he thinks that the marked public spirit displayed by this zemindar in the present crisis is deserving of commendation.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 19th June 1874.—WITH reference to Rule 2, Section 59 of the Civil Pension Code, regarding the medical examination of candidates for employment in the public service, the Lieutenant-Governor is pleased to notify, for the information of Heads of Departments under the Government of Bengal at the Presidency, that in Calcutta the duty is to be performed by all commissioned Medical Officers who are engaged in private practice. At present they are as follows :—

Surgeon-Major	A. J. Payne, M.D.
Ditto	S. B. Partridge.
Ditto	F. N. Macnamara, M.D. (on leave.)
Ditto	J. Ewart, M.D.
Ditto	W. J. Palmer, M.D.
Ditto	N. C. Macnamara, M.D. (on leave.)
Ditto	T. E. Charles, M.D.
Ditto	H. Cayley.
Surgeon	K. McLeod, M.D.
Ditto	A. Crombie, M.D.

2. Each candidate should be furnished with a letter showing that he will be appointed to a post in the event of his being declared physically fit for the Government service, and only candidates so authorized will have a claim to be medically examined without payment of fee.

3. With the view of causing an equal distribution of the duty of examination, Heads of Departments are requested to send candidates to the above named Medical Officers in rotation.

4. The names of Medical Officers at the Presidency who may hereafter come under the operation of the rule in paragraph 1 will be notified from time to time.

RIVERS THOMPSON,

Secy. to the Govt. of Bengal.

নির্ধারণ।

অন্নকষ্ট ও উপকারার্থ কর্ম বিভাগ।

রোটার্স নাবক জাহাজ। ১৮৭৪ সাল ১৬ জুন।

রাজশাহী খেওর কমিশনার সাহেবের ১৮৭৪ সালের ২২ মে ১৩০০ S. R. নং পত্র এ উৎসাহিত পত্র পাঠ করা গেল।

মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত আজিমগঞ্জের জীবুত রায় খনপত সিংহ বাহাদুর আপনার অতি-বিস্তৃত মহালবাসি প্রজাগণের উপকারার্থ কার্যে প্রবর্ত হইয়া যে মহাশয় প্রকাশ করণপূর্বক প্রসিদ্ধ হইয়াছেন, রাজশাহী খেওর কমিশনার সাহেব জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ করিয়াছেন। দিনাজপুরে উক্ত রায় বাহাদুর দুই পুত্রবধূরী খনন করিবার খরচের তিন অংশের দুই অংশ দিয়াছেন, কথিতও আছে তিনি আর একটি পুত্রবধূরী খনন করিবার খরচ নিজে দিয়াছেন, ও গঙ্গারামপুর খানার বাঁধ মেরামত করিবার ও দুই পুত্রবধূরীর পক্ষোদ্ধার করিবার সমুদয় খরচ দিতে স্বীকার করিয়াছেন। আরো রিপোর্ট হইল যে, তিনি আপন জমিদারীর খাজানা গোপে আদায় করিতে স্বীকার করিয়াছেন তন্নিম্ন আপন প্রজাগণের মধ্যে বাহারা খাজানা দিতে অসারক তাহাদের খাজানা একবারে ক্ষমা করিয়াছেন। রঙ্গপুর জিলারও আপনার খাজানা আদায়ের কার্য স্থগিত রাখিয়াছেন ও স্বীয় নিবাস মুরশিদাবাদ জিলার অতিবিস্তৃত ও উদার্য্য ভাবে সাধারণের কষ্ট নিবারণের কার্যে প্রবর্ত হইয়াছেন।

জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব অত্যন্ত সন্তোষপূর্বক এই রিপোর্ট পাঠ করিয়াছেন এবং এই জমিদার মহাশয় বর্তমান কালের সময়ে যুগ্মশাস্ত্র প্রকাশ করিয়াছেন তাহা অতীব প্রশংসার যোগ্য জ্ঞান করিলেন।

সি বর্ণাউ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিন সেক্রেটারী।

বিস্তাপন।

১৮৭৪ সাল ১৯ জুন —রাজকীয় কর্মকাঙ্ক্ষিকদের শারীরিক স্বাস্থ্যের পরীক্ষা করণ বিষয়ে সিবিএল কার্যকারকদের পেনশান বিষয়ক বিধির ৫৯ পরিচ্ছেদের ২ ধারা লক্ষ্য করিয়া জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব রাজধানীতে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের নানা কর্মবিভাগের প্রধান কার্যকারকদের জ্ঞানার্থে এই সম্বাদ প্রকাশ করিতেছেন। কলিকাতায় সন্দ্রাপ্ত যে চিকিৎসক সাহেবেরা সাধারণ ব্যক্তিদের বাড়ীতে গিয়া চিকিৎসা করিয়া থাকেন তাঁহাদেরই সেই পরীক্ষা করিবেন —এইক্ষণে তজপ যের চিকিৎসক আছেন তাঁহাদের নাম এইঃ—

সর্জন মেজর জীবুত এ জে পেন সাহেব, এম, ডি।

“ “ এস বি পারট্রিজ সাহেব।

“ “ এফ এন মাকনামারা সাহেব এম, ডি (ছুটী লইয়াছেন)

“ “ জে ইউয়াই সাহেব, এম, ডি।

“ “ ডবলিউ জে পায়র সাহেব, এম, ডি।

“ “ এন সি মাকনামারা সাহেব এম, ডি, (ছুটী লইয়াছেন।)

“ “ টি ই চারলস সাহেব, এম, ডি।

“ “ এচ কেলি সাহেব।

সর্জন “ “ কে মাকলোড সাহেব, এম, ডি।

“ “ এ ক্রি সাহেব, এম, ডি

২। শারীরিক অবস্থা বিবেচনার কর্মকাঙ্ক্ষিকে গবর্ণমেন্টের কার্যের যোগ্য বলিয়া প্রকাশ হইলে তাঁহাকে কোন পদে নিযুক্ত করা যাইবে, কর্মকাঙ্ক্ষিকে এই মর্মেণের পর দিতে হইবে। সেই পত্র দ্বারা লইয়া যান চিকিৎসক সাহেব ফীনা লইয়া তাঁহাদের পরীক্ষা করিবেন, অন্য ব্যক্তিদের নয়।

৩। চিকিৎসক সাহেবদের মধ্যে সেই পরীক্ষা করণ কার্য সমানভাবে বন্টন হয় এই নিমিত্ত নানা কর্মবিভাগের প্রধান কর্তৃপক্ষদের প্রতি একাদিক্রমে উক্ত সাহেবদের নিকট কর্মকাঙ্ক্ষিকদিগকে পাঠাইতে আদেশ হইল।

৪। রাজধানীর অন্য যে চিকিৎসক সাহেবদের প্রতি ইহার পরে এই বিধির ১ দফা খাটিবে তাঁহাদের নাম সময়ে প্রকাশ করা যাইবে।

রিবস তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৩০ জুন।]

NOTIFICATION.

The 18th June 1874.—The following application for a loan by the Municipal Commissioners of Arrah is published in the *Calcutta Gazette* under Rule 5 of the Rules passed by the Governor-General in Council on the 15th October 1873, under Section 4 of the Local Public Works Loan Act, XXIV of 1871.

1. For constructing a proper system of latrines in the town of Arrah and within the local limits of this Municipality. The work is intended for the benefit of the general community dwelling within such limits. The cost of the work is estimated at Rs. 4,600, which will appear from the estimate annexed.

2. The amount of loan applied for is Rs. 2,600, which sum would be in addition to the sum of Rs. 2,000 promised by Government in letter No. 2917, dated 10th November 1873, on condition of the Municipality raising the sum of Rs. 2,600; this latter sum is now sought for as a loan.

3. The loan shall be made on the security of house-tax and other miscellaneous receipts of this Municipality.

4. The said house-tax, &c., are levied under Act III of 1864.

5. The period for which the loan is required is ten years. The loan shall be made in one sum, and at as early a date as possible. It shall be repaid in ten annual instalments of Rs. 260 each, or at any early date if convenient.

6. The proceeds* of house-tax and all other income, and the expenditure incurred in each of the three last preceding years, are shown in a separate statement annexed herewith.

7. Nil.

8. No prior charges exist upon any source of income accruing to the Municipality.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 19th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a road from Latoodaha to meet the main road from Ramnuggur to Manicknuggur, pergunnah Bagwan, district Nuddea, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land passing through the villages Latoodaha and Kanaidanga, measuring 5,317 feet in length and 30 feet in breadth, amounting to 11 beeghas 1 cottah 4 chittacks, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 22nd June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the diversion of Tumlook road approach, north of Canal Range No. III, in the village of Dukhin Gopalpore, pergunnah Kassijorah, zillah Midnapore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring, more or less, 2 beeghas 18 cottahs and 2 chittacks of standard measurement, 690 feet long and 60 feet wide, is required within the aforesaid village of Dukhin Gopalpore.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

* The proceeds of house-tax and all other income during the last three years amount to Rs. 36,321-13-4, and the expenditure during that period to Rs. 35,955-4-6, leaving a surplus of Rs. 366-8-10 in three years, or an average of Rs. 122-2-3 a year.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৮ জুন।—স্থানবিশেষে সাধারণের উপকারার্থ কাছার নিমিত্ত ঋণ দান বিষয়ক ১৮৭১ সালের ২৪ আইনের ৪ ধারামতে মজিস্তাধিকৃতিত জীযুত গবরনর জেনারেল সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখে যে বিধি প্রচার করিলেন তাহার ৫ দফামতে আবার মুনিসিপল কমিশনারেরা ঋণ লইবার বিষয়ে যে প্রার্থনা করিয়াছেন তাহা বাতিল গাজেটে প্রকাশ করা গেল।

১। আরা নগরের ও এই মুনিসিপালিটির সীমার মধ্যে উপযুক্ত পাইথান প্রণী নির্মাণ করিবার জন্য। যে সকল লোক এই সীমার মধ্যে বাস করে তাহাদের উপকার করা এই কার্যের উদ্দেশ্য। তাহার অনুমান ৪৬০০ টাকা খরচ লাগিবে, সেই অনুমান পত্র পক্ষাৎ লেখা গেল।

৩ ধারার ১ প্রকরণ।

২। মুনিসিপালিটি ২৬০০ টাকা ভুলিলে, গবর্ণমেন্ট আর ২০০০ টাকা দিবেন ১৮৭৩ সালের ১০ নবেম্বরের ২৯১৭ নং পত্রে এই অঙ্গীকার করিলেন এইকণে সেই ২৬০০ টাকা কর্ত্ত লইবার প্রার্থনা হইতেছে।

৩ ধারার ২ প্রকরণ।

৩ ধারার ৩ প্রকরণ।

৩। মুনিসিপালিটি যের টাক্স দ্বারা ও বিবিধ প্রকারে যে টাকা আদায় করিয়া থাকেন তাহা জামীন রাখিয়া এই কর্ত্ত লওয়া যাইবে।

৩ ধারার ৪ প্রকরণ।

৪। উক্ত যের টাক্স প্রকৃতি ১৮৬৪ সালের ৩ আইনমতে আদায় হইয়া থাকে।

৫। দশ বৎসরের নিমিত্ত কর্ত্ত লওয়া যাইবে। সেই কর্ত্তের সমস্ত টাকা একেবারে ও যত দূরায় হইতে পারে লওয়া যাইবে। ১৬০ টাকা করিয়া দশ বৎসরের

৩ ধারার ৫ প্রকরণ।

শোধ করিতে পারিলে করা যাইবে।

৬। যের টাক্স বলিয়া যত টাকা উৎপন্ন হয়* ও অন্য যত টাকা আর হয় তাহা ও গত তিন বৎসরাবধি প্রতি বৎসর যত টাকা খরচ হইয়া থাকে তাহার স্বতন্ত্র এক বর্গন পত্র ইহার সঙ্গে দেওয়া গেল।

৩ ধারার ৬ প্রকরণ।

৩ ধারার ৭ প্রকরণ।

৭। নাই।

৩ ধারার ৮ প্রকরণ।

৮। যেই বিষয় হইতে মুনিসিপালিটির আর হয় তাহার উপর আর কোন দায় নাই।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৯ জুন।—রাজকীয় কাছার নিমিত্ত অর্থাৎ নদীয়া জিলার অন্তর্গত বাগওয়ান পরগনার রামনগর হইতে মানিকনগরে যাইবার রাজপথের সঙ্গে মিলিয়া যাইবার নিমিত্ত লাইট হইতে পথ প্রস্তুত করিবার জন্য রাজকীয় অর্থবায়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই আজ্ঞা করা গেল। উক্ত কার্যের নিমিত্ত লাইট ও কানাইডাঙ্গা গ্রামের মধ্যে ৫৩১৭ ফুট লম্বা ও ৩০ ফুট চৌড়া ভূমির প্রয়োজন সর্বশুদ্ধ তাহার পরিমাণ ১১/১১ হটাক।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাল্মিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২২ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ যেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত কাশীঘোড়া পরগনার দক্ষিণ গোপালপুর গ্রামের পালের ৩ নং রেজের উত্তর তামলুকুর পথ হইতে যাইবার পথ করাইবার জন্য রাজকীয় অর্থবায়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই আজ্ঞা করা গেল। উক্ত কার্যের নিমিত্ত উক্ত দক্ষিণ গোপালপুর গ্রামের ১৯০ ফুট লম্বা ও ৬০ ফুট চৌড়া এক বৎসর ভূমির প্রয়োজন, কতিমতে এই জমীর মাপ স্থানাদিক ১৮৩৭ হটাক।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাল্মিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

* গত তিন বৎসরাবধি যের টাক্স ও অন্যান্য আরও ৩৬৩২১৮/৪ টাকা আদায় হইল। সেই তিন বৎসরের খরচ ৬৫১৫৫/৬ টাকা। তিন বৎসরের কাজিল ৩৬৬/১০ টাকা বৎসর ২ গড়ে ১২২৮৩ টাকা উঠত থাকে।

DECLARATION.

The 23rd June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the ballast quarry of the East Indian Railway Company in the village of Katowna, pergunnah Gidhour, zillah Monghyr, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 14 acres 2 roods and 30 poles of standard measurement, bounded on all sides by lands of the village of Katowna and belonging to Raja Joymungul Sing and Raja Ramnarain Sing, and in the occupation of Mooktear Sing and Ujager Sing, ticcadars, and as marked on the ground, is required within the aforesaid village of Katowna.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 17th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road from Laghatta to Kalgram, in the villages of Lahpore, pergunnah Bhurkunda, Donaipore, Lohada, pergunnah Kutubpore, Surul, district Moorshedabad, Durgapore, pergunnah Barbaksinha, Nawapara, pergunnah Khargram, Mohishapore, pergunnah Sabek Mawressur, Ranipara, Gomai, Matipore, Krinnihar, Aligram, pergunnah Kutubpore, Joketta, pergunnah Shaha Islampore, zillah Beerbboom, and Bamundi, Kalikapore, in Moorshedabad, and Kalgram, in Burdwan, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring 10 miles in length and 40 feet average breadth, is required within the aforesaid villages.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HEWITT,

Offg. Junior Secy. to the Govt. Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1863C.S.

The 16th June 1874.—Baboo Joy Gopal Banerjee, Tehsildar, who has, under separate orders of this date, been posted to the Sub-Division of Aurungabad, in Gya, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The 22nd June 1874.—The following officers are vested with the powers of a Magistrate of the Second Class, viz.—

Baboo Kali Nath Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tipperah.

Mr. Chunder Nath Banerjee, Acting Deputy Magistrate and Deputy Collector, Nuddea.

Baboo Gooroo Prosad Sen, Second Subordinate Judge of Backergunge, is allowed leave for six months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 30th March 1874.

The 23rd June 1874.—Mr. Ernest Montagu Money, Assistant Magistrate and Collector, who has, under separate orders of this date, been appointed to have charge of the sub-division of Jamooee, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code. Mr. Money is also appointed, under Section 3, Act II of 1869, to be a Justice of the Peace within the territories under the Lieutenant-Governor's control.

RIVERS THOMPSON,

Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ২৩ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ মুন্সের জিলার অন্তর্গত গিধোর পর-
গনার কাতোনা গ্রামে ইন্টি ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির কাকরের খনি করিবার নিমিত্ত রাজকীয়
অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের এক খণ্ড ভূমি লওয়া আবিধাক। এই কারণে এই আদেশ করা গেল। ঐ
কার্যের নিমিত্তে পূর্বেকৃত কাতোনা গ্রামে কষ্টমত পরিমাণের কমবেশ ১৪ একর ২ কড ৩০ পোল
জমীর প্রয়োজন, সেই জমীর চারিদিকে ঐ কাতোনা গ্রামে ঠিকাদার মুখতিয়ার সিংহ ও অজয়গির
সিংহের দখলে রাজা জরমজল সিংহ ও রাজা রামনারায়ণ সিংহের জমী, মাটিতে সীমার চিহ্ন
দেওয়া গেল।

উক্ত ভূমিতে ঘাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাল্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৭ জুন — রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ লাঘাটা অবধি কালগ্রামপর্যন্ত পথ
করিবার নিমিত্ত মুরশিদাবাদ জিলা অন্তর্গত তরকমা পরগনার লবপুরগ্রামে ও কুতবপুর পরগনার
দনাইপুর ও লোহাদাগ্রামে ও শুলে ও বীরভূম জিলার অন্তর্গত বরবাকসিংহ পরগনার ভূগাপুর-
গ্রামে ও খারগ্রাম পরগনার নওয়া পাড়ার ও সাবেক পরগনার মহিশাপুরে ও কুতবপুর পরগনার
মহুরেশ্বর ও রানীপাড়া ও গোমাই ও মতিপুর ও রুহিতার ও আলিগ্রামগ্রামে ও শাহা ইসলামপুর
পরগনার জোকেটা গ্রামে ও মুরশিদাবাদের বামনি ও কালিকাপুর গ্রামে ও বর্দ্ধমানের কালগ্রামে
রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহে-
বের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই আজ্ঞা করা গেল। উক্ত কার্যের নিমিত্ত পূর্বেকৃত সকল-
গ্রামে ১০ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ৪০ ফুট চৌড়া ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে ঘাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, এফ, কে, হিউইট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৬৩ C.S. নম্বর।

১৮৭৪ সাল ১৬ জুন।—তহসীলদার জীযুত বাবু জয়গোপাল বন্দ্যোপাধ্যায় অদ্যকার তারিখের
স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে গরার অন্তর্গত আরাদাবাদ মহকুমার অবস্থিত হওয়াতে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজি-
স্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ২২ জুন।—নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাই-
রাছেন।

ত্রিপুরার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত বাবু কালীনাথ বসু।

নদীয়ার একটিং ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত বাবু চন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়।

বাকরগঞ্জের দ্বিতীয় সবারডিনেট জজ জীযুত বাবু শুকপ্রসাদ সেন ১৮৭৪ সালের মার্চমাসের ৩০
তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিবিএ কার্যকারকদের ছুটির ৮ চিকিত পরিশিষ্ট
বিধির ৩ ধারামতে ছয় মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ২৩ জুন — আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জীযুত অর্নেস্ট মন্টেগু মনি সাহেব
অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে জুবুই মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্ষে নিযুক্ত হওয়াতে প্রথম শ্রেণীর
মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা ও কোজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত
অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইরাছেন। আরো তিনি বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট
গবরনর সাহেবের শাসনাধীন দেশে ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৩ ধারামতে শান্তিরক্ষার্থ জক্তিসের
পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

বিবর্গ ভানসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৩০ জুন।]

ERRATUM.

The 19th June 1874.—In the Declaration published in page 629 of the *Calcutta Gazette* dated 25th March 1874, for taking up of lands near the magazine at Maldah—

For “Gondharbopore,” read “Obirampore.”

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16th June 1874.—In accordance with the powers conferred upon him by Section 50, Act X of 1872, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to direct that Hadi Hussen Khan, Shah Abdul Hussen, Gunput Singh, Gunshyam Mahworee, and Beni Ram Mahworee, Honorary Magistrates in the district of Monghyr, or any two or more of them sitting together, shall form a Bench, which is hereby vested with the powers of a Magistrate of the Third Class for the trial of such cases arising within the district of Monghyr as may be within its competence to try, and as may be brought before it in accordance with the rules made by the Magistrate of the district under Section 52 of the same Act.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17th June 1874.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor is pleased to extend the provisions of Section 34 of Act V of 1861 to the towns of Jehanabad, Culna, Sonamookhy, and Bood-bood, in the district of Burdwan, with effect from the 1st July next.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 22nd June 1874.—It is hereby notified for general information that the following villages are transferred from the Tollygunge Police-station to that of Sonapore, in the district of the 24-Pergunnahs:—

No.	Name of Village.	Thakbust No.	Pergunnah.
1.	Tetoolberiah	20	Meydunmull.
2.	Balleah	19	Ditto.
3.	Baharhaus Mohamoyapore, Furtabad, Dhaupdara..	9	Ditto.
4.	Lushkurpore	15	Khaspoor.
5.	Booral	221	Magoorah.
6.	Nischinderpore	112	Ditto.
7.	Chuk Booriyah	346	Ditto.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 22nd June 1874.—Under Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the formation of a new sub-district in the district of Backergunge, having its jurisdiction conterminous with thana Sarup Kati.

The sub-registry offices at Ghazipore and Gabha, in the same district, will be closed.

Baboo Durga Charan Ghosh, Sub-Registrar of Gabha, is hereby appointed Sub-Registrar of Sarup Kati.

The above changes will take effect from the 1st July next.

RIVERS THOMPSON
Secy. to the Govt. of Bengal.

অনুচ্ছেদশোধন।

১৮৭৪ সাল ১২ জুন।—১৮৭৩ সালের ষাট মাসের ৩ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ৪৭৩ পৃষ্ঠায় মালদহের বাকদখানার দ্বিকট ভূমি গ্রহণ বিষয়ক যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ হয় তাহাতে,—

“গন্ধুর্দপুঃ” এই কথাটির পরিবর্তে “অবিরামপুর” পাঠ করিতে হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন

১৮৭৪ সাল ১১ জুন।—বঙ্গদেশের জ্যেষ্ঠ লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রীতি ১৮৭৩ সালের ১০ আইনের ৫০ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি এই আজ্ঞা করিলেন। যুদ্ধের জিলায় অন্তর্গত অধৈনিক মাজিষ্ট্রেট জ্যেষ্ঠ হুসেন খাঁ ও সাহ আবদুল হুসেন ও গণপৎ সিংহ ও যনশ্যাম মাওয়ারী ও বেনীরাম মাওয়ারী ইহার। সকলে কিম্বা ইহারদের মধ্যে দুই কি অধিক ব্যক্তি বৈঠক করিলে, এক বেঞ্চ হইবে। যুদ্ধের জিলায় উদ্ভূত যে২ মোকদ্দমা উক্ত বেঞ্চের বিচার করিবার ক্ষমতার মধ্যে আইসে এবং উক্ত আইনের ৫২ ধারামতে জিলায় মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রণীত বিধি অনুসারে তৎসমুখে উপস্থিত করা যায় সেই মোকদ্দমার বিচার করণার্থে এতদ্বার উক্ত বেঞ্চের প্রতি তৃতীয় প্রণীত মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা দেওয়া গেল।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ১৭ জুন।—জ্যেষ্ঠ লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারায় বিধান বর্জমান জিলায় অন্তর্গত জাহানাবাদ ও কালনা ও সোণায়ুখী ও বুধদ নগরে আগামি জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি প্রচলিত করিলেন।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২২ জুন।—নিম্নলিখিত কএক গ্রাম ২৪ পরগনা জিলায় অন্তর্গত টালিগঞ্জের পোলীস থানাহইতে সোণাপুর থানাত্ত করা গেল সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

নম্বর	গ্রামের নাম	থাকবস্তুর নম্বর	পরগনা।
১	ভেঁতুলবেড়িয়া ...	২০	মেরদনবল।
২	বালিয়া ...	১৯	ঐ
৩	বহরহংস মহামারাপুর ও করতাবাদ ও ধাপদর।	৯	ঐ
৪	লক্ষ্মপুর ...	৫	ধামপুর।
৫	বুরাল ...	২১	মাগুরা।
৬	নিম্ভিচুপুর ...	১১০	ঐ
৭	চকবরিয়া ...	৩৪৬	ঐ

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২০ জুন।—জ্যেষ্ঠ লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টারী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে বাকরগঞ্জ জিলায় এক নূতন সব-ডিস্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন। অরূপকাটি থানার এলাকার সহিত তাহার সীমা মিলিবে।

এ জিলায় অন্তর্গত মাজিপুর ও গাভার সব-রেজিষ্টারী আফিস উঠিয়া গেল।

গাভার সব-রেজিষ্টার জ্যেষ্ঠ বাবু চুর্গাচরণ ঘোষ এতদ্বারা অরূপকাটির সব-রেজিষ্টারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

উপরোক্ত বিবরণ ১৮৭৪ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখঅবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৩০ জুন।]

DECLARATION.

The 18th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. the site of a dispensary in the village of Kristopore, pergunnah and thana Jehanabad, zillah Burdwan, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 1 beegha 4½ chittacks of standard measurement, bounded on the west by the river Darkeshore, north by the sub-divisional Cutcherry compound and lock-up, east by the public bazar road, south by a tank and grounds of Kajee Sumsud Joha and others, is required within the aforesaid village of Kristopore.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 18th June 1874.

No. 207.—*Notifications.*—Bahoo Prosono Coomar Banerjee, Sub-Engineer, Third Grade, joined the First Calcutta Division on the 22nd May 1874, before noon.

No. 208.—Bahoo Moorary Mohun Gupto, Supervisor, Second Grade, joined the Midnapore District on the 9th June 1874, before noon.

No. 209.—*Leave of Absence.*—Mr. H. E. B. Fox, Overseer, First Grade, attached to the Purneah District, is allowed privilege leave for three months, under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code.

No. 210.—*Posting.*—In continuation of this Office Notification No. 144 of the 4th May 1874, the undermentioned additional subordinates, who have been specially made available by the Government of India, Public Works Department, from other Provinces for employment on relief works, are posted as follows :—

NAME.	Grade.	District.
Challan, Mr. J. B.	Supervisor, Second Grade	Sonthal Pergunnahs.
Wilshaw, Mr. F. E.	Ditto, ditto	Eastern Tirhoot.
Dupeyran, Mr. J.	Overseer, First Grade (temporary)	Jalpigoree
Azizooddeen	Ditto. Second Grade	North-Eastern Tirhoot.

The 20th June 1874.

No. 211.—*Notification.*—Lieutenant N. Arnott, R.E., Assistant Engineer, First Grade, temporarily deputed to this Province for relief works, and attached to the East Chumparun District, is made available for employment in the Irrigation Branch of this Department

No. 213.—*Erratum.*—In Notification No. 170 of the 29th May 1874, for “Eastern Tirhoot,” read “Southern Tirhoot.”

The 22nd June 1874.

No. 214.—*Leave of Absence.*—Mr. A. F. Watson, Executive Engineer, Third Grade, attached to the First Calcutta Division, is allowed subsidiary leave from the 6th to the 12th May 1874.

No. 215.—*Posting.*—Bahoo Narain Ram Chuuder, Overseer, Second Grade, is posted to the Sarun District.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৮ জুন।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বর্জমান জিলার অন্তর্গত জাহানাবাদ পরগনা ও থানার অন্তর্গত কৃষ্ণপুর গ্রামে ঔষধালয় প্রস্তুত করণার্থে রাজকীর অর্থবায়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জ্যেষ্ঠ লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত কৃষ্ণপুর গ্রামে কন্ঠিমত পরিমাণের নুনাদিক ১৮।১০ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির পশ্চিম সীমা দ্বারকেশ্বর নদ, উত্তর সীমা মহকুমার কাছারী বাটীর সীমা ও কাঁজির, পূর্ব সীমা সাধারণের বাজারের পথ, দক্ষিণ সীমা কাজী মন্দির জোহা প্রভৃতির পুঙ্খনিপী ও ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সির্দাস ভাস্কর,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশীয় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

শিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ১৮ জুন।

২০৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় জেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জ্যেষ্ঠ বাবু প্রসন্নকুমার বসুপাধ্যায় ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২২ তারিখের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার প্রথমখণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

২০৮ নম্বর।—দ্বিতীয় জেণীর সুপারবাইসর জ্যেষ্ঠ বাবু যুরারিমোহন গুপ্ত ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে মেদিনীপুর জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

২০৯ নম্বর।—ছুটি।—পুরণিয়া জিলায় নিযুক্ত প্রথম জেণীর ওবরসিয়র জ্যেষ্ঠ এচ, ই, বি, কল সাহেব সিবিলা কার্যকারকদের ছুটির ৪ চিত্রিত পরিশিষ্টে বিধির ১২ ধারামতে তিন মাস অমুখ্যের ছুটি পাইয়াছেন।

২১০ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—এই কার্যালয়ের ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৪ তারিখের ১৪৪ নং জ্ঞাপনপত্রমতে যাহারা নিযুক্ত ছিলেন তাহাদের আতিরিক্ত পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত করণার্থে নিম্নলিখিত যে আডিশানল সবরডিনেটসিগকে অন্যান্য প্রদেশহইতে বিশেষমতে আনয়ন করেন তাহারা নিম্নলিখিতমতে অবস্থিত হইলেন।

নাম।	জেণী।	জিলা।
জ্যেষ্ঠ জে, বি, চালন সাহেব ...	দ্বিতীয় জেণীর সুপারবাইসর ...	মৌড়াল পরগনা।
„ এফ, ই, উইলসন সাহেব ...	এ ...	পূর্ব ত্রিহত।
„ জে, ডপেরন সাহেব ...	প্রথম জেণীর কিসকালীন ওবরসিয়র ...	জলপাইগুড়ি।
„ আজীমুদ্দীন ...	দ্বিতীয় জেণীর ...	উত্তরপূর্ব ত্রিহত।

১৮৭৪ সাল ২০ জুন।

২১১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে কিসকালের নিমিত্তে এই প্রদেশে প্রেরিত ও পূর্ব চাম্পারন জিলার নিযুক্ত প্রথম জেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট জ্যেষ্ঠ এন আরনট সাহেব, আর, ই, এই কার্যবিভাগের জলসেচন শাখায় নিযুক্ত হইলেন।

২১২ নম্বর।—অনুজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সালের মে মাসের ২৯ তারিখের ১৭০ নং জ্ঞাপনপত্রে “পূর্বত্রিহত” এই কথা পরিবর্তে “দক্ষিণ ত্রিহত” পাঠ করিতে হইবে।

১৮৭৪ সাল ২২ জুন।

২১৪ নম্বর।—ছুটি।—কলিকাতার প্রথম খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় জেণীর একসেক্রেটারি ইঞ্জিনিয়ার জ্যেষ্ঠ এ এফ ওয়াটসন সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৬ তারিখ অবধি ১২ তারিখ পর্যন্ত উপকারার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

২১৫ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—দ্বিতীয় জেণীর ওবরসিয়র জ্যেষ্ঠ বাবু নারায়ণ দামচন্দ্র সারণ জিলায় অবস্থিত হইলেন।

জে, ই, টি, সিকলস, কর্ণেল, আর, ই,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৩০ জুন।]

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

IRRIGATION,—ESTABLISHMENT.

The 22nd June 1874.

No. 252.—*Notifications*.—Mr. J. F. Williamson, Assistant Engineer, First Grade, Arrah Division, passed in the Lower Standard in Hindustanee on the 1st June 1874.

No. 253.—The services of Mr. R. B. Claudins, Overseer, First Grade, Mahanuddy Division, have been placed temporarily at the disposal of the General Branch of this Department for employment on relief works.

2. This cancels Irrigation Branch Notification No. 201, dated 14th May 1874.

No. 255.—*Postings*.—Mr. G. A. Barrett, Overseer, First Grade, to the Brahminee Division, Orissa Circle.

No. 256.—With the consent of the Government of India, Public Works Department, Mr. A. M. Dissent is appointed to the Public Works Department as a temporary Assistant Engineer, Second Grade, and posted to the Northern Drainage and Embankment Division of the South-Western Circle, which he joined on the forenoon of the 16th instant.

No. 257.—*Leave*.—Mr. H. P. Wylly, Officiating Canal Revenue Superintendent, Orissa, is granted privilege leave for 15 days, under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code.

The 23rd June 1874.

No. 258.—*Notification*.—The services of Mr. R. W. E. Green, Assistant Engineer, First Grade, Eastern Soane Division, have been placed at the disposal of the General Branch of the Public Works Department of this Government for employment on relief works.

2. This cancels Irrigation Branch Notification No. 235, dated 5th June 1874.

No. 259.—*Leave*.—Baboo Rodroprosonno Singhee, Overseer, First Grade, Northern Drainage and Embankment Division, is granted sick leave for one month, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of the same.

No. 260.—*Notification*.—Mr. G. T. St. A. Nixon, Assistant Engineer, Third Grade, Personal Assistant to the Superintending Engineer, Orissa Circle, returned to duty from sick leave on the afternoon of the 8th June 1874, and is transferred to the Byturnee Division.

No. 261.—*Posting*.—Baboo Aughorenath Datta, Probationary Sub-Overseer, First Grade, to the Survey Division, Gunduk Circle, which he joined on the afternoon of the 2nd June 1874.

No. 262.—*Notification*.—Baboo G. Bammohmudam Naidoo, Temporary Overseer, Second Grade, joined the Survey Division, Gunduk Circle, on the afternoon of the 7th June 1874.

G. A. SEARLE, *Lieut.-Col., s. c.,*
for Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. D., Irrigation Branch.

গিরিশ্চত্রবিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২২ জুন।

২৫২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—আরাধণের প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি. এফ. উলিয়ামসন সাহেব ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ১ তারিখে নিম্নতর কক্ষের হিঙ্গুহানী ভাণ্ডার পরীক্ষা-ভীর্ণ হইয়াছেন।

২৫৩ নম্বর।—মহানদী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জি. এ. বি. ক্লডিস সাহেব উপকার্য কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে এই কার্যবিভাগের সাধারণ শাখার আজ্ঞাধীনে কিয়ৎকালের নিমিত্তে নিযুক্ত হইয়াছেন।

২। জলসেচন শাখার ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৪ তারিখের ২০১ নং জ্ঞাপনপত্র ইহাতে বহিত করা গেল।

২৫৫ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জি. এ. বাবু সাহেব উড়িষ্যাচক্রের অন্তর্গত ব্রাহ্মণী খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

২৫৬ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মতিক্রমে জি. এ. এফ. ডিসেন্ট সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে কিয়ৎকালের নিমিত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া দক্ষিণপশ্চিম চক্রের উত্তর জলপ্রণালী ও বাঁধখণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে এই মাসের ১৬ তারিখের পূর্বাহ্নে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

২৫৭ নম্বর।—ছুটী।—উড়িষ্যার খালের রাজস্বের একটিং সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. এ. সি. ওয়াইলী সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ১২ ধারামতে পনের দিন অন্তর্যের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৩ জুন।

২৫৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—সোণ নদের পূর্ব খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি. এ. এফ. ডাবলিউ. ক. গ্রিন সাহেব উপকার্য কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে এই গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের সাধারণ শাখার আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

২। জলসেচন শাখার ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ৫ তারিখের ২০৫ নং জ্ঞাপনপত্র ইহাতে বহিত করা গেল।

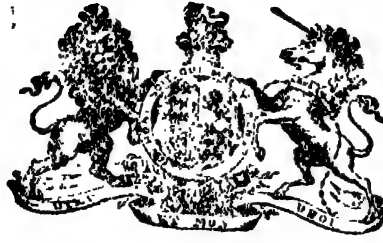
২৫৯ নম্বর।—ছুটী।—উত্তর জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জি. এ. বাবু সাহেব কঙ্গ প্রমর সিংহ যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ৩ ধারামতে এক মাস পীড়াপ্রযুক্ত ছুটী পাইয়াছেন।

২৬০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—উড়িষ্যাচক্রের সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের স্বকীয় আসিস্ট্যান্ট তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি. টি. মেট. এ. নিকসন সাহেব পীড়াপ্রযুক্ত যে ছুটী পান তাহাহইতে ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ৮ তারিখের অপরাহ্নে আপন কর্মে প্রত্যাগমন করাতে বৈতরণী খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

২৬১ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি গব-ওবরসিয়ার জি. এ. বাবু সাহেব নাথ দত্ত গণ্ডকচক্রের জরীপী খণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ২ তারিখের অপরাহ্নে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

২৬২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়ার জি. এ. বাবু জি ব্রহ্মনন্দন নৈহ ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ৭ তারিখের অপরাহ্নে গণ্ডক চক্রের জরীপী খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্রেটারীর পরিবর্তে,
জি. এ. মেরল, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, এস. সি।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 30, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৩০ জুন।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill, and Statement of Objects and Reasons accompanying it, are published for general information, by order of His Excellency the Governor-General, under the 22nd of the Rules for the Conduct of the Legislative Business of the Council of the Governor-General:—

No. 11 of 1874.

THE SHERIFFS' BILL, 1874.

CONTENTS.

PREAMBLE.

1.—Preliminary.

SECTION.

1. Short title.
Extent.
Commencement.
2. Repeal of enactments.

11.—Appointment of Sheriffs and Deputy Sheriffs.

3. Appointment of Sheriffs.
Proviso.

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

ঐযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিপরিষদের ব্যবস্থাপন সম্পর্কীয় কার্য। চূড়ান্তের যো বদি আছে নিম্নলিখিত আইনের পাণ্ডুলিপি ও সংক্রান্ত আভিপ্রেত ও হেতুর বর্ণনা মহিম্বর ঐযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আজ্ঞাক্রমে সেট দ্বিবি ২২ ধারামতে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা বাইতেছে।

১৮৭৪ সালের ১১ নম্বর।

শরিফ বিষয়ক ১৮৭২ সালের আইনের পাণ্ডুলিপি।

নিষিদ্ধপত্র।

হেতুবাদ

১।—পরিভাষা।

ধারা।

- ১। সংক্ষেপ নামের কথা।
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।
যে অর্থি প্রাপ্ত হইবে তাহার কথা।
- ২। যেহেতু আইন রচিত হইল তাহার কথা।
- ২।—শরিফের ও ডেপুটি শরিফের নিয়োগের কথা।
- ৩। শরিফদিগকে নিযুক্ত করিবার কথা।
উপবিধি।

SECTION.

4. Tenure of office.
5. Appointment to fill vacancy.
6. Appointment of Deputy Sheriff.

III.—Duties of Sheriff.

7. Duties of Sheriff and his Deputy.
8. Execution of process against Sheriff.
9. Execution of process in Mofussil.

IV.—The Sheriff's Fees.

10. Sheriff's fees.
11. Payment for execution of process issuing from Mofussil.
12. Mofussil Courts to keep account of fees paid to them under this Act.
13. Local Government to pay over fees to Sheriff.
14. Composition with Sheriff.
15. Sheriff's percentage on sales.

16. Sheriff's fee for arrests.
17. Sheriff's responsibility for escapes.

V.—Execution of Decrees.

18. Sheriff's power under writ of attachment to seize and sell immoveable property.
19. Procedure when property is in possession of judgment-debtor.
20. Procedure when property is not in possession of judgment-debtor.
Effect of conveyance.
21. Notification of sale to District Judge.
Proclamation of sale.
22. Publication of notice of sale.
Length of time for publication of notice.
23. When judgment-debt may be raised by mortgage instead of sale.

24. Sheriff empowered to seize money, bank-notes, &c;
and to pay execution-creditor;

with order of Court to endorse over,
and without such order to hold,
cheques, bills of exchange, &c ;

and to sue in his own name for amount
secured by bills of exchange, &c ;
or for debts.

ধারা।

- ৪। যত দিন কর্মে থাকিবেন তাহার কথা।
- ৫। শূন্যপদে লোক নিযুক্ত করিবার কথা।
- ৬। ডেপুটী শরিফ নিযুক্ত হইবার কথা।

৩।—শরিফের কর্তব্য কর্মের কথা।

- ৭। শরিফের ও তাঁহার ডেপুটীর কর্তব্য কর্মের কথা।
- ৮। শরিফের নামে পরওয়ানা জারী করিবার কথা।
- ৯। মফঃসলে পরওয়ানা জারী করিবার কথা।

৪।—শরিফের ফীর কথা।

- ১০। শরিফের ফীর কথা।
- ১১। মফঃসল হইতে যে পরওয়ানা বাহির হয় তাহা জারী করিবার পরচ দেওনের কথা।
- ১২। এই আইনমতে মফঃসল আদালতে যে ফী দেওয়া যায় তাহার হিসাব রাখিবার কথা।
- ১৩। শরিফের ফী স্থানীয় গণপমেণ্টের দিবার কথা।
- ১৪। শরিক সাহেবের সঙ্গে ফুৎপ করিয়া লওনের কথা।
- ১৫। বিক্রয় করণ দ্বারা যে টাকা উৎপন্ন হয় তাহার উপর শরিক সাহেবের শতকরা হিসাবে পাইবার কথা।

- ১৬। গ্রেফতার করণের নিমিত্ত শরিফের ফীর কথা।
- ১৭। পলাতকদের জন্যে শরিফের দায়ের কথা।

৫।—ডিক্রীজারীর কথা।

- ১৮। ক্রোকী পরওয়ানা পাইলে সম্পত্তি ক্রোক করিয়া বিক্রয় করিতে শরিফের ক্ষমতার কথা।
- ১৯। সম্পত্তি ডিক্রীমত থাককের অধিকারে থাকিলে কার্যপ্রণালীর কথা।
- ২০। সম্পত্তি ডিক্রীমত থাকিলে দখলে না থাকিলে কার্যপ্রণালীর কথা।
হস্তান্তর করণপত্রের ফলের কথা।
- ২১। জিলার জজ সাহেবকে নীলামের নোটিস দিবার কথা।

নীলামের ঘোষণাপত্রের কথা।

- ২২। নীলামের নোটিস প্রকাশ করণের কথা।
যত দিন নোটিস প্রচার হইয়া থাকিবে তাহার কথা।

- ২৩। যে স্থলে সম্পত্তি বিক্রয় না করিয়া বন্ধক দিয়া ডিক্রীমত ঋণ শোধ হইতে পারে সেই স্থলের কথা।

- ২৪। টাকা, ব্যাঙ্কনোট প্রভৃতি ক্রোক করিতে শরিফের ক্ষমতার কথা।

ও ডিক্রীমতে মহাজনকে টাকা দিবার ক্ষমতার কথা।

আদালতের আঁতাপাইয়া চ্যাক হণ্ডী প্রভৃতি ইণ্ডার্স করিবার ও সেই আঁতাপাইয়া নো পাইলে তাহা রাখিবার ক্ষমতার কথা।

ও হণ্ডী প্রভৃতিতে যত টাকা বিরূপণ হইল তাহা পাইবার কি ঋণ আদায়ের নিমিত্ত নালিশ করিতে পারিবার কথা।

SECTION.

Indemnity for Sheriff.

25. Sheriff empowered to receive interest on Government security seized by him ;

and to sell and endorse such security.

26. No debt to be sold by Sheriff.

27. Shares in public Company may be charged in execution.

Proviso.

28. Property standing in name of any officer of Court.

29. Party arrested under writ when entitled to discharge.

30. Order of attorney issuing writ when sufficient for discharge of party.

Attorney not to give order for discharge without clients' consent.

31. Time for which unexecuted writ remains in force.

Renewal of writ.

Renewed writ entitled to same priority as its original.

Proviso as to writ of possession.

32. Evidence of renewal.

33. Seizure under writ of sequestration.

Sum ordered to be realized may be levied as under writ.

SCHEDULE.

I.—Statutes.

II.—Acts.

III.—Charters.

A Bill to consolidate the law relating to the Sheriffs and to the execution of the decrees of the High Courts in the exercise of their Original Civil Jurisdiction.

WHEREAS it is expedient to consolidate the law relating to the Sheriffs of Calcutta, Madras and Bombay, and to the execution of the decrees of the High Courts of Judicature at Fort William, Madras and Bombay, in the exercise of their

Preamble.

Calcutta, Madras and Bom-

ধার।

হানি হইতে শরিফ সাহেবের নিষ্কৃতি পাইবার কথা।

২৫। শরীফ সাহেব গবর্ণমেন্ট সিকিউরিটি ক্রোক করিলে তাহার উপর তাহার সুদ লইবার ক্ষমতার কথা।

সেই নিকু রিট বিক্রয় ও ইণ্ডার্স করিয়া দিবার ক্ষমতার কথা।

২৬। শরিফ সাহেবের ঋণ বিক্রয় করিতে না পারিবার কথা।

২৭। সাধারণ কোম্পানিতে যে শ্যার থাকে তাহাও ডিক্রী আরোক্রমে লইতে পারিবার কথা।

উপবিধি।

২৮। কোর্টের কোন কর্মকারকের নামে সম্পত্তি থাকিলে তাহার কথা।

২৯। পরওয়ানামতে কোন ব্যক্তি ধৃত হইলে যে সময়ে মুক্ত হইতে পারিবে তাহার কথা।

৩০। যে টর্নি পরওয়ানা বাচির করিয়া লন তাহার আশ্রয় হইলে যে ক্ষেত্রে কোন পক্ষ মুক্ত হইতে পারিবে তাহার কথা।

মওক্কেলের অসম্মতি না হইলে মুক্ত করিবার আশ্রয় টর্নির দিতে না পারিবার কথা।

৩১। পরওয়ানা জারী না হইয়া যত কাল প্রবল থাকিবে তাহার কথা।

পরওয়ানা নুতন করিয়া লওয়ার কথা।

পরওয়ানা নুতন করিয়া লওয়া গেলে আসল পরওয়ানার ন্যায় গণ্য হওয়ার কথা।

অধিকার করণের পরওয়ানা বিষয়ক উপবিধি।

৩২। নুতন করিয়া লওয়ার প্রমাণের কথা।

৩৩। আদালত করিবার পরওয়ানামতে ক্রোক করণের কথা।

টাকা আদায় করিবার আশ্রয় হইলে পরওয়ানামতে আদায় হইতে পারিবার কথা।

তফসীল।

প্রথম।—সাজবাবস্থা।

দ্বিতীয়।—আইন।

তৃতীয়।—চার্টার।

শরিফ বিষয়ক এবং দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিতে হাই কোর্টের যে ক্ষমতা আছে তদনুসারে কার্য করণ কালে এই হাই কোর্টের ডিক্রী জারী করণ-বিষয়ক আইন সংগ্রহ করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাইয়ের শরিফ বিষয়ে যে আইন আছে, এবং কোর্ট উলিয়ম ও মাদ্রাজ ও বো-

ম্বাই রাজধানীর হাই কোর্ট দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতাক্রমে কার্য করিলে সেই কোর্টের ডিক্রী জারী করণবিষয়ে যে আইন আছে, তাহা

Original Civil Jurisdiction : It is hereby enacted as follows :—

I.—Preliminary.

Short title. 1. This Act may be called "The Sheriffs' Act, 1874."

Extent. It extends to the whole of British India ;

Commencement. And it shall come into force at once.

2. The enactments specified in the first and second parts of the schedule hereto annexed shall be wholly repealed.

And the Charters mentioned in the third part of the same schedule shall be repealed to the extent shown in the second column thereof.

But all Sheriffs and Deputy Sheriffs appointed, fees prescribed and writs issued, under any such enactment or Charter shall be deemed to be respectively appointed, prescribed and issued under this Act.

II.—Appointment of Sheriffs and Deputy Sheriffs.

3. The Local Government shall, yearly, on the first Tuesday in December or as soon after as may be, appoint a Sheriff for the year ensuing, to be computed from the twentieth day of December next after such appointment.

Provided that, in the case of the Local Government of Bengal, the person so appointed shall be one of three persons resident in or near the town of Calcutta, to be nominated yearly to the Local Government by the Chief Justice of the High Court at least three days before the said first Tuesday.

The persons so appointed shall be called respectively the Sheriff of Calcutta, the Sheriff of Madras and the Sheriff of Bombay.

4. Every such Sheriff shall continue in office during such year, and until another is duly appointed into the said office.

5. If the Sheriff die in his office, or depart from the Lower Provinces of Bengal, the Presidency of Fort St. George, or the Presidency of Bombay (as the case may be), another person shall, as soon as conveniently may be after such death or departure, be in like manner

সংগ্রহ করা দি ইত্য, এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১।—পরিচয়।

১ ধারা। এই আইন সংক্ষেপ নামের কথা। "শরিফ বিধি ১৮৭৪ সঃ-লেস আইন" নামে বলা যাইতে পারিবে।

এই আইন-ব্রিটনিশ ভারত দূর ব্যাপ্তি হইবে তা-রওবের সমস্ত দেশে প্রাপ্ত হইবে।

যে অবধি প্রচলিত হইবে এই আইন অগৌরব হইবার কথা। প্রচলিত হইবে ইতি।

২ ধারা। এই আইনের উদ্দেশ্যের প্রথম ও দ্বিতীয় খণ্ডে যেহ আদেশ নিদ্ধিষ্ট হইয়াছে তাহা সম্পূর্ণরূপে বাতিল হইবে।

এবং এই উদ্দেশ্যের তৃতীয় খণ্ডে যে চার্টার সকলের উল্লেখ করা আছে, দ্বিতীয় ঘরে যত দূর নিদ্ধিষ্ট হইল তাহা ততদূর বাতিল হইবে।

কিন্তু উক্ত কোন আইন কি চার্টারদ্বারা যে সকল শরিফ ও ডেপুটি শরিফ নিযুক্ত হন, তাঁহারা এই আইনমতে নিযুক্ত হইলেন, ও যে সমস্ত নিদ্ধিষ্ট ও যে রিট জারী হয় তাহা এই আইনমতে নিদ্ধিষ্ট ও প্রণীত হইল, এমনও জ্ঞান করিতে চরবে তাহ।

২—শারফের ও ডেপুটি শরিফের নিয়োগের কথা।

৩ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট বৎসরে ডিসেম্বর মাসের প্রথম মঙ্গলবারে শরিফদিগকে নিযুক্ত করিবার কথা। কিম্বা তাহার পর যত শীঘ্র হয়, আগামি বৎসরের জন্য শরিফ নিযুক্ত করিবেন। নিযুক্ত করিবার দিনের পর এই ডিবেস মাসের ২০ তারিখ অবধি তাঁহারা এই নিয়োগ প্রবল হইবে।

কিন্তু বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ক্ষেত্রে এই নিবি। তাই উল্লিখিত। কোর্টের চীফ জুষ্টিস সাহেব প্রতিবৎসর এই প্রথম মঙ্গলবারের পূর্বে তিন দিন থাকিতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নিকট কলিকাতা নগর কি তৎকর্তা নিবাসি তিন জনের নাম পাঠাইবেন। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট তাঁহাদের এক জনকে নিযুক্ত করিবেন।

উল্লেখ্য বাহার নিযুক্ত হন তাঁহাদিগকে কলিকাতার শরিফ ও মাদ্রাজের শরিফ ও বোম্বাইয়ের শরিফ নামে বলা যাইবে ইতি।

৪ ধারা। উক্ত প্রত্যেক বৎসর কয়েক থাকিবেন শরিফ এক বৎসর এবং তাহার কথা। অন্য ব্যক্তি নিয়ামতরূপে এই পদের যত দিন নিযুক্ত না হন তত দিন থাকিবেন ইতি।

৫ ধারা। শরিফ স্বাধ পদের থাকিতে মরিলে, কিম্বা অস্বাভাবিক মৃত্যুর কারণে লোক নিযুক্ত করিবার কথা। বঙ্গপ্রভৃতিদেশেই হোক কি মরিশেষে মাদ্রাজদেশে কি বোম্বাই দেশেই হোক চলিয়া গেলে, তাঁহার মরণের কি চলিয়া যাওয়ার পর অন্য ব্যক্তি মরিশেষে তাহার সেই প্রকারে মনোনীত হইয়া নিযুক্ত হইবেন, ও এই বৎসরের অবশিষ্টকাল কিম্বা

nominated and appointed, and shall continue in his office for the remainder of the year, or until another Sheriff is duly appointed into the said office.

6. Every Sheriff shall, by writing under his Appointment of Deputy Sheriff. hand, appoint a Deputy Sheriff, and shall during his continuance in office be responsible for such Deputy.

III—Duties of Sheriff.

Duties of Sheriff and his Deputy. 7. The Sheriff and Deputy Sheriff are authorized—

(a) to execute all the writs, summonses, rules, orders, warrants, commands and process of the High Court;

(b) to make return of the same, together with the execution thereof, to the High Court;

(c) to receive and detain in prison such persons as are committed to the Sheriff for that purpose by the High Court and by the Chief Justice and Judges, respectively.

8. Whenever the High Court directs or awards Execution of process any process against the Sheriff himself,

or awards any process, which, on account of his being related to the parties, or for any other reason, it is inexpedient to require him to execute,

the High Court shall appoint some other fit person to execute and return the same;

and for that purpose the said process shall be directed to the person so appointed;

and the cause of such special proceeding shall be entered on the record.

9. The Sheriff shall not be compelled or compellable to go in person or Execution of process in Mofussil. by his officers or deputies beyond the local limits of the ordinary original civil jurisdiction of the High Court for the execution of any of its processes.

But whenever the process of the said Court has to be executed beyond the said limits, the Court shall, by order or upon motion, direct by what person and in what manner such process shall be executed and the terms which the party issuing the same shall enter into.

যত দিন অন্য শরিক নিয়মিতরূপে এ পদে নিযুক্ত না হন ততদিন সেই পদে থাকিবেন ইতি।

৬ ধারা। প্রত্যেক জন শরিক আপনাতঃ মস্তখত ডেপুটী শরিক নিযুক্ত করা লিপিবদ্ধা এক জন হইবার কথা। ডেপুটী শরিককে নিযুক্ত করিবেন, ও যত দিন পদে থাকেন তত দিন সেই ডেপুটী শরিকের নিমিত্ত দায়ী হইবেন ইতি।

৩।—শরিকের কর্তব্য কর্মের কথা।

শরিকের ও তাঁহার ডেপু- ৭ ধারা। শরিকের ও টীর কর্তব্য কর্মের কথা। ডেপুটী শরিকের প্রতি এতৎ ক্ষমতা থাকিল।

(ক) তাঁহারা হাই কোর্টের সকল রিট ও সমন ও বিধি ও হুকুম ও ওয়ারেন্ট ও আজ্ঞা ও পরওয়ানা জারী করিবেন।

(খ) হাই কোর্টে সেই রিট প্রদত্ত ও তাঁহার জারী করণের কথা ফিরিয়া আনিবেন।

(গ) হাই কোর্ট ও চীফ জুডিস সাহেব ও জজ সাহেবেরা ব্যক্তিদিগকে কয়েদ করিবার জন্যে শরিকের প্রতি সমর্পণ করিলে, তাহাদিগকে লইয়া কারাগারে আটক রাখিবেন ইতি।

৮ ধারা। হাই কোর্ট সেই শরিকেরই বিপক্ষে কোন পরওয়ানা দিলে কিম্বা পর-শরিকের নামে পরওয়ানা-ওয়ানা জারী করিবার বা জারী করিবার কথা। আজ্ঞা দিলে,

কিম্বা অন্য যে ব্যক্তির উপর পরওয়ানা জারী করিতে আজ্ঞা করেন শরিকের সঙ্গে সেই ব্যক্তির কুটুম্বিতা থাকাপ্রযুক্ত কি অন্য কারণে শরিকের প্রতি সেই পরওয়ানা জারী করিবার আজ্ঞা দেওয়া উচিত না হইলে,

হাই কোর্ট এই পরওয়ানা জারী করিয়া ফিরিয়া আনিবার উপযুক্ত অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবেন।

তদর্থে এই পরওয়ানা তরুণে নিযুক্ত এই ব্যক্তির নামে লিখিয়া দেওয়া যাইবে,

এ সেট বিশেষ প্রকারের কার্যের কারণ কাগজ-পত্রের মধ্যে লিপিবদ্ধ করা যাইবে ইতি।

৯ ধারা। হাই কোর্টের দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতা যত দূর যৎসমানে পরওয়ানা বাস্তব হয়, তাহার বহির্ভূত জারী করিবার কথা। স্থানে এই কোর্টের কোন পরওয়ানা জারী করিবার নিমিত্ত শরীফ সাহেবকে কিম্বা তাঁহার কর্মকারক কি ডেপুটীদিগকে তথাস জোর করিয়া পাঠাইতে কি পাঠান যাইতে পারা যাইবে না।

কিন্তু উক্ত কোর্টের পরওয়ানা উক্ত সীমার বহির্ভূত স্থানে জারী করিতে হইলে, তাহা যে লোকের দ্বারা ও যে প্রকারে জারী করা যাইবে, ও যে ব্যক্তি এই পরওয়ানা বাহির করিয়া লন তাহার বৈধপন করিতে হইবে, কোর্ট আত্মক্রমে কিম্বা কোন পক্ষের অনুরোধে ইহার বিধান করিবেন।

And the Sheriff shall grant his special warrant or deputation to such person as the Court may direct for the execution of such process.

And in that case the Sheriff, his executors or administrators, shall not be responsible for any act done in or respecting the execution of such process under or by virtue of such special warrant.

And any persons aggrieved under or by pretence of such warrant may seek their remedy under any security which may have been directed to have been taken on the occasion, and which the said Court is authorized to direct to be taken.

IV.—The Sheriffs' Fees.

10. The High Court shall have power from time to time to settle tables of fees to be allowed to the Sheriff on account of the execution of process, whether issued by the High Court, or by a Court, Judge or Magistrate beyond the local limits of its ordinary original civil jurisdiction, and of the sums to be allowed for costs of advertisements or other notifications of sales of property;

Such tables, when, in the case of the High Court of Judicature at Fort William, they have received the sanction of the Governor General in Council, and in the case of the High Courts of Judicature at Madras and Bombay they have received the sanction of the Local Government, shall have the force of law.

11. No Court, Judge or Magistrate beyond the local limits of the ordinary original civil jurisdiction of the said High Courts, shall issue any process to be executed by the Sheriff unless upon payment by the party applying therefor of the fees and sums payable under the said tables.

12. Every such Court, Judge and Magistrate, issuing process as aforesaid, shall cause a separate account to be kept of the amount of all fees and sums so paid, and shall from time to time, as directed by Government, cause the amount thereof to be paid into the local treasury.

এ কোর্ট যে ব্যক্তির দ্বারা এই পরওয়ানা জারী করিতে আজ্ঞা করেন শরিফ সাতের সেই ব্যক্তিকে আপনার বিশেষ আজ্ঞাপত্র কি নিয়োগ পত্র দিবেন।

তাৎপৰ্য্য হইলে, এই বিশেষ আজ্ঞাপত্রক্রমে কি তাহার বলে এই পরওয়ানা জারী করণে কি ওৎসম্পর্কে যে কোন কাৰ্য্য করা যায়, তাহাযে শরিফ সাতের কি তাহার অধিরা কি প্রতিনিধিত্বপূর্ণকারিরা দায়ি হইবেন না।

উক্ত কোর্ট সেই সময়ে জামীন লইবার আজ্ঞা করিতে ক্ষমতাপন্ন আছেন, ও কোন ব্যক্তি এই আজ্ঞাপত্রদ্বারা কি তাহার ভুলে হানিগ্রস্ত হইলে, উক্ত যে জামীন লইবার আজ্ঞা হইয়া থাকিবে সেই জামীন-হইতে আপনার হানিগ্রস্ত পাইতে চেষ্টা করিবেন ইতি।

৪।—শরিফের ফীর কথা।

১০ ধারা। হাই কোর্টের দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার সাধারণ শরীফের ফীর কথা। ক্ষমতা যত দূর বর্ত্তে হাই কোর্ট কিম্বা কোন আদালত কি জজ কি মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহার বিহীন হইলে জায়া করিবার নিমিত্ত যে পরওয়ানা দেন, তাহা জারী করণার্থে শরিফকে গত টাকা কী দেওয়া যাচবে, ও সম্পত্তি মিনাম করিবার ইশতিহার কি অন্য জ্ঞাপনপত্র প্রচার করিবার খরচ বলিয়া যত টাকা দিতে হইবে, হাই কোর্টের সাহেবের সময়ে ইহার ফর্দ প্রস্তুত করিতে সক্ষম হইবেন।

কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের উপলক্ষে এই ফর্দ হইলে, মস্তিস্তাধিকৃত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব তাহা অনুমোদন করিলে পর, ও মাদ্রাজ ও বোম্বাইয়ের হাই কোর্টের উপলক্ষে ফর্দ হইলে, স্থানীয় গবর্নর যত্নে তাহা অনুমোদন করিলে পর এই ফর্দ আহলের তুলা বলবৎ হইবে ইতি।

১১ ধারা। উক্ত হাই কোর্টের দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার সাধারণ ক্ষমতা যত দূর বর্ত্তে তাহার বিহীন হইলে জায়া করিবার নিমিত্ত পরওয়ানা দিলে, যে পক্ষ এই পরওয়ানা প্রার্থনা করেন উক্ত ফর্দমতে তাহার ফা ও খরচা বলিয়া যত টাকা দেনা হয় তত টাকা না দিলে ও আদালত-প্রভৃতি পরওয়ানা দিবেন না ইতি।

১২ ধারা। উক্ত যে প্রত্যেক আদালত ও জজ ও মাজিস্ট্রেট সাহেব পূর্বোক্ত এই আইনমতে যফঃল আদালতে যে কী দেওয়া যায় তাহার হিসাব রাখিবার যে সকল কী ও টাকা দেওয়া যায় তিনি তাহার যত্নে হিসাব রাখিবেন ও গবর্নরেন্ট যক্রমে আজ্ঞা করেন তক্রমে ও সকল টাকা সময়ে স্থানীয় রাজধানীর চালান করিবেন ইতি।

13. The Local Government shall, twice in each year, account for and pay over to the Sheriff for the time being, the amount of fees and sums so paid, after deducting all necessary expenses of receiving and keeping account thereof, and remitting the nett proceeds thereof to Calcutta, Madras, or Bombay, as the case may be; or, where the amount has accrued in the shrievalty of more than one Sheriff, shall apportion the sum paid accordingly between the Sheriff for the time being and the then late Sheriff.

14. The Local Government may compound with the Sheriff for a monthly payment to be made to him instead of such fees and sums, and during such composition may appropriate the said fees and sums to the purposes of Government.

15. Over and above such fees and sums, or any such monthly payment received instead of such fees and sums, the Sheriff shall be entitled to a fee after the rate of two rupees eight annas for each hundred rupees of the value of any goods or property taken and sold by him in execution of any process issued by any Court, Judge, or Magistrate beyond the local limits of the ordinary original civil jurisdiction of the High Court, which fee shall be taken to cover all expenses connected with the seizure and sale, except the expense of advertisements.

16. No fee, estimated upon the amount of the sum for which any person is taken in execution, shall be payable to the Sheriff, or any of his bailiffs, for taking the body of any person in execution on any process issued by any Court, Judge or Magistrate out of the local limits of the ordinary original civil jurisdiction of the High Court; but instead thereof, such fees shall be payable to the Sheriff for taking the body of any person in execution of any such process as shall be settled from time to time by the High Court as aforesaid.

17. If any person taken in execution on any such process escapes out of the legal custody of the Sheriff, the Sheriff shall be liable only to a suit for damages in consequence of such escape, sustained by the person at whose suit the prisoner was taken.

১৩ ধারা। তদ্রূপে যে ফী ও টাকা দেওয়া যায়, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট ঐ শরিফের ফী খাণ্ডায় ফী প্রকৃতি লইয়া তাকার গবর্ণমেন্টের দিবার কথা। হিসাব রাখিবার খরচ বাহে অবশিষ্ট টাকা হইতে কলিকাতায় কিম্বা বিষয়বিশেষ মাস্তাজে কি বোম্বাইয়ে চালান করিবার খরচ বাদ দিয়া, যিনি বৎসকালে শরিফ হন বৎসরে দুইবার ঐ টাকা অবশিষ্ট টাকার হিসাব দিবে। ঐ টাকা দিবে। কিম্বা দুই কি তদধিক জন শরিফের পদস্থ থাকেন সময়ে ঐ টাকা জমা হইলে, তাৎকালিক ও তৎপূর্ব্ব কালার শরিফের মধ্যে ঐ টাকা বিভাগ দিবে। ইতি।

১৪ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট শরিফ সাহেবকে ঐ শরিফ সাহেবের সঙ্গে ফী ও টাকা না দিয়া, মাসে ২ টাকাতে ঐ টাকা দিবার ফুরণ করিয়া লওনের কথা। ফুরণ করিয়া লইতে পারিবে, ও সেই ফুরণের মিয়াদ যত দিন চলে তত দিন গবর্ণমেন্টের কাষের নিমিত্ত ঐ ফী ও টাকা লইতে পারিবে। ইতি।

১৫ ধারা। উক্ত ফী ও টাকা ছাড়, কিম্বা ঐ ফীর বিক্রয় করণ দ্বারা যে ও টাকার পরিবর্তে মাসে ২ টাকা উৎপন্ন হয় তাহার যে টাকা দেওয়া যায় তাহা উপর শরিফ সাহেবের পত করা হিসাবে রাখিবার কথা। শনিবার সাধারণ বিচার-দ্রষ্টব্যের বহির্ভূত স্থানের কোন আদালতের কি জজ কি মাজিস্ট্রেট সাহেবের পরওয়ানা জারী করিয়া শরিফ সাহেব যে মাল ও সম্পত্তি লইয়া বিক্রয় করেন তাহার মূল্যের উপর তাঁহার শতকরা ২১০ আড়াই টাকার হিসাবে ফী পাওয়ার অধিকার থাকিবে। ঐ ফীর মধ্যে ইশতিহার প্রকাশ করিবার খরচভিন্ন অন্য কোন ও মিল ম করণ সম্পর্কীয় সকল খরচ ধরা যাইবে ইতি।

১৬ ধারা। হাই কোর্টের দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শনিবার সাধারণ হেজার করণের নিমিত্ত কোনতা যত দূর বর্তে, শরিফ শরিফের ফীর কথা। সাহেব কি তাঁহার কোন বেলিফ তাহার বহির্ভূত স্থানের কোন কোর্টের কি জজ কি মাজিস্ট্রেট সাহেবের প্রচারিত কোন পরওয়ানা জারী করিয়া কোন ব্যক্তিকে হৃত করিলে, যত টাকার নিমিত্ত তাহাকে প্রেজার করা যায় তত টাকার উপ-যুক্ত হিসাবে তাঁহাকে ফা দেওয়া যাইবে না। তৎপরিবর্তে পূর্ব্বোক্ত হাই কোর্ট তদ্রূপ পরওয়ানা জারী করিয়া কোন ব্যক্তিকে ধরিবার নিমিত্ত সময়ে ২ যত টাকা ফী নির্দ্ধায়া করেন শরিফকে তত টাকা দেওয়া যাইবে ইতি।

১৭ ধারা। তদ্রূপে পরওয়ানা জারীকমে কোন ব্যক্তিকে ধরা গেলে পর পলাতকদের জন্যে শরি- যদি সে শরিফের আইনমত ফের দায়ের কথা। তৎকাজত হইতে পালান কর, তবে যে ব্যক্তির আর্থনামতে আসামীকে ধরা যায় ঐ পলাতন প্রযুক্ত তাঁহার যে হানি হয়, শরিফ সাহেব কোন তাঁহার সেই হানিপূরণের মোকদ্দমা দায়ী হইবে।

The damages in such a suit and in any other suit against the Sheriff for breach of his official duty shall not exceed the amount of the loss which the breach has really occasioned.

V.—Execution of Decrees.

18. Under any writ of attachment issued out of the High Court, may be seized and sold any lands, houses, or other immoveable property of the party against whose effects such writ issues, whether his estate or interest therein be legal or equitable.

19. The Sheriff under any such writ may put the purchaser in possession of such of the lands, houses, or other immoveable property sold under such writ, of which the judgment-debtor is in the actual possession, and of which an actual delivery can be made.

20. If the immoveable property liable to be sold under such writ be in the possession of any person other than the judgment-debtor, the Sheriff shall not seize such property, but shall sell and convey all the right, title, and interest of the debtor; and such conveyance shall pass the same interest to the purchaser as if the same had been executed by the debtor.

21. In such last-mentioned case, if the property be situate beyond the local limits of the ordinary original civil jurisdiction of the High Court, the Sheriff shall notify such sale to the Judge of the District, who shall cause notice of the same to be officially proclaimed in like manner as if the sale had been effected under a decree of his own Court.

22. In any case of intended sale of immoveable property beyond the said local limits, the Sheriff shall cause a notice specifying the time and place of the intended sale to be stuck up in some conspicuous place in the office of the Collector of the District within which such property is situate and also on some conspicuous part of the property to be sold.

উক্তপ মোকদ্দমার এবং অন্য কোন মোকদ্দমার শরিক সাহেবের রাজকীয় কর্ম লঙ্ঘনহেতুক তাঁহার নামে যে হানিপূরণের নালিশ হয়, ঐ কর্ম লঙ্ঘন প্রযুক্ত যথার্থই যত টাকা হানি হইল, তাহার অধিক হানি পূরণের আদায় হইবে না ইতি।

৫।—ডিক্রীজারীর কথা।

১৮ ধারা। হাই কোর্টহইতে ক্রোক করিবার কোন পরওয়ানা বাহির হইলে, যে ক্রোকী পরওয়ানা পা-বাক্তির বিষয়ের দিগক্ষে ঐ ইলেক্ট্রিক ক্রোক করিয়া পরওয়ানা হয় ঐ বিষয়ে তাঁ-বিক্রয় করিতে শরিকের চার স্বামিত্ব কি সম্পর্ক ক্রমতার কথা। আইনসিদ্ধ হইলে কি ন্যায়-সিদ্ধ হইলেও তাঁহার কোন ভূমি ও ঘর ও স্থাবর অন্য সম্পত্তি ক্রোক করিয়া বিক্রয় করা যাইতে পারিবে ইতি।

১৯ ধারা। ঐ পরওয়ানাক্রমে যে ভূমি কি ঘর কি অন্য স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয় সম্পত্তি ডিক্রীমত খাতি-করা যায়, তাহা ডিক্রীমত কের অধিকারে থাকিলে খাতকের দখলেই থাকিলে ও কার্যপ্রণালীর কথা। তাহা সমর্পণ করা যাইতে পারিলে, শরিক সাহেব ঐ পরওয়ানাক্রমে শরিদারকে ঐ ভূমাদির দখল দেওয়াইতে পারিবেন ইতি।

২০ ধারা। ঐ পরওয়ানাক্রমে যে স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয় করা যাইতে পারে, সম্পত্তি ডিক্রীমত খাতি-তাহা ডিক্রীমত খাতকত্যা-কের দখলে বা থাকিলে অন্য ব্যক্তির দখলে থা-ক কার্যপ্রণালীর কথা। কিলে, শরিক সাহেব সম্পত্তি ক্রোক করিবেন না, কিন্তু খাতকের স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক বিক্রয় করিয়া, হস্তান্তর করণপত্রের ক-স্তর করিয়া দিবেন ও খাতক লের কথা। নিজে হস্তান্তর করণপত্র করিয়া দিলে শরিদারের প্রতি যে সম্পর্ক বর্তে, শরিক সাহেবের সেই হস্তান্তর করণপত্রের সেই ফল বর্তিবে ইতি।

২১ ধারা। মোকদ্দমার স্থলে সম্পত্তি হাই কোর্টের জিলায় জজ সাহেবকে দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শরিদার কর্মভারীমহানের মিলামের মোটিস দিবার বহির্ভূতস্থানে থাকিলে, শ-কথা। রিক সাহেব জিলায় জজ সাহেবের সিকটে ঐ মিলামের মোটিস দিবেন। তাহাতে জজ সাহেবের আদালতের মিলামের যেখানপত্রের ডিক্রীমতে মিলাম হইলে কথা। তিনি ঐ মিলামের মোটিস যেমন আপনার আকিসহইতে প্রচার করিতেন, ঐ মিলামের মোটিসও তেমনি প্রচার করাইবেন ইতি।

২২ ধারা। উক্ত সীমার বহির্ভূত স্থানে স্থাবর সম্পত্তি মিলাম করিবার মিলামের মোটিস প্র-কামনা থাকিলে, সম্পত্তি কাশ করণের কথা। যে জিলায় অন্তর্গত থাকে শরিক সাহেব সেই জিলায় কালেক্টর সাহেবের কাছারীঘরের কোন প্রকাশ স্থানে ও যে সম্পত্তি বিক্রয় হইবে তাহার কোন প্রকাশস্থানে ঐ প্রস্তাবিত মিলাম হইবার সময় ও স্থান নির্দিষ্ট করিয়া মোটিস লটকাইয়া দিবেন।

The number of days between the publication of such notice and the sale shall not be less than fourteen days, if the property be not distant more than one hundred miles from the High Court; if the distance shall exceed one hundred miles, the number of days shall be increased by an additional day for every fifty miles of such excess of distance.

The want of such notice or any irregularity in respect thereof, shall not vitiate the sale in the hands of a *bona fide* purchaser.

23. If any lands, houses, or other immoveable property be seized or liable to be sold under any such writ,

When judgment debt may be raised by mortgage instead of sale.

the Court may, on application to it on behalf of the execution-debtor or of any one of several execution-debtors, if the Court be satisfied that there is reasonable ground to believe that the amount of the judgment may be raised by mortgage of the estate, postpone the sale for a term not exceeding one month to enable the defendant to raise the amount, and direct that the money ordered to be levied by such execution shall be raised by mortgage instead of sale of such lands, houses, or other immoveable property, upon such terms as to the payment of interest upon the judgment or otherwise as the Court thinks fit, and in such case it may give all necessary directions for the execution of such mortgage.

24. Under any such writ of attachment may also be seized money, bank-

Sheriff empowered to seize money, bank-notes, &c.;

notes, cheques, bills of exchange, promissory notes, hundis, (Government securities, bonds, or other securities for money, and also debts belonging to the said person ;

and the Sheriff or other officer having the execution of the writ may pay or deliver over to the

and to pay execution-creditor;

party suing out such execution, any money or bank-notes so seized, or a sufficient part thereof,

and shall, with the order of the Court, endorse over or transfer, and without such order, shall hold

with order of Court to endorse over, and without such order to hold, cheques, bills of exchange, &c.;

any such cheques, bills of exchange, promissory notes, hundis, bonds, or other securities for money, as a security for the amount by such writ

সম্পত্তি হইবে কোর্টহইতে ১০০ মাইলের অধিক দূর হইলে এক শত মাইলের উপর পঞ্চাশ মাইল পরিমাণ নোটিসের বিবাদ আর একই দিন বাড়িয়া যাইবে।

কোন ব্যক্তি সবল মনে এই সম্পত্তি খরচ করিলে এই নোটিস প্রচার না হওয়া হেতুক কিম্বা নোটিস প্রচার করিবার দাঁড়ায় কোন ব্যক্তিক্রম হেতুক এই বিক্রয় অসিদ্ধ হইবে না ইতি।

২৩ ধারা। উক্ত প পরওয়ানাক্রমে কোন ভূমি কি যেরূপে সম্পত্তি বিক্রয় হইবে তাহা নির্দেশ করা হইবে।

কোন একজনের পক্ষে প্রার্থনা হইলে ও সম্পত্তি বন্ধক রাখিলে ডিক্রীর টাকা তোলা যাইতে পারিবে কোর্টের এমত জ্ঞান করিবার বিশিষ্ট কারণ থাকিলে, আসামীকে এই টাকা তুলিবার অবকাশ দেওয়ার নিমিত্ত কোর্ট এক মাস পর্যন্ত মিলান স্থগিত রাখিবে, ডিক্রী জারীকালে যে টাকা তুলিবার আজ্ঞা হইয়াছিল, তাহা এই ভূমি কি যেরূপে সম্পত্তি বিক্রয় করণ দ্বারা না তুলিয়া বন্ধক রাখণ দ্বারা তুলিবার আজ্ঞা করিতে পারিবে, ও ডিক্রীর উপর ক্ষম দিবার কিম্বা প্রকরণান্তরের যে নিয়ম কোর্টের বিবেচনার বিধিত হয় তাহাও করিতে পারিবে। উক্ত পক্ষে কোর্ট এই বন্ধকীকারী সম্পাদন হইবার প্রয়োজন-মত সকল আজ্ঞাও দিবে ইতি।

২৪ ধারা। কোর্ট করিবার পূর্বক কোন পর-টাকা ব্যাঙ্কনোট প্রভৃতি কোর্ট করিতে পারিবে।

এবং শরিক সাহেব, কিম্বা অন্য বেকশবাকের হাতে ও ডিক্রীতে যথাস্থানে নিমিত্ত দেওয়া যাম তিনি, টাকা দিবার ক্ষমতার কথা।

এবং প্রাপ্ত ওয়ান দ্বারা যত টাকা আদায় করিবার আজ্ঞা হয় তত টাকা, আদায়ের আজ্ঞা পা-ইয়া চাক হইয়া প্রচার করিবার ও সেই আজ্ঞা না পাইলে তাহা রাখিবার ক্ষমতার কথা।

some other person appointed by the Court for such purpose.

The expense of preparing and executing such security, shall be deducted out of any money recovered in such suit, and the nett proceeds only in this and other cases provided for by this Act shall be considered as received in satisfaction of the debt due to the execution-creditor.

25. If the Sheriff or other officer under any

Sheriff empowered to receive interest on Government security seized by him;

writ of attachment seize any Government security standing in the name of, or belonging to, the party against

whose property such writ is issued, he may receive the interest due on such Government security, whether specially endorsed or otherwise, and sign a receipt for the same;

and may also sell and dispose of such Government

security through a broker and to sell and endorse such security. at the market-rate of the day;

and if the endorsement of such party is required to transfer such Government security, the Sheriff or other public officer shall endorse the same thus, "A. B. by C. D., Sheriff;"

and such endorsement shall be as effectual to pass the said Government security and to give a good title to the holder thereof as if the same had been endorsed by the party himself or his duly constituted attorney.

26. No debt shall be sold by the Sheriff under the process of the High

No debt to be sold by Sheriff.

Court, but the same shall be realized in the mode herein-

before directed.

27. If any person against whom any writ of execution has issued, has

Shares in public Company may be charged in execution.

any interest in any stock or shares in any public Company, whether incor-

porated or not, carrying on business in India and within the reach of the process of the Court out of which such writ of execution has issued, the High Court or any Judge thereof, on the application of the party who has sued out such writ of execution, may make an order *ex parte* that such interest in such stock or shares, or such of them or such part thereof respectively

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৩০ জুন।]

দ্বারা উপস্থিত করা যায় সেই কোর্টের উপস্থিত কার্য-কারক এই বিষয় নিয়ন্ত্রণ করিবেন, কিম্বা এই কোর্ট আজ্ঞা করিলে, কোর্ট এই কার্যাবলি নিমিত্ত অন্য যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন তিনি তাহা নিয়ন্ত্রণ করিবেন।

এ প্রকারে যেকদমা করিয়া সেই টাকা আদায় হয় তাহাইতে এই ভাষাটীতে প্রস্তুত ও সম্পাদন করিবার পরে ক্রয় করা যাইবে, আর এই স্থলে এবং এই আইনে অন্য যে স্থলের বিধান হইয়াছে সেই স্থলে ডিক্রীমত মজারের পাওনা; টাকার পরিশোধে এই অবশিষ্ট টাকাতত্ত্ব পাওনা গেল, এমনত আদায় করিতে হইবে ইতি।

২৫ ধারা। যে পক্ষের সম্পত্তির উপর ক্রোচী

শরীফ সাহেব গবর্ণমেন্টের সাহেব কি অন্য কর্মকারক সিক্যুরিটি ক্রোক করিলে এই পরওয়ানাক্রমে এই পক্ষের ভাষার উপর উহার সুদ লইবার ক্ষমতার কথা।

২৬ ধারা। যে গবর্ণমেন্টের সিক্যুরিটি ক্রোক করিলে, সেই গবর্ণমেন্টের সিক্যুরিটি শরীফ সাহেবের নামে বিশেষভাবে ইণ্ডার্স করিয়া দেওয়া গেলে কি না গেলেও, তিনি তাহার উপর পাওনা সুদ গ্রহণ করিয়া তাহার বসিলা লিখিয়া দিতে পারিবেন।

এ বৎকালে যে বাজারদরে গবর্ণমেন্টের সিক্যুরিটি বিক্রয় হইয়া থাকে তিনি ও সেই সিক্যুরিটি বিক্রয় দালালের দ্বারা সেই দরে এই ইণ্ডার্স করিয়া দিবার ক্ষমতার কথা।

২৭ ধারা। যে ব্যক্তির নামে ডিক্রী জারীর কোন পরওয়ানা বাহির হয়, যদি সাধারণ কোন কোম্পানির দ্বারা তাহার উপর টাকার আদায় হইতে পারিবার ক্ষমতা থাকে ও সেই কোম্পানি সমর্থিত হইলে

এবং সেই পক্ষ আপনি কিম্বা তাহার নিয়মিতরূপে নিযুক্ত মেম্বার তাহা ইণ্ডার্স করিয়া দিলে এই গবর্ণমেন্ট সিক্যুরিটি যেমন অন্য ব্যক্তির হস্তগত হইতে পারে ও তাহাতে যেমন তাহার অধিকার থাকিতে পারে, উক্ত প্রকারে ইণ্ডার্স হইলে তাহার তত্ত্বা ফল হইবে ইতি।

২৮ ধারা। শরীফ সাহেব হাই কোর্টের পরওয়ানা ক্রমে কোন স্থান বিক্রয় করিতে পারিবেন না, সেই স্থানের টাকা পূর্বোক্ত বিধান মতে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

২৯ ধারা। যে ব্যক্তির নামে ডিক্রী জারীর কোন পরওয়ানা বাহির হয়, যদি সাধারণ কোন কোম্পানির দ্বারা তাহার উপর টাকার আদায় হইতে পারিবার ক্ষমতা থাকে ও সেই কোম্পানি সমর্থিত হইলে

বা না হইলেও যদি ভারতবর্ষের মধ্যে এবং যে কোর্ট-হইতে ডিক্রী জারীর পরওয়ানা বাহির হয় সেই কোর্টের পরওয়ানা যত দূর বলবৎ থাকে এমন স্থানে কার্য চালান, তবে যে ব্যক্তি ডিক্রী জারীর পরওয়ানা প্রাপ্ত করেন তাহার দরখাস্ত হইলে হাই কোর্ট কিম্বা এই কোর্টের কোন জজ সাহেব এই মর্মে এক-তরফা আজ্ঞা করিতে পারিবেন যে এই ডিক্রী জারীর

as the said Court or Judge thinks fit, shall stand charged with the payment of the amount due in respect of such writ of execution.

Such order shall have the like effect and entitle the person in whose favour the same is made to the same remedies and priorities as a charge executed in favour of such person by the person against whom execution shall have been issued;

Service or notice of such order upon or to the Company whose stock or shares is or are the subject of such order, or upon or to any person claiming an interest in such stock or shares, shall have the like effect, and shall entitle the person in whose favour such order is made to the same remedies against such Company or such last-mentioned person as notice of a charge executed of even date with such order by the person against whom execution has been issued in favour of the person at whose suit the same has been issued.

Nothing herein contained shall prevent the person against whom such order has been made or any other person affected thereby, from applying to the Court or Judge by whom such order has been made for its discharge on such grounds as may be just.

28. If such debtor has any interest in any Property standing in the name of any officer of the name of the Accountant-Court. General or any other officer of the High Court, or in the dividends, interest, or annual produce thereof, the Court or a Judge thereof may make an order that the interest of the defendant in such property shall be applied in payment of such debt, and the Court or Judge may from time to time make such other orders as may be necessary to give full effect to the above provision.

29. A plaintiff or defendant arrested under any writ issued upon any judgment, order, decree, or sentence of any of the said Courts whereby money is ordered to be paid to any party, shall be entitled to his discharge from such arrest on payment or tender to such party or his attorney in the cause, or to the Sheriff or Gaoler in whose custody such person may be under such

পরওয়ানা সম্পর্কে যে টাকা পাওনা হয়, সেই টাকার জন্যে এই আদেশ দিতে পারিবে যে ব্যক্তি যে সম্পর্ক থাকে তাহার উপর কিম্বা উক্ত কোর্ট কি জজ সাহেব এই আদেশের মধ্যে যত আর্থিক কিম্বা তাহার যে অংশ উচিত বোধ করেন সেই অংশের উপর দায় বর্তিবে।

উক্ত যে ব্যক্তির সম্পর্কে সেই আদেশ হইল, যাহার বিপক্ষে ডিক্রী জারীর পরওয়ানা বাহির হয় তিনি তাঁহার সম্পর্কে এই আদেশ দিতে পারিবে যে ব্যক্তি যে আর্থিক ও অগ্রগণ্যতা থাকিত, উক্ত আদেশের সেই ফল হইবে, ও সেই আদেশ দিলে এই ব্যক্তির সেই প্রতিকারের ও অগ্রগণ্যতার অধিকার থাকিবে।

ডিক্রী জারীর পরওয়ানা উক্ত যে ব্যক্তির প্রার্থনায় বাহির হয় তিনি এই ব্যক্তির সম্পর্কে এই আদেশ দিতে পারিবে যে ব্যক্তি যে আর্থিক ও অগ্রগণ্যতা থাকিত, উক্ত আদেশের সেই ফল হইবে, ও সেই ব্যক্তির পক্ষে যে অধিকার বর্তিত, যে কোম্পানির স্টকের কি শ্যারের বিষয়ে পুরোক্ত আদেশ করা যায় সেই কোম্পানির উপর সেই তারিখে এই আদেশ জারী হইলে কি সেই কোম্পানিকে এই মোটাস দেওয়া গেলে কিম্বা এই স্টকে কি শ্যারে যে কোম্পানির দায়ের দায়েরা এখন তাহার উপর এই আদেশ জারী হইলে কি এই আদেশ মোটাস দেওয়া গেলে, তাহার সেই ফল হইবে, ও যাহার সম্পর্কে এই আদেশ করা যায় এই কোম্পানির কিম্বা পুরোক্ত ব্যক্তির বিপক্ষে তাহার সেই প্রকারের প্রতিকার পাইবার অধিকার থাকিবে।

যে ব্যক্তির বিপক্ষে উক্ত আদেশ করা যায়, তিনি কিম্বা সেই আদেশ দিলে অন্য উপরি। যে ব্যক্তির হামি হইতে পরে তিনি উক্ত যে কোর্টের কি জজ সাহেবের দ্বারা এই আদেশ করা যায় তাহার নিকট ম্যায় হেতু দর্শাইয়া এই স্টক কি শ্যার দায় হইতে মুক্ত করিবার প্রার্থনা করিতে পারিবেন, এই আইনের কোন কথা দ্বারা ইহার বাধা নাই ইতি।

২৮ ধারা। আকৌন্টেন্ট জেনারেল সাহেবের কিম্বা হাই কোর্টের অন্য কোন কোর্টের কোষ কক্ষকার- আয়নার নামে যে সম্পর্কের মাঝে সম্পত্তি থাকি থাকে, সেই সম্পত্তিতে কিম্বা তাহার কথা। কিম্বা সেই সম্পত্তির ডিবিডেন্ডে কি সুদে কি বার্ষিক উৎপন্ন টাকার এই আদেশের কোন সম্পর্ক থাকিলে, এই সম্পত্তিতে আসামীর যে সম্পর্ক থাকে তাহা এই আদেশের শোকে বাতিল হইবে কোর্ট কিম্বা কোর্টের কোন জজ এমত আদেশ করিতে পারিবেন, ও সেই বিধান সম্পূর্ণরূপে প্রবল করিবার নিমিত্ত অন্য যে আদেশের আবেদন হয় কোর্ট কি জজ সাহেব সময়ে সেই আদেশ করিতে পারিবেন ইতি।

২৯ ধারা। পুরোক্ত অন্যতর কোর্টের কোন মিস্ত্রি কি আদেশ দিতে পারিবে যে ব্যক্তি যে আদেশ দিলে তাহার দায়ের দায়েরা এখন তাহার উপর এই আদেশ জারী হইলে কি সেই কোম্পানিকে এই মোটাস দেওয়া গেলে, তাহার সেই ফল হইবে, ও যাহার সম্পর্কে এই আদেশ করা যায় এই কোম্পানির কিম্বা পুরোক্ত ব্যক্তির বিপক্ষে তাহার সেই প্রকারের প্রতিকার পাইবার অধিকার থাকিবে।

উক্ত যে ব্যক্তির সম্পর্কে সেই আদেশ হইল, যাহার বিপক্ষে ডিক্রী জারীর পরওয়ানা বাহির হয় তিনি তাঁহার সম্পর্কে এই আদেশ দিতে পারিবে যে ব্যক্তি যে আর্থিক ও অগ্রগণ্যতা থাকিত, উক্ত আদেশের সেই ফল হইবে, ও সেই ব্যক্তির পক্ষে যে অধিকার বর্তিত, যে কোম্পানির স্টকের কি শ্যারের বিষয়ে পুরোক্ত আদেশ করা যায় সেই কোম্পানির উপর সেই তারিখে এই আদেশ জারী হইলে কি সেই কোম্পানিকে এই মোটাস দেওয়া গেলে কিম্বা এই স্টকে কি শ্যারে যে কোম্পানির দায়ের দায়েরা এখন তাহার উপর এই আদেশ জারী হইলে কি এই আদেশ মোটাস দেওয়া গেলে, তাহার সেই ফল হইবে, ও যাহার সম্পর্কে এই আদেশ করা যায় এই কোম্পানির কিম্বা পুরোক্ত ব্যক্তির বিপক্ষে তাহার সেই প্রকারের প্রতিকার পাইবার অধিকার থাকিবে।

writ, of the amount directed to be levied by such writ.

30. A written order under the hand of the Order of attorney issued by attorney in the cause by whom any such writ has been issued, shall justify the Sheriff, Gaoler, or person in whose custody the party may be under such writ in discharging such party, unless the party for whom such attorney professes to act has given written notice to the contrary to such Sheriff, Gaoler, or person in whose custody the opposite party may be.

Such discharge shall not be a satisfaction of the Attorney not to give debt, unless made by the order for discharge without client's consent. and nothing herein contained shall justify any attorney in giving such order for discharge without the consent of his client.

31. A writ of execution, if unexecuted, shall Time for which unexecuted writ remains in force, not remain in force for more than one year from the date of such writ, unless renewed in the manner hereinafter provided;

but it may, at any time before its expiration, be renewed by the party issuing it for one year from the date of such renewal, and so on from time to time during the continuance of the renewed writ by being marked with the seal of the High Court and with a memorandum, signed by the officer, of the date of the day, month, and year of such renewal, or by such party giving a written notice of renewal to the Sheriff signed by the party or his attorney and bearing the like seal of the Court and memorandum signed by the officer as aforesaid;

and a writ of execution so renewed shall have Renewed writ entitled to same priority as its original. effect and be entitled to the same priority as the original writ would have had.

আক্রমে যে শরিফ সংশ্লিষ্ট যে জেলরকেও হেফাজতে থাকেন তাঁহাকে তত টাকা দিলে কি দিতে চাচ্ছিলে, তাঁহার সেই আসেবহতে মুক্তি পাইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

৩০ ধারা। যেকোনো যে টর্নির দ্বারা উক্ত প্রকারের কোন পরওয়ানা বা হির করিয়া লওয়া যায় সেই টর্নি আদালত লিখিত স্বাক্ষর করিয়া দিলে ঐ পরওয়ানাক্রমে ঐ পক্ষ যে শরিফের কি জেলরকেও কি যে ব্যক্তির হেফাজতে থাকে তিনি ঐ আদালতের বলে ঐ পক্ষকে ছাড়িয়া দিতে পারিবেন। কিন্তু বিপক্ষ পক্ষ যে শরিফের কি জেলরকেও কি ব্যক্তির হেফাজতে থাকে ঐ টর্নি যে পক্ষের তরফে কস্ম কস্মে বলিয়া স্বীকার করেন সেই পক্ষ ঐ শরিফ প্রভৃতিকে বিপরীত ভাবের মোটিন লিখিয়া দিলে ঐ বিপক্ষকে ছাড়িয়া দেওয়া যাইবে না।

মতাজনের অনুমতিতে ঐ ব্যক্তিকে ছাড়িয়া দেওয়া না গেলে তাঁহাকে মুক্ত করাই স্বাশেপ বলিয়া জ্ঞান হইবে না। এবং এই ধারার কোন কপাক্রমে কোন টর্নি আপন মতাজনের অনুমতি বিনা মুক্ত করিবার তদ্রূপ আদালত দিতে পারিবেন না ইতি।

৩১ ধারা। ডিক্রী জারীর পরওয়ানার তারিখ অবধি এক বৎসরের অধিক কাল পরওয়ানা শারী বা হির যত কাল অবল থাকিবে তাহার কথা। বিধানমতে তাহা নুতন করিয়া লওয়া গেলে প্রবল থাকিবে না।

কিন্তু যে পক্ষ পরওয়ানা বাতির করিয়া লন তিনি ঐ মিয়াদ ফুটাইবার পূর্বে পরওয়ানা নুতন করিয়া কোন সময়ে তাহা নুতন লওয়ার কথা। করিয়া লইতে পারিবেন। নুতন করিয়া লওয়ার তারিখ অবধি তাহা এক বৎসর প্রবল থাকিবে। এই প্রকারে ঐ নুতন করিয়া লওয়া পরওয়ানা যত দিন প্রবল থাকে তত দিনের মধ্যেও তাহা সময়ে নুতন করিয়া লওয়া যাইতে পারিবে। ঐ পরওয়ানার হাই কোর্টের মোহর ছাপিয়া দেওয়া গেলে, ও যে সালের যে মাসের যে তারিখে নুতন করিয়া লওয়া যায় তাহার অর্থার্থ কথার উপযুক্ত কর্মকারক স্বাক্ষর করিলে, কিম্বা ঐ পক্ষ নুতন করিয়া লওয়ার মোটিন লিখিয়া আপনি কি উকীলের দ্বারা স্বাক্ষর করিয়া কি করাইয়া শরিক সাহেবকে দিলে ও তাহাতে হাই কোর্টের পূর্বোক্ত প্রকারের মোহর দেওয়া গেলে ও পূর্বোক্ত অর্থার্থ কথার পূর্বোক্ত কর্মকারকের স্বাক্ষর থাকিলে তাহা নুতন করিয়া লওয়া গেল।

আগল পরওয়ানার যে ফল হয় ও তাহা যদ্রূপে অর্থ গণ্য হয় ডিক্রী জারীর পরওয়ানা উক্ত প্রকারে নুতন করিয়া লওয়া গেলে আগল পরওয়ানার ব্যয় গণ্য হইবে ও তাহা তদ্রূপে অর্থগণ্য হইবে।

Provided, however, that no writ of possession shall be renewed without the special leave of the High Court or a Judge thereof.

Proviso as to writ of possession.

32. The production of a writ of execution or of the notice renewing the Evidence of renewal. same, purporting to be marked with such seal and signed as aforesaid, showing the same to have been renewed according to this Act, shall be sufficient evidence of its having been so renewed.

33. All property of every kind that may be seized under a writ issued from the High Court, may be seized also under a writ of sequestration duly issued from the same, and the seizure must in all cases be made in the mode directed by this Act as to seizures under writs,

and any sum ordered by the Court to be realized by a sequestration, shall be realized in the same mode, and not otherwise, as if directed to be levied under a writ of attachment.

Sum ordered to be realized under writ.

SCHEDULE.

(see section 2.)

1.—Statutes.

Year, reign and chapter.	Subject.
53 Hen. 3, c. 21	Replevin by Sheriff.
13 Edw. 1, c. 39	Delivery of writs to Sheriff.
28 Edw. 1, c. 16	False returns.
c. 19	Restoration of issues of land seized without cause.
Statutes of the Exchequer.	Wrongful distresses by Sheriff.
23 Hen. 6, c. 9	Sheriff not to let his county to farm.
23 Hen. 6, c. 9	Sheriff's fees; Sheriff to let to bail, &c.
1 Mary, Stat. 2, c. 8	Sheriff not to be a Justice of the Peace.
29 Eliz., c. 4	Sheriff's fees.
3 Geo. 1, c. 15, s. 8	Power of Under Sheriff in case of death of Sheriff.

অধিকার করণের পরও-
যাৰা বিবক্ষিত উপবিধি।
কিন্তু হাই কোর্টের কিম্বা
ঐ কোর্টের কোম এক জজ
সাহেবের বিশেষ অনুমতি
না হইলে, দখল করিবার পরওয়ানা নুতন করিয়া
লওয়ারা যাইতে পারিবে না ইতি।

২২ ধারা। ডিক্রী জারীর পরওয়ানার কিম্বা তাহা
নুতন করিয়া লওয়ার মে-
হুতম করিয়া লওয়ার
প্রশ্নের কথা।
টিমে পুনোক্তমতে মোহর
এ স্বাক্ষর থাকিতে এই
আইন অনুসারে নুতন করিয়া লওয়ার ন্যায় দেখাইলে,
এই পরওয়ানা কি নোটিস দেখাইয়া দেওয়াই তাহার
উক্ত প্রকারে নুতন করিয়া লওয়ার প্রচুর এমণ হইবে
ইতি।

৩৩ ধারা। হাই কোর্ট হইতে পরওয়ানা হইলে
যে২ প্রকারের সম্পত্তি
আটক করিবার পরও-
যাৰাযাতে জেককরণের
কথা।
কোর্ট হইতে আটক করিবার
পরওয়ানা নিষিদ্ধরূপে
বাহির হইলে তদ্বারা সেই প্রকারের সম্পত্তিও জেক
হইতে পারিবে। এবং এই আইনে পরওয়ানাক্রমে
জেক করিবার যে নিয়মের আজ্ঞা হইয়াছে সর্বদাই
সেই নিয়মতে জেক করিতে হইবে।

টাকা আদায় করিবার
আজ্ঞা হইলে পরওয়ানা-
যতে আদায় হইতে পারি-
বার কথা।
কোর্ট আটক করণধারা
টাকা আদায় করিতে
আজ্ঞা করিলে, কোর্টপার-
ওয়ানাক্রমে আদায় করি-
বার আজ্ঞা থাকিলে যে-
রূপে টাকা আদায় করা যায় সেইরূপে করা যাইবে
অন্য প্রকারে নয় ইতি।

তকসীল।

(২ ধারা দেখ)

১. রাজব্যবস্থা।

রাজা, বৎসর, অধ্যায়	যে বিষয়ের।
তৃতীয় হেনরি রাজার ৫৩ বৎসরের ২১ অধ্যায়	শরিফের দ্বারা জেককরা সম্প- ত্তি উদ্ধারকরণবিষয়ক।
প্রথম এডওয়ার্ড রাজার ১৩ বৎসরের ২৯ অধ্যায়	শরিফকে পরওয়ানা দেওমরি- য়ক।
প্রথম এডওয়ার্ড রাজার ২৮ বৎসরের ১৬ অধ্যায় ১৯ অধ্যায় ...	মিথ্যা রিটর্নবিষয়ক।
একসচকর সম্পর্কীয় রাজ- ব্যবস্থা।	ভূমি জেককরণে জেক করা মেনে তাহা করিয়া দেওম- বিষয়ক।
ষষ্ঠ হেনরি রাজার ২৩ বৎ- সরের ৯ অধ্যায়	শরিফের দ্বারা অধ্যায়যতে জেক করণবিষয়ক।
ষষ্ঠ হেনরি রাজার ২৩ বৎ- সরের ৯ অধ্যায়।	শরিফের জিলা ইজারা বা দে- ওমের কথা।
প্রথম হেনরি ২ রাজব্যব- স্থার ৮ অধ্যায়	শরিফের জীবনবিষয়ক ও শরি- ফের জাদীবি দেওমবিষয়ক প্রভৃতি।
এলিসাবেথের ২৯ বৎসরের ৪ অধ্যায়	শরিফের শান্তিরক্ষার্থ জটিল ম। হওয়ার কথা।
প্রথম জর্জ রাজার তৃতীয় বৎসরের ১৫ অধ্যায়ের ৮ ধারা	শরিফের ক্ষমতার কথা।

II.—Acts.

Number and year.	Title.
VIII of 1852	An Act for remunerating the Sheriffs of Calcutta, Madras and Bombay for the execution of Mofussil process under Act XXIII of 1841.
VI of 1855	An Act to extend the operation of, and regulate the mode of executing writs of execution in Her Majesty's Supreme Courts of Judicature.

III.—Charters.

Charter establishing the Supreme Court of Judicature at Fort William, dated 26th March 1774.	Clause IX.
Charter establishing the Supreme Court of Judicature at Madras, dated 26th December 1800.	Clauses XV, XVI, XVII.
Charter establishing the Supreme Court of Judicature at Bombay, dated 8th December 1823.	Clauses XX, XXI, XXII, XXIII.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

This Bill is the second of the series of measures which have been prepared in order to diminish the bulk of the English Statute-law in force, or supposed to be in force, in the Presidency Towns. It repeals some ten Statutes relating to the office of Sheriff, and it consolidates, with such amendments as are required by present circumstances, the clauses of the Charters under which the Sheriffs are appointed, and the two Indian Acts which relate, respectively, to their fees for executing Mofussil process and to their functions in executing decrees made by the High Courts in the exercise of original civil jurisdiction.

A. HOBHOUSE.

CALCUTTA ;
June 1874. }

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ৩০ জুন ।]

২।—আইন ।

শাল ও বছর ।	বিষয় ।
১৮৫২ স। ৮ আ ...	কলিকাতা ও মাদ্রাস ও বোম্বাইয়ের শারিক সাহেব ১৮৪১ সালের ২৩ আইন-মতে মফসসিলের পরওয়ানা জারী করিলে তাঁহাদের মেহনতাবা বিষয়ক আইন ।
১৮৫৫ স। ৬ আ ...	ব্রিটিশ ও মহারাজার সুপ্রীম কোর্টের ডিক্রীকারীর পরওয়ানা জারী করিবার নিয়ম দিস্তৃত করণার্থ ও তাহার বিধান করণার্থ আইন ।

৩ —চার্টার ।

কোর্ট উলিয়ম রাষ্ট্রপতির সুপ্রীম কোর্ট স্থাপন করণার্থ ১৭৭৪ সালের ২৬ মার্চের চার্টার ।	৯ ধারা ।
মাদ্রাসের সুপ্রীম কোর্ট স্থাপন করণার্থ ১৮০০ সালের ২৬ ডিসেম্বরের চার্টার ।	১১, ১৬, ১৭ ধারা ।
বোম্বাইয়ের সুপ্রীম কোর্ট স্থাপন করণার্থ ১৮২৩ সালের ৮ ডিসেম্বরের চার্টার ।	২০, ২১, ২২, ২৩ ধারা ।

অতিপ্রায় ও প্রতীক বর্ণনা ।

নামা রাজস্ব নীচ যথোপযুক্তীয় বহুতর রাজস্বাবস্থা এবং থাকাতে কিম্বা প্রবলবলিয়া বোধ হওয়াতে তাহার সংখ্যা হ্রাস করণার্থ এই দ্বিতীয় আইনের পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করা গেল। ইচ্ছাতে শরিফের পদ সম্প্রদায় দণ্ডি ব্যবস্থা রহিত করা গিয়াছে, ও শরিফেরা নামা চার্টারের যেহ প্রকরণ দ্বারা নিযুক্ত হন ইদানীন্তন ভাবগতিক বিবেচনায় তাকা প্রয়োজনমতে সংশোধন করিয়া সংগ্রহ করা গিয়াছে এবং শরীফ মফসসিল আদালতের পরওয়ানা জারী করিলে যে ফী পাওবেন তদ্বিষয়ে, ও হাই কোর্ট দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতাসমূহে কাষা করিয়া যে ডিক্রী জারী করেন তৎসম্পর্কে তাঁহাদের কার্য বিষয়ে ভারতবর্ষীয় যে দুই আইন আছে তাহাও রহিত করা গেল।

এ চব্বতশ ।

কলিকাতা ।
১৭৭৪ সাল জুন মাস । }

উইটলি ফোক্স,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

The following Bill, and Statement of Objects and Reasons accompanying it, are published for general information, by order of his Excellency the Governor-General, under the 22nd of the Rules for the Conduct of the legislative Business of the Council of the Governor-General :—

No. 12 of 1874.

A Bill to declare the Statutes in force in the Presidency Towns.

WHEREAS doubts exist as to what Acts of Parliament are in force in the Towns of Calcutta, Madras and Bombay, and it is expedient to remove such doubts; It is hereby enacted as follows :—

1. The enactments specified in the schedule hereto annexed (being Statutes declared to apply to the Presidency Towns. Statutes or parts of Statutes passed before the year 1727) shall be deemed to apply, so far as local and personal circumstances admit, to all places and persons within the local limits of the ordinary original civil jurisdiction of the High Courts of Judicature at Fort William, Madras and Bombay.

2. All other Statutes passed before the said year 1727 are hereby repealed so far as they affect British India. Repeal of other Statutes passed before 1727.

Provided that the repeal by this Act of any enactment shall not affect any Statute, Act or Regulation in which such enactment has been applied, incorporated or referred to :

Nothing in this Act shall—

(a) affect the validity or invalidity of any thing already done or suffered, or any indemnity already granted, or any right or title already acquired or accrued, or any remedy or proceeding in respect thereof, or the proof of any past act or thing ;

(b) affect any principle or rule of law, or established jurisdiction, form or course of pleading, practice or procedure, or existing usage, custom, privilege, restriction, exemption, office or appointment, notwithstanding that the same respectively may have been in any manner affirmed, recognised or derived, by, in, or from any enactment hereby repealed ;

[Government Gazette, 30th June 1874.]

শ্রীমত গবর্নর জেনরল সাহেবের মন্বিস্তার ব্যবস্থাপন সম্পর্কীয় কার্য চলনের যে বিধি আছে মহিমবর শ্রীমত গবর্নর জেনরল সাহেবের আজ্ঞাক্রমে সেই বিধির ২২ ধারায়তে নিম্নলিখিত আইনের পাণ্ডুলিপি ও তৎসংক্রান্ত অভিপ্রায়ের ও ফর্ম বর্ণনা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৭৪ সালের ১০ মধুর।

রাজধানীর মধ্যে যে রাজস্বাবস্থা প্রচলিত আছে তাহা নির্দেশ করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই রাজধানীতে পাসবিধি-
মোটের কোন্ আইন প্রচলিত আছে এতদ্বিষয়ে সন্দেহ থাকাতঃ, সেই সন্দেহ দূর করিবার জন্য এই বিধান হইল।

১ ধারা ১৭০৭ সালের পূর্বপন্থীত যে রাজস্বাবস্থা রাজধানীতে যে রাজস্বাবস্থা প্রচলিত আছে তাহা নির্দেশ করিবার কথা।
কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই রাজধানীর তাই কোর্টের দেওয়ানী মোকদ্দমা আদালত বিচার করিবার সাধারণ ক্ষমতার অধীন স্থানের অন্তর্গত সকল স্থানের ও বাকি প্রভি, স্থানবিশেষের ও বাকি বিশেষের ভাবগতিক বিবেচনায় যত দূর খাটিতে পারে, তত দূর খাটে এমন জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

২ ধারা। উক্ত ১৭২৭ সালের পূর্বপন্থীত অন্যান্য রাজস্বাবস্থা ১৭২৭ সালের পূর্বপন্থীত রাজস্বাবস্থা ব্রিটানীর ভারত-বর্ষের সঙ্গে যত দূর সম্পর্ক অর্থাৎ রাজস্বাবস্থা রহিত রাখে তত দূর এতৎক্রমে রচিত করা গেল।

পাশ্চাত্য এই আইনদ্বারা কোন বিধান বর্তিত করা গেলেন অন্য যে রাজস্বাবস্থায় কি আইনে সেই বিধান বর্ত্তান গিয়াছে কি গৃহীত কি উল্লিখিত হইয়াছে তাহার কিছুপ্রকার ব্যতিক্রম হইবে না।

(ক) ইতিপূর্বে যে কোন কার্য করা গিয়াছে কি যাহা ভোগ হইয়াছে, কিম্বা ক্ষতিহইতে যে ক্ষতি প্রদান করা গিয়াছে, কিম্বা তৎসম্পর্কে যে স্বত্ব কি অধিকার প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে কি বর্ত্তিগাছে, কিম্বা তৎসম্পর্কে যে প্রতিকার কি আনুষ্ঠানিক কার্য হইয়াছে, এই আইনের কোন কথাদ্বারা তাহার কিম্বা পূর্বগত কোন ক্রিয়ার কি বিষয়ের প্রমাণের সিক্ত সিক্ততার ব্যতিক্রম হইবে না।

(খ) এতৎক্রমে যে বিধান রহিত হইল তদ্ব্যপেক্ষে কিম্বা তাহারই আইন সংক্রান্ত কোন মূল নিয়ম কি বিধি কিম্বা স্থাপিত বিচারালয় কিম্বা সওয়াল-জওয়াব করিবার কোন নিয়ম কি প্রণালী কি ব্যবহার কি কাছাপ্রণালী কিম্বা প্রচলিত আচার কি ব্যবহার কি বিশেষ ক্ষমতা কি নিষেধ কি অন্যান্য বিধি কি পদ কি নিয়োগ কোন প্রকারে বাধা কি ক্ষতি কি উৎপাদিত হইবেও এই আইনের কোন কথা দ্বারা তাহার ব্যতিক্রম হইবে না।

(c) give validity to any transaction which, if it had occurred before the passing of this Act, would have been held invalid on the ground of its breeding litigation or of being otherwise unrighteous, unconscientious, or against public policy;

(d) provide or restore any jurisdiction, office, custom, privilege, restriction, exemption, usage or practice not now existing or in force;

(e) operate as an implied repeal of any enactment, •

(f) affect the laws of inheritance, partition, succession and contract as administered to Hindús, Muhammadans, Buddhists, Sikhs and Jains, or

(g) affect the laws of marriage as administered to persons not being Christians.

3. No Statute passed in or after the said year 1727 shall be deemed to apply

When Statutes passed in or after 1727 apply. to any part of British India, unless it expressly or by necessary implication extends thereto; and no Statute shall be deemed to extend by necessary implication to any part of British India merely because it repeals, amends or modifies the whole or any part of a Statute mentioned in the said Schedule.

(গ) এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে কোন বাণ্যপার ঘটিলে যদি তদ্বারা যৌকদ্দমা করণের ইচ্ছা উপস্থাপিত হওয়ার সম্ভাবনা প্রসূর কিম্বা একরাস্তাঃ পন্থ্য কি বায় বিকল্প কিম্বা রাজনীতি বিকল্প হেতুক তাহা অনিচ্ছ হইত তবে এই আইনের কোন কথাদ্বারা সেই বাণ্যপার সিদ্ধ হইবে না।

(ঘ) যে বিচারাপদতা কি পদ কি আচার কি বিবেচন ক্ষমতা কি নিষেধ কি অব্যাহতি কি ব্যবহার কি রীতি বর্তমানকালে প্রচলিত কি প্রবল নহে, এই আইনের কোন কথাদ্বারা তাহার বিধান হইল না ও তাহা পুনঃস্থাপিত হইবে না।

(ঙ) এই আইনের কোন কথার ভাবক্রমে কোন আইন রহিত হইল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

(চ) হিন্দুদের কি মুসলমানদের কি বৌদ্ধদের কি সিখদের কি খ্রীষ্টানদের মধ্যে দারভাগের ও বর্টনের ও উত্তরাধিকারিত্বের ও হুক্তির যে ব্যবস্থা প্রচলিত আছে এই আইন দ্বারা তাহার ব্যতিক্রম হইবে না।

(ছ) যাহারা খ্রীষ্টান নয় তাহাদের পক্ষে বিবাহ বিষয়ক আইন সম্পর্কীয় কাণ্ড যে রূপে সম্পাদন হইয়া থাকে এই আইনের কোন কথা তৎপ্রতি খাটে না ইতি।

৩ ধারা। ১৭২৭ সালে কি তাহার পরে যে রাজ-ব্যবস্থা প্রণীত হয় তাহা ১৭২৭ সালের পর যে ক্ষেত্রে প্রচলিত হইয়াছে তাহা বর্ষের প্রতি না বর্ত্তিলে যে স্থলে খাটিতে পারে কিম্বা তাবদ্বারা বর্ত্তান তাহার কথা।

আবশ্যক বোধ না হইলে, ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কোন অংশের প্রতি যে খাটে এমত জ্ঞান করিতে হইবে না। আর উক্ত উল্লিখিত যে২ রাজব্যবস্থার উল্লেখ হইয়াছে, অন্য ব্যবস্থাদ্বারা তাহা সম্পূর্ণরূপে কিম্বা তাহার কোন অংশ রহিত কি সংশোধন কি মতান্তর করা গিয়াছে কেবল ইহা বলিয়া যে সেই অন্য ব্যবস্থা ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কোন অংশের প্রতি অবশ্যই খাটে, এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

SCHEDULE.

(See Section 1.)

13 Edw. 1, c. 1	...	...	Statute <i>De Donis</i> .
c. 22	...	...	Waste between joint-tenants and tenants in common.
18 Edw. 1, cc. 1, 2	...	...	Statute of <i>Quia Emptores</i> .
25 Edw. 1, <i>Magna Carta</i> , c. 1	...	...	Confirmation of liberties.
c. 29	...	...	Civil and Criminal Justice.
<i>Confirmatio Cartarum</i>			Confirmation of charters.
5 Edw. 3, c. 9	...	...	Unlawful attachment.
25 Edw. 3, Stat. 1	...	...	Status of children born abroad of English parents.
25 Edw. 3, c. 3	...	...	Civil and Criminal Justice.
27 Hen. 8, c. 10, ss. 1, 2 and 3	...	...	Uses.
28 Hen. 8, c. 15, ss. 1, 2 and 4	...	...	Offences committed at sea.
31 Hen. 8, c. 1	...	...	Partition by joint-tenants.
32 Hen. 8, c. 32	...	...	Partitions by tenants for life.
c. 34, ss. 1 and 2	...	...	Grantees of reversions.
c. 37, s. 4	...	...	Recovery of rent after death of <i>cestui que vie</i> .
c. 38, (except as concerning pre- contracts)	...	...	Degrees of consanguinity.
13 Eliz., c. 5, ss. 1, 2, 3 and 5	...	...	} Fraudulent conveyances.
27 Eliz., c. 4, ss. 1, 2, 3 and 4	...	...
3 Char. 1, c. 1	...	...	Wrongful imprisonment.
18 & 19 Char. 2, c. 11, ss. 1, 2 and 4	...	...	Evidence of death of <i>cestui que vie</i> .
29 Char. 2, c. 3, ss. 7—11	...	...	Trusts.
31 Char. 2, c. 2, except s. 14	...	...	Habeas Corpus Act.
1 Will. & Mar., c. 6	...	...	Coronation Oath.
1 Will. & Mar., Sess. 2, c. 2	...	...	Bill of Rights.
2 Will. & Mar., c. 1	...	...	Confirmation of late Parliament.
4 Will. & Mar., c. 16	...	...	Frauds by clandestine mortgages.
9 Will. 3, c. 17	...	...	Inland Bills of Exchange.
10 Will. 3, c. 22, down to and including the words "in any wise notwith- standing"	...	...	Inheritance of posthumous children.
11 Will. 3, c. 7	...	...	Piracy.
c. 12	...	...	Punishment of Governors of plantations.
12 & 13 Will. 3, c. 2, except so far as it has been repealed by 4 & 5 Anne, c. 20, ss. 27, 28, 1 Geo. 1, Stat. 2, c. 51, and 7 & 8 Vic., c. 66	...	...	Act of Settlement.
1 Ann., c. 2, ss. 4 and 5	...	...	Demise of Crown. Abatement.
3 & 4 Ann., c. 8, ss. 1 to 11 (inclusive)	...	...	Promissory Notes.
1 & 5 Ann., c. 3, ss. 9, 10, 21 & 27	...	...	{ Attornment Payment of rent. Warranties. Actions of account.
c. 16	...	...	Naturalization of Princess Sophia.
6 Ann., c. 41, s. 8	...	...	Privy Council.
c. 72	...	...	Discovery of deaths of tenants for life.
7 Ann., c. 5, s. 3	...	...	Naturalization.
8 Geo. 1, c. 24	...	...	Piracy.

NOTE.—The references in this schedule are made to the Statutes as printed in the Revised Edition, London, 1870

[Government Gazette, 30th June 1874.]

তফসীল।

(১ খণ্ড দেখ।)

প্রথম এডওয়ার্ড রাজার ১৩ বৎসরের ১ অধ্যায় ...	২২ অধ্যায় ...	দাম বিষয়ক রাজব্যবস্থা।
প্রথম এডওয়ার্ড রাজার ১৮ বৎসরের ১ ও ২ অধ্যায়		একি পাট্রাক্রমে সাধারণ বায়তদের ও ভিন্ন২ পাট্রা- ক্রমে সাধারণ বায়তদের মধ্যে অপচয় বিষয়ক।
প্রথম এডওয়ার্ড রাজার ২৫ বৎসরের মাগনা কার্টা নামক ১ অধ্যায়	২৯ অধ্যায় ...	কুইয়া এম্পটোরেন্স নামক রাজব্যবস্থা।
কনফারমাটিও কার্টোরাম নামক ...		বিশেষ ক্ষমতা দ্বির রাশিবার ব্যবস্থা।
তৃতীয় এডওয়ার্ড রাজার ৫ বৎ. ৯ অ. ...		দেওয়ানী ও ফৌজদারী মোকদ্দমার বিচার বিষয়ক।
তৃতীয় এডওয়ার্ড রাজার ২৫ বৎ. ১ ব্যবস্থা ...		চার্টার দ্বির রাশিবার নিমিত্ত ব্যবস্থা।
তৃতীয় এডওয়ার্ড রাজার ২৮ বৎ. ৩ অ. ...		অন্যায়রূপে ক্রোক করণ বিষয়ক।
অষ্টম হেনরি রাজার ২৭ বৎ. ১০ অ. ১,২,৩, ৪। ...		ইজলগৌর জ্রী পুঙ্খবন সন্তান ভিন্নদেশে অস্থিগে তাহারদের অবস্থা বিষয়ক।
অষ্টম হেনরি রাজার ২৮ বৎ. ১৫ অ. ১,২,৪, ৫। ...		দেওয়ানী ও ফৌজদারী মোকদ্দমার বিচার বিষয়ক।
অষ্টম হেনরি রাজার ৩১ বৎ. ১ অ. ...		ভূমির উপস্থিত ভোগ বিষয়ক।
অষ্টম হেনরি রাজার ৩২ বৎ. ৩২ অ. ...		সমুদ্রে পথে যে অপরাধ করা যায় তাহাবিষয়ক।
৩৪ অ. ১, ২, ৫। ...		একি পাট্রাক্রমে বাঁহারা সাধারণ প্রজা হন তাহাদের ভূমি বন্টন বিষয়ক।
৩৭ অ. ৪, ৫। ...		বাঁহারা যাবজ্জীবন প্রজা, তাহাদেরই ভূমি বন্টন বিষয়ক।
(পূর্নকৃত চুক্তি বিষয়ক কথা ছাড়া) ৩৮ অ. ...		উত্তরাধিকারিকের দিবার অপেক্ষার ভোগাধিকারি বিষয়ক।
রাণী এলিসাবেথের ১৩ বৎসরের ৫ অ. ১,২,৩, ৫ পা. } ২৭ বৎসরের ৪ অ. ১,২,৩, ৪ পা. }		ভূমি যে ব্যক্তির যাবজ্জীবন অধিকারে থাকিবে তাহার মৃত্যুর পর খাজানা আদায় করণ বিষয়ক।
প্রথম চারলস রাজার ৩ বৎসরের ১ অ. ...		জাতিভেদ সম্বন্ধের ক্রম বিষয়ক।
দ্বিতীয় চারলস রাজার ১৮, ১৯ বৎ. ১১ অ. ১,২,৪ পা. ...		প্রভারণাক্রমে হস্তান্তর করণ বিষয়ক।
দ্বিতীয় চারলস রাজার ২৯ বৎসরের ৩ অধ্যায়ের ৭— ১১ খণ্ড।		অন্যায়মত বন্ধ করণ বিষয়ক।
দ্বিতীয় চারলস রাজার ৩১ বৎ. ১৪ খণ্ড ছাড়া ২ অ. ...		যে ব্যক্তির যাবজ্জীবন ভূমি অধিকারে থাকিবে তাহার মৃত্যুর প্রমাণ বিষয়ক।
উলিয়ম ও মেরির ১ বৎ. ৬ অ. ...		ম্যাসবিষয়ক।
উলিয়ম ও মেরির ১ বৎ. দ্বিতীয় অধিবেশন- কালীন ২ অধ্যায়		হাবিয়ার করপস বিষয়ক আইন।
উলিয়ম ও মেরির ২ বৎ. ১ অধ্যায় ...		সিংহাসনোপবেশন কালীন লগপথ বিষয়ক।
উলিয়ম ও মেরির ৪ বৎ. ১৬ অধ্যায়। ...		স্বত্বাধিকার বিষয়ক আইন।
তৃতীয় উলিয়ম রাজার ৯ বৎ. ১৭ অধ্যায় ...		রাজসভার ভূত পূর্ন অধিবেশনকালীন কায্য দ্বির করণ বিষয়ক।
তৃতীয় উলিয়ম রাজার ১০ বৎসরের ২২ অধ্যায় “in any wise notwithstanding” এই কথা পর্য্যন্ত		গুণ ভাবে বন্ধক রাখন দ্বারা প্রভারণা বিষয়ক।
তৃতীয় উলিয়ম রাজার ১১ বৎসরের ৭ অধ্যায় ...		দেশের অন্তর্গত স্থানের প্রচলিত হুণ্ডি বিষয়ক।
১২ অধ্যায় ...		জন্মের মৃত্যুর পর সন্তানের জন্ম হইলে তাহার উত্তরা- ধিকারিত্ব বিষয়ক।
তৃতীয় উলিয়ম রাজার ১২ ও ১৩ বৎ. ২ অধ্যায়ের মে অংশ মহারানী আনের ৪ ও ৫ বৎ. ২০ অ. ২৭ ও ২৮ খণ্ডক্রমে ও প্রথম জর্জ রাজার ১ বৎ- সরের ২ আইনের ৫১ অধ্যায়ক্রমে ও বিকটরিয়ার ৭ ও ৮ বৎসরের ৬৬ অধ্যায়ক্রমে রহিত হয় নাই সেই অংশ		বোম্বেডিরি গিরি বিষয়ক।
আনের ১ বৎসরের ২ অধ্যায়ের ৪ ও ৫ খণ্ড। ...		কুঠীর অধ্যক্ষদের দণ্ডবিষয়ক।
আনের ৩। ৪ বৎ. ৮ অ. ১ অবধি ১১ পর্য্যন্ত সকল খণ্ড।		ইজলগৌরদেশের রাজত্বের ভার বর্তমানা জিজ্রীমতী মহা- রাণীর বংশে দ্বির থাকন বিষয়ক।
আনের ৪। ৫ বৎ. ৩ অ. ৯, ১০, ২১ ও ২৭ খণ্ড। ...		উত্তর রাজ্যাধিকারির প্রতি রাজমুহুর প্রদান বিষয়ক ও উদাসীন ব্যক্তির প্রবেশ করণ বিষয়ক।
১৬ অ. ...		প্রমিসরি মেটি বিষয়ক।
আনের ৬ বৎ. ৪১ অ. ৮ খণ্ড। ...		প্রজার সূতন মালিক স্বীকারকরণ ও খাজানা দেওন বিষয়ক ও প্রতিভু ও হিসাব পাইবার নিমিত্ত মালিশকরণ বিষয়ক।
৭২ অ. ...		রাজকুমারী সোফাইয়াকে ইজলগৌরাত ব্যক্তিদের বিশেষ ক্ষমতা প্রদান করণ বিষয়ক।
আনের ৭ বৎ. ৫ অ. ৫ খণ্ড। ...		প্রিবি কৌন্সেল বিষয়ক।
প্রথম জর্জ রাজার ৮ বৎসরের ২৪ অধ্যায় ...		বাহারা যাবজ্জীবন প্রজা হন তাহাদের মৃত্যু নির্ণয় করণ বিষয়ক।
[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৩০ জুন।]		ভিন্নদেশজাত ব্যক্তির প্রতি ইজলগৌরদেশজাত ব্যক্তির ক্ষমতাদি প্রদান করণ বিষয়ক।
		বোম্বেডিরি গিরি বিষয়ক।

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

1. It is generally held that, on the establishment of Mayors' Courts in Calcutta, Madras and Bombay, under the charter of 13 Geo. I, the Statute-law in force in England in the year 1726 was introduced into the Presidencies so far as it was applicable to local circumstances.

2. Under the qualification contained in the last part of this proposition, large classes of Statutes are obviously excluded. The Statutes, for instance, dealing with the subjects of Adwosons, Bankruptcy, Bastardy, Clergy, Commons, Dilapidations, Elections, Excise, Forests, Police, Poor-relief, Sewers, Tithes, and the qualification of Sheriffs were clearly framed with reference to the special conditions of England, and have never been deemed applicable to any part of India. Other Statutes, such as those relating to Coroners, Crimes, Executors, Jurors, Justices of the Peace, Lotteries, Oaths, Pleading and Riotous Assemblies, have been rendered by recent Indian legislation unnecessary and therefore inapplicable. Others again, which form the basis of the English law of real property—such as the Statutes of Entails, of Subinfeudations and of Uses—are clearly applicable to the property of Englishmen, though not to the property of Hindús or Muhammadans. But there remain some as to which differences of opinion may and do exist. If we inquire, for example, whether the Statutes relating to Maintenance and Champerty are in force in Calcutta, whether a European can be arrested here on a Sunday, or what law regulates distresses for arrears of rent exceeding a thousand rupees, we at once fall into doubt and difficulty. It is true that, in the absence of any declaration by the legislature, the Judges of the late Supreme Courts and those of the present High Courts have exercised the function of declaring what Statutes shall be deemed in force within the local limits of their ordinary original jurisdiction. But, in the first place, the Judges have made such declarations in comparatively few instances; in the second place, their decisions have not always been reported; thirdly, it may be doubted whether their declarations have always laid down the most convenient rule; and fourthly, the rulings of the Judges of one Supreme or High Court are not binding upon or always in accord with those of another.

3. Even in cases where a Statute certainly operates in the Presidency Towns, it is not always clear whether it applies to all the inhabitants or only to Europeans. Thus every one agrees that the Statutes of Elizabeth relating to Fraudulent Conveyances are in force in Calcutta, Madras and Bombay; and in Calcutta, the late Mr. Justice Norman (2 Ind. Jur. O. S. 7) held that they applied to Natives as well as to Europeans. But in Madras, Sir Adam Bittleston seemed to think, in a case reported in 6 Mad. H. C. Rep. 474, that they applied only to British subjects other than Hindús or Muhammadans.

4. The result is a great amount of uncertainty as to the Statute-law in force in the Presidency Towns, and this not merely in rare instances, but in matters of not infrequent occurrence.

5. Two Bills published simultaneously with this, and relating to Distresses and to the Sheriff, will, when passed, remove many doubts as to the law applicable to the subjects with which they respectively deal.

6. There will remain, however, many ancient Statutes as to which it is desirable that the legislature, in consultation with the learned Judges of the Presidency High Courts, should expressly declare either that they are, or that they are not, in force in Calcutta, Madras and Bombay. This, shortly, is the object of the present Bill. It declares that some forty Statutes shall, subject to the tests of applicability which have always prevailed, be deemed to apply to all places and persons in the Presidency Towns. These include Magna Carta; the Statutes *De Donis* and *Quia Emptores*; the Statute of Uses; the Statutes relating to Fraudulent Conveyances; the Habeas Corpus Act; the Bill of Rights and the Act of Settlement. It then expressly repeals all other Statutes passed before 1727.

[Government Gazette, 30th June 1874.]

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা ।

১। প্রথম জর্জ রাজার ১১ বৎসরের চার্টার অনুসারে কলিকাতায় ও মাদ্রাজে ও বোম্বাইয়ে মেররদের আদালত স্থাপন হইলে, ১৭০৬ সালে যে সকল ব্যবস্থা ইঙ্গলণ্ডে প্রচলিত ছিল তাহা স্থান বিশেষের ভাবগতিক বিবেচনায় যত দূর বর্ত্তীয় যাইতে পারিত উক্ত ঐন রাজধানীর মধ্যেও তত দূর প্রচলিত আছে এমত জ্ঞান হইল ।

২। পরন্তু অনেক রাজ্যব্যবস্থা স্থানবিশেষের ভাবগতিক বিবেচনায় স্পষ্টই বর্ত্তনীয়। যথা, ভূজমাল্যে পুরোহিতের মিয়োগ, ও দেওনিয়া চণ্ডন, ও জারজতা, ও পানবী বিষয়ক, ও ভূজমাল্য সম্পর্কীয় চণ্ডানী ভূমি, ও ভূজমাল্য সম্পর্কীয় রক্ষাদি নটকরণ, ও রাজসভার সভা ব্যক্তিদের মনোনীতকরণবিমলক, ও আবকারী ও মন ও পোলীস ও দরিদ্রদের উপকার ও নর্দমা ও দশমাংশ বিষয়ক ব্যবস্থা, ও শরিকী পদের যোগ্য গুণাদি বিষয়ক ব্যবস্থা কেবল ইঙ্গলণ্ডের বিশেষ অবস্থা বিবেচনায় স্পষ্টই প্রণীত হইল, ও ভারত-বর্ষের কোন স্থানের প্রতি যে বর্ত্তে এমত অনুভবও কখন হয় নাই। করণর, অপরাধ, অচি, জুরী, শান্তি-রক্ষার্থ জঁটিস, শর্ত্তিখেল্লা, শপথ, সওয়ারাজওয়ার ও দাদাখাজ লোকদের জমায়তবিষয়ক ও অন্যান্য রাজ্যব্যবস্থা ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপকদের মূর্ত্তম কএক আইন প্রণীত হওয়াতে অনাদ্যাক হইয়াছে সুতরাং তাহা খাটেও না, পুত্রপৌত্রাদিক্রমে ভোগ্য সম্পত্তি দান, ও জমীর পেটাও পাট্টা দান ও ব্যবহার প্রভৃতি বিষয়ক আর কএক রাজ্যব্যবস্থা স্থানীয় সম্পত্তি বিষয়ক ইঙ্গলণ্ডের আইনমূলক হইয়া ইঙ্গলণ্ডীয়দের সম্পত্তির প্রতি স্পষ্টই খাটে কিন্তু হিন্দু কি মুসলমানদের সম্পত্তির প্রতি খাটে না। আর কএক রাজ্যব্যবস্থা বর্ত্তিতে পারে কি না এই বিষয়ের সন্দেহ আছে, থাকিতেও পারে। যথা, স্ত্রীপুত্রাদির ভরণ-পোষণ ও মোকদ্দমা করণ করিয়া লওন বিষয়ক ব্যবস্থা কলিকাতায় প্রবল আছে কি না, রবিবারে ইউরোপীয় ব্যক্তিকে ধরিয়া লওয়া যাইতে পারে কি না, ও এক সহশ্রেয় অধিক টাকা খাজানা বাক হইলে তজ্জন্মে ক্রোক করিবার কি বিধান আছে, এই মর্মে প্রায় উত্থাপন হইলে সন্দেহ জন্মে ও কট উপস্থিত আছে। এই বিষয়ে ব্যবস্থাপকগণ নির্দেশ করিয়া কিছু লেখেন নাই এবং হাই কোর্টের মোকদ্দমা আদৌ বিচার করিবার সাধারণ ক্ষমতার অধীন স্থানে যে রাজ্যব্যবস্থা প্রবল জ্ঞান হইতে পারে, যেহেতু প্রবল নয়, ভূতপূর্ব্ব সুপ্রীম কোর্টের ও ইদানিস্থান হাই কোর্টের সাহেবেরা স্বতঃ কার্যক্রমে তাহা প্রকাশ করিলেন। কিন্তু প্রথমতঃ, জজ সাহেবেরা কএকমাত্র স্থলে তাহা প্রকাশ করিয়াছেন। দ্বিতীয়তঃ তাঁহাদের নিম্পত্তির রিপোর্ট সর্ব্বদা হয় নাই। তৃতীয়তঃ তাঁহারা যেবিধ প্রকাশ করিয়াছেন তাহা সর্ব্বদা সুবিধাজনক কি না, সন্দেহ। চতুর্থতঃ একি সুপ্রীম কি হাই কোর্টের জজ সাহেবদের বিধি অন্য হাই কোর্টের জজ সাহেবদের নিকট সর্ব্বদা মান্য নয় ও অনুমোদিতও নয়।

৩। রাজধানীর মধ্যে কোন রাজ্যব্যবস্থা স্পষ্টই প্রবল থাকিলেও তাহা ঐ রাজধানী নিবাসি সকল ব্যক্তির প্রতি, না কেবল ইউরোপীয়দের প্রতি খাটে, ইহাও স্পষ্ট নয়। যথা, প্রভারণাক্রমে হস্তান্তর-করণপত্র বিষয়ক মহারানী এলিসাবেতের রাজ্যব্যবস্থা কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই নগরে প্রচলিত আছে এই কথা সকলেই স্বাক্ষর করেন। ও ইউরোপীয়দের প্রতি যেমন, এদেশীয়দের প্রতিও তেমনি খাটে, মৃত জঁটিস নর্দমা সাহেব ইহা নির্ভাগ্য করিলেন কিন্তু মাদ্রাজে সীযুত সর প্রাডম বিলস্টোন সাহেব জ্ঞান করিলেন যে চিন্তা ও মুসলমান ছাড়া কেবল ব্রিটনীয় প্রজাদের প্রতি ঐ বিধি খাটে, মাদ্রাজের হাই কোর্টের রিপোর্টের ৬ বালমের ৪৭৪ পৃষ্ঠায় যে মোকদ্দমা প্রকাশ হইল তদ্বারা এমত অনুভব হইতে পারে।

৪। কলতঃ নানা রাজধানীর মধ্যে কোন রাজ্যব্যবস্থা প্রচলিত আছে, এই বিষয়ে অনেক সন্দেহ জন্মিয়াছে, কতিপয় স্থলমাত্রে নয় অনেক স্থলে সেইরূপ সন্দেহ উন্নয় হইয়া থাকে।

৫। ক্রোক করণের ও শরিকের বিষয়ে দুইটি আইনের পাণ্ডুলিপি এই পাণ্ডুলিপির সমকালে প্রকাশ করা গেল। তাহা বিধিবদ্ধ হইলে, এই বিষয়ে যে বিধি প্রচলিত থাকিবে তাহার অনেক সন্দেহ দূর হইবে।

৬। ওত্থাপি পুরাতন আর অনেক রাজ্যব্যবস্থা আছে কিন্তু তাহা কলিকাতায় ও মাদ্রাজে ও বোম্বাইয়ে প্রচলিত আছে কি না, নানা রাজধানীর হাই কোর্টের বিজ্ঞ জজ সাহেবদের সঙ্গে ব্যবস্থাপকগণের পরামর্শ করিয়া এই কথা স্পষ্টরূপে নির্দিষ্ট করিয়া দেওয়া বিহিত। এই পাণ্ডুলিপির সেই উদ্দেশ্য। কোন স্থলে কোন রাজ্যব্যবস্থা খাটে কি না ইহা পরীক্ষা করিয়া দেখিবার যে নিয়ম প্রচলিত আছে, সেই নিয়মানুসারে পরীক্ষা করিয়া চলিষ্টি রাজ্যব্যবস্থা নানা রাজধানীর অন্তর্গত সকল স্থানের ও ব্যক্তির প্রতি খাটে এমত জ্ঞান হইয়াছে। ইহার মধ্যে মাগনা কার্টা, ও ডি ডোমিস ও কুইয় এম্পটোরেস মানক রাজ্যব্যবস্থা ও ভোগস্বত্ব বিষয়ক ও প্রভারণাক্রমে হস্তান্তরকরণপত্রবিষয়ক রাজ্যব্যবস্থা ও হেবিয়াস করপস আইন ও অধিকার বিষয়ক ও মহারানীর রাজত্ব বিষয়ক আইন। এডভিস ১৭২৭ সালের পূর্ব্ব প্রণীত অন্য সকল রাজ্যব্যবস্থা স্পষ্টই রহিত করা গেল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৩০ জুন।]

7. Some of the Statutes inserted in the Schedule have been so inserted for caution's sake, but with considerable doubts as to whether they are of any practical use. Such are the provisions of the Statute of Frauds relating to trusts of land; the Statute 4 & 5 Will. & Mar., cap. 16, relating to frauds by mortgagors effected by concealment of prior charges; the Stat. 10 Will. III, cap. 22, giving the benefit of contingent remainders to posthumous children; and the Stat. 4 & 5 Anne, cap. 3, relating to warranties. There are also three Statutes conferring powers on the Admiralty Court in case of piracy, as to which it is not known whether they are still of any use or are superseded by modern legislation. These are the 28 Hen. VIII, cap. 15; the 11 Will. III, cap. 7, and the 8 Geo. I, cap. 24.

8. Among the repealed Statutes are those which relate to Champerty and Maintenance, eight in number. It is not intended by the repeal to alter the law on this subject, and a cautionary clause [sec. 2, cl. (c)] has been inserted accordingly. It is certain that the law applicable to transactions to which the names of Champerty and Maintenance are still applied, has drifted away from the Statutes; that numerous transactions falling within the scope of the Statutes are perfectly lawful, and that the decisions have in modern times been rested more and more on the broad principles of the Common Law, and have turned on the question whether or no the impeached transaction is unrighteous, unconscientious, and against public policy. The law in the Mofussil on this subject appears to be in a very efficient and reasonable state, though unaided by the Statutes; and the same law prevails in the Presidency Towns. See the case of *Grose v. Aairlamagi Dasi*, 4 Beng. L. R. Orig. C. J. 1, in which all the foregoing remarks are illustrated.

9. The opportunity has been taken to declare that no Statute passed in or after the year 1727 shall be deemed to apply to any part of British India, unless it expressly or by necessary implication extends thereto; and that no Statute shall be deemed to extend by necessary implication to any part of British India merely because it amends or modifies or repeals the whole or any part of a Statute mentioned in the Schedule.

CALCUTTA: }
The 1st June 1874. }

A. ROBINHOUSE.

WHITLEY STOKES,

Secy. to the Govt. of India.

৭। তফসীলের মধ্যে যে২ রাজব্যবস্থা ধরা গিয়াছে তাহার মধ্যে কএকটি কেবল প্রয়োজন হওয়ার সম্ভাবনাপ্রযুক্ত ধরা গিয়াছে কিন্তু কার্যো তাহার কোন ফল দর্শিবে কি না সন্দেহ। তাহার মধ্যে এই২ আইন উল্লেখ করা যাইতে পারে, ভূমি পত্রের হস্তে ন্যস্ত থাকিলে তৎসম্পর্কীয় প্রভারণাবিষয়ক ব্যবস্থা, ও ভূম্যাদির উপর যে দায় বর্ত্তে বন্ধক দাতাদের তাহা গোপনে রাখিয়া প্রভারণাকরণবিষয়ক উলিয়ম ও মেরির ৪ ও ৫ বৎসরের ১৬ অধ্যায়, এবং তৃতীয় উলিয়ম রাজার ১০ বৎসরের ২২ অধ্যায়ের যে আইন, দ্বারা জনকের মৃত্যুর পর সম্ভানের জন্ম হইলে ঐ সম্ভান সম্ভাবিত সম্পত্তিহইতে উপকার প্রাপ্ত হন সেই আইন, এবং প্রতিভূবিষয়ক মহারানী আনের ৩ ও ৪ বৎসরের ৩ অধ্যায়। আরো বোম্বেটিয়াক্সি অপ-
রাধ হইলে অন্য তিনটি রাজব্যবস্থামতে অর্থাৎ অক্টম হেনরি রাজার ২৭ বৎসরের ১৫ অধ্যায়, ও তৃতীয় উলিয়ম রাজার ১১ বৎসরের ৭ অধ্যায়, ও প্রথম জর্জ রাজার ৮ বৎসরের ২৪ অধ্যায়মতে আডমিরালটি কোর্টের প্রতি ক্ষমতা প্রদান করা গিয়াছে, কিন্তু সেই রাজব্যবস্থা কোন কাযের মধ্যে আইসে, না নূতন আইন দ্বারা তাহা অকর্ম্মণ্য হইয়াছে, ইহা নিশ্চয়মতে জানা যায় না।

৮। যে২ রাজব্যবস্থা রচিত করা গিয়াছে তন্মধ্যে মোকদ্দমা ফুরাইয়া লওন ও স্ত্রীপুত্রাদির ভরণপোষণ বিষয়ক আটটি আইন। তাহা রচিত হইলেও তদ্বিষয়ক আইন পরিবর্ত্তন করিবার অপ্ৰতিভা ছিল না। ও২ ধারার (গ) প্রকরণে তদ্বিষয়ের বিধান নির্ণয় হইয়াছে। এখনও যে ব্যাপার মোকদ্দমা ফুরণ করিয়া লওন ও স্ত্রীপুত্রাদির ভরণপোষণের মোকদ্দমা নামে খ্যাত হইয়া থাকে, তদ্বিষয়ক আইন রাজব্যবস্থাহইতে ক্রমশঃ পৃথক হইয়া গিয়াছে। ও রাজব্যবস্থার মধ্যে যে২ ব্যাপারের প্রতিষেধ হইয়াছে এমত অনেক ব্যাপার এইক্ষণে আইনসিদ্ধও আছে। ও কামন লা বলিয়া শ্রুতিস্মৃত যে ব্যবস্থা আছে ইদানীং সেই ব্যবস্থার মূল নিয়ম ধরিয়া ক্রমশঃ অনেক মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হইয়া থাকে ও যে ব্যাপারের নালিশ হয় তাহা ধর্ম্ম ও ন্যায়বিচার ও রাজনীতিবিপক্ষ কি না ইহা বিবেচনা করিয়া ঐ নিষ্পত্তি হইয়া থাকে। এই বিষয়ে মনঃসলদেখে যে ব্যবস্থা মান্য আছে রাজব্যবস্থার সহায়তা ভিন্ন তাহা অত্যন্ত সফল ও যুক্তিসিদ্ধ দেখা যাইতেছে, রাজধানীতেও সেই ব্যবস্থা প্রবল। কোজদারী মোকদ্দমার আদৌ বিচার করিবার ক্ষমতা সম্পর্কে বঙ্গদেশীয় ল্যাপোন্টের ৪ বালনের ১ পৃষ্ঠালিখিত যে মোকদ্দমায গ্রোস সাহেব ফরিদাদী ও অমৃতময়ী দাসী আসামী ছিল সেই মোকদ্দমার পূর্বোক্ত সকল কথার উদাহরণ পাওয়া যাইবে।

৯। এই সুযোগে এই মর্ম্মের বিধান করা গেল যে, ১৭২৭ সালে কি তৎপূর্বে যে কোন রাজব্যবস্থা প্রচলিত ছিল তাহা স্পষ্টই ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের প্রতি বর্ত্তান না গেলে কিম্বা তাহার ভাবহেতুক ভারতবর্ষে বর্ত্তান আবশ্যক না হইলে তাহা ভারতবর্ষে বর্ত্তিবে না। এবং তফসীলে যে২ রাজব্যবস্থার উল্লেখ হইয়াছে অন্য ব্যবস্থা দ্বারা সেই রাজব্যবস্থা সংশোধিত কি মতান্তরিত হইয়াছে এইমাত্র কারণে সেই অন্য ব্যবস্থা ভাবতঃ ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের প্রতি বর্ত্তান আবশ্যক, এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

এ হবহৌস।

কলিকাতা।
১৮৭৪ সাল ১ জুন।

উইটলি স্টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

